



La caracterización del cederrón en la enseñanza / aprendizaje del ELE

Agustín Yagüe Barredo

ADVERTIMENT. La consulta d'aquesta tesi queda condicionada a l'acceptació de les següents condicions d'ús: La difusió d'aquesta tesi per mitjà del servei TDX (www.tdx.cat) ha estat autoritzada pels titulars dels drets de propietat intel·lectual únicament per a usos privats emmarcats en activitats d'investigació i docència. No s'autoritza la seva reproducció amb finalitats de lucre ni la seva difusió i posada a disposició des d'un lloc aliè al servei TDX. No s'autoritza la presentació del seu contingut en una finestra o marc aliè a TDX (framing). Aquesta reserva de drets afecta tant al resum de presentació de la tesi com als seus continguts. En la utilització o cita de parts de la tesi és obligat indicar el nom de la persona autora.

ADVERTENCIA. La consulta de esta tesis queda condicionada a la aceptación de las siguientes condiciones de uso: La difusión de esta tesis por medio del servicio TDR (www.tdx.cat) ha sido autorizada por los titulares de los derechos de propiedad intelectual únicamente para usos privados enmarcados en actividades de investigación y docencia. No se autoriza su reproducción con finalidades de lucro ni su difusión y puesta a disposición desde un sitio ajeno al servicio TDR. No se autoriza la presentación de su contenido en una ventana o marco ajeno a TDR (framing). Esta reserva de derechos afecta tanto al resumen de presentación de la tesis como a sus contenidos. En la utilización o cita de partes de la tesis es obligado indicar el nombre de la persona autora.

WARNING. On having consulted this thesis you're accepting the following use conditions: Spreading this thesis by the TDX (www.tdx.cat) service has been authorized by the titular of the intellectual property rights only for private uses placed in investigation and teaching activities. Reproduction with lucrative aims is not authorized neither its spreading and availability from a site foreign to the TDX service. Introducing its content in a window or frame foreign to the TDX service is not authorized (framing). This rights affect to the presentation summary of the thesis as well as to its contents. In the using or citation of parts of the thesis it's obliged to indicate the name of the author.

UNIVERSITAT DE BARCELONA
FACULTAT DE FORMACIÓ DE PROFESSORAT
DEPARTAMENT DE DIDÀCTICA
DE LA LLENGUA I LA LITERATURA



PROGRAMA DE DOCTORADO:
ENSENYAMENT DE LLENGÜES I LITERATURA
BIENIO 2000-2002

LA CARACTERIZACIÓN
DEL CEDERRÓN EN LA ENSEÑANZA /
APRENDIZAJE DEL ELE

TESIS DOCTORAL
AGUSTÍN YAGÜE BARREDO

DIRECCIÓN: DR. ERNESTO MARTÍN PERIS

BARCELONA, 2010

*a*NEXO 1

Tablas de análisis empleadas en la investigación
CURSOS

ÍNDICE

<i>A+ Spanish</i>	3
<i>CAMILLE: Español interactivo</i>	25
<i>CAMILLE: Español en marcha</i>	48
<i>¡Claro que sí!</i>	71
<i>Creía que esto sólo pasaba en las películas. Curso de español en CD-Rom</i>	94
<i>Cumbre. Curso Multimedia Interactivo</i>	118
<i>Dos mundos</i>	141
<i>El español es fácil</i>	163
<i>En acción</i>	185
<i>Enfoques. Curso intermedio de lengua española / Ventanas. Curso intermedio de lengua española / Facetas. Nivel intermedio. Curso breve</i>	207
<i>EnREDando. Curso multimedia en internet de cultura y civilización españolas</i>	229
<i>Entrevistas. An Introduction to Language and Culture</i>	251
<i>Es español 1. Nivel inicial / Spanish OK! Beginner Level</i>	273
<i>Es español 2. Nivel intermedio</i>	297
<i>Es español 3. Nivel avanzado</i>	320
<i>Español de todos</i>	342
<i>Español lengua viva 1</i>	365
<i>Español lengua viva 2</i>	387
<i>¡Exprésate! Express yourself in Spanish</i>	409
<i>Language Learning Beginner Spanish / Everyday Spanish 1</i>	432
<i>Language Learning Everyday Spanish 2</i>	454
<i>Learn Spanish Now!</i>	476
<i>Motivos de conversación. Essentials of Spanish</i>	498
<i>Primer Plano 1. Vida profesional</i>	520
<i>Primer Plano 2. Vida cotidiana</i>	542
<i>Punto y aparte. Spanish in review. Moving Toward Fluency. 3rd edition</i>	564
<i>¿Qué tal? An introductory course</i>	586
<i>¿Sabías que...? Beginning Spanish</i>	608
<i>Sol y viento. Beginning Spanish</i>	630
<i>Spanish for everyone</i>	652
<i>Sueña 1. Nivel inicial</i>	674
<i>Sueña 2. Nivel medio</i>	696
<i>Tell Me More 1. Principiante / Essential Spanish / Tell Me More 2. Intermedio / Tell Me More 3. Avanzado</i>	719
<i>Tesoros</i>	744
<i>The Rosetta Stone Spanish Explorer</i>	766
<i>Vida urbana</i>	789
<i>Vistas. Introducción a la lengua española / Panorama. Introducción a la lengua española / Aventuras. Primer curso de lengua española</i>	811

1. CARACTERIZACIÓN GENERAL

1.1. FICHA

NOMBRE COMERCIAL

A+ Spanish (en el interior del producto: en la carátula exterior *Let's Learn Spanish*).

El producto guarda grandes coincidencias en estructura y arquitectura informática con *Learn Spanish Now!* (Transparent Languages, 2000), que dispone de tabla propia, aunque son perceptibles las similitudes entre ambos.

FABRICANTE / DISTRIBUIDOR

Nodtronic (¿tal vez con licencia de Transparent Languages?), Australia.

1.1.1. AUTOR/A

Beattie, Jennifer A. (que se presenta como BA), con la colaboración de Fernández Stoyjovich, Elisa; se detalla asimismo en el interior del cedé, en cada unidad, el nombre de los locutores y los restantes miembros del equipo que han intervenido.

1.1.2. AÑO DE COMERCIALIZACIÓN

2001

1.1.3. SISTEMA OPERATIVO

Según la información del producto, Windows y Mac (sin embargo el producto no funcionó –el instalador generó diversos mensajes de error– en un Macintosh: la introducción del cedé activó el sistema operativo 9.2.2. –no fue reconocido por el OS X 10.4.7–, pero no se completó la instalación).

INCOMPATIBILIDAD CON DETERMINADOS SISTEMAS O VERSIONES DE LOS MISMOS

No detectada en Windows.

1.1.4. ¿INSTRUCCIONES DE USO. ¿EN EL CD, EN SOPORTE PAPEL?

Breves indicaciones en papel: complejas.

1.1.5. FACILIDAD DE USO

Difícil.

¿AUTOEJECUTABLE?

No.

CARACTERÍSTICAS DE INSTALACIÓN

Se debe accionar manualmente el programa de instalación e iniciar un proceso largo con diversos mensajes, seleccionar el sistema operativo y posterior instalación de *ActiveX*. El cedé queda instalado en el menú de programa con el título de *A+Spanish* (distinto del de la carátula) y con dos atajos más: *Spanish Alphabet Reference* y *Vocabulary Master*, lo que crea confusión al usuario.

¿PRECISA COMPONENTES ADICIONALES?

Micrófono y altavoces

1.1.6. ¿DISPONE EL USUARIO/A DEL CONTROL DEL PROGRAMA EN TODO MOMENTO? EJEMPLOS

Sí en general, pero con gran complejidad debido al gran repertorio de prestaciones (algunas pasan inadvertidas al usuario).

1.1.7. VELOCIDAD DE USO

Buena excepto en la carga inicial de cada una de las lecciones.

1.1.8. INTERFAZ: CARACTERÍSTICAS (NAVEGACIÓN CON ICONOS / TEXTOS / OTRO). EJEMPLOS.

Iconos y textos en inglés (y en ocasiones información superpuesta al pasar, sin pulsar, el ratón sobre el hipervínculo).

1.1.9. ¿LA NAVEGACIÓN DISPONE DE APOYO EN LA L1?

Sí (en inglés).

1.1.10. CALIDAD VISUAL / AUDITIVA

Buenas en todo momento (pantalla completa apoyada en navegador).

1.1.11. ¿DISPONE DE APOYO TÉCNICO / DOCENTE EXTERNO (CONEXIÓN A INTERNET / CORREO-E / TUTOR EXTERNO)?

Sí: conexión a internet para realizar un *Quiz online* al final de cada cinco unidades en el sitio web de Transparent Languages.

1.1.12. ¿DISPONE DE SISTEMA DE GRABACIÓN DE VOZ?

Sí.

1.1.13. VALORACIÓN GENERAL DEL DISEÑO (ASPECTOS GRÁFICOS)

Buena (pantalla completa apoyada en navegador de internet), pero recargada.

1.1.14. COMENTARIOS ADICIONALES

Producto extraordinariamente barato en el mercado australiano y neozelandés (menos de cinco euros). En relación con los contenidos añadidos en el menú de programas, el denominado *Spanish Alphabet Reference* es una simple audición del alfabeto español / nombres de las letras (con ejemplos y traducción del ejemplo) en el que se detectan inconsistencias lingüísticas notables (el fonema /r/ es pronunciado [erre] y la vibrante múltiple /rr/ es pronunciada [erre] pero con un volumen mucho más alto; el grafema "v" es pronunciado [be] con cierta articulación labiodental; el grafema "z" es leído como [dseta]). La sección *Vocabulary Master* reclama la inserción del cedé del mismo título, que sin embargo no se incluye en el paquete comercial.

1.2. GENERALIDADES SOBRE EL PERFIL DIDÁCTICO

1.2.1. TIPO DE PRODUCTO: CURSO / VOCABULARY BUILDER (ORIENTADO AL DESARROLLO LÉXICO) / PRÁCTICA DE ACTIVIDADES O DESTREZAS / ETC.

Curso.

1.2.2. NIVEL DECLARADO

Iniciales absolutos con los objetivos siguientes *from complete beginners level to intermediate proficiency*.

1.2.3. NIVEL PREVISTO Y PERFIL DEL APRENDIZ

Iniciales.

1.2.4. ¿RELACIONADO CON UN DETERMINADO LIBRO DE TEXTO, ¿CUÁL?

¿FUNCIÓN EN RELACIÓN CON EL LIBRO DE TEXTO?

No.

1.2.5. ¿ADSCRIPCIÓN EXPLÍCITA A UN DETERMINADO CURRÍCULUM DE ELE?

No.

1.2.6. ¿INSTRUCCIONES ESPECÍFICAS PARA EL DOCENTE?

No

1.2.7. ESTRUCTURA DIDÁCTICA: ¿UNIDADES / LECCIONES, TEMAS, SIN ESTRUCTURA PERCEPTIBLE, OTRA? Quince lecciones, con los siguientes contenidos (traducidos del inglés): 1) *Presentándose uno mismo*: género de los nombres; verbos *ser, tener, llamarse*; pronombres de sujeto; preguntas; 2) *Describiendo a otros*: verbos regulares en -ar, plurales de los nombres, concordancia adjetival, importantes verbos irregulares: *ir, estar, venir, hacer, poder*; 3) *En el restaurante*: verbos regulares e irregulares en -er, concordancia sujeto-verbo, presente con formas negativas, conjunciones; 4) *Viajando*: verbos regulares e irregulares en -ir, revisión de la concordancia y adjetivos posesivos, formas adjetivales, tratamiento formal, artículos contractos; 5) *Ir de compras*: pronombres de objeto directo, *ir a...*, la frase introductoria *Hay...* (*Quiz en internet*); 6) *En la escuela / en la oficina*: imperativos, imperativos negativos, imperativos formales, pronombres de objeto indirecto; 7) Actividades de ocio: el pretérito, adjetivos demostrativos, *por* y *para, gustar*; 8) *Estudios / negocios*: el imperfecto, expresar duración con el presente, pretérito e imperfecto usados conjuntamente, verbos usados frecuentemente en imperfecto; 9) *Tu salud*: el *present progressive*, el participio de pasado como adjetivo, expresiones con *tener*; 10) *Preparándose*: comparativos y superlativos, verbos y pronombres reflexivos, adverbios de tiempo y lugar; adjetivos indefinidos; (*Online Quiz*); 11) *Un día de lluvia en casa*: adverbios comparativos y superlativos, futuro simple, adverbios de modo, la negación; 12) *Hablando del tiempo*: adverbios de tiempo y lugar, decir el tiempo, condicionales, los verbos *dejar* y *salir*; 13) *En casa*: el pretérito perfecto, el auxiliar *haber*, uso de *saber* y *conocer*, diminutivos y aumentativos; 14) *Haciendo planes*: pronombres y oraciones de relativo, pronombres interrogativos, *tomar* y *llevar, pedir* y *preguntar*; 15) *De vacaciones*: pronombres indefinidos y negativos, pretérito pluscuamperfecto, estilo indirecto, *oír* "eschar"; (*Online Quiz*). Los detalles del menú no siempre coinciden con exactitud con lo enunciado en el interior de cada lección

1.2.8. METODOLOGÍA / ENFOQUE PREDOMINANTE

Audiolingual, con énfasis en lo gramatical, con gran peso de la traducción.

1.2.9. OBJETIVOS Y CONTENIDOS DECLARADOS. RELACIÓN CON LOS CONTENIDOS

Se declaran como objetivos los siguientes: *from complete beginners level to intermediate proficiency*. Los contenidos avanzan hacia exponentes avanzados.

1.2.10. CONCEPTO DE PROGRESIÓN

Se formulan contenidos (especialmente gramaticales) más complejos, de forma progresiva.

1.2.11. COMENTARIOS GENERALES

Gran conjunto de prestaciones técnicas en la presentación de los *inputs*.

Difícil descripción de contenidos para estudiantes sin conocimientos de términos gramaticales.

2. COMPRENSIÓN AUDITIVA

2.1. GENERAL

2.1.2. ¿DISPONE DE AUDIOS?

Sí.

2.1.3. ¿DISPONE DE APOYO VISUAL (FOTOGRAFÍAS, DIBUJOS)? ¿ES RELEVANTE / RECURRENTE / CONTEXTUALIZADOR?

Ofrece algunas fotos que varían a medida que avanza el diálogo. No son especialmente significativas y, considerando la gran pantalla de diálogo en la que se marca en color el párrafo reproducido y el resto de pantallas accesorias, pueden resultar distractores.

2.1.4. ¿DISPONE DE VÍDEOS?

Una suerte de secuencia torpemente animada, únicamente en inglés, para la presentación de los objetivos de la unidad (la profesora se dirige a los usuarios: proximidad y "afectividad" en la relación con la máquina, especialmente en las primeras unidades).

2.1.5. NÚMERO DE AUDICIONES / PORCENTAJE

Porcentaje extremadamente alto: todas las unidades se articulan sobre las audiciones.

2.1.6. CALIDAD DE LAS AUDICIONES: FORMATO, FACILIDAD, RAPIDEZ DE USO

Buena y rápida. Dotada de gran número de prestaciones (aunque de acceso confuso): reproducción palabra por palabra, reproducción frase por frase, reproducción completa, reproducción lenta (carente de toda naturalidad), con transcripción, con traducción...

2.1.7. DURACIÓN MEDIA DE LAS AUDICIONES

En función de la opción elegida.

2.1.8. DICCIÓN

Clara: discurso de aula.

2.1.9. COMENTARIOS ADICIONALES

Todos los enunciados que aparecen en la pantalla principal del audio están numerados en un pequeño visor (con número de segmento y número de palabra). A partir de esa numeración se articula la opcionalidad de ejercicios o consultas.

2.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

2.2.1. TIPOLOGÍA DOMINANTE Y CARACTERIZACIÓN

Tres segmentos diferenciados: palabras, frases (generalmente revisión de la conjugación) y diálogos breves / medios.

¿MONÓLOGOS / DIÁLOGOS "AUTÉNTICOS" (NOTICIAS, CANCIONES, TEXTOS LITERARIOS, OTROS)?

No.

¿MATERIAL "NO AUTÉNTICO"?: ¿NATURALIDAD? EJEMPLOS

Sí. Concebido como discurso de clase y teatralizado en los diálogos. No especialmente natural, sin expresividad, "exceso" de información y anglicismos, en especial la inclusión del pronombre personal sujeto.

2.2.2. VARIEDADES DEL ESPAÑOL:

VARIEDADES DIATÓPICAS (CARACTERIZACIÓN)

Español latinoamericano en dicción (locutores panameños, colombianos, entre otros), pero sin marcas léxicas especialmente significativas. Sin embargo, se detectan incongruencias en los acentos: los personajes parecen proceder de Argentina y Uruguay, pero los locutores muestran acentos centroamericanos o colombianos.

VARIEDADES DIASTRÁTICAS (CARACTERIZACIÓN)

No.

2.2.3. ¿ES POSIBLE DETERMINAR UNA UNIDAD LINGÜÍSTICA? ¿CUÁL? JUSTIFICACIÓN

En progresión desde la palabra y la frase, el diálogo: se estima que la comprensión de la frase es fruto de la comprensión de todos sus constituyentes.

2.2.4. ¿COMUNICACIÓN NO VERBAL PERCEPTIBLE? ¿FUNCIÓN DEFINIDA EN LA AUDICIÓN?

CARACTERIZACIÓN

No.

2.2.5. ¿CARACTERÍSTICAS SOCIOPRAGMÁTICAS (COOPERACIÓN, INFERENCIAS...) PERCEPTIBLES?

¿FUNCIÓN DEFINIDA EN LA AUDICIÓN? CARACTERIZACIÓN

Detectable en algunos diálogos: sin explotación didáctica.

2.2.6. ¿INCLUYE AUDICIONES ASOCIADAS CON PRONUNCIACIÓN EXCLUSIVAMENTE? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS.

No, pero se infiere que la opción de reproducción palabra a palabra o lenta pueden responder a ese fin.

2.2.7. ¿INCLUYE TEXTO: INSTRUCCIONES, TRANSCRIPCIÓN, TRADUCCIÓN L1, SUBTÍTULOS?

Sí (en algunos casos en pantallas opcionales, que pueden ser ocultadas): instrucciones, transcripción, traducción e "información gramatical" (véase la tabla correspondiente).

2.2.8. ¿INCLUYE APOYOS ADICIONALES (DICCIONARIOS, RESÚMENES GRAMATICALES, HIPERTEXTOS, GLOSARIOS, INTERNET)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Sí.

2.2.9. COMENTARIOS ADICIONALES

La estructura del material auditivo es idéntica para todas las unidades: 1) *Enfoque*: presentación de objetivos en inglés, 2) *Oraciones para practicar* (el segmento más extenso): sintagmas aislados o frases repetitivas: series de frases para cada una de las personas de la conjugación verbal que se aborda o para otros aspectos morfológicos o similares (en el caso de la "explicación" sobre la formación de interrogativas, por ejemplo, se presenta la serie: *Ellos tienen una hermana ¿Ellos tienen una hermana? ¿Tienen una hermana ellos? ¿Tienen ellos una hermana?*, que se repite para el resto de personas verbales), 3) *Lectura*: breve conjunto de frases cortas, 4) *Diálogo para practicar*: segmento dialogado con algunos (no demasiado obvios) exponentes lingüísticos de 2)

2.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

2.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

Expresados en términos gramaticales (véase 1.2.7.).

2.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): INPUT / EJEMPLO / PRÁCTICA (DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / REPERTORIO GESTUAL / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS). ¿INTEGRADOS?

No determinables en tanto que comprensión auditiva. ¿Memorización léxica / gramatical para eventual trabajo en producción oral / juegos? Reconocimiento fonético.

2.3.3. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

No (excepto, medianamente, la subsección *Práctica de conversación*).

2.3.4. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PRE-AUDICIÓN? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

2.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S). CARACTERIZACIÓN

No existe, en rigor, trabajo de comprensión auditiva, aparte de la traducción ofrecida... El avance de los *inputs* auditivos genera el avance también de dos pequeñas pantallas laterales con informaciones gramaticales en inglés asociadas al *input* y propuestas de actividades (deficientes), que en sentido estricto no contemplan la comprensión auditiva (a lo sumo algún reconocimiento en algunos casos).

Dos de los cuatro tipos de actividades agrupadas bajo el icono *Speaking exercise* pueden ser relacionadas con la comprensión auditiva (aunque no se espera que estén situadas en ese apartado): *Word dictation* y *Sentence dictation*: el programa lee una palabra / frase y el usuario debe escribirla (cuenta con el texto y la traducción en pantallas opcionales).

¿AUDICIÓN(ES) SELECTIVA(S)? CARACTERIZACIÓN

Véase 2.3.12.: en algunos casos de *Crosswords* y de *Word Dictation*, pero no se formula comprensión, solamente reconocimiento.

¿AUDICIÓN(ES) GLOBAL(ES)? CARACTERIZACIÓN

Véase 2.3.12.: algunos casos de *Segment Unscramble* y de *Sentence dictation*, pero no se formula comprensión, solamente reconocimiento.

2.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

En general, pobre, la comprensión se apoya básicamente en la traducción; *Word dictation* y *Sentence dictation* se fundan en el reconocimiento y resultan más atractivos para el usuario, si bien se detectan problemas técnicos (el programa exige acentos pero no los deja producir con el teclado).

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Input gramatical, reconocimiento auditivo.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Input gramatical.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Input gramatical: irrelevante en términos funcionales.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS / REALIDAD SOCIOCULTURAL(ES)

Inexistente.

2.3.7. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

No (lectura de la transcripción).

2.3.8. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S), CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

2.3.9. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No.

2.3.10. TRATAMIENTO DEL ERROR

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S). DESCRIPCIÓN (ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE)

En función de las opciones temporales elegidas (2.3.13.), el programa puede dar por acabada la actividad con un mensaje en el que se indica que el tiempo ha finalizado y que el usuario debe revisar los contenidos.

En el caso de *Word dictation* y *Sentence dictation*, si se escribe incorrectamente la palabra / frase, aparece un icono con un sol medio cubierto de nubes; si la respuesta es correcta, el icono es únicamente el sol.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí, una vez concluido el tiempo asignado.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL FEEDBACK

Irrelevante: mensaje técnico o el icono mencionado.

2.3.11. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No, únicamente los asociados con los conceptos gramaticales (progresivamente más complejos) y con la extensión de los textos *Diálogos para practicar*.

En *Word dictation* y *Sentence dictation* es posible seleccionar dos velocidades de reproducción del dictado.

2.3.12. COMENTARIOS ADICIONALES

Las propuestas de la sección actividades no son específicas de comprensión auditiva y se formulan en cinco tipos: a) *Crosswords*: crucigramas (donde se ofrece una palabra extraída de los *inputs* auditivos –se ofrece audio y texto, sin el audio en muchas ocasiones no existe otra opción de resolución que la memoria); 2) *Plug and Play*: completar enunciados arrastrando palabras; 3) *Unscramble*: ordenar palabras de una frase; 4) *Vocabulous®*: escribir una palabra en la frase presentada (existe la traducción opcional); 5) *Segment Unscramble*: reconstrucción de una frase auditiva parcelada en tarjetas.

El usuario puede elegir diversas opciones: resolución rápida, media o lenta, los fragmentos de donde quiere que se extraigan las palabras objeto de trabajo (según 2.1.9., pero es una prestación muy difícil de determinar para cualquier usuario), etc.

3. EXPRESIÓN ORAL

3.1. GENERAL

3.1.1. ¿DISPONE DE SISTEMA DE GRABACIÓN DE VOZ?

Sí.

3.1.2. ¿DISPONE DE SISTEMA DE RECONOCIMIENTO DE HABLA? CARACTERÍSTICAS

Sí. Se ofrece un espectograma común de la voz de locutor, y después de la grabación, también del usuario. A continuación seis gráficos: articulación (*articulation*), volumen (*loudness*), entonación / modulación (*pitch*), duración (*timing*), sonoridad (*voicing*) y un gráfico comparativo de los anteriores, todo ello de difícil / imposible interpretación (se dispone de una pantalla accesoria de información general pero ésta no interpreta los gráficos).

3.1.3. NÚMERO DE GRABACIONES PREVISTAS

Alto. A partir de la numeración descrita en 2.1.9., se ofrecen series de palabras / frases en las subsecciones tituladas *Word Pronunciation* y *Sentence Pronunciation*. En la sección *Conversation Practice*, el usuario interactúa con el locutor reproduciendo la sección del mismo título del *input* auditivo.

3.1.4. DURACIÓN MEDIA DE LAS GRABACIONES

Palabras / frases o hasta un máximo de cuatro intervenciones breves en el caso de la "interacción virtual" para cada grabación.

3.1.5. ¿EXISTEN OTRAS FORMAS DE EXPRESIÓN ORAL (SUGERIDAS / IMPLÍCITAS / EXTERNAS AL CEDÉ / OTRAS)?

No.

3.1.6. COMENTARIOS ADICIONALES

La calidad es buena en todos los casos y el sistema de grabación es de manejo sencillo y muy intuitivo.

El usuario puede seleccionar segmentos para la grabación (pero tal y como se detalla en 2.3.12., tal selección resulta muy difícil).

3.2. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

3.2.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)? CARACTERÍSTICAS / JUSTIFICACIÓN. PRÁCTICA PREDOMINANTE DE VOCABULARIO (DISCRIMINACIÓN / OTROS) / "INTERACCIÓN" VIRTUAL / PRONUNCIACIÓN

Práctica de pronunciación, ¿reconocimiento (léxico y gramatical)?

3.2.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S)

PRÁCTICA DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS / PRONUNCIACIÓN

Interacción virtual (véase 3.2.5.).

3.2.3. ¿EXISTEN PRÁCTICAS INTEGRADAS?

No.

3.2.4. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PREVIAS? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No

3.2.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S)

¿PRODUCCIONES(ES) SELECTIVA(S)? CARACTERIZACIÓN

La sección *Word Pronunciation*, en la que el usuario reproduce palabras extraídas del *input* auditivo inicial.

¿PRODUCCIÓN(ES) GLOBAL(ES)? CARACTERIZACIÓN

La sección *Sentence Pronunciation*, en la que el usuario reproduce una frase completa extraída del *input* auditivo inicial.

Partiendo de la sección *Diálogos para practicar*, el usuario actúa como "interlocutor" e intercala su voz entre la del hablante nativo locutor. El proceso está técnicamente bien conseguido. Después de intervención del locutor es el propio usuario quien decide cuándo comienza la grabación y cuándo prosigue el interlocutor.

Finalmente se reproduce el diálogo compartido entre máquina y usuario

3.2.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Razonable (en sus limitaciones) en tanto que el proceso de grabación es fácil y la calidad es óptima. Frustrante en la interpretación de las gráficas (3.2.11.).

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Débil: uso de las palabras / frases aparecidas en el *input* auditivo.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Débil: uso de las palabras / frases aparecidas en el *input* auditivo.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Inexistente.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

Inexistente.

3.2.7. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

Lectura de la palabra / fragmento (y eventualmente traducción).

3.2.8. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

3.2.9. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No.

3.2.10. TRATAMIENTO DEL ERROR

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S). DESCRIPCIÓN (ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE)

No se prevé; se remite al usuario a las gráficas espectrográficas (3.2.11.).

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

En las gráficas espectrográficas (3.2.11.).

3.2.11. CARACTERÍSTICAS DE LA EVALUACIÓN ESPECTROGRÁFICA

Véase 3.1.2. Los datos ofrecidos no son interpretables por un usuario no especializado (sin entrar a cuestionar la fiabilidad y rigor de los mismos).

3.2.12. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Mayor extensión de las frases en *Sentence pronunciation*.

3.2.13. COMENTARIOS ADICIONALES

En tanto que la selección de palabras o frases para la grabación se funda en el sistema de numeración descrito en 2.1.9, puede suceder (así se ha constatado durante la evaluación) que el programa presente para grabación segmentos en inglés procedentes de la introducción de cada lección.

4. COMPRENSIÓN LECTORA

4.1. GENERAL

4.1.1. ¿DISPONE DE TEXTOS?

Sí.

4.1.2. ¿DISPONE DE APOYO VISUAL (FOTOGRAFÍAS, DIBUJOS)? ¿ES RELEVANTE / RECURRENTE / CONTEXTUALIZADOR?

Fotografías a modo de secuencia no demasiado ilustrativas y con capacidad distractora debido a la densidad de los elementos de la pantalla.

4.1.3. ¿DISPONE DE VÍDEOS?

No.

4.1.4. NÚMERO DE TEXTOS / PORCENTAJE

Alto: transcripción de todos los *inputs* auditivos.

4.1.5. EXTENSIÓN MEDIA DE LOS TEXTOS

Las categorías mencionadas en 2.2.9.

4.1.6. CARACTERÍSTICAS GRÁFICAS (LEGIBILIDAD)

Buena.

4.1.7. COMENTARIOS ADICIONALES

En tanto que todos los textos corresponden exclusivamente a la transcripción de los *inputs* auditivos, véase el apartado 2 para la caracterización.

4.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

4.2.1. TIPOLOGÍA DOMINANTE Y CARACTERIZACIÓN

TEXTOS NARRATIVOS, DESCRIPTIVOS, INSTRUCTIVOS, ARGUMENTATIVOS, TEXTOS LITERARIOS, OTROS
Tres segmentos diferenciados: palabras, frases (generalmente revisión de la conjugación) y diálogos breves / medios.

¿TEXTOS / DIÁLOGOS "AUTÉNTICOS"? : NOTICIAS, DIÁLOGOS, TEXTOS NARRATIVOS, DESCRIPTIVOS, OTROS

No.

¿MATERIAL "NO AUTÉNTICO"? CARACTERIZACIÓN, NATURALIDAD

Sí. Véase 2.2.1..

4.2.2. VARIEDADES DEL ESPAÑOL:

DIATÓPICAS (CARACTERIZACIÓN)

Español latinoamericano en dicción (locutores panameños, colombianos, entre otros), pero sin marcas léxicas especialmente significativas. Sin embargo, se detectan incongruencias en los acentos: los personajes parecen proceder de Argentina y Uruguay, pero los locutores muestran acentos centroamericanos o colombianos.

DIATRÁTICAS (CARACTERIZACIÓN)

No.

4.2.3. ¿ES POSIBLE DETERMINAR UNA UNIDAD LINGÜÍSTICA? ¿CUÁL? JUSTIFICACIÓN

En progresión desde la palabra y la frase, el diálogo: se estima que la comprensión de la frase es fruto de la comprensión de todos sus constituyentes.

4.2.4. ¿SE DETERMINAN CRITERIOS DE SELECCIÓN? CARACTERIZACIÓN

Gramaticales esencialmente.

4.2.5. ¿CARACTERÍSTICAS SOCIOPRAGMÁTICAS (COOPERACIÓN, INFERENCIAS...) PERCEPTIBLES?

CARACTERIZACIÓN. FUNCIÓN DEFINIDA EN LA LECTURA

No.

4.2.6. ¿INCLUYE TRANSCRIPCIÓN / TRADUCCIÓN L1?

Todos los textos corresponden a la transcripción de los audios.

4.2.7. ¿INCLUYE APOYOS ADICIONALES (DICCIONARIOS, RESÚMENES GRAMATICALES, HIPERTEXTOS, GLOSARIOS, INTERNET)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Apoyos gramaticales (esencialmente morfológicos) en una pantalla accesoria.

4.2.8. COMENTARIOS ADICIONALES

4.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

4.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

4.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): *INPUT* / EJEMPLO / "PRÁCTICA" (DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS) ¿INTEGRADOS?

No se detecta explotación didáctica de la lectura. Como sucedía con los *inputs* auditivos, no existe trabajo basado en el significado (aparte de la traducción).

4.3.3. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

No procede.

4.3.4. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PRE-LECTURA? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

4.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S):

Determinadas acciones de algunas de las series de actividades (*Crosswords*, *Plug and Play*, *Vocabulous®* o *Segment Unscramble*) podrían ser asociables con comprensión lectora pero en todas ellas existe un audio opcional que ofrece la palabra, el orden de palabras o la solución buscada, y por ello no se interpretan como de comprensión lectora (además en muchos casos la solución sin audio no es posible si no se recuerda con exactitud el fragmento auditivo del que procede el segmento).

COMPRENSIÓN SELECTIVA (CARACTERIZACIÓN)

No procede.

COMPRENSIÓN GLOBAL (CARACTERIZACIÓN)

No procede.

¿CAPTACIÓN DE ORGANIZADORES DEL DISCURSO? CARACTERIZACIÓN

No procede.

4.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

No procede.

4.3.7. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

No procede.

4.3.8. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S), CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No procede.

4.3.9. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No procede.

4.3.10. TRATAMIENTO DEL ERROR

No procede.

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

No procede.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

No procede.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No procede.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

4.3.11. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

4.3.12. COMENTARIOS ADICIONALES

5. EXPRESIÓN ESCRITA

5.1. GENERAL

5.1.1. ¿DISPONE DE PANTALLAS PARA LA INCLUSIÓN DE TEXTO(S)?

Sí.

5.1.2. ¿ADMITE GRAFÍAS ESPAÑOLAS? CARACTERÍSTICAS

Durante la evaluación y con un teclado anglosajón configurado para español (*traditional sort*) el programa no aceptó ninguno de los signos españoles (véase 5.2.13.).

5.1.3. FACILIDAD DE USO

Buena.

5.1.4. NÚMERO DE TEXTOS / PORCENTAJE

Bajo.

5.1.5. EXTENSIÓN MEDIA DE LOS TEXTOS

En *Vocabulous®* y en *Word Dictation*, una palabra en la frase presentada (existe la traducción opcional); también en *Crosswords*; en *Sentence Dictation*, una frase breve.

5.1.6. CARACTERÍSTICAS GRÁFICAS (LEGIBILIDAD)

Muy buena en la mayoría de los casos.

5.1.7. COMENTARIOS ADICIONALES

5.2. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

5.2.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

5.2.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): "PRÁCTICA" DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / REPERTORIO GESTUAL / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS

¿INTEGRADOS?

Reconocimiento auditivo.

5.2.3. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PRE-ESCRITURA? EJEMPLOS

No.

5.2.4. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S)

En todos los casos relacionadas con trabajos de reconocimiento auditivo (y eventual apoyo lector, que por lo común dispone de traducción al inglés).

REDACCIÓN DE PALABRAS. CARACTERIZACIÓN

En *Vocabulous®* y en *Word Dictation*, redacción de una palabra en la frase presentada; también en *Crosswords*.

REDACCIÓN DE "ENUNCIADOS". CARACTERIZACIÓN

En *Sentence Dictation*, redacción de una frase breve procedente de un *input* auditivo correspondiente a los audios previos de la lección.

REDACCIÓN DE TEXTOS. CARACTERIZACIÓN

No.

5.2.5. ¿SE CONTEMPLA EL PROCESO DE COMPOSICIÓN? ¿CÓMO?

No.

5.2.6. ¿INCLUYE APOYOS ADICIONALES (DICCIONARIOS, RESÚMENES GRAMATICALES, HIPERTEXTOS, GLOSARIOS, INTERNET)? CARACTERIZACIÓN

No, en esta sección de actividades.

5.2.7. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Procesos apoyados en el trabajo auditivo y en la traducción, configurados como reconocimiento del dictado.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Débil: uso de las palabras / frases aparecidas en el *input* auditivo.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Débil: uso de las palabras / frases aparecidas en el *input* auditivo.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Inexistente.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS

SOCIOCULTURAL(ES)

Inexistente.

5.2.8. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

Reconocimiento auditivo.

5.2.9. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

5.2.10. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE POSESCRITURA? EJEMPLOS

No.

5.2.11. TRAMIENTO DEL ERROR

Después de introducido el segmento (palabra / texto), el programa ofrece un icono con un sol medio cubierto de nubes si la respuesta es incorrecta; si la respuesta es correcta, el icono es únicamente el sol.

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

Se ofrece la solución.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

Se ofrece la solución únicamente.

5.2.12. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No detectable, aunque las variaciones son considerables (en relación con el *input* auditivo): frases cortas y simples, junto a frases más complejas (*Quiero caminar al puente para dejar mis huellas en la arena*).

5.2.13. COMENTARIOS ADICIONALES

El trabajo de escritura resulta frustrante por la imposibilidad de poder configurar las opciones para generar signos del alfabeto español. La ayuda ofrecida por el programa (*keyboard palette*) no ha funcionado en ninguna de las pruebas realizadas.

6. TRABAJO GRAMATICAL

6.1. GENERAL

6.1.1. ¿PRODUCTO ESPECÍFICO PARA EL TRABAJO GRAMATICAL?

No.

6.1.2. PORCENTAJE DE EXPLICACIONES / ACTIVIDADES ESTRICTAMENTE GRAMATICALES

Únicamente explicaciones (en inglés) de carácter descriptivo / normativo.

6.1.3. METODOLOGÍA PREDOMINANTE

Audiolingual / traducción.

6.1.4. COMENTARIOS ADICIONALES

La cantidad de información gramatical, siempre en inglés, es ingente, y se presenta activando cada una de las palabras de las transcripciones de los *inputs* auditivos de cada lección. La información suministrada aparece en la pantalla adicional *Grammar* (de muy difícil visualización) y contiene el análisis morfológico de la palabra (con indicación de persona, número y tiempo en el caso de los verbos; similar información para los pronombres), en ocasiones con errores (las referidas a categorías: adverbios, preposiciones...). En algunas ocasiones, se incluye información sobre aspectos morfológicos en el uso (los pronombres interrogativos portan tilde o el pronombre *cuyo* es usado como adjetivo, por ejemplo)

Un botón accesorio (*Word Tools*) da acceso a diversas opciones de búsqueda (categorías similares en los textos, por ejemplo) y otras informaciones (conjugación de un tiempo, listado de preposiciones, etc.) en algunos casos no directamente presentadas en los contenidos del cedé (por ejemplo, el subjuntivo)

Se incluye información "gramatical" en la pantalla opcional *Word root* (infinitivo de la forma conjugada o la forma masculina singular en otros casos).

Por otra parte, la información proporcionada es idéntica (en los casos que corresponda) en la primera o en la última lección si la palabra o la categoría de la palabra es la misma.

6.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

6.2.1. ¿DISPONE DE *INPUTS* EXPLÍCITAMENTE GRAMATICALES? TIPOS. CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

Véase 6.1.4.

6.2.2. ¿DISPONE DE EXPLICACIONES GRAMATICALES? TIPOS (IMPLÍCITAS / EXPLÍCITAS). CARACTERÍSTICAS.

Véase 6.1.4.

6.2.3. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

No: la información se asocia con una palabra (por ejemplo: las unidades para perífrasis de obligación no son reconocidas como tales y se ofrece información palabra por palabra).

6.2.5. ¿DISPONE DE APOYOS GRAMATICALES (INTERNOS O EN LÍNEA)? TIPOS. CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

Véase 6.1.4.

6.2.4. COMENTARIOS ADICIONALES

6.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

6.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

6.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): PRÁCTICA / INTEGRADOS

En tanto que no se establecen actividades, la inclusión de estas explicaciones gramaticales lo es a efectos puramente informativos

6.3.3. ¿EXISTE(N) PRE-ACTIVIDAD(ES)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

6.3.4. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S): REPETICIÓN-MEMORIZACIÓN / CLOZES / DISCRIMINACIÓN-ELECCIÓN MÚLTIPLE / OTROS

No procede.

6.3.5. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

No procede.

6.3.6. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

No procede.

6.3.7. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No procede.

6.3.8. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No procede.

6.3.9. TRATAMIENTO DEL ERROR

No procede.

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

No procede.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

No procede.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No procede.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

6.3.10. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

6.3.11. COMENTARIOS ADICIONALES

7. TRABAJO LÉXICO

7.1. GENERAL

7.1.1. ¿PRODUCTO ESPECÍFICO PARA EL TRABAJO LÉXICO?

No.

7.1.2. PORCENTAJE DE INTERVENCIONES / ACTIVIDADES ESTRICTAMENTE LÉXICAS

Indeterminable: se ofrece traducción de todas y cada una de las palabras en la pantalla inferior (opcional)

Word meaning. Además se incluye esa misma traducción (palabras) en la subpantalla lateral *Word Check*. Se ofrece asimismo la pantalla inferior *Phrase meaning*, con traducción al inglés de la frase activada.

7.1.3. COMENTARIOS ADICIONALES

7.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

7.2.1. CORPUS

DESCRIPCIÓN. AGRUPACIÓN(ES). CARACTERÍSTICAS

No determinable, relacionado con nociones gramaticales.

7.2.2. VARIEDAD DEL CORPUS

VARIANTES DIATÓPICAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Español estándar: otras variedades resultan irrelevantes.

VARIANTES DIASTRÁTICAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

7.2.3. ¿INCLUSIÓN DE UNIDADES FRASEOLÓGICAS? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No, o irrelevantes.

7.2.4. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

Piezas incluidas en series de frases (sin otra relación que la gramatical: lista verbal o reaparición de una determinada categoría morfológica) o pequeños textos (*Práctica de conversación*).

7.2.5. RELEVANCIA

No, la contextualización se ampara en lo gramatical.

7.2.6. FRECUENCIA DE USO

Media-alta.

7.2.7. ¿DISPONE DE APOYOS ICONOGRÁFICOS? TIPOS: DIBUJOS / ANIMACIONES / AUDIOS / VÍDEOS.

CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

No, o irrelevante.

7.2.8. ¿DISPONE DE APOYOS (INTERNOS O EN LÍNEA)? TIPOS.

Audio.

¿TRADUCCIÓN L1?

Sí (en inglés).

7.2.9. COMENTARIOS ADICIONALES

No existe trabajo de significado aparte del asociado a la traducción (pasivo).

7.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

7.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

7.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): "PRÁCTICA" / MEMORIZACIÓN / CONTEXTUALIZACIÓN / OTROS.
¿INTEGRADOS?

No.

7.3.3. MODO DE PRESENTACIÓN Y CONTEXTUALIZACIÓN

No procede.

7.3.4. ¿EXISTE(N) PRE-ACTIVIDAD(ES)? EJEMPLOS

No procede.

7.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S)

REPETICIÓN-MEMORIZACIÓN / CLOZES / DISCRIMINACIÓN-ELECCIÓN MÚLTIPLE / ASOCIACIONES / OTROS

No procede.

7.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

No procede.

7.3.7. TRATAMIENTO DEL ERROR

No procede.

¿HAY CORRECCIÓN?

No procede.

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S). DESCRIPCIÓN (ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE)

No procede.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

No procede.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No procede.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

7.3.8. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

No procede.

7.3.9. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No procede.

7.3.10. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No procede.

7.3.11. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

7.3.12. COMENTARIOS ADICIONALES

La única sección relacionable con trabajo léxico podría ser la titulada *Crosswords*, pero tratándose de un *input* exclusivamente auditivo (reconocimiento) se ha descartado en esta sección.

8. TRABAJO CULTURAL

8.1. GENERAL

8.1.1. ¿PRODUCTO ESPECÍFICO PARA EL TRABAJO CULTURAL?

No

8.1.2. DEFINICIÓN DEL CONCEPTO CULTURAL (PRESENTE O LATENTE)

No procede.

8.1.3. PORCENTAJE DE INTERVENCIONES / ACTIVIDADES ASOCIABLES A "NOCIONES CULTURALES"

No procede.

8.1.4. COMENTARIOS ADICIONALES

Sólo la pantalla *Grammar* ofrece alguna información "cultural" (de Buenos Aires se dice que es la capital de Argentina y se informa de los orígenes del tango, por ejemplo; o que La Paz es la capital de Bolivia)

8.2. MATERIAL CULTURAL

8.2.1. ¿CORPUS DESCRITO?

No procede.

8.2.2. AGRUPACIÓN(ES) DEL CORPUS

No procede.

8.2.3. VARIEDAD DEL CORPUS: SOCIALES / GEOGRÁFICAS / HISTÓRICAS / ARTÍSTICAS / LITERARIAS /
TRADICIONES / FESTIVIDADES / OTRAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

8.2.4. PRESENTACIÓN Y ADECUACIÓN SOCIOPRAGMÁTICA. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

8.2.5. CONTEXTUALIZACIÓN DEL MATERIAL CULTURAL. RELEVANCIA

No procede.

8.2.6. ¿CATALOGABLE DE ESTEREOTIPO?

No procede.

8.2.7. FRECUENCIA

No procede.

8.2.8. ¿DISPONE DE APOYOS ICONOGRÁFICOS? TIPOS: DIBUJOS / ANIMACIONES / AUDIOS / VÍDEOS.
CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

No procede.

8.2.9. ¿DISPONE DE APOYOS (INTERNOS O EN LÍNEA)? TIPOS. CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

No procede.

TRADUCCIÓN L1

No procede.

8.2.10. COMPARACIÓN CON OTRAS MANIFESTACIONES CULTURALES. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

8.2.11. COMENTARIOS ADICIONALES

8.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

8.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No procede.

8.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): INFORMACIÓN / PRÁCTICA / INTERACCIÓN. ¿INTEGRADOS?

No procede.

8.3.3. MODO DE PRESENTACIÓN Y CONTEXTUALIZACIÓN

No procede.

8.3.4. ¿EXISTE(N) PRE-ACTIVIDAD(ES)? EJEMPLOS

No procede.

8.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S): RECEPCIÓN PASIVA / INTERACCIÓN. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

8.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURALES CURRICULARES

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD SOCIOCULTURAL

No procede.

8.3.7. TRATAMIENTO DEL ERROR

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

No procede.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

No procede.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No procede.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

8.3.8. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

No procede.

8.3.9. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No procede.

8.3.10. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

8.3.11. COMENTARIOS ADICIONALES

9. APRENDER A APRENDER

9.1. CAPACIDAD DE CONTROL SOBRE LECCIONES / UNIDADES / ACTIVIDADES / EJERCICIOS. POSIBILIDAD DE ELECCIÓN DE ITINERARIOS: SELECCIÓN (NEGOCIACIÓN DE OBJETIVOS / PLANIFICACIÓN DEL TRABAJO) CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Limitada, el orden –estrictamente gramatical– queda establecido por los contenidos gramaticales; la presentación del material es unidireccional, sin márgenes para el usuario (aparte de las prestaciones técnicas). Ciertamente el usuario puede, en las actividades, seleccionar los fragmentos sobre los que desea que el programa le plantee ejercicios, pero para ello debe conocer el segmento y número de la palabra (tarea compleja para un usuario medio); la única excepción es la opción de desarrollar actividades hasta el mismo fragmento en que ha pasado a la sección actividades (en el supuesto que haya seguido el orden lineal de la audición). Por otra parte, en una de las pantallas (*Notes*) el cedé indica / sugiere al aprendiente lo que debe hacer en cada momento (consultar la gramática, práctica de grabación o ejercicios).

9.2. ¿INFORMACIÓN EXPLÍCITA ACERCA DE ESTRATEGIAS DE APRENDIZAJE?

No.

DESCRIPCIÓN (EN LIBRO DE INSTRUCCIONES / EN CADA ACTIVIDAD, ETC.).

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

9.3. ¿DESARROLLO RECONOCIBLE DE ESTRATEGIAS?

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS (INFERENCIAS, MEMORIA, AUTOCONTROL, NEGOCIACIÓN DE SIGNIFICADOS, APLICACIÓN DE CONOCIMIENTOS PREVIOS, COOPERACIÓN ENTRE IGUALES, OTRAS) Desarrollo de la memoria / reconocimiento auditivo del español hablado.

9.4. RELACIÓN DEL *FEEDBACK* / RETROALIMENTACIÓN CON LAS ESTRATEGIAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Inexistente.

9.5. INSTRUMENTOS DE CONTROL / AUTOCONTROL. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Gráficas finales e intermedias con porcentajes.

9.6. CAPACIDAD DE MOTIVACIÓN

Escasa: producto repetitivo.

9.7. CARACTERÍSTICAS DE LA ACCIÓN / INTERACCIÓN (JUEGOS, DESCRIPCIÓN, SIMULACIONES, RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS, INTERACCIONES EXTERNAS, ACTIVIDADES “TRADICIONALES”, *FLASHCARDS*, OTROS)

Lúdicas y débiles: *drag and drop*, crucigramas y dictados.

9.8. FORMAS DE AGRUPACIÓN PROPUESTAS PARA EL TRABAJO CON EL PRODUCTO

No se establecen.

9.9. CARACTERÍSTICAS DEL CONTENIDO (ACTUAL, REALIDAD, INTERESANTE, DIVERSO, ETC.).

Pobre: repetitivo, con el énfasis en lo gramatical en entornos presumiblemente cotidianos sobre personajes que reaparecen, sin llegar no obstante a constituirse como familiares.

9.10. AFECTIVIDAD DEL ENTORNO

Media: diseño limpio, colores amables, etc., pero con muchas prestaciones técnicas difíciles de manipular.

9.11. RELACIÓN GENERAL CON EDAD / FINES ESPECÍFICOS / OTROS

Irrelevante.

9.12. “PERCEPCIÓN DE UTILIDAD”

Escasa.

9.13. INDICADORES DE PROGRESO. DESCRIPCIÓN / EJEMPLOS

Véase 9.2.5.

9.14. COMENTARIOS ADICIONALES

1. CARACTERIZACIÓN GENERAL

1.1. FICHA

NOMBRE COMERCIAL

Español Interactivo. Curso multimedia para el autoaprendizaje del español

FABRICANTE / DISTRIBUIDOR

Universidad Politécnica de Valencia (Proyecto CAMILLE, Computer Assisted Multimedia Language Learning Environment) / Editorial Difusión (1997): 2 cedés.

1.1.1. AUTOR/A

Ana María Gimeno (Dirección y coordinación). Programación didáctica: Cristina Navarro.

1.1.2. AÑO DE COMERCIALIZACIÓN

1998 (las pruebas se realizan con la 4ª edición, fechada en 2000).

1.1.3. SISTEMA OPERATIVO

Windows exclusivamente.

INCOMPATIBILIDAD CON DETERMINADOS SISTEMAS O VERSIONES DE LOS MISMOS

Inicialmente concebido para Windows 3.1 y Windows 95, el producto funciona con muchos problemas en Windows XP: presenta varias pantallas de error (*internal error*); en algunos casos el mensaje se puede ignorar y proseguir con la sesión pero no en otros.

1.1.4. ¿INSTRUCCIONES DE USO? ¿EN EL CD, EN SOPORTE PAPEL?

Sí, en soporte papel: cuadernillo de 34 páginas en inglés, español y francés. El primer módulo de la Unidad 1 se dedica de forma interactiva a la familiarización con el programa y el vocabulario de ordenadores en español.

1.1.5. FACILIDAD DE USO

Aceptable.

¿AUTOEJECUTABLE?

Teóricamente sí, pero no se inició en todos los casos. Se debe explorar el cedé para activar el icono *Setup* para iniciar la instalación. Una vez instalado el producto, éste arranca desde Inicio / Programas / Español interactivo.

CARACTERÍSTICAS DE INSTALACIÓN

Razonable, medianamente lenta (la solución de eventuales problemas es anticipada en el cuadernillo, si bien los mismos parecen relacionados con la escasa configuración multimedia de los ordenadores en la fecha de publicación del producto). Opciones durante la instalación que resultan confusos (*Install Program Manager Groups?*). Durante el proceso de arranque se selecciona la lengua de ayuda (francés o inglés).

¿PRECISA COMPONENTES ADICIONALES?

Micrófono y altavoces

1.1.6. ¿DISPONE EL USUARIO/A DEL CONTROL DEL PROGRAMA EN TODO MOMENTO? EJEMPLOS

Sí, de modo razonable (si bien debe esperar cuando un audio está activo). No obstante, la organización de los contenidos tiene una jerarquía que comporta enojosos avances y retrocesos para alcanzar los menús deseados. Las numerosas prestaciones del producto dificultan asimismo la creación de trayectos de aprendizaje.

1.1.7. VELOCIDAD DE USO

Lenta, pero aceptable en la mayoría de los casos.

1.1.8. INTERFAZ: CARACTERÍSTICAS (NAVEGACIÓN CON ICONOS / TEXTOS / OTRO). EJEMPLOS.

Iconos y textos. Las secciones complementarias (*Funciones, Gramática, Cultura, etc.*) presentan iconos (detallados en el módulo 1). El resto de navegación suele apoyarse en textos y dibujos (en ocasiones con traducción: no siempre).

1.1.9. ¿LA NAVEGACIÓN DISPONE DE APOYO EN LA L1?

En francés o en inglés, según la opción del usuario al iniciar la sesión, aunque no en todos los casos (véase 1.1.8.).

1.1.10. CALIDAD VISUAL / AUDITIVA

Aceptable la calidad visual del curso (las pantallas son pequeñas y se muestran muy densas en información o decoración cuando, por ejemplo, se activan los subtítulos; insuficiente resolución en los vídeos), pobre en los menús complementarios (funciones, gramática y especialmente diccionario, con fondos grises y –diccionario– textos muy pequeños). Aceptable la calidad auditiva (algunos enunciados se cortan).

1.1.11. ¿DISPONE DE APOYO TÉCNICO / DOCENTE EXTERNO (CONEXIÓN A INTERNET / CORREO-E / TUTOR EXTERNO)?

No para esos supuestos.

1.1.12. ¿DISPONE DE SISTEMA DE GRABACIÓN DE VOZ?

Sí.

1.1.13. VALORACIÓN GENERAL DEL DISEÑO (ASPECTOS GRÁFICOS)

Aceptable o bueno: amistoso, pero algo anticuado (en especial algunas tarjetas de vocabulario).

1.1.14. COMENTARIOS ADICIONALES

Presencia abusiva de sonidos “decorativos”, muy frecuentes y a menudo enojosos (salida de una actividad: icono de una puerta: ruido de una puerta al cerrarse), si bien existe la opción “inhibir los sonidos” (denominación algo confusa para silenciar tales ruidos).

Al iniciar el programa, el usuario registra su nombre, sin embargo en nuevas sesiones no se almacena información relativa a actividades realizadas (excepto la contenida en el cuaderno de notas del usuario). Por otra parte, durante la sesión aparecen marcadas (tachadas) las secciones visitadas (pero no necesariamente completadas).

Existen errores de navegación: en 3.2., por ejemplo, el menú de *El presente* conduce a los *Demostrativos*; en 3.4. no se accede a dos de los cinco diálogos de la sección *¿Quién dice esto?*; alguna sección de *Vocabulario* conduce a términos erróneos: la información sobre *portal* remite a *buzón* (3.1.). Mensajes de error inesperados, que bloquean el programa (*Error. Not a number: <null value> ok*). La transición al cedé 2 es confusa: el programa lo exige a partir del módulo 4, pero los mensajes no aclaran el modo de proceder (se solicita confirmación, pero al activar "sí", vuelve aparecer el mismo mensaje).

1.2. GENERALIDADES SOBRE EL PERFIL DIDÁCTICO

1.2.1. TIPO DE PRODUCTO: CURSO / VOCABULARY BUILDER (ORIENTADO AL DESARROLLO LÉXICO) / PRÁCTICA DE ACTIVIDADES O DESTREZAS / ETC.

Calificable como curso por lo variedad de contenidos y por su desarrollo posterior (*Español en marcha*).

1.2.2. NIVEL DECLARADO

Inicial. Declarado como de autoaprendizaje, pero, según el cuadernillo, puede ser *una herramienta complementaria para el aprendizaje en el aula bajo la guía del profesor/a*.

1.2.3. NIVEL PREVISTO Y PERFIL DEL APRENDIZ

Inicial.

1.2.4. ¿RELACIONADO CON UN DETERMINADO LIBRO DE TEXTO, ¿CUÁL?

¿FUNCIÓN EN RELACIÓN CON EL LIBRO DE TEXTO?

No.

1.2.5. ¿ADSCRIPCIÓN EXPLÍCITA A UN DETERMINADO CURRÍCULUM DE ELE?

No indicado.

1.2.6. ¿INSTRUCCIONES ESPECÍFICAS PARA EL DOCENTE?

No (a pesar de lo enunciado en 1.2.2.).

1.2.7. ESTRUCTURA DIDÁCTICA: ¿UNIDADES / LECCIONES, TEMAS, SIN ESTRUCTURA PERCEPTIBLE, OTRA?

El cedé se organiza del siguiente modo: cinco módulos cuatro unidades cada uno (excepto el primero que consta de dos) con los contenidos siguientes:

1. *Hola*

1.1. *Camilla*: presentación del cedé

1.2. *Me llamo Flaudio*: preguntar el nombre, presentaciones, conocer países europeos (las nacionalidades)

2. *En la ciudad*

2.1. *En el bar*: formas sencillas de pedir algo, formas de cortesía (*tú y usted*), los números del 1 al 20

2.2. *En el mercado*: formas de comprar una o varias cosas, formas de preguntar los precios, números del 21 al 50

2.3. *En el supermercado*: preguntar cosas que no conocemos, preguntar el precio de un producto, comprar en un ultramarinos, números del 51 al 100

2.4. *Hacer la compra*: aprender a hacer la compra, repasar las terminaciones del presente de indicativo, números a partir del 100, aprender el valor de la moneda

3. *Estamos aquí*

3.1. *¿La oficina de turismo, por favor?*: preguntar una dirección, utilizar *ser* y *estar*, vocabulario de la casa

3.2. *Por favor, ¿el teatro principal?*: preguntar dónde están los comercios, aprender algunos verbos irregulares, aprender más vocabulario de la casa

3.3. *¿Hay algún supermercado?*: reconocer el itinerario que escuchamos, preguntar por algo que conocemos o desconocemos, aprender más vocabulario de la casa

3.4. *Ciudades y pueblos*: reconocer quién habla, pedir información turística, aprender y repetir un trabalenguas

4. *¿Dígame?(cedé 2)*

4.1. *Telefonar al hotel*: solicitar información a un hotel, estudiar los posesivos, describir física y psicológicamente a una persona

4.2. *Telefonar a una empresa*: explicar lo que hacemos habitualmente, el presente de indicativo, aprender a decir la hora

4.3. *Telefonar a unos amigos*: aceptar y rechazar invitaciones, expresar una obligación, hablar del tiempo meteorológico

4.4. *Comunicaciones telefónicas*: preguntar por alguien que no conocemos, repasar el presente de indicativo, "jugar con las palabras"

5. *Revisión (cedé 2)*: actividades de revisión

Para acceder a los módulos 4 y 5 se debe usar el segundo cedé.

1.2.8. METODOLOGÍA / ENFOQUE PREDOMINANTE

Nocional-funcional (presupuestos comunicativos).

1.2.9. OBJETIVOS Y CONTENIDOS DECLARADOS. RELACIÓN CON LOS CONTENIDOS

Se detallan al principio de cada una de las unidades y en el cuadernillo que acompaña al cedé.

1.2.10. CONCEPTO DE PROGRESIÓN

Basado en presupuestos curriculares básicos.

1.2.11. COMENTARIOS GENERALES

Cierta indeterminación en el tratamiento al usuario (en las instrucciones o *feedback*): en ocasiones se usa el tú y en otros casos el usted.

2. COMPRENSIÓN AUDITIVA

2.1. GENERAL

2.1.2. ¿DISPONE DE AUDIOS?

Sí

2.1.3. ¿DISPONE DE APOYO VISUAL (FOTOGRAFÍAS, DIBUJOS)? ¿ES RELEVANTE / RECURRENTE / CONTEXTUALIZADOR?

Sí, dibujos, apoyo visual / ilustración de léxico

2.1.4. ¿DISPONE DE VÍDEOS?

Sí, cada unidad dispone de entre uno y tres vídeos introductorios que inician y articulan cada una de ellas (en algún caso -1.2- animaciones con dibujos)

2.1.5. NÚMERO DE AUDICIONES / PORCENTAJE

Muy alto: presencia destacada en todas las unidades de todos los módulos, con constantes reapariciones (opcionales o no) de parte de los exponentes lingüísticos

2.1.6. CALIDAD DE LAS AUDICIONES: FORMATO, FACILIDAD, RAPIDEZ DE USO

Formato desconocido, integrado en el programa; carga (las transiciones entre audios) por lo general lenta o muy lenta si el sonido implica otras acciones (animaciones)

2.1.7. DURACIÓN MEDIA DE LAS AUDICIONES

Los segmentos de audio exclusivamente son por lo general muy breves. Los fragmentos de audio son más extensos (un par de minutos como media)

2.1.8. DICCIÓN

Buena capacidad de comprensión, pero generalmente muy neutra e inexpressiva.

2.1.9. COMENTARIOS ADICIONALES

Resulta muy enojoso tener que escuchar las instrucciones de funcionamiento de los vídeos antes de cada unidad

2.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

2.2.1. TIPOLOGÍA DOMINANTE Y CARACTERIZACIÓN

Diálogos / monólogos descriptivos.

¿MONÓLOGOS / DIÁLOGOS “AUTÉNTICOS” (NOTICIAS, CANCIONES, TEXTOS LITERARIOS, OTROS)?

No.

¿MATERIAL “NO AUTÉNTICO”? ¿NATURALIDAD? EJEMPLOS

Sí. Naturalidad razonable, aunque se muestran bastante rígidos, con un reparto de turno estricto y escasa cooperación (escolares). Falta de expresividad en la dicción: por ejemplo, apenas son perceptibles las interrogativas. Algunas muestras de lengua parecen lejos de formas de uso (por ejemplo, algunas de las presentaciones del módulo 1 –presentaciones informales– donde los sujetos se presentan sin intervención de un interlocutor).

2.2.2. VARIETADES DEL ESPAÑOL:

No detectadas.

VARIETADES DIATÓPICAS (CARACTERIZACIÓN)

Español peninsular estándar.

VARIETADES DIASTRÁTICAS (CARACTERIZACIÓN)

No.

2.2.3. ¿ES POSIBLE DETERMINAR UNA UNIDAD LINGÜÍSTICA? ¿CUÁL? JUSTIFICACIÓN

El intercambio comunicativo completo hasta que completa la función que se presenta en cada unidad.

2.2.4. ¿COMUNICACIÓN NO VERBAL PERCEPTIBLE? ¿FUNCIÓN DEFINIDA EN LA AUDICIÓN?

CARACTERIZACIÓN

No detectada.

2.2.5. ¿CARACTERÍSTICAS SOCIOPRAGMÁTICAS (COOPERACIÓN, INFERENCIAS...) PERCEPTIBLES?

¿FUNCIÓN DEFINIDA EN LA AUDICIÓN? CARACTERIZACIÓN

Es posible detectar máximas conversacionales en los *inputs* presentados: se retoman tangencialmente en algunos de los ejercicios.

2.2.6. ¿INCLUYE AUDICIONES ASOCIADAS CON PRONUNCIACIÓN EXCLUSIVAMENTE? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS.

No en forma obvia, aunque en algunas audiciones selectivas puede ser relevante.

2.2.7. ¿INCLUYE TEXTO: INSTRUCCIONES, TRANSCRIPCIÓN, TRADUCCIÓN L1, SUBTÍTULOS?

Sí, opcionalmente se pueden activar los subtítulos durante la audición. Posteriores pantallas relacionadas también con la audición presentan la transcripción y la posibilidad de escuchar fragmentos concretos pulsando en determinadas palabras del texto (no se ofrece la audición de la palabra sino la del fragmento en que se incluye). El *Diccionario* ofrece la audición de las palabras.

2.2.8. ¿INCLUYE APOYOS ADICIONALES (DICCIONARIOS, RESÚMENES GRAMATICALES, HIPERTEXTOS, GLOSARIOS, INTERNET)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Sí, acceso (en ocasiones) directo a la sección *Funciones*, donde se detallan los exponentes lingüísticos asociados a la Unidad; acceso no directo a la sección *Gramática*, con el índice de explicaciones gramaticales; acceso directo a la sección *Cultura*, con textos acerca de hechos y situaciones en que se desenvuelve la función (en ocasiones con nivel de lengua superior al del usuario).

2.2.9. COMENTARIOS ADICIONALES

Ciertas incongruencias en la presentación de modelos: los “hablantes” extranjeros que aparecen en determinadas secuencias muestran una dicción de nativo (a excepción, Módulo 1, de una italiana, que presenta una dicción casi caricaturesca).

2.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

2.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

2.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): INPUT / EJEMPLO / PRÁCTICA (DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / REPERTORIO GESTUAL / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS). ¿INTEGRADOS?

En general, comprensión auditiva (general o selectiva) de secuencias en las que se presenta una determinada función; en otros casos, comprensión selectiva o reconocimiento fónico asociado a otros aspectos.

(generalmente morfológicos).

2.3.3. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

Sí, frecuentemente vídeos ambientados en determinadas situaciones recurrentes

2.3.4. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PRE-AUDICIÓN? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Véase 2.3.5.

2.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S). CARACTERIZACIÓN

Repertorios muy variados. La secuencia más común incluye la audición del vídeo (con o sin transcripción), la presentación del vídeo con su transcripción en la que se pueden seleccionar pasajes para una nueva audición y finalmente una batería de preguntas de comprensión (incluye "interpretación") configuradas como de sí / no (verdadero / falso). Otras opciones comportan el reconocimiento morfológico (discriminación *tú / usted, un / una*), trabajo léxico-gramatical (arrastrar *-drag and drop-* los objetos citados a una posición del espacio: *debajo, delante, encima, en...*), completar un diálogo con selección múltiple (en diversos modos de ejecución: texto / dibujos), completar con escritura. En algunos casos interviene la memorización de parte de la audición para completar el trabajo posterior (asociaciones).

En las secciones vinculadas al léxico, las audiciones pueden aparecer sin actividades asociadas: recepción pasiva. En la sección *Diccionario* se vincula audio (de la palabra) con su traducción.

¿AUDICIÓN(ES) SELECTIVA(S)? CARACTERIZACIÓN

Véase arriba.

¿AUDICIÓN(ES) GLOBAL(ES)? CARACTERIZACIÓN

Véase arriba.

2.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

En general pertinente para los objetivos. Destaca el gran número de ejercicios que comportan audición y la variedad y originalidad (tono informal del ejercicios). La mayoría de propuestas comportan buen uso de lo multimedia y exigen interacción y responden a una necesidad de escuchar. Coexisten ejercicios mecánicos con otros que exigen interpretación (p.e. la identificación de "caña" (en la audición) con "cerveza" (en el ejercicio).

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Todas las audiciones principales se destinan a presentar los contenidos funcionales de la unidad; las audiciones secundarias se reparten entre las funcionales, las gramaticales y léxicas (de menor duración).

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Sí, audiciones vinculadas al sistema formal, generalmente de corte más mecánico.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Véase arriba.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS / REALIDAD SOCIOCULTURAL(ES)

Irrelevante. No exploran algunos de los contenidos (tangenciales) ofrecidos. Tampoco se incide especialmente en la presentación.

2.3.7. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

Comprensión lectora en alguna ocasión (más allá de la simple comprensión del ejercicio). Algunos ejercicios deben resolverse como trabajo de escritura

2.3.8. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S), CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No se detalla, pero resulta adecuado el trabajo en grupos

2.3.9. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

Algunos de los contenidos (no literalmente) reaparecen en otras de las secciones de la unidad.

2.3.10. TRATAMIENTO DEL ERROR

La resolución de los ejercicios de audio se completa con una de un repertorio de frases de felicitación (*¡Sí! / Tú sabes mucho / ¿Cómo lo sabías / ¿Eres profesor de español?*) o, en caso contrario del tipo *No, Piénsalo mejor...* Son por lo general enojosas y repetitivas y con un tono muy histriónico. También (primeras unidades) puede aparecer un muñeco animado anunciando que es correcto o no). En algunos casos no se ofrece solución, en otros sí.

En ciertos casos, la audición se presenta como valedora de que el ejercicio ha sido completado correctamente

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S). DESCRIPCIÓN (ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE)

En los casos en que se ofrece (no en todos) es excluyente o inferible a partir del primer intento errado. corrección cerrada.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL FEEDBACK

Las estadísticas de cada ejercicio ofrece el porcentaje de respuestas acertadas y falladas y un mensaje estándar con una recomendación (*¿has entendido las instrucciones?, deberías repetir el ejercicio, deberías usar el bloc de notas, etc.*) en función de los porcentajes obtenidos.

2.3.11. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Los asociados con los contenidos y que comportan la reaparición de previos.

2.3.12. COMENTARIOS ADICIONALES

3. EXPRESIÓN ORAL

3.1. GENERAL

3.1.1. ¿DISPONE DE SISTEMA DE GRABACIÓN DE VOZ?

Sí.

3.1.2. ¿DISPONE DE SISTEMA DE RECONOCIMIENTO DE HABLA? CARACTERÍSTICAS

No.

3.1.3. NÚMERO DE GRABACIONES PREVISTAS

No se limitan: en cada una de las actividades es posible acceder a la grabadora, pero el cedé sólo programa unas pocas actividades de grabación.

3.1.4. DURACIÓN MEDIA DE LAS GRABACIONES

De acuerdo con la organización el programa, la duración de una frase.

3.1.5. ¿EXISTEN OTRAS FORMAS DE EXPRESIÓN ORAL (SUGERIDAS / IMPLÍCITAS / EXTERNAS AL CEDÉ / OTRAS)?

No.

3.1.6. COMENTARIOS ADICIONALES

En las pruebas realizadas se ha observado que la mayoría de los fallos generales del programa ocurren después de una grabación (que obligan a reiniciar el ordenador: no basta con salir del programa, pues queda bloqueado).

3.2. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

3.2.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)? CARACTERÍSTICAS / JUSTIFICACIÓN. PRÁCTICA PREDOMINANTE DE VOCABULARIO (DISCRIMINACIÓN / OTROS) / "INTERACCIÓN" VIRTUAL / PRONUNCIACIÓN

No declarados explícitamente (del modo en que se enuncian otros objetivos en las restantes unidades).

3.2.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S)

PRÁCTICA DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS / PRONUNCIACIÓN

Práctica de pronunciación (repetición).

3.2.3. ¿EXISTEN PRÁCTICAS INTEGRADAS?

Sí, en algunos casos se prevé una audición previa.

3.2.4. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PREVIAS? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Véase 3.3.2.

3.2.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S)

¿PRODUCCIONES(ES) SELECTIVA(S)? CARACTERIZACIÓN

Repeticiones: el estudiante repite un enunciado que previamente ha oído inserto en un diálogo: después de grabarlo escucha su voz y a continuación nuevamente el modelo.

¿PRODUCCIÓN(ES) GLOBAL(ES)? CARACTERIZACIÓN

Simple repetición de enunciados breves.

3.2.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Irrelevante (condicionada por las limitaciones tecnológicas), escaso interés para el aprendiente en comparación con otras muestras de trabajo, con mayor interacción.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Irrelevante en tanto que producción oral.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Irrelevante en tanto que producción oral.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Irrelevante en tanto que producción oral.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

No detectable.

3.2.7. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

En alguna ocasión –el repertorio de análisis es muy limitado–, se parte de una audición (de la que se deben memorizar algunos pasajes, que son los que se repiten / graban).

3.2.8. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

3.2.9. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No.

3.2.10. TRATAMIENTO DEL ERROR

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S). DESCRIPCIÓN (ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE)

No existe corrección / análisis de la producción oral.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No procede.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

3.2.11. CARACTERÍSTICAS DE LA EVALUACIÓN ESPECTOGRÁFICA

No procede.

3.2.12. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

3.2.13. COMENTARIOS ADICIONALES

La dicción en los casos en que hay asociado un trabajo de expresión oral suele ser algo más expresiva que en otros ejemplos.

4. COMPRENSIÓN LECTORA

4.1. GENERAL

4.1.1. ¿DISPONE DE TEXTOS?

Sí.

4.1.2. ¿DISPONE DE APOYO VISUAL (FOTOGRAFÍAS, DIBUJOS)? ¿ES RELEVANTE / RECURRENTE / CONTEXTUALIZADOR?

Escasamente: más ilustradores que contextualizadores.

4.1.3. ¿DISPONE DE VÍDEOS?

No, asociados a la lectura.

4.1.4. NÚMERO DE TEXTOS / PORCENTAJE

Los que cuentan con explotación y desarrollo específico de la comprensión lectora es muy bajo. La sección *Cultura* se organiza exclusivamente en textos (en español) sin explotación de comprensión. Otros textos (explicaciones gramaticales) no se abordan aquí como tales.

4.1.5. EXTENSIÓN MEDIA DE LOS TEXTOS

De 50 a 100 palabras.

4.1.6. CARACTERÍSTICAS GRÁFICAS (LEGIBILIDAD)

Aceptable: existen algunas erratas, los tamaños son pequeños (mucho más si hay alguna actividad asociada a los mismos).

4.1.7. COMENTARIOS ADICIONALES

4.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

4.2.1. TIPOLOGÍA DOMINANTE Y CARACTERIZACIÓN

TEXTOS NARRATIVOS, DESCRIPTIVOS, INSTRUCTIVOS, ARGUMENTATIVOS, TEXTOS LITERARIOS, OTROS
Número insuficiente para determinar una tipología dominante (diálogos, descripciones).

¿TEXTOS / DIÁLOGOS "AUTÉNTICOS"? : NOTICIAS, DIÁLOGOS, TEXTOS NARRATIVOS, DESCRIPTIVOS,
OTROS

No.

¿MATERIAL "NO AUTÉNTICO"? CARACTERIZACIÓN, NATURALIDAD

Sí, pero razonable.

4.2.2. VARIEDADES DEL ESPAÑOL:

DIATÓPICAS (CARACTERIZACIÓN)

No, español estándar peninsular.

DIATRÁTICAS (CARACTERIZACIÓN)

No.

4.2.3. ¿ES POSIBLE DETERMINAR UNA UNIDAD LINGÜÍSTICA? ¿CUÁL? JUSTIFICACIÓN

El texto.

4.2.4. ¿SE DETERMINAN CRITERIOS DE SELECCIÓN? CARACTERIZACIÓN

No perceptibles (algunos de los textos responden a trabajos gramaticales –*ser/estar/hay*– pero parecen
responder a índices funcionales).

4.2.5. ¿CARACTERÍSTICAS SOCIOPRAGMÁTICAS (COOPERACIÓN, INFERENCIAS...) PERCEPTIBLES?

CARACTERIZACIÓN. FUNCIÓN DEFINIDA EN LA LECTURA

No (con la excepción lógica de la progresión en el diálogo).

4.2.6. ¿INCLUYE TRANSCRIPCIÓN / TRADUCCIÓN L1?

No.

4.2.7. ¿INCLUYE APOYOS ADICIONALES (DICCIONARIOS, RESÚMENES GRAMATICALES, HIPERTEXTOS, GLOSARIOS, INTERNET)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Sí, acceso (en ocasiones) directo a la sección *Funciones*, donde se detallan los exponentes lingüísticos
asociados a la Unidad; acceso no directo a la sección *Gramática*, con el índice de explicaciones gramaticales.
Excepto en la sección *Gramática*, no se trata de información relevante para la resolución de los ejercicios.

4.2.8. COMENTARIOS ADICIONALES

Seguramente el exponente más complejo en concepción técnica sea el que se presenta en el Módulo 4: un
texto (una visita guiada al Museo del Prado) en el que el usuario debe completar unos huecos (con *ser/estar/*
hay) y donde dispone de la audición (como si fuera el guía de la visita), en la que se enuncian los verbos que se
deben completar.

4.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

4.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

4.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): *INPUT* / EJEMPLO / "PRÁCTICA" (DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS) ¿INTEGRADOS?

Desdibujados: escaso repertorio: trabajos próximos al trabajo gramatical / refuerzo de la comprensión auditiva.

4.3.3. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

Escasa o nula.

4.3.4. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PRE-LECTURA? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

En ocasiones, trabajo de audición.

4.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S):

Completar huecos con *ser / estar / hay*; asociar pares a partir de información escrita.

COMPRENSIÓN SELECTIVA (CARACTERIZACIÓN)

Sí, preferentemente (véase 4.1.4).

COMPRENSIÓN GLOBAL (CARACTERIZACIÓN)

No, a excepción de los segmentos que ordenan un diálogo.

¿CAPTACIÓN DE ORGANIZADORES DEL DISCURSO? CARACTERIZACIÓN

No existe trabajo asociado, a pesar de que existen marcas lingüísticas.

4.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Irrelevante en general para la comprensión lectora; en algún caso, además, la lectura resulta superflua: se deben asociar preguntas y respuestas a partir de unos textos, pero éstas son suficientes para completar el ejercicio.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Véase arriba.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Véase arriba.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Véase arriba.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

Irrelevante.

4.3.7. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

Sí. Generalmente comprensión auditiva (véase 4.2.8).

4.3.8. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S), CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

4.3.9. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No vinculadas a la comprensión lectora.

4.3.10. TRATAMIENTO DEL ERROR

Véase 2.3.10.

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

Cerrada: se ofrece solución.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

Véase 2.3.10.

4.3.11. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No detectados.

4.3.12. COMENTARIOS ADICIONALES

No existe en rigor trabajo de comprensión lectora.

5. EXPRESIÓN ESCRITA

5.1. GENERAL

5.1.1. ¿DISPONE DE PANTALLAS PARA LA INCLUSIÓN DE TEXTO(S)?

Sí.

5.1.2. ¿ADMITE GRAFÍAS ESPAÑOLAS? CARACTERÍSTICAS

Sí. Explicación inicial (difícil, y no demasiado bien localizada) para articular signos gráficos españoles a partir de *ctrl. +*. El programa no penaliza la falta de acentos (da por buena la respuesta).

5.1.3. FACILIDAD DE USO

Aceptable / deficiente: las pantallas de escritura son poco cómodas: en algunas ocasiones el espacio para escribir es muy pequeño, en otras hay que superponer el texto sobre unos puntos. Al acabar de escribir la palabra se debe pulsar siempre la tecla retorno. Cuando se debe escribir en más de un hueco los procedimientos son complejos (entre ellos usa la tecla de tabulador para ese desplazamiento).

5.1.4. NÚMERO DE TEXTOS / PORCENTAJE

Bajo.

5.1.5. EXTENSIÓN MEDIA DE LOS TEXTOS

Una palabra; en ocasiones (pocas) varias palabras en diferentes huecos de una misma pantalla.

5.1.6. CARACTERÍSTICAS GRÁFICAS (LEGIBILIDAD)

Irregular. Véase 5.1.3.

5.1.7. COMENTARIOS ADICIONALES

No es posible considerar que exista trabajo de expresión escrita como tal.

5.2. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

5.2.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

5.2.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): "PRÁCTICA" DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / REPERTORIO GESTUAL / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS

¿INTEGRADOS?

Básicamente práctica gramatical.

5.2.3. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PRE-ESCRITURA? EJEMPLOS

El trabajo con esos contenidos gramaticales viene precedido de la presentación de los mismos.

5.2.4. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S)

Completar huecos en frases o aisladamente.

REDACCIÓN DE PALABRAS. CARACTERIZACIÓN

Sí: conjugación de formas verbales, discriminación entre *ser*, *estar* y *haber*, posesivos, etc., aisladamente (simple repaso de la conjugación) o en una frase.

REDACCIÓN DE "ENUNCIADOS". CARACTERIZACIÓN

No.

REDACCIÓN DE TEXTOS. CARACTERIZACIÓN

No.

5.2.5. ¿SE CONTEMPLA EL PROCESO DE COMPOSICIÓN? ¿CÓMO?

No.

5.2.6. ¿INCLUYE APOYOS ADICIONALES (DICCIONARIOS, RESÚMENES GRAMATICALES, HIPERTEXTOS, GLOSARIOS, INTERNET)? CARACTERIZACIÓN

Se dispone de acceso a las secciones fijas: la de *Gramática* es la única relevante para el trabajo propuesto.

5.2.7. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Pobre: en la mayoría de los casos se trata de ejercicios mecánicos que no atienden al significado; en otros casos se producen enunciados escasamente naturales en español.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

En la mayoría de los casos, indirecto: no siempre se retoman los contenidos de escritura (sí sucede con *ser* / *estar* / *haber*, pero mucho menos con la conjugación de los verbos irregulares).

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Correcta, orientada a la sistematización de contenidos morfológicos (en ese sentido la tarea de escritura puede contribuir a la sistematización), pero en algunos de los casos la atención al significado es pobre.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Véase arriba.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

No detectable.

5.2.8. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

En general interviene la comprensión auditiva.

5.2.9. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

5.2.10. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE POSESCRITURA? EJEMPLOS

No.

5.2.11. TRAMIENTO DEL ERROR

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

Después de introducir la(s) palabra(s) en el hueco correspondiente, si es correcta el programa emite el enunciado. Si es incorrecta, en alguna ocasión se ha detectado el borrado automático o se procede a lo apuntado en secciones previas.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede (a excepción de los mensajes estándar de las estadísticas de progreso).

5.2.12. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No explícitamente, aunque las unidades últimas en las que existen formulaciones más complejas en concepto (si bien la resolución de las actividades no lo es).

5.2.13. COMENTARIOS ADICIONALES

6. TRABAJO GRAMATICAL

6.1. GENERAL

6.1.1. ¿PRODUCTO ESPECÍFICO PARA EL TRABAJO GRAMATICAL?

No.

6.1.2. PORCENTAJE DE EXPLICACIONES / ACTIVIDADES ESTRICTAMENTE GRAMATICALES

Medio, cada una de las unidades se reparte en tres áreas: funciones, vocabulario y gramática.

6.1.3. METODOLOGÍA PREDOMINANTE

Estructural, descriptiva.

6.1.4. COMENTARIOS ADICIONALES

6.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

6.2.1. ¿DISPONE DE *INPUTS* EXPLÍCITAMENTE GRAMATICALES? TIPOS. CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

Sí: generalmente *inputs* de audio específicos, esto es, no se retoma ni se propicia la observación de los incluidos en la sección de vídeo, que dan paso a actividades comúnmente mecánicas.

6.2.2. ¿DISPONE DE EXPLICACIONES GRAMATICALES? TIPOS (IMPLÍCITAS / EXPLÍCITAS). CARACTERÍSTICAS.

Las pantallas de interacción del cedé contienen escasas explicaciones gramaticales. La sección fija *Gramática* incluye las siguientes (no todas ellas cuentan con actividades): *El abecedario, Los sonidos, El artículo, El masculino y el femenino (sustantivos y adjetivos), El plural, Los pronombres de CI, Los pronombres de CD, Doble pronombre, los demostrativos los posesivos, Los indefinidos, El interrogativo, Las contracciones al y del, El presente de indicativo (verbos regulares y verbos irregulares), Ser / estar / hay, La obligación y la necesidad, El orden de las palabras, Tú / usted y Los números.*

Existen contenidos sobre los que hay alguna actividad que, sin embargo, no se incluyen en ese índice: preposiciones y locuciones prepositivas para expresar situación en el espacio.

Las explicaciones suelen ser de orden descriptivo, con un buen número de ejemplos. No se apuntan valores pragmáticos y sí descripciones tradicionales (los repartos de ser y estar, por ejemplo).

6.2.3. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

En la mayoría de los casos, insuficientes.

6.2.5. ¿DISPONE DE APOYOS GRAMATICALES (INTERNOS O EN LÍNEA)? TIPOS. CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

Véase 6.2.2.

6.2.4. COMENTARIOS ADICIONALES

Algunos ejercicios se presentan con una formulación muy mecánica (especialmente en los que interviene la conjugación).

Existen errores de concepción en algunos ejercicios: por ejemplo, el empleo de los demostrativos (Módulo 5) resulta muy confuso (contexto y descripción insuficientes).

Predominio de los contenidos funcionales, con independencia de la secuencia gramatical; por ejemplo, las peticiones se expresión *quería / quisiera*, a pesar de que el cedé sólo se presenta el presente de indicativo.

6.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

6.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

6.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): PRÁCTICA / INTEGRADOS

Práctica por lo general mecánica de aspectos formales.

6.3.3. ¿EXISTE(N) PRE-ACTIVIDAD(ES)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Presentación estática de determinado *input* (la conjugación, por ejemplo, para dar paso en una segunda pantalla al redactado de la misma conjugación), selección múltiple.

6.3.4. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S): REPETICIÓN-MEMORIZACIÓN / CLOZES / DISCRIMINACIÓN-ELECCIÓN MÚLTIPLE / OTROS

Preferentemente escritura, pero también *drag and drop*, asociaciones.

6.3.5. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

En general planteamientos mecánicos para reforzar aspectos de la morfología, pero a menudo escasa atención al significado.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Indirecta, la relación con los exponente funcionales que son los que organizan la unidad no es marcada.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Véase arriba.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Véase arriba.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

No detectable.

6.3.6. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

Trabajo de comprensión auditiva, razonable cuando se incide sobre el significado: reconocer el tratamiento de *usted / tú* (a pesar de que el ejercicio está mediatizado por la fórmula inicial *oiga / oye*; reaccionar a un mensaje auditivo para realizar una acción). En otros casos la aportación de lo auditivo es irrelevante (copia o sin necesidad de audición).

6.3.7. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

6.3.8. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No.

6.3.9. TRATAMIENTO DEL ERROR

Véase 2.3.10. En la mayoría de los casos –en especial en los ejercicios más mecánicos– el usuario debe buscar la “solución” por sí mismo en la sección *Gramática*.

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

Véase 2.3.10.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

6.3.10. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No, más allá de la propia configuración de los contenidos gramaticales.

6.3.11. COMENTARIOS ADICIONALES

El hecho de tener que acceder por uno mismo a las soluciones (en la sección fija de *Gramática*, con acceso directo, fomenta la autonomía del aprendiente, pero puede dar lugar a cierto cansancio).

7. TRABAJO LÉXICO

7.1. GENERAL

7.1.1. ¿PRODUCTO ESPECÍFICO PARA EL TRABAJO LÉXICO?

No.

7.1.2. PORCENTAJE DE INTERVENCIONES / ACTIVIDADES ESTRICTAMENTE LÉXICAS

En torno a un tercio del producto: una de las tres secciones de cada unidad se dedica al vocabulario de forma específica.

7.1.3. COMENTARIOS ADICIONALES

7.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

7.2.1. CORPUS

DESCRIPCIÓN. AGRUPACIÓN(ES). CARACTERÍSTICAS

Asociado con las situaciones / funciones establecidas en cada unidad. Gran insistencia en el vocabulario de la casa (y también de las compras).

7.2.2. VARIEDAD DEL CORPUS

VARIANTES DIATÓPICAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Español estándar peninsular.

VARIANTES DIASTRÁTICAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

7.2.3. ¿INCLUSIÓN DE UNIDADES FRASEOLÓGICAS? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No, aunque se detecta el trabajo con unidades superiores a la palabra (breves sintagmas: *jamón serrano*, por ejemplo).

7.2.4. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

Sí, pero pobre en relación con la sección *Funciones*. En muchos casos listado de palabras (la contextualización debiera buscarse en la sección citada, pero las relaciones no son directas).

7.2.5. RELEVANCIA

Alta.

7.2.6. FRECUENCIA DE USO

Alta en los contextos señalados.

7.2.7. ¿DISPONE DE APOYOS ICONOGRÁFICOS? TIPOS: DIBUJOS / ANIMACIONES / AUDIOS / VÍDEOS.

CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

Sí. Asociado con dibujos fundamentalmente. Resulta más complejo determinar la reaparición de esos términos en otras secciones.

7.2.8. ¿DISPONE DE APOYOS (INTERNOS O EN LÍNEA)? TIPOS.

Diccionario bilingüe en el idioma seleccionado al inicio.

¿TRADUCCIÓN L1?

No, en la sección misma.

7.2.9. COMENTARIOS ADICIONALES

Existen algunas incongruencias en determinadas descripciones léxicas. Entre las detectadas, uno de los ejercicios de comprensión auditiva hace que el alumno asocie (interprete) "caña" con "cerveza", sin embargo el *Diccionario* traduce "caña" como "cane, stem".

7.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

7.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No, a excepción de los apuntes en la presentación de cada unidad (tangenciales).

7.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): "PRÁCTICA" / MEMORIZACIÓN / CONTEXTUALIZACIÓN / OTROS. ¿INTEGRADOS?

El concepto parece ser la presentación integrada, en especial con la sección *Funciones*, pero la relación / navegación entre secciones es compleja.

7.3.3. MODO DE PRESENTACIÓN Y CONTEXTUALIZACIÓN

Todo el material se presenta asociado con su sonido, parte del mismo vinculado a actividades y parte no.

7.3.4. ¿EXISTE(N) PRE-ACTIVIDAD(ES)? EJEMPLOS

No: únicamente la audición misma antes de dar paso a alguna actividad.

7.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S)

Actividades diversas en la sección *Vocabulario*. En la sección *Diccionario*, presentación estática de los términos (y audio) y su traducción, si bien opcionalmente se puede "mezclar" y dar a paso a la actividad de asociar palabra y traducción. Existen acciones en las que el usuario es el agente de la interacción (pone un reloj en la hora que desea y ese produce el audio de la hora indicada).

REPETICIÓN-MEMORIZACIÓN / CLOZES / DISCRIMINACIÓN-ELECCIÓN MÚLTIPLE / ASOCIACIONES / OTROS

Véase arriba. Variedad de ejercicios, en los que destacan los que comportan escritura, variaciones de *drag and drop*, asociaciones, etc., siempre con intervención del sonido. En cualquier caso, el trabajo con el léxico aparece alejado de componentes funcionales.

7.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Buena: en ocasiones pasiva; en otras con trabajos sobrecargados (presentación de léxico para un trabajo en el que interviene, por ejemplo, la localización en el espacio). En algunos casos se producen ciertas incongruencias: en el trabajo con números complejos se solicita al alumnos escribir determinadas cantidades (526 kg.), pero el programa da por mala la respuesta *quinientos veintiséis* (debe incluir *kilos*).

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Indirecta: no se perciben relaciones estrechas con la sección *Funciones*.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Irrelevante: se concentra preferentemente en la sección *Gramática* (incluso con léxico aislado, y sin demasiada atención al significado).

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Indirecta: no se perciben relaciones estrechas con la sección *Funciones*.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

No detectada.

7.3.7. TRATAMIENTO DEL ERROR

Similar al de secciones anteriores. Excepto en muy pocos casos (escritura de números complejos, por ejemplo) no se ofrece solución.

¿HAY CORRECCIÓN?

No.

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S). DESCRIPCIÓN (ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE)

Véase arriba.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL FEEDBACK

No procede.

7.3.8. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

Comúnmente comprensión auditiva, a veces pasiva (enunciación del término), en otras más activa (audición que genera acción).

7.3.9. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

7.3.10. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No.

7.3.11. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No más allá de lo asociado a los contenidos establecidos.

7.3.12. COMENTARIOS ADICIONALES

8. TRABAJO CULTURAL

8.1. GENERAL

8.1.1. ¿PRODUCTO ESPECÍFICO PARA EL TRABAJO CULTURAL?

No.

8.1.2. DEFINICIÓN DEL CONCEPTO CULTURAL (PRESENTE O LATENTE)

Informaciones en forma de texto con hipervínculos entre sí, sobre contenidos relacionados con hechos y comportamientos socioculturales.

8.1.3. PORCENTAJE DE INTERVENCIONES / ACTIVIDADES ASOCIABLES A "NOCIONES CULTURALES"

Se dispone como una sección fija de los contenidos del cedé. En los apartados funcionales se accede directamente al contenido objeto de trabajo.

8.1.4. COMENTARIOS ADICIONALES

El sistema de hipervínculos permite una navegación entre páginas (bien señalados) pero el regreso se debe realizar mediante un botón específico de retroceso.

8.2. MATERIAL CULTURAL

8.2.1. ¿CORPUS DESCRITO?

Enumerado, pero no descrito: existe un mapa conceptual interrelacionado: el español > costumbres, gastronomía, creencias, familia, geografía, clima, sanidad, sistema educativo / economía, sistema monetario, comercios / medios de comunicación, ciudad, teléfonos / ocio, arte, fiestas, de viaje, medios de transporte.

8.2.2. AGRUPACIÓN(ES) DEL CORPUS

Véase 8.2.1.

8.2.3. VARIEDAD DEL CORPUS: SOCIALES / GEOGRÁFICAS / HISTÓRICAS / ARTÍSTICAS / LITERARIAS / TRADICIONES / FESTIVIDADES / OTRAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Véase 8.2.1.

8.2.4. PRESENTACIÓN Y ADECUACIÓN SOCIOPRAGMÁTICA. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No explícitamente. Informaciones socioculturales de recepción pasiva.

8.2.5. CONTEXTUALIZACIÓN DEL MATERIAL CULTURAL. RELEVANCIA

Irregular, no vinculada a las funciones. Los hipervínculos en color rojo abren una ilustración en la pantalla, los marcados en azul abren una nueva página.

8.2.6. ¿CATALOGABLE DE ESTEREOTIPO?

No.

8.2.7. FRECUENCIA

Informaciones (en las actualidad muy desfasadas) pero de utilidad práctica y alta frecuencia.

8.2.8. ¿DISPONE DE APOYOS ICONOGRÁFICOS? TIPOS: DIBUJOS / ANIMACIONES / AUDIOS / VÍDEOS.

CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

Véase 8.2.5.

8.2.9. ¿DISPONE DE APOYOS (INTERNOS O EN LÍNEA)? TIPOS. CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

Acceso al diccionario (como posible apoyo a la comprensión lectora).

TRADUCCIÓN L1

No.

8.2.10. COMPARACIÓN CON OTRAS MANIFESTACIONES CULTURALES. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

8.2.11. COMENTARIOS ADICIONALES

El material cultural se presenta siempre en textos de mediana extensión en español, sin traducción. Tal planteamiento entra en colisión con el nivel de lengua de los usuarios, aunque se percibe cierta "moderación" en la "inversión" lingüística.

No se formulan actividades asociadas al material cultural, a lo sumo ilustra el apartado *Funciones* de un modo un tanto marginal.

8.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

8.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No

8.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): INFORMACIÓN / PRÁCTICA / INTERACCIÓN. ¿INTEGRADOS?

No.

8.3.3. MODO DE PRESENTACIÓN Y CONTEXTUALIZACIÓN

No procede.

8.3.4. ¿EXISTE(N) PRE-ACTIVIDAD(ES)? EJEMPLOS

No procede.

8.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S): RECEPCIÓN PASIVA / INTERACCIÓN. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

8.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURALES CURRICULARES

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD SOCIOCULTURAL

No procede.

8.3.7. TRATAMIENTO DEL ERROR

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

No procede.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

No procede.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No procede.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

8.3.8. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

No procede.

8.3.9. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No procede.

8.3.10. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

8.3.11. COMENTARIOS ADICIONALES

9. APRENDER A APRENDER

9.1. CAPACIDAD DE CONTROL SOBRE LECCIONES / UNIDADES / ACTIVIDADES / EJERCICIOS. POSIBILIDAD DE ELECCIÓN DE ITINERARIOS: SELECCIÓN (NEGOCIACIÓN DE OBJETIVOS / PLANIFICACIÓN DEL TRABAJO)

Muy alta.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Detalle de los objetivos en cada unidad, arropados por la traducción en la L1, sistema abierto de elección en cada unidad (cualquiera de la secciones, aunque escasa interrelación entre las funciones), procesos controlables (el acceso a los *inputs* de audio se pueden hacer uno a uno con el correspondiente botón de avance o repetición, o bien en los casos en los casos de segmentos de audio extensos se dispone de botón de parada).

9.2. ¿INFORMACIÓN EXPLÍCITA ACERCA DE ESTRATEGIAS DE APRENDIZAJE?

No.

DESCRIPCIÓN (EN LIBRO DE INSTRUCCIONES / EN CADA ACTIVIDAD, ETC.).

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

9.3. ¿DESARROLLO RECONOCIBLE DE ESTRATEGIAS?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS (INFERENCIAS, MEMORIA, AUTOCONTROL, NEGOCIACIÓN DE SIGNIFICADOS, APLICACIÓN DE CONOCIMIENTOS PREVIOS, COOPERACIÓN ENTRE IGUALES, OTRAS)

Capacidad de autocontrol y valor del trabajo autónomo y de observación (especialmente en el trabajo con vídeos y Funciones). Algunas formulaciones algo rígidas y mecánicas. Cierta capacidad de descubrimiento.

Poco espacio para las inferencias

9.4. RELACIÓN DEL *FEEDBACK* / RETROALIMENTACIÓN CON LAS ESTRATEGIAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

9.5. INSTRUMENTOS DE CONTROL / AUTOCONTROL. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Además de la propia decisión de itinerarios e aprendizaje, la capacidad / necesidad de consultar las secciones fijas (en especial par acceder a soluciones cuando es preciso).

9.6. CAPACIDAD DE MOTIVACIÓN

Buena.

9.7. CARACTERÍSTICAS DE LA ACCIÓN / INTERACCIÓN (JUEGOS, DESCRIPCIÓN, SIMULACIONES, RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS, INTERACCIONES EXTERNAS, ACTIVIDADES "TRADICIONALES", *FLASHCARDS*, OTROS)

Variedad de ejercicios, con predominio del *input* oral (que implica reacción / interacción). Actividades mecánicas que acostumbra a resolverse con escritura.

9.8. FORMAS DE AGRUPACIÓN PROPUESTAS PARA EL TRABAJO CON EL PRODUCTO

No se detallan. Presumiblemente individuales, pero las actividades son aptas para el trabajo en grupos.

9.9. CARACTERÍSTICAS DEL CONTENIDO (ACTUAL, REALIDAD, INTERESANTE, DIVERSO, ETC.).

Afectivo, entretenido, variado (aunque ha perdido actualidad). Presencia importante de lo lúdico.

9.10. AFECTIVIDAD DEL ENTORNO

Muy alta, en la selección de dibujos (algo más árida en los vídeos). Compleja navegación entre secciones (en términos didácticos).

9.11. RELACIÓN GENERAL CON EDAD / FINES ESPECÍFICOS / OTROS

Apto para usuarios iniciales absolutos, jóvenes y adultos.

9.12. "PERCEPCIÓN DE UTILIDAD"

Sí, para el tipo de usuario meta propuesto, en especial por la percepción de estar expuesto a numerosas muestras de lengua controladas.

9.13. INDICADORES DE PROGRESO. DESCRIPCIÓN / EJEMPLOS

Irrelevantes. Estadística limitada al rendimiento de un ejercicio en concreto. El programa solicita que el usuario se identifique, pero no conserva los resultados para futuras sesiones.

9.14. COMENTARIOS ADICIONALES

1. CARACTERIZACIÓN GENERAL

1.1. FICHA

NOMBRE COMERCIAL

Español en marcha

FABRICANTE / DISTRIBUIDOR

Grupo CAMILLE, Universidad Politécnica de Valencia y Editorial Difusión.

1.1.1. AUTOR/A

Ana María Gimeno (Dirección y coordinación), Cristina Navarro (Programación didáctica y contenidos), Sergio Torres (Diseño informático y programación).

1.1.2. AÑO DE COMERCIALIZACIÓN

1997 (se realizan las pruebas con la edición de ese mismo año).

1.1.3. SISTEMA OPERATIVO

Windows 2.1 y Windows 95 (las pruebas se realizan con Windows XP).

INCOMPATIBILIDAD CON DETERMINADOS SISTEMAS O VERSIONES DE LOS MISMOS

No detectada: producto mucho más estable que *Español interactivo*.

1.1.4. ¿INSTRUCCIONES DE USO. ¿EN EL CD, EN SOPORTE PAPEL?

Sí, en el cuadernillo multilingüe (en papel) que acompaña al productos.

1.1.5. FACILIDAD DE USO

Buena.

¿AUTOEJECUTABLE?

Sí.

CARACTERÍSTICAS DE INSTALACIÓN

Posibilidad de instalación (en ese caso se instalan archivos de almacenaje de progreso) o ejecución simple. La aplicación, con un mayor número de posibilidad (accesos directos) aparece en el menú de programas.

¿PRECISA COMPONENTES ADICIONALES?

Micrófono y altavoces.

1.1.6. ¿DISPONE EL USUARIO/A DEL CONTROL DEL PROGRAMA EN TODO MOMENTO? EJEMPLOS

Sí, en buena medida, pero no le resulta fácil aplicar criterios para la selección del material.

1.1.7. VELOCIDAD DE USO

Buena.

1.1.8. INTERFAZ: CARACTERÍSTICAS (NAVEGACIÓN CON ICONOS / TEXTOS / OTRO). EJEMPLOS.

Iconos y texto.

1.1.9. ¿LA NAVEGACIÓN DISPONE DE APOYO EN LA L1?

Sí, en alemán, francés e inglés (la prueba se realiza con el idioma inglés como referencia).

1.1.10. CALIDAD VISUAL / AUDITIVA

Buena.

1.1.11. ¿DISPONE DE APOYO TÉCNICO / DOCENTE EXTERNO (CONEXIÓN A INTERNET / CORREO-E / TUTOR EXTERNO)?

No.

1.1.12. ¿DISPONE DE SISTEMA DE GRABACIÓN DE VOZ?

Sí.

1.1.13. VALORACIÓN GENERAL DEL DISEÑO (ASPECTOS GRÁFICOS)

Buena, aunque algo recargado (dibujos). Pantallas de vídeos mayores que *Español interactivo*.

1.1.14. COMENTARIOS ADICIONALES

Parte del Proyecto Lengua.

Aunque no se incidirá sobre ello, serán comunes las comparaciones con *Español interactivo*

1.2. GENERALIDADES SOBRE EL PERFIL DIDÁCTICO

1.2.1. TIPO DE PRODUCTO: CURSO / VOCABULARY BUILDER (ORIENTADO AL DESARROLLO LÉXICO) / PRÁCTICA DE ACTIVIDADES O DESTREZAS / ETC.

Curso.

1.2.2. NIVEL DECLARADO

Intermedio-bajo.

1.2.3. NIVEL PREVISTO Y PERFIL DEL APRENDIZ

El declarado.

1.2.4. ¿RELACIONADO CON UN DETERMINADO LIBRO DE TEXTO, ¿CUÁL?

¿FUNCIÓN EN RELACIÓN CON EL LIBRO DE TEXTO?

No.

1.2.5. ¿ADSCRIPCIÓN EXPLÍCITA A UN DETERMINADO CURRÍCULUM DE ELE?

No consta.

1.2.6. ¿INSTRUCCIONES ESPECÍFICAS PARA EL DOCENTE?

No directamente, pero se infiere (en el cuadernillo) la posibilidad de “controlar” grupos de aprendientes.

1.2.7. ESTRUCTURA DIDÁCTICA: ¿UNIDADES / LECCIONES, TEMAS, SIN ESTRUCTURA PERCEPTIBLE, OTRA? Cuatro bloques de contenidos, que cruzan contenidos funcionales con habilidades y manejo de destrezas y con los que no resulta fácil proceder a organizar la navegación / trayectos de aprendizaje. La relación entre las secciones es difusa, y las opciones de navegación dentro de cada una de las secciones también resulta muy dispersa, pues no se percibe la vinculación entre contenidos. La navegación principal repite el sistema de retroceso (a modo de puertas) de *Español interactivo*: enojoso a modo de niveles, pero que no regresan al menú principal sino a la pantalla anterior.

A) CONVERSACIÓN

- *¿Te ayudo?*: Pedir ayuda. Ofrecer ayuda y aceptarla o rechazarla. Peticiones.

- *¿Qué te ha pasado?*: Expresar sorpresa, alegría, interés y tristeza.

- *¿Has estado alguna vez en...?*: Hablar del pasado: preguntar por un lugar sin determinar fecha.

- *Glosario*: Recopilación del léxico empleado en esta sección.

B) GRAMÁTICA

- *¿Qué has hecho hoy?*: El pretérito perfecto: los verbos regulares principalmente. Usos.

- *Hemos hecho reformas*: El pretérito perfecto: uso con las partículas *todavía* / *ya*.

- *Hemos llegado esta tarde*: El pretérito perfecto: los verbos irregulares principalmente.

- *Ayer me quedé en casa*: El pretérito indefinido: morfología de los verbos regulares.

- *Ayer fui al cine*: El pretérito indefinido: morfología de los verbos irregulares.

- *Paco nació en 1963*: El pretérito indefinido para la expresión del contraste entre la primera y la tercera personas del singular.

- *Este año / el año pasado*: Contraste pretérito indefinido / pretérito perfecto: marcas temporales.

- *Estos días / en 1996*: Contraste pretérito indefinido / pretérito perfecto: usos.

- *Un día normal*: Contraste entre el pretérito indefinido – pretérito perfecto / pretérito imperfecto: distinción acción / circunstancia.

- *Estaba muy bueno*: Contraste pretérito indefinido – pretérito perfecto / pretérito imperfecto: reconocer acción / circunstancia.

- *¿Qué te ha pasado?*: Contraste pretérito indefinido – pretérito perfecto / pretérito imperfecto: práctica (I).

- *El otro día*: Contraste pretérito indefinido – pretérito perfecto / pretérito imperfecto: práctica (II).

- *Me duele todo*: Contraste pretérito indefinido – pretérito perfecto / pretérito imperfecto: práctica (III).

- *Cuando era joven...*: Pretérito imperfecto: antes / ahora.

- *¿Qué haces?*: Perífrasis verbales: pasado / presente / futuro.

- *Salud, dinero y amor*: Futuro: morfología y uso como predicción.

- *Glosario*: Recopilación del léxico empleado en la sección.

C) VOCABULARIO

- *¿A pie o en coche?*: Medios de locomoción.

- *De viaje*: Léxico de los viajes.

- *El cuerpo humano*: Partes del cuerpo.

- *¿Qué carácter!*: Estados, sentimientos y actitudes.

- *Glosario*: Recopilación del léxico empleado en esta sección.

D) VÍDEO

D.1) ¡BUEN VIAJE!

- *Confirmar la reserva de vuelo*: Uso del pretérito indefinido. Preguntar y dar informaciones sobre hechos del pasado.

- *Comprar un billete de autobús*: Intercambio comercial. Obtener información acerca de horarios y precios. Peticiones.

- *Comprar un billete de tren*: Intercambio comercial. Obtener información acerca de horarios y precios. Peticiones.

- *Alquilar un coche*: Intercambio comercial.

D.2) ¡HAY QUE CUIDARSE!

- *La clase de aeróbic*: Dar indicaciones. Léxico del cuerpo.

- *No me encuentro bien*: Hablar de dolores. Uso del pretérito perfecto.

- *Me duele la cabeza*: Dar consejos. Contraste pretérito indefinido / pretérito perfecto.

- *Buscar pareja*: Hablar de uno mismo.

- *Mi media naranja*: Hablar de otras personas.

- *La sanidad*: Documental sobre el servicio público sanitario.

D.3) NECESIDADES

- *Cambio de divisas*: Intercambio comercial.
 - *Buscar un piso*: Contraste pretérito indefinido / pretérito imperfecto.
 - *Alquilar un piso*: Intercambio comercial.
 - *En el restaurante*: Elegir el menú. Uso del indefinido.
 - *La cocina española*: Documental sobre la gastronomía española.
- D.4) EL TRABAJO
- *Una entrevista de trabajo*: Contraste pretérito imperfecto / pretérito indefinido - pretérito perfecto
 - *Un trabajo temporal*: Contraste pretérito imperfecto / pretérito indefinido - pretérito perfecto
 - *El DELE*: Información sobre el DELE (intercambio de información con peso de las instrucciones y las perífrasis de obligación)
 - *La universidad*: Documental sobre la universidad española.
- 1.2.8. METODOLOGÍA / ENFOQUE PREDOMINANTE
Funcional y gramatical.
- 1.2.9. OBJETIVOS Y CONTENIDOS DECLARADOS. RELACIÓN CON LOS CONTENIDOS
Irregulares. Las secciones no son demasiado cohesionadas entre sí y no siempre existe relación entre los objetivos señalados (en el cuadernillo) y los *inputs* y las actividades ofrecidos.
- 1.2.10. CONCEPTO DE PROGRESIÓN
No declarado (excepto en la sección *Gramática*, donde en el cuadernillo se recomienda realizar las actividades en el orden de aparición).
- 1.2.11. COMENTARIOS GENERALES
El programa dispone de un sistema complejo de información estadística (histórico), con exceso de información, con la que se puede comparar el rendimiento / progresión entre sesiones (datos, porcentajes y gráficas). Las informaciones incluyen: número de sesiones, fecha, hora, duración, duración del ejercicio, total de ítems, aciertos e intentos realizados (la eficacia estriba en la comparación entre sesiones).

2. COMPRENSIÓN AUDITIVA

2.1. GENERAL

2.1.2. ¿DISPONE DE AUDIOS?

Sí.

2.1.3. ¿DISPONE DE APOYO VISUAL (FOTOGRAFÍAS, DIBUJOS)? ¿ES RELEVANTE / RECURRENTE / CONTEXTUALIZADOR?

Sí, con frecuencia en forma de láminas interactivas (generalmente sobrecargadas de ilustraciones).

2.1.4. ¿DISPONE DE VÍDEOS?

Sí.

2.1.5. NÚMERO DE AUDICIONES / PORCENTAJE

Muy alto, dominante. Todas la secciones ofrecen audios con diferentes posibilidades de trabajo.

2.1.6. CALIDAD DE LAS AUDICIONES: FORMATO, FACILIDAD, RAPIDEZ DE USO

Formato desconocido, inserto en el programa compilador. Calidad buena. Rapidez de reproducción, aceptable, sobre todo si no intervienen otras acciones en el cedé.

2.1.7. DURACIÓN MEDIA DE LAS AUDICIONES

Los vídeos, hasta un poco de más de tres minutos como máximo. El resto, duración variable, pero siempre inferior.

2.1.8. DICCIÓN

Clara, pero medianamente inexpressiva.

2.1.9. COMENTARIOS ADICIONALES

2.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

2.2.1. TIPOLOGÍA DOMINANTE Y CARACTERIZACIÓN

Diálogos, aunque existen otros modelos, básicamente descriptivos.

¿MONÓLOGOS / DIÁLOGOS "AUTÉNTICOS" (NOTICIAS, CANCIONES, TEXTOS LITERARIOS, OTROS)?

No.

¿MATERIAL "NO AUTÉNTICO"?: ¿NATURALIDAD? EJEMPLOS

Sí. Escasamente natural, inexpresivo, diálogos rígidos e intercambios ajenos al uso (sin cooperación, sin atención a máxima de cantidad).

2.2.2. VARIEDADES DEL ESPAÑOL:

VARIEDADES DIATÓPICAS (CARACTERIZACIÓN)

Español estándar peninsular.

VARIEDADES DIASTRÁTICAS (CARACTERIZACIÓN)

No.

2.2.3. ¿ES POSIBLE DETERMINAR UNA UNIDAD LINGÜÍSTICA? ¿CUÁL? JUSTIFICACIÓN

El discurso.

2.2.4. ¿COMUNICACIÓN NO VERBAL PERCEPTIBLE? ¿FUNCIÓN DEFINIDA EN LA AUDICIÓN?

CARACTERIZACIÓN

No.

2.2.5. ¿CARACTERÍSTICAS SOCIOPRAGMÁTICAS (COOPERACIÓN, INFERENCIAS...) PERCEPTIBLES?

¿FUNCIÓN DEFINIDA EN LA AUDICIÓN? CARACTERIZACIÓN

No, Los diálogos son muy rígidos.

2.2.6. ¿INCLUYE AUDICIONES ASOCIADAS CON PRONUNCIACIÓN EXCLUSIVAMENTE? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS.

No como tales (existen audios en los que se propone la grabación pero no necesariamente vinculada a la pronunciación).

2.2.7. ¿INCLUYE TEXTO: INSTRUCCIONES, TRANSCRIPCIÓN, TRADUCCIÓN L1, SUBTÍTULOS?

Puede activarse la transcripción en los vídeos en los casos en los que no está presente en pantalla.

2.2.8. ¿INCLUYE APOYOS ADICIONALES (DICCIONARIOS, RESÚMENES GRAMATICALES, HIPERTEXTOS, GLOSARIOS, INTERNET)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Acceso en todas las pantallas a las secciones de *Gramática*, *Diccionario* y *Cultura* (páginas iniciales, no relacionadas con el *input* en cuestión).

2.2.9. COMENTARIOS ADICIONALES

La sección *Conversación* se articula básicamente como de comprensión auditiva: frase cortas que se deben asociar con dibujos.

2.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

2.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

2.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): INPUT / EJEMPLO / PRÁCTICA (DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / REPERTORIO GESTUAL / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS). ¿INTEGRADOS?

Input general, relacionado medianamente con contenidos gramaticales en los vídeos. *Input* preferentemente gramatical en audios breves. Sonorización de vocabulario en esa sección o en los *Glosarios*.

2.3.3. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

Buena, aunque no muy profesional en los vídeos. Ilustrada en el resto de audios con actividades.

2.3.4. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PRE-AUDICIÓN? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Sí, tomando como referencia los vídeos, se propone una primera audición en la que se puede activar la transcripción, una segunda pantalla en la que se dispone del vídeo y la transcripción completa (con posibilidad de seleccionar fragmentos de audición y de grabar esos fragmentos) y finalmente una serie de tres preguntas (sí / no, adaptación de verdadero / falso).

2.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S). CARACTERIZACIÓN

Véase arriba.

Por otra parte, el audio puede constituirse como validador de la solución del ejercicio.

¿AUDICIÓN(ES) SELECTIVA(S)? CARACTERIZACIÓN

Preferentemente. Las preguntas de sí / no (en los vídeos) se centran en aspectos concretos de la audición. En otras secciones incluida la de *Gramática*, la comprensión suele recaer sobre lo léxico. También en la sección *Vocabulario*, en ocasiones con texto amplios en los que se debe completar un texto.

¿AUDICIÓN(ES) GLOBAL(ES)? CARACTERIZACIÓN

No, u ocasionalmente.

2.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Pertinente como concepto en la sección de *Videos* (aunque muchas de las preguntas se muestran muy literales).

Dispersa, en relación con los objetivos, en la sección de *Gramática*.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

No procede. El cedé no se organiza como unidades didácticas.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Poco consistente: en la mayoría de las secciones el trabajo está más próximo a lo léxico (incluida la sección de *Gramática*).

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Correcta en buena medida en el *input* (más dispersa en los tipos de trabajo).

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS / REALIDAD SOCIOCULTURAL(ES)

Irrelevante: no se exploran en los trabajos (algunos audios se perciben como desfasados, otros mantienen incongruencias).

2.3.7. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

Algún *input* de audio (breve) comporta actividades con escritura.

2.3.8. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S), CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

2.3.9. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No.

2.3.10. TRATAMIENTO DEL ERROR

En los ejercicios de *Vídeo*, se señala la respuesta incorrecta y, por exclusión, se infiere la correcta (se cuenta con un mensaje de audio con un tonillo sumamente molesto). En otras secciones, se proporciona un botón para acceder a la respuesta (se señala el dibujo correcto o se genera automáticamente el texto adecuado).

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S). DESCRIPCIÓN (ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE)

Véase arriba. Corrección cerrada. En la sección *Videos*, se propone la lectura de un determinado fragmento de la transcripción (resaltado en negrita) como elemento para la verificación de la respuesta incorrecta.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL FEEDBACK

No procede.

2.3.11. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No detectado para la comprensión auditiva.

2.3.12. COMENTARIOS ADICIONALES

3. EXPRESIÓN ORAL

3.1. GENERAL

3.1.1. ¿DISPONE DE SISTEMA DE GRABACIÓN DE VOZ?

Sí.

3.1.2. ¿DISPONE DE SISTEMA DE RECONOCIMIENTO DE HABLA? CARACTERÍSTICAS

No.

3.1.3. NÚMERO DE GRABACIONES PREVISTAS

Muy limitado, vinculado a la sección de *Vídeo*, aunque es posible acceder a la grabadora en la mayoría de pantallas.

3.1.4. DURACIÓN MEDIA DE LAS GRABACIONES

Véase 3.1.4.

3.1.5. ¿EXISTEN OTRAS FORMAS DE EXPRESIÓN ORAL (SUGERIDAS / IMPLÍCITAS / EXTERNAS AL CEDÉ / OTRAS)?

No.

3.1.6. COMENTARIOS ADICIONALES

Existen dos momentos de grabación (pantallas diferentes, pero fórmulas muy similares): en la segunda pantalla de *Vídeo* (vídeo y texto) es posible grabar, en esa misma pantalla, fragmentos a voluntad del usuario; en ese caso se programa un duración similar a la del fragmento seleccionado). En las pantallas en las que se activa una nueva ventana (*Estudio de grabación*), el tiempo de grabación no parece limitado, aunque el modelo que se propone para repetir es siempre muy breve.

3.2. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

3.2.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)? CARACTERÍSTICAS / JUSTIFICACIÓN. PRÁCTICA PREDOMINANTE DE VOCABULARIO (DISCRIMINACIÓN / OTROS) / "INTERACCIÓN" VIRTUAL / PRONUNCIACIÓN "Potenciar la práctica oral y corregir la pronunciación".

3.2.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S)

PRÁCTICA DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS / PRONUNCIACIÓN

Repetición, sin atención necesaria al significado.

3.2.3. ¿EXISTEN PRÁCTICAS INTEGRADAS?

No.

3.2.4. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PREVIAS? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Audición previa del fragmento.

3.2.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S)

¿PRODUCCIONES(ES) SELECTIVA(S)? CARACTERIZACIÓN

Véase 3.1.6.

¿PRODUCCIÓN(ES) GLOBAL(ES)? CARACTERIZACIÓN

Véase 3.1.6.

3.2.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Irrelevante, no existen razones para la producción ni atención al significado

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

No procede.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

No procede.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Irrelevante: el proceso de grabación no contempla el significado

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

No procede.

3.2.7. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

Audición.

3.2.8. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

3.2.9. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No.

3.2.10. TRATAMIENTO DEL ERROR

No se contempla.

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S). DESCRIPCIÓN (ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE)

No procede.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

No procede.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No procede.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

3.2.11. CARACTERÍSTICAS DE LA EVALUACIÓN ESPECTOGRÁFICA

No procede.

3.2.12. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

3.2.13. COMENTARIOS ADICIONALES

4. COMPRENSIÓN LECTORA

4.1. GENERAL

4.1.1. ¿DISPONE DE TEXTOS?

No para el trabajo de comprensión lectora. Se ofrecen textos para la sección *Cultura* y en las explicaciones gramaticales y algún *input* asociado a la sección *Gramática*, pero no se proponen trabajos asociados con la comprensión de los mismos. Véase 4.1.7.

4.1.2. ¿DISPONE DE APOYO VISUAL (FOTOGRAFÍAS, DIBUJOS)? ¿ES RELEVANTE / RECURRENTE / CONTEXTUALIZADOR?

No procede.

4.1.3. ¿DISPONE DE VÍDEOS?

No.

4.1.4. NÚMERO DE TEXTOS / PORCENTAJE

No procede.

4.1.5. EXTENSIÓN MEDIA DE LOS TEXTOS

No procede.

4.1.6. CARACTERÍSTICAS GRÁFICAS (LEGIBILIDAD)

No procede.

4.1.7. COMENTARIOS ADICIONALES

Se debe entender que las transcripciones de los vídeos corresponden al trabajo de comprensión auditiva, si bien se propone la lectura de un determinado fragmento como elemento para la verificación de una respuesta incorrecta.

4.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

4.2.1. TIPOLOGÍA DOMINANTE Y CARACTERIZACIÓN

TEXTOS NARRATIVOS, DESCRIPTIVOS, INSTRUCTIVOS, ARGUMENTATIVOS, TEXTOS LITERARIOS, OTROS

No procede.

¿TEXTOS / DIÁLOGOS "AUTÉNTICOS"? : NOTICIAS, DIÁLOGOS, TEXTOS NARRATIVOS, DESCRIPTIVOS, OTROS

No procede.

¿MATERIAL "NO AUTÉNTICO"? CARACTERIZACIÓN, NATURALIDAD

No procede.

4.2.2. VARIEDADES DEL ESPAÑOL:

DIATÓPICAS (CARACTERIZACIÓN)

No procede.

DIATRÁTICAS (CARACTERIZACIÓN)

No procede.

4.2.3. ¿ES POSIBLE DETERMINAR UNA UNIDAD LINGÜÍSTICA? ¿CUÁL? JUSTIFICACIÓN

No procede.

4.2.4. ¿SE DETERMINAN CRITERIOS DE SELECCIÓN? CARACTERIZACIÓN

No procede.

4.2.5. ¿CARACTERÍSTICAS SOCIOPRAGMÁTICAS (COOPERACIÓN, INFERENCIAS...) PERCEPTIBLES?

CARACTERIZACIÓN. FUNCIÓN DEFINIDA EN LA LECTURA

No procede.

4.2.6. ¿INCLUYE TRANSCRIPCIÓN / TRADUCCIÓN L1?

No procede.

4.2.7. ¿INCLUYE APOYOS ADICIONALES (DICCIONARIOS, RESÚMENES GRAMATICALES, HIPERTEXTOS, GLOSARIOS, INTERNET)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

4.2.8. COMENTARIOS ADICIONALES

4.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

4.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No procede.

4.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): *INPUT* / EJEMPLO / "PRÁCTICA" (DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS) ¿INTEGRADOS?

No procede.

4.3.3. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

No procede.

4.3.4. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PRE-LECTURA? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

4.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S):
COMPRENSIÓN SELECTIVA (CARACTERIZACIÓN)

No procede.

COMPRENSIÓN GLOBAL (CARACTERIZACIÓN)

No procede.

¿CAPTACIÓN DE ORGANIZADORES DEL DISCURSO? CARACTERIZACIÓN

No procede.

4.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

No procede.

4.3.7. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

No procede.

4.3.8. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S), CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No procede.

4.3.9. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No procede.

4.3.10. TRATAMIENTO DEL ERROR

No procede.

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

No procede.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

No procede.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No procede.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

4.3.11. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

4.3.12. COMENTARIOS ADICIONALES

5. EXPRESIÓN ESCRITA

5.1. GENERAL

5.1.1. ¿DISPONE DE PANTALLAS PARA LA INCLUSIÓN DE TEXTO(S)?

Sí

5.1.2. ¿ADMITE GRAFÍAS ESPAÑOLAS? CARACTERÍSTICAS

Sí. Deben ser activadas mediante la combinación de teclas *Ctrl +*

5.1.3. FACILIDAD DE USO

Deficiente, en especial en los casos en que se debe completar más de un hueco: primero se tiene que seleccionar el hueco, desplazarse hasta el cuadro de escritura y finalmente activar la entrada, mediante la tecla retorno u otra habilitada para ese fin.

5.1.4. NÚMERO DE TEXTOS / PORCENTAJE

Alto en las secciones de *Gramática* y *Conversación*.

5.1.5. EXTENSIÓN MEDIA DE LOS TEXTOS

Una palabra o un sintagma complejo (forma verbal compuesta + adverbio / locución adverbial, por ejemplo, o similares). Otras opciones resultan insólitas (véase 5.2.13).

5.1.6. CARACTERÍSTICAS GRÁFICAS (LEGIBILIDAD)

Deficiente. En algunos casos los caracteres son demasiado pequeños y en otros demasiado grandes.

5.1.7. COMENTARIOS ADICIONALES

No penaliza la falta de acentos, sino que los coloca automáticamente. Tampoco mayúsculas.

5.2. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

5.2.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

5.2.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): "PRÁCTICA" DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / REPERTORIO GESTUAL / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS

¿INTEGRADOS?

Práctica gramatical, mayoritariamente asociada con el sistema verbal.

5.2.3. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PRE-ESCRITURA? EJEMPLOS

No. Simples audiciones previas, que dan lugar a una actividad que implica el uso del teclado.

5.2.4. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S)

Completar huecos mayoritariamente relacionados con el sistema verbal.

REDACCIÓN DE PALABRAS. CARACTERIZACIÓN

Véase arriba y 5.1.5.

REDACCIÓN DE "ENUNCIADOS". CARACTERIZACIÓN

Véase arriba y 5.1.5.

REDACCIÓN DE TEXTOS. CARACTERIZACIÓN

No.

5.2.5. ¿SE CONTEMPLA EL PROCESO DE COMPOSICIÓN? ¿CÓMO?

No.

5.2.6. ¿INCLUYE APOYOS ADICIONALES (DICIONARIOS, RESÚMENES GRAMATICALES, HIPERTEXTOS, GLOSARIOS, INTERNET)? CARACTERIZACIÓN

Acceso habitual a las ayudas de *Diccionario* y *Gramática* (sin acceso directo a la información sobre el ejercicio en cuestión).

5.2.7. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Refuerzo gramatical, con relativa poca incidencia en el significado (muy baja en la sección de *Gramática*, algo mayor en *Conversación*). En muchos casos ejercicios mecánicos y repetitivos.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

No procede.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Marcada. Mecánica, con incidencia en el sistema verbal (casi exclusivamente).

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Baja. Algo perceptible en la sección *Conversación*, pero alterada con lo gramatical y lo léxico.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS

SOCIOCULTURAL(ES)

No detectable.

5.2.8. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

Generalmente comprensión auditiva: presentado como *input* previo (en ocasiones no es necesaria para la actividad programada). En otros casos (los que comportan transformaciones gramaticales) comprensión lectora selectiva.

5.2.9. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

5.2.10. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE POSESCRITURA? EJEMPLOS

No.

5.2.11. TRAMIENTO DEL ERROR

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

Por lo general, el programa indica con "sí" o "no" (audio) si la entrada es o no correcta. En este último caso suele borrar automáticamente lo escrito. Si se pulsa en el icono "comprobar" sin ofrecer respuesta el programa da la solución.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No se ofrece.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

5.2.12. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Asociado a la complejidad de los contenidos gramaticales exclusivamente.

5.2.13. COMENTARIOS ADICIONALES

Algunas formulaciones resultan insólitas (incluso previendo un cierto componente lúdico): uno de los ejercicios promueve la redacción de un texto completo con las correspondientes transformaciones gramaticales (narración en pasado a partir de un *input* en presente) en el que se ofrecen unas pocas letras (se pueden añadir automáticamente otras para facilitar el trabajo). La opción es agotadora (incluso visualmente) y comporta la copia de pasajes idénticos al original (de modo de se diluye la atención gramatical requerida).

Otras opciones están mal resueltas por insuficiencia de contexto: en el caso del contraste de pretérito perfecto / pretérito indefinido (*¿qué hiciste el fin de semana?* / *¿qué has hecho el fin de semana?*, donde sólo la segunda es válida).

6. TRABAJO GRAMATICAL

6.1. GENERAL

6.1.1. ¿PRODUCTO ESPECÍFICO PARA EL TRABAJO GRAMATICAL?

No.

6.1.2. PORCENTAJE DE EXPLICACIONES / ACTIVIDADES ESTRICTAMENTE GRAMATICALES

Muy alto, una de las secciones directamente.

6.1.3. METODOLOGÍA PREDOMINANTE

Estructural, descriptiva.

6.1.4. COMENTARIOS ADICIONALES

6.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

6.2.1. ¿DISPONE DE *INPUTS* EXPLÍCITAMENTE GRAMATICALES? TIPOS. CARACTERÍSTICAS.
CONTEXTUALIZACIÓN

Sí. Orientado esencialmente al sistema verbal (concretamente a los tiempos de pasado: la mayoría de las diecisiete pantallas, una dedicada al futuro). La forma preferente de presentación es la de textos con huecos para completar. Existen también audios se deben conectar con dibujos (la intervención gramatical es baja o nula en esos casos).

6.2.2. ¿DISPONE DE EXPLICACIONES GRAMATICALES? TIPOS (IMPLÍCITAS / EXPLÍCITAS).
CARACTERÍSTICAS.

No, sólo como ayuda opcional (véase 6.2.5).

6.2.3. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

Irregular. Insuficiente para los ejercicios de contraste verbal.

6.2.5. ¿DISPONE DE APOYOS GRAMATICALES (INTERNOS O EN LÍNEA)? TIPOS. CARACTERÍSTICAS.
CONTEXTUALIZACIÓN

Sí, se puede activar la ayuda de *Gramática*, que conduce directamente al contenido objeto de trabajo. Las explicaciones son descriptivas (con poca atención al uso) y opcionalmente se ofrece la traducción (no los ejemplos).

6.2.4. COMENTARIOS ADICIONALES

Una de las pantallas gramaticales (*Me duele todo*) conduce directamente a la pantalla tres (actividades) de la sección *Videos*.

6.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

6.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

6.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): PRÁCTICA / INTEGRADOS

Práctica preferente de los tiempos de pasado (morfología y contrastes).

6.3.3. ¿EXISTE(N) PRE-ACTIVIDAD(ES)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No en rigor. No es posible recuperar / retomar otras secciones. Sólo en algunos casos el trabajo de la morfología es previo al de uso(s). En alguna actividad se presentan secuencias tipo antes / después.

6.3.4. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S): REPETICIÓN-MEMORIZACIÓN / CLOZES / DISCRIMINACIÓN-ELECCIÓN MÚLTIPLE / OTROS

Completar huecos con el teclado mayoritariamente.

6.3.5. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Mecánica en el caso de la conjugación y problemática en los casos de contrastes: el insuficiente contexto hace posible más de una respuesta, si bien no se acepta en todos los casos.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Refuerzo de la morfología verbal. A menudo débil en el caso de los contrastes entre tiempos.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Irrelevante. El trabajo gramatical exige a veces la comprensión de la lectura propuesta, pero no se establece captación de la(s) función dominante(s).

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

No detectable.

6.3.6. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

Comprensión lectora para la mayoría de las pantallas, *input* auditivo (comprensión selectiva) en otras ocasiones.

6.3.7. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

6.3.8. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No, aunque se retoman ejercicios similares.

6.3.9. TRATAMIENTO DEL ERROR

En los ejercicios de asociación de dibujos, se ofrece solución mediante un botón. En los ejercicios con texto, se señala la respuesta correcta fijándola en la pantalla. Las respuestas incorrectas son también indicadas: para optar a la solución, se puede indagar en la ayuda de *Gramática* o pulsar el botón de confirmación sin haber introducido texto.

En algunos casos se acepta más de un posible solución (todas correctas). En otras no se dan por válidas alternativas aceptables en los contextos propuestos.

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

Cuando se ofrece, cerrada.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede. Retroalimentación indirecta en las estadísticas

6.3.10. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Detectable en la ordenación: en primer lugar morfología verbal, más tarde usos y finalmente contrastes.

6.3.11. COMENTARIOS ADICIONALES

En ciertos enunciados el programa admite como correctas diferentes propuestas. En el otro extremo dan por incorrectas fórmulas válidas en los contextos (insuficientes) en que son presentadas.

7. TRABAJO LÉXICO

7.1. GENERAL

7.1.1. ¿PRODUCTO ESPECÍFICO PARA EL TRABAJO LÉXICO?

No.

7.1.2. PORCENTAJE DE INTERVENCIONES / ACTIVIDADES ESTRICTAMENTE LÉXICAS

Ocupa una de las secciones del cedé (más limitada que las anteriores: cuatro subsecciones) y se propone también una sección fija en *Glosario*.

7.1.3. COMENTARIOS ADICIONALES

El *Diccionario* consta de 2500 entradas y se distancia de los *Glosarios*, al final de la sección *Conversación y Vocabulario*.

7.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

7.2.1. CORPUS

DESCRIPCIÓN. AGRUPACIÓN(ES). CARACTERÍSTICAS

En la sección *Vocabulario*, medios de transporte, el cuerpo humano y adjetivos de carácter.

7.2.2. VARIEDAD DEL CORPUS

Muy limitado, en la sección correspondiente.

VARIANTES DIATÓPICAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Español estándar peninsular.

VARIANTES DIASTRÁTICAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

7.2.3. ¿INCLUSIÓN DE UNIDADES FRASEOLÓGICAS? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No detectadas.

7.2.4. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

Aceptable: basada en dibujos y textos.

7.2.5. RELEVANCIA

Aceptable.

7.2.6. FRECUENCIA DE USO

Alta.

7.2.7. ¿DISPONE DE APOYOS ICONOGRÁFICOS? TIPOS: DIBUJOS / ANIMACIONES / AUDIOS / VÍDEOS.

CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

Básicamente dibujos para el trabajo léxico.

7.2.8. ¿DISPONE DE APOYOS (INTERNOS O EN LÍNEA)? TIPOS.

Acceso al buscador del diccionario bilingüe (con el idioma seleccionado en el inicio).

¿TRADUCCIÓN L1?

En el *Diccionario*.

7.2.9. COMENTARIOS ADICIONALES

Algunos ejercicios gramaticales y de comprensión auditiva consisten básicamente en trabajo léxico.

7.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

7.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

7.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): "PRÁCTICA" / MEMORIZACIÓN / CONTEXTUALIZACIÓN / OTROS.
¿INTEGRADOS?

Se reparten entre la contextualización (en especial en textos) y el repertorio memorístico de piezas aisladas.

7.3.3. MODO DE PRESENTACIÓN Y CONTEXTUALIZACIÓN

Repertorio escaso: repertorios léxicos aislados o en contexto (palabra clave: audición selectiva) para ser asociados con dibujos. En ocasiones refuerzo con ejercicios de *drag and drop*: primero el enunciado en audio y luego el mismo el enunciado en texto para ser arrastrado hasta el dibujo.

7.3.4. ¿EXISTE(N) PRE-ACTIVIDAD(ES)? EJEMPLOS

No propiamente, aunque véase 7.3.3.

7.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S)

REPETICIÓN-MEMORIZACIÓN / *CLOZES* / DISCRIMINACIÓN-ELECCIÓN MÚLTIPLE / ASOCIACIONES / OTROS

Completar huecos con teclado, selección múltiple (con dibujos), *drag and drop* (texto y dibujos), asociar pares (término y traducción).

7.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Irrelevante (tal vez sólo perceptible en el uso de futuros con lo adjetivos de carácter: ejercicio muy parecido al de la sección *Gramática*)

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Vinculación a los campos léxico de viajes, medios de transportes / el cuerpo humano, me duele, ejercicio físico: relación poco cohesionada

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

Irrelevante.

7.3.7. TRATAMIENTO DEL ERROR

Para las pantallas de asociaciones varias (con dibujos), se dispone de botón para corrección. Para pantallas que comportan escritura, véase 5.2.11.

¿HAY CORRECCIÓN?

Véase arriba.

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S). DESCRIPCIÓN (ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE)

Cerrada.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

7.3.8. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

Comprensión lectora / comprensión auditiva.

7.3.9. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

7.3.10. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No.

7.3.11. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No detectable para el trabajo léxico. Algunos ejercicios repetitivos (primero el audio y después el mismo *input* en texto) no representan complejidad.

7.3.12. COMENTARIOS ADICIONALES

8. TRABAJO CULTURAL

8.1. GENERAL

8.1.1. ¿PRODUCTO ESPECÍFICO PARA EL TRABAJO CULTURAL?

No.

8.1.2. DEFINICIÓN DEL CONCEPTO CULTURAL (PRESENTE O LATENTE)

Presentación de textos de recepción pasiva relacionados con saberes y comportamientos socioculturales (véase 8.1.4.).

8.1.3. PORCENTAJE DE INTERVENCIONES / ACTIVIDADES ASOCIABLES A "NOCIONES CULTURALES"

Una sección del cedé. No se ofrecen actividades asociadas a pesar de ser presentada en el entorno de las secciones interactivas del cedé.

8.1.4. COMENTARIOS ADICIONALES

Muchos de los textos ofrecidos son idénticos a los de *Español interactivo*.

8.2. MATERIAL CULTURAL

8.2.1. ¿CORPUS DESCRITO?

Vinculado indirectamente con algunos de los contenidos referidos en *Videos* y en *Conversación*. Catalogables como material cultural los vídeos no dialogados (la sanidad, la Universidad, la gastronomía).

8.2.2. AGRUPACIÓN(ES) DEL CORPUS

Conjunto interrelacionado, navegable con hipervínculos: español > geografía / costumbres / medios de comunicación / economía / ocio / sanidad / sistema educativo.

8.2.3. VARIEDAD DEL CORPUS: SOCIALES / GEOGRÁFICAS / HISTÓRICAS / ARTÍSTICAS / LITERARIAS / TRADICIONES / FESTIVIDADES / OTRAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Diverso (asociado con algunos exponentes funcionales, pero sobre todo como contextualizador). No existen razones directas para acceder a la sección (pasiva, no interactiva).

8.2.4. PRESENTACIÓN Y ADECUACIÓN SOCIOPRAGMÁTICA. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

8.2.5. CONTEXTUALIZACIÓN DEL MATERIAL CULTURAL. RELEVANCIA

Irregular. Datos que se pueden asociar a los exponentes funcionales.

8.2.6. ¿CATALOGABLE DE ESTEREOTIPO?

No.

8.2.7. FRECUENCIA

Media / alta, pero material muy desfasado.

8.2.8. ¿DISPONE DE APOYOS ICONOGRÁFICOS? TIPOS: DIBUJOS / ANIMACIONES / AUDIOS / VÍDEOS.

CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

Los hipervínculos marcados en rojo abren una ilustración en la propia pantalla sobre todo referente léxico), los hipervínculos en azul abren una nueva venta

8.2.9. ¿DISPONE DE APOYOS (INTERNOS O EN LÍNEA)? TIPOS. CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

No.

TRADUCCIÓN L1

No.

8.2.10. COMPARACIÓN CON OTRAS MANIFESTACIONES CULTURALES. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

8.2.11. COMENTARIOS ADICIONALES

8.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

8.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

8.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): INFORMACIÓN / PRÁCTICA / INTERACCIÓN. ¿INTEGRADOS?

Información receptiva.

8.3.3. MODO DE PRESENTACIÓN Y CONTEXTUALIZACIÓN

Textos, con ilustraciones e hipervínculos que no se vinculan a actividades propias ni de otras secciones.

8.3.4. ¿EXISTE(N) PRE-ACTIVIDAD(ES)? EJEMPLOS

No.

8.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S): RECEPCIÓN PASIVA / INTERACCIÓN. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Recepción pasiva.

8.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Poco relevante, decorativa

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURALES CURRICULARES

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD SOCIOCULTURAL

Contenidos muy desfasados, datos previsibles

8.3.7. TRATAMIENTO DEL ERROR

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

No procede.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

No procede.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No procede.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

8.3.8. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

No procede.

8.3.9. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No procede.

8.3.10. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

8.3.11. COMENTARIOS ADICIONALES

9. APRENDER A APRENDER

9.1. CAPACIDAD DE CONTROL SOBRE LECCIONES / UNIDADES / ACTIVIDADES / EJERCICIOS. POSIBILIDAD DE ELECCIÓN DE ITINERARIOS: SELECCIÓN (NEGOCIACIÓN DE OBJETIVOS / PLANIFICACIÓN DEL TRABAJO)
Alta, pero la capacidad de elección y planificación se ve limitada por la falta de determinación de los contenidos.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

El usuario tiene entera capacidad de elección y también control en cada una de las secciones.

9.2. ¿INFORMACIÓN EXPLÍCITA ACERCA DE ESTRATEGIAS DE APRENDIZAJE?

No.

DESCRIPCIÓN (EN LIBRO DE INSTRUCCIONES / EN CADA ACTIVIDAD, ETC.).

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

9.3. ¿DESARROLLO RECONOCIBLE DE ESTRATEGIAS?

No con claridad.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS (INFERENCIAS, MEMORIA, AUTOCONTROL, NEGOCIACIÓN DE

SIGNIFICADOS, APLICACIÓN DE CONOCIMIENTOS PREVIOS, COOPERACIÓN ENTRE IGUALES, OTRAS)

Capacidad de descubrimiento, baja atención a las analogías e inferencias, presumible desarrollo de memoria en repetición.

9.4. RELACIÓN DEL *FEEDBACK* / RETROALIMENTACIÓN CON LAS ESTRATEGIAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede: no se ofrece.

9.5. INSTRUMENTOS DE CONTROL / AUTOCONTROL. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Véase 9.13.

9.6. CAPACIDAD DE MOTIVACIÓN

Alta.

9.7. CARACTERÍSTICAS DE LA ACCIÓN / INTERACCIÓN (JUEGOS, DESCRIPCIÓN, SIMULACIONES, RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS, INTERACCIONES EXTERNAS, ACTIVIDADES "TRADICIONALES", *FLASHCARDS*, OTROS)

Asociar audio e imagen, asociar texto e imagen, ordenar palabras, *drag and drop*, completar huecos / texto.

9.8. FORMAS DE AGRUPACIÓN PROPUESTAS PARA EL TRABAJO CON EL PRODUCTO

No se explicita: presumiblemente individual aunque el perfil del cedé es apto para el trabajo en grupos.

9.9. CARACTERÍSTICAS DEL CONTENIDO (ACTUAL, REALIDAD, INTERESANTE, DIVERSO, ETC.).

Atractivo, pero mediatizado por la baja expresividad de los vídeos. Muy desfasado en contenidos contextuales y socioculturales.

9.10. AFECTIVIDAD DEL ENTORNO

Alta, por la buena capacidad de control, la afectividad.

9.11. RELACIÓN GENERAL CON EDAD / FINES ESPECÍFICOS / OTROS

Buena sintonía con público joven o adolescente por su estética desenfadada.

9.12. "PERCEPCIÓN DE UTILIDAD"

Alta, sobre todo por la sensación de gran exposición a *input* auditivo controlado.

9.13. INDICADORES DE PROGRESO. DESCRIPCIÓN / EJEMPLOS

Véase 1.2.11.

9.14. COMENTARIOS ADICIONALES

1. CARACTERIZACIÓN GENERAL

1.1. FICHA

NOMBRE COMERCIAL

iClaro que sí!

FABRICANTE / DISTRIBUIDOR

Houghton Mifflin.

1.1.1. AUTOR/A

Budge, Steven T. Neary, Louise C. (autoría del cederrón), asociado al libro *iClaro que sí!* (Lucía Caycedo Garner / Debbie Rusch / Marcela Domínguez).

1.1.2. AÑO DE COMERCIALIZACIÓN

2004.

1.1.3. SISTEMA OPERATIVO

Windows (desde Windows 95 a Windows XP) y Mac (desde el sistema 8.6 a OX).

INCOMPATIBILIDAD CON DETERMINADOS SISTEMAS O VERSIONES DE LOS MISMOS

No detectadas.

1.1.4. ¿INSTRUCCIONES DE USO. ¿EN EL CD, EN SOPORTE PAPEL?

En el cedé, en el archivo *Readme*; en el propio cedé en el archivo inicial *About*.

1.1.5. FACILIDAD DE USO

Excelente.

¿AUTOEJECUTABLE?

No.

CARACTERÍSTICAS DE INSTALACIÓN

No precisa: se articula como un producto *Flash*.

¿PRECISA COMPONENTES ADICIONALES?

Micrófono, altavoces estándar, proyector *Flash* (estándar) y explorador estándar de internet.

1.1.6. ¿DISPONE EL USUARIO/A DEL CONTROL DEL PROGRAMA EN TODO MOMENTO? EJEMPLOS

Sí, diversidad de menús y submenús en la pantalla principal (sin descripción explícita) que se despliegan al pasar el ratón por encima. Desde esa pantalla inicial se puede acceder directamente a cualquiera de las secciones o subsecciones.

Para otras acciones, el control es posible, pero su ejecución es pésima. Véase 5.1.7.

1.1.7. VELOCIDAD DE USO

Deficiente en la máquina pecé empleada; buena en Mac.

1.1.8. INTERFAZ: CARACTERÍSTICAS (NAVEGACIÓN CON ICONOS / TEXTOS / OTRO). EJEMPLOS.

Básicamente textos (o iniciales): en inglés. Todas las pantallas son idénticas (a excepción de un pequeño título en la parte superior que indica la subsección (aunque no detalla las diversas pantallas que la forman), de manera que resulta difícil conocer en qué lugar del cedé se encuentra el usuario. La navegación (véase 1.1.6) puede ser lineal con un sistema de flechas de avance y retroceso (a modo de secuencia de diapositivas) que no facilita lo anterior y que además da una sensación de monotonía importante

1.1.9. ¿LA NAVEGACIÓN DISPONE DE APOYO EN LA L1?

Sí

1.1.10. CALIDAD VISUAL / AUDITIVA

La calidad visual es excelente ya que el programa se carga en pantalla completa con perfecta resolución. No obstante, los fondos –oscuros y gradados- causan cansancio visual y generan problemas de legibilidad, con tipos en blanco o en negro. Tal configuración puede generar problemas en los costes de impresión (todas las pantallas del cedé se pueden imprimir).

La auditiva es también buena. (sin embargo, los vídeos no han funcionado en las pruebas realizadas bajo Windows).

1.1.11. ¿DISPONE DE APOYO TÉCNICO / DOCENTE EXTERNO (CONEXIÓN A INTERNET / CORREO-E / TUTOR EXTERNO)?

Sí, pero únicamente remite a la página web editorial, con diversos catálogos, no todos relacionados con el español. Opcionalmente, en la página inicial, se solicita escribir el correo electrónico del profesor para remitir los trabajos. El uso de esta prestación puede exigir que el usuario deba instalar algunos elementos opcionales de su paquete original de Windows.

1.1.12. ¿DISPONE DE SISTEMA DE GRABACIÓN DE VOZ?

Sí.

1.1.13. VALORACIÓN GENERAL DEL DISEÑO (ASPECTOS GRÁFICOS)

Aceptable, pero confuso (véase 1.1.6): se abren menús y submenús en la pantalla para la selección. Para el trabajo se abren ventanas superpuestas que es preciso cerrar o moverse hacia otras con un sistema de flechas botones (parte de la información de la pantalla inicial queda visible tras las superpuesta).

1.1.14. COMENTARIOS ADICIONALES

Elaborado con *Macromedia Flash*. La aplicación compiladora pesa 1,6 MB; el conjunto del cedé, 274 MB, un tercio de la capacidad total. El entorno Mac permite acceder a los ficheros y carpetas contenidas en cedé. No sucede así con Windows.

El programa solicita registro (nombre y sexo), pero no conserva los datos para futuras sesiones. Antes de salir del programa se puede imprimir un resumen del trabajo realizado.

Se detectan problemas de navegación esporádicos cuando se opta por usar el botón retroceso en una serie de ejercicios: la secuencia queda bloqueada.

1.2. GENERALIDADES SOBRE EL PERFIL DIDÁCTICO

1.2.1. TIPO DE PRODUCTO: CURSO / VOCABULARY BUILDER (ORIENTADO AL DESARROLLO LÉXICO) / PRÁCTICA DE ACTIVIDADES O DESTREZAS / ETC.

Curso: material complementario del libro de texto.

1.2.2. NIVEL DECLARADO

No declarado en el cedé.

1.2.3. NIVEL PREVISTO Y PERFIL DEL APRENDIZ

Estudiantes iniciales inscritos en enseñanzas regladas secundarias o universitarias, anglosajones.

1.2.4. ¿RELACIONADO CON UN DETERMINADO LIBRO DE TEXTO, ¿CUÁL?

¿FUNCIÓN EN RELACIÓN CON EL LIBRO DE TEXTO?

i Claro que sí!, de Lucía Caycedo Garner / Debbie Rusch / Marcela Domínguez, publicado por Houghton Mifflin (su 6ª edición corresponde a 2008). El método dispone de numerosos materiales complementarios, incluidos algunos electrónicos (pruebas, e-book, ejercicios tipo *Quia*).

1.2.5. ¿ADSCRIPCIÓN EXPLÍCITA A UN DETERMINADO CURRÍCULUM DE ELE?

No indicado explícitamente en el cedé.

1.2.6. ¿INSTRUCCIONES ESPECÍFICAS PARA EL DOCENTE?

No, en el cedé.

1.2.7. ESTRUCTURA DIDÁCTICA: ¿UNIDADES / LECCIONES, TEMAS, SIN ESTRUCTURA PERCEPTIBLE, OTRA?

Doce "capítulos" sin título (asociados con el libro de texto, si bien el mismo contiene 18 lecciones, éstas sí tituladas).

Cada capítulo contiene las siguientes secciones:

Vocabulario: *Vocabulario esencial I* y *Vocabulario esencial II*.

Gramática: *Gramática para la comunicación I* y *Gramática para la comunicación II*.

Aplicación: definida como "*Un poco más*", contiene diversos ejercicios, entre ellos una pantalla de escritura *Juegos*.

Los capítulos pares ofrecen además un vídeo (éste sí con un título descriptivo): 2. *Los saludos*, 4. *La vida universitaria*, 6. *El Día de los muertos*, 8. *La vida diaria*, 10. *A comer*, 12. *El ritmo*

1.2.8. METODOLOGÍA / ENFOQUE PREDOMINANTE

Formulaciones comunicativas en el cedé con desarrollos mecánicos.

1.2.9. OBJETIVOS Y CONTENIDOS DECLARADOS. RELACIÓN CON LOS CONTENIDOS

Formulado como material complementario del libro de texto principal.

1.2.10. CONCEPTO DE PROGRESIÓN

Asociado con los componentes gramaticales.

1.2.11. COMENTARIOS GENERALES

Los datos sobre navegación, contenidos y diseño gráfico recogidos apuntan que el trabajo autónomo resulta difícil.

El inglés es la lengua vehicular de las instrucciones de las actividades durante los seis primeros (de los doce totales) capítulos, aunque se mantiene para las explicaciones y la navegación.

2. COMPRENSIÓN AUDITIVA

2.1. GENERAL

2.1.2. ¿DISPONE DE AUDIOS?

Sí.

2.1.3. ¿DISPONE DE APOYO VISUAL (FOTOGRAFÍAS, DIBUJOS)? ¿ES RELEVANTE / RECURRENTE / CONTEXTUALIZADOR?

No, o muy escasos.

2.1.4. ¿DISPONE DE VÍDEOS?

Sí.

2.1.5. NÚMERO DE AUDICIONES / PORCENTAJE

Medio. Repartidas por todas las secciones, el componente mayor y más detallado es el de *Vídeo*.

2.1.6. CALIDAD DE LAS AUDICIONES: FORMATO, FACILIDAD, RAPIDEZ DE USO

Buena. Reproducción casi inmediata, integradas en *Flash* (audio o vídeo: con los archivos presentes en el *cedé*).

2.1.7. DURACIÓN MEDIA DE LAS AUDICIONES

Una frase breve en los enunciados cortos, y varios minutos (incluso más de cinco) para los vídeos

2.1.8. DICCIÓN

Clara, correcta, adecuada: hablas latinoamericanas variadas no identificadas en los audios breves o bien identificadas en el contexto del vídeo (Puerto Rico, Argentina, etc.) donde se sitúa el vídeo.

2.1.9. COMENTARIOS ADICIONALES

Algunos de los audios no han funcionado durante la prueba en ordenadores con Windows, tampoco algunos de los vídeos, o han tenido un comportamiento irregular. En las pruebas realizadas en Mac no se han detectado problemas.

Algunas series de ejercicios de emparejar audio con dibujo / texto, los audios se activan simplemente pasando el cursor por encima del icono, de modo que se pueden simultanear / cortar diversos audios al mismo tiempo.

2.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

2.2.1. TIPOLOGÍA DOMINANTE Y CARACTERIZACIÓN

Enunciados breves (frases asociadas al objeto de trabajo, léxico o gramatical) y reportajes próximos a lo descriptivo en el caso de los vídeos.

¿MONÓLOGOS / DIÁLOGOS "AUTÉNTICOS" (NOTICIAS, CANCIONES, TEXTOS LITERARIOS, OTROS)?

No, a pesar de que los *Vídeos* se aproximan con la inclusión de voz en *off* y diálogos.

¿MATERIAL "NO AUTÉNTICO"? ¿NATURALIDAD? EJEMPLOS

Sí. Irrelevante, pero correcta, para los enunciados breves (presencia de cierta entonación aunque preservando el tono escolar) y muy buena para los vídeos, dinámicos, con matices y entornos contextuales.

2.2.2. VARIEDADES DEL ESPAÑOL:

Sí, en los vídeos, que cuentan con dos "guías" de los reportajes; una chica de Colombia y un chico de Ecuador - Puerto Rico, ambos identificados como norteamericanos. Las muestras incluyen personas de España, Argentina, México, Ecuador y Puerto Rico.

VARIEDADES DIATÓPICAS (CARACTERIZACIÓN)

Hablas latinoamericanas variadas no identificadas en los audios breves o bien identificadas en el contexto del vídeo (Puerto Rico, Argentina, etc.) donde se sitúa el vídeo.

VARIEDADES DIASTRÁTICAS (CARACTERIZACIÓN)

No detectadas.

2.2.3. ¿ES POSIBLE DETERMINAR UNA UNIDAD LINGÜÍSTICA? ¿CUÁL? JUSTIFICACIÓN

La frase en los enunciados cortos; el discurso (segmento completo dotado de significado) en los vídeos.

2.2.4. ¿COMUNICACIÓN NO VERBAL PERCEPTIBLE? ¿FUNCIÓN DEFINIDA EN LA AUDICIÓN?

CARACTERIZACIÓN

Irrelevante, y sin explotación didáctica.

2.2.5. ¿CARACTERÍSTICAS SOCIOPRAGMÁTICAS (COOPERACIÓN, INFERENCIAS...) PERCEPTIBLES?

¿FUNCIÓN DEFINIDA EN LA AUDICIÓN? CARACTERIZACIÓN

Se detecta en algunos diálogos, pero no se explora en la actividades.

2.2.6. ¿INCLUYE AUDICIONES ASOCIADAS CON PRONUNCIACIÓN EXCLUSIVAMENTE? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS.

Sí, indirectamente (vinculadas a otros objetivos), en especial los audios que se ofrecen para que el usuario responda usando la grabadora.

2.2.7. ¿INCLUYE TEXTO: INSTRUCCIONES, TRANSCRIPCIÓN, TRADUCCIÓN L1, SUBTÍTULOS?

El visionado final incluye la opción de activar subtítulos (no funcionaron durante la prueba).

2.2.8. ¿INCLUYE APOYOS ADICIONALES (DICCIONARIOS, RESÚMENES GRAMATICALES, HIPERTEXTOS, GLOSARIOS, INTERNET)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Desde cualquier pantalla se puede acceder a los contenidos gramaticales (*Reference*) pero no aportan información específica del contenido objeto de trabajo.

2.2.9. COMENTARIOS ADICIONALES

Las pantallas (primordialmente de vídeo) se superponen (de menor tamaño a las de trabajo). Es posible desplazarlas como el botón "M" (*Move*) presionado para así poder visualizar los ejercicios simultáneamente al visionado.

Se detectan inconsistencias de contenidos: el vídeo final del "Día de los muertos" contiene también otro relacionado con las bodas en Argentina, del que no se ha realizado trabajo previo.

Se detectan algunas muestras dudosas: *¿A ti (tuteo) y a tu amigo Carlos les (tratamiento de usted) gusta la música clásica?*

2.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

2.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

2.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): INPUT / EJEMPLO / PRÁCTICA (DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / REPERTORIO GESTUAL / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS). ¿INTEGRADOS?

Repertorios variados: véase 2.3.5.

2.3.3. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

Pertinente en los vídeos; irrelevante o insuficiente en los audios breves (amparados en el trabajo gramatical o léxico).

2.3.4. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PRE-AUDICIÓN? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Sí, en los *Videos*.

2.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S). CARACTERIZACIÓN

El repertorio es diverso para los audios breves: reconocimiento léxico, respuestas por escrito ante un *input* auditivo (en algunos casos la formulación de esas preguntas resulta inadecuada ya que se contestan con *sí* o *no*, aunque las instrucciones sugieren que sea una frase completa, a menudo innecesaria en el uso, pero que si se realiza en esos términos conduce a la pseudo repetición), respuestas grabadas, determinación de la veracidad o no de una afirmación (generalmente –no en todos los casos– se suelen presentar en formas de baterías de ejercicios).

Los vídeos aparecen detalladamente secuenciados: *Antes de ver* (que puede incluir predicciones básicas o activación de vocabulario / *Nota cultural* (en ocasiones pueden ser en inglés e incluyen informaciones que no están contenidas en el vídeo) / *Después de ver* (en algunas muestras *Después de ver* es el simple visionado final). Algunos de los vídeos incluyen también *Mientras ves*. Tipología variada de actividades, que incluye la traducción (tres opciones en inglés para determinar un término o sintagma en español), asociación de texto (no necesariamente literal) con imágenes (comúnmente de tamaño insuficiente), verdadero / falso, selección múltiple, escritura abierta, etc. No todas las actividades propuestas guardan relación con el vídeo presentado.

¿AUDICIÓN(ES) SELECTIVA(S)? CARACTERIZACIÓN

Muy marcada en algunos casos. En alguno de los vídeos se ofrecen segmentos de pocos segundos para escribir un palabra.

Por lo general los vídeos se presentan fragmentados (en segmentos de duración diversa) con actividades que pretenden garantizar la comprensión del fragmento antes de introducir otras partes u objetivos.

¿AUDICIÓN(ES) GLOBAL(ES)? CARACTERIZACIÓN

No en los vídeos, donde podía ser esperable: los cuestionarios abordan comprensión fina por lo general.

2.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

En el caso de los vídeos, las acciones se muestran algo dispersas, con presencia constante de aspectos culturales.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

No valorable: no existe contenido específico para los capítulos en el cedé.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Detectable en los audios breves. Irrelevante para los vídeos, aunque en ocasiones se proponen actividades de transformación gramatical asociadas relativamente con enunciados presentados en los vídeos.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

No detectada.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS / REALIDAD SOCIOCULTURAL(ES)

Markada: los vídeos abordan aspectos culturales en sentido amplio, las actividades asociadas inciden preferentemente en los aspectos léxicos (basados en comprensión fina).

2.3.7. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

Sí, textos en inglés o en español (breves o, en el caso de los vídeos, de mediana extensión). Producción oral / producción escrita, cerradas o abiertas (en algunos casos se propone respuesta o reformulación al audio presentado).

2.3.8. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S), CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No, se sugiere que algunas producciones abiertas se lleven al aula para compartirlas con los compañeros.

2.3.9. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No en rigor. Para audios breves se pueden retomar en alguna medida. En los vídeos, a pesar de que se señala una sección *Después de ver*. La misma consiste básicamente en el visionado del vídeo completo.

2.3.10. TRATAMIENTO DEL ERROR

Variable en función del tipo de actividad (para casos específicos, véanse otras tablas). En general, se pueden establecer actividades de producción cerrada y de producción abierta.

Las actividades de producción cerrada admiten tres errores (con mensajes intermedios del tipo *Inténtalo de nuevo, Vuelve a escuchar*) tras lo cual se ofrece la solución y, acabada la serie, se felicita al usuario por haberla completado (si no ha cometido errores se le añade que es un excelente resultado). En ejercicios que comportan por ejemplo selección múltiple, no se ofrece solución ya que el número de opciones son tres. En los de asociaciones texto / imagen o texto / texto (*drag and drop*), se impide el movimiento erróneo. Los errores y los aciertos, como en otras secciones, van acompañados de unos sonidos / musiquita relacionados.

Para las actividades de producción abierta (asociadas con escritura), véase 5.1.7.

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S). DESCRIPCIÓN (ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE)

Véase arriba.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí, hasta tres oportunidades.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL FEEDBACK

No procede.

2.3.11. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS
En los audios breves, relacionados con los contenidos sobre todo gramaticales, pero no el concepto mismo del ejercicio.

2.3.12. COMENTARIOS ADICIONALES

Se detecta respuestas cerradas de solución dudosa: *la montaña más alta de Argentina es el...* (no se acepta *Aconcagua*, sólo *cerro Aconcagua*).

3. EXPRESIÓN ORAL

3.1. GENERAL

3.1.1. ¿DISPONE DE SISTEMA DE GRABACIÓN DE VOZ?

Sí.

3.1.2. ¿DISPONE DE SISTEMA DE RECONOCIMIENTO DE HABLA? CARACTERÍSTICAS

No.

3.1.3. NÚMERO DE GRABACIONES PREVISTAS

Muy escasas, con aparición repartida en todas las secciones del cedé (excepto en *Juegos*).

3.1.4. DURACIÓN MEDIA DE LAS GRABACIONES

El máximo que autoriza la grabadora es de 45 segundos, pero en la mayoría de los casos es más que suficiente.

3.1.5. ¿EXISTEN OTRAS FORMAS DE EXPRESIÓN ORAL (SUGERIDAS / IMPLÍCITAS / EXTERNAS AL CEDÉ / OTRAS)?

No detectadas.

3.1.6. COMENTARIOS ADICIONALES

El sistema permite guardar la grabación del estudiante en formato .wav en el disco duro del ordenador

En ordenadores Macintosh, al abrir el reproductor se puede elegir el sistema operativo de Apple (9 u OX). Los sonidos guardados son también archivos .wav, que no son parte de los estándares de Macintosh. También se detectan errores en la grabación.

3.2. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

3.2.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)? CARACTERÍSTICAS / JUSTIFICACIÓN. PRÁCTICA PREDOMINANTE DE VOCABULARIO (DISCRIMINACIÓN / OTROS) / "INTERACCIÓN" VIRTUAL / PRONUNCIACIÓN

Genérico: mejorar la pronunciación.

3.2.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S)

PRÁCTICA DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS / PRONUNCIACIÓN

El objetivo de mejora de pronunciación aparece limitado a los ejercicios en que se propone un modelo de comparación, que se suelen circunscribirse a la sección de vocabulario o ejercicios en niveles iniciales. En otros casos, se detecta relación con la comprensión auditiva: reaccionar (contestar) ante un mensaje (se sugieren instrucciones en los casos en los que los enunciados sean de respuesta "sí / no").

3.2.3. ¿EXISTEN PRÁCTICAS INTEGRADAS?

Sí, véase arriba.

3.2.4. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PREVIAS? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No, excepto la audición.

3.2.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S)

¿PRODUCCIONES(ES) SELECTIVA(S)? CARACTERIZACIÓN

Sí, asociadas a *Vocabulario*.

¿PRODUCCIÓN(ES) GLOBAL(ES)? CARACTERIZACIÓN

Sí, véase 3.2.2.

3.2.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Aceptable en la medida en que rebasa el concepto de repetición.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

No procede. en la media en que no es posible articular un concepto de unidad en los capítulos, más allá de los componentes gramaticales y culturales (más unificadores).

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Las actividades de grabación gravitan básicamente sobre contenidos gramática.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

No detectada o irrelevante para las grabaciones.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

No para las grabaciones.

3.2.7. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

La audición, en forma de reacción ante el mensaje oído.

3.2.8. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No establecida explícitamente.

3.2.9. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No o no detectada: sin instrucciones explícitas acerca de qué hacer con los archivos grabados conservador en el disco duro.

3.2.10. TRATAMIENTO DEL ERROR

No se establece.

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S). DESCRIPCIÓN (ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE)

No procede.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí. Es posible también abrir los archivos grabados previamente desde el propio cedé.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No procede.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

3.2.11. CARACTERÍSTICAS DE LA EVALUACIÓN ESPECTOGRÁFICA

No procede.

3.2.12. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No detectada.

3.2.13. COMENTARIOS ADICIONALES

4. COMPRENSIÓN LECTORA

4.1. GENERAL

4.1.1. ¿DISPONE DE TEXTOS?

Sí.

4.1.2. ¿DISPONE DE APOYO VISUAL (FOTOGRAFÍAS, DIBUJOS)? ¿ES RELEVANTE / RECURRENTE / CONTEXTUALIZADOR?

No o muy escaso / irrelevante.

4.1.3. ¿DISPONE DE VÍDEOS?

La mayoría de textos de cierta consistencia se concentran en la sección de *Vídeos*, como notas culturales vinculadas indirectamente a los contenidos del audiovisual.

4.1.4. NÚMERO DE TEXTOS / PORCENTAJE

Muy bajo, siempre vinculados a la *Nota cultural* de la sección *Vídeos*. De los seis vídeos que ofrece el conjunto del programa, sólo tres ofrecen estos textos en español. En otras secciones del cedé, los textos son escasos, se asocian al trabajo gramatical preferentemente y son de extensión breve. Indirectamente, son frecuentes los textos de mediana extensión que el usuario debe completar con procedimiento de arrastrar y soltar: su relación con la comprensión lectora es indirecta.

4.1.5. EXTENSIÓN MEDIA DE LOS TEXTOS

No rebasan las cien palabras.

4.1.6. CARACTERÍSTICAS GRÁFICAS (LEGIBILIDAD)

Buena, pero en pantallas más pequeñas que el resto.

4.1.7. COMENTARIOS ADICIONALES

4.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

4.2.1. TIPOLOGÍA DOMINANTE Y CARACTERIZACIÓN

TEXTOS NARRATIVOS, DESCRIPTIVOS, INSTRUCTIVOS, ARGUMENTATIVOS, TEXTOS LITERARIOS, OTROS
Textos descriptivos sobre características generales de algunos países hispanohablantes. Breves narraciones (principalmente) de aspectos cotidianos para los textos que se han de completar.

¿TEXTOS / DIÁLOGOS "AUTÉNTICOS"? : NOTICIAS, DIÁLOGOS, TEXTOS NARRATIVOS, DESCRIPTIVOS, OTROS

No.

¿MATERIAL "NO AUTÉNTICO"? CARACTERIZACIÓN, NATURALIDAD

Buena, pero esencialmente breves para los textos de vídeos. Aceptable para los textos que se deben completar.

4.2.2. VARIEDADES DEL ESPAÑOL:

DIATÓPICAS (CARACTERIZACIÓN)

No.

DIATRÁTICAS (CARACTERIZACIÓN)

No.

4.2.3. ¿ES POSIBLE DETERMINAR UNA UNIDAD LINGÜÍSTICA? ¿CUÁL? JUSTIFICACIÓN

El enunciado completo, aunque la explotación no de comprensión lectora sólo se asocia con aspectos concretos de la lectura.

4.2.4. ¿SE DETERMINAN CRITERIOS DE SELECCIÓN? CARACTERIZACIÓN

La vida cotidiana, La gastronomía y La música son los tres textos de la subsección *Nota cultural*. Los restantes textos de otras secciones no parecen presentar otros criterios de selección que los gramaticales y, en parte, léxicos.

4.2.5. ¿CARACTERÍSTICAS SOCIOPRAGMÁTICAS (COOPERACIÓN, INFERENCIAS...) PERCEPTIBLES?

CARACTERIZACIÓN. FUNCIÓN DEFINIDA EN LA LECTURA

No.

4.2.6. ¿INCLUYE TRANSCRIPCIÓN / TRADUCCIÓN L1?

Algunos de los textos en español incluyen la traducción de diversas de las palabras al inglés.

4.2.7. ¿INCLUYE APOYOS ADICIONALES (DICIONARIOS, RESÚMENES GRAMATICALES, HIPERTEXTOS, GLOSARIOS, INTERNET)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Se accede a la sección *References*, con contenidos gramaticales, pero no asociados directamente con el objeto de trabajo (se debería navegar por el índice de capítulos).

4.2.8. COMENTARIOS ADICIONALES

4.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

4.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

4.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): *INPUT* / EJEMPLO / "PRÁCTICA" (DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS) ¿INTEGRADOS?

Trabajo esencialmente gramatical en las lecturas breves. Comprensión fina en los textos de *Nota cultural*.

4.3.3. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

Pobre en todos los casos.

4.3.4. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PRE-LECTURA? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

4.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S):

COMPRENSIÓN SELECTIVA (CARACTERIZACIÓN)

Comprensión fina en el caso de los textos extensos (verdadero / falso; selección múltiple).

COMPRENSIÓN GLOBAL (CARACTERIZACIÓN)

No, o no necesariamente.

¿CAPTACIÓN DE ORGANIZADORES DEL DISCURSO? CARACTERIZACIÓN

No en los textos de *Nota cultural*. Tangencial (en el supuesto de que haya una actividad relacionada) en los textos de *drag and drop*.

4.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Insuficiente (como el número de textos y extensión) en el caso de los relacionados con vídeos. Aceptable en el resto, pero no relacionados directamente con la comprensión lectora. Inconsistencia general en tanto que el cedé propone numerosas actividades de escritura, pero carece de propuestas de observación.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Estrecha en los textos breves. No detectable o irrelevante en los textos de *Vídeos*.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

No detectada.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

Sólo presente en los textos de los *Vídeos*. Textos semienciclopédicos, con relación tangencial con los contenidos de los vídeos (el vídeo de gastronomía incluye un único texto sobre Cantabria para aportar información sobre una de las recetas que se relatan en el material audiovisual).

4.3.7. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

No.

4.3.8. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S), CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

4.3.9. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No.

4.3.10. TRATAMIENTO DEL ERROR

Véase 2.3.10. En todos los casos se trata aquí de ejercicios de corrección cerrada.

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

Véase 2.3.10.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Véase 2.3.10.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

4.3.11. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Asociado a los contenidos gramaticales en los textos breves. No detectada en los de *Nota cultural*.

4.3.12. COMENTARIOS ADICIONALES

5. EXPRESIÓN ESCRITA

5.1. GENERAL

5.1.1. ¿DISPONE DE PANTALLAS PARA LA INCLUSIÓN DE TEXTO(S)?

Sí.

5.1.2. ¿ADMITE GRAFÍAS ESPAÑOLAS? CARACTERÍSTICAS

Sí. Teclas en pantalla, Sin embargo, no están disponibles en los crucigramas (*Juegos*), y ahí no se admite el teclado español, lo que da lugar a los consabidos *ano* por *año*, o *panamena* y *hondureno* (que se dan por correctas).

5.1.3. FACILIDAD DE USO

Buena, excepto en el caso mencionado.

5.1.4. NÚMERO DE TEXTOS / PORCENTAJE

Muy alto, repartidos en todas las secciones.

5.1.5. EXTENSIÓN MEDIA DE LOS TEXTOS

Variable. Véase 5.2.4.

5.1.6. CARACTERÍSTICAS GRÁFICAS (LEGIBILIDAD)

Excelente.

5.1.7. COMENTARIOS ADICIONALES

El programa comprende dos propuestas de escritura: cerrada (con correcciones, que se activan con el botón "Submit") o abiertas: éstas últimas generan un complicadísimo proceso: el texto se guarda en el "Progress Report" (que no se mantiene al cerrar el programa), el usuario debe acceder pulsando el botón "R" (Report) a esa sección donde encontrará los títulos de todos los ejercicios del capítulo; puede visualizar su texto o su respuesta accionando el pequeño botón "data", pero si quiere guardar su trabajo, debe pulsar el botón "T" (Export Text) con el que accede a una nueva visualización. Desplazándose verticalmente encontrará su texto, deberá seleccionarlo manualmente (Ctrl + C, en Windows) y después deberá accionar el botón "S" (Save) que abre un cuadro de diálogo que le solicita instrucciones para guardar el documento.

5.2. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

5.2.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No explícitamente

5.2.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): "PRÁCTICA" DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / REPERTORIO GESTUAL / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS

¿INTEGRADOS?

Esencialmente práctica de gramática.

5.2.3. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PRE-ESCRITURA? EJEMPLOS

No, aunque los procesos de redacción de textos largos suele estar arropada por ejercicios diversos previos (más o menos mecánicos).

5.2.4. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S)

REDACCIÓN DE PALABRAS. CARACTERIZACIÓN

Se propone la escritura de una o dos palabras en determinados ejercicios, relacionados con la morfología o, en menor medida, con el léxico.

REDACCIÓN DE "ENUNCIADOS". CARACTERIZACIÓN

Se propone el redactado de párrafos breves en otros como, por ejemplo, reacción a un audio: en muchos casos comporta un proceso de transformación. Por ejemplo, *Necesitar un libro > Necesito un libro. Estoy en la biblioteca* (el redactado abierto no se corrige, sólo se guarda). En otros casos se ofrecen varias palabras desordenadas y los verbos en su infinitivo para construir una frase. No obstante, otras muestras dan lugar a respuestas de *sí* o *no*, y a pesar de que se sugiere una respuesta extensa no siempre hay razones para generarla (los resultados son pseudorrepeticiones): hubiera sido conveniente la modificación de los *inputs* de partida.

REDACCIÓN DE TEXTOS. CARACTERIZACIÓN

Se propone la escritura de textos extensos (con indicaciones de exponentes o léxico que se deben usar).

5.2.5. ¿SE CONTEMPLA EL PROCESO DE COMPOSICIÓN? ¿CÓMO?

No.

5.2.6. ¿INCLUYE APOYOS ADICIONALES (DICCIONARIOS, RESÚMENES GRAMATICALES, HIPERTEXTOS, GLOSARIOS, INTERNET)? CARACTERIZACIÓN

En general la instrucción de redactado, especialmente de frases y textos, suele incluir un enlace a la sección de referencias gramaticales.

5.2.7. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Es buena medida consistente, tanto en los trabajos que apuestan por la repetición (afianzamiento de la morfología, que se desarrollan también con otros modelos de ejercicios) como en los enunciados más abiertos (que comportan cierta modificación). Los enunciados de corrección cerrada no ofrecen retroalimentación, y los de corrección abierta se encuentran muy condicionados por el sistema de guardarlos (véase 5.1.7.).

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

No procede: no existe especial cohesión en los capítulos.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Muy marcada; la mayor parte de las actividades con implicación de escritura guarda relación con la gramática.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Irrelevante para la escritura (a pesar de que parte de la organización gramatical mantiene una descripción funcional); indirecta en el caso de textos extensos (planteada como supuesto de escritura, pero sin mecanismos que la cohesionen).

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS

SOCIOCULTURAL(ES)

Irrelevante.

5.2.8. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

Principalmente audición.

5.2.9. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

Presumiblemente, ya que muchos de los textos escritos pueden ser guardados, pero no se determina.

5.2.10. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE POSESCRITURA? EJEMPLOS

No, indeterminación del trabajo posible con los textos guardados.

5.2.11. TRAMIENTO DEL ERROR

Véase 2.3.10 y 5.1.7.

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

Véase 2.3.10 y 5.1.7.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Hasta tres veces en los ejercicios cerrados.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL FEEDBACK

Breves mensajes como "Inténtalo otra vez", o en el otro extremo, "Estupendo", "Bien hecho". Otros detalles, véase 2.3.10.

5.2.12. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Asociado al trabajo gramatical.

5.2.13. COMENTARIOS ADICIONALES

6. TRABAJO GRAMATICAL

6.1. GENERAL

6.1.1. ¿PRODUCTO ESPECÍFICO PARA EL TRABAJO GRAMATICAL?

No.

6.1.2. PORCENTAJE DE EXPLICACIONES / ACTIVIDADES ESTRICTAMENTE GRAMATICALES

Muy alto.

6.1.3. METODOLOGÍA PREDOMINANTE

Estructural, descriptiva (sobre todo en las explicaciones).

6.1.4. COMENTARIOS ADICIONALES

6.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

6.2.1. ¿DISPONE DE *INPUTS* EXPLÍCITAMENTE GRAMATICALES? TIPOS. CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

El número de ejercicios es amplio, tanto en la sección *Gramática* (que suele constar de *Gramática para la comunicación I y II*, sin que sean claras las distinciones) como en la sección *Aplicación*, que propone ciertas revisiones. El trabajo gramatical en la sección *Juegos* es marginal.

6.2.2. ¿DISPONE DE EXPLICACIONES GRAMATICALES? TIPOS (IMPLÍCITAS / EXPLÍCITAS). CARACTERÍSTICAS.

Sí (véase 6.2.4), preferentemente estructural, sin una percepción clara de la secuenciación. La descripción combina algunos presupuestos funcionales (irrelevantes en la realidad de las acciones en el cedé).

- Capítulo 1: *Introductions: Subject Pronouns and Llamarse / Stating Origin: Ser + de, Ser + nationality / Indicating One's Age: Tener / Talking About Yourself and Others / Singular and Plural Forms of Adjectives of Nationality / Asking and Giving Information: Question Formation / Negating.*

- Capítulo 2: *Using Correct Gender and Number / Likes and Dislikes: Gustar / Expressing Possession / Expressing Obligation: Tener que / Making Plans: Ir a.*

- Capítulo 3: *Expressing Destination: Ir + a + place / Indicating Location: Estar + en + place / Talking About the Present: The Present Indicative / Describing Yourself and Others: Descriptive Adjectives / Position of Adjectives / Discussing Actions in Progress: Present Indicative and Present Progressive*

- Capítulo 4: *The Personal a / Describing Daily Routines: Reflexive Verbs / Talking About Who and What You Know: Saber and Conocer / Pointing Out: Demonstrative Adjectives and Pronouns*

- Capítulo 5: *Expressing Habitual and Future Actions and Actions in Progress: Stem-changing Verbs / Indicating Purpose, Destination, and Duration: Para and Por.*

Capítulo 6: *Talking About the Past: The Preterit / Indicating Relationships: Prepositions and Prepositional Pronouns / Using Indirect-Object Pronouns / Using Affirmative and Negative Words.*

- Capítulo 7: *Talking About the Past: Irregular Verbs and Stem-Changing Verbs in the Preterit / Change of Meaning in the Preterit / Expressing the Duration of an Action: Hace + time expression + que + verb in the present / Using More Affirmative and Negative Words / Avoiding Redundancies: Direct-Object Pronouns.*

- Capítulo 8: *Talking About the Unknown: The Present Subjunctive / Using ya and todavía / Giving Advice and Stating Desires: Other Uses of the Subjunctive.*

- Capítulo 9: *Expressing Doubt and Certainty: Contrasting the Subjunctive and the Indicative / Saying How an Action is Done: Adverbs Ending in -mente / Indicating Time and Age in the Past: Ser and Tener / Giving Instructions: The Passive Se / Other Uses of Para and Por / Expressing Emotions: More Uses of the Subjunctive.*

- Capítulo 10: *Expressing Likes, Dislikes, and Opinions: Using Verbs Like Gustar / Avoiding Redundancies: Combining Direct- and Indirect-Object Pronouns / Describing in the Past: The Imperfect.*

- Capítulo 11: *Narrating and Describing in the Past: The Preterit and the Imperfect / Expressing Past Intentions and Responsibilities: Iba a + infinitive and Tenía - Tuve que + infinitive / Saber and Conocer in the Imperfect and Preterit / Describing: Past Participle as an Adjective.*

- Capítulo 12: *Negating: Ni ... ni / Narrating and Describing: Preterit and Imperfect / Describing: Irregular Past Participles / Describing: Comparisons of Inequality / Describing: The Superlative.*

6.2.3. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

No, irrelevante.

6.2.5. ¿DISPONE DE APOYOS GRAMATICALES (INTERNOS O EN LÍNEA)? TIPOS. CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

No.

6.2.4. COMENTARIOS ADICIONALES

Las explicaciones gramaticales se hallan en la sección *Referencias*, a la que se accede desde hipervínculos en el cedé (como instrucciones de la actividad) o desde el menú. La sección se abre en navegador común de internet; su diseño es poco afectivo y muy recargado de información.

Se incluye algún trabajo gramatical esporádico en la sección *Juegos*: "disparar" contra un determinado grupo de palabras: campo léxico, pero también una categoría gramatical (se detectan problemas terminológicos: dispara contra las preposiciones, donde se incluyen: *detrás, lejos, enfrente, cerca...*).

6.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

6.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No

6.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): PRÁCTICA / INTEGRADOS

Práctica, con progresión perceptible en contenidos secuenciados y desde el afianzamiento de la morfología hasta producciones semiabiertas o abiertas (escritas).

6.3.3. ¿EXISTE(N) PRE-ACTIVIDAD(ES)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No, en rigor. Parte de las actividades cerradas pueden ser consideradas como preactividades de otras semiabiertas o abiertas.

6.3.4. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S): REPETICIÓN-MEMORIZACIÓN / CLOZES / DISCRIMINACIÓN-ELECCIÓN MÚLTIPLE / OTROS

Completar huecos que comportan interpretación / manipulación del contenido primero (aunque algunas resultan arriesgadas: *Elas van a nadar. Elas ___ > están en la playa*); asociaciones, selección múltiple.

6.3.5. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Irrelevante.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Muy marcada: véase 6.2.2.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Irrelevante en general, a excepción en parte de las producciones abiertas (producciones escritas).

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

Irrelevante.

6.3.6. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

Resoluciones escritas de numerosas actividades. Algunas presentaciones que requieren comprensión lectora.

6.3.7. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

6.3.8. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No.

6.3.9. TRATAMIENTO DEL ERROR

Véase 2.3.10. En el trabajo gramatical coexisten producciones abiertas y producciones cerradas.

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

Véase 2.3.10.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

Limitado a frases de felicitación o de sugerencias. Véase 2.3.10.

6.3.10. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No en el tipo de actividades, sólo en la complejidad de los contenidos.

6.3.11. COMENTARIOS ADICIONALES

7. TRABAJO LÉXICO

7.1. GENERAL

7.1.1. ¿PRODUCTO ESPECÍFICO PARA EL TRABAJO LÉXICO?

No.

7.1.2. PORCENTAJE DE INTERVENCIONES / ACTIVIDADES ESTRICTAMENTE LÉXICAS

Muy alto, sección propia inicial en cada uno de los capítulos y presencia mayoritaria en la sección *Juegos* (también presente indirectamente en otras secciones).

7.1.3. COMENTARIOS ADICIONALES

7.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

7.2.1. CORPUS

DESCRIPCIÓN. AGRUPACIÓN(ES). CARACTERÍSTICAS

Se abordan, por este orden, los siguientes contenidos: Números del 1 al 100 / las nacionalidades / las profesiones / "la habitación" (vocabulario doméstico próximo) / "acciones" (hechos cotidianos) / los días de la semana / "los lugares" (espacios urbanos) / "describir" (adjetivos de descripción física y psicológica / partes del cuerpo / "acciones reflexivas" (*lavarse, peinarse...*) / meses, estaciones y el tiempo / las fechas / la hora / las "sensaciones" / los colores / la ropa y los materiales / números del 100 a un millón / "preposiciones de lugar" (adverbios y locuciones principalmente) / el teléfono / en el hotel / el pasaje / en el aeropuerto / ordinales / las habitaciones de una casa / las cosas en una casa / pasatiempos / cosas de la cocina / la comida / la preparación de la comida / el correo y la red / los artículos deportivos / la salud / "todos estamos enfermos" / el carro (partes del automóvil) / los instrumentos musicales / la geografía.

7.2.2. VARIEDAD DEL CORPUS

VARIANTES DIATÓPICAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Presencia de variedad latinoamericanas y peninsulares no excluyentes. Sin tratamiento específico para los localismos excepto para algunas pocas excepciones (saludos).

VARIANTES DIASTRÁTICAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No, o irrelevantes.

7.2.3. ¿INCLUSIÓN DE UNIDADES FRASEOLÓGICAS? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No, o irrelevantes, sin tratamiento.

7.2.4. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

Baja.

7.2.5. RELEVANCIA

Buena.

7.2.6. FRECUENCIA DE USO

Alta.

7.2.7. ¿DISPONE DE APOYOS ICONOGRÁFICOS? TIPOS: DIBUJOS / ANIMACIONES / AUDIOS / VÍDEOS.

CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

Muy escasos: calidad desigual e irregular significatividad.

7.2.8. ¿DISPONE DE APOYOS (INTERNOS O EN LÍNEA)? TIPOS.

No.

¿TRADUCCIÓN L1?

En algunos casos se puede intercalar la traducción entre paréntesis en textos o instrucciones.

7.2.9. COMENTARIOS ADICIONALES

Parte de la selección léxica y del tratamiento que recibe denota que ha existido un trabajo previo (posiblemente con el libro de texto).

Alto número de trabajos con cognados.

Se retoma la comparación con el inglés (*En Buenos Aires*) - *¿Qué es la city?* - *Es como Wall Street*.

7.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

7.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

7.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): "PRÁCTICA" / MEMORIZACIÓN / CONTEXTUALIZACIÓN / OTROS.
¿INTEGRADOS?

Práctica variada, desde predicción y familiarización hasta reconocimiento y diversas formas de uso (por ejemplo el *Word Bank* para empleado en las producciones escritas de textos extensos).

7.3.3. MODO DE PRESENTACIÓN Y CONTEXTUALIZACIÓN

Contextualización baja. Presentaciones variadas.

7.3.4. ¿EXISTE(N) PRE-ACTIVIDAD(ES)? EJEMPLOS

No.

7.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S)

REPETICIÓN-MEMORIZACIÓN / CLOZES / DISCRIMINACIÓN-ELECCIÓN MÚLTIPLE / ASOCIACIONES / OTROS

Asociaciones de parejas que comportan cierta transformación: por ejemplo, traducciones no directas sino con una palabra en inglés relacionada con la palabra en español; asociaciones con dibujos, actividades repetitivas (abiertas o cerradas) en series iniciales abiertas o cerradas. Otras actividades en la sección *Juegos*: sopas de letras (búsqueda de términos de un listado: sin atención al significado necesariamente), crucigramas (con definiciones no literales).

7.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Cierto afianzamiento, posibilidades de retención, pero escasamente explorado en contexto (si bien se puede retomar en otra secciones). Buen rendimiento previsible en la capacidad de discriminación entre varios elementos.

Pobre trabajo con imágenes.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Indirecta.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

No detectada, excepto en casos poco significativos (saludos).

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

No detectada.

7.3.7. TRATAMIENTO DEL ERROR

Véase 2.3.10. En el tratamiento del vocabulario coexisten actividades abiertas y cerradas. Las actividades de la sección de *Juegos* no ofrecen solución (aunque algunas –crucigrama– detectan las incorrecciones, si así se solicita).

¿HAY CORRECCIÓN?

Véase 2.3.10.

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S). DESCRIPCIÓN (ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE)

Véase 2.3.10.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

Limitado a frases de felicitación o ánimo. Véase 2.3.10.

7.3.8. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

Fundamentalmente producción escrita (abierta o cerrada, pero en general poco o nada controlable).

7.3.9. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

7.3.10. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No.

7.3.11. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No, el modelo de actividades es similar; sólo varían los ítems presentados.

7.3.12. COMENTARIOS ADICIONALES

8. TRABAJO CULTURAL

8.1. GENERAL

8.1.1. ¿PRODUCTO ESPECÍFICO PARA EL TRABAJO CULTURAL?

No

8.1.2. DEFINICIÓN DEL CONCEPTO CULTURAL (PRESENTE O LATENTE)

Hechos (limitados) y referentes culturales y saberes (limitados) socioculturales de algunos aspectos del mundo hispánico que puedan ser de interés para estudiantes universitarios o preuniversitarios norteamericanos.

8.1.3. PORCENTAJE DE INTERVENCIONES / ACTIVIDADES ASOCIABLES A "NOCIONES CULTURALES"

La sección *Videos* (seis en total) concentra las informaciones culturales, incluido el apartado *Notas culturales* (breves textos con informaciones accesorias).

8.1.4. COMENTARIOS ADICIONALES

8.2. MATERIAL CULTURAL

8.2.1. ¿CORPUS DESCRITO?

No explícitamente.

8.2.2. AGRUPACIÓN(ES) DEL CORPUS

Se presentan contenidos relacionados directamente, en mayor o menor grado, con: los saludos / la vida universitaria / el Día de los muertos (y otra celebración: las bodas en Argentina) / la vida diaria / la gastronomía / el ritmo (la música en algunos países latinoamericanos).

8.2.3. VARIEDAD DEL CORPUS: SOCIALES / GEOGRÁFICAS / HISTÓRICAS / ARTÍSTICAS / LITERARIAS / TRADICIONES / FESTIVIDADES / OTRAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Diverso: los datos parten de dos "entrevistadores" que viajan por diversos países (Madrid, Quito, San Juan, México DF y Buenos Aires), donde presentan datos y entrevistas por lo general amenas que parten de lo concreto para llegar a informaciones más generales.

8.2.4. PRESENTACIÓN Y ADECUACIÓN SOCIOPRAGMÁTICA. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Únicamente relevante en el vídeo 1: los saludos, donde interviene material lingüístico para discriminar saludos, entonación, etc. El resto se muestra más estanco y menos asociado con actuaciones.

8.2.5. CONTEXTUALIZACIÓN DEL MATERIAL CULTURAL. RELEVANCIA

Sí, los contenidos de los vídeos (superiores a los 5 minutos con gran información visual: no sólo contenidos lingüísticos).

8.2.6. ¿CATALOGABLE DE ESTEREOTIPO?

No.

8.2.7. FRECUENCIA

Razonable, y en la mayoría de los casos de interés y relevante para los usuarios meta

8.2.8. ¿DISPONE DE APOYOS ICONOGRÁFICOS? TIPOS: DIBUJOS / ANIMACIONES / AUDIOS / VÍDEOS.

CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

La información se apoya en lo audiovisual. Los escasos textos (de contenido tangencial) no tienen apoyos

8.2.9. ¿DISPONE DE APOYOS (INTERNOS O EN LÍNEA)? TIPOS. CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

No, excepto los textos citados, de interés marginal

TRADUCCIÓN L₁

No, excepto algunas palabras aisladas.

8.2.10. COMPARACIÓN CON OTRAS MANIFESTACIONES CULTURALES. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Sí, entre los cinco países mencionados (sin embargo no abordan diferencias lingüísticas o de pronunciación).

8.2.11. COMENTARIOS ADICIONALES

Una parte del material se presenta en inglés en la sección *Vídeo*. A pesar de las garantías de comprensión, las actividades propuestas son de comprensión / traducción directa: *San Juan is the capital of Puerto Rico, the island's largest city and its chief port. ¿Cuál es la ciudad más grande de Puerto Rico?* (no se cita ninguna otra en el texto) o bien son insuficientes para garantizar la comprensión del material lingüístico y cultural presentado. El trabajo es muy pormenorizado pero sobre fragmentos concretos: otros quedan desatendidos.

8.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

8.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

8.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): INFORMACIÓN / PRÁCTICA / INTERACCIÓN. ¿INTEGRADOS?

Cuestionarios asociados a la comprensión auditiva o escrita, donde lo cultural es sólo accidental.

8.3.3. MODO DE PRESENTACIÓN Y CONTEXTUALIZACIÓN

Irrelevante.

8.3.4. ¿EXISTE(N) PRE-ACTIVIDAD(ES)? EJEMPLOS

No, para el trabajo cultural como tal (sí para la comprensión auditiva de los vídeos).

8.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S): RECEPCIÓN PASIVA / INTERACCIÓN. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Véase la tabla 2.3.

8.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Insuficiente: sólo algunos rasgos para suscitar reflexión sociolingüística en el primero de los vídeos: los saludos.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

No detectada o irrelevante.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

No detectada o irrelevante.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURALES CURRICULARES

Presentación informativa.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD SOCIOCULTURAL

Buena: el tratamiento es correcto, actual y posiblemente de interés para el usuario meta.

8.3.7. TRATAMIENTO DEL ERROR

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

Asociado al tratamiento de la comprensión auditiva y lectora: véanse las tablas correspondientes.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Asociado al tratamiento de la comprensión auditiva y lectora: véanse las tablas correspondientes.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

Asociado al tratamiento de la comprensión auditiva y lectora: véanse las tablas correspondientes.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

8.3.8. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

No para el trabajo cultural.

8.3.9. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No detectada.

8.3.10. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

8.3.11. COMENTARIOS ADICIONALES

9. APRENDER A APRENDER

9.1. CAPACIDAD DE CONTROL SOBRE LECCIONES / UNIDADES / ACTIVIDADES / EJERCICIOS. POSIBILIDAD DE ELECCIÓN DE ITINERARIOS: SELECCIÓN (NEGOCIACIÓN DE OBJETIVOS / PLANIFICACIÓN DEL TRABAJO)

Extremadamente complicada.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Véase 1.1 y 1.2.

9.2. ¿INFORMACIÓN EXPLÍCITA ACERCA DE ESTRATEGIAS DE APRENDIZAJE?

Alusiones, pero carentes de desarrollo,

DESCRIPCIÓN (EN LIBRO DE INSTRUCCIONES / EN CADA ACTIVIDAD, ETC.).

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No detectadas,

9.3. ¿DESARROLLO RECONOCIBLE DE ESTRATEGIAS?

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS (INFERENCIAS, MEMORIA, AUTOCONTROL, NEGOCIACIÓN DE SIGNIFICADOS, APLICACIÓN DE CONOCIMIENTOS PREVIOS, COOPERACIÓN ENTRE IGUALES, OTRAS)

Potenciamiento de la atención (comprensión fina) en actividades receptivas; capacidad de relacionar

conceptos (en el trabajo léxico principalmente), comparación de fenómenos y previsible analogías,

9.4. RELACIÓN DEL *FEEDBACK* / RETROALIMENTACIÓN CON LAS ESTRATEGIAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Irrelevante: simples frases de estímulo o felicitación. A veces contraproducentes (felicitaciones a pesar de no haber completado los ejercicios o haberlos completado mal), pues se percibe la falta de inteligencia del programa,

9.5. INSTRUMENTOS DE CONTROL / AUTOCONTROL. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Irrelevante: la retroalimentación es inexistente y la revisión de contenidos (en el caso de errores cometidos) se limita a la gramática (de acceso muy árido).

9.6. CAPACIDAD DE MOTIVACIÓN

Irregular: desigual tratamiento de destrezas y falta de razones para completar actividades abiertas si no se ha negociado su tratamiento externo.

9.7. CARACTERÍSTICAS DE LA ACCIÓN / INTERACCIÓN (JUEGOS, DESCRIPCIÓN, SIMULACIONES, RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS, INTERACCIONES EXTERNAS, ACTIVIDADES "TRADICIONALES", *FLASHCARDS*, OTROS)

Número razonablemente variado.

9.8. FORMAS DE AGRUPACIÓN PROPUESTAS PARA EL TRABAJO CON EL PRODUCTO

No señaladas, previsiblemente individual.

9.9. CARACTERÍSTICAS DEL CONTENIDO (ACTUAL, REALIDAD, INTERESANTE, DIVERSO, ETC.).

Actual y diverso en los contenidos audiovisuales. Irregular el resto.

9.10. AFECTIVIDAD DEL ENTORNO

Aceptable, muy monótona, con escasez de ilustraciones (o de ilustraciones de calidad) y especialmente árida en las *References* gramaticales.

9.11. RELACIÓN GENERAL CON EDAD / FINES ESPECÍFICOS / OTROS

Buena, en general, para el perfil de usuario meta.

9.12. "PERCEPCIÓN DE UTILIDAD"

Aceptable pero irregular: posiblemente razonable en algunas de las destrezas, gramática, léxico. Razonable también en la implicación activa (ejercicios de escritura). Pero todo ello decepcionante por la falta de corrección y retroalimentación.

9.13. INDICADORES DE PROGRESO. DESCRIPCIÓN / EJEMPLOS

El informe es prácticamente irrelevante por la disposición de la información y por la dificultad de las opciones de guardarla.

9.14. COMENTARIOS ADICIONALES

1. CARACTERIZACIÓN GENERAL

1.1. FICHA

NOMBRE COMERCIAL

Creía que esto sólo pasaba en las películas.

Curso de español en CD-Rom

FABRICANTE / DISTRIBUIDOR

Edinumen, Madrid.

1.1.1. AUTOR/A

Arribas, Gabriela y Landone, Elena.

1.1.2. AÑO DE COMERCIALIZACIÓN

2001.

1.1.3. SISTEMA OPERATIVO

Windows.

INCOMPATIBILIDAD CON DETERMINADOS SISTEMAS O VERSIONES DE LOS MISMOS

No detectadas con el producto evaluado.

1.1.4. ¿INSTRUCCIONES DE USO. ¿EN EL CD, EN SOPORTE PAPEL?

En el cuadernillo (56 páginas) exterior (con descripción además de las unidades, ejercicios, etc.), exclusivamente en español.

1.1.5. FACILIDAD DE USO

Aceptable: gráfica muy recargada, sin manejo intuitivo en determinadas áreas (si bien todo se detalla en el cuadernillo exterior).

¿AUTOEJECUTABLE?

Se ejecuta automáticamente el instalador. En posteriores usos, el programa queda localizado desde un acceso directo en el menú de Inicio / Programas del ordenador, aunque ya se ejecuta automáticamente.

CARACTERÍSTICAS DE INSTALACIÓN

Lenta, muy completa y agresiva (el instalador solicita permiso para reemplazar archivos o librerías en el disco duro), y el usuario debe modificar los ajustes de resolución de pantalla.

¿PRECISA COMPONENTES ADICIONALES?

Micrófono, altavoces y, opcionalmente impresora y conexión a internet con un programa de correo electrónico configurado.

1.1.6. ¿DISPONE EL USUARIO/A DEL CONTROL DEL PROGRAMA EN TODO MOMENTO? EJEMPLOS

Sí, aunque no siempre en consciente de ello por lo intrincado de algunas secuencias.

1.1.7. VELOCIDAD DE USO

Buena (o excelente si se considera la complejidad técnica de la obra).

1.1.8. INTERFAZ: CARACTERÍSTICAS (NAVEGACIÓN CON ICONOS / TEXTOS / OTRO). EJEMPLOS.

Principalmente iconos, no siempre suficientemente claros, a veces con información adicional (siempre en español) al pasar cursor del ratón (sin pulsarlo) sobre el icono (el resultado da lugar a dificultades serias de visualización). En ocasiones textos e iconos.

1.1.9. ¿LA NAVEGACIÓN DISPONE DE APOYO EN LA L1?

No

1.1.10. CALIDAD VISUAL / AUDITIVA

La calidad visual es pobre debido al recargamiento de la pantalla (incluso en la resolución 800 x 600), en especial la de los vídeos, de tamaño pequeño y resolución visual irregular.

1.1.11. ¿DISPONE DE APOYO TÉCNICO / DOCENTE EXTERNO (CONEXIÓN A INTERNET / CORREO-E / TUTOR EXTERNO)?

Existe el envío automático de actividades por correo electrónico al profesor propio (pero no se contemplan las consultas técnicas).

1.1.12. ¿DISPONE DE SISTEMA DE GRABACIÓN DE VOZ?

Sí.

1.1.13. VALORACIÓN GENERAL DEL DISEÑO (ASPECTOS GRÁFICOS)

Amable y afectivo, pero muy denso en la cantidad de información gráfica ofrecida en cada pantalla, y en pantallas adicionales, complementarias. Cuerpo de texto pequeño, por lo común.

1.1.14. COMENTARIOS ADICIONALES

Se relatan algunas deficiencias técnicas en las tablas correspondientes.

Se constata la complejidad técnica del programa, y la supeditación del proyecto informático (desarrollado por el hermano de una de las autoras) al didáctico.

1.2. GENERALIDADES SOBRE EL PERFIL DIDÁCTICO

1.2.1. TIPO DE PRODUCTO: CURSO / VOCABULARY BUILDER (ORIENTADO AL DESARROLLO LÉXICO) / PRÁCTICA DE ACTIVIDADES O DESTREZAS / ETC.

Se describe como "curso". Se articula en rigor como una secuencia de tareas organizada para el desarrollo de una macro tarea (la creación de un "guión cinematográfico", a partir de cada una de las dieciséis tareas finales de las unidades).

1.2.2. NIVEL DECLARADO

Intermedio / avanzado.

1.2.3. NIVEL PREVISTO Y PERFIL DEL APRENDIZ

Intermedio / avanzado.

1.2.4. ¿RELACIONADO CON UN DETERMINADO LIBRO DE TEXTO, ¿CUÁL?

¿FUNCIÓN EN RELACIÓN CON EL LIBRO DE TEXTO?

No, pero la metodología lo hace próximo a manuales próximos al enfoque por tareas (la bibliografía del cedé hace referencia a *Gente*).

1.2.5. ¿ADSCRIPCIÓN EXPLÍCITA A UN DETERMINADO CURRÍCULUM DE ELE?

No, pero se detallan unos contenidos preferentemente funcionales. Se alude en el cuadernillo externo a *Un nivel umbral*.

1.2.6. ¿INSTRUCCIONES ESPECÍFICAS PARA EL DOCENTE?

El cuadernillo exterior no determina explícitamente el destinatario del mismo, pero sus contenidos parecen más apropiados para el docente que para el aprendiz.

1.2.7. ESTRUCTURA DIDÁCTICA: ¿UNIDADES / LECCIONES, TEMAS, SIN ESTRUCTURA PERCEPTIBLE, OTRA?

Dieciséis unidades, asociadas con otros tantos fragmentos de películas españolas medianamente recientes, a su vez vinculados con determinados contenidos funcionales (y gramaticales): 1) *Todo es mentira* (hablar de personas y cosas, saludar, despedirse, informarse acerca de los otros, presentarse...), 2) *Bienvenido, Mister Marshall* (hablar de personas y cosas, describir e identificar cosas y personas, pedir informaciones personales), 3) *Fresa y chocolate* (hablar de personas y cosas; hablar de la existencia y la presencia; ubicar cosas, personas y lugares); 4) *Mujeres al borde un ataque de nervios* (hablar de personas y cosas, pedir información, pedir confirmación, fórmulas de agradecimiento, llamar la atención...), 5) *El cartero (y Pablo Neruda)* (influir sobre los demás, pedir algo y pedir que se haga algo, contestar); 6) *El rey pasmado* (actitudes y estados intelectuales, expresar la necesidad y la obligatoriedad), 7) *Tu nombre envenena mis sueños* (estados emocionales, preguntar por gustos y preferencias, comparativos y superlativos), 8) *Tesis* (actitudes y estados intelectuales, expresar la propia opinión y pedir la de otros, mostrar acuerdo y desacuerdo, indecisión e indiferencia), 9) *Belle Époque* (influir sobre los demás, órdenes, prohibiciones, recomendaciones, dar ánimos); 10) *El bosque animado* (hablar del pasado, el pasado en el presente, estado en el pasado, duración en el pasado), 11) *Amantes* (referencias temporales, planes y proyectos futuros, intenciones, deseos, condiciones), 12) *Cómo ser infeliz y disfrutarlo* (influir sobre los demás, invitar, sugerir, aceptar o rechazar una invitación, interrogativas), 13) *¡Ay, Carmela!* (actitudes y estados intelectuales, expresar algo antes de saberlo con certeza: probabilidad, posibilidad, hipótesis y suposiciones, expresar dudas), 14) *Los peores años de nuestra vida* (actitudes y estados intelectuales, aceptar o rechazar cortésmente un ofrecimiento, pedir ayuda), 15) *Las bicicletas son para el verano* (actitudes morales, fórmulas para disculparse, dar explicaciones y justificaciones, expresar razón y causa) y 16) *Alegre ma non troppo* (expresar estados emocionales y psicológicos).

Cada una de las unidades dispone de nueve de secciones fijas, con actividades: 1) *¿Qué pasa? Mirar y hacer hipótesis*. Presentación de la secuencia sin sonido, para que el aprendiz genere hipótesis acerca de la conversación. 2) *¿Qué dicen?* Propone el visionado con sonido (y opcionalmente con transcripción) del fragmento de la película, sin un trabajo específico de comprensión auditiva. Únicamente se resalta una frase aparecida en él, representativa de una función lingüística, que es objeto de trabajo en la siguiente secuencia. 3) *Un, dos tres*: parte de la frase destacada para pedir al usuario que reconozca una estructura similar (en lo sintáctico y, previsiblemente también en lo funcional) en un contexto nuevo, ya no perteneciente al guión del diálogo fílmico sino ideado para el ejercicio. En este caso sí se propone una pregunta (elección entre tres respuestas) que guarda relación con la comprensión global del fragmento, que deja paso a una sección explicativa, 4) *Para qué y cómo*, donde son enumerados y explicados diversos exponentes lingüísticos próximos a la función estudiada. 5) *Escucha y corrige*, donde se ofrece un audio y su transcripción, con un error en ésta última. El usuario debe, con su propio teclado, corregir el texto. 6) *Re-con-texto* retoma el fragmento de la película inicial para que el estudiante detecte otros exponentes lingüísticos / funcionales presentes en el mismo. Debe escuchar el diálogo o el texto y pulsar sobre el botón correspondiente cuando los oiga. 7) *Karaoke*, que se formula como el doblaje (lectura y grabación) de una parte de la secuencia de la película, que posteriormente se puede escuchar con las intervenciones simultáneas del actor o la actriz y el propio usuario. 8) *Premios Goya. Feedback final*, donde se presenta el menú recorrido (las mencionadas secciones anteriores), con las puntuaciones (en una escala de tres puntos) obtenidas y un texto (que puede ser reproducido oralmente), que se muestra aparentemente como "personalizado" ya que reconoce la puntuación obtenida, alude a las dificultades de la actividad y propone consejos en el caso de que no se haya realizado satisfactoriamente. Y 9) la macro-tarea final, transversal a todas las unidades.

1.2.8. METODOLOGÍA / ENFOQUE PREDOMINANTE

Comunicativo: enfoque por tareas, con cierto predominio de lo gramatical.

1.2.9. OBJETIVOS Y CONTENIDOS DECLARADOS. RELACIÓN CON LOS CONTENIDOS

En el cuadernillo: desarrollo de una macro-tarea tras haber completado cada una de las dieciséis unidades de la obra, consideradas hasta cierto punto capacitadoras de ésta, si bien con autonomía clara.

1.2.10. CONCEPTO DE PROGRESIÓN

Se establecen en el cuadernillo externo unidades "fáciles", "medias" y "difíciles", sin orden secuencial, aunque con predominio de las fáciles al inicio y las difíciles al final. El nivel de dificultad es asociado explícitamente a la complejidad del audiovisual que abre la unidad.

1.2.11. COMENTARIOS GENERALES

Concepción didáctica seria y compacta

Menú principal deficiente a la hora de seleccionar un recorrido (mala visualización, pero sobre todo falta de información sobre los contenidos de cada unidad). En cualquier caso, y atendiendo a la concepción de la macrotarea final, el cedé pretende / asume un orden de trabajo, que sin embargo no establece.

2. COMPRENSIÓN AUDITIVA

2.1. GENERAL

2.1.2. ¿DISPONE DE AUDIOS?

Sí.

2.1.3. ¿DISPONE DE APOYO VISUAL (FOTOGRAFÍAS, DIBUJOS)? ¿ES RELEVANTE / RECURRENTE / CONTEXTUALIZADOR?

Sí, fotografías en algunos casos (sólo decorativas).

2.1.4. ¿DISPONE DE VÍDEOS?

Sí, no especialmente contextualizadores en las actividades de *Escucha y corrige* / *Ordena el diálogo*. Aceptable en *¿Qué dicen?*

2.1.5. NÚMERO DE AUDICIONES / PORCENTAJE

Cada una de las dieciséis unidades dispone de las siguientes secciones fijas relacionadas directa o indirectamente con la comprensión auditiva *¿Qué dicen?*, *Escucha y corrige*, *Ordena el diálogo*, *Re-con-texto* y *Karaoke* (véase 1.2.7.). Otros audios son opcionales y están asociados al *feedback* (el programa lee la pantalla de texto, pero no se proponen actividades de comprensión: sección *Premios Goya*) o instrucciones (las de la macro tarea final).

2.1.6. CALIDAD DE LAS AUDICIONES: FORMATO, FACILIDAD, RAPIDEZ DE USO

Aceptable (muy mala en el caso de *Karaoke*: véase la tabla de expresión oral).

2.1.7. DURACIÓN MEDIA DE LAS AUDICIONES

Los vídeos de la sección *¿Qué dicen?* y *Re-con-texto* en torno a tres minutos como máximo (con silencios a veces extensos), *Escucha y corrige* no rebasa los 20 o 30 segundos y *Ordena el diálogo* es la lectura de cuatro párrafos breves.

2.1.8. DICCIÓN

Irregular: buena en algunos casos y extremadamente confusa (susurros, ruidos) en otros (*Alegre ma non troppo*, por ejemplo).

2.1.9. COMENTARIOS ADICIONALES

El tamaño de los vídeos y la resolución son algo deficientes.

2.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

2.2.1. TIPOLOGÍA DOMINANTE Y CARACTERIZACIÓN

Preferentemente diálogos o conversaciones (sólo un monólogo narrativo: *Bienvenido Mister Marshall*).

¿MONÓLOGOS / DIÁLOGOS "AUTÉNTICOS" (NOTICIAS, CANCIONES, TEXTOS LITERARIOS, OTROS)?

Sí, fragmentos de películas españolas mayoritariamente de los años 90: *¿Qué dicen?* y *Re-con-texto*.

¿MATERIAL "NO AUTÉNTICO"? ¿NATURALIDAD? EJEMPLOS

Sí. Concebido como discurso de clase para *Ordena el diálogo* y *Escucha y corrige*. Extremadamente afectivo para el *feedback* (*Premios Goya*).

2.2.2. VARIEDADES DEL ESPAÑOL:

VARIEDADES DIATÓPICAS (CARACTERIZACIÓN)

Español estándar peninsular (central).

VARIEDADES DIASTRÁTICAS (CARACTERIZACIÓN)

No detectadas.

2.2.3. ¿ES POSIBLE DETERMINAR UNA UNIDAD LINGÜÍSTICA? ¿CUÁL? JUSTIFICACIÓN

Sí, el discurso como unidad en la que se enmarca la función lingüística que se desea trabajar en cada unidad.

2.2.4. ¿COMUNICACIÓN NO VERBAL PERCEPTIBLE? ¿FUNCIÓN DEFINIDA EN LA AUDICIÓN?

CARACTERIZACIÓN

No.

2.2.5. ¿CARACTERÍSTICAS SOCIOPRAGMÁTICAS (COOPERACIÓN, INFERENCIAS...) PERCEPTIBLES?

¿FUNCIÓN DEFINIDA EN LA AUDICIÓN? CARACTERIZACIÓN

Sí, se realiza una frase durante el primer visionado con sonido para subrayar la función lingüística que se desea trabajar, y la misma se inscribirá en un nuevo contexto.

2.2.6. ¿INCLUYE AUDICIONES ASOCIADAS CON PRONUNCIACIÓN EXCLUSIVAMENTE? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS.

La sección *Escucha y corrige* incide sobre las diferencias sutiles entre un audio y su transcripción, donde se sitúa un error (que no se ha emitido en el audio).

2.2.7. ¿INCLUYE TEXTO: INSTRUCCIONES, TRANSCRIPCIÓN, TRADUCCIÓN L1, SUBTÍTULOS?

Subtítulos y/o transcripciones en todos los casos en que hay actividades asociadas.

2.2.8. ¿INCLUYE APOYOS ADICIONALES (DICCIONARIOS, RESÚMENES GRAMATICALES, HIPERTEXTOS, GLOSARIOS, INTERNET)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Desde algunas audiciones (*¿Qué dicen?*) se accede a la transcripción con un glosario de uso, síntesis e informaciones accesorias de la película (*input* auditivo).

2.2.9. COMENTARIOS ADICIONALES

2.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

2.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

En el cuadernillo externo: *¿Qué dicen?* y *Re-con-texto*: captación de una(s) determinada(s) función(es) lingüística(s); *Ordena el diálogo*: comprensión global; *Escucha y corrige*: identificación de uno(s) determinado(s) elemento(s) lingüístico(s).

2.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): INPUT / EJEMPLO / PRÁCTICA (DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / REPERTORIO GESTUAL / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS). ¿INTEGRADOS?

Los señalados en 2.3.1.

2.3.3. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

Aceptable en todas las acciones; más débil en *Escucha y corrige*.

2.3.4. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PRE-AUDICIÓN? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

En especial, la sección *¿Qué dicen?* dispone, en el orden establecido, de una pantalla previa titulada *¿Qué pasa?* *Mirar y hacer hipótesis*, donde se ofrece el vídeo sin sonido y determinados ítems léxicos asociables para escribir en una pantalla de texto sus hipótesis acerca de qué sucede en el vídeo (no se dan demasiadas instrucciones acerca de si se espera un texto descriptivo o un posible diálogo). Sin embargo, tal desarrollo parece insuficiente para generar hipótesis sólidas en muchos de los vídeos, que al ser contrastadas en la sección *¿Qué dicen?* pueden generar frustración.

2.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S). CARACTERIZACIÓN

Véase detalle en 1.2.7.

¿AUDICIÓN(ES) SELECTIVA(S)? CARACTERIZACIÓN

Sí, en *¿Qué dicen?*, *Escucha y corrige* y *Re-con-texto*. Véase detalle en 1.2.7.

¿AUDICIÓN(ES) GLOBAL(ES)? CARACTERIZACIÓN

Únicamente se puede considerar como tal *Ordena el diálogo*, donde los cuatro diálogos forman un discurso completo y dos más (en ocasiones próximos a las formas correctas) son presentados para discriminación y exclusión. Se trata de la actividad más completa (en términos de integración) de Comprensión auditiva. Véase detalle en 1.2.7.

2.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

¿Qué dicen? presenta una audición sin comprensión global (y hasta sin garantías de comprensión) puesto que se funda en la aparición (texto) de una frase representativa de una función lingüística que se abordará a continuación en nuevo contexto. *Re-con-texto* supone un trabajo de comprensión selectiva (reconocimiento de la función lingüística con vacío de información pues no se conoce necesariamente el exponente lingüístico que se busca; *Ordena el diálogo*: comprensión global (véase 2.3.5); *Escucha y corrige*: es una actividad de comprensión auditiva pobre, por ser el objetivo selectivo demasiado sutil (por ejemplo, *deber de* + infinitivo / *deber* + infinitivo, por ejemplo) en la comparación con la lectura.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Sólida y selectiva en la mayoría de acciones: reconocimiento, aislamiento de una función lingüística en contexto.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Explícita, los objetivos básicos de *¿Qué dicen?* persiguen el reconocimiento de unas series de exponentes lingüísticos, que son posteriormente desarrollados y retomados más tarde en *Re-con-texto*.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Sólida y selectiva en la mayoría de acciones: reconocimiento, aislamiento de una función lingüística en contexto, si bien otras funciones anunciadas (véase 1.2.7.) y presentes quedan sin tratamiento didáctico.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS / REALIDAD SOCIOCULTURAL(ES)

Débil, pero presentes: acciones sugeridas fuera de la estructura del cedé, en un entorno de aula.

2.3.7. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

Expresión escrita, comprensión lectora.

2.3.8. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S), CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

Sí, explícitamente determinados escritos (sección *¿Qué pasa?*) pueden ser imprimidos y/o enviados por correo-e al docente.

2.3.9. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

Sí, en *¿Qué dicen?* la función lingüística presuntamente captada durante la audición es retomada en nuevos contextos (sección *¿Para qué y cómo?*) y también, más tarde, en *Re-con-textos*.

2.3.10. TRATAMIENTO DEL ERROR

Todas las actividad inscritas en el cedé (no las externas), incluidas, las auditivas se "puntúan" en una escala de un a tres, que reciben el correspondiente feedback "personalizado" (véase la tabla 9) al finalizar la secuencia (sección *Premios Goya*). En algunos casos se brinda retroalimentación inmediata y con apariencia inteligente (por ejemplo, después de un fallo, si la respuesta es correcta, el programa anuncia informaciones del tipo "ahora sí..."). En otros casos se ofrece la solución.

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S). DESCRIPCIÓN (ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE)

Tras el segundo error, el programa ofrece automáticamente la solución (o el acceso a ella) con informaciones preferentemente gramaticales.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí. Dos veces antes de que el programa ofrezca la solución. También es posible la repetición completa del ejercicio (y con mejores resultados, "mejor" retroalimentación).

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

El programa ofrece automáticamente la solución (o el acceso a ella) con informaciones preferentemente gramaticales.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL FEEDBACK

Inmediato (véase arriba) o diferido (sección *Premios Goya*): afectivo, amable.

- 2.3.11. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS
No de forma explícita, pero detectable: en el caso de la comprensión auditiva, la actividad *Re-con-texto* es sensiblemente más compleja que *¿Qué dicen?*
- 2.3.12. COMENTARIOS ADICIONALES

3. EXPRESIÓN ORAL

3.1. GENERAL

3.1.1. ¿DISPONE DE SISTEMA DE GRABACIÓN DE VOZ?

Sí.

3.1.2. ¿DISPONE DE SISTEMA DE RECONOCIMIENTO DE HABLA? CARACTERÍSTICAS

No.

3.1.3. NÚMERO DE GRABACIONES PREVISTAS

Dieciséis (una en cada una de las unidades: sección *Karaoke*).

3.1.4. DURACIÓN MEDIA DE LAS GRABACIONES

Inferior a un minuto: asociadas con el vídeo, del que se selecciona únicamente un parte para ser grabada (la intervención de uno de los personajes –doblaje– o de una parte).

3.1.5. ¿EXISTEN OTRAS FORMAS DE EXPRESIÓN ORAL (SUGERIDAS / IMPLÍCITAS / EXTERNAS AL CEDÉ / OTRAS)?

Diversas formas de debates orales en el aula en las actividades opcionales.

3.1.6. COMENTARIOS ADICIONALES

La calidad de las grabaciones es muy deficiente: el usuario alterna su grabación con el actor / actriz, pero el sistema de grabación parece cortar las intervenciones de aquéllos.

3.2. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

3.2.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)? CARACTERÍSTICAS / JUSTIFICACIÓN. PRÁCTICA PREDOMINANTE DE VOCABULARIO (DISCRIMINACIÓN / OTROS) / "INTERACCIÓN" VIRTUAL / PRONUNCIACIÓN

Se describe (en el cuadernillo) como producción oral (guiada y libre).

3.2.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S)

PRÁCTICA DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS / PRONUNCIACIÓN

En la grabación directa, repetición (lectura) de la parte correspondiente al usuario. Existen actividades opcionales que proponen diversas posibilidades de grabación (se dispone de una pantalla de escritura con resultados imprimibles para traducir el texto a la L1, formular parafraseos, etc.). El resultado esperado es la audición mixta usuario / actor.

3.2.3. ¿EXISTEN PRÁCTICAS INTEGRADAS?

Véase 3.2.2.

3.2.4. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PREVIAS? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Sugeridas, como preparación. Se dispone de una *Ficha de guía y pronunciación*, muy rudimentaria, sobre los sonidos del español (se prevé un nivel superior del grupo meta).

3.2.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S)

¿PRODUCCIONES(ES) SELECTIVA(S)? CARACTERIZACIÓN

Véase 3.2.2.

¿PRODUCCIÓN(ES) GLOBAL(ES)? CARACTERIZACIÓN

Véase 3.2.2.

3.2.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Repetición lúdica en la grabación directa (y perturbada por las deficiencias técnicas). Propuestas interesantes en las actividades opcionales.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Las actividades opcionales sugieren situaciones comunicativas próximas.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Las actividades opcionales sugieren el uso de exponentes lingüísticos próximos.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Las actividades opcionales sugieren el uso de funciones lingüísticas próximas.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

Irrelevante.

3.2.7. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

Lectura (no necesariamente comprensión en la grabación directa), escritura (preparación de nuevos guiones) en las actividades opcionales.

3.2.8. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

Sugerida en las actividades opcionales..

3.2.9. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

Sugeridas en las actividades opcionales (véase 3.2.2.).

3.2.10. TRATAMIENTO DEL ERROR

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S). DESCRIPCIÓN (ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE)

No se formulan. Las actividades opcionales que se hayan imprimido pueden ser remitidas al profesor.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

Se ofrece al final, en la sección Premios Goya: siempre es positivo y simpático.

3.2.11. CARACTERÍSTICAS DE LA EVALUACIÓN ESPECTOGRÁFICA

No procede.

3.2.12. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No en su calidad de grabación, pero sí existen actividades más complejas (sin orden preestablecido) en función de la dificultad de la audición con la que se "interactúa".

3.2.13. COMENTARIOS ADICIONALES

4. COMPRENSIÓN LECTORA

4.1. GENERAL

4.1.1. ¿DISPONE DE TEXTOS?

Sí.

4.1.2. ¿DISPONE DE APOYO VISUAL (FOTOGRAFÍAS, DIBUJOS)? ¿ES RELEVANTE / RECURRENTE / CONTEXTUALIZADOR?

No.

4.1.3. ¿DISPONE DE VÍDEOS?

Los textos constituyen la transcripción del vídeo. Los restantes textos (instrucciones, gramática, etc.) no disponen de apoyos gráficos ni videográfico.

4.1.4. NÚMERO DE TEXTOS / PORCENTAJE

Alto en las secciones gramaticales.

4.1.5. EXTENSIÓN MÉDIA DE LOS TEXTOS

Frasas y ejemplos breves para las secciones gramaticales. Enunciados breves en la transcripción de los diálogos de los vídeos.

4.1.6. CARACTERÍSTICAS GRÁFICAS (LEGIBILIDAD)

Deficiente: cuerpo de letra pequeño y cansado para la lectura en pantalla (*Comic sans*).

4.1.7. COMENTARIOS ADICIONALES

No existe trabajo de comprensión lectora expreso para los textos referidos, excepto para la secciones *Escuchar para corregir* y *Ordena el diálogo*, donde la comprensión lectora se asocia con la auditiva.

4.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

4.2.1. TIPOLOGÍA DOMINANTE Y CARACTERIZACIÓN

TEXTOS NARRATIVOS, DESCRIPTIVOS, INSTRUCTIVOS, ARGUMENTATIVOS, TEXTOS LITERARIOS, OTROS Diálogos (*Ordena el diálogo*) y textos breves narrativos o descriptivos o dialogados (*Escuchar para corregir*), diálogo en la sección *Para qué y cómo*.

¿TEXTOS / DIÁLOGOS "AUTÉNTICOS"? : NOTICIAS, DIÁLOGOS, TEXTOS NARRATIVOS, DESCRIPTIVOS, OTROS

Presencia de textos literarios breves y sin explotación didáctica (ni en lo literario ni como textos: sólo detección de un error).

¿MATERIAL "NO AUTÉNTICO"? CARACTERIZACIÓN, NATURALIDAD

Preferentemente los textos de *Para qué y cómo* y *Ordena el diálogo*. Naturalidad aceptable. Rasgos humorísticos (diálogos inventados entre Pedro Picapiedra y su mujer, Franki Stein...).

4.2.2. VARIEDADES DEL ESPAÑOL:

DIATÓPICAS (CARACTERIZACIÓN)

Español estándar peninsular.

DIATRÁTICAS (CARACTERIZACIÓN)

Alguna muestra esporádica de español culto (literario), sin trabajo de comprensión global: sólo detección de error: Juan Ramón Jiménez, Borges, Antonio Skármeta, García Márquez, Bécquer y Pilar Miró.

4.2.3. ¿ES POSIBLE DETERMINAR UNA UNIDAD LINGÜÍSTICA? ¿CUÁL? JUSTIFICACIÓN

El discurso. Criterio básico de todo el producto (aunque irrelevante ahora en la sección *Escucha y corrige*).

4.2.4. ¿SE DETERMINAN CRITERIOS DE SELECCIÓN? CARACTERIZACIÓN

No evidentes: cierta relación con la función lingüística abordada en la unidad.

4.2.5. ¿CARACTERÍSTICAS SOCIOPRAGMÁTICAS (COOPERACIÓN, INFERENCIAS...) PERCEPTIBLES?

CARACTERIZACIÓN. FUNCIÓN DEFINIDA EN LA LECTURA

En *Ordena el diálogo*, donde se deben descartar dos de los seis párrafos y organizar los restantes con la ayuda de la audición y *Para qué y cómo*, de comprensión global.

4.2.6. ¿INCLUYE TRADUCCIÓN L1?

No.

4.2.7. ¿INCLUYE APOYOS ADICIONALES (DICIONARIOS, RESÚMENES GRAMATICALES, HIPERTEXTOS, GLOSARIOS, INTERNET)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No, en estas secciones de comprensión lectora.

4.2.8. COMENTARIOS ADICIONALES

4.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

4.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

Para qué y cómo: reconocer una forma lingüística y deducir su función; crear conexiones forma-significado...

Escucha y corrige: comprensión auditiva y lectora e identificación de elementos lingüísticos y corrección

Ordena el diálogo: comprensión auditiva y lectora y reflexión sobre los mecanismos textuales.

4.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): INPUT / EJEMPLO / "PRÁCTICA" (DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS) ¿INTEGRADOS?

No puede afirmarse que exista trabajo de comprensión lectora en *Escucha y corrige* (véase 4.2.), sólo corrección gramatical / comparación auditiva-lectora (*debe de* + infinitivo / *debe* + infinitivo; terminación -r / -d en imperativo / formas verbales, etc.).

4.3.3. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

Sólo en *Ordena el diálogo* (véase 4.2.).

4.3.4. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PRE-LECTURA? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

4.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S):

En *Para qué y cómo* se debe reconocer la función lingüística del vídeo en otro contexto (lectura rápida y proceso mecánico) y posteriormente contestar (elección múltiple entre tres opciones) acerca del significado global del texto.

En *Ordena el diálogo*, audición de cuatro intervenciones, reconocimiento lector de las mismas entre seis párrafos, descarte de dos y actividad de *drag and drop* para formar un discurso completo. La acción resulta compleja por el procedimiento mecánico y técnico de arrastrar a la papelera los párrafos descartados.

En *Escucha y corrige*, audición de un fragmento, comparación con la lectura y localización de un error que debe corregirse con el teclado (en algunos casos, el texto no coincide exactamente con la audición, si bien no existe un error asociado).

COMPRENSIÓN SELECTIVA (CARACTERIZACIÓN)

En cierta medida en *Escucha y corrige*.

COMPRENSIÓN GLOBAL (CARACTERIZACIÓN)

Preferentemente en *Ordena el diálogo*.

¿CAPTACIÓN DE ORGANIZADORES DEL DISCURSO? CARACTERIZACIÓN

Preferentemente en *Ordena el diálogo*, con arreglo a la comprensión / ordenación de los párrafos.

4.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Débil como trabajos de comprensión lectora, supeditados siempre a la comprensión auditiva (ésta, en algún caso, podría haberse utilizado como confirmación posterior del trabajo lector), excepto en *Para qué y cómo*.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Parafraseo en *Ordena el diálogo*, donde se retoma un desarrollo parecido.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Excesivamente rígida y sutil en *Escucha y corrige*, especialmente estrecha en *Para qué y cómo*.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Cierta conexión con la función lingüística objeto de la unidad, especialmente estrecha en *Para qué y cómo*.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

Irrelevante (no se atienden, por ejemplo, los valores / contenidos de los textos literarios propuestos), eventualmente en actividades opcionales.

4.3.7. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

Comprensión auditiva. Véase 4.3.5.

4.3.8. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S), CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

En las actividades opcionales de *Para qué y cómo*.

4.3.9. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

En las actividades opcionales de *Para qué y cómo*.

4.3.10. TRATAMIENTO DEL ERROR

El programa ofrece la solución después de dos intentos.

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

En *Ordena el diálogo*, solución correcta. En *Escucha y corrige*, solución, explicación gramatical y *feedback* breve inmediato. En *Para qué y cómo*, acceso a la sección Gramática, que complementa la función lingüística trabajada.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí, dos veces antes de la solución. O bien el ejercicio completo, con rendimiento en el *feedback* final de *Premios Goya*.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

Sí, en *Escucha y corrige*.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL FEEDBACK

Sólo en *Escucha y corrige*, breve y simpática inmediata ("ay, ay, ay", en el caso de error...; "Muy bien", en el caso de acierto).

4.3.11. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No detectado, pero *Escucha y corrige* presenta errores para corregir especialmente sutiles.

4.3.12. COMENTARIOS ADICIONALES

5. EXPRESIÓN ESCRITA

5.1. GENERAL

5.1.1. ¿DISPONE DE PANTALLAS PARA LA INCLUSIÓN DE TEXTO(S)?

Sí.

5.1.2. ¿ADMITE GRAFÍAS ESPAÑOLAS? CARACTERÍSTICAS

Sí (instrucciones de cómo generarlas en el cuadernillo externo).

5.1.3. FACILIDAD DE USO

Razonable: en algunos casos, diversas pantallas disponen de muchas opciones, a modo de procesador de textos (tipo de letra, color, copiar, pegar, guardar, alinear, abrir, buscar, imprimir, enviar...) que resultan engorrosas debido al reducido tamaño de la pantalla.

5.1.4. NÚMERO DE TEXTOS / PORCENTAJE

Porcentaje muy alto, pues existen pantallas de escritura en muchas de las actividades opcionales. Inscritas en el cedé: *¿Qué pasa? Mirar y hacer hipótesis* y la macroarea final (un texto de creación libre con instrucciones muy concretas que retoman la(s) función(es) lingüística(s) desarrollada(s)) para cada una de las unidades.

5.1.5. EXTENSIÓN MEDIA DE LOS TEXTOS

No limitada.

5.1.6. CARACTERÍSTICAS GRÁFICAS (LEGIBILIDAD)

Deficiente: pantallas de escritura por lo general muy pequeñas.

5.1.7. COMENTARIOS ADICIONALES

Los comentarios de esta tabla se refieren primordialmente a las actividades consideradas no opcionales.

5.2. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

5.2.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

Sí, primordialmente desarrollo de una macrotarea de escritura (el guión de una película), suma de cada una de las secciones finales. El resto de tareas de escritura pueden ser consideradas en mayor o menor grado como capacitadoras.

5.2.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): "PRÁCTICA" DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / REPERTORIO GESTUAL / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS

¿INTEGRADOS?

Véase 5.2.1.

5.2.3. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PRE-ESCRITURA? EJEMPLOS

No, en rigor en la mayoría de los casos (en especial las actividades opcionales), pero la tarea final de la unidad se presenta suficientemente arropada por trabajos previos.

5.2.4. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S)

En *¿Qué pasa? Mirar y hacer hipótesis*, redacción de hipótesis sobre un vídeo sin sonido con apoyo (insuficiente) de un listado léxico: no se dispone de instrucciones acerca del tipo de texto (descripción de las hipótesis o diálogo previsible).

En la macrotarea, redacción de un texto libre con indicación de funciones lingüísticas esperadas.

REDACCIÓN DE PALABRAS. CARACTERIZACIÓN

No.

REDACCIÓN DE "ENUNCIADOS". CARACTERIZACIÓN

No necesariamente.

REDACCIÓN DE TEXTOS. CARACTERIZACIÓN

Sí, textos extensos, para ser imprimidos y/o enviados al profesor por correo electrónico

5.2.5. ¿SE CONTEMPLA EL PROCESO DE COMPOSICIÓN? ¿CÓMO?

No necesariamente.

5.2.6. ¿INCLUYE APOYOS ADICIONALES (DICIONARIOS, RESÚMENES GRAMATICALES, HIPERTEXTOS, GLOSARIOS, INTERNET)? CARACTERIZACIÓN

No en acceso directo.

5.2.7. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Pobre en *¿Qué pasa?* (falta de instrucciones y escasos elementos para construir una hipótesis sólida que no resulte frustrante tras el acceso al vídeo con sonido).

Óptima concepción para la macrotarea.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Confección de un guión para una película que retoma algunas situaciones de algunos vídeos.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Estrecha y coherente en la macrotarea final, donde se prevé la intervención de determinados exponentes lingüísticos que garanticen el cumplimiento de las instrucciones (funcionales).

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Estrecha y coherente en la macrotarea final, donde se solicita la intervención.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

Irrelevantes / insuficientes en las inscritas en el cedé. Irregular en las opcionales.

5.2.8. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

Lectura y comprensión de las instrucciones.

5.2.9. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

Remisión al docente (impresión o correo-e).

5.2.10. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE POSESCRITURA? EJEMPLOS

No.

5.2.11. TRAMIENTO DEL ERROR

Ajeno al cedé.

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

No procede.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No procede.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL FEEDBACK

No procede.

5.2.12. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Detectable en la macrotarea final, en tanto que el hilo argumental progresa con el discurrir de las unidades

5.2.13. COMENTARIOS ADICIONALES

En relación con 5.2.12., sin atención a procedimientos de cohesión y coherencia textuales.

6. TRABAJO GRAMATICAL

6.1. GENERAL

6.1.1. ¿PRODUCTO ESPECÍFICO PARA EL TRABAJO GRAMATICAL?

No, pero los contenidos gramaticales inciden sobre otras secciones.

6.1.2. PORCENTAJE DE EXPLICACIONES / ACTIVIDADES ESTRICTAMENTE GRAMATICALES

Dos secciones completas y extensas explicativas: *Para qué y cómo* y *Gramática*.

6.1.3. METODOLOGÍA PREDOMINANTE

Enfoque comunicativo en *Para qué y cómo* y descripción tradicional de base morfológica en *Gramática*.

6.1.4. COMENTARIOS ADICIONALES

La sección *Para qué y cómo* se reconoce (en el cuadernillo externo) como deudora de la obra de Matte Bon. Las secciones *Para qué y cómo* y *Gramática* (especialmente la última) son extraordinariamente largas, a modo de libro de gramática. No existen razones para que el usuario se sirva de ellas como material de estudio, ni tampoco todos los exponentes presentados se perciben como útiles para la unidad de trabajo.

6.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

6.2.1. ¿DISPONE DE *INPUTS* EXPLÍCITAMENTE GRAMATICALES? TIPOS. CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

No.

6.2.2. ¿DISPONE DE EXPLICACIONES GRAMATICALES? TIPOS (IMPLÍCITAS / EXPLÍCITAS). CARACTERÍSTICAS.

Sí, véase 6.1.2.

6.2.3. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

No. En la sección *Para qué y cómo* se incluyen repertorio de ejemplos ilustrativos.

6.2.5. ¿DISPONE DE APOYOS GRAMATICALES (INTERNOS O EN LÍNEA)? TIPOS. CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

No, las secciones son presentaciones / explicaciones autónomas. Relación con *Escucha y corrige* (corrección de un ítem gramatical en un texto / audición) y, en menor medida, con un exponente de una función lingüística procedente del vídeo principal.

6.2.4. COMENTARIOS ADICIONALES

La adopción de dos presentaciones gramaticales (funcional / descriptiva tradicional) responde a la voluntad expresa de las autoras de que sea el aprendiente quien opte por el modo de presentación con el que se sienta más cómodo.

6.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

6.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

Para la presentación / explicación. Uso de instrumentos de referencia lingüística, fijar nociones y funciones, resolver dudas, reflexionar sobre el propio autoaprendizaje y crear una colección personal de apoyos lingüísticos.

6.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): PRÁCTICA / INTEGRADOS

Los señalados en 6.3.1., si bien no se determina cómo reflexionar sobre el propio autoaprendizaje.

6.3.3. ¿EXISTE(N) PRE-ACTIVIDAD(ES)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

6.3.4. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S): REPETICIÓN-MEMORIZACIÓN / CLOZES / DISCRIMINACIÓN-ELECCIÓN MÚLTIPLE / OTROS

No se programan actividades gramaticales, a excepción en parte de *Escucha y corrige* (véase la tabla de Comprensión lectora).

6.3.5. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Compacta, en cuanto a presentación.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

No procede.

6.3.6. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

No procede.

6.3.7. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No procede.

6.3.8. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No procede.

6.3.9. TRATAMIENTO DEL ERROR

No procede.

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

No procede.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

No procede.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No procede.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

6.3.10. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

6.3.11. COMENTARIOS ADICIONALES

Los conceptos gramaticales presentados se entiende que lo están para ser usados en otras producciones (fundamentalmente de expresión escrita y reconocimiento funcional), no por sí mismas.

7. TRABAJO LÉXICO

7.1. GENERAL

7.1.1. ¿PRODUCTO ESPECÍFICO PARA EL TRABAJO LÉXICO?

No.

7.1.2. PORCENTAJE DE INTERVENCIONES / ACTIVIDADES ESTRICTAMENTE LÉXICAS

Muy bajo. En rigor, sólo la actividad (de apoyo) de la sección *¿Qué dicen?* y las informaciones léxicas de las transcripciones de los vídeos.

7.1.3. COMENTARIOS ADICIONALES

7.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

7.2.1. CORPUS

DESCRIPCIÓN. AGRUPACIÓN(ES). CARACTERÍSTICAS

No. Ítems extraídos de las transcripciones de los vídeos.

7.2.2. VARIEDAD DEL CORPUS

VARIANTES DIATÓPICAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

VARIANTES DIASTRÁTICAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

7.2.3. ¿INCLUSIÓN DE UNIDADES FRASEOLÓGICAS? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

7.2.4. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

Asociada con el vídeo y la transcripción

7.2.5. RELEVANCIA

No procede.

7.2.6. FRECUENCIA DE USO

No procede.

7.2.7. ¿DISPONE DE APOYOS ICONOGRÁFICOS? TIPOS: DIBUJOS / ANIMACIONES / AUDIOS / VÍDEOS.

CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

Asociado con el vídeo.

7.2.8. ¿DISPONE DE APOYOS (INTERNOS O EN LÍNEA)? TIPOS.

No.

¿TRADUCCIÓN L1?

No.

7.2.9. COMENTARIOS ADICIONALES

El material léxico estrictamente relacionado con el vocabulario se incluye en la transcripción del vídeo, con una presentación de valores de uso de los ítems seleccionados (en el cuadernillo se establece explícitamente que no se trata de un diccionario). No obstante, a pesar de la excelente presentación no se proponen actividades ni oportunidades explícitas de producción. Otras actividades directa o indirectamente relacionadas con el léxico se incluyen como opcionales (algunas de carácter lúdico en la sección *¿Qué pasa?*, de apoyo a la comprensión del vídeo sin sonido).

7.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

7.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

7.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): "PRÁCTICA" / MEMORIZACIÓN / CONTEXTUALIZACIÓN / OTROS.
¿INTEGRADOS?

No procede.

7.3.3. MODO DE PRESENTACIÓN Y CONTEXTUALIZACIÓN

No procede (véase 7.2.9.).

7.3.4. ¿EXISTE(N) PRE-ACTIVIDAD(ES)? EJEMPLOS

No procede.

7.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S)

REPETICIÓN-MEMORIZACIÓN / CLOZES / DISCRIMINACIÓN-ELECCIÓN MÚLTIPLE / ASOCIACIONES / OTROS

En rigor sólo existe una actividad directa (no opcional) de corte léxico, *Cuatro pistas*: en la sección *¿Qué pasa?* se proponen una serie de ítems léxicos asociables con el vídeo (sin sonido) ofrecido, de la que se deben descartar dos que no guarden relación. La actividad puede ser repetida con algunas variaciones en el listado presentado.

7.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Débil y no demasiado consistente con el trabajo perseguido, ya que el usuario carece de fundamentos suficientes para formular sus hipótesis (por otra parte, el léxico se da por conocido ya que desempeña un papel auxiliar en la actividad).

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

No procede.

7.3.7. TRATAMIENTO DEL ERROR

Indicación de error y solución.

¿HAY CORRECCIÓN?

Sí, se ofrece la solución con los dos ítems correctos (a pesar de que el aprendiente haya acertado uno de ellos, el programa no lo detecta).

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S). DESCRIPCIÓN (ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE)

No.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí, con variaciones ligeras en el listado presentado.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

Frase breve: "Ojo, eran éstas" / "Muy bien".

7.3.8. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

No.

7.3.9. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

Actividades léxicas opcionales propuestas por el docente (generalmente lúdicas).

7.3.10. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No estrictamente como tales, si bien se puede esperar su recuperación en la macrotarea.

7.3.11. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No detectable.

7.3.12. COMENTARIOS ADICIONALES

8. TRABAJO CULTURAL

8.1. GENERAL

8.1.1. ¿PRODUCTO ESPECÍFICO PARA EL TRABAJO CULTURAL?

No.

8.1.2. DEFINICIÓN DEL CONCEPTO CULTURAL (PRESENTE O LATENTE)

Situaciones cotidianas españolas asociadas a funciones lingüísticas presente en los vídeos.

8.1.3. PORCENTAJE DE INTERVENCIONES / ACTIVIDADES ASOCIABLES A "NOCIONES CULTURALES"

No procede.

8.1.4. COMENTARIOS ADICIONALES

8.2. MATERIAL CULTURAL

8.2.1. ¿CORPUS DESCRITO?

No procede.

8.2.2. AGRUPACIÓN(ES) DEL CORPUS

No procede.

8.2.3. VARIEDAD DEL CORPUS: SOCIALES / GEOGRÁFICAS / HISTÓRICAS / ARTÍSTICAS / LITERARIAS / TRADICIONES / FESTIVIDADES / OTRAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

8.2.4. PRESENTACIÓN Y ADECUACIÓN SOCIOPRAGMÁTICA. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

8.2.5. CONTEXTUALIZACIÓN DEL MATERIAL CULTURAL. RELEVANCIA

No procede.

8.2.6. ¿CATALOGABLE DE ESTEREOTIPO?

No procede.

8.2.7. FRECUENCIA

No procede.

8.2.8. ¿DISPONE DE APOYOS ICONOGRÁFICOS? TIPOS: DIBUJOS / ANIMACIONES / AUDIOS / VÍDEOS. CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

No procede.

8.2.9. ¿DISPONE DE APOYOS (INTERNOS O EN LÍNEA)? TIPOS. CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

No procede.

TRADUCCIÓN L₁

No procede.

8.2.10. COMPARACIÓN CON OTRAS MANIFESTACIONES CULTURALES. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

8.2.11. COMENTARIOS ADICIONALES

Las actividades asociables con contenidos culturales, comparación con cultura propia, temas históricos, etc., están formuladas como opcionales, en el marco del aula (debates o similares) y ajenas a la estructura del cedé. Todas ellas parecen formulaciones sensatas y bien enmarcas en relación con la unidad. Sin embargo, no se analizan por no estar incluidas en la arquitectura del cedé y ser únicamente propuestas.

8.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

8.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No procede.

8.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): INFORMACIÓN / PRÁCTICA / INTERACCIÓN. ¿INTEGRADOS?

No procede.

8.3.3. MODO DE PRESENTACIÓN Y CONTEXTUALIZACIÓN

No procede.

8.3.4. ¿EXISTE(N) PRE-ACTIVIDAD(ES)? EJEMPLOS

No procede.

8.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S): RECEPCIÓN PASIVA / INTERACCIÓN. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

8.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURALES CURRICULARES

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD SOCIOCULTURAL

No procede.

8.3.7. TRATAMIENTO DEL ERROR

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

No procede.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

No procede.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No procede.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

8.3.8. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

No procede.

8.3.9. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No procede.

8.3.10. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

8.3.11. COMENTARIOS ADICIONALES

El cedé desaprovecha la posible didactización de los elementos culturales (en un sentido amplio: referentes, conversacionales, pragmáticos) que pueden surgir de los vídeos.

9. APRENDER A APRENDER

9.1. CAPACIDAD DE CONTROL SOBRE LECCIONES / UNIDADES / ACTIVIDADES / EJERCICIOS. POSIBILIDAD DE ELECCIÓN DE ITINERARIOS: SELECCIÓN (NEGOCIACIÓN DE OBJETIVOS / PLANIFICACIÓN DEL TRABAJO), CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Sólo en parte. Técnicamente existe la elección y se alude a ella en el cuadernillo externo, pero, por una parte, no se dispone de información acerca del contenido de las unidades (no se poseen criterios para la elección) y, por otra, la macrotarea final presupone un orden determinado ya que el redactado de los textos finales de cada unidad se muestra "correlativo" en el argumento con el anterior. No obstante, ese orden no se especifica.

9.2. ¿INFORMACIÓN EXPLÍCITA ACERCA DE ESTRATEGIAS DE APRENDIZAJE? DESCRIPCIÓN (EN LIBRO DE INSTRUCCIONES / EN CADA ACTIVIDAD, ETC.). CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Informaciones aisladas en el cedé, principalmente en el *feedback* (*Premios Goya*) con recomendaciones generales.

9.3. ¿DESARROLLO RECONOCIBLE DE ESTRATEGIAS?

Sí.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS (INFERENCIAS, MEMORIA, AUTOCONTROL, NEGOCIACIÓN DE SIGNIFICADOS, APLICACIÓN DE CONOCIMIENTOS PREVIOS, COOPERACIÓN ENTRE IGUALES, OTRAS) Inferencias, deducción, memoria, previsible aplicación de conocimientos previos (dado el nivel del usuario meta).

9.4. RELACIÓN DEL *FEEDBACK* / RETROALIMENTACIÓN CON LAS ESTRATEGIAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

La sección *Premios Goya* establece *feedback* para cada una de las actividades (puntuadas en una escala de tres). Cada sección dispone además de textos (y opcionalmente el audio) con detalle de las características de la actividad, valoración en relación con la puntuación (uno, dos o tres) obtenida y recomendaciones generales. A pesar de ser mensajes almacenados cruzados con el grado de corrección con que se ha resultado la actividad, la percepción es la de ser mensajes individualizados. Si el usuario solamente desarrolla una unidad, esa percepción se mantiene.

Los mensajes suelen ser desenfadados y amables, con rasgos de humor, de alto componente afectivo Otros *feedbacks* inmediatos a lo largo de algunas actividades mantienen ese tono, pero se limitan a frases breves, aunque en ciertos casos pervive la sensación de "inteligencia" programa ("ahora si está bien", después de un primer error).

9.5. INSTRUMENTOS DE CONTROL / AUTOCONTROL. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

La sección *Premios Goya* establece una puntuación (de uno a tres, o ejercicio no realizado) de todas las actividades (se mantiene en nuevas sesiones).

9.6. CAPACIDAD DE MOTIVACIÓN

Alta, pro el contenido fílmico, por el tono amable y divertido, por el tipo de *feedback*, por los rasgos de humor.

9.7. CARACTERÍSTICAS DE LA ACCIÓN / INTERACCIÓN (JUEGOS, DESCRIPCIÓN, SIMULACIONES, RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS, INTERACCIONES EXTERNAS, ACTIVIDADES "TRADICIONALES", *FLASHCARDS*, OTROS)

Interacciones limitadas (reconociendo las limitaciones del cedé): muchas de ellas, incluida la macrotarea, se derivan fueran del aula. En otros casos, selección múltiple, *drag and drop* o similares, u otras, más innovadoras técnicamente, como pulsar sobre el audio cuando se ha reconocido la fórmula esperada.

9.8. FORMAS DE AGRUPACIÓN PROPUESTAS PARA EL TRABAJO CON EL PRODUCTO

No propuestas. Previsiblemente individual durante el trabajo con el cedé. Se sugieren fórmulas de cooperación fuera del aula en las actividades opcionales.

9.9. CARACTERÍSTICAS DEL CONTENIDO (ACTUAL, REALIDAD, INTERESANTE, DIVERSO, ETC.).

Actual, real, con interés (desigual), segmentado.

9.10. AFECTIVIDAD DEL ENTORNO

Alta, aunque la resolución de las pantallas, muy recargadas, causa fatiga.

9.11. RELACIÓN GENERAL CON EDAD / FINES ESPECÍFICOS / OTROS

Buena para segmentos universitarios y similares.

9.12. "PERCEPCIÓN DE UTILIDAD"

Alta, con la tutorización docente (esperada en el cedé): sin ella, el cedé pierde potencial de aprendizaje, ya que la razón de ser de muchas de las actividades es, precisamente, es la revisión del profesor.

9.13. INDICADORES DE PROGRESO. DESCRIPCIÓN / EJEMPLOS

No.

9.14. COMENTARIOS ADICIONALES

1. CARACTERIZACIÓN GENERAL

1.1. FICHA

NOMBRE COMERCIAL

Cumbre. Curso multimedia interactivo

FABRICANTE / DISTRIBUIDOR

SGEL (asesoramiento técnico de la compañía británica Language Arts).

1.1.1. AUTOR/A

Sánchez, Aquilino; Cantos, Pascual; Espinet, María Teresa.

1.1.2. AÑO DE COMERCIALIZACIÓN

1998.

1.1.3. SISTEMA OPERATIVO

Windows (95) y Mac. El programa funciona correctamente en Windows XP.

INCOMPATIBILIDAD CON DETERMINADOS SISTEMAS O VERSIONES DE LOS MISMOS

No actúa con los sistemas actuales de Mac.

1.1.4. ¿INSTRUCCIONES DE USO. ¿EN EL CD, EN SOPORTE PAPEL?

El cedé se acompaña de librito de instrucciones (91 páginas) en cinco idiomas: inglés, francés, alemán, portugués e italiano.

1.1.5. FACILIDAD DE USO

No.

¿AUTOEJECUTABLE?

No.

CARACTERÍSTICAS DE INSTALACIÓN

Extremadamente compleja: se debe navegar en el cedé entre 21 ítems. Existen dos instaladores (*Instal 16* e *Instal 32*). Si se activa uno de ellos, comienza la instalación (sin embargo la instalación con *Instal 32* causó muchos problemas de funcionamiento: la instalación con *Instal 16* ha tenido un funcionamiento más estable). El programa exige la instalación de *QuickTime* (se instala la versión 2.1.2; no reconoce versiones posteriores). La instalación en determinadas máquinas exige –según la información ofrecida– la instalación de alguna fuente tipográfica. Tras la instalación, queda emplazado un icono de acceso directo en el escritorio.

¿PRECISA COMPONENTES ADICIONALES?

Altavoces estándar y micrófono.

1.1.6. ¿DISPONE EL USUARIO/A DEL CONTROL DEL PROGRAMA EN TODO MOMENTO? EJEMPLOS

Razonablemente, aunque la navegación es compleja. El programa, por ejemplo, notifica que no se ha completado una lección antes de “autorizar” el paso a la siguiente.

Dispone de numerosas prestaciones técnicas, pero son de difícil ejecución. Por ejemplo el menú de opciones incluye la capacidad para permitir respuestas no exactas (aunque no se determina qué significa), activación de efectos de sonido, los colores de realzado, modalidad de realzados, contador de huecos, tiempo para ver la respuesta, tiempo para ver el error, tiempo entre líneas, volumen, modos de producir los signos diacríticos. Igualmente es posible seleccionar el idioma de ayuda (español, inglés, francés, alemán, portugués e italiano: la prueba se realiza con el inglés como idioma de ayuda).

1.1.7. VELOCIDAD DE USO

Aceptable / buena (lento en las transiciones de ejercicios, al margen de las opciones de selección).

1.1.8. INTERFAZ: CARACTERÍSTICAS (NAVEGACIÓN CON ICONOS / TEXTOS / OTRO). EJEMPLOS.

Iconos (e iniciales de las palabras) que disponen de información superpuesta al posar el cursor. Parte de la navegación es confusa. Ejemplos: en cualquier pantalla el regreso a las secciones de la lección se lleva a cabo pulsando “Main menu” y no “Unit menu” como sería esperable; la barra inferior de control (*play, forward, fast forward* y *rewind*) no se vincula con audio o vídeo como sería esperable, sino con el avance entre secciones o ejercicios de secciones.

1.1.9. ¿LA NAVEGACIÓN DISPONE DE APOYO EN LA L1?

Sí: véase 1.1.6.

1.1.10. CALIDAD VISUAL / AUDITIVA

Calidad visual, aceptable (vídeos pequeños; conjuntos recargados); calidad auditiva, a menudo deficiente (volumen de salida excesivamente bajo).

1.1.11. ¿DISPONE DE APOYO TÉCNICO / DOCENTE EXTERNO (CONEXIÓN A INTERNET / CORREO-E / TUTOR EXTERNO)?

No.

1.1.12. ¿DISPONE DE SISTEMA DE GRABACIÓN DE VOZ?

Sí.

1.1.13. VALORACIÓN GENERAL DEL DISEÑO (ASPECTOS GRÁFICOS)

Muy recargado, fondos densos, difícil ubicación de los elementos en la pantalla (pequeña).

1.1.14. COMENTARIOS ADICIONALES

Desarrollado con *Macromedia*

Los usuarios deben registrarse y el programa conserva los datos previos y el control de su trabajo. Se detectan errores tipográficos (no demasiado numerosos) en diversas pantallas.

1.2. GENERALIDADES SOBRE EL PERFIL DIDÁCTICO

1.2.1. TIPO DE PRODUCTO: CURSO / VOCABULARY BUILDER (ORIENTADO AL DESARROLLO LÉXICO) / PRÁCTICA DE ACTIVIDADES O DESTREZAS / ETC.

Curso.

1.2.2. NIVEL DECLARADO

Nivel elemental.

1.2.3. NIVEL PREVISTO Y PERFIL DEL APRENDIZ

Nivel elemental (A1).

1.2.4. ¿RELACIONADO CON UN DETERMINADO LIBRO DE TEXTO, ¿CUÁL?

¿FUNCIÓN EN RELACIÓN CON EL LIBRO DE TEXTO?

Cantos, Pascual y Espinet, María Teresa: *Cumbre 1*, SGEL, 1998.

1.2.5. ¿ADSCRIPCIÓN EXPLÍCITA A UN DETERMINADO CURRÍCULUM DE ELE?

No.

1.2.6. ¿INSTRUCCIONES ESPECÍFICAS PARA EL DOCENTE?

No.

1.2.7. ESTRUCTURA DIDÁCTICA: ¿UNIDADES / LECCIONES, TEMAS, SIN ESTRUCTURA PERCEPTIBLE, OTRA? Dieciséis unidades. Cada una consta de las siguientes secciones:

Textos (inputs y ejercicios agrupados en las categorías de Escuchar, Leer, Hablar y Escribir).

- Funciones: básicamente ejercicios de apoyo a los aspectos gramaticales al amparo de epígrafes funcionales, que no llegan a alcanzar entidad propia.

- Gramática: explicaciones y prácticas gramaticales de orden mecánico.

- Vocabulario: ejercicios léxicos.

- Página cultural: textos y vídeos de orden cultural en sentido amplio.

- Contrastes: en general se propone como contraste entre formas españolas y latinoamericanas, pero tienen cabida otros contenidos..

- Tarea: actividades generalmente asociadas con lo léxico, muy breves (la unidad 16 carece de ella o no se activa, si bien está en el menú). No parecen responder al concepto de "tarea".

Se dispone asimismo de las siguientes secciones fijas, en el menú inferior (se abren en ventanas superpuestas a la de trabajo):

- "N": pantalla abierta para la escritura de anotaciones: no parece funcionar adecuadamente: es posible guardar el fichero creado como .txt en una carpeta preseleccionada. Sin embargo, cuando se desea abrir, el cuadro de diálogo sólo propone la apertura de ficheros con la extensión .tex (no encuentra ninguno). Se debe proceder a modificar manualmente en una pequeña pantalla la extensión del fichero para que el programa lo localice. El formato del texto guardado (que se puede imprimir desde fuera del programa) es deficiente

- "D": diccionario (véase 7.1.2).

- "G" Resumen gramatical estructural breve (véase 6.1.2).

- "R". Expresión de porcentajes desarrollados en todas y cada una de las secciones de todas las lecciones.

Conjunto completo, pero de difícil visualización.

- "I", información sobre los autores y la obra (únicamente en español).

- "O" opciones de funcionamiento (citadas en 1.1.6).

1.2.8. METODOLOGÍA / ENFOQUE PREDOMINANTE

Híbrido: planteamientos funcionales, estructurales, comunicativos e incluso próximos a lo audiolingual.

1.2.9. OBJETIVOS Y CONTENIDOS DECLARADOS. RELACIÓN CON LOS CONTENIDOS

Razonables para el autoaprendizaje y prácticas globales, aunque mecánicas.

1.2.10. CONCEPTO DE PROGRESIÓN

Coherente en relación con destrezas, funciones y contenidos gramaticales.

1.2.11. COMENTARIOS GENERALES

2. COMPRENSIÓN AUDITIVA

2.1. GENERAL

2.1.2. ¿DISPONE DE AUDIOS?

Sí, a efectos de actividades (véase 2.1.9) se concentran en la sección *Textos > Escuchar*.

2.1.3. ¿DISPONE DE APOYO VISUAL (FOTOGRAFÍAS, DIBUJOS)? ¿ES RELEVANTE / RECORRENTE / CONTEXTUALIZADOR?

Sí, dibujos (en ocasiones como semi animaciones).

2.1.4. ¿DISPONE DE VÍDEOS?

No, a efectos de comprensión auditiva.

2.1.5. NÚMERO DE AUDICIONES / PORCENTAJE

Al menos un audio de extensión media por lección; en cualquier caso reducido para un formato multimedia y para el volumen de información y actividades del producto.

2.1.6. CALIDAD DE LAS AUDICIONES: FORMATO, FACILIDAD, RAPIDEZ DE USO

Excelente calidad, reproducción inmediata, formato integrado en el programa compilador.

2.1.7. DURACIÓN MEDIA DE LAS AUDICIONES

Un minuto o poco más, como media.

2.1.8. DICCIÓN

Buena, escolar.

2.1.9. COMENTARIOS ADICIONALES

Existe, en la sección, *Textos > Escribir* una sección de dictados breves (en ocasiones la audición no es clara).

También en la sección *Página cultural*, el audio de un texto(s) literario (generalmente poemas). No se proponen actividades para esas audiciones.

2.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

2.2.1. TIPOLOGÍA DOMINANTE Y CARACTERIZACIÓN

A efectos de material con explotación, diálogos.

¿MONÓLOGOS / DIÁLOGOS "AUTÉNTICOS" (NOTICIAS, CANCIONES, TEXTOS LITERARIOS, OTROS)?

Presencia de audios de textos literarios (*Página cultural*), sin explotación.

¿MATERIAL "NO AUTÉNTICO"? ¿NATURALIDAD? EJEMPLOS

Sí. Concebido como discurso de clase: naturalidad aceptable, cierta violación de las máxima de cantidad.

2.2.2. VARIEDADES DEL ESPAÑOL:

VARIEDADES DIATÓPICAS (CARACTERIZACIÓN)

Español estándar peninsular.

VARIEDADES DIASTRÁTICAS (CARACTERIZACIÓN)

No.

2.2.3. ¿ES POSIBLE DETERMINAR UNA UNIDAD LINGÜÍSTICA? ¿CUÁL? JUSTIFICACIÓN

El intercambio completo. Los enunciados se presentan razonablemente completos.

2.2.4. ¿COMUNICACIÓN NO VERBAL PERCEPTIBLE? ¿FUNCIÓN DEFINIDA EN LA AUDICIÓN?

CARACTERIZACIÓN

No, el trabajo auditivo no cuenta con vídeos.

2.2.5. ¿CARACTERÍSTICAS SOCIOPRAGMÁTICAS (COOPERACIÓN, INFERENCIAS...) PERCEPTIBLES?

¿FUNCIÓN DEFINIDA EN LA AUDICIÓN? CARACTERIZACIÓN.

Irrelevantes y sin explotación.

2.2.6. ¿INCLUYE AUDICIONES ASOCIADAS CON PRONUNCIACIÓN EXCLUSIVAMENTE? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS.

Sí, esporádicamente discriminación fónica: el programa pronuncia una palabra que el usuario ha de señalar entre grupos próximos fonéticamente.

2.2.7. ¿INCLUYE TEXTO: INSTRUCCIONES, TRANSCRIPCIÓN, TRADUCCIÓN L1, SUBTÍTULOS?

Puede incluir transcripción simultánea, pero no traducción directa (véase 2.2.8).

2.2.8. ¿INCLUYE APOYOS ADICIONALES (DICCIONARIOS, RESÚMENES GRAMATICALES, HIPERTEXTOS, GLOSARIOS, INTERNET)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Acceso directo a *Diccionario*, palabra por palabra, al pulsar sobre la transcripción.

2.2.9. COMENTARIOS ADICIONALES

2.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

2.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

Explícitamente *the aim of getting your ear used to the sounds of Spanish. Later you will be able to understand the meaning of what you hear.*

2.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): INPUT / EJEMPLO / PRÁCTICA (DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / REPERTORIO GESTUAL / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS). ¿INTEGRADOS?

Input auditivo, más allá del simple reconocimiento fónico indicado, aunque la distribución y perfil de las actividades es irregular: no todos los *inputs* disponen de actividades o no todas se formulan con diversas garantías.

2.3.3. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

Pobre. Fotografías estáticas, intercambios algo fragmentarios (aunque suficientes).

2.3.4. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PRE-AUDICIÓN? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Sí, entendidas como tales las diversas fases de *Escuchar* (véase 2.3.5).

2.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S). CARACTERIZACIÓN

La estructura general de la sección es como sigue. 1. *Escuchar* contiene un audio (o más) de extensión media, para el que se proponen diversas audiciones: la primera, el simple audio (se reproduce automáticamente), la segunda, el audio se acompaña de la transcripción (que avanza automáticamente), la tercera dispone de la transcripción pero con algunos fragmentos omitidos, finalmente en la última se omiten las transcripciones de las intervenciones completas de uno de los interlocutores; 2. *Prácticas* ofrece algunas preguntas sobre el audio inicial (verdadero / falso, o captación precisa) y algún otro audio(s) sobre el que se propone una comprensión global y 3. *Palabras nuevas* abre el *Diccionario* (que dispone de audio, además de las características que se mencionan en 7.2.2) con un listado de palabras de nueva aparición (la secuenciación de este apartado no parece del todo clara, aunque véase 2.3.1).

¿AUDICIÓN(ES) SELECTIVA(S)? CARACTERIZACIÓN

Sí, tanto en *Escuchar* (sin actividades directas, pero insistiendo sobre el proceso de atención selectiva) como en *Prácticas* (donde algunos cuestionarios inciden sobre aspectos de la audición).

¿AUDICIÓN(ES) GLOBAL(ES)? CARACTERIZACIÓN

Sí, algunas de las presentadas en *Prácticas*, donde es el conjunto de la audición lo que permite alcanzar la respuesta correcta.

2.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Voluntad por ofrecer un repertorio variado, diverso y con cierto interés comunicativo.

Algunas de las audiciones selectivas asociadas con dibujos son complejas por la mala calidad de los mismos

Algunas actividades de *Prácticas* no abordan el audio(s) inicial que queda desatendido.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Razonable, *inputs* recurrentes.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Muy marcada y coherente.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Muy marcada y coherente. Se recuperan los exponentes funcionales de la lección.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS / REALIDAD SOCIOCULTURAL(ES)

Irrelevante y no explotada.

2.3.7. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

Lectura, escritura.

2.3.8. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S), CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

2.3.9. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No.

2.3.10. TRATAMIENTO DEL ERROR

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S). DESCRIPCIÓN (ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE)

El programa valida cada una de las respuestas correctas con el signo ✓ en verde, y las incorrectas con el signo X en rojo (acompañados de sonidos característicos: en ocasiones el de error es incomprensible). En ningún caso se ofrece la solución de modo automático (se deben activar todas las pistas, o avanzar con el botón *forward*). Algunas de las actividades presentadas como abiertas generan problemas ya que sólo se admite una respuesta válida.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

Tras completar la serie, el programa ofrece una pantalla en la que se informa del número de grabaciones realizadas y el número de aciertos. Contiene asimismo un mensaje positivo que anima repetir el ejercicio si el porcentaje de errores es alto.

2.3.11. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Algo en la duración de los audios y en determinados matices.

2.3.12. COMENTARIOS ADICIONALES

3. EXPRESIÓN ORAL

3.1. GENERAL

3.1.1. ¿DISPONE DE SISTEMA DE GRABACIÓN DE VOZ?

Sí.

3.1.2. ¿DISPONE DE SISTEMA DE RECONOCIMIENTO DE HABLA? CARACTERÍSTICAS

No.

3.1.3. NÚMERO DE GRABACIONES PREVISTAS

En tono a veinte por lección, repartidas. Las grabaciones se concentran en la sección *Textos > Hablar*, y se reparten entre las denominadas *Prácticas controladas* y las *Prácticas no controladas*. Las primeras proponen la repetición de palabras o frases breves y la comparación con un modelo (en ocasiones con apoyo de texto, en otras no). Las segundas sugieren una estructura modelo (no cuentan con audio previo) sobre la cual el usuario debe producir leves modificaciones y grabar el enunciado resultante: el conjunto se aproxima demasiado a formulaciones audiolinguales. Otros planteamientos son más abiertos: se proponen dibujos para completar una producción semicontrolada.

La posibilidad de grabación está activa también en la sección *Diccionario* (véase 7.1.2).

3.1.4. DURACIÓN MEDIA DE LAS GRABACIONES

Una palabra o una frase breve.

3.1.5. ¿EXISTEN OTRAS FORMAS DE EXPRESIÓN ORAL (SUGERIDAS / IMPLÍCITAS / EXTERNAS AL CEDÉ / OTRAS)?

No.

3.1.6. COMENTARIOS ADICIONALES

3.2. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

3.2.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)? CARACTERÍSTICAS / JUSTIFICACIÓN. PRÁCTICA PREDOMINANTE DE VOCABULARIO (DISCRIMINACIÓN / OTROS) / "INTERACCIÓN" VIRTUAL / PRONUNCIACIÓN

Práctica de muestras y exponentes.

3.2.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S)

PRÁCTICA DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS / PRONUNCIACIÓN

Práctica de pronunciación e integradas (*Prácticas no controladas*): ciertas transformaciones gramaticales, revisión de léxico, etc.

3.2.3. ¿EXISTEN PRÁCTICAS INTEGRADAS?

Sí, véase arriba. Algunos casos (*Prácticas no controladas*) comportan la comprensión (básica) de textos previa a la grabación.

3.2.4. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PREVIAS? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

En parte las *Prácticas controladas*, donde se afianza vocabulario y alguna estructura.

3.2.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S)

¿PRODUCCIONES(ES) SELECTIVA(S)? CARACTERIZACIÓN

Sí, esencialmente en las *Prácticas controladas*, pero también en otras secciones (no previstas: véase 4.2.8).

¿PRODUCCIÓN(ES) GLOBAL(ES)? CARACTERIZACIÓN

No, estrictamente, pero lo más próximo serían algunas de las formulaciones de las *Prácticas no controladas*, si bien son mecánicas respecto al modelo ofrecido y próximas a lo audiolingual.

3.2.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Dentro de las limitaciones de este tipo de trabajo, se detecta esfuerzo por generar algún tipo de interactividad en el proceso de grabación (si bien los resultados no son del todo satisfactorios).

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Marcada y consistente, se recuperan situaciones y exponentes.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Marcada y consistente, se sugieren transformaciones previas a la grabación.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Marcada y razonable; se recuperan situaciones asociadas a otras destrezas y a los contenidos funcionales.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

No detectada.

3.2.7. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

Preferentemente lectura, que exige cierto nivel de comprensión antes de la grabación.

3.2.8. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

3.2.9. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No, estrictamente para la producción oral.

3.2.10. TRATAMIENTO DEL ERROR

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S). DESCRIPCIÓN (ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE)

No: sólo la comparación que pueda llevar a cabo el usuario.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

Tras completar la serie, el programa ofrece una pantalla en la que se informa del número de grabaciones realizadas y el número de aciertos (?). Si no lleva a cabo grabación, se considera un error en el informe de rendimiento final.

3.2.11. CARACTERÍSTICAS DE LA EVALUACIÓN ESPECTOGRÁFICA

No procede.

3.2.12. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Al margen de los propiamente relacionados con los contenidos gramaticales y funcionales, a medida que avanzan las lecciones, van desapareciendo algunos apoyos escritos (sobre todo en la sección *Práctica controlada*).

3.2.13. COMENTARIOS ADICIONALES

4. COMPRENSIÓN LECTORA

4.1. GENERAL

4.1.1. ¿DISPONE DE TEXTOS?

Sí.

4.1.2. ¿DISPONE DE APOYO VISUAL (FOTOGRAFÍAS, DIBUJOS)? ¿ES RELEVANTE / RECURRENTE / CONTEXTUALIZADOR?

Sí, baja relevancia incluso cuando es usado como soporte para ejercicios.

4.1.3. ¿DISPONE DE VÍDEOS?

No.

4.1.4. NÚMERO DE TEXTOS / PORCENTAJE

Existe una sección específica *Textos > Leer* en cada lección. Consta de la subsección *Leer* (contiene uno o dos textos) y *Prácticas* (suele abordar preferentemente el trabajo con frases).

4.1.5. EXTENSIÓN MEDIA DE LOS TEXTOS

Inferiores al centenar de palabras, o frases breves.

4.1.6. CARACTERÍSTICAS GRÁFICAS (LEGIBILIDAD)

Aceptable, con problemas (tipo sin demasiado cuerpo, interlineado escaso).

4.1.7. COMENTARIOS ADICIONALES

4.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

4.2.1. TIPOLOGÍA DOMINANTE Y CARACTERIZACIÓN

TEXTOS NARRATIVOS, DESCRIPTIVOS, INSTRUCTIVOS, ARGUMENTATIVOS, TEXTOS LITERARIOS, OTROS

Diversa: diálogos, descripciones (los textos literarios de *Página cultural* carecen de explotación).

¿TEXTOS / DIÁLOGOS "AUTÉNTICOS"? : NOTICIAS, DIÁLOGOS, TEXTOS NARRATIVOS, DESCRIPTIVOS, OTROS

No (excepto los literarios de *Página cultural* que carecen de explotación).

¿MATERIAL "NO AUTÉNTICO"? CARACTERIZACIÓN, NATURALIDAD

Textos breves, muy orientados a la presentación de determinados exponentes que en ocasiones lesionan la naturalidad.

4.2.2. VARIEDADES DEL ESPAÑOL:

DIATÓPICAS (CARACTERIZACIÓN)

Español estándar peninsular.

DIATRÁTICAS (CARACTERIZACIÓN)

No.

4.2.3. ¿ES POSIBLE DETERMINAR UNA UNIDAD LINGÜÍSTICA? ¿CUÁL? JUSTIFICACIÓN

No. Las muestras se reparten entre textos (breves) y frases (breves).

4.2.4. ¿SE DETERMINAN CRITERIOS DE SELECCIÓN? CARACTERIZACIÓN

Asociados a los exponentes funcionales (y gramaticales y léxicos) de la lección.

4.2.5. ¿CARACTERÍSTICAS SOCIOPRAGMÁTICAS (COOPERACIÓN, INFERENCIAS...) PERCEPTIBLES?

CARACTERIZACIÓN. FUNCIÓN DEFINIDA EN LA LECTURA

Detectables, irrelevantes, pero no explotadas.

4.2.6. ¿INCLUYE TRANSCRIPCIÓN / TRADUCCIÓN L1?

En algunas muestra se puede accionar el *Diccionario* para acceder a la traducción palabra por palabra.

4.2.7. ¿INCLUYE APOYOS ADICIONALES (DICCIONARIOS, RESÚMENES GRAMATICALES, HIPERTEXTOS, GLOSARIOS, INTERNET)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Véase 4.2.6. El acceso a *Gramática* es irrelevante para los trabajos propuestos.

4.2.8. COMENTARIOS ADICIONALES

Algunas actividades de la sección *Leer* son, en rigor, de comprensión auditiva (por ejemplo Lección 4. 1 / Lección 15. 3.1): audios y textos con baterías de preguntas de comprensión.

Se desatienden las tipologías textuales, aunque son aprehensibles en algún modo, se echa a faltar un trabajo minucioso con ellas. Alguna excepción puede ser, por ejemplo, la *Tarea* de la lección 15, donde se proponen reconocer titulares de prensa españoles y latinoamericanos.

4.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

4.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

Genéricos: exposición a la lengua y comprensión.

4.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): *INPUT* / EJEMPLO / "PRÁCTICA" (DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS) ¿INTEGRADOS?

Prácticas muy diversas: lecturas como apoyo a la comprensión auditiva, refuerzo de vocabulario, algunos aspectos gramaticales.

4.3.3. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

Muy pobre, en especial en los textos breves o frases.

4.3.4. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PRE-LECTURA? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No, excepto en algunos casos en que se reutiliza en diversos ejercicios (sobre todo los que incorporan audio)

4.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S):

COMPRENSIÓN SELECTIVA (CARACTERIZACIÓN)

Reconocimiento de clases de palabras (verbos) / Discriminación de palabras (detectar las palabras que no aparecen en el texto: tipo de ejercicio de dudosa cohesión).

COMPRENSIÓN GLOBAL (CARACTERIZACIÓN)

Sí: captación del significado global de un texto para asociarlo a un dibujo, mapa... / Ordenación de párrafos.

¿CAPTACIÓN DE ORGANIZADORES DEL DISCURSO? CARACTERIZACIÓN

No detectada.

4.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Variedad razonable, aunque poco sistemática para un usuario autónomo. Algunos ejercicios son consistentes y razonables, pero otros son demasiado obvios o presentan problemas con la corrección (véase 4.3.12). Poco consistente con el trabajo de frases.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Razonable: consistente.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Consistente: notable recuperación de elementos gramaticales implicados en la lección.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Consiste: recuperación de exponentes funcionales.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

No detectada o irrelevante.

4.3.7. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

Escritura y audición.

4.3.8. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S), CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

4.3.9. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No.

4.3.10. TRATAMIENTO DEL ERROR

El programa valida cada una de las respuestas correctas con el signo ✓ en verde, y las incorrectas con el signo X en rojo. En ningún caso se ofrece la solución de modo automático (se deben activar todas las pistas, o avanzar con el botón *forward*).

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

Algunas correcciones son dudosas o crean confusión (*Hace frío vs. Hace mal tiempo (Dar vuelta a la tortilla / Dar otra vuelta a la tortilla)*).

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

Tras completar la serie, el programa ofrece una pantalla en la que se informa del número de grabaciones realizadas y el número de aciertos. Contiene asimismo un mensaje positivo que anima repetir el ejercicio si el porcentaje de errores es alto.

4.3.11. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No de forma relevante.

4.3.12. COMENTARIOS ADICIONALES

La formulación de algunos ejercicios / textos resulta confusa. Entre ellos, son comunes los problemas en los que comportan relación con dibujos.

5. EXPRESIÓN ESCRITA

5.1. GENERAL

5.1.1. ¿DISPONE DE PANTALLAS PARA LA INCLUSIÓN DE TEXTO(S)?

Sí, principalmente concentradas en la sección *Tarea*.

5.1.1.2. ¿ADMITE GRAFÍAS ESPAÑOLAS? CARACTERÍSTICAS

Sí. Menú de teclas en pantalla (opcional desde el menú inferior). No admite tildes desde el teclado.

5.1.3. FACILIDAD DE USO

Aceptable.

5.1.4. NÚMERO DE TEXTOS / PORCENTAJE

Sobre una veintena de pantallas, repartidas en varias series con propósitos distintos.

5.1.5. EXTENSIÓN MEDIA DE LOS TEXTOS

Desde una palabra a una frase breve.

5.1.6. CARACTERÍSTICAS GRÁFICAS (LEGIBILIDAD)

Irregular. Tipos pequeños y escaso cuerpo en algunas pantallas (huecos), pero razonables en otras (escritura abierta).

5.1.7. COMENTARIOS ADICIONALES

5.2. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

5.2.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

Práctica general.

5.2.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): "PRÁCTICA" DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / REPERTORIO GESTUAL / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS

¿INTEGRADOS?

Práctica integrada, que contempla desde el trabajo gramatical y el léxico a prácticas generales.

5.2.3. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PRE-ESCRITURA? EJEMPLOS

No.

5.2.4. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S)

Se reparte entre las pantallas de escritura cerrada (completar huecos únicos / dictados) a pantallas de escritura semiabierta (generar una frase a partir de un dibujo, un modelo o una instrucción). Algunas propuestas se acercan a lo audiolingual. Entre otros, se presentan repertorios de copia (completar una frase con la copia de su final entre un listado; comúnmente definiciones); ordenación de frases (copia de los constituyentes en el orden almacenado: no se admiten otros); copias repetitivas de modelos (Lección 8: *los coches, las chaquetas, los zapatos, las bicicletas, las camisetas, las corbatas me gustan verdes*).

REDACCIÓN DE PALABRAS. CARACTERIZACIÓN

Sí, tanto en ejercicios de gramática o léxico, como en algunos dictados.

REDACCIÓN DE "ENUNCIADOS". CARACTERIZACIÓN

Sí, frase breves que comportan cierta transformación gramatical (no siempre relevante).

REDACCIÓN DE TEXTOS. CARACTERIZACIÓN

No.

5.2.5. ¿SE CONTEMPLA EL PROCESO DE COMPOSICIÓN? ¿CÓMO?

No.

5.2.6. ¿INCLUYE APOYOS ADICIONALES (DICCIONARIOS, RESÚMENES GRAMATICALES, HIPERTEXTOS, GLOSARIOS, INTERNET)? CARACTERIZACIÓN

Acceso permanente a *Diccionario* (véase 7.1) y, con menor relevancia para el trabajo propuesto la sección Gramática.

5.2.7. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Las formulaciones asumen planteamientos tradicionales para este destreza, pero también muestran cierta voluntad de renovación.

La configuración de escritura semiabierta –para la que se propone corrección– da lugar a muchos errores (ya que sólo se acepta una única respuesta). Las "pistas" opcionales contribuyen a paliarlos, pero en cierto modo desvirtúan el ejercicio. Ejemplos (Lección 6): redactado de la pregunta para la respuesta *Hoy estamos a doce de enero* (sólo se acepta *¿A qué estamos hoy?*); Lección 10: *___ (levantarse) a las 7,30 de la mañana* (la respuesta correcta es *Antonio (?) se levantó a las 7,30 de la mañana* (este último –la inclusión del nombre de pila– es un planteamiento muy frecuente en el cedé); Lección 14: Se debe redactar una frase en futuro a partir de lo siguiente: *Miércoles: (mucho trabajo) > El miércoles tendré mucho trabajo / Jueves: (un examen) > El jueves deberé hacer un examen* (los únicos verbos admitidos son *tener* y *deber hacer*, a pesar de que muchos otros son posibles).

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Marcada.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Marcada y coherente: se recuperan y ponen en práctica exponentes gramaticales.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Marcada y coherente: se recuperan y ponen en práctica exponentes funcionales.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

No detectada.

5.2.8. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

Comprensión lectora y audición (básicamente reconocimiento fónico).

5.2.9. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

5.2.10. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE POSESCRITURA? EJEMPLOS

No.

5.2.11. TRAMIENTO DEL ERROR

El programa valida cada una de las respuestas correctas con el signo √ en verde, y las incorrectas con el signo X en rojo (acompañados de sonidos característicos: en ocasiones el de error es incomprensible).

En pantallas con huecos se puede activar una pista (pulsando un icono en forma de llave). El programa preserva las letras adecuadas en la posición correcta (algo que actúa como pista también). El programa penaliza el uso incorrecto de minúsculas / mayúsculas.

Véase 5.2.7. No obstante, el programa parece capaz, en ocasiones, de asumir parte de las producciones abiertas. En la Lección 8, por ejemplo, el usuario debe completar un diálogo (muy redundante) en una tienda; el programa acepta y da por válidas formas posibles, como *un jersey* en lugar de *Querría un jersey* (que es la forma que propone como "solución"). Sin embargo, el planteamiento es falso, ya que acepta cualquier entrada (el usuario puede no darse cuenta de esa situación). En la prueba, se introdujeron textos incoherentes con el contexto y el programa los validó.

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

No se ofrece la solución directamente: para alcanzarla se puede optar por ir activando las "pistas" una tras otra o pulsar el botón de avance (véase 1.1.8). No son opciones fáciles de descubrir autónomamente.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

Al finalizar la serie se ofrece una estadística intermedia que, en función de los resultados, anima al usuario a repetir el ejercicio.

5.2.12. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Sí, en relación con exponente gramaticales y funcionales.

5.2.13. COMENTARIOS ADICIONALES

6. TRABAJO GRAMATICAL

6.1. GENERAL

6.1.1. ¿PRODUCTO ESPECÍFICO PARA EL TRABAJO GRAMATICAL?

No.

6.1.2. PORCENTAJE DE EXPLICACIONES / ACTIVIDADES EstrictAMENTE GRAMATICALES

Todas las lecciones disponen de la sección denominada *Gramática*, subdividida en *Explicaciones* y *Prácticas*. Explicaciones es un conjunto abigarrado de datos y pseudo reglas, con escasa atención al uso; su visualización es confuso (colores de fondo estridentes y tipos que no destacan –azul sobre azul–), con hasta cuatro áreas de lectura diferentes. La metalengua empleada (véase también 6.1.4) no parece apropiada para el nivel. *Prácticas* por su parte formula ejercicios repetitivos, mecánicos, próximos a lo audiolingual

6.1.3. METODOLOGÍA PREDOMINANTE

Estructural (véase 6.1.4), audiolingual

6.1.4. COMENTARIOS ADICIONALES

Bajo el menú inferior (“G”) se ofrece un resumen gramatical estructural breve, con “reglas” y ejemplos Estructurado en una doble pantalla con hipervínculos a la inferior desde la parte superior (epígrafes). Dispone de un buscador limitado que busca en todos los textos de esta sección (sin criterio). Nomenclatura compleja para el nivel (especialmente en la sección verbos): 1. El artículo, 2. Los demostrativos, 3. Nombre (3.1. Género, 3.2. Número, 3.3. Concordancia), 4. Posesivos (4.1. Antepuestos, 4.2. Pospuestos), 5. Numerales y ordinales, 6. Comparación del adjetivo (6.1. Formas irregulares de comparación), 7. Pronombres personales, 8. El verbo (8.1. 1ª, 2ª y 3ª conjugación, 8.2. Verbos irregulares, 8.2.1. Irregularidad por cambio o desdoblamiento vocálico, 8.2.2. Irregularidades por diptongación en la vocal radical, 8.2.3. Verbos con irregularidades consonánticas (tipos), 8.2.4. Irregularidades en la vocal temática (tipos), 8.2.5. Irregularidades por cambios en las desinencias, 8.3. Algunas formas de indefinido, 8.4. Conjugación de los verbos reflexivos, 9. Estructura negativa del verbo, 10. Estructuras con *hay*, 11. Estructuras para expresar impersonalidad (existe un error en el epígrafe superior, donde se dice *Estructuras para expresar personalidad*, 12. Para expresar obligación, 13. El relativo *que*, 14. Usos de las preposiciones (*para*, *por*, *a*), 15. Adverbios para expresar proximidad o lejanía.

6.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

6.2.1. ¿DISPONE DE *INPUTS* EXPLÍCITAMENTE GRAMATICALES? TIPOS. CARACTERÍSTICAS.
CONTEXTUALIZACIÓN

Véase 6.1.2. Casi siempre organizados como frase, y las frases formuladas como modelos para producciones cerradas y repetitivas.

6.2.2. ¿DISPONE DE EXPLICACIONES GRAMATICALES? TIPOS (IMPLÍCITAS / EXPLÍCITAS).
CARACTERÍSTICAS.

Véase 6.1.2.y 6.1.4.

6.2.3. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

Insuficiente.

6.2.5. ¿DISPONE DE APOYOS GRAMATICALES (INTERNOS O EN LÍNEA)? TIPOS. CARACTERÍSTICAS.
CONTEXTUALIZACIÓN

Véase 6.1.4.

6.2.4. COMENTARIOS ADICIONALES

La sección *Funciones* se articula básicamente como revisión de las estructuras gramaticales, con presupuestos similares a los que se describen en esta tabla. Contiene una "explicación" bajo un epígrafe próximo a lo funcional y una serie de actividades mecánicas (véase 6.3.11).

6.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

6.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

Sumaria, genérica.

6.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): PRÁCTICA / INTEGRADOS

Práctica controlada.

6.3.3. ¿EXISTE(N) PRE-ACTIVIDAD(ES)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No, en rigor, si bien algunas actividades tienden a afianzar la morfología antes de proponer actividades con textos más extensos (aunque siempre cerradas).

6.3.4. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S): REPETICIÓN-MEMORIZACIÓN / CLOZES / DISCRIMINACIÓN-ELECCIÓN MÚLTIPLE / OTROS

Actividades repetitivas basadas en repeticiones de modelos; actividades de escritura de la conjugación; reducido número de actividades en contextos (y en ese caso nuevamente mecánicos).

6.3.5. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

El trabajo propuesto para algunas actividades no precisa de ordenador (se puede desarrollar más fácilmente en cuaderno), ya que no genera ni interacción ni entornos de uso. Base en transformaciones gramaticales mecánicas: *El árbol (estar allí) ___ tiene más de cien años > El árbol que está allí tiene más de cien años* (véase 6.3.11).

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Estructural.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

No detectada o irrelevante.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

No detectada.

6.3.6. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

Lectura (medianamente irrelevante dado el carácter de muchos ejercicios).

6.3.7. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

6.3.8. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No.

6.3.9. TRATAMIENTO DEL ERROR

El programa valida cada una de las respuestas correctas con el signo ✓ en verde, y las incorrectas con el signo X en rojo (acompañados de sonidos característicos: en ocasiones el de error es incomprensible). No se ofrece la solución, que ha de ser activada con la sucesión de ayudas o con el botón *forward*.

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

Véase arriba.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

Al finalizar la serie se ofrece una estadística intermedia que, en función de los resultados, anima al usuario a repetir el ejercicio.

6.3.10. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Exclusivamente estructural.

6.3.11. COMENTARIOS ADICIONALES

Los planteamientos de la sección *Funciones* son similares a otros ya citados: *Es peligroso subir a la cima del Everest > Dicen que es peligroso subir a la cima del Everest / Hay mucha basura a la montaña > ¿Por qué hay mucha basura en la montaña?* Otras fórmulas parecen carecer de sentido en el nivel (Lección 15: completar huecos con *por (lo) tanto / por esta razón / por consiguiente / así que*).

7. TRABAJO LÉXICO

7.1. GENERAL

7.1.1. ¿PRODUCTO ESPECÍFICO PARA EL TRABAJO LÉXICO?

No.

7.1.2. PORCENTAJE DE INTERVENCIONES / ACTIVIDADES ESTRICTAMENTE LÉXICAS

Dispone de una sección fija dedicada a *Vocabulario* en cada una de las lecciones.

A medio camino entre lo sociocultural y lo léxico, la sección *Contrastes* ofrece por lo general listados de vocabulario con sus equivalencias en Latinoamérica.

Otras secciones disponen de trabajo léxico de modo indirecto.

El cedé dispone de un *Diccionario* complejo con posibilidades de búsqueda, presencia en pantalla con menús deslizantes verticales, traducción a cualquiera de las cinco lenguas de la ayuda, ejemplo en forma de frase (comúnmente insuficiente para la captación de significado, de modo que la base de la comprensión se sitúa en la traducción), audio de la palabra y posibilidad de grabación y audición por parte del usuario. Entre el repertorio se ofrecen formas conjugadas que aparecen en los ejemplos o en los textos objeto de trabajo.

7.1.3. COMENTARIOS ADICIONALES

Clicando en cualquier palabra de las ofrecidas en el cedé (no sobre los textos de instrucciones) se abre el *Diccionario* en la palabra seleccionada (en ocasiones la apertura es indeseada). No todas las palabras del cedé disponen de entrada en el *Diccionario*.

7.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

7.2.1. CORPUS

DESCRIPCIÓN. AGRUPACIÓN(ES). CARACTERÍSTICAS

No.

7.2.2. VARIEDAD DEL CORPUS

VARIANTES DIATÓPICAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Español estándar peninsular (inclusiones a variedades latinoamericanas en la sección *Contrastes*).

VARIANTES DIASTRÁTICAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

7.2.3. ¿INCLUSIÓN DE UNIDADES FRASEOLÓGICAS? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

7.2.4. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

Pobre.

7.2.5. RELEVANCIA

No.

7.2.6. FRECUENCIA DE USO

Razonable-alta.

7.2.7. ¿DISPONE DE APOYOS ICONOGRÁFICOS? TIPOS: DIBUJOS / ANIMACIONES / AUDIOS / VÍDEOS.

CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

No, en la sección *Vocabulario*; en otras secciones, cuando los hay, dibujos muy pobres en la mayoría de los casos.

7.2.8. ¿DISPONE DE APOYOS (INTERNOS O EN LÍNEA)? TIPOS.

Acceso al *Diccionario* (véase 7.1.2).

¿TRADUCCIÓN L1?

Indirecta desde el *Diccionario*.

7.2.9. COMENTARIOS ADICIONALES

7.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

7.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

7.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): "PRÁCTICA" / MEMORIZACIÓN / CONTEXTUALIZACIÓN / OTROS. ¿INTEGRADOS?

Adquisición de léxico en general, véase 7.3.2.

7.3.3. MODO DE PRESENTACIÓN Y CONTEXTUALIZACIÓN

En la sección *Vocabulario*, el planteamiento más común es como sigue: al activar la sección aparece automáticamente la pantalla de *Vocabulario nuevo* (véase 2.3.5), como listado activable que da paso al *Diccionario* y sus repertorios posibles (véase 7.1.2). Tras esas pantallas aparece la subsección *Prácticas*, que propone diversos ejercicios (traducción de la forma española al idioma del usuario, completar letras para formar palabras, escribir los opuestos, completar huecos –copia de un listado–, asociar texto a dibujo, asociar palabra con adjetivos modificaciones morfológicas), escribir agrupaciones léxicas a partir de un listado, seleccionar palabras entre columnas con determinado criterio.

En general, todas las piezas aparecen descontextualizadas, a pesar de las afirmaciones del librito de presentación (*Cumbre Multimedia pone un énfasis especial en presentar el vocabulario dentro de su contexto*).

7.3.4. ¿EXISTE(N) PRE-ACTIVIDAD(ES)? EJEMPLOS

No, en rigor, aunque la presentación del vocabulario nuevo puede arrojar el trabajo posterior.

7.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S)

REPETICIÓN-MEMORIZACIÓN / CLOZES / DISCRIMINACIÓN-ELECCIÓN MÚLTIPLE / ASOCIACIONES / OTROS

Véase 7.3.3.

7.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Notable intento por ofrecer variedad y posibilidades de uso, pero algo limitado por la falta de contextualización.

Algunos de los ejercicios relacionados con traducción no han funcionado: además, todos ellos carecen de ayuda / pista, de modo que no se ha podido conocer la respuesta esperada.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Marcado.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Marcado

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Marcado y consistente.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

No detectado.

7.3.7. TRATAMIENTO DEL ERROR

El programa valida cada una de las respuestas correctas con el signo √ en verde, y las incorrectas con el signo X en rojo (acompañados de sonidos característicos: en ocasiones el de error es incomprensible).

Algunos ejercicios basados en exclusión no proponen corrección, se alcanza mediante nuevas tentativas.

¿HAY CORRECCIÓN?

Algunas muestras de ejercicios permiten más de una posible corrección (por ejemplo Lección 3, donde cada sustantivo puede ser asociado con un adjetivo siempre que se mantenga la concordancia de entre el listado ofrecido: *rio grande, ancho, alegre, bonito, amplio* (todos son aceptados).

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S). DESCRIPCIÓN (ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE)

No procede.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL FEEDBACK

Mensaje con porcentajes de aciertos al completar la serie. En función de esos personajes, determinados mensajes en pantalla, superpuestos, invitan a repetir el ejercicio, a revisar determinadas secciones, a hacer el siguiente ejercicio y después volver a hacer el presente.

7.3.8. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

Lectura fundamentalmente.

7.3.9. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

7.3.10. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No.

7.3.11. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Acorde al programa y a la diversidad de ejercicios.

7.3.12. COMENTARIOS ADICIONALES

Las actividades de la serie *Contrastes* son siempre idénticas: conectar palabras peninsulares o Latinoamericanas (a veces con procedencia identificada) para lo que el usuario no dispone de ningún apoyo (excepto las pistas). Debe entenderse más como actividad de descubrimiento.

8. TRABAJO CULTURAL

8.1. GENERAL

8.1.1. ¿PRODUCTO ESPECÍFICO PARA EL TRABAJO CULTURAL?

No.

8.1.2. DEFINICIÓN DEL CONCEPTO CULTURAL (PRESENTE O LATENTE)

Presentaciones estáticas.

8.1.3. PORCENTAJE DE INTERVENCIONES / ACTIVIDADES ASOCIABLES A "NOCIONES CULTURALES"

Una sección breve (en comparación con las restantes) en cada lección titulada *Página cultural*.

8.1.4. COMENTARIOS ADICIONALES

A medio camino entre lo sociocultural y lo léxico, la sección *Contrastes* ofrece por lo general listados de vocabulario con sus equivalencias en Latinoamérica.

8.2. MATERIAL CULTURAL

8.2.1. ¿CORPUS DESCRITO?

No.

8.2.2. AGRUPACIÓN(ES) DEL CORPUS

Básicamente dispone de tres componentes (no todos ellos presentes simultáneamente): un lectura con audio de uno o varios textos literarios españoles (generalmente poemas) y vagamente asociados con algunos de los contenidos de la lección (véase 8.2.11). En la misma pantalla, texto, sin audio, con datos objetivos y breves, sobre algunos componentes culturales o socioculturales. Finalmente, un vídeo, de reproducción automática, sin intervención del usuario, sin audio, con imágenes de España (urbanas, humanas, tiendas).

8.2.3. VARIEDAD DEL CORPUS: SOCIALES / GEOGRÁFICAS / HISTÓRICAS / ARTÍSTICAS / LITERARIAS / TRADICIONES / FESTIVIDADES / OTRAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Disperso: generalmente costumbristas, vida cotidiana, actualidad genérica, geográfico...

8.2.4. PRESENTACIÓN Y ADECUACIÓN SOCIOPRAGMÁTICA. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Razonable, pero más evocador que efectivo. Pocas garantías de comprensión de los textos.

8.2.5. CONTEXTUALIZACIÓN DEL MATERIAL CULTURAL. RELEVANCIA

Pobre.

8.2.6. ¿CATALOGABLE DE ESTEREOTIPO?

No: presentación exenta de conflictos.

8.2.7. FRECUENCIA

Razonable.

8.2.8. ¿DISPONE DE APOYOS ICONOGRÁFICOS? TIPOS: DIBUJOS / ANIMACIONES / AUDIOS / VÍDEOS.

CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

Sí, vídeos y alguna imagen (véase 8.2.2).

8.2.9. ¿DISPONE DE APOYOS (INTERNOS O EN LÍNEA)? TIPOS. CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

No.

TRADUCCIÓN L1

No, salvo las opciones que presta la activación del *Diccionario*.

8.2.10. COMPARACIÓN CON OTRAS MANIFESTACIONES CULTURALES. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

8.2.11. COMENTARIOS ADICIONALES

Audiotexto: a veces con fragmentos insólitos: Lección 1: *Un parador, tres casas, cuatro mulas, cinco damas, seis hidalgos, siete zagalas*; Camilo J. Cela: *Viaje a la Alcarria*.

8.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

8.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

8.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): INFORMACIÓN / PRÁCTICA / INTERACCIÓN. ¿INTEGRADOS?

No existen actividades asociadas con los materiales culturales citados en 8.2.2.

8.3.3. MODO DE PRESENTACIÓN Y CONTEXTUALIZACIÓN

No procede.

8.3.4. ¿EXISTE(N) PRE-ACTIVIDAD(ES)? EJEMPLOS

No procede.

8.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S): RECEPCIÓN PASIVA / INTERACCIÓN. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

8.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURALES CURRICULARES

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD SOCIOCULTURAL

No procede.

8.3.7. TRATAMIENTO DEL ERROR

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

No procede.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

No procede.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No procede.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

8.3.8. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

No procede.

8.3.9. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No procede.

8.3.10. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

8.3.11. COMENTARIOS ADICIONALES

9. APRENDER A APRENDER

9.1. CAPACIDAD DE CONTROL SOBRE LECCIONES / UNIDADES / ACTIVIDADES / EJERCICIOS. POSIBILIDAD DE ELECCIÓN DE ITINERARIOS: SELECCIÓN (NEGOCIACIÓN DE OBJETIVOS / PLANIFICACIÓN DEL TRABAJO)

Razonable.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

La navegación no siempre es clara y la falta de contenidos sistemáticos puede dar lugar a confusión; todo ello queda paliado en parte por la recurrencia de lo funcional y lo gramatical en casi todas las actividades.

9.2. ¿INFORMACIÓN EXPLÍCITA ACERCA DE ESTRATEGIAS DE APRENDIZAJE?

No explícitas.

DESCRIPCIÓN (EN LIBRO DE INSTRUCCIONES / EN CADA ACTIVIDAD, ETC.).

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Leves alusiones en la descripción de las secciones, insuficiente en todos los casos

9.3. ¿DESARROLLO RECONOCIBLE DE ESTRATEGIAS?

Sí, pero no de modo sistemático.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS (INFERENCIAS, MEMORIA, AUTOCONTROL, NEGOCIACIÓN DE SIGNIFICADOS, APLICACIÓN DE CONOCIMIENTOS PREVIOS, COOPERACIÓN ENTRE IGUALES, OTRAS)

Cierta capacidad de inferencia y analogía; memorización (repetición próxima a lo audiolingual).

9.4. RELACIÓN DEL *FEEDBACK* / RETROALIMENTACIÓN CON LAS ESTRATEGIAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Sin retroalimentación relevante.

9.5. INSTRUMENTOS DE CONTROL / AUTOCONTROL. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

9.6. CAPACIDAD DE MOTIVACIÓN

Buena, por la sensación de gran número de material; problemática por la navegación.

9.7. CARACTERÍSTICAS DE LA ACCIÓN / INTERACCIÓN (JUEGOS, DESCRIPCIÓN, SIMULACIONES, RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS, INTERACCIONES EXTERNAS, ACTIVIDADES "TRADICIONALES", *FLASHCARDS*, OTROS)

Repertorio limitado, con preferencia por las pantallas de escritura.

9.8. FORMAS DE AGRUPACIÓN PROPUESTAS PARA EL TRABAJO CON EL PRODUCTO

No se detallan: previsiblemente individuales.

9.9. CARACTERÍSTICAS DEL CONTENIDO (ACTUAL, REALIDAD, INTERESANTE, DIVERSO, ETC.).

Diverso y disperso: típicamente académico.

9.10. AFECTIVIDAD DEL ENTORNO

Baja, por obsoleta, en la actualidad; posiblemente sensata en el año de publicación.

9.11. RELACIÓN GENERAL CON EDAD / FINES ESPECÍFICOS / OTROS

Acomodable para estudiantes motivados (la carga de trabajo es relevantes y algo árida) adultos y competentes en conocimientos informáticos.

9.12. "PERCEPCIÓN DE UTILIDAD"

Razonable.

9.13. INDICADORES DE PROGRESO. DESCRIPCIÓN / EJEMPLOS

Además de la citada información al finalizar una batería de ejercicios, compleja tabla de información y porcentajes, con detalle por unidades, número de ejercicios (que el usuario no puede recordar en consultas / sesiones posteriores) y porcentajes asociados a destrezas y otros conocimientos (sólo relevante cuando se ha completado una parte significativa del cedé). Las tablas pueden resultar confusas y la visualización es deficiente (tipos pequeños con deslizadores verticales).

9.14. COMENTARIOS ADICIONALES

1. CARACTERIZACIÓN GENERAL

1.1. FICHA

NOMBRE COMERCIAL

Dos mundos

FABRICANTE / DISTRIBUIDOR

McGraw Hill.

1.1.1. AUTOR/A

No consta explícitamente para el cedé. La serie completa es obra de Terrell, Tracy D.; Andrade, Magdalena; Egasse, Jeanne; Muñoz, Elías Miguel.

1.1.2. AÑO DE COMERCIALIZACIÓN

2002; se prueba la 5ª edición. La 6ª, fechada en 2006, carece de cederrón (la editorial publicó cedés para otras obras en fechas posteriores).

1.1.3. SISTEMA OPERATIVO

Declarado: Windows 95 o superior. No se informa acerca del funcionamiento con Macintosh, pero el cedé no actúa con el sistema operativo OX (sí, con anomalías, en sistemas operativos anteriores). Las pruebas se realizan con Windows XP.

INCOMPATIBILIDAD CON DETERMINADOS SISTEMAS O VERSIONES DE LOS MISMOS

Véase arriba para Mac. En otros casos, no detectada, aunque el funcionamiento de los vídeos ha sido irregular.

1.1.4. ¿INSTRUCCIONES DE USO. ¿EN EL CD, EN SOPORTE PAPEL?

Archivo *Readme* en el cedé: información muy parca.

1.1.5. FACILIDAD DE USO

Buena.

¿AUTOEJECUTABLE?

No, se debe acceder al cedé y activar el archivo *Dos mundos*.

CARACTERÍSTICAS DE INSTALACIÓN

No precisa: es un proyector Macromedia.

¿PRECISA COMPONENTES ADICIONALES?

El programa *QuickTime*.

1.1.6. ¿DISPONE EL USUARIO/A DEL CONTROL DEL PROGRAMA EN TODO MOMENTO? EJEMPLOS

Razonablemente, aunque existe un presumible orden sugerido y algunas secuencias exigen desplazamientos lineales o completar la sección previa para acceder a la siguiente.

1.1.7. VELOCIDAD DE USO

Notablemente lento en el ordenador en el que se realiza la prueba.

1.1.8. INTERFAZ: CARACTERÍSTICAS (NAVEGACIÓN CON ICONOS / TEXTOS / OTRO). EJEMPLOS.

Texto.

1.1.9. ¿LA NAVEGACIÓN DISPONE DE APOYO EN LA L1?

Sí, pero muy escaso.

1.1.10. CALIDAD VISUAL / AUDITIVA

Buena en general.

1.1.11. ¿DISPONE DE APOYO TÉCNICO / DOCENTE EXTERNO (CONEXIÓN A INTERNET / CORREO-E / TUTOR EXTERNO)?

En el menú, se dispone del botón *www* que conduce a internet, a la página

http://highered.mcgraw-hill.com/sites/0072326182/information_center_view0

donde hay accesos para docentes (restringido) y estudiantes (abierto) con otras actividades, principalmente asociadas con el libro de texto.

1.1.12. ¿DISPONE DE SISTEMA DE GRABACIÓN DE VOZ?

Sí.

1.1.13. VALORACIÓN GENERAL DEL DISEÑO (ASPECTOS GRÁFICOS)

Correcto, algo desfasado y medianamente austero.

1.1.14. COMENTARIOS ADICIONALES

Realizado con *Macromedia* (posiblemente con el programa *Director*).

1.2. GENERALIDADES SOBRE EL PERFIL DIDÁCTICO

1.2.1. TIPO DE PRODUCTO: CURSO / VOCABULARY BUILDER (ORIENTADO AL DESARROLLO LÉXICO) / PRÁCTICA DE ACTIVIDADES O DESTREZAS / ETC.

Curso (con contenidos muy reducidos).

1.2.2. NIVEL DECLARADO

Inicial.

1.2.3. NIVEL PREVISTO Y PERFIL DEL APRENDIZ

Inicial.

1.2.4. ¿RELACIONADO CON UN DETERMINADO LIBRO DE TEXTO, ¿CUÁL?

¿FUNCIÓN EN RELACIÓN CON EL LIBRO DE TEXTO?

Sí, *Dos mundos*, de los mismos autores e inscrito en un repertorio muy amplio de recursos, con algún otro componente informático (tests electrónicos).

1.2.5. ¿ADSCRIPCIÓN EXPLÍCITA A UN DETERMINADO CURRÍCULUM DE ELE?

No declarado en el cedé, presumiblemente el señalado por los American Standards.

1.2.6. ¿INSTRUCCIONES ESPECÍFICAS PARA EL DOCENTE?

No en el cedé.

1.2.7. ESTRUCTURA DIDÁCTICA: ¿UNIDADES / LECCIONES, TEMAS, SIN ESTRUCTURA PERCEPTIBLE, OTRA?

Dieciséis unidades: 0. *Pasos* (vocabulario e instrucciones de la clase). 1. *Los datos personales y las actividades*, 2. *Mis planes y preferencias*, 3. *Los lugares y las actividades*, 4. *La vida diaria y los días feriados*, 5. *Las clases y las carreras*, 6. *La residencia*, 7. *Hablando del pasado*, 8. *La comida*, 9. *Los recuerdos*, 10. *Nuestro planeta*, 11. *De viaje*, 12. *La salud y las emergencias*, 13. *De compras*, 14. *La familia y los consejos*, 15. *El porvenir*.

Cada unidad consta de una pequeña lectura (se presenta un cuadro de un pintor o una artista plástico español o latinoamericano y unos datos sobre su biografía), la sección *Actividades de comunicación* (*Vocabulario y Actividades*), *Videoteca* (*En contexto* y *Conversación*) y *iA investigar!* (*Ventana cultural* y *Proyecto*). Algunos de los títulos –muy pomposos– no contienen apenas actividades o las que hay carecen de interacción.

La navegación incluye además la opción de conexión a internet (véase 1.1.11), *Países hispanos* (un listado con un mapa y una ficha de cada uno de los países hispanos), *Verbos* (listado de conjugaciones), *Diccionario* (glosario con audio relacionado el libro de texto) y *Help* (breves instrucciones en inglés sobre la pantalla en cuestión).

1.2.8. METODOLOGÍA / ENFOQUE PREDOMINANTE

No determinable (material y actividades subordinadas posiblemente al material impreso e insuficientes por sí mismos).

1.2.9. OBJETIVOS Y CONTENIDOS DECLARADOS. RELACIÓN CON LOS CONTENIDOS

Extensión de frase y complejidad gramatical.

1.2.10. CONCEPTO DE PROGRESIÓN

Asociado al libro de texto: inconsistente en la filosofía del cedé.

1.2.11. COMENTARIOS GENERALES

Producto limitado en contenidos (335 MB usados).

Aunque no son muy numerosas, se detectan erratas en los textos ofrecidos.

Parte de los ejercicios *drag and drop* presentan problemas de precisión en la zona de “llegada”.

2. COMPRENSIÓN AUDITIVA

2.1. GENERAL

2.1.2. ¿DISPONE DE AUDIOS?

Sí (vídeos).

2.1.3. ¿DISPONE DE APOYO VISUAL (FOTOGRAFÍAS, DIBUJOS)? ¿ES RELEVANTE / RECURRENTE / CONTEXTUALIZADOR?

No.

2.1.4. ¿DISPONE DE VÍDEOS?

Sí.

2.1.5. NÚMERO DE AUDICIONES / PORCENTAJE

Un vídeo para cada una de las unidades del cedé.

2.1.6. CALIDAD DE LAS AUDICIONES: FORMATO, FACILIDAD, RAPIDEZ DE USO

Véase 2.1.9.

2.1.7. DURACIÓN MEDIA DE LAS AUDICIONES

Un par de minutos, como media.

2.1.8. DICCIÓN

Buena.

2.1.9. COMENTARIOS ADICIONALES

Numerosos problemas de reproducción: funcionamiento muy irregular.

2.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

2.2.1. TIPOLOGÍA DOMINANTE Y CARACTERIZACIÓN

Diálogos.

¿MONÓLOGOS / DIÁLOGOS "AUTÉNTICOS" (NOTICIAS, CANCIONES, TEXTOS LITERARIOS, OTROS)?

No.

¿MATERIAL "NO AUTÉNTICO"? ¿NATURALIDAD? EJEMPLOS

Sí. Razonable naturalidad: situaciones cotidianas, intercambios estándar con una caracterización próxima a lo funcional.

2.2.2. VARIEDADES DEL ESPAÑOL:

VARIEDADES DIATÓPICAS (CARACTERIZACIÓN)

Español estándar latinoamericano (próximo a la variedad mexicana, pero sin marcas acusadas; también presencia de variedad peruana y argentina...).

VARIEDADES DIASTRÁTICAS (CARACTERIZACIÓN)

No detectadas.

2.2.3. ¿ES POSIBLE DETERMINAR UNA UNIDAD LINGÜÍSTICA? ¿CUÁL? JUSTIFICACIÓN

El intercambio completo.

2.2.4. ¿COMUNICACIÓN NO VERBAL PERCEPTIBLE? ¿FUNCIÓN DEFINIDA EN LA AUDICIÓN?

CARACTERIZACIÓN

Alguna muestra aislada, pero sin rendimiento.

2.2.5. ¿CARACTERÍSTICAS SOCIOPRAGMÁTICAS (COOPERACIÓN, INFERENCIAS...) PERCEPTIBLES?

¿FUNCIÓN DEFINIDA EN LA AUDICIÓN? CARACTERIZACIÓN

Son perceptibles en algunos audios, pero no se exploran.

2.2.6. ¿INCLUYE AUDICIONES ASOCIADAS CON PRONUNCIACIÓN EXCLUSIVAMENTE? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS.

No.

2.2.7. ¿INCLUYE TEXTO: INSTRUCCIONES, TRANSCRIPCIÓN, TRADUCCIÓN L1, SUBTÍTULOS?

No.

2.2.8. ¿INCLUYE APOYOS ADICIONALES (DICIONARIOS, RESÚMENES GRAMATICALES, HIPERTEXTOS, GLOSARIOS, INTERNET)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Presencia de las secciones de *Diccionario* y *Verbos*, pero con escaso rendimiento para la audición.

2.2.9. COMENTARIOS ADICIONALES

2.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

2.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No se propone ninguna actividad asociada a las audiciones.

2.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): *INPUT* / EJEMPLO / PRÁCTICA (DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / REPERTORIO GESTUAL / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS). ¿INTEGRADOS?

No procede.

2.3.3. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

No procede.

2.3.4. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PRE-AUDICIÓN? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

2.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S). CARACTERIZACIÓN

No procede.

¿AUDICIÓN(ES) SELECTIVA(S)? CARACTERIZACIÓN

No procede.

¿AUDICIÓN(ES) GLOBAL(ES)? CARACTERIZACIÓN

No procede.

2.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS / REALIDAD SOCIOCULTURAL(ES)

No procede.

2.3.7. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

No procede.

2.3.8. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S), CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No procede.

2.3.9. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No procede.

2.3.10. TRATAMIENTO DEL ERROR

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S). DESCRIPCIÓN (ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE)

No procede.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

No procede.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No procede.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

2.3.11. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

2.3.12. COMENTARIOS ADICIONALES

3. EXPRESIÓN ORAL

3.1. GENERAL

3.1.1. ¿DISPONE DE SISTEMA DE GRABACIÓN DE VOZ?

Sí.

3.1.2. ¿DISPONE DE SISTEMA DE RECONOCIMIENTO DE HABLA? CARACTERÍSTICAS

No.

3.1.3. NÚMERO DE GRABACIONES PREVISTAS

Dieciséis, una por cada una de las unidades.

3.1.4. DURACIÓN MEDIA DE LAS GRABACIONES

Técnicamente no limitada. La consistencia de la actividad comporta intercambios más o menos breves (véase 3.2.5).

3.1.5. ¿EXISTEN OTRAS FORMAS DE EXPRESIÓN ORAL (SUGERIDAS / IMPLÍCITAS / EXTERNAS AL CEDÉ / OTRAS)?

No explícitamente.

3.1.6. COMENTARIOS ADICIONALES

Las grabaciones se emplazan en la sección *Videoteca > Conversación*.

3.2. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

3.2.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)? CARACTERÍSTICAS / JUSTIFICACIÓN. PRÁCTICA PREDOMINANTE DE VOCABULARIO (DISCRIMINACIÓN / OTROS) / "INTERACCIÓN" VIRTUAL / PRONUNCIACIÓN

Interacción.

3.2.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S)

PRÁCTICA DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS / PRONUNCIACIÓN

Interacción, pronunciación, comprensión auditiva del interlocutor.

3.2.3. ¿EXISTEN PRÁCTICAS INTEGRADAS?

Sí (véase 3.2.5).

3.2.4. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PREVIAS? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Técnicamente la sección *En contexto*, previa a la *Conversación* puede actuar como estímulo para el reconocimiento auditivo posterior y la producción oral; sin embargo, los contenidos de una y otra no siempre lo facilitan (también el hecho de que la subsección *En contexto* carezca de actividades).

3.2.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S)

Se promueve una especie de interacción entre el vídeo y el usuario: se debe pulsar el botón *Escuche x* para oír y ver un primer fragmento (pregunta más o menos breve), pulsar botón *Conteste* para grabar la respuesta, el botón *Pare* para finalizar la grabación, el botón *Toque* para escuchar lo grabado y el botón *Guarda* para mostrar conformidad con la producción (o regresar al botón *Conteste*). El proceso debe repetirse cinco veces (las cinco preguntas). Una vez completado, se activa el botón *Conversación*, con el que se reproduce el audiovisual original y con las respuestas del usuario intercaladas.

¿PRODUCCIONES(ES) SELECTIVA(S)? CARACTERIZACIÓN

No.

¿PRODUCCIÓN(ES) GLOBAL(ES)? CARACTERIZACIÓN

Preferentemente, véase arriba.

3.2.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Razonable efecto de verosimilitud, pero complicado técnicamente. No obstante, no se contempla la imprevisibilidad de las respuestas: *¿Te apetece venir al cine esta noche?* la respuesta puede ser *Gracias pero no puedo*, sin embargo la interacción prosigue con el siguiente enunciado: *Bueno, pues nos vemos a las 7. La película empieza a las 7 y media.*

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Argumental.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Irrelevante.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Irregular y con ciertas inconsistencias: algunas grabaciones no corresponden a los contenidos intuidos en la unidad (así, por ejemplo, la unidad 9, titulada *Recuerdos*, se articula en torno a una grabación sobre planes para el fin de semana).

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

No.

3.2.7. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

No.

3.2.8. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

3.2.9. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No.

3.2.10. TRATAMIENTO DEL ERROR

El programa no ofrece corrección ni retroalimentación.

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S). DESCRIPCIÓN (ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE)

No procede.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No procede.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

3.2.11. CARACTERÍSTICAS DE LA EVALUACIÓN ESPECTOGRÁFICA

No procede.

3.2.12. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No detectado.

3.2.13. COMENTARIOS ADICIONALES

4. COMPRENSIÓN LECTORA

4.1. GENERAL

4.1.1. ¿DISPONE DE TEXTOS?

Sí.

4.1.2. ¿DISPONE DE APOYO VISUAL (FOTOGRAFÍAS, DIBUJOS)? ¿ES RELEVANTE / RECURRENTE / CONTEXTUALIZADOR?

Pequeña ilustración decorativa, prácticamente irrelevante.

4.1.3. ¿DISPONE DE VÍDEOS?

No asociados con los textos.

4.1.4. NÚMERO DE TEXTOS / PORCENTAJE

Quince de las dieciséis secciones de *¡A investigar!* > *Ventana cultural* disponen de un texto. Otros textos como breves frases / enunciados para actividades de corte gramatical en la sección *Actividades de comunicación*.

4.1.5. EXTENSIÓN MEDIA DE LOS TEXTOS

En tono a 200-250 palabras, como media, aunque en las unidades iniciales son sensiblemente inferiores.

Extensión reducida para otros textos .

4.1.6. CARACTERÍSTICAS GRÁFICAS (LEGIBILIDAD)

Deficiente: fuente pequeña sobre fondo de color.

4.1.7. COMENTARIOS ADICIONALES

Los textos iniciales de cada unidad (sobre artistas de habla hispana), muy breves y siempre de carácter biográfico, no reciben explotación.

4.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

4.2.1. TIPOLOGÍA DOMINANTE Y CARACTERIZACIÓN

TEXTOS NARRATIVOS, DESCRIPTIVOS, INSTRUCTIVOS, ARGUMENTATIVOS, TEXTOS LITERARIOS, OTROS
Textos preferentemente descriptivos sobre el mundo hispano: Las costumbres: el jai alai / Los sitios: el barrio de Santa Cruz / Los sitios: Guanajuato / Las costumbres: los días feriados / Nuestra comunidad: la educación infantil en Española, Nuevo México / La lengua: la casa y el vecindario / La lengua: la cultura de los incas / La vida diaria: la sobremesa / La lengua: la familia y los niños / La lengua: el transporte / Los sitios: de vacaciones junto al mar / Las costumbres: para la buena salud (sic), ¿carne o verduras? / La lengua: la ropa, las tiendas y el dinero / La vida diaria: los niños y la lectura (texto esencialmente instructivo) / La lengua: nuestras perspectivas.

¿TEXTOS / DIÁLOGOS "AUTÉNTICOS"?: NOTICIAS, DIÁLOGOS, TEXTOS NARRATIVOS, DESCRIPTIVOS, OTROS

No.

¿MATERIAL "NO AUTÉNTICO"? CARACTERIZACIÓN, NATURALIDAD

Sí: irregular; aceptable como material descriptivo, si bien la elección de algunos segmentos (por "imperativos" gramaticales) resulta descompensada y resta unidad al conjunto.

4.2.2. VARIIDADES DEL ESPAÑOL:

DIATÓPICAS (CARACTERIZACIÓN)

Español estándar con trazos latinoamericanos no marcados especialmente.

DIATRÁTICAS (CARACTERIZACIÓN)

No.

4.2.3. ¿ES POSIBLE DETERMINAR UNA UNIDAD LINGÜÍSTICA? ¿CUÁL? JUSTIFICACIÓN

En principio el texto completo, aunque muchas de las explotaciones guarden relación con la frase o con unidades menores.

4.2.4. ¿SE DETERMINAN CRITERIOS DE SELECCIÓN? CARACTERIZACIÓN

Asociable al "argumento" (leve) de la unidad: presencia de inconsistencias gramaticales (contenidos no aparecidos se presentan en las lecturas extensas y otros esperables no aparecen). Algunas de las lecturas (sobre todo las relacionadas con "lengua") son casi un pretexto para la presentación de vocabulario.

4.2.5. ¿CARACTERÍSTICAS SOCIOPRAGMÁTICAS (COOPERACIÓN, INFERENCIAS...) PERCEPTIBLES?

CARACTERIZACIÓN. FUNCIÓN DEFINIDA EN LA LECTURA

No.

4.2.6. ¿INCLUYE TRANSCRIPCIÓN / TRADUCCIÓN L1?

Traducción de ciertas palabras (marcadas como hipervínculos). La selección de las mismas es inconsistente en ocasiones en relación con el léxico presentado.

4.2.7. ¿INCLUYE APOYOS ADICIONALES (DICIONARIOS, RESÚMENES GRAMATICALES, HIPERTEXTOS, GLOSARIOS, INTERNET)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Acceso a *Diccionario* y *Verbos* (conjugación) en todas las secciones.

4.2.8. COMENTARIOS ADICIONALES

4.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

4.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No

4.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): *INPUT* / EJEMPLO / "PRÁCTICA" (DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS) ¿INTEGRADOS?

Preferentemente (el repertorio de actividades es muy reducido) recepción pasiva de contenidos próximos a lo cultural. Comprensión selectiva

4.3.3. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

No

4.3.4. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PRE-LECTURA? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No

4.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S):

Muy limitada: siete de las quince lecturas extensas proponen escritura abierta a partir de la lectura (no existe ningún otro tipo de explotación). Las otras ocho restantes se resuelven con ejercicios muy breves (en ocasiones –unidad 6- una sola pregunta o simples de comprensión (más o menos) fina. Los restantes textos ofrecidos (breves) se articulan en torno a presupuestos gramaticales

Otras propuestas (en *Actividades de comunicación > Actividades*) consisten en asociar un enunciado (frase de extensión media) con dibujos que se validan con el audio (los dibujos son de calidad insuficiente)

COMPRENSIÓN SELECTIVA (CARACTERIZACIÓN)

Véase arriba

COMPRENSIÓN GLOBAL (CARACTERIZACIÓN)

No

¿CAPTACIÓN DE ORGANIZADORES DEL DISCURSO? CARACTERIZACIÓN

No

4.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Irrelevante para los textos extensos. Mecánica (esencialmente gramatical) para las frases breves y para las asociaciones con dibujos

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Argumental

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Irrelevante para las actividades (véase 4.2.4)

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

No detectada: no se incluyen presupuestos funcionales

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

Repetición de algunos de los contenidos presentados

4.3.7. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

Escritura (indirectamente) en el caso de las actividades abiertas

4.3.8. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S), CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

Para las actividades de escritura (véase la tabla correspondiente), se sugieren consultas ajenas al cedé

4.3.9. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No

4.3.10. TRATAMIENTO DEL ERROR

No establecida para las actividades que se presentan como de escritura abierta; en las actividades cerradas señalan el error y en ocasiones se ofrece la solución por escrito, pero en otras el usuario debe seguir probando en todos y cada uno de los huecos hasta alcanzar la solución. Sólo en un ejercicio se corroboran respuestas correctas con un breve mensaje superpuesto

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

Véase arriba

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

Felicitaciones tras completar una serie de ejercicios cerrados y en algunos pocos casos

4.3.11. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Además de los apoyos de traducción más numerosos, las unidades presentan textos breves y actividades basadas en discriminación verdadero / falso; las intermedias disponen de actividades de arrastrar segmentos para completar frases y las finales se articulan con pantallas abiertas de escritura.

4.3.12. COMENTARIOS ADICIONALES

El producto en sí no ofrece herramientas de comprensión

5. EXPRESIÓN ESCRITA

5.1. GENERAL

5.1.1. ¿DISPONE DE PANTALLAS PARA LA INCLUSIÓN DE TEXTO(S)?

Sí.

5.1.2. ¿ADMITE GRAFÍAS ESPAÑOLAS? CARACTERÍSTICAS

Sí, en pantalla y con el teclado.

5.1.3. FACILIDAD DE USO

Excelente.

5.1.4. NÚMERO DE TEXTOS / PORCENTAJE

Existen seis pantallas de escritura abierta en la sección *iA investigar!* > *Proyecto*, y diversas pantallas de escritura cerrada (dos o tres palabras, como media) en *Actividades de comunicación* > *Vocabulario*

5.1.5. EXTENSIÓN MEDIA DE LOS TEXTOS

Véase arriba.

5.1.6. CARACTERÍSTICAS GRÁFICAS (LEGIBILIDAD)

Aceptable: fuentes por lo general pequeñas.

5.1.7. COMENTARIOS ADICIONALES

5.2. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

5.2.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

5.2.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): "PRÁCTICA" DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / REPERTORIO GESTUAL / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS

¿INTEGRADOS?

Afianzamiento de vocabulario en las pantallas cerradas; la reutilización de diversos exponentes argumentales, léxicos y gramaticales en las pantallas abiertas.

5.2.3. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PRE-ESCRITURA? EJEMPLOS

No (pero las pantallas de escritura abierta cuentan con una lectura previa que puede promover la escritura).

5.2.4. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S)

REDACCIÓN DE PALABRAS. CARACTERIZACIÓN

Fundada en la memorización visual y auditiva, se inscribe en la serie de Vocabulario, tras haber finalizado la sección Escuchar (oír una o varias palabras asociadas a una imagen y su texto) y la sección Emparejar (asociar texto e imagen sin audio), la sección *Identificar* propone la escritura en relación con un dibujo.

REDACCIÓN DE "ENUNCIADOS". CARACTERIZACIÓN

No.

REDACCIÓN DE TEXTOS. CARACTERIZACIÓN

Sí, abierta. Pantalla reducida de escritura en la que se propone un tema de redacción, que no necesariamente puede ser completado con la información recibida (en ocasiones se sugiere recabar información en la biblioteca...). El producto se puede guardar y/o imprimir.

5.2.5. ¿SE CONTEMPLA EL PROCESO DE COMPOSICIÓN? ¿CÓMO?

No.

5.2.6. ¿INCLUYE APOYOS ADICIONALES (DICIONARIOS, RESÚMENES GRAMATICALES, HIPERTEXTOS, GLOSARIOS, INTERNET)? CARACTERIZACIÓN

Las secciones Verbos y Diccionario están presentes en todas las pantallas.

5.2.7. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Inconsistente: el redactado de texto cortos se funda en la memoria visual, incluida la posicional (con imágenes no demasiado reveladoras) de términos no siempre con rendimiento. La redacción de textos abiertos no precisa del ordenador (para sus presentaciones –guardar e imprimir– resulta mejor el simple documento de texto o el correo-e.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Aceptable (en la mayoría de los casos) para la escritura abierta. En los casos de escritura cerrada se recoge léxico vinculado.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Irregular: instrucciones indirectas para los pantalla de escritura abierta.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

No detectable: no se establecen unidades funcionales en el producto.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

Marcada: las actividades de escritura se enmarcan en el trabajo cultural preferentemente.

5.2.8. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

Presumiblemente lectura previa en algunos casos.

5.2.9. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

Sugerencias aisladas en las pantallas.

5.2.10. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE POSESCRITURA? EJEMPLOS

No.

5.2.11. TRAMIENTO DEL ERROR

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

En los casos de escritura abierta, se puede optar por guardar o imprimir. En los casos de escritura cerrada, se marca con una bocina la respuesta incorrecta y con un sonido diferente la respuesta correcta. Al completar una serie correctamente, el programa felicita (voz y texto) al usuario.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí, hasta tres veces antes de que el programa ofrezca la respuesta correcta.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

Sí.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

Irrelevante o contraproducente, en la medida en que el programa no reconoce la entrada del estudiante puesto que ofrece mensajes estándar, con independencia de la entrada generada. Ante un error el programa ofrece un repertorio limitado de mensajes: *There are not enough words in your answer. Did you forget an article? / There are too many characters in one of the words. Try again / At least one letter is incorrect. Check your spelling and accents* (únicamente se acepta la entrada almacenada: por ejemplo, se rechaza *una lancha* y se acepta sólo *la lancha*).

5.2.12. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Sí, si se acepta que los procesos de escritura abierta comportan mayor complejidad, éstos se concentran al final del cedé (unidades 8, 10, 11, 12, 13, 14 y 15).

5.2.13. COMENTARIOS ADICIONALES

Algunos de los ejercicios esencialmente gramaticales se resuelven en forma escrita (completar huecos de formas verbales) y entre ellos, algunos no ofrecen modelos y se articulan como abiertos (para imprimir y / o guardar).

6. TRABAJO GRAMATICAL

6.1. GENERAL

6.1.1. ¿PRODUCTO ESPECÍFICO PARA EL TRABAJO GRAMATICAL?

No.

6.1.2. PORCENTAJE DE EXPLICACIONES / ACTIVIDADES ESTRICTAMENTE GRAMATICALES

Bajo, algunas pantallas en la sección *Actividades de comunicación > Actividades*.

6.1.3. METODOLOGÍA PREDOMINANTE

No determinable.

6.1.4. COMENTARIOS ADICIONALES

6.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

6.2.1. ¿DISPONE DE *INPUTS* EXPLÍCITAMENTE GRAMATICALES? TIPOS. CARACTERÍSTICAS.
CONTEXTUALIZACIÓN

Sí: escasos y aislados.

6.2.2. ¿DISPONE DE EXPLICACIONES GRAMATICALES? TIPOS (IMPLÍCITAS / EXPLÍCITAS).
CARACTERÍSTICAS.

No (a excepción del listado de la conjugación verbal).

6.2.3. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

No.

6.2.5. ¿DISPONE DE APOYOS GRAMATICALES (INTERNOS O EN LÍNEA)? TIPOS. CARACTERÍSTICAS.
CONTEXTUALIZACIÓN

Acceso a *Verbos*: conjugaciones.

6.2.4. COMENTARIOS ADICIONALES

Algunos ejercicios no ofrecen modelos y se articulan como abiertos (para imprimir y / o guardar).

Se ha de entender que las muestras proceden en su mayor parte del material impreso (de otro modo sería un conjunto sesgado e incoherente).

6.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

6.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

6.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): PRÁCTICA / INTEGRADOS

Práctica: especialmente de la conjugación verbal en contextos frecuentemente insuficientes.

6.3.3. ¿EXISTE(N) PRE-ACTIVIDAD(ES)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

6.3.4. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S): REPETICIÓN-MEMORIZACIÓN / *CLOZES* / DISCRIMINACIÓN-ELECCIÓN MÚLTIPLE / OTROS

Generalmente ejercicios de huecos, resueltos con mecánica *drag and drop* (zonas de arrastre demasiado precisas: dan lugar a error) o de escritura semiabierta (para ser guardados).

6.3.5. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Extremadamente pobre en general: casi exclusivamente limitados al sistema verbal, si bien no se garantiza la comprensión de los enunciados (se propone infinitivo y persona verbal además del tiempo); en los casos abiertos, se pierde la corrección inmediata y se genera incertidumbre sobre el trabajo realizado.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Básicamente argumental.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Aparición de exponentes verbales vinculados a la unidad.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Indirecta: obvia en algunos casos, en otros tangencial (la comida se asocia con la expresión de gustos, a pesar de situarse en la unidad 9).

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

No detectada.

6.3.6. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

Comprensión lectora en el caso de los ejercicios de huecos asociados con producción abierta (sin modelo).

6.3.7. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

6.3.8. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No.

6.3.9. TRATAMIENTO DEL ERROR

En los casos de escritura abierta, no. En los casos restantes (básicamente ejercicios de arrastrar, se indica incorrección con el sonido de una especie de bocina, pero no se ofrece la solución).

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

Véase arriba.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

6.3.10. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Intervención de componentes gramaticales y extensión de ciertos fragmentos.

6.3.11. COMENTARIOS ADICIONALES

7. TRABAJO LÉXICO

7.1. GENERAL

7.1.1. ¿PRODUCTO ESPECÍFICO PARA EL TRABAJO LÉXICO?

No.

7.1.2. PORCENTAJE DE INTERVENCIONES / ACTIVIDADES ESTRICTAMENTE LÉXICAS

Una de las subsecciones del cedé (*Vocabulario < Actividades de comunicación*) contiene *inputs* de vocabulario.

En cada una de esas subsecciones se presentan tres series (cada una de ellas formada por lo siguiente:

Escuchar, Emparejar e Identificar. En el trabajo en otras secciones es tangencial *Actividades de comunicación > Actividades*, también se incluyen actividades relacionadas con léxico, en concreto la primera serie, articulada como un juego tipo *tetris*.

7.1.3. COMENTARIOS ADICIONALES

¿Implicación relación del material léxico / gráfico con los materiales impresos? De otro modo resultaría del todo inconsistente.

7.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

7.2.1. CORPUS

DESCRIPCIÓN. AGRUPACIÓN(ES). CARACTERÍSTICAS

Asociado argumentalmente con el título de la unidad, sin criterios claros de selección (los repertorios son insólitos (véase 7.2.9.) e incluyen palabras (con su determinante), sintagmas, frases e intercambios breves.

7.2.2. VARIEDAD DEL CORPUS

VARIANTES DIATÓPICAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Español estándar con trazos latinoamericanos no marcados especialmente.

VARIANTES DIASTRÁTICAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

7.2.3. ¿INCLUSIÓN DE UNIDADES FRASEOLÓGICAS? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Se incluyen sintagmas y frases completas, pero irrelevantes en términos de unidades fraseológicas.

Excepcionalmente se propone investigar sobre alguna expresión (en la biblioteca), pero la propuesta queda desamparada.

7.2.4. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

No (sólo apoyada en dibujos deficientes).

7.2.5. RELEVANCIA

Irregular.

7.2.6. FRECUENCIA DE USO

Media (o baja en algunos casos).

7.2.7. ¿DISPONE DE APOYOS ICONOGRÁFICOS? TIPOS: DIBUJOS / ANIMACIONES / AUDIOS / VÍDEOS.

CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

Dibujos deficientes en tamaño y en capacidad de representación, pero que además son asociados no a nociones sino a enunciados sumamente concretos.

7.2.8. ¿DISPONE DE APOYOS (INTERNOS O EN LÍNEA)? TIPOS.

Acceso a *Diccionario* y *Conjugación verbal*.

¿TRADUCCIÓN L1?

No.

7.2.9. COMENTARIOS ADICIONALES

Inputs dispares e insólitos: *el abrelatas de plástico, la chimenea de ladrillo, las joyas de oro y plata, de rayas* (ilustrado por una especie de pañuelos con rayas, lunares y cuadros), *las galletas vs. las galletitas, la papa al horno, la clase turística* (de un avión) ilustrada con el mismo dibujo empleado para señalar *la sala de espera, la primera clase y abordar el avión*, con flechitas diferentes).

Se prevén intercambios completos: *Y el asador, ¿para quién es? / Se lo compré a papá.*

La sección *Diccionario* (que cuenta con traducción y audio) se asocia explícitamente con los glosarios del libro de texto: incluye términos, sintagmas y breves enunciados.

7.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

7.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

7.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): "PRÁCTICA" / MEMORIZACIÓN / CONTEXTUALIZACIÓN / OTROS. ¿INTEGRADOS?

Memorización de entradas y enunciados.

7.3.3. MODO DE PRESENTACIÓN Y CONTEXTUALIZACIÓN

Viñetas y texto, de deficiente visualización y representatividad.

7.3.4. ¿EXISTE(N) PRE-ACTIVIDAD(ES)? EJEMPLOS

No.

7.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S)

El *input* presentado en cada una de las tres series de cada unidad (6-8 entradas como media) es sometido a tres tipos de acciones: *Escuchar* (recepción pasiva: se oye la entrada asociada a un dibujo y su texto), *Emparejar* (actividad de *drag and drop*: se arrastra la entrada al dibujo correspondiente, sin audio) e *Identificar* (se debe marcar el dibujo deseado y escribir el término exacto). Las entradas pueden incluir una única palabra o una frase breve (Unidad 5: *Las actividades futuras: José va a ir de vacaciones a Guatemala, Nos gustaría ir a bailar, Quisiera ganar mucho dinero y Piensa quedarse en casa*).

Las actividades de *Juego léxico* –medianamente frecuentes– pretenden la asociación (lectura) de un término, que se debe relacionar con un (entre tres) área: algunos de las propuestas contienen elementos de gran abstracción cuya resolución es complicada incluso para un nativo (por ejemplo, las categorías *Problemas sociales* / *La esperanza* / *Las personas*).

REPETICIÓN-MEMORIZACIÓN / CLOZES / DISCRIMINACIÓN-ELECCIÓN MÚLTIPLE / ASOCIACIONES / OTROS

Memorización visual (y asociación léxica, de factura muy débil).

7.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Inconsistente. Tanto por el perfil de la selección como el hecho de que no se garantiza la comprensión (la producción puede ser mecánica). Además la memoria visual (incluida la posicional) aparece alterada por la baja representatividad de las imágenes.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Argumental, dispersa.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Forzada. Se presentan muestras (generalmente frases: véase 7.3.5) con algunas muestras vinculadas a los exponentes gramaticales.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Esporádica y forzada (por ejemplo –unidad 14– los subjuntivos aislados que se presentan para “aconsejar” ya que en rigor, los ejemplos se asocian con mandatos, no con consejos).

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

Irrelevante o no detectada.

7.3.7. TRATAMIENTO DEL ERROR

En las series *Emparejar* (*drag and drop*) se impide la asociación incorrecta pero no se ofrece la solución. En las series de escritura cerrada (*Identificar*), es irrelevante o contraproducente, en la medida en que el programa no reconoce la entrada del estudiante puesto que ofrece mensajes estándar, con independencia de la entrada generada. Ante un error el programa ofrece un repertorio limitado de mensajes: *There are not enough words in your answer. Did you forget an article? / There are too many characters in one of the words. Try again / At least one letter is incorrect. Check your spelling and accents* (únicamente se acepta la entrada almacenada: por ejemplo, se rechaza *una lancha* y se acepta sólo *la lancha*).

¿HAY CORRECCIÓN?

Véase arriba.

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S). DESCRIPCIÓN (ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE)

No procede.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí. En las series de escritura abierta hasta tres ocasiones, cuando el programa ofrece ya la solución.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

Felicitación (audio y vídeo) después de completar correctamente una serie.

7.3.8. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

No.

7.3.9. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO(A))

No.

7.3.10. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No.

7.3.11. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS
Se parte de enunciados más cortos hasta más extensos (incluidos intercambios), con mayor inversión gramatical y en ocasiones minicontextos donde encajar la entrada léxica.

7.3.12. COMENTARIOS ADICIONALES

8. TRABAJO CULTURAL

8.1. GENERAL

8.1.1. ¿PRODUCTO ESPECÍFICO PARA EL TRABAJO CULTURAL?

No.

8.1.2. DEFINICIÓN DEL CONCEPTO CULTURAL (PRESENTE O LATENTE)

Presentaciones (lecturas sin garantías suficientes de comprensión) de recepción pasiva.

8.1.3. PORCENTAJE DE INTERVENCIONES / ACTIVIDADES ASOCIABLES A "NOCIONES CULTURALES"

Quince de las dieciséis unidades incluyen las secciones (*iA investigar!* > *Ventana cultural*) donde se presentan los textos citados (véase tabla de lectura).

8.1.4. COMENTARIOS ADICIONALES

A pesar de que la fecha de publicación es 2002, se sigue asociando a España con la peseta.

8.2. MATERIAL CULTURAL

8.2.1. ¿CORPUS DESCRITO?

Incluido como lectura en la secciones citadas. Sin descripción explícita y selecciones desconcertantes (la primera unidad presenta un breve texto dedicada al jai alai.

Los contenidos son los siguientes: Las costumbres; el jai alai / Los sitios: el barrio de Santa Cruz / Los sitios: Guanajuato / Las costumbres: los días feriados / Nuestra comunidad: la educación infantil en Española, Nuevo México / La lengua: la casa y el vecindario / La lengua: la cultura de los incas / La vida diaria: la sobremesa / La lengua: la familia y los niños / La lengua: el transporte / Los sitios: de vacaciones junto al mar / Las costumbres: para la buena salud (*sic*), ¿carne o verduras? / La lengua: la ropa, las tiendas y el dinero / La vida diaria: los niños y la lectura (texto esencialmente instructivo) / La lengua: nuestras perspectivas.

8.2.2. AGRUPACIÓN(ES) DEL CORPUS

Véase arriba.

8.2.3. VARIEDAD DEL CORPUS: SOCIALES / GEOGRÁFICAS / HISTÓRICAS / ARTÍSTICAS / LITERARIAS / TRADICIONES / FESTIVIDADES / OTRAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Véanse los títulos arriba: variados, aunque con cierto predominio de los contenidos léxicos.

8.2.4. PRESENTACIÓN Y ADECUACIÓN SOCIOPRAGMÁTICA. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

8.2.5. CONTEXTUALIZACIÓN DEL MATERIAL CULTURAL. RELEVANCIA

Deficiente.

8.2.6. ¿CATALOGABLE DE ESTEREOTIPO?

No, pero se detecta la presencia de clichés del tipo el regateo.

8.2.7. FRECUENCIA

Irregular; más alta en los aspectos más relacionados con léxico.

8.2.8. ¿DISPONE DE APOYOS ICONOGRÁFICOS? TIPOS: DIBUJOS / ANIMACIONES / AUDIOS / VÍDEOS. CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

Una ilustración esencialmente decorativa.

8.2.9. ¿DISPONE DE APOYOS (INTERNOS O EN LÍNEA)? TIPOS. CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

No para el material cultural (excepto acceso al *Diccionario*).

TRADUCCIÓN L1

No.

8.2.10. COMPARACIÓN CON OTRAS MANIFESTACIONES CULTURALES. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Sí, muy pasiva y/o relacionada con lo léxico.

8.2.11. COMENTARIOS ADICIONALES

Se asume implícitamente el papel del español como lengua *de* los Estados Unidos.

8.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

8.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

8.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): INFORMACIÓN / PRÁCTICA / INTERACCIÓN. ¿INTEGRADOS?

Recepción pasiva del material cultural (y trabajo de comprensión lectora o escritura abierta asociado con las lecturas: véase la tabla correspondiente).

8.3.3. MODO DE PRESENTACIÓN Y CONTEXTUALIZACIÓN

Actividades (véase arriba) disociadas del material cultural (pantallas diferentes) y vinculadas preferentemente a la lectura.

8.3.4. ¿EXISTE(N) PRE-ACTIVIDAD(ES)? EJEMPLOS

No.

8.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S): RECEPCIÓN PASIVA / INTERACCIÓN. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Recepción pasiva de las lecturas (sin garantías necesariamente de comprensión): actividades de comprensión lectora básica o escritura abierta.

8.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Irrelevante en tanto que objeto de atención cultural.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Más o menos asociadas argumentalmente, pero sin la presencia de otros repertorios.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Sólo evidente en algunos ejemplos (gustos o similares).

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

No se establecen presupuestos funcionales en la obra.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURALES CURRICULARES

No detectado.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD SOCIOCULTURAL

No detectado.

8.3.7. TRATAMIENTO DEL ERROR

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

Véase las tablas de comprensión lectora y expresión escrita.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Véase arriba.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

Véase arriba.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

Véase arriba.

8.3.8. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

Lectura y escritura, como las restricciones señaladas.

8.3.9. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

Para el trabajo de escritura abierta se sugieren acciones externas (preguntar, consultar en internet o en la biblioteca).

8.3.10. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

8.3.11. COMENTARIOS ADICIONALES

9. APRENDER A APRENDER

9.1. CAPACIDAD DE CONTROL SOBRE LECCIONES / UNIDADES / ACTIVIDADES / EJERCICIOS. POSIBILIDAD DE ELECCIÓN DE ITINERARIOS: SELECCIÓN (NEGOCIACIÓN DE OBJETIVOS / PLANIFICACIÓN DEL TRABAJO) Limitada.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Los ejercicios son de secuencia lineal, y no se dispone de información suficiente acerca de sus contenidos.

9.2. ¿INFORMACIÓN EXPLÍCITA ACERCA DE ESTRATEGIAS DE APRENDIZAJE?

No.

DESCRIPCIÓN (EN LIBRO DE INSTRUCCIONES / EN CADA ACTIVIDAD, ETC.).

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

9.3. ¿DESARROLLO RECONOCIBLE DE ESTRATEGIAS?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS (INFERENCIAS, MEMORIA, AUTOCONTROL, NEGOCIACIÓN DE SIGNIFICADOS, APLICACIÓN DE CONOCIMIENTOS PREVIOS, COOPERACIÓN ENTRE IGUALES, OTRAS)

Se presume el desarrollo de memoria para resolución de determinados ejercicios, pero ésta se apoya en lo visual (y el repertorio de imágenes se ha caracterizado como deficiente).

9.4. RELACIÓN DEL *FEEDBACK* / RETROALIMENTACIÓN CON LAS ESTRATEGIAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Inexistente en la mayoría de los casos, o irrelevante.

9.5. INSTRUMENTOS DE CONTROL / AUTOCONTROL. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No; no se brinda información al usuario; buena parte de las actividades se resuelve como tentativa – error – nueva tentativa.

9.6. CAPACIDAD DE MOTIVACIÓN

Baja. Deficiente concepción de ejercicios (sobre todo los apoyados en imágenes) y tono mecánico. Material insuficiente por sí mismo.

9.7. CARACTERÍSTICAS DE LA ACCIÓN / INTERACCIÓN (JUEGOS, DESCRIPCIÓN, SIMULACIONES, RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS, INTERACCIONES EXTERNAS, ACTIVIDADES “TRADICIONALES”, *FLASHCARDS*, OTROS)

Limitado: preferentemente *drag and drop* para completar huecos, huecos con escritura (semiabierta o cerrada).

9.8. FORMAS DE AGRUPACIÓN PROPUESTAS PARA EL TRABAJO CON EL PRODUCTO

No se señalan. Presumiblemente individuales.

9.9. CARACTERÍSTICAS DEL CONTENIDO (ACTUAL, REALIDAD, INTERESANTE, DIVERSO, ETC.).

Irregular, algo monótono.

9.10. AFECTIVIDAD DEL ENTORNO

Irregular o deficiente para la fecha de edición del producto.

9.11. RELACIÓN GENERAL CON EDAD / FINES ESPECÍFICOS / OTROS

Dirigido a estudiantes preuniversitarios norteamericanos.

9.12. “PERCEPCIÓN DE UTILIDAD”

Bajo. Presunta subordinación al material impreso.

9.13. INDICADORES DE PROGRESO. DESCRIPCIÓN / EJEMPLOS

Al cerrar el programa se brinda la posibilidad de guardar (o imprimir los resultados). Se ofrecen datos numerosos (tiempo total empleado, distribución del tiempo en las secciones, porcentajes, intentos en cada actividad –presentadas aquí con numerales no con títulos...), pero el formato (*Notepad*) resulta prácticamente ilegible: texto sin saltos de línea, espacios marcados con cuadros blancos.

9.14. COMENTARIOS ADICIONALES

1. CARACTERIZACIÓN GENERAL

1.1. FICHA

NOMBRE COMERCIAL

El español es fácil. Ayuda en inglés

FABRICANTE / DISTRIBUIDOR

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte. Centro Nacional de Información y Comunicación Educativa, CNICE (en la actualidad Instituto de Tecnologías Educativas).

1.1.1. AUTOR/A

Victoria Milicua y María Isabel Fariñas (Coordinación y Dirección) / Jesús Andrés Cortés, María Rosa Gutiérrez, Andrea Rojas y Pedro Rodríguez (autores).

1.1.2. AÑO DE COMERCIALIZACIÓN

No consta. La versión evaluada (existen versiones previas que no funcionaron con Windows XP) es posterior a la introducción del euro, ya que se hacen referencias al mismo.

1.1.3. SISTEMA OPERATIVO

Windows (aunque la arquitectura del producto, Macromedia, lo podría haber hecho apto para ordenadores Mac).

INCOMPATIBILIDAD CON DETERMINADOS SISTEMAS O VERSIONES DE LOS MISMOS

No detectadas en la versión evaluada.

1.1.4. ¿INSTRUCCIONES DE USO. ¿EN EL CD, EN SOPORTE PAPEL?

En el interior del producto. Todas las instrucciones están en español y dirigidas a docentes. El usuario no dispone de informaciones en su L1. El subtítulo "ayuda en inglés" alude únicamente a las traducciones del vocabulario.

1.1.5. FACILIDAD DE USO

Media. El cedé brinda muchas prestaciones y no resulta fácil acceder a todas ellas ni tampoco la navegación en primera instancia.

¿AUTOEJECUTABLE?

Sí, un instalador en el cedé que activa el proyector de Macromedia.

CARACTERÍSTICAS DE INSTALACIÓN

Correcta: fácil pero lenta.

¿PRECISA COMPONENTES ADICIONALES?

Micrófono y altavoces (y teclado adaptado al español).

1.1.6. ¿DISPONE EL USUARIO/A DEL CONTROL DEL PROGRAMA EN TODO MOMENTO? EJEMPLOS

Razonablemente, pero no siempre es consciente de tal control (véase 1.1.5.).

1.1.7. VELOCIDAD DE USO

Media. Determinadas pantallas accesorias (las que no se articulan dentro de la serie abierta de trabajo: diccionario, vocabulario, ayuda) son muy lentas. El funcionamiento desde la unidad de cederrón del ordenador es en ocasiones muy ruidoso, lo que afecta a las audiciones y el trabajo en general.

1.1.8. INTERFAZ: CARACTERÍSTICAS (NAVEGACIÓN CON ICONOS / TEXTOS / OTRO). EJEMPLOS.

Iconos con apoyo de texto en español (disponible cuando se sitúa el cursor sobre el icono).

1.1.9. ¿LA NAVEGACIÓN DISPONE DE APOYO EN LA L1?

No, sólo en español no adaptado para el usuario.

1.1.10. CALIDAD VISUAL / AUDITIVA

Calidad visual buena en general. La auditiva es buena en los diálogos principales, e irregular en el diccionario.

Algunos enunciados orales puede oírse entrecortados si el usuario realiza otras acciones.

1.1.11. ¿DISPONE DE APOYO TÉCNICO / DOCENTE EXTERNO (CONEXIÓN A INTERNET / CORREO-E / TUTOR EXTERNO)?

No.

1.1.12. ¿DISPONE DE SISTEMA DE GRABACIÓN DE VOZ?

Sí.

1.1.13. VALORACIÓN GENERAL DEL DISEÑO (ASPECTOS GRÁFICOS)

Amable y afectivo, apropiado para niños y preadolescentes (el diseño exclusivamente, no necesariamente los contenidos).

1.1.14. COMENTARIOS ADICIONALES

Distribución gratuita a centros escolares del territorio español. Posibilidad de ser descargado de internet, desde la página http://www.isftic.mepsyd.es/profesores/descargas_complementarios. Las "ayudas" se ofrecen en árabe, chino, inglés, polaco, portugués, rumano y ruso (aunque, en el caso del inglés, éstas se refieren exclusivamente a la lengua de traducción del *Diccionario*: se infiere que para otras lenguas el sistema es similar).

Desarrollo técnico del producto a cargo de una empresa informática (según se detalla en los créditos).

1.2. GENERALIDADES SOBRE EL PERFIL DIDÁCTICO

1.2.1. TIPO DE PRODUCTO: CURSO / VOCABULARY BUILDER (ORIENTADO AL DESARROLLO LÉXICO) / PRÁCTICA DE ACTIVIDADES O DESTREZAS / ETC.

Por su estructura y densidad de contenidos puede ser calificado como curso.

1.2.2. NIVEL DECLARADO

“Estudiantes que desconocen el español” en situación de inmersión.

1.2.3. NIVEL PREVISTO Y PERFIL DEL APRENDIZ

Al menos nivel intermedio para las audiciones extensas; falsos principiantes o intermedios para las actividades.

1.2.4. ¿RELACIONADO CON UN DETERMINADO LIBRO DE TEXTO, ¿CUÁL?

¿FUNCIÓN EN RELACIÓN CON EL LIBRO DE TEXTO?

No.

1.2.5. ¿ADSCRIPCIÓN EXPLÍCITA A UN DETERMINADO CURRÍCULUM DE ELE?

No.

1.2.6. ¿INSTRUCCIONES ESPECÍFICAS PARA EL DOCENTE?

Sí, dentro del cedé: acerca de la Estructura del cedé, el Funcionamiento e iconos y Aspectos didácticos.

1.2.7. ESTRUCTURA DIDÁCTICA: ¿UNIDADES / LECCIONES, TEMAS, SIN ESTRUCTURA PERCEPTIBLE, OTRA?

Once unidades compactas en el menú principal: *Saludos y presentaciones, En casa, En el colegio, Haciendo deporte, Salida cultural, Fiesta de cumpleaños, En el zoo, De compras, Me gusta / no me gusta, Fin de curso, En vacaciones*, con acceso también a ayuda, vocabulario y diccionario. Cada unidad consta de *Diálogo, Vocabulario, Actividades* (diversas tipologías, y en torno a ocho agrupaciones como media para cada unidad). Las Actividades son de los siguientes tipos: *Escribe la palabra* (escribir la palabra asociada a la tarjeta presentada), *Relaciona palabra y dibujo* (*drag and drop* de texto e imagen), *Ordena la frase* (cuatro sintagmas deben ser puestos en orden tras la audición de la frase: *drag and drop*), *Agrupar las palabras* (asociar y repartir nueve palabras a tres tarjetas), *Crucigrama* (a partir de definiciones próximas a las adivinanzas), *Relaciona frase y dibujo* (similar a la primera, pero con un enunciado auditivo más extenso), *Graba y compara* (grabación de una palabra previamente reproducida), *Rellena la ficha* (escritura abierta a partir de comprensión lectora de preguntas breves), *Escucha y encuentra el dibujo* (discriminación: selección de una tarjeta entre varias después de la audición de una palabra), *Juega a las carreras* (selección de una respuesta correcta entre tres relacionadas –no siempre– con el Diálogo: la pregunta y las respuestas se ofrecen en texto y en audio), *Rellena los huecos* (completar una frase breve con la palabra que aparece en el dibujo), *Narración* (audición / lectura de un texto breve, y posteriormente activar en la pantalla diferentes términos aparecidos), *Encuentra las sílabas* (seleccionar las sílabas apropiadas para formar una palabra), *Contesta las preguntas* (grabación abierta a una pregunta de la lectura, si bien se ofrece la respuesta esperada).

Los contenidos de las *Actividades* no siempre son iguales: hay presentaciones aleatorias (da sensación de novedad al ejercicio pero también da lugar a que se repitan las mismas preguntas en una misma serie).

1.2.8. METODOLOGÍA / ENFOQUE PREDOMINANTE

Indeterminada: dos de las Unidades se presentan como próximas a lo funcional (*Saludos y presentaciones y Me gusta / no me gusta*), el resto se basan en agrupaciones argumentales (en algunos casos –no en todos– con cierta consistencia léxica, pero no en todos: la sección *En el Zoo* apuesta por los términos relacionados con animales; la sección *De vacaciones* se reparte entre lugares de veraneo y términos informáticos).

La presentación de *inputs* en los diálogos se orienta a presentar situaciones reales de comunicación; sin embargo la explotación y las actividades vacilan entre lo memorístico, el reconocimiento auditivo y lector, junto con propuestas más abiertas.

1.2.9. OBJETIVOS Y CONTENIDOS DECLARADOS. RELACIÓN CON LOS CONTENIDOS

Reflejar la realidad española del mundo infantil / que los alumnos adquieran destrezas lingüísticas para integrarse lo mejor y lo más rápidamente posible en su país de acogida: en nuestro caso, España. Los contenidos no han guardado necesariamente relación con tales objetivos en tanto que no se describe el perfil del aprendiente Desde la antigua página web del producto (en la actualidad inactiva)

http://www.cnice.mec.es/profesores/orientacion_educativa/espanol_facil

se establecía que: *“El Español es fácil” es una serie de materiales didácticos dirigidos a niños y niñas que desconocen el español, viven en nuestro país y se encuentran en un proceso de inmersión lingüística.* En ese caso, los materiales lingüísticos del producto no parecen ajustarse a ese perfil de alumnos en lo referido a “que desconocen el español”

1.2.10. CONCEPTO DE PROGRESIÓN

Se anuncia progresión en la subsección “Aspectos didácticos”, sin embargo no es detectable. O no significativa.

1.2.11. COMENTARIOS GENERALES

Relaciones escolares entre dos familias, una española –los Alonso– y otra checa –los Kundera– recién llegada a España (todos los miembros de la familia checa hablan español perfectamente: lo que da un cierto perfil de inverosimilitud al producto).

No parece ser, en rigor, un producto de ELE (véanse las siguiente tablas).

Desde un punto de vista didáctico la navegación es confusa, pues el usuario tiende a pulsar los iconos de las unidades en primer lugar (grandes y en posición central). La guía didáctica recomienda que se siga el siguiente orden: *Vocabulario, Actividades “sencillas”* (no se determina cuáles son las sencillas y cuáles las complicadas) y finalmente *Diálogo*. Sin embargo, las dos primeras secciones se identifican con iconos pequeños en el margen inferior izquierdo

2. COMPRENSIÓN AUDITIVA

2.1. GENERAL

2.1.2. ¿DISPONE DE AUDIOS?

Sí: los asociados con *Vocabulario* y *Diccionario*, los diálogos extensos de cada unidad y los vinculados a los ejercicios (palabras, frases y textos cortos en la ejercicios denominados *Narración*).

2.1.3. ¿DISPONE DE APOYO VISUAL (FOTOGRAFÍAS, DIBUJOS). ¿ES RELEVANTE / RECURRENTE / CONTEXTUALIZADOR?

Dibujos, en forma de cómic (estáticos) para la sección *Diálogos*, y tarjetas para las secciones *Vocabulario*, *Diccionario* y parte de las actividades: muchas de éstas son extremadamente confusas.

2.1.4. ¿DISPONE DE VÍDEOS?

No.

2.1.5. NÚMERO DE AUDICIONES / PORCENTAJE

Once audiciones extensas en la sección *Diálogo*, cerca 900 palabras para la sección *Diccionario* (de la que son recuperadas para las correspondientes de *Vocabulario* y *Actividades*) y diversas otras (en número menor) para otras actividades (subsecciones *Narración*, *Preguntas*, presentación de secciones, etc.). Constituyen el conjunto más importante del cedé en porcentaje.

2.1.6. CALIDAD DE LAS AUDICIONES: FORMATO, FACILIDAD, RAPIDEZ DE USO

Aceptable, buena (en ocasiones se pueden entrecortar si el usuario desarrolla alguna otra acción durante la audición). Todas ellas se presenta compiladas bajo Macromedia y su ejecución es, por lo general, inmediata (aunque existen excepciones).

2.1.7. DURACIÓN MEDIA DE LAS AUDICIONES

Aproximadamente entre dos y tres minutos para los *Diálogos* "extensos", treinta segundos como media para las subsecciones de *Narración* (en actividades) y la duración de una palabra o una frase breve para el resto.

2.1.8. DICCIÓN

Clara, discurso escolar / teatralizada para los diálogos.

2.1.9. COMENTARIOS ADICIONALES

2.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

2.2.1. TIPOLOGÍA DOMINANTE Y CARACTERIZACIÓN

Diálogos.

¿MONÓLOGOS / DIÁLOGOS "AUTÉNTICOS" (NOTICIAS, CANCIONES, TEXTOS LITERARIOS, OTROS)?

No.

¿MATERIAL "NO AUTÉNTICO"?: ¿NATURALIDAD? EJEMPLOS

Diálogos teatralizados, de contenidos lingüísticos, pragmáticos y argumentales forzados, con irregular naturalidad en muchos casos (sin embargo la falta de naturalidad no se pone al servicio, al menos aparentemente, de ningún contenido en especial). Ejemplos: Unidad *Me gusta / no me gusta* El profesor pregunta: *¿Qué desearías ser? Me agradecería ser médico / No me agrada perder a las canicas*; Unidad *Fin de curso*: dos niños (de nueve años) responden un correo-e de unos amigos norteamericanos y conversan entre ellos: *¿Por qué no pedimos a un buscador que nos encuentre direcciones (para aprender español) en internet y se las enviamos?* La respuesta versa sobre direcciones url y recursos que ofrece el Instituto Cervantes y otra página web (ya inactiva), *cuando llegan las vacaciones estoy pleno de alegría, ...Gloria Fuertes. Sus poemas me encantan, Me gustaría que uno de ellos (un delfín) me llevara sobre su lomo.*

2.2.2. VARIEDADES DEL ESPAÑOL:

Español estándar peninsular.

VARIEDADES DIATÓPICAS (CARACTERIZACIÓN)

Castellano central.

VARIEDADES DIASTRÁTICAS (CARACTERIZACIÓN)

No: el lenguaje de los niños no incorpora variedades significativas o en todo caso alguna entrada muy ingenua (*gominola* o similares): nuevo apunte de falta de verosimilitud (para grupos meta en situación de inmersión escolar).

2.2.3. ¿ES POSIBLE DETERMINAR UNA UNIDAD LINGÜÍSTICA? ¿CUÁL? JUSTIFICACIÓN

Si bien la sección *Diálogos* es la más extensa en duración de cada uno de los segmentos, la articulación didáctica fundamental (*Actividades*) gira en torno a la palabra (el Diccionario cuenta con numerosas entradas).

2.2.4. ¿COMUNICACIÓN NO VERBAL PERCEPTIBLE? ¿FUNCIÓN DEFINIDA EN LA AUDICIÓN?

CHARACTERIZACIÓN

No.

2.2.5. ¿CARACTERÍSTICAS SOCIOPRAGMÁTICAS (COOPERACIÓN, INFERENCIAS...) PERCEPTIBLES?

¿FUNCIÓN DEFINIDA EN LA AUDICIÓN? CHARACTERIZACIÓN

No.

2.2.6. ¿INCLUYE AUDICIONES ASOCIADAS CON PRONUNCIACIÓN EXCLUSIVAMENTE? CHARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS.

No, si bien las sesiones de grabación parecen tener ese objetivo.

2.2.7. ¿INCLUYE TEXTO: INSTRUCCIONES, TRANSCRIPCIÓN, TRADUCCIÓN L1, SUBTÍTULOS?

Sí, texto en prácticamente todas las secciones. Traducción a la L1 (inglés) en la sección *Vocabulario*.

2.2.8. ¿INCLUYE APOYOS ADICIONALES (DICCIONARIOS, RESÚMENES GRAMATICALES, HIPERTEXTOS, GLOSARIOS, INTERNET)? CHARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

El repertorio léxico de los diálogos extensos cuenta con un *Vocabulario* específico (si bien no puede ser activado de modo simultáneo a la audición). Véase 1.2.11.

2.2.9. COMENTARIOS ADICIONALES

Parte los contenidos parecen querer acercarse a la realidad escolar, pero la presentada resulta edulcorada y posiblemente ajena a la realidad de la población emigrante.

2.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

2.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No, para la comprensión auditiva; sólo generales (véase 1.2.9.)

2.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): INPUT / EJEMPLO / PRÁCTICA (DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / REPERTORIO GESTUAL / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS). ¿INTEGRADOS?

En la subsección *Diálogos*, reconocimiento auditivo, sin atención necesariamente a la comprensión. En las *Actividades*, reconocimiento / discriminación auditivos y visuales (ésta última muy compleja por las características de las tarjetas).

2.3.3. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

Sí, para los *Diálogos extensos*, en forma de cómic estático (confuso en el reconocimiento de los interlocutores). Complejo para las tarjetas.

2.3.4. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PRE-AUDICIÓN? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Según las indicaciones de la Guía didáctica, el trabajo con la subsección *Vocabulario y Actividades "sencillas"* debería considerarse como de pre-audición.

2.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S). CARACTERIZACIÓN

Cada *Diálogo* incluye una serie de preguntas literales sobre el mismo, que el usuario responde pulsando en el fragmento (párrafo) del texto en el que se halla la información solicitada. Para otro tipo de acciones (en el apartado *Actividades*), véase 1.2.7.

¿AUDICIÓN(ES) SELECTIVA(S)? CARACTERIZACIÓN

Sí. Véase 1.2.7.

¿AUDICIÓN(ES) GLOBAL(ES)? CARACTERIZACIÓN

No.

2.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

En las preguntas asociadas al *Diálogo*, en rigor se presentan como trabajo de elección múltiple, ya que en cada pantalla se presentan cuatro o cinco intervenciones. Dado el carácter literal de pregunta / respuesta, no existen garantías de comprensión auditiva.

En la subsección de *Actividades*, la mayoría de los casos se refieren a trabajo léxico, y éste aparece comprometido por las características de tarjetas y dibujos.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Esencialmente argumental, con redes léxicas más o menos trabadas.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Inexistentes.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Inexistentes.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS / REALIDAD SOCIOCULTURAL(ES)

Inexistentes, a pesar de las características del grupo meta (en situación de inmersión) y de la presentación de situaciones y entradas léxicas asociables (ir a la "tienda de frutos secos a comprar chucherías", "comprar gominolas o gusanitos (dulces)").

2.3.7. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

Apoyo en comprensión lectora en algunas ocasiones.

2.3.8. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S), CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

2.3.9. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No.

2.3.10. TRATAMIENTO DEL ERROR

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S). DESCRIPCIÓN (ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE)

No se ofrece corrección: sólo la respuesta correcta. En algunos casos (actividad *Narración*), ante un primer fallo, se ofrecen "pistas" (en ocasiones más confusas que la respuesta solicitada).

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí. En la mayoría de los casos el programa ofrece la solución después del segundo error.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL FEEDBACK

Frases del tipo "genial" o similares, para las respuestas correctas; e "inténtalo de nuevo, no te desanimes", entre otras, para los errores. Algunos ejercicios cuentan con indicación de resultados (aciertos y fallos).

2.3.11. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No detectable, en rigor. Las audiciones más complejas corresponden a los *Diálogos extensos*, sobre los que se formulan preguntas literales.

2.3.12. COMENTARIOS ADICIONALES

Descompensación respecto al nivel esperado para comprender los *Diálogos extensos* y el esperado para los ejercicios.

3. EXPRESIÓN ORAL

3.1. GENERAL

3.1.1. ¿DISPONE DE SISTEMA DE GRABACIÓN DE VOZ?

Sí.

3.1.2. ¿DISPONE DE SISTEMA DE RECONOCIMIENTO DE HABLA? CARACTERÍSTICAS

No.

3.1.3. NÚMERO DE GRABACIONES PREVISTAS

Ocho de las once secciones (*se excluyen Salida cultural, Haciendo deporte y En vacaciones*) prevén grabaciones (en forma de *Graba y compara* o *Contesta las preguntas*), cada una de ellas con entre siete y diez grabaciones.

3.1.4. DURACIÓN MEDIA DE LAS GRABACIONES

El grabador no parece limitar la duración, pero las actividades propuestas se ciñen a la grabación de una palabra, una serie de palabras o una frase breve (*Contesta las preguntas*).

3.1.5. ¿EXISTEN OTRAS FORMAS DE EXPRESIÓN ORAL (SUGERIDAS / IMPLÍCITAS / EXTERNAS AL CEDÉ / OTRAS)?

No detectadas.

3.1.6. COMENTARIOS ADICIONALES

La calidad de reproducción es buena.

3.2. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

3.2.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)? CARACTERÍSTICAS / JUSTIFICACIÓN. PRÁCTICA PREDOMINANTE DE VOCABULARIO (DISCRIMINACIÓN / OTROS) / "INTERACCIÓN" VIRTUAL / PRONUNCIACIÓN

No.

3.2.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S)

PRÁCTICA DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS / PRONUNCIACIÓN

Práctica de pronunciación de vocabulario (*Graba y compara*) e "interacción virtual" (*Contesta las preguntas*)

3.2.3. ¿EXISTEN PRÁCTICAS INTEGRADAS?

En la subsección *Contesta las preguntas*, en su calidad de "interacción virtual" básica.

3.2.4. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PREVIAS? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

3.2.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S)

¿PRODUCCIONES(ES) SELECTIVA(S)? CARACTERIZACIÓN

Graba y compara: audición de ítem léxico, grabación y audición de la propia producción. *Contesta las preguntas*: audición y lectura de la pregunta (referida al diálogo), grabación de la respuesta y audición de la propia grabación y, si se activa, de la respuesta.

¿PRODUCCIÓN(ES) GLOBAL(ES)? CARACTERIZACIÓN

No.

3.2.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

La subsección *Graba y compara* no ofrece novedades respecto a otros productos. La subsección *Contesta las preguntas* es una formulación ingeniosa, que brinda oportunidades de atención al significado si se activa la respuesta ofrecida por el programa, y porque relaciona la comprensión del *Diálogo extenso*.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Argumentales, léxicos.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Inexistente.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Irrelevante (débil relación con preguntar y responder).

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

Inexistente.

3.2.7. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

Comprensión lectora y/o auditiva.

3.2.8. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

3.2.9. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No.

3.2.10. TRATAMIENTO DEL ERROR

No se prevé.

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S). DESCRIPCIÓN (ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE)

En la sección *Contesta las preguntas*, eventual autocorrección con la respuesta ofrecida por el programa.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No procede.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL FEEDBACK

No procede.

3.2.11. CARACTERÍSTICAS DE LA EVALUACIÓN ESPECTOGRÁFICA

No procede.

3.2.12. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No, si bien las actividades de *Contesta las preguntas* comportan mayor esfuerzo cognitivo.

3.2.13. COMENTARIOS ADICIONALES

4. COMPRENSIÓN LECTORA

4.1. GENERAL

4.1.1. ¿DISPONE DE TEXTOS?

Sí.

4.1.2. ¿DISPONE DE APOYO VISUAL (FOTOGRAFÍAS, DIBUJOS)? ¿ES RELEVANTE / RECURRENTE / CONTEXTUALIZADOR?

Los textos se articulan como apoyo a los audios, no a la inversa. Y éstos se ilustran con un cómic estático y dibujos (confusos).

4.1.3. ¿DISPONE DE VÍDEOS?

No.

4.1.4. NÚMERO DE TEXTOS / PORCENTAJE

Alto. Todas las transcripciones de los diálogos extensos (que se presentan de modo simultáneo al audio), los textos de las palabras (*Vocabulario* y *Diccionario*) y los textos breves de *Narración* (en *Actividades*).

4.1.5. EXTENSIÓN MEDIA DE LOS TEXTOS

Véase 4.1.4.

4.1.6. CARACTERÍSTICAS GRÁFICAS (LEGIBILIDAD)

Media para los textos (tipos pequeños), buena para *Vocabulario* y *Diccionario*. Buena para otros textos (instrucciones).

4.1.7. COMENTARIOS ADICIONALES

4.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

4.2.1. TIPOLOGÍA DOMINANTE Y CARACTERIZACIÓN

TEXTOS NARRATIVOS, DESCRIPTIVOS, INSTRUCTIVOS, ARGUMENTATIVOS, TEXTOS LITERARIOS, OTROS
Diálogos extensos y textos narrativos / descriptivos en la subsección *Narración*.

¿TEXTOS / DIÁLOGOS "AUTÉNTICOS"? : NOTICIAS, DIÁLOGOS, TEXTOS NARRATIVOS, DESCRIPTIVOS,
OTROS

No.

¿MATERIAL "NO AUTÉNTICO"? CARACTERIZACIÓN, NATURALIDAD

Sí. Naturalidad dudosa. Al igual que los audios la selección parece responder a criterios léxicos, lo que hace que no se tengan en cuenta otros criterios (por ejemplo, la gran complejidad morfológica).

4.2.2. VARIEDADES DEL ESPAÑOL:

DIATÓPICAS (CARACTERIZACIÓN)

Español estándar peninsular (español central).

DIATRÁTICAS (CARACTERIZACIÓN)

No, sin inclusión relevante de vocabulario / construcciones características del mundo.

4.2.3. ¿ES POSIBLE DETERMINAR UNA UNIDAD LINGÜÍSTICA? ¿CUÁL? JUSTIFICACIÓN

Alterna entre la palabra (el *Diccionario* es muy extenso) y el discurso. La justificación responde al papel de la escritura como material accesorio y de apoyo de las audiciones o del vocabulario.

4.2.4. ¿SE DETERMINAN CRITERIOS DE SELECCIÓN? CARACTERIZACIÓN

Argumentales (áreas léxicas). Véase 4.2.1.

4.2.5. ¿CARACTERÍSTICAS SOCIOPRAGMÁTICAS (COOPERACIÓN, INFERENCIAS...) PERCEPTIBLES?

CARACTERIZACIÓN. FUNCIÓN DEFINIDA EN LA LECTURA

No.

4.2.6. ¿INCLUYE TRANSCRIPCIÓN / TRADUCCIÓN L1?

No.

4.2.7. ¿INCLUYE APOYOS ADICIONALES (DICIONARIOS, RESÚMENES GRAMATICALES, HIPERTEXTOS, GLOSARIOS, INTERNET)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Vocabulario y *Diccionario*, no accesible simultáneamente desde la lectura.

4.2.8. COMENTARIOS ADICIONALES

Algunos errores ortográficos en el texto (tildes y la interrogación con *adónde*)

No se proponen actividades de comprensión lectora como tales. En algunas actividades pueden desempeñar un papel más o menos relevante, pero no necesariamente, en especial las preguntas (texto y audio) que aparecen una vez concluida la audición de los *Diálogos extensos*. En la subsección, *Rellena la ficha*, (*Actividades*) el usuario debe comprender el texto (breve) del enunciado para responder (escritura abierta)

Algunos de estos casos se evalúan en la tabla correspondiente a léxico.

4.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

4.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

4.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): *INPUT* / EJEMPLO / "PRÁCTICA" (DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS) ¿INTEGRADOS?

No, apoyo a los trabajos de audición.

4.3.3. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

No procede.

4.3.4. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PRE-LECTURA? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede (en cualquier caso, el trabajo previo con el *Vocabulario*).

4.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S):

COMPRENSIÓN SELECTIVA (CARACTERIZACIÓN)

En los casos en que procede, comprensión selectiva.

COMPRENSIÓN GLOBAL (CARACTERIZACIÓN)

No.

¿CAPTACIÓN DE ORGANIZADORES DEL DISCURSO? CARACTERIZACIÓN

No.

4.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Considerando el carácter accesorio y también la dificultad de las audiciones previstas (*Discursos extensos*), el trabajo lector puede ser capital para la comprensión lectora. La subsección *Rellena la ficha* es la que mayor intervención de comprensión lectora contempla.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Argumental, léxico.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Inexistente.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Inexistente.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

Inexistente.

4.3.7. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

Véase 4.3.6.

4.3.8. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S), CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

4.3.9. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No.

4.3.10. TRATAMIENTO DEL ERROR

No procede, como comprensión lectora estrictamente (véase la tabla de comprensión auditiva).

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

No procede, como comprensión lectora estrictamente (véase la tabla de comprensión auditiva).

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

No procede.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No procede, como comprensión lectora estrictamente (véase la tabla de comprensión auditiva).

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede, como comprensión lectora estrictamente (véase la tabla de comprensión auditiva).

4.3.11. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede, como comprensión lectora estrictamente (véase la tabla de comprensión auditiva).

4.3.12. COMENTARIOS ADICIONALES

El cedé desaprovecha la posibilidad de abordar con solidez un trabajo de comprensión lectora (quizá interactiva) con apoyos léxicos.

5. EXPRESIÓN ESCRITA

5.1. GENERAL

5.1.1. ¿DISPONE DE PANTALLAS PARA LA INCLUSIÓN DE TEXTO(S)?

Sí.

5.1.2. ¿ADMITE GRAFÍAS ESPAÑOLAS? CARACTERÍSTICAS

Sí. Da como incorrectas formas sin tildes o sin eñe.

5.1.3. FACILIDAD DE USO

Buena.

5.1.4. NÚMERO DE TEXTOS / PORCENTAJE

Todas las secciones (excepto la última) disponen de alguna actividad en la que el usuario debe escribir. Cuatro secciones disponen de la actividad *Rellena tu ficha* (abierta y con textos imprimibles).

5.1.5. EXTENSIÓN MEDIA DE LOS TEXTOS

Una palabra / una frase.

5.1.6. CARACTERÍSTICAS GRÁFICAS (LEGIBILIDAD)

Buena.

5.1.7. COMENTARIOS ADICIONALES

Las opciones de escritura se refieren a palabras (*Escribe la palabra / Rellena los huecos*) y frases breves: *Rellena la ficha* (escritura abierta a partir de comprensión lectora de preguntas breves).

5.2. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

5.2.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

5.2.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): "PRÁCTICA" DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / REPERTORIO GESTUAL / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS
¿INTEGRADOS?

Asociación / discriminación de vocabulario (*Escribe la palabra / Rellena los huecos*). Hablar de uno mismo a partir de *inputs* presentados en la subsección *Rellena la ficha*.

5.2.3. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PRE-ESCRITURA. EJEMPLOS

No como tales, pero la escritura se asocia con la retención del vocabulario y sus imágenes y, en parte, con los Diálogos extensos.

5.2.4. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S)

REDACCIÓN DE PALABRAS. CARACTERIZACIÓN

Sí, redactar palabras asociadas con dibujos presentados (confusos).

REDACCIÓN DE "ENUNCIADOS". CARACTERIZACIÓN

Sí, frases breves (*Rellena la ficha*), de redacción abierta (limitada) y cuyo resultado puede ser impreso.

REDACCIÓN DE TEXTOS. CARACTERIZACIÓN

No.

5.2.5. ¿SE CONTEMPLA EL PROCESO DE COMPOSICIÓN? ¿CÓMO?

No.

5.2.6. ¿INCLUYE APOYOS ADICIONALES (DICCIONARIOS, RESÚMENES GRAMATICALES, HIPERTEXTOS, GLOSARIOS, INTERNET)? CARACTERIZACIÓN

No (el acceso al *Diccionario* y al *Vocabulario*) cierra la pantalla de escritura.

5.2.7. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Sin relevancia (o en todo caso problemática por las características de las tarjetas) en lo referido a léxico. Innovadora en la subsección *Rellena la ficha*, por ser abierta, por admitir la impresión (por ejemplo para el profesor/a), por adscribirse a un planteamiento funcional (hablar de uno mismo) por prever el uso de información presentada previamente, por exigir comprensión lectora y no ser penalizadora

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Argumental, léxico.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Inexistente.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Inexistente.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

Inexistente.

5.2.8. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

Sí, para *Rellena tu ficha*, véase 5.2.7.

5.2.9. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No; implícitamente se puede hallar uso didáctico a la impresión

5.2.10. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE POSESCRITURA? EJEMPLOS

No; implícitamente se puede hallar uso didáctico a la impresión.

5.2.11. TRAMIENTO DEL ERROR

Para las actividades referidas a léxico, los mismos que para *Comprensión auditiva*. Para *Rellena tu ficha*, no se establece.

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

Véase arriba.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

Véase arriba.

5.2.12. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS
No detectable, si bien la actividad *Rellena tu ficha* representa mayor implicación del usuario en el uso de la lengua.

5.2.13. COMENTARIOS ADICIONALES

6. TRABAJO GRAMATICAL

6.1. GENERAL

6.1.1. ¿PRODUCTO ESPECÍFICO PARA EL TRABAJO GRAMATICAL?

No.

6.1.2. PORCENTAJE DE EXPLICACIONES / ACTIVIDADES ESTRICTAMENTE GRAMATICALES

No procede.

6.1.3. METODOLOGÍA PREDOMINANTE

No procede.

6.1.4. COMENTARIOS ADICIONALES

6.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

6.2.1. ¿DISPONE DE *INPUTS* EXPLÍCITAMENTE GRAMATICALES? TIPOS. CARACTERÍSTICAS.
CONTEXTUALIZACIÓN

No

6.2.2. ¿DISPONE DE EXPLICACIONES GRAMATICALES? TIPOS (IMPLÍCITAS / EXPLÍCITAS).
CARACTERÍSTICAS.

No.

6.2.3. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

No procede.

6.2.5. ¿DISPONE DE APOYOS GRAMATICALES (INTERNOS O EN LÍNEA)? TIPOS. CARACTERÍSTICAS.
CONTEXTUALIZACIÓN

No procede.

6.2.4. COMENTARIOS ADICIONALES

El material lingüístico del cedé (que afecta a todos los *inputs* que presenta) se muestra falto de criterio respecto al nivel esperado de los aprendientes, y es singularmente complejo en lo morfológico (condicionales, subjuntivos) y en ocasiones en lo sintáctico y también en determinadas piezas léxicas.

6.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

6.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No procede.

6.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): PRÁCTICA / INTEGRADOS

No procede.

6.3.3. ¿EXISTE(N) PRE-ACTIVIDAD(ES)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

6.3.4. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S): REPETICIÓN-MEMORIZACIÓN / CLOZES / DISCRIMINACIÓN-ELECCIÓN MÚLTIPLE / OTROS

No procede.

6.3.5. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

No procede.

6.3.6. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

No procede.

6.3.7. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN. TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No procede.

6.3.8. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No procede.

6.3.9. TRATAMIENTO DEL ERROR

No procede.

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

No procede.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

No procede.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No procede.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

6.3.10. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

6.3.11. COMENTARIOS ADICIONALES

7. TRABAJO LÉXICO

7.1. GENERAL

7.1.1. ¿PRODUCTO ESPECÍFICO PARA EL TRABAJO LÉXICO?

Sí, pero no en exclusiva.

7.1.2. PORCENTAJE DE INTERVENCIONES / ACTIVIDADES ESTRICTAMENTE LÉXICAS

Cerca de 900 entradas en el Diccionario, que se retoman en *Vocabulario*, aparecen en *Diálogos* y son centro de atención de la mayoría de *Actividades*.

7.1.3. COMENTARIOS ADICIONALES

El trabajo léxico se funda en tarjetas con ilustraciones. Éstas se pueden clasificar en al menos tres categorías: las de ilustración unívoca (la relación es obvia, sin ambigüedades), las de relación dispersa (el dibujo es complejo y no proporciona elementos para la retención en relación con el mundo real o lo hace de forma insuficiente: *zoo* es ilustrado con una pareja y un niño pasando por un cartel donde se lee la palabra *zoo*, una ilustración con dos coches sirve para designar *al lado*; el dibujo de un reloj con su precio se asocia con *nuevo*; una rueda de un automóvil con *redondo*, u otros de difícil adscripción cultural: *metro* –medio de transporte– se asigna con un dibujo poco visible *un rombo*) y las tarjetas en las que la ilustración ha sido sustituida por un texto (*nervioso* es ilustrado con una tarjeta en la que se lee *Me pongo nervioso cuando llegan los exámenes*). Los dos últimos grupos son mayoritarios.

7.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

7.2.1. CORPUS

DESCRIPCIÓN. AGRUPACIÓN(ES). CARACTERÍSTICAS

Vocabulario y *Diccionario* asociado a las once unidades anotadas, y en ese sentido susceptible de formar redes léxicas; sin embargo, se incluyen también otros términos que aparecen en el *Diálogo extenso* (constituido sin criterios claros: véase 6.2.4.) se incorporan al *Vocabulario* y al *Diccionario* (*al lado, ahora, adónde, tarde...*) con entradas establecidas como adverbio y sin marca.

7.2.2. VARIEDAD DEL CORPUS

VARIANTES DIATÓPICAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Español estándar peninsular.

VARIANTES DIASTRÁTICAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No, sin inclusión de repertorio "infantil" aparte de términos como *gominola* o *gusanitos* (posiblemente desfasados).

7.2.3. ¿INCLUSIÓN DE UNIDADES FRASEOLÓGICAS? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

7.2.4. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

En los *Diálogos*. En algunos casos de la sección *Vocabulario* se ofrece el ítem léxico con una frase en español y su traducción al inglés.

7.2.5. RELEVANCIA

Débil (en Diálogos) ya que el contexto puede resultar muy complejo, especialmente en su formulación auditiva. Correcta en la sección *Vocabulario*.

7.2.6. FRECUENCIA DE USO

Alta en la mayoría de los casos, pero también términos de baja frecuencia.

7.2.7. ¿DISPONE DE APOYOS ICONOGRÁFICOS? TIPOS: DIBUJOS / ANIMACIONES / AUDIOS / VÍDEOS.

CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

Sí, dibujos. Véase 7.1.3.

7.2.8. ¿DISPONE DE APOYOS (INTERNOS O EN LÍNEA)? TIPOS.

No, las secciones *Vocabulario* y *Diccionario* son por sí mismas la fuente del *input*. No son accesibles desde otras pantallas, sin abandonar el trabajo.

¿TRADUCCIÓN L1?

Únicamente en la sección *Vocabulario*.

7.2.9. COMENTARIOS ADICIONALES

7.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

7.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

7.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): "PRÁCTICA" / MEMORIZACIÓN / CONTEXTUALIZACIÓN / OTROS.
¿INTEGRADOS?

Memorización, asociación / discriminación auditiva y visual (ésta muy compleja), previsiblemente servir de apoyo a la audición.

7.3.3. MODO DE PRESENTACIÓN Y CONTEXTUALIZACIÓN

En Vocabulario o Diccionario, modo alfabético (el Diccionario dispone de un buscador, pero no resulta del todo satisfactorio para hallar grupos de palabras como las que se incluyen en él: *al lado, salida cultural, museo de cera*, etc.). Sobre contextualización véase 7.2.4.

7.3.4. ¿EXISTE(N) PRE-ACTIVIDAD(ES)? EJEMPLOS

No.

7.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S)

REPETICIÓN-MEMORIZACIÓN / CLOZES / DISCRIMINACIÓN-ELECCIÓN MÚLTIPLE / ASOCIACIONES / OTROS

Véase 1.2.7.

7.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

En general se trata de un repertorio variado y atractivo, capaz de proponer ejercicios diferentes sobre bases técnicas semejantes, pero el desarrollo sobre tarjetas resulta muy confuso. También otros ejercicios de léxico como los Crucigramas, donde en ocasiones las definiciones resultan muy complejas (*El tanto en el fútbol se llama... / El que juega en primera línea en un partido de fútbol... / Una pelota muy grande...*)

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Argumental, redes léxicas no siempre perceptibles en las actividades.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Inexistente.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Inexistente.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

Inexistente.

7.3.7. TRATAMIENTO DEL ERROR

¿HAY CORRECCIÓN?

No se ofrece corrección: sólo la respuesta correcta. En algunos casos (actividad *Narración*), ante un primer fallo, se ofrecen "pistas" (en ocasiones más confusas que la respuesta solicitada).

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S). DESCRIPCIÓN (ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE)

No procede.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí. En la mayoría de los casos el programa ofrece la solución después del segundo error.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

Frases del tipo "genial" o similares, para las respuestas correctas; e "inténtalo de nuevo, no te desanimes", entre otras, para los errores. Algunos ejercicios cuentan con indicación de resultados (aciertos y fallos)

7.3.8. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

Audición y en algunos casos escritura o lectura (ésta, como apoyo).

7.3.9. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

7.3.10. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No.

7.3.11. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No perceptible. Algunas actividades resultan más complejas que otras, pero no están gradadas en la secuencia de aparición.

7.3.12. COMENTARIOS ADICIONALES

8. TRABAJO CULTURAL

8.1. GENERAL

8.1.1. ¿PRODUCTO ESPECÍFICO PARA EL TRABAJO CULTURAL?

No.

8.1.2. DEFINICIÓN DEL CONCEPTO CULTURAL (PRESENTE O LATENTE)

Aspectos cotidianos de la vida escolar infantil (sumamente edulcorados).

8.1.3. PORCENTAJE DE INTERVENCIONES / ACTIVIDADES ASOCIABLES A "NOCIONES CULTURALES"

No procede.

8.1.4. COMENTARIOS ADICIONALES

Tratándose de un producto para estudiantes en situación de inmersión, se desatiende el trabajo con formulaciones que implícitamente aparecen (compras, relaciones de tú / usted, modos de cortesía, etc.).

8.2. MATERIAL CULTURAL

8.2.1. ¿CORPUS DESCRITO?

No procede.

8.2.2. AGRUPACIÓN(ES) DEL CORPUS

No procede.

8.2.3. VARIEDAD DEL CORPUS: SOCIALES / GEOGRÁFICAS / HISTÓRICAS / ARTÍSTICAS / LITERARIAS /
TRADICIONES / FESTIVIDADES / OTRAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

8.2.4. PRESENTACIÓN Y ADECUACIÓN SOCIOPRAGMÁTICA. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

8.2.5. CONTEXTUALIZACIÓN DEL MATERIAL CULTURAL. RELEVANCIA

No procede.

8.2.6. ¿CATALOGABLE DE ESTEREOTIPO?

No procede.

8.2.7. FRECUENCIA

No procede.

8.2.8. ¿DISPONE DE APOYOS ICONOGRÁFICOS? TIPOS: DIBUJOS / ANIMACIONES / AUDIOS / VÍDEOS.
CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

No procede.

8.2.9. ¿DISPONE DE APOYOS (INTERNOS O EN LÍNEA)? TIPOS. CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

No procede.

TRADUCCIÓN L1

No procede.

8.2.10. COMPARACIÓN CON OTRAS MANIFESTACIONES CULTURALES. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

8.2.11. COMENTARIOS ADICIONALES

8.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

8.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

8.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): INFORMACIÓN / PRÁCTICA / INTERACCIÓN. ¿INTEGRADOS?

No.

8.3.3. MODO DE PRESENTACIÓN Y CONTEXTUALIZACIÓN

No procede.

8.3.4. ¿EXISTE(N) PRE-ACTIVIDAD(ES)? EJEMPLOS

No procede.

8.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S): RECEPCIÓN PASIVA / INTERACCIÓN. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

8.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURALES CURRICULARES

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD SOCIOCULTURAL

No procede.

8.3.7. TRATAMIENTO DEL ERROR

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

No procede.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

No procede.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No procede.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

8.3.8. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

No procede.

8.3.9. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No procede.

8.3.10. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

8.3.11. COMENTARIOS ADICIONALES

9. APRENDER A APRENDER

9.1. CAPACIDAD DE CONTROL SOBRE LECCIONES / UNIDADES / ACTIVIDADES / EJERCICIOS. POSIBILIDAD DE ELECCIÓN DE ITINERARIOS: SELECCIÓN (NEGOCIACIÓN DE OBJETIVOS / PLANIFICACIÓN DEL TRABAJO) CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Menú inicial confuso (tendencia a seleccionar los diálogos / audiciones en primer lugar). Opciones variadas para seleccionar tipos de ejercicios, detener los *Diálogos extensos* y reproducirlos párrafo a párrafo. Posibilidad de imprimir diversas secciones.

9.2. ¿INFORMACIÓN EXPLÍCITA ACERCA DE ESTRATEGIAS DE APRENDIZAJE?

No.

DESCRIPCIÓN (EN LIBRO DE INSTRUCCIONES / EN CADA ACTIVIDAD, ETC.).

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

9.3. ¿DESARROLLO RECONOCIBLE DE ESTRATEGIAS? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS (INFERENCIAS, MEMORIA, AUTOCONTROL, NEGOCIACIÓN DE SIGNIFICADOS, APLICACIÓN DE CONOCIMIENTOS PREVIOS, COOPERACIÓN ENTRE IGUALES, OTRAS)

No, activación de memoria auditiva y visual (ésta última comprometida por las características de las tarjetas). Indeterminación acerca del perfil esperado del aprendiente.

9.4. RELACIÓN DEL *FEEDBACK* / RETROALIMENTACIÓN CON LAS ESTRATEGIAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Inexistente.

9.5. INSTRUMENTOS DE CONTROL / AUTOCONTROL. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No (sólo algún tipo de actividad –*Escribe la palabra*– dispone de un contador final de aciertos y errores).

9.6. CAPACIDAD DE MOTIVACIÓN

Buena: hay un componente lúdico marcado y el entorno es afectivo, pero determinados trabajos con tarjetas o los Diálogos pueden dar lugar a frustración.

9.7. CARACTERÍSTICAS DE LA ACCIÓN / INTERACCIÓN (JUEGOS, DESCRIPCIÓN, SIMULACIONES, RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS, INTERACCIONES EXTERNAS, ACTIVIDADES “TRADICIONALES”, *FLASHCARDS*, OTROS)

Asociaciones, elección múltiple, *drag and drop*, discriminaciones, etc.

9.8. FORMAS DE AGRUPACIÓN PROPUESTAS PARA EL TRABAJO CON EL PRODUCTO

No procede.

9.9. CARACTERÍSTICAS DEL CONTENIDO (ACTUAL, REALIDAD, INTERESANTE, DIVERSO, ETC.).

Con buena intención por aproximarse al entorno escolar esperado, pero edulcorado e ingenuo (poco auténtico).

9.10. AFECTIVIDAD DEL ENTORNO

Alta.

9.11. RELACIÓN GENERAL CON EDAD / FINES ESPECÍFICOS / OTROS

Buena para el segmento de estudiantes más pequeños en tratamiento (no necesariamente en contenidos).

Irregular para preadolescentes.

9.12. “PERCEPCIÓN DE UTILIDAD”

Escasa por la falta de determinación del nivel del usuario y de la descompensación entre *input* (especialmente *Diálogos*) y actividades.

9.13. INDICADORES DE PROGRESO. DESCRIPCIÓN / EJEMPLOS

No procede.

9.14. COMENTARIOS ADICIONALES

1. CARACTERIZACIÓN GENERAL

1.1. FICHA

NOMBRE COMERCIAL

En acción. Curso de español

FABRICANTE / DISTRIBUIDOR

enCLAVE ELE.

1.1.1. AUTOR/A

E. Verdía (Coordinadora), María Gil, Manuela Gil Toresano.

1.1.2. AÑO DE COMERCIALIZACIÓN

2006.

1.1.3. SISTEMA OPERATIVO

Windows y Macintosh.

INCOMPATIBILIDAD CON DETERMINADOS SISTEMAS O VERSIONES DE LOS MISMOS

El cedé no actúa en entornos actuales de Macintosh. De hecho, inexplicablemente, se informa de que se requiere el sistema operativo 8.5, extremadamente desfasado en el año de la publicación. Es posible la apertura en con sistemas operativos antiguos (u ordenadores que tengan instalados doble sistema operativo).

1.1.4. ¿INSTRUCCIONES DE USO. ¿EN EL CD, EN SOPORTE PAPEL?

En las hojas de la carátula del cedé: breves y en español.

1.1.5. FACILIDAD DE USO

Buena.

¿AUTOEJECUTABLE?

No, en la prueba efectuada en Windows XP.

CARACTERÍSTICAS DE INSTALACIÓN

El cedé se abre para mostrar su contenido y desde esa pantalla el usuario debe activar el fichero *InstallPc.exe*.

¿PRECISA COMPONENTES ADICIONALES?

No detectado.

1.1.6. ¿DISPONE EL USUARIO/A DEL CONTROL DEL PROGRAMA EN TODO MOMENTO? EJEMPLOS

Desde cualquier pantalla se puede acceder a cualquier otra del cedé (si bien la información para determinar la selección no es relevante: véase 1.2.7).

Dispone de un sistema personalizado de entrada, que recuerda los ejercicios realizados en sesiones previas (la visualización de esa información es deficiente) pero no aporta otros datos.

1.1.7. VELOCIDAD DE USO

Buena.

1.1.8. INTERFAZ: CARACTERÍSTICAS (NAVEGACIÓN CON ICONOS / TEXTOS / OTRO). EJEMPLOS.

Iconos con información de texto al superponer el ratón. Todos los iconos son razonablemente intuitivos excepto el correspondiente a "Salir", representado con una "S". Una vez familiarizado, el usuario puede reconocer las secciones mediante un código de colores (azul: comprensión oral; naranja: comprensión escrita; verde: vocabulario; amarillo: gramática). No obstante, el sistema no está bien resuelto ya que sólo en la primera pantalla (a la que no se puede regresar) se informa de tipo de destreza; durante la navegación del cedé se carece de esa información.

1.1.9. ¿LA NAVEGACIÓN DISPONE DE APOYO EN LA L1?

No.

1.1.10. CALIDAD VISUAL / AUDITIVA

Excelente, buen uso de las pantallas principales, poco o nada sobrecargadas. No sucede lo mismo con las pantallas de informaciones complementarias (gramática y, en menor medida léxico).

1.1.11. ¿DISPONE DE APOYO TÉCNICO / DOCENTE EXTERNO (CONEXIÓN A INTERNET / CORREO-E / TUTOR EXTERNO)?

No.

1.1.12. ¿DISPONE DE SISTEMA DE GRABACIÓN DE VOZ?

No.

1.1.13. VALORACIÓN GENERAL DEL DISEÑO (ASPECTOS GRÁFICOS)

Actual, atractivo, intuitivo. Pantalla de buen formato (en la prueba realizada cubre el total, con márgenes en blanco).

1.1.14. COMENTARIOS ADICIONALES

Desarrollado con *Adobe Macromedia Director*.

Existen algunos errores significativos en la navegación: desde el menú principal la sección de *Gramática* cuenta con tres Unidades (desde los menús de las pantallas "interiores" cuenta con cuatro, si bien los segmentos de 3 y 4 son idénticos).

1.2. GENERALIDADES SOBRE EL PERFIL DIDÁCTICO

1.2.1. TIPO DE PRODUCTO: CURSO / *VOCABULARY BUILDER* (ORIENTADO AL DESARROLLO LÉXICO) / PRÁCTICA DE ACTIVIDADES O DESTREZAS / ETC.

Curso (cuaderno de actividades del curso).

1.2.2. NIVEL DECLARADO

No se declara.

1.2.3. NIVEL PREVISTO Y PERFIL DEL APRENDIZ

Inicial. El conjunto del cedé cubre menos contenidos y con menor complejidad que los incluidos en el libro de texto al que se asocia.

1.2.4. ¿RELACIONADO CON UN DETERMINADO LIBRO DE TEXTO, ¿CUÁL?

¿FUNCIÓN EN RELACIÓN CON EL LIBRO DE TEXTO?

En acción 1 (enClave ELE), adscrito a A1-A2.

1.2.5. ¿ADSCRIPCIÓN EXPLÍCITA A UN DETERMINADO CURRÍCULUM DE ELE?

No consta en el cedé. MCER en informaciones accesorias al producto (manual, web).

1.2.6. ¿INSTRUCCIONES ESPECÍFICAS PARA EL DOCENTE?

No en el cedé.

1.2.7. ESTRUCTURA DIDÁCTICA: ¿UNIDADES / LECCIONES, TEMAS, SIN ESTRUCTURA PERCEPTIBLE, OTRA?

Cuatro bloques relacionados con destrezas / habilidades: *Comprensión oral*, *Comprensión escrita*, *Vocabulario* y *Gramática*. Cada bloque consta de tres unidades, y cada unidad de cinco ejercicios. No se dispone de información de los contenidos que el usuario encontrará en las unidades y en los ejercicios.

1.2.8. METODOLOGÍA / ENFOQUE PREDOMINANTE

No detectada como tal en el cedé: asume el valor de práctica, de ejercicios.

1.2.9. OBJETIVOS Y CONTENIDOS DECLARADOS. RELACIÓN CON LOS CONTENIDOS

No declarados. El conjunto es razonable para los niveles previstos, aunque algunos ejercicios se muestran descompensados (por ejemplo, el trabajo con algunas unidades fraseológicas).

1.2.10. CONCEPTO DE PROGRESIÓN

Vinculado especialmente a los contenidos gramaticales del curso.

1.2.11. COMENTARIOS GENERALES

2. COMPRENSIÓN AUDITIVA

2.1. GENERAL

2.1.2. ¿DISPONE DE AUDIOS?

Sí.

2.1.3. ¿DISPONE DE APOYO VISUAL (FOTOGRAFÍAS, DIBUJOS)? ¿ES RELEVANTE / RECURRENTE / CONTEXTUALIZADOR?

No como apoyo sino como vinculado a los ejercicios.

2.1.4. ¿DISPONE DE VÍDEOS?

No.

2.1.5. NÚMERO DE AUDICIONES / PORCENTAJE

Quince audiciones: un 25% de los contenidos del cedé (en otras secciones sólo se usa audio en una sección (Unidad 1.2, de *Gramática*).

2.1.6. CALIDAD DE LAS AUDICIONES: FORMATO, FACILIDAD, RAPIDEZ DE USO

Integrados en el programa compilador. Carga inmediata. El usuario no puede detener el audio y proseguir la audición en el mismo punto.

2.1.7. DURACIÓN MEDIA DE LAS AUDICIONES

Dos / tres minutos (aunque existen enunciados de una sola frase).

2.1.8. DICCIÓN

Excelente.

2.1.9. COMENTARIOS ADICIONALES

Algunas de las pantallas (relacionadas con audiciones y fotos) necesitan desplazamiento vertical para acceder al conjunto de ejercicios.

Algunos ejercicios de arrastrar y soltar no funcionaron correctamente durante la evaluación (Unidad 1, ejercicio 5, por ejemplo): el área de recepción es especialmente precisa. Algunos ejercicios de selección tuvieron un tiempo de reacción muy lento al señalar la opción deseada.

Es necesario detener el audio para cambiar de ejercicio.

En las pruebas realizadas una de las rutas de acceso (transición de 4 a 5 en la Unidad 3) causa un *error de script*, y como consecuencia el programa se cierra.

2.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

2.2.1. TIPOLOGÍA DOMINANTE Y CARACTERIZACIÓN

Diálogos breves, monólogos de corte verosímil (programas de radio ficticios).

¿MONÓLOGOS / DIÁLOGOS "AUTÉNTICOS" (NOTICIAS, CANCIONES, TEXTOS LITERARIOS, OTROS)?

No.

¿MATERIAL "NO AUTÉNTICO"? ¿NATURALIDAD? EJEMPLOS

Sí. Naturalidad razonable (material de aula) fundada en la calidad de los textos y los apoyos gráficos.

2.2.2. VARIEDADES DEL ESPAÑOL:

No.

VARIEDADES DIATÓPICAS (CARACTERIZACIÓN)

Español peninsular estándar.

VARIEDADES DIASTRÁTICAS (CARACTERIZACIÓN)

No.

2.2.3. ¿ES POSIBLE DETERMINAR UNA UNIDAD LINGÜÍSTICA? ¿CUÁL? JUSTIFICACIÓN

El discurso completo (en especial en los casos en que se promueve la interpretación).

2.2.4. ¿COMUNICACIÓN NO VERBAL PERCEPTIBLE? ¿FUNCIÓN DEFINIDA EN LA AUDICIÓN?

CARACTERIZACIÓN

No.

2.2.5. ¿CARACTERÍSTICAS SOCIOPRAGMÁTICAS (COOPERACIÓN, INFERENCIAS...) PERCEPTIBLES?

¿FUNCIÓN DEFINIDA EN LA AUDICIÓN? CARACTERIZACIÓN

No.

2.2.6. ¿INCLUYE AUDICIONES ASOCIADAS CON PRONUNCIACIÓN EXCLUSIVAMENTE? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS.

No.

2.2.7. ¿INCLUYE TEXTO: INSTRUCCIONES, TRANSCRIPCIÓN, TRADUCCIÓN L1, SUBTÍTULOS?

No.

2.2.8. ¿INCLUYE APOYOS ADICIONALES (DICCIONARIOS, RESÚMENES GRAMATICALES, HIPERTEXTOS, GLOSARIOS, INTERNET)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Se puede acceder en cualquier momento a las anotaciones gramaticales que ofrece el cedé, pero la pantalla no aparece relacionada con el fenómeno que se pueda abordar en ese momento. Igualmente se puede acceder a un listado escrito de "Palabras y expresiones" con traducción al inglés, francés, alemán e italiano, pero la consulta siempre remite a un orden alfabético no vinculado a la consulta.

2.2.9. COMENTARIOS ADICIONALES

2.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

2.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

2.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): *INPUT* / EJEMPLO / PRÁCTICA (DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / REPERTORIO GESTUAL / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS). ¿INTEGRADOS?

Prácticas diversas, en la mayoría de los casos asociadas con componentes funcionales.

2.3.3. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

Baja o nula.

2.3.4. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PRE-AUDICIÓN? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

2.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S). CARACTERIZACIÓN

Razonablemente variado (verdadero / falso; arrastrar; asociar pares; asociar audio y fotografías) para modelos de trabajo adecuados.

¿AUDICIÓN(ES) SELECTIVA(S)? CARACTERIZACIÓN

Sí, comúnmente asociadas a ejercicios de verdadero / falso.

¿AUDICIÓN(ES) GLOBAL(ES)? CARACTERIZACIÓN

Sí, comúnmente asociadas a la interpretación del conjunto del texto y relacionadas con ejercicios de discriminación de fotografías, también con el reconocimiento de exponentes funcionales.

2.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

En general, conjunto compensado entre audiciones finas y globales. Repertorio limitado pero generalmente bien resuelto.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

No determinable debido a la falta de estructura de las unidades (articuladas como destrezas).

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Indirecta, en relación con los exponentes vinculados a los contenidos funcionales.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Marcada: presentarse, hablar de uso mismo, situarse: el hecho de ser perceptible contribuye a la sensación de utilidad.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS / REALIDAD SOCIOCULTURAL(ES)

Indirecta: situaciones verosímiles, reconocibles, pero sin aislamiento de explícito de tales contenidos.

2.3.7. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

Lectura, en los casos en los que intervienen textos de extensión superior a la frase y en la medida en que en tales casos se promueve interpretación.

2.3.8. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S), CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

2.3.9. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No.

2.3.10. TRATAMIENTO DEL ERROR

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S). DESCRIPCIÓN (ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE)

Acabado el ejercicio, el usuario debe pulsar el botón correspondiente. Si la totalidad de respuestas son correctas, un pequeño texto en la parte inferior anuncia *¡Correcto!* Si las respuestas no son correctas, el mensaje que se muestra es *Prueba de nuevo*. Después de haberlo intentado de nuevo, y si persisten los errores, el programa ofrece la solución e indica el porcentaje de respuestas acertadas. Si no se desea que aparezca la solución en el segundo intento, se debe pulsar el icono *Repetir*.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

2.3.11. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No detectable, excepto en la extensión (no necesariamente explotación) de los audios.

2.3.12. COMENTARIOS ADICIONALES

La explotación de alguno de los audios (en particular los basados en la discriminación con fotografías) puede ser resuelta prácticamente en la primera frase, de manera que no existen razones para proseguir la audición. Los repertorios de comprensión auditiva se sitúan, por lo general, en un nivel de complejidad lingüística más bajo que el presentado en otras secciones.

3. EXPRESIÓN ORAL

3.1. GENERAL

3.1.1. ¿DISPONE DE SISTEMA DE GRABACIÓN DE VOZ?

No.

3.1.2. ¿DISPONE DE SISTEMA DE RECONOCIMIENTO DE HABLA? CARACTERÍSTICAS

No.

3.1.3. NÚMERO DE GRABACIONES PREVISTAS

No procede.

3.1.4. DURACIÓN MEDIA DE LAS GRABACIONES

No procede.

3.1.5. ¿EXISTEN OTRAS FORMAS DE EXPRESIÓN ORAL (SUGERIDAS / IMPLÍCITAS / EXTERNAS AL CEDÉ / OTRAS)?

No procede.

3.1.6. COMENTARIOS ADICIONALES

3.2. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

3.2.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)? CARACTERÍSTICAS / JUSTIFICACIÓN. PRÁCTICA PREDOMINANTE DE VOCABULARIO (DISCRIMINACIÓN / OTROS) / "INTERACCIÓN" VIRTUAL / PRONUNCIACIÓN

No procede.

3.2.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S)

PRÁCTICA DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS / PRONUNCIACIÓN

No procede.

3.2.3. ¿EXISTEN PRÁCTICAS INTEGRADAS?

No procede.

3.2.4. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PREVIAS? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

3.2.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S)

¿PRODUCCIONES(ES) SELECTIVA(S)? CARACTERIZACIÓN

No procede.

¿PRODUCCIÓN(ES) GLOBAL(ES)? CARACTERIZACIÓN

No procede.

3.2.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

No procede.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

No procede.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

No procede.

3.2.7. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

No procede.

3.2.8. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No procede.

3.2.9. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No procede.

3.2.10. TRATAMIENTO DEL ERROR

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S). DESCRIPCIÓN (ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE)

No procede.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

No procede.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No procede.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

3.2.11. CARACTERÍSTICAS DE LA EVALUACIÓN ESPECTOGRÁFICA

No procede.

3.2.12. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

3.2.13. COMENTARIOS ADICIONALES

4. COMPRENSIÓN LECTORA

4.1. GENERAL

4.1.1. ¿DISPONE DE TEXTOS?

Sí.

4.1.2. ¿DISPONE DE APOYO VISUAL (FOTOGRAFÍAS, DIBUJOS)? ¿ES RELEVANTE / RECURRENTE / CONTEXTUALIZADOR?

No o irrelevante.

4.1.3. ¿DISPONE DE VÍDEOS?

No

4.1.4. NÚMERO DE TEXTOS / PORCENTAJE

Quince textos directamente implicados en el trabajo de comprensión lectora, otros en otras secciones (en algunos casos, con un uso relevante, especialmente en la sección de *Léxico*).

4.1.5. EXTENSIÓN MEDIA DE LOS TEXTOS

En torno a las doscientas palabras. En algunos casos, más breves, y en otros más largos (pero en ambos el trabajo se articula sobre párrafos).

4.1.6. CARACTERÍSTICAS GRÁFICAS (LEGIBILIDAD)

Deficiente, tanto mayor cuando la extensión de los textos aumenta, pues el tamaño de la fuente disminuye para mantener el conjunto del texto en la pantalla. En algún caso (Unidad 3.5) se opta por abrir una nueva pantalla para poder acceder a todo el texto, o se emplea (Unidad 3.1) desplazamiento vertical: en los casos de las pantallas nuevas, el trabajo con el ejercicio se hace difícil pues la nueva pantalla se superpone.

4.1.7. COMENTARIOS ADICIONALES

4.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

4.2.1. TIPOLOGÍA DOMINANTE Y CARACTERIZACIÓN

TEXTOS NARRATIVOS, DESCRIPTIVOS, INSTRUCTIVOS, ARGUMENTATIVOS, TEXTOS LITERARIOS, OTROS

Predominio de los textos dialogados.

¿TEXTOS / DIÁLOGOS "AUTÉNTICOS"? : NOTICIAS, DIÁLOGOS, TEXTOS NARRATIVOS, DESCRIPTIVOS, OTROS

Alguno (por ejemplo 3.2, adaptado). Textos descriptivos, expositivos.

¿MATERIAL "NO AUTÉNTICO"? CARACTERIZACIÓN, NATURALIDAD

Textos dialogados asociados a criterios funcionales y/o léxicos.

4.2.2. VARIETADES DEL ESPAÑOL:

DIATÓPICAS (CARACTERIZACIÓN)

Español peninsular estándar (no detectados registros coloquiales a pesar del tono dialogado).

DIATRÁTICAS (CARACTERIZACIÓN)

No.

4.2.3. ¿ES POSIBLE DETERMINAR UNA UNIDAD LINGÜÍSTICA? ¿CUÁL? JUSTIFICACIÓN

El texto (aunque a veces es muy breve: una sola pantalla de lectura puede incluir varios mini textos).

4.2.4. ¿SE DETERMINAN CRITERIOS DE SELECCIÓN? CARACTERIZACIÓN

Asociados a contenidos funcionales y/o léxicos.

4.2.5. ¿CARACTERÍSTICAS SOCIOPRAGMÁTICAS (COOPERACIÓN, INFERENCIAS...) PERCEPTIBLES?

CARACTERIZACIÓN. FUNCIÓN DEFINIDA EN LA LECTURA

No.

4.2.6. ¿INCLUYE TRANSCRIPCIÓN / TRADUCCIÓN L1?

No.

4.2.7. ¿INCLUYE APOYOS ADICIONALES (DICCIONARIOS, RESÚMENES GRAMATICALES, HIPERTEXTOS, GLOSARIOS, INTERNET)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Véase 2.2.8.

4.2.8. COMENTARIOS ADICIONALES

4.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

4.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

4.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): *INPUT* / EJEMPLO / "PRÁCTICA" (DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS) ¿INTEGRADOS?

Integrados, conviven ejercicios de comprensión fina y léxica con otros relacionados con la interpretación.

4.3.3. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

No.

4.3.4. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PRE-LECTURA? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

4.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S):

COMPRENSIÓN SELECTIVA (CARACTERIZACIÓN)

Sí. Articulados sobre todo en ejercicios verdadero / falso.

COMPRENSIÓN GLOBAL (CARACTERIZACIÓN)

Sí. Ejercicios con predominio de las asociaciones entre informaciones, lo que incide en el trabajo de coherencia.

¿CAPTACIÓN DE ORGANIZADORES DEL DISCURSO? CARACTERIZACIÓN

No.

4.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Algunas acciones interesantes (Unidad 1.3) fundadas en (pseudo)vacíos de información. Tratamiento válido de la comprensión lectora en general, con una concepción dinámica de las propuestas, que comportan cierta elaboración de la información (aunque sea elemental).

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

No detectada en la medida que no existe una estructura perceptible en unidades.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Indirecta: sólo vinculada con los exponentes incluidos en los contenidos funcionales.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Marcada: son reconocibles especialmente en los diálogos.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

No relevante

4.3.7. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

No.

4.3.8. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S), CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

4.3.9. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No.

4.3.10. TRATAMIENTO DEL ERROR

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

Acabado el ejercicio, el usuario debe pulsar el botón correspondiente. Si la totalidad de respuestas son correctas, un pequeño texto en la parte inferior anuncia *¡Correcto!* Si las respuestas no son correctas correcta, el mensaje que se muestra es *Prueba de nuevo*. Después de haberlo intentado de nuevo, y si persisten los errores, el programa ofrece la solución e indica el porcentaje de respuestas acertadas. Si no se desea que aparezca la solución en el segundo intento, se debe pulsar el icono "Repetir".

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

4.3.11. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No detectada más allá de la aparición de determinados exponentes gramaticales / léxicos.

4.3.12. COMENTARIOS ADICIONALES

5. EXPRESIÓN ESCRITA

5.1. GENERAL

5.1.1. ¿DISPONE DE PANTALLAS PARA LA INCLUSIÓN DE TEXTO(S)?

Sí.

5.1.2. ¿ADMITE GRAFÍAS ESPAÑOLAS? CARACTERÍSTICAS

Sí, con un teclado español o con un menú accesorio en pantalla.

5.1.3. FACILIDAD DE USO

Buena.

5.1.4. NÚMERO DE TEXTOS / PORCENTAJE

Un total de quince pantallas, repartidas mayoritariamente entre las secciones de *Gramática* y *Vocabulario*.

5.1.5. EXTENSIÓN MEDIA DE LOS TEXTOS

Una palabras (hay casos de dos palabras y en otros –ejercicios de morfología– una sola letra).

5.1.6. CARACTERÍSTICAS GRÁFICAS (LEGIBILIDAD)

Aceptable: fuente pequeña y no bien centrada en el hueco.

5.1.7. COMENTARIOS ADICIONALES

5.2. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

5.2.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

5.2.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): "PRÁCTICA" DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / REPERTORIO GESTUAL / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS
¿INTEGRADOS?

Básicamente se usan las pantallas con escritura para el trabajo gramatical o de léxico: no existe trabajo de expresión escrita como tal.

5.2.3. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PRE-ESCRITURA? EJEMPLOS

No.

5.2.4. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S)

REDACCIÓN DE PALABRAS. CARACTERIZACIÓN

Sí. Completar palabras de acuerdo con criterios gramaticales o léxicos, preferentemente (véanse las tablas correspondientes).

REDACCIÓN DE "ENUNCIADOS". CARACTERIZACIÓN

No.

REDACCIÓN DE TEXTOS. CARACTERIZACIÓN

No.

5.2.5. ¿SE CONTEMPLA EL PROCESO DE COMPOSICIÓN? ¿CÓMO?

No.

5.2.6. ¿INCLUYE APOYOS ADICIONALES (DICCIONARIOS, RESÚMENES GRAMATICALES, HIPERTEXTOS, GLOSARIOS, INTERNET)? CARACTERIZACIÓN

El acceso a información gramatical o traducciones no se asocia con la actividad en curso.

5.2.7. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Irrelevante como producción escrita.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

No, el cedé carece de esa estructuración.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Marcada (véase la tabla de gramática).

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Irrelevante, excepto en algunas de los ejercicios iniciales de gramática.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

Irrelevante.

5.2.8. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

En algún caso, la redacción de palabras comporta un trabajo previo de comprensión lectora; en un caso de ofrece un audio (si bien el trabajo es estrictamente de copia).

5.2.9. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

5.2.10. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE POSESCRITURA? EJEMPLOS

No.

5.2.11. TRAMIENTO DEL ERROR

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

Véase 4.3.10, aunque en los caso de escritura, el programa borra las respuestas incorrectas.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí, véase 4.3.10.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

5.2.12. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No vinculada con la escritura, sino con los componentes gramaticales y léxicos que se trabajan.

5.2.13. COMENTARIOS ADICIONALES

6. TRABAJO GRAMATICAL

6.1. GENERAL

6.1.1. ¿PRODUCTO ESPECÍFICO PARA EL TRABAJO GRAMATICAL?

No.

6.1.2. PORCENTAJE DE EXPLICACIONES / ACTIVIDADES ESTRICTAMENTE GRAMATICALES

Un 25% del producto: quince pantallas.

6.1.3. METODOLOGÍA PREDOMINANTE

Comunicativa en algunos casos, orientada a la resolución de problemas. Se parte de conocimiento adquirido.

6.1.4. COMENTARIOS ADICIONALES

6.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

6.2.1. ¿DISPONE DE *INPUTS* EXPLÍCITAMENTE GRAMATICALES? TIPOS. CARACTERÍSTICAS.
CONTEXTUALIZACIÓN

Sí. Se abordan ejercicios con la negación, *hay / estar*, concordancia verbo y pronombre, concordancias (*me gustan / me gusta / apetece...*), concordancia masculino / femenino, preposiciones (*a, en, de*), tiempos de presente regulares e irregulares, tiempos de pasado, imperativos, pronombres átonos, conectores causales y consecutivos.

6.2.2. ¿DISPONE DE EXPLICACIONES GRAMATICALES? TIPOS (IMPLÍCITAS / EXPLÍCITAS).
CARACTERÍSTICAS.

Sí, a partir de un icono que activa un conjunto de explicaciones ordenado en forma estructural y categorías morfológicas. El acceso es único: no está vinculado al ejercicio con el que se trabaja.

6.2.3. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

Aceptable, aunque hay predominio de trabajo basado en frases cortas.

6.2.5. ¿DISPONE DE APOYOS GRAMATICALES (INTERNOS O EN LÍNEA)? TIPOS. CARACTERÍSTICAS.
CONTEXTUALIZACIÓN

Sí, a partir de un icono que activa un conjunto de explicaciones ordenado en forma estructural y categorías morfológicas. El acceso es único: no está vinculado al ejercicio con el que se trabaja.

6.2.4. COMENTARIOS ADICIONALES

Algunos de los ejercicios contienen exponentes trabajo a priori no asociables con el nivel o descompensados con otras secciones (por ejemplo: 2.3, donde intervienen *me gusta / prefiero / me gustaría*; 3.3, conectores causales y consecutivos, *como, así que...*; 3.5, donde intervienen el pretérito imperfecto, el pretérito perfecto y el pretérito pluscuamperfecto).

6.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

6.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

6.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): PRÁCTICA / INTEGRADOS

Práctica diversa de conocimientos adquiridos.

6.3.3. ¿EXISTE(N) PRE-ACTIVIDAD(ES)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

6.3.4. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S): REPETICIÓN-MEMORIZACIÓN / CLOZES / DISCRIMINACIÓN-ELECCIÓN MÚLTIPLE / OTROS

Repertorio limitado, resueltos con originalidad en relación con las características de la actividad: *drag and drop*, asociar, opción múltiple (éstos de pero visualización).

6.3.5. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Muchas de los ejercicios son más o menos mecánicos (especialmente los verbales), pero en otros se detecta originalidad, bien por la integración de otras destrezas, bien porque el planteamiento comporta reelaboración o (pseudo)vacíos de información. Tales planteamientos son detectables incluso en ejercicios básicos (1.5 propone completar la descripción de unas fotografías en las que el usuario debe completar únicamente las concordancias. RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

No detectables porque el cedé no se articula de este modo.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Véase 6.2.1.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Marcadas en relación con los exponentes gramaticales, pero un tanto disgregadas sin continuidad.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

Irrelevante.

6.3.6. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

En ocasiones la lectura (3.4) de forma adecuada, para abordar los tiempos de pasado.

6.3.7. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

6.3.8. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No.

6.3.9. TRATAMIENTO DEL ERROR

Véase 4.3.10.

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

No procede.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

6.3.10. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Sí asociada con los componentes gramaticales que intervienen, aunque a veces fuera de nivel (véase 6.2.4).

6.3.11. COMENTARIOS ADICIONALES

7. TRABAJO LÉXICO

7.1. GENERAL

7.1.1. ¿PRODUCTO ESPECÍFICO PARA EL TRABAJO LÉXICO?

No.

7.1.2. PORCENTAJE DE INTERVENCIONES / ACTIVIDADES ESTRICTAMENTE LÉXICAS

Quince pantallas directamente vinculadas con el trabajo léxico.

7.1.3. COMENTARIOS ADICIONALES

7.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

7.2.1. CORPUS

DESCRIPCIÓN. AGRUPACIÓN(ES). CARACTERÍSTICAS

No descrito: agrupaciones relacionadas con la familia, las profesiones, los números ordinales, la casa, los alimentos, el ocio, vestidos, especialidades médicas, expresiones de frecuencia.

7.2.2. VARIEDAD DEL CORPUS

VARIANTES DIATÓPICAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Un único ejercicio ofrece contrastes en español peninsular y el hablado en Argentina (se limita a seis palabras).

VARIANTES DIASTRÁTICAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

7.2.3. ¿INCLUSIÓN DE UNIDADES FRASEOLÓGICAS? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Una única pantalla (3.5) incluye una serie de refranes que deben ser asociados con su significado (rendimiento escaso y difíciles: *Al dolor de cabeza el comer le endereza, Bienes y males a la cara salen*).

7.2.4. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

No.

7.2.5. RELEVANCIA

Media: conjuntos muy sesgados y dependientes del material externo.

7.2.6. FRECUENCIA DE USO

Alta.

7.2.7. ¿DISPONE DE APOYOS ICONOGRÁFICOS? TIPOS: DIBUJOS / ANIMACIONES / AUDIOS / VÍDEOS.

CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

No.

7.2.8. ¿DISPONE DE APOYOS (INTERNOS O EN LÍNEA)? TIPOS.

No.

¿TRADUCCIÓN L1?

Se puede acceder a un glosario amplio (incluidos enunciados) con traducciones a diversos idiomas (inglés, francés, alemán e italiano), pero el acceso es alfabético, no se sitúa sobre el ejercicio concreto.

7.2.9. COMENTARIOS ADICIONALES

El perfil del material lingüístico es extremadamente sesgado: repertorio breves, con insuficiente contexto.

7.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

7.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

7.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): "PRÁCTICA" / MEMORIZACIÓN / CONTEXTUALIZACIÓN / OTROS. ¿INTEGRADOS?

Práctica / revisión de piezas léxicas que presumiblemente han intervenido en el material impreso.

7.3.3. MODO DE PRESENTACIÓN Y CONTEXTUALIZACIÓN

Generalmente en frases suficientemente representativas, aunque en otros casos la contextualización es insuficiente.

7.3.4. ¿EXISTE(N) PRE-ACTIVIDAD(ES)? EJEMPLOS

No. En algún caso la actividad está vinculada a un trabajo previo de comprensión lectora (Unidad 1.4).

7.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S)

REPETICIÓN-MEMORIZACIÓN / CLOZES / DISCRIMINACIÓN-ELECCIÓN MÚLTIPLE / ASOCIACIONES / OTROS

Preferentemente asociar o elección múltiple.

7.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Razonable en los casos en que interviene un determinado contexto o alguna actividad previa que comporte comprensión. Irrelevante en los que se articulan como formas mecánicas. Con todo, y para ser un cedé articulado en secciones de destrezas / habilidades, ésta es posiblemente una parte débil del mismo...

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

No detectable; el cedé no propone esa estructuración.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Apenas un par de pantallas que abordan explícitamente el sistema formal desde la sección de léxico (descontextualizadas: por ejemplo, expresar la frecuencia).

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Indirecta, solamente en algunas pantallas que se articulan como diálogos.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

No detectada.

7.3.7. TRATAMIENTO DEL ERROR

Acabado el ejercicio, el usuario debe pulsar el botón correspondiente. Si la totalidad de respuestas son correctas, un pequeño texto en la parte inferior anuncia *¡Correcto!* Si las respuestas no son correctas, el mensaje que se muestra es *Pruebe de nuevo*. Después de haberlo intentado de nuevo, y si persisten los errores, el programa ofrece la solución e indica el porcentaje de respuestas acertadas. Si no se desea que aparezca la solución en el segundo intento, se debe pulsar el icono "Repetir".

¿HAY CORRECCIÓN?

No.

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S). DESCRIPCIÓN (ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE)

No procede.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

7.3.8. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

En una ocasión la comprensión lectora (Unidad 1.4, la familia) de manera relevante; también el vocabulario relacionado con el trabajo.

7.3.9. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

7.3.10. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No.

7.3.11. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Vocabulario de menor frecuencia en las unidades finales.

7.3.12. COMENTARIOS ADICIONALES

8. TRABAJO CULTURAL

8.1. GENERAL

8.1.1. ¿PRODUCTO ESPECÍFICO PARA EL TRABAJO CULTURAL?

No.

8.1.2. DEFINICIÓN DEL CONCEPTO CULTURAL (PRESENTE O LATENTE)

No detectable.

8.1.3. PORCENTAJE DE INTERVENCIONES / ACTIVIDADES ASOCIABLES A "NOCIONES CULTURALES"

No detectadas.

8.1.4. COMENTARIOS ADICIONALES

8.2. MATERIAL CULTURAL

8.2.1. ¿CORPUS DESCRITO?

No

8.2.2. AGRUPACIÓN(ES) DEL CORPUS

No procede.

8.2.3. VARIEDAD DEL CORPUS: SOCIALES / GEOGRÁFICAS / HISTÓRICAS / ARTÍSTICAS / LITERARIAS / TRADICIONES / FESTIVIDADES / OTRAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

8.2.4. PRESENTACIÓN Y ADECUACIÓN SOCIOPRAGMÁTICA. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

8.2.5. CONTEXTUALIZACIÓN DEL MATERIAL CULTURAL. RELEVANCIA

No procede.

8.2.6. ¿CATALOGABLE DE ESTEREOTIPO?

No procede.

8.2.7. FRECUENCIA

No procede.

8.2.8. ¿DISPONE DE APOYOS ICONOGRÁFICOS? TIPOS: DIBUJOS / ANIMACIONES / AUDIOS / VÍDEOS. CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

No procede.

8.2.9. ¿DISPONE DE APOYOS (INTERNOS O EN LÍNEA)? TIPOS. CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

No procede.

TRADUCCIÓN L1

No procede.

8.2.10. COMPARACIÓN CON OTRAS MANIFESTACIONES CULTURALES. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

8.2.11. COMENTARIOS ADICIONALES

Presunta verosimilitud del material lingüístico pero insuficiente para determinar la presencia de material sociocultural

8.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

8.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No procede.

8.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): INFORMACIÓN / PRÁCTICA / INTERACCIÓN. ¿INTEGRADOS?

No procede.

8.3.3. MODO DE PRESENTACIÓN Y CONTEXTUALIZACIÓN

No procede.

8.3.4. ¿EXISTE(N) PRE-ACTIVIDAD(ES)? EJEMPLOS

No procede.

8.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S): RECEPCIÓN PASIVA / INTERACCIÓN. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

8.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURALES CURRICULARES

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD SOCIOCULTURAL

No procede.

8.3.7. TRATAMIENTO DEL ERROR

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

No procede.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

No procede.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No procede.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

8.3.8. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

No procede.

8.3.9. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No procede.

8.3.10. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

8.3.11. COMENTARIOS ADICIONALES

9. APRENDER A APRENDER

9.1. CAPACIDAD DE CONTROL SOBRE LECCIONES / UNIDADES / ACTIVIDADES / EJERCICIOS. POSIBILIDAD DE ELECCIÓN DE ITINERARIOS: SELECCIÓN (NEGOCIACIÓN DE OBJETIVOS / PLANIFICACIÓN DEL TRABAJO)
Organización insólita del material, articulado como destrezas, habilidades, pero el trabajo se ve dificultado por el desconocimiento de los contenidos que se abordan en cada una de las unidades.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Véase 1.2.7.

9.2. ¿INFORMACIÓN EXPLÍCITA ACERCA DE ESTRATEGIAS DE APRENDIZAJE?

No.

DESCRIPCIÓN (EN LIBRO DE INSTRUCCIONES / EN CADA ACTIVIDAD, ETC.).

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

9.3. ¿DESARROLLO RECONOCIBLE DE ESTRATEGIAS?

Sí.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS (INFERENCIAS, MEMORIA, AUTOCONTROL, NEGOCIACIÓN DE SIGNIFICADOS, APLICACIÓN DE CONOCIMIENTOS PREVIOS, COOPERACIÓN ENTRE IGUALES, OTRAS)
Principalmente capacidad de inferencias, en otros casos posiblemente activación de conocimientos memorísticos referidos al material impreso.

9.4. RELACIÓN DEL *FEEDBACK* / RETROALIMENTACIÓN CON LAS ESTRATEGIAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede: no se brinda retroalimentación.

9.5. INSTRUMENTOS DE CONTROL / AUTOCONTROL. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Irrelevantes (informaciones sobre porcentajes de preguntas acertadas en un único ejercicio, cuando ya se dispone de la solución y el usuario puede detectar por sí mismo esos datos).

9.6. CAPACIDAD DE MOTIVACIÓN

Buena en los trabajos de comprensión lectura y auditiva, donde se articular ciertos (pseudo)vacíos de información.

9.7. CARACTERÍSTICAS DE LA ACCIÓN / INTERACCIÓN (JUEGOS, DESCRIPCIÓN, SIMULACIONES, RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS, INTERACCIONES EXTERNAS, ACTIVIDADES "TRADICIONALES", *FLASHCARDS*, OTROS)

Estructura informática tradicional y limitada, pero resuelta de forma amena: *drag and drops*, asociar, elección múltiple.

9.8. FORMAS DE AGRUPACIÓN PROPUESTAS PARA EL TRABAJO CON EL PRODUCTO

No se detallan: presumiblemente individual, pero no necesariamente.

9.9. CARACTERÍSTICAS DEL CONTENIDO (ACTUAL, REALIDAD, INTERESANTE, DIVERSO, ETC.).

Significativo sobre todo para aprendientes relacionados con España (entre otras menciones, se cita al presidente Zapatero).

9.10. AFECTIVIDAD DEL ENTORNO

Alta: entorno agradable, estéticamente limpio.

9.11. RELACIÓN GENERAL CON EDAD / FINES ESPECÍFICOS / OTROS

Acomodado a estudiantes jóvenes o perfiles universitarios (estética más o menos modernas, lecturas).

9.12. "PERCEPCIÓN DE UTILIDAD"

Buena, aunque muy sesgada para gramática y léxico.

9.13. INDICADORES DE PROGRESO. DESCRIPCIÓN / EJEMPLOS

No.

9.14. COMENTARIOS ADICIONALES

1. CARACTERIZACIÓN GENERAL

1.1. FICHA

NOMBRE COMERCIAL

*Enfoques, Curso intermedio de lengua española
Ventanas. Curso intermedio de lengua española
Facetas. Nivel intermedio. Curso breve*

Las tablas toman como punto de partida el cedé *Enfoques*. De modo similar a lo que ocurre con la serie de nivel inicial *Vistas*, a la que se vinculan *Aventuras* y *Panorama*, con contenidos prácticamente idénticos, aquí el primero de la serie es *Ventanas* (2003). No obstante, de este cedé sólo se dispone de una versión incompleta (demo). Sin embargo, a diferencia de lo que sucede con *Vistas*, *Ventanas* (doce unidades) no parece el producto más completo, de modo que la elección de *Enfoques* (también doce lecciones pero con mayor desarrollo en las actividades) resulta pertinente. *Facetas* se presenta como curso breve (seis lecciones). Cuando proceda, las informaciones de *Facetas* y *Ventanas* se adjuntará –bien señalada– a las tablas de *Enfoques*.

FABRICANTE / DISTRIBUIDOR

Vista Higher Learning.

1.1.1. AUTOR/A

Blanco, José A. y García, María Isabel.

► FACETAS: Dellinger, Mary Ann; Blanco, José A.; García, María Isabel; Yáñez, Ana.

1.1.2. AÑO DE COMERCIALIZACIÓN

2004

► VENTANAS: 2003

► FACETAS: 2003

1.1.3. SISTEMA OPERATIVO

Declarados: Windows 98, NT, ME, 2000 y XP y Mac 8.6, OX y 10.1.3. o superior.

INCOMPATIBILIDAD CON DETERMINADOS SISTEMAS O VERSIONES DE LOS MISMOS

En los ordenadores Mac se apunta que el programa funcionará en el modo “classic”, pero no es así en las pruebas realizadas en ordenadores estándar. Sí se activa con ordenadores con doble sistema operativo. Las pruebas se realizan exclusivamente con Windows XP.

1.1.4. ¿INSTRUCCIONES DE USO. ¿EN EL CD, EN SOPORTE PAPEL?

Sí: dos hojas en el interior del sobre que contiene el cedé.

1.1.5. FACILIDAD DE USO

Alta.

¿AUTOEJECUTABLE?

A medias: el programa abre automáticamente la carpeta que contiene el instalador: el usuario debe activar el archivo *Setup* para instalar el programa.

► VENTANAS: No precisa instalación.

► FACETAS: No precisa instalación.

CARACTERÍSTICAS DE INSTALACIÓN

Rápida y sin complicaciones: aparecen premarcados los componente indispensables que se deben instalar.

¿PRECISA COMPONENTES ADICIONALES?

El programa *QuickTime*, que se sobreinstala sobre programas precedentes.

1.1.6. ¿DISPONE EL USUARIO/A DEL CONTROL DEL PROGRAMA EN TODO MOMENTO? EJEMPLOS

Medianamente: organización prevista como jerárquica para los contenidos de cada unidad y lineal para los entornos de cada sección. El usuario carece de información en el cedé de los contenidos previstos (aunque sí se hallan detallados en el material impreso).

1.1.7. VELOCIDAD DE USO

Buena.

1.1.8. INTERFAZ: CARACTERÍSTICAS (NAVEGACIÓN CON ICONOS / TEXTOS / OTRO). EJEMPLOS.

Básicamente textos.

1.1.9. ¿LA NAVEGACIÓN DISPONE DE APOYO EN LA L1?

Sí. En ocasiones híbridos innecesarios (submenús del tipo *Article 1 / Comprensión*).

1.1.10. CALIDAD VISUAL / AUDITIVA

Muy buena.

1.1.11. ¿DISPONE DE APOYO TÉCNICO / DOCENTE EXTERNO (CONEXIÓN A INTERNET / CORREO-E / TUTOR EXTERNO)?

Se dispone de acceso a la página web de la editorial, donde se accede al *supersite* (2008: no la edición analizada) del material (acceso restringido). Este desarrollo reemplaza al cedé a partir de la edición de 2008.

1.1.12. ¿DISPONE DE SISTEMA DE GRABACIÓN DE VOZ?

Sí.

1.1.13. VALORACIÓN GENERAL DEL DISEÑO (ASPECTOS GRÁFICOS)

Aceptable: austero en las ilustraciones; problemas de visualización en algunas pantallas (por ejemplo, los segmentos de vídeo).

1.1.14. COMENTARIOS ADICIONALES

El producto se presenta como *Video and Interactive CD-ROM*. Otros productos de la misma editorial con el epígrafe *Video CD-ROM* contenían únicamente la secuencia de vídeos. El que aquí se analiza tienen las mismas características que otros que la editorial designa como *Interactive CD-ROM*.

1.2. GENERALIDADES SOBRE EL PERFIL DIDÁCTICO

1.2.1. TIPO DE PRODUCTO: CURSO / VOCABULARY BUILDER (ORIENTADO AL DESARROLLO LÉXICO) / PRÁCTICA DE ACTIVIDADES O DESTREZAS / ETC.

Curso.

1.2.2. NIVEL DECLARADO

Intermedio (sin otros detalles).

1.2.3. NIVEL PREVISTO Y PERFIL DEL APRENDIZ

Intermedio (véanse los contenidos en 1.2.7.).

1.2.4. ¿RELACIONADO CON UN DETERMINADO LIBRO DE TEXTO, ¿CUÁL?

¿FUNCIÓN EN RELACIÓN CON EL LIBRO DE TEXTO?

Sí, con el conjunto complejo de los materiales en papel y en otros soportes (incluidos materiales en vídeo no incorporados en el cedé).

1.2.5. ¿ADSCRIPCIÓN EXPLÍCITA A UN DETERMINADO CURRÍCULUM DE ELE?

American Standards (según detalle del material impreso).

1.2.6. ¿INSTRUCCIONES ESPECÍFICAS PARA EL DOCENTE?

Sí, en el material impreso.

1.2.7. ESTRUCTURA DIDÁCTICA: ¿UNIDADES / LECCIONES, TEMAS, SIN ESTRUCTURA PERCEPTIBLE, OTRA?

Doce lecciones, asociadas al material impreso (se señalan contenidos léxicos y gramaticales):

Lección 1. *Las relaciones personales* (relaciones, afecto, personalidad, opinión / nombres, artículos y adjetivos; presentes regulares e irregulares; *ser* y *estar*).

Lección 2. *Las diversiones* (deportes, pasatiempos, lugares de recreo / formas progresivas, pronombres objeto, verbos reflexivos, *gustar* y verbos similares).

Lección 3. *La vida diaria* (la casa, los electrodomésticos, las compras, acciones y percepciones / el pretérito indefinido, el pretérito imperfecto, el contraste entre ambos, adverbios).

Lección 4. *Los viajes* (seguridad y accidentes, viajes, servicios / participios de pasado y el pretérito perfecto y pluscuamperfecto, *por* y *para*, comparativos y superlativos, el presente de subjuntivo).

Lección 5. *La salud y el bienestar* (las enfermedades, la salud, los tratamientos médicos / el subjuntivo en las oraciones sustantivas, el subjuntivo en las oraciones adjetivas, el subjuntivo y las oraciones adverbiales, imperativos).

Lección 6. *La naturaleza* (animales y plantas, paisajes, naturaleza y clima, uso de la naturaleza / el futuro, el condicional, el pretérito imperfecto de subjuntivo).

Lección 7. *La economía y el trabajo* (dinero, trabajo, comercio, profesiones / el artículo neutro *lo*, adjetivos y pronombre posesivos, los pronombres de relativo, expresiones de transición).

Lección 8. *La religión y la política* (cargos públicos y política, leyes y derechos, religión y moral / la voz pasiva, construcciones con *se*, participios de pasado usados como adjetivos, *pero*, *sino*, *sino que*, *no sólo... sino*, *tampoco*).

Lección 9. *La cultura popular y los medios de comunicación* (el cine, la radio, los periódicos, los medios de comunicación / infinitivos, pretérito perfecto de subjuntivo, preposiciones, expresar elección y negación).

Lección 10. *La literatura y el arte* (literatura, arte / futuro perfecto, condicional perfecto, pretérito pluscuamperfecto de subjuntivo, oraciones con *si* con verbos compuestos, *how to say to become*).

Lección 11. *La tecnología y la ciencia* (el espacio y la ciencia ficción, los inventos y la ciencia, la energía, la biotecnología / diminutivos y aumentativos; *pedir*– *preguntar* y *conocer*– *saber*; preposiciones *de*, *desde*, *en*)

Lección 12. *La historia y la civilización* (los gobiernos, los períodos históricos, los descubrimientos y las conquistas / preposiciones *entre*, *hasta*, *sin*; resumen del indicativo, resumen del subjuntivo).

► FACETAS: Acoge sólo las seis primeras lecciones en contenidos y formato idénticos.

La ordenación, eminentemente estructural, resulta inconsistente en ocasiones en relación con la secuenciación (por ejemplo se refiere antes el subjuntivo en oraciones adjetivas que el pronombre de relativo, se retrasa la aparición de preposiciones que adquieren sentido en marcos temporales o se relegan los posesivos hasta unidades finales). No existe vocación integradora.

Cada unidad consta de las siguientes secciones:

Contextos: Presentación de estructuras léxicas diversas.

Fotonovela: Soporte audiovisual de la obra.

Enfoques: Contenidos próximos a lo cultural (hechos y referentes), sobre entornos de actualidad general

► FACETAS: Se denomina *Exploración* (los contenidos y ejercicios son los mismos).

Estructura: Contenidos gramaticales.

Escritura: Propuestas de expresión escrita.

Quiz: Cuestionario general de la lección, con incidencia de lo léxico y, especialmente, lo gramatical.

Dispone asimismo de las secciones fijas de *Dictionary* (glosario), *Verb Wheel* (conjugación automatizada), *Grammar Terms*, *www* (acceso a la citada página de internet preparada por la editorial) y *Help* (brevísimos repertorio de contenidos).

1.2.8. METODOLOGÍA / ENFOQUE PREDOMINANTE

En el cedé, básicamente estructural (no parecen aprovecharse determinados aspectos funcionales).

1.2.9. OBJETIVOS Y CONTENIDOS DECLARADOS. RELACIÓN CON LOS CONTENIDOS

No se declaran. Complemento dependiente del material impreso.

1.2.10. CONCEPTO DE PROGRESIÓN

Asociable y detectable en los contenidos gramaticales.

1.2.11. COMENTARIOS GENERALES

2. COMPRENSIÓN AUDITIVA

2.1. GENERAL

2.1.2. ¿DISPONE DE AUDIOS?

Sí: vídeos en la sección *Fotonovela*; y audios en la sección *Enfoques* (el audio de la lectura ofrecida).

2.1.3. ¿DISPONE DE APOYO VISUAL (FOTOGRAFÍAS, DIBUJOS)? ¿ES RELEVANTE / RECURRENTÉ / CONTEXTUALIZADOR?

El entorno audiovisual o algunas fotografías ilustrativas.

2.1.4. ¿DISPONE DE VÍDEOS?

Sí

2.1.5. NÚMERO DE AUDICIONES / PORCENTAJE

Doce vídeos (uno por lección) y veinticuatro audios (dos por lección): vagamente asociados con el argumento de la lección (cierta relación argumental).

2.1.6. CALIDAD DE LAS AUDICIONES: FORMATO, FACILIDAD, RAPIDEZ DE USO

Calidad excelente, reproducción inmediata con formato integrado en el programa compilador.

2.1.7. DURACIÓN MEDIA DE LAS AUDICIONES

En torno a cinco minutos en el caso de los vídeos; inferior en el caso de los audios.

2.1.8. DICCIÓN

Buena, pertinente para el nivel.

2.1.9. COMENTARIOS ADICIONALES

Los vídeos adoptan forma de telecomedia (actores profesionales), con formato muy televisivo (incluidas risas de fondo) y tono humorístico basado en *sketches* muy breves. La serie tiene cierta continuidad: las aventuras y relaciones entre varios personajes que trabajan en la redacción de la revista *Facetas*.

Los audios corresponden exclusivamente a la lectura.

2.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

2.2.1. TIPOLOGÍA DOMINANTE Y CARACTERIZACIÓN

Diálogos entre dos o más participantes / Textos expositivos y descriptivos preferentemente en el caso de los audios.

¿MONÓLOGOS / DIÁLOGOS "AUTÉNTICOS" (NOTICIAS, CANCIONES, TEXTOS LITERARIOS, OTROS)?

Vídeos: guión profesional a modo teleserie, perceptible como auténtico en su valor de teleserie.

¿MATERIAL "NO AUTÉNTICO"? ¿NATURALIDAD? EJEMPLOS

Audios: texto pseudo escolar.

2.2.2. VARIEDADES DEL ESPAÑOL:

VARIEDADES DIATÓPICAS (CARACTERIZACIÓN)

Español estándar de México (con escasas marcas léxicas).

VARIEDADES DIASTRÁTICAS (CARACTERIZACIÓN)

No.

2.2.3. ¿ES POSIBLE DETERMINAR UNA UNIDAD LINGÜÍSTICA? ¿CUÁL? JUSTIFICACIÓN

Enunciados e intercambios completos breves (la articulación en *sketches* en el caso de los vídeos). Enunciados completos (de mayor o menor extensión en función de los contenidos y la dificultad).

2.2.4. ¿COMUNICACIÓN NO VERBAL PERCEPTIBLE? ¿FUNCIÓN DEFINIDA EN LA AUDICIÓN?

CARACTERIZACIÓN

En los vídeos es perceptible (la actuación es sumamente profesional), pero no se procede a exploración / explotación.

2.2.5. ¿CARACTERÍSTICAS SOCIOPRAGMÁTICAS (COOPERACIÓN, INFERENCIAS...) PERCEPTIBLES?

¿FUNCIÓN DEFINIDA EN LA AUDICIÓN? CARACTERIZACIÓN

En los vídeos es perceptible (la actuación es sumamente profesional), pero no se procede a exploración / explotación (véase 2.2.9.).

2.2.6. ¿INCLUYE AUDICIONES ASOCIADAS CON PRONUNCIACIÓN EXCLUSIVAMENTE? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS.

No estrictamente, pero algunos de los segmentos de los vídeos se toman como partida para el trabajo de pronunciación.

2.2.7. ¿INCLUYE TEXTO: INSTRUCCIONES, TRANSCRIPCIÓN, TRADUCCIÓN L1, SUBTÍTULOS?

Sí en los vídeos: opcionalmente, transcripción, y desde esa pantalla se accede a la traducción (sincronizadas). En los audios, únicamente apoyo al texto de la lectura.

2.2.8. ¿INCLUYE APOYOS ADICIONALES (DICCIONARIOS, RESÚMENES GRAMATICALES, HIPERTEXTOS, GLOSARIOS, INTERNET)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No: acceso a las secciones fijas, pero irrelevantes para la comprensión auditiva.

2.2.9. COMENTARIOS ADICIONALES

El material lingüístico no parece guardar una relación estrecha con los exponentes de la lección (sólo lo argumental). En especial en los vídeos no resulta en absoluto fácil captar los elementos de humor muy numerosos en los vídeos (ironía, cambios de significado, interpretaciones, etc.).

2.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

2.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

2.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): INPUT / EJEMPLO / PRÁCTICA (DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / REPERTORIO GESTUAL / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS). ¿INTEGRADOS?

Práctica auditiva general en el caso de los vídeos; *input* paralelo a la comprensión lectora en el caso de los audios.

2.3.3. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

Aceptable en tanto que son unidades suficientes en sí misma.

2.3.4. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PRE-AUDICIÓN? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No, si bien en los vídeos es posible la audición segmentada (véase 2.3.5.).

2.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S). CARACTERIZACIÓN

El usuario accede en primer lugar a la visualización segmentada del vídeos (fragmentos de entre 30 y 40 segundos), con cierta autonomía por la organización en *sketches*. La sección de actividades se articula en tres secciones: la primera propone únicamente la audición y visionado del conjunto; la segunda propone responder a la pregunta *¿quién lo dijo?* (se ofrece el texto de una frase y cuatro fotografías de los personajes de la *Fotonovela*) de las que el usuario ha de marcar una de ellas; la tercera propone una serie de grabaciones de algunos fragmentos del vídeo.

En el caso de los audios, tras la lectura-audición, se accede a la subsección *Comprensión*, que propone una serie de preguntas (selección múltiple) referidas a las dos lecturas

► VENTANAS: Carece de la primera de la actividades (visionada completo)

¿AUDICIÓN(ES) SELECTIVA(S)? CARACTERIZACIÓN

Sí, en la pantalla de presentación de los vídeos. También la segunda actividad de los vídeos y, en general, el tratamiento de los audios.

¿AUDICIÓN(ES) GLOBAL(ES)? CARACTERIZACIÓN

No.

2.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

En el caso de los vídeos, insuficiente para garantizar la comprensión (más allá del apoyo en la transcripción / traducción): el único trabajo relacionado con la comprensión es la *Activity 2*, y resulta pobre y además compleja pues no siempre se logra visualizar la cara de la persona que dijo determinada frase y / o es necesario recordar su nombre.

En el caso de los audios, los textos son muy densos, y la selección de la respuesta correcta procede sobre todo de la retención de la lectura, no necesariamente de la comprensión auditiva.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Argumental.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

No detectable. Los diálogos (y otras muestras de lengua) son considerablemente espontáneos, pero no se perciben los exponentes lingüísticos objeto de trabajo.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

No detectada.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS / REALIDAD SOCIOCULTURAL(ES)

No explotada.

2.3.7. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

Lectura, en los audios.

2.3.8. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S), CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

2.3.9. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No.

2.3.10. TRATAMIENTO DEL ERROR

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S). DESCRIPCIÓN (ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE)

En el trabajo con vídeos se procede por exclusión: se informa del error pero no se ofrece corrección / solución, que se alcanza por eliminación.

Tampoco se ofrece en los audios, pues se formula como opción entre cuatro alternativas.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL FEEDBACK

Para las respuestas correctas, un pequeño personaje tipo cómico indica "¡Sí!". En caso contrario, el mismo personaje indica "no", "ay, no", "inténtalo de nuevo".

2.3.11. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No detectada.

2.3.12. COMENTARIOS ADICIONALES

3. EXPRESIÓN ORAL

3.1. GENERAL

3.1.1. ¿DISPONE DE SISTEMA DE GRABACIÓN DE VOZ?

Sí.

3.1.2. ¿DISPONE DE SISTEMA DE RECONOCIMIENTO DE HABLA? CARACTERÍSTICAS

No.

3.1.3. NÚMERO DE GRABACIONES PREVISTAS

Un total de 48, cuatro por lección.

3.1.4. DURACIÓN MEDIA DE LAS GRABACIONES

Pocos segundos: una frase breve.

3.1.5. ¿EXISTEN OTRAS FORMAS DE EXPRESIÓN ORAL (SUGERIDAS / IMPLÍCITAS / EXTERNAS AL CEDÉ / OTRAS)?

No.

3.1.6. COMENTARIOS ADICIONALES

3.2. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

3.2.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)? CARACTERÍSTICAS / JUSTIFICACIÓN. PRÁCTICA PREDOMINANTE DE VOCABULARIO (DISCRIMINACIÓN / OTROS) / "INTERACCIÓN" VIRTUAL / PRONUNCIACIÓN

No.

3.2.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S)

PRÁCTICA DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS / PRONUNCIACIÓN

Práctica general.

3.2.3. ¿EXISTEN PRÁCTICAS INTEGRADAS?

No.

3.2.4. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PREVIAS? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No, en rigor.

3.2.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S)

¿PRODUCCIONES(ES) SELECTIVA(S)? CARACTERIZACIÓN

Como *Activity 3* de la sección *Fotonovela*, el usuario dispone de cuatro fragmentos breves: debe seleccionar uno de ellos y repetirlo en la grabación, y finalmente compararlo con el modelo, que se reproducirá automáticamente tras la audición de su grabación. El fragmento carece en este momento de contexto alguno. La selección suele ser significativa por lo marcado de su entonación, pero no el cedé no presta atención a ello.

¿PRODUCCIÓN(ES) GLOBAL(ES)? CARACTERIZACIÓN

No

3.2.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Irrelevante e insignificantes.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Argumental, puesto que toma como referencia el vídeo, pero insignificante.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

No.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

No.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

No, al menos de forma evidente.

3.2.7. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

No.

3.2.8. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

3.2.9. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No.

3.2.10. TRATAMIENTO DEL ERROR

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S). DESCRIPCIÓN (ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE)

No.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

No.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No.

3.2.11. CARACTERÍSTICAS DE LA EVALUACIÓN ESPECTOGRÁFICA

No procede.

3.2.12. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

3.2.13. COMENTARIOS ADICIONALES

4. COMPRENSIÓN LECTORA

4.1. GENERAL

4.1.1. ¿DISPONE DE TEXTOS?

Sí.

4.1.2. ¿DISPONE DE APOYO VISUAL (FOTOGRAFÍAS, DIBUJOS)? ¿ES RELEVANTE / RECURRENTE / CONTEXTUALIZADOR?

No en todos los casos. Capacidad preferentemente ilustrativa.

4.1.3. ¿DISPONE DE VÍDEOS?

Sí (se dispone de la transcripción).

4.1.4. NÚMERO DE TEXTOS / PORCENTAJE

La sección *Enfoques* contiene dos textos de mediana extensión (un total de 24 en el cedé) y actividades de comprensión. La sección de *Estructura* dispone de algunos textos breves para ejercicios gramaticales. La sección *Fotonovela* dispone de la transcripción de los vídeos (y su traducción). La sección *Contextos* dispone de textos breves en los que adscribe diversas piezas léxicas y su traducción.

4.1.5. EXTENSIÓN MEDIA DE LOS TEXTOS

Enfoques, en torno a 300 palabras. Los textos de *Estructura*, una frase breve o un párrafo también breve (al igual que los presentes en *Contextos*).

4.1.6. CARACTERÍSTICAS GRÁFICAS (LEGIBILIDAD)

Irregulares para *Enfoques*: se ha de utilizar un cursor de desplazamiento vertical de funcionamiento poco preciso; además, el interlineado es escaso.

4.1.7. COMENTARIOS ADICIONALES

4.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

4.2.1. TIPOLOGÍA DOMINANTE Y CARACTERIZACIÓN

TEXTOS NARRATIVOS, DESCRIPTIVOS, INSTRUCTIVOS, ARGUMENTATIVOS, TEXTOS LITERARIOS, OTROS

Enfoques: textos predominantemente expositivos, descriptivos (otros, con ciertos apuntes narrativos).

¿TEXTOS / DIÁLOGOS “AUTÉNTICOS”? : NOTICIAS, DIÁLOGOS, TEXTOS NARRATIVOS, DESCRIPTIVOS, OTROS

No.

¿MATERIAL “NO AUTÉNTICO”? CARACTERIZACIÓN, NATURALIDAD

Material no auténtico: aceptable para los textos extensos; más forzados para los textos de *input* gramatical.

4.2.2. VARIEDADES DEL ESPAÑOL:

DIATÓPICAS (CARACTERIZACIÓN)

Español estándar (algún matiz mexicano, prácticamente imperceptible).

DIATRÁTICAS (CARACTERIZACIÓN)

No.

4.2.3. ¿ES POSIBLE DETERMINAR UNA UNIDAD LINGÜÍSTICA? ¿CUÁL? JUSTIFICACIÓN

No en todos los casos para los textos breves, donde suele prevalecer lo gramatical frente a la comprensión. El texto completo, en el caso de las lecturas extensas.

4.2.4. ¿SE DETERMINAN CRITERIOS DE SELECCIÓN? CARACTERIZACIÓN

Esencialmente argumentales / culturales / actualidad genérica y vinculada a lo hispano (la mujer en el trabajo, los recursos naturales...) en los textos extensos.

4.2.5. ¿CARACTERÍSTICAS SOCIOPRAGMÁTICAS (COOPERACIÓN, INFERENCIAS...) PERCEPTIBLES?

CARACTERIZACIÓN. FUNCIÓN DEFINIDA EN LA LECTURA

No.

4.2.6. ¿INCLUYE TRANSCRIPCIÓN / TRADUCCIÓN L1?

En los textos extensos se incluye el audio. Los textos extensos suelen incluir alguna palabra destacada en color diferente de la que se ofrece la traducción al pulsar sobre ella. Los criterios para la selección de las mismas no parecen claros: palabras “difíciles”, de bajo uso o de carácter local carecen de esa ayuda: en 13.1, se dispone de traducción para la palabra “empresas” (*companies*) pero no para “el ubicuo pan” (*sic*), ni para “las arepas”.

4.2.7. ¿INCLUYE APOYOS ADICIONALES (DICIONARIOS, RESÚMENES GRAMATICALES, HIPERTEXTOS,

GLOSARIOS, INTERNET)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Las secciones fijas habituales, no demasiado útiles para los objetivos previstos.

4.2.8. COMENTARIOS ADICIONALES

Se intenta conectar –a veces algo forzosamente– los contenidos de las lecturas con algún aspecto del episodio de la *Fotonovela*.

4.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

4.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No

4.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): INPUT / EJEMPLO / "PRÁCTICA" (DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS) ¿INTEGRADOS?

Input esencialmente gramatical para los textos breves. Indeterminado para los textos largos (las preguntas se orientan a aspectos muy específicos, habitualmente léxicos).

4.3.3. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

Pobre en los textos cortos. Autosuficiente en el caso de los textos extensos

4.3.4. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PRE-LECTURA? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

4.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S): COMPRENSIÓN SELECTIVA (CARACTERIZACIÓN)

Preferentemente selectiva. Baterías de ocho preguntas considerablemente literales.

COMPRENSIÓN GLOBAL (CARACTERIZACIÓN)

No.

¿CAPTACIÓN DE ORGANIZADORES DEL DISCURSO? CARACTERIZACIÓN

No.

4.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

En el caso de las lecturas breves, el trabajo de comprensión lectora se vincula a lo gramatical (véase la tabla correspondiente). En el caso de las lecturas extensas, las preguntas acostumbran a ser muy literales, precisas (sin papel alguno para la comprensión / interpretación global) y en ocasiones muy complejas, ya que algunos textos contienen muchos datos que han de ser recuperados por la memoria (quizá el ejemplo más significativo de ello sean las lecturas de la lección 12 (*La independencia de Hispanoamérica* y *Las culturas precolombinas*) donde se acumulan nombres propios y fechas.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Esencialmente argumental para los textos extensos. No detectable para otros textos.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Estrecha y estructural para los textos breves. No detectable para los textos extensos.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

No.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

Cultura d referentes y hechos, de tono medianamente enciclopédico, en los textos de la sección de *Enfoques*.

La explotación no retoma lo cultural en sentido recto, sino aspectos tangenciales de lo expuesto.

4.3.7. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

Opcionalmente, audio en *Enfoques* (no se promueve explotación del mismo). E, inversamente, los vídeos (audiciones) de la sección *Fotonovela*.

4.3.8. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S), CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

4.3.9. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No.

4.3.10. TRATAMIENTO DEL ERROR

Los textos extensos se articulan como de selección múltiple (selección de la opción adecuada o exclusión de la apropiada). No se ofrece solución, ya que se puede alcanzar la misma por la exclusión de las restantes.

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

Un personaje animado tipo cómic indica si la respuesta es o no correcta, pero sólo en ocasiones se brinda la solución.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL FEEDBACK

No procede: sólo el personaje de cómic anuncia, en los casos apuntados, si la respuesta es correcta ("¡Sí!") o incorrecta ("no", "Inténtalo de nuevo", "Lo siento").

4.3.11. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No detectable (a excepción de lo referido a lo gramatical).

4.3.12. COMENTARIOS ADICIONALES

5. EXPRESIÓN ESCRITA

5.1. GENERAL

5.1.1. ¿DISPONE DE PANTALLAS PARA LA INCLUSIÓN DE TEXTO(S)?

Sí.

5.1.2. ¿ADMITE GRAFÍAS ESPAÑOLAS? CARACTERÍSTICAS

Sí: teclado configurado y teclas en pantalla.

5.1.3. FACILIDAD DE USO

Excelente.

5.1.4. NÚMERO DE TEXTOS / PORCENTAJE

Una sección (*Escritura*) en cada una de las doce lecciones dedicadas a escritura (una pantalla en cada una de ellas), diversas pantallas en las secciones *Contextos* y *Estructura*.

5.1.5. EXTENSIÓN MEDIA DE LOS TEXTOS

Una palabra en las secciones *Contextos* y *Estructura*; sin límites en la sección *Escritura*.

5.1.6. CARACTERÍSTICAS GRÁFICAS (LEGIBILIDAD)

Aceptables en las secciones *Contextos* y *Estructura*; irregular en la sección *Escritura*, donde los tipos son más pequeños y, sobre todo, con menos cuerpo.

5.1.7. COMENTARIOS ADICIONALES

La sección *Escritura* se presenta al final de la series de ejercicios, antes del *Quiz*. De algún modo puede ser interpretado como una suerte de tarea final. En ese sentido carece del arropamiento necesario.

5.2. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

5.2.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

5.2.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): "PRÁCTICA" DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / REPERTORIO GESTUAL / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS

¿INTEGRADOS?

En las secciones *Contextos* y *Estructura*, léxico y gramaticales, respectivamente; en la sección *Escritura*, no determinados: práctica abierta.

5.2.3. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PRE-ESCRITURA? EJEMPLOS

No

5.2.4. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S)

Completar huecos en las secciones *Contextos* y *Estructura*; práctica abierta en *Escritura*: se ofrece un tema general y algunas preguntas guía sobre el mismo: el resultado se puede imprimir o bien guardar en el ordenador (la visualización del documento resultante es mala: un documento que se abre con *Notepad*). Los temas suelen tener relación con temas vinculados con la realidad del usuario (en ocasiones situaciones de simulación).

► VENTANAS: El proceso de proporcionar subtemas aparece más tutelado: se marcan en una pantalla lateral los contenidos previstos aunque no se proporciona ningún tipo de arropamiento (por ejemplo conectores): debe ser el usuario quien determine si ha cumplido los pasos previstos.

REDACCIÓN DE PALABRAS. CARACTERIZACIÓN

Véase arriba

REDACCIÓN DE "ENUNCIADOS". CARACTERIZACIÓN

Véase arriba.

REDACCIÓN DE TEXTOS. CARACTERIZACIÓN

Véase arriba.

5.2.5. ¿SE CONTEMPLA EL PROCESO DE COMPOSICIÓN? ¿CÓMO?

No.

5.2.6. ¿INCLUYE APOYOS ADICIONALES (DICIONARIOS, RESÚMENES GRAMATICALES, HIPERTEXTOS, GLOSARIOS, INTERNET)? CARACTERIZACIÓN

Las secciones habituales de *Dictionary*, *Wheel Verbs* y *Grammar Terms*. Excepto la primera, las otras dos no son operativas.

5.2.7. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Supeditada a objetivos léxicos o gramaticales en los casos de redacción cerrada. No aceptable en las pantallas de *Escritura*: no existe razón para escribir en pantalla.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Preferente en el caso de *Escritura*.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Indirecta en el caso de *Escritura*: parte de las sugerencias – preguntas de apoyo al redactado promueven implícitamente el uso de algunos exponentes de la lección. Más o menos explícita para los redactados de *Estructura*.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

No detectadas.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

Tangenciales en el caso de *Escritura* (cierto apoyo en comparaciones, pero sin razones específicas para escribir).

5.2.8. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

Lectura, en los ejercicios cerrados.

5.2.9. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

5.2.10. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE POSESCRITURA? EJEMPLOS

No.

5.2.11. TRAMIENTO DEL ERROR

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

No se contempla en las pantallas abiertas. En las pantallas cerradas se vincula a la corrección propia de léxico o gramática (en general s suele ofrecer la solución tras un intento fallido).

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

En las pantallas cerradas, puede aparecer un personaje de cómic informando de si la respuesta es correcta o no.

5.2.12. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

En los ejercicios cerrados, vinculado a los contenidos gramaticales.

5.2.13. COMENTARIOS ADICIONALES

6. TRABAJO GRAMATICAL

6.1. GENERAL

6.1.1. ¿PRODUCTO ESPECÍFICO PARA EL TRABAJO GRAMATICAL?

No.

6.1.2. PORCENTAJE DE EXPLICACIONES / ACTIVIDADES ESTRICTAMENTE GRAMATICALES

Alto, ocupa una de las secciones (*Estructura*) de cada una de las lecciones del cedé. Se trata por lo general de una sección densa, con entre dos y cuatro subsecciones, dos actividades cada una de ellas y varias pantallas (el número varía).

6.1.3. METODOLOGÍA PREDOMINANTE

Básicamente estructural.

6.1.4. COMENTARIOS ADICIONALES

6.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

6.2.1. ¿DISPONE DE *INPUTS* EXPLÍCITAMENTE GRAMATICALES? TIPOS. CARACTERÍSTICAS.
CONTEXTUALIZACIÓN

Sí, la sección *Estructura* (véase 6.1.2), aunque parte de los trabajos contenidos se acercan a lo léxico.

6.2.2. ¿DISPONE DE EXPLICACIONES GRAMATICALES? TIPOS (IMPLÍCITAS / EXPLÍCITAS).
CARACTERÍSTICAS.

Sí, las contenidas en la sección *Grammar Terms*, básicamente normativa / descriptiva, sin apenas atención al uso. En inglés y con ejemplos también traducidos al inglés.

6.2.3. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

Insuficiente, por lo general.

6.2.5. ¿DISPONE DE APOYOS GRAMATICALES (INTERNOS O EN LÍNEA)? TIPOS. CARACTERÍSTICAS.
CONTEXTUALIZACIÓN

La sección *Grammar Terms* y *Verb Wheel*, no relevantes.

6.2.4. COMENTARIOS ADICIONALES

Algunas muestras dan resultados insólitos (11. Diminutives and augmentatives: *El sol es una estrella enorme. Es una estrellota / Hoy la luna se ve pequeña. Más que luna, parece UNA LUNITA. / El agujero en la capa de ozono es cada vez más grande. Dentro de diez años será UN AGUJEROTE*).

Otras proponen textos (con huecos) de estructura forzada y escasa naturalidad (Lección 3: *Yo me bañaba temprano, pero mi prima se bañaba en la noche*), además de alternativas confusas.

6.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

6.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

6.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): PRÁCTICA / INTEGRADOS

Revisión de los conceptos gramaticales abordados presumiblemente en el material impreso (el cedé es insuficiente por sí mismo).

6.3.3. ¿EXISTE(N) PRE-ACTIVIDAD(ES)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No estrictamente, aunque en algunos casos quedan secuenciadas en primer lugar las de afianzamiento de la morfología.

6.3.4. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S): REPETICIÓN-MEMORIZACIÓN / CLOZES / DISCRIMINACIÓN-ELECCIÓN MÚLTIPLE / OTROS

Repertorio limitado: completar huecos en textos breves (*drag and drop*), completar huecos con escritura y selección múltiple (opción adecuada entre cuatro posibles).

En la sección *Quiz*, ordenación (escritura) de constituyentes de una frase con alguna transformación gramatical (*Éric / pensar que / Mariela / ser / bello / talentoso*)

6.3.5. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Aceptable en parte en el carácter repetitivo y mecánico de afianzamiento formal y por cierto valor del contexto (comprensión lectora) para resolver los ejercicios. En el otro extremo, exceso de mecanicismo, carácter cerrado de los ejercicios, ambigüedades en la resolución (aunque es sólo aceptada una forma), ausencia de solución, muestras no siempre consistentes y / o forzadas. Asimismo en los ejercicios de selección múltiple propuestas de distractores absurdos, que no comprometen la competencia gramatical.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Markado en lo argumental, las muestras de lengua se alimentan de los contenidos generales de la lección (y ciertos ejemplos son muy próximos a las lecturas de *Enfoques*).

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Excesivamente basada en el sistema verbal.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

No detectada.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

Tangencial: no relevante.

6.3.6. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

Esencialmente la comprensión lectora.

6.3.7. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

6.3.8. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No.

6.3.9. TRATAMIENTO DEL ERROR

Muy limitado: los ejercicios de *drag and drop* impiden movimientos no correctos; para los restantes modelos (completar huecos o seleccionar una opción) se indica (pulsando el botón *check answers*) si es correcto o no (en ocasiones con un personaje animado), se preserva la escritura correcta y se borran las formas incorrectas. En ningún caso se ofrece la solución.

En la sección *Quiz*, no se ofrece información alguna durante el proceso, pero al finalizar el conjunto de pantallas se ofrece detalle de porcentajes, de la respuestas correctas e incorrectas, y en este último caso, de la respuesta introducida y la esperada, y el lugar del libro de texto en que se puede encontrar información sobre ese asunto en particular.

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

Véase arriba.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

Voces en *off* o personaje animado ("correcto", "sí" / "no", "lo siento", etc.).

6.3.10. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Asociado a la progresión gramatical, y en ocasiones al afianzamiento de la morfología. Ciertos ejercicios iniciales se muestran menos abiertos (*drag and drop* de formas ya establecidas) que otros finales (escritura).

6.3.11. COMENTARIOS ADICIONALES

7. TRABAJO LÉXICO

7.1. GENERAL

7.1.1. ¿PRODUCTO ESPECÍFICO PARA EL TRABAJO LÉXICO?

No

7.1.2. PORCENTAJE DE INTERVENCIONES / ACTIVIDADES ESTRICTAMENTE LÉXICAS

La sección *Contextos*, inicial de cada una lecciones. También presencia significativa en *Quiz*

7.1.3. COMENTARIOS ADICIONALES

La sección *Dictionary* (español-inglés e inglés-español) ha presentado algunos problemas técnicos que han ocasionado que el programa se cierre bruscamente. También se genera desconcierto por el hecho de que algunos términos no incluyan al menos en primera instancia el correspondiente audio. Con todo el principal problema de uso reside en el hecho que se articula con autorrelleno: basta con introducir una sola letra para que el programa ofrezca una palabra completa (no parece existir razón didáctica para ello). El repertorio de entradas parece muy bajo (resulta difícil la comprobación con el procedimiento de autorrelleno)

7.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

7.2.1. CORPUS

DESCRIPCIÓN. AGRUPACIÓN(ES). CARACTERÍSTICAS

Asociado a los contenidos temáticos de la lección.

7.2.2. VARIEDAD DEL CORPUS

VARIANTES DIATÓPICAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Español estándar mexicano (poco marcado).

VARIANTES DIASTRÁTICAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

7.2.3. ¿INCLUSIÓN DE UNIDADES FRASEOLÓGICAS? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Unidades lexicalizadas: *servicio de habitaciones, bien cuidado, pronunciar un discurso, etc.*

7.2.4. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

No o no operativo.

7.2.5. RELEVANCIA

Irregular: se incluyen como objeto de atención algunos términos básicos y/o cognados (*piloto*) y no se atienden otros de mayor complejidad en el contexto ofrecido.

7.2.6. FRECUENCIA DE USO

Irregular.

7.2.7. ¿DISPONE DE APOYOS ICONOGRÁFICOS? TIPOS: DIBUJOS / ANIMACIONES / AUDIOS / VÍDEOS.

CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

Fotografías en las presentaciones (no en los ejercicios): valor ilustrativo, sin rendimiento para comprensión y uso.

7.2.8. ¿DISPONE DE APOYOS (INTERNOS O EN LÍNEA)? TIPOS.

Además de a las otras secciones fijas, acceso al *Dictionary*: irrelevante para el trabajo propuesto (véase 7.1.3.).

¿TRADUCCIÓN L1?

Sí, de los términos considerados como nuevos.

7.2.9. COMENTARIOS ADICIONALES

Algunas muestras resultan inconsistentes o extrañas: Lección 8. *Democracia. El viejo general del EJÉRCITO quiere dar BATALLA una vez más. Dice que las FUERZAS ARMADAS tienen que imponer la SEGURIDAD en el país. Su esposa escucha esas palabras y se preocupa. Dice que no quiere SER GOBERNADA por una DICTADURA sin LIBERTAD ni IGUALDAD para todos los CIUDADANOS. Ella le explica que va a organizar una CAMPAÑA ELECTORAL para PRESENTARSE COMO CANDIDATA, y que es bueno que se hable de política para que la gente SE INFORME.*

7.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

7.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

7.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): "PRÁCTICA" / MEMORIZACIÓN / CONTEXTUALIZACIÓN / OTROS. ¿INTEGRADOS?

Práctica integrada apoyada básicamente en la traducción.

7.3.3. MODO DE PRESENTACIÓN Y CONTEXTUALIZACIÓN

La pantalla inicial de *Contextos* presenta cuatro pequeños textos (sucesivos, mediante la activación de otras tantas fotografías) en los que se destacan una decena de términos de los que se ofrece traducción al pulsar en los mismos. Asimismo se dispone de un cuadro con deslizamiento vertical en el que se incorporan otros nuevos términos agrupados bajo un título que los relaciona. Desde esas pantallas se accede a los ejercicios. El perfil de los textos es insuficiente para inferir significado por sí mismos (al margen de la traducción), entre otras razones porque en ocasiones acumulan términos objeto de atención.

7.3.4. ¿EXISTE(N) PRE-ACTIVIDAD(ES)? EJEMPLOS

No, más allá de la lecturas-presentación (que no atienden al significado global).

7.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S)

REPETICIÓN-MEMORIZACIÓN / CLOZES / DISCRIMINACIÓN-ELECCIÓN MÚLTIPLE / ASOCIACIONES / OTROS

Cada sección de *Contextos* dispone de dos series: *Activity 1* (diversas pantallas, en general más tuteladas: selección múltiple en diversos modos: no en todos los casos) y *Activity 2* (dos pantallas en una misma batería de ejercicios, donde el usuario debe escribir / copiar el término correcto del listado que se le ofrece).

7.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Aceptable en parte, en la medida que interviene parte del vocabulario abordado. Marcada dependencia con el material impreso. Ejercicios basados en frases breves, de contexto insuficiente (en contraste con textos más amplios usados para la presentación). Una buena parte de la resolución de los ejercicios se resuelve con criterios exclusivamente morfológicos. Planteamientos medianamente pasivos: selección y copia.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Argumental: marcada e incluso forzada: bajo el paraguas general del tema de la lección se acogen muestras de lengua un tanto insólitas.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Irrelevante.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

No detectada.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

No detectada.

7.3.7. TRATAMIENTO DEL ERROR

La solución de los ejercicios de selección múltiple se lleva a cabo por exclusión. También los ejercicios de escritura. El programa indica (audio, en ocasiones con un personaje animado) si la respuesta es correcta o no, pero no ofrece la solución.

En la sección *Quiz*, no se ofrece información alguna durante el proceso, pero al finalizar el conjunto de pantallas se ofrece detalle de porcentajes, de la respuestas correctas e incorrectas, y en este último caso, de la respuesta introducida y la esperada, y el lugar del libro de texto en que se puede encontrar información sobre ese asunto en particular.

¿HAY CORRECCIÓN?

Véase arriba.

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S). DESCRIPCIÓN (ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE)

Véase arriba.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL FEEDBACK

Irrelevante: indicación de corrección (audio: "¡Sí!") o no ("No", "Ay, no", etc.).

7.3.8. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

Esencialmente la lectura de los enunciados / frases breves.

7.3.9. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

7.3.10. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No.

7.3.11. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No: se repite la tipología de ejercicios en todo el cedé. En ocasiones, dentro de la misma sección el primer ejercicio es de selección y el segundo es de escritura.

7.3.12. COMENTARIOS ADICIONALES

8. TRABAJO CULTURAL

8.1. GENERAL

8.1.1. ¿PRODUCTO ESPECÍFICO PARA EL TRABAJO CULTURAL?

No.

8.1.2. DEFINICIÓN DEL CONCEPTO CULTURAL (PRESENTE O LATENTE)

Inclusión de informaciones referidas a Hechos y referentes culturales, planteamientos generales (trabajo, recursos, etc.) asociados con el mundo hispano con tono de "actualidad", apuntes de comparación con la cultura norteamericana. También ciertos apuntes muy generales sobre Saberes y comportamientos socioculturales.

8.1.3. PORCENTAJE DE INTERVENCIONES / ACTIVIDADES ASOCIABLES A "NOCIONES CULTURALES"

La sección *Enfoques* (una en cada lección) presenta lecturas con informaciones y datos con las características referidas en 8.1.2.

8.1.4. COMENTARIOS ADICIONALES

8.2. MATERIAL CULTURAL

8.2.1. ¿CORPUS DESCRITO?

No, pero reconocible en la organización de las unidades (títulos, aunque no en todos los casos).

8.2.2. AGRUPACIÓN(ES) DEL CORPUS

Cotéjese con el índice general de la obra (1.2.7).

Lección 1. *México, una megametrópolis (sic) / Revistas (ejemplos del mundo hispano)*.

Lección 2. *El nuevo rock latino / Guía de inicio de una relación: una cita en los países hispanos (genérico)*.

Lección 3. *De compras en las tiendas de los departamentos / El almuerzo y sus horarios*.

Lección 4. *Ecoturismo en el Amazonas / Algunos medios de transporte en Hispanoamérica*.

Lección 5. *El chocolate, alimentos de los dioses / "Lo último en el gimnasio" (gimnasios en España y Latinoamérica)*.

Lección 6. *Las islas Galápagos / Acampada en Bolivia*.

Lección 7. *¿Quieres conseguir un trabajo en Latinoamérica? / Latinoamérica: las mujeres en el mundo del trabajo*.

Lección 8. *Costa Rica: un modelo de democracia / La democracia y la monarquía en España*.

Lección 9. *"Pedro el escamoso": una telenovela moderna / Nuevos directores hispanos*.

Lección 10. *Jorge Luis Borges / La pintura de Obregón, Varo y Sosabravo*.

Lección 11. *Internet en el mundo hispanohablante / El petróleo como fuente de energía (centrado en los países hispanos)*.

Lección 12. *La independencia de Hispanoamérica / Culturas precolombinas*.

8.2.3. VARIEDAD DEL CORPUS: SOCIALES / GEOGRÁFICAS / HISTÓRICAS / ARTÍSTICAS / LITERARIAS / TRADICIONES / FESTIVIDADES / OTRAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Véase 8.2.2.: tendencia al concepto de "actualidad".

8.2.4. PRESENTACIÓN Y ADECUACIÓN SOCIOPRAGMÁTICA. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Irrelevante: lecturas estáticas.

8.2.5. CONTEXTUALIZACIÓN DEL MATERIAL CULTURAL. RELEVANCIA

Aceptable, pero insuficiente (posiblemente más desarrollo en el material impreso).

8.2.6. ¿CATALOGABLE DE ESTEREOTIPO?

No.

8.2.7. FRECUENCIA

Buena.

8.2.8. ¿DISPONE DE APOYOS ICONOGRÁFICOS? TIPOS: DIBUJOS / ANIMACIONES / AUDIOS / VÍDEOS. CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

Fotografías ilustrativas.

8.2.9. ¿DISPONE DE APOYOS (INTERNOS O EN LÍNEA)? TIPOS. CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

No para el trabajo propuesto. Todos los textos cuentan con su correspondiente audio, pero se propone trabajo de comprensión auditiva.

TRADUCCIÓN L1

Algunos términos de las lecturas.

8.2.10. COMPARACIÓN CON OTRAS MANIFESTACIONES CULTURALES. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Sí, indirectamente: tendencia a promover comparaciones en la sección *Escritura*, sin excesivo arropamiento.

8.2.11. COMENTARIOS ADICIONALES

No se puede afirmar en rigor que exista trabajo cultural: las propuestas se limitan a afianzamiento de la comprensión lectora.

8.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

8.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

8.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): INFORMACIÓN / PRÁCTICA / INTERACCIÓN. ¿INTEGRADOS?

Práctica literal de comprensión lectora, en ocasiones problemática (véase la Tabla 4).

8.3.3. MODO DE PRESENTACIÓN Y CONTEXTUALIZACIÓN

Una batería de ejercicios denominada *Comprensión* que cuenta de unas ocho pantallas de selección múltiple para completar un hueco en una frase breve.

8.3.4. ¿EXISTE(N) PRE-ACTIVIDAD(ES)? EJEMPLOS

No.

8.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S): RECEPCIÓN PASIVA / INTERACCIÓN. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Recepción pasiva en lo que respecta a los componentes culturales.

8.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

No procede, para los componentes culturales. En algún caso (Lección 12) comporta una acumulación de contenidos históricos (nombres y fechas) de difícil resolución.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

No procede para contenidos culturales.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

No procede para contenidos culturales.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

No procede para contenidos culturales.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURALES CURRICULARES

Razonable en términos de los *American Standards*: se proporciona información (pasiva) y se intenta la comparación con la propia cultura.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD SOCIOCULTURAL

Irrelevante para el trabajo de lo (socio)cultural.

8.3.7. TRATAMIENTO DEL ERROR

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

Véase 4.3.10.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Véase 4.3.10.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

Véase 4.3.10.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

Véase 4.3.10.

8.3.8. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

Lectura y –sin relevancia– audición, ya que todos los textos disponen de su versión en audio.

8.3.9. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

8.3.10. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

8.3.11. COMENTARIOS ADICIONALES

9. APRENDER A APRENDER

9.1. CAPACIDAD DE CONTROL SOBRE LECCIONES / UNIDADES / ACTIVIDADES / EJERCICIOS. POSIBILIDAD DE ELECCIÓN DE ITINERARIOS: SELECCIÓN (NEGOCIACIÓN DE OBJETIVOS / PLANIFICACIÓN DEL TRABAJO)

Limitada, en cualquier caso muy dependiente del material impreso.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

El cedé no dispone de información acerca de los contenidos de cada lección / sección (sí el libro de texto); la navegación es excesivamente jerárquica.

9.2. ¿INFORMACIÓN EXPLÍCITA ACERCA DE ESTRATEGIAS DE APRENDIZAJE?

No.

DESCRIPCIÓN (EN LIBRO DE INSTRUCCIONES / EN CADA ACTIVIDAD, ETC.).

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

9.3. ¿DESARROLLO RECONOCIBLE DE ESTRATEGIAS?

Muy limitado.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS (INFERENCIAS, MEMORIA, AUTOCONTROL, NEGOCIACIÓN DE SIGNIFICADOS, APLICACIÓN DE CONOCIMIENTOS PREVIOS, COOPERACIÓN ENTRE IGUALES, OTRAS)

Trabajo con traducción; memorización.

9.4. RELACIÓN DEL *FEEDBACK* / RETROALIMENTACIÓN CON LAS ESTRATEGIAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

9.5. INSTRUMENTOS DE CONTROL / AUTOCONTROL. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No. Al margen de 9.13, no existe retroalimentación ni corrección para el autocontrol del aprendizaje.

9.6. CAPACIDAD DE MOTIVACIÓN

Irregular: sin novedades respecto al material impreso (y otros de la serie).

9.7. CARACTERÍSTICAS DE LA ACCIÓN / INTERACCIÓN (JUEGOS, DESCRIPCIÓN, SIMULACIONES, RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS, INTERACCIONES EXTERNAS, ACTIVIDADES "TRADICIONALES", *FLASHCARDS*, OTROS)

Repertorio limitado: preferencia por la selección múltiple y escritura cerrada.

9.8. FORMAS DE AGRUPACIÓN PROPUESTAS PARA EL TRABAJO CON EL PRODUCTO

No se detallan.

9.9. CARACTERÍSTICAS DEL CONTENIDO (ACTUAL, REALIDAD, INTERESANTE, DIVERSO, ETC.).

Actual, lecturas y vídeos principalmente, pero decepcionante en su explotación.

9.10. AFECTIVIDAD DEL ENTORNO

Aceptable en algunas secciones; otras resultan muy austeras y de apariencia obsoleta.

9.11. RELACIÓN GENERAL CON EDAD / FINES ESPECÍFICOS / OTROS

Aceptable para estudiantes universitarios o preuniversitarios norteamericanos: contenidos con voluntad de proximidad al usuario meta.

9.12. "PERCEPCIÓN DE UTILIDAD"

Media o baja: sin excesivas aportaciones para el usuario del material impreso (y los restantes que componen la serie).

9.13. INDICADORES DE PROGRESO. DESCRIPCIÓN / EJEMPLOS

Sólo en la sección *Quiz*, donde al completar las series de pantallas (entre diez y hasta más de veinte) sin ningún tipo de información durante el proceso, se obtiene una estadística final, con porcentajes totales, respuestas correctas e incorrectas, solución al ejercicio e información acerca de dónde es posible hallar más información en el material impreso. La retroalimentación es aceptable pero subraya la dependencia del cedé con el libro. A pesar de ello, en las series extensas, resulta difícil recordar el enunciado y características de los ejercicios y asociar la retroalimentación con los mismos.

9.14. COMENTARIOS ADICIONALES

1. CARACTERIZACIÓN GENERAL

1.1. FICHA

NOMBRE COMERCIAL

Enredando. Curso multimedia en Internet de cultura y civilización españolas

FABRICANTE / DISTRIBUIDOR

Laboratorio de Ingeniería Didáctica e Ingeniería Lingüística. Universidad Nacional de Educación a Distancia (España). Distribución gratuita a las instituciones que lo solicitan (se obtuvo copia del mismo para evaluación a finales de 2001 o principios de 2006). La posibilidad de solicitud se realizaba hace algún tiempo desde la página <http://www.uned.es/lidil/espextr/demo.htm> (en la actualidad meramente informativa).

1.1.1. AUTOR/A

Germán Ruipérez. Colaboradores: J.C. García Cabrero, J. Montes, M. Guttack, N. Cerezal, G. Rumold, M. Martínez, B. Aguirre, N. Vieira Silva, E. Román, A. Ruipérez, P. Ruipérez y B. Azcárate.

1.1.2. AÑO DE COMERCIALIZACIÓN

No consta, pero 1998 (información obtenida externamente).

1.1.3. SISTEMA OPERATIVO

Windows (se presenta como v. 10b para Windows), pero su arquitectura de navegador web no debiera impedir la visualización en Macs, como así ocurre).

INCOMPATIBILIDAD CON DETERMINADOS SISTEMAS O VERSIONES DE LOS MISMOS

Con todos los ordenadores y navegadores en que se ha evaluado en soporte Windows XP.

1.1.4. ¿INSTRUCCIONES DE USO. ¿EN EL CD, EN SOPORTE PAPEL?

Breve explicación el folleto interior del cedé.

1.1.5. FACILIDAD DE USO

Nula. Para la evaluación fue necesario desinstalar programas y ejecutar el navegador Netscape 4.03 (para el que no existen actualizaciones y complementos): parte del cedé se evaluó en ese navegador (las actividades) y parte en Firefox 1.5.0.7 (la visualización de las filmaciones).

¿AUTOEJECUTABLE?

No.

CARACTERÍSTICAS DE INSTALACIÓN

Pésimas en la actualidad, y posiblemente pésimas en 1998. Se debe / debía instalar el navegador citado (incluido en el cedé), instalar los *plug-ins* adicionales (también incluidos), modificar el tipo de visualización de los tipos a Arial 10, abrir el navegador, activar Javascript en el menú "preferencias" del mismo y localizar el archivo de arranque en el disco.

¿PRECISA COMPONENTES ADICIONALES?

Los mencionados. Altavoces.

1.1.6. ¿DISPONE EL USUARIO/A DEL CONTROL DEL PROGRAMA EN TODO MOMENTO? EJEMPLOS

Sí en general, pero existen "callejones sin salida": cuando el programa remite a enlaces externos desde los que no se puede navegar, en tales casos el usuario debe cerrar el programa e iniciar el proceso descrito.

1.1.7. VELOCIDAD DE USO

Aceptable.

1.1.8. INTERFAZ: CARACTERÍSTICAS (NAVEGACIÓN CON ICONOS / TEXTOS / OTRO). EJEMPLOS.

Textos, preferentemente. Menú general a la izquierda y números (del 1 al 5) para seleccionar la actividad deseada.

1.1.9. ¿LA NAVEGACIÓN DISPONE DE APOYO EN LA L1?

No, sólo un botón (que aparece en varios idiomas) da paso a la explicación de los contenidos en español.

1.1.10. CALIDAD VISUAL / AUDITIVA

Mala. Pantalla pequeña y vídeos también muy pequeños (la parte central de la pantalla la ocupa una fotografía estática). La calidad auditiva es aceptable.

1.1.11. ¿DISPONE DE APOYO TÉCNICO / DOCENTE EXTERNO (CONEXIÓN A INTERNET / CORREO-E / TUTOR EXTERNO)?

No, al menos en su versión de voz.

1.1.12. ¿DISPONE DE SISTEMA DE GRABACIÓN DE VOZ?

No.

1.1.13. VALORACIÓN GENERAL DEL DISEÑO (ASPECTOS GRÁFICOS)

Poco afectivo, y con "errores": actividades *drag and drop* que encajan mal en los espacios de destino, tipografía poco agradable, secciones (*Gramática*) en que la pantalla se subdivide y causa limitación de la visión.

1.1.14. COMENTARIOS ADICIONALES

El cedé se presenta como "versión beta reducida del programa de enseñanza virtual (VIP, Virtual Instruction Program)". El análisis se refiere a los contenidos mostrados en el cedé.

1.2. GENERALIDADES SOBRE EL PERFIL DIDÁCTICO

1.2.1. TIPO DE PRODUCTO: CURSO / VOCABULARY BUILDER (ORIENTADO AL DESARROLLO LÉXICO) / PRÁCTICA DE ACTIVIDADES O DESTREZAS / ETC.

Presentado como "curso", el número más significativo de actividades guarda relación con la comprensión auditiva.

1.2.2. NIVEL DECLARADO

No se declara.

1.2.3. NIVEL PREVISTO Y PERFIL DEL APRENDIZ

Posiblemente, estudiantes de nivel intermedio por las características de los vídeos presentados (el contenido básico del cedé), pero inferior si se considera el perfil de las actividades propuestas.

1.2.4. ¿RELACIONADO CON UN DETERMINADO LIBRO DE TEXTO, ¿CUÁL?

¿FUNCIÓN EN RELACIÓN CON EL LIBRO DE TEXTO?

No consta.

1.2.5. ¿ADSCRIPCIÓN EXPLÍCITA A UN DETERMINADO CURRÍCULUM DE ELE?

No consta.

1.2.6. ¿INSTRUCCIONES ESPECÍFICAS PARA EL DOCENTE?

No.

1.2.7. ESTRUCTURA DIDÁCTICA: ¿UNIDADES / LECCIONES, TEMAS, SIN ESTRUCTURA PERCEPTIBLE, OTRA?

Seis unidades sin relación didáctica entre sí, organizadas –cinco de ellas– con el hilo argumental de la visita de una estudiante alemana a Madrid y Salamanca: "La entrevista", "Paseando por Madrid", "En el restaurante", "La vivienda" y "La Universidad", y la Unidad 3, sin relación argumental: "Los periódicos". Cada una de las seis unidades dispone de cinco actividades vinculadas. El menú general incluye un resumen gramatical tradicional y textos e imágenes sobre la geografía y la historia de las comunidades autónomas españolas y figuras históricas de literatura española.

1.2.8. METODOLOGÍA / ENFOQUE PREDOMINANTE

No perceptible: presentación de situaciones "comunicativas" y batería de ejercicios, mayoritariamente asociados a la comprensión auditiva. Contenidos gramaticales lejanos de todo enfoque comunicativo y presentación de contenidos culturales enciclopédicos (sin explotación didáctica).

1.2.9. OBJETIVOS Y CONTENIDOS DECLARADOS. RELACIÓN CON LOS CONTENIDOS

No se detallan. No perceptibles más allá del trabajo de comprensión auditiva.

1.2.10. CONCEPTO DE PROGRESIÓN

No detectable.

1.2.11. COMENTARIOS GENERALES

Perfil didáctico prácticamente nulo, sin cohesión entre los *inputs* propuestos y las actividades programadas, y sin relación con los contenidos gramaticales y culturales propuestos (véanse las secciones correspondientes). Indeterminación del aprendiente meta.

2. COMPRENSIÓN AUDITIVA

2.1. GENERAL

2.1.2. ¿DISPONE DE AUDIOS?

Sí, en vídeo (formato *QuickTime*) y algunos audios correspondientes a las "soluciones".

2.1.3. ¿DISPONE DE APOYO VISUAL (FOTOGRAFÍAS, DIBUJOS). ¿ES RELEVANTE / RECURRENTE / CONTEXTUALIZADOR?

Una fotografía central para cada uno de los vídeos (no contextualizadora ni significativa).

2.1.4. ¿DISPONE DE VÍDEOS?

Sí, el constituyente fundamental del cedé en términos de *input*.

2.1.5. NÚMERO DE AUDICIONES / PORCENTAJE

Seis vídeos, más algunas audiciones adicionales (2.1.2).

2.1.6. CALIDAD DE LAS AUDICIONES: FORMATO, FACILIDAD, RAPIDEZ DE USO

Pésima en tamaño para los vídeos, aceptable para el audio. El reproductor de vídeo induce a error porque incluye un pequeño icono que indica ininterrumpidamente que el vídeo se está cargando.

2.1.7. DURACIÓN MEDIA DE LAS AUDICIONES

Vídeos de unos tres minutos aproximadamente. Resto de audios, unos pocos segundos.

2.1.8. DICCIÓN

Razonablemente clara, sin ruidos externos.

2.1.9. COMENTARIOS ADICIONALES

2.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

2.2.1. TIPOLOGÍA DOMINANTE Y CARACTERIZACIÓN

¿MONÓLOGOS / DIÁLOGOS "AUTÉNTICOS" (NOTICIAS, CANCIONES, TEXTOS LITERARIOS, OTROS)?

No.

¿MATERIAL "NO AUTÉNTICO"? ¿NATURALIDAD? EJEMPLOS

Diálogos preparados. Sin naturalidad: la estudiante alemana, Kerstin, que conduce el hilo argumental habla español nativo (a pesar de que dice que le cuesta mucho y que lo ha estudiado en el colegio): todos los planteamientos carecen verosimilitud y autenticidad. Los guiones perturban las máximas de cantidad y pertinencia, con respeto escrupuloso de los turnos de palabra. Ejemplos: tras preguntar por una dirección, Kerstin obtiene una información detallada de la historia, monumentos, personajes, etc. de Salamanca o de Madrid; otras situaciones de este tipo pretenden ofrecer información práctica (los domicilios en algunos lugares españoles: piso, puerta...).

2.2.2. VARIEDADES DEL ESPAÑOL:

VARIEDADES DIATÓPICAS (CARACTERIZACIÓN)

Español estándar peninsular.

VARIEDADES DIASTRÁTICAS (CARACTERIZACIÓN)

No.

2.2.3. ¿ES POSIBLE DETERMINAR UNA UNIDAD LINGÜÍSTICA? ¿CUÁL? JUSTIFICACIÓN

Sí, el discurso.

2.2.4. ¿COMUNICACIÓN NO VERBAL PERCEPTIBLE? ¿FUNCIÓN DEFINIDA EN LA AUDICIÓN?

CARACTERIZACIÓN

Irregular: sin función en la audición.

2.2.5. ¿CARACTERÍSTICAS SOCIOPRAGMÁTICAS (COOPERACIÓN, INFERENCIAS...) PERCEPTIBLES?

¿FUNCIÓN DEFINIDA EN LA AUDICIÓN? CARACTERIZACIÓN

No, cuando procede, todas las informaciones se explicitan (contrariamente a la máxima de cantidad).

2.2.6. ¿INCLUYE AUDICIONES ASOCIADAS CON PRONUNCIACIÓN EXCLUSIVAMENTE? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS.

No.

2.2.7. ¿INCLUYE TEXTO: INSTRUCCIONES, TRANSCRIPCIÓN, TRADUCCIÓN L1, SUBTÍTULOS?

Sí, la transcripción del vídeo está presente en cada uno de los accesos a los vídeos.

2.2.8. ¿INCLUYE APOYOS ADICIONALES (DICCIONARIOS, RESÚMENES GRAMATICALES, HIPERTEXTOS, GLOSARIOS, INTERNET)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No, en relación con la comprensión auditiva.

2.2.9. COMENTARIOS ADICIONALES

2.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

2.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

2.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): *INPUT* / EJEMPLO / PRÁCTICA (DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / REPERTORIO GESTUAL / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS). ¿INTEGRADOS?

Práctica de comprensión auditiva selectiva (preferentemente léxica).

2.3.3. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

No para las actividades.

2.3.4. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PRE-AUDICIÓN? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

2.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S). CARACTERIZACIÓN

Cinco actividades para cada vídeo relacionadas con la comprensión auditiva, excepto en la sección "En el restaurante", donde se proponen actividades de comprensión lectora de unas recetas de cocina.

¿AUDICIÓN(ES) SELECTIVA(S)? CARACTERIZACIÓN

Preferentemente actividades de *drag and drop* y/o completar huecos y elección múltiple en las que se toma el texto exacto del vídeo (se presupone recuperación a partir de la memoria). Otras actividades de asociación de imágenes y textos (en general de contenido netamente inferior al nivel de los vídeos: vocabulario de la familia).

¿AUDICIÓN(ES) GLOBAL(ES)? CARACTERIZACIÓN

No. Los segmentos más extensos proponen ordenar diálogos de cuatro intervenciones.

2.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Improcedente: nivel inferior, actividades asociadas con memoria exclusivamente, sin medios para garantizar la comprensión auditiva.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Irrelevante, se toman preferentemente aspectos verbales o morfológicos, apenas interviene la significación.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Negativa. En general, los ejercicios se orientan al sistema verbal y persiguen únicamente la recuperación de la forma aparecida en el vídeo (otras opciones correctas en el contexto ofrecido no se contemplan). Otras actividades de corte formal (vinculación de cuatro artículos a cuatro sustantivos) carecen de entidad en el nivel detectado.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Irrelevante

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS / REALIDAD SOCIOCULTURAL(ES)

No se contemplan actividades en las que intervengan esos contenidos como tales (si bien el curso se define como "de cultura y civilización españolas"). Las actividades con tales contenidos (en formatos como los señalados o tipo juego del ahorcado) persiguen la recuperación léxica fundamentalmente.

2.3.7. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

No para el trabajo de comprensión auditiva (la transcripción del vídeo es de lectura opcional y no dispone de actividades asociadas).

2.3.8. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S), CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

2.3.9. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No (baterías no secuenciadas de cinco actividades).

2.3.10. TRATAMIENTO DEL ERROR

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S). DESCRIPCIÓN (ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE)

Se ofrece únicamente la "solución" (incluso en los casos en que todas las respuestas son "correctas"), en ocasiones acompañada del audio (lectura del fragmento de vídeo o de la palabra). La única respuesta aceptada es la que coincide con el texto del vídeo.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No, sólo la "solución".

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

En caso de respuesta incorrecta, se escuchan unos desagradables ruidos; para la opción correcta, el texto (a veces con audio) de la solución y/o la aparición de pequeñas frases como "Muy bien", "Bien hecho" o "Lo hiciste" (sic); cuando se incluye audio ("correcto"), la voz es poco afectiva.

2.3.11. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

2.3.12. COMENTARIOS ADICIONALES

Inconsistencia didáctica para el trabajo de comprensión auditiva que, de hecho, es el constituyente fundamental del *input* del cedé.

3. EXPRESIÓN ORAL

3.1. GENERAL

3.1.1. ¿DISPONE DE SISTEMA DE GRABACIÓN DE VOZ?

No.

3.1.2. ¿DISPONE DE SISTEMA DE RECONOCIMIENTO DE HABLA? CARACTERÍSTICAS

No.

3.1.3. NÚMERO DE GRABACIONES PREVISTAS

No procede.

3.1.4. DURACIÓN MEDIA DE LAS GRABACIONES

No procede.

3.1.5. ¿EXISTEN OTRAS FORMAS DE EXPRESIÓN ORAL (SUGERIDAS / IMPLÍCITAS / EXTERNAS AL CEDÉ / OTRAS)?

No procede.

3.1.6. COMENTARIOS ADICIONALES

Considerando la autoría del proyecto, el Laboratorio de Ingeniería Didáctica e Ingeniería lingüística, sorprende una intervención tan poco ambiciosa en lo que corresponde a expresión oral, aunque aparece en consonancia con otras deficiencias (numerosas) del producto.

3.2. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

3.2.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)? CARACTERÍSTICAS / JUSTIFICACIÓN. PRÁCTICA PREDOMINANTE DE VOCABULARIO (DISCRIMINACIÓN / OTROS) / "INTERACCIÓN" VIRTUAL / PRONUNCIACIÓN

No procede.

3.2.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S)

PRÁCTICA DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS / PRONUNCIACIÓN

No procede.

3.2.3. ¿EXISTEN PRÁCTICAS INTEGRADAS?

No procede.

3.2.4. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PREVIAS? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

3.2.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S)

¿PRODUCCIONES(ES) SELECTIVA(S)? CARACTERIZACIÓN

No procede.

¿PRODUCCIÓN(ES) GLOBAL(ES)? CARACTERIZACIÓN

No procede.

3.2.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

No procede.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

No procede.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

No procede.

3.2.7. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

No procede.

3.2.8. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No procede.

3.2.9. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No procede.

3.2.10. TRATAMIENTO DEL ERROR

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S). DESCRIPCIÓN (ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE)

No procede.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

No procede.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No procede.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

3.2.11. CARACTERÍSTICAS DE LA EVALUACIÓN ESPECTOGRÁFICA

No procede.

3.2.12. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

3.2.13. COMENTARIOS ADICIONALES

4. COMPRENSIÓN LECTORA

4.1. GENERAL

4.1.1. ¿DISPONE DE TEXTOS?

Sí: transcripciones de los vídeos, apuntes gramaticales (véase la sección correspondiente), contenidos culturales (véase la sección correspondiente), los textos de los ejercicios y algunos segmentos más (un currículum vitae, en la sección "La entrevista" y diversas recetas de cocina española típica en la sección "En el restaurante").

4.1.2. ¿DISPONE DE APOYO VISUAL (FOTOGRAFÍAS, DIBUJOS)? ¿ES RELEVANTE / RECURRENTE / CONTEXTUALIZADOR?

Sólo en las secciones de *Cultura* y en la subsección recetas. Irrelevantes para la comprensión lectora.

4.1.3. ¿DISPONE DE VÍDEOS?

Véase 4.1.1.

4.1.4. NÚMERO DE TEXTOS / PORCENTAJE

Extensos por lo general: parámetro no valorable porque no se propone trabajo de comprensión lectora. Un bloque de textos con recetas en los que sí se propone.

4.1.5. EXTENSIÓN MEDIA DE LOS TEXTOS

En los que sí se presenta trabajo de comprensión lectora, un par de párrafos de extensión media.

4.1.6. CARACTERÍSTICAS GRÁFICAS (LEGIBILIDAD)

Deficiente. En ocasiones, con erratas tipográficas; en otras (*Gramática*), en pantallas superpuestas, con dificultad de lectura; tipografía y composición gráfica sin atractivo.

4.1.7. COMENTARIOS ADICIONALES

4.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

4.2.1. TIPOLOGÍA DOMINANTE Y CARACTERIZACIÓN

TEXTOS NARRATIVOS, DESCRIPTIVOS, INSTRUCTIVOS, ARGUMENTATIVOS, TEXTOS LITERARIOS, OTROS
Sobre los que se propone trabajo de comprensión lectora, instructivos-expositivos (seis textos de recetas de cocina): articulados como instrucciones en pasiva refleja o infinitivos (ausencia de marcadores)
¿TEXTOS / DIÁLOGOS "AUTÉNTICOS"? : NOTICIAS, DIÁLOGOS, TEXTOS NARRATIVOS, DESCRIPTIVOS, OTROS

No.

¿MATERIAL "NO AUTÉNTICO"? CARACTERIZACIÓN, NATURALIDAD

Véase arriba.

4.2.2. VARIEDADES DEL ESPAÑOL:

DIATÓPICAS (CARACTERIZACIÓN)

No, español peninsular estándar.

DIATRÁTICAS (CARACTERIZACIÓN)

No.

4.2.3. ¿ES POSIBLE DETERMINAR UNA UNIDAD LINGÜÍSTICA? ¿CUÁL? JUSTIFICACIÓN

El discurso.

4.2.4. ¿SE DETERMINAN CRITERIOS DE SELECCIÓN? CARACTERIZACIÓN

Recetas de cocina, a partir de la frecuencia de aparición.

4.2.5. ¿CARACTERÍSTICAS SOCIOPRAGMÁTICAS (COOPERACIÓN, INFERENCIAS...) PERCEPTIBLES?

CARACTERIZACIÓN. FUNCIÓN DEFINIDA EN LA LECTURA

No.

4.2.6. ¿INCLUYE TRANSCRIPCIÓN / TRADUCCIÓN L1?

No.

4.2.7. ¿INCLUYE APOYOS ADICIONALES (DICIONARIOS, RESÚMENES GRAMATICALES, HIPERTEXTOS, GLOSARIOS, INTERNET)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

4.2.8. COMENTARIOS ADICIONALES

4.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

4.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

4.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): *INPUT* / EJEMPLO / "PRÁCTICA" (DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS) ¿INTEGRADOS?

Para los que se proponen actividades, insignificantes por el escaso número (sólo dos actividades relacionadas con los textos para comprensión lectora).

4.3.3. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

Irrelevante.

4.3.4. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PRE-LECTURA? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No (los vídeos, que pudieran guardar relación, no aluden a la mayoría de esas recetas).

4.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S):

COMPRENSIÓN SELECTIVA (CARACTERIZACIÓN)

Actividades de discriminación léxica (el ingrediente incorrecto).

COMPRENSIÓN GLOBAL (CARACTERIZACIÓN)

No, en rigor.

¿CAPTACIÓN DE ORGANIZADORES DEL DISCURSO? CARACTERIZACIÓN

No.

4.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Irrelevante en número y calidad de los ejercicios (algunos de ellos deficientes: véase 4.3.12.) y los textos.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Irrelevante.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Ninguna.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Ninguna.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

Irrelevante: recetas típicas españolas.

4.3.7. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

No.

4.3.8. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S), CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

4.3.9. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No.

4.3.10. TRATAMIENTO DEL ERROR

No, se ofrece la respuesta correcta.

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

No procede.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede. (véase 2.3.10.).

4.3.11. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

4.3.12. COMENTARIOS ADICIONALES

Una de las actividades es incomprensible: asociada a los textos de las recetas, la instrucción dice: *Los siguientes platos tienen ingredientes comunes, pero no en la misma cantidad. Ordenar las palabras de mayor a menor.*

5. EXPRESIÓN ESCRITA

5.1. GENERAL

5.1.1. ¿DISPONE DE PANTALLAS PARA LA INCLUSIÓN DE TEXTO(S)?

Sí.

5.1.2. ¿ADMITE GRAFÍAS ESPAÑOLAS? CARACTERÍSTICAS

El programa no reconoce el texto escrito.

5.1.3. FACILIDAD DE USO

Buena.

5.1.4. NÚMERO DE TEXTOS / PORCENTAJE

Tres actividades en las que el usuario ha de escribir palabras (rellenar huecos: seis y cuatro, en la Unidad 1; y cuatro en la Unidad 4) y una actividad en la que el usuario escribe letras en el juego del ahorcado.

5.1.5. EXTENSIÓN MEDIA DE LOS TEXTOS

Una palabra.

5.1.6. CARACTERÍSTICAS GRÁFICAS (LEGIBILIDAD)

Escasa, debido al reducido tamaño de la pantalla.

5.1.7. COMENTARIOS ADICIONALES

5.2. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

5.2.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

5.2.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): "PRÁCTICA" DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / REPERTORIO GESTUAL / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS
¿INTEGRADOS?

Comprensión auditiva (recuperación del texto del vídeo) y un ejercicio gramatical (formación de derivados).

5.2.3. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PRE-ESCRITURA. EJEMPLOS

No.

5.2.4. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S)

REDACCIÓN DE PALABRAS. CARACTERIZACIÓN

Rellenar huecos. Estos ejercicios son "abiertos": el programa no ofrece indicaciones de la palabra esperada, de modo que es posible introducir diversas formas correctas para el contexto presentado; el programa sólo ofrece una "solución" (el guión del vídeo) y descarta implícitamente otras alternativas, en ocasiones más sensatas (en la Unidad 4: se solicita escribir un verbo derivado de la palabra "tapa", la opción "tapar" no es considerada; sólo "tapear", que no se incluye en el diccionario del programa, donde sí aparece "tapar").

REDACCIÓN DE "ENUNCIADOS". CARACTERIZACIÓN

No.

REDACCIÓN DE TEXTOS. CARACTERIZACIÓN

No.

5.2.5. ¿SE CONTEMPLA EL PROCESO DE COMPOSICIÓN? ¿CÓMO?

No.

5.2.6. ¿INCLUYE APOYOS ADICIONALES (DICCIONARIOS, RESÚMENES GRAMATICALES, HIPERTEXTOS, GLOSARIOS, INTERNET)? CARACTERIZACIÓN

Se incluyen secciones de *Gramática* y *Diccionario* si relación perceptible con las actividades (parte de los contenidos esperados –sistema verbal, por ejemplo– no se incluyen en la sección *Gramática*).

5.2.7. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Pésima: véase 5.2.4.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Irrelevante: argumental / léxica.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Pésima por la falta de instrucciones y la eventual decepción ante la no aceptación de redacciones correctas. Véase

5.2.4.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Inexistente.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

Irrelevante, relación pobre con la lectura de las seis recetas.

5.2.8. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

Parte de las actividades se asocian a la audición previa.

5.2.9. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

5.2.10. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE POSESCRITURA? EJEMPLOS

No.

5.2.11. TRAMIENTO DEL ERROR

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

Sólo se ofrece la "solución".

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

5.2.12. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

5.2.13. COMENTARIOS ADICIONALES

Inconsistencia y pobreza didácticas muy acusadas.

6. TRABAJO GRAMATICAL

6.1. GENERAL

6.1.1. ¿PRODUCTO ESPECÍFICO PARA EL TRABAJO GRAMATICAL?

No.

6.1.2. PORCENTAJE DE EXPLICACIONES / ACTIVIDADES ESTRICTAMENTE GRAMATICALES

Una sección completa denominada *Gramática* y algunas actividades gramaticales relacionadas con los vídeos.

6.1.3. METODOLOGÍA PREDOMINANTE

Indeterminada: presentación gramatical (actividades aisladas).

6.1.4. COMENTARIOS ADICIONALES

6.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

6.2.1. ¿DISPONE DE *INPUTS* EXPLÍCITAMENTE GRAMATICALES? TIPOS. CARACTERÍSTICAS.
CONTEXTUALIZACIÓN

No.

6.2.2. ¿DISPONE DE EXPLICACIONES GRAMATICALES? TIPOS (IMPLÍCITAS / EXPLÍCITAS).
CARACTERÍSTICAS.

Sí, una sección titulada *Gramática*, que incluye los siguientes contenidos, a modo de explicación “magistral”: el verbo (verbos regulares, verbos irregulares, *ser* y *estar*, tipos de verbos según su funcionamiento sintáctico, verbos auxiliares, verbos impersonales, la voz verbal: activa y pasiva, los modos verbales: indicativo, subjuntivo e imperativo), el sustantivo (género, número), el artículo, pronombres y adjetivos (posesivos, demostrativos, indefinidos, numerales, relativos, interrogativos y exclamativos), preposiciones y adverbios. Explicaciones normativas, tradicionales, no aptas para el ELE y con abuso de formas metalingüísticas. Sin relación con los *inputs* objeto de trabajo (por ejemplo, se presentan, entre otros aspectos, modelos de conjugación del presente y el pretérito imperfecto de indicativo, pero no, por ejemplo, el pretérito perfecto simple, de aparición muy frecuente en los audiovisuales).

6.2.3. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

No, presencia de algunos ejemplos.

6.2.5. ¿DISPONE DE APOYOS GRAMATICALES (INTERNOS O EN LÍNEA)? TIPOS. CARACTERÍSTICAS.
CONTEXTUALIZACIÓN

No.

6.2.4. COMENTARIOS ADICIONALES

Explicaciones impropias del estado de la investigación de didáctica del ELE en 1998: obsoletas, confusas e ineficaces.

6.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

6.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

6.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): PRÁCTICA / INTEGRADOS

Sólo existen tres actividades relacionadas con la práctica del sistema formal: una de completar huecos abiertos (reconocimiento auditivo de los vídeos: formas verbales), sobre las que son posibles opciones correctas no contempladas por el programa; una actividad de derivación (véase 5.2.4.) y otra de conectar artículos con sustantivos, en razón del género (irregularidades comúnmente).

6.3.3. ¿EXISTE(N) PRE-ACTIVIDAD(ES)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

6.3.4. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S): REPETICIÓN-MEMORIZACIÓN / CLOZES / DISCRIMINACIÓN-ELECCIÓN MÚLTIPLE / OTROS

Completar huecos "abiertos", sin indicaciones; relacionar.

6.3.5. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Irrelevante: argumental / léxica.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Irrelevante.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Inexistente.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

Inexistente.

6.3.6. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

Comprensión auditiva del vídeo en una de las actividades.

6.3.7. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN. TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No, aparte de 6.3.4.

6.3.8. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No.

6.3.9. TRATAMIENTO DEL ERROR

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

Se ofrece solución, no se contemplan opciones correctas.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No (la sección *Gramática* no guarda relación directa con los contenidos de las actividades).

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL FEEDBACK

No procede.

6.3.10. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

6.3.11. COMENTARIOS ADICIONALES

7. TRABAJO LÉXICO

7.1. GENERAL

7.1.1. ¿PRODUCTO ESPECÍFICO PARA EL TRABAJO LÉXICO?

No.

7.1.2. PORCENTAJE DE INTERVENCIONES / ACTIVIDADES ESTRICTAMENTE LÉXICAS

Numerosas, en relación con los *inputs* en vídeo.

7.1.3. COMENTARIOS ADICIONALES

7.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

7.2.1. CORPUS

DESCRIPCIÓN. AGRUPACIÓN(ES). CARACTERÍSTICAS

No reconocible, aparte de lo señalado 1.2.7.

7.2.2. VARIEDAD DEL CORPUS

VARIANTES DIATÓPICAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No, español peninsular estándar.

VARIANTES DIASTRÁTICAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

7.2.3. ¿INCLUSIÓN DE UNIDADES FRASEOLÓGICAS? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

7.2.4. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

Sí en los vídeos.

7.2.5. RELEVANCIA

Media.

7.2.6. FRECUENCIA DE USO

Media-alta.

7.2.7. ¿DISPONE DE APOYOS ICONOGRÁFICOS? TIPOS: DIBUJOS / ANIMACIONES / AUDIOS / VÍDEOS.

CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

Todos los elementos abordados son presentados en vídeos y se dispone del texto de la transcripción.

7.2.8. ¿DISPONE DE APOYOS (INTERNOS O EN LÍNEA)? TIPOS.

No.

¿TRADUCCIÓN L1?

No.

7.2.9. COMENTARIOS ADICIONALES

7.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

7.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

7.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): "PRÁCTICA" / MEMORIZACIÓN / CONTEXTUALIZACIÓN / OTROS.

El trabajo léxico es, por defecto, asociado, y mayoritario, a la comprensión auditiva. El usuario desconoce que las actividades posteriores contengan ese componente alto de trabajo léxico

¿INTEGRADOS?

No, rigor.

7.3.3. MODO DE PRESENTACIÓN Y CONTEXTUALIZACIÓN

Baterías de ejercicios posteriores al visionado de las filmaciones.

7.3.4. ¿EXISTE(N) PRE-ACTIVIDAD(ES)? EJEMPLOS

No.

7.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S)

REPETICIÓN-MEMORIZACIÓN / CLOZES / DISCRIMINACIÓN-ELECCIÓN MÚLTIPLE / ASOCIACIONES / OTROS

Ejercicios preferentemente de selección múltiple (completar una frase con una opción entre cuatro), menús desplegables o *drag and drop*. La resolución de la actividad guarda relación con la comprensión del vídeo.

7.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Irrelevante: argumental y léxica: indirectamente, memorización de piezas léxicas.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Irrelevante.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Irrelevante.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

Irrelevante.

7.3.7. TRATAMIENTO DEL ERROR

¿HAY CORRECCIÓN?

No.

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S). DESCRIPCIÓN (ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE)

Se ofrece únicamente la "solución" (incluso en los casos en que todas las respuestas son "correctas"), en

ocasiones acompañada del audio (lectura del fragmento de vídeo o de la palabra). La única respuesta aceptada es la que coincide con el texto del vídeo

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

En caso de respuesta incorrecta, se escuchan unos desagradables ruidos; para la opción correcta, el texto (a veces con audio) de la solución y/o la aparición de pequeñas frases como "Muy bien", "Bien hecho" o "Lo hiciste" (sic). Cuando se incluye texto ("correcto"), la voz es poco afectiva.

7.3.8. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

No.

7.3.9. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

7.3.10. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES) ? EJEMPLOS

No.

7.3.11. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

7.3.12. COMENTARIOS ADICIONALES

8. TRABAJO CULTURAL

8.1. GENERAL

8.1.1. ¿PRODUCTO ESPECÍFICO PARA EL TRABAJO CULTURAL?

No, si bien el título de la obra indica lo contrario.

8.1.2. DEFINICIÓN DEL CONCEPTO CULTURAL (PRESENTE O LATENTE)

Nociones enciclopédicas de geografía e historia de las comunidades autónomas españolas (agrupadas en áreas o zonas); figuras de la literatura española. Indirectamente, formulaciones próximas a contenidos turísticos y algunas de orden práctico (recetas típicas, saber lo que es el menú del día o la distribución de pisos y puertas en las casas de algunas zonas de España).

8.1.3. PORCENTAJE DE INTERVENCIONES / ACTIVIDADES ASOCIABLES A "NOCIONES CULTURALES"

Una sección completa en el menú principal denominada *Cultura*, con las informaciones referidas en 8.1.2.

8.1.4. COMENTARIOS ADICIONALES

Las informaciones de orden práctico no admiten, en rigor, ser calificadas como pragmáticas, en tanto que no resultan relevantes, son escasas y se incluyen de manera forzada, con mínima percepción de autenticidad.

8.2. MATERIAL CULTURAL

8.2.1. ¿CORPUS DESCRITO?

No.

8.2.2. AGRUPACIÓN(ES) DEL CORPUS

Contenidos históricos y geográficos; figuras de la literatura española; informaciones –no explícitas– de orden “práctico”.

8.2.3. VARIEDAD DEL CORPUS: SOCIALES / GEOGRÁFICAS / HISTÓRICAS / ARTÍSTICAS / LITERARIAS / TRADICIONES / FESTIVIDADES / OTRAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Véase 8.2.2. Textos de breve / media extensión, ilustrados con fotografías de monumentos o figuras literarias.

8.2.4. PRESENTACIÓN Y ADECUACIÓN SOCIOPRAGMÁTICA. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No, en general (excepciones referidas a las informaciones “prácticas”).

8.2.5. CONTEXTUALIZACIÓN DEL MATERIAL CULTURAL. RELEVANCIA

Datos “prácticos” y de orden turístico incluidos en los vídeos.

8.2.6. ¿CATALOGABLE DE ESTEREOTIPO?

No.

8.2.7. FRECUENCIA

Irrelevante.

8.2.8. ¿DISPONE DE APOYOS ICONOGRÁFICOS? TIPOS: DIBUJOS / ANIMACIONES / AUDIOS / VÍDEOS.

CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

Fotografías en la sección *Cultura* (ilustrativas, poco motivadoras). Vídeos para las informaciones “prácticas” y turísticas.

8.2.9. ¿DISPONE DE APOYOS (INTERNOS O EN LÍNEA)? TIPOS. CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

La sección *Cultura* dispone de enlaces a internet, con acceso a páginas obsoletas o irrelevantes, o simplemente ya inexistentes.

TRADUCCIÓN L1

No.

8.2.10. COMPARACIÓN CON OTRAS MANIFESTACIONES CULTURALES. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

8.2.11. COMENTARIOS ADICIONALES

Resulta inexplicable y fraudulento que el curso se denomina de “cultura y civilización españolas”.

8.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

8.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

8.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): INFORMACIÓN / PRÁCTICA / INTERACCIÓN. ¿INTEGRADOS?

No se programan actividades relacionadas con contenidos culturales, excepto las de comprensión lectora (véase) para las recetas de cocina españolas

8.3.3. MODO DE PRESENTACIÓN Y CONTEXTUALIZACIÓN

No procede.

8.3.4. ¿EXISTE(N) PRE-ACTIVIDAD(ES)? EJEMPLOS

No procede.

8.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S): RECEPCIÓN PASIVA / INTERACCIÓN. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

8.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURALES CURRICULARES

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD SOCIOCULTURAL

No procede.

8.3.7. TRATAMIENTO DEL ERROR

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

No procede.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

No procede.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No procede.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

8.3.8. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

No procede.

8.3.9. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No procede.

8.3.10. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

8.3.11. COMENTARIOS ADICIONALES

9. APRENDER A APRENDER

9.1. CAPACIDAD DE CONTROL SOBRE LECCIONES / UNIDADES / ACTIVIDADES / EJERCICIOS. POSIBILIDAD DE ELECCIÓN DE ITINERARIOS: SELECCIÓN (NEGOCIACIÓN DE OBJETIVOS / PLANIFICACIÓN DEL TRABAJO)
Elección libre de unidad y ejercicio, pero irrelevante puesto que las unidades no responden a secuencias y porque el usuario desconoce los contenidos de las mismas.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

9.2. ¿INFORMACIÓN EXPLÍCITA ACERCA DE ESTRATEGIAS DE APRENDIZAJE?

No.

DESCRIPCIÓN (EN LIBRO DE INSTRUCCIONES / EN CADA ACTIVIDAD, ETC.).

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

9.3. ¿DESARROLLO RECONOCIBLE DE ESTRATEGIAS?

No, se presume la de memorización, pero no se explicita.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS (INFERENCIAS, MEMORIA, AUTOCONTROL, NEGOCIACIÓN DE SIGNIFICADOS, APLICACIÓN DE CONOCIMIENTOS PREVIOS, COOPERACIÓN ENTRE IGUALES, OTRAS)

No procede.

9.4. RELACIÓN DEL *FEEDBACK* / RETROALIMENTACIÓN CON LAS ESTRATEGIAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Inexistente.

9.5. INSTRUMENTOS DE CONTROL / AUTOCONTROL. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

9.6. CAPACIDAD DE MOTIVACIÓN

Escasa.

9.7. CARACTERÍSTICAS DE LA ACCIÓN / INTERACCIÓN (JUEGOS, DESCRIPCIÓN, SIMULACIONES, RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS, INTERACCIONES EXTERNAS, ACTIVIDADES "TRADICIONALES", *FLASHCARDS*, OTROS)

Actividades próximas a lo lúdico (selección múltiple, menús despleables, *drag and drop*, juego del ahorcado).

9.8. FORMAS DE AGRUPACIÓN PROPUESTAS PARA EL TRABAJO CON EL PRODUCTO

No se indican.

9.9. CARACTERÍSTICAS DEL CONTENIDO (ACTUAL, REALIDAD, INTERESANTE, DIVERSO, ETC.).

Pobre, vídeos faltos de autenticidad, actividades repetitivas (mayoritariamente selectivas), escasa interactividad.

9.10. AFECTIVIDAD DEL ENTORNO

Dudosa, diseño pobre, poco motivador, algunos enunciados confusos, reacciones auditivas ante un ejercicio ásperas.

9.11. RELACIÓN GENERAL CON EDAD / FINES ESPECÍFICOS / OTROS

Irrelevante. Se orienta a un público universitario, con nivel indeterminado, presumiblemente intermedio-alto, por las muestras de lengua presentadas, no por la configuración de las actividades.

9.12. "PERCEPCIÓN DE UTILIDAD"

Escasa.

9.13. INDICADORES DE PROGRESO. DESCRIPCIÓN / EJEMPLOS

No.

9.14. COMENTARIOS ADICIONALES

Apenas existen razones para que el curso sea catalogado –como dice su título– de "multimedia".

1. CARACTERIZACIÓN GENERAL

1.1. FICHA

NOMBRE COMERCIAL

Entrevistas: An Introduction to Language and Culture

FABRICANTE / DISTRIBUIDOR

McGraw-Hill.

1.1.1. AUTOR/A

Davis, Robert L.; Siskin, H. Jay; Ramos, Alicia.

1.1.2. AÑO DE COMERCIALIZACIÓN

2005.

1.1.3. SISTEMA OPERATIVO

Windows y Macintosh.

INCOMPATIBILIDAD CON DETERMINADOS SISTEMAS O VERSIONES DE LOS MISMOS

Las instrucciones apuntan que el producto funciona en ambas plataformas, y, en el caso de Macintosh, tanto en los sistemas 9x como OX, sin embargo en estos últimos el programa no ha funcionado (los mensajes de error aludían a un problema de licencia, no detectado en Windows).

1.1.4. ¿INSTRUCCIONES DE USO. ¿EN EL CD, EN SOPORTE PAPEL?

Básicas en la carpeta que contiene el cedé.

1.1.5. FACILIDAD DE USO

Buena en Windows.

¿AUTOEJECUTABLE?

Sí, en Windows.

CARACTERÍSTICAS DE INSTALACIÓN

Inmediata en Windows.

¿PRECISA COMPONENTES ADICIONALES?

No, *Macromedia Flash* estándar. Altavoces y micrófono

1.1.6. ¿DISPONE EL USUARIO/A DEL CONTROL DEL PROGRAMA EN TODO MOMENTO? EJEMPLOS

Sí, en teoría, pero navegación sin demasiado criterio. El proceso de navegación es complejo, con despliegue de menús y submenús, sin información suficiente. Es posible una navegación jerárquica o una lineal: la información superior de la pantalla de trabajo resulta poco visible y en general insuficiente.

1.1.7. VELOCIDAD DE USO

Aceptable – irregular en las transiciones y la carga de material audiovisual.

1.1.8. INTERFAZ: CARACTERÍSTICAS (NAVEGACIÓN CON ICONOS / TEXTOS / OTRO). EJEMPLOS.

Texto en español.

1.1.9. ¿LA NAVEGACIÓN DISPONE DE APOYO EN LA L1?

La Ayuda puede proporcionar traducción genérica de los segmentos de la pantalla.

1.1.10. CALIDAD VISUAL / AUDITIVA

Aceptable la calidad visual: la tipografía es muy legible (la mayoría de las instrucciones requieren de una ventana autodesplegable). La calidad auditiva es regular / pobre en muchos casos.

1.1.11. ¿DISPONE DE APOYO TÉCNICO / DOCENTE EXTERNO (CONEXIÓN A INTERNET / CORREO-E / TUTOR EXTERNO)?

Acceso al sitio web asociado con el manual

http://higherred.mcgraw-hill.com/sites/0072558563/information_center_view0

El acceso es libre en la actualidad (consulta junio de 2010).

1.1.12. ¿DISPONE DE SISTEMA DE GRABACIÓN DE VOZ?

Sí.

1.1.13. VALORACIÓN GENERAL DEL DISEÑO (ASPECTOS GRÁFICOS)

Aceptable, no demasiado afectiva. Pantalla generosa, aunque con pérdida de espacio por el menú principal.

1.1.14. COMENTARIOS ADICIONALES

El programa solicita datos para iniciar la sesión, pero no conserva lo desarrollado para posteriores sesiones.

1.2. GENERALIDADES SOBRE EL PERFIL DIDÁCTICO

1.2.1. TIPO DE PRODUCTO: CURSO / VOCABULARY BUILDER (ORIENTADO AL DESARROLLO LÉXICO) / PRÁCTICA DE ACTIVIDADES O DESTREZAS / ETC.

Curso.

1.2.2. NIVEL DECLARADO

Inicial (*Introductory*). Los contenidos del material impreso alcanzan hasta un B1 (a título de ejemplo, se cubren la mayoría de usos del subjuntivo), pero no se detecta tal repertorio en el cedé.

1.2.3. NIVEL PREVISTO Y PERFIL DEL APRENDIZ

Inicial, universitario o preuniversitario.

1.2.4. ¿RELACIONADO CON UN DETERMINADO LIBRO DE TEXTO, ¿CUÁL?

¿FUNCIÓN EN RELACIÓN CON EL LIBRO DE TEXTO?

Entrevistas. An Introduction to Language and Culture (Davis, Siskin, Ramos. McGraw-Hill, 2005; 459 páginas).

1.2.5. ¿ADSCRIPCIÓN EXPLÍCITA A UN DETERMINADO CURRÍCULUM DE ELE?

American National Standards.

1.2.6. ¿INSTRUCCIONES ESPECÍFICAS PARA EL DOCENTE?

No en el cedé. El material impreso remite al cederrón con notas al margen en los momentos oportunos: *For additional practice*.

1.2.7. ESTRUCTURA DIDÁCTICA: ¿UNIDADES / LECCIONES, TEMAS, SIN ESTRUCTURA

PERCEPTIBLE, OTRA?

Quince capítulos sin identificación alguna (pero que corresponden al siguiente índice, extraído del material impreso).

Capítulo 1. *Somos diferentes, somos iguales*. Colombia.

Capítulo 2. *Los estudios*. Costa Rica.

Capítulo 3. *La familia*. Ecuador.

Capítulo 4. *La casa*. España.

Capítulo 5. *¡A comer!* República Dominicana y Venezuela.

Capítulo 6. *Vivir bien*. Bolivia.

Capítulo 7. *De compras*. México.

Capítulo 8. *Ritmos de la vida*. Puerto Rico.

Capítulo 9. *Fiestas y tradiciones*. Cuba.

Capítulo 10. *Recorridos y recuerdos*. Argentina.

Capítulo 11. *Entre culturas*. La frontera (se desarrollan contenidos relacionados con Estados Unidos y Canadá).

Capítulo 12. *El trabajo*. Chile.

Capítulo 13. *El mundo actual*. El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua y Panamá.

Capítulo 14. *Grupos minoritarios y mayoritarios*. Perú.

Capítulo 15. *Conexiones y comunidad*. Paraguay y Uruguay.

Todos los capítulos se articulan del mismo modo, con las siguientes secciones y subsecciones, muy indeterminadas en contenidos esperados, si bien la repetición estricta del esquema da lugar a familiarización:

a) *A primera vista*, que consta de *Vídeo* (visionado sobre el país del título: desconocido en el momento de la selección, a menos que se consulte el libro de texto), *Prueba cultural* (cuestionario breve de verdadero / falso sobre el vídeo) y *Señas culturales* (propuesta de lectura sobre nuevos datos culturales y actividades asociadas, razonablemente creativas).

b) *Parte 1: ¡Relámpago! Vocabulario rápido* (largo listado de palabras o frases muy breves –en inglés o en español, según la selección que determine el estudiante– para las que se propone que el usuario escriba su traducción: se incluye el audio del término), *Juegos de práctica* (diversos ejercicios léxicos y gramaticales, asociaciones, etc.), *Entrevistas* (que consta de *Prepárate* –cuestionario para anticipar los contenidos de la entrevista, en algunos casos literales–, *Mira* –el vídeo de la entrevista– y *Contesta* –espacio de grabación con contenidos parecidos a los de la entrevista que ahora debe contestar el usuario–).

c) *Parte 2: ¡Relámpago! Vocabulario rápido, Juegos de práctica, Entrevistas* (reproduce el esquema anterior con nuevos repertorios).

d) *Lectura: Lectura* (texto de tema cultural asociable con los exponentes y recurrente con el tema general),

Actividad 1, Actividad 2 (en ambos casos preguntas, con estructura informática diversa, de comprensión).

e) *Portafolio cultural*: actividad de escritura abierta, pero que se propone que se ajuste a un modelo (incompleto: con huecos) que aborda el tema sugerido. Se articula como tarea final, arropada.

1.2.8. METODOLOGÍA / ENFOQUE PREDOMINANTE

Enfoque próximo a lo comunicativo.

1.2.9. OBJETIVOS Y CONTENIDOS DECLARADOS. RELACIÓN CON LOS CONTENIDOS

No explícitamente en el cedé: curso de introducción con relevancia de la lengua oral (las entrevistas) y las aportaciones culturales.

1.2.10. CONCEPTO DE PROGRESIÓN

Detectable en exponentes, léxico y estructuras, y en distribución de actividades capacitadora.

1.2.11. COMENTARIOS GENERALES

El programa usa predominantemente el inglés en las primeras lecciones para los ejercicios y actividades, y lo va abandonando paulatinamente en favor del español (el uso es mayoritario ya desde el capítulo 6), si bien puede incluir alguna traducción aislada en determinados enunciados a partir de ese capítulo.

2. COMPRENSIÓN AUDITIVA

2.1. GENERAL

2.1.2. ¿DISPONE DE AUDIOS?

Sí.

2.1.3. ¿DISPONE DE APOYO VISUAL (FOTOGRAFÍAS, DIBUJOS)? ¿ES RELEVANTE / RECURRENTE / CONTEXTUALIZADOR?

No para las presentaciones. Aisladas para ejercicios de asociaciones y similares.

2.1.4. ¿DISPONE DE VÍDEOS?

Sí.

2.1.5. NÚMERO DE AUDICIONES / PORCENTAJE

Numerosos audios de una palabra o una frase muy breve asociados a la subsección *iRelámpago! Vocabulario rápido*, sin que se propongan actividades en su calidad de audio (refuerzo auditivo del *input* léxico presentado).

Tres vídeos por capítulo, uno en la sección *A primera vista*, dos en las secciones *Parte 1* y *Parte 2*.

2.1.6. CALIDAD DE LAS AUDICIONES: FORMATO, FACILIDAD, RAPIDEZ DE USO

Formato reducido, calidad visual aceptable / auditiva, pobre; carga lenta y difícil selección de un fragmento.

2.1.7. DURACIÓN MEDIA DE LAS AUDICIONES

En torno a tres minutos en el caso de los vídeos: no hay producción oral durante todo ese tiempo. En los audios de *iRelámpago! Vocabulario rápido*, la duración de la palabra / enunciado.

2.1.8. DICCIÓN

Buena.

2.1.9. COMENTARIOS ADICIONALES

2.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

2.2.1. TIPOLOGÍA DOMINANTE Y CARACTERIZACIÓN

Narrador en *off* para textos narrativos / descriptivos (a modo de reportajes) en la sección *A primera vista*.
Monólogos, respuestas a preguntas en pantalla en la sección *Entrevistas*.

¿MONÓLOGOS / DIÁLOGOS "AUTÉNTICOS" (NOTICIAS, CANCIONES, TEXTOS LITERARIOS, OTROS)?

No.

¿MATERIAL "NO AUTÉNTICO"?: ¿NATURALIDAD? EJEMPLOS

Sí. Verosímiles, naturales y con buen ajuste de los exponentes lingüísticos al nivel.

2.2.2. VARIETADES DEL ESPAÑOL:

Sí.

VARIETADES DIATÓPICAS (CARACTERIZACIÓN)

Las representadas por los hablantes de los países seleccionados.

VARIETADES DIASTRÁTICAS (CARACTERIZACIÓN)

No: franja ancha de español estándar.

2.2.3. ¿ES POSIBLE DETERMINAR UNA UNIDAD LINGÜÍSTICA? ¿CUÁL? JUSTIFICACIÓN

El texto completo: duración asumible, carácter compacto, actividades asociadas con la comprensión global.

2.2.4. ¿COMUNICACIÓN NO VERBAL PERCEPTIBLE? ¿FUNCIÓN DEFINIDA EN LA AUDICIÓN?

CARACTERIZACIÓN

No detectada. No se le asigna función.

2.2.5. ¿CARACTERÍSTICAS SOCIOPRAGMÁTICAS (COOPERACIÓN, INFERENCIAS...) PERCEPTIBLES?

¿FUNCIÓN DEFINIDA EN LA AUDICIÓN? CARACTERIZACIÓN

No o muy limitada. No se le asigna función relevante.

2.2.6. ¿INCLUYE AUDICIONES ASOCIADAS CON PRONUNCIACIÓN EXCLUSIVAMENTE? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS.

No.

2.2.7. ¿INCLUYE TEXTO: INSTRUCCIONES, TRANSCRIPCIÓN, TRADUCCIÓN L1, SUBTÍTULOS?

Sí. Se dispone de la transcripción.

2.2.8. ¿INCLUYE APOYOS ADICIONALES (DICIONARIOS, RESÚMENES GRAMATICALES, HIPERTEXTOS, GLOSARIOS, INTERNET)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Todas las pantallas permiten el acceso a la subsección *Verbos* (pantalla superpuesta con un modelo limitado a las tres conjugaciones verbales).

2.2.9. COMENTARIOS ADICIONALES

Detección de algunos anglicismos en los vídeos.

2.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

2.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No. Genérico en el cedé (exposición a muestras de hablantes nativos); etéreo para los vídeos de *A primera vista* (enunciado del tema) y sin información en la subsección *Entrevistas*.

2.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): INPUT / EJEMPLO / PRÁCTICA (DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / REPERTORIO GESTUAL / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS). ¿INTEGRADOS?

Exposición a *inputs* léxicos, gramaticales y funcionales abordados en la lección del libro impreso en muchos de los casos (no se recuperan estructuras complejas en las unidades finales a pesar de que sí se abordan en el libro, que persisten en textos descriptivos con uso predominante del presente de indicativo). En el caso de *Relámpago...*, afianzamiento del léxico (audio, texto, escritura y traducción).

2.3.3. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

No en el caso de *Relámpago*. Los vídeos son autosuficientes, y las preguntas se muestran coherentes con las respuestas (esto es, la siguiente pregunta puede retomar algún aspecto de la respuesta previa, aunque no en todos los casos, que parecen guiadas por un guión establecido).

2.3.4. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PRE-AUDICIÓN? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No en el caso de *A primera vista*. Sí en el caso de *Entrevistas*, con la subsección *Prepárate*, que anticipa algunos fragmentos literales de los que aparecerán en el vídeo y solicita que los asocie con las preguntas.

2.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S). CARACTERIZACIÓN

Además de las acciones previstas en *Prepárate*, *Entrevistas* cuenta con una subsección posterior en la que el usuario debe contestar y grabar (práctica semilibre) las mismas preguntas que se han formulado al entrevistado. La sección *A primera vista* se remata con una batería de verdadero / falso breve (y, tangencialmente, aportación de nueva información en la subsección señas culturales).

¿AUDICIÓN(ES) SELECTIVA(S)? CARACTERIZACIÓN

No.

¿AUDICIÓN(ES) GLOBAL(ES)? CARACTERIZACIÓN

Sí, en general (con matices en el cuestionario de verdadero / falso), el trabajo se orienta a la comprensión global, no necesariamente exhaustiva.

2.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Consistente, en especial porque las muestras lingüísticas presentadas son pertinente (quizá inferiores al nivel esperado en las unidades finales). Las actividades propuestas comportan manipulación de significado. En el otro extremo, no se atienden las variedades de pronunciación de los hablantes presentados. No aparecen trabajos referidos a lo formal.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Si bien en el cedé no existen unidades didácticas como tales, el conjunto parece estrechamente vinculado al material impreso.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Evidente, pero no explícito.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Evidente y observable.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS / REALIDAD SOCIOCULTURAL(ES)

Razonable en las dos series de vídeos: aportaciones de "hechos" en *A primera vista*, y realidades cotidianas en *Entrevistas*.

2.3.7. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

Sí, lecturas complementarias y, en especial grabación.

2.3.8. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S), CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No, aparte de lo señalado arriba.

2.3.9. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

Véase 2.3.4. Se retoman estos contenidos en *Portafolio cultural* con pantalla de escritura semiabierta.

2.3.10. TRATAMIENTO DEL ERROR

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S). DESCRIPCIÓN (ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE)

No existe corrección en ninguno de los ejercicios, a excepción de la *Prueba cultural* (verdadero / falso) vinculada al vídeo de *A primera vista*. El programa ofrece información (interesante y relevante) sólo en el caso que la respuesta sea correcta. El error es marcado, y el usuario puede pulsar la opción restante, que le ofrecerá también la citada información.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Limitada (véase arriba).

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

Véase arriba.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL FEEDBACK

Véase arriba.

2.3.11. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Asociado al de los capítulos (véase 2.3.6).

2.3.12. COMENTARIOS ADICIONALES

3. EXPRESIÓN ORAL

3.1. GENERAL

3.1.1. ¿DISPONE DE SISTEMA DE GRABACIÓN DE VOZ?

Sí.

3.1.2. ¿DISPONE DE SISTEMA DE RECONOCIMIENTO DE HABLA? CARACTERÍSTICAS

No.

3.1.3. NÚMERO DE GRABACIONES PREVISTAS

Treinta: una tras finalizar la audición de los vídeos de *Entrevistas*.

3.1.4. DURACIÓN MEDIA DE LAS GRABACIONES

En general, respuestas más o menos breves a una media docena de preguntas, las mismas que el modelo previo, que deben ser contestadas con producción semi libre. Es de esperar que la duración total sea similar a la del original (un par de minutos de producción oral).

3.1.5. ¿EXISTEN OTRAS FORMAS DE EXPRESIÓN ORAL (SUGERIDAS / IMPLÍCITAS / EXTERNAS AL CEDÉ / OTRAS)?

No.

3.1.6. COMENTARIOS ADICIONALES

La activación de sistema de grabación es sensiblemente lenta.

3.2. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

3.2.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)? CARACTERÍSTICAS / JUSTIFICACIÓN. PRÁCTICA PREDOMINANTE DE VOCABULARIO (DISCRIMINACIÓN / OTROS) / "INTERACCIÓN" VIRTUAL / PRONUNCIACIÓN

No explícitos.

3.2.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S)

PRÁCTICA DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS / PRONUNCIACIÓN

Afianzamiento de las estructuras trabajadas en el vídeo previo.

3.2.3. ¿EXISTEN PRÁCTICAS INTEGRADAS?

Sí, el conjunto del capítulo actúa en cierto modo como capacitador.

3.2.4. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PREVIAS? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Sí, preferentemente la audición.

3.2.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S)

Tras haber escuchado el vídeo precedente, el usuario es sometido a las mismas preguntas que el entrevistado, aunque, lógicamente, no se esperan las mismas respuestas. Las preguntas son formuladas una a una, y el usuario decide el momento de la grabación y la finalización de la misma. Después de completado el ciclo de preguntas, el estudiante puede oír la grabación completa.

¿PRODUCCIONES(ES) SELECTIVA(S)? CARACTERIZACIÓN

No.

¿PRODUCCIÓN(ES) GLOBAL(ES)? CARACTERIZACIÓN

Sí, véase arriba.

3.2.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Consistente, arropada, verosímil y eficiente a efectos de producción "solitaria" (de grabación).

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Sólida, en relación con el material impreso.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Sólida, en relación con el material impreso (diluida en los capítulos finales).

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Sólida, en relación con el material impreso (diluida en los capítulos finales).

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

Sólida, en cuanto que recurrente.

3.2.7. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

Directamente comprensión auditiva (subsección *Mira*), y destrezas asociadas en otras subsecciones.

3.2.8. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

3.2.9. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

Audición (pasiva) de la grabación.

3.2.10. TRATAMIENTO DEL ERROR

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S). DESCRIPCIÓN (ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE)

No prevista.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

3.2.11. CARACTERÍSTICAS DE LA EVALUACIÓN ESPECTOGRÁFICA

No procede.

3.2.12. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Asociada a la propia progresión de la capítulos (con las excepciones hechas para las unidades finales).

3.2.13. COMENTARIOS ADICIONALES

4. COMPRENSIÓN LECTORA

4.1. GENERAL

4.1.1. ¿DISPONE DE TEXTOS?

Sí, textos breves (base de ejercicios) en la sección *Señas culturales*. Textos algo más extensos en la sección *Lectura*.

4.1.2. ¿DISPONE DE APOYO VISUAL (FOTOGRAFÍAS, DIBUJOS)? ¿ES RELEVANTE / RECURRENTE / CONTEXTUALIZADOR?

No, por lo general, o bien la ilustración está relacionada con el ejercicio propuesto.

4.1.3. ¿DISPONE DE VÍDEOS?

No directamente, pero los vídeos presentes guardan relación con las lecturas (complementan sus contenidos).

4.1.4. NÚMERO DE TEXTOS / PORCENTAJE

Al menos un texto "extenso" en cada uno de los capítulos.

4.1.5. EXTENSIÓN MEDIA DE LOS TEXTOS

Unas 150 palabras(aunque los hay más breves en capítulos iniciales).

4.1.6. CARACTERÍSTICAS GRÁFICAS (LEGIBILIDAD)

Aceptable.

4.1.7. COMENTARIOS ADICIONALES

4.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

4.2.1. TIPOLOGÍA DOMINANTE Y CARACTERIZACIÓN

TEXTOS NARRATIVOS, DESCRIPTIVOS, INSTRUCTIVOS, ARGUMENTATIVOS, TEXTOS LITERARIOS, OTROS
Tomando sobre todo como base de referencia los textos de la sección *Lectura*, textos esencialmente descriptivos / expositivos (similares a los contenidos de los vídeos).

¿TEXTOS / DIÁLOGOS "AUTÉNTICOS"? : NOTICIAS, DIÁLOGOS, TEXTOS NARRATIVOS, DESCRIPTIVOS, OTROS

No.

¿MATERIAL "NO AUTÉNTICO"? CARACTERIZACIÓN, NATURALIDAD

Textos expositivos / descriptivos (con algún dato narrativos aislado), naturalidad razonable.

4.2.2. VARIEDADES DEL ESPAÑOL:

DIATÓPICAS (CARACTERIZACIÓN)

No relevantes en las lecturas (algún datos léxico aislado).

DIATRÁTICAS (CARACTERIZACIÓN)

No detectadas: español estándar.

4.2.3. ¿ES POSIBLE DETERMINAR UNA UNIDAD LINGÜÍSTICA? ¿CUÁL? JUSTIFICACIÓN

Preferentemente el texto, o el párrafo con significado completo en *Señas culturales*.

4.2.4. ¿SE DETERMINAN CRITERIOS DE SELECCIÓN? CARACTERIZACIÓN

Sí: las lecturas recuperan los contenidos argumentales (y léxicos) de los vídeos (que son los que articulan el cedé).

4.2.5. ¿CARACTERÍSTICAS SOCIOPRAGMÁTICAS (COOPERACIÓN, INFERENCIAS...) PERCEPTIBLES?

CARACTERIZACIÓN. FUNCIÓN DEFINIDA EN LA LECTURA

Tangencialmente, en actividades relacionadas con asociaciones, en las que la interpretación de un enunciado debe de ser asociado con otro.

4.2.6. ¿INCLUYE TRANSCRIPCIÓN / TRADUCCIÓN L1?

Algunos textos disponen de hipervínculos a su traducción (escueta), aunque en ocasiones se debe buscar en el glosario de la pantalla precedente (muy enojoso).

4.2.7. ¿INCLUYE APOYOS ADICIONALES (DICCIONARIOS, RESÚMENES GRAMATICALES, HIPERTEXTOS,

GLOSARIOS, INTERNET)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Acceso permanente a *Verbos* (repertorio breve de la conjugación verbal) y *ABC* (diccionario) donde se recogen (orden alfabético) los términos aparecidos en las lecturas (incluidas algunas unidades sintagmáticas).

4.2.8. COMENTARIOS ADICIONALES

Algunos errores tipográficos menores, que no obstante pueden ser perturbadores en el nivel inicial (concordancias).

4.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

4.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No

4.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): *INPUT* / EJEMPLO / "PRÁCTICA" (DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS) ¿INTEGRADOS?

Afianzamiento de contenidos léxicos, funcionales y sobre todo argumentales de los vídeos de todas las secciones.

4.3.3. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

Suficiente.

4.3.4. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PRE-LECTURA? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Insuficientes como tales (alguna pantalla con glosario y traducción), pero más arropadas con secciones previas

4.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S):

Número reducido de actividades de comprensión global o selectiva (en este caso con valoración de la comprensión global), con limitado número de repertorios técnicos (*drag and drop* –y variaciones, generalmente asociaciones basadas en el significado- y verdadero / falso).

COMPRENSIÓN SELECTIVA (CARACTERIZACIÓN)

Véase arriba.

COMPRENSIÓN GLOBAL (CARACTERIZACIÓN)

Véase arriba.

¿CAPTACIÓN DE ORGANIZADORES DEL DISCURSO? CARACTERIZACIÓN

No detectada.

4.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Insuficiente pero adecuada: presencia de los conceptos de asociación, preguntas sin respuesta literal.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Consistente, información complementaria arropada por los *inputs* (audiovisuales) anteriores.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Irrelevante.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Insuficiente, aunque la caracterización de los textos resulte recurrente, las actividades no arrojan abstracciones de esos repertorios funcionales.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

Sólida: aportan datos adicionales a los restantes *inputs*, con valores interesantes, basculando entre lo cotidiano y los hechos y referentes culturales.

4.3.7. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

Indirectamente, con el resto de *inputs*.

4.3.8. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S), CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No; no especificada en el cedé.

4.3.9. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

Véase 4.3.5.

4.3.10. TRATAMIENTO DEL ERROR

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

En todos los casos se señala: explícitamente en el caso de las preguntas de verdadero / falso, mediante el bloqueo del movimiento en las series de arrastrar y soltar.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Limitada.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

Sólo en los casos de verdadero / falso se proporciona una información adicional que confirma la respuesta acertada; la respuesta errónea carece de notificación hasta que se active la solución válida (la única posible tras el fallo).

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

Véase arriba.

4.3.11. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Detectable en extensión y complejidad léxica (y algunos exponentes gramaticales).

4.3.12. COMENTARIOS ADICIONALES

5. EXPRESIÓN ESCRITA

5.1. GENERAL

5.1.1. ¿DISPONE DE PANTALLAS PARA LA INCLUSIÓN DE TEXTO(S)?

Sí, la sección *Portafolio cultural* para escritura semi abierta, y las pantallas de *Relámpago* para trabajo léxico (abordadas en la tabla correspondiente).

5.1.2. ¿ADMITE GRAFÍAS ESPAÑOLAS? CARACTERÍSTICAS

Sí: teclado virtual y teclado físico debidamente configurado.

5.1.3. FACILIDAD DE USO

Alta.

5.1.4. NÚMERO DE TEXTOS / PORCENTAJE

Quince pantallas de escritura para textos.

5.1.5. EXTENSIÓN MEDIA DE LOS TEXTOS

No limitada, pero se presume que puede rondar la extensión que ofrece el modelo (entre 50 y 75 palabras, aproximadamente).

5.1.6. CARACTERÍSTICAS GRÁFICAS (LEGIBILIDAD)

Aceptable: el texto se escribe en un tono oscuro sobre fondo del mismo color: puede causar fatiga visual.

5.1.7. COMENTARIOS ADICIONALES

El proceso de guardado en formato .txt (*Essay.txt* por defecto) resulta lento y la calidad visual del texto resultante es media.

El proceso de impresión es complejo, aunque funciona: el texto redactado se guarda en un archivo temporal del Windows, la orden de impresión hace que se abra –al menos en las pruebas realizadas– el navegador por defecto de la máquina y que sea desde la opción de imprimir del navegador la active la impresora.

5.2. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

5.2.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

La pantalla de escritura, al final de cada capítulo, para articularse como tarea final. Se proponen procedimientos de trabajo considerablemente abiertos, pero no se establecen objetivos para la misma.

5.2.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): "PRÁCTICA" DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / REPERTORIO GESTUAL / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS ¿INTEGRADOS?

Afianzamiento del trabajo previo: se prevé la aparición de exponentes trabajados y se propone un modelo con una serie de huecos que el usuario debe incluir con información propia. El modelo se plantea como sugerencia: determinados estudiantes pueden optar por seguir el modelo de modo que la actividad deviene copia con la inclusión de palabras / sintagmas nuevos, o bien medianamente creativas / variaciones del modelo propuesto.

5.2.3. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PRE-ESCRITURA? EJEMPLOS

Se acostumbra a proponer un modelo, y también una situación, y se sugiere que se active el botón WWW (conexión a internet) para "empezar una investigación"... La conexión conduce a la página web del curso (posiblemente conocida por el usuario) que no contiene directrices concretas para desarrollar la tarea. Con todo, la propuesta acostumbra a ser atractiva (indagar sobre la familia real, sobre las festividades en el mundo hispano y sobre la propia realidad del estudiante en relación con los temas propuestos que aludían al mundo hispánico...).

5.2.4. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S)

Véase arriba. Redactado de texto para ser guardado o impreso.

REDACCIÓN DE PALABRAS. CARACTERIZACIÓN

Sólo en la sección *Relámpago* (analizada en la tabla de léxico). En *Portafolio cultural* determinados estudiantes podrían optar por una propuesta conservadora de redacción de palabras (no es lo sugerido / esperado).

REDACCIÓN DE "ENUNCIADOS". CARACTERIZACIÓN

Véase arriba.

REDACCIÓN DE TEXTOS. CARACTERIZACIÓN

Véase arriba.

5.2.5. ¿SE CONTEMPLA EL PROCESO DE COMPOSICIÓN? ¿CÓMO?

Sí, en las formas descritas en 5.2.3

5.2.6. ¿INCLUYE APOYOS ADICIONALES (DICCIONARIOS, RESÚMENES GRAMATICALES, HIPERTEXTOS, GLOSARIOS, INTERNET)? CARACTERIZACIÓN

Sí. Diccionario básico con traducción al inglés, acceso a internet (véase 5.2.3) y repertorio básico de la conjugación verbal (segmento *Verbos* disponible en todas las pantallas).

5.2.7. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Planteamiento sensato y compensado para estudiantes iniciales (en menor medida la unidades finales, con inversión insuficiente para establecer progreso). La opción modelo resulta imaginativa para la producción en un cedé (en la medida que rebasa el concepto de copia). Ortografía presumiblemente confiada a la sección *Relámpago*.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Adecuada al material impreso, pero distanciada en las unidades finales.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Buena, en función del uso que el aprendiente haga del modelo y las revisiones previstas.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Aceptable, en función del uso que el aprendiente haga del modelo y las revisiones previstas.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURALES

Cohesionada con el conjunto del cedé: esfuerzo por hallar propuestas de escritura imaginativas, que comporten conocimiento previo o indagación.

5.2.8. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

Presentada como tarea final, integradora. El usuario debiera poder completar la tarea de escritura satisfactoriamente, sin apoyo literal en el modelo.

5.2.9. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No especificado, si bien el texto se puede guardar y/o imprimir.

5.2.10. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE POSESCRITURA? EJEMPLOS

No especificadas, si bien el texto se puede guardar y/o imprimir.

5.2.11. TRAMIENTO DEL ERROR

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

No se prevé: el documento puede ser guardado o impreso presumiblemente para ser entregado al docente (el carácter tutelador del libro de texto parece indicarlo).

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No procede.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL FEEDBACK

No procede.

5.2.12. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Irregular e insuficiente, en relación evidente sólo con los modelos propuestos, y presupuestos descompensados en los capítulos finales.

5.2.13. COMENTARIOS ADICIONALES

6. TRABAJO GRAMATICAL

6.1. GENERAL

6.1.1. ¿PRODUCTO ESPECÍFICO PARA EL TRABAJO GRAMATICAL?

No.

6.1.2. PORCENTAJE DE EXPLICACIONES / ACTIVIDADES ESTRICTAMENTE GRAMATICALES

Bajo, por la general un segmento de la sección *Juegos de práctica*.

6.1.3. METODOLOGÍA PREDOMINANTE

Híbrida: estructural en capítulos iniciales; mayor atención al significado en capítulos posteriores.

6.1.4. COMENTARIOS ADICIONALES

Los ejercicios estrictamente gramaticales aparecen mezclados con los esencialmente léxicos: confusión en la navegación.

6.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

6.2.1. ¿DISPONE DE *INPUTS* EXPLÍCITAMENTE GRAMATICALES? TIPOS. CARACTERÍSTICAS.
CONTEXTUALIZACIÓN

Sí, concentrados esencialmente en la sección *Juegos de práctica*. Se reparten entre pantallas de escritura (por lo general una forma verbal o similar), *drag and drop* o selección múltiple.

6.2.2. ¿DISPONE DE EXPLICACIONES GRAMATICALES? TIPOS (IMPLÍCITAS / EXPLÍCITAS).
CARACTERÍSTICAS.

No.

6.2.3. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

Muy baja en la mayoría de los ejercicios (frases breves, a veces insuficientes). Algo más significativas en los capítulos finales, con textos breves.

6.2.5. ¿DISPONE DE APOYOS GRAMATICALES (INTERNOS O EN LÍNEA)? TIPOS. CARACTERÍSTICAS.
CONTEXTUALIZACIÓN

Simplemente la activación del botón "Verbos", modelo limitado de la conjugación verbal.

6.2.4. COMENTARIOS ADICIONALES

Repertorios insuficientes en cantidad y en la capacidad de inferir (en ciertos casos, la insuficiencia del contexto da lugar a una instrucción estructural: "llena los espacios en blanco con el futuro". Práctica más o menos repetitiva, con baja capacidad de inferencia. Se entiende supeditado al libro de texto.

6.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

6.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

6.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): PRÁCTICA / INTEGRADOS

Práctica repetitiva limitada de diversos exponentes procedentes del libro de texto (no presentados en el cedé).

6.3.3. ¿EXISTE(N) PRE-ACTIVIDAD(ES)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

6.3.4. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S): REPETICIÓN-MEMORIZACIÓN / CLOZES / DISCRIMINACIÓN-ELECCIÓN MÚLTIPLE / OTROS

Véase 6.2.1.

6.3.5. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Aceptable pero insuficiente: los repertorios son breves y los contextos no demasiado relevantes. Los contenidos devienen más conflictivos cuanto más avanzado ya que las muestras de lengua de otras secciones los recogen más débilmente.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Insuficiente en el cedé, leve revisión con respecto al material impreso (véase abajo).

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Insuficiente, en especial en los contenidos avanzados (que a veces se saldan con único ejercicio).

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Insuficiente: se detectables algunos exponentes, pero no los contextos generalmente insuficientes.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

Irregular: los contextos (breves o medios) presentados en el trabajo gramatical recuperan los contenidos del capítulo y el léxico presentado, de modo que es recurrente en muchos casos.

6.3.6. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

Lectura en los textos medios, escritura (palabras aisladas) y audición en las unidades iniciales, donde es posible retomar algunos de esos *inputs* como muestras gramaticales (adscripción no obvia).

6.3.7. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

6.3.8. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No.

6.3.9. TRATAMIENTO DEL ERROR

No se ofrece solución ni retroalimentación (los ejercicios de selección múltiple se resuelven por exclusión; los de *drag and drop*, por bloqueo; los de escritura carecen de alternativa).

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

No procede.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Limitada: véase arriba.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

6.3.10. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Sí, insuficiente y débil (véase arriba).

6.3.11. COMENTARIOS ADICIONALES

Se detectan algunos errores en la configuración lingüística de algunos ejercicios. Por ejemplo, uno de los trabajos con pronombres personales es abordado como de selección múltiple en un listado, lo que no contempla la ortografía de los enclíticos.

7. TRABAJO LÉXICO

7.1. GENERAL

7.1.1. ¿PRODUCTO ESPECÍFICO PARA EL TRABAJO LÉXICO?

No.

7.1.2. PORCENTAJE DE INTERVENCIONES / ACTIVIDADES ESTRICTAMENTE LÉXICAS

Alto: numerosas pantallas sucesivas de presentación en la sección *iRelámpago! Vocabulario rápido*; pantallas aisladas de ejercicios en *Juegos de práctica*.

7.1.3. COMENTARIOS ADICIONALES

El cedé articula toda la lengua de instrucciones en inglés hasta el capítulo 5; a partir del mismo, uso único del español aunque con traducciones esporádicas en inglés.

7.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

7.2.1. CORPUS

DESCRIPCIÓN. AGRUPACIÓN(ES). CARACTERÍSTICAS

Vinculado a los títulos generales de la obra (véase 1.2.7), en ocasiones con independencia de su relevancia: *la lengua peyorativa, el obituario, el coyote* –individuo que facilita la inmigración ilegal–, etc.).

7.2.2. VARIEDAD DEL CORPUS

VARIANTES DIATÓPICAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Mayoritariamente muestras estándar (algunos regionalismos que no siempre se contextualizan especialmente).

VARIANTES DIASTRÁTICAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Estándar de márgenes amplios en función del tema (cultural, sobre todo) propuesto.

7.2.3. ¿INCLUSIÓN DE UNIDADES FRASEOLÓGICAS? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Sí, perífrasis verbales, expresiones... Baja contextualización, aunque recuperación no obvia en muchos de los *inputs* presentados (de hecho, la sección *iRelámpago!* recoge ese vocabulario) y, en parte, en los ejercicios.

7.2.4. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

No en la presentación, aceptable en los ejercicios. Eventual recuperación en lecturas y en la escritura de *Portafolio cultural*.

7.2.5. RELEVANCIA

Aceptable, pero irregular.

7.2.6. FRECUENCIA DE USO

Alta, con excepciones.

7.2.7. ¿DISPONE DE APOYOS ICONOGRÁFICOS? TIPOS: DIBUJOS / ANIMACIONES / AUDIOS / VÍDEOS.

CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

No en las presentaciones (excepto los mencionados audios).

7.2.8. ¿DISPONE DE APOYOS (INTERNOS O EN LÍNEA)? TIPOS.

Diccionario bilingüe con los términos usados en los *inputs* (incluidas expresiones, bien en la entrada bien en las acepciones) presente en todas las pantallas (incluye algunas indicaciones si el término es empleado en España).

¿TRADUCCIÓN L1?

Sí: inglés.

7.2.9. COMENTARIOS ADICIONALES

7.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

7.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

7.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): "PRÁCTICA" / MEMORIZACIÓN / CONTEXTUALIZACIÓN / OTROS.
¿INTEGRADOS?

Presentación de vocabulario aislado de eventual reaparición en los *inputs* (preferentemente auditivos del cedé).

7.3.3. MODO DE PRESENTACIÓN Y CONTEXTUALIZACIÓN

Práctica en contexto medios antes de la reaparición en los documentos audiovisuales (entrevistas). Posible recuperación en utilización más conservadora de *Portafolio cultural*.

7.3.4. ¿EXISTE(N) PRE-ACTIVIDAD(ES)? EJEMPLOS

La presentación (*i Relámpago!*) ha de ser considerada como preactividad de los *Juegos de práctica*.

7.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S)

REPETICIÓN-MEMORIZACIÓN / CLOZES / DISCRIMINACIÓN-ELECCIÓN MÚLTIPLE / ASOCIACIONES / OTROS

La presentación (*i Relámpago!*) incluye: audio en español, texto en inglés o en español (según la selección del usuario) y pantalla de escritura para redactar la traducción. El programa ofrece la comprobación de la traducción en el idioma inverso. Si se selecciona el texto en inglés, la presentación puede articularse como dictado.

Los ejercicios se articulan como selección múltiple (por ejemplo, descubrir el intruso), *drag and drop* (completar textos breves o frases, asociación con dibujos –básica– pero también con definiciones en español, que comportan un razonable grado de elaboración y parafraseo), y escritura (una palabra).

El trabajo léxico puede ser retomado en las pantallas de escritura de *Portafolio cultural*.

7.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Serías excesivamente largas y monótonas en la presentación: actividad mecánica y unívoca. Mayor dinamismo en las de *Juegos de práctica*, con mayor manipulación de significado y vocabulario en uso. Cierta desatención a ciertas competencias estratégicas en la adquisición de vocabulario.

La resolución de algunos de los ejercicios (se ofrece retroalimentación con explicación de la razón) puede ser dudosa.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Marcada como arropamiento esencialmente de los *inputs* audiovisuales.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Irrelevante.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Irrelevante.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

Tangencial: arropamiento léxico para comprensión última de documentos con componentes culturales.

7.3.7. TRATAMIENTO DEL ERROR

¿HAY CORRECCIÓN?

En el segmento de presentación, se propone solución (botón "Comprueba"), sin reconocimiento de la entrada (traducción) del usuario. En las series de prácticas, no se propone corrección excepto en las series de elección múltiple para aislar el "intruso"; los procedimientos para otras series son los de bloqueo o indicación de error.

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S). DESCRIPCIÓN (ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE)

Véase arriba.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Limitada.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

Véase arriba.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

Véase arriba.

7.3.8. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

Véase 7.3.4.

7.3.9. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

7.3.10. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

Véase 7.3.4.

7.3.11. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No explícita, la progresión se detecta en vocabulario de menor frecuencia, expresiones, perífrasis.

7.3.12. COMENTARIOS ADICIONALES

Al igual que sucedía con los contenidos gramaticales, los ejercicios de vocabulario se entremezclan en la sección *Juegos de práctica*, lo que ocasiona problemas en la localización.

8. TRABAJO CULTURAL

8.1. GENERAL

8.1.1. ¿PRODUCTO ESPECÍFICO PARA EL TRABAJO CULTURAL?

Sí, preferentemente, con importante peso de la comprensión auditiva.

8.1.2. DEFINICIÓN DEL CONCEPTO CULTURAL (PRESENTE O LATENTE)

Aproximación a lo cultural a través de lo auditivo (presente también en lo lector) con aportaciones relacionadas con hechos culturales y segmentos de la vida cotidiana.

8.1.3. PORCENTAJE DE INTERVENCIONES / ACTIVIDADES ASOCIABLES A "NOCIONES CULTURALES"

Alto: todos los vídeos y todas las lecturas (y fórmulas asociadas, en especial *Portafolio cultural*).

8.1.4. COMENTARIOS ADICIONALES

8.2. MATERIAL CULTURAL

8.2.1. ¿CORPUS DESCRITO?

No en el cedé.

8.2.2. AGRUPACIÓN(ES) DEL CORPUS

Países hispanohablantes y hablantes de ese país explicando informaciones asociadas al tema (argumental) del capítulo.

8.2.3. VARIEDAD DEL CORPUS: SOCIALES / GEOGRÁFICAS / HISTÓRICAS / ARTÍSTICAS / LITERARIAS / TRADICIONES / FESTIVIDADES / OTRAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Alta, en país y temas, y en la vinculación de ambos. Junto con hechos culturales, aspectos de la vida cotidiana (la familia, el trabajo, los estudios...);

8.2.4. PRESENTACIÓN Y ADECUACIÓN SOCIOPRAGMÁTICA. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

El eje central lo constituyen las entrevistas, otros vídeos y lecturas, colaborar a ensanchar el cuadro de informaciones. Textos escasos complementarios / solidarios con los contenidos.

8.2.5. CONTEXTUALIZACIÓN DEL MATERIAL CULTURAL. RELEVANCIA

Muy razonable, en sí misma y en el marco de la lección / capítulo.

8.2.6. ¿CATALOGABLE DE ESTEREOTIPO?

No, si bien se trata de visiones medianamente simplificadas.

8.2.7. FRECUENCIA

Alta, informaciones genéricas o entrevistas particulares con valor general y de presentación de exponentes lingüísticos asociados (especialmente en los más básicos).

8.2.8. ¿DISPONE DE APOYOS ICONOGRÁFICOS? TIPOS: DIBUJOS / ANIMACIONES / AUDIOS / VÍDEOS.

CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

Articulado exclusivamente sobre vídeos.

8.2.9. ¿DISPONE DE APOYOS (INTERNOS O EN LÍNEA)? TIPOS. CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

Diccionario y modelo básico de conjugación verbal no relevantes para las aportaciones socioculturales.

TRADUCCIÓN L1

No (palabras aisladas en alguna lectura).

8.2.10. COMPARACIÓN CON OTRAS MANIFESTACIONES CULTURALES. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Por lo común no explícita: apuntes en la comparación con los Estados Unidos, presente sobre todo en algunas actividades. Posible comparación, no explotada, entre los países hispanohablantes.

8.2.11. COMENTARIOS ADICIONALES

8.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

8.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

De modo etéreo, vinculados a los *National Standards*.

8.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): INFORMACIÓN / PRÁCTICA / INTERACCIÓN. ¿INTEGRADOS?

Información, presentación de estructuras, vocabulario y temas asociables con el nivel.

8.3.3. MODO DE PRESENTACIÓN Y CONTEXTUALIZACIÓN

Preferentemente vídeos autosuficientes en contextualización, lecturas breves asociadas.

8.3.4. ¿EXISTE(N) PRE-ACTIVIDAD(ES)? EJEMPLOS

Véase la tabla de Comprensión auditiva.

8.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S): RECEPCIÓN PASIVA / INTERACCIÓN. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Véase la tabla de Comprensión auditiva (y comprensión lectora).

8.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Véase la tabla de Comprensión auditiva (y comprensión lectora).

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Véase la tabla de Comprensión auditiva (y comprensión lectora).

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Véase la tabla de Comprensión auditiva (y comprensión lectora).

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Véase la tabla de Comprensión auditiva (y comprensión lectora).

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURALES CURRICULARES

Véase la tabla de Comprensión auditiva (y comprensión lectora).

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD SOCIOCULTURAL

Coherente como *input* (lingüístico y sociocultural) y en su relación con la producción.

8.3.7. TRATAMIENTO DEL ERROR

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

Véase la tabla de Comprensión auditiva (y comprensión lectora).

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Véase la tabla de Comprensión auditiva (y comprensión lectora).

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

Véase la tabla de Comprensión auditiva (y comprensión lectora).

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

Véase la tabla de Comprensión auditiva (y comprensión lectora).

8.3.8. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

Véase la tabla de Comprensión auditiva (y comprensión lectora).

8.3.9. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

Véase la tabla de Comprensión auditiva (y comprensión lectora).

8.3.10. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Véase la tabla de Comprensión auditiva (y comprensión lectora).

8.3.11. COMENTARIOS ADICIONALES

9. APRENDER A APRENDER

9.1. CAPACIDAD DE CONTROL SOBRE LECCIONES / UNIDADES / ACTIVIDADES / EJERCICIOS. POSIBILIDAD DE ELECCIÓN DE ITINERARIOS: SELECCIÓN (NEGOCIACIÓN DE OBJETIVOS / PLANIFICACIÓN DEL TRABAJO)
Irregular: navegación poco descriptiva (o supeditada a las informaciones aportadas por el libro impreso)
CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Menús de navegación (véase arriba), entremezclamiento de actividades

9.2. ¿INFORMACIÓN EXPLÍCITA ACERCA DE ESTRATEGIAS DE APRENDIZAJE?

No detectadas

DESCRIPCIÓN (EN LIBRO DE INSTRUCCIONES / EN CADA ACTIVIDAD, ETC.).

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

9.3. ¿DESARROLLO RECONOCIBLE DE ESTRATEGIAS?

Irregular.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS (INFERENCIAS, MEMORIA, AUTOCONTROL, NEGOCIACIÓN DE SIGNIFICADOS, APLICACIÓN DE CONOCIMIENTOS PREVIOS, COOPERACIÓN ENTRE IGUALES, OTRAS)

Memoria, aplicación de la propia realidad y conocimientos previos, inferencias a nuevos contextos. Bajo o nulo uso en el trabajo léxico.

9.4. RELACIÓN DEL *FEEDBACK* / RETROALIMENTACIÓN CON LAS ESTRATEGIAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Insuficiente o irrelevante (en ocasiones confuso).

9.5. INSTRUMENTOS DE CONTROL / AUTOCONTROL. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Limitados por la tipología de los ejercicios y el *feedback*. También por lo difuso de la navegación inadecuada para trazar itinerarios.

9.6. CAPACIDAD DE MOTIVACIÓN

Alta en sí misma, pero comprometida por el hecho de que el material audiovisual forma parte del material de aula.

9.7. CARACTERÍSTICAS DE LA ACCIÓN / INTERACCIÓN (JUEGOS, DESCRIPCIÓN, SIMULACIONES, RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS, INTERACCIONES EXTERNAS, ACTIVIDADES "TRADICIONALES", *FLASHCARDS*, OTROS)

Repertorio limitado y simple: pantallas de escritura (breves o extensas), *drag and drop* (en diversas variantes) y selección múltiple.

9.8. FORMAS DE AGRUPACIÓN PROPUESTAS PARA EL TRABAJO CON EL PRODUCTO

No explicitadas: trabajo individual vinculado al del material impreso: muy pautado en el libro).

9.9. CARACTERÍSTICAS DEL CONTENIDO (ACTUAL, REALIDAD, INTERESANTE, DIVERSO, ETC.).

Interesante, próximo a la realidad del estudiante, con capacidad de aportar conocimientos.

9.10. AFECTIVIDAD DEL ENTORNO

Media-baja.

9.11. RELACIÓN GENERAL CON EDAD / FINES ESPECÍFICOS / OTROS

Muy adecuado para estudiantes universitarios o preuniversitarios.

9.12. "PERCEPCIÓN DE UTILIDAD"

Alta, gracias al trabajo con destrezas productivas bien tuteladas.

9.13. INDICADORES DE PROGRESO. DESCRIPCIÓN / EJEMPLOS

Escasamente relevante en el propio cedé: al concluir la sesión el programa brinda la posibilidad de guardar información sobre el trabajo realizado: se efectúa en el documento *Entrevistas. Report.txt*, de deficiente visualización, en la que se detalla el porcentaje de aciertos, el tiempo empleado y el número de aciertos y el de intentos.

9.14. COMENTARIOS ADICIONALES

El programa no conserva información para posteriores sesiones, lo que parece dejar entrever que se formulan como sesiones aisladas y supeditadas al desarrollo del material impreso.

1. CARACTERIZACIÓN GENERAL

1.1. FICHA

NOMBRE COMERCIAL

Es Español 1. Nivel Inicial (2 cedés)

Spanish OK. Beginner level (2 cedés)

Se presenta una única tabla para ambos productos ya que ambos son prácticamente idénticos; las mínimas diferencias (de hecho la presencia exclusiva del inglés) corresponde a la caracterización general, y quedan recogidas en esta tabla.

FABRICANTE / DISTRIBUIDOR

Espasa Calpe.

1.1.1. AUTOR/A

Sin detalle específico para el cedé. Para el conjunto de la obra: Alcoba, Santiago (Dirección Lingüística) y Gómez Asencio, José y Borrego Nieto, José.

1.1.2. AÑO DE COMERCIALIZACIÓN

2002 (los cedés analizados están fechados en 2005: no consta que sea una nueva edición).

▶ SPANISH OK!: 2003.

1.1.3. SISTEMA OPERATIVO

Windows exclusivamente.

INCOMPATIBILIDAD CON DETERMINADOS SISTEMAS O VERSIONES DE LOS MISMOS

No detectada.

1.1.4. ¿INSTRUCCIONES DE USO. ¿EN EL CD, EN SOPORTE PAPEL?

En el cuadernillo que acompaña al cedé (17 páginas): en alemán, español, inglés, francés, italiano y portugués.

1.1.5. FACILIDAD DE USO

Alta.

¿AUTOEJECUTABLE?

No.

▶ SPANISH OK!: SÍ.

CARACTERÍSTICAS DE INSTALACIÓN

Es preciso explorar el cedé y ejecutar el archivo *Instalar*. Proceso rápido y sin problemas. La instalación se debe repetir con el cedé 2 (aunque reconoce el nombre del usuario registrado). Se accede a los mismos desde el atajo de Inicio > Programas.

¿PRECISA COMPONENTES ADICIONALES?

Altavoz y micrófono estándares.

▶ SPANISH OK!: Completada la instalación del programa se solicita la activación de *Active Control X* (un lector de Flash).

1.1.6. ¿DISPONE EL USUARIO/A DEL CONTROL DEL PROGRAMA EN TODO MOMENTO? EJEMPLOS

Conocimiento suficiente de los contenidos de cada lección (sección *En portada*: 1.2.7), pero al mismo tiempo el programa bloquea el acceso a una lección posterior (y al *Gimnasio del español*; véase 1.1.14) sin haber “transitado” por la previa y haber completado el “tránsito” por las pantallas que conforman la *Evaluación*. La navegación comporta ciertas transiciones lineales, aunque los menús de subsecciones están presentes en todo momento (no obstante no se puede acceder a las secciones desde el menú principal, hay que acceder primero al índice de la lección).

1.1.7. VELOCIDAD DE USO

Razonablemente buena: el programa parece exigente en consumo.

1.1.8. INTERFAZ: CARACTERÍSTICAS (NAVEGACIÓN CON ICONOS / TEXTOS / OTRO). EJEMPLOS.

Preferentemente iconos, aunque también textos (en todos los casos se ofrece información adicional en el idioma de la ayuda al pasar el cursor por encima). Compleja inicialmente, pero medianamente intuitiva y repetitiva.

1.1.9. ¿LA NAVEGACIÓN DISPONE DE APOYO EN LA L1?

Sí, si selecciona previamente (en alemán, inglés, francés, italiano o portugués).

▶ SPANISH OK!: Sólo inglés (acomódese este dato a otras informaciones referidas a posibilidades multilingües de *Es español 1*).

1.1.10. CALIDAD VISUAL / AUDITIVA

Excelente, por lo general, en ambos casos. El cedé ocupa pantalla completa (con algo de marco blanco). Lo visual –mayoritariamente decorativo– puede resultar excesivo, con ilustraciones que ocupan media pantalla a costa del tamaño de los textos, que precisan de desplazamientos verticales.

1.1.11. ¿DISPONE DE APOYO TÉCNICO / DOCENTE EXTERNO (CONEXIÓN A INTERNET / CORREO-E / TUTOR EXTERNO)?

Acceso a internet a la página web de la editorial (inactiva en el momento de la evaluación: 2008).

1.1.12. ¿DISPONE DE SISTEMA DE GRABACIÓN DE VOZ?

Sí.

1.1.13. VALORACIÓN GENERAL DEL DISEÑO (ASPECTOS GRÁFICOS)

Excelente.

1.1.14. COMENTARIOS ADICIONALES

Los usuarios deben registrarse, y ese registro sirve para posteriores sesiones.

La pantalla inicial permite el acceso al *Gimnasio del español*. El mismo está condicionado a que se completen las evaluaciones de cada una de las doce lecciones del curso. En esta sección se puede acceder a cada uno de los ejercicios realizados con anterioridad agrupados por destrezas.

El cedé se inicia con una presentación de las posibilidades y menús (en español y textos en inglés), con pequeños vídeos de los personajes que “ayudarán” al estudiante en su trayectoria, cada uno de ellos en su especialidad (incluido un hablante no nativo): todos ellos aparecen en los vídeos de producción propia que aparecen en la sección *Escenas*. Esa presentación notablemente densa no se repite y no es accesible (excepto para nuevos usuarios).

1.2. GENERALIDADES SOBRE EL PERFIL DIDÁCTICO

1.2.1. TIPO DE PRODUCTO: CURSO / VOCABULARY BUILDER (ORIENTADO AL DESARROLLO LÉXICO) / PRÁCTICA DE ACTIVIDADES O DESTREZAS / ETC.

Curso.

1.2.2. NIVEL DECLARADO

Nivel inicial (véase 1.2.5)

1.2.3. NIVEL PREVISTO Y PERFIL DEL APRENDIZ

Nivel inicial. Se abordan contenidos de A1.

1.2.4. ¿RELACIONADO CON UN DETERMINADO LIBRO DE TEXTO, ¿CUÁL?

¿FUNCIÓN EN RELACIÓN CON EL LIBRO DE TEXTO?

Alcoba, Santiago (Dirección Lingüística) y Gómez Asencio, José y Borrego Nieto, José: *Es Español 1. Nivel inicial*, Espasa Calpe, 2002.

► SPANISH OK!: Incluido en el paquete de trabajo del mismo título, con libro, dos cedés audio y un cederrón con diccionario bilingüe, que se configura como de autoaprendizaje para anglófonos (un tercio del libro de texto se destina a preparar el trabajo con el cedé).

1.2.5. ¿ADSCRIPCIÓN EXPLÍCITA A UN DETERMINADO CURRÍCULUM DE ELE?

Sí. *Plan Curricular del Instituto Cervantes* (1994).

1.2.6. ¿INSTRUCCIONES ESPECÍFICAS PARA EL DOCENTE?

Sí. En el menú superior se accede a la *Teaching Guide* en el idioma de la ayuda; se abre el navegador y un documento en formato .pdf, de 69 páginas, con informaciones generales sobre el producto. Incluye cuatro "itinerarios de aprendizaje": 1) De la actividad a la teoría, 2) De la teoría a la actividad; 3) Enfoque por destrezas (descripción de las series de actividades según las destrezas implicadas, lo que en ocasiones resulta fraudulento, ya que algunos trabajos de, por ejemplo, comprensión auditiva tienen más relación con la comprensión lectora de la transcripción que con la auditiva, y 4) Enfoque por contenidos (repartidos entre funciones, gramática, vocabulario y pronunciación). Cada descripción incluye gráficas y trayectos asociados con las secciones y las subsecciones del producto. Asimismo incluye una página de apuntes para el docente (dónde, por ejemplo, encajar las tutorías personales).

1.2.7. ESTRUCTURA DIDÁCTICA: ¿UNIDADES / LECCIONES, TEMAS, SIN ESTRUCTURA PERCEPTIBLE, OTRA? Cuatro bloques, cada uno con tres lecciones (los dos primeros bloques –las seis primeras lecciones– ocupan el primer cedé; los otros dos, hasta el total de doce lecciones, el segundo cedé). Al finalizar cada bloque existe una evaluación de revisión (además de la de la lección misma: véase abajo).

Lección 1: Saludos y despedidas / Presentarse uno mismo y a otros / Preguntar el nombre, la nacionalidad y la edad / Deletrear.

Lección 2: Preguntar sobre le trabajo / Describir físicamente a un persona / Frases para controlar la comunicación.

Lección 3: Hablar de aficiones / Expresar intención con *para* y *porque*.

Lección 4: Describir las partes de una casa / Dar direcciones.

Lección 5: Preguntar y dar direcciones / Pedir en un restaurante.

Lección 6: Comprar en una tienda / Describir objetos.

Lección 7: Hablar de rutinas / hablar de horarios.

Lección 8: Hablar de gustos, emociones y opiniones / Explicar sensaciones físicas y dolor / Expresar acuerdo y desacuerdo.

Lección 9: Invitar a alguien / Preguntar por cosas / Indicar si algo es posible u obligatorio.

Lección 10: Expresar algo sucedió en el pasado / Expresar que se sabe algo, que se desconoce algo o probabilidad.

Lección 11: Referir hechos y circunstancias del pasado / Reaccionar ante una información en una narración / Hablar del tiempo.

Lección 12: Hablar de planes futuros / Concertar cotas / maneras de hablar por teléfono.

Cada lección cuenta con las siguientes secciones:

- *En portada*: pantalla única que formula los objetivos de aprendizaje de la lección.

- *Escenas*: secuencias de vídeo que proponen trabajos de comprensión auditiva y producción oral (*trabajo de comunicación*).

- *Primer plano*: Trabajo de gramática y léxico.

- *La lengua es un juego*: Diversas actividades lúdicas (tetris, bingo, variedades del ahorcado, *memory cards*...), generalmente con apoyo en dibujos bien resueltos.

- *La lengua es un mundo*: ejercicios con soporte vídeo con actividades de comprensión con incidencia en lo léxico (presencia de variedades del español, si bien algunos de los acentos propuestos son dudosos).

- *Evaluación*: batería de ejercicios que recuperan los contenidos de la lección (existe también una evaluación de Bloque).

Desde cualquier pantalla se accede a:

- *Vocabulario*: repertorios léxicos de la obra, repartidos entre *Palabras* (glosario alfabético con definiciones en la lengua elegida) y *Escenarios*: redes léxicas apoyadas en dibujos (cuentan con audio).

- *Recursos*: exponentes funcionales de la lección (y algunas informaciones gramaticales asociadas con la lección).

- *Gramática*: repertorio gramatical (en la lengua seleccionada como ayuda) del conjunto de la obra.

1.2.8. METODOLOGÍA / ENFOQUE PREDOMINANTE

Esencialmente funcional.

1.2.9. OBJETIVOS Y CONTENIDOS DECLARADOS. RELACIÓN CON LOS CONTENIDOS

Razonables: muy arropados, con atención a la consolidación.

1.2.10. CONCEPTO DE PROGRESIÓN

Sensato, asociado a exponentes funcionales, claros y bien dispuestos.

1.2.11. COMENTARIOS GENERALES

En general los contenidos de la obra son escasos, notablemente inferiores a los de libro de texto (que plantea en su presentación la posibilidad de trabajo autónomo), pero muy tutelados.

2. COMPRENSIÓN AUDITIVA

2.1. GENERAL

2.1.2. ¿DISPONE DE AUDIOS?

Sí, esencialmente vídeos (aunque se dispone de audios en la sección de *Evaluación de bloques*).

2.1.3. ¿DISPONE DE APOYO VISUAL (FOTOGRAFÍAS, DIBUJOS)? ¿ES RELEVANTE / RECURRENTE / CONTEXTUALIZADOR?

Sí, ilustrativo, escasamente contextualizador, pero el material videográfico es autosuficiente.

2.1.4. ¿DISPONE DE VÍDEOS?

Sí.

2.1.5. NÚMERO DE AUDICIONES / PORCENTAJE

En cada lección, un vídeo de unos tres minutos (aproximadamente) segmentado en tres partes en la sección *Escenas*; en la sección *La lengua es un mundo*, dos o tres vídeos breves. La primera de las secciones mantiene una cierta continuidad: las relaciones de dos chicas que comparten piso. Los audios son extractos breves de esos vídeos.

2.1.6. CALIDAD DE LAS AUDICIONES: FORMATO, FACILIDAD, RAPIDEZ DE USO

Excelente, integradas en el programa compilador, reproducción inmediata, pero deficiente en las voces en *off* de los vídeos de *La lengua es un mundo*.

2.1.7. DURACIÓN MEDIA DE LAS AUDICIONES

Véase 2.1.5.

2.1.8. DICCIÓN

Buena, clara.

2.1.9. COMENTARIOS ADICIONALES

2.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

2.2.1. TIPOLOGÍA DOMINANTE Y CARACTERIZACIÓN

Diálogos en los vídeos de *Escenas*; diálogos y textos descriptivos o expositivos en *La lengua es un mundo*.

¿MONÓLOGOS / DIÁLOGOS "AUTÉNTICOS" (NOTICIAS, CANCIONES, TEXTOS LITERARIOS, OTROS)?
No.

¿MATERIAL "NO AUTÉNTICO"?: ¿NATURALIDAD? EJEMPLOS

Sí. Textos con ciertas lagunas en su naturalidad y lesiones a la máxima de cantidad y cooperación. Por ejemplo, 2. Entre dos hablantes nativos se pide que se repita el apellido García y que se deletree / tratamientos de usted inadecuados / *¿Qué hora es? Son las siete en punto de la tarde.*

2.2.2. VARIETADES DEL ESPAÑOL:

VARIETADES DIATÓPICAS (CARACTERIZACIÓN)

Español estándar peninsular. Uno de los personajes se presenta como de origen mexicano (sus apariciones no son muy frecuentes).

VARIETADES DIASTRÁTICAS (CARACTERIZACIÓN)

Algunas muestras próximas a lo estándar a cargo de uno de los personajes (formas como *mola, pelas*, etc.), no obstante aparece una única vez muestras de este tipo en todo el cedé (Nivel inicial).

2.2.3. ¿ES POSIBLE DETERMINAR UNA UNIDAD LINGÜÍSTICA? ¿CUÁL? JUSTIFICACIÓN

Sí, el intercambio completo marcado por la atención al significado y los exponentes funcionales perceptibles.

2.2.4. ¿COMUNICACIÓN NO VERBAL PERCEPTIBLE? ¿FUNCIÓN DEFINIDA EN LA AUDICIÓN?

CARACTERIZACIÓN

Sí (la interpretación en los vídeos es profesional), pero sin explotación detectada.

2.2.5. ¿CARACTERÍSTICAS SOCIOPRAGMÁTICAS (COOPERACIÓN, INFERENCIAS...) PERCEPTIBLES?

¿FUNCIÓN DEFINIDA EN LA AUDICIÓN? CARACTERIZACIÓN

Sí, pero sin explotación detectada.

2.2.6. ¿INCLUYE AUDICIONES ASOCIADAS CON PRONUNCIACIÓN EXCLUSIVAMENTE? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS.

Sí, indirectamente, parte los vídeos de escenas son usados para el trabajo de producción oral.

2.2.7. ¿INCLUYE TEXTO: INSTRUCCIONES, TRANSCRIPCIÓN, TRADUCCIÓN L1, SUBTÍTULOS?

Sí en *Escenas*, son activables la transcripción y la traducción al idioma seleccionado como ayuda, pero de hecho el primer visionado incluye ya parte de la transcripción (con huecos): véase 2.3.5.

2.2.8. ¿INCLUYE APOYOS ADICIONALES (DICCIONARIOS, RESÚMENES GRAMATICALES, HIPERTEXTOS, GLOSARIOS, INTERNET)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

La última subsección (representada con el icono de una bombilla) de *Escenas*, tras la serie de ejercicios, da acceso a muestras escritas de los exponentes funcionales aparecidos en la serie. Acceso permanente a *Vocabulario, Recursos* (funciones) y *Gramática* (ésta última sin utilidad inmediata).

2.2.9. COMENTARIOS ADICIONALES

2.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

2.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

2.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): INPUT / EJEMPLO / PRÁCTICA (DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / REPERTORIO GESTUAL / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS). ¿INTEGRADOS?

En general, captación de los exponentes funcionales activos en la situación.

2.3.3. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

Markada por el vídeo: suficiente.

2.3.4. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PRE-AUDICIÓN? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

2.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S). CARACTERIZACIÓN

La secuencia de *Escenas* se establece como sigue (no tienen por qué aparecer todas las acciones citadas):

- audición para completar el texto de los diálogos (se ofrece el texto: copia)
- preguntas de orden general que suelen comportar copia o transcripción literal (asociadas a una lectura relacionada con el vídeos), incluidas preguntas de verdadero o falso.
- preguntas de selección múltiple.

- ordenación de un segmento del diálogo del vídeo (sin acceso directo al mismo).
- grabación de los segmentos marcados y comparación con el modelo.

La sección *La lengua es un mundo* suele contener un único vídeo sobre el que se formulan preguntas de comprensión preferentemente selectivas desarrolladas con escritura.

La sección *Evaluación de Bloque* (3, 6, 9 y 12) contiene audios procedentes de *Escenas* sobre los que se formulan actividades para completar huecos basadas en la copia de segmentos ofrecidos.

¿AUDICIÓN(ES) SELECTIVA(S)? CARACTERIZACIÓN

Sí, véase arriba.

¿AUDICIÓN(ES) GLOBAL(ES)? CARACTERIZACIÓN

No, o irrelevantes.

2.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Muy arropada, pero se detecta un exceso de literalidad (muy significativa en los ejercicios en los que interviene la lectura, que puede ser también la transcripción); el hecho afecta a la corrección de las inclusiones escritas (presentación semiabierta, pero corrección cerrada). Limitación de opcionalidad. Debiera haberse propuesto un primer visionado sin transcripción de huecos El primer visionado incluye ya parte de la transcripción (con huecos): véase 2.3.5. Debería haberse propuesto una primera audición sin esa pantalla de texto (de otro modo la opción de activar los subtítulos carece de sentido).

En general, los distractores usados son excesivamente básicos (los fundados en pares fónicos próximos parecen olvidar que el alumno ya ha tenido acceso en muchos casos a la transcripción (opcional o presentada en los ejercicios de huecos previos, lo que desvirtúa la comprensión auditiva).

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Muy marcada.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Razonable, asociada con los exponentes funcionales.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Extremadamente marcada: parte de los ejercicios se destinan a asentar esos contenidos (además se cuenta con una sección final en la que se aíslan los exponentes funcionales).

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS / REALIDAD SOCIOCULTURAL(ES)

Perceptible pero sin explotación o irrelevante (sólo marcada por índices funcionales: formas de contestar al teléfono).

2.3.7. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

Lectura (que parafrasea parte de los audios) y escritura (mecánica / copia) para la resolución de ejercicios.

2.3.8. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S), CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No se detalla.

2.3.9. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No (cierta recuperación más o menos textual en las evaluaciones).

2.3.10. TRATAMIENTO DEL ERROR

En parte muy limitada en los tratamientos en que sólo se ofrecen dos opciones. También limitada en los ejercicios que comportan copia de segmentos ofrecidos.

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S). DESCRIPCIÓN (ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE)

La correcciones son siempre cerradas (sólo se admite una opción). El usuario dispone de la opción *Corregir y Soluciones*. La primera marca los errores y los aciertos. La segunda marca la forma correcta solamente mientras se mantiene pulsado el botón.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL FEEDBACK

No procede.

2.3.11. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Mayor fluidez en las interacciones y mayor repertorio de exponentes gramaticales (posiblemente poco trabajados: los tiempos de pasado y futuro quedan descompensados).

2.3.12. COMENTARIOS ADICIONALES

3. EXPRESIÓN ORAL

3.1. GENERAL

3.1.1. ¿DISPONE DE SISTEMA DE GRABACIÓN DE VOZ?

Sí.

3.1.2. ¿DISPONE DE SISTEMA DE RECONOCIMIENTO DE HABLA? CARACTERÍSTICAS

No.

3.1.3. NÚMERO DE GRABACIONES PREVISTAS

Tres en cada una de las lecciones, asociadas a los tres fragmentos en que se presenta el vídeo de *Escenas*, alguno de cuyos fragmentos es tomado como modelo.

3.1.4. DURACIÓN MEDIA DE LAS GRABACIONES

Una palabra o una frase breve.

3.1.5. ¿EXISTEN OTRAS FORMAS DE EXPRESIÓN ORAL (SUGERIDAS / IMPLÍCITAS / EXTERNAS AL CEDÉ / OTRAS)?

No.

3.1.6. COMENTARIOS ADICIONALES

3.2. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

3.2.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)? CARACTERÍSTICAS / JUSTIFICACIÓN. PRÁCTICA PREDOMINANTE DE VOCABULARIO (DISCRIMINACIÓN / OTROS) / "INTERACCIÓN" VIRTUAL / PRONUNCIACIÓN

Comparación de la pronunciación con el modelo.

3.2.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S)

PRÁCTICA DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS / PRONUNCIACIÓN

Comparación de la pronunciación con el modelo. El ejercicio llega tras haber completado ejercicios orientados al significado (por sí mismo es irrelevante en significado). Se ofrece parte de la transcripción del segmento del vídeo de *Escenas* con el que se vincula en el que existen una serie de palabras subrayadas; pulsando sobre las mismas, texto se sitúa en una pantalla inferior en la que se puede reproducir el audio modelo y grabar.

3.2.3. ¿EXISTEN PRÁCTICAS INTEGRADAS?

No.

3.2.4. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PREVIAS? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

3.2.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S)

¿PRODUCCIONES(ES) SELECTIVA(S)? CARACTERIZACIÓN

Sí, grabación de palabras o frases aisladas, sin atención implícita al significado. Tampoco a la entonación, muy marcada (material videográfico profesional).

¿PRODUCCIÓN(ES) GLOBAL(ES)? CARACTERIZACIÓN

No.

3.2.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Irrelevante: sin atención al significado ni a la entonación, sin rebasar ninguna de las limitaciones propias de este trabajo.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Estrecha, pero irrelevante.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Estrecha, pero irrelevante.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Estrecha, pero irrelevante.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

No detectada.

3.2.7. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

No.

3.2.8. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

3.2.9. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No.

3.2.10. TRATAMIENTO DEL ERROR

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S). DESCRIPCIÓN (ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE)

No procede: sólo comparación con el modelo por parte del usuario.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

3.2.11. CARACTERÍSTICAS DE LA EVALUACIÓN ESPECTOGRÁFICA

No procede.

3.2.12. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Mayor extensión de los segmentos para grabar. No detectados otros aspectos.

3.2.13. COMENTARIOS ADICIONALES

4. COMPRENSIÓN LECTORA

4.1. GENERAL

4.1.1. ¿DISPONE DE TEXTOS?

Sí.

4.1.2. ¿DISPONE DE APOYO VISUAL (FOTOGRAFÍAS, DIBUJOS)? ¿ES RELEVANTE / RECURRENTE / CONTEXTUALIZADOR?

Sin apoyo visual, las fotografías son ilustraciones que no resultan reveladoras para el trabajo propuesto (en algunos casos, se proponen fotografías como *input* lector –*realia*– cuya lectura resulta casi imposible). La contextualización más adecuada proviene de los textos de lectura que parafrasean modelos de vídeo visionados con anterioridad.

4.1.3. ¿DISPONE DE VÍDEOS?

Sí, en algunos casos se proponen algunos textos que parafrasean los contenidos de los vídeos (especialmente de *Escenas*).

4.1.4. NÚMERO DE TEXTOS / PORCENTAJE

Alto, repartidos en casi todas las secciones, pero especialmente concentrados en la sección *La lengua es un mundo*.

4.1.5. EXTENSIÓN MEDIA DE LOS TEXTOS

Entre 100 y 200 palabras, más extensos en las lecciones finales.

4.1.6. CARACTERÍSTICAS GRÁFICAS (LEGIBILIDAD)

Deficiente: las ilustraciones –no relevantes– ocupan media pantalla lo que obliga a que todos los textos tengan desplazamiento vertical: de hecho en la mayoría de los casos sólo son visibles cuatro o cinco líneas del total del texto (lo mismo sucede con muchas baterías de ejercicios, que precisan desplazamiento vertical para completarlos y para comprobar las soluciones).

4.1.7. COMENTARIOS ADICIONALES

4.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

4.2.1. TIPOLOGÍA DOMINANTE Y CARACTERIZACIÓN

TEXTOS NARRATIVOS, DESCRIPTIVOS, INSTRUCTIVOS, ARGUMENTATIVOS, TEXTOS LITERARIOS, OTROS

Variados: diálogos, descriptivos, narrativos.

¿TEXTOS / DIÁLOGOS "AUTÉNTICOS"? : NOTICIAS, DIÁLOGOS, TEXTOS NARRATIVOS, DESCRIPTIVOS, OTROS

No, en la mayoría de los casos; solamente la muestra final del apartado *La lengua en el mundo* y, esporádicamente, algún texto literario.

¿MATERIAL "NO AUTÉNTICO"? CARACTERIZACIÓN, NATURALIDAD

Sí, razonable naturalidad a pesar de estar marcada por una gran redundancia de los exponentes lingüísticos y funcionales objeto de estudio.

4.2.2. VARIEDADES DEL ESPAÑOL:

DIATÓPICAS (CARACTERIZACIÓN)

Español estándar peninsular.

DIATRÁTICAS (CARACTERIZACIÓN)

No detectadas.

4.2.3. ¿ES POSIBLE DETERMINAR UNA UNIDAD LINGÜÍSTICA? ¿CUÁL? JUSTIFICACIÓN

Posiblemente no. El objeto de trabajo incide sobre segmentos aislados, de recuperación literal del texto ofrecido. En cualquier caso, el énfasis recae sobre la frase objeto de atención.

4.2.4. ¿SE DETERMINAN CRITERIOS DE SELECCIÓN? CARACTERIZACIÓN

Asociados con los contenidos funcionales de la lección (e indirectamente con los contenidos de los vídeos).

4.2.5. ¿CARACTERÍSTICAS SOCIOPRAGMÁTICAS (COOPERACIÓN, INFERENCIAS...) PERCEPTIBLES?

CARACTERIZACIÓN. FUNCIÓN DEFINIDA EN LA LECTURA

No detectadas.

4.2.6. ¿INCLUYE TRANSCRIPCIÓN / TRADUCCIÓN L1?

No.

4.2.7. ¿INCLUYE APOYOS ADICIONALES (DICIONARIOS, RESÚMENES GRAMATICALES, HIPERTEXTOS, GLOSARIOS, INTERNET)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Acceso permanente a las secciones de *Vocabulario*, *Recursos* y *Gramática*. La sección *La Lengua es un mundo* concluye –como *Escenas*– con un acceso directo a los exponentes funcionales más significativos de la lección.

4.2.8. COMENTARIOS ADICIONALES

4.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

4.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

4.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): *INPUT* / EJEMPLO / "PRÁCTICA" (DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS) ¿INTEGRADOS?

Afianzamiento relativo de componentes funcionales (y léxico y gramaticales).

4.3.3. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

Limitada, pero reconstruible (más obvia en los textos que reformulan los contenidos de los vídeos).

4.3.4. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PRE-LECTURA? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No estrictamente, a excepción de los casos en los que interviene un vídeo (y que pueda ser considerado realmente como preactividad).

4.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S):

Lecturas para ordenar frases de un texto (en ocasiones conectado con el orden de aparición en un vídeo, pero no en todos); lectura de frases que parafrasean un texto ofrecido como *input* para incluir segmentos (casi) literales del mismo; lectura de un *input* lector para determinar si las propuestas son verdaderas o falsas.

Importante presencia de trabajo escrito.

COMPRENSIÓN SELECTIVA (CARACTERIZACIÓN)

Sí, preferentemente (véase arriba).

COMPRENSIÓN GLOBAL (CARACTERIZACIÓN)

No.

¿CAPTACIÓN DE ORGANIZADORES DEL DISCURSO? CARACTERIZACIÓN

No detectada o irrelevante.

4.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Extremadamente pobre, sin inversión cognitiva: únicamente reconocimiento (casi) literal de segmentos escritos (o auditivos) que trasladan la unidad de comprensión a la frase. Conflictos en las soluciones de determinados ejercicios.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Muy marcada, redundante.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Marcada, recuperación de exponentes lingüísticos (en muchos casos por que se retoman de vídeos o se parafrasean).

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Extremadamente marcada.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

Existente, pero con escasa o nula explotación, irrelevante y tangencial (texto biográfico sobre Gaudí, pinceladas sobre Barcelona...), sin explorar aspectos literarios o de relaciones entre individuos.

4.3.7. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

Escritura (mecánica –véase 4.3.6-) y audición (véase tabla 2).

4.3.8. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S), CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

4.3.9. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No, se pueden retomar ciertas lecturas para parafrasearlas.

4.3.10. TRATAMIENTO DEL ERROR

Las correcciones son siempre cerradas (sólo se admite una opción). El usuario dispone de la opción *Corregir y Soluciones*. La primera marca los errores y los aciertos. La segunda marca la forma correcta solamente mientras se mantiene pulsado el botón. Conflicto con ejercicios que comportan soluciones semiabiertas (se rechazan fórmulas válidas).

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

Véase arriba.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

4.3.11. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Mayor extensión, mayor intervención de elementos gramaticales, no demasiado bien arropados (por ejemplo, tiempos de pasado).

4.3.12. COMENTARIOS ADICIONALES

La corrección cerrada de algunos trabajos semiabiertos da lugar a problemas: no se aceptan fórmulas perfectamente válidas (por ejemplo, ordenación de un texto biográfico).

5. EXPRESIÓN ESCRITA

5.1. GENERAL

5.1.1. ¿DISPONE DE PANTALLAS PARA LA INCLUSIÓN DE TEXTO(S)?

Sí.

5.1.2. ¿ADMITE GRAFÍAS ESPAÑOLAS? CARACTERÍSTICAS

Sí, mediante el teclado y en pantalla.

5.1.3. FACILIDAD DE USO

Alta: en las pantallas de inclusión de texto, se debe pulsar sobre el segmento para que se abra una nueva ventana (pequeña en la que se emplaza un espacio para la escritura y las correspondientes teclas de grafías españolas). La visualización es irregular.

5.1.4. NÚMERO DE TEXTOS / PORCENTAJE

Alto: buena parte de los ejercicios de todas las secciones se resuelven con escritura.

5.1.5. EXTENSIÓN MEDIA DE LOS TEXTOS

Una palabra o una frase.

5.1.6. CARACTERÍSTICAS GRÁFICAS (LEGIBILIDAD)

Aceptable: media pantalla suele estar dedicada a una ilustración, lo que da como resultado un cuerpo pequeño.

5.1.7. COMENTARIOS ADICIONALES

La mayoría actividades está vinculada a la copia de segmentos propuestos para completar huecos. Las actividades restantes proponen un trabajo de semicopia de fragmentos de la lectura ofrecida. No existe expresión escrita, y de hecho buena parte las actividades en las que se propone escritura podrían haber sido resueltas como de *drag and drop* o *matching*.

5.2. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

5.2.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

5.2.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): "PRÁCTICA" DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / REPERTORIO GESTUAL / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS

¿INTEGRADOS?

No: práctica gramatical, léxica o afianzamiento de la comprensión auditiva.

5.2.3. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PRE-ESCRITURA? EJEMPLOS

No.

5.2.4. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S)

Escritura en forma de copia de los listados propuestos (sin discriminación, sin exclusión de elementos pues todos tienen cabida) para completar huecos relacionados con textos orales o escritos; escritura que comporta un parafraseo literal del original; escritura mecánica en ejercicios gramaticales.

REDACCIÓN DE PALABRAS. CARACTERIZACIÓN

Redacción de palabras o sintagmas.

REDACCIÓN DE "ENUNCIADOS". CARACTERIZACIÓN

No.

REDACCIÓN DE TEXTOS. CARACTERIZACIÓN

No.

5.2.5. ¿SE CONTEMPLA EL PROCESO DE COMPOSICIÓN? ¿CÓMO?

No.

5.2.6. ¿INCLUYE APOYOS ADICIONALES (DICCIONARIOS, RESÚMENES GRAMATICALES, HIPERTEXTOS, GLOSARIOS, INTERNET)? CARACTERIZACIÓN

Enlaces permanentes con las secciones de *Vocabulario*, *Recursos* y *Gramática*.

5.2.7. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Irrelevante como trabajo de expresión escrita.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Argumental.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Mecánica, próxima a la copia.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Mecánica, próxima a la copia.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS

SOCIOCULTURAL(ES)

No procede.

5.2.8. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

Lectura, audición (en ambos casos para resolver las actividades propuestas).

5.2.9. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

5.2.10. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE POSESCRITURA? EJEMPLOS

No.

5.2.11. TRAMIENTO DEL ERROR

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

Idéntica a otras tablas ya que la escritura es usada para la resolución de ejercicios. Las correcciones son siempre cerradas (sólo se admite una opción). El usuario dispone de la opción *Corregir* y *Soluciones*. La primera marca los errores y los aciertos. La segunda marca la forma correcta solamente mientras se mantiene pulsado el botón.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

5.2.12. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Vinculado a aspectos gramaticales o complejidad del *input*, no a las tareas mismas.

5.2.13. COMENTARIOS ADICIONALES

6. TRABAJO GRAMATICAL

6.1. GENERAL

6.1.1. ¿PRODUCTO ESPECÍFICO PARA EL TRABAJO GRAMATICAL?

No.

6.1.2. PORCENTAJE DE EXPLICACIONES / ACTIVIDADES ESTRICTAMENTE GRAMATICALES

Medio, una sección *–Primer plano–* que se reparte en contenidos gramaticales y contenidos léxicos. El aspecto más significativo es el acceso directo desde cada una de las subsecciones o ejercicios al contenido gramatical objeto de trabajo (estas pantallas son imprimibles).

Existe asimismo un acceso a todas las secciones de gramática del cedé (en las secciones principales), desde el que se navega a cualquier contenido. Las explicaciones están en el idioma elegido como ayuda (incluida la traducción de ejemplos).

6.1.3. METODOLOGÍA PREDOMINANTE

Asociable a lo funcional.

6.1.4. COMENTARIOS ADICIONALES

Planteamientos escasos, en especial en los temas asociados con los tiempos de pasado: dos únicas lecciones, con un número insuficiente de actividades de presentación / ejercitación: todas las explicaciones sobre los usos de pretérito indefinido se despachan en seis líneas y tres ejemplos (con pseudorreglas): párrafo 47.

6.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

6.2.1. ¿DISPONE DE *INPUTS* EXPLÍCITAMENTE GRAMATICALES? TIPOS. CARACTERÍSTICAS.
CONTEXTUALIZACIÓN

Sí, propuesto básicamente en la sección *Primer Plano*, junto con trabajo léxico.

6.2.2. ¿DISPONE DE EXPLICACIONES GRAMATICALES? TIPOS (IMPLÍCITAS / EXPLÍCITAS).
CARACTERÍSTICAS.

Sí. Véase 6.1.2 y 6.1.4.

6.2.3. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

Pobre, mejor apoyada cuando toma como referencia el material audiovisual.

6.2.5. ¿DISPONE DE APOYOS GRAMATICALES (INTERNOS O EN LÍNEA)? TIPOS. CARACTERÍSTICAS.
CONTEXTUALIZACIÓN

Véase 6.1.2.

6.2.4. COMENTARIOS ADICIONALES

Planteamientos muy pobres, con distractores sin poder discriminador (*¿Cómo se escribe médico?* a) *m-é-d-i-c-o*, b) *Bien, gracias*, c) *Rubio*). Algunas muestras de lengua son dudosas o poco rentables (Lección 8: *Enrique ESTÁ alegre y divertido*).

6.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

6.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

6.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): PRÁCTICA / INTEGRADOS

No, afianzamiento de la morfología básica (en este caso muy arropada; mucho menos en otros componentes gramaticales); cierto encaje de lo morfológico en lo funcional.

6.3.3. ¿EXISTE(N) PRE-ACTIVIDAD(ES)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No, en sentido estricto; presencia de *inputs* audiovisuales (la sección *Primer Plano* es inmediatamente posterior a *Escenas*) que pueden activar algunos conocimientos previos.

6.3.4. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S): REPETICIÓN-MEMORIZACIÓN / CLOZES / DISCRIMINACIÓN-ELECCIÓN MÚLTIPLE / OTROS

Ejercicios de *drag and drop* (categorías gramaticales), de selección múltiple, ordenación de los constituyente de las frases (siempre muy breves para no generar problemas con diversas posibilidades; en los casos en que las frases son más extensas se produce, en efecto, más de una posible opción, que no es aceptada por el programa: *Los cuatro van al cine los fines de semana / Los fines de semana los cuatro van al cine* (la primera no es aceptada, a pesar de que de los ejemplos se puede inferir que el orden esperado es suj. + verbo + complemento(s)).

6.3.5. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Deficiente en concepción y cantidad: parece confiarse toda la responsabilidad gramatical a las explicaciones citadas en 6.1.2. Parte de las actividades no requieren el uso de un ordenador. Excesiva literalidad para salvaguardar solucionarios cerrados. Planteamientos insuficientes: *¿Por qué estudias teatro? / ¿Para qué estudia teatro Begoña?*

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Marcada en lo argumental: recuperación de temas y asuntos.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Irregular: dificultades para la sistematización y para extraer inferencias a partir de los ejercicios: se confía en las explicaciones –insuficientes–.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Marcada.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

No detectada.

6.3.6. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

Lectura y escritura (para la resolución de ejercicios).

6.3.7. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A).

No.

6.3.8. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No.

6.3.9. TRATAMIENTO DEL ERROR

Como en secciones anteriores. Las correcciones son siempre cerradas (sólo se admite una opción). El usuario dispone de la opción *Corregir y Soluciones*. La primera marca los errores y los aciertos. La segunda marca la forma correcta solamente mientras se mantiene pulsado el botón.

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

Cerrada; en algunas ocasiones –ya citadas–, conflictivas pues sólo se admite una respuesta.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL FEEDBACK

No procede. Sólo existe retroalimentación (de tono positivo siempre) tras completar la evaluación de la lección y de bloque.

6.3.10. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No detectable, en sentido estricto: de hecho, las primeras lecciones aparecen mucho más arropadas que las finales.

6.3.11. COMENTARIOS ADICIONALES

7. TRABAJO LÉXICO

7.1. GENERAL

7.1.1. ¿PRODUCTO ESPECÍFICO PARA EL TRABAJO LÉXICO?

No.

7.1.2. PORCENTAJE DE INTERVENCIONES / ACTIVIDADES ESTRICTAMENTE LÉXICAS

Alto. Concretado en las secciones *Primer plano* (compartido con *Gramática*), *La lengua es un juego* (habitualmente descontextualizado) y *La lengua es un mundo* (vocabulario en contextos diversos: vídeos y textos). También se incluye explícitamente trabajo léxico en las evaluaciones, indirectamente en *Escenas*. La obra cuenta con acceso permanente a *Vocabulario*, con todas las entradas léxicas de la obra. Se reparte entre la subsección *Palabras*: glosario alfabético de toda la obra con definiciones en la lengua elegida con un modelo estrictamente lexicográfico, incluidos ejemplos no acomodados al nivel que descansan únicamente en la traducción (se “desperdicia” casi un tercio de pantalla en una ilustración permanente irrelevante) y *Escenarios*: redes léxicas (con audio), apoyadas en dibujos y con la misma definición de carácter lexicográfico: las áreas son las mismas para todas las lecciones: La casa, Objetos de la Casa, Alimentos y comercios, La ciudad y las profesiones, La tienda de ropa, Las partes del cuerpo, El clima y Viajes y localización geográfica (repertorios reducidos). Las ilustraciones, procedentes del libro de texto, son de tamaño insuficiente.

7.1.3. COMENTARIOS ADICIONALES

7.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

7.2.1. CORPUS

DESCRIPCIÓN. AGRUPACIÓN(ES). CARACTERÍSTICAS

Véase 7.1.2.

7.2.2. VARIEDAD DEL CORPUS

VARIANTES DIATÓPICAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Español estándar peninsular.

VARIANTES DIASTRÁTICAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Las escasas muestras coloquiales estandarizadas (véase 2.2.2) no reciben tratamiento y no aparecen incluidas en el *Vocabulario*.

7.2.3. ¿INCLUSIÓN DE UNIDADES FRASEOLÓGICAS? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Irrelevante: determinadas muestras en los audios, parafraseadas en el propio audio.

7.2.4. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

Sí en los casos mencionados.

7.2.5. RELEVANCIA

Alta.

7.2.6. FRECUENCIA DE USO

Alta: selección competente.

7.2.7. ¿DISPONE DE APOYOS ICONOGRÁFICOS? TIPOS: DIBUJOS / ANIMACIONES / AUDIOS / VÍDEOS.

CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

Las ilustraciones no tienen en todos los casos valor contextualizador: formulan alusiones directas en diversas secciones: son representativas en la sección de juegos, donde se reserva la pantalla completa, pero no en otros casos. Los vídeos son autosuficientes para las contextualizaciones.

7.2.8. ¿DISPONE DE APOYOS (INTERNOS O EN LÍNEA)? TIPOS.

Acceso a la sección permanente de *Vocabulario*.

¿TRADUCCIÓN L1?

Solamente en la sección *Escenas*.

7.2.9. COMENTARIOS ADICIONALES

7.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

7.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

7.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): "PRÁCTICA" / MEMORIZACIÓN / CONTEXTUALIZACIÓN / OTROS.
¿INTEGRADOS?

Práctica medianamente integrada, vinculada principalmente –directa e indirectamente– al material audiovisual.

7.3.3. MODO DE PRESENTACIÓN Y CONTEXTUALIZACIÓN

Véase 7.1.2.

7.3.4. ¿EXISTE(N) PRE-ACTIVIDAD(ES)? EJEMPLOS

En cierto modo las presentaciones previas (sobre todo en el material audiovisual), que son recuperadas para el trabajo léxico.

7.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S)

REPETICIÓN-MEMORIZACIÓN / CLOZES / DISCRIMINACIÓN-ELECCIÓN MÚLTIPLE / ASOCIACIONES / OTROS

Diversas en la sección de *La lengua es un Juego*: tetris, bingo, variedades del ahorcado, *memory cards*... con apoyo en dibujos bien resueltos; pantallas de escritura, *drag and drop*, selección múltiple... en el resto de secciones.

7.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Razonable en la variedad de propuestas (aunque los repertorios trabajados realmente objeto de trabajo son escasos). Deficiencias en parte del trabajo con dibujos.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Aceptable, capacidad de recuperación (en especial en la medida que en ocasiones el trabajo gramatical y el léxico se incluyen en un misma sección).

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Marcado en la contextualización y recuperación de los trabajos.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

Irrelevante.

7.3.7. TRATAMIENTO DEL ERROR

En la sección de *Juegos* no existe corrección, se funda en nuevas tentativas. En otras secciones, no hay modificaciones con respecto a secciones anteriores: las correcciones son siempre cerradas (sólo se admite una opción). El usuario dispone de la opción *Corregir y Soluciones*. La primera marca los errores y los aciertos (incluidos por ejemplos los cuadros de *drag and drop*, con independencia del orden dispuesto). La segunda marca la forma correcta solamente mientras se mantiene pulsado el botón.

¿HAY CORRECCIÓN?

Véase arriba.

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S). DESCRIPCIÓN (ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE)

Véase arriba.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede. En la sección *La lengua es un juego*, en cada acierto se activa el sonido "Yupi" y en cada acierto un ruido negativo con "No-no-no".

7.3.8. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

Audición, lectura y escritura

7.3.9. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

7.3.10. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No.

7.3.11. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

7.3.12. COMENTARIOS ADICIONALES

8. TRABAJO CULTURAL

8.1. GENERAL

8.1.1. ¿PRODUCTO ESPECÍFICO PARA EL TRABAJO CULTURAL?

No.

8.1.2. DEFINICIÓN DEL CONCEPTO CULTURAL (PRESENTE O LATENTE)

No detectable.

8.1.3. PORCENTAJE DE INTERVENCIONES / ACTIVIDADES ASOCIABLES A "NOCIONES CULTURALES"

Aisladas, y sin explotación como producto cultural: una biografía de Gaudí como texto para ser ordenado, completar términos en un poema de Pedro Salinas (se resuelve con criterios gramaticales de género y número), un audio sobre Barcelona...

8.1.4. COMENTARIOS ADICIONALES

Producto de transición: las referencias en precios en los vídeos aparecen en pesetas; en los textos, en euros

Se desaprovecha el material audiovisual (de buena calidad en general para ser explotado) a efectos socioculturales y sociopragmáticos.

En la presentación inicial se anuncia un personaje encargado de los "contenidos culturales", que sin embargo apenas aparece en el cedé (se trata de la señora de la limpieza, presentada como un personaje plano con poco texto, y caracterizada como cascarrabias).

8.2. MATERIAL CULTURAL

8.2.1. ¿CORPUS DESCRITO?

No.

8.2.2. AGRUPACIÓN(ES) DEL CORPUS

No procede.

8.2.3. VARIEDAD DEL CORPUS: SOCIALES / GEOGRÁFICAS / HISTÓRICAS / ARTÍSTICAS / LITERARIAS /
TRADICIONES / FESTIVIDADES / OTRAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

8.2.4. PRESENTACIÓN Y ADECUACIÓN SOCIOPRAGMÁTICA. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

8.2.5. CONTEXTUALIZACIÓN DEL MATERIAL CULTURAL. RELEVANCIA

No procede.

8.2.6. ¿CATALOGABLE DE ESTEREOTIPO?

No procede.

8.2.7. FRECUENCIA

No procede.

8.2.8. ¿DISPONE DE APOYOS ICONOGRÁFICOS? TIPOS: DIBUJOS / ANIMACIONES / AUDIOS / VÍDEOS.
CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

No procede.

8.2.9. ¿DISPONE DE APOYOS (INTERNOS O EN LÍNEA)? TIPOS. CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

No procede.

TRADUCCIÓN L1

No procede.

8.2.10. COMPARACIÓN CON OTRAS MANIFESTACIONES CULTURALES. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

8.2.11. COMENTARIOS ADICIONALES

8.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

8.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No procede.

8.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): INFORMACIÓN / PRÁCTICA / INTERACCIÓN. ¿INTEGRADOS?

No procede.

8.3.3. MODO DE PRESENTACIÓN Y CONTEXTUALIZACIÓN

No procede.

8.3.4. ¿EXISTE(N) PRE-ACTIVIDAD(ES)? EJEMPLOS

No procede.

8.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S): RECEPCIÓN PASIVA / INTERACCIÓN. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

8.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURALES CURRICULARES

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD SOCIOCULTURAL

No procede.

8.3.7. TRATAMIENTO DEL ERROR

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

No procede.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

No procede.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No procede.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

8.3.8. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

No procede.

8.3.9. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No procede.

8.3.10. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

8.3.11. COMENTARIOS ADICIONALES

9. APRENDER A APRENDER

9.1. CAPACIDAD DE CONTROL SOBRE LECCIONES / UNIDADES / ACTIVIDADES / EJERCICIOS. POSIBILIDAD DE ELECCIÓN DE ITINERARIOS: SELECCIÓN (NEGOCIACIÓN DE OBJETIVOS / PLANIFICACIÓN DEL TRABAJO)

Alta, tras cierta familiarización con los contenidos.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Los contenidos parecen bien delimitados, lo que permite una aproximación ordenada. El *Gimnasio del español* permite la revisión de los contenidos deseados, incidiendo sobre las destrezas que se estimen oportunas, tras la evaluación de cada lección es posible determinar en parte el trayecto que se desea seguir (repetir la evaluación, revisar la lección, seguir con el curso; lo mismo con la evaluación de bloques).

9.2. ¿INFORMACIÓN EXPLÍCITA ACERCA DE ESTRATEGIAS DE APRENDIZAJE?

Genéricas. Véase 1.2.6.

DESCRIPCIÓN (EN LIBRO DE INSTRUCCIONES / EN CADA ACTIVIDAD, ETC.).

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Véase arriba.

9.3. ¿DESARROLLO RECONOCIBLE DE ESTRATEGIAS?

Preferentemente relacionadas con trabajos de comprensión auditiva, los más arropados del cedé. Irrelevante o no detectable en otros casos.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS (INFERENCIAS, MEMORIA, AUTOCONTROL, NEGOCIACIÓN DE SIGNIFICADOS, APLICACIÓN DE CONOCIMIENTOS PREVIOS, COOPERACIÓN ENTRE IGUALES, OTRAS)

Véase arriba.

9.4. RELACIÓN DEL *FEEDBACK* / RETROALIMENTACIÓN CON LAS ESTRATEGIAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

9.5. INSTRUMENTOS DE CONTROL / AUTOCONTROL. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Información limitada tras cada serie: la mayoría de ejercicios disponen de dos opciones o son sumamente cerrados (sin retroalimentación), de modo que no existe un trabajo cognitivo relevante tras el error.

9.6. CAPACIDAD DE MOTIVACIÓN

Buena, interés por la secuencia de vídeo (*Escenas*) como conjunto conductor, gran percepción de tutela, insistencia como herramienta afianzadora.

9.7. CARACTERÍSTICAS DE LA ACCIÓN / INTERACCIÓN (JUEGOS, DESCRIPCIÓN, SIMULACIONES, RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS, INTERACCIONES EXTERNAS, ACTIVIDADES "TRADICIONALES", *FLASHCARDS*, OTROS)

Muy limitada, excepto en la sección *La vida es un juego*. El cedé se articula sobre todo a partir de ventanas de escritura cerradas. El principal problema es que muchos de los ejercicios se articulan con sólo dos opciones (de modo que tras el error la opciones son únicas).

9.8. FORMAS DE AGRUPACIÓN PROPUESTAS PARA EL TRABAJO CON EL PRODUCTO

No se detallan, pero el producto parece apto para generar colaboración.

9.9. CARACTERÍSTICAS DEL CONTENIDO (ACTUAL, REALIDAD, INTERESANTE, DIVERSO, ETC.).

Actual, estética moderna, dosis de humor.

9.10. AFECTIVIDAD DEL ENTORNO

Alta, limpia.

9.11. RELACIÓN GENERAL CON EDAD / FINES ESPECÍFICOS / OTROS

Adecuado para usuarios universitarios, insuficiente para contextos de inmersión.

9.12. "PERCEPCIÓN DE UTILIDAD"

Media, baja: insuficientes contenidos.

9.13. INDICADORES DE PROGRESO. DESCRIPCIÓN / EJEMPLOS

Estadísticas y gráficas al finalizar la evaluación de cada lección y cada bloque (tras la evaluación del bloque, mensaje estándar, en función de los resultados, siempre de tono positivo.

9.14. COMENTARIOS ADICIONALES

1. CARACTERIZACIÓN GENERAL

1.1. FICHA

NOMBRE COMERCIAL

Es español 2 (2 cedés)

FABRICANTE / DISTRIBUIDOR

Espasa Calpe

1.1.1. AUTOR/A

Sin detalle específico para el cedé. Para el conjunto de la obra: Alcoba, Santiago (Dirección Lingüística) y Gómez Asencio, José y Borrego Nieto, José.

1.1.2. AÑO DE COMERCIALIZACIÓN

2002 (en los cedés aparece la fecha de 2005: no consta que sea una nueva edición).

1.1.3. SISTEMA OPERATIVO

Windows exclusivamente.

INCOMPATIBILIDAD CON DETERMINADOS SISTEMAS O VERSIONES DE LOS MISMOS

No detectados.

1.1.4. ¿INSTRUCCIONES DE USO. ¿EN EL CD, EN SOPORTE PAPEL?

En el cuadernillo que acompaña al cedé (17 páginas): en alemán, español, inglés, francés, italiano y portugués.

1.1.5. FACILIDAD DE USO

Alta.

¿AUTOEJECUTABLE?

No.

CARACTERÍSTICAS DE INSTALACIÓN

Es preciso explorar el cedé y ejecutar el archivo *Instalar*. Proceso rápido y sin problemas. La instalación se debe repetir con el cedé 2 (aunque reconoce el nombre del usuario registrado). Se accede a los mismos desde el atajo de Inicio > Programas.

¿PRECISA COMPONENTES ADICIONALES?

Altavoz y micrófono estándares.

1.1.6. ¿DISPONE EL USUARIO/A DEL CONTROL DEL PROGRAMA EN TODO MOMENTO? EJEMPLOS

Conocimiento suficiente de los contenidos de cada lección (sección *En portada*: 1.2.7), pero al mismo tiempo el programa bloquea el acceso a una lección posterior (y al *Gimnasio del español*; véase 1.1.14) sin haber “transitado” por la previa y haber completado el “tránsito” por las pantallas que conforman la *Evaluación*. La navegación comporta ciertas transiciones lineales, aunque los menús de subsecciones están presentes en todo momento (no obstante no se puede acceder a las secciones desde el menú principal, hay que acceder primero al índice de la lección).

1.1.7. VELOCIDAD DE USO

Razonablemente buena: el programa parece exigente en consumo .

1.1.8. INTERFAZ: CARACTERÍSTICAS (NAVEGACIÓN CON ICONOS / TEXTOS / OTRO). EJEMPLOS.

Preferentemente iconos, aunque también textos (en todos los casos se ofrece información adicional en el idioma de la ayuda al pasar el cursor por encima). Compleja inicialmente, pero medianamente intuitiva y repetitiva.

1.1.9. ¿LA NAVEGACIÓN DISPONE DE APOYO EN LA L1?

Sí, si selecciona previamente (en alemán, inglés, francés, italiano o portugués).

1.1.10. CALIDAD VISUAL / AUDITIVA

Excelente, por lo general, en ambos casos.

1.1.11. ¿DISPONE DE APOYO TÉCNICO / DOCENTE EXTERNO (CONEXIÓN A INTERNET / CORREO-E / TUTOR EXTERNO)?

Acceso a internet a la página web de la editorial (inactiva en el momento de la evaluación: 2008).

1.1.12. ¿DISPONE DE SISTEMA DE GRABACIÓN DE VOZ?

Sí.

1.1.13. VALORACIÓN GENERAL DEL DISEÑO (ASPECTOS GRÁFICOS)

Excelente, por lo general, en ambos casos. El cedé ocupa pantalla completa (con algo de marco blanco). Lo visual –mayoritariamente decorativo– puede resultar excesivo, con ilustraciones que ocupan media pantalla a costa del tamaño de los textos, que precisan de desplazamientos verticales.

1.1.14. COMENTARIOS ADICIONALES

Los usuarios deben registrarse, y ese registro sirve para posteriores sesiones.

La pantalla inicial permite el acceso al *Gimnasio del español*. El mismo está condicionado a que se completen las evaluaciones de cada una de las doce lecciones del curso. En esta sección se puede acceder a cada uno de los ejercicios realizados con anterioridad agrupados por destrezas.

El cedé se inicia con una presentación de las posibilidades y menús (en español y textos en inglés), con pequeños vídeos de los personajes que “ayudarán” al estudiante en su trayectoria, cada uno de ellos en su especialidad (incluido un hablante no nativo): todos ellos aparecen en los vídeos de producción propia que aparecen en la sección *Escenas*. Esa presentación notablemente densa no se repite y no es accesible (excepto para nuevos usuarios).

1.2. GENERALIDADES SOBRE EL PERFIL DIDÁCTICO

1.2.1. TIPO DE PRODUCTO: CURSO / VOCABULARY BUILDER (ORIENTADO AL DESARROLLO LÉXICO) / PRÁCTICA DE ACTIVIDADES O DESTREZAS / ETC.

Curso.

1.2.2. NIVEL DECLARADO

Intermedio.

1.2.3. NIVEL PREVISTO Y PERFIL DEL APRENDIZ

No determinable. Se incluyen contenidos enmarcables hasta B1, pero no se programan actividades suficientes para considerarlos afianzados. Dudosa transición entre el Nivel inicial y la obra presente.

1.2.4. ¿RELACIONADO CON UN DETERMINADO LIBRO DE TEXTO, ¿CUÁL?

¿FUNCIÓN EN RELACIÓN CON EL LIBRO DE TEXTO?

Alcoba, Santiago (Dirección Lingüística) y Gómez Asencio, José y Borrego Nieto, José: *Es Español 2. Nivel intermedio*, Espasa Calpe, 2002.

1.2.5. ¿ADSCRIPCIÓN EXPLÍCITA A UN DETERMINADO CURRÍCULUM DE ELE?

Sí. *Plan Curricular del Instituto Cervantes* (1994).

1.2.6. ¿INSTRUCCIONES ESPECÍFICAS PARA EL DOCENTE?

Sí. En el menú superior se accede a la *Teaching Guide* en el idioma de la ayuda; se abre el navegador y un documento en formato .pdf, de 69 páginas, con informaciones generales sobre el producto (documento igual al del nivel inicial). Incluye cuatro "itinerarios de aprendizaje": 1) De la actividad a la teoría, 2) De la teoría a la actividad; 3) Enfoque por destrezas (descripción de las series de actividades según las destrezas implicadas, lo que en ocasiones resulta fraudulento, ya que algunos trabajos de, por ejemplo, comprensión auditiva tienen más relación con la comprensión lectora de la transcripción que con la auditiva y 4) Enfoque por contenidos (repartidos entre funciones, gramática, vocabulario y pronunciación). Cada descripción incluye gráficas y trayectos asociados con las secciones y las subsecciones del producto. Asimismo incluye una página de apuntes para el docente (dónde, por ejemplo, encajar las tutorías personales).

1.2.7. ESTRUCTURA DIDÁCTICA: ¿UNIDADES / LECCIONES, TEMAS, SIN ESTRUCTURA PERCEPTIBLE, OTRA?

Estructura idéntica a la del Nivel inicial: cuatro bloques, cada uno con tres lecciones (los dos primeros bloques –las seis primeras lecciones– ocupan el primer cedé; los otros dos, hasta el total de doce lecciones, el segundo cedé). Al finalizar cada bloque existe una evaluación de revisión (además de la de la lección misma: véase abajo).

Lección 1: Expresar que se sabe algo o se conoce a alguien / Formas de expresar certeza y que se desconoce algo / Hablar de otros (físico, personalidad, gustos).

Lección 2: Prevenir a alguien sobre algo / Formas de expresar posibilidad e imposibilidad / Dar instrucciones.

Lección 3: Pedir y dar consejos / Aconsejar sobre el aprendizaje de una lengua / Expresar frecuencia.

Lección 4: Cómo relacionar causa y efecto / Cómo captar la atención sobre algo / Formas de expresar opinión.

Lección 5: Hablar del pasado / Mostrar interés acerca de lo que dicen los demás / Palabras para enlazar acontecimientos del pasado.

Lección 6: Usar expresiones sociales (sic) / Frases para invitar o rechazar invitaciones / Concertar citas / Intervenir en conversaciones telefónicas.

Lección 7: Hablar de planes futuros / Formas de expresar posibilidad e hipótesis / Predicciones.

Lección 8: Hablar de la salud y el estado de ánimo / Expresar temor: *Me da miedo...* / Expresar preocupación: *Me preocupa...* / Cómo usar frases para expresar finalidad.

Lección 9: Cómo comunicar lo que otros han dicho (informaciones, preguntas, peticiones) y cómo decirle a otra persona que diga lo dicho por uno a otra persona / Cómo expresar felicidad y sorpresa / Vocabulario relacionado con los medios de comunicación.

Lección 10: Estructuras para iniciar un tema o cambiar de tema / Expresiones para organizar las partes de un discurso / Formas de indicar acuerdo o desacuerdo.

Lección 11: Escribir cartas informales / Expresar condiciones / Pedir excusas / Expresar disgusto.

Lección 12: Expresar juicios y valoraciones / Formas de expresar sentimientos y preferencias / Mostrarse a favor o en contra de una sugerencia o idea / Formas de controlar la comunicación.

Cada lección cuenta con las siguientes secciones:

- *En portada*: pantalla única que formula los objetivos de aprendizaje de la lección.

- *Escenas*: secuencias de vídeo que proponen trabajos de comprensión auditiva y producción oral (*trabajo de comunicación*).

- *Primer plano*: Trabajo de gramática y léxico.

- *La lengua es un juego*: Diversas actividades lúdicas (tetris, bingo, variedades del ahorcado, *memory cards...*), generalmente con apoyo en dibujos bien resueltos.

- *La lengua es un mundo*: ejercicios con soporte vídeo con actividades de comprensión con incidencia en lo léxico.

- *Evaluación*: batería de ejercicios que recuperan los contenidos de la lección (existe también una evaluación de bloque).

Desde cualquier pantalla se accede a:

- *Vocabulario*: repertorios léxicos de la obra, repartidos entre *Palabras* (glosario alfabético con definiciones en la lengua elegida) y *Escenarios*: redes léxicas apoyadas en dibujos (cuentan con audio)

- *Recursos*: exponentes funcionales de la lección (y algunas informaciones gramaticales asociadas con la lección).

- *Gramática*: repertorio gramatical (en la lengua seleccionada como ayuda) del conjunto de la obra, relacionada con las lecciones.

1.2.8. METODOLOGÍA / ENFOQUE PREDOMINANTE

Esencialmente funcional, pero más dispersa que en nivel inicial

1.2.9. OBJETIVOS Y CONTENIDOS DECLARADOS. RELACIÓN CON LOS CONTENIDOS

Difícil de establecer. Véase 1.2.3.

1.2.10. CONCEPTO DE PROGRESIÓN

Exponentes gramaticales más complejos, pero conjunto que avanza con escasa coherencia.

1.2.11. COMENTARIOS GENERALES

2. COMPRENSIÓN AUDITIVA

2.1. GENERAL

2.1.2. ¿DISPONE DE AUDIOS?

Sí, esencialmente vídeos (aunque se dispone de audios en la sección de evaluación de bloques).

2.1.3. ¿DISPONE DE APOYO VISUAL (FOTOGRAFÍAS, DIBUJOS)? ¿ES RELEVANTE / RECURRENTE / CONTEXTUALIZADOR?

Sí, ilustrativo, escasamente contextualizador, pero el material videográfico es con frecuencia autosuficiente (los materiales de escenas resultan más irrelevantes que en el nivel inicial).

2.1.4. ¿DISPONE DE VÍDEOS?

En cada lección, un vídeo de unos tres minutos (aproximadamente) segmentado en tres partes en la sección *Escenas*; en la sección *La lengua es un mundo*, dos vídeos de aproximadamente un minuto (no todas las lecciones disponen de vídeo). La primera de las secciones mantiene una cierta continuidad: las relaciones de dos chicas y otros personajes que comparten piso. Los audios son extractos breves de esos vídeos. La sección *La lengua es un mundo* también posee cierta continuidad, pero no episódica.

2.1.5. NÚMERO DE AUDICIONES / PORCENTAJE

Véase arriba.

2.1.6. CALIDAD DE LAS AUDICIONES: FORMATO, FACILIDAD, RAPIDEZ DE USO

Buena, aunque en los segmentos de *Escenas* especialmente los cortes son bruscos (en ocasiones se pierde alguna palabra).

2.1.7. DURACIÓN MEDIA DE LAS AUDICIONES

Series de un minuto, aproximadamente.

2.1.8. DICCIÓN

Buena para el nivel esperado, pero véase 2.2.1.

2.1.9. COMENTARIOS ADICIONALES

2.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

2.2.1. TIPOLOGÍA DOMINANTE Y CARACTERIZACIÓN

Diálogos (o conversaciones).

¿MONÓLOGOS / DIÁLOGOS "AUTÉNTICOS" (NOTICIAS, CANCIONES, TEXTOS LITERARIOS, OTROS)?

No; en alguna ocasión los protagonistas de *Escenas*—estudiantes de teatro—interpretan algún fragmento literario (Lorca), pero la elección es irrelevante en términos literarios y de aprendizaje.

¿MATERIAL "NO AUTÉNTICO"? ¿NATURALIDAD? EJEMPLOS

Muy limitada naturalidad en los vídeos de la sección *La lengua en el mundo*; problemas en la interpretación y en los guiones (redundancias innecesarias).

2.2.2. VARIETADES DEL ESPAÑOL:

VARIETADES DIATÓPICAS (CARACTERIZACIÓN)

Español estándar peninsular. Presencia (irrelevante) de un hablante colombiano en los vídeos de *La lengua en el mundo* y también de habla meridional peninsular. El personaje mexicano de *Escenas* (con más texto que en el nivel inicial) tampoco tiene explotación didáctica por su pronunciación (a lo sumo se espera reconocimiento).

VARIETADES DIASTRÁTICAS (CARACTERIZACIÓN)

Irrelevantes: los personajes de *Escenas* más próximos a los coloquialismos (responsables de esos contenidos según la presentación) tienen intervenciones muy breves y sin trabajo asociado. Por lo demás sus aportaciones se aproximan a lo estándar (*¿Qué pasa?* como forma de saludo, o similares).

2.2.3. ¿ES POSIBLE DETERMINAR UNA UNIDAD LINGÜÍSTICA? ¿CUÁL? JUSTIFICACIÓN

El intercambio completo (aunque no demasiado natural) en los vídeos de *La lengua es un mundo*. Más compleja la determinación en algunos de *Escenas*...

2.2.4. ¿COMUNICACIÓN NO VERBAL PERCEPTIBLE? ¿FUNCIÓN DEFINIDA EN LA AUDICIÓN?

CARACTERIZACIÓN

Sí (la interpretación en los vídeos es profesional), pero sin explotación detectada.

2.2.5. ¿CARACTERÍSTICAS SOCIOPRAGMÁTICAS (COOPERACIÓN, INFERENCIAS...) PERCEPTIBLES?

¿FUNCIÓN DEFINIDA EN LA AUDICIÓN? CARACTERIZACIÓN

Sí, pero sin explotación detectada.

2.2.6. ¿INCLUYE AUDICIONES ASOCIADAS CON PRONUNCIACIÓN EXCLUSIVAMENTE? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS.

Sí, indirectamente, parte de los vídeos de escenas son usado para el trabajo de producción oral.

2.2.7. ¿INCLUYE TEXTO: INSTRUCCIONES, TRANSCRIPCIÓN, TRADUCCIÓN L1, SUBTÍTULOS?

Sí, en *Escenas*: son activables la transcripción y la traducción al idioma seleccionado como ayuda, pero de hecho el primer visionado incluye ya parte de la transcripción (con huecos): véase 2.3.5.

2.2.8. ¿INCLUYE APOYOS ADICIONALES (DICCIONARIOS, RESÚMENES GRAMATICALES, HIPERTEXTOS, GLOSARIOS, INTERNET)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

La última subsección (representada con el icono de una bombilla) de *Escenas*, tras la serie de ejercicios, da acceso a muestras escritas de los exponentes funcionales aparecidos en la serie. Acceso permanente a *Vocabulario*, *Recursos* (funciones) y *Gramática* (ésta última sin utilidad inmediata).

2.2.9. COMENTARIOS ADICIONALES

Los vídeos de *Escenas*, especialmente, se muestran dispersos como *input*. El argumento parece haber ganado entidad en profundidad psicológica de los personajes (relaciones amorosas entre ellos), pero es más aburrido como tal (durante un par de lecciones los personajes están enfermos, y en algunos casos delirán; durante otras buscan a un personaje desaparecido sin que nada de ello tenga mucho sentido).

Algunos de los vídeos de *Escenas* parecen fuera de una secuencia cronológica (entre otros ejemplos, en la lección 10, uno de los personajes prepara una cena mexicana; en la lección 11 los personajes deciden que ese mismo personaje prepare una cena mexicana). Lo mismo sucede en *La lengua es un mundo* es los vídeos que tienen cierta continuidad. Por ejemplo en la lección 6, los personajes ven unos castillos humanos; en la lección 7 se propone ir a ver unos castillos humanos.

La calidad visual de uno de los vídeos (lección 5) es deficiente (fragmentos oscuros).

2.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

2.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

2.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): INPUT / EJEMPLO / PRÁCTICA (DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / REPERTORIO GESTUAL / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS). ¿INTEGRADOS?

Presumiblemente, captación de los exponentes funcionales activos en la situación, pero a la práctica éstos son a veces más situacionales / argumentales que funcionales.

2.3.3. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

Marcada por el vídeo: básica y a veces dispersa.

2.3.4. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PRE-AUDICIÓN? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

2.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S). CARACTERIZACIÓN

La secuencia de *Escenas* –tres ejercicios por cada vídeo– se establece como sigue (no tienen por qué aparecer todas las acciones citadas):

- audición para completar el texto de los diálogos (se ofrece el texto: copia). A diferencia del nivel 1, se propone un mayor número de huecos hasta límites poco razonables (véase por ejemplo *Escenas*: la lección 9.4: ¿ ___ ? ___ muy ___ / ¿De ___ ? Es ___ que ___ ¿Qué ___ es?)

- preguntas de orden general que suelen comportar copia o transcripción literal (asociadas a una lectura relacionada con el vídeo), incluidas preguntas de verdadero o falso.

- ordenación de un segmento del diálogo del vídeo (sin acceso directo al mismo).

- grabación de los segmentos marcados y comparación con el modelo.

La sección *La lengua es un mundo* suele contener dos vídeos sobre los que se formulan preguntas de comprensión preferentemente selectivas desarrolladas con escritura (una pantalla de ejercicios para cada uno de ellos).

La sección *Evaluación de Bloque* (3, 6, 9 y 12) contiene audios procedentes de *Escenas* sobre los que se formulan actividades para completar huecos basadas en la copia de segmentos ofrecidos.

¿AUDICIÓN(ES) SELECTIVA(S)? CARACTERIZACIÓN

Sí, véase arriba.

¿AUDICIÓN(ES) GLOBAL(ES)? CARACTERIZACIÓN

No, o irrelevantes.

2.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Técnicamente muy arropada (tal vez inapropiada para el nivel), pero se detecta un exceso de literalidad (muy significativa en los ejercicios en los que interviene la lectura, que puede ser también la transcripción); el hecho afecta a la corrección de las inclusiones escritas (presentación semiabierta, pero corrección cerrada). Limitación de opcionalidad. Debiera haberse propuesto un primer visionado sin transcripción de huecos El primer visionado incluye ya parte de la transcripción (con huecos): véase 2.3.5. Debería haberse propuesto una primera audición sin esa pantalla de texto (de otro modo la opción de activar los subtítulos carece de sentido).

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Marcada.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Insuficiente: muchos de los trabajos gramaticales quedan confiados a los documentos de texto (también insuficientes): no aparecen realizados en los *inputs* audiovisuales.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Los vídeos de *Escenas* guardan poca relación con los exponentes funcionales o son difícilmente recuperables.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS / REALIDAD SOCIOCULTURAL(ES)

Irrelevante: susceptible de ser explotado en parte.

2.3.7. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

Lectura (que a veces sobrepasa al trabajo de comprensión auditiva) y escritura (resolución de ejercicios).

2.3.8. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S), CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

2.3.9. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No.

2.3.10. TRATAMIENTO DEL ERROR

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S). DESCRIPCIÓN (ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE)

Las correcciones son siempre cerradas (sólo se admite una opción). El usuario dispone de la opción *Corregir y Soluciones*. La primera marca los errores y los aciertos. La segunda marca la forma correcta solamente mientras se mantiene pulsado el botón.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL FEEDBACK

No procede.

2.3.11. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Mayor repertorio de exponentes gramaticales.

2.3.12. COMENTARIOS ADICIONALES

Existen errores en la corrección de algunos ejercicios (Lección 4: *Su padre la obligaba ___ . ___ eso aprendió solfeo*. La solución propone *cantar / Por*. No se acepta *a cantar* (que es la forma que aparece en el modelo).

3. EXPRESIÓN ORAL

3.1. GENERAL

3.1.1. ¿DISPONE DE SISTEMA DE GRABACIÓN DE VOZ?

Sí.

3.1.2. ¿DISPONE DE SISTEMA DE RECONOCIMIENTO DE HABLA? CARACTERÍSTICAS

No.

3.1.3. NÚMERO DE GRABACIONES PREVISTAS

Tres en cada una de las lecciones, asociadas a los tres fragmentos en que se presenta el vídeo de *Escenas*, alguno de cuyos fragmentos es tomado como modelo.

3.1.4. DURACIÓN MEDIA DE LAS GRABACIONES

Un sintagma o una frase breve.

3.1.5. ¿EXISTEN OTRAS FORMAS DE EXPRESIÓN ORAL (SUGERIDAS / IMPLÍCITAS / EXTERNAS AL CEDÉ / OTRAS)?

No.

3.1.6. COMENTARIOS ADICIONALES

3.2. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

3.2.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)? CARACTERÍSTICAS / JUSTIFICACIÓN. PRÁCTICA PREDOMINANTE DE VOCABULARIO (DISCRIMINACIÓN / OTROS) / "INTERACCIÓN" VIRTUAL / PRONUNCIACIÓN

Comparación de la pronunciación con el modelo.

3.2.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S)

PRÁCTICA DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS / PRONUNCIACIÓN

Comparación de la pronunciación con el modelo. El ejercicio llega tras haber completado ejercicios orientados al significado (por sí mismo es irrelevante en significado). Se ofrece parte de la transcripción del segmento del vídeo de *Escenas* con el que se vincula en el que existen una serie de palabras subrayadas; pulsando sobre las mismas, texto se sitúa en una pantalla inferior en la que se puede reproducir el audio modelo y grabar.

3.2.3. ¿EXISTEN PRÁCTICAS INTEGRADAS?

No.

3.2.4. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PREVIAS? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

3.2.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S)

¿PRODUCCIONES(ES) SELECTIVA(S)? CARACTERIZACIÓN

Sí, grabación de sintagmas breves o frases aisladas, sin atención implícita al significado. Tampoco a la entonación, muy marcada (material videográfico profesional).

¿PRODUCCIÓN(ES) GLOBAL(ES)? CARACTERIZACIÓN

No.

3.2.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Irrelevante: sin atención al significado ni a la entonación, sin rebasar ninguna de las limitaciones propias de este trabajo, en especial para el nivel asignado.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Estrecha, pero irrelevante.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Estrecha, pero irrelevante.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Irrelevante.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

No detectada.

3.2.7. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

No.

3.2.8. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

3.2.9. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No.

3.2.10. TRATAMIENTO DEL ERROR

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S). DESCRIPCIÓN (ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE)

No procede: sólo comparación con el modelo por parte del usuario.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No procede.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

3.2.11. CARACTERÍSTICAS DE LA EVALUACIÓN ESPECTOGRÁFICA

No procede.

3.2.12. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Mayor extensión de los segmentos para grabar. No detectados otros aspectos.

3.2.13. COMENTARIOS ADICIONALES

4. COMPRENSIÓN LECTORA

4.1. GENERAL

4.1.1. ¿DISPONE DE TEXTOS?

Sí.

4.1.2. ¿DISPONE DE APOYO VISUAL (FOTOGRAFÍAS, DIBUJOS)? ¿ES RELEVANTE / RECURRENTE / CONTEXTUALIZADOR?

Sin apoyo visual, las fotografías son ilustraciones que no resultan reveladoras para el trabajo propuesto (en algunos casos, se proponen fotografías como *input* lector –*realia*– cuya lectura resulta casi imposible). La contextualización más adecuada proviene de los textos de lectura que parafrasean modelos de vídeo visionados con anterioridad.

4.1.3. ¿DISPONE DE VÍDEOS?

Sí, en algunos casos se proponen algunos textos que parafrasean los contenidos de los vídeos (especialmente de *Escenas*).

4.1.4. NÚMERO DE TEXTOS / PORCENTAJE

Alto, repartidos en casi todas las secciones, pero especialmente concentrados en la sección *La lengua es un mundo*.

4.1.5. EXTENSIÓN MEDIA DE LOS TEXTOS

Entre 100 y 200 palabras, más extensos en las lecciones finales.

4.1.6. CARACTERÍSTICAS GRÁFICAS (LEGIBILIDAD)

Deficiente o muy deficiente: las ilustraciones –no relevantes– ocupan media pantalla lo que obliga a que todos los textos tengan desplazamiento vertical: de hecho en la mayoría de los casos sólo son visibles cuatro o cinco líneas del total del texto (lo mismo sucede con muchas baterías de ejercicios, que precisan desplazamiento vertical para completarlos y para comprobar las soluciones).

4.1.7. COMENTARIOS ADICIONALES

4.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

4.2.1. TIPOLOGÍA DOMINANTE Y CARACTERIZACIÓN

TEXTOS NARRATIVOS, DESCRIPTIVOS, INSTRUCTIVOS, ARGUMENTATIVOS, TEXTOS LITERARIOS, OTROS

Variados: diálogos, descriptivos, narrativos.

¿TEXTOS / DIÁLOGOS "AUTÉNTICOS"? : NOTICIAS, DIÁLOGOS, TEXTOS NARRATIVOS, DESCRIPTIVOS, OTROS

No, en la mayoría de los casos; solamente la muestra final del apartado *La lengua en el mundo* y textos literarios, sin explotación como texto literario (Lorca, Pío Baroja, Jardiel Poncela, Antonio Buero Vallejo). Esos textos en ocasiones no parecen encajar demasiado en la secuencia de la lección.

¿MATERIAL "NO AUTÉNTICO"? CARACTERIZACIÓN, NATURALIDAD

Sí, naturalidad media a pesar de estar marcada por una gran redundancia de los exponentes lingüísticos y funcionales objeto de estudio.

4.2.2. VARIEDADES DEL ESPAÑOL:

DIATÓPICAS (CARACTERIZACIÓN)

Español estándar peninsular.

DIATRÁTICAS (CARACTERIZACIÓN)

No.

4.2.3. ¿ES POSIBLE DETERMINAR UNA UNIDAD LINGÜÍSTICA? ¿CUÁL? JUSTIFICACIÓN

Posiblemente no. El objeto de trabajo incide sobre segmentos aislados, de recuperación literal del texto ofrecido. En cualquier caso, el énfasis recae sobre la frase objeto de atención.

4.2.4. ¿SE DETERMINAN CRITERIOS DE SELECCIÓN? CARACTERIZACIÓN

Asociables con los contenidos argumentales de la lección.

4.2.5. ¿CARACTERÍSTICAS SOCIOPRAGMÁTICAS (COOPERACIÓN, INFERENCIAS...) PERCEPTIBLES?

CARACTERIZACIÓN. FUNCIÓN DEFINIDA EN LA LECTURA

No detectadas y no exploradas: las actividades inciden sobre contenidos literales de la lectura.

4.2.6. ¿INCLUYE TRANSCRIPCIÓN / TRADUCCIÓN L1?

No.

4.2.7. ¿INCLUYE APOYOS ADICIONALES (DICCIONARIOS, RESÚMENES GRAMATICALES, HIPERTEXTOS, GLOSARIOS, INTERNET)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Acceso permanente a las secciones de *Vocabulario*, *Recursos* y *Gramática*. La sección *La Lengua es un mundo* concluye –como *Escenas*– con un acceso directo a los exponentes funcionales más significativos de la lección.

4.2.8. COMENTARIOS ADICIONALES

Presencia de algunas erratas que afectan a la ortografía (*Voy en bicicleta POR QUE no contamina*) o de coherencia textual y sociocultural *Vamos a ir a CENAR al mismo restaurante donde celebré mi mayoría de edad (...) y... ¡comeremos PAELLA! (...)* *Por la TARDE iremos a la playa...*

4.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

4.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

4.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): *INPUT* / EJEMPLO / "PRÁCTICA" (DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS) ¿INTEGRADOS?

Reconocimiento lector y afianzamiento mecánico de alguno de los exponentes funcionales de la lección.

4.3.3. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

Limitada, pero reconstruible (más obvia en los textos que reformulan los contenidos de los vídeos).

4.3.4. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PRE-LECTURA? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No estrictamente, a excepción de los casos en los que interviene un vídeo (y que pueda ser considerado realmente como preactividad).

4.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S):

Lecturas para ordenar frases de un texto (en ocasiones conectado con el orden de aparición en un vídeo, pero no en todos); lectura de frases que parafrasean un texto ofrecido como *input* para incluir segmentos (casi) literales del mismo; lectura de un *input* lector para determinar si las propuestas son verdaderas o falsas.

Importante presencia de trabajo escrito.

COMPRENSIÓN SELECTIVA (CARACTERIZACIÓN)

Véase arriba.

COMPRENSIÓN GLOBAL (CARACTERIZACIÓN)

No.

¿CAPTACIÓN DE ORGANIZADORES DEL DISCURSO? CARACTERIZACIÓN

No detectada; de hecho, la lección 10, que tiene como objetivo el tratamiento de expresiones para organizar las partes de un discurso, únicamente formula ejercicios en este sentido en la sección de gramática.

4.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Extremadamente pobre, sin inversión cognitiva: únicamente reconocimiento (casi) literal de segmentos escritos (o auditivos) que trasladan la unidad de comprensión a la frase.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Preferentemente argumental.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Marcada, escasamente explorada.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Irregular, poco explorada.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

Algunos textos relacionados con contenidos culturales (datos sobre España y su realidad actual, además de los literarios citados en 4.2.1): relacionada con lo argumental, sin exploración en tanto que contenidos culturales.

4.3.7. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

Escritura (mecánica –véase 4.3.6–) y audición (véase tabla 2)

4.3.8. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S), CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

4.3.9. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No, aunque algunas lecturas son usadas con propósitos diferentes en más de una pantalla.

4.3.10. TRATAMIENTO DEL ERROR

Las correcciones son siempre cerradas (sólo se admite una opción). El usuario dispone de la opción *Corregir y Soluciones*. La primera marca los errores y los aciertos. La segunda marca la forma correcta solamente mientras se mantiene pulsado el botón. Conflicto con ejercicios que comportan soluciones semiabiertas (se rechazan fórmulas válidas).

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

Véase arriba.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

4.3.11. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Mayor extensión, mayor intervención de elementos gramaticales, no demasiado bien arropados (por ejemplo, subjuntivos).

4.3.12. COMENTARIOS ADICIONALES

En general, los distractores que se presentan en los ejercicios de comprensión lectora son irrelevantes (incluso se juega con pares fónicos próximos en actividades donde no hay audición).

5. EXPRESIÓN ESCRITA

5.1. GENERAL

5.1.1. ¿DISPONE DE PANTALLAS PARA LA INCLUSIÓN DE TEXTO(S)?

Sí.

5.1.2. ¿ADMITE GRAFÍAS ESPAÑOLAS? CARACTERÍSTICAS

Sí, mediante el teclado y en pantalla.

5.1.3. FACILIDAD DE USO

Alta: en las pantallas de inclusión de texto, se debe pulsar sobre el segmento para que se abra una nueva ventana (pequeña en la que se emplaza un espacio para la escritura y las correspondientes teclas de grafías españolas). La visualización es irregular.

5.1.4. NÚMERO DE TEXTOS / PORCENTAJE

Alto: buena parte de los ejercicios de todas las secciones se resuelven con escritura, en muchas ocasiones sin motivos para ello (véase 5.1.7).

5.1.5. EXTENSIÓN MEDIA DE LOS TEXTOS

Una palabra, un sintagma o una frase.

5.1.6. CARACTERÍSTICAS GRÁFICAS (LEGIBILIDAD)

Aceptable / deficiente: media pantalla suele estar dedicada a una ilustración, lo que da como resultado un cuerpo pequeño.

5.1.7. COMENTARIOS ADICIONALES

La mayoría actividades esta vinculada a la copia de segmentos propuestos para completar huecos. Las actividades restantes proponen un trabajo de semicopia de fragmentos de la lectura ofrecida. No existe expresión escrita, y de hecho buena parte las actividades en las que se propone escritura podrían haber sido resueltas como de *drag and drop* o *matching*.

5.2. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

5.2.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

5.2.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): "PRÁCTICA" DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / REPERTORIO GESTUAL / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS

¿INTEGRADOS?

No: práctica gramatical, léxica o afianzamiento de la comprensión auditiva.

5.2.3. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PRE-ESCRITURA? EJEMPLOS

No para la expresión escrita.

5.2.4. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S)

Escritura en forma de copia de los listados propuestos (sin discriminación, sin exclusión de elementos pues todos tienen cabida) para completar huecos relacionados con textos orales o escritos; escritura que comporta un parafraseo literal del original; escritura mecánica en ejercicios gramaticales.

REDACCIÓN DE PALABRAS. CARACTERIZACIÓN

Redacción de palabras, sintagmas o frases.

REDACCIÓN DE "ENUNCIADOS". CARACTERIZACIÓN

No (la redacción de frases se vincula básicamente a ejercicios de ordenación de los elementos de una frase).

REDACCIÓN DE TEXTOS. CARACTERIZACIÓN

No.

5.2.5. ¿SE CONTEMPLA EL PROCESO DE COMPOSICIÓN? ¿CÓMO?

No.

5.2.6. ¿INCLUYE APOYOS ADICIONALES (DICCIONARIOS, RESÚMENES GRAMATICALES, HIPERTEXTOS, GLOSARIOS, INTERNET)? CARACTERIZACIÓN

Enlaces permanentes con las secciones de *Vocabulario*, *Recursos* y *Gramática*.

5.2.7. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Irrelevante como trabajo de expresión escrita.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Argumental.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Mecánica, próxima a la copia.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Mecánica, próxima a la copia.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS

SOCIOCULTURAL(ES)

No.

5.2.8. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

Lectura, audición (en ambos casos para resolver las actividades propuestas).

5.2.9. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

5.2.10. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE POSESCRITURA? EJEMPLOS

No.

5.2.11. TRAMIENTO DEL ERROR

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

Idéntica a otras tablas ya que la escritura es usada para la resolución de ejercicios. Las correcciones son siempre cerradas (sólo se admite una opción). El usuario dispone de la opción *Corregir* y *Soluciones*. La primera marca los errores y los aciertos. La segunda marca la forma correcta solamente mientras se mantiene pulsado el botón.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

5.2.12. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Vinculado a aspectos gramaticales o complejidad del *input*, no a las tareas mismas.

5.2.13. COMENTARIOS ADICIONALES

Ejercicios con correcciones erróneas: Lección 11: Completar una carta: *Acabo de llamar por teléfono y la _____ Miranda, con quien he hablado...* (la forma pertinente es *Srta.*, pero la corrección apunta *Apreciados*). También errores de márgenes y saltos de líneas con incidencia en la sintaxis.

6. TRABAJO GRAMATICAL

6.1. GENERAL

6.1.1. ¿PRODUCTO ESPECÍFICO PARA EL TRABAJO GRAMATICAL?

No.

6.1.2. PORCENTAJE DE EXPLICACIONES / ACTIVIDADES ESTRICTAMENTE GRAMATICALES

Medio, una sección *–Primer plano–* que se reparte en contenidos gramaticales y contenidos léxicos. El aspecto más significativo es el acceso directo desde cada una de las subsecciones o ejercicios al contenido gramatical objeto de trabajo (estas pantallas son imprimibles).

Existe asimismo un acceso a todas las secciones de gramática del cedé (en las secciones principales), desde el que se navega a cualquier contenido. Las explicaciones están en el idioma elegido como ayuda (incluida la traducción de ejemplos).

6.1.3. METODOLOGÍA PREDOMINANTE

No determinable.

6.1.4. COMENTARIOS ADICIONALES

Planteamientos muy escasos, en especial en los temas asociados con los tiempos de pasados (que parecen quedar en un limbo entre el Nivel inicial y el presente) y los relacionados con el subjuntivo: número insuficiente de actividades de presentación / ejercitación. Las informaciones explícitas se fundan en pseudorreglas de escaso valor de uso.

6.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

6.2.1. ¿DISPONE DE *INPUTS* EXPLÍCITAMENTE GRAMATICALES? TIPOS. CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

Sí, propuesto básicamente en la sección *Primer Plano*, junto con trabajo léxico.

6.2.2. ¿DISPONE DE EXPLICACIONES GRAMATICALES? TIPOS (IMPLÍCITAS / EXPLÍCITAS). CARACTERÍSTICAS.

Sí. Véase 6.1.2 y 6.1.4.

6.2.3. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

Pobre, mejor apoyada cuando toma como referencia el material audiovisual.

6.2.5. ¿DISPONE DE APOYOS GRAMATICALES (INTERNOS O EN LÍNEA)? TIPOS. CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

Sí. Véase 6.1.2.

6.2.4. COMENTARIOS ADICIONALES

Planteamientos muy pobres, con distractores sin poder discriminador. Por ejemplo, en la lección 10, el ejercicio asociado a relacionantes aborda trabajos con *y, ni, o, pero* (posiblemente de nivel inferior); el único trabajo vinculado al nivel es el referido a *aunque* (dos muestras que se discriminan por el uso de la mayúscula: *Aunque / aunque*).

6.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

6.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

6.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): PRÁCTICA / INTEGRADOS

Muy dispersos: práctica aislada de exponentes sesgados: se ignoran trabajos relevantes para el nivel y se incorporan otros más próximos al nivel inicial (por contenidos y por formulación –mecánica– de los ejercicios: véase, por ejemplo, 6.2.4).

6.3.3. ¿EXISTE(N) PRE-ACTIVIDAD(ES)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No, en sentido estricto; presencia de *inputs* audiovisuales (la sección *Primer Plano* es inmediatamente posterior a *Escenas*) que pueden activar algunos conocimientos previos.

6.3.4. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S): REPETICIÓN-MEMORIZACIÓN / CLOZES / DISCRIMINACIÓN-ELECCIÓN MÚLTIPLE / OTROS

Ejercicios de *drag and drop* (algunas categorías gramaticales), de selección múltiple, ordenación de los constituyente de las frases (por lo general muy breves para no generar problemas con diversas posibilidades.

6.3.5. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Parte del trabajo no puede ser resuelto sin la consulta de los documentos de *Gramática y Recursos* (funciones). Deficiente en concepción y cantidad: parece confiarse toda la responsabilidad gramatical a las explicaciones citadas. Parte de las actividades no requieren el uso de un ordenador. Excesiva literalidad para salvaguardar solucionarios cerrados. Planteamientos insuficientes en temas nuevos: subjuntivo.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Marcada en lo argumental: recuperación de temas y asuntos.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Véase 6.3.2 y 6.3.5.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Dispersa.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

No detectada.

6.3.6. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

Lectura y escritura (para la resolución de ejercicios).

6.3.7. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

6.3.8. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No.

6.3.9. TRATAMIENTO DEL ERROR

Como en secciones anteriores. Las correcciones son siempre cerradas (sólo se admite una opción). El usuario dispone de la opción *Corregir y Soluciones*. La primera marca los errores y los aciertos. La segunda marca la forma correcta solamente mientras se mantiene pulsado el botón.

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

Cerrada: véase arriba.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL FEEDBACK

No procede. Sólo existe retroalimentación (de tono positivo siempre) tras completar la evaluación de la lección y de bloque.

6.3.10. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Intervención de exponentes lingüísticos más complejos, pero poco arropados en presentación.

6.3.11. COMENTARIOS ADICIONALES

Algunos ejercicios de ordenación de los constituyentes de una frase presentan problemas para la corrección: no se acepta *Es necesario ampliar el horario del metro y de los autobuses*, sólo *Es necesario ampliar el horario de los autobuses y del metro*. También de elección múltiple: *Creo que ___ hacerlo a) debo, b) deba, c) debes* (a y c son posibles).

7. TRABAJO LÉXICO

7.1. GENERAL

7.1.1. ¿PRODUCTO ESPECÍFICO PARA EL TRABAJO LÉXICO?

No.

7.1.2. PORCENTAJE DE INTERVENCIONES / ACTIVIDADES ESTRICTAMENTE LÉXICAS

Alto. Concretado en la secciones *Primer plano* (compartido con gramática), *La lengua es un juego* (habitualmente descontextualizado) y *La lengua es un mundo* (vocabulario en contextos diversos: vídeos y textos). También se incluye explícitamente trabajo léxico en las evaluaciones indirectamente en *Escenas*. La obra cuenta con acceso permanente a *Vocabulario*, con todas las entradas léxicas de la obra. Se reparte entre la subsección *Palabras*: glosario alfabético de toda la obra con definiciones en la lengua elegida con un modelo estrictamente lexicográfico, incluidos ejemplos no acomodados al nivel que descansan únicamente en la traducción (se “desperdicia” casi un tercio de pantalla en una ilustración permanente irrelevante) y *Redes de palabras* (no presente en el nivel inicial), que cuenta con ejercicios y descripción de esas redes. Se agrupan en *Personas*, *Salud*, *Alimentación*, *Tiempo libre*, *Viajes*, *Medios de comunicación* y *Aprender una lengua*, y se formulan en efecto como redes que el usuario ha de completar. Se sugiere explícitamente que el usuario genere sus propios mapas. El vocabulario presentado es considerablemente básico para el nivel, pero el concepto es adecuado. La actividades se presentan como de *drag and drop* y no existen correcciones; sólo soluciones.

7.1.3. COMENTARIOS ADICIONALES

7.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

7.2.1. CORPUS

DESCRIPCIÓN. AGRUPACIÓN(ES). CARACTERÍSTICAS

Véase 7.1.2.

7.2.2. VARIEDAD DEL CORPUS

VARIANTES DIATÓPICAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Español estándar peninsular.

VARIANTES DIASTRÁTICAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Las muestras coloquiales de carácter estandarizado son más escasas que en el nivel 1 (a cargo de uno de los personajes: véase 2.2.2.) no reciben tratamiento y no aparecen incluidas en el *Vocabulario*.

7.2.3. ¿INCLUSIÓN DE UNIDADES FRASEOLÓGICAS? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No detectadas como objeto de trabajo; presencia tangencial en los *inputs*.

7.2.4. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

Irregular.

7.2.5. RELEVANCIA

Irregular.

7.2.6. FRECUENCIA DE USO

Buena en la mayoría de casos (no en todos: véase 7.2.9).

7.2.7. ¿DISPONE DE APOYOS ICONOGRÁFICOS? TIPOS: DIBUJOS / ANIMACIONES / AUDIOS / VÍDEOS.

CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

Las ilustraciones no tienen en todos los casos valor contextualizador: son representativas en la sección de juegos, donde se reserva la pantalla completa, pero no en otros casos. Los vídeos son medianamente autosuficientes para las contextualizaciones.

7.2.8. ¿DISPONE DE APOYOS (INTERNOS O EN LÍNEA)? TIPOS.

Acceso a la sección permanente de *Vocabulario*.

¿TRADUCCIÓN L1?

Solamente en la sección *Escenas*.

7.2.9. COMENTARIOS ADICIONALES

Muestras de lengua medianamente insólitas (*matching pairs*): *Cuaresma*, *cofradía*, *chupinazo*... / léxico de la navegación (ejercicio de comprensión auditiva para completar huecos).

7.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

7.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

7.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): "PRÁCTICA" / MEMORIZACIÓN / CONTEXTUALIZACIÓN / OTROS.
¿INTEGRADOS?

Práctica medianamente integrada, vinculada principalmente –directa e indirectamente– al material audiovisual.

7.3.3. MODO DE PRESENTACIÓN Y CONTEXTUALIZACIÓN

Véase 7.1.2.

7.3.4. ¿EXISTE(N) PRE-ACTIVIDAD(ES)? EJEMPLOS

En cierto modo las presentaciones previas (sobre todo en el material audiovisual), que son recuperadas para el trabajo léxico.

7.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S)

REPETICIÓN-MEMORIZACIÓN / CLOZES / DISCRIMINACIÓN-ELECCIÓN MÚLTIPLE / ASOCIACIONES / OTROS

Diversas en la sección de *La lengua es un Juego*: tetris, bingo, variedades del ahorcado, *memory cards*... con apoyo en dibujos bien resueltos; en el resto de secciones, pantallas de escritura, *drag and drop*, selección múltiple, descarte de la palabra no incluida en la serie...

7.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Razonable en la variedad de propuestas (aunque los repertorios trabajados realmente objeto de trabajo son escasos). Deficiencias en parte del trabajo con dibujos. Insuficiente contextualización.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Irregular, cierta capacidad de recuperación (en especial en la medida que en ocasiones el trabajo gramatical y el léxico se incluyen en una misma sección) pero escasa efectividad de las actividades.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Diluida.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

Irrelevante.

7.3.7. TRATAMIENTO DEL ERROR

En la sección de juegos no existe corrección ni solución, se funda en nuevas tentativas. En Redes léxicas, sólo soluciones, pero no corrección. En otras secciones, no hay modificaciones con respecto a anteriores: Las correcciones son siempre cerradas (sólo se admite una opción). El usuario dispone de la opción *Corregir* y *Soluciones*. La primera marca los errores y los aciertos (incluidos por ejemplos los cuadros de *drag and drop*, con independencia del orden dispuesto). La segunda marca la forma correcta solamente mientras se mantiene pulsado el botón.

¿HAY CORRECCIÓN?

Véase arriba.

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S). DESCRIPCIÓN (ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE)

Véase arriba.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

7.3.8. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

Audición, lectura y escritura.

7.3.9. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

7.3.10. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No.

7.3.11. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Asociado a campos semánticos de menos frecuencia (y dudoso rendimiento): véase 7.2.9.

7.3.12. COMENTARIOS ADICIONALES

Problemas con la solución de determinados ejercicios de elección múltiple. *Tú compras el regalo a mamá ¿___? a) verdad, b) no, c) tienes* (a y b son posibles); *Este año ___ ir a clase todos los días a) pienso, b) dejo, c) toca* (donde a y c son posibles).

8. TRABAJO CULTURAL

8.1. GENERAL

8.1.1. ¿PRODUCTO ESPECÍFICO PARA EL TRABAJO CULTURAL?

No.

8.1.2. DEFINICIÓN DEL CONCEPTO CULTURAL (PRESENTE O LATENTE)

No detectable.

8.1.3. PORCENTAJE DE INTERVENCIONES / ACTIVIDADES ASOCIABLES A "NOCIONES CULTURALES"

Aisladas, y sin explotación como producto cultural: un recorrido por España (con un par de alusiones obvias a cada comunidad autónoma), textos literarios, alguna receta, etc.

8.1.4. COMENTARIOS ADICIONALES

En la presentación inicial se anuncia un personaje encargado de los "contenidos culturales", que sin embargo apenas aparece en el cedé (se trata de la señora de la limpieza, presentada como un personaje plano con poco texto, y caracterizada como cascarrabias).

El tratamiento de lo cultural se asocia a los contenidos –sobre todo– de la comprensión lectora (véase la tabla 4).

8.2. MATERIAL CULTURAL

8.2.1. ¿CORPUS DESCRITO?

No.

8.2.2. AGRUPACIÓN(ES) DEL CORPUS

No determinable: posible tono funcional / argumental.

8.2.3. VARIEDAD DEL CORPUS: SOCIALES / GEOGRÁFICAS / HISTÓRICAS / ARTÍSTICAS / LITERARIAS / TRADICIONES / FESTIVIDADES / OTRAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Textos variados.

8.2.4. PRESENTACIÓN Y ADECUACIÓN SOCIOPRAGMÁTICA. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Textos (y algún vídeo) con información pasiva, en ocasiones indetectable para el usuario como tal información cultural (textos literarios, incluidos aquellos que se formulan como "ensayos" con las protagonistas de los vídeos de *Escenas*).

8.2.5. CONTEXTUALIZACIÓN DEL MATERIAL CULTURAL. RELEVANCIA

Irrelevante.

8.2.6. ¿CATALOGABLE DE ESTEREOTIPO?

No, aunque algunos contenidos se formulan como demasiado obvios (y por ello baja cantidad informativa).

8.2.7. FRECUENCIA

Irregular.

8.2.8. ¿DISPONE DE APOYOS ICONOGRÁFICOS? TIPOS: DIBUJOS / ANIMACIONES / AUDIOS / VÍDEOS.

CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

Las ilustraciones, como en otros casos, son irrelevantes. Se dispone de vídeos para algunas presentaciones, pero su explotación no aborda lo (socio)cultural.

8.2.9. ¿DISPONE DE APOYOS (INTERNOS O EN LÍNEA)? TIPOS. CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

No.

TRADUCCIÓN L1

No.

8.2.10. COMPARACIÓN CON OTRAS MANIFESTACIONES CULTURALES. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

8.2.11. COMENTARIOS ADICIONALES

8.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

8.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

8.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): INFORMACIÓN / PRÁCTICA / INTERACCIÓN. ¿INTEGRADOS?

No.

8.3.3. MODO DE PRESENTACIÓN Y CONTEXTUALIZACIÓN

No procede.

8.3.4. ¿EXISTE(N) PRE-ACTIVIDAD(ES)? EJEMPLOS

No procede.

8.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S): RECEPCIÓN PASIVA / INTERACCIÓN. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

8.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURALES CURRICULARES

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD SOCIOCULTURAL

No procede.

8.3.7. TRATAMIENTO DEL ERROR

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

No procede.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

No procede.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No procede.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

8.3.8. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

No procede.

8.3.9. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No procede.

8.3.10. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

8.3.11. COMENTARIOS ADICIONALES

9. APRENDER A APRENDER

9.1. CAPACIDAD DE CONTROL SOBRE LECCIONES / UNIDADES / ACTIVIDADES / EJERCICIOS. POSIBILIDAD DE ELECCIÓN DE ITINERARIOS: SELECCIÓN (NEGOCIACIÓN DE OBJETIVOS / PLANIFICACIÓN DEL TRABAJO)

Buena, tras cierta familiarización con los contenidos.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Los contenidos parecen bien delimitados, lo que permite una aproximación ordenada (a pesar de que existen lagunas importantes en ellos). El *Gimnasio del español* permite la revisión de los contenidos deseados, incidiendo sobre las destrezas que se estimen oportunas, tras la evaluación de cada lección es posible determinar en parte el trayecto que se desea seguir (repetir la evaluación, revisar la lección, seguir con el curso; lo mismo con la evaluación de bloques).

9.2. ¿INFORMACIÓN EXPLÍCITA ACERCA DE ESTRATEGIAS DE APRENDIZAJE?

Muy general en la *Teaching Guide* (véase 1.2.6). Únicamente en la subsección *Redes léxicas* se sugiere al usuario que desarrolle sus propios mapas de palabras.

DESCRIPCIÓN (EN LIBRO DE INSTRUCCIONES / EN CADA ACTIVIDAD, ETC.).

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Una breve frase, tras la explicación de las diversas relaciones entre las redes léxicas (establecidas con colores).

9.3. ¿DESARROLLO RECONOCIBLE DE ESTRATEGIAS?

Preferentemente relacionadas con trabajos de comprensión auditiva, los más arropados del cedé. Irrelevante o no detectable en otros casos.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS (INFERENCIAS, MEMORIA, AUTOCONTROL, NEGOCIACIÓN DE SIGNIFICADOS, APLICACIÓN DE CONOCIMIENTOS PREVIOS, COOPERACIÓN ENTRE IGUALES, OTRAS)

Véase arriba.

9.4. RELACIÓN DEL *FEEDBACK* / RETROALIMENTACIÓN CON LAS ESTRATEGIAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

9.5. INSTRUMENTOS DE CONTROL / AUTOCONTROL. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Información limitada tras cada serie: la mayoría de ejercicios disponen de dos opciones o son sumamente cerrados (sin retroalimentación), de modo que no existe un trabajo cognitivo relevante tras el error.

9.6. CAPACIDAD DE MOTIVACIÓN

Razonable, interés por la secuencia de vídeo (*Escenas*) como conjunto conductor, notable percepción de tutela, insistencia como herramienta afianzadora.

9.7. CARACTERÍSTICAS DE LA ACCIÓN / INTERACCIÓN (JUEGOS, DESCRIPCIÓN, SIMULACIONES, RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS, INTERACCIONES EXTERNAS, ACTIVIDADES "TRADICIONALES", *FLASHCARDS*, OTROS)

Muy limitada, excepto en la sección *La vida es un juego*. El cedé se articula sobre todo a partir de ventanas de escritura.

9.8. FORMAS DE AGRUPACIÓN PROPUESTAS PARA EL TRABAJO CON EL PRODUCTO

No se detallan, pero el producto parece apto para generar colaboración.

9.9. CARACTERÍSTICAS DEL CONTENIDO (ACTUAL, REALIDAD, INTERESANTE, DIVERSO, ETC.).

Actual, estética moderna, dosis de humor.

9.10. AFECTIVIDAD DEL ENTORNO

Alta, limpia; problemas en las pantallas de lectura.

9.11. RELACIÓN GENERAL CON EDAD / FINES ESPECÍFICOS / OTROS

Insuficiente en general: apenas se cubren los contenidos para usuarios universitarios, insuficiente para contextos de inmersión.

9.12. "PERCEPCIÓN DE UTILIDAD"

Media, baja: insuficientes contenidos.

9.13. INDICADORES DE PROGRESO. DESCRIPCIÓN / EJEMPLOS

Estadísticas y gráficas al finalizar la evaluación de cada lección y cada bloque (tras la evaluación del bloque, mensaje estándar, en función de los resultados, siempre de tono positivo.

9.14. COMENTARIOS ADICIONALES

1. CARACTERIZACIÓN GENERAL

1.1. FICHA

NOMBRE COMERCIAL

Es español 3. Nivel avanzado (2 cedés)

FABRICANTE / DISTRIBUIDOR

Espasa Calpe.

1.1.1. AUTOR/A

Sin detalle específico para el cedé. Para el conjunto de la obra: Alcoba, Santiago (Dirección Lingüística) y Gómez Asencio, José y Borrego Nieto, José.

1.1.2. AÑO DE COMERCIALIZACIÓN

2002.

1.1.3. SISTEMA OPERATIVO

Windows exclusivamente.

INCOMPATIBILIDAD CON DETERMINADOS SISTEMAS O VERSIONES DE LOS MISMOS

No detectadas.

1.1.4. ¿INSTRUCCIONES DE USO. ¿EN EL CD, EN SOPORTE PAPEL?

En el cuadernillo que acompaña al cedé (17 páginas): en alemán, español, inglés, francés, italiano y portugués.

1.1.5. FACILIDAD DE USO

Alta.

¿AUTOEJECUTABLE?

No.

CARACTERÍSTICAS DE INSTALACIÓN

Es preciso explorar el cedé y ejecutar el archivo *Instalar*. Proceso rápido y sin problemas. La instalación se debe repetir con el cedé 2 (aunque reconoce el nombre del usuario registrado). Se accede a los mismos desde el atajo de Inicio > Programas.

¿PRECISA COMPONENTES ADICIONALES?

Altavoces y micrófono estándar.

1.1.6. ¿DISPONE EL USUARIO/A DEL CONTROL DEL PROGRAMA EN TODO MOMENTO? EJEMPLOS

Mayor control y limitación en el acceso a las subsecciones que en los anteriores cedés: es preciso seguir un trayecto marcado.

Conocimiento suficiente de los contenidos de cada lección (sección *En portada*: 1.2.7.), pero al mismo tiempo el programa bloquea el acceso a una lección posterior (y al *Gimnasio del español*; véase 1.1.14.) sin haber “transitado” por la previa y haber completado el “tránsito” por las pantallas que conforman la *Evaluación*. La navegación comporta ciertas transiciones lineales, aunque los menús de subsecciones están presentes en todo momento (no obstante no se puede acceder a las secciones desde el menú principal, hay que acceder primero al índice de la lección).

1.1.7. VELOCIDAD DE USO

Razonablemente buena: el programa parece exigente en consumo.

1.1.8. INTERFAZ: CARACTERÍSTICAS (NAVEGACIÓN CON ICONOS / TEXTOS / OTRO). EJEMPLOS.

Preferentemente iconos, aunque también textos (en todos los casos se ofrece información adicional al pasar el cursor por encima). Compleja inicialmente, pero medianamente intuitiva y repetitiva.

1.1.9. ¿LA NAVEGACIÓN DISPONE DE APOYO EN LA L1?

No: a diferencia de los anteriores cedés, sólo español.

1.1.10. CALIDAD VISUAL / AUDITIVA

Excelente, por lo general, en ambos casos.

1.1.11. ¿DISPONE DE APOYO TÉCNICO / DOCENTE EXTERNO (CONEXIÓN A INTERNET / CORREO-E / TUTOR EXTERNO)?

Acceso a internet a la página web de la editorial (inactiva en el momento de la evaluación: 2008).

1.1.12. ¿DISPONE DE SISTEMA DE GRABACIÓN DE VOZ?

Sí.

1.1.13. VALORACIÓN GENERAL DEL DISEÑO (ASPECTOS GRÁFICOS)

El cedé ocupa pantalla completa (con algo de marco blanco). Lo visual –por lo general decorativo– puede resultar excesivo, con ilustraciones que ocupan media pantalla a costa del tamaño de los textos, que precisan de desplazamientos verticales y cambios de ventana (especialmente en la reproducción de documentos auténticos).

1.1.14. COMENTARIOS ADICIONALES

Los usuarios deben registrarse, y ese registro sirve para posteriores sesiones.

La pantalla inicial permite el acceso al *Gimnasio del español*. El mismo está condicionado a que se completen las evaluaciones de cada una de las doce lecciones del curso. En esta sección se puede acceder a cada uno de los ejercicios realizados con anterioridad agrupados por destrezas.

El cedé se inicia con una presentación de las posibilidades y menús (en español únicamente), con pequeños vídeos de los personajes que “ayudarán” al estudiante en su trayectoria, cada uno de ellos en su especialidad (incluido un hablante no nativo): todos ellos aparecen en los vídeos de producción propia que aparecen en la sección *Con buen oído*. Esa presentación notablemente densa no se repite y no es accesible (excepto para nuevos usuarios).

1.2. GENERALIDADES SOBRE EL PERFIL DIDÁCTICO

1.2.1. TIPO DE PRODUCTO: CURSO / VOCABULARY BUILDER (ORIENTADO AL DESARROLLO LÉXICO) / PRÁCTICA DE ACTIVIDADES O DESTREZAS / ETC.

Curso.

1.2.2. NIVEL DECLARADO

Avanzado.

1.2.3. NIVEL PREVISTO Y PERFIL DEL APRENDIZ

Exponentes asociados con B1 y B2, no todos bien arropados ni en ejercicios ni en explicaciones.

1.2.4. ¿RELACIONADO CON UN DETERMINADO LIBRO DE TEXTO, ¿CUÁL?

¿FUNCIÓN EN RELACIÓN CON EL LIBRO DE TEXTO?

Alcoba, Santiago (Dirección Lingüística) y Gómez Asencio, José y Borrego Nieto, José: *Es Español 3. Nivel avanzado*, Espasa Calpe, 2002.

1.2.5. ¿ADSCRIPCIÓN EXPLÍCITA A UN DETERMINADO CURRÍCULUM DE ELE?

Plan Curricular del Instituto Cervantes (1994).

1.2.6. ¿INSTRUCCIONES ESPECÍFICAS PARA EL DOCENTE?

Sí. En el menú superior se accede a la *Guía didáctica* exclusivamente en español; se abre el navegador y un documento en formato .pdf, de 73 páginas, con informaciones generales sobre el producto (documento en parte distinto al de los cedés anteriores). Incluye cuatro "itinerarios de aprendizaje": 1) De la actividad a la teoría, 2) De la teoría a la actividad; 3) Enfoque por destrezas (descripción de las series de actividades según las destrezas implicadas) lo que en ocasiones resulta fraudulento, ya que algunos trabajos de, por ejemplo, comprensión auditiva tienen más relación con la comprensión lectora de la transcripción que con la auditiva y 4) Enfoque por contenidos (repartidos entre funciones, gramática, vocabulario y pronunciación. Cada descripción incluye gráficas y trayectos asociados con las secciones y las subsecciones del producto. Asimismo incluye una página de apuntes para el docente (dónde, por ejemplo, encajar las tutorías personales)

1.2.7. ESTRUCTURA DIDÁCTICA: ¿UNIDADES / LECCIONES, TEMAS, SIN ESTRUCTURA PERCEPTIBLE, OTRA?

Lección 1: Cómo juzgar y valorar / Organizar y reforzar una argumentación.

Lección 2: Formular hipótesis / Expresar probabilidad.

Lección 3: Cómo oponer, contrastar y comparar ideas y propuestas.

Lección 4: Juzgar y valorar ideas y propuestas / Cómo reforzar ideas y señalar secuencia lógica.

Lección 5: Hacer recomendaciones y pedir consejo / Cómo hacer cumplidos y reaccionar ante un cumplido / Ceder la elección al interlocutor / Maneras de recordar algo a alguien.

Lección 6: Expresar extrañeza, asombro y desinterés / Lamentarse / Maneras de sugerir algo a alguien.

Lección 7: Expresiones para reclamar, protestar y expresar quejas / Cómo reaccionar ante una protesta o una reclamación / Describir objetos.

Lección 8: Expresar miedo / Dar ánimos y tranquilizar a otras personas / Indicar obligación y prohibición / Maneras de pedir y dar permiso con condiciones / Expresiones para manifestar extrañeza y resignación.

Lección 9: Dar la palabra al interlocutor / Expresar acuerdo o desacuerdo parcial con lo dicho por otros / Maneras de continuar otras intervenciones.

Lección 10: Cómo expresar duda o reserva / Relacionar y añadir información indicando resultados / Solicitar información sobre una palabra.

Lección 11: Juzgar y valorar / Cómo cambiar de tema / Maneras de expresar aburrimiento / Expresiones para aclarar algún aspecto de la conversación.

Lección 12: Cómo expresar procesos o cambios / Hacer un inciso en una conversación / Expresiones para replicar las intervenciones de otros / Maneras de expresar consecuencia.

Cada lección consta de las siguientes secciones (que suponen ciertas novedades respecto a los anteriores cedés):

En escena: Pantalla única de presentación de los objetivos.

En prensa: Actividades basadas en textos periodísticos sobre el tema de la lección.

Con buen oído: Contenidos videográficos en los que se encajan la comprensión auditiva y la expresión oral (grabaciones).

Práctica: Ejercicios de gramática y vocabulario basadas en textos reales.

La lengua es un arte: Presentada como los contenidos culturales del mundo hispánico (textos literarios y reportajes).

En juego: Actividades lúdicas basadas en el vocabulario.

Evaluación: Cuestionarios sobre la lección (cada tres lecciones –un bloque– se plantea una evaluación de repaso).

1.2.8. METODOLOGÍA / ENFOQUE PREDOMINANTE

Funcional eminentemente.

1.2.9. OBJETIVOS Y CONTENIDOS DECLARADOS. RELACIÓN CON LOS CONTENIDOS

Inputs por lo general razonables para el nivel esperado, aunque no se puede decir lo mismo del perfil de las actividades, comúnmente muy literales.

1.2.10. CONCEPTO DE PROGRESIÓN

Irregular, no fácilmente detectable en los *inputs*; tampoco en las actividades (en general por debajo del nivel esperable).

1.2.11. COMENTARIOS GENERALES

Posibles errores en la ordenación de los vídeos: en la lección 4 se desarrolla la fiesta de Nochevieja y la despedida, en la lección 5, se muestra la llegada de los invitados y el día de después de la fiesta. En la lección 11 los personajes reciben contenedores para reciclar, pero los usan ya en lecciones anteriores; en esa misma lección los personajes deciden confeccionar un folleto sobre su compañía teatral, en lecciones previas han ultimado ya la versión final del mismo.

2. COMPRENSIÓN AUDITIVA

2.1. GENERAL

2.1.2. ¿DISPONE DE AUDIOS?

Sí, mayoritariamente vídeos en la sección *Con buen oído* y en *La lengua es arte* (en esta sección existen también audios –sin vídeo–). Otros audios en la sección de evaluación de bloques y en el *Gimnasio* (se recuperan audios, sin vídeo, del material de *Con buen oído*).

2.1.3. ¿DISPONE DE APOYO VISUAL (FOTOGRAFÍAS, DIBUJOS)? ¿ES RELEVANTE / RECURRENTE / CONTEXTUALIZADOR?

Sí, ilustrativo, escasamente contextualizador, pero el material videográfico es con frecuencia autosuficiente; en el caso de los audios sin vídeo se espera que este nivel sea también autosuficientes.

2.1.4. ¿DISPONE DE VÍDEOS?

En cada lección, un vídeo de unos tres minutos (aproximadamente) segmentado en tres partes en la sección *Con buen oído*; en la sección *La lengua es un mundo*, dos vídeos de aproximadamente un minuto (no todas las lecciones disponen de vídeo). Muchos de los vídeos mantienen continuidad entre segmentos, pero los cortes a veces son bruscos.

2.1.5. NÚMERO DE AUDICIONES / PORCENTAJE

Véase arriba.

2.1.6. CALIDAD DE LAS AUDICIONES: FORMATO, FACILIDAD, RAPIDEZ DE USO

Buena, aunque hay algunos cortes bruscos (en ocasiones se pierde alguna palabra).

2.1.7. DURACIÓN MEDIA DE LAS AUDICIONES

Véase arriba.

2.1.8. DICCIÓN

Buena para el nivel esperado, pero véase 2.2.1.

2.1.9. COMENTARIOS ADICIONALES

Se detectan algunos problemas de ordenación de los segmentos de vídeo: en la lección 5, una pareja acude a una agencia de viajes para contratar un viaje, pero en lección anterior ya lo han contratado y pagado. Los contenidos videográficos avanzan hacia cierto tono erótico, insinuado ya en cedés anteriores (escenas –del todo innecesarias– con actrices saliendo de la ducha envueltas en una toalla o similares), aunque en este volumen son manifiestos en diálogos como el que se transcribe: LOLA: - *Me vas a contagiar la varicela*, JULIÁN: - *¿No quieres que vayamos a la habitación para comprobarlo?* LOLA: - No JULIÁN: - *Piensa que allí han tenido un encuentro furtivo Ana y Lázaro* (la portera, que realiza tareas domésticas, y su marido), *¿te los imaginas?* LOLA: - *Prefiero no imaginármelo* JULIÁN: - *¿No te da morbo? Seguro que lo hacen varias veces al día cuando no estamos...* A continuación Julián besa a Lola en el sofá. En la lección 10, Lola muestra su inquietud porque no le viene la regla; según ella no tomó precauciones suficientes. Tales contenidos pueden resultar comprometidos para la implantación del producto en determinados sistemas educativos o molestos para aprendientes de culturas no occidentales.

Muy marcado acento catalán en muchos en los audios y los vídeos de *La lengua es arte*.

2.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

2.2.1. TIPOLOGÍA DOMINANTE Y CARACTERIZACIÓN

Diálogos (o conversaciones) en *Con buen oído*; en *La lengua es arte* propone fundamentalmente reportajes (que incluyen descripciones, relatos, y diálogos) en vídeo y también audios. El *Gimnasio* recupera audios de *Con buen oído*.

¿MONÓLOGOS / DIÁLOGOS "AUTÉNTICOS" (NOTICIAS, CANCIONES, TEXTOS LITERARIOS, OTROS)?

El material auténtico se concentra en *Con buen oído* en forma de textos literarios (principalmente poemas de Lorca), hasta cierto punto abusivo, sobre todo porque no se le extrae rendimiento como material literario. Algunas muestras de *La lengua es arte* son pseudoauténticas (entrevistas o reportajes con un miembro de Médicos sin Fronteras, por ejemplo).

¿MATERIAL "NO AUTÉNTICO"?: ¿NATURALIDAD? EJEMPLOS

Muy limitada naturalidad en los vídeos de la sección *La lengua es arte*; problemas en la interpretación y en los guiones (redundancias innecesarias).

2.2.2. VARIETADES DEL ESPAÑOL:

VARIETADES DIATÓPICAS (CARACTERIZACIÓN)

Español estándar peninsular. El personaje mexicano de *Con buen oído* (también con más texto que en el nivel inicial) tampoco tiene explotación didáctica por su pronunciación (a lo sumo se espera reconocimiento).

VARIETADES DIASTRÁTICAS (CARACTERIZACIÓN)

Irrelevantes: los personajes de *Con buen oído* más próximos a los coloquialismos (responsables de esos contenidos según la presentación) o no aparecen o tienen intervenciones muy breves y sin trabajo asociado. Por lo demás sus aportaciones se limitan a algún refrán.

2.2.3. ¿ES POSIBLE DETERMINAR UNA UNIDAD LINGÜÍSTICA? ¿CUÁL? JUSTIFICACIÓN

El intercambio completo.

2.2.4. ¿COMUNICACIÓN NO VERBAL PERCEPTIBLE? ¿FUNCIÓN DEFINIDA EN LA AUDICIÓN?

CARACTERIZACIÓN

Sí (la interpretación en los vídeos es profesional), pero sin explotación detectada.

2.2.5. ¿CARACTERÍSTICAS SOCIOPRAGMÁTICAS (COOPERACIÓN, INFERENCIAS...) PERCEPTIBLES?

¿FUNCIÓN DEFINIDA EN LA AUDICIÓN? CARACTERIZACIÓN

Sí, pero sin explotación detectada: los ejercicios siguen siendo extremadamente literales.

2.2.6. ¿INCLUYE AUDICIONES ASOCIADAS CON PRONUNCIACIÓN EXCLUSIVAMENTE? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS.

Sí, indirectamente, parte de los vídeos de escenas son usado para el trabajo de producción oral.

2.2.7. ¿INCLUYE TEXTO: INSTRUCCIONES, TRANSCRIPCIÓN, TRADUCCIÓN L1, SUBTÍTULOS?

Transcripción opcional.

2.2.8. ¿INCLUYE APOYOS ADICIONALES (DICCIONARIOS, RESÚMENES GRAMATICALES, HIPERTEXTOS, GLOSARIOS, INTERNET)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Acceso a las secciones fijas de *Vocabulario*, *Gramática* (irrelevante para el trabajo concreto) y *Recursos* (con explicaciones y exponentes gramaticales objeto de trabajo: deficiente visualización).

2.2.9. COMENTARIOS ADICIONALES

Cierta inconexión con planteamientos previos: uno de los personajes trata de usted a otro, si bien en los cedés anteriores se han tuteado.

Varias de las secuencias de vídeo de *Con buen oído* mantienen continuidad inmediata: los cortes son en ocasiones son bruscos y se puede perder algo de inicio del vídeo.

2.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

2.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

2.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): INPUT / EJEMPLO / PRÁCTICA (DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / REPERTORIO GESTUAL / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS). ¿INTEGRADOS?

Captación de los exponentes funcionales activos en la situación y de determinados exponentes gramaticales: en general comprensión fina.

2.3.3. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

Marcada por el vídeo: básica y a veces dispersa y limitada en los audios, pero suficiente para el nivel.

2.3.4. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PRE-AUDICIÓN? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

2.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S). CARACTERIZACIÓN

La secuencia de *Con buen oído*—tres ejercicios por cada vídeo— se establece como sigue (no tienen por qué aparecer todas las acciones citadas):

- audición para completar el texto de los diálogos (se ofrece el texto: copia). No siempre es detectable el criterio aplicado para la selección de huecos.

- preguntas de orden general que suelen comportar copia o transcripción literal (asociadas a una lectura relacionada con el vídeo), incluidas preguntas de verdadero o falso / ordenación de un segmento del diálogo del vídeo (sin acceso directo al mismo) / completar huecos a modo de dictado.

- grabación de los segmentos marcados y comparación con el modelo.

La sección *La lengua es arte* suele contener dos vídeos o audios (una pantalla de ejercicios para cada uno de ellos) sobre el que se formulan preguntas de comprensión preferentemente selectivas desarrolladas con escritura.

La sección *Evaluación de Bloque* (3, 6, 9 y 12) contiene audios procedentes de *Escenas* sobre los que se formulan actividades para completar huecos basadas en la copia de segmentos ofrecidos.

¿AUDICIÓN(ES) SELECTIVA(S)? CARACTERIZACIÓN

Sí, véase arriba.

¿AUDICIÓN(ES) GLOBAL(ES)? CARACTERIZACIÓN

No, o irrelevantes.

2.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Técnicamente muy arropada (apropiada para el nivel), pero se detecta un exceso de literalidad (muy significativa en los ejercicios en los que interviene la lectura, que puede ser también la transcripción); el hecho afecta a la corrección de las inclusiones escritas (presentación semiabierta, pero corrección cerrada). Falta de actividades asociables al nivel (el esquema es idéntico a los de los anteriores cedés) y vinculadas a la interpretación de textos auditivos, todo ello condicionado por el carácter cerrado de los ejercicios y las correcciones.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Marcada, en ocasiones temas muy repetitivos (viajes, la ecología).

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Presente en el *input*, pero no realizados; por lo general no muy relevante en las actividades.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Presente en el *input*, por lo general no muy relevante en las actividades.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS / REALIDAD SOCIOCULTURAL(ES)

Irrelevante: susceptible de ser explotado en parte.

2.3.7. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

Lectura (que a veces sobrepasa al trabajo de comprensión auditiva) y escritura (resolución de ejercicios).

2.3.8. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S), CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

2.3.9. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No.

2.3.10. TRATAMIENTO DEL ERROR

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S). DESCRIPCIÓN (ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE)

Las correcciones son siempre cerradas (sólo se admite una opción). El usuario dispone de la opción *Corregir y Soluciones*. La primera marca los errores y los aciertos. La segunda marca la forma correcta solamente mientras se mantiene pulsado el botón.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL FEEDBACK

No procede.

2.3.11. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No detectado para el nivel esperado.

2.3.12. COMENTARIOS ADICIONALES

No se perciben diferencias sustantivas entre el tipo de trabajos propuestos en las dos secciones con audios: *Con buen oído* y *La lengua es arte*.

Algunos de trabajos de comprensión parecen fundar la complejidad del nivel con el enrevesamiento: V / F: *Ciertamente Lola cree que no es normal... / Begoña no cree que sea cierto...*

Otros (por ejemplo el trabajo propuesto con comparaciones: lección 3) se sitúan por debajo del nivel esperable.

3. EXPRESIÓN ORAL

3.1. GENERAL

3.1.1. ¿DISPONE DE SISTEMA DE GRABACIÓN DE VOZ?

Sí.

3.1.2. ¿DISPONE DE SISTEMA DE RECONOCIMIENTO DE HABLA? CARACTERÍSTICAS

No.

3.1.3. NÚMERO DE GRABACIONES PREVISTAS

Tres en cada una de las lecciones, asociadas a los tres fragmentos en que se presenta el vídeo de *Con buen oído*, alguno de cuyos fragmentos es tomado como modelo.

3.1.4. DURACIÓN MEDIA DE LAS GRABACIONES

Una frase corta.

3.1.5. ¿EXISTEN OTRAS FORMAS DE EXPRESIÓN ORAL (SUGERIDAS / IMPLÍCITAS / EXTERNAS AL CEDÉ / OTRAS)?

No.

3.1.6. COMENTARIOS ADICIONALES

3.2. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

3.2.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)? CARACTERÍSTICAS / JUSTIFICACIÓN. PRÁCTICA PREDOMINANTE DE VOCABULARIO (DISCRIMINACIÓN / OTROS) / "INTERACCIÓN" VIRTUAL / PRONUNCIACIÓN

Comparación de la pronunciación con el modelo.

3.2.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S)

PRÁCTICA DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS / PRONUNCIACIÓN

Comparación de la pronunciación con el modelo. El ejercicio llega tras haber completado ejercicios orientados al significado. A diferencia de los anteriores cedés, el hecho de se intervenga sobre frases y se disponga de la transcripción puede reforzar en parte el significado. Se ofrece parte de la transcripción del segmento del vídeo de *Con buen oído* con el que se vincula en el que existen una serie de frases subrayadas; pulsando sobre las mismas, texto se sitúa en una pantalla inferior en la que se puede reproducir el audio modelo y grabar.

3.2.3. ¿EXISTEN PRÁCTICAS INTEGRADAS?

No.

3.2.4. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PREVIAS? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No, asociadas estrictamente con la producción oral.

3.2.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S)

¿PRODUCCIONES(ES) SELECTIVA(S)? CARACTERIZACIÓN

A pesar de que se graben frases (aisladas) no puede concluirse que existan producciones de conjunto. La entonación es muy marcada y expresiva (material videográfico profesional), pero no se ofrecen elementos para reparar en ella.

¿PRODUCCIÓN(ES) GLOBAL(ES)? CARACTERIZACIÓN

No.

3.2.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Irrelevante para el nivel del alumno, no se rebasa ninguna de las limitaciones propias de este trabajo, en especial para el nivel asignado y la oferta de comparación debiera orientarse al matiz, cosa que no sucede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Marcada.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Muy marcada, especialmente en lo referido al sistema verbal.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Marcada.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

No detectada.

3.2.7. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

No.

3.2.8. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

3.2.9. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No.

3.2.10. TRATAMIENTO DEL ERROR

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S). DESCRIPCIÓN (ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE)

No procede: sólo comparación con el modelo por parte del usuario.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No procede.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

3.2.11. CARACTERÍSTICAS DE LA EVALUACIÓN ESPECTOGRÁFICA

No procede.

3.2.12. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No, o no detectados para la expresión oral.

3.2.13. COMENTARIOS ADICIONALES

4. COMPRENSIÓN LECTORA

4.1. GENERAL

4.1.1. ¿DISPONE DE TEXTOS?

Sí.

4.1.2. ¿DISPONE DE APOYO VISUAL (FOTOGRAFÍAS, DIBUJOS)? ¿ES RELEVANTE / RECURRENTE / CONTEXTUALIZADOR?

Sin apoyo visual, las fotografías son ilustraciones que no resultan reveladoras para el trabajo propuesto (en algunos casos, se proponen fotografías como *input* lector –*realia*– cuya lectura resulta casi imposible). La contextualización más adecuada proviene de los textos de lectura que parafrasean modelos de vídeo visionados con anterioridad, pero en cualquier caso se debe considerar como suficiente para el nivel esperado.

4.1.3. ¿DISPONE DE VÍDEOS?

Sí, en algunos casos se proponen algunos textos que parafrasean los contenidos de los vídeos (especialmente de *Con buen oído*, además de las transcripciones mismas).

4.1.4. NÚMERO DE TEXTOS / PORCENTAJE

Muy alto, repartidos en casi todas las secciones, pero especialmente concentrados en la sección *En prensa*: un único texto con dos pantallas de explotación, la primera de orden léxico, planteada como trabajo de definiciones que se deben conectar con el término –no incluido en el *Vocabulario*– objeto de trabajo (se pretende afianzar, el trabajo de comprensión que se desarrolla en la segunda pantalla, pero los planteamientos son rígidos). La sección *La lengua es arte* suele presentar también un texto (en este caso literario), con dos pantallas.

4.1.5. EXTENSIÓN MEDIA DE LOS TEXTOS

En los textos auténticos, se superan las 300 palabras.

4.1.6. CARACTERÍSTICAS GRÁFICAS (LEGIBILIDAD)

Extremadamente deficiente: prácticamente resulta imposible la lectura, en especial de aquellos que se presentan como *realia*: tamaño e interlineado muy pequeños, información repartida en dos o tres medio-pantallas con una flecha de desplazamiento.

4.1.7. COMENTARIOS ADICIONALES

Resulta decepcionante el hecho de que la primera de las secciones de la lección, *En prensa*, anunciada como de presentación de contenidos, no incluya los realces de los objetivos esperados, sino básicamente trabajo específico de vocabulario (una pantalla) y de comprensión lectora (una pantalla).

4.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

4.2.1. TIPOLOGÍA DOMINANTE Y CARACTERIZACIÓN

TEXTOS NARRATIVOS, DESCRIPTIVOS, INSTRUCTIVOS, ARGUMENTATIVOS, TEXTOS LITERARIOS, OTROS

Textos periodísticos en un sentido amplio (reportajes con diversas tipologías textuales), diálogos.

¿TEXTOS / DIÁLOGOS "AUTÉNTICOS"? : NOTICIAS, DIÁLOGOS, TEXTOS NARRATIVOS, DESCRIPTIVOS, OTROS

Sí: adaptaciones de los citados textos periodísticos (temas variados: consumismo, ecología, adolescentes) y diversos textos literarios (teatrales y narrativos: Cadalso, Larra, Buero Vallejo, Alonso de Santos, Clarín, Fernández Flórez, García Márquez, Carmen Martín Gaité y Cela).

¿MATERIAL "NO AUTÉNTICO"? CARACTERIZACIÓN, NATURALIDAD

Sí: adaptaciones y parafraseos de las muestras audiovisuales.

4.2.2. VARIEDADES DEL ESPAÑOL:

DIATÓPICAS (CARACTERIZACIÓN)

Español estándar peninsular (las muestras de textos procedentes de la prensa de Latinoamérica no revelan variaciones significativas).

DIATRÁTICAS (CARACTERIZACIÓN)

No detectadas (las muestras de textos dialogados / literarios no muestran desvíos significativos de la norma estándar (algún matiz léxico aislado exclusivamente).

4.2.3. ¿ES POSIBLE DETERMINAR UNA UNIDAD LINGÜÍSTICA? ¿CUÁL? JUSTIFICACIÓN

El texto (por su cohesión de contenido / argumental), aunque las explotaciones no lo abordan como conjunto.

4.2.4. ¿SE DETERMINAN CRITERIOS DE SELECCIÓN? CARACTERIZACIÓN

Levemente argumental. Muchos de los textos auténticos guardan relación poco marcada con los objetivos generales de la unidad (si bien las explotaciones los aproximan); los textos no auténticos parecen ajustarse a los objetivos lingüísticos / funcionales de modo más obvio.

4.2.5. ¿CARACTERÍSTICAS SOCIOPRAGMÁTICAS (COOPERACIÓN, INFERENCIAS...) PERCEPTIBLES?

CARACTERIZACIÓN. FUNCIÓN DEFINIDA EN LA LECTURA

No detectadas y no exploradas: las actividades inciden sobre contenidos literales de la lectura.

4.2.6. ¿INCLUYE TRANSCRIPCIÓN / TRADUCCIÓN L1?

No.

4.2.7. ¿INCLUYE APOYOS ADICIONALES (DICIONARIOS, RESÚMENES GRAMATICALES, HIPERTEXTOS, GLOSARIOS, INTERNET)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Acceso permanente a las secciones de *Vocabulario*, *Recursos* y *Gramática*. *En prensa* remite como ayuda directa (icono de una llave) a *Vocabulario*.

4.2.8. COMENTARIOS ADICIONALES

4.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

4.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

4.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): INPUT / EJEMPLO / "PRÁCTICA" (DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS) ¿INTEGRADOS?

Reconocimiento lector y mecánico de alguno de los exponentes funcionales / lingüísticos de la lección: sin atención a la comprensión / interpretación global del texto (tampoco a sus valores estéticos o culturales en el caso de las obras literarias ni los socioculturales en el caso de los periodísticos).

4.3.3. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

Limitada, pero reconstruible (más obvia en los textos que reformulan los contenidos de los vídeos).

4.3.4. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PRE-LECTURA? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

La primera de las dos pantallas de *En prensa* y *La lengua es arte* (que aborda el trabajo léxico) se acerca al concepto de preactividad; también los casos en los que interviene un vídeo (y que pueda ser considerado realmente como preactividad).

4.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S):

COMPRENSIÓN SELECTIVA (CARACTERIZACIÓN)

Además de trabajo estrictamente léxico (asociar palabras y definiciones, y palabras con otras bajo un criterio, lectura de frases que parafrasean un texto ofrecido como *input* para incluir segmentos (casi) literales del mismo; lectura de un *input* lector para determinar si las propuestas son verdaderas o falsas). Importante presencia de trabajo escrito.

COMPRENSIÓN GLOBAL (CARACTERIZACIÓN)

No detectada

¿CAPTACIÓN DE ORGANIZADORES DEL DISCURSO? CARACTERIZACIÓN

No detectada; a pesar de que en muchas de las lecciones tiene cabida la organización del discurso.

4.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Extremadamente pobre, sin inversión cognitiva: únicamente reconocimiento (casi) literal de segmentos escritos (o auditivos) que trasladan la unidad de comprensión a la frase.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Preferentemente argumental.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Marcada, explorada no siempre de forma relevante (por ejemplo, trabajo de comparativos básicos).

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Poco marcada en los textos auténticos; más significativa en textos vinculados a material auditivos.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

Algunos textos relacionados con contenidos culturales (datos sobre España y su realidad actual, además de los literarios citados en 4.2.1.): relacionada con lo argumental, sin exploración en tanto que contenidos culturales.

4.3.7. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

Escritura (mecánica –véase 4.3.6. –) y audición (véase tabla 2).

4.3.8. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S), CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

4.3.9. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No, aunque algunas lecturas son usadas con propósitos diferentes en más de una pantalla

4.3.10. TRATAMIENTO DEL ERROR

Las correcciones son siempre cerradas (sólo se admite una opción). El usuario dispone de la opción *Corregir y Soluciones*. La primera marca los errores y los aciertos. La segunda marca la forma correcta solamente mientras se mantiene pulsado el botón.

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

Véase arriba.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL FEEDBACK

No procede.

4.3.11. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No detectada.

4.3.12. COMENTARIOS ADICIONALES

5. EXPRESIÓN ESCRITA

5.1. GENERAL

5.1.1. ¿DISPONE DE PANTALLAS PARA LA INCLUSIÓN DE TEXTO(S)?

Sí.

5.1.2. ¿ADMITE GRAFÍAS ESPAÑOLAS? CARACTERÍSTICAS

Sí, mediante el teclado y en pantalla.

5.1.3. FACILIDAD DE USO

Alta: en las pantallas de inclusión de texto, se debe pulsar sobre el segmento para que se abra una nueva ventana (pequeña en la que se emplaza un espacio para la escritura y las correspondientes teclas de grafías españolas). La visualización es irregular.

5.1.4. NÚMERO DE TEXTOS / PORCENTAJE

Alto: buena parte de los ejercicios de todas las secciones se resuelven con escritura, en muchas ocasiones sin motivos para ello.

5.1.5. EXTENSIÓN MEDIA DE LOS TEXTOS

Una palabra, un sintagma o una frase.

5.1.6. CARACTERÍSTICAS GRÁFICAS (LEGIBILIDAD)

Deficiente: media pantalla suele estar dedicada a una ilustración, lo que da como resultado un cuerpo pequeño: frente a los anteriores productos, éste se resiente porque los textos en los que se emplaza la escritura son ahora más extensos.

5.1.7. COMENTARIOS ADICIONALES

La mayoría actividades esta vinculada a la copia de segmentos propuestos para completar huecos. Las actividades restantes proponen un trabajo de semicopia de fragmentos de la lectura ofrecida. No existe expresión escrita, y de hecho buena parte las actividades en las que se propone escritura podrían haber sido resueltas como de *drag and drop* o *matching*.

5.2. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

5.2.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

5.2.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): "PRÁCTICA" DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / REPERTORIO GESTUAL / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS

¿INTEGRADOS?

No: práctica gramatical, léxica o afianzamiento de la comprensión auditiva.

5.2.3. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PRE-ESCRITURA? EJEMPLOS

No para la expresión escrita.

5.2.4. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S)

Escritura en forma de copia de los listados propuestos (sin discriminación, sin exclusión de elementos pues todos tienen cabida) para completar huecos relacionados con textos orales o escritos; escritura que comporta un parafraseo literal del original; escritura mecánica en ejercicios gramaticales.

REDACCIÓN DE PALABRAS. CARACTERIZACIÓN

Redacción de palabras, sintagmas o frases breves.

REDACCIÓN DE "ENUNCIADOS". CARACTERIZACIÓN

No.

REDACCIÓN DE TEXTOS. CARACTERIZACIÓN

No.

5.2.5. ¿SE CONTEMPLA EL PROCESO DE COMPOSICIÓN? ¿CÓMO?

No

5.2.6. ¿INCLUYE APOYOS ADICIONALES (DICCIONARIOS, RESÚMENES GRAMATICALES, HIPERTEXTOS, GLOSARIOS, INTERNET)? CARACTERIZACIÓN

Enlaces permanentes con las secciones de *Vocabulario*, *Recursos* y *Gramática*.

5.2.7. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Irrelevante como trabajo de expresión escrita.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Irrelevante como trabajo de expresión escrita.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Mecánica, próxima a la copia.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Mecánica, próxima a la copia.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS

SOCIOCULTURAL(ES)

No.

5.2.8. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

Lectura, audición (en ambos casos para resolver las actividades propuestas).

5.2.9. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

5.2.10. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE POSESCRITURA? EJEMPLOS

No.

5.2.11. TRAMIENTO DEL ERROR

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

Idéntica a otras tablas ya que la escritura es usada para la resolución de ejercicios. Las correcciones son siempre cerradas (sólo se admite una opción). El usuario dispone de la opción *Corregir* y *Soluciones*. La primera marca los errores y los aciertos. La segunda marca la forma correcta solamente mientras se mantiene pulsado el botón.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

5.2.12. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No detectado.

5.2.13. COMENTARIOS ADICIONALES

6. TRABAJO GRAMATICAL

6.1. GENERAL

6.1.1. ¿PRODUCTO ESPECÍFICO PARA EL TRABAJO GRAMATICAL?

No.

6.1.2. PORCENTAJE DE EXPLICACIONES / ACTIVIDADES ESTRICTAMENTE GRAMATICALES

Medio o bajo. En principio concentrado en la sección *Práctica*, donde convive con el trabajo léxico, si bien éste ocupa mayor protagonismo. El aspecto más significativo es el acceso directo desde cada una de las subsecciones o ejercicios al contenido gramatical objeto de trabajo (estas pantallas son imprimibles).

Existe asimismo un acceso a todas las secciones de gramática del cedé (en las secciones principales), desde el que se navega a cualquier contenido gramatical.

6.1.3. METODOLOGÍA PREDOMINANTE

No determinable: mecánico – estructural.

6.1.4. COMENTARIOS ADICIONALES

Irregular transición entre los contenidos del nivel intermedio y éste.

Planteamientos muy escasos: número insuficiente de actividades de presentación / ejercitación. Las informaciones explícitas se fundan en pseudorreglas de escaso valor de uso.

Por otra parte, resulta decepcionante el hecho de que la primera de las secciones de la lección, *En prensa*, anunciada como de presentación de contenidos, no incluya los realces de los objetivos esperados.

6.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

6.2.1. ¿DISPONE DE *INPUTS* EXPLÍCITAMENTE GRAMATICALES? TIPOS. CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

Sí, propuesto básicamente en la sección *Práctica*, junto con trabajo léxico.

6.2.2. ¿DISPONE DE EXPLICACIONES GRAMATICALES? TIPOS (IMPLÍCITAS / EXPLÍCITAS). CARACTERÍSTICAS.

Sí. Véase 6.1.2. y 6.1.4., en todos los casos insuficientes para el nivel.

6.2.3. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

Pobre, mejor apoyada cuando toma como referencia el material audiovisual, y en general sesgada, excesivamente parcelada (véase 6.2.4.).

6.2.5. ¿DISPONE DE APOYOS GRAMATICALES (INTERNOS O EN LÍNEA)? TIPOS. CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

Sí. Véase 6.1.2.

6.2.4. COMENTARIOS ADICIONALES

Algunas explicaciones son dudosas en términos de uso; por ejemplo en la lección 7 los exponentes presentados *para reclamar, protestar y expresar queja (sic)* son *¿Cómo es que + indicativo / No puede ser que + subjuntivo / Cómo puede ser que + subjuntivo / ¿Cómo es posible? / ¿Cómo puede ser?*, exponentes válidos para la expresión de sorpresa y extrañeza.

Los ejercicios de corte gramatical se articulan preferentemente como de escritura (completar huecos), y adoptan mayoritariamente la frase como unidad de trabajo (aunque en ocasiones exista un *input* lector más extenso).

6.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

6.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

6.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): PRÁCTICA / INTEGRADOS

Muy dispersos: práctica aislada de exponentes sesgados.

6.3.3. ¿EXISTE(N) PRE-ACTIVIDAD(ES)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No, en sentido estricto.

6.3.4. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S): REPETICIÓN-MEMORIZACIÓN / CLOZES / DISCRIMINACIÓN-ELECCIÓN MÚLTIPLE / OTROS

Pantallas de escritura (completar huecos, en ocasiones se provee el listado de opciones, no excluyente) / ejercicios mecánicos de conjugación, corrección de errores / se ofrece un par en una frase: se combinan los errores léxicos y los gramaticales / ordenación de elementos de una frase, con formulaciones absurdas para el nivel (*economista Él es / Él alegre muy es / Él aquí de es*).

6.3.5. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Planteamientos muy desiguales: ejercicios demasiado próximos a lo literal (véase 6.3.11.): conflicto latente entre el tipo de producción abierta esperada en el nivel y el control (cerrado) del programa.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Muy marcada en algunos casos, especialmente del sistema verbal (por el ejemplo, el uso del condicional para expresar hipótesis).

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Marcada, pero en ocasiones también dispersa.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

No.

6.3.6. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

Lectura y escritura (para la resolución de ejercicios) y, en parte, audición.

6.3.7. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

6.3.8. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No en general, sólo algunos ejercicios posee una formulación secuenciada (véase 6.3.11.).

6.3.9. TRATAMIENTO DEL ERROR

Como en secciones anteriores. Las correcciones son siempre cerradas (sólo se admite una opción). El usuario dispone de la opción *Corregir y Soluciones*. La primera marca los errores y los aciertos. La segunda marca la forma correcta solamente mientras se mantiene pulsado el botón.

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

Véase arriba.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede. Sólo existe retroalimentación (de tono positivo siempre) tras completar la evaluación de la lección y de bloque.

6.3.10. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Intervención de exponentes lingüísticos más variados, pero no demasiado arropados en presentación.

6.3.11. COMENTARIOS ADICIONALES

Algunos ejercicios (pocos) siguen un proceso tutelado de observación y producción tutelada (copia de un listado) y producción semicontrolada (infinitivo y pronombre), lo que implica cierta atención al significado, más allá de una atención periférica de otros tipos de ejercicios más mecánicos.

En general, presencia de distractores más razonables para el nivel.

Algunas correcciones / propuestas son también dudosas: *Se gastó una fortuna en un teléfono móvil y ESTUVO / FUE sin dinero durante dos semanas*: se debe señalar la forma correcta (sólo es *acepta estuvo*).

Cierto esfuerzo por generar ejercicios de ordenación de frases que no den lugar a más de una opción posible: se logran frases de mediana extensión (más de diez palabras) de solución única, aunque se deslizan ejemplos ambiguos (pero sólo se admite una opción): *Hay que poner fin a esto cuanto antes porque LA TIERRA ES NUESTRA CASA / NUESTRA CASA ES LA TIERRA* (sólo se admite la primera opción).

7. TRABAJO LÉXICO

7.1. GENERAL

7.1.1. ¿PRODUCTO ESPECÍFICO PARA EL TRABAJO LÉXICO?

No.

7.1.2. PORCENTAJE DE INTERVENCIONES / ACTIVIDADES ESTRICTAMENTE LÉXICAS

Alto o muy alto. Presente en casi todas las secciones, pero en especial en *Práctica* y en *En juego* (aquí descontextualizado). También una de las pantallas de *En prensa*.

La obra cuenta con acceso permanente a *Vocabulario*, con todas las entradas léxicas de la obra. Se reparte entre la subsección *Palabras*: glosario alfabético de toda la obra con definiciones en español con un modelo estrictamente lexicográfico (se “desperdicia” casi un tercio de pantalla en una ilustración permanente irrelevante) y *Redes de palabras* (no presente en el nivel inicial, pero sí en el intermedio), que cuenta con ejercicios y descripción de esas redes. Se agrupan en *Música*, *Fiestas*, *Medio ambiente*, *Cine* y *Economía* y se formulan en efecto como redes que el usuario ha de completar. Se sugiere explícitamente que el usuario genere sus propios mapas. El vocabulario presentado es considerablemente básico para el nivel (se limita a la inclusión de unos pocos términos en la red preconstruída), pero el concepto es adecuado. Las actividades se presentan como de *drag and drop* y no existen correcciones; sólo soluciones.

7.1.3. COMENTARIOS ADICIONALES

7.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

7.2.1. CORPUS

DESCRIPCIÓN. AGRUPACIÓN(ES). CARACTERÍSTICAS

Véase 7.1.2.

7.2.2. VARIEDAD DEL CORPUS

VARIANTES DIATÓPICAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Español estándar peninsular. Las muestras lectoras incluyen numerosos textos de la prensa latinoamericana pero su incidencia léxica es irrelevante.

VARIANTES DIASTRÁTICAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Las muestras lectoras incluyen numerosos textos literarios pero su incidencia en el trabajo léxico es irrelevante.

7.2.3. ¿INCLUSIÓN DE UNIDADES FRASEOLÓGICAS? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Sí, escasas en muestras orales (*Más sabe el diablo por viejo...* en ocasiones utilizadas con el hablante no nativo de los vídeos de *Con buen oído*, que suele interrogar sobre el significado, aunque no siempre lo obtiene). Otras propuestas acostumbran a ser escritas, en frases semicontextualizadas. Por lo general se abordan una serie de unidades en una batería en la que encajan todas ellas.

7.2.4. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

Aceptable, sin posibilidades productivas.

7.2.5. RELEVANCIA

Buena.

7.2.6. FRECUENCIA DE USO

Alta.

7.2.7. ¿DISPONE DE APOYOS ICONOGRÁFICOS? TIPOS: DIBUJOS / ANIMACIONES / AUDIOS / VÍDEOS.

CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

Muy limitada, excepto en los casos en que el trabajo léxico descontextualizado se asocia con imágenes (*En juego*: los dibujos son deficientes en general, distantes de la estética general de la obra y el trabajan términos algo básicos para el nivel). En otros casos, se presupone una contextualización suficiente para el nivel.

7.2.8. ¿DISPONE DE APOYOS (INTERNOS O EN LÍNEA)? TIPOS.

Acceso a la sección permanente de *Vocabulario*, que no incluye todos los términos aparecidos en el cedé.

¿TRADUCCIÓN L1?

No.

7.2.9. COMENTARIOS ADICIONALES

Aunque arropadas por la lectura, presencia de muestras de lengua medianamente insólitas, no contempladas en el *Vocabulario* del cedé (Lección 2: *cabildo, balastrada...*; Lección 7: *astrolabio, braquiolo, declinación...*).

7.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

7.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

7.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): "PRÁCTICA" / MEMORIZACIÓN / CONTEXTUALIZACIÓN / OTROS.
¿INTEGRADOS?

Práctica medianamente integrada, vinculada principalmente –directa e indirectamente– a las lecturas.

7.3.3. MODO DE PRESENTACIÓN Y CONTEXTUALIZACIÓN

Véase 7.1.2. y 7.3.5.

7.3.4. ¿EXISTE(N) PRE-ACTIVIDAD(ES)? EJEMPLOS

En cierto modo las presentaciones previas (el material audiovisual y lecturas, sobre todo), que son recuperadas para el trabajo léxico.

7.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S)

REPETICIÓN-MEMORIZACIÓN / CLOZES / DISCRIMINACIÓN-ELECCIÓN MÚLTIPLE / ASOCIACIONES / OTROS

Diversas en la sección de *En juego*: tetris, bingo, variedades del ahorcado, *memory cards*... con apoyo en dibujos no demasiado bien resueltos; en el resto de secciones: pantallas de escritura, *drag and drop*, selección múltiple, descarte de la palabra no incluida en la serie, clasificaciones (*drag and drop*). Se incluye como novedad la presentación de ejercicios consistentes en ordenar las letras de una palabra (presumiblemente de un mismo campo léxico, aunque no se informa de ello; sin esa información son posibles varias posibilidades): la mecánica del ejercicio resulta pésima: se abre una pantalla con huecos numerados a los que deben arrastrar las letras en el orden correcto, el resultado no se ve hasta que no se cierra la ventana (por lo demás el tamaño de letras y huecos es insuficiente); igualmente se deben completar palabras a las que les falta alguna letra (en la pantalla superpuesta de escritura sólo se deben escribir las letras que faltan).

7.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Estrecha en lo argumental.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Irrelevante.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Irrelevante.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

Débil, sólo medianamente significativa en los casos en que el vocabulario aparece contextualizado y, en especial, en unidades fraseológicas, pero limitadamente explotadas.

7.3.7. TRATAMIENTO DEL ERROR

En la sección de juegos no existe corrección ni solución, se funda en nuevas tentativas. En *Redes léxicas*, sólo soluciones, pero no corrección. En otras secciones, no hay modificaciones con respecto a anteriores: Las correcciones son siempre cerradas (sólo se admite una opción). El usuario dispone de la opción *Corregir* y *Soluciones*. La primera marca los errores y los aciertos (incluidos por ejemplos los cuadros de *drag and drop*, con independencia del orden dispuesto). La segunda marca la forma correcta solamente mientras se mantiene pulsado el botón.

¿HAY CORRECCIÓN?

Véase arriba.

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S). DESCRIPCIÓN (ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE)

Véase arriba.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

7.3.8. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

Lectura en ciertos trabajos contextualizados y que suponen recuperación de piezas aparecidas.

7.3.9. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

7.3.10. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No, aunque existe cierta reaparición.

7.3.11. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No detectado.

7.3.12. COMENTARIOS ADICIONALES

En general, presencia de distractores más razonables para el nivel.

8. TRABAJO CULTURAL

8.1. GENERAL

8.1.1. ¿PRODUCTO ESPECÍFICO PARA EL TRABAJO CULTURAL?

No.

8.1.2. DEFINICIÓN DEL CONCEPTO CULTURAL (PRESENTE O LATENTE)

No detectable.

8.1.3. PORCENTAJE DE INTERVENCIONES / ACTIVIDADES ASOCIABLES A “NOCIONES CULTURALES”

Numerosas lecturas susceptibles de ser explotadas como producto cultural, incluidos trabajos literarios (véase la tabla 4) pero sin trabajo asociado como producto cultural.

8.1.4. COMENTARIOS ADICIONALES

Algunas muestras lingüísticas incorporan los euros; en otras persiste el término *pesetas*.

Algunos planteamientos son –y lo eran en la fecha de edición– políticamente incorrectos (además de las mencionados contenidos eróticos, en los vídeos hay ciertas muestras de agresividad y de incitación al consumo de alcohol).

8.2. MATERIAL CULTURAL

8.2.1. ¿CORPUS DESCRITO?

No.

8.2.2. AGRUPACIÓN(ES) DEL CORPUS

No determinable.

8.2.3. VARIEDAD DEL CORPUS: SOCIALES / GEOGRÁFICAS / HISTÓRICAS / ARTÍSTICAS / LITERARIAS / TRADICIONES / FESTIVIDADES / OTRAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Basado fundamentalmente en textos escritos: variedad de temas en los textos periodísticos.

8.2.4. PRESENTACIÓN Y ADECUACIÓN SOCIOPRAGMÁTICA. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Textos (y algún vídeo, que incluye alguna celebración: Nochevieja) con información pasiva: escasos motivos para la lectura (además de su pobre legibilidad).

8.2.5. CONTEXTUALIZACIÓN DEL MATERIAL CULTURAL. RELEVANCIA

Pobre.

8.2.6. ¿CATALOGABLE DE ESTEREOTIPO?

No.

8.2.7. FRECUENCIA

Aceptable en la sección *En prensa*.

8.2.8. ¿DISPONE DE APOYOS ICONOGRÁFICOS? TIPOS: DIBUJOS / ANIMACIONES / AUDIOS / VÍDEOS.

CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

Las ilustraciones, como en otros casos, son irrelevantes. Se dispone de vídeos para algunas presentaciones, pero su explotación no aborda lo (socio)cultural.

8.2.9. ¿DISPONE DE APOYOS (INTERNOS O EN LÍNEA)? TIPOS. CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

No.

TRADUCCIÓN L1

No.

8.2.10. COMPARACIÓN CON OTRAS MANIFESTACIONES CULTURALES. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

8.2.11. COMENTARIOS ADICIONALES

Posible escaso rendimiento como valor cultural de algunos textos literarios de los siglos XVIII (Cadalso), XIX (Larra) e incluso alguna selección del XX.

8.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

8.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

8.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): INFORMACIÓN / PRÁCTICA / INTERACCIÓN. ¿INTEGRADOS?

No.

8.3.3. MODO DE PRESENTACIÓN Y CONTEXTUALIZACIÓN

No procede: no existen actividades directamente asociadas.

8.3.4. ¿EXISTE(N) PRE-ACTIVIDAD(ES)? EJEMPLOS

No procede.

8.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S): RECEPCIÓN PASIVA / INTERACCIÓN. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

8.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURALES CURRICULARES

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD SOCIOCULTURAL

No procede.

8.3.7. TRATAMIENTO DEL ERROR

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

No procede.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

No procede.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No procede.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

8.3.8. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

No procede.

8.3.9. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No procede.

8.3.10. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

8.3.11. COMENTARIOS ADICIONALES

9. APRENDER A APRENDER

9.1. CAPACIDAD DE CONTROL SOBRE LECCIONES / UNIDADES / ACTIVIDADES / EJERCICIOS. POSIBILIDAD DE ELECCIÓN DE ITINERARIOS: SELECCIÓN (NEGOCIACIÓN DE OBJETIVOS / PLANIFICACIÓN DEL TRABAJO)

Aceptable, se marcan determinados trayectos que limitan otros; se requiere cierta familiarización con los contenidos, algunos de ellos nuevos.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Los contenidos parecen bien delimitados, lo que permite una aproximación ordenada (a pesar de que existen lagunas importantes en ellos). El *Gimnasio del español* permite la revisión de los contenidos deseados, incidiendo sobre las destrezas que se estimen oportunas, tras la evaluación de cada lección es posible determinar en parte el trayecto que se desea seguir (repetir la evaluación, revisar la lección, seguir con el curso; lo mismo con la evaluación de bloques).

9.2. ¿INFORMACIÓN EXPLÍCITA ACERCA DE ESTRATEGIAS DE APRENDIZAJE?

Generales en la *Guía didáctica* (véase 1.2.6.). Únicamente en la subsección *Redes léxicas* se sugiere al usuario que desarrolle sus propios mapas de palabras.

DESCRIPCIÓN (EN LIBRO DE INSTRUCCIONES / EN CADA ACTIVIDAD, ETC.).

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Una breve frase, tras la explicación de las diversas relaciones entre las redes léxicas (establecidas con colores).

9.3. ¿DESARROLLO RECONOCIBLE DE ESTRATEGIAS?

Preferentemente relacionadas con trabajos de comprensión auditiva y de comprensión lectora y léxica: los más arropados del cedé.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS (INFERENCIAS, MEMORIA, AUTOCONTROL, NEGOCIACIÓN DE SIGNIFICADOS, APLICACIÓN DE CONOCIMIENTOS PREVIOS, COOPERACIÓN ENTRE IGUALES, OTRAS)

En cualquier caso modestos (pues el componente de literalidad y mecánico es muy alto), cierta capacidad de inferencia e intervención del significado: los contextos para la lectura son por lo general más extensos.

9.4. RELACIÓN DEL FEEDBACK / RETROALIMENTACIÓN CON LAS ESTRATEGIAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

9.5. INSTRUMENTOS DE CONTROL / AUTOCONTROL. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Información limitada tras cada serie: la mayoría de ejercicios disponen de dos opciones o son sumamente cerrados (sin retroalimentación), de modo que no existe un trabajo cognitivo relevante tras el error.

9.6. CAPACIDAD DE MOTIVACIÓN

Razonable, interés por las secuencias de vídeo (*Con buen oído* y en este cedé mucho más los vídeos adicionales, ubicados en *La lengua es arte*, con mayor continuidad y alusiones a los usuarios) como conjunto conductor, notable percepción de tutela, insistencia como herramienta afianzadora.

9.7. CARACTERÍSTICAS DE LA ACCIÓN / INTERACCIÓN (JUEGOS, DESCRIPCIÓN, SIMULACIONES, RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS, INTERACCIONES EXTERNAS, ACTIVIDADES "TRADICIONALES", FLASHCARDS, OTROS)

Muy limitada, excepto en la sección *La vida es un juego*. El cedé se articula sobre todo a partir de ventanas de escritura, frecuentemente muy mecánicas.

9.8. FORMAS DE AGRUPACIÓN PROPUESTAS PARA EL TRABAJO CON EL PRODUCTO

No se detallan, pero el producto parece apto para generar colaboración.

9.9. CARACTERÍSTICAS DEL CONTENIDO (ACTUAL, REALIDAD, INTERESANTE, DIVERSO, ETC.).

Actual, estética moderna, dosis de humor, pero problemática en ocasiones.

9.10. AFECTIVIDAD DEL ENTORNO

Alta, limpia; problemas en las pantallas de lectura.

9.11. RELACIÓN GENERAL CON EDAD / FINES ESPECÍFICOS / OTROS

Aceptable en general por la cantidad de propuestas, sobre todo lectoras, sin embargo se abordan pocas, insuficientes para contextos de inmersión.

9.12. "PERCEPCIÓN DE UTILIDAD"

Aceptable / media: ante un nivel de competencia medio-alto, el cedé no despeja problemas.

9.13. INDICADORES DE PROGRESO. DESCRIPCIÓN / EJEMPLOS

Estadísticas y gráficas al finalizar la evaluación de cada lección y cada bloque (tras la evaluación del bloque, mensaje estándar, en función de los resultados, siempre de tono positivo.

9.14. COMENTARIOS ADICIONALES

1. CARACTERIZACIÓN GENERAL

1.1. FICHA

NOMBRE COMERCIAL

Español de todos

FABRICANTE / DISTRIBUIDOR

Universidad de Salamanca / Redox Multimedia.

1.1.1. AUTOR/A

Director: Bustos, José Manuel Autores: Buitrago, Alberto; Bustos, José Manuel; Eguiluz, Juan; Martín, Marisol. Asesores: Asencio, José J.; Miquel, Lourdes; Topolevsky, Marta.

1.1.2. AÑO DE COMERCIALIZACIÓN

2001 (junio: fecha de la primera edición); 2000 (fecha en la caja, para el *copyright*).

1.1.3. SISTEMA OPERATIVO

Windows.

INCOMPATIBILIDAD CON DETERMINADOS SISTEMAS O VERSIONES DE LOS MISMOS

No; apto desde Windows 95.

1.1.4. ¿INSTRUCCIONES DE USO. ¿EN EL CD, EN SOPORTE PAPEL?

Cuadernillo *User's Guide* (32 páginas, en inglés), completo, con apoyo en numerosas ilustraciones (capturas de pantallas). Tutorial extenso (con acumulación de información en el propio cedé). Guía de actividades. Aprende a aprender, extensa y detallada (en inglés: 178 páginas, formato cuartilla y con numerosas ilustraciones y escaso texto).

1.1.5. FACILIDAD DE USO

Media. Si bien no se han detectado errores y el repertorio de acciones es amplio, la navegación no es fácil debido a la superposición de pantallas, sin indicaciones claras acerca de la navegación cuando el usuario se halla en "niveles inferiores" (ejemplos: en ocasiones es necesario leer el texto de instrucciones para moverse / abrir / cerrar ventanas, algo que podría haberse solucionado con procedimientos más intuitivos; la activación de determinadas ventanas o informaciones se lleva a cabo con el botón derecho del ratón; es necesario pulsar la tecla "return" para dar por finalizadas actividades; algunos desplazamientos se llevan a cabo mediante pequeña flechas de "regreso", confusas por lo demás ya que en ocasiones señalan a la derecha y en otras a la izquierda; etc.).

Parte de la navegación se realiza automáticamente, posando el cursor sobre determinados segmentos de la pantalla (si, involuntariamente, se desplaza el cursor la nueva pantalla / información también desaparece). En este sentido, en ocasiones, un clic del ratón indica la existencia de un elemento activo; el doble clic es el que realmente lo activa.

¿AUTOEJECUTABLE?

No.

CARACTERÍSTICAS DE INSTALACIÓN

Pantalla previa para instalación. Instalación en el menú de programas.

¿PRECISA COMPONENTES ADICIONALES?

Microfono y altavoces.

1.1.6. ¿DISPONE EL USUARIO/A DEL CONTROL DEL PROGRAMA EN TODO MOMENTO? EJEMPLOS

Sí, razonablemente, pero no de forma sencilla, lo que causa limitaciones.

1.1.7. VELOCIDAD DE USO

Regular (baja en las transiciones).

1.1.8. INTERFAZ: CARACTERÍSTICAS (NAVEGACIÓN CON ICONOS / TEXTOS / OTRO). EJEMPLOS.

Texto e iconos simultáneamente para los menús principales; iconos (flechas) para determinados desplazamientos; otros (números o textos que contienen hipervínculos, pero sin indicación visual de que lo son). La forma del cursor (flecha) cambia a la de un ratón para mostrar marcas hipertextuales (un código no demasiado frecuente).

La navegación muestra en ocasiones profusión de elementos decorativos: un enlace puede activar sonido, cambiar de idioma, cambiar la forma del cursor, disponer de movimiento, etc.

1.1.9. ¿LA NAVEGACIÓN DISPONE DE APOYO EN LA L1?

Sí, en inglés exclusivamente.

1.1.10. CALIDAD VISUAL / AUDITIVA

Buena, pero en ocasiones recargada en lo visual (véase 1.1.5. y 1.1.8.).

1.1.11. ¿DISPONE DE APOYO TÉCNICO / DOCENTE EXTERNO (CONEXIÓN A INTERNET / CORREO-E / TUTOR EXTERNO)?

Sí. El usuario puede disponer de dos tipos de apoyos: "asistencia completa" (envío durante un año de hasta 25 consultas a un tutor y de 17 ejercicios orales y 9 escritos, previa matriculación y pago de 250 dólares) o puntuación de hasta 17 ejercicios orales y 9 escritos, previa matriculación y pago de 100 dólares. El usuario recibirá el *Official Certificate* de la Universidad de Salamanca. El programa indica las actividades susceptibles de ser enviadas al tutor. Las informaciones no son ya válidas en la fecha de revisión final de esta tesis.

1.1.12. ¿DISPONE DE SISTEMA DE GRABACIÓN DE VOZ?

Sí, rudimentario.

1.1.13. VALORACIÓN GENERAL DEL DISEÑO (ASPECTOS GRÁFICOS)

Desarrollado fundamentalmente como dibujos (en ocasiones ligeramente animados). En general, agradable pero recargado. Pantalla pequeña (640 x 480 píxels).

1.1.14. COMENTARIOS ADICIONALES

La validación de una respuesta por parte del usuario se produce con la tecla "enter", lo cual no suele ser

frecuente en navegaciones intuitivas.

Excepto en las "portadas" de cada unidad / lección, el resto de pantallas no informan de dónde se encuentra el usuario. Es posible guardar las secuencias completadas con un nombre de usuario y retomar esos contenidos en la siguiente sesión.

El producto incluye un cedé de audio con audiciones complementarias (que no será analizado en estas tablas).

1.2. GENERALIDADES SOBRE EL PERFIL DIDÁCTICO

1.2.1. TIPO DE PRODUCTO: CURSO / VOCABULARY BUILDER (ORIENTADO AL DESARROLLO LÉXICO) / PRÁCTICA DE ACTIVIDADES O DESTREZAS / ETC.

Curso.

1.2.2. NIVEL DECLARADO

Inicial, para *self-study* (sin embargo, no es posible completar determinadas actividades únicamente con la información ofrecida en el cedé).

1.2.3. NIVEL PREVISTO Y PERFIL DEL APRENDIZ

Inicial (A1), preferentemente para alumnado anglófono.

1.2.4. ¿RELACIONADO CON UN DETERMINADO LIBRO DE TEXTO, ¿CUÁL?

¿FUNCIÓN EN RELACIÓN CON EL LIBRO DE TEXTO?

No. Vinculación al librito *Aprende a aprender*, con actividades y solucionarios

1.2.5. ¿ADSCRIPCIÓN EXPLÍCITA A UN DETERMINADO CURRÍCULUM DE ELE?

Se presenta como adscrito al "Programa Oficial de la Universidad de Salamanca", aunque no se determina cuál es tal programa.

1.2.6. ¿INSTRUCCIONES ESPECÍFICAS PARA EL DOCENTE?

No.

1.2.7. ESTRUCTURA DIDÁCTICA: ¿UNIDADES / LECCIONES, TEMAS, SIN ESTRUCTURA PERCEPTIBLE, OTRA?

Ortodoxa y bien constituida, pero compleja para la navegación. 9 unidades (con diversas "lecciones" cada una de ellas, hasta un total de 24), y en cada una de esas lecciones diversas secciones fijas.

Unidades y "lecciones": 1. *Los primeros contactos* (Saludos y presentaciones / Presentaciones); 2. *La información personal* (La profesión y el estado civil / La edad, el origen y la nacionalidad / La dirección y el número de teléfono); 3. *El mundo alrededor* (Pedir y dar información / La localización y la existencia); 4. *Datos y experiencias personales* (Cantidades, pesos y medidas / Posesión y relaciones personales / Describir a las personas); 5. *El trato con los demás* (Sugerencias, propuestas y ofrecimientos / Citas / Peticiones y permisos); 6. *El tiempo* (El tiempo cronológico / El tiempo atmosférico / El pasado inmediato); 7. *Sentimientos y sensaciones* (Gustos / Planes y proyectos / El dolor, las impresiones y las experiencias); 8. *Creencias y opiniones* (Opiniones, acuerdos y desacuerdos / La necesidad, la obligación y la finalidad / Consejos, sugerencias e instrucciones); 9. *El pasado* (El inicio y el final de una acción / El pasado lejano) Cada "lección" incluye: a) Presentación de objetivos (breve audio en inglés), b) *Español día a día* (pequeña animación con diálogos cotidianos), c) *Español de todos* (componente teórico con conceptualizaciones, esquemas de interacción, apuntes morfológicos y gramaticales y alguna nota sociopragmática), d) *Comunicación* (presentaciones y actividades para cada una de las cuatro destrezas); e) *Práctica* (similar a la anterior: presentación y actividades, aunque no agrupadas por destrezas), f) *Palabras* (revisión léxica y morfológica), g) *Mundo hispano* (subsección de contenidos culturales).

1.2.8. METODOLOGÍA / ENFOQUE PREDOMINANTE

Nociofuncional.

1.2.9. OBJETIVOS Y CONTENIDOS DECLARADOS. RELACIÓN CON LOS CONTENIDOS

Buena relación entre objetivos y contenidos, si bien en algunos casos la presentación de objetivos no siempre guarda relación directa con contenidos funcionales.

1.2.10. CONCEPTO DE PROGRESIÓN

El asociable con un currículo estándar (por otra parte, determinadas actividades retoman contenidos previos).

1.2.11. COMENTARIOS GENERALES

Producto en general compacto, próximo, en sus contenidos, a la concepción de un libro de texto, con un perfil que se suele presentar en el siguiente orden: exponentes comunicativos y ejemplos breves (a menudo orales), revisión –actividades– agrupada en destrezas (en la que comúnmente se integran varias de ellas) y práctica (actividades: en esta sección y la anterior se incluyen respuestas "abiertas"); las secciones de léxico y cultura se muestran un tanto accesorias, especialmente ésta última.

La corrección de los ejercicios –cuando existe– se basa en tentativa-error: el programa no acepta la respuesta incorrecta (en casos de *drag and drop* o en selecciones).

2. COMPRENSIÓN AUDITIVA

2.1. GENERAL

2.1.2. ¿DISPONE DE AUDIOS?

Sí.

2.1.3. ¿DISPONE DE APOYO VISUAL (FOTOGRAFÍAS, DIBUJOS). ¿ES RELEVANTE / RECURRENTE / CONTEXTUALIZADOR?

Dibujos (animados o estáticos), medianamente contextualizados (a veces no lo suficientemente expresivos), fotografías y fotografías (además de ilustraciones decorativas).

2.1.4. ¿DISPONE DE VÍDEOS?

No.

2.1.5. NÚMERO DE AUDICIONES / PORCENTAJE

Muy alto. Existen audiciones en las siguientes secciones:

Español día a día (presentación de *input*, sin trabajo ni explicación).

Español de todos (a modo de ejemplo de determinados exponentes comunicativos).

Comunicación (a modo de actividades, en diversas subsecciones / destrezas, esto es, integradas con otras destrezas).

Práctica (a modo de actividades, similar a la sección comunicación).

2.1.6. CALIDAD DE LAS AUDICIONES: FORMATO, FACILIDAD, RAPIDEZ DE USO

Excelente o buena. Reproducción inmediata en la mayoría de los casos, integrada en el programa compilador (*Authorware*, de Macromedia).

2.1.7. DURACIÓN MEDIA DE LAS AUDICIONES

Entre una palabra y casi dos minutos.

2.1.8. DICCIÓN

Clara, de hablante nativo, con expresividad media y próxima al discurso de clase. La dicción correspondiente a algunos personajes (un uruguayo o extranjeros) no corresponde con hablantes nativos, de modo que se muestra como una imitación un tanto grotesca.

2.1.9. COMENTARIOS ADICIONALES

El programa cuenta con los botones de reproducción y parada: su ubicación es a veces confusa y recargada, pues puede presentarse en varios modos (doble botón de reproducción cuando el usuario ha de grabar su voz: el primero para escuchar al hablante nativo y el segundo para escuchar su propia voz; también, un icono de radiocasete cuando el usuario desea escuchar una interacción entre hablantes nativos; por fin, reproducción automática, tras haber pulsado el número correspondiente a un ejemplo).

2.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

2.2.1. TIPOLOGÍA DOMINANTE Y CARACTERIZACIÓN

Diálogos. Intercambios cortos para poner de relieve una determinada estructura o exponente.

Repertorio rico y variado (más allá de lo repetitivo y memorístico).

¿MONÓLOGOS / DIÁLOGOS "AUTÉNTICOS" (NOTICIAS, CANCIONES, TEXTOS LITERARIOS, OTROS)?

No.

¿MATERIAL "NO AUTÉNTICO"? ¿NATURALIDAD? EJEMPLOS

Sí. Concebido como discurso de clase; cambios de voces en los textos narrativos.

2.2.2. VARIEDADES DEL ESPAÑOL:

Español peninsular estándar (otras inclusiones resultan irrelevantes y en cualquier caso normativas).

VARIEDADES DIATÓPICAS (CARACTERIZACIÓN)

Irrelevantes: español de Uruguay (imitación de un hablante nativo).

VARIEDADES DIASTRÁTICAS (CARACTERIZACIÓN)

No (a pesar de que son presentadas diversas situaciones y hubieran tenido cabida).

2.2.3. ¿ES POSIBLE DETERMINAR UNA UNIDAD LINGÜÍSTICA? ¿CUÁL? JUSTIFICACIÓN

El diálogo breve (conceptualizable en ocasiones como "discurso").

2.2.4. ¿COMUNICACIÓN NO VERBAL PERCEPTIBLE? ¿FUNCIÓN DEFINIDA EN LA AUDICIÓN?

CARACTERIZACIÓN

No (los dibujos no resultan suficientemente expresivos, ni tampoco las animaciones).

2.2.5. ¿CARACTERÍSTICAS SOCIOPRAGMÁTICAS (COOPERACIÓN, INFERENCIAS...) PERCEPTIBLES?

¿FUNCIÓN DEFINIDA EN LA AUDICIÓN? CARACTERIZACIÓN

Esporádicamente en el *input*. Se explotan en pocas ocasiones (si bien en algunos casos se hacen explícitas: por ejemplo, en *insiste* en que las presentaciones suelen estar introducidas con *Mira / Mire*).

2.2.6. ¿INCLUYE AUDICIONES ASOCIADAS CON PRONUNCIACIÓN EXCLUSIVAMENTE? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Escasas, vinculadas a las primeras lecciones, orientadas a la pronunciación de las vocales (el producto se orienta a estudiantes anglófonos).

2.2.7. ¿INCLUYE TEXTO: INSTRUCCIONES, TRANSCRIPCIÓN, TRADUCCIÓN L1, SUBTÍTULOS?

No (a excepción de la sección *Español día a día*, que opcionalmente puede incluir transcripción).

2.2.8. ¿INCLUYE APOYOS ADICIONALES (DICCIONARIOS, RESÚMENES GRAMATICALES, HIPERTEXTOS, GLOSARIOS, INTERNET)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Es posible acceder a resúmenes gramaticales o diccionarios (véase la tabla dedicada a léxico), pero no de forma directa: el usuario debe abandonar la pantalla de audición.

Algunas actividades incluyen algunos apoyos léxicos en la pantalla misma.

2.2.9. COMENTARIOS ADICIONALES

2.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

2.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No, excepto en la presentación general de cada una de las 24 "lecciones".

2.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): INPUT / EJEMPLO / PRÁCTICA (DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / REPERTORIO GESTUAL / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS). ¿INTEGRADOS?

Integrados, asociados estrechamente con contenidos funcionales.

2.3.3. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

Media. Mayor en los momentos en que los audios se articulan como ejemplos; menor (o indirecta: relacionada con los ejemplos) cuando se presentan en actividades.

2.3.4. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PRE-AUDICIÓN? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No como tales, pero la audición se puede considerar como suficientemente arropada (inclusión de un modelo previo: una lectura).

2.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S). CARACTERIZACIÓN

Asociar un diálogo con un dibujo, discriminar entre varias opciones, grabar la propia voz (en un diálogo incompleto con la máquina), repetir (imitar el modelo), escribir determinadas informaciones (palabras o enunciados breves), etc.

¿AUDICIÓN(ES) SELECTIVA(S)? CARACTERIZACIÓN

Preferentemente: reconocer determinados segmentos de la audición para completar alguna de las actividades enunciadas.

¿AUDICIÓN(ES) GLOBAL(ES)? CARACTERIZACIÓN

No.

2.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Buena presentación como ejemplos (contextualizados en viñetas); buena concepción de las actividades, en especial por su capacidad para integrar otras destrezas.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Vinculado a los contenidos funcionales (en ocasiones con variaciones relevantes de los exponentes presentados).

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Indirecta: no se aborda el trabajo gramatical por sí mismo.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Estrecha: los audios se articulan como ejemplo, reconocimiento o práctica de los contenidos funcionales de la unidad.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS / REALIDAD SOCIOCULTURAL(ES)

Irrelevante en la mayor parte de los casos.

2.3.7. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

Sí: expresión oral (completar un diálogo con la máquina), repetición, etc.; escritura (completar huecos a partir de la información oída); lectura.

2.3.8. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S), CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

2.3.9. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

Sí, fuera del cederrón (cuaderno *Aprende a aprender* y cedé de audio incluido en el paquete).

2.3.10. TRATAMIENTO DEL ERROR

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S). DESCRIPCIÓN (ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE)

En las actividades, indicación de error (en rojo) o acierto (en verde). Véase 1.2.11. En los casos de *drag and drop*, el programa sólo admite la forma correcta.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

El programa soporta tres errores; después ofrece automáticamente la solución correcta.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No, en el propio cedé aunque es posible el envío de algunas actividades al equipo de tutores (1.1.11.).

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL FEEDBACK

No procede.

2.3.11. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No, a excepción de la propia evolución del curso y la extensión de algunos audios.

2.3.12. COMENTARIOS ADICIONALES

Buena concepción, en general, con la excepción de la sección *Español día a día* (previa a la lección y sin explotación didáctica), a pesar de que es esta sección la única que presenta los dibujos como animaciones (pobres y lentas en la interacción de los personajes) y los audios más extensos.

Ciertos apoyos estratégicos y afectivos: se insiste con frecuencia en que no es necesario entender todo lo que se dice, tan solo algunas palabras claves.

3. EXPRESIÓN ORAL

3.1. GENERAL

3.1.1. ¿DISPONE DE SISTEMA DE GRABACIÓN DE VOZ?

Sí, rudimentario.

3.1.2. ¿DISPONE DE SISTEMA DE RECONOCIMIENTO DE HABLA? CARACTERÍSTICAS

No.

3.1.3. NÚMERO DE GRABACIONES PREVISTAS

143 grabaciones (algunas de ellas segmentos de un único ejercicio), en la sección *Comunicación* ("Hablar").

3.1.4. DURACIÓN MEDIA DE LAS GRABACIONES

Desde una palabra a unos diez segundos, aproximadamente. Por lo general, a partir de ese momento, la grabación se detiene automáticamente.

3.1.5. ¿EXISTEN OTRAS FORMAS DE EXPRESIÓN ORAL (SUGERIDAS / IMPLÍCITAS / EXTERNAS AL CEDÉ / OTRAS)?

El envío por correo electrónico al equipo de tutores (véase 1.1.11.).

3.1.6. COMENTARIOS ADICIONALES

3.2. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

3.2.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)? CARACTERÍSTICAS / JUSTIFICACIÓN. PRÁCTICA PREDOMINANTE DE VOCABULARIO (DISCRIMINACIÓN / OTROS) / "INTERACCIÓN" VIRTUAL / PRONUNCIACIÓN

Asociados a los contenidos funcionales, enumerados en la presentación general de cada una de las 24 "lecciones".

3.2.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S)

PRÁCTICA DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS / PRONUNCIACIÓN

Repetición y, preferentemente, "interacción funcional" (diálogos completados entre la máquina y el usuario).

3.2.3. ¿EXISTEN PRÁCTICAS INTEGRADAS?

Sí, preferentemente vinculadas a las audiciones (por ejemplo, pero también a la lectura: el usuario lee la ficha de diversos personajes y elige el que quiere representar para interactuar con la máquina: la parte del diálogo producido por el ordenador es idéntica, pero la parte del usuario no).

3.2.4. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PREVIAS? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Sí, presentación de modelos previos, estructuras que pueden aparecer (que dejan paso a la opción "ahora usted").

3.2.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S)

¿PRODUCCIONES(ES) SELECTIVA(S)? CARACTERIZACIÓN

Escasas (en las primeras unidades y vinculadas a la pronunciación).

¿PRODUCCIÓN(ES) GLOBAL(ES)? CARACTERIZACIÓN

Preferentemente interacciones virtuales para completar diálogos.

3.2.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Consistente en tanto que es posible una simulación convincente, aunque breve, y en ocasiones segmentada (tanto la grabación como la posterior reproducción). Con todo, no existen garantías de que el usuario complete el trabajo ni tampoco recibe retroalimentación (sólo la comparación con el modelo, cuando existe esa opción). Es relevante el hecho de que el programa proponga grabaciones "abiertas" (la unidad 4 propone que el usuario describa a su propia familia, imitando el modelo auditivo y lector que propone el programa; otras opciones –unidad 5– incluyen la redacción en pantalla de información propia y la grabación posterior de lo escrito; asimismo, algunas actividades se proponen como de elaboración / transformación: a partir de una lista de adjetivos, el usuario debe grabar una descripción completa de un personaje; etc.).

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Asociada a los contenidos funcionales que gobiernan la lección.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

No explícita.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Consistente, ya que la producción oral preferentemente se orienta a re-crear determinados exponentes funcionales.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

Irrelevantes.

3.2.7. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

Sí, preferentemente vinculadas a las audiciones (pero también a la lectura: el usuario lee la ficha de diversos personajes y elige el que quiere representar para interactuar con la máquina: la parte del diálogo producido por el ordenador es idéntica, pero la parte del usuario no; interacciones abiertas: véase 3.2.6.).

3.2.8. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No explícitamente, aunque se sugieren en el librito *Aprende a aprender*.

3.2.9. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

Véase 3.2.8.

3.2.10. TRATAMIENTO DEL ERROR

No se contempla: se sugiere la comparación con el modelo.

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S). DESCRIPCIÓN (ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE)

No procede.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

3.2.11. CARACTERÍSTICAS DE LA EVALUACIÓN ESPECTOGRÁFICA

No procede.

3.2.12. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD?

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No explícitamente, a excepción de la complejidad del desarrollo curricular y del *input*.

3.2.13. COMENTARIOS ADICIONALES

4. COMPRENSIÓN LECTORA

4.1. GENERAL

4.1.1. ¿DISPONE DE TEXTOS?

Sí.

4.1.2. ¿DISPONE DE APOYO VISUAL (FOTOGRAFÍAS, DIBUJOS)? ¿ES RELEVANTE / RECURRENTE / CONTEXTUALIZADOR?

Sí, medianamente contextualizador en muchos casos, pero en ocasiones confuso. La profusión de elementos decorativos sin función atribuida puede confundir / cansar al usuario.

4.1.3. ¿DISPONE DE VÍDEOS?

No.

4.1.4. NÚMERO DE TEXTOS / PORCENTAJE

27 textos ofrecidos como tales para trabajo de comprensión lectora.

4.1.5. EXTENSIÓN MEDIA DE LOS TEXTOS

Desde un breve diálogo de un par de intervenciones hasta un máximo de unas 300 palabras (la media, no obstante, son textos cortos, o varios fragmentos cortos).

4.1.6. CARACTERÍSTICAS GRÁFICAS (LEGIBILIDAD)

Media-deficiente. En algunos casos las fuentes resultan pequeñas; en otros, la superposición de pantallas de textos dificultan la lectura (no siempre es intuitivo acceder a esas nuevas pantallas); también, los textos extensos necesitan desplazamientos verticales (no siempre es fácil detectar cómo acceder a esos desplazamientos: unidad 6).

4.1.7. COMENTARIOS ADICIONALES

Las limitaciones de la pantalla impiden disponer de actividades y lectura de un modo simultáneo; resulta por ello enojoso ir "retrocediendo" repetidamente a la lectura para completar las actividades (si bien la pantalla de actividades dispone de acceso directo al texto y preserva las partes del ejercicio ya completadas).

4.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

4.2.1. TIPOLOGÍA DOMINANTE Y CARACTERIZACIÓN

TEXTOS NARRATIVOS, DESCRIPTIVOS, INSTRUCTIVOS, ARGUMENTATIVOS, TEXTOS LITERARIOS, OTROS
Diálogos y textos descriptivos preferentemente.

¿TEXTOS / DIÁLOGOS "AUTÉNTICOS"? : NOTICIAS, DIÁLOGOS, TEXTOS NARRATIVOS,
DESCRIPTIVOS, OTROS

No.

¿MATERIAL "NO AUTÉNTICO"? CARACTERIZACIÓN, NATURALIDAD

Esfuerzo por aproximarse a material "real", programas de televisión, anuncios de la prensa, fichas y similares.

4.2.2. VARIEDADES DEL ESPAÑOL:

DIATÓPICAS (CARACTERIZACIÓN)

Español peninsular estándar.

DIASSTRÁTICAS (CARACTERIZACIÓN)

No.

4.2.3. ¿ES POSIBLE DETERMINAR UNA UNIDAD LINGÜÍSTICA? ¿CUÁL? JUSTIFICACIÓN

El discurso, si bien tal concepto se resiente en los diálogos (muy breves por lo común).

4.2.4. ¿SE DETERMINAN CRITERIOS DE SELECCIÓN? CARACTERIZACIÓN

Estrechamente asociados a los contenidos funcionales (en sí mismos o por la actividad prevista). En el criterio de selección también parece imperar la idea de reproducción de documentos reales.

4.2.5. ¿CARACTERÍSTICAS SOCIOPRAGMÁTICAS (COOPERACIÓN, INFERENCIAS...) PERCEPTIBLES?

CARACTERIZACIÓN. FUNCIÓN DEFINIDA EN LA LECTURA

No perceptibles.

4.2.6. ¿INCLUYE TRANSCRIPCIÓN / TRADUCCIÓN L1?

No (véase 4.2.8.).

4.2.7. ¿INCLUYE APOYOS ADICIONALES (DICCIONARIOS, RESÚMENES GRAMATICALES, HIPERTEXTOS, GLOSARIOS, INTERNET)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

La secciones de gramática o diccionarios no son accesibles desde las pantallas de comprensión lectora.

4.2.8. COMENTARIOS ADICIONALES

El programa incluye lecturas en otras secciones, como las denominadas *Práctica* y también *Mundo hispano* (en este caso se suele ofrecer traducción al inglés y otros apoyos, como la asociación de significados con imágenes).

Aparecen algunos –pocos– errores tipográficos (unidad 5: "centro comercial") y de acentuación.

4.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

4.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

4.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): INPUT / EJEMPLO / "PRÁCTICA" (DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS) ¿INTEGRADOS?

Lecturas y/o actividades asociadas directamente con los contenidos funcionales.

4.3.3. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

En calidad de "actividad de clase" si bien se procura cierto reconocimiento estético con documentos reales.

4.3.4. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PRE-LECTURA? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No estrictamente, pero todas las actividades se suelen presentar arropadas por ejemplos o modelos previos (existen ejemplos aislados de completar opiniones antes y después de la lectura).

4.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S):

COMPRENSIÓN SELECTIVA (CARACTERIZACIÓN)

Preferentemente: localización de determinados segmentos de información para completar actividades de asociación (con otros textos o palabras, con dibujos o con situaciones): selección múltiple, *drag and drop* (ordenar párrafos: preguntas y respuestas mezcladas de dos entrevistas), verdadero o falso, escritura (completar informaciones), etc.

COMPRENSIÓN GLOBAL (CARACTERIZACIÓN)

En algunas ocasiones: interpretación de pequeños párrafos para asociarlos con unas palabras (unidad 8: textos descriptivos de diversos sitios web que ha de ser asociados con una palabra que resume su contenido).

¿CAPTACIÓN DE ORGANIZADORES DEL DISCURSO? CARACTERIZACIÓN

Irrelevante.

4.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Consistente, variada y con gran rendimiento didáctico en la mayoría de los casos. No obstante, cuando en la actividad interviene la escritura del usuario, la acción se vuelve más repetitiva y mecánica (en estos casos, además se perciben inconsistencias graves: el programa es capaz de dar por válidas –unidad 5– entradas como "Bali y Australia", si bien la pantalla ofrece "Australia y Bali", pero en un ejercicio posterior no admite "México, Australia y Bali" ya que considera que la única forma correcta es "México y Australia y Bali").

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Vinculación preferentemente funcional.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Mayoritariamente sin relación directa con el sistema formal.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Consistente: las lecturas y/o las actividades relacionadas se articulan en torno a contenidos funcionales.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

Irrelevante.

4.3.7. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

Sí. Preferentemente escritura (en otros casos la lectura interviene como apoyo del trabajo de comprensión auditiva).

4.3.8. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S), CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

4.3.9. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

En algunas ocasiones, sobre todo en las lecturas de la sección *Mundo Hispano*, después de completar una determinada actividad se accede a una nueva información).

4.3.10. TRATAMIENTO DEL ERROR

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

Indicación de error (rojo) y acierto (verde): las correcciones son especialmente comprometidas en los casos en que interviene la escritura (véanse 1.2.11. y 4.2.6.). En los casos de *drag and drop*, el programa sólo admite la forma correcta.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí; hasta un máximo de tres veces; a continuación el programa ofrece la solución de forma automática.

¿SE OFR.ECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL FEEDBACK

No procede.

4.3.11. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No explícitamente, excepto la propia evolución del programa del curso.

4.3.12. COMENTARIOS ADICIONALES

5. EXPRESIÓN ESCRITA

5.1. GENERAL

5.1.1. ¿DISPONE DE PANTALLAS PARA LA INCLUSIÓN DE TEXTO(S)?

Sí.

5.1.2. ¿ADMITE GRAFÍAS ESPAÑOLAS? CARACTERÍSTICAS

Sí. Pequeña pantalla adjunta con teclas para vocales acentuadas y eñes (mayúsculas y minúsculas). A pesar de ello el programa no “penaliza” la falta de tildes o mayúsculas y minúsculas indebidas (la pantalla que ofrece la forma correcta da por válidos esos casos, si bien el redactado ofrecido muestra acentos).

5.1.3. FACILIDAD DE USO

Excelente.

5.1.4. NÚMERO DE TEXTOS / PORCENTAJE

Muy alto; presentes en casi todas las secciones.

5.1.5. EXTENSIÓN MEDIA DE LOS TEXTOS

Desde una palabra a textos abiertos (véase abajo).

5.1.6. CARACTERÍSTICAS GRÁFICAS (LEGIBILIDAD)

Media. Tipos pequeños y a veces fuentes diferentes.

5.1.7. COMENTARIOS ADICIONALES

5.2. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

5.2.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No, excepto en la presentación general de cada una de las 24 "lecciones".

5.2.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): "PRÁCTICA" DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / REPERTORIO GESTUAL / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS ¿INTEGRADOS?

Preferentemente integrados, si bien se incluyen casos mecánicos de transformación gramatical.

5.2.3. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PRE-ESCRITURA. EJEMPLOS

En algunos casos (las propuestas "abiertas") se presentan modelos, estructuras e *inputs* diversos que arrojan el proceso.

5.2.4. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S)

Agrupables en dos bloques: a) las que prevén la redacción de un enunciado (corto) relacionado con el almacenado en la máquina; b) los redactados "abiertos", de expresión no condicionada (que deben ser enviados para corrección por correo electrónico al equipo de tutores de la Universidad de Salamanca, previa inscripción y pago de las tarifas correspondientes): el primer bloque es el más numeroso, pero el segundo es también significativo en número.

REDACCIÓN DE PALABRAS. CARACTERIZACIÓN

Escasos: preferentemente orientados a transformaciones gramaticales de orden mecánico (singular, plural, masculino, femenino, inclusión de posesivos, demostrativos, conjugación, etc.).

REDACCIÓN DE "ENUNCIADOS". CARACTERIZACIÓN

Numeroso: mayoritariamente completar diálogos (relacionados con el exponente funcional objeto de estudio)

REDACCIÓN DE TEXTOS. CARACTERIZACIÓN

Medianamente numeroso: redacción "abierta" a partir de un modelo establecido o de unos datos aislados (o *input* previo) que deben ser conjuntados como texto.

5.2.5. ¿SE CONTEMPLA EL PROCESO DE COMPOSICIÓN? ¿CÓMO?

No o irrelevante para el proceso de expresión escrita.

5.2.6. ¿INCLUYE APOYOS ADICIONALES (DICCIONARIOS, RESÚMENES GRAMATICALES, HIPERTEXTOS, GLOSARIOS, INTERNET)? CARACTERIZACIÓN

No, los existentes no son accesibles directamente desde las pantallas de escritura.

5.2.7. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Propuestas variadas e imaginativas, con consistencia didáctica en la mayor parte de los casos. Se incluyen vacíos de información que el usuario debe resolver.

La corrección para las acciones del bloque a) se muestran inconsistentes: por una parte, se admiten variaciones en el *output* del usuario (unidad 8: se dan como válidas respuestas como "Creo que está en Madrid" y "Me parece que está en Madrid") sin embargo, en la misma unidad, ante la pregunta "¿Sabes cuando empiezan las vacaciones?" se rechaza "Creo que el 21 de diciembre" y se acepta "Me parece que empiezan el 21 de diciembre").

Esta situación se repite con frecuencia en los casos en que la eventual respuesta(s) se hallan almacenadas (por ejemplo, en la unidad 1: el uso de demostrativos o, para expresar existencia, el rechazo de "Hay unos vasos" a favor de "Hay tres vasos").

Por otra parte, para las redacciones "abiertas", la única opción contemplada es el registro y corrección por parte de los tutores de la Universidad de Salamanca.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Consistentes en relación con los contenidos funcionales que gobiernan cada una de las 24 lecciones.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Escasa: existen pocas actividades relacionadas con prácticas gramaticales (véase 5.2.4.).

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Consistente y coherente en tanto que buena parte de las actividades se fundan en los exponentes funcionales presentados (con frecuencia, reconstrucción de diálogos).

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS

SOCIOCULTURAL(ES)

Irrelevante para el trabajo de expresión escrita.

5.2.8. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

Sí: todas. Preparación (escritura) de un diálogo con datos propios para luego ser grabado; lectura / audición previa de un fragmento / texto para completar informaciones.

5.2.9. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO(A))

No, excepto el envío por correo electrónico de determinadas actividades al equipo de tutores de la Universidad de Salamanca.

5.2.10. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE POSESCRITURA? EJEMPLOS

Escasas y no siempre asociadas con escritura (después de completar una determinada actividad se accede a una nueva información).

5.2.11. TRAMIENTO DEL ERROR

Inconsistente en muchos casos: véase 5.2.7.

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

En algunos casos (bloque a), indicación de correcto (verde) o incorrecto (rojo). Sin corrección en las actividades del bloque b). En los casos de *drag and drop*, el programa sólo admite la forma correcta.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí (en las actividades del bloque a): tres posibilidades, después de las cuales el programa ofrece la respuesta correcta.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

5.2.12. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD?

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No explícitamente. Asociable con los contenidos curriculares y con la extensión de los textos (y su carácter abierto).

5.2.13. COMENTARIOS ADICIONALES

Destreza abordada en forma extensa y con logros excepcionales para lo que suele ser común en este tipo de productos.

6. TRABAJO GRAMATICAL

6.1. GENERAL

6.1.1. ¿PRODUCTO ESPECÍFICO PARA EL TRABAJO GRAMATICAL?

No.

6.1.2. PORCENTAJE DE EXPLICACIONES / ACTIVIDADES ESTRICTAMENTE GRAMATICALES

Bajo. Cada una de las 24 lecciones incluye una sección denominada *Español de todos* con unos breves contenidos gramaticales (exponentes y ejemplos: audiovisuales en forma de cómic). La sección *Gramática* (no incluida en el menú principal de la lección, si no activable mediante el botón derecho del ratón) remite de nuevo a estos contenidos.

6.1.3. METODOLOGÍA PREDOMINANTE

Nociofuncional.

6.1.4. COMENTARIOS ADICIONALES

6.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

6.2.1. ¿DISPONE DE *INPUTS* EXPLÍCITAMENTE GRAMATICALES? TIPOS.

CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

Accesorios. Los citados en 6.1.2.

6.2.2. ¿DISPONE DE EXPLICACIONES GRAMATICALES? TIPOS (IMPLÍCITAS / EXPLÍCITAS).

CARACTERÍSTICAS.

Véase 6.1.1. Presentaciones explícitas: esquemas funcionales (estructuras), ejemplos y cuadros gramaticales asociados (conjugación verbal, repertorios morfológicos).

Calidad didáctica de las explicaciones y ejemplos, pero limitaciones propias de ejemplos breves.

La mayoría de las explicaciones se hallan en inglés.

La secuencia suele ser la siguiente: elección de uno de los exponentes funcionales que presenta la lección: acceso a esquemas comunicativos básicos; selección de uno de ellos para acceder a la siguiente pantalla con detalles en inglés. Desde esa misma pantalla, posibilidad de acceso a ejemplo(s) con imagen, texto y audio (más informaciones adicionales en inglés) y otras informaciones (por ejemplo, conjugación verbal, y explicaciones complementarias en inglés, como la clase de irregularidad del verbo conjugado).

6.2.3. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

Aceptable en relación con las funciones que gobiernan cada una de las 24 lecciones, pero mediatizada por ejemplos breves.

6.2.5. ¿DISPONE DE APOYOS GRAMATICALES (INTERNOS O EN LÍNEA)? TIPOS.

CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

Intrínsecos: pantallas superpuestas.

6.2.4. COMENTARIOS ADICIONALES

Como en otras secciones, el sistema de pantallas superpuestas dificulta sensiblemente el estudio y consulta.

6.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

6.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No, aparte de los objetivos generales indicados al principio de cada una de las 24 unidades.

6.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): PRÁCTICA / INTEGRADOS

Integrados y supeditados a los contenidos funcionales.

6.3.3. ¿EXISTE(N) PRE-ACTIVIDAD(ES)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No estrictamente, pero las actividades se muestran correctamente arropadas.

6.3.4. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S): REPETICIÓN-MEMORIZACIÓN / CLOZES / DISCRIMINACIÓN-ELECCIÓN MÚLTIPLE / OTROS

Preferentemente mecánica, a diferencia de las actividades de otras secciones: conjugación verbal, transformaciones morfológicas y similares, habitualmente en forma de pantalla para escritura o *drag and drop*.

6.3.5. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Actividades relacionadas con contenidos funcionales: sin embargo, determinados ejercicios resultan más consistentes cuando se inscriben en otras secciones o destrezas.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Mecánicos: conjugación o morfología cuando se abordan como contenidos estrictamente gramaticales.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Consistente cuando la intervención gramatical se inscribe en otras actividades. Más pobre y mecánica cuando no es así.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

Irrelevante (ejemplo: arrastrar las formas masculinas, femeninas, singular y plural de gentilicios de países hispanohablantes).

6.3.6. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

Sí, todas cuando la intervención gramatical se inscribe en otras actividades: lectura / escritura (mecánica) cuando es un trabajo estrictamente gramatical.

6.3.7. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN. TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

6.3.8. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No.

6.3.9. TRATAMIENTO DEL ERROR

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

Indicación de correcto (verde) o incorrecto (rojo). En los casos de *drag and drop*, el programa sólo admite la forma correcta.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

El programa soporta tres errores; después ofrece automáticamente la solución correcta.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

6.3.10. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD?

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No explícitamente. La progresión se relaciona con los propios contenidos del curso.

6.3.11. COMENTARIOS ADICIONALES

7. TRABAJO LÉXICO

7.1. GENERAL

7.1.1. ¿PRODUCTO ESPECÍFICO PARA EL TRABAJO LÉXICO?

No.

7.1.2. PORCENTAJE DE INTERVENCIONES / ACTIVIDADES ESTRICTAMENTE LÉXICAS

Una sección (*Palabras*) en la mayoría de las 24 lecciones del cedé.

7.1.3. COMENTARIOS ADICIONALES

El producto presenta un repertorio razonablemente léxico rico y variado, acorde con los contenidos / necesidades funcionales de la obra. Sin embargo, los repertorios léxicos propuestos para el trabajo son muy limitados.

El cedé incluye tres diccionarios, uno agrupado por campos léxicos (las relaciones de parentesco, la descripción y el cuerpo humano, etc.) y los dos restantes, bilingües (español-inglés e inglés-español). Este material no es accesible directamente desde otras secciones del cedé (se activa con el botón derecho del ratón, desde el que se accede a un menú de opciones, y entre ellas, los mencionados diccionarios).

Los diccionarios tienen una concepción ambiciosa, pero una factura final muy pobre (decepcionante en relación con los campos propuestos): las entradas prevén informaciones sobre el "significado" (la traducción de la palabra), la "marca" (la clase de palabra), "forma" (con información relativa a algún participio irregular y poco más), "otros significados", "textos y conversaciones" y "variedades geográficas del español". Sin embargo, a excepción de los dos primeros, la mayoría de los campos no contienen datos.

7.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

7.2.1. CORPUS

DESCRIPCIÓN. AGRUPACIÓN(ES). CARACTERÍSTICAS

Agrupaciones asociadas por lo general con los contenidos funcionales de la lección. Véase 7.1.3.

7.2.2. VARIEDAD DEL CORPUS

Español peninsular estándar, Véase 7.1.3.

VARIANTES DIATÓPICAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No o irrelevantes (esporádicas en el diccionario).

VARIANTES DIASTRÁTICAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

7.2.3. ¿INCLUSIÓN DE UNIDADES FRASEOLÓGICAS? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No o irrelevantes.

7.2.4. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

No (asociación con ilustraciones, mayoritariamente dibujos).

7.2.5. RELEVANCIA

Sí, en relación con los contenidos funcionales, pero los repertorios tratados en la sección de léxico son muy pequeños ya que el espacio de la pantalla parece condicionado por la presencia de dibujos.

7.2.6. FRECUENCIA DE USO

Alta, en relación con los contenidos funcionales.

7.2.7. ¿DISPONE DE APOYOS ICONOGRÁFICOS? TIPOS: DIBUJOS / ANIMACIONES /

AUDIOS / VÍDEOS. CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

Sí, dibujos de buena calidad, con una asociación próxima a las *flashcards*.

7.2.8. ¿DISPONE DE APOYOS (INTERNOS O EN LÍNEA)? TIPOS.

Sí, los diccionarios referidos en 7.1.3., no accesibles desde otras secciones.

¿TRADUCCIÓN L1?

Sí, en los diccionarios. No en las pantallas dedicadas al trabajo léxico.

7.2.9. COMENTARIOS ADICIONALES

7.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

7.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

7.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): "PRÁCTICA" / MEMORIZACIÓN / CONTEXTUALIZACIÓN / OTROS. ¿INTEGRADOS?

Práctica y refuerzo de piezas léxicas (escasas) usadas en las unidades.

7.3.3. MODO DE PRESENTACIÓN Y CONTEXTUALIZACIÓN

Asociados a un campo léxico (lo que en otras secciones podrían ser contenidos funcionales): el restaurante / la comida, el cuerpo humano.

7.3.4. ¿EXISTE(N) PRE-ACTIVIDAD(ES)? EJEMPLOS

No como tales, pero existen modelos que facilitan el trabajo posterior (principalmente memorístico), tras el epígrafe *ahora usted*.

7.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S)

REPETICIÓN-MEMORIZACIÓN / CLOZES / DISCRIMINACIÓN-ELECCIÓN MÚLTIPLE / ASOCIACIONES / OTROS

Principalmente asociación dibujo o foto con texto (*drag and drops* y similares). En algunos casos esa asociación es problemática (por ejemplo, lago, río, playa, mar) por la escasa definición de las ilustraciones.

7.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Aislada, relación temática pero sin consistencia funcional (que es el criterio que impera en las unidades).

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

No.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Aislada, relación temática pero sin consistencia funcional (que es el criterio que impera en las unidades).

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

Irrelevante o anecdótica (vocabulario de los ingredientes para preparar una tortilla de patatas; vocabulario de accidentes geográficos o similares asociado a países hispanohablantes: lago Titicaca / lago de Sanabria).

7.3.7. TRATAMIENTO DEL ERROR

¿HAY CORRECCIÓN?

Sí.

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S). DESCRIPCIÓN (ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE)

Indicación de error (en rojo) o acierto (en verde). En los casos de *drag and drop*, el programa sólo admite la forma correcta.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

7.3.8. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

No de forma relevante.

7.3.9. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

7.3.10. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No.

7.3.11. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD?

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

7.3.12. COMENTARIOS ADICIONALES

Es sobresaliente el carácter lúdico e imaginativo de las actividades (como sucede, por ejemplo, con el trabajo de las series *delante, detrás, al lado, arriba, abajo*, etc.)

8. TRABAJO CULTURAL

8.1. GENERAL

8.1.1. ¿PRODUCTO ESPECÍFICO PARA EL TRABAJO CULTURAL?

No.

8.1.2. DEFINICIÓN DEL CONCEPTO CULTURAL (PRESENTE O LATENTE)

Enciclopédico, geográfico, histórico y turístico.

8.1.3. PORCENTAJE DE INTERVENCIONES / ACTIVIDADES ASOCIABLES A "NOCIONES CULTURALES"

Una sección denominada *Mundo Hispano* en cada una de las 24 lecciones del cedé.

8.1.4. COMENTARIOS ADICIONALES

Parte de la información cultural es ofrecida en inglés.

8.2. MATERIAL CULTURAL

8.2.1. ¿CORPUS DESCRITO?

No.

8.2.2. AGRUPACIÓN(ES) DEL CORPUS

Irrelevantes en muchos casos, pero en otras se detecta una relación con algunos de los exponentes funcionales (ejemplo, la descripción coincide con la descripción de algunos países hispanohablantes, si bien en algunos casos son de escaso rendimiento: números y años de independencia de los países hispanohablantes; también en la unidad en que se aborda cómo concertar una cita, se presenta una actividad de concertar una cita con personajes célebres del mundo hispano, pero resulta complejo asociar conceptos con las fotografías de los personajes seleccionados).

8.2.3. VARIEDAD DEL CORPUS: SOCIALES / GEOGRÁFICAS / HISTÓRICAS / ARTÍSTICAS / LITERARIAS / TRADICIONES / FESTIVIDADES / OTRAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Historia, geografía, turismo, personajes célebres y similares, de interés enciclopédico o sin interés (número de provincias o departamentos de los países hispanohablantes).

8.2.4. PRESENTACIÓN Y ADECUACIÓN SOCIOPRAGMÁTICA. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No, solamente algún ejemplo aislado (ejemplo: cuestionario sobre hábitos de los españoles –con alguna pregunta sobre si es común compartir una mesa con desconocidos en una cafetería–, aunque el resto de preguntas se relacionan con curiosidades y anécdotas; el caso mencionado es único en el cedé por ofrecer cierta retroalimentación).

8.2.5. CONTEXTUALIZACIÓN DEL MATERIAL CULTURAL. RELEVANCIA

Excepto lo mencionado en 8.2.2., escasa contextualización y material con escaso rendimiento (también mencionado en 8.2.2.).

8.2.6. ¿CATALOGABLE DE ESTEREOTIPO?

No.

8.2.7. FRECUENCIA

Irrelevante.

8.2.8. ¿DISPONE DE APOYOS ICONOGRÁFICOS? TIPOS: DIBUJOS / ANIMACIONES / AUDIOS / VÍDEOS. CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

Dibujos, fotografías, mapas..., preferentemente decorativos.

8.2.9. ¿DISPONE DE APOYOS (INTERNOS O EN LÍNEA)? TIPOS. CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

No.

TRADUCCIÓN L1

Sí, o presentación únicamente en inglés.

8.2.10. COMPARACIÓN CON OTRAS MANIFESTACIONES CULTURALES.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

8.2.11. COMENTARIOS ADICIONALES

A diferencia de otros contenidos, los datos culturales no suelen estar presentes en otras secciones.

8.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

8.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

8.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): INFORMACIÓN / PRÁCTICA / INTERACCIÓN. ¿INTEGRADOS?

Información anecdótica, turística, curiosidades y meramente decorativa en la mayoría de los casos.

8.3.3. MODO DE PRESENTACIÓN Y CONTEXTUALIZACIÓN

Textos cortos (en inglés o en español) descontextualizados en su mayoría, ilustrados con imágenes.

8.3.4. ¿EXISTE(N) PRE-ACTIVIDAD(ES)? EJEMPLOS

No.

8.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S): RECEPCIÓN PASIVA / INTERACCIÓN.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Recepción pasiva en bastantes casos, asociaciones de textos con imágenes o similares.

8.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Irrelevante en muchos casos como material cultural (más próximo al trabajo de comprensión lectora), si bien es sobresaliente el hecho de que en ocasiones se crean ciertos vacíos de información (ejemplo acerca de los husos horarios) o se articulan estímulos / recompensas (completar correctamente una actividad permite acceder a información nueva).

Por otra parte, resulta complejo completar algunas de las actividades (especialmente asociar textos con personajes célebres) si el usuario no dispone de conocimientos previos y además es capaz de reconocer las fotografías (la modelo argentina Valeria Mazza, el piloto español Álex Crivillé, etc.), lo cual puede generar decepción en el usuario.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Véase 8.2.2.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

No.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Véase 8.2.2.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURALES CURRICULARES

No determinable, aunque no parece que puedan ser asociables con el "Programa oficial de la Universidad de Salamanca", tal y como establece el cedé.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD SOCIOCULTURAL

Anecdótica.

8.3.7. TRATAMIENTO DEL ERROR

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

Cuando no se prevé recepción pasiva, es próximo al trabajo de comprensión lectora.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí, cuando no se prevé, se expresa como recepción pasiva.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

Sólo en el caso mencionado en 8.2.4.: la respuesta acertada da lugar a un mensaje de confirmación con información adicional.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede (excepto en el caso mencionado).

8.3.8. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

Comprensión lectora (únicamente como vehículo de la actividad).

8.3.9. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

8.3.10. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No, excepto para lo mencionado en 8.3.6. (recepción pasiva).

8.3.11. COMENTARIOS ADICIONALES

1. CARACTERIZACIÓN GENERAL

1.1. FICHA

NOMBRE COMERCIAL

Español Lengua viva 1

FABRICANTE / DISTRIBUIDOR

Editorial Santillana / Universidad de Salamanca.

1.1.1. AUTOR/A

Carlos Soler y Cristina Martínez (autores de las actividades: diferentes de los autores de los manuales y cuadernos asociados al cedé) / Ma Teresa Martín, Loreto Pérez y Javier Ramos (programación).

1.1.2. AÑO DE COMERCIALIZACIÓN

2007.

1.1.3. SISTEMA OPERATIVO

Windows y Macintosh.

INCOMPATIBILIDAD CON DETERMINADOS SISTEMAS O VERSIONES DE LOS MISMOS

No detectada.

1.1.4. ¿INSTRUCCIONES DE USO. ¿EN EL CD, EN SOPORTE PAPEL?

No.

1.1.5. FACILIDAD DE USO

Excelente.

¿AUTOEJECUTABLE?

Sí en Windows. No en Macintosh: la aplicación *autorun* no actúa en ese sistema

CARACTERÍSTICAS DE INSTALACIÓN

No precisa. Manual en Macintosh, accionando el icono denominado ELE (marcado con una "f") asociada al programa creador: "Flash".

¿PRECISA COMPONENTES ADICIONALES?

No: reproductor Flash estándar.

1.1.6. ¿DISPONE EL USUARIO/A DEL CONTROL DEL PROGRAMA EN TODO MOMENTO? EJEMPLOS

Sí, si bien el control es básico.

1.1.7. VELOCIDAD DE USO

Muy buena, aunque hay tiempos de demora (breves) para la apertura de las subsecciones, pero se resiente muy perceptiblemente si otros programas están en uso.

1.1.8. INTERFAZ: CARACTERÍSTICAS (NAVEGACIÓN CON ICONOS / TEXTOS / OTRO). EJEMPLOS.

Principalmente texto y algunos iconos básicos con apoyo de texto (con el cursor sobrepuesto). Algún icono aporta información incorrecta (3.4.)

1.1.9. ¿LA NAVEGACIÓN DISPONE DE APOYO EN LA L1?

No.

1.1.10. CALIDAD VISUAL / AUDITIVA

Calidad visual aceptable (pantalla pequeña en Macintosh: no extensible). Imágenes pobres o sin suficiente nitidez para las tareas requeridas. Calidad auditiva excelente. Pésima visualización del *Glosario*.

1.1.11. ¿DISPONE DE APOYO TÉCNICO / DOCENTE EXTERNO (CONEXIÓN A INTERNET / CORREO-E / TUTOR EXTERNO)?

No.

1.1.12. ¿DISPONE DE SISTEMA DE GRABACIÓN DE VOZ?

No.

1.1.13. VALORACIÓN GENERAL DEL DISEÑO (ASPECTOS GRÁFICOS)

Ordenado, limpio, pero escasamente afectivo.

1.1.14. COMENTARIOS ADICIONALES

Producto ligero (menos de 23 MB) desarrollado enteramente con Flash, que integra imágenes estáticas, audios y ejercicios más o menos estándar.

1.2. GENERALIDADES SOBRE EL PERFIL DIDÁCTICO

1.2.1. TIPO DE PRODUCTO: CURSO / VOCABULARY BUILDER (ORIENTADO AL DESARROLLO LÉXICO) / PRÁCTICA DE ACTIVIDADES O DESTREZAS / ETC.

Asociado al libro de ejercicios del manual del mismo título.

1.2.2. NIVEL DECLARADO

A1-A2 del *Plan Curricular del Instituto Cervantes* (2006).

1.2.3. NIVEL PREVISTO Y PERFIL DEL APRENDIZ

Inicial.

1.2.4. ¿RELACIONADO CON UN DETERMINADO LIBRO DE TEXTO, ¿CUÁL?

¿FUNCIÓN EN RELACIÓN CON EL LIBRO DE TEXTO?

Asociado al libro de ejercicios del manual del mismo título.

1.2.5. ¿ADSCRIPCIÓN EXPLÍCITA A UN DETERMINADO CURRÍCULUM DE ELE?

A1-A2 del *Marco Común Europeo de Referencia*

1.2.6. ¿INSTRUCCIONES ESPECÍFICAS PARA EL DOCENTE?

No para el cedé.

1.2.7. ESTRUCTURA DIDÁCTICA: ¿UNIDADES / LECCIONES, TEMAS, SIN ESTRUCTURA PERCEPTIBLE, OTRA?

Trece unidades, idénticas a las del *Cuaderno de actividades*, con exponentes lingüísticos progresivos: Unidad 0: *Kilómetro 0*; Unidad 1: *Encantado de conocerte*; Unidad 2: *Aprender español*; Unidad 3: *En familia*; Unidad 4: *De compras*; Unidad 5: *Nutrición y salud*; Unidad 6: *Objetos de la casa*; Unidad 7: *Ciudades y barrios*; Unidad 8: *El tiempo libre*; Unidad 9: *¡Vamos a conocernos mejor!*; Unidad 10: *Los mejores años de nuestra vida*; Unidad 11: *¿Hoy como ayer?*; Unidad 12: El mundo del trabajo.

Cada una de las Unidades consta de cuatro apartados con un ejercicio cada uno, de tipología diversa en lo informático (crucigramas, sopas de letras, *drag and drop*, elección múltiple o simple) y en lo didáctico:

ejercicios denominados de gramática, vocabulario, comunicación, cultura (existe información en el menú pero sin detalle y sin determinación del porqué de unas actividades y no otras: descompensación en la comparación con el *Cuaderno de actividades*).

1.2.8. METODOLOGÍA / ENFOQUE PREDOMINANTE

No detectable en el cedé.

1.2.9. OBJETIVOS Y CONTENIDOS DECLARADOS. RELACIÓN CON LOS CONTENIDOS

Existe un divorcio notable entre los contenidos del *Cuaderno de actividades*, donde se detallan objetivos y los del cedé, donde no sólo no se detallan sino que no son aplicables los de las unidades del *Cuaderno* porque los contenidos en el cedé son muy inferiores en número y no los puede alcanzar.

1.2.10. CONCEPTO DE PROGRESIÓN

Transición de A1 a A2, con elementos muy sesgados.

El usuario dispone de una estadística que establece porcentajes (y gráfica básica) de los ejercicios realizados correctamente en cada una de las unidades.

1.2.11. COMENTARIOS GENERALES

Producto que se asocia con el *Cuaderno de actividades* del libro *Español Lengua Viva 1*, que consta de actividades impresas, cedé audio y cederrón. Así pues el cederrón es doblemente dependiente (de los cuadernos y del libro). En relación con el *Cuaderno de Actividades* no existen aportaciones significativas. El volumen de los contenidos del cedé es inferior al del *Cuaderno*... y muchos de ellos son idénticos (imágenes, audios y ejercicios), aunque no totalmente su explotación.

2. COMPRENSIÓN AUDITIVA

2.1. GENERAL

2.1.2. ¿DISPONE DE AUDIOS?

Sí.

2.1.3. ¿DISPONE DE APOYO VISUAL (FOTOGRAFÍAS, DIBUJOS)? ¿ES RELEVANTE / RECURRENTE / CONTEXTUALIZADOR?

No para la comprensión misma: sólo para algunos de los ejercicios. En ocasiones las ilustraciones (fotografías y dibujos) dificulta la resolución del ejercicio debido al tamaño reducido o la indefinición.

2.1.4. ¿DISPONE DE VÍDEOS?

No.

2.1.5. NÚMERO DE AUDICIONES / PORCENTAJE

Nueve, para un total de trece unidades (contrasta frente a las setenta del *Cuaderno de actividades*).

2.1.6. CALIDAD DE LAS AUDICIONES: FORMATO, FACILIDAD, RAPIDEZ DE USO

Formato .mp3 incrustado en Flash, con reproducción y calidad excelentes y carga rápida, pero no inmediata.

2.1.7. DURACIÓN MEDIA DE LAS AUDICIONES

De entre 40" hasta 2,28".

2.1.8. DICCIÓN

Modelo de aula, exentas de naturalidad.

2.1.9. COMENTARIOS ADICIONALES

Todos los audios están incluidos en el cede que acompaña al *Cuaderno de actividades*.

2.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

2.2.1. TIPOLOGÍA DOMINANTE Y CARACTERIZACIÓN

Material de aula, no auténtico, con presencia de los exponentes esperados (mayoritariamente léxicos), sin atención a las máximas de cooperación.

¿MONÓLOGOS / DIÁLOGOS "AUTÉNTICOS" (NOTICIAS, CANCIONES, TEXTOS LITERARIOS, OTROS)?

No. Diálogos acerca de situaciones cotidianas, exentos de naturalidad.

¿MATERIAL "NO AUTÉNTICO"? ¿NATURALIDAD? EJEMPLOS

Sí. Concebido como discurso de clase; cambios de voces en los textos narrativos.

2.2.2. VARIEDADES DEL ESPAÑOL:

No, español estándar peninsular.

VARIEDADES DIATÓPICAS (CARACTERIZACIÓN)

Presunta inclusión de habla andaluza en una actividad, la 8.4., percibida como no auténtica.

VARIEDADES DIASTRÁTICAS (CARACTERIZACIÓN)

No.

2.2.3. ¿ES POSIBLE DETERMINAR UNA UNIDAD LINGÜÍSTICA? ¿CUÁL? JUSTIFICACIÓN

Diálogo breve, con atención didáctica en la frase.

2.2.4. ¿COMUNICACIÓN NO VERBAL PERCEPTIBLE? ¿FUNCIÓN DEFINIDA EN LA AUDICIÓN?

CARACTERIZACIÓN

No.

2.2.5. ¿CARACTERÍSTICAS SOCIOPRAGMÁTICAS (COOPERACIÓN, INFERENCIAS...) PERCEPTIBLES?

¿FUNCIÓN DEFINIDA EN LA AUDICIÓN? CARACTERIZACIÓN

No, con alguna excepción en la explotación.

2.2.6. ¿INCLUYE AUDICIONES ASOCIADAS CON PRONUNCIACIÓN EXCLUSIVAMENTE? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS.

No, a pesar de que se dispone de un marcador de ejercicios "P" que indica Pronunciación

2.2.7. ¿INCLUYE TEXTO: INSTRUCCIONES, TRANSCRIPCIÓN, TRADUCCIÓN L1, SUBTÍTULOS?

No.

2.2.8. ¿INCLUYE APOYOS ADICIONALES (DICIONARIOS, RESÚMENES GRAMATICALES, HIPERTEXTOS, GLOSARIOS, INTERNET)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Únicamente *Glosario* multilingüe (y breve diccionario español) en alemán, francés, inglés e italiano, de pésima visualización y que oculta otras pantallas. Dispone de buscador y entradas "metalingüísticas" (*participio de...*).

2.2.9. COMENTARIOS ADICIONALES

Conjunto pobre y descompensado (no todas las unidades disponen de audios).

2.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

2.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

2.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): INPUT / EJEMPLO / PRÁCTICA (DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / REPERTORIO GESTUAL / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS). ¿INTEGRADOS?

Práctica auditiva aislada, con frecuencia fundada en el reconocimiento de fragmentos idénticos del audio y el texto propuesto en el ejercicio. Escasos ejemplos de muestras más abiertas y alguna muestra fundada en la interpretación del mensaje producido en el audio.

En ocasiones la información requerida en el ejercicio no se presenta en el mismo orden en el audio, y en otras, la información buscada está fragmentada (se completa en dos segmentos del audio).

2.3.3. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

No.

2.3.4. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PRE-AUDICIÓN? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

2.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S). CARACTERIZACIÓN

Selección múltiple (en muchos casos a partir del reconocimiento exacto de lo producido en el audio, con independencia de la progresión, de la Unidad en que se formule la audición), conectar, discriminar verdadero o falso, conectar pares y en un caso escribir (las palabras escuchadas) que se hallan en un listado en la pantalla y que hay que copiar exactamente.

¿AUDICIÓN(ES) SELECTIVA(S)? CARACTERIZACIÓN

No.

¿AUDICIÓN(ES) GLOBAL(ES)? CARACTERIZACIÓN

Sí, véase 2.3.2 y 2.3.5.

2.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Extremadamente mecánica en los casos (frecuentes) en que se persigue el reconocimiento literal de lo producido en el audio. Relevante en los casos en que se procura interpretación o reconstrucción de informaciones.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Argumental.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Aparición de exponentes incluidos en el *Cuaderno de actividades* y la Unidad del libro de texto, aunque no se promueve necesariamente trabajo relacionado con ello.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Aparición de exponentes incluidos en el *Cuaderno de actividades* y la Unidad del libro de texto, aunque no se promueve necesariamente trabajo relacionado con ello.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS / REALIDAD SOCIOCULTURAL(ES)

Irrelevante, en tanto que los audios se han caracterizado como de escasa naturalidad. Contenidos socioculturales marginales.

2.3.7. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

La lectura de los ejercicios propuestos.

2.3.8. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S), CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

2.3.9. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No.

2.3.10. TRATAMIENTO DEL ERROR

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S). DESCRIPCIÓN (ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE)

El programa marca en color naranja los errores y en azul o verde las respuestas correctas.

Accionado el icono correspondiente se ofrecen las formas correctas.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí, pero se debe regresar al menú principal.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL FEEDBACK

No procede.

2.3.11. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

La extensión de los audios es considerablemente mayor en las Unidades finales y también los exponentes incluidos, pero no necesariamente el tipo de comprensión exigida.

2.3.12. COMENTARIOS ADICIONALES

Algunas de las pantallas de trabajo se deben desplazar (en modo flotante) para completar los cuestionarios. La opción no resulta demasiado visible y puede dar lugar a error.

3. EXPRESIÓN ORAL

3.1. GENERAL

3.1.1. ¿DISPONE DE SISTEMA DE GRABACIÓN DE VOZ?

No.

3.1.2. ¿DISPONE DE SISTEMA DE RECONOCIMIENTO DE HABLA? CARACTERÍSTICAS

No procede.

3.1.3. NÚMERO DE GRABACIONES PREVISTAS

No procede.

3.1.4. DURACIÓN MEDIA DE LAS GRABACIONES

No procede.

3.1.5. ¿EXISTEN OTRAS FORMAS DE EXPRESIÓN ORAL (SUGERIDAS / IMPLÍCITAS / EXTERNAS AL CEDÉ / OTRAS)?

No procede.

3.1.6. COMENTARIOS ADICIONALES

3.2. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

3.2.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)? CARACTERÍSTICAS / JUSTIFICACIÓN. PRÁCTICA PREDOMINANTE DE VOCABULARIO (DISCRIMINACIÓN / OTROS) / "INTERACCIÓN" VIRTUAL / PRONUNCIACIÓN

No procede.

3.2.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S)

PRÁCTICA DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS / PRONUNCIACIÓN

No procede.

3.2.3. ¿EXISTEN PRÁCTICAS INTEGRADAS?

No procede.

3.2.4. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PREVIAS? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

3.2.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S)

¿PRODUCCIONES(ES) SELECTIVA(S)? CARACTERIZACIÓN

No procede.

¿PRODUCCIONES(ES) GLOBAL(ES)? CARACTERIZACIÓN

No procede.

3.2.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

No procede.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

No procede.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

No procede.

3.2.7. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

No procede.

3.2.8. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No procede.

3.2.9. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No procede.

3.2.10. TRATAMIENTO DEL ERROR

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S). DESCRIPCIÓN (ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE)

No procede.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

No procede.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No procede.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

3.2.11. CARACTERÍSTICAS DE LA EVALUACIÓN ESPECTOGRÁFICA

No procede.

3.2.12. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

3.2.13. COMENTARIOS ADICIONALES

4. COMPRENSIÓN LECTORA

4.1. GENERAL

4.1.1. ¿DISPONE DE TEXTOS?

Sí.

4.1.2. ¿DISPONE DE APOYO VISUAL (FOTOGRAFÍAS, DIBUJOS)? ¿ES RELEVANTE / RECURRENTE / CONTEXTUALIZADOR?

No, las escasas ilustraciones no se vinculan a la lectura sino a los ejercicios.

4.1.3. ¿DISPONE DE VÍDEOS?

No.

4.1.4. NÚMERO DE TEXTOS / PORCENTAJE

Apenas nueve textos en un total de trece unidades, algunos de ellos no vinculados explícitamente a la comprensión lectora sino a contenidos socioculturales.

4.1.5. EXTENSIÓN MEDIA DE LOS TEXTOS

Entre unas 80 y un máximo de alrededor de 200 palabras: la extensión no aparece necesariamente vinculada a la progresión. Otros textos ofrecidos (incluidos en el total indicado) se articulan como mini-diálogos que han de ser completados u ordenados.

4.1.6. CARACTERÍSTICAS GRÁFICAS (LEGIBILIDAD)

Deficiente: tipografía clara pero pequeña y en ocasiones con desplazamiento vertical flotante (enojoso) para encajar en una misma pantalla (pequeña) texto y ejercicio.

4.1.7. COMENTARIOS ADICIONALES

Numero insuficiente de textos, con frecuencia vinculado a contenidos socioculturales.

4.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

4.2.1. TIPOLOGÍA DOMINANTE Y CARACTERIZACIÓN

TEXTOS NARRATIVOS, DESCRIPTIVOS, INSTRUCTIVOS, ARGUMENTATIVOS, TEXTOS LITERARIOS, OTROS

Textos periodísticos adaptados, descriptivos y diálogos. Textos de frases breves.

¿TEXTOS / DIÁLOGOS "AUTÉNTICOS"? : NOTICIAS, DIÁLOGOS, TEXTOS NARRATIVOS, DESCRIPTIVOS, OTROS

Textos reales adaptados y textos de creación propia. Diálogos artificiales para generar la presencia del exponente deseado.

4.2.2. VARIEDADES DEL ESPAÑOL:

DIATÓPICAS (CARACTERIZACIÓN)

No.

DIATRÁTICAS (CARACTERIZACIÓN)

Español estándar.

4.2.3. ¿ES POSIBLE DETERMINAR UNA UNIDAD LINGÜÍSTICA? ¿CUÁL? JUSTIFICACIÓN

Discurso completo en los casos de los textos adaptados. Enunciados relacionados con frases en los diálogos.

4.2.4. ¿SE DETERMINAN CRITERIOS DE SELECCIÓN? CARACTERIZACIÓN

Vagamente asociados con los exponentes lingüísticos de la Unidad, perceptibles en el *Cuaderno de actividades* pero no necesariamente en el cedé.

4.2.5. ¿CARACTERÍSTICAS SOCIOPRAGMÁTICAS (COOPERACIÓN, INFERENCIAS...) PERCEPTIBLES?

CARACTERIZACIÓN. FUNCIÓN DEFINIDA EN LA LECTURA

No, excepto la resolución del ejercicio.

4.2.6. ¿INCLUYE TRANSCRIPCIÓN / TRADUCCIÓN L1?

No.

4.2.7. ¿INCLUYE APOYOS ADICIONALES (DICCIONARIOS, RESÚMENES GRAMATICALES, HIPERTEXTOS, GLOSARIOS, INTERNET)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Únicamente *Glosario multilingüe* (y breve diccionario español) en alemán, francés, inglés e italiano, de pésima visualización y que oculta otras pantallas. Dispone de buscador y entradas "metalingüísticas" (*participio de...*).

4.2.8. COMENTARIOS ADICIONALES

Textos de relativo escaso interés con explotaciones que no les confieren interés.

4.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

4.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

4.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): *INPUT* / EJEMPLO / "PRÁCTICA" (DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS) ¿INTEGRADOS?

Mayoritariamente asociados con conocimientos socioculturales y léxicos.

4.3.3. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

No.

4.3.4. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PRE-LECTURA? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

4.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S):

COMPRENSIÓN SELECTIVA (CARACTERIZACIÓN)

Preferentemente: las actividades se articulan en torno al trabajo léxico y/o gramatical, en ocasiones con contenidos socioculturales que no son abordados en los ejercicios.

COMPRENSIÓN GLOBAL (CARACTERIZACIÓN)

No.

¿CAPTACIÓN DE ORGANIZADORES DEL DISCURSO? CARACTERIZACIÓN

No, excepto en los dos ejercicios (versión de *drag and drop*) de ordenación de enunciados, uno de los cuales presenta una ambigüedad inapelable: se solicita ordenar la petición de aceite y vinagre y un brindis informal, sin ningún elemento que lo permita.

4.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Prácticamente irrelevante: los ejercicios se articulan sobre comprensión léxica y/o gramatical en forma de completar huecos en un listado (a partir de un listado ofrecido), relacionar columnas, ordenar, determinar si los enunciados son verdaderos o falsos...

Los ejercicios en los que la comprensión lectora se vincula a imágenes aparecen perturbados por la insuficiente calidad / tamaño de las mismas.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Argumental.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

No detectada, excepto en las acciones de completar diálogos (no presentadas como ejercicios de comprensión lectora) en los que se "fuerza" la inclusión de elementos gramaticales.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

No detectada en los textos descriptivos; inferible en los diálogos.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

Documentos auténticos adaptados con uso preferente de contenidos socioculturales (festividades, horarios, el mundo hispanohablante), que no son explotados como tales.

4.3.7. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

No.

4.3.8. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S), CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

4.3.9. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No.

4.3.10. TRATAMIENTO DEL ERROR

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

El programa marca en color naranja los errores y en azul o verde las respuestas correctas.

Accionado el icono correspondiente se ofrecen las formas correctas.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí, pero hay que acceder desde el menú principal nuevamente: en algunos casos ciertos ítems se presentan en un orden diferente.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

4.3.11. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Sí, en la inclusión de exponentes lingüísticos; no necesariamente en los tipos de explotación.

4.3.12. COMENTARIOS ADICIONALES

Trabajos didácticos pobremente asociados con la comprensión lectora. Uno de los presentados, 7.1.: reconocer un tipo de barrio a partir de descripciones breves, resulta complejo y ambiguo, difícil de resolver en el nivel formulado.

5. EXPRESIÓN ESCRITA

5.1. GENERAL

5.1.1. ¿DISPONE DE PANTALLAS PARA LA INCLUSIÓN DE TEXTO(S)?

Sí.

5.1.2. ¿ADMITE GRAFÍAS ESPAÑOLAS? CARACTERÍSTICAS

Sí, con el teclado y con botones accesorios en pantalla (sin embargo no ofrecen signos prosódicos que son exigidos para determinados ejercicios y que no aparecen en el teclado físico de ordenadores no hispanos).

5.1.3. FACILIDAD DE USO

Buena.

5.1.4. NÚMERO DE TEXTOS / PORCENTAJE

En rigor, tres (excluyendo los crucigramas).

5.1.5. EXTENSIÓN MEDIA DE LOS TEXTOS

Una palabra.

5.1.6. CARACTERÍSTICAS GRÁFICAS (LEGIBILIDAD)

Aceptable.

5.1.7. COMENTARIOS ADICIONALES

5.2. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

5.2.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

Sólo los establecidos por el icono superior.

5.2.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): "PRÁCTICA" DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / REPERTORIO GESTUAL / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS

¿INTEGRADOS?

Una de las pantallas (8.4.) solicita completar huecos en unas frases idénticas al audio previo (el listado de palabras previstas se sitúa en la pantalla); otra (10.3.), asociada con *Gramática* en el cedé, tiene como objeto incluir una serie de adjetivos en frase cortas (también se dispone del listado); y la tercera, también asociada con *Gramática*, persigue la inclusión de la forma con el acento diacrítico correcto a partir de los pares presentados en la pantalla "frases cortas".

5.2.3. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PRE-ESCRITURA? EJEMPLOS

No.

5.2.4. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S)

Véase 5.2.2.

REDACCIÓN DE PALABRAS. CARACTERIZACIÓN

Sí: selección y copia idéntica (incluidos acentos) de las palabras ofrecidas en el hueco correspondiente.

REDACCIÓN DE "ENUNCIADOS". CARACTERIZACIÓN

No.

REDACCIÓN DE TEXTOS. CARACTERIZACIÓN

No.

5.2.5. ¿SE CONTEMPLA EL PROCESO DE COMPOSICIÓN? ¿CÓMO?

No.

5.2.6. ¿INCLUYE APOYOS ADICIONALES (DICIONARIOS, RESÚMENES GRAMATICALES, HIPERTEXTOS, GLOSARIOS, INTERNET)? CARACTERIZACIÓN

No, a excepción del *Glosario* referido (sin intervención directa en ninguno de los ejercicios).

5.2.7. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Baja capacidad de aprendizaje: acciones mecánicas que se pueden resolver con la copia de los listados ofrecidos; irrelevancia del apoyo de la corrección.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Irrelevante o argumental.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL FORMAL

Aparición de algunos exponentes incluidos en el *Cuaderno de actividades*.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Irrelevante.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

No detectada.

5.2.8. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

No, a excepción de la audición previa de 8.4.

5.2.9. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

5.2.10. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE POSESCRITURA? EJEMPLOS

No.

5.2.11. TRAMIENTO DEL ERROR

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

El programa resuelve la corrección del mismo modo que en otras series (véanse apartados anteriores) ya que únicamente valida una palabra.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí, accediendo nuevamente al menú principal.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL FEEDBACK

No procede.

5.2.12. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No determinable con sólo tres muestras.

5.2.13. COMENTARIOS ADICIONALES

Tratamiento pobre de la escritura, caracterizable como copia y asociable a vocabulario o gramática. Véase el apartado de *Gramática* para los ejercicios relacionados con la ordenación de frases (catalogables en cierto modo de escritura automatizada) en el que la inversión recae sobre la morfosintaxis.

6. TRABAJO GRAMATICAL

6.1. GENERAL

6.1.1. ¿PRODUCTO ESPECÍFICO PARA EL TRABAJO GRAMATICAL?

No, pero en relación con otros contenidos, es alto.

6.1.2. PORCENTAJE DE EXPLICACIONES / ACTIVIDADES ESTRICTAMENTE GRAMATICALES

Dieciséis pantallas catalogadas como de ejercicios gramaticales (si bien algunas de ellas se aproximan más a lo léxico).

6.1.3. METODOLOGÍA PREDOMINANTE

Ejercicios mecánicos, exentos de reflexión gramatical en el cedé.

6.1.4. COMENTARIOS ADICIONALES

Como en otras consideraciones, ejercicios sesgados (selección), dependientes en exceso de los materiales impresos.

6.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

6.2.1. ¿DISPONE DE *INPUTS* EXPLÍCITAMENTE GRAMATICALES? TIPOS. CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

Sí.

6.2.2. ¿DISPONE DE EXPLICACIONES GRAMATICALES? TIPOS (IMPLÍCITAS / EXPLÍCITAS). CARACTERÍSTICAS.

No en el cedé.

6.2.3. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

No en el cedé.

6.2.5. ¿DISPONE DE APOYOS GRAMATICALES (INTERNOS O EN LÍNEA)? TIPOS. CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

No en el cedé.

6.2.4. COMENTARIOS ADICIONALES

Material fundado básicamente en la unidad frase sobre la que se intervendrá en algunas formas gramaticales.

6.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

6.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

6.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): PRÁCTICA / INTEGRADOS

Práctica de determinados aspectos gramaticales incluidos en el material impreso, especialmente en el *Cuaderno de actividades*.

6.3.3. ¿EXISTE(N) PRE-ACTIVIDAD(ES)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

6.3.4. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S): REPETICIÓN-MEMORIZACIÓN / CLOZES / DISCRIMINACIÓN-ELECCIÓN MÚLTIPLE / OTROS

Tipología variada a partir de una serie reducida de patrones informáticos: variedades de *drag and drop* (para clasificar / rellenar huecos, ordenar las palabras de una frase). Otras posibilidades incluyen crucigramas y *memory cards*. La resolución de los ejercicios ha de provenir de conocimientos previamente adquiridos.

6.3.5. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Además del hecho de que algunos de los ejercicios guardan más relación con un trabajo léxico que gramatical (por ejemplo 6.3. o 1.3.) la tipología de los ejercicios parece insólita; por ejemplo, se usan *memory cards** para emparejar infinitivos con una forma de indefinido o bien masculinos y femeninos o infinitivos y gerundios; se usan también crucigramas (para buscar determinados participios); pero sobre todo se usan variedades de *drag and drop*, bien para completar huecos (concepto aceptable pero muchos de los ejercicios mezclan categorías gramaticales que resultan difíciles de compactar, aunque en otros casos –los pronombres átonos– las muestras sí resultan homogéneas), o bien para clasificar / asociar categorías. Otra modalidad frecuente, también articulada como *drag and drop*, es la ordenación de palabras para generar frases: en un cierto número de casos (especialmente oraciones copulativas) son posibles dos soluciones válidas, pero el programa sólo acepta una (algo que puede ser frustrante).

Esta sección subraya el carácter sesgado del conjunto.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Argumental y con aparición de los exponentes vinculados a las Unidades del *Cuaderno de actividades*.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Se abordan, sesgadamente, la concordancia, la conjugación verbal, pronombres personales, el contraste *ser / estar* y *tener*, la conjugación de algunas formas del pretérito indefinido, las formas no verbales (participios y gerundios), la tilde diacrítica...

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Aparición de determinados exponentes (más argumentales que funcionales) incluidos en la Unidad correspondiente del material impreso (alguna excepción: expresión de la obligación en 12.2.).

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

Inexistente.

6.3.6. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

En la resolución de la mayoría de ejercicios interviene la lectura de frases y en 10.3. la escrita en huecos (si bien se trata de redactar / copiar adjetivos calificativos a partir de una lista) de modo que es vinculable con comprensión lectora y trabajo léxico.

6.3.7. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

6.3.8. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No.

6.3.9. TRATAMIENTO DEL ERROR

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

El programa resuelve la corrección del mismo modo que en otras series (véanse apartados anteriores) ya que únicamente valida una palabra, si bien en los ejercicios de *memory card* no se ofrece solución.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí, saliendo de la pantalla. Algunos ejercicios no admiten paso atrás y otros (ordenación de frase) el paso atrás deshace todo lo construido.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL FEEDBACK

No procede.

6.3.10. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Secuencias gramaticales de acuerdo con la progresión de niveles (presentes, presentes irregulares, pasados, por ejemplo).

6.3.11. COMENTARIOS ADICIONALES

*Las *memory cards* usadas en la sección de gramática y de vocabulario se ocultan una vez completado el par y empiezan a desvelar una fotografía decorativa en el fondo, de modo que no se facilita la retención visual (pasiva).

7. TRABAJO LÉXICO

7.1. GENERAL

7.1.1. ¿PRODUCTO ESPECÍFICO PARA EL TRABAJO LÉXICO?

No.

7.1.2. PORCENTAJE DE INTERVENCIONES / ACTIVIDADES ESTRICTAMENTE LÉXICAS

Alto en relación con el resto de contenidos: 18 pantallas están catalogadas como de trabajo léxico (aunque alguna más se puede asociar).

7.1.3. COMENTARIOS ADICIONALES

7.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

7.2.1. CORPUS

DESCRIPCIÓN. AGRUPACIÓN(ES). CARACTERÍSTICAS

No.

7.2.2. VARIEDAD DEL CORPUS

VARIANTES DIATÓPICAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No, español estándar peninsular.

VARIANTES DIASTRÁTICAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No, español estándar peninsular.

7.2.3. ¿INCLUSIÓN DE UNIDADES FRASEOLÓGICAS? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

7.2.4. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

Pobre en la mayoría de casos: se opera con palabras aisladas.

7.2.5. RELEVANCIA

Baja debido a la falta de contextualización.

7.2.6. FRECUENCIA DE USO

Alta.

7.2.7. ¿DISPONE DE APOYOS ICONOGRÁFICOS? TIPOS: DIBUJOS / ANIMACIONES / AUDIOS / VÍDEOS.

CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

Sí, no siempre. En los casos en los que las fotografías deben ser asociadas con texto, el tamaño de las mismas dificulta la resolución del ejercicio.

7.2.8. ¿DISPONE DE APOYOS (INTERNOS O EN LÍNEA)? TIPOS.

Acceso a *Glosario multilingüe*, en los términos descritos en otras secciones.

¿TRADUCCIÓN L1?

No en la pantalla de trabajo.

7.2.9. COMENTARIOS ADICIONALES

Se detecta nuevamente una formulación sesgada.

7.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

7.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

7.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): "PRÁCTICA" / MEMORIZACIÓN / CONTEXTUALIZACIÓN / OTROS.
¿INTEGRADOS?

Activación de léxico presentado en el material impreso / activación memorística (las muestras contextualizadas son insuficientes o no suficientemente relevantes).

7.3.3. MODO DE PRESENTACIÓN Y CONTEXTUALIZACIÓN

Mayoritariamente piezas léxicas aisladas; en otros casos, contextualización en frases vinculadas a los contenidos de las unidades del material impreso.

7.3.4. ¿EXISTE(N) PRE-ACTIVIDAD(ES)? EJEMPLOS

No.

7.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S)

REPETICIÓN-MEMORIZACIÓN / CLOZES / DISCRIMINACIÓN-ELECCIÓN MÚLTIPLE / ASOCIACIONES / OTROS

Mayoritariamente crucigramas y sopas de letras (en ocasiones con intervención de fotografías de visualización deficiente). En los casos en que se adoptan otras opciones (selección múltiple o asociar parejas) se trabaja preferentemente con definiciones, en algunos casos complejas como en 6.2. *piso: El conjunto de habitaciones que constituye una vivienda independiente dentro de un edificio de varias alturas.*

7.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Estricta relación con los contenidos de las Unidades (profesiones, familia, compras, etc.).

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Inconsistente: perceptible en el trabajo de adjetivos y sus antónimos (9.2.) o la derivación adjetival (12.3.): asociar adjetivos con sus formaciones adverbiales en -mente, de bajo rendimiento...

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Perceptible en 10.4. (clasificación de marcadores temporales), 12.3. perífrasis de obligación.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

No detectables como tales (levemente en 12.1: el mundo laboral).

7.3.7. TRATAMIENTO DEL ERROR

¿HAY CORRECCIÓN?

El programa resuelve la corrección del mismo modo que en otras series (véanse apartados anteriores) ya que únicamente valida una palabra, si bien en los ejercicios de *memory card* no se ofrece solución.

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S). DESCRIPCIÓN (ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE)

Véase arriba

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí, si se sale de la pantalla o se regresa al menú principal (en algunos casos, los ítems se ofrecen en un orden diferente).

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

7.3.8. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

No.

7.3.9. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

7.3.10. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No.

7.3.11. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Sólo detectable en la aparición de definiciones más complejas.

7.3.12. COMENTARIOS ADICIONALES

Una de las mayores inversiones del cedé, resuelta con presupuestos muy tradicionales, sin exploración de las posibilidades multimedia.

8. TRABAJO CULTURAL

8.1. GENERAL

8.1.1. ¿PRODUCTO ESPECÍFICO PARA EL TRABAJO CULTURAL?

No.

8.1.2. DEFINICIÓN DEL CONCEPTO CULTURAL (PRESENTE O LATENTE)

Inexistente.

8.1.3. PORCENTAJE DE INTERVENCIONES / ACTIVIDADES ASOCIABLES A "NOCIONES CULTURALES"

Cinco pantallas presentadas como relacionadas, algunas como soporte a la comprensión lectora.

8.1.4. COMENTARIOS ADICIONALES

El programa dispone de un par de pantallas clasificadas con "C" (Comunicación), pero en ellas se trabajan sobre todo aspectos léxicos y gramaticales (ejercicios de huecos), con contenidos híbridos.

8.2. MATERIAL CULTURAL

8.2.1. ¿CORPUS DESCRITO?

No.

8.2.2. AGRUPACIÓN(ES) DEL CORPUS

Aisladas en relación con los contenidos de la Unidad en el material impreso.

8.2.3. VARIEDAD DEL CORPUS: SOCIALES / GEOGRÁFICAS / HISTÓRICAS / ARTÍSTICAS / LITERARIAS / TRADICIONES / FESTIVIDADES / OTRAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Se abordan las lenguas de América, horarios comerciales (en España y en Argentina: sin rendimiento aparte de ser la única referencia explícita a contenidos latinoamericanos), personajes famosos hispanos y el concepto de familia.

8.2.4. PRESENTACIÓN Y ADECUACIÓN SOCIOPRAGMÁTICA. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No contemplada: presentación como conocimiento explícito sin fisuras.

8.2.5. CONTEXTUALIZACIÓN DEL MATERIAL CULTURAL. RELEVANCIA

No contextualizado, supeditado a contenidos argumentales.

8.2.6. ¿CATALOGABLE DE ESTEREOTIPO?

No.

8.2.7. FRECUENCIA

Algunos casos, irrelevantes: nombres de las lenguas amerindias, listados de horarios.

8.2.8. ¿DISPONE DE APOYOS ICONOGRÁFICOS? TIPOS: DIBUJOS / ANIMACIONES / AUDIOS / VÍDEOS.

CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

No, de forma significativa.

8.2.9. ¿DISPONE DE APOYOS (INTERNOS O EN LÍNEA)? TIPOS. CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

No.

TRADUCCIÓN L₁

No.

8.2.10. COMPARACIÓN CON OTRAS MANIFESTACIONES CULTURALES. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Sólo en 2.2., la comparación entre horarios comerciales españoles y argentinos, que apenas cuenta con explotación.

8.2.11. COMENTARIOS ADICIONALES

Contenidos culturales sin entidad propia, y sesgados con relación al conjunto y con limitada explotación didáctica como tales contenidos.

8.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

8.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

8.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): INFORMACIÓN / PRÁCTICA / INTERACCIÓN. ¿INTEGRADOS?

Vinculados preferentemente a la comprensión lectora.

8.3.3. MODO DE PRESENTACIÓN Y CONTEXTUALIZACIÓN

Textos breves (véase el apartado correspondiente a *Comprensión lectora*) y frases.

8.3.4. ¿EXISTE(N) PRE-ACTIVIDAD(ES)? EJEMPLOS

No.

8.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S): RECEPCIÓN PASIVA / INTERACCIÓN. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Recepción pasiva de la información sociocultural (sin apenas explotación): ejercicios vinculados a la comprensión lectora o el trabajo léxico.

8.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Deficiente en todos los casos: vocabulario no pertinente al nivel (unidad 0 y 1.4.), exigencia de importante conocimiento previo (1.4 y 10.2), irrelevancia de la información escrita ofrecida para resolver el ejercicio (11.1, donde las fotografías son deficientes). Se puede resolver la actividad sin necesidad de procesar el *input* lector. La tipología de actividades se articula entre la elección verdadero / falso y la asociación de pares.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Leves, argumentales en algunos casos.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Perceptibles en algunos casos: 2.2 (horarios y números); 10.2 y 11.1 (vinculación con el uso de los pasados).

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Irrelevante: sólo perceptible en el uso de la descripción de personas o cosas.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURALES CURRICULARES

Irrelevante.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD SOCIOCULTURAL

Anecdótica / pseudoenciclopédica.

8.3.7. TRATAMIENTO DEL ERROR

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

El programa resuelve la corrección del mismo modo que en otras series (véanse apartados anteriores) ya que únicamente valida una palabra / una opción.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí, si se sale de la pantalla o se regresa al menú principal (en algunos casos, los ítems se ofrecen en un orden diferente).

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

8.3.8. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

Lectura: todos las pantallas se articulan con textos (aunque en algunos casos es irrelevante: 11.1.).

8.3.9. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

8.3.10. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

8.3.11. COMENTARIOS ADICIONALES

9. APRENDER A APRENDER

9.1. CAPACIDAD DE CONTROL SOBRE LECCIONES / UNIDADES / ACTIVIDADES / EJERCICIOS. POSIBILIDAD DE ELECCIÓN DE ITINERARIOS: SELECCIÓN (NEGOCIACIÓN DE OBJETIVOS / PLANIFICACIÓN DEL TRABAJO)
Técnicamente es posible acceder a cualquiera de los ejercicios desde el menú principal (se debe regresar al mismo para seleccionar actividades de otras unidades), y desde cada subsección a cada una de las cuatro pantallas que lo conforman. No obstante, la información proporcionada (epígrafes e iconos) no es relevante para determinar la selección.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Véase arriba.

9.2. ¿INFORMACIÓN EXPLÍCITA ACERCA DE ESTRATEGIAS DE APRENDIZAJE?

No.

DESCRIPCIÓN (EN LIBRO DE INSTRUCCIONES / EN CADA ACTIVIDAD, ETC.).

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

9.3. ¿DESARROLLO RECONOCIBLE DE ESTRATEGIAS?

No. Conjunto medianamente errático en el que se prevé la activación (fundamentalmente memorística) de contenidos incluidos en el *Cuaderno de actividades* y el material impreso.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS (INFERENCIAS, MEMORIA, AUTOCONTROL, NEGOCIACIÓN DE SIGNIFICADOS, APLICACIÓN DE CONOCIMIENTOS PREVIOS, COOPERACIÓN ENTRE IGUALES, OTRAS)

Conjunto supeditado al material impreso: las actividades son insuficientes en sí mismas para generar aprendizaje: se prevé recobrar el usado en el material impreso.

9.4. RELACIÓN DEL *FEEDBACK* / RETROALIMENTACIÓN CON LAS ESTRATEGIAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede: el programa no suministra *feedback*.

9.5. INSTRUMENTOS DE CONTROL / AUTOCONTROL. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

El programa dispone de un sistema estadístico rudimentario con un porcentaje (presumiblemente de aciertos en cada una de las unidades), pero totalmente inespecífico.

9.6. CAPACIDAD DE MOTIVACIÓN

Escasa: escasa afectividad, falta de cohesión de los ejercicios, repetición (o similitud) respecto de los realizados en el *Cuaderno de actividades*.

9.7. CARACTERÍSTICAS DE LA ACCIÓN / INTERACCIÓN (JUEGOS, DESCRIPCIÓN, SIMULACIONES, RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS, INTERACCIONES EXTERNAS, ACTIVIDADES "TRADICIONALES", *FLASHCARDS*, OTROS)

Junto a repertorios clásicos (sopas de letras, crucigramas...), otros repertorios informáticos han sido generados y usados con gran percepción de variedad, en especial *drad and drop*, de manera que una misma estructura parece proporcionar (inter)acciones diferentes.

9.8. FORMAS DE AGRUPACIÓN PROPUESTAS PARA EL TRABAJO CON EL PRODUCTO

No se contemplan.

9.9. CARACTERÍSTICAS DEL CONTENIDO (ACTUAL, REALIDAD, INTERESANTE, DIVERSO, ETC.).

Anodino, sesgado, sin percepción de contenido homogéneo de aprendizaje.

9.10. AFECTIVIDAD DEL ENTORNO

Escasa: pantallas muy austeras y uniformes, de modo que no es posible percibir cambios de unidades o de actividades.

9.11. RELACIÓN GENERAL CON EDAD / FINES ESPECÍFICOS / OTROS

Usuarios indeterminados, preferentemente adultos.

9.12. "PERCEPCIÓN DE UTILIDAD"

Escasa (véanse los apartados anteriores): incapacidad para funcionamiento autónomo, concepción como apéndice (muy reducido y repetido) del material impreso.

9.13. INDICADORES DE PROGRESO. DESCRIPCIÓN / EJEMPLOS

No, a excepción de la consulta parcial de las estadísticas.

9.14. COMENTARIOS ADICIONALES

Problemas conceptuales severos más imputables a la concepción didáctica que a la técnica.

1. CARACTERIZACIÓN GENERAL

1.1. FICHA

NOMBRE COMERCIAL

Español lengua viva 2

FABRICANTE / DISTRIBUIDOR

Editorial Santillana / Universidad de Salamanca.

1.1.1. AUTOR/A

Carlos Soler y Cristina Martínez (autores de las actividades: diferentes de los autores de los manuales y cuadernos asociados al cedé) / M. Teresa Martín, Loreto Pérez.

1.1.2. AÑO DE COMERCIALIZACIÓN

2007.

1.1.3. SISTEMA OPERATIVO

Windows y Mac

INCOMPATIBILIDAD CON DETERMINADOS SISTEMAS O VERSIONES DE LOS MISMOS

No detectada

1.1.4. ¿INSTRUCCIONES DE USO. ¿EN EL CD, EN SOPORTE PAPEL?

No

1.1.5. FACILIDAD DE USO

Buena

¿AUTOEJECUTABLE?

Sí, en Windows. No en Macintosh, ya que la aplicación *autorun* no funciona con este sistema.

CARACTERÍSTICAS DE INSTALACIÓN

No precisa.

¿PRECISA COMPONENTES ADICIONALES?

Reproductor Flash (comúnmente integrado en los sistemas operativos actuales)

1.1.6. ¿DISPONE EL USUARIO/A DEL CONTROL DEL PROGRAMA EN TODO MOMENTO? EJEMPLOS

Técnicamente sí, pero a la práctica la información disponible en el menú principal resulta insuficiente para la selección de itinerarios.

1.1.7. VELOCIDAD DE USO

Aceptable (con pausas en las transiciones), pero se incrementan las pausas con otros programas en funcionamiento.

1.1.8. INTERFAZ: CARACTERÍSTICAS (NAVEGACIÓN CON ICONOS / TEXTOS / OTRO). EJEMPLOS.

Textos (e iconos básicos).

1.1.9. ¿LA NAVEGACIÓN DISPONE DE APOYO EN LA L1?

No.

1.1.10. CALIDAD VISUAL / AUDITIVA

Calidad visual buena, aunque poco atractiva (también para fotografías, escasamente relevantes). Deficiente en Macintosh, donde la pantalla no es extensible y se mantiene reducida.

1.1.11. ¿DISPONE DE APOYO TÉCNICO / DOCENTE EXTERNO (CONEXIÓN A INTERNET / CORREO-E / TUTOR EXTERNO)?

No.

1.1.12. ¿DISPONE DE SISTEMA DE GRABACIÓN DE VOZ?

No.

1.1.13. VALORACIÓN GENERAL DEL DISEÑO (ASPECTOS GRÁFICOS)

Ordenado, correcta tipografía, pero austero, dotado de poca afectividad y sin capacidad para distinguir entre unidades. Algunas de las fotografías que articulan actividades son deficientes en tamaño o relevancia para resolver algunos de los ejercicios propuestos.

1.1.14. COMENTARIOS ADICIONALES

Diseño idéntico a *Español lengua viva 1*, y calco del utilizado en el *Cuaderno de actividades*.

El cedé incluye un acceso (aplicación externa presente en el cedé) al *Diccionario Salamanca de la Lengua Española*, que se abre en un navegador de Internet y oculta las pantallas de trabajo. La ruta de enlace no funciona en ordenadores Mac. En Windows (no en red local: no verificado) funciona, pero las opciones de regreso al menú principal del Diccionario (para nuevas búsquedas) no actúan. Se debe cerrar / minimizar el navegador para acceder de nuevo a la opción de busca.

El notable valor lexicográfico del *Diccionario* no es aprovechado en absoluto.

1.2. GENERALIDADES SOBRE EL PERFIL DIDÁCTICO

1.2.1. TIPO DE PRODUCTO: CURSO / VOCABULARY BUILDER (ORIENTADO AL DESARROLLO LÉXICO) / PRÁCTICA DE ACTIVIDADES O DESTREZAS / ETC.

Curso: asociado al *Cuaderno de actividades* del manual del mismo título.

1.2.2. NIVEL DECLARADO

B1, del *Plan Curricular del Instituto Cervantes* (2006).

1.2.3. NIVEL PREVISTO Y PERFIL DEL APRENDIZ

B1, pero en algunos ejercicios y modos de operar con el material lingüístico, niveles inferiores.

1.2.4. ¿RELACIONADO CON UN DETERMINADO LIBRO DE TEXTO, ¿CUÁL?

¿FUNCIÓN EN RELACIÓN CON EL LIBRO DE TEXTO?

Español lengua viva, especialmente el *Cuaderno de actividades*, del que es dependiente.

1.2.5. ¿ADSCRIPCIÓN EXPLÍCITA A UN DETERMINADO CURRÍCULUM DE ELE?

Plan Curricular del Instituto Cervantes (2006).

1.2.6. ¿INSTRUCCIONES ESPECÍFICAS PARA EL DOCENTE?

No, en el cedé.

1.2.7. ESTRUCTURA DIDÁCTICA: ¿UNIDADES / LECCIONES, TEMAS, SIN ESTRUCTURA PERCEPTIBLE, OTRA?

Doce unidades, con cuatro subsecciones cada una de ellas. Unidad 1: *Volver a empezar*, Unidad 2: *Nos conocemos mejor*, Unidad 3: *Así somos, así éramos*, Unidad 4: *Nos cambiamos de piso*, Unidad 5: *Cosas de casa*, Unidad 6: *Nueva casa, nueva vida*, Unidad 7: *¿Qué te pasa?*, Unidad 8: *Buscar trabajo*, Unidad 9: *¿Qué hacemos este fin de semana?*, Unidad 10: *Hacer turismo*, Unidad 11: *Un viaje por España e Hispanoamérica*, Unidad 12: *El futuro*. La ordenación, supeditada a la del material impreso, no ofrece información suficiente al usuario para seleccionar los contenidos que quiere trabajar. En el conjunto, hay segmentos “descompensados” (unidades 4, 5 y 6, relacionadas con la vivienda; las 9, 10 y 11, relacionadas con los viajes), singularmente perceptibles en los trabajos con léxico.

1.2.8. METODOLOGÍA / ENFOQUE PREDOMINANTE

En el cedé no se detecta.

1.2.9. OBJETIVOS Y CONTENIDOS DECLARADOS. RELACIÓN CON LOS CONTENIDOS

No se detallan: en cualquier caso el cedé se articula sin entidad propia, es un apéndice (con algunas repeticiones) del *Cuaderno de actividades*, con un número sensiblemente inferior de ejercicios y con un planteamiento más cerrado y mecánico.

1.2.10. CONCEPTO DE PROGRESIÓN

Perceptible en los exponentes lingüísticos (pero no siempre ni necesariamente) con el modo de operar con ellos: se detecta la introducción de los tiempos de pasado en español (sin contrastes), algunos usos del futuro y el condicional, y esporádicas apariciones del presente de subjuntivo. Otros aspectos que podrían revelar el nivel (marcadores, por ejemplo) no muestran concepto de progresión, pues se presentan muy aisladamente. Tampoco es demasiado significativo (en la medida que los ejercicios son frecuentes) el concepto de progresión en el trabajo léxico.

El programa dispone de un sistema estadístico que muestra el porcentaje de ¿aciertos? en cada una de las unidades, sin otro detalle (no conserva los datos para posteriores sesiones). Los resultados se toman a partir del último intento realizado, no contemplan los posibles errores realizados en intentos previos.

1.2.11. COMENTARIOS GENERALES

2. COMPRENSIÓN AUDITIVA

2.1. GENERAL

2.1.2. ¿DISPONE DE AUDIOS?

Sí.

2.1.3. ¿DISPONE DE APOYO VISUAL (FOTOGRAFÍAS, DIBUJOS)? ¿ES RELEVANTE / RECURRENTE / CONTEXTUALIZADOR?

No.

2.1.4. ¿DISPONE DE VÍDEOS?

No.

2.1.5. NÚMERO DE AUDICIONES / PORCENTAJE

Cinco para un total de doce unidades, más un segmento breve (11.3.) orientado a pronunciación (véase 2.3.5.).

2.1.6. CALIDAD DE LAS AUDICIONES: FORMATO, FACILIDAD, RAPIDEZ DE USO

Excelente (formato mp3, insertado en la película *Flash*).

2.1.7. DURACIÓN MEDIA DE LAS AUDICIONES

Entre 40" y algo más de un minuto.

2.1.8. DICCIÓN

Clara, escolar.

2.1.9. COMENTARIOS ADICIONALES

El número de audiciones es sensiblemente inferior al del cedé previo (e irrelevante respecto a las 59 audiciones del cedé de audio del *Cuaderno de actividades*). Algunas de las grabaciones están contenidas en el cedé de audio del *Cuaderno de actividades*.

2.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

2.2.1. TIPOLOGÍA DOMINANTE Y CARACTERIZACIÓN

Diálogos breves, con cierto predominio de conversaciones telefónicas).

¿MONÓLOGOS / DIÁLOGOS "AUTÉNTICOS" (NOTICIAS, CANCIONES, TEXTOS LITERARIOS, OTROS)?

No.

¿MATERIAL "NO AUTÉNTICO"?: ¿NATURALIDAD? EJEMPLOS

Textos no auténticos, de escasa naturalidad, sin interacciones demasiado verosímiles. Concebidos como discurso de clase.

2.2.2. VARIETADES DEL ESPAÑOL:

No, en rigor. Una de las muestras: un monólogo (anuncio de instrucciones en el despegue de un avión) se sirve de dicción "andaluza" forzada (10.2.).

VARIETADES DIATÓPICAS (CARACTERIZACIÓN)

Español peninsular estándar.

VARIETADES DIASTRÁTICAS (CARACTERIZACIÓN)

Español peninsular estándar sin aportaciones por el hecho de servirse de textos dialogados / coloquiales.

2.2.3. ¿ES POSIBLE DETERMINAR UNA UNIDAD LINGÜÍSTICA? ¿CUÁL? JUSTIFICACIÓN

Discurso completo breve, aunque sin rendimiento como tal, ya que el trabajo de comprensión auditiva suele centrarse en el vocabulario / sintagma.

2.2.4. ¿COMUNICACIÓN NO VERBAL PERCEPTIBLE? ¿FUNCIÓN DEFINIDA EN LA AUDICIÓN?

CARACTERIZACIÓN

No.

2.2.5. ¿CARACTERÍSTICAS SOCIOPRAGMÁTICAS (COOPERACIÓN, INFERENCIAS...) PERCEPTIBLES?

¿FUNCIÓN DEFINIDA EN LA AUDICIÓN? CARACTERIZACIÓN

No.

2.2.6. ¿INCLUYE AUDICIONES ASOCIADAS CON PRONUNCIACIÓN EXCLUSIVAMENTE? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS.

No, en rigor. El audio 10.2. (dicción andaluza no se explora por su pronunciación). El audio 11.3., señalado como de "Pronunciación" en el cedé, se orienta a la discriminación de palabras con fonética próxima

2.2.7. ¿INCLUYE TEXTO: INSTRUCCIONES, TRANSCRIPCIÓN, TRADUCCIÓN L1, SUBTÍTULOS?

No.

2.2.8. ¿INCLUYE APOYOS ADICIONALES (DICCIONARIOS, RESÚMENES GRAMATICALES, HIPERTEXTOS, GLOSARIOS, INTERNET)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No. Véase 1.1.14.

2.2.9. COMENTARIOS ADICIONALES

2.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

2.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

2.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): *INPUT* / EJEMPLO / PRÁCTICA (DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / REPERTORIO GESTUAL / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS). ¿INTEGRADOS?

Presumiblemente revisión de contenidos léxicos.

2.3.3. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

No.

2.3.4. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PRE-AUDICIÓN? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

2.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S). CARACTERIZACIÓN

En la mayor parte de los casos (si bien la muestra total es reducida) se pretende el reconocimiento literal de una o dos palabras (en ejercicios de asociación de pares). La mayoría de estos ejercicios resultan obvios: pueden solucionarse sin necesidad de la audición (más próximos a la comprensión lectora). En otros casos se opta por acciones de verdadero / falso (también de reconocimiento casi literal). En uno de los casos (10.4.), se establece como falsa una opción que no es anunciada en el audio; la formulación es confusa para el usuario pues es la única de estas características en éste y anterior cedé.

¿AUDICIÓN(ES) SELECTIVA(S)? CARACTERIZACIÓN

La 11.3., de pronunciación, donde se debe seleccionar la palabra escuchada entre tres de fonética similar.

¿AUDICIÓN(ES) GLOBAL(ES)? CARACTERIZACIÓN

Véase 2.3.5. En algún caso, el orden de aparición de los ítems no coincide con el de la audición (también sucedía en *Español lengua viva 1*), lo que comporta una recuperación global de la audición.

2.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Catalogable como de bajo rendimiento didáctico en el nivel esperado (también si se tiene en cuenta que los aprendientes tienen su propio cedé de audio en el *Cuaderno de actividades*).

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Levemente argumental: presencia de elementos léxicos.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Irrelevante: algunas muestras asociadas a los contenidos funcionales (imperativos, condicionales...).

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Irrelevante (aproximaciones del tipo proponer planes, concertar una cita...).

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS / REALIDAD SOCIOCULTURAL(ES)

No detectable.

2.3.7. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

No.

2.3.8. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S), CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

2.3.9. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No.

2.3.10. TRATAMIENTO DEL ERROR

El programa señala las respuestas correctas e incorrectas con diferentes colores, pero no brinda otra información.

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S). DESCRIPCIÓN (ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE)

No procede.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí, pero se debe salir de la pantalla, o regresar al menú principal.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

2.3.11. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No detectable, ni en la complejidad del material lingüístico ni en las acciones previstas.

2.3.12. COMENTARIOS ADICIONALES

3. EXPRESIÓN ORAL

3.1. GENERAL

3.1.1. ¿DISPONE DE SISTEMA DE GRABACIÓN DE VOZ?

No.

3.1.2. ¿DISPONE DE SISTEMA DE RECONOCIMIENTO DE HABLA? CARACTERÍSTICAS

No.

3.1.3. NÚMERO DE GRABACIONES PREVISTAS

No procede.

3.1.4. DURACIÓN MEDIA DE LAS GRABACIONES

No procede.

3.1.5. ¿EXISTEN OTRAS FORMAS DE EXPRESIÓN ORAL (SUGERIDAS / IMPLÍCITAS / EXTERNAS AL CEDÉ / OTRAS)?

No procede.

3.1.6. COMENTARIOS ADICIONALES

3.2. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

3.2.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)? CARACTERÍSTICAS / JUSTIFICACIÓN. PRÁCTICA PREDOMINANTE DE VOCABULARIO (DISCRIMINACIÓN / OTROS) / "INTERACCIÓN" VIRTUAL / PRONUNCIACIÓN

No procede.

3.2.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S)

PRÁCTICA DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS / PRONUNCIACIÓN

No procede.

3.2.3. ¿EXISTEN PRÁCTICAS INTEGRADAS?

No procede.

3.2.4. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PREVIAS? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

3.2.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S)

¿PRODUCCIONES(ES) SELECTIVA(S)? CARACTERIZACIÓN

No procede.

¿PRODUCCIÓN(ES) GLOBAL(ES)? CARACTERIZACIÓN

No procede.

3.2.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

No procede.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

No procede.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

No procede.

3.2.7. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

No procede.

3.2.8. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No procede.

3.2.9. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No procede.

3.2.10. TRATAMIENTO DEL ERROR

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S). DESCRIPCIÓN (ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE)

No procede.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

No procede.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No procede.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

3.2.11. CARACTERÍSTICAS DE LA EVALUACIÓN ESPECTOGRÁFICA

No procede.

3.2.12. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

3.2.13. COMENTARIOS ADICIONALES

4. COMPRENSIÓN LECTORA

4.1. GENERAL

4.1.1. ¿DISPONE DE TEXTOS?

Sí.

4.1.2. ¿DISPONE DE APOYO VISUAL (FOTOGRAFÍAS, DIBUJOS)? ¿ES RELEVANTE / RECURRENTE / CONTEXTUALIZADOR?

No.

4.1.3. ¿DISPONE DE VÍDEOS?

No.

4.1.4. NÚMERO DE TEXTOS / PORCENTAJE

Tres textos como tales.

4.1.5. EXTENSIÓN MEDIA DE LOS TEXTOS

Dos de ellos rondan las 100 palabras; el tercero, las 200.

4.1.6. CARACTERÍSTICAS GRÁFICAS (LEGIBILIDAD)

Deficiente: la tipografía es correcta, pero el tamaño no lo es. Existen desplazamientos verticales para alcanzar el final del texto.

4.1.7. COMENTARIOS ADICIONALES

Número muy bajo de lecturas, con escaso rendimiento.

4.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

4.2.1. TIPOLOGÍA DOMINANTE Y CARACTERIZACIÓN

TEXTOS NARRATIVOS, DESCRIPTIVOS, INSTRUCTIVOS, ARGUMENTATIVOS, TEXTOS LITERARIOS, OTROS

Textos expositivos, próximos a lo periodístico.

¿TEXTOS / DIÁLOGOS "AUTÉNTICOS"? : NOTICIAS, DIÁLOGOS, TEXTOS NARRATIVOS, DESCRIPTIVOS, OTROS

Próximos a lo auténtico (no constan como textos adaptados).

¿MATERIAL "NO AUTÉNTICO"? CARACTERIZACIÓN, NATURALIDAD

Véase arriba.

4.2.2. VARIEDADES DEL ESPAÑOL:

DIATÓPICAS (CARACTERIZACIÓN)

No, español estándar peninsular.

DIATRÁTICAS (CARACTERIZACIÓN)

No, español estándar peninsular.

4.2.3. ¿ES POSIBLE DETERMINAR UNA UNIDAD LINGÜÍSTICA? ¿CUÁL? JUSTIFICACIÓN

Texto completo, aunque no todas las explotaciones adoptan esa unidad.

4.2.4. ¿SE DETERMINAN CRITERIOS DE SELECCIÓN? CARACTERIZACIÓN

Relación argumental con los contenidos de la unidad. Alguna muestra formal perceptible.

4.2.5. ¿CARACTERÍSTICAS SOCIOPRAGMÁTICAS (COOPERACIÓN, INFERENCIAS...) PERCEPTIBLES?

CARACTERIZACIÓN. FUNCIÓN DEFINIDA EN LA LECTURA

No: únicamente la resolución del ejercicio.

4.2.6. ¿INCLUYE TRANSCRIPCIÓN / TRADUCCIÓN L1?

No.

4.2.7. ¿INCLUYE APOYOS ADICIONALES (DICCIONARIOS, RESÚMENES GRAMATICALES, HIPERTEXTOS, GLOSARIOS, INTERNET)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No (véase 1.1.14, sobre el acceso al *Diccionario*).

4.2.8. COMENTARIOS ADICIONALES

4.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

4.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

4.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): *INPUT* / EJEMPLO / "PRÁCTICA" (DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS) ¿INTEGRADOS?

Comprensión próxima a lo literal sin gran inversión en otros aspectos más allá de los léxicos y el parafraseo.

4.3.3. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

No.

4.3.4. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PRE-LECTURA? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

4.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S):

COMPRENSIÓN SELECTIVA (CARACTERIZACIÓN)

Preferentemente: enfoque en segmentos léxicos.

COMPRENSIÓN GLOBAL (CARACTERIZACIÓN)

No.

¿CAPTACIÓN DE ORGANIZADORES DEL DISCURSO? CARACTERIZACIÓN

No.

4.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Mayoritariamente organizada como selección verdadero / falso a partir del reconocimiento casi literal. Escasa relevancia para el nivel, y más cuando se articula sobre textos muy cortos (5.2., menos de 50 palabras): acciones mecánicas que no exigen la comprensión del texto.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Vagamente argumental (compras e Internet, los teléfonos móviles...).

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Presencia de algunos exponentes lingüísticos asociados a la unidad, que no se abordan en las actividades.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Irrelevantes.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

Indirectos, véase arriba.

4.3.7. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

No.

4.3.8. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S), CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

4.3.9. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No.

4.3.10. TRATAMIENTO DEL ERROR

Véase 2.3.10.

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

No procede.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí, pero se debe salir de la pantalla o regresar al menú principal.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

4.3.11. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No detectada, a excepción de que el último de los textos ofrecidos (12.3) es el más extenso (en torno a 200 palabras).

4.3.12. COMENTARIOS ADICIONALES

A diferencia de lo que ocurría con *Español Lengua viva 1*, los contenidos socioculturales del cedé apenas adoptan forma de lectura (aunque presentes) sino selección múltiple con fotografías.

5. EXPRESIÓN ESCRITA

5.1. GENERAL

5.1.1. ¿DISPONE DE PANTALLAS PARA LA INCLUSIÓN DE TEXTO(S)?

Sí.

5.1.2. ¿ADMITE GRAFÍAS ESPAÑOLAS? CARACTERÍSTICAS

Sí (mediante teclado o teclas virtuales en pantalla: acento, diéresis y eñe).

5.1.3. FACILIDAD DE USO

Bueno.

5.1.4. NÚMERO DE TEXTOS / PORCENTAJE

Dos (a excepción de las pantallas concebidas como crucigramas).

5.1.5. EXTENSIÓN MEDIA DE LOS TEXTOS

Una palabra.

5.1.6. CARACTERÍSTICAS GRÁFICAS (LEGIBILIDAD)

Razonable.

5.1.7. COMENTARIOS ADICIONALES

Número bajo de pantallas (inferior a volumen 1) de escritura. La concepción de todos los ejercicios es gramatical (no estrictamente relacionada con la escritura) o léxica (las pantallas en las que la escritura se conforma como crucigramas).

5.2. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

5.2.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

5.2.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): "PRÁCTICA" DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / REPERTORIO GESTUAL / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS

¿INTEGRADOS?

Práctica gramatical (transformación de infinitivos en imperativos y escritura de tiempos de futuro, regulares e irregulares).

5.2.3. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PRE-ESCRITURA? EJEMPLOS

No.

5.2.4. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S)

Inclusión de las formas verbales solicitadas insertas en frases cortas.

REDACCIÓN DE PALABRAS. CARACTERIZACIÓN

Sí: véase 5.2.2.

REDACCIÓN DE "ENUNCIADOS". CARACTERIZACIÓN

No.

REDACCIÓN DE TEXTOS. CARACTERIZACIÓN

No.

5.2.5. ¿SE CONTEMPLA EL PROCESO DE COMPOSICIÓN? ¿CÓMO?

No.

5.2.6. ¿INCLUYE APOYOS ADICIONALES (DICCIONARIOS, RESÚMENES GRAMATICALES, HIPERTEXTOS, GLOSARIOS, INTERNET)? CARACTERIZACIÓN

No, con excepción de lo apuntado en 1.1.14.

5.2.7. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Aceptable en calidad de ejercicios de gramática: irrelevante como práctica de escritura.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

No detectada para las dos unidades en que se establecen: ambas se relacionan con el ámbito doméstico (pero no las actividades de escritura: ideas para el español / enunciados diversos).

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Sí: véase 5.2.2.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

La expresión de consejos con imperativo (unidad 5); menos perceptible (futuros) en la unidad 6.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS

SOCIOCULTURAL(ES)

Irrelevante y/o forzada (consejos para aprender español).

5.2.8. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

La lectura de los enunciados.

5.2.9. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

5.2.10. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE POSESCRITURA? EJEMPLOS

No.

5.2.11. TRAMIENTO DEL ERROR

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

Marcada como correcta / incorrecta en colores diferentes, en la medida en que sólo se opera con una palabra

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí, pero el usuario debe salir de la pantalla o regresar al menú principal.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

5.2.12. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No, la vinculada a los conceptos gramaticales que se abordan.

5.2.13. COMENTARIOS ADICIONALES

No existe tratamiento didáctico de la escritura, a pesar de que algunas actividades gramaticales relacionadas con, por ejemplo, marcadores, podrían haber sido abordadas como escritura con implicación como organizadores textuales), con mayor rendimiento en los conceptos de redacción de textos y de comprensión lectora implícita. La adopción de la unidad frase resulta didácticamente conservadora en términos de escritura.

6. TRABAJO GRAMATICAL

6.1. GENERAL

6.1.1. ¿PRODUCTO ESPECÍFICO PARA EL TRABAJO GRAMATICAL?

No.

6.1.2. PORCENTAJE DE EXPLICACIONES / ACTIVIDADES ESTRICTAMENTE GRAMATICALES

15 pantallas: más de una por unidad, esto es, superior al 25% del conjunto de ejercicios, algunas de ellas "híbridas", presentadas como de *Gramática y Escritura* (véase 5).

6.1.3. METODOLOGÍA PREDOMINANTE

No detectable, ejercicios mecánicos.

6.1.4. COMENTARIOS ADICIONALES

6.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

6.2.1. ¿DISPONE DE *INPUTS* EXPLÍCITAMENTE GRAMATICALES? TIPOS. CARACTERÍSTICAS.
CONTEXTUALIZACIÓN

No: sólo ejercicios mecánicos: ni las lecturas ni los audios tienen rendimiento estrictamente gramatical.

6.2.2. ¿DISPONE DE EXPLICACIONES GRAMATICALES? TIPOS (IMPLÍCITAS / EXPLÍCITAS).
CARACTERÍSTICAS.

No.

6.2.3. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

No.

6.2.5. ¿DISPONE DE APOYOS GRAMATICALES (INTERNOS O EN LÍNEA)? TIPOS. CARACTERÍSTICAS.
CONTEXTUALIZACIÓN

No.

6.2.4. COMENTARIOS ADICIONALES

6.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

6.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

6.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): PRÁCTICA / INTEGRADOS

Práctica mecánica formal.

6.3.3. ¿EXISTE(N) PRE-ACTIVIDAD(ES)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

6.3.4. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S): REPETICIÓN-MEMORIZACIÓN / CLOZES / DISCRIMINACIÓN-ELECCIÓN MÚLTIPLE / OTROS

Por lo general variaciones de *drag and drop*, preferentemente en formación de frases con palabras desordenadas, clasificación (pronombres, verboides, marcadores); crucigramas y sopas de letras (revisión de formas); selección múltiple.

6.3.5. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Los resultados son decepcionantes para el nivel ya que el programa sólo acepta una forma correcta en los ejercicios de ordenación de, a pesar de que son aceptables otras más en función de la disposición de los elementos de la frase: *Ayer no pude venir porque tuve mucho trabajo* (opción correcta), *No pude venir ayer porque tuve mucho trabajo / Ayer pude venir porque no tuve mucho trabajo* (ambas no aceptadas). Lo mismo sucede con otras formas de *drag and drop* o *multiple choice*, donde (caso de los conectores: 8.4., o 10.3., entre otros) son correctas varias opciones. La elección de la unidad frase comporta un cierto conservadurismo didáctico, en especial cuando se abordan los conectores y marcadores.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Además de la ordenación de frases (inconexa), se abordan los siguientes contenidos: reconocimientos de participios irregulares, los verboides, pronombres personales átonos, reconocimiento de verbos (cuatro presentes de indicativo –por debajo del nivel previsto– y dos imperativos), conjugación verbal (imperativo y futuro), selección de fórmulas introductorias de consejos, asociación de conectores (mezclas de temporales, consecutivos...) o distinción sólo de temporales.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Detectable en la expresión de consejos únicamente; en otros casos, imperceptible.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

No detectada.

6.3.6. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

Formulación escrita de la conjugación verbal / trabajo de comprensión lectora (frases) en la formulación del ejercicio.

6.3.7. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

6.3.8. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No.

6.3.9. TRATAMIENTO DEL ERROR

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

Se marcan los errores en colores diferentes.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Se debe salir de la pantalla o regresar al menú principal.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JÚSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL FEEDBACK

No procede.

6.3.10. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Asociado a los contenidos formales del material impreso.

6.3.11. COMENTARIOS ADICIONALES

7. TRABAJO LÉXICO

7.1. GENERAL

7.1.1. ¿PRODUCTO ESPECÍFICO PARA EL TRABAJO LÉXICO?

No.

7.1.2. PORCENTAJE DE INTERVENCIONES / ACTIVIDADES ESTRICTAMENTE LÉXICAS

16 pantallas, más del 25% del conjunto del cedé.

7.1.3. COMENTARIOS ADICIONALES

7.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

7.2.1. CORPUS

DESCRIPCIÓN. AGRUPACIÓN(ES). CARACTERÍSTICAS

Agrupaciones relacionadas con los contenidos de las unidades: tipos de viviendas, especialidades médicas, mundo laboral, medios de transporte, alimentación...

7.2.2. VARIEDAD DEL CORPUS

VARIANTES DIATÓPICAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

VARIANTES DIASTRÁTICAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No relevantes (apuntes a lenguaje especializado: especialidades médicas) o coloquial (*ganchitos*, como parte del vocabulario de comidas).

7.2.3. ¿INCLUSIÓN DE UNIDADES FRASEOLÓGICAS? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

7.2.4. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

No, la que haya podido conferir el material impreso.

7.2.5. RELEVANCIA

Irregular.

7.2.6. FRECUENCIA DE USO

Irregular; desde términos muy básicos para el nivel a otros de bajo rendimiento (o al menos en su formulación didáctica): abreviaturas en español (1.2., que incluye CEDRO, Centro Español de Derecho Reprográficos), tipos de construcciones (4.2).

7.2.7. ¿DISPONE DE APOYOS ICONOGRÁFICOS? TIPOS: DIBUJOS / ANIMACIONES / AUDIOS / VÍDEOS.

CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

No, para la contextualización; fotografías para resolución de ejercicios (calidad deficiente en algunos casos para la resolución del ejercicio).

7.2.8. ¿DISPONE DE APOYOS (INTERNOS O EN LÍNEA)? TIPOS.

No (véase 1.1.14, sobre el acceso al *Diccionario*).

¿TRADUCCIÓN L1?

No.

7.2.9. COMENTARIOS ADICIONALES

7.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

7.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

7.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): "PRÁCTICA" / MEMORIZACIÓN / CONTEXTUALIZACIÓN / OTROS.
¿INTEGRADOS?

Reconocimiento mecánico / memorístico de piezas léxicas presumiblemente aparecidas en la unidad del material impreso.

7.3.3. MODO DE PRESENTACIÓN Y CONTEXTUALIZACIÓN

Aislada, sin contextualización (aparte del que pueda surgir en el material impreso).

7.3.4. ¿EXISTE(N) PRE-ACTIVIDAD(ES)? EJEMPLOS

No.

7.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S)

REPETICIÓN-MEMORIZACIÓN / CLOZES / DISCRIMINACIÓN-ELECCIÓN MÚLTIPLE / ASOCIACIONES / OTROS

Acciones mecánicas basadas en imágenes (en ocasiones con calidad insuficiente, en tamaño y relevancia, para resolver los ejercicios): *memory cards*, *matching pairs*...

7.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Problemática en la resolución de ejercicios relacionados con imágenes, no motivadora para los ejercicios de *memory cards*, que no mantienen en pantalla las parejas creadas, baja capacidad de retención en parte debida a la falta de contextos. Probablemente los ejercicios más significativos son los que proponen la clasificación de términos.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Argumental, relacionada con el material impreso: insuficiente en el propio cedé.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

No perceptible.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

No detectable (falta de contextos).

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

No detectable como tal.

7.3.7. TRATAMIENTO DEL ERROR

¿HAY CORRECCIÓN?

Se determinan únicamente opciones correctas o incorrectas mediante colores (no existe en el caso de las pantallas con *memory cards*).

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S). DESCRIPCIÓN (ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE)

No procede.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí: se debe salir de la pantalla o regresar al menú principal.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL FEEDBACK

No procede.

7.3.8. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

No.

7.3.9. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

7.3.10. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No.

7.3.11. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No detectable como tal (véase 7.2.6.).

7.3.12. COMENTARIOS ADICIONALES

8. TRABAJO CULTURAL

8.1. GENERAL

8.1.1. ¿PRODUCTO ESPECÍFICO PARA EL TRABAJO CULTURAL?

No.

8.1.2. DEFINICIÓN DEL CONCEPTO CULTURAL (PRESENTE O LATENTE)

No detectable: anecdótico.

8.1.3. PORCENTAJE DE INTERVENCIONES / ACTIVIDADES ASOCIABLES A "NOCIONES CULTURALES"

Cinco pantallas, alguna vinculada a comprensión lectora.

8.1.4. COMENTARIOS ADICIONALES

Se incluye una pantalla (6.1.) bajo el epígrafe de "Comunicación" en la que el usuario ha de ordenar una conversación (*drag and drop*).

8.2. MATERIAL CULTURAL

8.2.1. ¿CORPUS DESCRITO?

No.

8.2.2. AGRUPACIÓN(ES) DEL CORPUS

Presumiblemente vinculadas a contenidos relacionadas con el material impreso.

8.2.3. VARIEDAD DEL CORPUS: SOCIALES / GEOGRÁFICAS / HISTÓRICAS / ARTÍSTICAS / LITERARIAS /
TRADICIONES / FESTIVIDADES / OTRAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Referentes culturales y/o anecdóticos: instituciones de la lengua, personajes famosos hispanohablantes
(oficios), paisajes y países...

8.2.4. PRESENTACIÓN Y ADECUACIÓN SOCIOPRAGMÁTICA. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Inexistente.

8.2.5. CONTEXTUALIZACIÓN DEL MATERIAL CULTURAL. RELEVANCIA

No.

8.2.6. ¿CATALOGABLE DE ESTEREOTIPO?

Parte del tratamiento (en especial los personajes famosos o paisajes).

8.2.7. FRECUENCIA

Baja y con caducidad.

8.2.8. ¿DISPONE DE APOYOS ICONOGRÁFICOS? TIPOS: DIBUJOS / ANIMACIONES / AUDIOS / VÍDEOS.
CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

No.

8.2.9. ¿DISPONE DE APOYOS (INTERNOS O EN LÍNEA)? TIPOS. CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

No.

TRADUCCIÓN L1

No.

8.2.10. COMPARACIÓN CON OTRAS MANIFESTACIONES CULTURALES. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

8.2.11. COMENTARIOS ADICIONALES

8.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

8.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

8.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): INFORMACIÓN / PRÁCTICA / INTERACCIÓN. ¿INTEGRADOS?

Presentaciones pasivas sobre hechos y referentes culturales.

8.3.3. MODO DE PRESENTACIÓN Y CONTEXTUALIZACIÓN

Imágenes, textos no contextualizados suficientemente sin conocimiento enciclopédicos.

8.3.4. ¿EXISTE(N) PRE-ACTIVIDAD(ES)? EJEMPLOS

No.

8.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S): RECEPCIÓN PASIVA / INTERACCIÓN. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

El procedimiento más frecuente es la asociación de un nombre de un personaje o un paisaje a una fotografía (irrelevantes en términos de resolución del ejercicio).

8.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

En algunos casos, la propuesta es inconsistente sin conocimiento previo (la transición, la democracia, la dictadura...), actividades resueltas frecuentemente con imágenes irrelevantes.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Vinculado tangencialmente a unidades referida al mundo del trabajo / los viajes (Hispanoamérica).

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Vinculado tangencialmente a tiempos de pasado.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

No detectable.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURALES CURRICULARES

Irrelevante, en tanto que el rendimiento didáctico es pobre. Los contenidos vinculados a lecturas (hábitos de consumo o similares podrían guardar mejor relación, pero no existe explotación como tal).

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD SOCIOCULTURAL

Riesgo de caducidad en parte las muestras

8.3.7. TRATAMIENTO DEL ERROR

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

Como en anteriores casos, únicamente se presentan las respuestas correctas e incorrectas marcadas en códigos de colores.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí, se debe salir de la pantalla o acceder al menú principal.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

8.3.8. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

No (excepcionalmente, la lectura en pantallas no estrictamente señaladas como de trabajo sociocultural).

8.3.9. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

8.3.10. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

8.3.11. COMENTARIOS ADICIONALES

9. APRENDER A APRENDER

9.1. CAPACIDAD DE CONTROL SOBRE LECCIONES / UNIDADES / ACTIVIDADES / EJERCICIOS. POSIBILIDAD DE ELECCIÓN DE ITINERARIOS: SELECCIÓN (NEGOCIACIÓN DE OBJETIVOS / PLANIFICACIÓN DEL TRABAJO)

Técnicamente posible, pero los descriptores del menú principal no son lo suficientemente ilustrativos.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

El menú principal remite al título de la unidad y a un epígrafe que puede variar: ilustrativo, contenidos propuestos ("Vamos a usar el futuro"), relacionado con el tipo de actividad ("¿Verdadero / falso?"), indeterminado ("Solidaridad").

9.2. ¿INFORMACIÓN EXPLÍCITA ACERCA DE ESTRATEGIAS DE APRENDIZAJE?

No.

DESCRIPCIÓN (EN LIBRO DE INSTRUCCIONES / EN CADA ACTIVIDAD, ETC.).

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

9.3. ¿DESARROLLO RECONOCIBLE DE ESTRATEGIAS?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS (INFERENCIAS, MEMORIA, AUTOCONTROL, NEGOCIACIÓN DE SIGNIFICADOS, APLICACIÓN DE CONOCIMIENTOS PREVIOS, COOPERACIÓN ENTRE IGUALES, OTRAS)

Activación de conocimiento explícito del sistema formal de la lengua y memorístico (en el caso del léxico), todo ello supeditado al material impreso.

9.4. RELACIÓN DEL *FEEDBACK* / RETROALIMENTACIÓN CON LAS ESTRATEGIAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Inexistente.

9.5. INSTRUMENTOS DE CONTROL / AUTOCONTROL. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Véase 1.2.11.

9.6. CAPACIDAD DE MOTIVACIÓN

Baja: irrelevancia como producto con entidad propia; resulta más sensata la inversión en el trabajo con el *Cuaderno de actividades*.

9.7. CARACTERÍSTICAS DE LA ACCIÓN / INTERACCIÓN (JUEGOS, DESCRIPCIÓN, SIMULACIONES, RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS, INTERACCIONES EXTERNAS, ACTIVIDADES "TRADICIONALES", *FLASHCARDS*, OTROS)

Actividades tradicionales, con incidencia en implicaciones visuales deficientes. Aceptables planteamientos didácticos en las clasificaciones basadas en *drag and drop*.

9.8. FORMAS DE AGRUPACIÓN PROPUESTAS PARA EL TRABAJO CON EL PRODUCTO

No se establece: se presupone individual, fuera del aula.

9.9. CARACTERÍSTICAS DEL CONTENIDO (ACTUAL, REALIDAD, INTERESANTE, DIVERSO, ETC.).

Sesgado: la unidad principal sigue siendo la frase y en las actividades, la palabras, lo que da lugar a una percepción fragmentaria, incrementada con la comparación con el *Cuaderno de actividades*.

9.10. AFECTIVIDAD DEL ENTORNO

Aceptable.

9.11. RELACIÓN GENERAL CON EDAD / FINES ESPECÍFICOS / OTROS

No detectable.

9.12. "PERCEPCIÓN DE UTILIDAD"

Escasa, teniendo en cuenta el nivel del usuario meta. Insuficiente en relación con el material impreso.

9.13. INDICADORES DE PROGRESO. DESCRIPCIÓN / EJEMPLOS

Véase 1.2.10.

9.14. COMENTARIOS ADICIONALES

1. CARACTERIZACIÓN GENERAL

1.1. FICHA

NOMBRE COMERCIAL

¡Exprésate! Express yourself in Spanish

FABRICANTE / DISTRIBUIDOR

John Wiley & Sons Inc.

1.1.1. AUTOR/A

No consta.

1.1.2. AÑO DE COMERCIALIZACIÓN

La única fecha que aparece en el cedé es la del copyright: 1994. Se ignora si la sometida a análisis corresponde a esa versión o a alguna posterior –de hecho el detalle de la instalación apunta la compatibilidad con Windows 95 y en el producto aparecen ejemplos en los que se habla con normalidad de internet, correo electrónico, etc., prestaciones muy tempranas para 1994.

1.1.3. SISTEMA OPERATIVO

Windows 3.1 y Windows 95 / Macintosh (en el sistema operativo actual no funciona, y en máquinas con sistemas previos lo hace de modo irregular: no se completa la evaluación con ordenadores Mac).

INCOMPATIBILIDAD CON DETERMINADOS SISTEMAS O VERSIONES DE LOS MISMOS

No detectada en Windows XP, sólo algún problema de reacción del programa que causa lentitud.

1.1.4. ¿INSTRUCCIONES DE USO. ¿EN EL CD, EN SOPORTE PAPEL?

En la pestaña *Socorro*, una vez con funcionando el cedé. Algunos archivos (*Readme*) contienen información técnica acerca de eventuales problemas, de lectura compleja.

1.1.5. FACILIDAD DE USO

Aceptable.

¿AUTOEJECUTABLE?

No, se debe explorar el contenido para pulsa sobre el icono ACCESO95.

CARACTERÍSTICAS DE INSTALACIÓN

El programa no se instala, se activa desde el cedé.

¿PRECISA COMPONENTES ADICIONALES?

El programa *QuickTime*, micrófono y altavoces.

1.1.6. ¿DISPONE EL USUARIO/A DEL CONTROL DEL PROGRAMA EN TODO MOMENTO? EJEMPLOS

No, en todos los casos. Se debe siempre regresar al menú principal y la secuencia de algunas de las pantallas debe ser seguida en determinadas ocasiones (se deben completar las previas).

1.1.7. VELOCIDAD DE USO

Aceptable (lenta en la carga inicial y en algunas de las secciones).

1.1.8. INTERFAZ: CARACTERÍSTICAS (NAVEGACIÓN CON ICONOS / TEXTOS / OTRO). EJEMPLOS.

Básicamente textos en español.

1.1.9. ¿LA NAVEGACIÓN DISPONE DE APOYO EN LA L1?

Sí, inglés exclusivamente.

1.1.10. CALIDAD VISUAL / AUDITIVA

Buena en general, aunque peor en lo que respecta a la legibilidad de los textos.

1.1.11. ¿DISPONE DE APOYO TÉCNICO / DOCENTE EXTERNO (CONEXIÓN A INTERNET / CORREO-E / TUTOR EXTERNO)?

No.

1.1.12. ¿DISPONE DE SISTEMA DE GRABACIÓN DE VOZ?

Sí.

1.1.13. VALORACIÓN GENERAL DEL DISEÑO (ASPECTOS GRÁFICOS)

Aceptable. Razonable visualización en pantalla. Mayores deficiencias en las pantallas de textos.

1.1.14. COMENTARIOS ADICIONALES

Desarrollado con *Macromedia (Director)*.

1.2. GENERALIDADES SOBRE EL PERFIL DIDÁCTICO

1.2.1. TIPO DE PRODUCTO: CURSO / VOCABULARY BUILDER (ORIENTADO AL DESARROLLO LÉXICO) / PRÁCTICA DE ACTIVIDADES O DESTREZAS / ETC.

Curso con importante peso de lo gramatical.

1.2.2. NIVEL DECLARADO

No consta.

1.2.3. NIVEL PREVISTO Y PERFIL DEL APRENDIZ

Inicial o falso inicial, con contenidos (gramaticales especialmente) próximos a B1.

1.2.4. ¿RELACIONADO CON UN DETERMINADO LIBRO DE TEXTO, ¿CUÁL?

¿FUNCIÓN EN RELACIÓN CON EL LIBRO DE TEXTO?

No.

1.2.5. ¿ADSCRIPCIÓN EXPLÍCITA A UN DETERMINADO CURRÍCULUM DE ELE?

No.

1.2.6. ¿INSTRUCCIONES ESPECÍFICAS PARA EL DOCENTE?

No.

1.2.7. ESTRUCTURA DIDÁCTICA: ¿UNIDADES / LECCIONES, TEMAS, SIN ESTRUCTURA PERCEPTIBLE, OTRA? Cinco secciones en el menú principal:

- RETRATOS (el curso en sí): 1. *Gente*. 2. *De tiendas*. 3. *Día libre*. 4. *Donde vivimos*. 5. *Día a día*. 6. *De paseo*. 7. *De viaje*. 8. *Progreso*.

Cada una de estas subsecciones consta de los siguientes apartados: Vocabulario, Gramática (véase detalle en 6.2.2) y Práctica.

- JUEGOS: de aquí de allá (*drag and drop* de imágenes relacionadas con un país concreto o una agrupación de países a un mapa), dos y dos (*memory game* con imagen y texto), karaoke (sección de grabación), piñata (ordenar constituyentes de una frase) y sopa de letras (ordenar letras o sílabas para formar un palabra, generalmente con su artículo)

- BUEN VIAJE: contenidos culturales organizados en torno a los siguientes capítulos: 1. Los Estados Unidos. Nueva York, 2. Los Estados Unidos. Miami y los Estados del suroeste, 3. México. La cultura popular, 4. México. Los muralistas mexicanos, 5. Guatemala, El Salvador, Honduras, Nicaragua, Costa Rica y Panamá, 6. Cuba, Puerto Rico y la República Dominicana, 7. Venezuela, Colombia y Ecuador, 8. Perú, Bolivia y Chile, 9. Argentina, Paraguay y Uruguay, 10. Los hispanos y el internet, 11. España, 12. El mundo hispano.

- REFERENCIA: Consta de las secciones *Vocabulario* (no se ha logrado activar durante las pruebas), *Diccionario bilingüe español-inglés / inglés-español*, un *Glosario* de términos gramaticales y *Verbos*, con modelos de conjugaciones.

- ¡SOCORRO!: sección básica de ayuda sobre el funcionamiento del programa.

1.2.8. METODOLOGÍA / ENFOQUE PREDOMINANTE

Estructural (con apuntes funcionales).

1.2.9. OBJETIVOS Y CONTENIDOS DECLARADOS. RELACIÓN CON LOS CONTENIDOS

No se declaran objetivos (véase 1.2.11).

1.2.10. CONCEPTO DE PROGRESIÓN

Esencialmente gramatical.

1.2.11. COMENTARIOS GENERALES

La gran base del producto se articula como un libro electrónico, con contenidos gramaticales (véase la tabla correspondiente) y ejercicios asociados. Con todo las tablas analizan, hasta donde es posible, las restantes secciones y actividades.

2. COMPRENSIÓN AUDITIVA

2.1. GENERAL

2.1.2. ¿DISPONE DE AUDIOS?

Sí.

2.1.3. ¿DISPONE DE APOYO VISUAL (FOTOGRAFÍAS, DIBUJOS)? ¿ES RELEVANTE / RECURRENTE / CONTEXTUALIZADOR?

Fotografías, dibujos, principalmente ilustradores (no contextualizan).

2.1.4. ¿DISPONE DE VÍDEOS?

Sí.

2.1.5. NÚMERO DE AUDICIONES / PORCENTAJE

Dos tipos de audiciones con entidad, todas ellas incluidas en la sección *Buen viaje*, y por ellos asociadas con temas culturales. Al frente de cada uno de los apartados de la sección una "carta", a modo de crónica de viaje, que puede ser leída y escuchada al mismo tiempo; y un vídeo, con datos sobre el país que se trata en el apartado (con un pequeño resumen, pero sin transcripción).

2.1.6. CALIDAD DE LAS AUDICIONES: FORMATO, FACILIDAD, RAPIDEZ DE USO

Buena. Carga rápida y formato desconocido (posiblemente .wav, integrado en el programa).

2.1.7. DURACIÓN MEDIA DE LAS AUDICIONES

Entre dos y cuatro minutos ("cartas" y vídeos, respectivamente)

2.1.8. DICCIÓN

Forzada, extremadamente lenta. Clara.

2.1.9. COMENTARIOS ADICIONALES

Las tablas de lectura y las de cultura se presentan estrechamente relacionadas con la presente.

Las "cartas" y los vídeos se incluyen en la sección *Buen viaje*, donde aparecen igualmente una pequeña colección de fotografías (de tamaño reducido) vinculadas con el país(es) en cuestión y que contiene un párrafo breve de información sobre el mismo. Desde la "carta" exclusivamente se accede a un ejercicio (breve, de selección múltiple) en el que pueden aparecer preguntas relacionadas con la "carta" misma, con el vídeo o con los párrafos de las fotografías.

2.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

2.2.1. TIPOLOGÍA DOMINANTE Y CARACTERIZACIÓN

Textos descriptivos de frases de corta o media extensión en media en los vídeos. Textos con frases breves descriptivas o de narración de acciones en las "cartas".

¿MONÓLOGOS / DIÁLOGOS "AUTÉNTICOS" (NOTICIAS, CANCIONES, TEXTOS LITERARIOS, OTROS)?

No.

¿MATERIAL "NO AUTÉNTICO"?: ¿NATURALIDAD? EJEMPLOS

Conjunto bueno para los vídeos (a modo de reportaje)

2.2.2. VARIEDADES DEL ESPAÑOL:

VARIEDADES DIATÓPICAS (CARACTERIZACIÓN)

Español estándar mexicano.

VARIEDADES DIASTRÁTICAS (CARACTERIZACIÓN)

No detectadas.

2.2.3. ¿ES POSIBLE DETERMINAR UNA UNIDAD LINGÜÍSTICA? ¿CUÁL? JUSTIFICACIÓN

El discurso.

2.2.4. ¿COMUNICACIÓN NO VERBAL PERCEPTIBLE? ¿FUNCIÓN DEFINIDA EN LA AUDICIÓN?

CARACTERIZACIÓN

No.

2.2.5. ¿CARACTERÍSTICAS SOCIOPRAGMÁTICAS (COOPERACIÓN, INFERENCIAS...) PERCEPTIBLES?

¿FUNCIÓN DEFINIDA EN LA AUDICIÓN? CARACTERIZACIÓN

No o irrelevante.

2.2.6. ¿INCLUYE AUDICIONES ASOCIADAS CON PRONUNCIACIÓN EXCLUSIVAMENTE? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS.

No.

2.2.7. ¿INCLUYE TEXTO: INSTRUCCIONES, TRANSCRIPCIÓN, TRADUCCIÓN L1, SUBTÍTULOS?

Las "cartas" incluyen la transcripción del audio (o viceversa); los vídeos, una pequeña sinopsis del conjunto del audio.

2.2.8. ¿INCLUYE APOYOS ADICIONALES (DICIONARIOS, RESÚMENES GRAMATICALES, HIPERTEXTOS, GLOSARIOS, INTERNET)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

2.2.9. COMENTARIOS ADICIONALES

2.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

2.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

2.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): *INPUT* / EJEMPLO / PRÁCTICA (DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / REPERTORIO GESTUAL / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS). ¿INTEGRADOS?

Comprensión general, aunque no necesariamente relacionada con la audición: véase 2.19.

2.3.3. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

Irregular, posible activación de conocimientos previos acerca del país; recurrencia de los diversos textos.

2.3.4. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PRE-AUDICIÓN? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

2.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S). CARACTERIZACIÓN

Selección múltiple (dos o tres preguntas con dos o tres opciones).

¿AUDICIÓN(ES) SELECTIVA(S)? CARACTERIZACIÓN

Sí, en los casos en que realmente existe trabajo relacionado con la audición.

¿AUDICIÓN(ES) GLOBAL(ES)? CARACTERIZACIÓN

No.

2.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Aceptable como conjunto en la medida en que comporta la manipulación de diversos *inputs*, pero pobre en relación con el trabajo de comprensión auditiva.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

No detectada.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

No detectada o irrelevante.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

No detectada.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS / REALIDAD SOCIOCULTURAL(ES)

Marcada: relación con hechos culturales del mundo hispánico.

2.3.7. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

Lectura, en algunos casos.

2.3.8. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S), CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

2.3.9. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No.

2.3.10. TRATAMIENTO DEL ERROR

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S). DESCRIPCIÓN (ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE)

Si la respuesta a la selección múltiple es incorrecta se marca en roja; si es correcta, se destaca en azul.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

2.3.11. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

2.3.12. COMENTARIOS ADICIONALES

3. EXPRESIÓN ORAL

3.1. GENERAL

3.1.1. ¿DISPONE DE SISTEMA DE GRABACIÓN DE VOZ?

Sí.

3.1.2. ¿DISPONE DE SISTEMA DE RECONOCIMIENTO DE HABLA? CARACTERÍSTICAS

No.

3.1.3. NÚMERO DE GRABACIONES PREVISTAS

En la sección *Juegos* > Karaoke: unas veinte por cada una de las secciones referidas (no el mismo número en todas las secciones).

3.1.4. DURACIÓN MEDIA DE LAS GRABACIONES

Una frase.

3.1.5. ¿EXISTEN OTRAS FORMAS DE EXPRESIÓN ORAL (SUGERIDAS / IMPLÍCITAS / EXTERNAS AL CEDÉ / OTRAS)?

No.

3.1.6. COMENTARIOS ADICIONALES

Las instrucciones para proceder a la grabación son extremadamente largas y complicadas: antes de proceder a la grabación se debe crear, desde la interfaz, un fichero nuevo (que ha de quedar guardado en el disco duro), que es el que se debe abrir para realizar la grabación. Durante el proceso surgieron conflictos entre extensiones (el archivo creado automáticamente era .txt y el requerido era .wav) de modo que no pudo llevarse a cabo ninguna grabación.

Existen algunas incorrecciones lingüísticas (**dudo que*).

3.2. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

3.2.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)? CARACTERÍSTICAS / JUSTIFICACIÓN. PRÁCTICA PREDOMINANTE DE VOCABULARIO (DISCRIMINACIÓN / OTROS) / "INTERACCIÓN" VIRTUAL / PRONUNCIACIÓN

No.

3.2.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S)

PRÁCTICA DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS / PRONUNCIACIÓN

Presumiblemente pronunciación (autoevaluada).

3.2.3. ¿EXISTEN PRÁCTICAS INTEGRADAS?

No.

3.2.4. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PREVIAS? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

3.2.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S)

¿PRODUCCIONES(ES) SELECTIVA(S)? CARACTERIZACIÓN

Repetición de frases asociadas, sin relaciones claras (vagamente relacionadas con el vocabulario introductorias), con cada una de las secciones de *Retratos*: enunciado inconexos y a menudo absurdos: *¿Tiene su nieta un televisor? La abuela de mi padre está muy joven, La amiga de nuestra madrastra está en tu clase de química, Yo me puse impaciente cuando hice la cola para echar gasolina.*

¿PRODUCCIÓN(ES) GLOBAL(ES)? CARACTERIZACIÓN

No.

3.2.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Irrelevante. No se genera atención al significado, el foco gramatical del programa se dispersa aquí y los contenidos objeto de grabación son con frecuencia irrelevantes.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Vaga reaparición de piezas léxicas y gramaticales.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Reaparición de formas gramaticales.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

No detectadas, no detectables.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

No.

3.2.7. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

No. Audición (no necesariamente comprensión) previa en los audios que acompañan a las "cartas".

3.2.8. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

3.2.9. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No.

3.2.10. TRATAMIENTO DEL ERROR

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S). DESCRIPCIÓN (ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE)

No se plantea.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

3.2.11. CARACTERÍSTICAS DE LA EVALUACIÓN ESPECTOGRÁFICA

No procede.

3.2.12. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

3.2.13. COMENTARIOS ADICIONALES

4. COMPRENSIÓN LECTORA

4.1. GENERAL

4.1.1. ¿DISPONE DE TEXTOS?

Sí.

4.1.2. ¿DISPONE DE APOYO VISUAL (FOTOGRAFÍAS, DIBUJOS)? ¿ES RELEVANTE / RECURRENTE / CONTEXTUALIZADOR?

Sí, preferentemente ilustrativo.

4.1.3. ¿DISPONE DE VÍDEOS?

Sí (véase la tabla 2).

4.1.4. NÚMERO DE TEXTOS / PORCENTAJE

Bajo, en relación con el conjunto del cedé. Todos los textos se concentran en la sección *Buen viaje*: doce "cartas" relacionadas con un viaje a todos los países hispanohablantes, pequeños pies de foto y conjunto de datos breves sobre población, moneda, clima, etc. de los países hispanos.

4.1.5. EXTENSIÓN MEDIA DE LOS TEXTOS

Unas doscientas palabras las "cartas"; unas veinte palabras los pies de foto. Enunciados breves en la sección de datos.

4.1.6. CARACTERÍSTICAS GRÁFICAS (LEGIBILIDAD)

Buena en general, bien resuelta (véase 4.1.7.).

4.1.7. COMENTARIOS ADICIONALES

La legibilidad está mucho mejor resuelta que en los textos en inglés referidos a gramática, donde la secuencia y la navegación generan fragmentos de página, pantallas pequeñas repartidas en columnas y problemas diversos que afectan a la legibilidad.

4.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

4.2.1. TIPOLOGÍA DOMINANTE Y CARACTERIZACIÓN

TEXTOS NARRATIVOS, DESCRIPTIVOS, INSTRUCTIVOS, ARGUMENTATIVOS, TEXTOS LITERARIOS, OTROS
Textos descriptivos breves (pies de foto) y "cartas" narrativo-descriptivas de un viaje de extensión media (200 palabras, aproximadamente).

¿TEXTOS / DIÁLOGOS "AUTÉNTICOS"? : NOTICIAS, DIÁLOGOS, TEXTOS NARRATIVOS, DESCRIPTIVOS, OTROS

No para las "cartas".

¿MATERIAL "NO AUTÉNTICO"? CARACTERIZACIÓN, NATURALIDAD

Razonablemente verosímil, al menos como material escolar. Las "cartas" narran la crónica de un viaje, y permiten la introducción de informaciones culturales, fragmentos descriptivos y con marcada presencia de tiempos de pasado (u otras marcas verbales).

4.2.2. VARIETADES DEL ESPAÑOL:

DIATÓPICAS (CARACTERIZACIÓN)

Español mexicano estándar (sin especiales marcas que lo alejen de otras muestras; algunas piezas léxicas locales asociables al país visitado son explicadas en la propia "carta").

DIATRÁTICAS (CARACTERIZACIÓN)

No.

4.2.3. ¿ES POSIBLE DETERMINAR UNA UNIDAD LINGÜÍSTICA? ¿CUÁL? JUSTIFICACIÓN

El enunciado completo: breve o extenso.

4.2.4. ¿SE DETERMINAN CRITERIOS DE SELECCIÓN? CARACTERIZACIÓN

La relación con el país "visitado".

4.2.5. ¿CARACTERÍSTICAS SOCIOPRAGMÁTICAS (COOPERACIÓN, INFERENCIAS...) PERCEPTIBLES?

CARACTERIZACIÓN. FUNCIÓN DEFINIDA EN LA LECTURA

No detectadas.

4.2.6. ¿INCLUYE TRANSCRIPCIÓN / TRADUCCIÓN L1?

No.

4.2.7. ¿INCLUYE APOYOS ADICIONALES (DICCIONARIOS, RESÚMENES GRAMATICALES, HIPERTEXTOS, GLOSARIOS, INTERNET)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

El programa dispone de un diccionario bilingüe español-inglés / inglés-español.

4.2.8. COMENTARIOS ADICIONALES

Resulta paradójico que todos los textos (incluidos los de mediana extensión) de esta sección se resuelvan sólo en español (sin arropamiento), mientras que la sección de *Gramática* esté enteramente en inglés.

El conjunto de los textos, al igual que los audios, tiene un nivel de "dificultad" similar, de modo que resulta difícil para el estudiante establecer un trayecto con ellos (a pesar de que en esta sección de *Juegos* es donde se concentran todos los repertorios de audio y vídeo).

En la sección *Retratos* > Gramática (véase la tabla correspondiente) se incluyen textos muy breves para completar con alguna forma gramatical. Comportan cierta comprensión lectora, pero son escasos y su objetivo es esencialmente gramatical.

4.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

4.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

4.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): *INPUT* / EJEMPLO / "PRÁCTICA" (DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS) ¿INTEGRADOS?

Comprensión de los aspectos culturales (las preguntas se asocian con los mismos, no con otros detalles) en modo de comprensión fina.

4.3.3. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

Pobre como documento, pero arropada por los restantes datos culturales (vídeos / pies de fotos)

4.3.4. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PRE-LECTURA? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

4.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S):

COMPRENSIÓN SELECTIVA (CARACTERIZACIÓN)

Dos o tres preguntas de selección múltiple (tres ítems) de comprensión fina, no necesariamente relacionadas exclusivamente con la lectura (pueden tener ser redundantes con el *input* auditivo).

COMPRENSIÓN GLOBAL (CARACTERIZACIÓN)

No.

¿CAPTACIÓN DE ORGANIZADORES DEL DISCURSO? CARACTERIZACIÓN

Presentes en los documentos, no se exploran en los ejercicios.

4.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Aceptable, pero breve. Excesiva inversión (lectura y audición) para sólo un par de preguntas.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

No detectada o irrelevante.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

No detectada.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

Muy marcada.

4.3.7. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

La audición, en el caso de las "cartas", como *input* solidario a la lectura.

4.3.8. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S), CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

4.3.9. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No.

4.3.10. TRATAMIENTO DEL ERROR

Véase 2.3.10.

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

Véase 2.3.10.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

4.3.11. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No detectada.

4.3.12. COMENTARIOS ADICIONALES

5. EXPRESIÓN ESCRITA

5.1. GENERAL

5.1.1. ¿DISPONE DE PANTALLAS PARA LA INCLUSIÓN DE TEXTO(S)?

Sí.

5.1.2. ¿ADMITE GRAFÍAS ESPAÑOLAS? CARACTERÍSTICAS

Sí, desde teclado español o sistema ctrl + (se detalla en la ayuda del programa: archivo externo, en la navegación del cedé).

5.1.3. FACILIDAD DE USO

Aceptable.

5.1.4. NÚMERO DE TEXTOS / PORCENTAJE

Todos las pantallas de escritura se vinculan a los ejercicios de *Gramática* en la sección *Retratos*.

5.1.5. EXTENSIÓN MEDIA DE LOS TEXTOS

Una palabra.

5.1.6. CARACTERÍSTICAS GRÁFICAS (LEGIBILIDAD)

Deficiente: el área de escritura es pequeña, el texto escrito no encaja del todo bien en el área, se debe eliminar una línea vertical que aparece en el área y se debe validar el texto pulsado el botón correspondiente.

5.1.7. COMENTARIOS ADICIONALES

No se completan otros datos relevantes en esta tabla: véase la de gramática.

5.2. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

5.2.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

5.2.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): "PRÁCTICA" DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / REPERTORIO GESTUAL / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS

¿INTEGRADOS?

Práctica de gramática.

5.2.3. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PRE-ESCRITURA? EJEMPLOS

No.

5.2.4. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S)

Véase 6.3.

REDACCIÓN DE PALABRAS. CARACTERIZACIÓN

Véase 6.3.

REDACCIÓN DE "ENUNCIADOS". CARACTERIZACIÓN

No.

REDACCIÓN DE TEXTOS. CARACTERIZACIÓN

No.

5.2.5. ¿SE CONTEMPLA EL PROCESO DE COMPOSICIÓN? ¿CÓMO?

No

5.2.6. ¿INCLUYE APOYOS ADICIONALES (DICIONARIOS, RESÚMENES GRAMATICALES, HIPERTEXTOS, GLOSARIOS, INTERNET)? CARACTERIZACIÓN

Véase 6.3.

5.2.7. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Véase 6.3.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Véase 6.3.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Véase 6.3.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Véase 6.3.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS

SOCIOCULTURAL(ES)

Véase 6.3.

5.2.8. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

Véase 6.3.

5.2.9. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

Véase 6.3.

5.2.10. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE POSESCRITURA? EJEMPLOS

Véase 6.3.

5.2.11. TRAMIENTO DEL ERROR

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

Véase 6.3.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Véase 6.3.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

Véase 6.3.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

Véase 6.3.

5.2.12. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Véase 6.3.

5.2.13. COMENTARIOS ADICIONALES

6. TRABAJO GRAMATICAL

6.1. GENERAL

6.1.1. ¿PRODUCTO ESPECÍFICO PARA EL TRABAJO GRAMATICAL?

Preferentemente.

6.1.2. PORCENTAJE DE EXPLICACIONES / ACTIVIDADES ESTRICTAMENTE GRAMATICALES

Véase 6.2.2. Todas ellas agrupadas bajo la sección *Retratos*. Casi todos los capítulos que se mencionan cuentan con una pantalla de prácticas (generalmente con un solo ejercicio, de unos cinco huecos para completar). El acceso a la misma se hace después de completar la correspondiente pantalla de Gramática, y se puede regresar a la misma directamente.

6.1.3. METODOLOGÍA PREDOMINANTE

Estructural con apuntes funcionales poco consistentes.

6.1.4. COMENTARIOS ADICIONALES

Algunas de las pantallas de ejercicios presenta problemas de visualización o de navegación.

6.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

6.2.1. ¿DISPONE DE *INPUTS* EXPLÍCITAMENTE GRAMATICALES? TIPOS. CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

Sí, repartidos entre explicaciones y prácticas (véase 6.2.2.). Todas las explicaciones se ofrecen en inglés y los ejemplos en español (aunque a veces se proponen traducciones de los mismos): la contextualización se basa en frases.

6.2.2. ¿DISPONE DE EXPLICACIONES GRAMATICALES? TIPOS (IMPLÍCITAS / EXPLÍCITAS). CARACTERÍSTICAS.

Sección 1. *Gente* (cada subsección cuenta con una práctica asociada a la que se puede acceder directamente)

I. Identifying yourself and telling where are you from: los pronombres personales (y el verbo ser) / II. Identifying gender and number: artículos y sustantivos / III. Indicating days of the week: los días de la semana / IV. Telling time: ¿Qué hora es? / V. Going places: ir + a + destino / VI. Asking questions: preguntas / VII. Making negative statements: Declaraciones negativas / VIII. Numbers from 30 to 100 / IX. Telling age with *tener*: tener... años / X. Describing people and places: los adjetivos descriptivos / XI. Posición de los adjetivos / XII. Indicating location: estar + location / XIII. Describing people, places, and things: ser y estar / XIV. Describing possession: los adjetivos posesivos.

Sección 2. *De tiendas*.

I. Counting from 100: los números de cien a... / II. Emphasizing that an action is in progress: el presente progresivo / III. Talking about actions in the present: el presente de los verbos regulares -ar, -er, -ir / IV. Asking for specific information: palabras interrogativas / V. Expressing likes and dislikes: gustar / VI. Indicating dates: ¿Cuál es la fecha? / VII. Pointing out things and persons: adjetivos demostrativos / VIII. Pointing out things and persons: pronombres demostrativos / X. Indicating possession: posesión con de / X. Indicating that an action has been going on for a period of time: *hacer* para expresar tiempo.

Sección 3. *Día libre*

I. Indicating the person that is the object of your attention: la *a* personal / II. Talking about a wider variety of activities (in the present): verbos con la forma *yo* irregular / III. Talking about a wider variety of activities in the present: verbos con cambios en la raíz / IV. Making future plans: ir + a + infinitivo / V. Talking about the weather / VI. Talking about the seasons: las estaciones / VII. Expressing additional actions in the past: otros verbos irregulares en el pretérito / VIII. Indicating an action that took place some time ago: *hacer* para expresar *ago* / IX. Indicating to whom something is done: pronombres de objeto indirecto / X. Verbs frequently used with indirect object pronouns.

Sección 4. *Donde vivimos*

I. Indicating an impersonal or anonymous action: el *se* impersonal y el *se* pasivo / II. The irregular verbs *ser* e *ir* in the preterite / III. Expressing additional actions in the past: verbos con cambios en la raíz en el pretérito / IV. Referring to persons and things without repeating the name: pronombres de complemento directo / V. Describing in the past: el imperfecto / VI. Irregular verbs in the imperfect: los verbos irregulares en el imperfecto / VII. Talking about and describing persons, things, and actions in the past: el pretérito y el imperfecto / VIII. Prepositions of location: las preposiciones de lugar / IX. Some useful prepositions: algunas preposiciones útiles / X. To refer to persons without repeating the name: pronombres preposicionales / XI. Stating purpose, destination, cause, and motive: *para* and *por*.

Sección 5. *Día a día*

I. Talking about daily routines and emotions or conditions: los verbos reflexivos / II. Describing what has happened: el presente perfecto / III. The past participle used as an adjective / IV. Describing what had happened: el pasado perfecto.

Sección 6. *De paseo*

I. Expressing subjective reactions to the actions of other: el subjuntivo / II. Irregular verbs in the present of subjunctive / III. Expressing wishes and request that affect the actions of others: el subjuntivo en los mandatos indirectos / IV. Expressing emotional reactions and feelings about the actions of others: el subjuntivo con expresiones de emoción / V. Giving direct orders or instructions to others: los mandatos - usted y ustedes / VI. Giving orders and suggestions to a group in which you are included: los mandatos - nosotros (let's) / VII. Referring to unspecified and non-existing persons and things: más palabras afirmativas y negativas / VIII. Comparing unequal qualities or quantities: las comparaciones de desigualdad y los superlativos / IX. Irregular comparative forms / X. Los superlativos / XI. Talking about what might or would happen in certain circumstances: el condicional / XII. Irregular verbs in the condicional.

Sección 7. *De viaje*

I. Giving orders and advice to family and friends: los mandatos *tú* afirmativos / II. Giving orders and advice to family and friends: los mandatos *tú* negativos / III. Expressing doubt, uncertainty, or disbelief: el subjuntivo con expresiones de duda e incredulidad / IV. Expressing reactions to recent event: el presente perfecto de subjuntivo.

Sección 8. *Progreso*

I. Reacting to past actions or events: el imperfecto de subjuntivo / II. Expressing reaction to past event: el pluscuamperfecto de subjuntivo / III. Posing hypothetical situations: cláusulas con *si* / IV. Expressing hopes, both real and unreal: el subjuntivo con *ojalá* / V. Talking about what will happen: el futuro / VI. Talking about pending actions: el subjuntivo después de conjunciones temporales / VII. Expressing condition and purpose: el subjuntivo después de conjunciones de condiciones y de finalidad.

6.2.3. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

Enunciados inscritos en frases.

6.2.5. ¿DISPONE DE APOYOS GRAMATICALES (INTERNOS O EN LÍNEA)? TIPOS. CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

Se incluye un Glosario de términos, accesible a partir de la barra de navegación.

6.2.4. COMENTARIOS ADICIONALES

Las explicaciones resultan sumamente descriptivas / normativas, aunque medianamente exhaustivas. Algunas inconsistencias en la secuenciación (el futuro, el imperativo o las comparaciones ocupan las unidades finales, después de todos los repertorios del subjuntivo). Inconsistencias terminológicas constantes: pronombres preposicionales (formas tónicas del pronombre personal), alteración de términos entre preposiciones / adverbios / conjunciones (y locuciones prepositivas / adverbiales / conjuntivas). En otros casos el epígrafe es dudoso (el subjuntivo con expresiones de duda e incredulidad, donde no aparecen "expresiones").

6.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

6.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

6.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): PRÁCTICA / INTEGRADOS

Práctica gramatical mecánica, fundada preferentemente en la conjugación verbal.

6.3.3. ¿EXISTE(N) PRE-ACTIVIDAD(ES)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No: a partir de la explicación se accede a la práctica.

6.3.4. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S): REPETICIÓN-MEMORIZACIÓN / CLOZES / DISCRIMINACIÓN-ELECCIÓN MÚLTIPLE / OTROS

Completar huecos con el teclado (en ocasiones copia de las opciones del enunciado).

6.3.5. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Planteamiento pobre y mecánico. Parte de las actividades pueden ser resueltas sin atención al significado. Algunas actividades admiten más de un respuesta, pero no son aceptadas por el programa.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

No procede. Las secciones no se corresponden con los contenidos gramaticales.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Muy marcada, a modo de libro de gramática con ejemplos y práctica.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Irrelevante en la mayoría de los casos. Indirecta en otros. En los casos en que la unidad adopta un tono más funcional, la actividad no retoma esos valores.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

No.

6.3.6. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

No, la lectura del enunciado (o texto breve).

6.3.7. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

6.3.8. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No.

6.3.9. TRATAMIENTO DEL ERROR

Después de escribir la respuesta se debe validar pulsando en el botón asociado. Si es correcta, se emite un determinado sonido. Si es incorrecta, otro sonido más desagradable. Se dispone de acceso a la sección de gramática que aborda el ejercicio, pero no se ofrece la solución hasta después del tercer intento erróneo.

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

Cerrada.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí, hasta tres veces.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

6.3.10. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Vinculado a los contenidos gramaticales, no al diseño de los ejercicios.

6.3.11. COMENTARIOS ADICIONALES

Todas las pantallas de huecos tienen una pequeña línea vertical en su configuración inicial, pues de otro modo la solución siempre es incorrecta.

7. TRABAJO LÉXICO

7.1. GENERAL

7.1.1. ¿PRODUCTO ESPECÍFICO PARA EL TRABAJO LÉXICO?

No.

7.1.2. PORCENTAJE DE INTERVENCIONES / ACTIVIDADES ESTRICTAMENTE LÉXICAS

Muy bajo.

7.1.3. COMENTARIOS ADICIONALES

7.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

7.2.1. CORPUS

DESCRIPCIÓN. AGRUPACIÓN(ES). CARACTERÍSTICAS

Además del diccionario bilingüe, que incluye alguna expresión, el material estrictamente léxico se centra en la primera de las pantallas de la sección *Retratos*, donde se presentan una o dos láminas fotográficas en las que una media docena de segmentos (personas u objetos) muestran un rótulo y emiten el sonido de la palabra. El repertorio es muy limitado e inconsistente (desde vocabulario extremadamente básico, a imágenes que se asocian a términos diferentes en pantallas también diferentes, a matices del tipo *el plátano / la banana*). Incide la indeterminación del nivel del conjunto del cedé.

7.2.2. VARIEDAD DEL CORPUS

VARIANTES DIATÓPICAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Español mexicano estándar (con algunas piezas léxicas esencialmente mexicanas).

VARIANTES DIASTRÁTICAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

7.2.3. ¿INCLUSIÓN DE UNIDADES FRASEOLÓGICAS? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

7.2.4. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

En el entorno de las láminas, aunque muchas de ellas pueden resultar irrelevantes (por ejemplo, el fax).

7.2.5. RELEVANCIA

Irregular.

7.2.6. FRECUENCIA DE USO

Alta.

7.2.7. ¿DISPONE DE APOYOS ICONOGRÁFICOS? TIPOS: DIBUJOS / ANIMACIONES / AUDIOS / VÍDEOS.

CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

Fotografías activas.

7.2.8. ¿DISPONE DE APOYOS (INTERNOS O EN LÍNEA)? TIPOS.

Acceso al diccionario bilingüe (sin audio).

¿TRADUCCIÓN L1?

No.

7.2.9. COMENTARIOS ADICIONALES

Los títulos de la sección *Retratos* parecen corresponder con el vocabulario inicial presentado pero no con el resto de contenidos gramaticales.

7.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

7.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

7.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): "PRÁCTICA" / MEMORIZACIÓN / CONTEXTUALIZACIÓN / OTROS.
¿INTEGRADOS?

No detectados. El *input* es insuficiente y las actividades escasas (todas en *Juegos*).

7.3.3. MODO DE PRESENTACIÓN Y CONTEXTUALIZACIÓN

Véase 7.2.1.

7.3.4. ¿EXISTE(N) PRE-ACTIVIDAD(ES)? EJEMPLOS

No.

7.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S)

REPETICIÓN-MEMORIZACIÓN / CLOZES / DISCRIMINACIÓN-ELECCIÓN MÚLTIPLE / ASOCIACIONES / OTROS

Recepción pasiva en la sección *Retratos*. En la sección *Juegos*, la subsección *Sopa de letras* ordena letras y/o sílabas para formar series de palabras (no existe garantía de atención en el significado), la subsección *Piñata* ordena constituyentes de una frase (la selección es razonablemente cuidada para que no surjan alternativas no contempladas) y la subsección *Dos y dos* funciona como un *memory card* entre fotografías y texto (algunas aparecidas en la sección *Retratos*). Todos los juegos se pueden realizar contrarreloj y se puede determinar un nivel de dificultad entre ocho).

7.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Extremadamente pobre en actividades, descompensado en relación con otros materiales (la sección de *Gramática*, con ejemplos en español, o la sección *Buen viaje*, con audios y textos, ambas sin apoyo en el trabajo léxico).

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

No.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

No.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

No.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

No.

7.3.7. TRATAMIENTO DEL ERROR

¿HAY CORRECCIÓN?

Se marcan los errores, pero no se ofrece solución.

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S). DESCRIPCIÓN (ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE)

No procede.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

7.3.8. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

No.

7.3.9. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

7.3.10. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No.

7.3.11. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Se puede optar por ocho niveles de dificultad en los juegos: los niveles superiores (con términos no aparecidos en las láminas) se sirven de ilustraciones pero sin calidad gráfica ni conceptual, para, además, algunos términos abstractos.

7.3.12. COMENTARIOS ADICIONALES

8. TRABAJO CULTURAL

8.1. GENERAL

8.1.1. ¿PRODUCTO ESPECÍFICO PARA EL TRABAJO CULTURAL?

No.

8.1.2. DEFINICIÓN DEL CONCEPTO CULTURAL (PRESENTE O LATENTE)

Textos descriptivos de datos de cada uno de los países de habla hispana y algunas informaciones relativas a costumbres, gastronomía, atracciones turísticas, etc. Exclusivamente en español.

8.1.3. PORCENTAJE DE INTERVENCIONES / ACTIVIDADES ASOCIABLES A "NOCIONES CULTURALES"

Doce apartados en la sección *Buen viaje*, que incluyen vídeo, "carta" y fotografías con sus pies de foto (véanse las tablas 3 y 6). También, uno de los juegos de la sección *Juegos (De aquí para allá)*.

8.1.4. COMENTARIOS ADICIONALES

8.2. MATERIAL CULTURAL

8.2.1. ¿CORPUS DESCRITO?

No.

8.2.2. AGRUPACIÓN(ES) DEL CORPUS

Vinculado al índice de países hispanohablantes.

8.2.3. VARIEDAD DEL CORPUS: SOCIALES / GEOGRÁFICAS / HISTÓRICAS / ARTÍSTICAS / LITERARIAS / TRADICIONES / FESTIVIDADES / OTRAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Diverso y no idéntico para todos.

8.2.4. PRESENTACIÓN Y ADECUACIÓN SOCIOPRAGMÁTICA. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No relevante.

8.2.5. CONTEXTUALIZACIÓN DEL MATERIAL CULTURAL. RELEVANCIA

Aceptable.

8.2.6. ¿CATALOGABLE DE ESTEREOTIPO?

No, pero con insistencia en algunos datos folclóricos, a pesar de que se destila "normalidad" y se presentan algunas situaciones próximas a lo cotidiano.

8.2.7. FRECUENCIA

Buena.

8.2.8. ¿DISPONE DE APOYOS ICONOGRÁFICOS? TIPOS: DIBUJOS / ANIMACIONES / AUDIOS / VÍDEOS.

CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

Sí, fotografías (poco relevantes) y vídeos (coherentes y consistentes con el material auditivo presentado).

8.2.9. ¿DISPONE DE APOYOS (INTERNOS O EN LÍNEA)? TIPOS. CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

No.

TRADUCCIÓN L1

No.

8.2.10. COMPARACIÓN CON OTRAS MANIFESTACIONES CULTURALES. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Alusiones (directas e indirectas, se incluyen capítulos propios) a lo hispano (y reivindicación) en los Estados Unidos, pero no existen comparaciones ni actividades específicas al respecto.

8.2.11. COMENTARIOS ADICIONALES

A pesar de que la inversión en material cultural es notable, la cantidad de actividades programada es prácticamente insignificante.

8.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

8.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

8.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): INFORMACIÓN / PRÁCTICA / INTERACCIÓN. ¿INTEGRADOS?

Las actividades relacionadas con lo cultural se fundan principalmente en la comprensión lectora, y en ella en la retención / memorización de datos culturales específicos de modo que la comprensión lectora se resiente en el significado global y la aprehensión de lo cultural es anecdótica.

La sección *De aquí para allá* en *Juegos* es lúdica e irrelevante: consiste en asociar imágenes (la bandera, un monumento...) de pésima calidad y escasamente representativas a un mapa del país en cuestión.

8.3.3. MODO DE PRESENTACIÓN Y CONTEXTUALIZACIÓN

Véase 8.1.

8.3.4. ¿EXISTE(N) PRE-ACTIVIDAD(ES)? EJEMPLOS

No.

8.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S): RECEPCIÓN PASIVA / INTERACCIÓN. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Básicamente recepción pasiva.

8.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Véase 8.3.2.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

No detectados

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

No detectados.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURALES CURRICULARES

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD SOCIOCULTURAL

Aceptable. Véase 8.1. y 8.2.

8.3.7. TRATAMIENTO DEL ERROR

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

Véase 2.3.10. En el caso del juego, se indica la incorrección pero no se ofrece solución (existe la posibilidad de limitar el tiempo a 60 segundos, pero tampoco así se ofrece la solución).

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

8.3.8. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

Audición, apoyada en la lectura.

8.3.9. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

8.3.10. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

8.3.11. COMENTARIOS ADICIONALES

9. APRENDER A APRENDER

9.1. CAPACIDAD DE CONTROL SOBRE LECCIONES / UNIDADES / ACTIVIDADES / EJERCICIOS. POSIBILIDAD DE ELECCIÓN DE ITINERARIOS: SELECCIÓN (NEGOCIACIÓN DE OBJETIVOS / PLANIFICACIÓN DEL TRABAJO)

Muy limitada.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Falta de descripción de las secciones, por títulos que no corresponden a los contenidos, por la imposible navegación entre secciones y por la secuenciación marcada de lo gramatical en cada una de las subsecciones.

9.2. ¿INFORMACIÓN EXPLÍCITA ACERCA DE ESTRATEGIAS DE APRENDIZAJE?

No.

DESCRIPCIÓN (EN LIBRO DE INSTRUCCIONES / EN CADA ACTIVIDAD, ETC.).

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

9.3. ¿DESARROLLO RECONOCIBLE DE ESTRATEGIAS?

No: ¿estudio tradicional memorístico?

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS (INFERENCIAS, MEMORIA, AUTOCONTROL, NEGOCIACIÓN DE SIGNIFICADOS, APLICACIÓN DE CONOCIMIENTOS PREVIOS, COOPERACIÓN ENTRE IGUALES, OTRAS)

No procede.

9.4. RELACIÓN DEL *FEEDBACK* / RETROALIMENTACIÓN CON LAS ESTRATEGIAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

9.5. INSTRUMENTOS DE CONTROL / AUTOCONTROL. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No detectable.

9.6. CAPACIDAD DE MOTIVACIÓN

Baja.

9.7. CARACTERÍSTICAS DE LA ACCIÓN / INTERACCIÓN (JUEGOS, DESCRIPCIÓN, SIMULACIONES, RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS, INTERACCIONES EXTERNAS, ACTIVIDADES "TRADICIONALES", *FLASHCARDS*, OTROS)

Varios en la sección *Juegos (drag and drop, selección múltiple)*, completar huecos con el teclado en la sección de *Gramática*.

9.8. FORMAS DE AGRUPACIÓN PROPUESTAS PARA EL TRABAJO CON EL PRODUCTO

No se señalan: presumiblemente individual.

9.9. CARACTERÍSTICAS DEL CONTENIDO (ACTUAL, REALIDAD, INTERESANTE, DIVERSO, ETC.).

Aceptable en la sección cultural *Buen viaje*.

9.10. AFECTIVIDAD DEL ENTORNO

Aceptable en la secciones en la que intervienen imágenes o vídeos. Deficiente en los textos.

9.11. RELACIÓN GENERAL CON EDAD / FINES ESPECÍFICOS / OTROS

Orientado a público adulto, con actitud conservadora hacia el aprendizaje y fundamentalmente norteamericano.

9.12. "PERCEPCIÓN DE UTILIDAD"

Muy baja en términos de uso de lengua.

9.13. INDICADORES DE PROGRESO. DESCRIPCIÓN / EJEMPLOS

El programa genera automáticamente, al cerrarse, un archivo .txt con datos acerca del trabajo realizado. El formato del documento y los datos ofrecidos son prácticamente incomprensibles.

9.14. COMENTARIOS ADICIONALES

1. CARACTERIZACIÓN GENERAL

1.1. FICHA

NOMBRE COMERCIAL

Language Learning Beginner Spanish / Everyday Spanish 1

FABRICANTE / DISTRIBUIDOR

Laser Publishing Group (California, Estados Unidos).

1.1.1. AUTOR/A

No consta.

1.1.2. AÑO DE COMERCIALIZACIÓN

1998-2003. Presumiblemente el material data de 1997 (fecha que aparece en el cedé mismo, aunque comercializado en 1998, según los datos de la caja), pero debió de acomodarse a nuevos sistemas operativos en el año 2003.

1.1.3. SISTEMA OPERATIVO

Windows.

INCOMPATIBILIDAD CON DETERMINADOS SISTEMAS O VERSIONES DE LOS MISMOS

No aparentemente: válido para las versiones 98, 98SE, ME, XP, NT4.0 y 2000.

1.1.4. ¿INSTRUCCIONES DE USO. ¿EN EL CD, EN SOPORTE PAPEL?

Escuetas, en el frontal del cedé mismo.

1.1.5. FACILIDAD DE USO

Aceptable.

¿AUTOEJECUTABLE?

No.

CARACTERÍSTICAS DE INSTALACIÓN

Compleja: el usuario ha de acceder al instalador y activarlo.

¿PRECISA COMPONENTES ADICIONALES?

No. Micrófono y altavoces.

1.1.6. ¿DISPONE EL USUARIO/A DEL CONTROL DEL PROGRAMA EN TODO MOMENTO? EJEMPLOS

Sí, limitado.

1.1.7. VELOCIDAD DE USO

Aceptable

1.1.8. INTERFAZ: CARACTERÍSTICAS (NAVEGACIÓN CON ICONOS / TEXTOS / OTRO). EJEMPLOS.

Iconos rudimentarios (flechas izquierda, derecha y cursores de desplazamiento vertical). Sistema de navegación muy torpe y enojoso. Acceso a un primer nivel (unidades), mediante selección directa y desplazamiento vertical. Acceso a subunidades y actividades, mediante iconos de flechas de desplazamiento lineal (sin posibilidad de saltar entre subunidades).

1.1.9. ¿LA NAVEGACIÓN DISPONE DE APOYO EN LA L1?

Sí. Todo el cedé se desarrolla en inglés.

1.1.10. CALIDAD VISUAL / AUDITIVA

Visual: pobre. La pantalla activa es muy pequeña (640 x 480 píxels), si bien la tipografía suele ser grande.

Auditiva: aceptable-buena.

1.1.11. ¿DISPONE DE APOYO TÉCNICO / DOCENTE EXTERNO (CONEXIÓN A INTERNET / CORREO-E / TUTOR EXTERNO)?

No.

1.1.12. ¿DISPONE DE SISTEMA DE GRABACIÓN DE VOZ?

Sí, rudimentario.

1.1.13. VALORACIÓN GENERAL DEL DISEÑO (ASPECTOS GRÁFICOS)

Estética: obsoleta, aburrida y carente de atractivo. Colores rojo y azul para los textos. Tipografías desproporcionadas. Ausencia de ilustraciones.

1.1.14. COMENTARIOS ADICIONALES

Este producto se comercializa en un caja con dos cedés. Según la información de la caja uno de ellos parece titularse *Language Learning Beginner Spanish* (el que aquí es analiza) y el otro *Language Learning Everyday Spanish* (para el que se ha preparado una tabla distinta). Sin embargo, los cedés mismos no disponen de información al respecto –en ambos aparece *Everyday Spanish*– de modo que el usuario ignora cuál está instalando.

El producto queda instalado en el archivo de programas, como un irreconocible LP-Group.

1.2. GENERALIDADES SOBRE EL PERFIL DIDÁCTICO

1.2.1. TIPO DE PRODUCTO: CURSO / VOCABULARY BUILDER (ORIENTADO AL DESARROLLO LÉXICO) / PRÁCTICA DE ACTIVIDADES O DESTREZAS / ETC.

Pronunciación y fórmulas.

1.2.2. NIVEL DECLARADO

Iniciales

1.2.3. NIVEL PREVISTO Y PERFIL DEL APRENDIZ

Inicial, anglófono, asociable remotamente con español para el turismo en virtud de algunos de los *inputs* presentados (alquilar un coche, solicitar un corte de pelo o una manicura), siempre de forma descontextualizada

1.2.4. ¿RELACIONADO CON UN DETERMINADO LIBRO DE TEXTO, ¿CUÁL?

¿FUNCIÓN EN RELACIÓN CON EL LIBRO DE TEXTO?

No

1.2.5. ¿ADSCRIPCIÓN EXPLÍCITA A UN DETERMINADO CURRÍCULUM DE ELE?

No

1.2.6. ¿INSTRUCCIONES ESPECÍFICAS PARA EL DOCENTE?

No

1.2.7. ESTRUCTURA DIDÁCTICA: ¿UNIDADES / LECCIONES, TEMAS, SIN ESTRUCTURA PERCEPTIBLE, OTRA?

Diez unidades con un número variable de subunidades cada una de ellas: 1 *Sounds* (10 subsecciones), 2 *Greetings* (7 subsecciones), 3 *Numbers* (8 subsecciones), 4 *Asking questions* (14 subsecciones), 5 *Time, date, month* (8 subsecciones), 6 *About yourself* (6 subsecciones), 7 *Nouns, adjectives, pronouns* (10 subsecciones), 8 *Useful phrases drill* (30 subsecciones), 9 *Dialogues* (10 subsecciones) y 10 *Spanish grammar review* (10 subsecciones)

1.2.8. METODOLOGÍA / ENFOQUE PREDOMINANTE

Audiolingual y traducción

1.2.9. OBJETIVOS Y CONTENIDOS DECLARADOS. RELACIÓN CON LOS CONTENIDOS

Básicamente comerciales: *"It secures your knowledge of the fundamentals though lessons that gradually increases (sic) in difficulty. It does this by blending the target language with common English, and before you know it, you are already speaking the foreign language of your choice"* o *"The more you click, the more you learn"*

1.2.10. CONCEPTO DE PROGRESIÓN

No detectable, aparte de cierta extensión en los segmentos fónicos propuestos como audición, y aun en este caso resulta inconsistente (se presentan antes piezas léxicas como "fósforos" que "¿Cómo te llamas?")

1.2.11. COMENTARIOS GENERALES

Inapelablemente producto sin fundamento pedagógico, alejado incluso de presupuestos audiolinguales.

Interactividad nula. Sin embargo el producto seguía siendo comercializado en 2005 (presumiblemente con éxito), y es incluido en un paquete con otro producto cuya fecha de edición es 2004. Un rastreo en Google, permite conocer que no pocas bibliotecas escolares disponen de este cedé.

La visita a la página web de la compañía parece confirmar que existe una única arquitectura para diversas lenguas (con el único cambio de los audios).

2. COMPRENSIÓN AUDITIVA

2.1. GENERAL

2.1.2. ¿DISPONE DE AUDIOS?

Sí. El producto se articula como un compendio de audios.

2.1.3. ¿DISPONE DE APOYO VISUAL (FOTOGRAFÍAS, DIBUJOS). ¿ES RELEVANTE / RECURRENTE / CONTEXTUALIZADOR?

No.

2.1.4. ¿DISPONE DE VÍDEOS?

No.

2.1.5. NÚMERO DE AUDICIONES / PORCENTAJE

Aproximadamente, unas veinte audiciones como media para cada una de las subsecciones (con extremos que varían desde ocho hasta sesenta).

2.1.6. CALIDAD DE LAS AUDICIONES: FORMATO, FACILIDAD, RAPIDEZ DE USO

Buena e inmediata. Formato .wav integrado en el programa compilador

(presumiblemente Asymetryx Tools, a tenor de algunos archivos observables si se explora el contenido del cedé).

2.1.7. DURACIÓN MEDIA DE LAS AUDICIONES

De una palabra a poco más de media docena de palabras.

2.1.8. DICCIÓN

Clara, lenta por lo general, sin apenas entonación ni naturalidad. Varios locutores (voces masculinas y voces femeninas).

2.1.9. COMENTARIOS ADICIONALES

2.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

2.2.1. TIPOLOGÍA DOMINANTE Y CARACTERIZACIÓN

Palabras aisladas agrupadas en las categorías señaladas como unidades, o pequeñas frases (a menudo presentadas primero palabra a palabra).

¿MONÓLOGOS / DIÁLOGOS "AUTÉNTICOS" (NOTICIAS, CANCIONES, TEXTOS LITERARIOS, OTROS)?

No.

¿MATERIAL "NO AUTÉNTICO"?: ¿NATURALIDAD? EJEMPLOS

Sí. Sin naturalidad. Palabras aisladas. Frases aisladas (en los casos en que se agrupan como diálogos –algunas de las subsecciones de la unidad 9–, éstos no se presentan completos y aparecen "in medias res").

2.2.2. VARIEDADES DEL ESPAÑOL:

Español estándar norteamericano y centroamericano (neutro), con algunas aisladas muestras de español peninsular, en especial para la pronunciación del sonido interdental sordo [θ]. La presentación no suele ser consistente ya que su aparición no suele ser anunciada y puede crear desconcierto en el usuario en relación con las transcripciones.

VARIEDADES DIATÓPICAS (CARACTERIZACIÓN)

No.

VARIEDADES DIASTRÁTICAS (CARACTERIZACIÓN)

No.

2.2.3. ¿ES POSIBLE DETERMINAR UNA UNIDAD LINGÜÍSTICA? ¿CUÁL? JUSTIFICACIÓN

Por frecuencia de aparición, la palabra (también frases o morfemas: auxiliares verbales, artículos).

2.2.4. ¿COMUNICACIÓN NO VERBAL PERCEPTIBLE? ¿FUNCIÓN DEFINIDA EN LA AUDICIÓN?

CARACTERIZACIÓN

No.

2.2.5. ¿CARACTERÍSTICAS SOCIOPRAGMÁTICAS (COOPERACIÓN, INFERENCIAS...) PERCEPTIBLES?

¿FUNCIÓN DEFINIDA EN LA AUDICIÓN? CARACTERIZACIÓN

No.

2.2.6. ¿INCLUYE AUDICIONES ASOCIADAS CON PRONUNCIACIÓN EXCLUSIVAMENTE? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS.

Todas.

2.2.7. ¿INCLUYE TEXTO: INSTRUCCIONES, TRANSCRIPCIÓN, TRADUCCIÓN L1, SUBTÍTULOS?

Sí, con errores tipográficos frecuentes (en español e inglés), y también errores graves de traducción (por citar un único ejemplo, la forma inglesa *have* es traducida –con su correspondiente audio– como *haba*).

2.2.8. ¿INCLUYE APOYOS ADICIONALES (DICCIONARIOS, RESÚMENES GRAMATICALES, HIPERTEXTOS, GLOSARIOS, INTERNET)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Existe un apéndice gramatical (Unidad 10), no accesible desde otras unidades.

2.2.9. COMENTARIOS ADICIONALES

2.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

2.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No, sólo comerciales.

2.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): INPUT / EJEMPLO / PRÁCTICA (DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / REPERTORIO GESTUAL / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS). ¿INTEGRADOS?

Presumiblemente pronunciación, sin relación con comprensión (indirectamente interviene la traducción).

2.3.3. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

No.

2.3.4. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PRE-AUDICIÓN? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

2.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S). CARACTERIZACIÓN

Audición y grabación del segmento (repetición) y audición de la producción del usuario.

¿AUDICIÓN(ES) SELECTIVA(S)? CARACTERIZACIÓN

Sí, palabras aisladas, o pequeñas frases descontextualizadas.

¿AUDICIÓN(ES) GLOBAL(ES)? CARACTERIZACIÓN

No.

2.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Irrelevante a todos los efectos didácticos. No existe trabajo de comprensión auditiva y el concepto mismo de audición (sin comprensión) carece de fundamento.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Asociable al título de la unidad o subunidad, aunque la selección no siempre es consistente.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Irrelevante. Presente –sin consistencia- en la Unidad 8, que incluye extractos de diálogos relativos entre otros a: *Ordering breakfast, Meeting people o Rent a car.*

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS / REALIDAD SOCIOCULTURAL(ES)

No procede., diálogos escasos y descontextualizados. En ocasiones errores como, para una dirección "300 Paseo de la Gracia".

2.3.7. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

No como tales: lectura de la transcripción (lo que el producto anuncia como *Audio / Visual Learning*).

2.3.8. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S), CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No, aparte de la repetición-grabación.

2.3.9. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No. Algunas subsecciones incluye un apartado titulado *More practice*, que consiste en nuevas audiciones, con idéntico planteamiento.

2.3.10. TRATAMIENTO DEL ERROR

No se contempla.

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S). DESCRIPCIÓN (ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE).

No procede.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

No procede.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No procede.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL FEEDBACK

No procede.

2.3.11. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD?

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No constatable, aparte de la extensión de algunas frases (que con frecuencia son presentadas primero palabra a palabra).

2.3.12. COMENTARIOS ADICIONALES

No existe concepción didáctica. Las muestras presentadas se organizan de forma inconsistente. Ejemplo: los audios correspondientes a los sonidos del español se fundan en grafemas, no en sonidos; para ejemplificar y oír el sonido vocálico español [a], el usuario debe pulsar sobre la preposición inglesa "to", o para oír el diptongo creciente [ja] en "ya", el usuario debe presionar el adverbio inglés "already". Otros ejemplos resultan reduccionistas: se equipara la pronunciación del adverbio español "no" con su equivalente inglés, sin tener en cuenta la diptongación inglesa. Por otra parte, la selección léxica contempla enunciados como "Don Quijote fue publicado en 1605" (Unidad 3) presentados antes de "¿Cómo te llamas?" (Unidad 6) .

3. EXPRESIÓN ORAL

3.1. GENERAL

3.1.1. ¿DISPONE DE SISTEMA DE GRABACIÓN DE VOZ?

Sí, rudimentario: no visible en pantalla.

3.1.2. ¿DISPONE DE SISTEMA DE RECONOCIMIENTO DE HABLA? CARACTERÍSTICAS

No.

3.1.3. NÚMERO DE GRABACIONES PREVISTAS

Ilimitadas.

3.1.4. DURACIÓN MEDIA DE LAS GRABACIONES

No consta, pero el sistema de grabación permanece activo hasta que el usuario presiona la tecla "OK" para finalizar.

3.1.5. ¿EXISTEN OTRAS FORMAS DE EXPRESIÓN ORAL (SUGERIDAS / IMPLÍCITAS / EXTERNAS AL CEDÉ / OTRAS)?

No.

3.1.6. COMENTARIOS ADICIONALES

El sistema de grabación es rudimentario y de baja calidad. Aun con un micrófono de buena calidad (como el usado durante el análisis) el usuario ha de aproximarse notablemente al mismo si desea obtener una audición posterior audible.

3.2. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

3.2.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)? CARACTERÍSTICAS / JUSTIFICACIÓN. PRÁCTICA PREDOMINANTE DE VOCABULARIO (DISCRIMINACIÓN / OTROS) / "INTERACCIÓN" VIRTUAL / PRONUNCIACIÓN

No declarados (aparte de contenidos comerciales)

3.2.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S)

PRÁCTICA DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS / PRONUNCIACIÓN

Presumiblemente, pronunciación aislada de significación

3.2.3. ¿EXISTEN PRÁCTICAS INTEGRADAS?

No.

3.2.4. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PREVIAS? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

3.2.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S)

¿PRODUCCIONES(ES) SELECTIVA(S)? CARACTERIZACIÓN

Sí. Repetición, no asociada con significación.

¿PRODUCCIÓN(ES) GLOBAL(ES)? CARACTERIZACIÓN

No.

3.2.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Inconsistente.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Vinculación no siempre consistente el título de la Unidad.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

No.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

No.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

No.

3.2.7. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

No.

3.2.8. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

3.2.9. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No.

3.2.10. TRATAMIENTO DEL ERROR

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S). DESCRIPCIÓN (ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE)

No se contempla.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

3.2.11. CARACTERÍSTICAS DE LA EVALUACIÓN ESPECTOGRÁFICA

No procede.

3.2.12. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD?

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No

3.2.13. COMENTARIOS ADICIONALES

4. COMPRENSIÓN LECTORA

4.1. GENERAL

4.1.1. ¿DISPONE DE TEXTOS?

No, únicamente transcripciones y traducciones. Existen explicaciones gramaticales, pero los textos están en inglés.

4.1.2. ¿DISPONE DE APOYO VISUAL (FOTOGRAFÍAS, DIBUJOS)? ¿ES RELEVANTE / RECURRENTE / CONTEXTUALIZADOR?

No.

4.1.3. ¿DISPONE DE VÍDEOS?

No.

4.1.4. NÚMERO DE TEXTOS / PORCENTAJE

No procede.

4.1.5. EXTENSIÓN MEDIA DE LOS TEXTOS

No procede.

4.1.6. CARACTERÍSTICAS GRÁFICAS (LEGIBILIDAD)

Para transcripciones / traducciones, textos desproporcionados (desmesuradamente grandes). Para otros, textos, tipografía pequeña.

4.1.7. COMENTARIOS ADICIONALES

4.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

4.2.1. TIPOLOGÍA DOMINANTE Y CARACTERIZACIÓN

TEXTOS NARRATIVOS, DESCRIPTIVOS, INSTRUCTIVOS, ARGUMENTATIVOS, TEXTOS LITERARIOS, OTROS

No procede.

¿TEXTOS / DIÁLOGOS "AUTÉNTICOS"? : NOTICIAS, DIÁLOGOS, TEXTOS NARRATIVOS, DESCRIPTIVOS, OTROS

No procede.

¿MATERIAL "NO AUTÉNTICO"? CARACTERIZACIÓN, NATURALIDAD

No procede.

4.2.2. VARIEDADES DEL ESPAÑOL:

DIATÓPICAS (CARACTERIZACIÓN)

No procede.

DIATRÁTICAS (CARACTERIZACIÓN)

No procede.

4.2.3. ¿ES POSIBLE DETERMINAR UNA UNIDAD LINGÜÍSTICA? ¿CUÁL? JUSTIFICACIÓN

No procede.

4.2.4. ¿SE DETERMINAN CRITERIOS DE SELECCIÓN? CARACTERIZACIÓN

No procede.

4.2.5. ¿CARACTERÍSTICAS SOCIOPRAGMÁTICAS (COOPERACIÓN, INFERENCIAS...) PERCEPTIBLES?

CARACTERIZACIÓN. FUNCIÓN DEFINIDA EN LA LECTURA

No procede.

4.2.6. ¿INCLUYE TRANSCRIPCIÓN / TRADUCCIÓN L1?

No procede.

4.2.7. ¿INCLUYE APOYOS ADICIONALES (DICCIONARIOS, RESÚMENES GRAMATICALES, HIPERTEXTOS, GLOSARIOS, INTERNET)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

4.2.8. COMENTARIOS ADICIONALES

4.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

4.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

4.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): *INPUT* / EJEMPLO / "PRÁCTICA" (DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS) ¿INTEGRADOS?

No procede.

4.3.3. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

No procede.

4.3.4. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PRE-LECTURA? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

4.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S):

COMPRENSIÓN SELECTIVA (CARACTERIZACIÓN)

No procede.

COMPRENSIÓN GLOBAL (CARACTERIZACIÓN)

No procede.

¿CAPTACIÓN DE ORGANIZADORES DEL DISCURSO? CARACTERIZACIÓN

No procede.

4.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

No procede.

4.3.7. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

No procede.

4.3.8. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S), CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No procede.

4.3.9. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No procede.

4.3.10. TRATAMIENTO DEL ERROR

No procede.

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

No procede.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

No procede.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No procede.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

4.3.11. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

4.3.12. COMENTARIOS ADICIONALES

5. EXPRESIÓN ESCRITA

5.1. GENERAL

5.1.1. ¿DISPONE DE PANTALLAS PARA LA INCLUSIÓN DE TEXTO(S)?
No.

5.1.2. ¿ADMITE GRAFÍAS ESPAÑOLAS? CARACTERÍSTICAS
No procede.

5.1.3. FACILIDAD DE USO
No procede.

5.1.4. NÚMERO DE TEXTOS / PORCENTAJE
No procede.

5.1.5. EXTENSIÓN MEDIA DE LOS TEXTOS
No procede.

5.1.6. CARACTERÍSTICAS GRÁFICAS (LEGIBILIDAD)
No procede.

5.1.7. COMENTARIOS ADICIONALES

5.2. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

5.2.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No procede.

5.2.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): "PRÁCTICA" DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / REPERTORIO GESTUAL / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS

¿INTEGRADOS?

No procede.

5.2.3. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PRE-ESCRITURA. EJEMPLOS

No procede.

5.2.4. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S)

No procede.

REDACCIÓN DE PALABRAS. CARACTERIZACIÓN

No procede.

REDACCIÓN DE "ENUNCIADOS". CARACTERIZACIÓN

No procede.

REDACCIÓN DE TEXTOS. CARACTERIZACIÓN

No procede.

5.2.5. ¿SE CONTEMPLA EL PROCESO DE COMPOSICIÓN? ¿CÓMO?

No procede.

5.2.6. ¿INCLUYE APOYOS ADICIONALES (DICCIONARIOS, RESÚMENES GRAMATICALES, HIPERTEXTOS, GLOSARIOS, INTERNET)? CARACTERIZACIÓN

No procede.

5.2.7. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

No procede.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

No procede.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

No procede.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS

SOCIOCULTURAL(ES)

No procede.

5.2.8. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

No procede.

5.2.9. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No procede.

5.2.10. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE POSESCRITURA? EJEMPLOS

No procede.

5.2.11. TRAMIENTO DEL ERROR

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

No procede.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

No procede.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No procede.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

5.2.12. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD?

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

5.2.13. COMENTARIOS ADICIONALES

6. TRABAJO GRAMATICAL

6.1. GENERAL

6.1.1. ¿PRODUCTO ESPECÍFICO PARA EL TRABAJO GRAMATICAL?

No.

6.1.2. PORCENTAJE DE EXPLICACIONES / ACTIVIDADES ESTRICTAMENTE GRAMATICALES

Una unidad (la 10 y última) con diez subunidades.

6.1.3. METODOLOGÍA PREDOMINANTE

Explicaciones concisas de orden normativo y algunos ejemplos, con algunos errores relevantes.

6.1.4. COMENTARIOS ADICIONALES

Esta sección es la única que no incluye audios (sin embargo los iconos de reproducción y grabación siguen presentes).

6.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

6.2.1. ¿DISPONE DE *INPUTS* EXPLÍCITAMENTE GRAMATICALES? TIPOS. CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

No. Presentación de ejemplos asociados a explicaciones escritas.

6.2.2. ¿DISPONE DE EXPLICACIONES GRAMATICALES? TIPOS (IMPLÍCITAS / EXPLÍCITAS). CARACTERÍSTICAS.

Sí. Todas en inglés (ejemplos en español), referidas a categorías gramaticales (nombres, pronombre, reglas de pronunciación y similares).

6.2.3. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

No.

6.2.5. ¿DISPONE DE APOYOS GRAMATICALES (INTERNOS O EN LÍNEA)? TIPOS.

CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

No.

6.2.4. COMENTARIOS ADICIONALES

Algunos de los ejemplos son presentados en inglés (con traducción al español, sólo si el usuario posa el cursor sobre el ejemplo en cuestión).

Existen errores graves en la presentación del material lingüístico. La subsección *preposiciones* propone como ejemplo de preposición (en inglés) "why", y ofrece la traducción correspondiente del pronombre interrogativo "¿por qué?" Asimismo sugiere como orden normal de la frase en español el siguiente: sujeto + verbo + adverbio + objeto, entre otros errores.

6.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

6.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

6.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): PRÁCTICA / INTEGRADOS

Explicación sin proyecto didáctico en tanto que ninguna de las nueve unidades anteriores ha contemplado actividades relacionadas con la gramática ni tampoco el significado.

6.3.3. ¿EXISTE(N) PRE-ACTIVIDAD(ES)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

6.3.4. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S): REPETICIÓN-MEMORIZACIÓN / CLOZES / DISCRIMINACIÓN-ELECCIÓN MÚLTIPLE / OTROS

Ninguna. Lectura de los textos en inglés (incómoda por los desplazamientos verticales que debe realizar el usuario). No existe ni acción ni interacción.

6.3.5. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

No procede. Escasa vinculación con las restantes unidades del cedé.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

No procede. No existen acciones, sólo explicaciones.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

No procede, explicaciones y ejemplos descontextualizados.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

No procede, explicaciones y ejemplos descontextualizados.

6.3.6. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

No.

6.3.7. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN. TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

6.3.8. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No.

6.3.9. TRATAMIENTO DEL ERROR

No se contempla.

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

No.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

No procede.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

6.3.10. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD?

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No. Los contenidos "progresan" desde elementos básicos (género, artículo, hasta más complejos como preposiciones o pronombres).

6.3.11. COMENTARIOS ADICIONALES

7. TRABAJO LÉXICO

7.1. GENERAL

7.1.1. ¿PRODUCTO ESPECÍFICO PARA EL TRABAJO LÉXICO?

No explícitamente. Sin embargo, se articula como audios de palabras (y en ocasiones frases) y su transcripción y traducción.

7.1.2. PORCENTAJE DE INTERVENCIONES / ACTIVIDADES ESTRICTAMENTE LÉXICAS

No procede.

7.1.3. COMENTARIOS ADICIONALES

Errores tipográficos frecuentes en todos los textos.

7.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

7.2.1. CORPUS

DESCRIPCIÓN. AGRUPACIÓN(ES). CARACTERÍSTICAS

Previsible organización vinculada a los títulos de las unidades, si bien los contenidos de algunas de las secciones son inconsistentes en la inclusión de piezas léxicas ("manicura", "tintorería", verbos en pasiva aparecen antes que "nombre", "llamas / llamarse").

7.2.2. VARIEDAD DEL CORPUS

Español estándar norteamericano centroamericano (preferencia por las formas de usted), neutro por lo general.

VARIANTES DIATÓPICAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

VARIANTES DIASTRÁTICAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

7.2.3. ¿INCLUSIÓN DE UNIDADES FRASEOLÓGICAS? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

En ocasiones, de forma inconsistente: la pregunta "¿cuántos años tiene?" se concluye con "Tiene veinte abrils" (en este nivel inicial).

7.2.4. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

No.

7.2.5. RELEVANCIA

No procede: piezas presentadas mayoritariamente como palabras.

7.2.6. FRECUENCIA DE USO

Alta en la mayoría de los casos, con excepciones (para el nivel del usuario).

7.2.7. ¿DISPONE DE APOYOS ICONOGRÁFICOS? TIPOS: DIBUJOS / ANIMACIONES / AUDIOS / VÍDEOS.

CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

No.

7.2.8. ¿DISPONE DE APOYOS (INTERNOS O EN LÍNEA)? TIPOS.

No.

¿TRADUCCIÓN L1?

Sí.

7.2.9. COMENTARIOS ADICIONALES

7.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

7.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

7.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): "PRÁCTICA" / MEMORIZACIÓN / CONTEXTUALIZACIÓN / OTROS. ¿INTEGRADOS?

No detectable. A lo sumo memorización fundada en la traducción.

7.3.3. MODO DE PRESENTACIÓN Y CONTEXTUALIZACIÓN

Palabras aisladas en forma de listado bajo el título de la unidad. Sin contextualización.

7.3.4. ¿EXISTE(N) PRE-ACTIVIDAD(ES)? EJEMPLOS

No.

7.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S)

REPETICIÓN-MEMORIZACIÓN / CLOZES / DISCRIMINACIÓN-ELECCIÓN MÚLTIPLE / ASOCIACIONES / OTROS

Ninguna. Repetición (grabación), pero sin contemplar necesariamente la significación de la pieza léxica.

7.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

No procede.

7.3.7. TRATAMIENTO DEL ERROR

No se contempla

¿HAY CORRECCIÓN?

No procede.

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S). DESCRIPCIÓN (ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE)

No procede.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

No procede.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No procede.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

7.3.8. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

Audición, lectura de la transcripción / traducción.

7.3.9. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No

7.3.10. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No

7.3.11. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD?

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No

7.3.12. COMENTARIOS ADICIONALES

8. TRABAJO CULTURAL

8.1. GENERAL

8.1.1. ¿PRODUCTO ESPECÍFICO PARA EL TRABAJO CULTURAL?

No.

8.1.2. DEFINICIÓN DEL CONCEPTO CULTURAL (PRESENTE O LATENTE)

No procede.

8.1.3. PORCENTAJE DE INTERVENCIONES / ACTIVIDADES ASOCIABLES A "NOCIONES CULTURALES"

No procede.

8.1.4. COMENTARIOS ADICIONALES

8.2. MATERIAL CULTURAL

8.2.1. ¿CORPUS DESCRITO?

No.

8.2.2. AGRUPACIÓN(ES) DEL CORPUS

No procede.

8.2.3. VARIEDAD DEL CORPUS: SOCIALES / GEOGRÁFICAS / HISTÓRICAS / ARTÍSTICAS / LITERARIAS / TRADICIONES / FESTIVIDADES / OTRAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

8.2.4. PRESENTACIÓN Y ADECUACIÓN SOCIOPRAGMÁTICA. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

8.2.5. CONTEXTUALIZACIÓN DEL MATERIAL CULTURAL. RELEVANCIA

No procede.

8.2.6. ¿CATALOGABLE DE ESTEREOTIPO?

No procede.

8.2.7. FRECUENCIA

No procede.

8.2.8. ¿DISPONE DE APOYOS ICONOGRÁFICOS? TIPOS: DIBUJOS / ANIMACIONES / AUDIOS / VÍDEOS. CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

No procede.

8.2.9. ¿DISPONE DE APOYOS (INTERNOS O EN LÍNEA)? TIPOS. CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

No procede.

TRADUCCIÓN L1

No procede.

8.2.10. COMPARACIÓN CON OTRAS MANIFESTACIONES CULTURALES. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

8.2.11. COMENTARIOS ADICIONALES

8.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

8.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

8.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): INFORMACIÓN / PRÁCTICA / INTERACCIÓN.
¿INTEGRADOS?

No.

8.3.3. MODO DE PRESENTACIÓN Y CONTEXTUALIZACIÓN

No procede.

8.3.4. ¿EXISTE(N) PRE-ACTIVIDAD(ES)? EJEMPLOS

No procede.

8.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S): RECEPCIÓN PASIVA / INTERACCIÓN. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

8.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURALES CURRICULARES

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD SOCIOCULTURAL

No procede.

8.3.7. TRATAMIENTO DEL ERROR

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

No procede.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

No procede.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No procede.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

8.3.8. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

No.

8.3.9. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL
AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

8.3.10. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

8.3.11. COMENTARIOS ADICIONALES

9. APRENDER A APRENDER

9.1. CAPACIDAD DE CONTROL SOBRE LECCIONES / UNIDADES / ACTIVIDADES / EJERCICIOS. POSIBILIDAD DE ELECCIÓN DE ITINERARIOS: SELECCIÓN (NEGOCIACIÓN DE OBJETIVOS / PLANIFICACIÓN DEL TRABAJO)

Navegación razonablemente libre, aunque antipática y sin capacidad multimedia ni hipertextual.

Secuenciación inadecuada, que desconcierta al usuario. Incapacidad para describir un itinerario que no sea el lineal previsto por el programa debido a la carencia de criterios

9.2. ¿INFORMACIÓN EXPLÍCITA ACERCA DE ESTRATEGIAS DE APRENDIZAJE?

No

DESCRIPCIÓN (EN LIBRO DE INSTRUCCIONES / EN CADA ACTIVIDAD, ETC.).

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

9.3. ¿DESARROLLO RECONOCIBLE DE ESTRATEGIAS?

No. Memoria (fónica), indirectamente

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS (INFERENCIAS, MEMORIA, AUTOCONTROL, NEGOCIACIÓN DE SIGNIFICADOS, APLICACIÓN DE CONOCIMIENTOS PREVIOS, COOPERACIÓN ENTRE IGUALES, OTRAS)

No procede.

9.4. RELACIÓN DEL *FEEDBACK* / RETROALIMENTACIÓN CON LAS ESTRATEGIAS.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

9.5. INSTRUMENTOS DE CONTROL / AUTOCONTROL. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

9.6. CAPACIDAD DE MOTIVACIÓN

Escasa. El entorno de trabajo no es atractivo; el "trabajo" es monótono y repetitivo.

9.7. CARACTERÍSTICAS DE LA ACCIÓN / INTERACCIÓN (JUEGOS, DESCRIPCIÓN, SIMULACIONES, RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS, INTERACCIONES EXTERNAS, ACTIVIDADES "TRADICIONALES", FLASHCARDS, OTROS)

No procede. Las únicas acciones previstas son la audición y la grabación (véanse las tablas correspondiente).

9.8. FORMAS DE AGRUPACIÓN PROPUESTAS PARA EL TRABAJO CON EL PRODUCTO

Ninguna (previsiblemente individual).

9.9. CARACTERÍSTICAS DEL CONTENIDO (ACTUAL, REALIDAD, INTERESANTE, DIVERSO, ETC.).

Monótono, repetitivo, descontextualizado.

9.10. AFECTIVIDAD DEL ENTORNO

Nula.

9.11. RELACIÓN GENERAL CON EDAD / FINES ESPECÍFICOS / OTROS

No descrita en el producto. La selección léxica y frases parece apostar por usuarios adultos, con intereses turísticos o de viaje.

9.12. "PERCEPCIÓN DE UTILIDAD"

Escasa o nula, posiblemente decepcionante.

9.13. INDICADORES DE PROGRESO. DESCRIPCIÓN / EJEMPLOS

No.

9.14. COMENTARIOS ADICIONALES

1. CARACTERIZACIÓN GENERAL

1.1. FICHA

NOMBRE COMERCIAL

Language Learning Everyday Spanish 2

FABRICANTE / DISTRIBUIDOR

Laser Publishing Group (California, Estados Unidos).

1.1.1. AUTOR/A

No consta.

1.1.2. AÑO DE COMERCIALIZACIÓN

2003-2004 (según el *copyright* en el frontal del disco)

1.1.3. SISTEMA OPERATIVO

Windows y Mac.

INCOMPATIBILIDAD CON DETERMINADOS SISTEMAS O VERSIONES DE LOS MISMOS

No aparentemente en las máquinas en que se ha probado.

1.1.4. ¿INSTRUCCIONES DE USO. ¿EN EL CD, EN SOPORTE PAPEL?

Escuetas, en el frontal del cedé mismo. Existe un fichero de texto Word con algunos detalles técnicos (irrelevantes) pero no se puede acceder a él ya que el cedé se autoinstala (solamente es posible localizarlo si se explora en cederrón). En rigor, no precisa instrucciones, por el carácter automático de la instalación.

1.1.5. FACILIDAD DE USO

Excelente.

¿AUTOEJECUTABLE?

Sí.

CARACTERÍSTICAS DE INSTALACIÓN

No precisa instalación. El programa se abre a los pocos segundos sin dejar huellas en el disco duro.

¿PRECISA COMPONENTES ADICIONALES?

No. Altavoces.

1.1.6. ¿DISPONE EL USUARIO/A DEL CONTROL DEL PROGRAMA EN TODO MOMENTO? EJEMPLOS

Sí, con limitaciones y problemas. Se detectan errores de programación en sistema de navegación, cuyo origen parece difícil de establecer, pero se ha podido confirmar que el sistema de navegación no siempre responde a la orden solicitada (en ocasiones, cuando no se ha completado a una actividad y se accede de nuevo al menú principal, al pulsar sobre una nueva acción, el programa devuelve a la previa, aunque corresponda a una unidad distinta y distante).

1.1.7. VELOCIDAD DE USO

Aceptable. Lenta en algunas transiciones.

1.1.8. INTERFAZ: CARACTERÍSTICAS (NAVEGACIÓN CON ICONOS / TEXTOS / OTRO). EJEMPLOS.

Iconos rudimentarios (flechas izquierda, derecha y cursores de desplazamiento vertical), más menús y submenús que aparecen simultáneamente en las mismas pantalla, lo que da una sensación visual muy recargada y poco operativa. El acceso al menú principal siempre se activa como un retroceso o acceso a un nivel superior.

1.1.9. ¿LA NAVEGACIÓN DISPONE DE APOYO EN LA L1?

Sí. Todo el cedé se desarrolla en inglés.

1.1.10. CALIDAD VISUAL / AUDITIVA

Visualmente recargada en las pantallas principales. Las pantallas de ejercicios, menos densas en datos, son limpias y clara, pero monótonas (la única referencia para saber que se ha cambiado de ejercicio es el número de la sección). La pantalla activa es muy pequeña (640 x 480 píxels, insólita para un producto reciente, preparado para ordenadores con dimensiones diferentes o con monitores modificables). La tipografía suele ser grande (con excepciones, que no son relevantes para los contenidos del cedé: número de audiciones restantes, número total, número provisional de aciertos y errores...; es estos casos, es extremadamente pequeña con problemas de legibilidad).

Auditiva: Buena.

1.1.11. ¿DISPONE DE APOYO TÉCNICO / DOCENTE EXTERNO (CONEXIÓN A INTERNET / CORREO-E / TUTOR EXTERNO)?

No.

1.1.12. ¿DISPONE DE SISTEMA DE GRABACIÓN DE VOZ?

No.

1.1.13. VALORACIÓN GENERAL DEL DISEÑO (ASPECTOS GRÁFICOS)

Estética: aburrida y carente de atractivo. Tipografías desproporcionadas. Ausencia de ilustraciones en la mayoría de los casos (excepto una única decoración en la pantalla de ejercicios –siempre la misma– y en la pantalla de resultados). Véase 1.1.10.

1.1.14. COMENTARIOS ADICIONALES

Este producto se comercializa en una caja con dos cedés. Según la información de la caja uno de ellos parece titularse *Language Learning Beginner Spanish* y el otro *Language Learning Everyday Spanish* (el que aquí se analiza). Sin embargo, los cedés mismos no disponen de información al respecto –en ambos aparece *Everyday Spanish*– de modo que el usuario ignora cuál está instalando. La caja anuncia “2 Learning Levels”, sin que ello pueda considerarse estrictamente como cierto.

La concepción y apariencia del producto resultan profundamente obsoletas para un producto fechado en 2003. Parece corresponder a una inversión en programación y diseño extremadamente baja.

1.2. GENERALIDADES SOBRE EL PERFIL DIDÁCTICO

1.2.1. TIPO DE PRODUCTO: CURSO / VOCABULARY BUILDER (ORIENTADO AL DESARROLLO LÉXICO) / PRÁCTICA DE ACTIVIDADES O DESTREZAS / ETC.

Pronunciación y fórmulas.

1.2.2. NIVEL DECLARADO

Iniciales.

1.2.3. NIVEL PREVISTO Y PERFIL DEL APRENDIZ

Inicial, anglófono, asociable remotamente con español para el turismo en virtud de algunos de los *inputs* presentados (alquilar un coche, solicitar un corte de pelo o una manicura), siempre de forma descontextualizada.

1.2.4. ¿RELACIONADO CON UN DETERMINADO LIBRO DE TEXTO, ¿CUÁL?

¿FUNCIÓN EN RELACIÓN CON EL LIBRO DE TEXTO?

No.

1.2.5. ¿ADSCRIPCIÓN EXPLÍCITA A UN DETERMINADO CURRÍCULUM DE ELE?

No.

1.2.6. ¿INSTRUCCIONES ESPECÍFICAS PARA EL DOCENTE?

No. Existe una presentación tutorial en inglés, que relata el uso de los botones de navegación, ofrece el índice de unidades (resulta difícil de leer porque pasa muy rápidamente) y algunas indicaciones ensalzando la calidad del producto como herramienta de aprendizaje "to meet the needs of the novice".

1.2.7. ESTRUCTURA DIDÁCTICA: ¿UNIDADES / LECCIONES, TEMAS, SIN ESTRUCTURA PERCEPTIBLE, OTRA? Consta de 22 unidades con un número variable de subunidades cada una de ellas: 1 *The basics* (5 subsecciones), 2 *Asking questions* (4 subsecciones), 3 *Learning numbers* (4 subsecciones), 4 *Counting money* (4 subsecciones), 5 *Studying the calendar* (3 subsecciones), 6 *Talking about the weather* (4 subsecciones), 7 *Looking around your home* (4 subsecciones), 8 *Describing your family* (4 subsecciones), 9 *Building a simple sentence* (4 subsecciones), 10 *Telling time* (5 subsecciones), 11 *Inquiring directions* (4 subsecciones), 12 *Using prepositions* (6 subsecciones), 13 *Using the postal service* (5 subsecciones), 14 *Making comparisons* (5 subsecciones), 15 *Planning your travel* (5 subsecciones), 16 *Making a phone call* (4 subsecciones), 17 *Getting around* (4 subsecciones), 18 *Ordering in a restaurant* (6 subsecciones), 19 *Shopping anywhere* (4 subsecciones), 20 *Everyday expressions* (3 subsecciones), 21 *Appendixes* (7 subsecciones: todas repeticiones de actividades anteriores), 22 *Grammar review* (repetición del compendio gramatical del cedé número 1 de esta serie). En muchos casos, la última de las subsecciones corresponde a *Drilling with new words* (ampliación de vocabulario que no se suele corresponder con los contenidos de la unidad).
Cada subsección consta de:

- Breve introducción: algunas indicaciones culturales escuetas (cómo se responde el teléfono en México, la composición habitual de una comida o similares) y / o recomendaciones pedagógicas (se sugiere al usuario que repita, que grabe su voz, que anote en un papel respuestas a las preguntas que se ofrecen en los audios de la *Study room* o que reflexione sobre algunos cognados).

Los textos de esta sección, en inglés, incluyen alguna palabra en español (con su traducción entre paréntesis). A menudo que avanza el cedé, el número de palabras en español se incrementa (nunca va más allá de la media docena) y va desapareciendo paulatinamente también la presencia de las traducciones.

- *Study room*: constituido por un listado de audios (palabras o frases cortas) con su correspondiente traducción opcional.

- *Drill-room 1*: un ejercicio (10 ítems) de traducción con entrada auditiva: se ofrece un audio (una palabra o una breve frase en español) y cuatro traducciones posibles al inglés para que el usuario seleccione la adecuada.

- *Drill-room 2*: un ejercicio (10 ítems) de traducción: un enunciado en inglés y cuatro opciones de traducción para que el usuario seleccione la correcta.

1.2.8. METODOLOGÍA / ENFOQUE PREDOMINANTE

Audiolingual y traducción (aunque inconsistentes pues la recepción es pasiva).

1.2.9. OBJETIVOS Y CONTENIDOS DECLARADOS. RELACIÓN CON LOS CONTENIDOS

Básicamente comerciales: "The more you click, the more you learn".

1.2.10. CONCEPTO DE PROGRESIÓN

No declarado. Se percibe cierta progresiva complejidad gramatical, si bien la secuenciación sigue teniendo carencias graves (enunciados como saludos, despedidas, agradecimientos, etc. no aparecen hasta la Unidad 20).

1.2.11. COMENTARIOS GENERALES

A pesar de haber sido publicado en el año 2003-2004, este cedé está fundado en presupuestos audiolinguales y en la traducción, y en esos casos, con errores de concepción, de secuenciación y formales. Sin interactividad.

La visita a la página web de la compañía parece confirmar que existe una única arquitectura para diversas lenguas (con el único cambio de los audios).

El apartado más valioso es lo que se ha denominado en 1.2.7. *Breve introducción*, con informaciones significativas, pero no presentes siempre y sugerencias al usuario (aunque no se corresponde con los desarrollos del cedé, ni en material lingüístico ni en ejercicios).

2. COMPRENSIÓN AUDITIVA

2.1. GENERAL

2.1.2. ¿DISPONE DE AUDIOS?

Sí. El producto se articula como un compendio de audios

2.1.3. ¿DISPONE DE APOYO VISUAL (FOTOGRAFÍAS, DIBUJOS). ¿ES RELEVANTE / RECURRENTE / CONTEXTUALIZADOR?

No.

2.1.4. ¿DISPONE DE VÍDEOS?

No.

2.1.5. NÚMERO DE AUDICIONES / PORCENTAJE

Como media quince audios por subsección (aunque alguna subsección incluye hasta 82).

2.1.6. CALIDAD DE LAS AUDICIONES: FORMATO, FACILIDAD, RAPIDEZ DE USO

Buena e inmediata. Formato *Shockwave* integrado en el programa compilador (desconocido, aunque por el tipo de audio pudiera estar relacionado con *Authorware*, de Macromedia).

2.1.7. DURACIÓN MEDIA DE LAS AUDICIONES

De una palabra a poco más de una decena de palabras.

2.1.8. DICCIÓN

Clara, lenta por lo general (a veces demasiado lenta), sin apenas entonación ni naturalidad. Varios locutores (voces masculinas y femeninas).

2.1.9. COMENTARIOS ADICIONALES

Los audios de cada subunidad pueden ser reproducidos automáticamente (uno tras otro).

Al finalizar el listado, la reproducción continúa desde el principio indefinidamente a menos que el usuario la detenga.

2.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

2.2.1. TIPOLOGÍA DOMINANTE Y CARACTERIZACIÓN

Palabras aisladas agrupadas en las categorías señaladas como unidades, o pequeñas frases.

¿MONÓLOGOS / DIÁLOGOS "AUTÉNTICOS" (NOTICIAS, CANCIONES, TEXTOS LITERARIOS, OTROS)?

No.

¿MATERIAL "NO AUTÉNTICO"?: ¿NATURALIDAD? EJEMPLOS

Sí. Sin naturalidad. Palabras aisladas. Frases aisladas (en los casos en que se agrupan como diálogos, éstos no se presentan completos y aparecen "in medias res").

2.2.2. VARIEDADES DEL ESPAÑOL:

Español estándar norteamericano mexicano (neutro), sin otras muestras. Errores aislados de pronunciación ("trescientos cuarenta y dos pesetas", seguramente asociado con la forma masculina "pesos").

VARIEDADES DIATÓPICAS (CARACTERIZACIÓN)

No.

VARIEDADES DIASTRÁTICAS (CARACTERIZACIÓN)

No.

2.2.3. ¿ES POSIBLE DETERMINAR UNA UNIDAD LINGÜÍSTICA? ¿CUÁL? JUSTIFICACIÓN

Por frecuencia de aparición, la palabra y la frase aislada: nunca el discurso

2.2.4. ¿COMUNICACIÓN NO VERBAL PERCEPTIBLE? ¿FUNCIÓN DEFINIDA EN LA AUDICIÓN?

CARACTERIZACIÓN

No.

2.2.5. ¿CARACTERÍSTICAS SOCIOPRAGMÁTICAS (COOPERACIÓN, INFERENCIAS...) PERCEPTIBLES?

¿FUNCIÓN DEFINIDA EN LA AUDICIÓN? CARACTERIZACIÓN

No.

2.2.6. ¿INCLUYE AUDICIONES ASOCIADAS CON PRONUNCIACIÓN EXCLUSIVAMENTE?

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS.

Preferentemente.

2.2.7. ¿INCLUYE TEXTO: INSTRUCCIONES, TRANSCRIPCIÓN, TRADUCCIÓN L1, SUBTÍTULOS?

Sí, traducción con errores tipográficos frecuentes (en español e inglés). Errores de transcripción.

2.2.8. ¿INCLUYE APOYOS ADICIONALES (DICCIONARIOS, RESÚMENES GRAMATICALES, HIPERTEXTOS, GLOSARIOS, INTERNET)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Existe un apéndice gramatical (Unidad 22), no accesible desde otras unidades.

2.2.9. COMENTARIOS ADICIONALES

2.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

2.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No, sólo comerciales.

2.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): *INPUT* / EJEMPLO / PRÁCTICA (DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / REPERTORIO GESTUAL / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS). ¿INTEGRADOS?

Presumiblemente pronunciación y trabajo de comprensión basado en la traducción.

2.3.3. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

No (solamente la inferible –no en todos los casos- del título de la unidad).

2.3.4. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PRE-AUDICIÓN? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No, sólo algunas sugerencias en la *Breve introducción*.

2.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S). CARACTERIZACIÓN

Audición (y repetición sugerida) en la sección *Study room* y audición y selección de la traducción adecuada en las baterías de ejercicios.

¿AUDICIÓN(ES) SELECTIVA(S)? CARACTERIZACIÓN

Sí, palabras aisladas, o pequeñas frases descontextualizadas.

¿AUDICIÓN(ES) GLOBAL(ES)? CARACTERIZACIÓN

No.

2.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Irrelevante a todos los efectos didácticos. El único trabajo de comprensión auditiva es el de asociación con la traducción en una de las series de ejercicios (*Drill-room 1*).

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Asociable al título de la unidad o subunidad, aunque la selección no siempre es consistente.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Algunas de las audiciones reproducen la conjugación verbal (sólo presente de indicativo) o determinados usos preposicionales, entre otros ejemplos.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Irrelevante. Presente en su relación con el título de la unidad, si bien el material auditivo se presenta como listados de palabras o frases descontextualizadas.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS / REALIDAD SOCIOCULTURAL(ES)

Irrelevante para el material auditivo (sólo referencias en la subsección *Breve introducción*).

2.3.7. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

No como tales: lectura de la transcripción (lo que el producto anuncia como *Audio / Visual Learning*).

2.3.8. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S), CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

2.3.9. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No. Muchas subsecciones incluyen un apartado titulado *Drilling with new words*, que consiste en nuevas audiciones, con idéntico planteamiento, y a veces sin relación con el "tema" de la unidad.

2.3.10. TRATAMIENTO DEL ERROR

En las baterías de ejercicios, aparición de una nueva pantalla con indicación del número y porcentaje de aciertos y errores. Durante la realización del ejercicio, contador parcial.

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S). DESCRIPCIÓN (ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE)

En los ejercicios con audio (*Drill-room 1*), se ofrece la respuesta correcta en forma de opción A, B, C o D.

En los ejercicios de traducción con sólo textos (*Drill-room 2*), se ofrece el audio en español como indicador de la traducción correcta (si bien éstos no corresponden a esta tabla de comprensión auditiva).

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sólo después de haber concluido todos los audios (diez) de cada uno de los ejercicios y desde la pantalla de estadística.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

Ninguno, aparte de las pantallas estadísticas citadas.

2.3.11. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD?

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No constatable, aparte de la extensión de algunas frases.

2.3.12. COMENTARIOS ADICIONALES

No existe concepción didáctica. Las muestras presentadas se organizan de forma inconsistente.

3. EXPRESIÓN ORAL

3.1. GENERAL

3.1.1. ¿DISPONE DE SISTEMA DE GRABACIÓN DE VOZ?

No.

3.1.2. ¿DISPONE DE SISTEMA DE RECONOCIMIENTO DE HABLA? CARACTERÍSTICAS

No.

3.1.3. NÚMERO DE GRABACIONES PREVISTAS

No procede.

3.1.4. DURACIÓN MEDIA DE LAS GRABACIONES

No procede.

3.1.5. ¿EXISTEN OTRAS FORMAS DE EXPRESIÓN ORAL (SUGERIDAS / IMPLÍCITAS / EXTERNAS AL CEDÉ / OTRAS)?

En la sección *Breve introducción*, se recomienda la repetición en voz alta o la grabación (en aparato externo al cedé).

3.1.6. COMENTARIOS ADICIONALES

A diferencia del primer volumen de esta serie, no se incluye aquí sistema de grabación.

3.2. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

3.2.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)? CARACTERÍSTICAS / JUSTIFICACIÓN. PRÁCTICA PREDOMINANTE DE VOCABULARIO (DISCRIMINACIÓN / OTROS) / "INTERACCIÓN" VIRTUAL / PRONUNCIACIÓN

No procede.

3.2.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S)

PRÁCTICA DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS / PRONUNCIACIÓN

No procede.

3.2.3. ¿EXISTEN PRÁCTICAS INTEGRADAS?

No procede.

3.2.4. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PREVIAS? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

3.2.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S)

¿PRODUCCIONES(ES) SELECTIVA(S)? CARACTERIZACIÓN

No procede.

¿PRODUCCIÓN(ES) GLOBAL(ES)? CARACTERIZACIÓN

No procede.

3.2.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

No procede.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

No procede.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

No procede.

3.2.7. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

No procede.

3.2.8. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No procede.

3.2.9. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No procede.

3.2.10. TRATAMIENTO DEL ERROR

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S). DESCRIPCIÓN (ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE)

No procede.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

No procede.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No procede.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

3.2.11. CARACTERÍSTICAS DE LA EVALUACIÓN ESPECTOGRÁFICA

No procede.

3.2.12. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD?

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

3.2.13. COMENTARIOS ADICIONALES

4. COMPRENSIÓN LECTORA

4.1. GENERAL

4.1.1. ¿DISPONE DE TEXTOS?

No, únicamente transcripciones y traducciones. El resto de los textos está en inglés, con inclusión progresiva de palabras en español (primero con la traducción en español y preferentemente cognados) y, avanzado el cedé, el número de estas palabras en español se incrementa y se omite la traducción.

4.1.2. ¿DISPONE DE APOYO VISUAL (FOTOGRAFÍAS, DIBUJOS)? ¿ES RELEVANTE / RECURRENTE / CONTEXTUALIZADOR?

No.

4.1.3. ¿DISPONE DE VÍDEOS?

No.

4.1.4. NÚMERO DE TEXTOS / PORCENTAJE

No procede.

4.1.5. EXTENSIÓN MEDIA DE LOS TEXTOS

No procede.

4.1.6. CARACTERÍSTICAS GRÁFICAS (LEGIBILIDAD)

Aceptable.

4.1.7. COMENTARIOS ADICIONALES

4.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

4.2.1. TIPOLOGÍA DOMINANTE Y CARACTERIZACIÓN

TEXTOS NARRATIVOS, DESCRIPTIVOS, INSTRUCTIVOS, ARGUMENTATIVOS, TEXTOS LITERARIOS, OTROS

No procede.

¿TEXTOS / DIÁLOGOS "AUTÉNTICOS"? : NOTICIAS, DIÁLOGOS, TEXTOS NARRATIVOS, DESCRIPTIVOS, OTROS

No procede.

¿MATERIAL "NO AUTÉNTICO"? CARACTERIZACIÓN, NATURALIDAD

No procede.

4.2.2. VARIETADES DEL ESPAÑOL:

DIATÓPICAS (CARACTERIZACIÓN)

No procede.

DIATRÁTICAS (CARACTERIZACIÓN)

No procede.

4.2.3. ¿ES POSIBLE DETERMINAR UNA UNIDAD LINGÜÍSTICA? ¿CUÁL? JUSTIFICACIÓN

No procede.

4.2.4. ¿SE DETERMINAN CRITERIOS DE SELECCIÓN? CARACTERIZACIÓN

No procede.

4.2.5. ¿CARACTERÍSTICAS SOCIOPRAGMÁTICAS (COOPERACIÓN, INFERENCIAS...) PERCEPTIBLES?

CARACTERIZACIÓN. FUNCIÓN DEFINIDA EN LA LECTURA

No procede.

4.2.6. ¿INCLUYE TRANSCRIPCIÓN / TRADUCCIÓN L1?

No procede.

4.2.7. ¿INCLUYE APOYOS ADICIONALES (DICCIONARIOS, RESÚMENES GRAMATICALES, HIPERTEXTOS, GLOSARIOS, INTERNET)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

4.2.8. COMENTARIOS ADICIONALES

4.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

4.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

4.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): *INPUT* / EJEMPLO / "PRÁCTICA" (DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS) ¿INTEGRADOS?

No procede.

4.3.3. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

No procede.

4.3.4. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PRE-LECTURA? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

4.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S):

COMPRENSIÓN SELECTIVA (CARACTERIZACIÓN)

No procede.

COMPRENSIÓN GLOBAL (CARACTERIZACIÓN)

No procede.

¿CAPTACIÓN DE ORGANIZADORES DEL DISCURSO? CARACTERIZACIÓN

No procede.

4.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

No procede.

4.3.7. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

No procede.

4.3.8. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S), CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No procede.

4.3.9. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No procede.

4.3.10. TRATAMIENTO DEL ERROR

No procede.

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

No procede.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

No procede.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No procede.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

4.3.11. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

4.3.12. COMENTARIOS ADICIONALES

5. EXPRESIÓN ESCRITA

5.1. GENERAL

5.1.1. ¿DISPONE DE PANTALLAS PARA LA INCLUSIÓN DE TEXTO(S)?
No.

5.1.2. ¿ADMITE GRAFÍAS ESPAÑOLAS? CARACTERÍSTICAS
No procede.

5.1.3. FACILIDAD DE USO
No procede.

5.1.4. NÚMERO DE TEXTOS / PORCENTAJE
No procede.

5.1.5. EXTENSIÓN MEDIA DE LOS TEXTOS
No procede.

5.1.6. CARACTERÍSTICAS GRÁFICAS (LEGIBILIDAD)
No procede.

5.1.7. COMENTARIOS ADICIONALES

5.2. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

5.2.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No procede.

5.2.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): "PRÁCTICA" DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN /
REPERTORIO GESTUAL / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS
¿INTEGRADOS?

No procede.

5.2.3. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PRE-ESCRITURA. EJEMPLOS

No procede.

5.2.4. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S)

No procede.

REDACCIÓN DE PALABRAS. CARACTERIZACIÓN

No procede.

REDACCIÓN DE "ENUNCIADOS". CARACTERIZACIÓN

No procede.

REDACCIÓN DE TEXTOS. CARACTERIZACIÓN

No procede.

5.2.5. ¿SE CONTEMPLA EL PROCESO DE COMPOSICIÓN? ¿CÓMO?

No procede.

5.2.6. ¿INCLUYE APOYOS ADICIONALES (DICCIONARIOS, RESÚMENES GRAMATICALES,
HIPERTEXTOS, GLOSARIOS, INTERNET)? CARACTERIZACIÓN

No procede.

5.2.7. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

No procede.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

No procede.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

No procede.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS
SOCIOCULTURAL(ES)

No procede.

5.2.8. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

No procede.

5.2.9. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN
SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No procede.

5.2.10. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE POSESCRITURA? EJEMPLOS

No procede.

5.2.11. TRAMIENTO DEL ERROR

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

No procede.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

No procede.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No procede.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

5.2.12. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD?

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

5.2.13. COMENTARIOS ADICIONALES

6. TRABAJO GRAMATICAL

6.1. GENERAL

6.1.1. ¿PRODUCTO ESPECÍFICO PARA EL TRABAJO GRAMATICAL?

No.

6.1.2. PORCENTAJE DE EXPLICACIONES / ACTIVIDADES ESTRICTAMENTE GRAMATICALES

Una unidad (la 22, la última), reproducción prácticamente idéntica de las explicaciones del cedé 1 (se comercializan juntos), con trece pantallas de extensión variable acerca de morfemas de género y número, el artículo, adjetivos, pronombres, verbos (todo el repertorio del indicativo, si bien en los contenidos del cedé únicamente se aborda el presente de indicativo).

6.1.3. METODOLOGÍA PREDOMINANTE

Explicaciones concisas de orden normativo y algunos ejemplos, con algunos errores relevantes.

6.1.4. COMENTARIOS ADICIONALES

Esta sección es la única que no incluye audios.

6.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

6.2.1. ¿DISPONE DE *INPUTS* EXPLÍCITAMENTE GRAMATICALES? TIPOS.
CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

No. Presentación ejemplos asociados a explicaciones escritas.

6.2.2. ¿DISPONE DE EXPLICACIONES GRAMATICALES? TIPOS (IMPLÍCITAS /
EXPLÍCITAS). CARACTERÍSTICAS.

Sí. Todas en inglés (ejemplos en español), referidas a categorías gramaticales (nombres, pronombre, reglas de pronunciación y similares).

6.2.3. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

No.

6.2.5. ¿DISPONE DE APOYOS GRAMATICALES (INTERNOS O EN LÍNEA)? TIPOS.

CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

No.

6.2.4. COMENTARIOS ADICIONALES

Algunos de los ejemplos son presentados en inglés (con traducción al español, sólo si el usuario posa el cursos sobre el ejemplo en cuestión).

Existen errores graves en la presentación del material lingüístico: confusión de clases de palabras y morfemas, de traducción y tipográficos. A título de ejemplo: *we want* se traduce en forma escrita como *nosotros queremos*, pero el audio simultáneo asociado produce *nosotros quisiéramos*.

6.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

6.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

6.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): PRÁCTICA / INTEGRADOS

Explicación sin proyecto didáctico en tanto que ninguna de las unidades anteriores ha contemplado actividades relacionadas con la gramática ni tampoco el significado.

6.3.3. ¿EXISTE(N) PRE-ACTIVIDAD(ES)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

6.3.4. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S): REPETICIÓN-MEMORIZACIÓN / CLOZES / DISCRIMINACIÓN-ELECCIÓN MÚLTIPLE / OTROS

Ninguna. Lectura de los textos en inglés (incómoda por los desplazamientos verticales que debe realizar el usuario). No es posible seleccionar partes de estos contenidos: hay que recorrerlos uno a uno, de forma lineal. No existe ni acción ni interacción.

6.3.5. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

No procede. Escasa vinculación con las restantes unidades del cedé.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

No procede. No existen acciones, sólo explicaciones.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

No procede., explicaciones y ejemplos descontextualizados. Únicamente han aparecido audios aislados que puedan ser recuperados en estas explicaciones (formas en singular y plural, audios del presente de la conjugación del indicativo, los pronombres...), sin embargo no son relacionables: la Unidad 9 (*Building a simple sentence*) no comparte contenidos ni ejemplos con el apartado *Word Order*, como sería esperable ya que refiere el orden de los constituyentes de una frase).

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

No procede: explicaciones y ejemplos descontextualizados.

6.3.6. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

No.

6.3.7. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN. TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

6.3.8. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No.

6.3.9. TRATAMIENTO DEL ERROR

No procede.

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

No.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

No procede.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

6.3.10. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD?

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No. Los contenidos "progresan" desde elementos básicos (género, artículo, hasta más complejos como preposiciones o pronombres, el sistema verbal completo –indicativo– y la voz pasiva, hasta el orden de la frase).

6.3.11. COMENTARIOS ADICIONALES

7. TRABAJO LÉXICO

7.1. GENERAL

7.1.1. ¿PRODUCTO ESPECÍFICO PARA EL TRABAJO LÉXICO?

No explícitamente. Sin embargo, se articula como audios de palabras y frases, con su transcripción y traducción. Los ejercicios se fundan en la relación de piezas léxicas o breves frases con su traducción.

7.1.2. PORCENTAJE DE INTERVENCIONES / ACTIVIDADES ESTRICTAMENTE LÉXICAS

Dominante: todos los audios (sección *Study room*) y todos los ejercicios (audios o sólo palabras aisladas / textos incompletos) de las secciones *Drill-room*.

7.1.3. COMENTARIOS ADICIONALES

Errores tipográficos frecuentes en todos los textos.

7.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

7.2.1. CORPUS

DESCRIPCIÓN. AGRUPACIÓN(ES). CARACTERÍSTICAS

Previsible organización vinculada a los títulos de las unidades, si bien los contenidos de algunas de las secciones son inconsistentes en la inclusión de piezas léxicas. Cierta tendencia a incorporar léxico de español para viajeros (aunque el cedé no puede catalogarse como con tal contenido).

7.2.2. VARIEDAD DEL CORPUS

Español estándar norteamericano mexicano.

VARIANTES DIATÓPICAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

VARIANTES DIASTRÁTICAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

7.2.3. ¿INCLUSIÓN DE UNIDADES FRASEOLÓGICAS? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Escasas y descontextualizadas.

7.2.4. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

No.

7.2.5. RELEVANCIA

No procede: piezas presentadas mayoritariamente como palabras o segmentos de diálogos.

7.2.6. FRECUENCIA DE USO

Alta en la mayoría de los casos, con excepciones (para el nivel del usuario). Así, por ejemplo, la subsección *Saying buenos días* (Unidad 5: *Studying the calendar*) incluye ítems como *vela*, *cera* o *candelabro*, sin razón aparente.

7.2.7. ¿DISPONE DE APOYOS ICONOGRÁFICOS? TIPOS: DIBUJOS / ANIMACIONES / AUDIOS / VÍDEOS.

CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

No.

7.2.8. ¿DISPONE DE APOYOS (INTERNOS O EN LÍNEA)? TIPOS.

No.

¿TRADUCCIÓN L1?

Sí.

7.2.9. COMENTARIOS ADICIONALES

Casi todas las subsecciones incluyen el apartado *Drilling with new words* (con nuevos ítems de vocabulario). Sin embargo, e inexplicablemente, no suelen tener relación con el tema de la Unidad. Así por ejemplo, la unidad 4 (*Counting money*, dedicada a los numerales y afines) incorpora como ampliaciones *el estudiante*, *el chocolate*, *la civilización*, *espléndido*, *cómico*, etc. La dedicada al clima (Unidad 6: *Talking about the weather*) añade *la gasolina*, *la gloria*, *el honor*, *imposible*, etc.

7.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

7.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

7.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): "PRÁCTICA" / MEMORIZACIÓN / CONTEXTUALIZACIÓN / OTROS.
¿INTEGRADOS?

No detectable. Memorización fundada en la traducción.

7.3.3. MODO DE PRESENTACIÓN Y CONTEXTUALIZACIÓN

Palabras aisladas en forma de listado bajo el título de la unidad o en una breve frase (segmento aislado de un diálogo). Sin contextualización.

7.3.4. ¿EXISTE(N) PRE-ACTIVIDAD(ES)? EJEMPLOS

No.

7.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S)

REPETICIÓN-MEMORIZACIÓN / CLOZES / DISCRIMINACIÓN-ELECCIÓN MÚLTIPLE / ASOCIACIONES / OTROS

Las referidas para las *Drill-rooms*: traducción a partir de un audio, o traducción a partir de la palabra / el texto en inglés (selección de la respuesta correcta entre cuatro opciones).

7.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Agrupación temática, pero no en todos los casos (véase 7.2.9.).

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

No.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Agrupación temática sobre algunos títulos de "aparencia funcional".

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

No.

7.3.7. TRATAMIENTO DEL ERROR

Pantalla final con indicación del número y porcentaje de aciertos y errores. Contadores parciales mientras se completan las diez actividades del ejercicio.

¿HAY CORRECCIÓN?

No procede.

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S). DESCRIPCIÓN (ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE)

Indicador de correcto (verde) o incorrecto (aspa roja). En el caso de la traducción sobre textos (*Drill-room 2*), se ofrece el audio en español como indicador del error cometido.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí, pero cuando se ha completado toda la serie de diez actividades.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

7.3.8. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

Audición, lectura de la transcripción / traducción.

7.3.9. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No, aparte de algunas indicaciones aisladas en la sección *Breve introducción*.

7.3.10. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No.

7.3.11. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD?

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No. Inclusión de palabras menos frecuentes, aunque eso no es sistemático, pues muchas palabras de baja frecuencia pueden aparecer en las primeras unidades y el léxico básico de saludos, agradecimientos, etc. se compila en la Unidad 20 (*Everyday expressions*).

7.3.12. COMENTARIOS ADICIONALES

8. TRABAJO CULTURAL

8.1. GENERAL

8.1.1. ¿PRODUCTO ESPECÍFICO PARA EL TRABAJO CULTURAL?

No.

8.1.2. DEFINICIÓN DEL CONCEPTO CULTURAL (PRESENTE O LATENTE)

No procede.

8.1.3. PORCENTAJE DE INTERVENCIONES / ACTIVIDADES ASOCIABLES A "NOCIONES CULTURALES"

No procede.

8.1.4. COMENTARIOS ADICIONALES

Las escasas referencias socioculturales aluden prácticamente siempre a México. De entre las escasas referencias a otros países o culturas, se cita España para hablar de precios (se toma como unidad monetaria la peseta a pesar de que en 2003 –fecha de edición del producto– ya se había implantado el euro). Un error similar sería la traducción de *ocho galones* como *ocho litros*.

8.2. MATERIAL CULTURAL

8.2.1. ¿CORPUS DESCRITO?

No.

8.2.2. AGRUPACIÓN(ES) DEL CORPUS

No procede.

8.2.3. VARIEDAD DEL CORPUS: SOCIALES / GEOGRÁFICAS / HISTÓRICAS / ARTÍSTICAS / LITERARIAS / TRADICIONES / FESTIVIDADES / OTRAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

8.2.4. PRESENTACIÓN Y ADECUACIÓN SOCIOPRAGMÁTICA. CARACTERIZACIÓN Y

EJEMPLOS

No procede.

8.2.5. CONTEXTUALIZACIÓN DEL MATERIAL CULTURAL. RELEVANCIA

No procede.

8.2.6. ¿CATALOGABLE DE ESTEREOTIPO?

No procede.

8.2.7. FRECUENCIA

No procede.

8.2.8. ¿DISPONE DE APOYOS ICONOGRÁFICOS? TIPOS: DIBUJOS / ANIMACIONES / AUDIOS / VÍDEOS. CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

No procede.

8.2.9. ¿DISPONE DE APOYOS (INTERNOS O EN LÍNEA)? TIPOS. CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

No procede.

TRADUCCIÓN L1

No procede.

8.2.10. COMPARACIÓN CON OTRAS MANIFESTACIONES CULTURALES.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

8.2.11. COMENTARIOS ADICIONALES

8.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

8.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

8.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): INFORMACIÓN / PRÁCTICA / INTERACCIÓN.
¿INTEGRADOS?

No

8.3.3. MODO DE PRESENTACIÓN Y CONTEXTUALIZACIÓN

No procede.

8.3.4. ¿EXISTE(N) PRE-ACTIVIDAD(ES)? EJEMPLOS

No procede.

8.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S): RECEPCIÓN PASIVA / INTERACCIÓN.
CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

8.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURALES CURRICULARES

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD SOCIOCULTURAL

No procede.

8.3.7. TRATAMIENTO DEL ERROR

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

No procede.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

No procede.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No procede.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL FEEDBACK

No procede.

8.3.8. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

No.

8.3.9. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL
AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

8.3.10. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

8.3.11. COMENTARIOS ADICIONALES

9. APRENDER A APRENDER

9.1. CAPACIDAD DE CONTROL SOBRE LECCIONES / UNIDADES / ACTIVIDADES / EJERCICIOS. POSIBILIDAD DE ELECCIÓN DE ITINERARIOS: SELECCIÓN (NEGOCIACIÓN DE OBJETIVOS / PLANIFICACIÓN DEL TRABAJO) Navegación antipática y sin capacidad multimedia ni hipertextual. Secuenciación inadecuada, que desconcierta al usuario. Incapacidad para describir un itinerario que no sea el lineal previsto por el programa debido a la carencia de criterios.

9.2. ¿INFORMACIÓN EXPLÍCITA ACERCA DE ESTRATEGIAS DE APRENDIZAJE?

Muy escasas.

DESCRIPCIÓN (EN LIBRO DE INSTRUCCIONES / EN CADA ACTIVIDAD, ETC.).

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Alusiones en la sección *Breve introducción*: alusiones al usuario del tipo *los verbos son difíciles, no te preocupes si dices quero en vez de quiero / podrás reconocer estas palabras porque se parecen al inglés / anota en tu cuaderno / para disfrutar de una buena comida tendrás que...*

9.3. ¿DESARROLLO RECONOCIBLE DE ESTRATEGIAS?

No. Memoria (fónica y estudio memorístico).

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS (INFERENCIAS, MEMORIA, AUTOCONTROL, NEGOCIACIÓN DE SIGNIFICADOS, APLICACIÓN DE CONOCIMIENTOS PREVIOS, COOPERACIÓN ENTRE IGUALES, OTRAS)

No procede.

9.4. RELACIÓN DEL *FEEDBACK* / RETROALIMENTACIÓN CON LAS ESTRATEGIAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

9.5. INSTRUMENTOS DE CONTROL / AUTOCONTROL. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No. Sólo las pantallas estadísticas, que no se pueden conservar.

9.6. CAPACIDAD DE MOTIVACIÓN

Escasa. El entorno de trabajo no es atractivo; el "trabajo" es monótono y repetitivo.

9.7. CARACTERÍSTICAS DE LA ACCIÓN / INTERACCIÓN (JUEGOS, DESCRIPCIÓN, SIMULACIONES, RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS, INTERACCIONES EXTERNAS, ACTIVIDADES "TRADICIONALES", FLASHCARDS, OTROS)

Rutinaria, previsible y sin capacidad para reconocer una actividad entre otras.

9.8. FORMAS DE AGRUPACIÓN PROPUESTAS PARA EL TRABAJO CON EL PRODUCTO

Ninguna (previsiblemente individual).

9.9. CARACTERÍSTICAS DEL CONTENIDO (ACTUAL, REALIDAD, INTERESANTE, DIVERSO, ETC.).

Monótono, repetitivo, descontextualizado.

9.10. AFECTIVIDAD DEL ENTORNO

Nula.

9.11. RELACIÓN GENERAL CON EDAD / FINES ESPECÍFICOS / OTROS

No descrita en el producto. La selección léxica y frases parece apostar por usuarios adultos, con intereses turísticos o de viaje.

9.12. "PERCEPCIÓN DE UTILIDAD"

Muy baja, entrenamiento auditivo apoyado en la traducción.

9.13. INDICADORES DE PROGRESO. DESCRIPCIÓN / EJEMPLOS

No.

9.14. COMENTARIOS ADICIONALES

1. CARACTERIZACIÓN GENERAL

1.1. FICHA

NOMBRE COMERCIAL

Learn Spanish Now! (version 8)

El producto guarda grandes coincidencias en estructura y arquitectura informática con *A+ Spanish* (Nodtronic, posiblemente con licencia de Transparent Languages, 2001), que dispone de tabla propia, aunque son perceptibles las similitudes entre ambos.

FABRICANTE / DISTRIBUIDOR

Transparent Languages.

1.1.1. AUTOR/A

No consta, En las secciones de la obra, en el menú *Help*, pueden aparecer los autores de esa sección / modelo de ejercicio.

1.1.2. AÑO DE COMERCIALIZACIÓN

2000.

1.1.3. SISTEMA OPERATIVO

Windows (95, 98 y NT): la prueba se realiza con XP y Macintosh (sistemas 7x y 8x).

INCOMPATIBILIDAD CON DETERMINADOS SISTEMAS O VERSIONES DE LOS MISMOS

No actúa en los actuales sistemas operativos de Macintosh. Actúa en el sistema operativo referido pero durante la prueba las pantallas se quedaron congeladas varias veces y hubo que proceder a salir del programa.

1.1.4. ¿INSTRUCCIONES DE USO. ¿EN EL CD, EN SOPORTE PAPEL?

Instrucciones en la caja del producto, en la carátula y en el propio cedé, una vez instalado. En la sección *Getting Started* (menú principal): opciones, desarrollo, contenidos, etc.: extremadamente denso, largo y complejo (presumiblemente se proporcionan informaciones estratégicas, pero resulta muy farragoso).

1.1.5. FACILIDAD DE USO

Aceptable.

¿AUTOEJECUTABLE?

Sí.

CARACTERÍSTICAS DE INSTALACIÓN

En pantalla aparece un menú propio del programa (no de un instalador): basta con pulsar sobre la opción deseada para que se instale rápidamente sin problemas.

¿PRECISA COMPONENTES ADICIONALES?

Altavoces y micrófono estándar.

1.1.6. ¿DISPONE EL USUARIO/A DEL CONTROL DEL PROGRAMA EN TODO MOMENTO? EJEMPLOS

Navegación muy compleja, donde se solapan menús en pantalla y menús desplegados superiores a modo de navegador de internet.

Sin ser demasiado evidente (la información se incluye entre el acceso al mensaje de bienvenida del presidente de la compañía), se proponen dos tipos de trabajo: a) *Successful Immersion Approach (Reading and understanding / Working with Words / Hear and say it / Fun with the language / Test your understanding / Gaining Grammar)* y b) *Step-by-step Approach*; en el que se alude a *lessons*, pero ese concepto ha de ser entendido como segmento de textos (Lesson 1: *Learning letters*, Lesson 2: *General Comprehension*, Lesson 3: *Building Vocabulary*, Lesson 4: *Listening Comprehension*, Lesson 5: *Word Pronunciation*, Lesson 6: *More Fun with Words*, Lesson 7: *Focus on Segments*, Lesson 8: *Communicating*, Lesson 9: *Expanding Comprehension*, Lesson 10: *Learning Grammar*, Lesson 11: *Grammar Practice*, Lesson 12: *Test Yourself*. No obstante, el planteamiento general de la obra dificulta la puesta en práctica de estas opciones (véase 1.2.7).

1.1.7. VELOCIDAD DE USO

Lenta: el arranque es algo lento y también la carga de los componentes multimedia de las secciones.

1.1.8. INTERFAZ: CARACTERÍSTICAS (NAVEGACIÓN CON ICONOS / TEXTOS / OTRO). EJEMPLOS.

Texto (en inglés) e iconos con información escrita superpuesta (en inglés).

1.1.9. ¿LA NAVEGACIÓN DISPONE DE APOYO EN LA L1?

Sí.

1.1.10. CALIDAD VISUAL / AUDITIVA

Aceptable (calidad visual), excepto en las pantallas de ayuda (deficiente) / Buena (calidad auditiva).

1.1.11. ¿DISPONE DE APOYO TÉCNICO / DOCENTE EXTERNO (CONEXIÓN A INTERNET / CORREO-E / TUTOR EXTERNO)?

No: la conexión activa a internet conduce a la página web de la empresa editora.

1.1.12. ¿DISPONE DE SISTEMA DE GRABACIÓN DE VOZ?

Sí.

1.1.13. VALORACIÓN GENERAL DEL DISEÑO (ASPECTOS GRÁFICOS)

Profesional, razonable disposición en pantalla (el programa ocupa la totalidad de la misma) de un conjunto de ventanas sumamente denso y de enorme dificultad para la aprehensión visual e intelectual.

1.1.14. COMENTARIOS ADICIONALES

La que aquí se analiza es la versión 8 del producto. Durante una de las revisiones de los contenidos de esta tabla (2008), la página web de la editorial informaba de la comercialización de la versión 10 del mismo producto. En el índice allí incluido no se detectan cambios relevantes, de modo que se opta por mantener la versión analizada como la representativa de este producto (en la medida que *Language Now* es una serie que propone fórmulas idénticas para diversos idiomas es posible que las actualizaciones afecten de modo más significativo a otras lenguas). Véase 1.1. sobre el carácter clónico de este producto

La caja del cedé incluye otro denominado *Bonus CD*, que incluye determinado software de la compañía, uno de los programas *Grammar Pro* (disponible en diversos idiomas) no funcionó.

1.2. GENERALIDADES SOBRE EL PERFIL DIDÁCTICO

1.2.1. TIPO DE PRODUCTO: CURSO / VOCABULARY BUILDER (ORIENTADO AL DESARROLLO LÉXICO) / PRÁCTICA DE ACTIVIDADES O DESTREZAS / ETC.

Curso.

1.2.2. NIVEL DECLARADO

Sin detalle específico: *Perfect for both beginner and advanced speakers.*

1.2.3. NIVEL PREVISTO Y PERFIL DEL APRENDIZ

No determinable: se incluyen muestras básicas (*sí / no*, saludos), pero también exponentes avanzados en diálogos básicos (que contienen a su vez hipervínculos a esos aspectos gramaticales. Ejemplo (*Survival Phrases for Spanish*): *Sr. Clayton: Buenos días, ¿Habla Ud. inglés? / Dependiente: Lo siento, pero no hablo inglés / Sr. Clayton: Me temo que yo hable tan solo un poco de español.*

1.2.4. ¿RELACIONADO CON UN DETERMINADO LIBRO DE TEXTO, ¿CUÁL?

¿FUNCIÓN EN RELACIÓN CON EL LIBRO DE TEXTO?

No.

1.2.5. ¿ADSCRIPCIÓN EXPLÍCITA A UN DETERMINADO CURRÍCULUM DE ELE?

No, o no explicitada.

1.2.6. ¿INSTRUCCIONES ESPECÍFICAS PARA EL DOCENTE?

No.

1.2.7. ESTRUCTURA DIDÁCTICA: ¿UNIDADES / LECCIONES, TEMAS, SIN ESTRUCTURA PERCEPTIBLE, OTRA?

Muy confusa: con una sección de ayuda que no aclara demasiado el orden y la navegación: el menú principal aborda cuatro secciones principales:

- *Fundamental Spanish (with Dialogs)*
- *Conversation in Spanish (with Dialogs)*
- *Survival Phrases for Spanish (with Dialogs)*
- *A Spanish Adventure with Andrés (with Dialogs)*

Cada sección consta de los siguientes apartados *Conversation Practice, Games, Speaking exercises, Sound Graphics* y algunas opciones de configuración de la pantalla: *Show the video* (donde en ocasiones no hay vídeo: sólo una imagen fija o un título) y ocultar la ventana multimedia o agrandarla.

El menú central dispone de tres secciones laterales: *Games, Listen and Speak* y *Conversation Practice* (no se muestra la relación de éstas con el menú central, aunque son las mismas que las que se hallan en el interior de cada sección, si bien con nombre algo diferente, lo que da lugar a confusión).

Además, en la parte inferior de la pantalla la sección *Browse* (insólita sección que abre pantallas de navegación interna –ficheros y archivos de programas típicos del sistema operativo)– *Reference* (que remite a *Spanish Alphabet Reference* y *Spanish Grammar Basics* y *Catalog* (ésta desconcertante para cualquier usuario, pues desde las pantallas de trabajo se remite a la página web de la empresa y a sus productos).

1.2.8. METODOLOGÍA / ENFOQUE PREDOMINANTE

Directo, audiolingual basado en la traducción.

1.2.9. OBJETIVOS Y CONTENIDOS DECLARADOS. RELACIÓN CON LOS CONTENIDOS

No se declaran: dudoso rendimiento.

1.2.10. CONCEPTO DE PROGRESIÓN

Asociado a lo gramatical.

1.2.11. COMENTARIOS GENERALES

La base de la obra se articula como una extensa pantalla de texto para cada una de las cuatro secciones principales. Cada una de las líneas y cada una de las palabras de las líneas están numeradas: de este modo el programa articula una compleja información en subventanas: el audio de la palabra (en dos posibles velocidades: normal y lenta), *Segment meaning* (traducción de la frase), *Word meaning*: traducción de cada una de las palabras que forman la frase), *Root Word* (palabra primitiva: infinitivo, forma masculina singular, etc.), *Phrase meaning* (parafraseo en inglés nuevamente de *Segment meaning*), *Grammar* (información morfológica del término seleccionado e hipervínculos a los contenidos gramaticales asociados) y posibilidad de incorporar el término seleccionado a una lista propia (que almacena su localización y que en una posterior consulta devuelve al usuario a la frase en que aparece).

2. COMPRENSIÓN AUDITIVA

2.1. GENERAL

2.1.2. ¿DISPONE DE AUDIOS?

Sí.

2.1.3. ¿DISPONE DE APOYO VISUAL (FOTOGRAFÍAS, DIBUJOS)? ¿ES RELEVANTE / RECURRENTE / CONTEXTUALIZADOR?

En ocasiones (no en todos los casos) se ofrecen algunas fotos que varían a medida que avanza el diálogo. No son especialmente significativas y, considerando la gran pantalla de diálogo en la que se marca en color el párrafo reproducido y el resto de pantallas accesorias, pueden resultar distractores.

2.1.4. ¿DISPONE DE VÍDEOS?

Véase arriba. En otros casos, algunos de los vídeos proceden de otros productos (entre los detectados, algunos de los vídeos formaban parte del cedé denominado *TravelTur*. Como el resto de materiales audiovisuales, los vídeos están segmentados (se reproducen frases muy breves, a medida que el usuario pulsa en el botón de reproducción), pero en el formato vídeo los cortes se resienten muy notablemente.

2.1.5. NÚMERO DE AUDICIONES / PORCENTAJE

Muy alto, aunque solamente se formulan actividades en determinadas secciones.

2.1.6. CALIDAD DE LAS AUDICIONES: FORMATO, FACILIDAD, RAPIDEZ DE USO

Buena y rápida. Dotada de gran número de prestaciones (aunque de acceso confuso): reproducción palabra por palabra, reproducción frase por frase, reproducción completa, reproducción lenta (carente de toda naturalidad), con transcripción, con traducción... aunque siempre segmentado.

2.1.7. DURACIÓN MEDIA DE LAS AUDICIONES

En función de la opción elegida, pero en general sin discurso completo.

2.1.8. DICCIÓN

Clara: discurso de aula, aunque en alguna ocasión uno de los interlocutores es un hablante no nativo.

2.1.9. COMENTARIOS ADICIONALES

2.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

2.2.1. TIPOLOGÍA DOMINANTE Y CARACTERIZACIÓN

Diálogos (algunos textos descriptivos con voz en *off* para los que no es propone trabajo: véase 2.2.9.).

¿MONÓLOGOS / DIÁLOGOS "AUTÉNTICOS" (NOTICIAS, CANCIONES, TEXTOS LITERARIOS, OTROS)?

No.

¿MATERIAL "NO AUTÉNTICO"?: ¿NATURALIDAD? EJEMPLOS

Irregular. Sólo valorable en los diálogos. El material auditivo se divide fundamentalmente entre frases (en las que se propone alguna muestra léxica o gramatical y no se vincula a actividades en concreto).

2.2.2. VARIEDADES DEL ESPAÑOL:

VARIEDADES DIATÓPICAS (CARACTERIZACIÓN)

Español estándar posiblemente mexicano. Presencia de hablantes españoles, puertorriqueños, colombianos y no nativos. Intranscendente para los objetivos propuestos.

VARIEDADES DIASTRÁTICAS (CARACTERIZACIÓN)

No detectadas.

2.2.3. ¿ES POSIBLE DETERMINAR UNA UNIDAD LINGÜÍSTICA? ¿CUÁL? JUSTIFICACIÓN

La palabra (que es la que asume todas las informaciones adicionales relatadas en 1.2.11. Las unidades frase o intercambio (diálogos) sólo se apoyan en la traducción.

2.2.4. ¿COMUNICACIÓN NO VERBAL PERCEPTIBLE? ¿FUNCIÓN DEFINIDA EN LA AUDICIÓN?

CARACTERIZACIÓN

No.

2.2.5. ¿CARACTERÍSTICAS SOCIOPRAGMÁTICAS (COOPERACIÓN, INFERENCIAS...) PERCEPTIBLES?

¿FUNCIÓN DEFINIDA EN LA AUDICIÓN? CARACTERIZACIÓN

No.

2.2.6. ¿INCLUYE AUDICIONES ASOCIADAS CON PRONUNCIACIÓN EXCLUSIVAMENTE? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS.

Sí, prácticamente todas. Las actividades son escasas y se aproximan a lo audiolingual.

2.2.7. ¿INCLUYE TEXTO: INSTRUCCIONES, TRANSCRIPCIÓN, TRADUCCIÓN L1, SUBTÍTULOS?

Sí, véase 1.1.12.

2.2.8. ¿INCLUYE APOYOS ADICIONALES (DICCIONARIOS, RESÚMENES GRAMATICALES, HIPERTEXTOS, GLOSARIOS, INTERNET)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Sí, véase 1.1.12.

2.2.9. COMENTARIOS ADICIONALES

Incongruencias en parte del material lingüístico: la sección *Survival Phrases* contiene diálogos más o menos básicos (no tanto como pudiera sugerir el título), pero van precedidos de unos textos descriptivos explicativos de diálogos de mucha mayor complejidad que el diálogo mismo.

El material asociado con diálogos muestra cierta tendencia situacional. En todos los casos el perfil de las actividades se orienta a la grabación, no a la comprensión (que se asienta sobre la traducción).

2.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

2.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

2.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): INPUT / EJEMPLO / PRÁCTICA (DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / REPERTORIO GESTUAL / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS). ¿INTEGRADOS?

No se aborda el trabajo de comprensión auditiva más allá del que da lugar la traducción. Objetivos asociables son la observación gramatical y, explícitamente, la práctica oral.

2.3.3. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

No.

2.3.4. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PRE-AUDICIÓN? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No en relación con comprensión auditiva.

2.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S). CARACTERIZACIÓN

No se proponen actividades relacionadas con comprensión auditiva en rigor, sino con el reconocimiento fónico, casi todas las actividades pueden ser consideradas como dictados para completar, mayoritariamente una sola palabra.

Parte del trabajo se reúne bajo la sección *Speaking exercises*, en la que se hallan los agrupados como *Word Dictation* y *Sentence Dictation* (en ellas, a pesar de que el ejercicio se resuelve de forma escrita, se muestra la curva de pronunciación de la voz que realiza el dictado).

Las propuestas de la sección actividades no son específicas de comprensión auditiva, aunque todas contienen audios (con dos velocidades: lenta o normal) y se formulan en cinco tipos: a) *Crosswords*: crucigramas (donde se ofrece una palabra extraída de los *inputs* auditivos; se ofrece audio y texto, sin el audio en muchas ocasiones no existe otra opción de resolución que la memoria); 2) *Plug and Play*: completar enunciados arrastrando palabras: se dispone también de audio; 3) *Unscramble*: ordenar palabras de una frase; 4) *Vocabulous®*: escribir una palabra en la frase presentada (existe la traducción opcional); 5) *Video Unscramble*: reconstrucción de una frase auditiva parcelada en tarjetas.

El usuario puede elegir diversas opciones: resolución rápida, media o lenta, los fragmentos de donde quiere que se extraigan las palabras objeto de trabajo.

Todos los ejercicios se fundan en una selección de los segmentos números correspondientes: un procedimiento complicado para el usuario ya que puede desconocer la correspondencia entre números y fragmentos y que puede dar lugar a selecciones incoherentes (así se ha detectado en selecciones por defecto).

¿AUDICIÓN(ES) SELECTIVA(S)? CARACTERIZACIÓN

Básicamente, orientadas a la recuperación fónica de una única palabra (si garantías de comprensión auditiva; por lo demás se ofrece la traducción).

¿AUDICIÓN(ES) GLOBAL(ES)? CARACTERIZACIÓN

No, los segmentos mayores ofrecidos se orientan a la expresión oral (véase arriba y la tabla 3).

2.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Totalmente irrelevante para la comprensión auditiva.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

No procede: no existe esa organización en el cedé.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Irrelevante en general (sobrecarga de información no sistematizada) y especial en la comprensión auditiva.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Irrelevante para la comprensión auditiva (diversos diálogos situacionales son explotados como producción oral).

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS / REALIDAD SOCIOCULTURAL(ES)

Irrelevante o nula.

2.3.7. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

Lectura en la pantalla principal de texto / audio.

2.3.8. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S), CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

2.3.9. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No: en las actividades de *Games* existe una sección previa de *Practice*, que se presenta como "entrenamiento" y se ofrecen respuestas / soluciones (además de la transcripción y la traducción).

2.3.10. TRATAMIENTO DEL ERROR

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S). DESCRIPCIÓN (ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE)

En algunos casos –no todos– se ofrece la solución del ejercicio, si aparece el botón *Answer*. Algunos ejercicios pueden ser corregidos parcialmente y se conserva lo correcto. No se ofrece solución cuando se agota el tiempo asignado.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL FEEDBACK

No procede (mensaje estándar cuando se ha agotado el tiempo).

2.3.11. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No detectado.

2.3.12. COMENTARIOS ADICIONALES

3. EXPRESIÓN ORAL

3.1. GENERAL

3.1.1. ¿DISPONE DE SISTEMA DE GRABACIÓN DE VOZ?

Sí.

3.1.2. ¿DISPONE DE SISTEMA DE RECONOCIMIENTO DE HABLA? CARACTERÍSTICAS

Sí. El programa ofrece diversos gráficos: las oscilaciones –prácticamente todas ellas indescodificables para un usuario medio–, de la pronunciación del modelo, del usuario tras la grabación, y opcionalmente, tono (*pitch*), énfasis (*loudness*) y fricativas (*fricatives*).

3.1.3. NÚMERO DE GRABACIONES PREVISTAS

Treinta y una grabaciones relacionadas con diálogos y un número muy alto relacionado con segmentos de la pantalla principal (con los mismos procesos de selección referidos).

3.1.4. DURACIÓN MEDIA DE LAS GRABACIONES

Una palabra o una frase breve.

3.1.5. ¿EXISTEN OTRAS FORMAS DE EXPRESIÓN ORAL (SUGERIDAS / IMPLÍCITAS / EXTERNAS AL CEDÉ / OTRAS)?

No.

3.1.6. COMENTARIOS ADICIONALES

Uno de los hablantes es no nativo.

3.2. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

3.2.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)? CARACTERÍSTICAS / JUSTIFICACIÓN. PRÁCTICA PREDOMINANTE DE VOCABULARIO (DISCRIMINACIÓN / OTROS) / "INTERACCIÓN" VIRTUAL / PRONUNCIACIÓN

No declarados.

3.2.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S)

PRÁCTICA DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS / PRONUNCIACIÓN

Pronunciación y comparación del producto con el modelo.

3.2.3. ¿EXISTEN PRÁCTICAS INTEGRADAS?

No, aunque véase 3.2.5.

3.2.4. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PREVIAS? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

3.2.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S)

Se reparten entre los diálogos (es posible seleccionarlos a partir de un menú previo), en los que el usuario adopta el papel de uno de los interlocutores e interactúa con él (para ello dispone de la traducción en inglés del fragmento esperado) y la subsecciones *Word Pronunciation* y *Sentence Pronunciation*.

¿PRODUCCIONES(ES) SELECTIVA(S)? CARACTERIZACIÓN

Selectivas en el caso de *Word / Sentence Pronunciation*.

¿PRODUCCIÓN(ES) GLOBAL(ES)? CARACTERIZACIÓN

Próximas al trabajo global en los diálogos.

3.2.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Mecánica y poco significativa porque no atiende al significado más que su base de traducción. Por lo demás la retroalimentación es poco relevante (muy compleja).

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

No procede.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

No detectado.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Irrelevante: sólo perceptible en los diálogos / situacionales.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

No.

3.2.7. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

No.

3.2.8. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

3.2.9. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No.

3.2.10. TRATAMIENTO DEL ERROR

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S). DESCRIPCIÓN (ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE)

Se ofrece una gráfica en forma de resultado con tres valores: *Keep practicing*, *Good job* y *Wow!*

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

Véase 3.1.2.

3.2.11. CARACTERÍSTICAS DE LA EVALUACIÓN ESPECTOGRÁFICA

Véase 3.1.2.

3.2.12. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No detectada.

3.2.13. COMENTARIOS ADICIONALES

4. COMPRENSIÓN LECTORA

4.1. GENERAL

4.1.1. ¿DISPONE DE TEXTOS?

Sí.

4.1.2. ¿DISPONE DE APOYO VISUAL (FOTOGRAFÍAS, DIBUJOS)? ¿ES RELEVANTE / RECURRENTE / CONTEXTUALIZADOR?

No, pequeñas secuencias denominadas vídeo, pero que apenas contiene algunas secuencias fotográficas donde se intuye que son los interlocutores.

4.1.3. ¿DISPONE DE VÍDEOS?

Véase 4.1.2.

4.1.4. NÚMERO DE TEXTOS / PORCENTAJE

Véase 1.2.11. y 1.2.7.

4.1.5. EXTENSIÓN MEDIA DE LOS TEXTOS

Véase 1.2.11. y 1.2.7.

4.1.6. CARACTERÍSTICAS GRÁFICAS (LEGIBILIDAD)

Aceptable: el cuerpo es legible, pero el interlineado es estrecho. Deficiente en otras ventanas o secciones (gramática).

4.1.7. COMENTARIOS ADICIONALES

4.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

4.2.1. TIPOLOGÍA DOMINANTE Y CARACTERIZACIÓN

TEXTOS NARRATIVOS, DESCRIPTIVOS, INSTRUCTIVOS, ARGUMENTATIVOS, TEXTOS LITERARIOS, OTROS

Frases aisladas (con diversos exponentes morfológicos) no caracterizables. Diálogos.

¿TEXTOS / DIÁLOGOS "AUTÉNTICOS"? : NOTICIAS, DIÁLOGOS, TEXTOS NARRATIVOS, DESCRIPTIVOS, OTROS

No.

¿MATERIAL "NO AUTÉNTICO"? CARACTERIZACIÓN, NATURALIDAD

Sí. Irrelevante en el caso de las frases aisladas (cuya agrupación responde a criterios gramaticales, pero en todo caso resultan desconcertantes).

4.2.2. VARIEDADES DEL ESPAÑOL:

DIATÓPICAS (CARACTERIZACIÓN)

Español neutro: no detectadas variables significativas que afecten a la lectura.

DIATRÁTICAS (CARACTERIZACIÓN)

No.

4.2.3. ¿ES POSIBLE DETERMINAR UNA UNIDAD LINGÜÍSTICA? ¿CUÁL? JUSTIFICACIÓN

No. Las propuestas de frases y diálogos quedan condicionadas por las informaciones de palabras que ofrecen el programa.

4.2.4. ¿SE DETERMINAN CRITERIOS DE SELECCIÓN? CARACTERIZACIÓN

Esencialmente morfológicos / gramaticales.

4.2.5. ¿CARACTERÍSTICAS SOCIOPRAGMÁTICAS (COOPERACIÓN, INFERENCIAS...) PERCEPTIBLES?

CARACTERIZACIÓN. FUNCIÓN DEFINIDA EN LA LECTURA

No.

4.2.6. ¿INCLUYE TRANSCRIPCIÓN / TRADUCCIÓN L1?

Sí.

4.2.7. ¿INCLUYE APOYOS ADICIONALES (DICCIONARIOS, RESÚMENES GRAMATICALES, HIPERTEXTOS, GLOSARIOS, INTERNET)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Véase 1.2.11.

4.2.8. COMENTARIOS ADICIONALES

4.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

4.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

4.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): *INPUT* / EJEMPLO / "PRÁCTICA" (DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS) ¿INTEGRADOS?

Acceso directo a la traducción e informaciones gramaticales accesorias.

4.3.3. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

No, en absoluto para los textos basado en frases. Irrelevantes para la mayoría de los diálogos (con excepción en parte de los ubicados en *A Spanish Adventure with Andrés*).

4.3.4. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PRE-LECTURA? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

4.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S):

COMPRENSIÓN SELECTIVA (CARACTERIZACIÓN)

No se aborda la comprensión más allá de la traducción.

COMPRENSIÓN GLOBAL (CARACTERIZACIÓN)

No se aborda la comprensión más allá de la traducción.

¿CAPTACIÓN DE ORGANIZADORES DEL DISCURSO? CARACTERIZACIÓN

No.

4.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

No se generan actividades para las lecturas (alguna, indirectamente asociada, como *Games > Plug-n-Play*, es casi irresoluble por sí misma –y por la nula inversión que ofrece el programa– sin el apoyo del audio / la memoria)

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

No procede.

4.3.7. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

No procede.

4.3.8. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S), CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No procede.

4.3.9. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No procede.

4.3.10. TRATAMIENTO DEL ERROR

No procede.

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

No procede.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

No procede.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No procede.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

4.3.11. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

4.3.12. COMENTARIOS ADICIONALES

5. EXPRESIÓN ESCRITA

5.1. GENERAL

5.1.1. ¿DISPONE DE PANTALLAS PARA LA INCLUSIÓN DE TEXTO(S)?

Sí.

5.1.2. ¿ADMITE GRAFÍAS ESPAÑOLAS? CARACTERÍSTICAS

Sí: en pantalla (activable bajo el menú *View*): No se acepta el teclado español / hispanizado.

5.1.3. FACILIDAD DE USO

Baja: la opción de la paleta de teclado se ha de configurar para que aparezca automáticamente (el procedimiento no es fácil).

5.1.4. NÚMERO DE TEXTOS / PORCENTAJE

Bajo.

5.1.5. EXTENSIÓN MEDIA DE LOS TEXTOS

Una palabra / una frase, en función del tipo de ejercicio.

5.1.6. CARACTERÍSTICAS GRÁFICAS (LEGIBILIDAD)

Buena.

5.1.7. COMENTARIOS ADICIONALES

5.2. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

5.2.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

5.2.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): "PRÁCTICA" DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / REPERTORIO GESTUAL / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS ¿INTEGRADOS?

No determinables.

5.2.3. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PRE-ESCRITURA? EJEMPLOS

No.

5.2.4. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S)

Existen pantallas de escrituras en algunas de las series de *Games (Vocabulous)* y en *Word* y *Sentence dictation (Speaking exercises)*.

REDACCIÓN DE PALABRAS. CARACTERIZACIÓN

Sí, en *Word dictation* y *Sentence Dictation*, además de en *Crosswords*.

REDACCIÓN DE "ENUNCIADOS". CARACTERIZACIÓN

En *Sentence dictation*.

REDACCIÓN DE TEXTOS. CARACTERIZACIÓN

No.

5.2.5. ¿SE CONTEMPLA EL PROCESO DE COMPOSICIÓN? ¿CÓMO?

No.

5.2.6. ¿INCLUYE APOYOS ADICIONALES (DICIONARIOS, RESÚMENES GRAMATICALES, HIPERTEXTOS, GLOSARIOS, INTERNET)? CARACTERIZACIÓN

No estrictamente para las pantallas de escritura (al margen de lo ya señalado como ayudas general).

5.2.7. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Irrelevante: en secciones como *Vocabulous* se debe completar una palabra omitida en una frase: la resolución es imposible si no se recuerda el texto original ofrecido en la pantalla de texto o se usa la traducción de la frase, la traducción de la palabra buscada y la raíz de la palabra buscada, siempre en inglés: ___ *hay que tener en cuenta que cada país hispano tiene sus propios horarios* (la palabra omitida es también). Los planteamientos son similares para *Word Dictation* o *Sentence Dictation* (aunque las traducciones son aquí opcionales).

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

No procede.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

No procede.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

No procede.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

No procede.

5.2.8. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

No procede.

5.2.9. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No procede.

5.2.10. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE POSESCRITURA? EJEMPLOS

No procede.

5.2.11. TRAMIENTO DEL ERROR

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

En determinados casos (*Dictations*), el programa ofrece un sol (indicador de respuesta correcta, ratificada por la audición) o un sol con nubes (indicador de respuesta incorrecta, con independencia del grado de proximidad). En otras series, se ofrece un gráfico de *Scores* y *High scores* sin información relevante.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

5.2.12. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

5.2.13. COMENTARIOS ADICIONALES

6. TRABAJO GRAMATICAL

6.1. GENERAL

6.1.1. ¿PRODUCTO ESPECÍFICO PARA EL TRABAJO GRAMATICAL?

No.

6.1.2. PORCENTAJE DE EXPLICACIONES / ACTIVIDADES ESTRICTAMENTE GRAMATICALES

Únicamente explicaciones.

6.1.3. METODOLOGÍA PREDOMINANTE

Directa: traducción.

6.1.4. COMENTARIOS ADICIONALES

6.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

6.2.1. ¿DISPONE DE *INPUTS* EXPLÍCITAMENTE GRAMATICALES? TIPOS. CARACTERÍSTICAS.
CONTEXTUALIZACIÓN

No.

6.2.2. ¿DISPONE DE EXPLICACIONES GRAMATICALES? TIPOS (IMPLÍCITAS / EXPLÍCITAS).
CARACTERÍSTICAS.

Explícitas. Cada término de la pantalla general de texto se asocia con una información que alude a su categoría gramatical, y éste se conforma a su vez como un hipervínculo hacia un texto con explicaciones en inglés en una ventana superpuesta donde se ofrecen textos con explicaciones normativas, y series de reglas ajenas al uso.

6.2.3. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

No.

6.2.5. ¿DISPONE DE APOYOS GRAMATICALES (INTERNOS O EN LÍNEA)? TIPOS. CARACTERÍSTICAS.
CONTEXTUALIZACIÓN

Véase 6.2.2.

6.2.4. COMENTARIOS ADICIONALES

6.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

6.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No procede.

6.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): PRÁCTICA / INTEGRADOS

No procede.

6.3.3. ¿EXISTE(N) PRE-ACTIVIDAD(ES)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

6.3.4. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S): REPETICIÓN-MEMORIZACIÓN / CLOZES / DISCRIMINACIÓN-ELECCIÓN MÚLTIPLE / OTROS

No procede.

6.3.5. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

No procede.

6.3.6. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

No procede.

6.3.7. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No procede.

6.3.8. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No procede.

6.3.9. TRATAMIENTO DEL ERROR

No procede.

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

No procede.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

No procede.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No procede.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

6.3.10. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

6.3.11. COMENTARIOS ADICIONALES

7. TRABAJO LÉXICO

7.1. GENERAL

7.1.1. ¿PRODUCTO ESPECÍFICO PARA EL TRABAJO LÉXICO?

No.

7.1.2. PORCENTAJE DE INTERVENCIONES / ACTIVIDADES ESTRICTAMENTE LÉXICAS

Prácticamente nulo, a excepción de las muestras de *Games* > *Crosswords*.

7.1.3. COMENTARIOS ADICIONALES

7.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

7.2.1. CORPUS

DESCRIPCIÓN. AGRUPACIÓN(ES). CARACTERÍSTICAS

No descrito, no determinable.

7.2.2. VARIEDAD DEL CORPUS

VARIANTES DIATÓPICAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No determinable.

VARIANTES DIASTRÁTICAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No determinable.

7.2.3. ¿INCLUSIÓN DE UNIDADES FRASEOLÓGICAS? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No determinable.

7.2.4. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

No.

7.2.5. RELEVANCIA

No determinable.

7.2.6. FRECUENCIA DE USO

Dispersa.

7.2.7. ¿DISPONE DE APOYOS ICONOGRÁFICOS? TIPOS: DIBUJOS / ANIMACIONES / AUDIOS / VÍDEOS.

CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

No, o accesorios o confusos.

7.2.8. ¿DISPONE DE APOYOS (INTERNOS O EN LÍNEA)? TIPOS.

Cada término dispone de traducción, información sobre su categoría gramatical, raíz de la palabra (si procede).

¿TRADUCCIÓN L1?

Sí.

7.2.9. COMENTARIOS ADICIONALES

7.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

7.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

7.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): "PRÁCTICA" / MEMORIZACIÓN / CONTEXTUALIZACIÓN / OTROS.
¿INTEGRADOS?

No detectado.

7.3.3. MODO DE PRESENTACIÓN Y CONTEXTUALIZACIÓN

Únicamente detectado trabajo léxico (irrelevante en cantidad y por su fundamento en la traducción) en las propuestas de crucigramas.

7.3.4. ¿EXISTE(N) PRE-ACTIVIDAD(ES)? EJEMPLOS

No procede.

7.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S)

REPETICIÓN-MEMORIZACIÓN / CLOZES / DISCRIMINACIÓN-ELECCIÓN MÚLTIPLE / ASOCIACIONES / OTROS

Véase 7.3.3.: las propuestas de crucigramas son prácticamente irresolubles sin apoyo de la memoria (el fragmento / segmento en el que ha parecido la palabra y el contexto que se brinda) o el audio (lo que lo convierte a la práctica en un dictado).

7.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Véase 7.3.5.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

No procede.

7.3.7. TRATAMIENTO DEL ERROR

No procede.

¿HAY CORRECCIÓN?

No procede.

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S). DESCRIPCIÓN (ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE)

No procede.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí, limitada por el tiempo asignado.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

7.3.8. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

Lectura / audición.

7.3.9. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

7.3.10. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No.

7.3.11. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No: en ocasiones al contrario: muestras largas y complejas aparecen en los primeros momentos de las series, lo cual resulta desmoralizante.

7.3.12. COMENTARIOS ADICIONALES

8. TRABAJO CULTURAL

8.1. GENERAL

8.1.1. ¿PRODUCTO ESPECÍFICO PARA EL TRABAJO CULTURAL?

No.

8.1.2. DEFINICIÓN DEL CONCEPTO CULTURAL (PRESENTE O LATENTE)

No detectada.

8.1.3. PORCENTAJE DE INTERVENCIONES / ACTIVIDADES ASOCIABLES A "NOCIONES CULTURALES"

Únicamente pequeños fragmentos de texto que preceden a un diálogo situacional (generalidades sobre esa situación en los países hispanohablantes). Por lo general la información presentada suele usar una lengua más compleja que la del fragmento posterior: no se contemplan actividades de comprensión para esos fragmentos.

8.1.4. COMENTARIOS ADICIONALES

8.2. MATERIAL CULTURAL

8.2.1. ¿CORPUS DESCRITO?

No procede.

8.2.2. AGRUPACIÓN(ES) DEL CORPUS

No procede.

8.2.3. VARIEDAD DEL CORPUS: SOCIALES / GEOGRÁFICAS / HISTÓRICAS / ARTÍSTICAS / LITERARIAS /
TRADICIONES / FESTIVIDADES / OTRAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

8.2.4. PRESENTACIÓN Y ADECUACIÓN SOCIOPRAGMÁTICA. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

8.2.5. CONTEXTUALIZACIÓN DEL MATERIAL CULTURAL. RELEVANCIA

No procede.

8.2.6. ¿CATALOGABLE DE ESTEREOTIPO?

No procede.

8.2.7. FRECUENCIA

No procede.

8.2.8. ¿DISPONE DE APOYOS ICONOGRÁFICOS? TIPOS: DIBUJOS / ANIMACIONES / AUDIOS / VÍDEOS.
CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

No procede.

8.2.9. ¿DISPONE DE APOYOS (INTERNOS O EN LÍNEA)? TIPOS. CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

No procede.

TRADUCCIÓN L1

No procede.

8.2.10. COMPARACIÓN CON OTRAS MANIFESTACIONES CULTURALES. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

8.2.11. COMENTARIOS ADICIONALES

8.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

8.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No procede.

8.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): INFORMACIÓN / PRÁCTICA / INTERACCIÓN. ¿INTEGRADOS?

No procede.

8.3.3. MODO DE PRESENTACIÓN Y CONTEXTUALIZACIÓN

No procede.

8.3.4. ¿EXISTE(N) PRE-ACTIVIDAD(ES)? EJEMPLOS

No procede.

8.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S): RECEPCIÓN PASIVA / INTERACCIÓN. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

8.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURALES CURRICULARES

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD SOCIOCULTURAL

No procede.

8.3.7. TRATAMIENTO DEL ERROR

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

No procede.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

No procede.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No procede.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

8.3.8. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

No procede.

8.3.9. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No procede.

8.3.10. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

8.3.11. COMENTARIOS ADICIONALES

9. APRENDER A APRENDER

9.1. CAPACIDAD DE CONTROL SOBRE LECCIONES / UNIDADES / ACTIVIDADES / EJERCICIOS. POSIBILIDAD DE ELECCIÓN DE ITINERARIOS: SELECCIÓN (NEGOCIACIÓN DE OBJETIVOS / PLANIFICACIÓN DEL TRABAJO)

Deficiente.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Véase 1.1.6. y 1.1.4.

9.2. ¿INFORMACIÓN EXPLÍCITA ACERCA DE ESTRATEGIAS DE APRENDIZAJE?

No: antes de iniciar alguna de las cuatro secciones del cedé aparece una pantalla con *Hints*, que ofrecen consejos diversos, que aluden a la navegación, a explorar la realidad hispana o algunas formas de aproximación a los *inputs*. Los mensajes son aleatorios y en cualquier caso no se corresponden con el material desarrollado.

DESCRIPCIÓN (EN LIBRO DE INSTRUCCIONES / EN CADA ACTIVIDAD, ETC.).

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

9.3. ¿DESARROLLO RECONOCIBLE DE ESTRATEGIAS?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS (INFERENCIAS, MEMORIA, AUTOCONTROL, NEGOCIACIÓN DE SIGNIFICADOS, APLICACIÓN DE CONOCIMIENTOS PREVIOS, COOPERACIÓN ENTRE IGUALES, OTRAS)

No procede.

9.4. RELACIÓN DEL *FEEDBACK* / RETROALIMENTACIÓN CON LAS ESTRATEGIAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

9.5. INSTRUMENTOS DE CONTROL / AUTOCONTROL. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

9.6. CAPACIDAD DE MOTIVACIÓN

Nula o negativa: las muestras lingüísticas pueden ser o demasiado obvias o muy difíciles sin transición. No existen apenas actividades.

9.7. CARACTERÍSTICAS DE LA ACCIÓN / INTERACCIÓN (JUEGOS, DESCRIPCIÓN, SIMULACIONES, RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS, INTERACCIONES EXTERNAS, ACTIVIDADES "TRADICIONALES", *FLASHCARDS*, OTROS)

Limitada.

9.8. FORMAS DE AGRUPACIÓN PROPUESTAS PARA EL TRABAJO CON EL PRODUCTO

No indicadas.

9.9. CARACTERÍSTICAS DEL CONTENIDO (ACTUAL, REALIDAD, INTERESANTE, DIVERSO, ETC.).

Disperso, desconcertante, aburrido, y lingüísticamente rechazable en los bloques de texto (más tolerable en los diálogos).

9.10. AFECTIVIDAD DEL ENTORNO

Baja: sobrecarga visual e informativa (irrelevante).

9.11. RELACIÓN GENERAL CON EDAD / FINES ESPECÍFICOS / OTROS

Irrelevante.

9.12. "PERCEPCIÓN DE UTILIDAD"

Baja: sólo rescatable en las sesiones de grabación, en parte.

9.13. INDICADORES DE PROGRESO. DESCRIPCIÓN / EJEMPLOS

No, sólo unos pseudográficos tras algunas de las series de *Games* (*Scores* y *High scores*).

9.14. COMENTARIOS ADICIONALES

1. CARACTERIZACIÓN GENERAL

1.1. FICHA

NOMBRE COMERCIAL

Motivos de conversación. Essentials of Spanish

FABRICANTE / DISTRIBUIDOR

McGraw-Hill.

1.1.1. AUTOR/A

Nicholas, Robert L. y Dominicis, María Canteli.

1.1.2. AÑO DE COMERCIALIZACIÓN

2003, 6ª edición.

1.1.3. SISTEMA OPERATIVO

Windows y Macintosh (sólo versiones previas a OX).

INCOMPATIBILIDAD CON DETERMINADOS SISTEMAS O VERSIONES DE LOS MISMOS

No detectada en Windows (algún problema en la visualización del menú de *Help*) / no analizado en Macintosh.

1.1.4. ¿INSTRUCCIONES DE USO. ¿EN EL CD, EN SOPORTE PAPEL?

Breves sobre instalación en la carpeta que contiene el cedé

1.1.5. FACILIDAD DE USO

Aceptable.

¿AUTOEJECUTABLE?

Sí (en Windows).

CARACTERÍSTICAS DE INSTALACIÓN

No precisa.

¿PRECISA COMPONENTES ADICIONALES?

Altavoces, micrófono.

1.1.6. ¿DISPONE EL USUARIO/A DEL CONTROL DEL PROGRAMA EN TODO MOMENTO? EJEMPLOS

Razonablemente aunque la navegación aparece marcada (y requiere retrocesos a los menús anteriores).

1.1.7. VELOCIDAD DE USO

Deficiente: carga lenta de numerosas pantallas (puede dar lugar a que el usuario pulse algún otro botón y el programa se bloquee y deba ser cerrado).

1.1.8. INTERFAZ: CARACTERÍSTICAS (NAVEGACIÓN CON ICONOS / TEXTOS / OTRO). EJEMPLOS.

Textos, principalmente en español. Las instrucciones se usan en inglés durante las primeras lecciones.

1.1.9. ¿LA NAVEGACIÓN DISPONE DE APOYO EN LA L1?

Sólo para el menú principal (y las instrucciones de las primeras lecciones), menú *Help* que superpone texto en inglés.

1.1.10. CALIDAD VISUAL / AUDITIVA

Aceptable (ocupa toda la pantalla, con marco negro). Sonido excelente.

1.1.11. ¿DISPONE DE APOYO TÉCNICO / DOCENTE EXTERNO (CONEXIÓN A INTERNET / CORREO-E / TUTOR EXTERNO)?

Conexión desde el menú permanente a

http://higherred.mcgraw-hill.com/sites/0072548703/information_center_view0

El cedé incorpora además un *Electronic Language Tutor*, un programa independiente (es necesario cerrar el programa "principal", y navegar en el cedé MHELT > PROGo296.EXE. El menú de *Motivos...* dispone de un icono con el programa, pero no lo abre, sólo da instrucciones someras para abrirlo.

El *Electronic Language Tutor* no se analiza en las tablas (la valoración general, no detallada, se traslada al texto central de la tesis). Su estética y configuración parecen corresponder a los sistemas MS-DOS (pantalla operativa muy limitada). El programa prevé ordenadores sin ratón. Se compone de cuestionarios extensos asociados a las lecciones del libro, con subsecciones vinculadas a aspectos gramaticales, y muy indirectamente a funcionales. La capacidad de intervención del usuario es muy limitada (siempre vinculada a teclado), pero la retroalimentación es muy correcta, próxima a la personalización. Existe percepción de utilidad, en especial en el énfasis en lo morfológico. Se detectan errores de ambigüedad (varias respuestas aceptables posibles entre los ítems propuestos), debido a contextos insuficientes.

1.1.12. ¿DISPONE DE SISTEMA DE GRABACIÓN DE VOZ?

Sí.

1.1.13. VALORACIÓN GENERAL DEL DISEÑO (ASPECTOS GRÁFICOS)

Aceptable, aunque algo anticuado, pero con visualización correcta.

1.1.14. COMENTARIOS ADICIONALES

Desarrollado con *software* de Macromedia.

1.2. GENERALIDADES SOBRE EL PERFIL DIDÁCTICO

1.2.1. TIPO DE PRODUCTO: CURSO / VOCABULARY BUILDER (ORIENTADO AL DESARROLLO LÉXICO) / PRÁCTICA DE ACTIVIDADES O DESTREZAS / ETC.

Curso.

1.2.2. NIVEL DECLARADO

Iniciales (con contenidos que alcanzan hasta un B1).

1.2.3. NIVEL PREVISTO Y PERFIL DEL APRENDIZ

Inicial, universitario o preuniversitario.

1.2.4. ¿RELACIONADO CON UN DETERMINADO LIBRO DE TEXTO, ¿CUÁL?

¿FUNCIÓN EN RELACIÓN CON EL LIBRO DE TEXTO?

Motivos de conversación. Essentials of Spanish, de Nicholas, Robert L. y Dominicus, María Canteli. McGraw-Hill 2003.

1.2.5. ¿ADSCRIPCIÓN EXPLÍCITA A UN DETERMINADO CURRÍCULUM DE ELE?

American Standards.

1.2.6. ¿INSTRUCCIONES ESPECÍFICAS PARA EL DOCENTE?

No en el cedé, referencias en libro de texto.

1.2.7. ESTRUCTURA DIDÁCTICA: ¿UNIDADES / LECCIONES, TEMAS, SIN ESTRUCTURA PERCEPTIBLE, OTRA?

Quince lecciones con una ordenación esencialmente argumental-léxica: 1. *Mis compañeros de clase*, 2. *Mi ciudad*, 3. *La ropa que llevo*, 4. *Mi familia*, 5. *La comida que me gusta*, 6. *Mi casa*, 7. *Las Américas: pasado y futuro*, 8. *Mis diversiones*, 9. *La persona (sic)*, 10. *La presencia hispánica en los Estados Unidos*, 11. *¿Cómo te sientes?*, 12. *De viaje por España*, 13. *De viaje por Hispanoamérica*, 14. *Las relaciones humanas* y 15. *El mundo del trabajo*.

Cada una de las lecciones se articula en tres partes: *Gráficos* (tres subsecciones dedicadas al vocabulario – aunque en algunos casos, menos-: *Escuchar*: presentación de audio, texto y dibujo; *Emparejar*: drag and drop de texto y dibujo; *Identificar*: audio y escritura, con dibujo pasivo), *Gramática esencial* (tres subsecciones dedicadas al trabajo gramatical: cada una con una única pantalla) y *Comunicación* (sección de audición-grabación), entendida como resultado de las secciones previas que actúan de capacitadoras.

1.2.8. METODOLOGÍA / ENFOQUE PREDOMINANTE

Estructural.

1.2.9. OBJETIVOS Y CONTENIDOS DECLARADOS. RELACIÓN CON LOS CONTENIDOS

No en el cedé. En el libro se asignan los contenidos auditivos al cedé de audio y los vídeos, de modo que el cedé carece de este tipo de trabajo. También se puede decir lo mismo de los contenidos lectores, lo que afianza la idea del cederrón como actividades capacitadoras para la conversación.

1.2.10. CONCEPTO DE PROGRESIÓN

En el libro, asociado a componente gramaticales, preferentemente. Poco determinable en el cedé mismo (insuficiente descripción).

1.2.11. COMENTARIOS GENERALES

Contenidos parcos (aunque no sea ilógico no incidir sobre lo que aportan otros soportes), lo cierto que para los objetivos de “conversación” se podrían haber desarrollado los contenidos (el cedé, incluido el *Electronic Language Tutor*, ocupa 92,2 MB, de los 700 posibles).

2. COMPRENSIÓN AUDITIVA

2.1. GENERAL

2.1.2. ¿DISPONE DE AUDIOS?

Mayoritariamente asociados al léxico (palabras) y en mucho menor medida a la sección *Comunicación*. Las generalidades esta sección (2.1. y 2.2.) alimentarán la tabla didáctica de léxico, en tanto que el cedé carece de trabajo de comprensión auditiva como tal, sólo se persigue reconocimiento del vocabulario presentado o aportado: subsecciones *Escuchar e Identificar*, de la sección *Gráficas*. La tabla 2.3, se referirá únicamente a la sección *Comunicación*.

2.1.3. ¿DISPONE DE APOYO VISUAL (FOTOGRAFÍAS, DIBUJOS)? ¿ES RELEVANTE / RECURRENTE / CONTEXTUALIZADOR?

Sí, para el trabajo léxico: dibujos para cada una de las piezas. Suficiente para las unidades concretas. Alguna imagen confusa, aunque la ambigüedad se disipa (aunque no siempre se justifica) en la presentación audio – texto – dibujo.

En la sección de *Comunicación*, foto fija, sin relevancia

2.1.4. ¿DISPONE DE VÍDEOS?

No.

2.1.5. NÚMERO DE AUDICIONES / PORCENTAJE

Muy numerosas, todas las piezas léxicas cuentan con su audio.

2.1.6. CALIDAD DE LAS AUDICIONES: FORMATO, FACILIDAD, RAPIDEZ DE USO

Excelente: integradas en el cedé, carga rápida y sencilla utilización.

2.1.7. DURACIÓN MEDIA DE LAS AUDICIONES

Una palabra con su determinante (en ocasiones con adyacentes), para el trabajo léxico.

Cuatro segmentos de frases breves (interrogativas) en la sección *Comunicación*.

2.1.8. DICCIÓN

Clara, escolar, con algún apunte de entonación (*tranquillo*, etc.), mayoritariamente español de variedad mexicana. Inexpresiva en la sección *Comunicación*.

2.1.9. COMENTARIOS ADICIONALES

La sección *Comunicación* aparece expresamente vinculada a los vídeos que acompañan al material.

2.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

2.2.1. TIPOLOGÍA DOMINANTE Y CARACTERIZACIÓN

Palabras / sintagmas en los audios de *Gráficos*.

Frases breves, interrogativas, en los audios de *Conversación*.

¿MONÓLOGOS / DIÁLOGOS "AUTÉNTICOS" (NOTICIAS, CANCIONES, TEXTOS LITERARIOS, OTROS)?

No.

¿MATERIAL "NO AUTÉNTICO"? ¿NATURALIDAD? EJEMPLOS

Sí. No procede. en *Gráficos*. Escasísima naturalidad en los audios de *Conversación*.

2.2.2. VARIETADES DEL ESPAÑOL:

VARIETADES DIATÓPICAS (CARACTERIZACIÓN)

Español estándar con variedad preferentemente mexicana.

VARIETADES DIASTRÁTICAS (CARACTERIZACIÓN)

No.

2.2.3. ¿ES POSIBLE DETERMINAR UNA UNIDAD LINGÜÍSTICA? ¿CUÁL? JUSTIFICACIÓN

Véase 2.1.1.

2.2.4. ¿COMUNICACIÓN NO VERBAL PERCEPTIBLE? ¿FUNCIÓN DEFINIDA EN LA AUDICIÓN?

CARACTERIZACIÓN

No.

2.2.5. ¿CARACTERÍSTICAS SOCIOPRAGMÁTICAS (COOPERACIÓN, INFERENCIAS...) PERCEPTIBLES?

¿FUNCIÓN DEFINIDA EN LA AUDICIÓN? CARACTERIZACIÓN

No.

2.2.6. ¿INCLUYE AUDICIONES ASOCIADAS CON PRONUNCIACIÓN EXCLUSIVAMENTE? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS.

No explícitamente.

2.2.7. ¿INCLUYE TEXTO: INSTRUCCIONES, TRANSCRIPCIÓN, TRADUCCIÓN L1, SUBTÍTULOS?

No: acceso a *Dictionary*, irrelevante para el trabajo de *Conversación*, e innecesario para el de *Gráficos*.

2.2.8. ¿INCLUYE APOYOS ADICIONALES (DICCIONARIOS, RESÚMENES GRAMATICALES, HIPERTEXTOS, GLOSARIOS, INTERNET)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Véase arriba.

2.2.9. COMENTARIOS ADICIONALES

2.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

2.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

2.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): *INPUT* / EJEMPLO / PRÁCTICA (DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / REPERTORIO GESTUAL / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS). ¿INTEGRADOS? *Input* que se presenta como estímulo de la producción (pregunta que debe ser respondida). Series de cuatro preguntas que presumiblemente forman una conversación.

2.3.3. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

No, próxima a lo situacional: las alusiones al entorno remiten al material videográfico (no disponible en el cedé).

2.3.4. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PRE-AUDICIÓN? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

2.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S). CARACTERIZACIÓN

Producción oral (grabación) del usuario (respuesta a la pregunta). Algunas preguntas presuponen repuesta implícita (Lección 12: *¿Le gustaría visitar un país hispano? ¿Cuál?*) y lesionan la eventual cohesión de la serie entendida como "conversación".

¿AUDICIÓN(ES) SELECTIVA(S)? CARACTERIZACIÓN

No.

¿AUDICIÓN(ES) GLOBAL(ES)? CARACTERIZACIÓN

Sí: se exige la comprensión global de la pregunta para poder responder.

2.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Insuficiente, el usuario carece de arropamiento (en el cedé) para abordar la comprensión auditiva (más allá del reconocimiento de piezas léxicas que puedan reaparecer, siempre muy limitadas).

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Inconsistente: recuperación de algunas (muy escasas piezas léxicas).

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Sin relación o irrelevante: no se suelen recuperar lo exponentes (muestras) gramaticales.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Inexistente: el sistema de "interrogatorio" sólo propicia la aparición de muestras léxicas (y no en todos los casos).

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS / REALIDAD SOCIOCULTURAL(ES)

No detectables.

2.3.7. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

La producción oral en la grabación.

2.3.8. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S), CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No, a excepción de la grabación.

2.3.9. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No.

2.3.10. TRATAMIENTO DEL ERROR

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S). DESCRIPCIÓN (ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE)

No existe (no se garantiza la comprensión auditiva, ni tampoco existe tratamiento para la producción oral asociada).

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

2.3.11. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Muy limitado en el cedé: aparición de campos léxicos de menor frecuencia y formas verbales más complejas.

2.3.12. COMENTARIOS ADICIONALES

3. EXPRESIÓN ORAL

3.1. GENERAL

3.1.1. ¿DISPONE DE SISTEMA DE GRABACIÓN DE VOZ?

Sí.

3.1.2. ¿DISPONE DE SISTEMA DE RECONOCIMIENTO DE HABLA? CARACTERÍSTICAS

No.

3.1.3. NÚMERO DE GRABACIONES PREVISTAS

Quince: una por lección (cada una de ellas con cuatro segmentos de grabación).

3.1.4. DURACIÓN MEDIA DE LAS GRABACIONES

No se ha detectado limitación, pero los contenidos de las preguntas presuponen respuestas medianamente breves.

3.1.5. ¿EXISTEN OTRAS FORMAS DE EXPRESIÓN ORAL (SUGERIDAS / IMPLÍCITAS / EXTERNAS AL CEDÉ / OTRAS)?

No.

3.1.6. COMENTARIOS ADICIONALES

3.2. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

3.2.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)? CARACTERÍSTICAS / JUSTIFICACIÓN. PRÁCTICA PREDOMINANTE DE VOCABULARIO (DISCRIMINACIÓN / OTROS) / "INTERACCIÓN" VIRTUAL / PRONUNCIACIÓN

No en el cedé, aunque el propio título (y la disposición "final" de la grabación) parece revelar que la producción oral es la tarea vertebradora de la unidad.

3.2.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S)

PRÁCTICA DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS / PRONUNCIACIÓN

Producción oral espontánea semiabierta.

3.2.3. ¿EXISTEN PRÁCTICAS INTEGRADAS?

Las cuatro preguntas y las cuatro opciones de grabación pretenden conformar una conversación con cierto perfil situacional.

3.2.4. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PREVIAS? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

3.2.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S)

¿PRODUCCIONES(ES) SELECTIVA(S)? CARACTERIZACIÓN

No.

¿PRODUCCIÓN(ES) GLOBAL(ES)? CARACTERIZACIÓN

El usuario debe responder (grabar) correlativamente una serie de cuatro respuestas a otras tantas preguntas.

Finalmente puede escuchar la serie completa con sus respuestas intercaladas.

3.2.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Insuficiente en la estructura del cedé. El usuario no tiene capacidad para generar respuestas articuladas con la información / exposición recibida en el cedé. Se subraya la dependencia del material impreso y complementario.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Esencialmente argumental.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

No detectable.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

No detectable.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

No detectable.

3.2.7. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

No (a excepción de la audición).

3.2.8. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

3.2.9. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No.

3.2.10. TRATAMIENTO DEL ERROR

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S). DESCRIPCIÓN (ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE)

No existe.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Limitada: es posible repetir la serie completa, pero no los segmentos que la componen (o si se repiten se hace sin criterio ya que el usuario no puede escuchar su producción hasta no haber completado el conjunto).

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

3.2.11. CARACTERÍSTICAS DE LA EVALUACIÓN ESPECTOGRÁFICA

No procede.

3.2.12. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Irrelevante, descompensado con los contenidos del material impreso o algunas muestras (sin trabajo efectivo) presentadas.

3.2.13. COMENTARIOS ADICIONALES

4. COMPRENSIÓN LECTORA

4.1. GENERAL

4.1.1. ¿DISPONE DE TEXTOS?

No como tales: palabras / sintagmas para el trabajo léxico (véase la tabla correspondiente) y frases breves para el trabajo gramatical (véase la tabla correspondiente). En el trabajo gramatical se incluye también el trabajo de ordenación de diálogos (*drag and drop*) breves o de extensión media.

4.1.2. ¿DISPONE DE APOYO VISUAL (FOTOGRAFÍAS, DIBUJOS)? ¿ES RELEVANTE / RECURRENTE / CONTEXTUALIZADOR?

No procede.

4.1.3. ¿DISPONE DE VÍDEOS?

No procede.

4.1.4. NÚMERO DE TEXTOS / PORCENTAJE

No procede.

4.1.5. EXTENSIÓN MEDIA DE LOS TEXTOS

No procede.

4.1.6. CARACTERÍSTICAS GRÁFICAS (LEGIBILIDAD)

No procede.

4.1.7. COMENTARIOS ADICIONALES

Los textos más extensos (en torno a 75 – 80 palabras) corresponden a las instrucciones (planteamientos situacionales que remiten al material videográfico) en la sección *Conversación* (previos a la audición – grabación). No se propone trabajo específico de comprensión para los mismos.

4.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

4.2.1. TIPOLOGÍA DOMINANTE Y CARACTERIZACIÓN

TEXTOS NARRATIVOS, DESCRIPTIVOS, INSTRUCTIVOS, ARGUMENTATIVOS, TEXTOS LITERARIOS, OTROS

No procede.

¿TEXTOS / DIÁLOGOS "AUTÉNTICOS"? : NOTICIAS, DIÁLOGOS, TEXTOS NARRATIVOS, DESCRIPTIVOS, OTROS

No procede.

¿MATERIAL "NO AUTÉNTICO"? CARACTERIZACIÓN, NATURALIDAD

No procede.

4.2.2. VARIETADES DEL ESPAÑOL:

DIATÓPICAS (CARACTERIZACIÓN)

No procede.

DIATRÁTICAS (CARACTERIZACIÓN)

No procede.

4.2.3. ¿ES POSIBLE DETERMINAR UNA UNIDAD LINGÜÍSTICA? ¿CUÁL? JUSTIFICACIÓN

No procede.

4.2.4. ¿SE DETERMINAN CRITERIOS DE SELECCIÓN? CARACTERIZACIÓN

No procede.

4.2.5. ¿CARACTERÍSTICAS SOCIOPRAGMÁTICAS (COOPERACIÓN, INFERENCIAS...) PERCEPTIBLES?

CARACTERIZACIÓN. FUNCIÓN DEFINIDA EN LA LECTURA

No procede.

4.2.6. ¿INCLUYE TRANSCRIPCIÓN / TRADUCCIÓN L1?

No procede.

4.2.7. ¿INCLUYE APOYOS ADICIONALES (DICCIONARIOS, RESÚMENES GRAMATICALES, HIPERTEXTOS, GLOSARIOS, INTERNET)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

4.2.8. COMENTARIOS ADICIONALES

4.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

4.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No procede.

4.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): *INPUT* / EJEMPLO / "PRÁCTICA" (DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS) ¿INTEGRADOS?

No procede.

4.3.3. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

No procede.

4.3.4. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PRE-LECTURA? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

4.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S):

COMPRENSIÓN SELECTIVA (CARACTERIZACIÓN)

No procede.

COMPRENSIÓN GLOBAL (CARACTERIZACIÓN)

No procede.

¿CAPTACIÓN DE ORGANIZADORES DEL DISCURSO? CARACTERIZACIÓN

No procede.

4.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

No procede.

4.3.7. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

No procede.

4.3.8. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S), CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No procede.

4.3.9. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No procede.

4.3.10. TRATAMIENTO DEL ERROR

No procede.

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

No procede.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

No procede.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No procede.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

4.3.11. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

4.3.12. COMENTARIOS ADICIONALES

5. EXPRESIÓN ESCRITA

5.1. GENERAL

5.1.1. ¿DISPONE DE PANTALLAS PARA LA INCLUSIÓN DE TEXTO(S)?

Únicamente se presentan pantallas de escritura en la serie *Identificar de Gráficos*, articuladas como recuperación de las formas léxicas abordadas en las secuencias previas (Hay pantalla de escritura –huecos preferentemente– en el *Electronic Language Tutor*).

5.1.2. ¿ADMITE GRAFÍAS ESPAÑOLAS? CARACTERÍSTICAS

Sí, teclado físico y teclado virtual en pantalla (también en el *Electronic Language Tutor*).

(5.1.3. FACILIDAD DE USO

Buena, especialmente en los contenidos “convencionales” (menor en el *Electronic Language Tutor*).

5.1.4. NÚMERO DE TEXTOS / PORCENTAJE

No procede.

5.1.5. EXTENSIÓN MEDIA DE LOS TEXTOS

Una palabra con su determinante o en la forma exacta en que ha sido presentada.

5.1.6. CARACTERÍSTICAS GRÁFICAS (LEGIBILIDAD)

Regular – mala: cuerpo muy pequeño.

5.1.7. COMENTARIOS ADICIONALES

No se abordan otros aspectos sobre expresión escrita pues en rigor no existe. Véase la tabla de léxico para el modo de proceder con la escritura.

5.2. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

5.2.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No procede.

5.2.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): "PRÁCTICA" DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / REPERTORIO GESTUAL / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS

¿INTEGRADOS?

No procede.

5.2.3. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PRE-ESCRITURA? EJEMPLOS

No procede.

5.2.4. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S)

No procede.

REDACCIÓN DE PALABRAS. CARACTERIZACIÓN

No procede.

REDACCIÓN DE "ENUNCIADOS". CARACTERIZACIÓN

No procede.

REDACCIÓN DE TEXTOS. CARACTERIZACIÓN

No procede.

5.2.5. ¿SE CONTEMPLA EL PROCESO DE COMPOSICIÓN? ¿CÓMO?

No procede.

5.2.6. ¿INCLUYE APOYOS ADICIONALES (DICIONARIOS, RESÚMENES GRAMATICALES, HIPERTEXTOS, GLOSARIOS, INTERNET)? CARACTERIZACIÓN

No procede.

5.2.7. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

No procede.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

No procede.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

No procede.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS

SOCIOCULTURAL(ES)

No procede.

5.2.8. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

No procede.

5.2.9. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No procede.

5.2.10. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE POSESCRITURA? EJEMPLOS

No procede.

5.2.11. TRAMIENTO DEL ERROR

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

No procede.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

No procede.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No procede.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

5.2.12. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

5.2.13. COMENTARIOS ADICIONALES

6. TRABAJO GRAMATICAL

6.1. GENERAL

6.1.1. ¿PRODUCTO ESPECÍFICO PARA EL TRABAJO GRAMATICAL?

No.

6.1.2. PORCENTAJE DE EXPLICACIONES / ACTIVIDADES ESTRICTAMENTE GRAMATICALES

En principio tres subsecciones en cada una de las quince secciones de *Gramática* (siempre una única pantalla). No obstante, no se puede concluir que todas ellas se ajusten a contenidos gramaticales,

6.1.3. METODOLOGÍA PREDOMINANTE

Estructural.

6.1.4. COMENTARIOS ADICIONALES

6.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

6.2.1. ¿DISPONE DE *INPUTS* EXPLÍCITAMENTE GRAMATICALES? TIPOS. CARACTERÍSTICAS.
CONTEXTUALIZACIÓN

Sí. Frase breves que incluyen algún exponente (no siempre evidente) de los objetos de trabajos del libro de texto (no determinables de forma autónoma en el cedé),

6.2.2. ¿DISPONE DE EXPLICACIONES GRAMATICALES? TIPOS (IMPLÍCITAS / EXPLÍCITAS).
CARACTERÍSTICAS.

No,

6.2.3. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

No o irrelevantes: la frase se justifica únicamente por la presencia del exponente.

6.2.5. ¿DISPONE DE APOYOS GRAMATICALES (INTERNOS O EN LÍNEA)? TIPOS. CARACTERÍSTICAS.
CONTEXTUALIZACIÓN

Acceso a *Verb summary*: modelos reducidos de conjugaciones (regulares e irregulares).

6.2.4. COMENTARIOS ADICIONALES

Se detecta que una gran parte de las muestras de lengua presentadas se encuentra en el libro.

Una parte importante del trabajo gramatical se articula como la presentación de frases breves que deben ser emparejadas con dibujos (*matching pairs*). El trabajo exige comprensión lectora (limitada) pero no siempre aprehensión gramatical sino existe contraste morfológico obvio (caso en que se pueden presentar dibujos medianamente similares).

La articulación con dibujos es a menudo sutil (por ejemplo, en el trabajo con pronombres), considerando además que las frases aparecen una a una (sin capacidad para discriminar), y no todos los dibujos son realmente eficaces.

6.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

6.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

6.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): PRÁCTICA / INTEGRADOS

No determinables para lo expuesto en 6.2.4.

Revisión sesgada de algunos constituyentes gramaticales, baja capacidad de generalización (asistemático, a diferencia de lo sucede en el *Electronic Language Tutor*, mucho más minucioso).

6.3.3. ¿EXISTE(N) PRE-ACTIVIDAD(ES)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No en el cedé.

6.3.4. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S): REPETICIÓN-MEMORIZACIÓN / CLOZES / DISCRIMINACIÓN-ELECCIÓN MÚLTIPLE / OTROS

Repertorios muy limitados: *matching pairs* (véase 6.2.4), *drag and drop* para completar huecos o para ordenar un diálogo, contrastar formas (concordancias preferentemente).

6.3.5. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Deficiente por el insuficiente número de propuestas, el perfil de algunas de las actividades (tono pasivo que no exige trabajo gramatical, como sucede con algunos dibujos).

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Argumental – léxica (limitada por la baja cantidad de actividades).

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Generalmente deficiente, tanto por su carácter mecánico como por la insuficiencia de muestra.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

No detectable o irrelevante.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

No detectada.

6.3.6. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

Lectura en algunos casos.

6.3.7. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

6.3.8. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No. No se recupera para la conversación.

6.3.9. TRATAMIENTO DEL ERROR

Se bloquean las acciones de *drag and drop*, o se señala con un sonido una acción incorrecta (también con un sonido la correcta).

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

No se prevén.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí, limitada, por exclusión (véase arriba).

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

6.3.10. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Basada en los exponentes gramaticales del material impreso.

6.3.11. COMENTARIOS ADICIONALES

7. TRABAJO LÉXICO

7.1. GENERAL

7.1.1. ¿PRODUCTO ESPECÍFICO PARA EL TRABAJO LÉXICO?

No, si bien en la percepción didáctica global parece el apartado más relevante (su propia sección, más tratamientos próximos en la sección de gramática).

7.1.2. PORCENTAJE DE INTERVENCIONES / ACTIVIDADES ESTRICTAMENTE LÉXICAS

La sección *Gráficos*, con tres subsecciones (aunque no todas las secciones alcanzan ese número), que, como media, representa una tercera parte del cedé.

7.1.3. COMENTARIOS ADICIONALES

7.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

7.2.1. CORPUS

DESCRIPCIÓN. AGRUPACIÓN(ES). CARACTERÍSTICAS

Esencialmente argumental, vinculado a los títulos de las lecciones (no siempre consistentes). Repertorios limitados. Presencia de piezas de difícil encaje o insólitas en la serie.

7.2.2. VARIEDAD DEL CORPUS

VARIANTES DIATÓPICAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No detectadas. Español neutro: tendencia a las formas más estándar frente a variedades locales (preferentemente mexicanas). Algunas inconsistencias (menores) en las variedades regionales. Por ejemplo (lección 15), la *llave inglesa* (forma presentada) es reconocida preferentemente en México como *llave perica*.

VARIANTES DIASTRÁTICAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No detectadas.

7.2.3. ¿INCLUSIÓN DE UNIDADES FRASEOLÓGICAS? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

7.2.4. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

No.

7.2.5. RELEVANCIA

No procede (sólo dibujos).

7.2.6. FRECUENCIA DE USO

Aceptable, aunque con elementos desiguales.

7.2.7. ¿DISPONE DE APOYOS ICONOGRÁFICOS? TIPOS: DIBUJOS / ANIMACIONES / AUDIOS / VÍDEOS.

CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

Apoyo en audio, texto y dibujo, con diversas combinaciones.

7.2.8. ¿DISPONE DE APOYOS (INTERNOS O EN LÍNEA)? TIPOS.

Acceso directo a *Dictionary* (español – inglés: un glosario ya disponible en el libro de texto).

¿TRADUCCIÓN L1?

No.

7.2.9. COMENTARIOS ADICIONALES

Todo el material léxico, presentado como láminas procede del libro (donde hay más piezas y más láminas: no existe novedad para el usuario).

Agrupaciones con elementos disonantes (*el espejo, el jabón, la ducha, la toalla, mojado, el lavabo* y el *intercomunicador*), con posible justificación en el libro como *input* para otros trabajos, pero no justificable en el cedé.

7.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

7.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

7.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): "PRÁCTICA" / MEMORIZACIÓN / CONTEXTUALIZACIÓN / OTROS. ¿INTEGRADOS?

Presumiblemente memorización de términos (ya trabajados en el material impreso, pero ahora son nuevamente "presentados", casi en el mismo modo (con la excepción de la inclusión de audios).

7.3.3. MODO DE PRESENTACIÓN Y CONTEXTUALIZACIÓN

Véase 7.3.5.

7.3.4. ¿EXISTE(N) PRE-ACTIVIDAD(ES)? EJEMPLOS

No.

7.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S)

REPETICIÓN-MEMORIZACIÓN / CLOZES / DISCRIMINACIÓN-ELECCIÓN MÚLTIPLE / ASOCIACIONES / OTROS

Secuencia de tres actividades *Escuchar*: presentación de audio, texto y dibujo (el texto, opcionalmente se puede omitir); *Emparejar*: *drag and drop* de texto y dibujo; *Identificar*: audio y escritura, con dibujo pasivo).

7.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Planteamiento tradicional, pero con pocas piezas, vocabulario previsiblemente conocido / adquirido y sin opciones para reaparición / producción.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Argumental, sin otras implicaciones en el cedé.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

No detectada o irrelevante.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

No detectada o irrelevante.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

No detectada o irrelevante.

7.3.7. TRATAMIENTO DEL ERROR

¿HAY CORRECCIÓN?

Las actividades de *drag and drop* bloquean los movimientos incorrectos (se procede por exclusión). Para las pantallas de escritura, véase abajo.

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S). DESCRIPCIÓN (ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE)

Indicación del error. No hay descripción del mismo (véase abajo).

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí, limitada.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No, excepto en las pantallas de escritura.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL FEEDBACK

La finalización de una serie correctamente genera un mensaje de felicitación de gran tamaño: la parición es muy lenta.

La subsección *Identificar* es la única del cedé que acoge algún tipo de retroalimentación: si la forma escrita no es idéntica a la almacenada (la mostrada en las láminas previas) se reproduce el siguiente mensaje: *The word is wrong. Either you've typed the wrong word, or the spelling is incorrect*. El mensaje aparece cualquiera que sea la forma escrita (lo que no aporta información relevante al usuario). Con todo, en estos casos se señala la primera letra errónea de la palabra y las restantes a medida que se van corrigiendo las previas. En el caso de la omisión del artículo, el mensaje es inamovible (a pesar de que el sustantivo sea correcto): *There are too few words or punctuation marks in your answer. Try again*.

7.3.8. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

No.

7.3.9. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

7.3.10. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No.

7.3.11. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Irregular o irrelevante: las agrupaciones argumentales no siempre están vinculadas a la frecuencia de uso.

7.3.12. COMENTARIOS ADICIONALES

8. TRABAJO CULTURAL

8.1. GENERAL

8.1.1. ¿PRODUCTO ESPECÍFICO PARA EL TRABAJO CULTURAL?

No.

8.1.2. DEFINICIÓN DEL CONCEPTO CULTURAL (PRESENTE O LATENTE)

No detectable.

8.1.3. PORCENTAJE DE INTERVENCIONES / ACTIVIDADES ASOCIABLES A "NOCIONES CULTURALES"

Ninguna.

8.1.4. COMENTARIOS ADICIONALES

8.2. MATERIAL CULTURAL

8.2.1. ¿CORPUS DESCRITO?

No procede.

8.2.2. AGRUPACIÓN(ES) DEL CORPUS

No procede.

8.2.3. VARIEDAD DEL CORPUS: SOCIALES / GEOGRÁFICAS / HISTÓRICAS / ARTÍSTICAS / LITERARIAS /
TRADICIONES / FESTIVIDADES / OTRAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

8.2.4. PRESENTACIÓN Y ADECUACIÓN SOCIOPRAGMÁTICA. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

8.2.5. CONTEXTUALIZACIÓN DEL MATERIAL CULTURAL. RELEVANCIA

No procede.

8.2.6. ¿CATALOGABLE DE ESTEREOTIPO?

No procede.

8.2.7. FRECUENCIA

No procede.

8.2.8. ¿DISPONE DE APOYOS ICONOGRÁFICOS? TIPOS: DIBUJOS / ANIMACIONES / AUDIOS / VÍDEOS.
CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

No procede.

8.2.9. ¿DISPONE DE APOYOS (INTERNOS O EN LÍNEA)? TIPOS. CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

No procede.

TRADUCCIÓN L1

No procede.

8.2.10. COMPARACIÓN CON OTRAS MANIFESTACIONES CULTURALES. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

8.2.11. COMENTARIOS ADICIONALES

8.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

8.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No procede.

8.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): INFORMACIÓN / PRÁCTICA / INTERACCIÓN. ¿INTEGRADOS?

No procede.

8.3.3. MODO DE PRESENTACIÓN Y CONTEXTUALIZACIÓN

No procede.

8.3.4. ¿EXISTE(N) PRE-ACTIVIDAD(ES)? EJEMPLOS

No procede.

8.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S): RECEPCIÓN PASIVA / INTERACCIÓN. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

8.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURALES CURRICULARES

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD SOCIOCULTURAL

No procede.

8.3.7. TRATAMIENTO DEL ERROR

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

No procede.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

No procede.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No procede.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

8.3.8. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

No procede.

8.3.9. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No procede.

8.3.10. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

8.3.11. COMENTARIOS ADICIONALES

9. APRENDER A APRENDER

9.1. CAPACIDAD DE CONTROL SOBRE LECCIONES / UNIDADES / ACTIVIDADES / EJERCICIOS. POSIBILIDAD DE ELECCIÓN DE ITINERARIOS: SELECCIÓN (NEGOCIACIÓN DE OBJETIVOS / PLANIFICACIÓN DEL TRABAJO)

Limitada.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Los repertorios de actividades son limitados de modo que la navegación no admite grandes variaciones. Los títulos son escasamente descriptivos de manera que se intuye la supeditación al material impreso.

9.2. ¿INFORMACIÓN EXPLÍCITA ACERCA DE ESTRATEGIAS DE APRENDIZAJE?

No.

DESCRIPCIÓN (EN LIBRO DE INSTRUCCIONES / EN CADA ACTIVIDAD, ETC.).

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No en el cedé.

9.3. ¿DESARROLLO RECONOCIBLE DE ESTRATEGIAS?

No específicamente: memoria auditiva y visual.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS (INFERENCIAS, MEMORIA, AUTOCONTROL, NEGOCIACIÓN DE SIGNIFICADOS, APLICACIÓN DE CONOCIMIENTOS PREVIOS, COOPERACIÓN ENTRE IGUALES, OTRAS) Memoria auditiva y visual para la resolución de actividades, especialmente léxicas.

9.4. RELACIÓN DEL *FEEDBACK* / RETROALIMENTACIÓN CON LAS ESTRATEGIAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Inexistente o irrelevante.

9.5. INSTRUMENTOS DE CONTROL / AUTOCONTROL. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Inexistentes.

9.6. CAPACIDAD DE MOTIVACIÓN

Baja o muy baja (parte de las muestras de lengua se hallan en el libro).

9.7. CARACTERÍSTICAS DE LA ACCIÓN / INTERACCIÓN (JUEGOS, DESCRIPCIÓN, SIMULACIONES, RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS, INTERACCIONES EXTERNAS, ACTIVIDADES "TRADICIONALES", *FLASHCARDS*, OTROS)

El mecanismo mayoritario es el *drag and drop*, tanto para léxico como para gramática. Esporádicamente se usa *matching pairs* (y alguna pantalla de escritura). La percepción general es pobre y de monotonía.

9.8. FORMAS DE AGRUPACIÓN PROPUESTAS PARA EL TRABAJO CON EL PRODUCTO

No indicadas: presumiblemente individual si se articula hacia la grabación.

9.9. CARACTERÍSTICAS DEL CONTENIDO (ACTUAL, REALIDAD, INTERESANTE, DIVERSO, ETC.).

Irrelevantes, escolar. Situacional sin continuidad en la sección *Conversación*.

9.10. AFECTIVIDAD DEL ENTORNO

Media: pantallas limpias y tipografías amables / lúdicas.

9.11. RELACIÓN GENERAL CON EDAD / FINES ESPECÍFICOS / OTROS

Indeterminado (universitarios o adultos).

9.12. "PERCEPCIÓN DE UTILIDAD"

Baja o muy baja (parte de las muestras de lengua se hallan en el libro).

9.13. INDICADORES DE PROGRESO. DESCRIPCIÓN / EJEMPLOS

Inexistentes. Antes de cerrar el programa, se le recuerda al usuario que el instructor puede querer conocer los resultados y se le propone (opcionalmente) que los guarde en una localización pactada. El archivo resultante (formato .txt) ha resultado ilegible (combinaciones muy extensas de números) en las pruebas realizadas.

9.14. COMENTARIOS ADICIONALES

1. CARACTERIZACIÓN GENERAL

1.1. FICHA

NOMBRE COMERCIAL

Primer Plano 1. Vida profesional

FABRICANTE / DISTRIBUIDOR

Edelsa.

1.1.1. AUTOR/A

Palomino, María Ángeles.

1.1.2. AÑO DE COMERCIALIZACIÓN

2002 (copyright del cedé: 2001).

1.1.3. SISTEMA OPERATIVO

Windows (la página web de la editorial y el material impreso refiere una versión del cedé para Mac, pero no se ha dispuesto de ella para la evaluación: puede tratarse de un error en esa página ya que no aparece en ella la versión Windows, que en efecto existe).

INCOMPATIBILIDAD CON DETERMINADOS SISTEMAS O VERSIONES DE LOS MISMOS

No detectada.

1.1.4. ¿INSTRUCCIONES DE USO. ¿EN EL CD, EN SOPORTE PAPEL?

Pantalla inicial con indicaciones técnicas generales en la L1 (inglés, francés, alemán, portugués e italiano). Incluye informaciones generales sobre tipos de ejercicios y formas de corrección.

1.1.5. FACILIDAD DE USO

Sí.

¿AUTOEJECUTABLE?

Sí.

CARACTERÍSTICAS DE INSTALACIÓN

No requiere.

¿PRECISA COMPONENTES ADICIONALES?

Altavoces, micrófono.

1.1.6. ¿DISPONE EL USUARIO/A DEL CONTROL DEL PROGRAMA EN TODO MOMENTO? EJEMPLOS

Control extremadamente limitado: la navegación es secuencial, a modo de páginas sucesivas (no es posible alterar la secuencia, si la es posible la selección entre los componentes del menú de cada Episodio: véase 1.2.7), pero el acceso al menú principal se logra mediante el paso a pantallas superiores.

1.1.7. VELOCIDAD DE USO

Carga inicial lenta. Aceptable en el trabajo posterior con las pantallas de la obra.

1.1.8. INTERFAZ: CARACTERÍSTICAS (NAVEGACIÓN CON ICONOS / TEXTOS / OTRO). EJEMPLOS.

La navegación general se realiza con iconos básicos (flechas), el acceso a secciones se realiza con texto. Algún icono resulta confuso: la instrucción *Observe* se acompaña con un icono de un fotograma, de modo que con ese icono y ese texto el usuario puede esperar la aparición de un vídeo, sin embargo, ese icono corresponde al anagrama general de la serie Primer plano y no da paso a vídeos.

1.1.9. ¿LA NAVEGACIÓN DISPONE DE APOYO EN LA L1?

Únicamente instrucciones en inglés, francés, alemán, italiano y portugués, esencialmente densas. Sólo se recupera el idioma seleccionado en la consulta a la traducción del diccionario.

1.1.10. CALIDAD VISUAL / AUDITIVA

Deficiente calidad visual en resolución de pantalla pequeña, y muy deficiente cuando intervienen textos que aparecen en imágenes. Buena calidad auditiva.

1.1.11. ¿DISPONE DE APOYO TÉCNICO / DOCENTE EXTERNO (CONEXIÓN A INTERNET / CORREO-E / TUTOR EXTERNO)?

No. El cedé carece de conexión a internet: las tareas propuestas anotan una o varias páginas web pero no se trata de enlaces activos.

1.1.12. ¿DISPONE DE SISTEMA DE GRABACIÓN DE VOZ?

Sí.

1.1.13. VALORACIÓN GENERAL DEL DISEÑO (ASPECTOS GRÁFICOS)

Austero, transposición del material impreso, irregular legibilidad.

1.1.14. COMENTARIOS ADICIONALES

Producto desarrollado con *software* Macromedia.

El usuario puede acceder como "usuario nuevo" o "usuario registrado" (si ya ha utilizado el cedé con anterioridad; para ello debe introducir una contraseña de su elección: en la nueva visita el programa le recuerda las calificaciones obtenidas: véase 9.4.).

La activación del cualquier botón (selección, cambio de pantalla, etc.) genera diversos sonidos tipo ráfaga innecesarios y considerablemente molestos.

1.2. GENERALIDADES SOBRE EL PERFIL DIDÁCTICO

1.2.1. TIPO DE PRODUCTO: CURSO / VOCABULARY BUILDER (ORIENTADO AL DESARROLLO LÉXICO) / PRÁCTICA DE ACTIVIDADES O DESTREZAS / ETC.

Curso.

1.2.2. NIVEL DECLARADO

Inicial, con énfasis en la "vida profesional" (a diferencia de *Primer Plano 2*, que incide sobre la "vida cotidiana", más asociable con el nivel esperado de los aprendientes).

1.2.3. NIVEL PREVISTO Y PERFIL DEL APRENDIZ

Inicial, con complicidades sobre los entornos "profesionales" que propone la obra.

1.2.4. ¿RELACIONADO CON UN DETERMINADO LIBRO DE TEXTO, ¿CUÁL?

¿FUNCIÓN EN RELACIÓN CON EL LIBRO DE TEXTO?

Primer Plano 1, de María Ángeles Palomino. Edelsa 2002.

1.2.5. ¿ADSCRIPCIÓN EXPLÍCITA A UN DETERMINADO CURRÍCULUM DE ELE?

No indicada, en esta obra. Para *Primer Plano 3* (publicado el mismo año) se apunta a que se ha elaborado atendiendo a los requisitos establecidos para el nivel avanzado por el *Plan Curricular del Instituto Cervantes* y las descripciones del nivel B del *Marco Común de Referencia Europeo*. Sin embargo, *Primer Plano 4*, publicado más tarde, en 2003, carece de esa información, lo que da una perfil desconcertante a la serie.

1.2.6. ¿INSTRUCCIONES ESPECÍFICAS PARA EL DOCENTE?

En la presentación, el material impreso alude a un CD-Rom que recoge todas las secciones del libro e incluye más ejercicios prácticos encaminados a un aprendizaje individual.

El *Libro del Profesor* no acoge información específica sobre el cedé.

1.2.7. ESTRUCTURA DIDÁCTICA: ¿UNIDADES / LECCIONES, TEMAS, SIN ESTRUCTURA PERCEPTIBLE, OTRA?

La misma estructura que el *Libro del alumno*: el cedé dispone de un *Episodio cero*, y ocho episodios más, organizados en las siguientes secciones: *Objetivos comunicativos*, *Objetivos gramaticales*, *Pronunciación*, *Léxico*, *Prácticas*, *Internet* y *Test*. Las cuatro primeras activan una información flotante de tono funcional. Los contenidos generales se articulan sobre las siguientes situaciones: *Llegando al hotel*, *Llamando a empresas*, *Concertando una cita*, *Viajando en metro*, *Conociendo una empresa*, *Comiendo en un restaurante*, *Sacando un billete de tren* y *Pidiendo un taxi por teléfono*.

El menú de cada una de las unidades se completa con tres secciones fijas: *Comunicación* (un repertorio de exponentes lingüísticos y funcionales a modo de cuadros), *Gramática* (un resumen breve de explicaciones / reglas gramaticales) y *Diccionario multilingüe* (glosario de los términos y unidades léxicas aparecidos en el cedé). Todo ello está presente en el material impreso.

1.2.8. METODOLOGÍA / ENFOQUE PREDOMINANTE

Funcional – situacional, aunque algunos de los descriptores pueden aparecer como inconsistentes (Episodio 8.

Expresar urgencia: tras pedir un taxi se añade (*Es que*) *tengo mucha prisa*, (*Es que*) *Es (muy) urgente*. /

Tranquilizar: *No se preocupe*).

1.2.9. OBJETIVOS Y CONTENIDOS DECLARADOS. RELACIÓN CON LOS CONTENIDOS

Adquisición de competencias básicas para la comunicación en entornos situacionales marcados.

1.2.10. CONCEPTO DE PROGRESIÓN

Asociado esencialmente a contenidos gramaticales.

1.2.11. COMENTARIOS GENERALES

No son infrecuentes muestras de lengua no reconocibles, del tipo *¿Qué haces?* para responder la profesión, entre otras que se ejemplifican más abajo en función del tipo de trabajo propuesto.

Se detectan asimismo erratas tipográficas (en especial con el tratamientos de algunos signos españoles tras ejercicios de *drag and drop*: interrogación o admiración iniciales).

2. COMPRENSIÓN AUDITIVA

2.1. GENERAL

2.1.2. ¿DISPONE DE AUDIOS?

Sí.

2.1.3. ¿DISPONE DE APOYO VISUAL (FOTOGRAFÍAS, DIBUJOS)? ¿ES RELEVANTE / RECURRENTE / CONTEXTUALIZADOR?

Dibujos: no son significativos en todos los casos. Son relevantes en especial cuando la actividad se funda en la elección de un dibujo (comprometida en ocasiones por la escasa resolución gráfica) a partir de la audición.

2.1.4. ¿DISPONE DE VÍDEOS?

Sí, un vídeo de corta duración en cada uno de los episodios (un total ocho), emplazados en la sección *Objetivos comunicativos*.

2.1.5. NÚMERO DE AUDICIONES / PORCENTAJE

Muy numerosas, por sí mismas, como parte del trabajo gramatical, del funcional...

2.1.6. CALIDAD DE LAS AUDICIONES: FORMATO, FACILIDAD, RAPIDEZ DE USO

Buena, reproducción inmediata, formato .mp3 incrustado en el programa. Los vídeos, formato .mpg, también integrados.

2.1.7. DURACIÓN MEDIA DE LAS AUDICIONES

Vídeos: inferiores a un minuto. Audios, duraciones variables, desde segmentos de una palabra a intercambios también breves (fragmentados o no).

2.1.8. DICCIÓN

Buena, neutra, escolar. En algunos casos aislados, rastros de hablas latinoamericanas.

2.1.9. COMENTARIOS ADICIONALES

2.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

2.2.1. TIPOLOGÍA DOMINANTE Y CARACTERIZACIÓN

Diálogos: intercambios situacionales breves.

¿MONÓLOGOS / DIÁLOGOS "AUTÉNTICOS" (NOTICIAS, CANCIONES, TEXTOS LITERARIOS, OTROS)?

No.

¿MATERIAL "NO AUTÉNTICO"?: ¿NATURALIDAD? EJEMPLOS

Aceptable: irregular en la dicción (escolar), escasamente espontáneo y con presencia de muestras de lengua no reconocibles como tales... (*¿Quién eres?* para invitar a alguien a presentarse).

2.2.2. VARIEDADES DEL ESPAÑOL:

VARIEDADES DIATÓPICAS (CARACTERIZACIÓN)

Español estándar peninsular (con algún apunte aislado de hablas latinoamericanas, para las que no se detecta trabajo específico).

VARIEDADES DIASTRÁTICAS (CARACTERIZACIÓN)

No.

2.2.3. ¿ES POSIBLE DETERMINAR UNA UNIDAD LINGÜÍSTICA? ¿CUÁL? JUSTIFICACIÓN

El intercambio situacional breve, asociado a las situaciones propuestas, que en muchos casos tienen articulación formulaica.

2.2.4. ¿COMUNICACIÓN NO VERBAL PERCEPTIBLE? ¿FUNCIÓN DEFINIDA EN LA AUDICIÓN?

CARACTERIZACIÓN

No. Los vídeos son breves, con planos medios.

2.2.5. ¿CARACTERÍSTICAS SOCIOPRAGMÁTICAS (COOPERACIÓN, INFERENCIAS...) PERCEPTIBLES?

¿FUNCIÓN DEFINIDA EN LA AUDICIÓN? CARACTERIZACIÓN

No detectadas.

2.2.6. ¿INCLUYE AUDICIONES ASOCIADAS CON PRONUNCIACIÓN EXCLUSIVAMENTE? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS.

Sí: actividades de pronunciación y, por otra parte, segmentos breves que se orientan a la discriminación de pares próximos, la localización de la sílaba tónica, la prosodia de enunciados básicos.

2.2.7. ¿INCLUYE TEXTO: INSTRUCCIONES, TRANSCRIPCIÓN, TRADUCCIÓN L1, SUBTÍTULOS?

Los vídeos pueden, opcionalmente, ofrecer subtítulos.

2.2.8. ¿INCLUYE APOYOS ADICIONALES (DICCIONARIOS, RESÚMENES GRAMATICALES, HIPERTEXTOS, GLOSARIOS, INTERNET)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Presencia permanente en el menú principal de *Comunicación, Gramática y Diccionario* (multilingüe), irrelevantes para el trabajo de comprensión auditiva.

2.2.9. COMENTARIOS ADICIONALES

Algunas muestras / situaciones de lengua parecen inconsistentes: el deletreo se propone con audiciones ilustradas con nombres de persona (Izaskun, Oswald) y se entrecruzan valores fónicos y gráficos. Igualmente, dos hablantes nativos no saben escribir palabras básicas y recurren a un tercero para que las deletree. Entre los ejercicios de deletreo de la unidad o, el usuario debe reconocer y escribir a modo de dictado "Iñaki Zagorrachea".

2.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

2.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

2.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): INPUT / EJEMPLO / PRÁCTICA (DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / REPERTORIO GESTUAL / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS). ¿INTEGRADOS?

Variados: afianzar los exponentes presentados, comprensión auditiva global del intercambio, discriminación fina (incluidos pares próximos), pronunciación... con frecuencia integrados en otros trabajos (esencialmente gramaticales).

2.3.3. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

Muy asociada a los vídeos iniciales, sobre los que se reformulan enunciados muy similares.

2.3.4. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PRE-AUDICIÓN? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No en la mayor parte de los casos para audiciones extensas (si bien se recuperan esas audiciones posteriormente para otros trabajos, lo que puede garantizar la comprensión). Con todo existen algunas excepciones que intentan explorar el léxico que puede aparecer en el audio. Las audiciones breves, referidas a palabras pueden aparecer más arropadas.

2.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S). CARACTERIZACIÓN

¿AUDICIÓN(ES) SELECTIVA(S)? CARACTERIZACIÓN

Sí, discriminación fónica de pares próximos; preguntas de comprensión específica basadas en elección de dos supuestos; verdadero / falso; reconocimiento fónico para ordenar un diálogo; reconocimiento específico de exponentes gramaticales (o a partir de exponentes gramaticales); transformaciones gramaticales a partir del *input* auditivo recibido, dictados de extensión media...

Algunas propuestas a priori atractivas (establecer qué hacen los personajes de un dibujo –*estar + gerundio*–) quedan malogradas por la pésima visualización del dibujo y la formulación de respuestas únicas.

¿AUDICIÓN(ES) GLOBAL(ES)? CARACTERIZACIÓN

Escasas: algunas actividades bien planteadas que asocian audio con reacción de un dibujo entre cuatro comportan cierta interpretación del mensaje (por ejemplo, *Episodio ó > Prácticas*).

2.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Aceptable en su variedad y percepción de tutela, si bien todas las actividades con audios están presente en el material impreso, aunque sin la inmediatez del cedé.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Muy marcada en los contenidos comunicativos y gramaticales (parte de los audios retoman y reformulan los vídeos iniciales): incidencia en lo formulaico.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Muy marcada en los contenidos comunicativos y gramaticales (parte de los audios retoman y reformulan los vídeos iniciales): incidencia en lo formulaico.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Muy marcada en los contenidos comunicativos y gramaticales (parte de los audios retoman y reformulan los vídeos iniciales): incidencia en lo formulaico.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS / REALIDAD SOCIOCULTURAL(ES)

No detectable.

2.3.7. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

Lectura y escritura: véase 2.3.5.

2.3.8. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S), CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO(A))

No.

2.3.9. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

Indirectamente, en tanto que los audios son reformulados en actividades posteriores con intervención de exponentes muy próximos.

2.3.10. TRATAMIENTO DEL ERROR

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S). DESCRIPCIÓN (ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE)

Los procedimientos de *drag and drop* o similares no aceptan asociaciones incorrectas. En el resto de casos, el usuario debe pulsar el botón "OK" que deja ver la respuesta correcta (la almacenada en pantalla). En algunos casos de escritura el programa señala en rojo las letras no coincidentes con independencia de la coherencia de la respuesta generada por el usuario.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí (no en la sección *Test*), aunque imposible o irrelevante tras haber pulsado la opción de corregir (que ofrece la respuesta correcta).

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL FEEDBACK

No procede.

2.3.11. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Asociado a exponentes gramaticales y funcionales. Pero en ocasiones resulta descompensado. Por ejemplo, en el *Episodio final*, en la ordenación de diálogos a partir de un audio intervienen, una sola pregunta y una sola respuesta, sin embargo en unidades iniciales intervienen más intercambios.

2.3.12. COMENTARIOS ADICIONALES

El audio de algunas actividades puede ser detenido con el correspondiente botón (no en otros casos). En ocasiones se pueden solapar los "aplausos" indicadores de respuesta correcta con el propio audio.

3. EXPRESIÓN ORAL

3.1. GENERAL

3.1.1. ¿DISPONE DE SISTEMA DE GRABACIÓN DE VOZ?

Sí.

3.1.2. ¿DISPONE DE SISTEMA DE RECONOCIMIENTO DE HABLA? CARACTERÍSTICAS

No.

3.1.3. NÚMERO DE GRABACIONES PREVISTAS

Muy limitado (salvo error, sólo se detectan dos pantallas de grabación). Esperadas en la sección de *Pronunciación* (que suele constar de una o dos pantallas), esa sección se centra sobre todo en trabajo auditivo y también en el acento ortográfico.

3.1.4. DURACIÓN MEDIA DE LAS GRABACIONES

Unas pocas palabras.

3.1.5. ¿EXISTEN OTRAS FORMAS DE EXPRESIÓN ORAL (SUGERIDAS / IMPLÍCITAS / EXTERNAS AL CEDÉ / OTRAS)?

No, aunque presumiblemente se pueden producir lecturas en voz alta en algunas de las pantallas auditivas de *Pronunciación*.

3.1.6. COMENTARIOS ADICIONALES

Los sistemas de grabación funcionaron irregularmente durante las pruebas realizadas (quizá atribuible a las máquinas en que se desarrolló la evaluación). Los sistemas, en cualquier caso, parecen torpes (tal vez eso pueda explicar la inclusión de sólo dos pantallas de grabación).

3.2. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

3.2.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)? CARACTERÍSTICAS / JUSTIFICACIÓN. PRÁCTICA PREDOMINANTE DE VOCABULARIO (DISCRIMINACIÓN / OTROS) / "INTERACCIÓN" VIRTUAL / PRONUNCIACIÓN

No.

3.2.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S)

PRÁCTICA DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS / PRONUNCIACIÓN

No determinables con el reducido número de pantallas de grabación: esencialmente repetición de entonación (enunciativa, interrogativa y admirativa de frases propuestas) y pronunciación – repetición de palabras con incidencia en la sílaba tónica.

3.2.3. ¿EXISTEN PRÁCTICAS INTEGRADAS?

No.

3.2.4. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PREVIAS? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Un ejercicio previo a modo de modelo de la actividad de grabación.

3.2.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S)

¿PRODUCCIONES(ES) SELECTIVA(S)? CARACTERIZACIÓN

Véase 3.2.2.

¿PRODUCCIÓN(ES) GLOBAL(ES)? CARACTERIZACIÓN

No.

3.2.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

No determinable (véase 3.2.2.).

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

No determinable (véase 3.2.2.).

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

No determinable (véase 3.2.2.).

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

No determinable (véase 3.2.2.).

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

No determinable (véase 3.2.2.).

3.2.7. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

Lectura / escritura, en función del tipo de ejercicio.

3.2.8. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

3.2.9. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No.

3.2.10. TRATAMIENTO DEL ERROR

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S). DESCRIPCIÓN (ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE)

No existe.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

3.2.11. CARACTERÍSTICAS DE LA EVALUACIÓN ESPECTOGRÁFICA

No existe.

3.2.12. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No determinable (véase 3.2.2.).

3.2.13. COMENTARIOS ADICIONALES

4. COMPRENSIÓN LECTORA

4.1. GENERAL

4.1.1. ¿DISPONE DE TEXTOS?

No, algún breve enunciado / ejemplo como apoyo a la comprensión auditiva / transcripción, o bien muestras de exponentes funcionales / gramaticales, pero no requieren comprensión (excepto para los exponentes citados, mayoritariamente gramaticales).

4.1.2. ¿DISPONE DE APOYO VISUAL (FOTOGRAFÍAS, DIBUJOS)? ¿ES RELEVANTE / RECURRENTE / CONTEXTUALIZADOR?

No procede para comprensión lectora.

4.1.3. ¿DISPONE DE VÍDEOS?

No (los vídeos disponen de subtítulos).

4.1.4. NÚMERO DE TEXTOS / PORCENTAJE

No procede.

4.1.5. EXTENSIÓN MEDIA DE LOS TEXTOS

No procede.

4.1.6. CARACTERÍSTICAS GRÁFICAS (LEGIBILIDAD)

No procede. (pero en general la legibilidad es deficiente: véase 1.1.13.).

4.1.7. COMENTARIOS ADICIONALES

4.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

4.2.1. TIPOLOGÍA DOMINANTE Y CARACTERIZACIÓN

TEXTOS NARRATIVOS, DESCRIPTIVOS, INSTRUCTIVOS, ARGUMENTATIVOS, TEXTOS LITERARIOS, OTROS

No procede.

¿TEXTOS / DIÁLOGOS "AUTÉNTICOS"? : NOTICIAS, DIÁLOGOS, TEXTOS NARRATIVOS, DESCRIPTIVOS, OTROS

No procede.

¿MATERIAL "NO AUTÉNTICO"? CARACTERIZACIÓN, NATURALIDAD

No procede.

4.2.2. VARIEDADES DEL ESPAÑOL:

DIATÓPICAS (CARACTERIZACIÓN)

No procede.

DIATRÁTICAS (CARACTERIZACIÓN)

No procede.

4.2.3. ¿ES POSIBLE DETERMINAR UNA UNIDAD LINGÜÍSTICA? ¿CUÁL? JUSTIFICACIÓN

No procede.

4.2.4. ¿SE DETERMINAN CRITERIOS DE SELECCIÓN? CARACTERIZACIÓN

No procede.

4.2.5. ¿CARACTERÍSTICAS SOCIOPRAGMÁTICAS (COOPERACIÓN, INFERENCIAS...) PERCEPTIBLES?

CARACTERIZACIÓN. FUNCIÓN DEFINIDA EN LA LECTURA

No procede.

4.2.6. ¿INCLUYE TRANSCRIPCIÓN / TRADUCCIÓN L1?

No procede.

4.2.7. ¿INCLUYE APOYOS ADICIONALES (DICCIONARIOS, RESÚMENES GRAMATICALES, HIPERTEXTOS, GLOSARIOS, INTERNET)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

4.2.8. COMENTARIOS ADICIONALES

4.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

4.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No procede.

4.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): *INPUT* / EJEMPLO / "PRÁCTICA" (DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS) ¿INTEGRADOS?

No procede.

4.3.3. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

No procede.

4.3.4. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PRE-LECTURA? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

4.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S):

COMPRENSIÓN SELECTIVA (CARACTERIZACIÓN)

No procede.

COMPRENSIÓN GLOBAL (CARACTERIZACIÓN)

No procede.

¿CAPTACIÓN DE ORGANIZADORES DEL DISCURSO? CARACTERIZACIÓN

No procede.

4.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

No procede.

4.3.7. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

No procede.

4.3.8. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S), CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No procede.

4.3.9. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No procede.

4.3.10. TRATAMIENTO DEL ERROR

No procede.

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

No procede.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

No procede.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No procede.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

4.3.11. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

4.3.12. COMENTARIOS ADICIONALES

5. EXPRESIÓN ESCRITA

5.1. GENERAL

5.1.1. ¿DISPONE DE PANTALLAS PARA LA INCLUSIÓN DE TEXTO(S)?

Sí.

5.1.2. ¿ADMITE GRAFÍAS ESPAÑOLAS? CARACTERÍSTICAS

Sí. Teclado físico y teclado virtual en pantalla. No obstante no dispone de signos no españoles (acentos abiertos, circunflejos, cedillas, etc.) para el redactado de traducciones en diversas L1

5.1.3. FACILIDAD DE USO

Bueno

5.1.4. NÚMERO DE TEXTOS / PORCENTAJE

Muy numerosos

5.1.5. EXTENSIÓN MEDIA DE LOS TEXTOS

Mayoritariamente una palabra o una frase breve. La inclusión de textos más amplios se relaciona casi exclusivamente con la copia (en especial la memorística de exponentes funcionales)

5.1.6. CARACTERÍSTICAS GRÁFICAS (LEGIBILIDAD)

Baja: fuentes muy pequeñas

5.1.7. COMENTARIOS ADICIONALES

Parte de los ejercicios se articulan como de simple copia, con instrucciones confusas (por ejemplo, la unidad 0, en la que hay que escribir dos respuestas a una única pregunta; la unidad 8 > Objetivos comunicativos, donde se espera que la copia de horarios suponga al menos un trabajo de escritura de los números, pero la corrección no da por buenos lo que no sean cifras).

El uso de pantallas de escritura para la resolución de actividades contribuye al trabajo de memorización, pero puede resultar agotador ya que limita la agilidad y la inmediatez de la interacción informática.

Se detectan errores en la resolución de algunos ejercicios que comportan interpretación (Episodio 8: un sujeto debe estar en el aeropuerto a las 15.30 y el trayecto dura 35 minutos; el usuario debe escribir la hora a la que el taxi debe recogerlo, pero la respuesta "las tres menos cinco" es considerada errónea en favor de "14.35").

5.2. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

5.2.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

5.2.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): "PRÁCTICA" DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / REPERTORIO GESTUAL / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS
¿INTEGRADOS?

Afianzamiento (vía memorística, principalmente) de exponentes funcionales y gramaticales de la lección.

5.2.3. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PRE-ESCRITURA? EJEMPLOS

No, en sentido estricto.

5.2.4. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S)

Asociadas a las audiciones (véase 2.3.5)

REDACCIÓN DE PALABRAS. CARACTERIZACIÓN

Asociadas a dictados o similares, o bien a copia (memorizada).

REDACCIÓN DE "ENUNCIADOS". CARACTERIZACIÓN

Asociadas a dictados o similares, o bien a copia (memorizada).

REDACCIÓN DE TEXTOS. CARACTERIZACIÓN

Existen pantallas de escritura "abierta" donde se espera que el usuario "recuerde / copie" los exponentes más habituales de los objetivos comunicativos de la lección. El programa no corrige la entrada del usuario sino que ofrece como corrección esos exponentes.

5.2.5. ¿SE CONTEMPLA EL PROCESO DE COMPOSICIÓN? ¿CÓMO?

No.

5.2.6. ¿INCLUYE APOYOS ADICIONALES (DICCIONARIOS, RESÚMENES GRAMATICALES, HIPERTEXTOS, GLOSARIOS, INTERNET)? CARACTERIZACIÓN

Acceso a las pantallas de *Comunicación*, *Gramática* y *Diccionario*, que no obstante borra el trabajo en la pantalla de trabajo.

5.2.7. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Irregular y desigual en las pantallas vinculadas a audiciones. Inconsistente cuando no existe esa relación (que incide sobre todo en la copia / memorización).

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Marcada estrechamente por los contenidos funcionales y gramaticales (en ocasiones mecánicos, repetitivos y formulaicos).

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Marcada estrechamente por los contenidos funcionales y gramaticales (en ocasiones mecánicos, repetitivos y formulaicos).

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Marcada estrechamente por los contenidos funcionales y gramaticales (en ocasiones mecánicos, repetitivos y formulaicos).

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

No detectada, o irrelevante / cuestionable.

5.2.8. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

Audición preferentemente (lecturas breves en menor grado y sin integración necesariamente).

5.2.9. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

5.2.10. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE POSESCRITURA? EJEMPLOS

No en rigor: presumiblemente comparación con la respuesta ofrecida, si bien el tono reiterativo de muchas actividades pueda dar lugar a recuperación de exponentes.

5.2.11. TRAMIENTO DEL ERROR

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

En ciertos casos no se propone ni corrección ni solución. En otros casos se reproduce la respuesta esperada con indicación en rojo de los errores cometidos (letra a letra: puede considerarse "acierto" la coincidencia de una única letra en la posición adecuada).

Existen errores en alguna respuesta. Los planteamientos de corrección son rígidos con respecto a lo almacenado (incluido el orden), lo que supone descartar respuestas correctas.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí, sin relevancia en muchos casos, incluidos parte de los que se muestran indicaciones en rojo, puesto que la información puede no ser significativa.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

5.2.12. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Asociada a criterios funcionales y gramaticales, aunque no siempre se corresponden con el diseño y ejecución de la actividad.

5.2.13. COMENTARIOS ADICIONALES

6. TRABAJO GRAMATICAL

6.1. GENERAL

6.1.1. ¿PRODUCTO ESPECÍFICO PARA EL TRABAJO GRAMATICAL?

No, pero papel relevante en la concepción del mismo.

6.1.2. PORCENTAJE DE EXPLICACIONES / ACTIVIDADES ESTRICTAMENTE GRAMATICALES

Alto: una sección extensa denominada *Objetivos gramaticales*, recuperados también en *Prácticas y Test*.

6.1.3. METODOLOGÍA PREDOMINANTE

Funcional (situacional). Se presentan cuadros vinculados a observación, pero al mismo tiempo se formula conocimiento explícito.

6.1.4. COMENTARIOS ADICIONALES

Algunos de los ejercicios propuestos resultan confusos (Episodio 1. Objetivos 7) porque sus contenidos se fundan en pantallas previas (no visualizables en el área de trabajo), reproducción exacta del material impreso (disponibles –en él sí– en la misma página).

6.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

6.2.1. ¿DISPONE DE *INPUTS* EXPLÍCITAMENTE GRAMATICALES? TIPOS. CARACTERÍSTICAS.

CONTEXTUALIZACIÓN

Sí, generalmente escritos en forma de tablas de exponentes, estrechamente vinculadas con lo funcional / situacional.

6.2.2. ¿DISPONE DE EXPLICACIONES GRAMATICALES? TIPOS (IMPLÍCITAS / EXPLÍCITAS).

CARACTERÍSTICAS.

Sí, explícitas; las mismas que actúan como *inputs* / presentaciones.

Algunos exponentes se vinculan explícitamente con usos, pero en ocasiones aparecen con descripciones limitadas.

6.2.3. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

Insuficiente y/o rígida, recuperada de los exponentes funcionales (*Objetivos comunicativos*).

6.2.5. ¿DISPONE DE APOYOS GRAMATICALES (INTERNOS O EN LÍNEA)? TIPOS. CARACTERÍSTICAS.

CONTEXTUALIZACIÓN

La sección *Gramática* reproduce los mismos exponentes de 6.2.1. (aunque proporciona otros no presentes en las pantallas de trabajo: conjugaciones, etc., y no ofrece otros sí recogidos en las áreas de trabajo, como la acentuación ortográfica).

Alfabeto, los números hasta cien, pronombres personales sujeto, conjugación regular / irregular del presente de indicativo (las marcas de irregularidad en azul sobre fondo azul casi no son visibles, género y número de sustantivos adjetivos, *estar* + gerundio, *querer* + infinitivo, interrogativos, *hay/estar*, pronombres reflexivos básicos, *ir* + infinitivo, posesivos (formas átonas), adjetivos de nacionalidad, posesivos (formas tónicas), pronombres personales de objeto directo e indirecto, colocación de pronombres personales, el pretérito perfecto, participios irregulares, adverbios de tiempo asociados al pretérito perfecto, *gustar* y *encantar*, números superiores a cien, ordinales, el futuro (conjugación regular e irregular).

6.2.4. COMENTARIOS ADICIONALES

Se incluyen de forma aislada muestras del español voseante (paradigmas de la conjugación especialmente), sin que se detecte explotación didáctica.

Algunas de las pantallas de *Gramática* muestran exponentes repetidos en la navegación (no es posible determinar si se conciben como exponentes de repaso).

6.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

6.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No explícitamente en el cedé: al inicio de cada unidad, información flotante sobre los contenidos incluidos.

6.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): PRÁCTICA / INTEGRADOS

Presentación y adquisición (preferentemente con criterios memorísticos) de los exponentes gramaticales del nivel (asociados –no en todos los casos, pero preferentemente– con los objetivos funcionales).

6.3.3. ¿EXISTE(N) PRE-ACTIVIDAD(ES)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No en sentido estricto: la presentación de exponentes de modo explícito da paso a algunas actividades. Sólo en algunos casos las actividades desarrolladas en los vídeos pueden actuar como pre-actividades.

6.3.4. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S): REPETICIÓN-MEMORIZACIÓN / CLOZES / DISCRIMINACIÓN-ELECCIÓN MÚLTIPLE / OTROS

Actividades de escritura (con frecuencia copia), selección o *drag and drop*.

6.3.5. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Consistente, pero no siempre cohesionada con los objetivos funcionales (no todos los repertorios gramaticales encuentran conexión evidente con los comunicativos, y menos en la articulación del cedé).

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Mecánica, repetitiva y en ocasiones formulaica.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Parcial: estrecha y evidente en algunas ocasiones (recogidas en los vídeos), pero no en otros casos.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

Inexistente.

6.3.6. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

Audición en algunos casos (véase la tabla 2).

6.3.7. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

6.3.8. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No explícitamente, aunque existir recuperación (menos evidente y frecuente que en los casos de *Objetivos comunicativos*).

6.3.9. TRATAMIENTO DEL ERROR

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

En los casos de desplazamientos, se vuelve la forma errónea la posición inicial.

Algunos ejercicios incluyen un pequeño vídeo superpuesto a la pantalla de trabajo: un individuo aparece y camina sobre la misma para anunciar *Bien / Vamos a probar de nuevo / Mal* o similares.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí, aunque en algunos casos resulta poco relevante si se optado por activar la solución. No la sección *Test*.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL FEEDBACK

No procede.

6.3.10. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Asociado a los contenidos gramaticales (véase 6.2.5) pero no necesariamente a la ejecución.

6.3.11. COMENTARIOS ADICIONALES

Algunas respuestas son desconcertantes y no necesariamente ciertas: el programa considera, por ejemplo, que *Va enseguida* es más “urgente” que *Llegará en un cuarto de hora*.

7. TRABAJO LÉXICO

7.1. GENERAL

7.1.1. ¿PRODUCTO ESPECÍFICO PARA EL TRABAJO LÉXICO?

No.

7.1.2. PORCENTAJE DE INTERVENCIONES / ACTIVIDADES ESTRICTAMENTE LÉXICAS

Medio-alto: una de las subsecciones de cada uno de los Episodios se destina al trabajo léxico.

7.1.3. COMENTARIOS ADICIONALES

7.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

7.2.1. CORPUS

DESCRIPCIÓN. AGRUPACIÓN(ES). CARACTERÍSTICAS

Listados de palabras asociados directa o indirectamente con los objetivos comunicativos (situacionales) de la unidad. Vinculaciones indirectas justificadas por su aparición en el material audiovisual.

7.2.2. VARIEDAD DEL CORPUS

Limitada a lo señalado arriba.

VARIANTES DIATÓPICAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Español estándar peninsular.

VARIANTES DIASTRÁTICAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Español estándar peninsular.

7.2.3. ¿INCLUSIÓN DE UNIDADES FRASEOLÓGICAS? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Presentación de segmentos lexicalizados del tipo *el viaje organizado, la esperanza de vida*, etc.), pero también *¿Qué es de tu vida?, excelente presencia, llevar gafas*, etc. u otros no justificables.

7.2.4. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

Baja o nula en su tratamiento en las actividades. Indirectamente vinculada (de forma más o menos obvia) a los exponentes presentados.

7.2.5. RELEVANCIA

Aceptable.

7.2.6. FRECUENCIA DE USO

Buena, con excepciones muy cuestionables en las unidades finales.

7.2.7. ¿DISPONE DE APOYOS ICONOGRÁFICOS? TIPOS: DIBUJOS / ANIMACIONES / AUDIOS / VÍDEOS.

CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

No.

7.2.8. ¿DISPONE DE APOYOS (INTERNOS O EN LÍNEA)? TIPOS.

Acceso a Diccionario multilingüe.

¿TRADUCCIÓN L1?

Sí, en el Diccionario multilingüe.

7.2.9. COMENTARIOS ADICIONALES

7.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

7.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

7.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): "PRÁCTICA" / MEMORIZACIÓN / CONTEXTUALIZACIÓN / OTROS.
¿INTEGRADOS?

Memorización fundada en la traducción.

7.3.3. MODO DE PRESENTACIÓN Y CONTEXTUALIZACIÓN

Véase 7.3.5.

7.3.4. ¿EXISTE(N) PRE-ACTIVIDAD(ES)? EJEMPLOS

No.

7.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S)

REPETICIÓN-MEMORIZACIÓN / CLOZES / DISCRIMINACIÓN-ELECCIÓN MÚLTIPLE / ASOCIACIONES / OTROS

Largas baterías de pantallas en las que el usuario debe escribir la traducción de la palabra / unidad propuesta (con la única contextualización de que pertenecen –no siempre de forma consistente– a un área temática). El procedimiento se sigue tanto en la subsección de *Léxico* como en *Test*.

7.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)
RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Asociable en su mayor parte con los contenidos funcionales / situacionales presentados.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

No detectada.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Vinculada indirectamente con el material (especialmente audiovisual), ahora descontextualizado.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

No detectada o irrelevante.

7.3.7. TRATAMIENTO DEL ERROR

¿HAY CORRECCIÓN?

No en la subsección *Léxico*. La subsección ofrece (de forma confusa, véase 7.3.12) la traducción recogida en el *Diccionario*.

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S). DESCRIPCIÓN (ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE)

No existe corrección en *Léxico* (el usuario consulta el *Diccionario*). En *Test*, la corrección se ofrece en bloque, marcan en rojo las formas incorrectas. Véase 7.3.13.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Si en *Léxico*; no en *Test*.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL FEEDBACK

No procede.

7.3.8. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

No.

7.3.9. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

7.3.10. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

Tras la subsección *Léxico*, parte de los términos se retoman en *Test*, bajo muy similares presupuestos.

7.3.11. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No significativa a excepción de la menor frecuencia de uso de ciertos términos.

7.3.12. COMENTARIOS ADICIONALES

La sección de *Léxico* no se presenta en primer lugar en la secuencia esperada de la lección, por ello no es justificable el trabajo de traducción cuando el usuario ya ha estado expuesto al léxico objeto de trabajo.

Planteamientos confusos: los ejercicios carecen de instrucciones (finalmente la acción esperada es que el estudiante escriba la traducción). Por otra parte, en la subsección *Léxico* la opción *Diccionario* parpadea, a modo de invitación para que el usuario la consulte. En la sección *Test*, muy similar en concepción, la activación de los iconos de las banderas de las L1 de los usuarios ofrecen las soluciones (traducciones), lo que hace que el usuario no acumule puntos.

Algunos ejercicios articulados sobre la traducción sólo admiten una opción en la L1 del usuario (la recogida en el *Diccionario*), si bien podrían ser válidas más de una: *viaje* (*trip / journey*), *piso* (*flat, apartment*), *conocer* (*to know*, pero no *to meet*). Otras parecen mostrar escaso rendimiento como planteamiento léxico (*abrir / abierto*: *to open / open*, que no incide sobre la irregularidad del participio español).

8. TRABAJO CULTURAL

8.1. GENERAL

8.1.1. ¿PRODUCTO ESPECÍFICO PARA EL TRABAJO CULTURAL?

No.

8.1.2. DEFINICIÓN DEL CONCEPTO CULTURAL (PRESENTE O LATENTE)

Etéreo. El peso de lo cultural quiere, literalmente, recaer sobre las sección *Tareas en Internet*, descritas como *Explotación a partir de documentos reales de páginas de internet para profundizar en el contenido temático y cultural*.

8.1.3. PORCENTAJE DE INTERVENCIONES / ACTIVIDADES ASOCIABLES A "NOCIONES CULTURALES"

Una única sección explícita en el Episodio cero, del todo irrelevante: asociar banderas con países latinoamericanos.

En relación con lo apuntado en 8.1.2., el libro y el cedé proponen idénticos recorridos:

- reservar una habitación en uno de los Paradores nacionales
- simulación de instalar un teléfono en el domicilio (www.telefonica.es)
- abrir una cuenta de correo gratuita en www.lettera.net (página inexistente en la actualidad)
- planificar un viaje en metro desde el aeropuerto hasta el centro de Madrid (<http://www.metromadrid.es/es/index.html>)
- simulación de procesos de mejora en la propia empresa mediante las informaciones de www.upv.es/ofi/config1.htm (página inexistente en la actualidad)
- realizar una compra virtual en el supermercado de www.elcorteingles.es
- simulación para completar un estudio comparativo sobre viajar en AVE o en avión de Madrid a Sevilla (www.iberia.es / www.renfe.es)
- recabar información en www.tourspain.es sobre turismo de negocios

Las tareas proponen por lo general un cuestionario asociado a las informaciones que el usuario puede encontrar si sigue las instrucciones: no puede concluirse que exista un trabajo cultural más allá del tratamiento de *realia* que tiene (tenía) la propuesta.

8.1.4. COMENTARIOS ADICIONALES

El cedé mantiene la estructura del libro de texto, que tampoco posee secciones culturales como tales (a excepción del mencionado episodio).

8.2. MATERIAL CULTURAL

8.2.1. ¿CORPUS DESCRITO?

No.

8.2.2. AGRUPACIÓN(ES) DEL CORPUS

No procede. Las asociaciones de contenidos funcionales / situacionales no justifica la existencia de trabajo cultural.

8.2.3. VARIEDAD DEL CORPUS: SOCIALES / GEOGRÁFICAS / HISTÓRICAS / ARTÍSTICAS / LITERARIAS / TRADICIONES / FESTIVIDADES / OTRAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

8.2.4. PRESENTACIÓN Y ADECUACIÓN SOCIOPRAGMÁTICA. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

8.2.5. CONTEXTUALIZACIÓN DEL MATERIAL CULTURAL. RELEVANCIA

No procede.

8.2.6. ¿CATALOGABLE DE ESTEREOTIPO?

No procede.

8.2.7. FRECUENCIA

No procede.

8.2.8. ¿DISPONE DE APOYOS ICONOGRÁFICOS? TIPOS: DIBUJOS / ANIMACIONES / AUDIOS / VÍDEOS. CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

No procede.

8.2.9. ¿DISPONE DE APOYOS (INTERNOS O EN LÍNEA)? TIPOS. CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

No procede.

TRADUCCIÓN L1

No procede.

8.2.10. COMPARACIÓN CON OTRAS MANIFESTACIONES CULTURALES. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

8.2.11. COMENTARIOS ADICIONALES

8.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

8.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No procede.

8.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): INFORMACIÓN / PRÁCTICA / INTERACCIÓN. ¿INTEGRADOS?

No procede.

8.3.3. MODO DE PRESENTACIÓN Y CONTEXTUALIZACIÓN

No procede.

8.3.4. ¿EXISTE(N) PRE-ACTIVIDAD(ES)? EJEMPLOS

No procede.

8.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S): RECEPCIÓN PASIVA / INTERACCIÓN. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

8.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURALES CURRICULARES

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD SOCIOCULTURAL

No procede.

8.3.7. TRATAMIENTO DEL ERROR

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

No procede.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

No procede.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No procede.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

8.3.8. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

No procede.

8.3.9. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No procede.

8.3.10. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

8.3.11. COMENTARIOS ADICIONALES

9. APRENDER A APRENDER

9.1. CAPACIDAD DE CONTROL SOBRE LECCIONES / UNIDADES / ACTIVIDADES / EJERCICIOS. POSIBILIDAD DE ELECCIÓN DE ITINERARIOS: SELECCIÓN (NEGOCIACIÓN DE OBJETIVOS / PLANIFICACIÓN DEL TRABAJO)

Muy limitado

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Orden estrictamente secuencial en cada uno de los episodios

9.2. ¿INFORMACIÓN EXPLÍCITA ACERCA DE ESTRATEGIAS DE APRENDIZAJE?

No

DESCRIPCIÓN (EN LIBRO DE INSTRUCCIONES / EN CADA ACTIVIDAD, ETC.).

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No

9.3. ¿DESARROLLO RECONOCIBLE DE ESTRATEGIAS?

Irregular

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS (INFERENCIAS, MEMORIA, AUTOCONTROL, NEGOCIACIÓN DE SIGNIFICADOS, APLICACIÓN DE CONOCIMIENTOS PREVIOS, COOPERACIÓN ENTRE IGUALES, OTRAS)

Activación memorística exigida en la resolución de determinadas actividades y el tratamiento de exponentes funcionales. Es esperable el desarrollo de analogías en ciertos momentos del trabajo gramatical.

9.4. RELACIÓN DEL *FEEDBACK* / RETROALIMENTACIÓN CON LAS ESTRATEGIAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

El único *feedback* detectado en la obra son los sonidos (aplausos o “avisos de público” –sic– *¿símil taurino?* para respuestas correctas o incorrectas, respectivamente). En los casos de la intervención del personaje central, es una miniatura en vídeo del mismo quien se superpone en pantalla para anunciar escuetamente *Bien / Mal*, o mensajes algo más suaves.

9.5. INSTRUMENTOS DE CONTROL / AUTOCONTROL. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

La comparación con las soluciones ofrecidas o con modelos de las opciones del menú (*Diccionario, Gramática* o exponentes funcionales) es el medio principal de control. Su efectividad es cuestionable por la configuración de pantalla (correcciones – comparaciones en bloque / acceso a pantallas diferentes). Véase 9.13.

Las correcciones se ofrecen en ocasiones referidas a la entrada almacenada: el programa señala en rojo las letras no coincidentes.

9.6. CAPACIDAD DE MOTIVACIÓN

Baja o nula, considerando en que no hay aportaciones nuevas sobre el material impreso. Los planteamientos de simulación / *role play* de las tareas no resultan necesariamente motivadores.

9.7. CARACTERÍSTICAS DE LA ACCIÓN / INTERACCIÓN (JUEGOS, DESCRIPCIÓN, SIMULACIONES, RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS, INTERACCIONES EXTERNAS, ACTIVIDADES “TRADICIONALES”, *FLASHCARDS*, OTROS)

La mayor parte de las actividades se articula sobre pantallas de escritura breve, lo que en ocasiones resulta cansado en la medida que carecen de inmediatez (es necesario completar toda la serie de la pantalla para obtener corrección). Otras acciones incluyen *matching pairs*, algún crucigrama, selección múltiple (pares o con mayor número de ítems), ordenación...

En algunas ocasiones, algunas actividades apuestan por la literalidad de la corrección y dan por inválidas soluciones correctas pero no presentadas en el orden almacenado (sin que el orden sea exigidos).

9.8. FORMAS DE AGRUPACIÓN PROPUESTAS PARA EL TRABAJO CON EL PRODUCTO

Individual. Alguna excepción (Episodio 8: *Escefigiquen (sic) Escenifiquen la situación...*) parece un desliz procedente del material impreso.

9.9. CARACTERÍSTICAS DEL CONTENIDO (ACTUAL, REALIDAD, INTERESANTE, DIVERSO, ETC.).

En la actualidad, algo obsoleto; en la fecha de publicación se podría percibir como intercambios algo rígidos en su concepción de español para negocios. Muestras repetitivas.

9.10. AFECTIVIDAD DEL ENTORNO

Media-baja: tono austero en las instrucciones y tratamiento de usted, ilustraciones escasas, corrección tajante, *feedback* seco o irrelevante, sonidos constantes molestos.

9.11. RELACIÓN GENERAL CON EDAD / FINES ESPECÍFICOS / OTROS

Orientado a fines específicos (negocios).

9.12. “PERCEPCIÓN DE UTILIDAD”

Media, en la medida en que se incide sobre la repetición.

9.13. INDICADORES DE PROGRESO. DESCRIPCIÓN / EJEMPLOS

La sección *Test* ofrece una puntuación numérica de los ejercicios realizados. El programa informa de que se deben alcanzar 5 puntos sobre 10 (se realiza una media de las diversas pruebas) para considerar superado el episodio.

9.14. COMENTARIOS ADICIONALES

1. CARACTERIZACIÓN GENERAL

1.1. FICHA

NOMBRE COMERCIAL

Primer Plano 2. Vida cotidiana

FABRICANTE / DISTRIBUIDOR

Edelsa.

1.1.1. AUTOR/A

Palomino, M^ª Ángeles.

1.1.2. AÑO DE COMERCIALIZACIÓN

2001 (nótese que la fecha de edición para *Primer plano 1* era 2002)

1.1.3. SISTEMA OPERATIVO.

Windows (y Mac compatible con sistemas operativos anteriores a OX).

INCOMPATIBILIDAD CON DETERMINADOS SISTEMAS O VERSIONES DE LOS MISMOS

Durante la evaluación, el Episodio cero no funcionó (unidad de repaso: preguntar el nombre, describir el aspecto físico, interrogativos...). Para otros aspectos, véase Tabla *Primer Plano 1*.

1.1.4. ¿INSTRUCCIONES DE USO. ¿EN EL CD, EN SOPORTE PAPEL?

Véase Tabla *Primer Plano 1*.

1.1.5. FACILIDAD DE USO

Véase Tabla *Primer Plano 1*.

¿AUTOEJECUTABLE?

Véase Tabla *Primer Plano 1*.

CARACTERÍSTICAS DE INSTALACIÓN

Véase Tabla *Primer Plano 1*.

¿PRECISA COMPONENTES ADICIONALES?

Véase Tabla *Primer Plano 1*. No requiere micrófono.

1.1.6. ¿DISPONE EL USUARIO/A DEL CONTROL DEL PROGRAMA EN TODO MOMENTO? EJEMPLOS

Véase Tabla *Primer Plano 1*.

1.1.7. VELOCIDAD DE USO

Véase Tabla *Primer Plano 1*.

1.1.8. INTERFAZ: CARACTERÍSTICAS (NAVEGACIÓN CON ICONOS / TEXTOS / OTRO). EJEMPLOS.

Véase Tabla *Primer Plano 1*.

1.1.9. ¿LA NAVEGACIÓN DISPONE DE APOYO EN LA L1?

Véase Tabla *Primer Plano 1*.

1.1.10. CALIDAD VISUAL / AUDITIVA

Véase Tabla *Primer Plano 1*.

1.1.11. ¿DISPONE DE APOYO TÉCNICO / DOCENTE EXTERNO (CONEXIÓN A INTERNET / CORREO-E / TUTOR EXTERNO)?

En la sección internet (para la resolución de tareas). Las conexiones en este caso están activas, a diferencia de lo que ocurría en *Primer plano 1* (sólo señaladas).

1.1.12. ¿DISPONE DE SISTEMA DE GRABACIÓN DE VOZ?

No, a diferencia de lo que ocurría en *Primer plano 1*.

1.1.13. VALORACIÓN GENERAL DEL DISEÑO (ASPECTOS GRÁFICOS)

Véase Tabla *Primer Plano 1*.

1.1.14. COMENTARIOS ADICIONALES

Estas tablas remitirán a *Primer Plano 1* para aquellos datos técnicos y/o didácticos que resulten comunes, de modo que se preservará la unidad / continuidad de esta obra (autoría compartida para *Primer plano 1* y *Primer plano 2*). Se incidirá aquí en los datos distintivos.

La fecha de publicación (2001) ocasiona que, por ejemplo, en los audios del cedé se usen las pesetas mayoritariamente en lugar de los euros (implantados en España en 2002), aunque algunos de los textos / audios de la obra se expresan precios pesetas y/o euros.

Sobre otros comentarios adicionales, véase Tabla *Primer Plano 1*.

1.2. GENERALIDADES SOBRE EL PERFIL DIDÁCTICO

1.2.1. TIPO DE PRODUCTO: CURSO / VOCABULARY BUILDER (ORIENTADO AL DESARROLLO LÉXICO) / PRÁCTICA DE ACTIVIDADES O DESTREZAS / ETC.

Curso.

1.2.2. NIVEL DECLARADO

Estudiantes "con conocimientos básicos".

1.2.3. NIVEL PREVISTO Y PERFIL DEL APRENDIZ

Falsos principiantes.

1.2.4. ¿RELACIONADO CON UN DETERMINADO LIBRO DE TEXTO, ¿CUÁL?

¿FUNCIÓN EN RELACIÓN CON EL LIBRO DE TEXTO?

Palomino, M^a Ángeles: *Primer plano 2*, Madrid, Edelsa, 2001.

1.2.5. ¿ADSCRIPCIÓN EXPLÍCITA A UN DETERMINADO CURRÍCULUM DE ELE?

No detallada.

1.2.6. ¿INSTRUCCIONES ESPECÍFICAS PARA EL DOCENTE?

Sin informaciones detectadas ni en el *Libro del alumno* ni en el *Libro del profesor*.

1.2.7. ESTRUCTURA DIDÁCTICA: ¿UNIDADES / LECCIONES, TEMAS, SIN ESTRUCTURA PERCEPTIBLE, OTRA?

La misma estructura que el Libro del alumno y que *Primer plano 1*, con la excepción de que este disco no aparecen ni las secciones de *Pronunciación* ni de *Prácticas*.

Las situaciones que se abordan son las siguientes: 1) *Llegando al hotel* (Objetivos comunicativos: Pedir y describir una habitación de hotel, Informarse de los servicios de un hotel, Preguntar y decir un precio, Hablar de las profesiones), 2) *Pidiendo información una oficina de turismo* (Pedir y facilitar información a turistas, Hablar de horarios (I), Preguntar por la ubicación y existencia de lugares y monumentos, Situar en un plano), 3) *Preguntando en la calle por una dirección* (Preguntar y explicar un itinerario, Dar consejos y recomendaciones, Dar instrucciones, Pedir acciones a otros), 4) *Comprando ropa* (Desenvolverse en una tienda de ropa; pedir y describir prendas, Preguntar y dar la opinión sobre una prenda, Expresar gustos y preferencias, Hacer comparaciones 5) *En una farmacia* (Preguntar por la salud de alguien, Expresar dolor y malestar, Pedir medicamentos en una farmacia, Exclamar, Dar consejos y recomendaciones de forma personal e impersonal, Hablar sobre modos de vida y valorarlos 6) *Haciendo la compra en un mercado* (Desenvolverse en una tienda de alimentación: pedir la vez, los productos, preguntar precios, Hablar del pasado (II), Describir las circunstancias que rodean un suceso, Organizar un relato, 7) *En una oficina de correos* (Solicitar servicios en una oficina de correos, Preguntar e informar sobre la rapidez de un servicio, Manifestar urgencia, Expresar deseo y voluntad, Formular probabilidad e hipótesis, Indicar finalidad, Ofrecer finalidad (sic; ¿?)), Ofrecer ayuda, dar consejos, Relatar una estancia, Escribir una postal), 8) *Encargando comida por teléfono* (Encargar comida por teléfono, Repetir una información y la pregunta, Transmitir palabras de otros, Reaccionar ante diferentes noticias e informaciones, Hablar del pasado (III), Repaso de los contenidos comunicativos de los episodios 1-7).

1.2.8. METODOLOGÍA / ENFOQUE PREDOMINANTE

Situacional – funcional.

1.2.9. OBJETIVOS Y CONTENIDOS DECLARADOS. RELACIÓN CON LOS CONTENIDOS

Véase Tabla *Primer Plano 1*.

1.2.10. CONCEPTO DE PROGRESIÓN

Véase Tabla *Primer Plano 1*.

1.2.11. COMENTARIOS GENERALES

Esta obra dispone de menos contenidos que la primera serie. La "pérdida" de dos secciones no redunda en la ampliación de las restantes.

2. COMPRENSIÓN AUDITIVA

2.1. GENERAL

2.1.2. ¿DISPONE DE AUDIOS?

Sí.

2.1.3. ¿DISPONE DE APOYO VISUAL (FOTOGRAFÍAS, DIBUJOS)? ¿ES RELEVANTE / RECURRENTE / CONTEXTUALIZADOR?

Buena parte de los dibujos (no muy numerosos) que apoyan actividades estrictas de comprensión auditiva carecen de resolución suficiente para completarlas satisfactoriamente. Las ilustraciones no suele proporcionar contexto a los audios sino son parte de la acciones esperadas en el ejercicio.

2.1.4. ¿DISPONE DE VÍDEOS?

Sí, uno por cada uno de los ocho episodios: hablantes superpuestos sobre fondos (montaje irregular: en algunos casos los hablantes están en medio de alguna avenida entre coches o fondos fijos).

2.1.5. NÚMERO DE AUDICIONES / PORCENTAJE

Ocho vídeos, y un número no demasiado extenso de audios.

2.1.6. CALIDAD DE LAS AUDICIONES: FORMATO, FACILIDAD, RAPIDEZ DE USO

Buena, reproducción inmediata. Formato .mpg para los vídeos y .mp3 para los audios.

2.1.7. DURACIÓN MEDIA DE LAS AUDICIONES

Los vídeos se sitúan entre uno y dos minutos. La duración de los audios varía, pero no rebasan los dos minutos en ningún caso.

2.1.8. DICCIÓN

Clara, aceptable, pero véase 2.2.2.

2.1.9. COMENTARIOS ADICIONALES

A los vídeos se les asigna el papel de *input* de los exponentes funcionales. Los audios asumen el papel de *input* gramatical. En *Primer plano 1*, se detecta mayor implicación entre unos y otros. La sección *Test* carece de *inputs* auditivos.

2.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

2.2.1. TIPOLOGÍA DOMINANTE Y CARACTERIZACIÓN

Diálogos situacionales en el caso de los vídeos. Diálogos más abiertos en el caso de los audios.

¿MONÓLOGOS / DIÁLOGOS "AUTÉNTICOS" (NOTICIAS, CANCIONES, TEXTOS LITERARIOS, OTROS)?

No.

¿MATERIAL "NO AUTÉNTICO"?: ¿NATURALIDAD? EJEMPLOS

Naturalidad escasa, pero aceptable como material escolar. Ciertos intentos de construir cierta espontaneidad conversacional. Baja calidad sociopragmática en los vídeos. Escasa verosimilitud de algunas de las situaciones (turistas que compran una coliflor que no podrán cocinar en su hotel, tendero que pesa la coliflor, compra en una farmacia y el cliente se lleva el producto sin envolver, etc.).

2.2.2. VARIEDADES DEL ESPAÑOL:

VARIEDADES DIATÓPICAS (CARACTERIZACIÓN)

El hilo conductor de los vídeos lo mantienen dos turistas en Madrid. El hombre muestra dicción mexicana y la mujer, dicción rioplatense. En ambos casos, la dicción parece muy forzada (en pronunciación y modismos), lo que induce a pensar en una imitación.

VARIEDADES DIASTRÁTICAS (CARACTERIZACIÓN)

No detectadas, a excepción de algunos modismos coloquiales (*mil pelillas*, o similares).

2.2.3. ¿ES POSIBLE DETERMINAR UNA UNIDAD LINGÜÍSTICA? ¿CUÁL? JUSTIFICACIÓN

El intercambio completo (por lo general breve) como *input*. La secuencia pregunta(s) respuesta(s) para la actividad.

2.2.4. ¿COMUNICACIÓN NO VERBAL PERCEPTIBLE? ¿FUNCIÓN DEFINIDA EN LA AUDICIÓN?

CARACTERIZACIÓN

No, o irrelevante (en ocasiones forzada), pero sin atención didáctica.

2.2.5. ¿CARACTERÍSTICAS SOCIOPRAGMÁTICAS (COOPERACIÓN, INFERENCIAS...) PERCEPTIBLES?

¿FUNCIÓN DEFINIDA EN LA AUDICIÓN? CARACTERIZACIÓN

Presentes en algunos de los diálogos (esfuerzo de los guionistas: interrupciones, inferencias...), pero sin función en la explotación de la audición.

2.2.6. ¿INCLUYE AUDICIONES ASOCIADAS CON PRONUNCIACIÓN EXCLUSIVAMENTE? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS.

No.

2.2.7. ¿INCLUYE TEXTO: INSTRUCCIONES, TRANSCRIPCIÓN, TRADUCCIÓN L1, SUBTÍTULOS?

Los vídeos pueden ser reproducidos con o sin subtítulos (deficiente visualización de los subtítulos). Los audios carecen de transcripción.

2.2.8. ¿INCLUYE APOYOS ADICIONALES (DICIONARIOS, RESÚMENES GRAMATICALES, HIPERTEXTOS, GLOSARIOS, INTERNET)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Véase Tabla *Primer Plano 1*.

2.2.9. COMENTARIOS ADICIONALES

2.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

2.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

2.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): INPUT / EJEMPLO / PRÁCTICA (DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / REPERTORIO GESTUAL / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS). ¿INTEGRADOS?

Claros en el caso de los vídeos: presentación y reconocimiento (casi literal) de los exponentes funcionales de la lección.

En el caso de los audios, los objetivos son más variados, y en algunos casos rebasan la detección del exponente gramatical objeto de trabajo.

2.3.3. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

Débil, pero suficiente para los objetivos perseguidos (aunque otros posibles quedan diluidos o no abordados).

2.3.4. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PRE-AUDICIÓN? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No en el caso de los vídeos. En el caso de los audios, se supone que ciertas pantallas gramaticales pretenden focalizar la atención esperada.

2.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S). CARACTERIZACIÓN

En el caso de los vídeos: reconocimiento casi literal de los exponentes funcionales mediante ejercicios de ordenación, atribución o verdadero / falso, algunos de ellos de diseño y ejecución torpes (anotar las iniciales del personaje al que se le atribuye un enunciado).

El repertorio con audios es mucho más variado y original: la audición de una conversación telefónica para detectar los errores en un dibujo (trabajo de localización en el espacio), la anticipación (por escrito) de las prohibiciones que unos padres harán a su hijo, para luego contrastar ese redactado con el audio (en un trabajo relacionado con los imperativos), enunciados que comportan comprensión no literal (o manipulación de lo escuchado), inferir contextos o asuntos a partir de segmentos de conversación, comprensión fina para reconocer la morfología verbal, ejercicios en los que una nueva audición (que incluye las formas buscadas) se presenta como comprobación de la resolución ejercicio.

¿AUDICIÓN(ES) SELECTIVA(S)? CARACTERIZACIÓN

Mayoritariamente, véase arriba.

¿AUDICIÓN(ES) GLOBAL(ES)? CARACTERIZACIÓN

Aisladas, y sin demasiado rendimiento: véase arriba.

2.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

En general, aceptable-pobre para los vídeos (muy mecánica y conservadora). Buena y activa para los audios.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Esencialmente argumental, con la situación propuesta, aunque los audios se cifien menos.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Marcada o muy marcada, con planteamientos dinámicos.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Muy marcada, literalmente.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS / REALIDAD SOCIOCULTURAL(ES)

No detectable como tal, o sin explotación (recepción pasiva o no recepción).

2.3.7. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

En algún caso, escritura más o menos mecánica y lectura de fragmentos (asociados a la tarea, sin entidad como comprensión lectora).

2.3.8. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S), CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

2.3.9. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No en sentido estricto, si bien se recuperan los contenidos funcionales sobre todo en la sección *Test*.

2.3.10. TRATAMIENTO DEL ERROR

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S). DESCRIPCIÓN (ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE)

Bloqueo de movimientos en los ejercicios de *drag and drop* o similares. En otras series, tras pulsar el botón OK se ofrece la indicación (en rojo) de los errores (corrección letra por letra). En pantallas semiabiertas se espera una copia literal de los exponentes funcionales. En algún caso se ofrece una audición ligeramente distinta como modelo de comprobación (no de corrección).

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

No en *Test*. Irrelevante en la mayor parte los casos tras obtener la solución (únicamente posible en ejercicios de escritura cerrada, aunque la indicación de errores de letras en rojo no resulta útil).

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL FEEDBACK

No existe, salvo en algunos ejercicios en que el acierto se jalea con aplausos y el error con sonidos de un público decepcionado. Algunos de esos sonidos se pueden solapar con el audio objeto de trabajo.

2.3.11. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Asociado a componentes gramaticales. No especialmente evidente en justificación.

2.3.12. COMENTARIOS ADICIONALES

Algunos ejercicios semiabiertos pueden bloquear respuestas aceptables.

3. EXPRESIÓN ORAL

3.1. GENERAL

3.1.1. ¿DISPONE DE SISTEMA DE GRABACIÓN DE VOZ?

No.

3.1.2. ¿DISPONE DE SISTEMA DE RECONOCIMIENTO DE HABLA? CARACTERÍSTICAS

No procede.

3.1.3. NÚMERO DE GRABACIONES PREVISTAS

No procede.

3.1.4. DURACIÓN MEDIA DE LAS GRABACIONES

No procede.

3.1.5. ¿EXISTEN OTRAS FORMAS DE EXPRESIÓN ORAL (SUGERIDAS / IMPLÍCITAS / EXTERNAS AL CEDÉ / OTRAS)?

No procede.

3.1.6. COMENTARIOS ADICIONALES

El sistema de grabación y la cantidad de grabaciones de *Primer plano 1* eran deficientes.

3.2. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

3.2.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)? CARACTERÍSTICAS / JUSTIFICACIÓN. PRÁCTICA PREDOMINANTE DE VOCABULARIO (DISCRIMINACIÓN / OTROS) / "INTERACCIÓN" VIRTUAL / PRONUNCIACIÓN

No procede.

3.2.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S)

PRÁCTICA DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS / PRONUNCIACIÓN

No procede.

3.2.3. ¿EXISTEN PRÁCTICAS INTEGRADAS?

No procede.

3.2.4. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PREVIAS? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

3.2.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S)

¿PRODUCCIONES(ES) SELECTIVA(S)? CARACTERIZACIÓN

No procede.

¿PRODUCCIÓN(ES) GLOBAL(ES)? CARACTERIZACIÓN

No procede.

3.2.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

No procede.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

No procede.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

No procede.

3.2.7. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

No procede.

3.2.8. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No procede.

3.2.9. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No procede.

3.2.10. TRATAMIENTO DEL ERROR

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S). DESCRIPCIÓN (ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE)

No procede.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

No procede.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No procede.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

3.2.11. CARACTERÍSTICAS DE LA EVALUACIÓN ESPECTOGRÁFICA

No procede.

3.2.12. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

3.2.13. COMENTARIOS ADICIONALES

4. COMPRENSIÓN LECTORA

4.1. GENERAL

4.1.1. ¿DISPONE DE TEXTOS?

No en sentido escrito como trabajo de comprensión lectora. Los textos presentes (breves: generalmente frases) se articulan como ejemplos, instrucciones o parte de actividades.

4.1.2. ¿DISPONE DE APOYO VISUAL (FOTOGRAFÍAS, DIBUJOS)? ¿ES RELEVANTE / RECURRENTE / CONTEXTUALIZADOR?

No procede.

4.1.3. ¿DISPONE DE VÍDEOS?

No procede.

4.1.4. NÚMERO DE TEXTOS / PORCENTAJE

No procede.

4.1.5. EXTENSIÓN MEDIA DE LOS TEXTOS

No procede.

4.1.6. CARACTERÍSTICAS GRÁFICAS (LEGIBILIDAD)

No procede.

4.1.7. COMENTARIOS ADICIONALES

4.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

4.2.1. TIPOLOGÍA DOMINANTE Y CARACTERIZACIÓN

TEXTOS NARRATIVOS, DESCRIPTIVOS, INSTRUCTIVOS, ARGUMENTATIVOS, TEXTOS LITERARIOS, OTROS

No procede.

¿TEXTOS / DIÁLOGOS "AUTÉNTICOS"? : NOTICIAS, DIÁLOGOS, TEXTOS NARRATIVOS, DESCRIPTIVOS, OTROS

No procede.

¿MATERIAL "NO AUTÉNTICO"? CARACTERIZACIÓN, NATURALIDAD

No procede.

4.2.2. VARIETADES DEL ESPAÑOL:

DIATÓPICAS (CARACTERIZACIÓN)

No procede.

DIATRÁTICAS (CARACTERIZACIÓN)

No procede.

4.2.3. ¿ES POSIBLE DETERMINAR UNA UNIDAD LINGÜÍSTICA? ¿CUÁL? JUSTIFICACIÓN

No procede.

4.2.4. ¿SE DETERMINAN CRITERIOS DE SELECCIÓN? CARACTERIZACIÓN

No procede.

4.2.5. ¿CARACTERÍSTICAS SOCIOPRAGMÁTICAS (COOPERACIÓN, INFERENCIAS...) PERCEPTIBLES?

CARACTERIZACIÓN. FUNCIÓN DEFINIDA EN LA LECTURA

No procede.

4.2.6. ¿INCLUYE TRANSCRIPCIÓN / TRADUCCIÓN L1?

No procede.

4.2.7. ¿INCLUYE APOYOS ADICIONALES (DICCIONARIOS, RESÚMENES GRAMATICALES, HIPERTEXTOS, GLOSARIOS, INTERNET)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

4.2.8. COMENTARIOS ADICIONALES

4.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

4.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No procede.

4.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): *INPUT* / EJEMPLO / "PRÁCTICA" (DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS) ¿INTEGRADOS?

No procede.

4.3.3. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

No procede.

4.3.4. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PRE-LECTURA? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

4.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S):

COMPRENSIÓN SELECTIVA (CARACTERIZACIÓN)

No procede.

COMPRENSIÓN GLOBAL (CARACTERIZACIÓN)

No procede.

¿CAPTACIÓN DE ORGANIZADORES DEL DISCURSO? CARACTERIZACIÓN

No procede.

4.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

No procede.

4.3.7. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

No procede.

4.3.8. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S), CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No procede.

4.3.9. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No procede.

4.3.10. TRATAMIENTO DEL ERROR

No procede.

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

No procede.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

No procede.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No procede.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

4.3.11. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

4.3.12. COMENTARIOS ADICIONALES

5. EXPRESIÓN ESCRITA

5.1. GENERAL

5.1.1. ¿DISPONE DE PANTALLAS PARA LA INCLUSIÓN DE TEXTO(S)?

Sí.

5.1.2. ¿ADMITE GRAFÍAS ESPAÑOLAS? CARACTERÍSTICAS

Véase Tabla *Primer Plano 1*.

5.1.3. FACILIDAD DE USO

Véase Tabla *Primer Plano 1*.

5.1.4. NÚMERO DE TEXTOS / PORCENTAJE

Menos numerosos que en *Primer Plano 1*.

5.1.5. EXTENSIÓN MEDIA DE LOS TEXTOS

Véase Tabla *Primer Plano 1*.

5.1.6. CARACTERÍSTICAS GRÁFICAS (LEGIBILIDAD)

Algo más esponjado en que *Primer plano 1*.

5.1.7. COMENTARIOS ADICIONALES

5.2. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

5.2.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

Véase Tabla *Primer Plano 1*.

5.2.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): "PRÁCTICA" DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / REPERTORIO GESTUAL / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS

¿INTEGRADOS?

Véase Tabla *Primer Plano 1*.

5.2.3. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PRE-ESCRITURA? EJEMPLOS

Véase Tabla *Primer Plano 1*.

5.2.4. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S)

Como en *Primer Plano 1* se mantiene la escritura medianamente extensa (esperada en términos más o literales) de los exponentes funcionales (o textos próximos): así concluyen las pantallas finales de *Objetivos comunicativos*; la intervención gramatical aparece menos vinculada a audios y se funda en revisión de la morfología (verbal, pronominal...).

REDACCIÓN DE PALABRAS. CARACTERIZACIÓN

Véase arriba.

REDACCIÓN DE "ENUNCIADOS". CARACTERIZACIÓN

Véase arriba.

REDACCIÓN DE TEXTOS. CARACTERIZACIÓN

Véase arriba.

5.2.5. ¿SE CONTEMPLA EL PROCESO DE COMPOSICIÓN? ¿CÓMO?

Véase Tabla *Primer Plano 1*.

5.2.6. ¿INCLUYE APOYOS ADICIONALES (DICCIONARIOS, RESÚMENES GRAMATICALES, HIPERTEXTOS, GLOSARIOS, INTERNET)? CARACTERIZACIÓN

Véase Tabla *Primer Plano 1*.

5.2.7. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Por lo general muy débil, tanto en lo vinculado con audios como en otras secciones (por ejemplo, 8 > *Test* propone el redactado de una serie de frases a las que hay que añadir "que" al inicio (y "que si" en una ocasión).

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Véase Tabla *Primer Plano 1*.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Véase Tabla *Primer Plano 1*.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Véase Tabla *Primer Plano 1*.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

Véase Tabla *Primer Plano 1*.

5.2.8. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

Véase Tabla *Primer Plano 1*.

5.2.9. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

Véase Tabla *Primer Plano 1*.

5.2.10. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE POSESCRITURA? EJEMPLOS

Véase Tabla *Primer Plano 1*.

5.2.11. TRAMIENTO DEL ERROR

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

Véase Tabla *Primer Plano 1*.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Véase Tabla *Primer Plano 1*.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

Véase Tabla *Primer Plano 1*.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

Véase Tabla *Primer Plano 1*.

5.2.12. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Véase Tabla *Primer Plano 1*.

5.2.13. COMENTARIOS ADICIONALES

6. TRABAJO GRAMATICAL

6.1. GENERAL

6.1.1. ¿PRODUCTO ESPECÍFICO PARA EL TRABAJO GRAMATICAL?

No.

6.1.2. PORCENTAJE DE EXPLICACIONES / ACTIVIDADES ESTRICTAMENTE GRAMATICALES

Medio: la sección *Objetivos gramaticales*, con un conjunto medianamente amplio de presentaciones gramaticales y un repertorio no muy extenso de actividades. Como media, un 30% de actividades frente a 70% de pantallas de presentaciones de exponentes.

6.1.3. METODOLOGÍA PREDOMINANTE

No determinable. Véase Tabla *Primer Plano 1*.

6.1.4. COMENTARIOS ADICIONALES

6.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

6.2.1. ¿DISPONE DE *INPUTS* EXPLÍCITAMENTE GRAMATICALES? TIPOS. CARACTERÍSTICAS.
CONTEXTUALIZACIÓN

Sí. Presentaciones librecas secuenciales destinadas a la observación. Actividades limitadas en número.

6.2.2. ¿DISPONE DE EXPLICACIONES GRAMATICALES? TIPOS (IMPLÍCITAS / EXPLÍCITAS).

CARACTERÍSTICAS.

Véase arriba. Véase Tabla *Primer Plano 1*, aunque se presta aquí mayor atención a lo morfológico que lo funcional.

6.2.3. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

Insuficiente o irrelevante en términos de uso. Aceptable como exploración morfológica.

6.2.5. ¿DISPONE DE APOYOS GRAMATICALES (INTERNOS O EN LÍNEA)? TIPOS. CARACTERÍSTICAS.

CONTEXTUALIZACIÓN

Los contenidos gramaticales de la obra son:

Episodio 0: no ha funcionado durante las pruebas realizadas (revisión de los interrogativos, Género de los adjetivos calificativos).

Episodio 1: Objetivos gramaticales: repaso del presente de indicativo / *ser* y *estar*.

Episodio 2: Objetivos gramaticales: El pretérito indefinido, El pretérito perfecto (repaso), Adverbios temporales, Oposición *hay / está(n)*, *¿Dónde?*, *Algún(o)*, *Ningún(o)*, El relativo *que*.

Episodio 3: El imperativo, Los pronombres *lo, la, los, las*: posición.

Episodio 4: Demostrativos (espacio), Los comparativos, Género y número de los adjetivos de color, Los adverbios de intensidad, El verbo *parecer*, Pronombres de CI + CD: orden y posición. Cambio de los pronombres *le / les > se*.

Episodio 5: El verbo *doler*, El superlativo, La exclamación *¡Qué + adjetivo!*, *Poco, mucho, demasiado* con.

adjetivos y verbos, *Hay que / Conviene / se debe / es aconsejable + infinitivo*, *Tener que / deber + infinitivo*.

Episodio 6: El pretérito imperfecto de indicativo, Contraste de uso imperfecto / indefinido, *Porque, como* y *por eso*.

Episodio 7: El presente de subjuntivo, El futuro imperfecto de indicativo.

Episodio 8: Repetición de frases, El estilo indirecto, El pretérito pluscuamperfecto de indicativo.

6.2.4. COMENTARIOS ADICIONALES

Parte de los contenidos detallados en 6.2.5 apenas cuentan con una presentación o algún ejemplo, no se puede considerar inversión suficiente.

6.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

6.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

Véase Tabla *Primer Plano 1*.

6.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): PRÁCTICA / INTEGRADOS

Véase Tabla *Primer Plano 1*, aunque con menor énfasis de lo funcional.

6.3.3. ¿EXISTE(N) PRE-ACTIVIDAD(ES)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Véase Tabla *Primer Plano 1*.

6.3.4. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S): REPETICIÓN-MEMORIZACIÓN / CLOZES / DISCRIMINACIÓN-ELECCIÓN MÚLTIPLE / OTROS

Véase Tabla *Primer Plano 1*.

6.3.5. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Deficiente en general: numerosas pantallas de observación con indeterminación entre conocimiento explícito e implícito. Algunas de esas pantallas generan informaciones poco sólidas respecto a reglas y usos (*ser/estar*, por ejemplo) y se muestran pasivas.

Aceptable – bueno en pantallas en las que intervienen audios para el trabajo gramatical (véase 2.3.5).

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Muy centrada en lo morfológico (sistema verbal principalmente).

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Tangencial y mecánica en muchos casos.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

No detectada.

6.3.6. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

En ocasiones, audiciones. Las lecturas, sólo como gestoras de la actividad.

6.3.7. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

6.3.8. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No, conjuntos muy segmentados. Recuperaciones mecánicas en *Test*.

6.3.9. TRATAMIENTO DEL ERROR

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

Bloqueo en las actividades que comportan desplazamientos. Solución en bloque, con indicación en rojo de lo incorrecto (letra a letra).

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

No en *Test*. Sí en *Objetivos gramaticales*, pero irrelevante después de haber activado la solución.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No. En algún caso vinculado a la comprensión auditiva se ofrece una versión del audio original con modificaciones como instrumento de comparación / verificación de respuestas.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

6.3.10. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Asociado a los contenidos gramaticales (véase 6.2.5).

6.3.11. COMENTARIOS ADICIONALES

7. TRABAJO LÉXICO

7.1. GENERAL

7.1.1. ¿PRODUCTO ESPECÍFICO PARA EL TRABAJO LÉXICO?

No.

7.1.2. PORCENTAJE DE INTERVENCIONES / ACTIVIDADES ESTRICTAMENTE LÉXICAS

Bajo. Sección de *Léxico* (una por episodio), con una única pantalla en cada episodio.

7.1.3. COMENTARIOS ADICIONALES

7.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

7.2.1. CORPUS

DESCRIPCIÓN. AGRUPACIÓN(ES). CARACTERÍSTICAS

Vinculación con los objetivos funcionales del episodio.

7.2.2. VARIEDAD DEL CORPUS

VARIANTES DIATÓPICAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Inclusión constante de variedades "argentinas" y mexicanas junto con los peninsulares.

VARIANTES DIASTRÁTICAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No detectadas.

7.2.3. ¿INCLUSIÓN DE UNIDADES FRASEOLÓGICAS? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Sí, compendio de refranes (españoles, argentinos y mexicanos, sobre idéntico asunto), unidades lexicalizadas.

7.2.4. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

No, levemente asociada a los exponentes funcionales del episodio, pero son presentados casi como listado.

7.2.5. RELEVANCIA

Baja.

7.2.6. FRECUENCIA DE USO

Media.

7.2.7. ¿DISPONE DE APOYOS ICONOGRÁFICOS? TIPOS: DIBUJOS / ANIMACIONES / AUDIOS / VÍDEOS.

CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

No, por lo general. Las excepciones no son demasiado relevantes, basadas sobre todo en *hot spots*: al pasar el cursor sobre la palabra se destaca el objeto correspondiente del dibujo.

7.2.8. ¿DISPONE DE APOYOS (INTERNOS O EN LÍNEA)? TIPOS.

Véase Tabla *Primer Plano 1*.

¿TRADUCCIÓN L1?

Véase Tabla *Primer Plano 1*.

7.2.9. COMENTARIOS ADICIONALES

La sección de *Léxico* del Episodio 7 incluye un calendario de los días festivos en España, Argentina y México (que obviamente no guarda relación con el léxico).

7.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

7.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

Véase Tabla *Primer Plano 1*.

7.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): "PRÁCTICA" / MEMORIZACIÓN / CONTEXTUALIZACIÓN / OTROS.
¿INTEGRADOS?

Memorización fundada en la observación y en la traducción.

7.3.3. MODO DE PRESENTACIÓN Y CONTEXTUALIZACIÓN

La sección *Léxico* incluye listados (ilustrados o no) de palabras asociadas al contenido situacional con sus variantes señaladas. En todos los casos no se proponen actividades (sólo observación); en uno (episodio 2), la actividad de relación de voces latinoamericanas carece de garantías de ejecución (más allá de localización / copia) ya que no existe capacitación. En otras secciones del cedé puede haber algún *input* esencialmente léxico de tono aislado. La sección *Test* sólo incluye actividades de traducción a la L1.

7.3.4. ¿EXISTE(N) PRE-ACTIVIDAD(ES)? EJEMPLOS

Véase Tabla *Primer Plano 1*.

7.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S)

REPETICIÓN-MEMORIZACIÓN / CLOZES / DISCRIMINACIÓN-ELECCIÓN MÚLTIPLE / ASOCIACIONES / OTROS

Exclusivamente traducción: escritura en listados.

7.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Vinculada con los entornos situacionales del episodio, pero con tratamiento descontextualizado y poco arropado. Insuficiente.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Véase Tabla *Primer Plano 1*.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Véase arriba

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

Véase Tabla *Primer Plano 1*

7.3.7. TRATAMIENTO DEL ERROR

¿HAY CORRECCIÓN?

Sí.

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S). DESCRIPCIÓN (ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE)

En *Test*, acción confusa: tras pulsar la bandera correspondiente a la L1 del usuario, se ofrece la corrección completa de todo el listado (se marcan en rojo los errores y en negro las letras y posición correctas). El proceso es idéntico en el único ejercicio de *Test*, pero con un sistema más claro: pulsar OK.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

No en la sección *Test*. Sí en el único ejercicio de *Léxico*.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

7.3.8. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

No.

7.3.9. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

7.3.10. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No.

7.3.11. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No detectado.

7.3.12. COMENTARIOS ADICIONALES

Véase Tabla *Primer Plano 1*, en especial la única opción de traducción.

8. TRABAJO CULTURAL

8.1. GENERAL

8.1.1. ¿PRODUCTO ESPECÍFICO PARA EL TRABAJO CULTURAL?

Véase Tabla *Primer Plano 1*.

8.1.2. DEFINICIÓN DEL CONCEPTO CULTURAL (PRESENTE O LATENTE)

Véase Tabla *Primer Plano 1*.

8.1.3. PORCENTAJE DE INTERVENCIONES / ACTIVIDADES ASOCIABLES A "NOCIONES CULTURALES"

Los sitios de internet que se proponen son los siguientes, en todos los casos con propuestas muy cerradas y dirigidas que causan que se generen problemas y que el proceso sea muy mecánico:

- 1) www.tourspain.es para seleccionar un alojamiento con un perfil determinado (la configuración de la página ha cambiado, de modo que las indicaciones de navegación no sirven).
- 2) www.mcu.es: planificar una visita al Museo del Prado (la configuración de la página ha cambiado, de modo que las indicaciones de navegación no sirven y se hace imposible el envío de la postal virtual, fin de la tarea).
- 3) www.paginas-amarillas.es: localización de puntos turísticos alrededor de la Puerta del Sol. Instrucciones recuperables, pero no los exponentes de la lección.
- 4) www.venca.es: compra de ropa por internet. Página con cambios pero instrucciones recuperables, pero no los exponentes de la lección.
- 5) www.paginas-amarillas.es: (la configuración de la página ha cambiado, de modo que las indicaciones de navegación no sirven).
- 6) www.terra.es: recabar información sobre cómo elaborar un plato argentino y otro mexicano (la configuración de la página ha cambiado, de modo que las indicaciones de navegación no sirven).
- 7) www.correos.es: información de tipos de envío de una carta y precios (la configuración de la página ha cambiado, de modo que las indicaciones de navegación no sirven; el seguimiento posible topa con muestras de lengua más complejas de lo esperado para el nivel).
- 8) Varias páginas (algunas inexistentes y otras modificadas) para encargar comida a domicilio: no es posible completar las tareas.

Con todo el problema no estriba en el hecho de las páginas hayan desaparecido u ofrezcan nuevos contenidos (con otras muestras de lengua distintas de las esperadas), sino el tono dirigido de la tarea y en el hecho de que se reproduzca la situación comunicativa pro no los exponentes.

8.1.4. COMENTARIOS ADICIONALES

8.2. MATERIAL CULTURAL

8.2.1. ¿CORPUS DESCRITO?

Véase Tabla *Primer Plano 1*.

8.2.2. AGRUPACIÓN(ES) DEL CORPUS

Véase Tabla *Primer Plano 1*.

8.2.3. VARIEDAD DEL CORPUS: SOCIALES / GEOGRÁFICAS / HISTÓRICAS / ARTÍSTICAS / LITERARIAS /
TRADICIONES / FESTIVIDADES / OTRAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Véase Tabla *Primer Plano 1*.

8.2.4. PRESENTACIÓN Y ADECUACIÓN SOCIOPRAGMÁTICA. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Véase Tabla *Primer Plano 1*.

8.2.5. CONTEXTUALIZACIÓN DEL MATERIAL CULTURAL. RELEVANCIA

Véase Tabla *Primer Plano 1*.

8.2.6. ¿CATALOGABLE DE ESTEREOTIPO?

Véase Tabla *Primer Plano 1*.

8.2.7. FRECUENCIA

Véase Tabla *Primer Plano 1*.

8.2.8. ¿DISPONE DE APOYOS ICONOGRÁFICOS? TIPOS: DIBUJOS / ANIMACIONES / AUDIOS / VÍDEOS.
CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

Véase Tabla *Primer Plano 1*.

8.2.9. ¿DISPONE DE APOYOS (INTERNOS O EN LÍNEA)? TIPOS. CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

Véase Tabla *Primer Plano 1*.

TRADUCCIÓN L1

Véase Tabla *Primer Plano 1*.

8.2.10. COMPARACIÓN CON OTRAS MANIFESTACIONES CULTURALES. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Véase Tabla *Primer Plano 1*.

8.2.11. COMENTARIOS ADICIONALES

8.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

8.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

Véase Tabla *Primer Plano 1*.

8.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): INFORMACIÓN / PRÁCTICA / INTERACCIÓN. ¿INTEGRADOS?

Véase Tabla *Primer Plano 1*.

8.3.3. MODO DE PRESENTACIÓN Y CONTEXTUALIZACIÓN

Véase Tabla *Primer Plano 1*.

8.3.4. ¿EXISTE(N) PRE-ACTIVIDAD(ES)? EJEMPLOS

Véase Tabla *Primer Plano 1*.

8.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S): RECEPCIÓN PASIVA / INTERACCIÓN. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Véase Tabla *Primer Plano 1*.

8.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Véase Tabla *Primer Plano 1*.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Véase Tabla *Primer Plano 1*.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Véase Tabla *Primer Plano 1*.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Véase Tabla *Primer Plano 1*.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURALES CURRICULARES

Véase Tabla *Primer Plano 1*.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD SOCIOCULTURAL

Véase Tabla *Primer Plano 1*.

8.3.7. TRATAMIENTO DEL ERROR

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

Véase Tabla *Primer Plano 1*.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Véase Tabla *Primer Plano 1*.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

Véase Tabla *Primer Plano 1*.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

Véase Tabla *Primer Plano 1*.

8.3.8. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

Véase Tabla *Primer Plano 1*.

8.3.9. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

Véase Tabla *Primer Plano 1*.

8.3.10. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Véase Tabla *Primer Plano 1*.

8.3.11. COMENTARIOS ADICIONALES

Véase Tabla *Primer Plano 1*.

9. APRENDER A APRENDER

9.1. CAPACIDAD DE CONTROL SOBRE LECCIONES / UNIDADES / ACTIVIDADES / EJERCICIOS. POSIBILIDAD DE ELECCIÓN DE ITINERARIOS: SELECCIÓN (NEGOCIACIÓN DE OBJETIVOS / PLANIFICACIÓN DEL TRABAJO)

Véase Tabla *Primer Plano 1*.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Véase Tabla *Primer Plano 1*.

9.2. ¿INFORMACIÓN EXPLÍCITA ACERCA DE ESTRATEGIAS DE APRENDIZAJE?

Véase Tabla *Primer Plano 1*.

DESCRIPCIÓN (EN LIBRO DE INSTRUCCIONES / EN CADA ACTIVIDAD, ETC.).

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Véase Tabla *Primer Plano 1*.

9.3. ¿DESARROLLO RECONOCIBLE DE ESTRATEGIAS?

Véase Tabla *Primer Plano 1*.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS (INFERENCIAS, MEMORIA, AUTOCONTROL, NEGOCIACIÓN DE SIGNIFICADOS, APLICACIÓN DE CONOCIMIENTOS PREVIOS, COOPERACIÓN ENTRE IGUALES, OTRAS)

Véase Tabla *Primer Plano 1*, si bien el proceso de génesis de analogías gramaticales resulta más comprometido por la menor relación evidente entre formas y funciones.

9.4. RELACIÓN DEL *FEEDBACK* / RETROALIMENTACIÓN CON LAS ESTRATEGIAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Aplausos o sonidos de decepción para respuestas correctas e incorrectas, respectivamente.

9.5. INSTRUMENTOS DE CONTROL / AUTOCONTROL. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Véase Tabla *Primer Plano 1*.

9.6. CAPACIDAD DE MOTIVACIÓN

Baja o nula: menor número de actividades que la obra anterior. Desarrollo mecánico. *Inputs* y actividades procedentes del material impreso.

9.7. CARACTERÍSTICAS DE LA ACCIÓN / INTERACCIÓN (JUEGOS, DESCRIPCIÓN, SIMULACIONES, RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS, INTERACCIONES EXTERNAS, ACTIVIDADES "TRADICIONALES", *FLASHCARDS*, OTROS)

Véase Tabla *Primer Plano 1*.

9.8. FORMAS DE AGRUPACIÓN PROPUESTAS PARA EL TRABAJO CON EL PRODUCTO

Individual.

9.9. CARACTERÍSTICAS DEL CONTENIDO (ACTUAL, REALIDAD, INTERESANTE, DIVERSO, ETC.).

Pobre en la actualidad. Situaciones comunicativas no demasiado naturales.

9.10. AFECTIVIDAD DEL ENTORNO

Véase Tabla *Primer Plano 1*.

9.11. RELACIÓN GENERAL CON EDAD / FINES ESPECÍFICOS / OTROS

No determinado: adultos.

9.12. "PERCEPCIÓN DE UTILIDAD"

Baja, menor que la obra previa

9.13. INDICADORES DE PROGRESO. DESCRIPCIÓN / EJEMPLOS

Véase Tabla *Primer Plano 1*.

9.14. COMENTARIOS ADICIONALES

1. CARACTERIZACIÓN GENERAL

1.1. FICHA

NOMBRE COMERCIAL

*Punto y aparte. Spanish in review. Moving toward fluency.
3rd edition*

FABRICANTE / DISTRIBUIDOR

McGraw-Hill.

1.1.1. AUTOR/A

Foerster, Sharon W.; Lambright, Anne; Marcano- Ogando, Ramonita.

1.1.2. AÑO DE COMERCIALIZACIÓN

2007 (3ª edición).

1.1.3. SISTEMA OPERATIVO

Windows y Mac.

INCOMPATIBILIDAD CON DETERMINADOS SISTEMAS O VERSIONES DE LOS MISMOS

Ni en Windows ni en Mac se visualizan u oyen los vídeos. Tampoco fuera de arquitectura del cedé (formato QuickTime), pero no se detectan otros problemas (los audios, también reproducibles con QuickTime no presentaron problemas). El conjunto de la evaluación se simultanea con Windows / Mac.

1.1.4. ¿INSTRUCCIONES DE USO. ¿EN EL CD, EN SOPORTE PAPEL?

Básicas en la carpeta que contiene el cedé.

1.1.5. FACILIDAD DE USO

Alta.

¿AUTOEJECUTABLE?

Sí, en Windows. No, en Mac (se debe acceder al icono *Start here*).

CARACTERÍSTICAS DE INSTALACIÓN

No precisa.

¿PRECISA COMPONENTES ADICIONALES?

Altavoces. Flash estándar.

1.1.6. ¿DISPONE EL USUARIO/A DEL CONTROL DEL PROGRAMA EN TODO MOMENTO? EJEMPLOS

El usuario puede acceder a cualquiera de las secciones, subsecciones y apartados de la obra, si bien los únicos elementos realmente descriptivos para determinar la elección son los apartados denominados *Puntos clave* (véase 1.2.7).

1.1.7. VELOCIDAD DE USO

Muy deficiente en los sistemas Mac; deficiente en Windows.

1.1.8. INTERFAZ: CARACTERÍSTICAS (NAVEGACIÓN CON ICONOS / TEXTOS / OTRO). EJEMPLOS.

Textos (con la excepción de los iconos de conexión al sitio web del método, la conjugación verbal, el diccionario, la ayuda y eventualmente la impresión).

1.1.9. ¿LA NAVEGACIÓN DISPONE DE APOYO EN LA L1?

No. Sólo el menú de ayuda cuenta con algunas informaciones en inglés sobre las acciones posibles en la pantalla.

1.1.10. CALIDAD VISUAL / AUDITIVA

Resolución de pantalla pequeña. Visualización muy deficiente para la mayoría de textos de cierta extensión (lecturas o transcripciones, ejercicios para completar huecos...). Calidad auditiva aceptable (sonido algo acartonado en algunas ocasiones), con las excepciones mencionadas en 1.1.3.

1.1.11. ¿DISPONE DE APOYO TÉCNICO / DOCENTE EXTERNO (CONEXIÓN A INTERNET / CORREO-E / TUTOR EXTERNO)?

Conexión al sitio web del método:

http://higherred.mcgraw-hill.com/sites/0073124486/information_center_view0

1.1.12. ¿DISPONE DE SISTEMA DE GRABACIÓN DE VOZ?

No.

1.1.13. VALORACIÓN GENERAL DEL DISEÑO (ASPECTOS GRÁFICOS)

Deficiente: baja afectividad, problemas de legibilidad.

1.1.14. COMENTARIOS ADICIONALES

1.2. GENERALIDADES SOBRE EL PERFIL DIDÁCTICO

1.2.1. TIPO DE PRODUCTO: CURSO / VOCABULARY BUILDER (ORIENTADO AL DESARROLLO LÉXICO) / PRÁCTICA DE ACTIVIDADES O DESTREZAS / ETC.

Curso.

1.2.2. NIVEL DECLARADO

Intermedio.

1.2.3. NIVEL PREVISTO Y PERFIL DEL APRENDIZ

Estudiantes con un nivel A2 del MCER consolidado.

1.2.4. ¿RELACIONADO CON UN DETERMINADO LIBRO DE TEXTO, ¿CUÁL?

¿FUNCIÓN EN RELACIÓN CON EL LIBRO DE TEXTO?

Punto y aparte, de Foerster, Sharon W.; Lambright, Anne; Marcano- Ogando, Ramonita. McGraw-Hill, 2007 (3ª edición).

1.2.5. ¿ADSCRIPCIÓN EXPLÍCITA A UN DETERMINADO CURRÍCULUM DE ELE?

No explicitado: presumiblemente *American Standards*.

1.2.6. ¿INSTRUCCIONES ESPECÍFICAS PARA EL DOCENTE?

No en el cedé. Alusiones en el libro de texto (sobre todo para acceder a documentos audiovisuales o de audio).

1.2.7. ESTRUCTURA DIDÁCTICA: ¿UNIDADES / LECCIONES, TEMAS, SIN ESTRUCTURA PERCEPTIBLE, OTRA?

Una unidad preliminar *Para empezar* y seis capítulos, con títulos poco representativos: 1) *Perspectivas*, 2) *Conexiones*, 3) *Pasiones y sentimientos*, 4) *Las obligaciones y el tiempo libre*, 5) *El mundo actual* y 6) *El porvenir*. Cada uno de estos capítulos (no la unidad inicial) consta de las siguientes subsecciones: *La historia* (*Ficha*, *Dibujo animado* y *Comprensión*), *Vocabulario del tema*, *Puntos clave* (véase a continuación), *Rincón cultural* (*Mapa*, *Lugares* y *Práctica*), *Lectura* (*Vocabulario en contexto*, *Verificar*, *Visualizar*) y *Hablando del tema* (*Conversación* y *Comprensión*).

La subsección *Puntos clave* determina los contenidos básicos del nivel: 1) *ser / estar*, concordancias, comparaciones; 2) mandatos, subjuntivo, secuencia de tiempos; 3) el pretérito y el imperfecto, el presente perfecto, el pluscuamperfecto; 4) pronombres de complemento directo, pronombres directos e indirectos, gustar y verbos similares; 5) situaciones habituales, situaciones probables, situaciones hipotéticas; 6) El futuro, Cláusulas adverbiales (*¿space?* / *¿the CD?* (*sic*), indeterminable).

El menú permanente incluye la conexión al sitio de internet, *Verbos* (breve paradigma verbal), *Diccionario* y *Ayuda*.

1.2.8. METODOLOGÍA / ENFOQUE PREDOMINANTE

No determinable en el cedé (véase el conjunto de las tablas).

1.2.9. OBJETIVOS Y CONTENIDOS DECLARADOS. RELACIÓN CON LOS CONTENIDOS

Inespecíficos (véase el conjunto de las tablas).

1.2.10. CONCEPTO DE PROGRESIÓN

Inespecífico: presuntamente uso de determinados exponentes gramaticales.

1.2.11. COMENTARIOS GENERALES

Erratas medianamente numerosas, incluidas algunas asociadas a la falta de signos del alfabeto español.

2. COMPRENSIÓN AUDITIVA

2.1. GENERAL

2.1.2. ¿DISPONE DE AUDIOS?

Sí.

2.1.3. ¿DISPONE DE APOYO VISUAL (FOTOGRAFÍAS, DIBUJOS)? ¿ES RELEVANTE / RECURRENTE / CONTEXTUALIZADOR?

Escasas, baja contextualización: se prefieren contextos lingüísticos para situar términos.

2.1.4. ¿DISPONE DE VÍDEOS?

Sí, un segmento denominado *Dibujo animado* (formato .mov) que no se ha podido visualizar ni en Windows ni en Mac, ni tampoco en las carpetas de los archivos del cedé. Los vídeos están disponibles gratuitamente en el sitio de la serie, donde se han podido visualizar (en una resolución mucho mejor que la prevista en el cedé) y analizar: pretender articularse como hilo conductor de la serie con cinco personajes que reaparecen (todos universitarios, en torno al café "Ruta Maya": un puertorriqueño, una española, una estadounidense hablante de español (Ecuador), un norteamericano que ha residido en México y otro personaje no identificado geográficamente pero con facciones latinoamericanas).

2.1.5. NÚMERO DE AUDICIONES / PORCENTAJE

Numerosas audiciones cortas (un término) para el trabajo léxico; un número limitado (tres audios en cada una de las secciones vinculadas a gramática) de audiciones de una frase de extensión, diversas audiciones de cierta extensión: los vídeos, la sección *Rincón cultural* (véase la Tabla 9) y en *Hablando del tema*.

2.1.6. CALIDAD DE LAS AUDICIONES: FORMATO, FACILIDAD, RAPIDEZ DE USO

Buena. Formato .mov, y reproducción aceptablemente rápida (aunque no tanto la carga de la página que contiene los audios). Para los vídeos, véase 2.1.4.

2.1.7. DURACIÓN MEDIA DE LAS AUDICIONES

Véase.

2.1.8. DICCIÓN

Clara, pero carente de naturalidad, con la excepción de los vídeos (en el sitio web), más profesional y espontánea.

2.1.9. COMENTARIOS ADICIONALES

2.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

2.2.1. TIPOLOGÍA DOMINANTE Y CARACTERIZACIÓN

Variada

¿MONÓLOGOS / DIÁLOGOS "AUTÉNTICOS" (NOTICIAS, CANCIONES, TEXTOS LITERARIOS, OTROS)?

No.

¿MATERIAL "NO AUTÉNTICO"? ¿NATURALIDAD? EJEMPLOS

Monólogos preferentemente, excepto en la sección *Hablando del tema > Conversación* y en los vídeos de *Dibujos animados*. Muy escasa naturalidad en dicción y en guión: percepción de material leído, alejados completamente de la lengua oral (con la excepción de los vídeos de *Dibujos animados*).

2.2.2. VARIEDADES DEL ESPAÑOL:

VARIEDADES DIATÓPICAS (CARACTERIZACIÓN)

Diversas variedades del español de Latinoamérica (mexicano, caribeño...) asociado con el país hispano representado en la sección cultural (véase). No obstante, la audición correspondiente al español peninsular parece una imitación (los locutores no sesean, pero su prosodia y diversos elementos léxicos delatan la procedencia no peninsular del guión).

VARIEDADES DIASTRÁTICAS (CARACTERIZACIÓN)

No detectadas (registro escrito).

2.2.3. ¿ES POSIBLE DETERMINAR UNA UNIDAD LINGÜÍSTICA? ¿CUÁL? JUSTIFICACIÓN

No, estrictamente, pero preferentemente el monólogo que acumula determinados exponentes lingüísticos.

2.2.4. ¿COMUNICACIÓN NO VERBAL PERCEPTIBLE? ¿FUNCIÓN DEFINIDA EN LA AUDICIÓN?

CARACTERIZACIÓN

No.

2.2.5. ¿CARACTERÍSTICAS SOCIOPRAGMÁTICAS (COOPERACIÓN, INFERENCIAS...) PERCEPTIBLES?

¿FUNCIÓN DEFINIDA EN LA AUDICIÓN? CARACTERIZACIÓN

No, o irrelevante, debido sobre todo a la escasa naturalidad de los intercambios.

2.2.6. ¿INCLUYE AUDICIONES ASOCIADAS CON PRONUNCIACIÓN EXCLUSIVAMENTE? CARACTERIZACIÓN

Y EJEMPLOS.

No.

2.2.7. ¿INCLUYE TEXTO: INSTRUCCIONES, TRANSCRIPCIÓN, TRADUCCIÓN L1, SUBTÍTULOS?

Las audiciones extensas incluyen en todos los casos la transcripción (y parte de las actividades se fundan más sobre el enunciado escrito que sobre el auditivo: por ejemplo los correspondientes a *Rincón cultural*).

2.2.8. ¿INCLUYE APOYOS ADICIONALES (DICCIONARIOS, RESÚMENES GRAMATICALES, HIPERTEXTOS, GLOSARIOS, INTERNET)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No como apoyo a las audiciones.

2.2.9. COMENTARIOS ADICIONALES

2.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

2.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

2.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): INPUT / EJEMPLO / PRÁCTICA (DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / REPERTORIO GESTUAL / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS). ¿INTEGRADOS?

Diversos / dispersos: reconocimiento léxico, vinculación gramatical y, en algunos casos, ninguno asociable con comprensión auditiva.

2.3.3. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

Inconsistente e insuficiente, presumiblemente vinculada a las zonas geográficas con las que se relaciona cada capítulo, pero irrelevante para la propia audición. Por ejemplo: *la especie* (Capítulo 1, Ficha) es ilustrada con la siguiente frase: *Pensé que eras una especie de donjuán*.

2.3.4. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PRE-AUDICIÓN? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No: sólo en el caso de los vídeos se ofrece una batería de nueve palabras de las que aparecerán en los dibujos animados.

2.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S). CARACTERIZACIÓN

Diversas: dictados en las series gramaticales de *Puntos clave*; observación y traducción de palabras en los audios breves; sin tratamiento de lo auditivo (en tanto que la actividad se funda en la transcripción).

Únicamente los vídeos de *Dibujos animados* se apoyan indirectamente en lo auditivo aunque el ejercicio de *drag and drop* asociado no requiere necesariamente comprensión auditiva para ser resuelto.

¿AUDICIÓN(ES) SELECTIVA(S)? CARACTERIZACIÓN

Esencialmente las vinculadas a *Dictado...*

¿AUDICIÓN(ES) GLOBAL(ES)? CARACTERIZACIÓN

En segmentos medios, que atienden más a la "reconstrucción" que a la comprensión.

2.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Irrelevantes para el trabajo de comprensión auditiva por sí mismo, que queda desatendido.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

No determinable.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Inconsistente, en especial en la subsección *Dictado...*, que es la que aborda contenidos gramaticales. Inconsistente también en *Rincón cultural* como comprensión auditiva (centrada sobre los tiempos de pasado).

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

No detectada.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS / REALIDAD SOCIOCULTURAL(ES)

Inconsistente: parte de los audios se asocian argumentalmente con la zona geográfica hispanohablante del capítulo, pero sin vinculación con la comprensión auditiva.

2.3.7. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

Escritura en las actividades de *Dictado...*, y lectura opcional en la presentación de las transcripciones cuando éstas intervienen en las actividades.

2.3.8. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S), CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

2.3.9. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No.

2.3.10. TRATAMIENTO DEL ERROR

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S). DESCRIPCIÓN (ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE)

No se contempla en sentido estricto. O bien se impide el movimiento o se propone la Verificación (respuesta correcta, que no contempla la entrada escrita por el estudiante, ya que se activa sin necesidad de realizar la acción).

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí, por exclusión en los casos de *drag and drop*. También en los casos en que se ofrece "verificación", aunque carezca de sentido debido a la presencia de la respuesta en pantalla.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL FEEDBACK

No procede.

2.3.11. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No detectable como comprensión auditiva.

2.3.12. COMENTARIOS ADICIONALES

Se detecta una completa indeterminación acerca del perfil del material lingüístico y su explotación.

3. EXPRESIÓN ORAL

3.1. GENERAL

3.1.1. ¿DISPONE DE SISTEMA DE GRABACIÓN DE VOZ?

No.

3.1.2. ¿DISPONE DE SISTEMA DE RECONOCIMIENTO DE HABLA? CARACTERÍSTICAS

No procede.

3.1.3. NÚMERO DE GRABACIONES PREVISTAS

No procede.

3.1.4. DURACIÓN MEDIA DE LAS GRABACIONES

No procede.

3.1.5. ¿EXISTEN OTRAS FORMAS DE EXPRESIÓN ORAL (SUGERIDAS / IMPLÍCITAS / EXTERNAS AL CEDÉ / OTRAS)?

No.

3.1.6. COMENTARIOS ADICIONALES

3.2. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

3.2.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)? CARACTERÍSTICAS / JUSTIFICACIÓN. PRÁCTICA PREDOMINANTE DE VOCABULARIO (DISCRIMINACIÓN / OTROS) / "INTERACCIÓN" VIRTUAL / PRONUNCIACIÓN

No procede.

3.2.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S)

PRÁCTICA DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS / PRONUNCIACIÓN

No procede.

3.2.3. ¿EXISTEN PRÁCTICAS INTEGRADAS?

No procede.

3.2.4. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PREVIAS? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

3.2.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S)

¿PRODUCCIONES(ES) SELECTIVA(S)? CARACTERIZACIÓN

No procede.

¿PRODUCCIÓN(ES) GLOBAL(ES)? CARACTERIZACIÓN

No procede.

3.2.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

No procede.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

No procede.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

No procede.

3.2.7. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

No procede.

3.2.8. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No procede.

3.2.9. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No procede.

3.2.10. TRATAMIENTO DEL ERROR

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S). DESCRIPCIÓN (ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE)

No procede.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

No procede.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No procede.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

3.2.11. CARACTERÍSTICAS DE LA EVALUACIÓN ESPECTOGRÁFICA

No procede.

3.2.12. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

3.2.13. COMENTARIOS ADICIONALES

4. COMPRENSIÓN LECTORA

4.1. GENERAL

4.1.1. ¿DISPONE DE TEXTOS?

Sí, una sección específica denominada *Lecturas*, y los textos (medianamente extenso) que corresponden a las transcripciones de los vídeos de cierta duración.

4.1.2. ¿DISPONE DE APOYO VISUAL (FOTOGRAFÍAS, DIBUJOS)? ¿ES RELEVANTE / RECURRENTE / CONTEXTUALIZADOR?

No, véase 4.3.5.

4.1.3. ¿DISPONE DE VÍDEOS?

No: los vídeos disponen del texto de la transcripción.

4.1.4. NÚMERO DE TEXTOS / PORCENTAJE

Una sección, *Lecturas*, en cada uno de los seis capítulos de la obra. Además, las transcripciones del material audiovisual.

4.1.5. EXTENSIÓN MEDIA DE LOS TEXTOS

Al menos 300 palabras.

4.1.6. CARACTERÍSTICAS GRÁFICAS (LEGIBILIDAD)

Deficiente: todos los textos se deben leer con desplazamiento inferior, el cuerpo es pequeño y la resolución irregular.

4.1.7. COMENTARIOS ADICIONALES

4.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

4.2.1. TIPOLOGÍA DOMINANTE Y CARACTERIZACIÓN

TEXTOS NARRATIVOS, DESCRIPTIVOS, INSTRUCTIVOS, ARGUMENTATIVOS, TEXTOS LITERARIOS, OTROS

En la sección *Lecturas*, textos próximos a lo literario, con peso de lo descriptivo. Para el resto de textos, véanse las tablas de Comprensión auditiva y Cultura.

¿TEXTOS / DIÁLOGOS "AUTÉNTICOS"?: NOTICIAS, DIÁLOGOS, TEXTOS NARRATIVOS, DESCRIPTIVOS, OTROS

No indicada la autoría de los textos (a diferencia de lo que sucede en el material impreso).

¿MATERIAL "NO AUTÉNTICO"? CARACTERIZACIÓN, NATURALIDAD

No indicada la autoría de los textos (a diferencia de lo que sucede en el material impreso). Material aceptable, caracterizado por la presencia de exponentes lingüísticos objeto de eventual atención.

4.2.2. VARIEDADES DEL ESPAÑOL:

DIATRÁTICAS (CARACTERIZACIÓN)

Los textos de la sección *Lecturas* se asocian con el área geográfica abordada en cada capítulo, y con ese criterio suele acoger alguna pieza léxica propia (no necesariamente reconocible por el estudiante, y sin tratamiento específico). También en las transcripciones de *Rincón cultural*.

DIATRÁTICAS (CARACTERIZACIÓN)

No detectadas: véase 4.2.1.

4.2.3. ¿ES POSIBLE DETERMINAR UNA UNIDAD LINGÜÍSTICA? ¿CUÁL? JUSTIFICACIÓN

Los textos de *Lecturas* y los monólogos de *Rincón cultural* se presentan como unitarios: unidad de sentido completa, si bien las actividades no responden necesariamente a una comprensión global.

4.2.4. ¿SE DETERMINAN CRITERIOS DE SELECCIÓN? CARACTERIZACIÓN

Véase 4.2.2.

4.2.5. ¿CARACTERÍSTICAS SOCIOPRAGMÁTICAS (COOPERACIÓN, INFERENCIAS...) PERCEPTIBLES?

CARACTERIZACIÓN. FUNCIÓN DEFINIDA EN LA LECTURA

No.

4.2.6. ¿INCLUYE TRANSCRIPCIÓN / TRADUCCIÓN L1?

Sí, transcripción completa, y traducción aislada de términos.

4.2.7. ¿INCLUYE APOYOS ADICIONALES (DICCIONARIOS, RESÚMENES GRAMATICALES, HIPERTEXTOS, GLOSARIOS, INTERNET)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Acceso permanente a *Diccionario* y a *Verbos* (irrelevantes para el trabajo concreto de comprensión lectora).

4.2.8. COMENTARIOS ADICIONALES

Los textos de *Lecturas* no están incluidos en el material impreso.

4.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

4.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

4.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): *INPUT* / EJEMPLO / "PRÁCTICA" (DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS) ¿INTEGRADOS?

Indecisos: cierto contacto léxico, comprensión (algo sesgada), revisión gramatical, práctica "libre" de escritura.

4.3.3. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

No, muy indirecta, en la relación de las lecturas con los temas culturales.

4.3.4. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PRE-LECTURA? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

En la sección *Lecturas*, se presenta como pre-lectura, la subsección *Vocabulario en contexto*, con atención a determinados términos (sin criterios claro de elección de unos y no otros) para los que se ofrece la traducción al inglés). En la sección *La historia*, se ofrecen (en *Fichas*) nueve palabras (que aparecerán en el audio y en su transcripción), de las se proporciona el audio, la traducción al inglés y una frase-contexto (no demasiado significativa).

4.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S):

Disparés: en *Lecturas*, lectura del texto y observación de términos destacados (de los que se ofrece su traducción al inglés); *Verificar*: preguntas de respuesta abierta (la producción escrita se puede guardar o imprimir, sin determinación del objetivo) para las que únicamente se ofrece como verificación el texto nuevamente (inicialmente no está disponible). Finalmente, *Visualizar* se propone como pantalla muy extraña: se afirma que el usuario ha pensado en imágenes durante la lectura y se le propone que las compare con una imagen de la lectura que le ofrece el programa; el trabajo se articula como escritura abierta (se puede guardar y/o imprimir), y comporta implícito un trabajo con estructuras comparativas (idéntico para todos los capítulos). Para otros trabajos indirectamente relacionados con la lectura, véanse las tablas 2 y 8.

COMPRENSIÓN SELECTIVA (CARACTERIZACIÓN)

Las preguntas abiertas de *Verificar* inciden sobre aspectos medianamente concretos del texto propuesto.

COMPRENSIÓN GLOBAL (CARACTERIZACIÓN)

Preferentemente no.

¿CAPTACIÓN DE ORGANIZADORES DEL DISCURSO? CARACTERIZACIÓN

No.

4.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Inconsistente.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Indirectamente con los países / áreas geográficas hispanas.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Incidencia marcada en las estructuras comparativas.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

No detectable.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

Indirectamente con los países / áreas geográficas hispanas.

4.3.7. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

Audición en los caso en que la lectura corresponde a una transcripción.

4.3.8. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S), CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No. La función de la impresión de las respuestas abiertas queda indeterminada.

4.3.9. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No en rigor. Valórese el papel de *Visualizar*.

4.3.10. TRATAMIENTO DEL ERROR

No se contempla; pantallas abiertas y propuesta de la misma lectura.

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

No procede: véase arriba.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí, pero intrascendente al carecer de indicaciones por parte del programa.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

4.3.11. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No detectada.

4.3.12. COMENTARIOS ADICIONALES

Planteamientos inconsistentes que no comportan garantías de comprensión lectora.

5. EXPRESIÓN ESCRITA

5.1. GENERAL

5.1.1. ¿DISPONE DE PANTALLAS PARA LA INCLUSIÓN DE TEXTO(S)?

Sí.

5.1.2. ¿ADMITE GRAFÍAS ESPAÑOLAS? CARACTERÍSTICAS

Sí, en teclado y en pantalla.

5.1.3. FACILIDAD DE USO

Buena.

5.1.4. NÚMERO DE TEXTOS / PORCENTAJE

Medianamente alto.

5.1.5. EXTENSIÓN MEDIA DE LOS TEXTOS

Frases breves (dictados) o pantallas abiertas.

5.1.6. CARACTERÍSTICAS GRÁFICAS (LEGIBILIDAD)

Deficiente.

5.1.7. COMENTARIOS ADICIONALES

5.2. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

5.2.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

5.2.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): "PRÁCTICA" DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / REPERTORIO GESTUAL / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS

¿INTEGRADOS?

Indeterminados: reconocimiento auditivo, estructuras comparativas (carentes de solidez didáctica).

5.2.3. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PRE-ESCRITURA? EJEMPLOS

No.

5.2.4. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S)

REDACCIÓN DE PALABRAS. CARACTERIZACIÓN

Únicamente traducción al inglés en la sección de *Vocabulario*.

REDACCIÓN DE "ENUNCIADOS". CARACTERIZACIÓN

Dictados breves con contenidos gramaticales en la sección *Puntos clave*.

REDACCIÓN DE TEXTOS. CARACTERIZACIÓN

Pantallas abiertas en *Lecturas y Hablando del Tema > Comprensión*.

5.2.5. ¿SE CONTEMPLA EL PROCESO DE COMPOSICIÓN? ¿CÓMO?

No.

5.2.6. ¿INCLUYE APOYOS ADICIONALES (DICCIONARIOS, RESÚMENES GRAMATICALES, HIPERTEXTOS, GLOSARIOS, INTERNET)? CARACTERIZACIÓN

Acceso a *Diccionario* y *Verbos* (irrelevantes para las tareas propuestas).

5.2.7. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Inconsistente en el caso de *Dictados*, pues su articulación se propone para trabajo gramatical; inconsistente en el caso de *Lecturas > Visualización* (idéntica estructura de enunciados comparativos).

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Indirecta, argumental, vinculada con el eje cultural.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Irrelevante: estructuras comparativas en la sección *Lecturas > Visualización* de todos los capítulos.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

No detectada.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS

SOCIOCULTURAL(ES)

Indirecta, argumental, vinculada con el eje cultural, pero no necesariamente asociada a la producción escrita.

5.2.8. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

Indirectamente lectura y audiciones, en ambos casos problemáticas (véanse las tablas correspondientes).

5.2.9. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No explícitamente: las producciones escritas pueden ser guardadas y/o imprimidas para una eventual corrección (no especificada).

5.2.10. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE POSESCRITURA? EJEMPLOS

No.

5.2.11. TRAMIENTO DEL ERROR

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

En actividades cerradas (*Dictados...*) se ofrece la solución correcta (*Verificar*), sin atender a la producción del usuario. Véase 5.2.9 para la escritura abierta.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí, pero irrelevante (deviene copia, una vez ofrecida la solución).

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

5.2.12. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No, o no detectada.

5.2.13. COMENTARIOS ADICIONALES

6. TRABAJO GRAMATICAL

6.1. GENERAL

6.1.1. ¿PRODUCTO ESPECÍFICO PARA EL TRABAJO GRAMATICAL?

No.

6.1.2. PORCENTAJE DE EXPLICACIONES / ACTIVIDADES ESTRICTAMENTE GRAMATICALES

Una sección (*Puntos clave*), que incluye diversas subsecciones (véase abajo, el detalle).

6.1.3. METODOLOGÍA PREDOMINANTE

Inclasificable.

6.1.4. COMENTARIOS ADICIONALES

6.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

6.2.1. ¿DISPONE DE *INPUTS* EXPLÍCITAMENTE GRAMATICALES? TIPOS. CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

Sí. Presunta reflexión sobre fenómenos gramaticales. Contextualización deficiente.

6.2.2. ¿DISPONE DE EXPLICACIONES GRAMATICALES? TIPOS (IMPLÍCITAS / EXPLÍCITAS). CARACTERÍSTICAS.

No. Se pretende impulsar cierto tipo de explicación implícita en la subsección *¿Cuál es la razón?:* véase abajo (6.3.4.).

6.2.3. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

No, o baja (ejemplos vinculados a los contenidos culturales), aunque en muchos casos suficiente dado el carácter cerrado de la actividad.

6.2.5. ¿DISPONE DE APOYOS GRAMATICALES (INTERNOS O EN LÍNEA)? TIPOS. CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

No estrictamente para las actividades programadas. Acceso permanente a *Diccionario* y *Verbos* (esta sección con el paradigma de los verbos regulares, un listado de irregulares y opciones por tipo de irregularidad).

6.2.4. COMENTARIOS ADICIONALES

Los contenidos gramaticales presuntamente abordados se detallan en 1.2.7.

6.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

6.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

6.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): PRÁCTICA / INTEGRADOS

Inclasificables: cierta revisión de los contenidos expresados en 1.2.7 (en el material impreso no se detecta presentación de contenidos, sólo revisión).

6.3.3. ¿EXISTE(N) PRE-ACTIVIDAD(ES)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No, en rigor, aunque ciertas secuencias parecen ser concebidas como capacitadoras de la subsección *¿Cuál es la razón?*

6.3.4. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S): REPETICIÓN-MEMORIZACIÓN / CLOZES / DISCRIMINACIÓN-ELECCIÓN MÚLTIPLE / OTROS

Directamente tres tipos: dictados breves con presencia de ciertos exponentes gramaticales; *drag and drop*, para establecer un justificación de un determinado uso gramatical (activación de cierta conciencia metalingüística resuelta de modo muy encorsetado); ejercicios de completar huecos (con y sin opciones) mediante escritura (baja legibilidad).

Indirectamente: redactado abierto de oraciones comparativas en *Lectura > Visualización* y selección de tiempos verbales del pasado en *Rincón cultural*.

6.3.5. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Inconsistente en casi todos los casos relatados, con la excepción de *Puntos clave > Práctica*, ejercicios articulados de modo muy convencional.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Inconsistente: cierta vinculación argumental.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Inconsistente: véase arriba.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

No detectada.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

No detectable o irrelevante en términos gramaticales.

6.3.6. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

Lectura y en menor medida directa, audición.

6.3.7. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

6.3.8. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No, o no reconocibles como vinculadas.

6.3.9. TRATAMIENTO DEL ERROR

Los ejercicios de *drag and drop* impiden movimientos incorrectos. Otras propuestas que activan *Verificar* proporcionan la respuesta correcta sin atención a la entrada producida por el usuario.

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

Excepcionalmente, los ejercicios de *Práctica* proporcionan corrección segmentada sin necesidad de completar el ejercicio, e indican, en rojo, el error.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

6.3.10. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No detectado.

6.3.11. COMENTARIOS ADICIONALES

7. TRABAJO LÉXICO

7.1. GENERAL

7.1.1. ¿PRODUCTO ESPECÍFICO PARA EL TRABAJO LÉXICO?

No.

7.1.2. PORCENTAJE DE INTERVENCIONES / ACTIVIDADES ESTRICTAMENTE LÉXICAS

Un sección específica: *Vocabulario del tema*. Segmentos en *La historia* > *Fichas*, y *Lectura* > *Vocabulario en contexto*.

7.1.3. COMENTARIOS ADICIONALES

7.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

7.2.1. CORPUS

DESCRIPCIÓN. AGRUPACIÓN(ES). CARACTERÍSTICAS

No explícita. Agrupaciones próximas (pero dispares) al aspecto cultural, y justificadas por el texto propuesto, pero incapaces de generar redes léxicas y conexiones.

7.2.2. VARIEDAD DEL CORPUS

VARIANTES DIATÓPICAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Asociables con el contenido cultural (el área geográfica) asociado al capítulo.

VARIANTES DIASTRÁTICAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No explícitas (aparición de términos de baja frecuencia).

7.2.3. ¿INCLUSIÓN DE UNIDADES FRASEOLÓGICAS? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Aisladas, formas lexicalizadas desiguales del tipo *cargar las pilas*, *tener éxito*, *dejar plantado*, *meterse en líos...* y algunas más.

7.2.4. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

Los términos aparecen con un breve texto (frase), al margen de su reaparición en el texto extenso (audio o vídeo).

7.2.5. RELEVANCIA

Media: algunas muestras son incapaces de generar significado o se proporciona contexto próximo a la definición.

7.2.6. FRECUENCIA DE USO

Irregular, aun entendiendo que se trata de un curso intermedio.

7.2.7. ¿DISPONE DE APOYOS ICONOGRÁFICOS? TIPOS: DIBUJOS / ANIMACIONES / AUDIOS / VÍDEOS.

CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

No, parte de la presentación del vocabulario está asociada a los vídeos posteriores, pero las piezas léxicas presentadas carecen de ilustraciones.

7.2.8. ¿DISPONE DE APOYOS (INTERNOS O EN LÍNEA)? TIPOS.

Diccionario / glosario bilingüe (ordenado alfabéticamente).

¿TRADUCCIÓN L1?

Con frecuencia (véase abajo).

7.2.9. COMENTARIOS ADICIONALES

7.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

7.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

7.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): "PRÁCTICA" / MEMORIZACIÓN / CONTEXTUALIZACIÓN / OTROS.
¿INTEGRADOS?

Familiarización con el léxico de la unidad.

7.3.3. MODO DE PRESENTACIÓN Y CONTEXTUALIZACIÓN

Piezas aisladas (visualización compleja); contextualización basada en frases cortas (véase 7.2.4.).

7.3.4. ¿EXISTE(N) PRE-ACTIVIDAD(ES)? EJEMPLOS

No.

7.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S)

REPETICIÓN-MEMORIZACIÓN / CLOZES / DISCRIMINACIÓN-ELECCIÓN MÚLTIPLE / ASOCIACIONES / OTROS

El denominador común de las actividades de vocabulario es la traducción: observación o propuestas para que el usuario genere (por escrito) la traducción.

7.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Básicamente argumental, relacionado con los contenidos culturales (países hispanos / áreas hispanohablantes), pero no especialmente cohesionados.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

No detectada.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

No detectada.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

Básicamente argumental, relacionado con los contenidos culturales (países hispanos / áreas hispanohablantes), pero no especialmente cohesionados.

7.3.7. TRATAMIENTO DEL ERROR

¿HAY CORRECCIÓN?

Se ofrece la traducción (única, y que valora entradas válidas del usuario), pero no se toma en consideración la entrada del estudiante.

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S). DESCRIPCIÓN (ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE)

Véase arriba.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí, pero irrelevante una vez proporcionada la solución.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

7.3.8. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

Audición / lectura de frases contextualizadoras.

7.3.9. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

7.3.10. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No (presunta recuperación en el texto / audio ofrecido).

7.3.11. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No detectado.

7.3.12. COMENTARIOS ADICIONALES

8. TRABAJO CULTURAL

8.1. GENERAL

8.1.1. ¿PRODUCTO ESPECÍFICO PARA EL TRABAJO CULTURAL?

No, si bien contiene una sección fija en cada capítulo: *Rincón cultural*.

8.1.2. DEFINICIÓN DEL CONCEPTO CULTURAL (PRESENTE O LATENTE)

En general, informaciones muy genéricas supeditas a una explotación vinculada a los contenidos gramaticales de la lección.

8.1.3. PORCENTAJE DE INTERVENCIONES / ACTIVIDADES ASOCIABLES A "NOCIONES CULTURALES"

En rigor, una serie en cada capítulo (un total de seis: la unidad preliminar, *Para empezar*, carece de ese apartado).

8.1.4. COMENTARIOS ADICIONALES

8.2. MATERIAL CULTURAL

8.2.1. ¿CORPUS DESCRITO?

No.

8.2.2. AGRUPACIÓN(ES) DEL CORPUS

Se presentan diversos países hispanos: 1) España, 2) El Caribe, 3) México, 4) el Cono Sur, 5) La región andina, 6) Centroamérica.

8.2.3. VARIEDAD DEL CORPUS: SOCIALES / GEOGRÁFICAS / HISTÓRICAS / ARTÍSTICAS / LITERARIAS / TRADICIONES / FESTIVIDADES / OTRAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Textos "culturales" en sentido amplio: informaciones diversas tamizadas por la "experiencia" personal

8.2.4. PRESENTACIÓN Y ADECUACIÓN SOCIOPRAGMÁTICA. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Irrelevante o no detectadas.

8.2.5. CONTEXTUALIZACIÓN DEL MATERIAL CULTURAL. RELEVANCIA

Pobre.

8.2.6. ¿CATALOGABLE DE ESTEREOTIPO?

No.

8.2.7. FRECUENCIA

Media-baja.

8.2.8. ¿DISPONE DE APOYOS ICONOGRÁFICOS? TIPOS: DIBUJOS / ANIMACIONES / AUDIOS / VÍDEOS.

CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

No.

8.2.9. ¿DISPONE DE APOYOS (INTERNOS O EN LÍNEA)? TIPOS. CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

No específicamente para la sección, aunque el sitio web de la serie incluye visitas a sitios externos para acceder a informaciones de tipo cultural (y lingüístico).

TRADUCCIÓN L1

No.

8.2.10. COMPARACIÓN CON OTRAS MANIFESTACIONES CULTURALES. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No detectada.

8.2.11. COMENTARIOS ADICIONALES

8.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

8.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

8.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): INFORMACIÓN / PRÁCTICA / INTERACCIÓN. ¿INTEGRADOS?

Indirectamente práctica gramatical de los tiempos de pasados. No se requiere comprensión de la audición para abordar el ejercicio posterior y la comprensión lectora de la transcripción limitada del texto es limitado, de modo que los contenidos culturales vertidos no tienen por qué ser asumidos.

8.3.3. MODO DE PRESENTACIÓN Y CONTEXTUALIZACIÓN

Véase 8.3.5.

8.3.4. ¿EXISTE(N) PRE-ACTIVIDAD(ES)? EJEMPLOS

No.

8.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S): RECEPCIÓN PASIVA / INTERACCIÓN. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

La configuración es similar en todos los capítulos: presentación de un mapa de la zona en el que se han de emplazar (*drag and drop*) unos pocos lugares relevantes (es preciso disponer de conocimientos previos: Lago Tortuguero, Tikal, Iguazú...); inclusión de audio (y transcripción opcional) con la "experiencia de un viaje a la zona" y finalmente comprensión del audio (completando o arrastrando) esa transcripción (exclusivamente con formas verbales).

8.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Pobre o muy pobre como concepto cultural: sin garantías como trabajo de comprensión auditiva y/o lectora.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Los aspectos culturales (las áreas geográficas abordadas) articulan los contenidos de cada capítulo, esencialmente en lo argumental.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Marcada tangencialmente en el hecho de la sección *Práctica* requiere completar huecos (número limitado) con tiempos de pasado españoles.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

No detectada.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURALES CURRICULARES

Pasiva y sin garantías de comprensión.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD SOCIOCULTURAL

Muy sesgada: aspectos tangenciales (por ejemplo, elecciones locales en un pequeño pueblo nicaragüense).

8.3.7. TRATAMIENTO DEL ERROR

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

Tanto la sección *Mapa* como *Práctica* (completar el texto), articuladas como *drag and drop*, impiden los desplazamientos incorrectos.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí, si la primera tentativa es incorrecta se puede optar, por exclusión, a nuevas ordenaciones.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

8.3.8. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

Audio y lectura de la transcripción; uso de conocimientos gramaticales relacionados (especialmente el sistema verbal: los tiempos de pasado).

8.3.9. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

8.3.10. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

8.3.11. COMENTARIOS ADICIONALES

9. APRENDER A APRENDER

9.1. CAPACIDAD DE CONTROL SOBRE LECCIONES / UNIDADES / ACTIVIDADES / EJERCICIOS. POSIBILIDAD DE ELECCIÓN DE ITINERARIOS: SELECCIÓN (NEGOCIACIÓN DE OBJETIVOS / PLANIFICACIÓN DEL TRABAJO)

Baja.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Véase 1.1.6.

9.2. ¿INFORMACIÓN EXPLÍCITA ACERCA DE ESTRATEGIAS DE APRENDIZAJE?

No.

DESCRIPCIÓN (EN LIBRO DE INSTRUCCIONES / EN CADA ACTIVIDAD, ETC.).

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Apuntes aislados en el material impreso (anotaciones al margen).

9.3. ¿DESARROLLO RECONOCIBLE DE ESTRATEGIAS?

No, conjunto disperso en formulación didáctica.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS (INFERENCIAS, MEMORIA, AUTOCONTROL, NEGOCIACIÓN DE SIGNIFICADOS, APLICACIÓN DE CONOCIMIENTOS PREVIOS, COOPERACIÓN ENTRE IGUALES, OTRAS)

No procede.

9.4. RELACIÓN DEL *FEEDBACK* / RETROALIMENTACIÓN CON LAS ESTRATEGIAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No existe *feedback* de ninguna clase en el cedé. Algunas actividades de escritura se pueden guardar e/o imprimir (las de escritura abierta se entiende que pueden ser entregadas al docente).

9.5. INSTRUMENTOS DE CONTROL / AUTOCONTROL. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

La entrada al programa solicita nombre, apellido, clase y nombre del instructor (por lo que se puede inferir un uso pretendido en una serie de ordenadores escolares en red).

No detectados otros instrumentos, esencialmente porque los procedimientos de corrección son deficientes: o bien no se impide el movimiento incorrecto (*drag and drop*) o se procede a una "verificación" que no atiende al *input* escrito del usuario (aparece aunque no se haya escrito nada): se debe confiar en la comparación como instrumento de autocontrol, asentada sobre una gran motivación.

9.6. CAPACIDAD DE MOTIVACIÓN

Baja: véase 9.12.

9.7. CARACTERÍSTICAS DE LA ACCIÓN / INTERACCIÓN (JUEGOS, DESCRIPCIÓN, SIMULACIONES, RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS, INTERACCIONES EXTERNAS, ACTIVIDADES "TRADICIONALES", *FLASHCARDS*, OTROS)

Parca: esencialmente pantallas de escritura y *drag and drop*.

9.8. FORMAS DE AGRUPACIÓN PROPUESTAS PARA EL TRABAJO CON EL PRODUCTO

Individual.

9.9. CARACTERÍSTICAS DEL CONTENIDO (ACTUAL, REALIDAD, INTERESANTE, DIVERSO, ETC.).

Desigual: contenidos sobre los que se puede disponer de cierto conocimiento previos junto con otros, más limitados.

9.10. AFECTIVIDAD DEL ENTORNO

Baja: entornos austeros, baja legibilidad, nulo *feedback*.

9.11. RELACIÓN GENERAL CON EDAD / FINES ESPECÍFICOS / OTROS

Previsto para estudiantes universitarios o preuniversitarios norteamericanos, no existen rasgos específicos para el segmento meta.

9.12. "PERCEPCIÓN DE UTILIDAD"

Baja, esencialmente por el escaso número de actividades y el tratamiento de la corrección, y la configuración de los asuntos gramaticales como dictados.

9.13. INDICADORES DE PROGRESO. DESCRIPCIÓN / EJEMPLOS

Antes del cierre el programa ofrece la posibilidad de guardar los "indicadores de progreso": se trata de un archivo *.txt*, de baja legibilidad con información acerca de los ejercicios desarrollados (o no) y el porcentaje de aciertos en cada uno de ellos

9.14. COMENTARIOS ADICIONALES

1. CARACTERIZACIÓN GENERAL

1.1. FICHA

NOMBRE COMERCIAL

¿Qué tal? An Introductory course

FABRICANTE / DISTRIBUIDOR

McGraw Hill.

1.1.1. AUTOR/A

Dorwick, Thalia; Pérez-Gironés, Ana María; Knorre, Marty; Glass, William R.; Villarreal, Hildebrando.

1.1.2. AÑO DE COMERCIALIZACIÓN

2007.

1.1.3. SISTEMA OPERATIVO

Windows y MacOX.

INCOMPATIBILIDAD CON DETERMINADOS SISTEMAS O VERSIONES DE LOS MISMOS

No detectadas.

1.1.4. ¿INSTRUCCIONES DE USO. ¿EN EL CD, EN SOPORTE PAPEL?

Básicas, en la carpeta contenedora del cedé.

1.1.5. FÁCILIDAD DE USO

Aceptable.

¿AUTOEJECUTABLE?

Sí, en Windows. El arranque automático no funcionó en MacOX.

CARACTERÍSTICAS DE INSTALACIÓN

No requiere, o visible para el usuario.

¿PRECISA COMPONENTES ADICIONALES?

Micrófono y altavoces.

1.1.6. ¿DISPONE EL USUARIO/A DEL CONTROL DEL PROGRAMA EN TODO MOMENTO? EJEMPLOS

Sí: conjunto muy denso en información, pero toda ella disponible en pantalla (recargada) pero con títulos suficientemente descriptivos. En el menú principal se desconoce el itinerario previsto (si lo hay).

1.1.7. VELOCIDAD DE USO

Aceptable o algo deficiente (contenidos audiovisuales) en las máquinas en que se probó el producto.

1.1.8. INTERFAZ: CARACTERÍSTICAS (NAVEGACIÓN CON ICONOS / TEXTOS / OTRO). EJEMPLOS.

Texto, esencialmente (en español) Se activa a modo de hipervínculos sin marcas en pantalla (a veces difícil por el reducido cuerpo de los tipos).

1.1.9. ¿LA NAVEGACIÓN DISPONE DE APOYO EN LA L1?

El botón "Ayuda" (permanente) ofrece información al respecto en inglés, pero muy general.

1.1.10. CALIDAD VISUAL / AUDITIVA

Aceptable, deficiente, por la cantidad de información acumulada en pantalla. El volumen de los audiovisuales es por lo general muy bajo (en los audios breves es aceptable).

1.1.11. ¿DISPONE DE APOYO TÉCNICO / DOCENTE EXTERNO (CONEXIÓN A INTERNET / CORREO-E / TUTOR EXTERNO)?

El cedé dispone de un sitio web complementario:

http://higher.ed.mcgraw-hill.com/sites/007304850x/information_center_view0

Las actividades de escritura pueden –opcionalmente– se remitas al instructor mediante correo electrónico activable desde la pantalla de trabajo.

1.1.12. ¿DISPONE DE SISTEMA DE GRABACIÓN DE VOZ?

Sí.

1.1.13. VALORACIÓN GENERAL DEL DISEÑO (ASPECTOS GRÁFICOS)

Austero, con problemas de concentración visual debido a la cantidad de información en pantallas (no se cubre la extensión máxima posible como hubiera sido deseable por la gran cantidad de información incluida).

1.1.14. COMENTARIOS ADICIONALES

Desarrollado con productos Macromedia.

1.2. GENERALIDADES SOBRE EL PERFIL DIDÁCTICO

1.2.1. TIPO DE PRODUCTO: CURSO / VOCABULARY BUILDER (ORIENTADO AL DESARROLLO LÉXICO) / PRÁCTICA DE ACTIVIDADES O DESTREZAS / ETC.

Curso.

1.2.2. NIVEL DECLARADO

Introdutorio.

1.2.3. NIVEL PREVISTO Y PERFIL DEL APRENDIZ

Principiantes, o falsos principiantes, en especial por determinados repertorios léxicos en capítulos iniciales (si bien se apoyan en cognados).

1.2.4. ¿RELACIONADO CON UN DETERMINADO LIBRO DE TEXTO, ¿CUÁL?

¿FUNCIÓN EN RELACIÓN CON EL LIBRO DE TEXTO?

¿*Qué tal? An Introductory Course*, Dorwick, Thalia; Pérez-Gironés, Ana María; Knorre, Marty; Glass, William R.; Villarreal, Hildebrando.

(McGraw Hill, 2007).

1.2.5. ¿ADSCRIPCIÓN EXPLÍCITA A UN DETERMINADO CURRÍCULUM DE ELE?

American National Standards (información del libro de texto).

1.2.6. ¿INSTRUCCIONES ESPECÍFICAS PARA EL DOCENTE?

No en el programa.

1.2.7. ESTRUCTURA DIDÁCTICA: ¿UNIDADES / LECCIONES, TEMAS, SIN ESTRUCTURA PERCEPTIBLE, OTRA?

Capítulo Preliminar (*Primeros pasos*, orientado sobre todo a lengua formulaica e instrumental) y dieciocho capítulos, a saber: 1. *En la Universidad*, 2. *La familia*, 3. *De compras*, 4. *En casa*, 5. *Las estaciones y el tiempo*, 6. *¿Qué le gusta comer?*, 7. *De vacaciones*, 8. *Los días festivos*, 9. *El tiempo libre*, 10. *La salud*, 11. *Presiones de la vida moderna*, 12. *La calidad de la vida*, 13. *El arte y la cultura*, 14. *La naturaleza y el medio ambiente*, 15. *La vida social y la vida afectiva*, 16. *¿Trabajar para vivir or (sic) vivir para trabajar?*, 17. *En la actualidad* y 18. *En el extranjero*. Los títulos son traducidos al inglés en la mayoría de los casos, aunque sólo una o dos palabras del mismo, no siempre las más complejas para el nivel esperado en la lección.

Cada capítulo consta de las siguientes categorías: *Vocabulario*, *Videoteca* (audición y grabación), *Gramática*, *A leer y a escribir*, *Un poco de todo* y *Enfoque cultural*, que retoman los contenidos del libro del texto aunque no con exactitud.

1.2.8. METODOLOGÍA / ENFOQUE PREDOMINANTE

Híbrida, pero con un acusado componente estructural.

1.2.9. OBJETIVOS Y CONTENIDOS DECLARADOS. RELACIÓN CON LOS CONTENIDOS

Formulación como curso introductorio (hasta alcanzar nivel intermedio) que funda sobre todo su afianzamiento en la gramática (véase la tabla correspondiente).

1.2.10. CONCEPTO DE PROGRESIÓN

Esencialmente gramatical, desde exponentes básicos hasta condicionales y usos del subjuntivo.

1.2.11. COMENTARIOS GENERALES

2. COMPRENSIÓN AUDITIVA

2.1. GENERAL

2.1.2. ¿DISPONE DE AUDIOS?

Sí, escasos, asociados a trabajo léxico (a modo de dictado de palabras que han de asociadas con su texto: reconocimiento fónico).

2.1.3. ¿DISPONE DE APOYO VISUAL (FOTOGRAFÍAS, DIBUJOS)? ¿ES RELEVANTE / RECURRENTE / CONTEXTUALIZADOR?

No.

2.1.4. ¿DISPONE DE VÍDEOS?

Sí.

2.1.5. NÚMERO DE AUDICIONES / PORCENTAJE

Los vídeos se concentran en la sección *Videoteca > En contexto*: uno por capítulo. Los audios son escasos, y se encuentran en algunos trabajos de léxico de la sección *Un poco de todo*.

La sección *Enfoque cultural* incluye igualmente un vídeo por capítulo.

2.1.6. CALIDAD DE LAS AUDICIONES: FORMATO, FACILIDAD, RAPIDEZ DE USO

Aceptable en los audios; deficiente en los vídeos, el volumen es muy bajo. La carga de la pantalla es lenta (algunos vídeos han tardado en arrancar o han sufrido alguna interrupción subsanada con facilidad).

2.1.7. DURACIÓN MEDIA DE LAS AUDICIONES

Los audios son breves (generalmente un sintagma); la duración de los vídeos oscila entre los tres y cinco minutos.

2.1.8. DICCIÓN

Perturbada por el volumen.

2.1.9. COMENTARIOS ADICIONALES

Existen audiciones en la sección de grabación, denominada *Conversación*: la calidad visual y auditiva son buenas (véase la tabla correspondiente).

Igualmente existen audios en la sección *Flash Grammar*, que "leen" algunas formas verbales o similares escritas en pantalla siempre de forma opcional. Se mencionan en la tabla de gramática, pero no se abordan aquí ya que aportan un único valor de consolidación fónica como modelo.

2.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

2.2.1. TIPOLOGÍA DOMINANTE Y CARACTERIZACIÓN

Diálogos situacionales en *Videoteca*.

Monólogos a modo de reportaje en *Enfoque cultural*.

¿MONÓLOGOS / DIÁLOGOS "AUTÉNTICOS" (NOTICIAS, CANCIONES, TEXTOS LITERARIOS, OTROS)?

No.

¿MATERIAL "NO AUTÉNTICO"?: ¿NATURALIDAD? EJEMPLOS

Sí, algo teatralizado, baja espontaneidad, irregular atención a las máximas conversacionales; tono escolar para *Videoteca*.

Razonable tono expositivo en *Enfoque cultural*.

2.2.2. VARIEDADES DEL ESPAÑOL:

VARIEDADES DIATÓPICAS (CARACTERIZACIÓN)

Español estándar de procedencia mexicana.

VARIEDADES DIASTRÁTICAS (CARACTERIZACIÓN)

No detectadas o irrelevantes.

2.2.3. ¿ES POSIBLE DETERMINAR UNA UNIDAD LINGÜÍSTICA? ¿CUÁL? JUSTIFICACIÓN

Esencialmente el intercambio pregunta / respuesta. El conjunto de la conversación, como unidad, apenas dispone de tratamiento.

2.2.4. ¿COMUNICACIÓN NO VERBAL PERCEPTIBLE? ¿FUNCIÓN DEFINIDA EN LA AUDICIÓN?

CARACTERIZACIÓN

No.

2.2.5. ¿CARACTERÍSTICAS SOCIOPRAGMÁTICAS (COOPERACIÓN, INFERENCIAS...) PERCEPTIBLES?

¿FUNCIÓN DEFINIDA EN LA AUDICIÓN? CARACTERIZACIÓN

No detectadas o irrelevantes.

2.2.6. ¿INCLUYE AUDICIONES ASOCIADAS CON PRONUNCIACIÓN EXCLUSIVAMENTE? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS.

Véase 2.1.9.

2.2.7. ¿INCLUYE TEXTO: INSTRUCCIONES, TRANSCRIPCIÓN, TRADUCCIÓN L1, SUBTÍTULOS?

No, unas breves instrucciones que pueden apuntar el resumen de la situación en *Videoteca*.

Los vídeos de *Enfoque cultural* incluyen un texto (deficiente visualización) que aborda contenidos próximos a los del vídeo.

2.2.8. ¿INCLUYE APOYOS ADICIONALES (DICCIONARIOS, RESÚMENES GRAMATICALES, HIPERTEXTOS, GLOSARIOS, INTERNET)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Acceso permanente a *Flash Grammar*, *Diccionario*, *Verbos* (conjugación básica) y la página web del curso.

2.2.9. COMENTARIOS ADICIONALES

2.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

2.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

2.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): INPUT / EJEMPLO / PRÁCTICA (DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / REPERTORIO GESTUAL / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS). ¿INTEGRADOS?

En los vídeos de *Videoteca*, revisión de exponentes situacionales y léxicos (en menor medida funcionales y gramaticales).

En los vídeos de *Enfoque cultural*, retención de datos culturales.

2.3.3. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

Autosuficiente en los vídeos de *Videoteca*, aunque falta de naturalidad.

Razonable en *Enfoque cultural*.

2.3.4. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PRE-AUDICIÓN? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

En *Videoteca*, previa a la audición se sugieren preguntas generales (no se prevé interacción con el programa) que pretenden activar conocimientos y anticipar el contenido del vídeo. No en *Enfoque cultural* (a menos que se proponga la lectura como actividad previa: no se especifica y aparecen en la misma pantalla).

2.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S). CARACTERIZACIÓN

Tras la audición de *Videoteca*, se alcanza el subpartado *Comprensión*, en el que se propone un único ejercicio (generalmente de *drag and drop*, aunque existen de elección múltiple o verdadero / falso) para completar los huecos de un texto, discriminar informaciones o asociarlas. Los repertorios son algo más limitados para *Enfoque cultural*, que buscan la retención de datos culturales, si bien el usuario puede tener problemas para determinar si la información procede del audio o de la lectura complementaria.

¿AUDICIÓN(ES) SELECTIVA(S)? CARACTERIZACIÓN

Preferentemente a pesar del carácter compacto de los vídeos.

¿AUDICIÓN(ES) GLOBAL(ES)? CARACTERIZACIÓN

Sí, pero los trabajos de comprensión inciden en datos de comprensión selectiva.

2.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Trabajo convencional: demasiado centrado en lo literal y en ocasiones se precisa memoria visual para completar los ejercicios.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Argumental – léxico / aspectos culturales enciclopédicos.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Inconsistente: pueden aparecer algunos de los exponentes presentados pero no se propone trabajo específico con ellos.

No detectada en *Enfoque cultural*: estructuras muy similares (expositivas / descriptivas de los países a los que se alude).

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Inconsistente: la articulación de diálogos ofrece un repertorio bajo (muchos de ellos se concentran en ofertas de servicios: comprar, informaciones o similares).

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS / REALIDAD SOCIOCULTURAL(ES)

Irrelevante.

2.3.7. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

No, en *Videoteca*; posteriormente se recupera el material auditivo para la grabación.

Eventualmente la lectura en *Enfoque cultural*, si bien el conjunto produce gran carga visual y cognitiva.

2.3.8. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S), CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

2.3.9. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

Véase 2.3.7.

2.3.10. TRATAMIENTO DEL ERROR

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S). DESCRIPCIÓN (ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE)

Los ejercicios de *drag and drop* bloquean movimientos incorrectos; otros ejercicios señalan el error en rojo y, cuando procede (elección múltiple con cuatro ítems), permite dos intentos más (absurdo porque resta una sola opción; irrelevante para verdadero / falso). Si se completa correctamente una serie (con independencia del número de errores), se recibe un mensaje de felicitación. Excepcionalmente un repertorio limitadísimo de ejercicios ofrece en pantalla un mensaje breve con indicación del motivo del error o de confirmación de las razones del acierto.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Limitada: véase arriba.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

Limitada en número de casos: véase arriba.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL FEEDBACK

Véase arriba.

2.3.11. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Mayor extensión de los audios, léxico adicional o próximo a lo técnico. Irrelevante en otros aspectos de la comprensión auditiva (*input* y/o actividades).

2.3.12. COMENTARIOS ADICIONALES

3. EXPRESIÓN ORAL

3.1. GENERAL

3.1.1. ¿DISPONE DE SISTEMA DE GRABACIÓN DE VOZ?

Sí.

3.1.2. ¿DISPONE DE SISTEMA DE RECONOCIMIENTO DE HABLA? CARACTERÍSTICAS

No.

3.1.3. NÚMERO DE GRABACIONES PREVISTAS

Una para cada uno de los capítulos del cedé, repartida en segmentos.

3.1.4. DURACIÓN MEDIA DE LAS GRABACIONES

No se ha detectado limitación, pero previsiblemente respuestas breve, aunque se espera cierta elaboración.

3.1.5. ¿EXISTEN OTRAS FORMAS DE EXPRESIÓN ORAL (SUGERIDAS / IMPLÍCITAS / EXTERNAS AL CEDÉ / OTRAS)?

No.

3.1.6. COMENTARIOS ADICIONALES

La calidad del *input* oral (las preguntas) es bueno (a diferencia de lo que sucedía con los vídeos de comprensión auditiva).

3.2. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

3.2.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)? CARACTERÍSTICAS / JUSTIFICACIÓN. PRÁCTICA PREDOMINANTE DE VOCABULARIO (DISCRIMINACIÓN / OTROS) / "INTERACCIÓN" VIRTUAL / PRONUNCIACIÓN

No.

3.2.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S)

PRÁCTICA DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS / PRONUNCIACIÓN

Percepción de interacción controlada, aunque se persigue el uso de vocabulario (y exponentes) del capítulo.

3.2.3. ¿EXISTEN PRÁCTICAS INTEGRADAS?

No, en rigor, aunque la sección *Videoteca* agrupa audición y grabación.

3.2.4. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PREVIAS? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

La audición (vídeo) anterior puede actuar como pre-actividad, pues uno de los personajes del diálogo formula preguntas al usuario (previsibilidad).

3.2.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S)

El usuario accede a la sección *Videoteca*, y desarrolla el trabajo de comprensión auditiva (véase la tabla). A continuación aborda el trabajo de grabación, en el que se le proponen uno a uno algunos de los intercambios aparecidos en el diálogo previo (uno de los actores se dirige ahora a la cámara), el usuario debe responder (puede oír su grabación y guardarla) para pasar a los siguientes intercambios (hasta cinco). Al finalizar podrá escuchar el conjunto: su voz y la del actor.

¿PRODUCCIONES(ES) SELECTIVA(S)? CARACTERIZACIÓN

En parte: el intercambio carece de continuidad.

¿PRODUCCIÓN(ES) GLOBAL(ES)? CARACTERIZACIÓN

En parte, en cuanto que la percepción final es de intercambio completo.

3.2.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Sensación de verosimilitud (aunque menor que en otros productos), pero comprometida por el concepto de rol y por la progresión de la conversación que puede dar lugar a incoherencias (la pregunta siguiente puede estar mediatizada por la respuesta del usuario). En ocasiones las incoherencias están presentes también en el propio producto: en el capítulo 18 la vendedora saluda con un buenas tardes, pero en el intercambio 4, afirma que es muy temprano y no tiene cambio. El mismo capítulo ilustra inconsistencias didácticas: en ella se propone un intercambio de compras que estructuralmente es el mismo que de la unidad 3 (*De compras*).

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Preferentemente léxico / argumental.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Mayor insistencia en lo léxico, presencia de exponentes reconocibles en unidades iniciales, menor en otras (véase arriba).

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Perceptible en algunas interacciones obvias en los nivel iniciales.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

Irrelevante como tal, a pesar de que parte de los exponentes puedan tener rastros socioculturales

3.2.7. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?.

Audición (previsible) de las preguntas formuladas.

3.2.8. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

Básica, en solitario.

3.2.9. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No, excepto la audición del conjunto.

3.2.10. TRATAMIENTO DEL ERROR

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S). DESCRIPCIÓN (ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE)

No se prevé ningún tipo de corrección.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí, el usuario puede escuchar su respuesta a cada una de las preguntar y determinar si es esa versión la que quiere conservar para formar parte de la audición conjunta final.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

3.2.11. CARACTERÍSTICAS DE LA EVALUACIÓN ESPECTOGRÁFICA

No procede.

3.2.12. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Asociada en los temas de los capítulos: cierto valor léxico, pero se reproducen situaciones que esperan producciones similares (véase arriba).

3.2.13. COMENTARIOS ADICIONALES

El procedimiento existe en productos anteriores de esta editorial en modo muy semejante.

4. COMPRENSIÓN LECTORA

4.1. GENERAL

4.1.1. ¿DISPONE DE TEXTOS?

Sí. Incluidos en diversas secciones (como elemento soporte de gramática, de léxico, informaciones culturales). La sección *A leer y escribir es*, paradójicamente, las que posee lecturas menos consistentes (frases aisladas para construir escritura).

4.1.2. ¿DISPONE DE APOYO VISUAL (FOTOGRAFÍAS, DIBUJOS)? ¿ES RELEVANTE / RECURRENTE / CONTEXTUALIZADOR?

No en la mayoría de los casos, aunque las excepciones se detallan en las tablas correspondientes.

4.1.3. ¿DISPONE DE VÍDEOS?

Enfoque cultural dispone de lecturas que acompañan a los vídeos.

4.1.4. NÚMERO DE TEXTOS / PORCENTAJE

Alto; en todas las secciones menos en *Videoteca*.

4.1.5. EXTENSIÓN MEDIA DE LOS TEXTOS

Variable: a los efectos de esta tabla se consideran textos los que rondan las 100 y 300 palabras (los textos menores articulan su trabajo sobre la palabra / sintagma, párrafo o intercambio dialogado).

4.1.6. CARACTERÍSTICAS GRÁFICAS (LEGIBILIDAD)

Aceptable (tipografía fina, interlineado cerrado) o deficiente.

4.1.7. COMENTARIOS ADICIONALES

La concepción y el reparto de los textos en el cedé dificulta su clasificación y análisis. Las tablas restantes dan cuenta de los usos de los textos en cada caso.

4.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

4.2.1. TIPOLOGÍA DOMINANTE Y CARACTERIZACIÓN

TEXTOS NARRATIVOS, DESCRIPTIVOS, INSTRUCTIVOS, ARGUMENTATIVOS, TEXTOS LITERARIOS, OTROS
Diálogos, textos descriptivos, expositivos.

¿TEXTOS / DIÁLOGOS "AUTÉNTICOS"? : NOTICIAS, DIÁLOGOS, TEXTOS NARRATIVOS, DESCRIPTIVOS,
OTROS

No (con alguna excepción de *realia* o *pseudorealía*).

¿MATERIAL "NO AUTÉNTICO"? CARACTERIZACIÓN, NATURALIDAD

Mayoritariamente.

4.2.2. VARIEDADES DEL ESPAÑOL:

DIATÓPICAS (CARACTERIZACIÓN)

Español estándar con presencia de voces mexicanas.

DIATRÁTICAS (CARACTERIZACIÓN)

No detectadas o irrelevantes.

4.2.3. ¿ES POSIBLE DETERMINAR UNA UNIDAD LINGÜÍSTICA? ¿CUÁL? JUSTIFICACIÓN

Variable en función del tipo de trabajo perseguido (unidades menores en el caso de gramática y léxico); el
texto, en el caso de contenidos culturales.

4.2.4. ¿SE DETERMINAN CRITERIOS DE SELECCIÓN? CARACTERIZACIÓN

Argumentales, vinculados al tema de la lección (no en todos los casos).

4.2.5. ¿CARACTERÍSTICAS SOCIOPRAGMÁTICAS (COOPERACIÓN, INFERENCIAS...) PERCEPTIBLES?

CARACTERIZACIÓN. FUNCIÓN DEFINIDA EN LA LECTURA

No.

4.2.6. ¿INCLUYE TRANSCRIPCIÓN / TRADUCCIÓN L1?

No, únicamente palabras aisladas.

4.2.7. ¿INCLUYE APOYOS ADICIONALES (DICIONARIOS, RESÚMENES GRAMATICALES, HIPERTEXTOS, GLOSARIOS, INTERNET)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Presencia permanente en el menú de *Diccionario* y *Verbos* (repertorio limitado de conjugación). También de *Flash
Grammar*, irrelevante para la comprensión lectora.

4.2.8. COMENTARIOS ADICIONALES

4.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

4.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No de modo obvio.

4.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): INPUT / EJEMPLO / "PRÁCTICA" (DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS) ¿INTEGRADOS?

Se percibe trabajo de comprensión lectora –con independencia de si su formulación es adecuada– en *Enfoque cultural* y determinadas series de gramática y vocabulario, en especial las de *drag and drop* en las que intervienen un número alto de ítems.

4.3.3. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

Suficiente en cuanto textos (no siempre para los trabajos propuestos).

4.3.4. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PRE-LECTURA? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No estrictamente, si bien las actividades de vocabulario se prevén como capacitadoras (en la medida en que el trabajo sea léxico).

4.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S):

COMPRENSIÓN SELECTIVA (CARACTERIZACIÓN)

Preferentemente, en tanto que las actividades propuestas se conciben como "accesorias".

COMPRENSIÓN GLOBAL (CARACTERIZACIÓN)

Indirectamente, en textos con tareas accesorias que implican el manejo de número alto de ítems.

¿CAPTACIÓN DE ORGANIZADORES DEL DISCURSO? CARACTERIZACIÓN

No.

4.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Véanse las tablas restantes. El mayor y más específico *input* lector corresponde a *Enfoque cultural* y su trabajo aparece muy arropado (véase), además de mezclado con el comprensión auditiva.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Presentemente argumental / temático.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Estrecho en los trabajos asociados.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Limitado en tanto que el repertorio de modelos textuales es reducido. Más obvio en textos dialogados.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

Véase la tabla correspondiente.

4.3.7. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

Escritura (véase la tabla) en *A leer y a escribir* y audición (en *Enfoque cultural*).

4.3.8. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S), CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

4.3.9. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

Exclusivamente en el caso de *A leer y a escribir*: escritura.

4.3.10. TRATAMIENTO DEL ERROR

En función del tipo de ejercicio propuesto (véanse las tablas restantes).

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

En función del tipo de ejercicio propuesto (véanse las tablas restantes).

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Limitada en todos los casos.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

En función del tipo de ejercicio propuesto (véanse las tablas restantes): limitada en cualquier caso.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL FEEDBACK

Véanse las tablas restantes.

4.3.11. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Mayor extensión de los textos e incorporaciones léxicas.

4.3.12. COMENTARIOS ADICIONALES

Los textos que aparecen en *Un poco de todo* y los ejercicios asociados se reparten entre lo establecido arriba, si bien acostumbran (subapartado *Lengua y cultura*) a ser más extensos y con una peor resolución gráfica en pantalla (en ocasiones en más de una pantalla, lo que resta unidad al texto).

5. EXPRESIÓN ESCRITA

5.1. GENERAL

5.1.1. ¿DISPONE DE PANTALLAS PARA LA INCLUSIÓN DE TEXTO(S)?

Sí.

5.1.2. ¿ADMITE GRAFÍAS ESPAÑOLAS? CARACTERÍSTICAS

Sí. Teclado físico configurado en español o teclado virtual proporcionado en la pantalla.

5.1.3. FACILIDAD DE USO

Buena.

5.1.4. NÚMERO DE TEXTOS / PORCENTAJE

Aparte de las pantallas de escritura breve (una o dos palabras usadas en otros trabajos), cada capítulo propone la sección *A leer y a escribir*: en total diecinueve tareas de escritura.

5.1.5. EXTENSIÓN MEDIA DE LOS TEXTOS

En la sección *A leer y a escribir*, no hay limitación.

5.1.6. CARACTERÍSTICAS GRÁFICAS (LEGIBILIDAD)

Irregular: cuerpo pequeño, interlineado escaso, letra delgada.

5.1.7. COMENTARIOS ADICIONALES

5.2. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

5.2.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

5.2.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): "PRÁCTICA" DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / REPERTORIO GESTUAL / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS

¿INTEGRADOS?

Retomar contenidos argumentales / culturales del capítulo, se propone la integración con una lectura previa.

5.2.3. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PRE-ESCRITURA? EJEMPLOS

La propia lectura ha de considerarse como pre-escritura tanto en presupuestos temáticos como de exponentes lingüísticos (con matices).

5.2.4. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S)

REDACCIÓN DE PALABRAS. CARACTERIZACIÓN

No en la sección *A leer y a escribir*, sí para otras secciones.

REDACCIÓN DE "ENUNCIADOS". CARACTERIZACIÓN

Algún ejercicio aislado en el que se proponen extensiones de esta índole.

REDACCIÓN DE TEXTOS. CARACTERIZACIÓN

Se propone al usuario la lectura de un texto medio o medio extenso sobre el tema central del capítulo (véase 1.2.7.). A partir del mismo deberá entender las ideas básicas y acomodarlas a la redacción de informaciones similares pero ajustadas a su propia experiencia personal: las familias hispanas / la propia familia y comparaciones (que cubre los contenidos gramaticales del capítulo) / componentes de una dieta equilibrada / características de la dieta del usuario: carencias...

5.2.5. ¿SE CONTEMPLA EL PROCESO DE COMPOSICIÓN? ¿CÓMO?

No, en rigor.

5.2.6. ¿INCLUYE APOYOS ADICIONALES (DICCIONARIOS, RESÚMENES GRAMATICALES, HIPERTEXTOS, GLOSARIOS, INTERNET)? CARACTERIZACIÓN

Los recursos permanentes del menú: Diccionario, Conjugación verbal, el acceso (irrelevante para este trabajo) a la página web del curso y a *Flash Grammar*.

5.2.7. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Proyecto sensato, que aparece arropado por el carácter integrador de la tarea (en algunos casos puede aparecer comprometida en razón del perfil de la lectura). Herramientas lingüísticas previsiblemente disponibles tras el trabajo de vocabulario y de gramática. No obstante, la tarea se puede resolver adecuadamente sobre papel.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Marcada en lo argumental, lo léxico y lo cultural (en sentido amplio).

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Perceptible: la propuesta de tarea (no siempre la lectura ofrecida) suele sugerir el uso de los exponentes gramaticales de la lección.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Consistentes (en función de la lectura propuesta).

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

Perceptible en términos generales; limitada en su capacidad de adecuación.

5.2.8. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

Véase 5.2.4.

5.2.9. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

El texto resultante puede ser imprimido o enviado al profesor de forma simple (las pruebas realizadas mostraron un comportamiento óptimo y muy sencillo, sin necesidad de configurar ninguna cuenta (bastó con introducir la dirección electrónica del usuario y del destinatario).

5.2.10. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE POSESCRITURA? EJEMPLOS

No señaladas.

5.2.11. TRAMIENTO DEL ERROR

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

Véase 5.2.9.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

Véase 5.2.9.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

Véase 5.2.9.

5.2.12. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Ajustada a criterios esencialmente gramaticales.

5.2.13. COMENTARIOS ADICIONALES

6. TRABAJO GRAMATICAL

6.1. GENERAL

6.1.1. ¿PRODUCTO ESPECÍFICO PARA EL TRABAJO GRAMATICAL?

No, aunque el trabajo es significativo.

6.1.2. PORCENTAJE DE EXPLICACIONES / ACTIVIDADES ESTRICTAMENTE GRAMATICALES

Medio. Trabajo concentrado en la sección *Gramática*, cada una con tres subsecciones (como media, aunque en ocasiones con dos) y con menor anuncio en *Un poco de todo*, especialmente *Lengua y cultura*.

Inversión importante en las explicaciones gramaticales (*Flash Grammar*) presente en todas las pantallas.

6.1.3. METODOLOGÍA PREDOMINANTE

Preferentemente estructural, con importancia de lo morfológico.

6.1.4. COMENTARIOS ADICIONALES

El redactado de la sección *Flash Grammar* corresponde a otros autores: Joe Collentine y Karina Collentine, cuyos nombres aparecen en los créditos finales de la obra.

6.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

6.2.1. ¿DISPONE DE *INPUTS* EXPLÍCITAMENTE GRAMATICALES? TIPOS. CARACTERÍSTICAS.

CONTEXTUALIZACIÓN

Sí, en la sección *Gramática*, repertorios basados en frases breves o en diálogos (que mantienen el patrón de frase breve). El número de textos medios o extensos es bajo y sobre todo se concentra en la sección *Un poco de todo*, subsección *Lengua y cultura*.

6.2.2. ¿DISPONE DE EXPLICACIONES GRAMATICALES? TIPOS (IMPLÍCITAS / EXPLÍCITAS).

CARACTERÍSTICAS.

Sí: la opción "Verbos", presente en todas las pantallas, ofrece la conjugación de un repertorio reducido de verbos agrupados como *Regular Verbs - Simple Tenses / Regular Verbs - Past Tenses / Irregular Verbs* (listado de 19 verbos) / *Stem-Changing and Spelling Change Verbs*.

Más significativa es *Flash Grammar*, disponible también en el menú de modo permanente, pero que se activa en el segmento adecuado como ayuda al ejercicio que se plantea como pantallas superpuestas a la de trabajo (en rigor, secuencias de pantallas lineales, complejas, que pueden alcanzar hasta quince). Los contenidos abordados, siempre en inglés, son los siguientes: Nouns and articles: Gender and Number / The Present Tenses of Regular *-ar, -er* and *-ir* Verbs / Present Tense Forms and Use of *Ser* / Adjectives: Gender, Number, and Position / Present Tense of Stem-Changing Verbs / Present Tenses Forms and Uses of *estar / Ser* and *estar* Contrast: A Summary of Their Uses / Direct Object Pronouns / Double Object Pronouns / Formal (*Ud.*) Commands / Informal (*tú*) Pronouns / The Preterite of Regular Verbs and Verbs with Spelling Changes / The Preterite of Stem-Changing Verbs / Irregular Preterites / Imperfect of Regular and Irregular Verbs / Preterite vs. Imperfect: A Contrast / Reflexive Verbs and Pronouns / *Por* vs. *para* / Present Subjunctive / Present Subjunctive: Noun Clauses / Present Subjunctive: Adverbial Clauses / Present Subjunctive: Present Perfect Indicative and Present Perfect Subjunctive / Past Subjunctive: Forms and Uses / Future Tenses: Forms and Uses / Conditional Tenses: Forms and Uses.

6.2.3. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

Muy baja, con el apoyo suficiente para el trabajo morfológica.

6.2.5. ¿DISPONE DE APOYOS GRAMATICALES (INTERNOS O EN LÍNEA)? TIPOS. CARACTERÍSTICAS.

CONTEXTUALIZACIÓN

Véase arriba: 6.2.2.

6.2.4. COMENTARIOS ADICIONALES

Dado que el número de ejercicios estrictamente gramaticales es muy reducido: dos o tres pantallas por capítulo, el componente gramatical parece confiado enteramente a *Flash Grammar*.

6.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

6.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

6.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): PRÁCTICA / INTEGRADOS

Explicaciones gramaticales (conocimiento explícito) y práctica controlada de aspectos esencialmente morfológicos.

6.3.3. ¿EXISTE(N) PRE-ACTIVIDAD(ES)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No para las actividades previstas.

6.3.4. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S): REPETICIÓN-MEMORIZACIÓN / CLOZES / DISCRIMINACIÓN-ELECCIÓN MÚLTIPLE / OTROS

A partir de pantallas de escritura (una o dos palabras) o de variedades de *drag and drop*, se incide sobre repertorios morfológicos: conjugación verbal, artículos, comparativos. En la mayoría de los casos el contexto es suficiente para proporcionar las claves morfológicas necesarias (en ocasiones los contextos son insuficientes y dan lugar a respuesta ambiguas: elección de artículos determinado / indeterminado). Son escasos los ejercicios que proponen textos medios o extensos que exijan atención al significado (por ejemplo, no se hace con el contraste imperfecto / indefinido, y es mecánico en el contraste indicativo / subjuntivo). Abundan las propuestas estructurales que solicitan que el usuario complete unos determinados huecos con un determinado tiempo verbal o similares. Se detecta mayor riqueza cuando el número de huecos es alto.

Otros ejercicios con contenidos gramaticales pueden aparecer en la sección *Un poco de todo*, donde se acostumbra a formular propuestas más integradoras, con intervención de categorías gramaticales diversas.

6.3.5. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Muy limitada: el número de ejercicios es escaso, los planteamientos son excesivamente estructurales o incluso basados en la traducción en unidades avanzadas del cedé: capítulo 13: asociar completivas con *pedir, querer...* con la traducción al inglés si bien se pretende discriminar entre *Quiero ir al concierto / Quiero que vayamos al concierto; Le piden al artista que esculpa una nueva pieza / Le piden la nueva pieza al artista* (estructuras similares a las presentadas en *Flash Grammar*).

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

No se detectan vínculos evidentes entre los trabajos gramaticales y los exponentes argumentales del capítulo.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Estructural, basada en lo morfológico (véase arriba).

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

No detectable de forma obvia.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

No detectada.

6.3.6. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

La audición de ejemplos que propone *Flash Grammar* (siempre asociada a enunciados escritos en pantalla, irrelevante como audición); escritura (mecánica) para la resolución de algunas actividades.

6.3.7. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

6.3.8. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No estrictamente en la serie de *Gramática*, si bien se pueden recuperar en la sección *Un poco de todo*.

6.3.9. TRATAMIENTO DEL ERROR

En las pantallas de *drag and drop* se impide el desplazamiento incorrecto. Las pantallas de escritura poseen un tratamiento más elaborado: la redacción errónea se señala en rojo y el usuario puede reintentarlo de nuevo: si comete un nuevo error, el programa ofrecerá la solución indicándola en color azul (las instrucciones del ejercicio suelen proporcionar esa información). Si se completa una batería correctamente, el programa superpone una pantalla un mensaje de felicitación.

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

Véase arriba.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí, limitada (véase arriba).

¿SE OFRECÉ EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL FEEDBACK

No procede: exclusivamente presentación de la respuesta correcta en algunos casos.

6.3.10. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

En las series de *Gramática*, las series suelen relegar hacia el final las pantallas de escritura, y acostumbran a comenzar por las de arrastrar y soltar.

6.3.11. COMENTARIOS ADICIONALES

7. TRABAJO LÉXICO

7.1. GENERAL

7.1.1. ¿PRODUCTO ESPECÍFICO PARA EL TRABAJO LÉXICO?

No

7.1.2. PORCENTAJE DE INTERVENCIONES / ACTIVIDADES ESTRICTAMENTE LÉXICAS

Considerablemente alto en inversión en pantallas (menor en número de ítems presentados).

7.1.3. COMENTARIOS ADICIONALES

7.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

7.2.1. CORPUS

DESCRIPCIÓN. AGRUPACIÓN(ES). CARACTERÍSTICAS

Piezas léxicas (palabras, sintagmas o enunciados muy breves), organizados según los contenidos temáticos de los capítulos, que pueden actuar como limitadores: determinados repertorios léxicos de las unidades finales son extremadamente básicos en las unidades finales.

7.2.2. VARIEDAD DEL CORPUS

VARIANTES DIATÓPICAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Español estándar latinoamericano.

VARIANTES DIASTRÁTICAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No detectadas, a excepción de alguna serie próxima a lo léxico.

7.2.3. ¿INCLUSIÓN DE UNIDADES FRASEOLÓGICAS? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No detectadas, aunque sí agrupaciones léxicas frecuentes

7.2.4. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

Sí, aunque no en todo los casos.

7.2.5. RELEVANCIA

Véase 7.2.1.

7.2.6. FRECUENCIA DE USO

Aceptable, aunque con excepciones.

7.2.7. ¿DISPONE DE APOYOS ICONOGRÁFICOS? TIPOS: DIBUJOS / ANIMACIONES / AUDIOS / VÍDEOS.

CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

Parte de los ejercicios se articula sobre *drag and drop* texto – dibujo. La visualización suele ser deficiente. El resto de actividades estrictamente léxicas carece de esos apoyos. Todas las ilustraciones están presentes en el material impreso, pero la operatividad con ellas es ahora deficiente.

7.2.8. ¿DISPONE DE APOYOS (INTERNOS O EN LÍNEA)? TIPOS.

Enlace al Diccionario español – inglés, con audio, en el menú de navegación, presumiblemente con todos los términos del cedé

¿TRADUCCIÓN L1?

No, excepto algún término aislado en lecturas o similares

7.2.9. COMENTARIOS ADICIONALES

El léxico abordado en la lección *Preliminar* es fundamentalmente instrumental (saludos, las horas, presentaciones...).

7.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

7.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

7.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): "PRÁCTICA" / MEMORIZACIÓN / CONTEXTUALIZACIÓN / OTROS. ¿INTEGRADOS?

Presentación y práctica (memorística o recuperación en contextos) de piezas clave del tema del capítulo.

7.3.3. MODO DE PRESENTACIÓN Y CONTEXTUALIZACIÓN

Se incluye una sección específica, *Vocabulario*, con cinco subsecciones: *Vocabulario en acción 1*, *Vocabulario en acción 2* y otras tres que apuntan contenidos del capítulo (*El cuerpo*, *Qué llevan...*) o del tipo de trabajo propuesto (*Asociaciones*, *Definiciones...*). Las dos primeras series acostumbra a presentar piezas léxicas aisladas para ser asociadas con dibujos (mayoritariamente *drag and drop*). Las restantes proponen unidades mayores, enunciados, párrafos y textos medios, para las que se formulan trabajos diversos: asociaciones diversas (por ejemplo, familias de palabras con vínculos semánticos), definiciones, resúmenes, completar huecos (algunas de las propuestas se presentan como trabajo de comprensión lectora: especialmente en las que interviene un número alto de huecos). Ejercicios específicamente léxicos (aunque incorporan ejercicios gramaticales), de difícil localización, en *Un poco de todo*: del tipo adivinanzas (con apoyo en fotografías), letras revueltas apoyadas en definiciones, asociaciones (subsección *Juego interactivo*).

7.3.4. ¿EXISTE(N) PRE-ACTIVIDAD(ES)? EJEMPLOS

En casos de recuperación léxica las series *Vocabulario en acción* actúan como pre-actividades.

7.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S)

REPETICIÓN-MEMORIZACIÓN / CLOZES / DISCRIMINACIÓN-ELECCIÓN MÚLTIPLE / ASOCIACIONES / OTROS

Uso predominante de *drag and drop* usado para completar huecos o asociaciones diversas (dibujos, definiciones, texto – texto), pantallas de escritura breve, conectar parejas (con objetivos similares a *drag and drop*).

7.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Trabajo sólido de comprensión lectora con intervención de lo léxico, más válido cuanto mayor sea el repertorio de ítems (en caso contrario resulta mecánico, especialmente en los casos de *drag and drop*).

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Énfasis en lo morfológico (véase la tabla de gramática).

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Irrelevante, o indirectamente marcada por los componentes gramaticales.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

Marcada en lo temático: lo léxico se apoya con frecuencia en textos con informaciones culturales, pero no detectable en su valor de uso.

7.3.7. TRATAMIENTO DEL ERROR

En las pantallas de *drag and drop* se impide el desplazamiento incorrecto. Las pantallas de escritura poseen un tratamiento más elaborado: la redacción errónea se señala en rojo y el usuario puede reintentarlo de nuevo: si comete un nuevo error, el programa ofrecerá la solución indicándola en color azul (las instrucciones del ejercicio suelen proporcionar esa información). Si se completa adecuadamente uno de los segmentos, el programa emite el audio del término trabajado. Si se completa una batería correctamente, el programa superpone una pantalla un mensaje de felicitación.

¿HAY CORRECCIÓN?

Véase arriba.

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S). DESCRIPCIÓN (ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE)

Véase arriba.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí, limitada.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

Véase arriba.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL FEEDBACK

Véase arriba.

7.3.8. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

Esencialmente la lectura.

7.3.9. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

7.3.10. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

Eventual recuperación en *A leer y a escribir*.

7.3.11. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No en el perfil del léxico, organizado por áreas temáticas; cierta progresión en el tipo de trabajo señalado (texto más extensos).

7.3.12. COMENTARIOS ADICIONALES

8. TRABAJO CULTURAL

8.1. GENERAL

8.1.1. ¿PRODUCTO ESPECÍFICO PARA EL TRABAJO CULTURAL?

No.

8.1.2. DEFINICIÓN DEL CONCEPTO CULTURAL (PRESENTE O LATENTE)

Presentaciones de datos históricos, geográficos, gastronómicos, etc. de los países hispanohablantes.

8.1.3. PORCENTAJE DE INTERVENCIÓNES / ACTIVIDADES ASOCIABLES A "NOCIONES CULTURALES"

Una sección en cada uno de los capítulos del cedé (*Enfoque cultural*) y dos subsecciones (con contenidos más etéreos) en *Un poco de todo: Lengua y cultura* y *Prueba cultural*.

8.1.4. COMENTARIOS ADICIONALES

8.2. MATERIAL CULTURAL

8.2.1. ¿CORPUS DESCRITO?

No explícitamente.

8.2.2. AGRUPACIÓN(ES) DEL CORPUS

Datos sobre los países hispanohablantes: anuncio en el menú inicial del capítulo.

8.2.3. VARIEDAD DEL CORPUS: SOCIALES / GEOGRÁFICAS / HISTÓRICAS / ARTÍSTICAS / LITERARIAS / TRADICIONES / FESTIVIDADES / OTRAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Próximo a lo turístico; datos generales sobre arte, monumentos, espacios naturales, etc.

8.2.4. PRESENTACIÓN Y ADECUACIÓN SOCIOPRAGMÁTICA. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

8.2.5. CONTEXTUALIZACIÓN DEL MATERIAL CULTURAL. RELEVANCIA

Autosuficiente.

8.2.6. ¿CATALOGABLE DE ESTEREOTIPO?

No, aunque existen ciertas informaciones cuestionables (el regateo, por ejemplo) o sesgadas: la lectura que se propone para España se refiere a rutas ecuestres en España, y sobre ella se articula una pregunta referida al "asturcón", una variedad de caballo.

8.2.7. FRECUENCIA

Estándar: conocimientos generales, y asuntos particulares (de cierto interés como curiosidad): el conjunto general resulta sesgado.

8.2.8. ¿DISPONE DE APOYOS ICONOGRÁFICOS? TIPOS: DIBUJOS / ANIMACIONES / AUDIOS / VÍDEOS.

CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

El trabajo cultural se asienta sobre un texto y un vídeo de tema complementario.

8.2.9. ¿DISPONE DE APOYOS (INTERNOS O EN LÍNEA)? TIPOS. CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

Aparte de los repertorios presentes en el menú, se considera como específico de esta sección, el apartado *Mapas*: conjunto de mapas de los países hispanohablantes, con datos básicos: bandera, habitantes, moneda, alfabetización, exportaciones y similares (no se articulan como textos).

TRADUCCIÓN L1

No, excepto en los capítulos Preliminar - 5, en que los textos se presentan en inglés.

8.2.10. COMPARACIÓN CON OTRAS MANIFESTACIONES CULTURALES. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Únicamente con los Estados Unidos –un capítulo– sin comparaciones entre otros países.

8.2.11. COMENTARIOS ADICIONALES

Deficiente legibilidad de los textos (frecuentemente con desplazamiento vertical) y sobrecarga visual y cognitiva en las pantallas, pues se incluyen instrucciones, texto y vídeo.

Uno de los textos (capítulo 8), referido a España, alude a pesetas (el cedé está fechado en 2007).

8.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

8.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

8.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): INFORMACIÓN / PRÁCTICA / INTERACCIÓN. ¿INTEGRADOS?

Información estática, que se articula como comprensión lectora / auditiva.

8.3.3. MODO DE PRESENTACIÓN Y CONTEXTUALIZACIÓN

Lectura de extensión media con desplazamiento vertical en columna estrecha y vídeo (de entre 3 y 5 minutos) a modo reportaje (voz en *off*): textos mayoritariamente descriptivos en todos los casos. Temas asociados al país objeto de atención, pero contenidos distintos (los vídeos acostumbran a ser más generalistas; los textos suelen abordar asuntos anecdóticos de interés desigual).

8.3.4. ¿EXISTE(N) PRE-ACTIVIDAD(ES)? EJEMPLOS

No.

8.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S): RECEPCIÓN PASIVA / INTERACCIÓN. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

La audición y la lectura dejan paso a un cuestionario breve *Cuánto sabe usted* (generalmente en forma de verdadero / falso), que se puede nutrir de ambos *inputs* (lo que supone desconcierto para el usuario, aunque no se considera negativo).

8.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

En tanto que trabajo esencialmente de comprensión lectora / auditiva, poco arropado y no siempre ajustado al nivel esperado: el modelo de texto es siempre descriptivo.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Información marginal, a modo de apéndice.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Irrelevante (excepto en algunos momentos de los capítulos iniciales).

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

No detectable.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURALES CURRICULARES

Recuperación informativa, memorística.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD SOCIOCULTURAL

Pasivos: hechos y referentes.

8.3.7. TRATAMIENTO DEL ERROR

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

Los ejercicios de *drag and drop* (generalmente asociaciones) bloquean el movimiento incorrecto. Los ejercicios de verdadero / falso marcan en rojo la opción incorrecta y en verde la respuesta acertada, en este caso se ofrece (en esta sección) retroalimentación para confirmar el acierto: un cuadro de texto informativo (breve). La propuesta, de baja legibilidad, es desconcertante pues en otros ejercicios del cedé se ofrece retroalimentación en ambos casos y el marco para albergarla permanece en todo momento.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Limitada.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

Véase arriba.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

Véase arriba.

8.3.8. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

Lectura / audición en los términos descritos.

8.3.9. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

8.3.10. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

La sección *Un poco de todo* recupera algunas de las informaciones aparecidas, con baterías de ejercicios similares a las descritas, pero el apoyo es ahora inferior ya que no se dispone de los *inputs*. Los ejercicios se localizan en el subapartado *Prueba cultural*. El subapartado *Lengua y cultura* se sirve de un texto de tipo "cultural" para trabajos esencialmente gramaticales y léxicos: los contenidos culturales presentados pueden no haber sido tratados con anterioridad.

8.3.11. COMENTARIOS ADICIONALES

Los textos son más extensos en los capítulos finales.

Durante el desarrollo de los ejercicios de *Enfoque cultural* > *Cuánto sabe usted* es posible regresar a los *inputs* de la pantalla previa sin perder el trabajo realizado (en cualquier caso breve, media docena de ítems como máximo).

9. APRENDER A APRENDER

9.1. CAPACIDAD DE CONTROL SOBRE LECCIONES / UNIDADES / ACTIVIDADES / EJERCICIOS. POSIBILIDAD DE ELECCIÓN DE ITINERARIOS: SELECCIÓN (NEGOCIACIÓN DE OBJETIVOS / PLANIFICACIÓN DEL TRABAJO) CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Extrema dependencia con el material impreso. Difícil (lenta) navegación. Secciones descriptivas.

9.2. ¿INFORMACIÓN EXPLÍCITA ACERCA DE ESTRATEGIAS DE APRENDIZAJE?

No.

DESCRIPCIÓN (EN LIBRO DE INSTRUCCIONES / EN CADA ACTIVIDAD, ETC.).

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Se detectan mensajes (en las instrucciones de las actividades) próximos a lo estratégico (apelaciones a articular un determinado trabajo sobre lo que realmente se entiende, sin preocuparse de los términos que no se entiende) pero su rendimiento es bajo (muy hueco en audios, por ejemplo).

9.3. ¿DESARROLLO RECONOCIBLE DE ESTRATEGIAS?

No

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS (INFERENCIAS, MEMORIA, AUTOCONTROL, NEGOCIACIÓN DE SIGNIFICADOS, APLICACIÓN DE CONOCIMIENTOS PREVIOS, COOPERACIÓN ENTRE IGUALES, OTRAS) Componente memorístico exigido en muchas actividades.

9.4. RELACIÓN DEL *FEEDBACK* / RETROALIMENTACIÓN CON LAS ESTRATEGIAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Aceptable en el repertorio limitado de casos en que se proporciona. Desconcertante cuando se espera esa retroalimentación y no se ofrece.

9.5. INSTRUMENTOS DE CONTROL / AUTOCONTROL. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Irrelevantes (por la baja cantidad de retroalimentación, por la interacción de los ejercicios).

9.6. CAPACIDAD DE MOTIVACIÓN

Baja o muy baja: material ya presentado en la obra impresa; baja interactividad en lo gramatical; sobrecargas.

9.7. CARACTERÍSTICAS DE LA ACCIÓN / INTERACCIÓN (JUEGOS, DESCRIPCIÓN, SIMULACIONES, RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS, INTERACCIONES EXTERNAS, ACTIVIDADES "TRADICIONALES", *FLASHCARDS*, OTROS)

Limitado (variedades de *drag and drop*, pero suficientes para los propósitos que se marca el programa). La sección *Un poco de todo > Juego interactivo* muestra una serie más variada de repertorios (letras revueltas, asociaciones, adivinanza-puzzle) sin que el procedimiento justifique necesariamente el ejercicio presentado. Los ejercicios de *drag and drop* suelen tener un área de destino reducida (marcada con un punto amarillo) de modo que el movimiento ha de ser preciso.

9.8. FORMAS DE AGRUPACIÓN PROPUESTAS PARA EL TRABAJO CON EL PRODUCTO

No detalladas.

9.9. CARACTERÍSTICAS DEL CONTENIDO (ACTUAL, REALIDAD, INTERESANTE, DIVERSO, ETC.).

Muy denso, con gran cantidad de información textual y videográfica, aunque retomada del material impreso.

9.10. AFECTIVIDAD DEL ENTORNO

Irregular – bajo (en lo gráfico, tratamiento de usted distante...).

9.11. RELACIÓN GENERAL CON EDAD / FINES ESPECÍFICOS / OTROS

Producto académico, conservador, para universitarios, preuniversitarios.

9.12. "PERCEPCIÓN DE UTILIDAD"

Irregular: no es posible establecerlo si no se conoce el papel del libro de texto en el aprendizaje. Fallido en la presentación de lo formal.

9.13. INDICADORES DE PROGRESO. DESCRIPCIÓN / EJEMPLOS

El programa propone al usuario la posibilidad de *Save* o *Print* antes de salir del mismo. La opción *Save* es confusa ya lo que se genera un informe (formato *.txt*) pero no se conserva el contenido trabajado previamente para posteriores sesiones. El informe es rudimentario y baja legibilidad: listado de todas las actividades del cedé con las instrucciones de cada una de ellas (todo en inglés, aunque en las pantallas aparecen en español desde el capítulo 6), el número de aciertos sobre el total y el porcentaje.

9.14. COMENTARIOS ADICIONALES

1. CARACTERIZACIÓN GENERAL

1.1. FICHA

NOMBRE COMERCIAL

¿Sabías que...? Beginning Spanish

FABRICANTE / DISTRIBUIDOR

McGraw-Hill

1.1.1. AUTOR/A

VanPatten, Bill; Lee, James F.; Ballman, Terry L.

1.1.2. AÑO DE COMERCIALIZACIÓN

2004.

1.1.3. SISTEMA OPERATIVO

Windows y Mac (incluidos sistemas operativos OX).

INCOMPATIBILIDAD CON DETERMINADOS SISTEMAS O VERSIONES DE LOS MISMOS

No detectados.

1.1.4. ¿INSTRUCCIONES DE USO. ¿EN EL CD, EN SOPORTE PAPEL?

Breve descripción en la carpeta que contiene el cedé.

1.1.5. FACILIDAD DE USO

Alta.

¿AUTOEJECUTABLE?

Sí en Windows. En Mac se debe activar el icono correspondiente.

CARACTERÍSTICAS DE INSTALACIÓN

No requiere.

¿PRECISA COMPONENTES ADICIONALES?

Altavoces.

1.1.6. ¿DISPONE EL USUARIO/A DEL CONTROL DEL PROGRAMA EN TODO MOMENTO? EJEMPLOS

No, en rigor. Es posible seleccionar la lección deseada, pero la elección de las subsecciones es muy compleja (menús deslizantes que abren un submenú también deslizante. El programa apuesta por una navegación lineal, a modo de páginas que van haciendo avanzar las subsecciones.

1.1.7. VELOCIDAD DE USO

Aceptable: se producen demoras (aparece el mensaje *Loading*) en ciertas pantallas.

1.1.8. INTERFAZ: CARACTERÍSTICAS (NAVEGACIÓN CON ICONOS / TEXTOS / OTRO). EJEMPLOS.

Texto en español.

1.1.9. ¿LA NAVEGACIÓN DISPONE DE APOYO EN LA L1?

No (sólo si se activa la *Ayuda* se superpone información en inglés).

1.1.10. CALIDAD VISUAL / AUDITIVA

Deficiente: las pantallas de trabajo son extremadamente pequeñas; los vídeos también lo son, con un sonido irregular.

1.1.11. ¿DISPONE DE APOYO TÉCNICO / DOCENTE EXTERNO (CONEXIÓN A INTERNET / CORREO-E / TUTOR EXTERNO)?

Página web del curso, como es habitual en todas las publicaciones de la editorial:

http://highered.mcgraw-hill.com/sites/0072555866/information_center_view0

1.1.12. ¿DISPONE DE SISTEMA DE GRABACIÓN DE VOZ?

No.

1.1.13. VALORACIÓN GENERAL DEL DISEÑO (ASPECTOS GRÁFICOS)

Muy condicionado por el tamaño de las pantallas, que afecta.

1.1.14. COMENTARIOS ADICIONALES

Desarrollado con productos Macromedia (el cedé ocupa 277 MB del total posible de 700).

1.2. GENERALIDADES SOBRE EL PERFIL DIDÁCTICO

1.2.1. TIPO DE PRODUCTO: CURSO / VOCABULARY BUILDER (ORIENTADO AL DESARROLLO LÉXICO) / PRÁCTICA DE ACTIVIDADES O DESTREZAS / ETC.

Curso, concebido explícitamente como complemento del material impreso.

1.2.2. NIVEL DECLARADO

Inicial con contenidos que avanzan hasta al menos B1.

1.2.3. NIVEL PREVISTO Y PERFIL DEL APRENDIZ

Inicial.

1.2.4. ¿RELACIONADO CON UN DETERMINADO LIBRO DE TEXTO, ¿CUÁL?

¿FUNCIÓN EN RELACIÓN CON EL LIBRO DE TEXTO?

¿Sabías que...? Beginning Spanish, VanPatten, Bill; Lee, James F.; Ballman, Terry L.; McGraw-Hill, 2004 (486 páginas, más anexos). Dependencia explícita: alguna de las secciones del cedé remiten al libro (aunque, razonablemente, muy especialmente al revés).

1.2.5. ¿ADSCRIPCIÓN EXPLÍCITA A UN DETERMINADO CURRÍCULUM DE ELE?

American National Standards (información procedente del material impreso).

1.2.6. ¿INSTRUCCIONES ESPECÍFICAS PARA EL DOCENTE?

No en el cedé.

1.2.7. ESTRUCTURA DIDÁCTICA: ¿UNIDADES / LECCIONES, TEMAS, SIN ESTRUCTURA PERCEPTIBLE, OTRA?

Seis Unidades de tres lecciones cada una, más una lección preliminar (*¿Quién eres?*)

Unidad 1: *Entre nosotros*. Lección 1: *¿Cómo es tu horario?* / Lección 2: *¿Qué haces los fines de semana?* /

Lección 3: *¿Qué hiciste ayer?* / Unidad 2: *Nuestras familias*. Lección 4: *¿Cómo es tu familia?* / Lección 5: *¿A*

quién te pareces? / Lección 6: *¿Y el tamaño de la familia?* / Unidad 3: *En la mesa*. Lección 7: *¿Qué sueles*

comer? / Lección 8: *¿Qué se hace con los brazos?* / Lección 9: *¿Y para beber?* / Unidad 4: *El bienestar*. Lección

10: *¿Cómo te sientes?* / Lección 11: *¿Cómo te relajas?* / Lección 12: *¿En qué consiste el abuso?* / Unidad 5:

Somos lo que somos. Lección 13: *¿Cómo te describes?* / Lección 14: *¿A quién te gustaría conocer?* / Lección 15:

¿Por naturaleza o por crianza? / Unidad 6: *Hacia el futuro*. Lección 16: *¿Adónde vamos?* / Lección 17: *¿A qué*

profesión u ocupación quieres dedicarte? / Lección 18: *¿Qué nos espera en el futuro?*

Trasfondo funcional en el perfil de las lecciones, pero, en general, títulos poco representativos para una

navegación autónoma (se supone, pues, ordenada). En la secuenciación sorprende notablemente la lección 3

(presentación de hechos del pasado) u otras, como la lección 15 (orientación en el espacio, vinculada al trabajo

con el imperativo y con valores de *por* y *para*). La descripción de contenidos se encuentra bien detallada en el

material impreso.

Las subsecciones reproducen el esquema del libro, repartido en tres apartados: *Ideas para explorar* (donde se

acogen los principales contenidos léxicos y gramaticales) / *Los hispanos hablan* (espacio para material

audiovisual, redireccionado explícitamente desde el libro) / *Vistazos culturales*. No se incluyen otros perfiles

como *Vamos a ver* (para contenidos lectores, sino que en el cedé se articulan en torno al vídeo), *Intercambio* o

Composición (exclusivamente en el libro de texto).

1.2.8. METODOLOGÍA / ENFOQUE PREDOMINANTE

Enfoque comunicativo.

1.2.9. OBJETIVOS Y CONTENIDOS DECLARADOS. RELACIÓN CON LOS CONTENIDOS

Material complementario: contenidos insuficientes en el cedé en relación con los presentados en libro.

1.2.10. CONCEPTO DE PROGRESIÓN

Esencialmente gramatical, con las salvedades expuestas en 1.2.7.

1.2.11. COMENTARIOS GENERALES

Alguna falta de ortografía en los textos del cedé (*escoje*, no en todos los casos).

2. COMPRENSIÓN AUDITIVA

2.1. GENERAL

2.1.2. ¿DISPONE DE AUDIOS?

Sí, audios (una palabra o un enunciado breve pero completo) para reconocimiento fónico de piezas de vocabulario o de reflexión léxica o gramatical (no de reconocimiento fónico o asociación) Esos audios acostumbran a funcionar como muestras auditivas de los exponentes de trabajo de la lección (aunque no sea en todos los casos el objeto del ejercicio).

2.1.3. ¿DISPONE DE APOYO VISUAL (FOTOGRAFÍAS, DIBUJOS)? ¿ES RELEVANTE / RECURRENTE / CONTEXTUALIZADOR?

No.

2.1.4. ¿DISPONE DE VÍDEOS?

Sí, en todas las secciones *Los hispanos hablan*.

2.1.5. NÚMERO DE AUDICIONES / PORCENTAJE

A efectos de comprensión auditiva, se toman como referencia los vídeos: uno por lección (19 en total).

2.1.6. CALIDAD DE LAS AUDICIONES: FORMATO, FACILIDAD, RAPIDEZ DE USO

Tamaño reducido, calidad deficiente en audio.

2.1.7. DURACIÓN MEDIA DE LAS AUDICIONES

2-4 minutos.

2.1.8. DICCIÓN

Aceptable, perturbada por el volumen bajo.

2.1.9. COMENTARIOS ADICIONALES

Los vídeos aparecen en ventanas (pequeñas) flotantes, que no impiden el trabajo en la pantalla base de forma simultánea.

2.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

2.2.1. TIPOLOGÍA DOMINANTE Y CARACTERIZACIÓN

Monólogos, articulados como entrevistas

¿MONÓLOGOS / DIÁLOGOS "AUTÉNTICOS" (NOTICIAS, CANCIONES, TEXTOS LITERARIOS, OTROS)?

No.

¿MATERIAL "NO AUTÉNTICO"? ¿NATURALIDAD? EJEMPLOS

Sí. Razonablemente espontáneo en los vídeos. Escolar en los audios.

2.2.2. VARIEDADES DEL ESPAÑOL:

VARIEDADES DIATÓPICAS (CARACTERIZACIÓN)

En los audios breves, pronunciación esencialmente de español mexicano.

Muestras del español hablado en los países hispanohablantes, sin marcas relevantes. Todos los hablantes residen en los EEUU y subrayan los contrastes entre las culturas de origen y la norteamericana.

VARIEDADES DIASTRÁTICAS (CARACTERIZACIÓN)

No detectadas.

2.2.3. ¿ES POSIBLE DETERMINAR UNA UNIDAD LINGÜÍSTICA? ¿CUÁL? JUSTIFICACIÓN

En los vídeos, el texto como conjunto; resulta difícil aislar otros segmentos por el tratamiento que se le da al significado.

En los audios, el segmento mismo.

2.2.4. ¿COMUNICACIÓN NO VERBAL PERCEPTIBLE? ¿FUNCIÓN DEFINIDA EN LA AUDICIÓN?

CARACTERIZACIÓN

No. Por lo demás, los vídeos son de pequeño tamaño y los planos de grabación son planos cortos o primeros planos.

2.2.5. ¿CARACTERÍSTICAS SOCIOPRAGMÁTICAS (COOPERACIÓN, INFERENCIAS...) PERCEPTIBLES?

¿FUNCIÓN DEFINIDA EN LA AUDICIÓN? CARACTERIZACIÓN

No.

2.2.6. ¿INCLUYE AUDICIONES ASOCIADAS CON PRONUNCIACIÓN EXCLUSIVAMENTE? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS.

No detectadas.

2.2.7. ¿INCLUYE TEXTO: INSTRUCCIONES, TRANSCRIPCIÓN, TRADUCCIÓN L1, SUBTÍTULOS?

No. Las cinco primeras lecciones se sirven del inglés como lengua de trabajo (no de *input*).

2.2.8. ¿INCLUYE APOYOS ADICIONALES (DICCIONARIOS, RESÚMENES GRAMATICALES, HIPERTEXTOS, GLOSARIOS, INTERNET)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Irrelevantes en su mayor parte la comprensión auditiva, presencia permanente en el menú del *Diccionario* (glosario español – inglés de los términos aparecidos en el libro de texto: no se ha podido constatar que coincidan con los del cedé).

2.2.9. COMENTARIOS ADICIONALES

Se presenta (unidad 12) a una hablante como de nacionalidad brasileña, si bien su español parece de nativo.

2.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

2.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No de modo explícito.

2.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): INPUT / EJEMPLO / PRÁCTICA (DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / REPERTORIO GESTUAL / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS). ¿INTEGRADOS?

Reafirmación de contenidos léxicos y gramaticales en los audios breves.

Reafirmación de contenidos funcionales (integrados) en el caso de los vídeos.

2.3.3. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

No específicamente en los audios. Sí, en los vídeos, autosuficientes y relacionables con los exponentes de la unidad.

2.3.4. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PRE-AUDICIÓN? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Sí, en el libro, que remite al cedé (o al vídeo del curso), y en el propio producto, que dispone de una subsección denominada *Antes de ver*, con una breve lectura de presentación del personaje que hablará y parte de la transcripción de su emisión (se abre en ventana flotante: visualización muy deficiente) y un breve cuestionario (generalmente de elección múltiple) bastante o muy literal (irrelevantes en el caso de comprensión lectora de textos muy breves).

2.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S). CARACTERIZACIÓN

Audios: audición breve de reconocimiento fónico o, más interesante, enunciado breve que debe ser asociado con término con el que guarda relación semántica o gramatical.

Vídeos: audición y resolución de cuestionario general de comprensión (tres o cuatro preguntas de selección múltiple). Segunda audición con el objeto de aislar el significado de una o dos expresiones, giros o términos (se propone que el usuario intente suponer el significado de esas piezas léxicas para las que se suele proponer su equivalencia en inglés en las primeras lecciones y en español más tarde). Con todo algunas de las propuestas resultan descompensadas (por ejemplo -lección 14-, para establecer el significado de *estar de acuerdo con*, se debe descartar un enunciado breve con la palabra *escapista*).

¿AUDICIÓN(ES) SELECTIVA(S)? CARACTERIZACIÓN

Sí, véase arriba (segunda audición).

¿AUDICIÓN(ES) GLOBAL(ES)? CARACTERIZACIÓN

Sí, véase arriba (primera audición).

2.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Proceso de audición muy arropado. Enfoque marcado en el significado. Adquisición posible de conocimientos culturales a través de la lengua.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Cohesionada en lo argumental (funcional), lo cultural y lo léxico-gramatical.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Especialmente marcado en los audios, que actúan como soporte del exponente de la lección, aunque no necesariamente sea el objeto de trabajo (relaciones léxicas basadas en componentes semánticos: cierta reelaboración del mensaje / trabajo gramatical no inmediato, asociar una opinión emitida en el audio con una formulación posible en indicativo o subjuntivo).

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Detectable especialmente en vídeos donde proponen esos exponentes funcionales sugeridos en el título de la lección.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS / REALIDAD SOCIOCULTURAL(ES)

Detectable especialmente en los vídeos como portadores de diferencias culturales de los hablantes hispanos.

2.3.7. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

Lectura, explícita, en el caso de los vídeos (véase 2.3.4).

2.3.8. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S), CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO(A))

No en el cedé.

2.3.9. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No explícitamente, aunque el segundo de los visionados se presenta en la subsección *Lenguaje Paso 1*. La subsección *Lenguaje Paso 2* propone un repaso de la lección de modo que pueden recogerse algunos exponentes aparecidos en el vídeo.

2.3.10. TRATAMIENTO DEL ERROR

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S). DESCRIPCIÓN (ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE)

La sección *Antes de ver* sólo marca las respuestas incorrectas, de modo que el usuario debe pulsar otra opción. Lo mismo sucede en *Lenguaje Paso 1*. Sin embargo, una (lección 2) de las lecciones de la sección *Vídeo y comprensión* sí ofrece retroalimentación en el caso de error (se superpone una pequeña ventana con la información textual emitida en el vídeo: visualización deficiente). Es desconcertante para el usuario la falta de reaparición de esas pantallas. En todos los casos el programa felicita al usuario después de haber completado correctamente la serie, con independencia del número de intentos.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí, véase arriba.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

Véase arriba.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL FEEDBACK

Véase arriba.

2.3.11. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No en el perfil de los audios (los tipos de actividades son similares), básicamente radicada en los exponentes léxicos y funcionales propuestos.

2.3.12. COMENTARIOS ADICIONALES

3. EXPRESIÓN ORAL

3.1. GENERAL

3.1.1. ¿DISPONE DE SISTEMA DE GRABACIÓN DE VOZ?

No.

3.1.2. ¿DISPONE DE SISTEMA DE RECONOCIMIENTO DE HABLA? CARACTERÍSTICAS

No procede.

3.1.3. NÚMERO DE GRABACIONES PREVISTAS

No procede.

3.1.4. DURACIÓN MEDIA DE LAS GRABACIONES

No procede.

3.1.5. ¿EXISTEN OTRAS FORMAS DE EXPRESIÓN ORAL (SUGERIDAS / IMPLÍCITAS / EXTERNAS AL CEDÉ / OTRAS)?

No procede.

3.1.6. COMENTARIOS ADICIONALES

3.2. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

3.2.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)? CARACTERÍSTICAS / JUSTIFICACIÓN. PRÁCTICA PREDOMINANTE DE VOCABULARIO (DISCRIMINACIÓN / OTROS) / "INTERACCIÓN" VIRTUAL / PRONUNCIACIÓN

No procede.

3.2.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S)

PRÁCTICA DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS / PRONUNCIACIÓN

No procede.

3.2.3. ¿EXISTEN PRÁCTICAS INTEGRADAS?

No procede.

3.2.4. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PREVIAS? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

3.2.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S)

¿PRODUCCIONES(ES) SELECTIVA(S)? CARACTERIZACIÓN

No procede.

¿PRODUCCIÓN(ES) GLOBAL(ES)? CARACTERIZACIÓN

No procede.

3.2.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

No procede.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

No procede.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

No procede.

3.2.7. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

No procede.

3.2.8. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No procede.

3.2.9. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No procede.

3.2.10. TRATAMIENTO DEL ERROR

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S). DESCRIPCIÓN (ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE)

No procede.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

No procede.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No procede.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

3.2.11. CARACTERÍSTICAS DE LA EVALUACIÓN ESPECTOGRÁFICA

No procede.

3.2.12. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

3.2.13. COMENTARIOS ADICIONALES

4. COMPRENSIÓN LECTORA

4.1. GENERAL

4.1.1. ¿DISPONE DE TEXTOS?

No, en rigor. El trabajo de comprensión lectora como tal se centra en la sección *Vistazos culturales*, y en el cedé se remite al usuario al texto de esa misma sección (no es incluido). La subsección *Antes de ver* (en *Los hispanos hablan*) dispone de un breve texto (véase tabla de Comprensión auditiva), sumamente breve y con un trabajo sumamente literal. Algún otro ejercicio gramatical propone algún texto breve.

4.1.2. ¿DISPONE DE APOYO VISUAL (FOTOGRAFÍAS, DIBUJOS)? ¿ES RELEVANTE / RECURRENTE / CONTEXTUALIZADOR?

No en el cedé: razonablemente rico (con un papel desigual) en el libro.

4.1.3. ¿DISPONE DE VÍDEOS?

No, si bien los vídeos de *Los hispanos hablan* abordan temas muy similares.

4.1.4. NÚMERO DE TEXTOS / PORCENTAJE

No incluidos en el cedé.

4.1.5. EXTENSIÓN MEDIA DE LOS TEXTOS

Los textos de *Vistazos culturales* incluidos en libro pueden rondar los 200-300 palabras. Los restantes textos son especialmente breves.

4.1.6. CARACTERÍSTICAS GRÁFICAS (LEGIBILIDAD)

No procede. Los restantes textos oscilan desde una legibilidad mala (*Antes de ver*) o aceptable (ejercicios de gramática: *Lenguaje Paso 2*).

4.1.7. COMENTARIOS ADICIONALES

Alguna errata en los textos o palabras aisladas que por lo general no afectan al desarrollo del ejercicio.

4.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

4.2.1. TIPOLOGÍA DOMINANTE Y CARACTERIZACIÓN

TEXTOS NARRATIVOS, DESCRIPTIVOS, INSTRUCTIVOS, ARGUMENTATIVOS, TEXTOS LITERARIOS, OTROS
Los textos de *Vistazos culturales* son esencialmente expositivos sobre temas culturales vinculados al general de la lección.

¿TEXTOS / DIÁLOGOS “AUTÉNTICOS”? : NOTICIAS, DIÁLOGOS, TEXTOS NARRATIVOS, DESCRIPTIVOS, OTROS

No.

¿MATERIAL “NO AUTÉNTICO”? CARACTERIZACIÓN, NATURALIDAD

Sí. Básicamente material escolar con reaparición de los exponentes léxicos esperados.

4.2.2. VARIEDADES DEL ESPAÑOL:

DIATÓPICAS (CARACTERIZACIÓN)

No detectadas, excepto términos de la gastronomía local de los países hispanos.

DIATRÁTICAS (CARACTERIZACIÓN)

No detectadas.

4.2.3. ¿ES POSIBLE DETERMINAR UNA UNIDAD LINGÜÍSTICA? ¿CUÁL? JUSTIFICACIÓN

En el libro, párrafo extenso con unidad argumental. En general, cada uno de los textos de la sección *Vistazos culturales* aborda diversos aspectos culturales (diversas disciplinas artísticas, platos típicos de diversos países) marcados gráficamente como cuadros de texto diferenciados y autónomos. El usuario puede abordarlos de forma aislada.

4.2.4. ¿SE DETERMINAN CRITERIOS DE SELECCIÓN? CARACTERIZACIÓN

Los vinculados a los aspectos temáticos y argumentales de la lección.

4.2.5. ¿CARACTERÍSTICAS SOCIOPRAGMÁTICAS (COOPERACIÓN, INFERENCIAS...) PERCEPTIBLES?

CARACTERIZACIÓN. FUNCIÓN DEFINIDA EN LA LECTURA

No procede (véase 4.2.8.).

4.2.6. ¿INCLUYE TRANSCRIPCIÓN / TRADUCCIÓN L1?

No procede en el cedé. En el libro se ofrece traducción de términos aislados (este procedimiento se repite en el cedé con otros textos menores.

4.2.7. ¿INCLUYE APOYOS ADICIONALES (DICCIONARIOS, RESÚMENES GRAMATICALES, HIPERTEXTOS, GLOSARIOS, INTERNET)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Acceso permanente a las secciones *Diccionario* y *Verbos* (irrelevantes sin la presencia del texto).

4.2.8. COMENTARIOS ADICIONALES

Ciertamente el cedé carece de textos propios para lectura como tales, sin embargo cualquier enunciado (frase, párrafo...) del cedé presentado para trabajo léxico o gramatical exige un trabajo de comprensión lectora que descarta respuestas mecánicas. La excepción son precisamente los textos más próximos a lo lector, que se acercan a la literalidad.

4.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

4.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

4.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): *INPUT* / EJEMPLO / "PRÁCTICA" (DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS) ¿INTEGRADOS?

Recuperación léxica y datos culturales esencialmente.

4.3.3. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

Inconsistente.

4.3.4. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PRE-LECTURA? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No en el cedé (cierto arropamiento con actividades léxicas en otras subsecciones).

4.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S):

Los textos de *Vistazos culturales* proponen un breve batería de preguntas similares a las del libro de texto (si bien no se ha detectado que sean idénticas).

COMPRENSIÓN SELECTIVA (CARACTERIZACIÓN)

Preferentemente: localización de algún dato cultural.

COMPRENSIÓN GLOBAL (CARACTERIZACIÓN)

No detectada.

¿CAPTACIÓN DE ORGANIZADORES DEL DISCURSO? CARACTERIZACIÓN

No detectada.

4.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Inconsistente: No procede. dispone de una lectura en el libro, con sus preguntas de comprensión y añadir alguna más en el soporte cedé.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Argumental, muy marcada.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Irrelevante: la mayoría de los textos se articulan sobre parámetros muy similares.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

No detectada.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

Muy marcada (se trata de textos de la sección cultural: véase la tabla correspondiente).

4.3.7. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

No.

4.3.8. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S), CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

4.3.9. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No en su calidad de trabajo de comprensión lectora.

4.3.10. TRATAMIENTO DEL ERROR

Se marca como correcta / incorrecta la opción señalada; en el último caso, el usuario puede activar las restantes opciones para alcanzar la respuesta por exclusión.

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

Véase arriba.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí, limitada: véase arriba.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

4.3.11. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No detectable más allá de repertorios léxicos de la lección y algunos exponentes gramaticales.

4.3.12. COMENTARIOS ADICIONALES

Esencialmente todo el trabajo propuesto aquí está más próximo a los contenidos culturales.

5. EXPRESIÓN ESCRITA

5.1. GENERAL

5.1.1. ¿DISPONE DE PANTALLAS PARA LA INCLUSIÓN DE TEXTO(S)?
No.

5.1.2. ¿ADMITE GRAFÍAS ESPAÑOLAS? CARACTERÍSTICAS
No procede.

5.1.3. FACILIDAD DE USO
No procede.

5.1.4. NÚMERO DE TEXTOS / PORCENTAJE
No procede.

5.1.5. EXTENSIÓN MEDIA DE LOS TEXTOS
No procede.

5.1.6. CARACTERÍSTICAS GRÁFICAS (LEGIBILIDAD)
No procede.

5.1.7. COMENTARIOS ADICIONALES

5.2. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

5.2.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No procede.

5.2.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): "PRÁCTICA" DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / REPERTORIO GESTUAL / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS

¿INTEGRADOS?

No procede.

5.2.3. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PRE-ESCRITURA? EJEMPLOS

No procede.

5.2.4. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S)

No procede.

REDACCIÓN DE PALABRAS. CARACTERIZACIÓN

No procede.

REDACCIÓN DE "ENUNCIADOS". CARACTERIZACIÓN

No procede.

REDACCIÓN DE TEXTOS. CARACTERIZACIÓN

No procede.

5.2.5. ¿SE CONTEMPLA EL PROCESO DE COMPOSICIÓN? ¿CÓMO?

No procede.

5.2.6. ¿INCLUYE APOYOS ADICIONALES (DICIONARIOS, RESÚMENES GRAMATICALES, HIPERTEXTOS, GLOSARIOS, INTERNET)? CARACTERIZACIÓN

No procede.

5.2.7. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

No procede.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

No procede.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

No procede.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS

SOCIOCULTURAL(ES)

No procede.

5.2.8. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

No procede.

5.2.9. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No procede.

5.2.10. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE POSESCRITURA? EJEMPLOS

No procede.

5.2.11. TRAMIENTO DEL ERROR

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

No procede.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

No procede.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No procede.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

5.2.12. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

5.2.13. COMENTARIOS ADICIONALES

6. TRABAJO GRAMATICAL

6.1. GENERAL

6.1.1. ¿PRODUCTO ESPECÍFICO PARA EL TRABAJO GRAMATICAL?

No exclusivamente, pero relevante en la presentación y el tratamiento, no en la cantidad de ejercicios.

6.1.2. PORCENTAJE DE EXPLICACIONES / ACTIVIDADES ESTRICTAMENTE GRAMATICALES

Limitado: esencialmente las pantallas contenidas en la sección inicial *Ideas para explorar*.

6.1.3. METODOLOGÍA PREDOMINANTE

Enfoque comunicativo.

6.1.4. COMENTARIOS ADICIONALES

¿Sabías que...? does not offer purely mechanical grammar practice, such as transformation and substitution drills (libro de texto, *Guided Tour*, XXI), en consonancia con las teorías de VanPatten.

6.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

6.2.1. ¿DISPONE DE *INPUTS* EXPLÍCITAMENTE GRAMATICALES? TIPOS. CARACTERÍSTICAS.
CONTEXTUALIZACIÓN

Sí, alternados con trabajos de vocabulario en Ideas para explorar. Presentes en *Lenguaje Paso 2*. Generalmente se proponen enunciados breves en los que se propone un trabajo de selección múltiple (con diversos formatos) para la elección de la forma gramatical adecuada con arreglo a la morfología y al significado.

6.2.2. ¿DISPONE DE EXPLICACIONES GRAMATICALES? TIPOS (IMPLÍCITAS / EXPLÍCITAS).
CARACTERÍSTICAS.

Sí, más o menos explícitas (o recordatorio en *Lenguaje Paso 2*), presentadas en inglés en cuadro de texto de desplazamiento de baja legibilidad.

6.2.3. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

Suficiente en muchos de los casos.

6.2.5. ¿DISPONE DE APOYOS GRAMATICALES (INTERNOS O EN LÍNEA)? TIPOS. CARACTERÍSTICAS.
CONTEXTUALIZACIÓN

Solamente algunas informaciones morfológicas en *Diccionario* y un repertorio muy básico de conjugación en *Verbos*. Los apoyos son insuficientes sin un trabajo sólido previo con el material impreso.

6.2.4. COMENTARIOS ADICIONALES

Bajo rendimiento de algunas muestras; por ejemplo, lección 6, discriminación entre presente y presente continuo.

6.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

6.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No en el cedé.

6.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): PRÁCTICA / INTEGRADOS

Práctica (limitada) de diversos exponentes gramaticales con atención básica en significado.

6.3.3. ¿EXISTE(N) PRE-ACTIVIDAD(ES)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No en el cedé, aunque algunas actividades se presentan primeros en versión más "sencilla", con menor número de ítems o mayor apoyo morfológico.

6.3.4. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S): REPETICIÓN-MEMORIZACIÓN / CLOZES / DISCRIMINACIÓN-ELECCIÓN MÚLTIPLE / OTROS

Preferentemente selección múltiple en menú desplegable, aunque se incluyen otras opciones.

6.3.5. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

En general, excelentes (aunque con excepciones) muestras de lengua que vinculan forma y significado.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Irregular: recuperación léxica / argumental, en ocasiones sólida y cohesionada con los componentes gramaticales.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Marcada: se recogen los exponentes (o parte de ellos) formulados en la lección. Las baterías son breves y complementan a los ejercicios del material impreso.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Detectable, es algunos casos de forma obvia, sin que haya necesariamente una apropiación de lo funcional (repertorios insuficientes).

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

Perceptible de forma tangencial: recuperaciones léxicas y en algunos casos funcionales.

6.3.6. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

Audición en algunos ejercicios.

6.3.7. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

6.3.8. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No, si bien *Lenguaje Paso 2* se concibe y presenta como un resumen de la gramática de la lección.

6.3.9. TRATAMIENTO DEL ERROR

En la mayoría de los casos (véase 6.3.11.), se señala la respuesta correcta o incorrecta. En el último caso, se procede a la elección de la correcta por descarte. El programa felicita al usuario si completa toda la batería correctamente, con independencia del número de intentos.

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

Véase arriba.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí: limitada.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

Véase arriba

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL FEEDBACK

No procede.

Véase 6.3.11.

6.3.10. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Selección gramatical, no siempre consistentes. En ocasiones ejercicios de parejas sutiles bien trabadas (indicativo / subjuntivo), pero en otros casos, también en lecciones avanzadas, el trabajo es más morfológico (selección de la persona verbal del pretérito imperfecto, por ejemplo).

6.3.11. COMENTARIOS ADICIONALES

Algunos ejercicios proponen una insólita interacción. El usuario debe completar un enunciado con la forma adecuada. Y sobre el enunciado resultante el programa interroga (*sí/no*) al usuario sobre su propia experiencia respecto al enunciado *Dormí hasta muy tarde*. La respuesta afirmativa da paso a un mensaje en pantalla (*¡Qué suerte!*); la negativa a otro acorde (*Entonces te levantaste temprano, ¿no?*). Los mensajes son estándar y se pueden activar aunque no se haya contestado la pregunta o se haya contestado mal. La aparición de estas pantallas es esporádica.

7. TRABAJO LÉXICO

7.1. GENERAL

7.1.1. ¿PRODUCTO ESPECÍFICO PARA EL TRABAJO LÉXICO?

No.

7.1.2. PORCENTAJE DE INTERVENCIONES / ACTIVIDADES ESTRICTAMENTE LÉXICAS

Bajo como tal, pero presente con cierta entidad en otros ejercicios. El usuario percibe que se halla en la sección de vocabulario en la sección *Ideas para explorar* > subsección *Vocabulario*.

7.1.3. COMENTARIOS ADICIONALES

La presentación inicial del vocabulario (primera sección de cada lección y la que aparece por defecto) parece delatar un tratamiento algo conservador del léxico.

Dispone de *Diccionario* con el glosario español – inglés (e informaciones léxicas y gramaticales accesorias) de los términos aparecidos en el libro impreso (también presente en la versión en papel). No se ha podido constatar que sean exactamente los mismos términos. El diccionario dispone de buscador (y pantalla virtual para signos y grafías del español). El diccionario se abre en una nueva pantalla flotante superpuesta que dispone de su propia acción de cierre. No obstante, accidentalmente se puede cerrar el programa ya que ambos cierres están muy próximos aunque superpuestos.

7.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

7.2.1. CORPUS

DESCRIPCIÓN. AGRUPACIÓN(ES). CARACTERÍSTICAS

Piezas de vocabulario o mini enunciados (adoptados como formulaicos) asociadas con el tema central de la lección. En ocasiones se incluye recuperación de exponentes gramaticales (uso de un determinado tiempo verbal, por ejemplo).

7.2.2. VARIEDAD DEL CORPUS

Limitado: repertorios por lo general breves. Algunas piezas léxicas resultan desconcertantes en las series en las que se inscriben (*sedentario*, para una secuencia en la lección 1; *cada cual*, lección 6 –en este caso se ofrece traducción); *un detrimento*, en la lección 12).

VARIANTES DIATÓPICAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No detectadas como tales: aparición cuando se refieren a realidades específicas del mundo hispanohablante (no suelen menudear en la sección de *Vocabulario*).

VARIANTES DIASTRÁTICAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No detectadas.

7.2.3. ¿INCLUSIÓN DE UNIDADES FRASEOLÓGICAS? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Su aparición se suele concentrar tras el segundo visionado del vídeo, donde se le pide al estudiante que imagine posibles significados para el segmento que ha oído.

7.2.4. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

Baja en algunas actividades; muy rica en otras.

7.2.5. RELEVANCIA

Aceptable, con excepciones.

7.2.6. FRECUENCIA DE USO

Aceptable, con excepciones.

7.2.7. ¿DISPONE DE APOYOS ICONOGRÁFICOS? TIPOS: DIBUJOS / ANIMACIONES / AUDIOS / VÍDEOS.

CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

La sesión específicamente de vocabulario (en Ideas para explorar) se suele apoyar (no siempre) en dibujos con función desigual (*matching, flash cards*) y razonablemente representativos. Otras secciones en las que existe trabajo léxico no siempre explícito carecen de apoyo gráfico.

7.2.8. ¿DISPONE DE APOYOS (INTERNOS O EN LÍNEA)? TIPOS.

Diccionario (véase 7.1.3) y conjugación verbal básica.

¿TRADUCCIÓN L1?

No, con excepciones entre las lecciones 1 y 5, donde se proponen ejercicios fundados en traducción. En la sección *Lenguaje Paso 1* (captación de significado de expresiones tras la audición) puede alternar el inglés si el significado de la expresión puede ser más rentable con traducción.

7.2.9. COMENTARIOS ADICIONALES

En ocasiones pueden generarse indefiniciones en el planteamiento de ciertas muestras. Por ejemplo, en la Lección 14, para discriminar el significado de “discreto” (entre las opciones de “ingenuo” y “aburrido”) se presenta un audio que dice: “Nunca *se jactaría* de sus éxitos”.

También se pueden producir ciertas generalizaciones / extrapolaciones no siempre justificadas: *Pepe y Rosa viven juntos y muy felices en Madrid* (Lección 4) se debe asociar con *Están casados*.

Igualmente planteamientos de actualidad que pueden comprometer el conocimiento del mundo del estudiantes: por ejemplo (lección 6), se revisan los números (años) con asociaciones del tipo (*empezó la guerra de Vietnam / la operación militar “Desert Storm” en Irak; murió Marilyn Monroe / la princesa Grace Kelly / la princesa Diana de Gales*). Casos similares con personajes de películas o cómic.

7.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

7.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

7.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): "PRÁCTICA" / MEMORIZACIÓN / CONTEXTUALIZACIÓN / OTROS. ¿INTEGRADOS?

Afianzamiento del vocabulario presentado en la lección (en muchos casos sin conocimiento no es posible resolver las actividades).

7.3.3. MODO DE PRESENTACIÓN Y CONTEXTUALIZACIÓN

Habitualmente discriminación de varios términos sobre un repertorio reducido de frases (*drag and drop*), en otras ocasiones se articula sobre dibujos con idéntico procedimiento. Otras opciones pueden incluir un audio breve que debe interpretarse con el significado de los términos / enunciados propuestos.

7.3.4. ¿EXISTE(N) PRE-ACTIVIDAD(ES)? EJEMPLOS

No, en rigor. Las secuencias parecen apoyadas en el trabajo previo del libro. En el cedé, algunas de las pantallas previas pueden preparar un trabajo posterior.

7.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S)

REPETICIÓN-MEMORIZACIÓN / *CLOZES* / DISCRIMINACIÓN-ELECCIÓN MÚLTIPLE / ASOCIACIONES / OTROS

Repertorio limitado: *drag and drop* o selección múltiple en menú desplegable basado en la discriminación presente de otros términos. Presencia de algunos ejercicios de reconocimiento fónico.

7.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Esencialmente argumental, recurrente con otras reapariciones.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Marcado, con frecuencia el trabajo léxico incluye reflexión formal.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

No detectable o irrelevante.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

Recurrente, la mayor parte del vocabulario se recupera, directa o indirectamente, en el trabajo cultural de *Vistazos culturales*.

7.3.7. TRATAMIENTO DEL ERROR

Indicación de respuesta correcta / incorrecta. En este último caso el usuario debe activar otra opción para alcanzar la respuesta correcta por exclusión. En todos los casos, el programa felicita al usuario tras completar una serie (con independencia del número de intentos).

¿HAY CORRECCIÓN?

Véase arriba.

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S). DESCRIPCIÓN (ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE)

Véase arriba.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí: limitada.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

7.3.8. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

Audición, véase 7.3.3., y lectura en tanto que el trabajo léxico puede exigir comprensión e interpretación.

7.3.9. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

7.3.10. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No.

7.3.11. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Repertorios léxicos por sí mismos, y sobre todo algún trabajo de derivación (selección entre *beneficio* / *beneficioso*; *peligro* / *peligroso*).

7.3.12. COMENTARIOS ADICIONALES

En la sección *ideas para explorar* se alternan explícitamente pantallas de vocabulario y de gramática (y algunas de las de las de vocabulario están más próximas a lo gramatical).

8. TRABAJO CULTURAL

8.1. GENERAL

8.1.1. ¿PRODUCTO ESPECÍFICO PARA EL TRABAJO CULTURAL?

No, pero recurrente en casi todas las secciones (véase abajo).

8.1.2. DEFINICIÓN DEL CONCEPTO CULTURAL (PRESENTE O LATENTE)

Recopilación de datos / curiosidades de las culturas hispanohablantes, con especial interés en los contrastes entre los mismos y con los Estados Unidos.

8.1.3. PORCENTAJE DE INTERVENCIONES / ACTIVIDADES ASOCIABLES A "NOCIONES CULTURALES"

Alto. La sección *Vistazos culturales*, compuesta de *Actividad* y *¿Cuánto sabes?* alberga información específica sobre datos culturales, pero todos los vídeos de *Los hispanos hablan* recogen los contrastes / comparaciones con los Estados Unidos a partir de las aportaciones de hispanos que residen en EEUU.

8.1.4. COMENTARIOS ADICIONALES

Recuérdese (véase la tabla de comprensión lectora) que los textos en que se fundan las actividades de la sección *Vistazos culturales* no están presentes en el cedé.

8.2. MATERIAL CULTURAL

8.2.1. ¿CORPUS DESCRITO?

No en el cedé; con detalle en el libro de texto.

8.2.2. AGRUPACIÓN(ES) DEL CORPUS

Segmentos dedicados a la vida diaria en el mundo hispano, la música y la danza, el folclor, el bilingüismo, el mestizaje, la inmigración y la emigración, la globalización, la civilizaciones prehispánicas, el indigenismo, el medio ambiente, las ciencias, la economía, la moda, la revolución y la guerra civil, y el futuro del español en los Estados Unidos. Se cubre el espectro de todos los países hispanos pero algunos de ellos reaparecen (véase 8.2.11.) con mayor asiduidad

8.2.3. VARIEDAD DEL CORPUS: SOCIALES / GEOGRÁFICAS / HISTÓRICAS / ARTÍSTICAS / LITERARIAS / TRADICIONES / FESTIVIDADES / OTRAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Véase arriba.

8.2.4. PRESENTACIÓN Y ADECUACIÓN SOCIOPRAGMÁTICA. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Razonable en la sección *Los hispanos hablan*. Desigual o irrelevante en otros *inputs*.

8.2.5. CONTEXTUALIZACIÓN DEL MATERIAL CULTURAL. RELEVANCIA

Razonable en la sección *Los hispanos hablan*. Desigual en otros *inputs*, si no se toma como partida el conjunto del material impreso.

8.2.6. ¿CATALOGABLE DE ESTEREOTIPO?

No, si bien existen ciertas dosis de tipismo (acento sobre la diferencia).

8.2.7. FRECUENCIA

Aceptable, aun considerando en el mencionado tipismo.

8.2.8. ¿DISPONE DE APOYOS ICONOGRÁFICOS? TIPOS: DIBUJOS / ANIMACIONES / AUDIOS / VÍDEOS. CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

No en el cedé (excepto los propios vídeos de *Los hispanos hablan*).

8.2.9. ¿DISPONE DE APOYOS (INTERNOS O EN LÍNEA)? TIPOS. CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

Las secciones permanente de *Diccionario* y *Verbos* carecen de relevancia para el trabajo formulado.

TRADUCCIÓN L1

No, salvo excepciones de algún término aislado, y lo presentado entre las unidades 1 y 5.

8.2.10. COMPARACIÓN CON OTRAS MANIFESTACIONES CULTURALES. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Sí: contraste poco flexible entre los países hispanos que se abordan el sección. Contraste sistemático (algo anecdótico) con las realidades norteamericanas.

8.2.11. COMENTARIOS ADICIONALES

Preferencia por los países más próximos a las fronteras norteamericanas, además de España (muy presente): México, Panamá, Guatemala, Puerto Rico, Nicaragua, Cuba.

8.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

8.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

8.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): INFORMACIÓN / PRÁCTICA / INTERACCIÓN. ¿INTEGRADOS?

Contenidos esencialmente informativos / divulgativos (a modo de curiosidades).

8.3.3. MODO DE PRESENTACIÓN Y CONTEXTUALIZACIÓN

Textos (no incluidos en el cedé) e, indirectamente, vídeos. Contextualización suficiente.

8.3.4. ¿EXISTE(N) PRE-ACTIVIDAD(ES)? EJEMPLOS

No en el cedé para el caso de los textos. Sí en el caso de los vídeos (véase la tabla de comprensión auditiva).

8.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S): RECEPCIÓN PASIVA / INTERACCIÓN. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

La subsección Actividad de *Vistazos culturales* presenta un repertorio muy breve de preguntas de comprensión del texto del libro (en el mismo ya existen preguntas similares).

La sección *Vistazos culturales* programa una subsección final titulada *¿Qué sabes?* en la que el usuario es sometido a un cuestionario (elección múltiple de dos opciones) referido a la lectura correspondiente del libro de texto (diez preguntas), repartidas en dos áreas de conocimiento. El estudiante elige la puntuación que desea "ganar" en cada pregunta y dispone de un tiempo limitado para completar todas las respuestas. A diferencia de otros casos, no existe posibilidad de repetir. El programa otorga una puntuación final (no se determina el uso de esos puntos).

8.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Irrelevante en el caso de *Vistazos culturales* (véase la tabla de comprensión lectora), entre otras cosas por el carácter literal de las preguntas.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Esencialmente argumental, tal y como se detalla en 8.2.2.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Tangencial: si bien los *inputs* pueden ser significativos, el repertorio de actividades no lo es.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Tangencial: si bien los *inputs* pueden ser significativos, el repertorio de actividades no lo es.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURALES CURRICULARES

Estrecho, con incidencia en las "c" de cultura y comparación de los *American Standards*.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD SOCIOCULTURAL

Estrecha: documentos verosímiles y de interés para los usuarios, pero sin relevancia en el tipo de actividad.

8.3.7. TRATAMIENTO DEL ERROR

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

Véanse las tablas de comprensión auditiva y lectora. Para la citada subsección final *¿Qué sabes?*, véase 8.3.5.

En general se ofrece un escueto *Muy bien*.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Véase arriba.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

Véase arriba.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL FEEDBACK

Véase arriba. Excepcionalmente algunos de los ejercicios de *Vistazos culturales* proponen informaciones para establecer las causas del error (pequeñas frases retomadas de la lectura, de baja legibilidad), con disposición gráfica distinta a la formulada en otras secciones. De nuevo se caracteriza la aparición como desconcertante.

8.3.8. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

Comprensión auditiva, comprensión escrita (véase arriba).

8.3.9. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

8.3.10. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

8.3.11. COMENTARIOS ADICIONALES

9. APRENDER A APRENDER

9.1. CAPACIDAD DE CONTROL SOBRE LECCIONES / UNIDADES / ACTIVIDADES / EJERCICIOS. POSIBILIDAD DE ELECCIÓN DE ITINERARIOS: SELECCIÓN (NEGOCIACIÓN DE OBJETIVOS / PLANIFICACIÓN DEL TRABAJO)

Bajo: excesiva dependencia del material impreso. Deficiente visualización de menús. Preferencia por navegación secuencial.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Véase arriba.

9.2. ¿INFORMACIÓN EXPLÍCITA ACERCA DE ESTRATEGIAS DE APRENDIZAJE?

No en el cedé de forma explícita. Algunas alusiones a la capacidad de inferencia.

DESCRIPCIÓN (EN LIBRO DE INSTRUCCIONES / EN CADA ACTIVIDAD, ETC.).

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Apelaciones al trabajo con el significado (*Lenguaje Paso 1*).

9.3. ¿DESARROLLO RECONOCIBLE DE ESTRATEGIAS?

Sí, además del bagaje pueda aportar como usuario del libro de texto (donde se apuntan modos de proceder), muchas de las instrucciones invitan al alumno a establecer suposiciones o inferencias, y a fundar su respuesta en ellas. Se apela con frecuencia a establecer enunciados "lógicos" (completar huecos, por ejemplo).

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS (INFERENCIAS, MEMORIA, AUTOCONTROL, NEGOCIACIÓN DE SIGNIFICADOS, APLICACIÓN DE CONOCIMIENTOS PREVIOS, COOPERACIÓN ENTRE IGUALES, OTRAS)

El usuario precisará de memoria para ejercicios de comprensión selectiva, apelación a conocimientos previos (en la dependencia con el libro de texto), capacidad de analogía en numerosos trabajos gramaticales.

9.4. RELACIÓN DEL *FEEDBACK* / RETROALIMENTACIÓN CON LAS ESTRATEGIAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Inexistente. Irrelevante y desconcertante en los casos en que se ofrece.

9.5. INSTRUMENTOS DE CONTROL / AUTOCONTROL. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Presentes en el material impreso: el cedé carece de entidad (en número de ejercicios para detectar control).

9.6. CAPACIDAD DE MOTIVACIÓN

Razonable como complemento. Alta en el caso de la comprensión auditiva en la que el libro es deudor del cedé (que rebasa en prestaciones a la cinta de vídeo).

9.7. CARACTERÍSTICAS DE LA ACCIÓN / INTERACCIÓN (JUEGOS, DESCRIPCIÓN, SIMULACIONES, RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS, INTERACCIONES EXTERNAS, ACTIVIDADES "TRADICIONALES", *FLASHCARDS*, OTROS)

Repertorios básicos de *drag and drop* (dibujo y texto / texto y texto), selección múltiple (tres o cuatro ítems, desplegable o no), *matching pairs* (dibujo y texto).

9.8. FORMAS DE AGRUPACIÓN PROPUESTAS PARA EL TRABAJO CON EL PRODUCTO

No señaladas: se presume trabajo individual.

9.9. CARACTERÍSTICAS DEL CONTENIDO (ACTUAL, REALIDAD, INTERESANTE, DIVERSO, ETC.).

Actual (véase 9.11.), académico.

9.10. AFECTIVIDAD DEL ENTORNO

Media / baja.

9.11. RELACIÓN GENERAL CON EDAD / FINES ESPECÍFICOS / OTROS

Estudiantes universitarios o preuniversitarios (ciertos "guiños" a contenidos de actualidad).

9.12. "PERCEPCIÓN DE UTILIDAD"

Media: supeditada al libro de texto. Posiblemente alta en la revisión de conceptos gramaticales.

9.13. INDICADORES DE PROGRESO. DESCRIPCIÓN / EJEMPLOS

Antes de cerrar el programa, el usuario es preguntado sobre si quiere guardar los indicadores de progreso. El resultado es una página .html (se abre con el navegador por defecto) en la que aparecen los resultados efectivamente realizados: sólo graba lo realizado aunque haya sido de forma salteada. Los datos recogidos refieren el título de la lección, los ejercicios realizados y los aciertos y al tiempo empleado. Por lo demás, información irrelevante ya que no se determina qué sucede con los "puntos" ganados en el cuestionario.

9.14. COMENTARIOS ADICIONALES

Antes de iniciar cualquier sesión, el programa solicita identificación del nombre del instructor, del alumno y la clase (aparecen recogidos en los indicadores de progreso: véase 9.13). El trabajo realizado, no obstante, no se conserva para posteriores sesiones.

1. CARACTERIZACIÓN GENERAL

1.1. FICHA

NOMBRE COMERCIAL

Sol y viento. Beginning Spanish

FABRICANTE / DISTRIBUIDOR

McGraw Hill.

1.1.1. AUTOR/A

En el cuaderno que acoge el cedé figuran como autores VanPatten / Carollo / Overstreet. Sin embargo, según la página web y otras referencias de la serie, los autores son: Bill VanPatten, Michael J. Leaser, Gregory D. Keating y Esperanza Román-Mendoza.

1.1.2. AÑO DE COMERCIALIZACIÓN

2005.

1.1.3. SISTEMA OPERATIVO

Windows y Macintosh (incluidas las versiones OX).

INCOMPATIBILIDAD CON DETERMINADOS SISTEMAS O VERSIONES DE LOS MISMOS

No detectadas.

1.1.4. ¿INSTRUCCIONES DE USO. ¿EN EL CD, EN SOPORTE PAPEL?

Sumarias (sólo relativas a la instalación) en la carpeta del cedé.

1.1.5. FACILIDAD DE USO

Alta.

¿AUTOEJECUTABLE?

No en Macintosh (se debe pulsar el icono señalado en el disco). Sí en Windows.

CARACTERÍSTICAS DE INSTALACIÓN

No precisa.

¿PRECISA COMPONENTES ADICIONALES?

Altavoces y lector Flash estándar. Se notifica que se precisa de Java instalado para generar el informe de progreso.

1.1.6. ¿DISPONE EL USUARIO/A DEL CONTROL DEL PROGRAMA EN TODO MOMENTO? EJEMPLOS

No en rigor. A pesar de que el usuario puede seleccionar cualquiera de las secciones y subsecciones, el programa se propone como gobernante de la navegación: cada vez que concluye una pantalla aparece un mensaje de grandes dimensiones que apunta el siguiente paso / pantalla.

1.1.7. VELOCIDAD DE USO

Buena.

1.1.8. INTERFAZ: CARACTERÍSTICAS (NAVEGACIÓN CON ICONOS / TEXTOS / OTRO). EJEMPLOS.

Texto.

1.1.9. ¿LA NAVEGACIÓN DISPONE DE APOYO EN LA L1?

No. La activación de la *Ayuda* superpone sus mensajes.

1.1.10. CALIDAD VISUAL / AUDITIVA

Excelente. El producto actúa sobre pantalla completa (incluidas pantallas panorámicas). Problemas de legibilidad importantes en algunos casos con los textos de color (escaso contraste con el fondo gradado).

1.1.11. ¿DISPONE DE APOYO TÉCNICO / DOCENTE EXTERNO (CONEXIÓN A INTERNET / CORREO-E / TUTOR EXTERNO)?

Como otros productos de la editorial, página web con actividades complementarias

http://higherred.mcgraw-hill.com/sites/0072862815/information_center_view0

1.1.12. ¿DISPONE DE SISTEMA DE GRABACIÓN DE VOZ?

No.

1.1.13. VALORACIÓN GENERAL DEL DISEÑO (ASPECTOS GRÁFICOS)

Buena, en general.

1.1.14. COMENTARIOS ADICIONALES

En 2007 se publica la edición digital de *Sol y viento*. No ha sido analizada aquí. Existe también una versión en DVD (y libro) orientada a la práctica de conversación (2006). El DVD acoge los 90 minutos de la película del mismo título. En YouTube, en un canal propio con el mismo título (¿creado por la editorial?), se recogen la mayoría de los vídeos de la serie: <http://www.youtube.com/user/solyvientospanish>

Obra publicada, para el mismo público meta y también por Bill VanPatten, sólo un año más tarde que *¿Sabías que...?*

El cedé utiliza 448 MB y se articula con productos Macromedia.

1.2. GENERALIDADES SOBRE EL PERFIL DIDÁCTICO

1.2.1. TIPO DE PRODUCTO: CURSO / VOCABULARY BUILDER (ORIENTADO AL DESARROLLO LÉXICO) / PRÁCTICA DE ACTIVIDADES O DESTREZAS / ETC.

Curso.

1.2.2. NIVEL DECLARADO

Inicial.

1.2.3. NIVEL PREVISTO Y PERFIL DEL APRENDIZ

Inicial.

1.2.4. ¿RELACIONADO CON UN DETERMINADO LIBRO DE TEXTO, ¿CUÁL?

¿FUNCIÓN EN RELACIÓN CON EL LIBRO DE TEXTO?

Sol y viento, de Bill VanPatten, Michael J. Leeser, Gregory D. Keating y Esperanza Román-Mendoza (McGraw-Hill, 2005). Serie extensa con material complementario. El cedé se presenta como de "acompañamiento".

1.2.5. ¿ADSCRIPCIÓN EXPLÍCITA A UN DETERMINADO CURRÍCULUM DE ELE?

American Standards.

1.2.6. ¿INSTRUCCIONES ESPECÍFICAS PARA EL DOCENTE?

No en el cedé. Existe libro del instructor.

1.2.7. ESTRUCTURA DIDÁCTICA: ¿UNIDADES / LECCIONES, TEMAS, SIN ESTRUCTURA PERCEPTIBLE, OTRA?

Rígida y monótona: un prólogo (mayoritariamente en inglés como familiarización con la obra) y nueve "Episodios", cada uno de ellos con dos lecciones (A y B). En cada una de las lecciones, una estructura repetida: *Cinemateca*: la presentación de una primera secuencia de vídeo y las llamadas *Primera parte*, *Segunda parte* y *Tercera parte* (excepto la lección 9B, con sólo dos "partes"). A su vez, las "partes" están divididas en tres secciones (una pantalla en cada caso): *Vocabulario*, *Gramática* y *Sol y Viento*, esta última con una nueva secuencia de la película. Se trata, ciertamente, de la misma estructura del libro de texto, pero en él la presencia de contenidos extensos con objetivos explícitos explican esa segmentación, algo que no sucede en el cedé: limitado número de pantallas, el tono de repetición y el carácter mecánico de algunos de sus ejercicios de vocabulario, y también de indeterminación en las tres "partes" y subsecciones de las lecciones.

1.2.8. METODOLOGÍA / ENFOQUE PREDOMINANTE

No determinable en el cedé: próximo a un enfoque comunicativo en el tratamiento de determinados ejercicios, próximo a lo situacional (sin explotación) en la presentación de ciertos exponentes.

1.2.9. OBJETIVOS Y CONTENIDOS DECLARADOS. RELACIÓN CON LOS CONTENIDOS

Información parca en el cedé.

1.2.10. CONCEPTO DE PROGRESIÓN

Vinculada sobre todo a los exponentes gramaticales referenciados en el material impreso.

1.2.11. COMENTARIOS GENERALES

Algunas erratas tipográficas detectadas: irrelevantes.

A partir del Episodio 3, el español reemplaza al inglés como lengua de instrucciones.

El menú inferior (oculto) incluye el acceso a *Glosario* (traducción de todos los términos usados en el cedé *with the exception of most close or identical cognates*, y con significados ceñidos a los usos del cedé), *Verbos* (reducido modelos de conjugación: regulares e irregulares) y *Países hispanos* (mapas con informaciones básicas, breves y pasivas sobre los países hispanohablantes).

2. COMPRENSIÓN AUDITIVA

2.1. GENERAL

2.1.2. ¿DISPONE DE AUDIOS?

Sí, únicamente vídeos.

2.1.3. ¿DISPONE DE APOYO VISUAL (FOTOGRAFÍAS, DIBUJOS)? ¿ES RELEVANTE / RECURRENTE / CONTEXTUALIZADOR?

El proporcionado por los vídeos.

2.1.4. ¿DISPONE DE VÍDEOS?

Sí, clips breves de la película *Sol y viento*.

2.1.5. NÚMERO DE AUDICIONES / PORCENTAJE

Además del vídeo anticipador (*Cinemateca*) cada lección dispone de un vídeo en la sección *Sol y viento*.

2.1.6. CALIDAD DE LAS AUDICIONES: FORMATO, FACILIDAD, RAPIDEZ DE USO

Excelente visualización. Irregular volumen. Carga aceptablemente rápida.

2.1.7. DURACIÓN MEDIA DE LAS AUDICIONES

Entre 10-15 segundos y poco más de un minuto.

2.1.8. DICCIÓN

Clara, no problemática por dicción.

2.1.9. COMENTARIOS ADICIONALES

2.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

2.2.1. TIPOLOGÍA DOMINANTE Y CARACTERIZACIÓN

Diálogos dramatizados.

¿MONÓLOGOS / DIÁLOGOS "AUTÉNTICOS" (NOTICIAS, CANCIONES, TEXTOS LITERARIOS, OTROS)?

No.

¿MATERIAL "NO AUTÉNTICO"?: ¿NATURALIDAD? EJEMPLOS

Sí, diálogos dramatizados. Dicción e interpretación profesionales.

2.2.2. VARIEDADES DEL ESPAÑOL:

VARIEDADES DIATÓPICAS (CARACTERIZACIÓN)

Español estándar chileno.

VARIEDADES DIASTRÁTICAS (CARACTERIZACIÓN)

No detectadas: los personajes son de procedencia culta que se desenvuelven en situaciones cotidianas.

2.2.3. ¿ES POSIBLE DETERMINAR UNA UNIDAD LINGÜÍSTICA? ¿CUÁL? JUSTIFICACIÓN

El intercambio (diálogo) completo (a veces muy breve). No necesariamente justificada en relación con los objetivos de la lección.

2.2.4. ¿COMUNICACIÓN NO VERBAL PERCEPTIBLE? ¿FUNCIÓN DEFINIDA EN LA AUDICIÓN?

CARACTERIZACIÓN

Sí, vagamente. La sección *Cinemateca* (primer visionado) propone (no en todos los casos) una aproximación impresionista no siempre fundada en lo lingüístico. Con todo, es probable que el usuario se sirva más de 2.2.5.

2.2.5. ¿CARACTERÍSTICAS SOCIOPRAGMÁTICAS (COOPERACIÓN, INFERENCIAS...) PERCEPTIBLES?

¿FUNCIÓN DEFINIDA EN LA AUDICIÓN? CARACTERIZACIÓN

La resolución de las propuestas de *Cinemateca* exige a menudo una impresión sobre la situación comunicativa. También algunas de las propuestas de la sección *Sol y viento*, adicionales a la batería "normal", requieren de interpretación que rebasa lo estrictamente lingüístico.

2.2.6. ¿INCLUYE AUDICIONES ASOCIADAS CON PRONUNCIACIÓN EXCLUSIVAMENTE? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS.

No (a lo sumo entonación para 2.2.5.).

2.2.7. ¿INCLUYE TEXTO: INSTRUCCIONES, TRANSCRIPCIÓN, TRADUCCIÓN L1, SUBTÍTULOS?

No, aunque algunos ejercicios se fundan en completar la transcripción. Otros se apoyan (o se ofrece) en la traducción de algún término.

2.2.8. ¿INCLUYE APOYOS ADICIONALES (DICIONARIOS, RESÚMENES GRAMATICALES, HIPERTEXTOS, GLOSARIOS, INTERNET)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Véase 1.2.11., irrelevante para la comprensión auditiva.

2.2.9. COMENTARIOS ADICIONALES

Los clips seleccionados carecen de continuidad argumental, aunque es posible reconstruirla.

La selección de clips no parece garantizar el reconocimiento de *inputs* objeto de trabajo: material disociado del conjunto. Algunos segmentos léxicos y sintácticos no parecen adecuados al nivel, en especial en las lecciones iniciales.

2.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

2.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

2.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): INPUT / EJEMPLO / PRÁCTICA (DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / REPERTORIO GESTUAL / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS). ¿INTEGRADOS?

Comprensión próxima a lo global, apoyada en elementos contextualizadores.

2.3.3. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

Aceptable, reconstruible.

2.3.4. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PRE-AUDICIÓN? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

La sección *Cinemateca* se articula como una presentación breve del material audiovisual que se proponen en las partes de cada lección (*Sol y viento*). Generalmente es un pregunta impresionista (véase 2.2.4. y 2.2.5.), pero no es algo sistemático

2.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S). CARACTERIZACIÓN

Diversas formas de aproximación: desde traducción de algunos términos (se ofrecen equivalentes en inglés – selección múltiple– y se invita a marcar el significado por el contexto...), preguntas de verdadero / falso, arrastrar y soltar para completar la transcripción, ordenar las palabras de una frase (*drag and drop*), ordenar los párrafos (las intervenciones de un diálogo... En algunos casos, explotación pobre (un único hueco).

¿AUDICIÓN(ES) SELECTIVA(S)? CARACTERIZACIÓN

Sí, véase arriba.

¿AUDICIÓN(ES) GLOBAL(ES)? CARACTERIZACIÓN

Aparte de lo citado para *Cinemateca*, algunas pantallas incluyen el añadido de una o dos preguntas asociadas con la interpretación, que rebasan lo lingüístico (véase 2.2.5.).

2.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Irregular: tipología de preguntas inteligente. Repertorio insuficiente, no siempre bien arropado (en ocasiones los vídeos son usados más de una vez en pantallas distintas sin que supongan un trabajo nuevo significativo), escasa asociación entre los contenidos de la lección (disociación del conjunto del trabajo), dudosa (o difícilmente captable) progresión.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

No detectada o insuficiente.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

No detectada o insuficiente.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

No detectada o insuficiente.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS / REALIDAD SOCIOCULTURAL(ES)

Alusiones irrelevantes en el material y sin explotación.

2.3.7. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

No, en algún caso (no frecuente) de preguntas extensas, comprensión de los enunciados.

2.3.8. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S), CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

2.3.9. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No.

2.3.10. TRATAMIENTO DEL ERROR

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S). DESCRIPCIÓN (ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE)

El programa indica acierto o error, o bloquea el movimiento en el caso de *drag and drop*. En el caso de error el usuario debe proceder por exclusión.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Limitada (véase arriba).

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No, excepto en *Cinemateca*, donde tanto la respuesta correcta como la incorrecta reciben información en una pantalla de texto lateral.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL FEEDBACK

Se recupera el segmento literal del audio con alguna frase introductoria o se proporciona alguna explicación, no siempre clara o, en las lecciones iniciales, con nivel de lengua superior al trabajado.

2.3.11. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No evidente o no siempre relevante: muestras tardías del cedé pueden ser muy breves, o aun presentando muestras más complejas de lengua presentan explotaciones simples. En cualquier caso, difícil de establecer sin vínculos claros con los contenidos de la lección.

2.3.12. COMENTARIOS ADICIONALES

3. EXPRESIÓN ORAL

3.1. GENERAL

3.1.1. ¿DISPONE DE SISTEMA DE GRABACIÓN DE VOZ?

No.

3.1.2. ¿DISPONE DE SISTEMA DE RECONOCIMIENTO DE HABLA? CARACTERÍSTICAS

No procede.

3.1.3. NÚMERO DE GRABACIONES PREVISTAS

No procede.

3.1.4. DURACIÓN MEDIA DE LAS GRABACIONES

No procede.

3.1.5. ¿EXISTEN OTRAS FORMAS DE EXPRESIÓN ORAL (SUGERIDAS / IMPLÍCITAS / EXTERNAS AL CEDÉ / OTRAS)?

Algunos ejercicios de léxico (*matching pairs*) desvelan una fotografía. Una vez descubierta la misma se sugiere que el usuario "describa / explique" la fotografía. Instrucciones indeterminadas, si bien se supone que podría usar el léxico presentado / practicado.

3.1.6. COMENTARIOS ADICIONALES

3.2. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

3.2.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)? CARACTERÍSTICAS / JUSTIFICACIÓN. PRÁCTICA PREDOMINANTE DE VOCABULARIO (DISCRIMINACIÓN / OTROS) / "INTERACCIÓN" VIRTUAL / PRONUNCIACIÓN

No procede.

3.2.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S)

PRÁCTICA DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS / PRONUNCIACIÓN

No procede.

3.2.3. ¿EXISTEN PRÁCTICAS INTEGRADAS?

No procede.

3.2.4. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PREVIAS? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

3.2.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S)

¿PRODUCCIONES(ES) SELECTIVA(S)? CARACTERIZACIÓN

No procede.

¿PRODUCCIÓN(ES) GLOBAL(ES)? CARACTERIZACIÓN

No procede.

3.2.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

No procede.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

No procede.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

No procede.

3.2.7. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

No procede.

3.2.8. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No procede.

3.2.9. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No procede.

3.2.10. TRATAMIENTO DEL ERROR

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S). DESCRIPCIÓN (ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE)

No procede.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

No procede.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No procede.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

3.2.11. CARACTERÍSTICAS DE LA EVALUACIÓN ESPECTOGRÁFICA

No procede.

3.2.12. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

3.2.13. COMENTARIOS ADICIONALES

4. COMPRENSIÓN LECTORA

4.1. GENERAL

4.1.1. ¿DISPONE DE TEXTOS?

No. Los enunciados o diálogos son exclusivamente usados para trabajo gramatical (o léxico), o las transcripciones de los vídeos en la que se opera con ellas, en los ejercicios.

4.1.2. ¿DISPONE DE APOYO VISUAL (FOTOGRAFÍAS, DIBUJOS)? ¿ES RELEVANTE / RECURRENTE / CONTEXTUALIZADOR?

No procede.

4.1.3. ¿DISPONE DE VÍDEOS?

No procede.

4.1.4. NÚMERO DE TEXTOS / PORCENTAJE

No procede.

4.1.5. EXTENSIÓN MEDIA DE LOS TEXTOS

No procede.

4.1.6. CARACTERÍSTICAS GRÁFICAS (LEGIBILIDAD)

No procede.

4.1.7. COMENTARIOS ADICIONALES

4.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

4.2.1. TIPOLOGÍA DOMINANTE Y CARACTERIZACIÓN

TEXTOS NARRATIVOS, DESCRIPTIVOS, INSTRUCTIVOS, ARGUMENTATIVOS, TEXTOS LITERARIOS, OTROS

No procede.

¿TEXTOS / DIÁLOGOS "AUTÉNTICOS"? : NOTICIAS, DIÁLOGOS, TEXTOS NARRATIVOS, DESCRIPTIVOS, OTROS

No procede.

¿MATERIAL "NO AUTÉNTICO"? CARACTERIZACIÓN, NATURALIDAD

No procede.

4.2.2. VARIETADES DEL ESPAÑOL:

DIATÓPICAS (CARACTERIZACIÓN)

No procede.

DIATRÁTICAS (CARACTERIZACIÓN)

No procede.

4.2.3. ¿ES POSIBLE DETERMINAR UNA UNIDAD LINGÜÍSTICA? ¿CUÁL? JUSTIFICACIÓN

No procede.

4.2.4. ¿SE DETERMINAN CRITERIOS DE SELECCIÓN? CARACTERIZACIÓN

No procede.

4.2.5. ¿CARACTERÍSTICAS SOCIOPRAGMÁTICAS (COOPERACIÓN, INFERENCIAS...) PERCEPTIBLES?

CARACTERIZACIÓN. FUNCIÓN DEFINIDA EN LA LECTURA

No procede.

4.2.6. ¿INCLUYE TRANSCRIPCIÓN / TRADUCCIÓN L1?

No procede.

4.2.7. ¿INCLUYE APOYOS ADICIONALES (DICCIONARIOS, RESÚMENES GRAMATICALES, HIPERTEXTOS, GLOSARIOS, INTERNET)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

4.2.8. COMENTARIOS ADICIONALES

4.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

4.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No procede.

4.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): *INPUT* / EJEMPLO / "PRÁCTICA" (DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS) ¿INTEGRADOS?

No procede.

4.3.3. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

No procede.

4.3.4. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PRE-LECTURA? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

4.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S):
COMPRENSIÓN SELECTIVA (CARACTERIZACIÓN)

No procede.

COMPRENSIÓN GLOBAL (CARACTERIZACIÓN)

No procede.

¿CAPTACIÓN DE ORGANIZADORES DEL DISCURSO? CARACTERIZACIÓN

No procede.

4.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

No procede.

4.3.7. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

No procede.

4.3.8. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S), CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No procede.

4.3.9. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No procede.

4.3.10. TRATAMIENTO DEL ERROR

No procede.

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

No procede.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

No procede.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No procede.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

4.3.11. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

4.3.12. COMENTARIOS ADICIONALES

5. EXPRESIÓN ESCRITA

5.1. GENERAL

5.1.1. ¿DISPONE DE PANTALLAS PARA LA INCLUSIÓN DE TEXTO(S)?
No.

5.1.2. ¿ADMITE GRAFÍAS ESPAÑOLAS? CARACTERÍSTICAS
No procede.

5.1.3. FACILIDAD DE USO
No procede.

5.1.4. NÚMERO DE TEXTOS / PORCENTAJE
No procede.

5.1.5. EXTENSIÓN MEDIA DE LOS TEXTOS
No procede.

5.1.6. CARACTERÍSTICAS GRÁFICAS (LEGIBILIDAD)
No procede.

5.1.7. COMENTARIOS ADICIONALES

5.2. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

5.2.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No procede.

5.2.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): "PRÁCTICA" DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / REPERTORIO GESTUAL / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS

¿INTEGRADOS?

No procede.

5.2.3. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PRE-ESCRITURA? EJEMPLOS

No procede.

5.2.4. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S)

No procede.

REDACCIÓN DE PALABRAS. CARACTERIZACIÓN

No procede.

REDACCIÓN DE "ENUNCIADOS". CARACTERIZACIÓN

No procede.

REDACCIÓN DE TEXTOS. CARACTERIZACIÓN

No procede.

5.2.5. ¿SE CONTEMPLA EL PROCESO DE COMPOSICIÓN? ¿CÓMO?

No procede.

5.2.6. ¿INCLUYE APOYOS ADICIONALES (DICCIONARIOS, RESÚMENES GRAMATICALES, HIPERTEXTOS, GLOSARIOS, INTERNET)? CARACTERIZACIÓN

No procede.

5.2.7. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

No procede.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

No procede.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

No procede.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS

SOCIOCULTURAL(ES)

No procede.

5.2.8. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

No procede.

5.2.9. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No procede.

5.2.10. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE POSESCRITURA? EJEMPLOS

No procede.

5.2.11. TRAMIENTO DEL ERROR

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

No procede.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

No procede.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No procede.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

5.2.12. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

5.2.13. COMENTARIOS ADICIONALES

6. TRABAJO GRAMATICAL

6.1. GENERAL

6.1.1. ¿PRODUCTO ESPECÍFICO PARA EL TRABAJO GRAMATICAL?

No.

6.1.2. PORCENTAJE DE EXPLICACIONES / ACTIVIDADES ESTRICTAMENTE GRAMATICALES

Una sección denominada *Gramática* en cada una de las partes de cada una de las lecciones.

6.1.3. METODOLOGÍA PREDOMINANTE

Comunicativa, de aproximación al significado.

6.1.4. COMENTARIOS ADICIONALES

6.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

6.2.1. ¿DISPONE DE *INPUTS* EXPLÍCITAMENTE GRAMATICALES? TIPOS. CARACTERÍSTICAS.
CONTEXTUALIZACIÓN

Sí, frases o enunciados breves, en ocasiones como transcripción de diálogos.

6.2.2. ¿DISPONE DE EXPLICACIONES GRAMATICALES? TIPOS (IMPLÍCITAS / EXPLÍCITAS).
CARACTERÍSTICAS.

No.

6.2.3. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

Contextualización baja pero suficiente en la mayoría de los casos para el ejercicio previsto, en especial si es de intervención morfológica.

6.2.5. ¿DISPONE DE APOYOS GRAMATICALES (INTERNOS O EN LÍNEA)? TIPOS. CARACTERÍSTICAS.
CONTEXTUALIZACIÓN

Sólo la sección *Verbos*: repertorio limitado de modelos de conjugación (regulares e irregulares).

6.2.4. COMENTARIOS ADICIONALES

6.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

6.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No en el cedé.

6.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): PRÁCTICA / INTEGRADOS

Práctica de morfología y usos.

6.3.3. ¿EXISTE(N) PRE-ACTIVIDAD(ES)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

6.3.4. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S): REPETICIÓN-MEMORIZACIÓN / CLOZES / DISCRIMINACIÓN-ELECCIÓN MÚLTIPLE / OTROS

Mayoritariamente, selección múltiple (frecuentemente con cuatro opciones).

6.3.5. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Aceptable en los trabajos en que se atiende razonablemente al significado de la frase (en ocasiones, planteamientos algo mecánicos).

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Aceptable y evidente (en sus vínculos con el material impreso), y en especial en la medida que la mayoría de los componentes del cedé carecen de esa relación clara.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Aceptable, notable insistencia en el sistema verbal. Algunos ejercicios pueden resultar insuficientes por sí mismos para determinar la respuesta correcta (eventual dependencia del libro, indeseada en el trabajo con el cedé). Existe igualmente algún ejercicio de innecesaria formulación metalingüística (por ejemplo, delimitar entre el *se* pasivo y el *se* impersonal, que en el ejercicio se reduce a una cuestión de concordancia).

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Detectable en los episodios iniciales

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

No detectada o irrelevante.

6.3.6. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

No.

6.3.7. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

6.3.8. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No.

6.3.9. TRATAMIENTO DEL ERROR

Se indica la incorrección o se bloquea el movimiento en los casos de soltar y arrastrar.

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

Véase arriba.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Limitada (véase arriba).

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

Sin relación con la corrección: algunos ejercicios incluyen una pregunta adicional que apela a la propia realidad del usuario (rutinas, vida universitaria, etc.). Las respuestas (sí / no) incluyen un comentario del programa (en ocasiones retoma antónimos, pero con frecuencia retoma y reformula el significado de la frase inicial). El planteamiento es débil por el carácter mecánico del *feedback*, y porque éste se puede activar sin haber contestado necesariamente a la pregunta que lo genera.

6.3.10. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Vinculado a contenidos curriculares, aunque con grandes lagunas (por ejemplo, el contraste de tiempos de pasado, del todo insuficiente).

6.3.11. COMENTARIOS ADICIONALES

Algunos ejercicios son forzados en sus muestras de lengua. Por ejemplo, el trabajo con demostrativos en 2B, que exige una abstracción espacial (“¿Piensas que AQUELLAS en la mesa allá son bonitas?” / “No sé. Me gustan más ESAS en la mesa allí”), sin que haya ninguna imagen contextualizadora. Incluidos casos de dudosa gramaticalidad: Lección 5A: Si una persona SE HABLA mucho, algunos creen que es loco.

7. TRABAJO LÉXICO

7.1. GENERAL

7.1.1. ¿PRODUCTO ESPECÍFICO PARA EL TRABAJO LÉXICO?

No, en rigor.

7.1.2. PORCENTAJE DE INTERVENCIONES / ACTIVIDADES ESTRICTAMENTE LÉXICAS

Una sección denominada *Vocabulario* en cada una de las partes de todas las lecciones, compuesta exclusivamente de una única pantalla para cada subsección.

7.1.3. COMENTARIOS ADICIONALES

7.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

7.2.1. CORPUS

DESCRIPCIÓN. AGRUPACIÓN(ES). CARACTERÍSTICAS

Cierta coherencia en el material impreso, algo más dispersas en el cedé (conjuntos más limitados) y no siempre con relación evidente con lo presentado en el libro.

7.2.2. VARIEDAD DEL CORPUS

VARIANTES DIATÓPICAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Irrelevantes. Presencia de piezas estándar del español latinoamericano (*boleto, auto...*).

VARIANTES DIASTRÁTICAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No detectadas.

7.2.3. ¿INCLUSIÓN DE UNIDADES FRASEOLÓGICAS? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No de forma relevante, aunque algunas de ellas aparecen recogidas en el *Glosario* (y se ofrece la traducción opcional en la propia pantalla).

7.2.4. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

Irregular. Enunciados suficientes, pero se detecta que prácticamente ninguno de los contenidos léxicos se recupera en los vídeos del cedé (no se ha verificado con los episodios completos: sólo con los segmentos del cedé). Así, por ejemplo, la lección 2B presenta vocabulario relacionado con las compras (especialmente prendas de vestir); en los vídeos de esa lección, son detectables las presentaciones y la situación en el espacio, pero no el vocabulario citado.

7.2.5. RELEVANCIA

A menudo insuficiente (véanse las presentaciones de 7.3.3.).

7.2.6. FRECUENCIA DE USO

Alta, con excepciones (véase 7.2.9).

7.2.7. ¿DISPONE DE APOYOS ICONOGRÁFICOS? TIPOS: DIBUJOS / ANIMACIONES / AUDIOS / VÍDEOS. CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

No (excepto en algunas de las *matching cards*, otras se resuelven como texto – texto), y algún caso muy aislado de *drag and drop*.

7.2.8. ¿DISPONE DE APOYOS (INTERNOS O EN LÍNEA)? TIPOS.

Acceso permanente a *Glosario*, que contiene todos los términos del cedé (sólo en la acepción en que son usados).

¿TRADUCCIÓN L1?

No de forma sistemática, pero es medianamente frecuente la inclusión de la traducción (opcional).

7.2.9. COMENTARIOS ADICIONALES

Selecciones léxicas cuestionables, por razones diversas (se asocia *enérgico* con *deportista* o se propone *gregario* como adjetivo de caracterización, también en la lección 1B). De modo parecido (Lección 8B) se propone que el usuario determine si "Es lógico" / "No es lógico" el contenido de una frase, cuya respuesta en muchos casos se determina en función de verdad / falso.

Proximidad del trabajo léxico al gramatical.

Algunos ejercicios toman referencias a la realidad actual norteamericana (las series *South Park*, *Friends*, *CSI Miami* y *That's 70's Show* o cadenas televisivas: PBS, ESPN, CNN).

7.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

7.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

7.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): "PRÁCTICA" / MEMORIZACIÓN / CONTEXTUALIZACIÓN / OTROS. ¿INTEGRADOS?

Posible práctica / memorización, pero con baja capacidad de recuperación / producción.

7.3.3. MODO DE PRESENTACIÓN Y CONTEXTUALIZACIÓN

Repertorio muy limitado. Parte del trabajo léxico se articula como *matching pairs*, de dudosa efectividad (limitado y disociado con otros trabajos fundados en la comprensión de frases).

Otros trabajos, en efecto, exigen cierta capacidad de interpretación del enunciado, ya que apelan a realidades objetivas. Por ejemplo, para afianzar la rutinas y el ocio se usan afirmaciones generales sobre la vida y los estudiantes universitarios, a las que el estudiante debe responder como verdadero o falso en función de la / su realidad (y debe comprender el enunciado completo). En otros casos, el programa se sirve de selección de arrastrar y soltar para asociar términos y definiciones.

Existe asimismo un trabajo de asociaciones léxicas en el se debe vincular un término con una propuesta de tres conceptos próximos (la resolución del ejercicio, en columnas, a modo de "Tetris", puede resultar enojosa).

7.3.4. ¿EXISTE(N) PRE-ACTIVIDAD(ES)? EJEMPLOS

No.

7.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S)

REPETICIÓN-MEMORIZACIÓN / CLOZES / DISCRIMINACIÓN-ELECCIÓN MÚLTIPLE / ASOCIACIONES / OTROS

Véase 7.3.3.

7.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Insuficiente o irrelevante en la mayoría de los casos. Falta de cohesión en muchos casos (incluida la argumental) en la medida en que los vídeos acostumbran a aparecer disociados.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Aceptable en los casos en que se presenta un enunciado (frase o párrafo breve) que comporta interpretación.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

No detectable.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

Irrelevante o tangencial.

7.3.7. TRATAMIENTO DEL ERROR

Indicación del error o bloqueo de la acción. En determinados casos (*matching pairs* o asociaciones de familias léxicas se cuenta el número de intentos).

¿HAY CORRECCIÓN?

No.

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S). DESCRIPCIÓN (ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE)

No procede.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Limitada: véase arriba.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No procede.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL FEEDBACK

No procede.

7.3.8. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

No.

7.3.9. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

7.3.10. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

Irrelevante; tras completar la serie de *matching pairs* y descubrir la fotografía oculta, se propone al usuario que haga algo en relación con esa foto (describirla, por ejemplo, usando parte del vocabulario empleado).

7.3.11. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No, o irrelevante en los procedimientos (la única progresión es la que avanza hacia otros exponentes funcionales con repertorio de frecuencia menor).

7.3.12. COMENTARIOS ADICIONALES

Algunos ejercicios (por ejemplo los contenidos en 3A sobre el léxico de la familia) se formulan como pseudoadivinanzas de gran exigencia.

8. TRABAJO CULTURAL

8.1. GENERAL

8.1.1. ¿PRODUCTO ESPECÍFICO PARA EL TRABAJO CULTURAL?

No.

8.1.2. DEFINICIÓN DEL CONCEPTO CULTURAL (PRESENTE O LATENTE)

No procede.

8.1.3. PORCENTAJE DE INTERVENCIONES / ACTIVIDADES ASOCIABLES A “NOCIONES CULTURALES”

No procede.

8.1.4. COMENTARIOS ADICIONALES

La aportación cultural se centra en la subsección *Países hispanos*, con mapas de contorno de los países hispanohablantes e información de recepción pasiva sobre la capital, la bandera, la moneda, la tasa de alfabetización, los idiomas hablados y algún dato más.

La alusión a algún aspecto cultural tangencial (Lección 4A, 5B), sin trabajo cultural como tal, es irrelevante para la descripción de esta tabla.

La localización de la película *Sol y viento* es Chile, en unos viñedos en el valle del Maipo (existe una localización geográfica real y unos viñedos con ese nombre: <http://www.solyviento.cl/>). En los diálogos aparecen alusiones marginales y puramente anecdóticas la cultura mapuche, aunque los personajes brindan por Pachamama, a la que identifican como diosa de la cultura azteca, con tono inverosímil.

8.2. MATERIAL CULTURAL

8.2.1. ¿CORPUS DESCRITO?

No procede.

8.2.2. AGRUPACIÓN(ES) DEL CORPUS

No procede.

8.2.3. VARIEDAD DEL CORPUS: SOCIALES / GEOGRÁFICAS / HISTÓRICAS / ARTÍSTICAS / LITERARIAS /
TRADICIONES / FESTIVIDADES / OTRAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

8.2.4. PRESENTACIÓN Y ADECUACIÓN SOCIOPRAGMÁTICA. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

8.2.5. CONTEXTUALIZACIÓN DEL MATERIAL CULTURAL. RELEVANCIA

No procede.

8.2.6. ¿CATALOGABLE DE ESTEREOTIPO?

No procede.

8.2.7. FRECUENCIA

No procede.

8.2.8. ¿DISPONE DE APOYOS ICONOGRÁFICOS? TIPOS: DIBUJOS / ANIMACIONES / AUDIOS / VÍDEOS.
CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

No procede.

8.2.9. ¿DISPONE DE APOYOS (INTERNOS O EN LÍNEA)? TIPOS. CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

No procede.

TRADUCCIÓN L1

No procede.

8.2.10. COMPARACIÓN CON OTRAS MANIFESTACIONES CULTURALES. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

8.2.11. COMENTARIOS ADICIONALES

8.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

8.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No procede.

8.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): INFORMACIÓN / PRÁCTICA / INTERACCIÓN. ¿INTEGRADOS?

No procede.

8.3.3. MODO DE PRESENTACIÓN Y CONTEXTUALIZACIÓN

No procede.

8.3.4. ¿EXISTE(N) PRE-ACTIVIDAD(ES)? EJEMPLOS

No procede.

8.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S): RECEPCIÓN PASIVA / INTERACCIÓN. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

8.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURALES CURRICULARES

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD SOCIOCULTURAL

No procede.

8.3.7. TRATAMIENTO DEL ERROR

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

No procede.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

No procede.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No procede.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

8.3.8. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

No procede.

8.3.9. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No procede.

8.3.10. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

8.3.11. COMENTARIOS ADICIONALES

9. APRENDER A APRENDER

9.1. CAPACIDAD DE CONTROL SOBRE LECCIONES / UNIDADES / ACTIVIDADES / EJERCICIOS. POSIBILIDAD DE ELECCIÓN DE ITINERARIOS: SELECCIÓN (NEGOCIACIÓN DE OBJETIVOS / PLANIFICACIÓN DEL TRABAJO)

Extremadamente bajo.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

La navegación aparece controlada por mensajes al completar cada actividad que proponen un trayecto lineal. La falta de información sobre los contenidos concretos de las secciones y subsecciones impiden / dificultan otras opciones de navegación, supeditada en cualquier caso por el argumento del vídeo.

9.2. ¿INFORMACIÓN EXPLÍCITA ACERCA DE ESTRATEGIAS DE APRENDIZAJE?

No en el cedé.

DESCRIPCIÓN (EN LIBRO DE INSTRUCCIONES / EN CADA ACTIVIDAD, ETC.).

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Apuntes específicos en el libro de texto (en ocasiones algo dirigidos).

9.3. ¿DESARROLLO RECONOCIBLE DE ESTRATEGIAS?

Irregular: hábitos creados para la incorporación del contexto al significado (si bien los contextos son breves), incluido el apoyo en la traducción para determinados casos (no sistemático). Se prevé la aplicación de conocimientos previos y el desarrollo de analogías.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS (INFERENCIAS, MEMORIA, AUTOCONTROL, NEGOCIACIÓN DE SIGNIFICADOS, APLICACIÓN DE CONOCIMIENTOS PREVIOS, COOPERACIÓN ENTRE IGUALES, OTRAS)

Véase arriba.

9.4. RELACIÓN DEL *FEEDBACK* / RETROALIMENTACIÓN CON LAS ESTRATEGIAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Insuficiente. Presencia irregular de retroalimentación asociada por lo general a la sección *Cinematoca*, de resolución comúnmente intuitiva, planteada como aproximación a la audición. La lengua empleada en estos mensajes puede superior a la presentada como objeto de atención.

9.5. INSTRUMENTOS DE CONTROL / AUTOCONTROL. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Irrelevante: la capacidad de interacción con ejercicios y actividades es muy baja, vinculada a la tentativa – error.

9.6. CAPACIDAD DE MOTIVACIÓN

Irregular: el constituyente básico de motivación puede ser el material audiovisual que en el cedé se presentado segmentado (con repertorio limitado de actividades), de manera que el soporte en vídeo puede ser preferido.

Estructura rígida y monótona: posiblemente escaso riesgo frente a las actividades del libro

9.7. CARACTERÍSTICAS DE LA ACCIÓN / INTERACCIÓN (JUEGOS, DESCRIPCIÓN, SIMULACIONES, RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS, INTERACCIONES EXTERNAS, ACTIVIDADES “TRADICIONALES”, *FLASHCARDS*, OTROS)

Repertorio limitado: selección múltiple (desplegable o no) en ocasiones con repertorios insuficientes y *drag and drop* con planteamientos que bloquean la acción incorrecta.

9.8. FORMAS DE AGRUPACIÓN PROPUESTAS PARA EL TRABAJO CON EL PRODUCTO

No hay propuestas: se intuye uso individual.

9.9. CARACTERÍSTICAS DEL CONTENIDO (ACTUAL, REALIDAD, INTERESANTE, DIVERSO, ETC.).

Aceptable (aunque con las limitaciones asociadas al uso fragmentado del vídeo). Algunas preguntas apelan a cierta realidad próxima al usuario .

9.10. AFECTIVIDAD DEL ENTORNO

Alta, en diseño y en algún detalle (no sistemático) como la apelación al propio usuario: tras completar algunos ejercicios, el programa le interroga sobre su propia relación con esa realidad (técnica empleada en *¿Sabías que...?*, también con problemas: mensajes estándar que se puede activar antes de responder las preguntas que los generan).

9.11. RELACIÓN GENERAL CON EDAD / FINES ESPECÍFICOS / OTROS

Público universitario o preuniversitario (apelaciones a la vida universitaria, que se da por supuesta) en las preguntas de alusión al usuario (véase 9.10.).

9.12. “PERCEPCIÓN DE UTILIDAD”

Media o baja, centrada sobre todo en el trabajo gramatical y en menor medida el léxico. Baja cantidad de actividades.

9.13. INDICADORES DE PROGRESO. DESCRIPCIÓN / EJEMPLOS

Antes de completar la salida, el programa pregunta al usuario desea guardar un informe de progreso, que se genera como formato .html y se abre automáticamente. La información ofrecida es puramente estadística: ejercicios detalle de los ejercicios realizados, aciertos finales (no se indican errores intermedios), tiempo empleado...

9.14. COMENTARIOS ADICIONALES

1. CARACTERIZACIÓN GENERAL

1.1. FICHA

NOMBRE COMERCIAL

Spanish for everyone (tres cedés)

FABRICANTE / DISTRIBUIDOR

The Language Company (Reino Unido).

1.1.1. AUTOR/A

No determinado: al inicio del cedé se presenta el conjunto del equipo técnico, de diseño, doblaje y didáctico. Entre éstos últimos se identifican: Deans, Donna y Leppig, Linda.

1.1.2. AÑO DE COMERCIALIZACIÓN

1997.

1.1.3. SISTEMA OPERATIVO

Windows 3.1, Windows 95.

INCOMPATIBILIDAD CON DETERMINADOS SISTEMAS O VERSIONES DE LOS MISMOS

No detectada, aunque la instalación resultó muy problemática en Windows XP (se tuvo que reinstalar varias veces: los problemas persistieron en máquinas diferentes).

1.1.4. ¿INSTRUCCIONES DE USO. ¿EN EL CD, EN SOPORTE PAPEL?

No para la instalación. Solamente se dispone de esa ayuda una vez instalado el programa.

1.1.5. FACILIDAD DE USO

Complejo en general: muchas opciones que hacen confusa la navegación.

¿AUTOEJECUTABLE?

Sí. Dispone de un sistema de un programa de autoinstalación pero de funcionamiento extremadamente lento.

CARACTERÍSTICAS DE INSTALACIÓN

Se debe explorar en el cedé y hallar el programa *Setup.exe*. La instalación es lenta y durante la prueba dio numerosos problemas (posiblemente debidos a alguna incompatibilidad con la versión previamente instalada del programa *QuickTime*). Hubo que desinstalar el programa en dos ocasiones.

¿PRECISA COMPONENTES ADICIONALES?

QuickTime. Se instala inversión muy desfasada de ese programa (no reconoce versiones posteriores más actualizadas, a pesar de que solicita –opcionalmente– si se quiere revisar el sistema en busca de esos componentes).

Micrófono y altavoces.

1.1.6. ¿DISPONE EL USUARIO/A DEL CONTROL DEL PROGRAMA EN TODO MOMENTO? EJEMPLOS

Razonablemente: dispone de información oral (en inglés).

1.1.7. VELOCIDAD DE USO

Regular, aunque aceptable para la complejidad de los archivos, con notable peso de vídeos y audios con la tecnología de la época

1.1.8. INTERFAZ: CARACTERÍSTICAS (NAVEGACIÓN CON ICONOS / TEXTOS / OTRO). EJEMPLOS.

Texto (en inglés) y dibujos representativos (libros, habitaciones, puertas).

1.1.9. ¿LA NAVEGACIÓN DISPONE DE APOYO EN LA L1?

Básicamente se desarrolla en L1: inglés.

1.1.10. CALIDAD VISUAL / AUDITIVA

Buena.

1.1.11. ¿DISPONE DE APOYO TÉCNICO / DOCENTE EXTERNO (CONEXIÓN A INTERNET / CORREO-E / TUTOR EXTERNO)?

No. La guía de ayuda se dispone de acceso a una página de internet (posiblemente ayuda técnica) pero la url ya no estaba activa en el momento de la prueba.

1.1.12. ¿DISPONE DE SISTEMA DE GRABACIÓN DE VOZ?

Sí.

1.1.13. VALORACIÓN GENERAL DEL DISEÑO (ASPECTOS GRÁFICOS)

Amable y recurrente: todo organizado en torno al mundo del viaje, con personajes que reaparecen.

1.1.14. COMENTARIOS ADICIONALES

El producto no parece ya disponible en el catálogo del fabricante.

Resultan muy enojosa las largas introducción al programa, que se reproduce todas las veces que se abre (si bien se puede omitir pulsando en la pantalla).

Sistema de informático de confección: desconocido.

El programa fue concebido para diversos idiomas.

1.2. GENERALIDADES SOBRE EL PERFIL DIDÁCTICO

1.2.1. TIPO DE PRODUCTO: CURSO / VOCABULARY BUILDER (ORIENTADO AL DESARROLLO LÉXICO) / PRÁCTICA DE ACTIVIDADES O DESTREZAS / ETC.

Curso, aunque con predominio de la comunicación oral orientado a viajeros.

1.2.2. NIVEL DECLARADO

No se declara.

1.2.3. NIVEL PREVISTO Y PERFIL DEL APRENDIZ

Inicial absoluto.

1.2.4. ¿RELACIONADO CON UN DETERMINADO LIBRO DE TEXTO, ¿CUÁL?

¿FUNCIÓN EN RELACIÓN CON EL LIBRO DE TEXTO?

No.

1.2.5. ¿ADSCRIPCIÓN EXPLÍCITA A UN DETERMINADO CURRÍCULUM DE ELE?

No.

1.2.6. ¿INSTRUCCIONES ESPECÍFICAS PARA EL DOCENTE?

No: preferentemente orientado al aprendizaje autónomo.

1.2.7. ESTRUCTURA DIDÁCTICA: ¿UNIDADES / LECCIONES, TEMAS, SIN ESTRUCTURA PERCEPTIBLE, OTRA?

El menú principal consta de tres secciones / habitaciones:

1) *Language Studio*: la sección propiamente exposición a *inputs*

1.a) *Arrival (Immigration / Customs / Currency Exchange)*; 1.b) *Getting around (Asking for directions / Taking a taxi, Taking the train or subway)*; 1.c) *Lodging (Cheking in / Room service; Cheking out)*; 1.d) *Meeting people (Introduction / Making friends)*; 1.e) *Touring (Visiting a Museum / Visiting an Historic Site)*; 1.f) *Eating out (Breakfast / Lunch / Dinner)*; 1.g) *Shopping (Buying a souvenir / Shopping for clothes)*; 1.h) *Unexpected events (Visiting a Doctor's Office / Losing your Purse or Passport)*.

2) *Travel Lab*. Consta de dos secciones diferenciadas:

2.a) Informaciones culturales (en inglés, con una secuencia de fotografías, de unos 5 minutos, edulcoradas):

2.a.1) *The land*, datos sobre geografía y clima, dispersos (México, España y Suramérica, América Central y el Caribe); 2.a.2) *The people* (historia, artes, folclore, educación, religión...); 2.a.3) *Tourist attractions* (México – aztecas–, Perú –mayas–, España –Segovia, Ávila, Granada–, Puerto Rico, Barcelona –Sagrada Familia–, Museo del Prado, playas...); 2.a.4.) *Travel tips* (generalidades visas, taxis, precauciones, señales de tráfico, en trenes: recomendación de compra de billetes primera clase; kilómetros vs. millas, propinas, usted / tú, regateo, sistema métrico, hacer una copia del pasaporte...).

Las subsecciones constan de tres apartados: *Orientation* (audición y repetición de palabras o frases breves o segmentos), *Situation* (las mismas frases en contexto animado) y *Communication* (propuestas interactivas con los enunciados que se han tratado).

2.b) *Travel Simulations*: tres situaciones muy desarrolladas en las que el usuario interactúa en diversas situaciones (el usuario debe cambiar el cedé).

3) *Game Room*: tres secciones de juegos

a) *Conquest*: juego de vocabulario para uno o dos usuarios (a media que se reconoce el vocabulario entre los dibujos propuestos se actúa en un juego de tablero), con diversas opciones de dificultad y de desarrollo del juego (presentación del *input*): agrupaciones temáticas

b) *Video Match*: propone el tradicional juego de *memory cards* pero con segmentos de vídeo que encajan entre sí

c) *Music Internacional* ofrece seis canciones mexicanas (*La bamba, Las mañanitas, Cielito lindo, La cucaracha, La paloma y Noche de paz*), con traducciones y / o transcripciones, en la que se puede optar por suprimir la voz para cantar a modo de karaoke (sin grabación).

4) Tres ayudas / ficheros (*Grammar*: breves contenidos gramaticales para un repertorio limitado de temas, en inglés con ejemplos traducidos / *Dictionary*: español – inglés / inglés – español, con audio, ordenado alfabético con posibilidades de búsqueda y ordenación por áreas temáticas, incluida una pequeña guía de pronunciación asociada con el deletreo; *Help*: sobre todos los contenidos del cedé).

1.2.8. METODOLOGÍA / ENFOQUE PREDOMINANTE

No explícita: situacional – funcional.

1.2.9. OBJETIVOS Y CONTENIDOS DECLARADOS. RELACIÓN CON LOS CONTENIDOS

Manejo de estructuras básicas en el mundo de los viajes. Contenidos coherentes con los objetivos.

1.2.10. CONCEPTO DE PROGRESIÓN

Establecido en los tipos de ejercicios del *Language Studio*, que van de cerrados y controlados (básicamente repetición: *Orientation*) a más abiertos (reconocimiento y producción semicontrolada (*Situation*), a una producción pseudolibre de la sección *Travel Simulations* y, en parte la *Game Room*).

1.2.11. COMENTARIOS GENERALES

Conjunto muy razonable, inscrito en los juegos de aventuras educativos en soporte cedé que se desarrollaron por esas fechas, con personaje, filmaciones, interactividad e implicación del usuario (en ocasiones con la perspectiva de cámara y primeros planos para el usuario).

Numerosas intervenciones que sitúan al usuario meta como norteamericano y canadiense. No existen a alusiones a Cuba, pero sí a otros países latinoamericanos.

Parte de los trabajos requieren cambiar el disco.

2. COMPRENSIÓN AUDITIVA

2.1. GENERAL

2.1.2. ¿DISPONE DE AUDIOS?

Sí.

2.1.3. ¿DISPONE DE APOYO VISUAL (FOTOGRAFÍAS, DIBUJOS)? ¿ES RELEVANTE / RECURRENTE / CONTEXTUALIZADOR?

Sí, dibujos para el trabajo de léxico aislado / fragmentos de enunciado. Es comúnmente relevante y contextualizador (aunque existen excepciones en los que el dibujo es confuso: "algo" se presenta con unos cuantos pequeños objetos como los que se podrían encontrar en un bolso).

2.1.4. ¿DISPONE DE VÍDEOS?

Sí, para los ejercicios de producción (no repetición) y los de interacción (*Travel Lab*): situaciones en las que se desenvuelve el diálogo.

2.1.5. NÚMERO DE AUDICIONES / PORCENTAJE

Alto: presentes en prácticamente la totalidad de las actividades: lo auditivo y lo oral son partes relevantes del producto.

2.1.6. CALIDAD DE LAS AUDICIONES: FORMATO, FACILIDAD, RAPIDEZ DE USO

Formato desconocido, integrado en el programa (desconocido) compilador. Rapidez buena, algo ralentizada en los procesos en los que interviene la grabación / interacción con el usuario.

2.1.7. DURACIÓN MEDIA DE LAS AUDICIONES

Desde una palabra, a una frase o segmento, hasta el conjunto del intercambio (compuesto por hasta una docena de frases, aproximadamente).

2.1.8. DICCIÓN

Aceptable: muchos de los audios no corresponden a hablantes nativos (dicción anglosajona), carente de naturalidad en los casos de intervención de nativos.

2.1.9. COMENTARIOS ADICIONALES

En determinadas pantallas (*Language Studio: Situation*) el usuario puede modificar la velocidad del audio (normal y lento, aunque la opción "normal" tampoco resulta natural, debido a su lentitud).

2.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

2.2.1. TIPOLOGÍA DOMINANTE Y CARACTERIZACIÓN

Diálogos. Intercambios situacionales breves, presentados fragmentados hasta ser presentados completos.

¿MONÓLOGOS / DIÁLOGOS "AUTÉNTICOS" (NOTICIAS, CANCIONES, TEXTOS LITERARIOS, OTROS)?

No.

¿MATERIAL "NO AUTÉNTICO"? ¿NATURALIDAD? EJEMPLOS

Sí. Diálogos verosímiles, pero con una dicción excesivamente lenta.

2.2.2. VARIETADES DEL ESPAÑOL:

Sí.

VARIETADES DIATÓPICAS (CARACTERIZACIÓN)

Básicamente español de México.

VARIETADES DIASTRÁTICAS (CARACTERIZACIÓN)

No: enunciados estándar en las situaciones previstas.

2.2.3. ¿ES POSIBLE DETERMINAR UNA UNIDAD LINGÜÍSTICA? ¿CUÁL? JUSTIFICACIÓN

La unidad de trabajo final es el intercambio completo, que se secciona en diversos fragmentos "capacitadores".

2.2.4. ¿COMUNICACIÓN NO VERBAL PERCEPTIBLE? ¿FUNCIÓN DEFINIDA EN LA AUDICIÓN?

CARACTERIZACIÓN

No. Los personajes en los vídeos son inexpresivos.

2.2.5. ¿CARACTERÍSTICAS SOCIOPRAGMÁTICAS (COOPERACIÓN, INFERENCIAS...) PERCEPTIBLES?

¿FUNCIÓN DEFINIDA EN LA AUDICIÓN? CARACTERIZACIÓN

No: intercambios muy breves.

2.2.6. ¿INCLUYE AUDICIONES ASOCIADAS CON PRONUNCIACIÓN EXCLUSIVAMENTE? CARACTERIZACIÓN

Y EJEMPLOS.

Sí, los ejercicios vinculados a la sección *Orientation* en el *Language Studio*.

2.2.7. ¿INCLUYE TEXTO: INSTRUCCIONES, TRANSCRIPCIÓN, TRADUCCIÓN L1, SUBTÍTULOS?

Las instrucciones sólo se ofrecen en inglés (oral con el uso de un presentador). El uso de otros apoyos es gradual: se ofrecen en las secciones de *Orientation* y *Communication*, pero no en las restantes.

2.2.8. ¿INCLUYE APOYOS ADICIONALES (DICCIONARIOS, RESÚMENES GRAMATICALES, HIPERTEXTOS, GLOSARIOS, INTERNET)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Sí, existe en *Language Studio* acceso permanente a los contenidos del diccionario y la gramática.

2.2.9. COMENTARIOS ADICIONALES

2.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

2.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

Sí, el "presentador" anuncia en inglés los objetivos de la audición, relacionados con la situación en la que se desenvuelve la misma.

2.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): INPUT / EJEMPLO / PRÁCTICA (DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / REPERTORIO GESTUAL / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS). ¿INTEGRADOS?

En su conjunto integrados: las audiciones, en general, se plantean como capacitadoras del intercambio conversacional (en algunos de los juegos de la *Game Room*, las audiciones se plantean aisladamente como reforzamiento del vocabulario).

2.3.3. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

Sí (anunciado y situacional).

2.3.4. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PRE-AUDICIÓN? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Las audiciones de determinadas secciones pueden entenderse como capacitadoras de las finales; existe arropamiento respecto a los objetivos de la audición.

2.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S). CARACTERIZACIÓN

Véase 1.2.7. En relación con la comprensión auditiva: reconocimiento de palabras (y repetición / asociación con dibujos / con posibles interlocutores / pregunta - respuesta) en la sección *Orientation* y en algunos de los juegos. En otras secciones y en el *Travel Lab*, interacción oral.

¿AUDICIÓN(ES) SELECTIVA(S)? CARACTERIZACIÓN

Sí, palabras o segmentos capacitadores para el arropamiento de enunciados mayores.

¿AUDICIÓN(ES) GLOBAL(ES)? CARACTERIZACIÓN

Sí, en las secciones en las que se prevé intercambio oral.

2.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Buena, aunque basado en lo memorístico (en los trabajos cerrados el programa sólo admite la selección con el dibujo establecido –cosa o personaje–; en las formas abiertas, en las que la comprensión se establece como interacción, admite las formas esperadas aunque también un razonable conjunto de variaciones).

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Muy marcada en relación con los contenidos situacionales.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Irrelevante.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Marcado, las situaciones que se establecen guardan relación con determinados propósitos comunicativos.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS / REALIDAD SOCIOCULTURAL(ES)

Irrelevante: no se asocian.

2.3.7. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

Mayoritariamente expresión oral (desde repetición a interacción).

2.3.8. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S), CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No, aunque se prevén trabajos con más de un usuario en la *Game Room*.

2.3.9. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

Sí, buena parte del trabajo de comprensión auditiva se retoma o reaparece.

2.3.10. TRATAMIENTO DEL ERROR

En los ejercicios cerrados se señalan las respuestas erróneas y al finalizar la serie reaparecen las muestras falladas. En la sección juegos las opciones son más competitivas.

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S). DESCRIPCIÓN (ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE)

No se ofrecen. Después de repetir el error, el programa propone que se escriba.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

En los términos expresados arriba.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL FEEDBACK

Siempre refuerzos positivos (en inglés).

2.3.11. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

En relación con el tipo de actividad propuesta.

2.3.12. COMENTARIOS ADICIONALES

3. EXPRESIÓN ORAL

3.1. GENERAL

3.1.1. ¿DISPONE DE SISTEMA DE GRABACIÓN DE VOZ?

Sí.

3.1.2. ¿DISPONE DE SISTEMA DE RECONOCIMIENTO DE HABLA? CARACTERÍSTICAS

Sí, reconocimiento de variables amplias de los enunciados emitidos por el usuario.

3.1.3. NÚMERO DE GRABACIONES PREVISTAS

Muy alto, casi todas las secciones tienen implicación con la grabación y el reconocimiento de voz.

3.1.4. DURACIÓN MEDIA DE LAS GRABACIONES

Desde una palabra a una frase (inscrita o no en una secuencia).

3.1.5. ¿EXISTEN OTRAS FORMAS DE EXPRESIÓN ORAL (SUGERIDAS / IMPLÍCITAS / EXTERNAS AL CEDÉ / OTRAS)?

No.

3.1.6. COMENTARIOS ADICIONALES

3.2. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

3.2.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)? CARACTERÍSTICAS / JUSTIFICACIÓN. PRÁCTICA PREDOMINANTE DE VOCABULARIO (DISCRIMINACIÓN / OTROS) / "INTERACCIÓN" VIRTUAL / PRONUNCIACIÓN

Capacitar al usuario para desenvolverse en determinados contextos / situaciones: interacción virtual.

3.2.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S)

PRÁCTICA DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS / PRONUNCIACIÓN

Véase 3.2.1

3.2.3. EXISTEN PRÁCTICAS INTEGRADAS?

Sí. Interacciones breves en el *Language Studio (Situations)* y extensas en los *Travel Simulations*

3.2.4. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PREVIAS? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Las grabaciones breves actúan como capacitadoras de las interacciones extensas

3.2.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S)

¿PRODUCCIONES(ES) SELECTIVA(S)? CARACTERIZACIÓN

Sí: grabaciones de segmentos breves (repetición), calificación y audición de lo grabado. Grabaciones de palabras en algunos de los juegos de la *Game Room*

¿PRODUCCIÓN(ES) GLOBAL(ES)? CARACTERIZACIÓN

Interacciones breves en *Language Studio (Situations)* y extensa en los *Travel Simulations*

3.2.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Razonable en las grabaciones breves, entendidas como capacitadoras; muy razonables en las interacciones, con razonable aspecto de verosimilitud, y aceptación (variable) de enunciados medianamente abierto

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Muy razonable en las situaciones presentadas, donde la progresión se funda en conceptos de comprensibilidad (importante peso de lo memorístico, aunque el programa admite variaciones en la producción; además los personajes con los que se interactúa pueden variar (o dar la impresión de) sus acciones e interacciones en función del *input* del usuario.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Irrelevante.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Marcadas en su contenido situacional, aunque resulta difícil abstraer recursos.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

Irrelevante, no se exploran aspectos socioculturales en las interacciones.

3.2.7. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

Básicamente la comprensión auditiva en los procesos de interacción.

3.2.8. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO(A))

No.

3.2.9. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

Las interacciones (fragmentos) pueden reaparecen en nuevas situaciones.

3.2.10. TRATAMIENTO DEL ERROR

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S). DESCRIPCIÓN (ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE)

En las grabaciones breves, se dispone de un visualizador con un código sucinto (rojo, amarillo y verde) que indica la proximidad al modelo. En las interacciones, la pertinencia de la producción del usuario se funda en el avance de la conversación: en los casos en que la producción no es pertinente (no adecuada o aun siendo adecuada no es reconocida por el programa) el interlocutor solicita que se repita (repitiendo su pregunta o diciendo "¿perdone?). Tras completar una *Travel simulation*, el programa refiere (en inglés) si el nivel de competencia del usuario es el aceptable para desenvolverse en la situación prevista o si, por el contrario debe revisar alguno de los apartados del *Language Studio*.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí en general. En las interacciones, cuando lo solicita el interlocutor.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

Véase arriba.

3.2.11. CARACTERÍSTICAS DE LA EVALUACIÓN ESPECTOGRÁFICA

No existe en rigor, sólo una pequeña gráfica con tres códigos: rendimiento correcto.

3.2.12. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Sí, extensión y complejidad de las interacciones.

3.2.13. COMENTARIOS ADICIONALES

Extraordinaria inversión técnica y didáctica en el trabajo de expresión / interacción oral, con frutos razonables.

4. COMPRENSIÓN LECTORA

4.1. GENERAL

4.1.1. ¿DISPONE DE TEXTOS?

No, aparte de la transcripción de los diálogos.

4.1.2. ¿DISPONE DE APOYO VISUAL (FOTÓGRAFÍAS, DIBUJOS)? ¿ES RELEVANTE / RECURRENTE / CONTEXTUALIZADOR?

No procede.

4.1.3. ¿DISPONE DE VÍDEOS?

No procede.

4.1.4. NÚMERO DE TEXTOS / PORCENTAJE

No procede.

4.1.5. EXTENSIÓN MEDIA DE LOS TEXTOS

No procede.

4.1.6. CARACTERÍSTICAS GRÁFICAS (LEGIBILIDAD)

No procede.

4.1.7. COMENTARIOS ADICIONALES

4.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

4.2.1. TIPOLOGÍA DOMINANTE Y CARACTERIZACIÓN

TEXTOS NARRATIVOS, DESCRIPTIVOS, INSTRUCTIVOS, ARGUMENTATIVOS, TEXTOS LITERARIOS, OTROS

No procede.

¿TEXTOS / DIÁLOGOS "AUTÉNTICOS"? : NOTICIAS, DIÁLOGOS, TEXTOS NARRATIVOS, DESCRIPTIVOS, OTROS

No procede.

¿MATERIAL "NO AUTÉNTICO"? CARACTERIZACIÓN, NATURALIDAD

No procede.

4.2.2. VARIEDADES DEL ESPAÑOL:

DIATÓPICAS (CARACTERIZACIÓN)

No procede.

DIATRÁTICAS (CARACTERIZACIÓN)

No procede.

4.2.3. ¿ES POSIBLE DETERMINAR UNA UNIDAD LINGÜÍSTICA? ¿CUÁL? JUSTIFICACIÓN

No procede.

4.2.4. ¿SE DETERMINAN CRITERIOS DE SELECCIÓN? CARACTERIZACIÓN

No procede.

4.2.5. ¿CARACTERÍSTICAS SOCIOPRAGMÁTICAS (COOPERACIÓN, INFERENCIAS...) PERCEPTIBLES?

CARACTERIZACIÓN. FUNCIÓN DEFINIDA EN LA LECTURA

No procede.

4.2.6. ¿INCLUYE TRANSCRIPCIÓN / TRADUCCIÓN L1?

No procede.

4.2.7. ¿INCLUYE APOYOS ADICIONALES (DICCIONARIOS, RESÚMENES GRAMATICALES, HIPERTEXTOS, GLOSARIOS, INTERNET)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

4.2.8. COMENTARIOS ADICIONALES

4.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

4.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No procede.

4.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): *INPUT* / EJEMPLO / "PRÁCTICA" (DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS) ¿INTEGRADOS?

No procede.

4.3.3. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

No procede.

4.3.4. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PRE-LECTURA? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

4.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S):
COMPRENSIÓN SELECTIVA (CARACTERIZACIÓN)

No procede.

COMPRENSIÓN GLOBAL (CARACTERIZACIÓN)

No procede.

¿CAPTACIÓN DE ORGANIZADORES DEL DISCURSO? CARACTERIZACIÓN

No procede.

4.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

No procede.

4.3.7. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

No procede.

4.3.8. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S), CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No procede.

4.3.9. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No procede.

4.3.10. TRATAMIENTO DEL ERROR

No procede.

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

No procede.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

No procede.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No procede.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

4.3.11. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

4.3.12. COMENTARIOS ADICIONALES

5. EXPRESIÓN ESCRITA

5.1. GENERAL

5.1.1. ¿DISPONE DE PANTALLAS PARA LA INCLUSIÓN DE TEXTO(S)?

Sí, véase 5.1.7

5.1.2. ¿ADMITE GRAFÍAS ESPAÑOLAS? CARACTERÍSTICAS

No procede.

5.1.3. FACILIDAD DE USO

No procede.

5.1.4. NÚMERO DE TEXTOS / PORCENTAJE

No procede.

5.1.5. EXTENSIÓN MEDIA DE LOS TEXTOS

No procede.

5.1.6. CARACTERÍSTICAS GRÁFICAS (LEGIBILIDAD)

No procede.

5.1.7. COMENTARIOS ADICIONALES

La pantallas de escritura sólo se emplean después de una serie de fallos repetidos en el reconocimiento de una audición, y en esos casos, como alternativa, se propone escribir la palabra. No existe ningún otro trabajo de escritura y por ello no se completa la tabla

5.2. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

5.2.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No procede.

5.2.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): "PRÁCTICA" DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / REPERTORIO GESTUAL / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS

¿INTEGRADOS?

No procede.

5.2.3. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PRE-ESCRITURA? EJEMPLOS

No procede.

5.2.4. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S)

No procede.

REDACCIÓN DE PALABRAS. CARACTERIZACIÓN

No procede.

REDACCIÓN DE "ENUNCIADOS". CARACTERIZACIÓN

No procede.

REDACCIÓN DE TEXTOS. CARACTERIZACIÓN

No procede.

5.2.5. ¿SE CONTEMPLA EL PROCESO DE COMPOSICIÓN? ¿CÓMO?

No procede.

5.2.6. ¿INCLUYE APOYOS ADICIONALES (DICIONARIOS, RESÚMENES GRAMATICALES, HIPERTEXTOS, GLOSARIOS, INTERNET)? CARACTERIZACIÓN

No procede.

5.2.7. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

No procede.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

No procede.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

No procede.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS

SOCIOCULTURAL(ES)

No procede.

5.2.8. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

No procede.

5.2.9. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No procede.

5.2.10. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE POSESCRITURA? EJEMPLOS

No procede.

5.2.11. TRAMIENTOS DEL ERROR

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

No procede.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

No procede.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No procede.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

5.2.12. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

5.2.13. COMENTARIOS ADICIONALES

6. TRABAJO GRAMATICAL

6.1. GENERAL

6.1.1. ¿PRODUCTO ESPECÍFICO PARA EL TRABAJO GRAMATICAL?

No.

6.1.2. PORCENTAJE DE EXPLICACIONES / ACTIVIDADES ESTRICTAMENTE GRAMATICALES

Ninguna.

6.1.3. METODOLOGÍA PREDOMINANTE

No procede.

6.1.4. COMENTARIOS ADICIONALES

6.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

6.2.1. ¿DISPONE DE *INPUTS* EXPLÍCITAMENTE GRAMATICALES? TIPOS. CARACTERÍSTICAS.
CONTEXTUALIZACIÓN

No procede.

6.2.2. ¿DISPONE DE EXPLICACIONES GRAMATICALES? TIPOS (IMPLÍCITAS / EXPLÍCITAS).
CARACTERÍSTICAS.

Sí. Un conjunto de explicaciones ordenadas alfabéticamente, de corte estructural y pseudonormativo, siempre en inglés (los ejemplos en español se traducen al inglés). En el documento se mezclan categorías morfológicas con informaciones específicas de una forma concreta. No en otras secciones del cedé con trabajo gramatical.

6.2.3. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

No procede.

6.2.5. ¿DISPONE DE APOYOS GRAMATICALES (INTERNOS O EN LÍNEA)? TIPOS. CARACTERÍSTICAS.
CONTEXTUALIZACIÓN

No procede.

6.2.4. COMENTARIOS ADICIONALES

6.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

6.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No procede.

6.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): PRÁCTICA / INTEGRADOS

No procede.

6.3.3. ¿EXISTE(N) PRE-ACTIVIDAD(ES)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

6.3.4. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S): REPETICIÓN-MEMORIZACIÓN / CLOZES / DISCRIMINACIÓN-ELECCIÓN MÚLTIPLE / OTROS

No procede.

6.3.5. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

No procede.

6.3.6. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

No procede.

6.3.7. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No procede.

6.3.8. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No procede.

6.3.9. TRATAMIENTO DEL ERROR

No procede.

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

No procede.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

No procede.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No procede.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

6.3.10. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

6.3.11. COMENTARIOS ADICIONALES

7. TRABAJO LÉXICO

7.1. GENERAL

7.1.1. ¿PRODUCTO ESPECÍFICO PARA EL TRABAJO LÉXICO?

No.

7.1.2. PORCENTAJE DE INTERVENCIONES / ACTIVIDADES ESTRICTAMENTE LÉXICAS

El léxico interviene en alguno de los juegos de la *Game Room* y especialmente en las secciones *Orientation* y *Communication* del *Language Studio*.

7.1.3. COMENTARIOS ADICIONALES

7.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

7.2.1. CORPUS

DESCRIPCIÓN. AGRUPACIÓN(ES). CARACTERÍSTICAS

Palabras y sintagmas que forman parte de enunciados mayores implicados en las interacciones. Conjuntos léxicos relacionados con los viajes.

7.2.2. VARIEDAD DEL CORPUS

VARIANTES DIATÓPICAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Español estándar de México.

VARIANTES DIASTRÁTICAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

7.2.3. ¿INCLUSIÓN DE UNIDADES FRASEOLÓGICAS? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No detectadas.

7.2.4. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

No.

7.2.5. RELEVANCIA

Alta, para los objetivos propuestos.

7.2.6. FRECUENCIA DE USO

Alta, para los objetivos propuestos.

7.2.7. ¿DISPONE DE APOYOS ICONOGRÁFICOS? TIPOS: DIBUJOS / ANIMACIONES / AUDIOS / VÍDEOS.

CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

Sí, el trabajo léxico se apoya siempre en dibujos (y en audios), algunos de ellos levemente animados (sí / no).

7.2.8. ¿DISPONE DE APOYOS (INTERNOS O EN LÍNEA)? TIPOS.

Dispone de un diccionario (español-inglés / inglés – español) con ordenaciones temáticas (véase 1.2.7.).

¿TRADUCCIÓN L1?

Sí, y transcripción de todos los términos.

7.2.9. COMENTARIOS ADICIONALES

7.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

7.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

7.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): "PRÁCTICA" / MEMORIZACIÓN / CONTEXTUALIZACIÓN / OTROS.
¿INTEGRADOS?

Afianzar el uso (pronunciación y significado) del léxico que interviene en las interacciones (sobre todo las de *Travel Lab*). Comporta una notable carga e memorización.

Formulaciones lúdicas en la sección de *Game room*.

7.3.3. MODO DE PRESENTACIÓN Y CONTEXTUALIZACIÓN

Segmentación de enunciados superiores con transcripción y audio.

7.3.4. ¿EXISTE(N) PRE-ACTIVIDAD(ES)? EJEMPLOS

7.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S)

REPETICIÓN-MEMORIZACIÓN / *CLOZES* / DISCRIMINACIÓN-ELECCIÓN MÚLTIPLE / ASOCIACIONES / OTROS

En primera instancia (*Orientation*), reconocimiento fónico y repetición. En un segundo momento (*Situation*), emplazamiento del léxico en contexto / situación (con trabajo auditivo y eventual transcripción y/o traducción). Finalmente asociación fonética con dibujos (*Communication*), criterio empleado en alguno de los juegos de la *Game Room*.

7.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Pobre, sin capacidad de inferencia; significación basada en la traducción.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Recurrencia con los contenidos situacionales.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

No.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Recurrencia con los contenidos situacionales.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

No.

7.3.7. TRATAMIENTO DEL ERROR

Para el trabajo léxico de pronunciación, véase la tabla de Comprensión auditiva. En *Communication*, se señalan los errores y se vuelven a presentar los dibujos. Finalmente después de una serie de intentos, el programa señala en una pantalla que se ha tenido dificultad con (y se muestra el texto).

¿HAY CORRECCIÓN?

Sí, véase arriba.

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S). DESCRIPCIÓN (ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE)

Véase arriba.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí, véase arriba.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

7.3.8. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

Producción oral, reconocimiento fonético.

7.3.9. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

7.3.10. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

El léxico es retomado directamente o indirectamente en otras secciones.

7.3.11. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No estrictamente en el caso del léxico.

7.3.12. COMENTARIOS ADICIONALES

8. TRABAJO CULTURAL

8.1. GENERAL

8.1.1. ¿PRODUCTO ESPECÍFICO PARA EL TRABAJO CULTURAL?

No

8.1.2. DEFINICIÓN DEL CONCEPTO CULTURAL (PRESENTE O LATENTE)

Todas las informaciones se concentran en un segmento de la sección *Travel Lab* (véase 1.2.7.). En todos los casos las informaciones se proporcionan en inglés y se reparten entre hechos culturales e informaciones propias de una guía de viajes.

8.1.3. PORCENTAJE DE INTERVENCIONES / ACTIVIDADES ASOCIABLES A "NOCIONES CULTURALES"

No procede.

8.1.4. COMENTARIOS ADICIONALES

8.2. MATERIAL CULTURAL

8.2.1. ¿CORPUS DESCRITO?

Véase 8.1.2.

8.2.2. AGRUPACIÓN(ES) DEL CORPUS

No procede.

8.2.3. VARIEDAD DEL CORPUS: SOCIALES / GEOGRÁFICAS / HISTÓRICAS / ARTÍSTICAS / LITERARIAS /
TRADICIONES / FESTIVIDADES / OTRAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

8.2.4. PRESENTACIÓN Y ADECUACIÓN SOCIOPRAGMÁTICA. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

8.2.5. CONTEXTUALIZACIÓN DEL MATERIAL CULTURAL. RELEVANCIA

No procede.

8.2.6. ¿CATALOGABLE DE ESTEREOTIPO?

No

8.2.7. FRECUENCIA

No procede.

8.2.8. ¿DISPONE DE APOYOS ICONOGRÁFICOS? TIPOS: DIBUJOS / ANIMACIONES / AUDIOS / VÍDEOS.
CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

No procede.

8.2.9. ¿DISPONE DE APOYOS (INTERNOS O EN LÍNEA)? TIPOS. CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

No procede.

TRADUCCIÓN L1

No procede.

8.2.10. COMPARACIÓN CON OTRAS MANIFESTACIONES CULTURALES. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

8.2.11. COMENTARIOS ADICIONALES

8.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

8.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No procede.

8.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): INFORMACIÓN / PRÁCTICA / INTERACCIÓN. ¿INTEGRADOS?

No procede.

8.3.3. MODO DE PRESENTACIÓN Y CONTEXTUALIZACIÓN

No procede.

8.3.4. ¿EXISTE(N) PRE-ACTIVIDAD(ES)? EJEMPLOS

No procede.

8.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S): RECEPCIÓN PASIVA / INTERACCIÓN. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

8.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURALES CURRICULARES

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD SOCIOCULTURAL

No procede.

8.3.7. TRATAMIENTO DEL ERROR

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

No procede.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

No procede.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No procede.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

8.3.8. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

No procede.

8.3.9. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No procede.

8.3.10. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

8.3.11. COMENTARIOS ADICIONALES

9. APRENDER A APRENDER

9.1. CAPACIDAD DE CONTROL SOBRE LECCIONES / UNIDADES / ACTIVIDADES / EJERCICIOS. POSIBILIDAD DE ELECCIÓN DE ITINERARIOS: SELECCIÓN (NEGOCIACIÓN DE OBJETIVOS / PLANIFICACIÓN DEL TRABAJO)

A pesar de que inicialmente la navegación es un poco confusa, alta: las informaciones orales ofrecidas, en inglés, por el presentador conceden datos suficientes: la concepción gráfica también facilita el control.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Véase arriba.

9.2. ¿INFORMACIÓN EXPLÍCITA ACERCA DE ESTRATEGIAS DE APRENDIZAJE?

Muy perceptible. Uno de los datos relevantes del cedé: Explicaciones orales en inglés acerca de previsibilidad, términos clave en audición, afectividad, etc.

DESCRIPCIÓN (EN LIBRO DE INSTRUCCIONES / EN CADA ACTIVIDAD, ETC.).

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Detalle en cada actividad.

9.3. ¿DESARROLLO RECONOCIBLE DE ESTRATEGIAS?

Sí.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS (INFERENCIAS, MEMORIA, AUTOCONTROL, NEGOCIACIÓN DE SIGNIFICADOS, APLICACIÓN DE CONOCIMIENTOS PREVIOS, COOPERACIÓN ENTRE IGUALES, OTRAS)

Se concede importancia a la memorización, pero también, aunque sea a partir de ella, a la deducción lógica (en la sección *Games room*).

9.4. RELACIÓN DEL *FEEDBACK* / RETROALIMENTACIÓN CON LAS ESTRATEGIAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Feedback débil: cierta capacidad de autonomía en la progresión de las interacciones especialmente en la sección *Travel Simulations*.

9.5. INSTRUMENTOS DE CONTROL / AUTOCONTROL. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Detectable y razonables sobre todo en las grabaciones aisladas (véase).

9.6. CAPACIDAD DE MOTIVACIÓN

Alta. Contenido ameno y lúdico. Arropamiento con estrategias. Detalles de proximidad: el programa puede reconocer la hora del reloj del ordenador y saludar apropiadamente a la hora.

9.7. CARACTERÍSTICAS DE LA ACCIÓN / INTERACCIÓN (JUEGOS, DESCRIPCIÓN, SIMULACIONES, RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS, INTERACCIONES EXTERNAS, ACTIVIDADES "TRADICIONALES", *FLASHCARDS*, OTROS)

Interacciones "auténticas". Selección múltiple (elección de dibujos –léxico o bien posibles enunciadores–, *memory cards* –con vídeos–).

9.8. FORMAS DE AGRUPACIÓN PROPUESTAS PARA EL TRABAJO CON EL PRODUCTO

Individual (indispensable para las interacciones).

9.9. CARACTERÍSTICAS DEL CONTENIDO (ACTUAL, REALIDAD, INTERESANTE, DIVERSO, ETC.).

Amable, verosímil, razonable para el usuario meta.

9.10. AFECTIVIDAD DEL ENTORNO

Alta: entorno amable, participativo (entrar en habitaciones como base del menú), asociable con proyectos de "aventura".

9.11. RELACIÓN GENERAL CON EDAD / FINES ESPECÍFICOS / OTROS

Muy consistente para viajeros, preferentemente adultos.

9.12. "PERCEPCIÓN DE UTILIDAD"

Alta para niveles iniciales.

9.13. INDICADORES DE PROGRESO. DESCRIPCIÓN / EJEMPLOS

Etéreos: comentarios del presentador tras completar una batería de ejercicios; balance de una voz en *off* tras completar cada una de las series de *Travel Lab (Simulations)*.

9.14. COMENTARIOS ADICIONALES

1. CARACTERIZACIÓN GENERAL

1.1. FICHA

NOMBRE COMERCIAL

Sueña 1. Nivel inicial

FABRICANTE / DISTRIBUIDOR

Anaya - Universidad de Alcalá / España.

1.1.1. AUTOR/A

Álvarez, M^a Ángeles; Blanco, Ana; Gómez, M^a Luisa; Pérez, Nuria.

1.1.2. AÑO DE COMERCIALIZACIÓN

2002.

1.1.3. SISTEMA OPERATIVO

Windows.

INCOMPATIBILIDAD CON DETERMINADOS SISTEMAS O VERSIONES DE LOS MISMOS

No aparentemente (operativo desde Windows 95 y superiores)

1.1.4. ¿INSTRUCCIONES DE USO. ¿EN EL CD, EN SOPORTE PAPEL?

Dispone de libreto en papel, con descripción sumaria de la estructura del curso y glosario de los iconos de navegación. No hay información para la instalación o funcionamiento.

1.1.5. FACILIDAD DE USO

Sí.

¿AUTOEJECUTABLE?

Sí.

CARACTERÍSTICAS DE INSTALACIÓN

Automática.

¿PRECISA COMPONENTES ADICIONALES?

No, micrófono y altavoces.

1.1.6. ¿DISPONE EL USUARIO/A DEL CONTROL DEL PROGRAMA EN TODO MOMENTO? EJEMPLOS

Sí.

1.1.7. VELOCIDAD DE USO

Buena.

1.1.8. INTERFAZ: CARACTERÍSTICAS (NAVEGACIÓN CON ICONOS / TEXTOS / OTRO). EJEMPLOS.

Texto con apoyo en iconos. La navegación se centraliza en el menú principal (al que hay que regresar para acceder a la navegación).

1.1.9. ¿LA NAVEGACIÓN DISPONE DE APOYO EN LA L1?

No, indirecta. Menú de ayuda en inglés y portugués.

1.1.10. CALIDAD VISUAL / AUDITIVA

Muy buena (véase 1.1.13), excepto en algunos ejercicios en que hay que asociar vocabulario (tamaño demasiado pequeño).

1.1.11. ¿DISPONE DE APOYO TÉCNICO / DOCENTE EXTERNO (CONEXIÓN A INTERNET / CORREO-E / TUTOR EXTERNO)?

No.

1.1.12. ¿DISPONE DE SISTEMA DE GRABACIÓN DE VOZ?

Sí.

1.1.13. VALORACIÓN GENERAL DEL DISEÑO (ASPECTOS GRÁFICOS)

Textos y dibujos en forma de viñetas estáticas. Agradable y limpio. Es objetable que algunas actividades no se desarrollen en una única pantalla y que se deba avanzar o retroceder para, por ejemplo, ver las soluciones de un único ejercicio.

1.1.14. COMENTARIOS ADICIONALES

1.2. GENERALIDADES SOBRE EL PERFIL DIDÁCTICO

1.2.1. TIPO DE PRODUCTO: CURSO / VOCABULARY BUILDER (ORIENTADO AL DESARROLLO LÉXICO) / PRÁCTICA DE ACTIVIDADES O DESTREZAS / ETC.

Organizado como "curso".

1.2.2. NIVEL DECLARADO

Inicial (parte de inicial absoluto).

1.2.3. NIVEL PREVISTO Y PERFIL DEL APRENDIZ

Inicial (parte de inicial absoluto).

1.2.4. ¿RELACIONADO CON UN DETERMINADO LIBRO DE TEXTO, ¿CUÁL?

Sueña 1, Nivel inicial, Editorial Anaya, 2002.

¿FUNCIÓN EN RELACIÓN CON EL LIBRO DE TEXTO?

No se especifica.

1.2.5. ¿ADSCRIPCIÓN EXPLÍCITA A UN DETERMINADO CURRÍCULUM DE ELE?

Presuntamente, el primer *Plan Curricular del Instituto Cervantes*, en tanto que los contenidos del cedé se corresponden con los del libro de texto (si bien en el cedé no se menciona tal vinculación). Sin embargo, la correspondencia con el mismo es sólo aproximada. Por ejemplo, desde la Unidad 6 del cedé se contemplan algunos usos del subjuntivo, que el Plan Curricular no incluye hasta el nivel intermedio. Tampoco los componentes metodológicos que sugieren el *Plan curricular del Instituto Cervantes* parecen ser contemplados aquí.

1.2.6. ¿INSTRUCCIONES ESPECÍFICAS PARA EL DOCENTE?

Muy genéricas e inespecíficas (estudiante o docente), en el folleto en impreso. Sólo en español

1.2.7. ESTRUCTURA DIDÁCTICA: ¿UNIDADES / LECCIONES, TEMAS, SIN ESTRUCTURA PERCEPTIBLE, OTRA? Diez unidades / lecciones, con dos ámbitos cada una de ellas. (1 *¿Quiénes somos?* / 2 *Mi mundo* / 3 *Mi vida* / 4 *Lo normal* / 5 *Nos divertimos* / 6 *¿Puedo...?* / 7 *¿Cuidamos el medio ambiente?* / 8 *Hablemos del pasado* / 9 *Recuerdos de la infancia* / 10 *Y mañana, ¿qué?*).

Cada ámbito incluye agrupaciones diversas: temáticas-léxicas / funcionales / gramaticales (sin excesiva consistencia) y dos secciones fijas: *Escritura y fonética* y *A nuestra manera* (de contenidos culturales). Todas ellas se organizan en ejercicios vinculados (desde uno hasta cinco).

1.2.8. METODOLOGÍA / ENFOQUE PREDOMINANTE

Audiolingual en buena parte de las actividades (véase 1.2.11.): repetición / memorística (*language-centered method*, en términos de Kumaravadivelu).

1.2.9. OBJETIVOS Y CONTENIDOS DECLARADOS. RELACIÓN CON LOS CONTENIDOS

No existe en el cedé.

1.2.10. CONCEPTO DE PROGRESIÓN

La ordenación numérica de las unidades.

1.2.11. COMENTARIOS GENERALES

Sueña 1 es principalmente una recopilación de actividades / ejercicios (más de 300, según el folleto de presentación), de modo que, a pesar de su estructura (1.2.1. y 1.2.7.) no puede ser considerado como un curso. Por lo demás, el cedé reproduce exactamente (incluidos los aspectos gráficos: dibujos) algunas actividades y ejercicios del manual *Sueña 1* (Libro del alumno) y de su Cuaderno de Ejercicios. No hay por consiguiente ninguna actividad nueva (sólo el modo de operar con ellas mediante el teclado o el ratón). Como material de apoyo se ofrecen las tablas gramaticales que hay el libro de texto en una nueva pantalla, lo que representa severas dificultades para completar algunos de los ejercicios, si no es a base de tentativa-error.

Los contenidos, estructura y organización de este cedé entran en conflicto con las declaraciones del folleto incluido en su caja, cuando se refiere a los destinatarios del programa: "aquellos estudiantes que utilicen el método *Sueña* y quieran practicar de forma autónoma" (la idea de "practicar" se ha de asociar exclusivamente con "repetir", de modo que aquellos estudiantes que usen el mencionado método se pueden sentir decepcionados); por otra parte, se dirige también "todas aquellas personas que, independientemente del método que utilicen, deseen trabajar de forma interactiva y reforzar sus conocimientos de español".

A pesar de presentarse como curso, no se formula temporización del mismo.

2. COMPRENSIÓN AUDITIVA

2.1. GENERAL

2.1.2. ¿DISPONE DE AUDIOS?

Sí.

2.1.3. ¿DISPONE DE APOYO VISUAL (FOTOGRAFÍAS, DIBUJOS). ¿ES RELEVANTE /
RECURRENTE / CONTEXTUALIZADOR?

Sí. En general son recurrentes y contextualizadores.

2.1.4. ¿DISPONE DE VÍDEOS?

No.

2.1.5. NÚMERO DE AUDICIONES / PORCENTAJE

Aproximadamente unas 150 (incluidas las que se proponen como modelo para la repetición en las actividades de expresión oral, sobre la que, no obstante, no existe trabajo de comprensión auditiva). Las estrictamente presentadas como audiciones son 42.

2.1.6. CALIDAD DE LAS AUDICIONES: FORMATO, FACILIDAD, RAPIDEZ DE USO

Formato .wav, integradas en el cedé, controlables (pausa y repetición).

2.1.7. DURACIÓN MEDIA DE LAS AUDICIONES

De 2 o 3 segundos (enunciado de una palabra) hasta dos minutos.

2.1.8. DICCIÓN

Muy clara, en general: voces femeninas y masculinas. No obstante, algunos audios vinculados con la sección cultural *A nuestra manera* son leídos por extranjeros (presuntamente), con dicción (extranjera) forzada e "incorrecciones" fonéticas. Por otra parte, la caracterización de algunos diálogos (texto y audio) se muestra inconsistente (en la lección 5, ámbito 2, el personaje llamado John muestra, a pesar de su nombre, el acento de un nativo (existen otros ejemplos similares).

2.1.9. COMENTARIOS ADICIONALES

Se puede acceder a los ejercicios relacionados con los audios de una sección desde la pantalla inicial de la misma.

2.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

2.2.1. TIPOLOGÍA DOMINANTE Y CARACTERIZACIÓN

Discurso de clase y diálogos

¿MONÓLOGOS / DIÁLOGOS "AUTÉNTICOS" (NOTICIAS, CANCIONES, TEXTOS LITERARIOS, OTROS)?

No

¿MATERIAL "NO AUTÉNTICO"?: ¿NATURALIDAD? EJEMPLOS

Material no auténtico, concebido como audio escolar. Diálogos en ocasiones forzados.

2.2.2. VARIEDADES DEL ESPAÑOL:

No, español peninsular estándar y neutro (excepto lo reseñado en 2.1.8.).

VARIEDADES DIATÓPICAS (CARACTERIZACIÓN)

Irrelevantes (inclusión de un hablante argentino, otro venezolano y otro latinoamericano no identificado, sin rendimiento en el trabajo de comprensión auditiva)

VARIEDADES DIASTRÁTICAS (CARACTERIZACIÓN)

No

2.2.3. ¿ES POSIBLE DETERMINAR UNA UNIDAD LINGÜÍSTICA? ¿CUÁL? JUSTIFICACIÓN

No. Conviven audios que toman como base la palabra (descontextualizada), la frase (descontextualizada) y también el discurso (preferentemente, los diálogos)

2.2.4. ¿COMUNICACIÓN NO VERBAL PERCEPTIBLE? ¿FUNCIÓN DEFINIDA EN LA AUDICIÓN?

CARACTERIZACIÓN

No. Una de las secciones (Unidad 9) se refiere a la comunicación no verbal, apoyada en lectura y dibujos

2.2.5. ¿CARACTERÍSTICAS SOCIOPRAGMÁTICAS (COOPERACIÓN, INFERENCIAS...) PERCEPTIBLES?

¿FUNCIÓN DEFINIDA EN LA AUDICIÓN? CARACTERIZACIÓN

No. Cierta vulneración de las máximas de cantidad y de cooperación, a favor de un discurso de aula.

2.2.6. ¿INCLUYE AUDICIONES ASOCIADAS CON PRONUNCIACIÓN EXCLUSIVAMENTE?

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS.

Sí: sonidos del español, números, etc.

2.2.7. ¿INCLUYE TEXTO: INSTRUCCIONES, TRANSCRIPCIÓN, TRADUCCIÓN L1, SUBTÍTULOS?

No. Sólo un par de textos aparecen con su transcripción.

2.2.8. ¿INCLUYE APOYOS ADICIONALES (DICIONARIOS, RESÚMENES GRAMATICALES, HIPERTEXTOS, GLOSARIOS, INTERNET)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Sí, diccionario bilingüe en español, francés, inglés, alemán, italiano y portugués, pero no vinculado a los audios.

2.2.9. COMENTARIOS ADICIONALES

Se echan a faltar otras variantes del español, aparte del español peninsular.

2.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

2.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

2.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): INPUT / EJEMPLO / PRÁCTICA (DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / REPERTORIO GESTUAL / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS). ¿INTEGRADOS?

Discriminación y/o reconocimiento oral.

2.3.3. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

No.

2.3.4. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PRE-AUDICIÓN? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

2.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S). CARACTERIZACIÓN

¿AUDICIÓN(ES) SELECTIVA(S)? CARACTERIZACIÓN

Discriminar pares próximos, reconocer en un texto las palabras oídas, copiar palabras de la audición en un texto con huecos, reconocer la sílaba tónica.

En ocasiones, la actividad carece de consistencia (por ejemplo, la audición propone clasificar palabras en trisílabas, bisílabas o monosílabas; sin embargo todas las palabras aparecen escritas, puesto que se deben "arrastrar" a la casilla correspondiente). En otras ocasiones, las instrucciones y el objetivo son inadecuados (una de las audiciones de la Unidad 8 propone la audición de una serie de palabras con la instrucción siguiente: "escucha y pon el acento donde corresponda", sin embargo, la solución no es fonética sino gramatical: sólo se han de colocar las tildes).

¿AUDICIÓN(ES) GLOBAL(ES)? CARACTERIZACIÓN

Muy pocas (véase 2.3.6)

2.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Pobre. Mecánica y repetitiva en la mayoría de los casos. En rigor, no se contempla necesariamente la comprensión del enunciado emitido, sino solamente, en la mayoría de los casos, el reconocimiento del material sonoro.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Audiciones vinculadas al tema; o viceversa, se organiza una subsección (generalmente en *Escritura y fonética*) para "practicar" determinados contenidos.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Reconocimiento auditivo de formas verbales o similares.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Irrelevante. Sólo algunas actividades aisladas. Por ejemplo, la Unidad 4 incluye una audición en la que el usuario debe determinar si el enunciado corresponde a una orden o la petición de un favor; no obstante, la clave del ejercicio se ofrece en razón de si aparece o no el imperativo.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS / REALIDAD SOCIOCULTURAL(ES)

Irrelevante.

2.3.7. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

En ocasiones, lectura para seleccionar / identificar; en otros casos; escritura, para copiar parte de lo escuchado; por fin, repetición oral del enunciado oído.

2.3.8. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S), CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No, aparte de lo citado en 2.3.5. y 2.3.7.

2.3.9. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No.

2.3.10. TRATAMIENTO DEL ERROR

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S). DESCRIPCIÓN (ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE)

Indicación de correcto (verde) / incorrecto (rojo), y porcentaje de aciertos en el total del ejercicio. A petición, se ofrecen las soluciones.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL FEEDBACK

No existe.

2.3.11. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD?

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

2.3.12. COMENTARIOS ADICIONALES

La velocidad de los audios es en ocasiones demasiado rápida para poder completar las actividades que se propone (reconocer las palabras pronunciadas en una lista). En otras ocasiones, la "dificultad" de la audición reside en el hecho de que el orden de enunciación no coincide con el orden de selección (las propuestas de actividades han sido "desordenadas").

Las actividades relacionadas con la comprensión auditiva ocupan un papel importante en este producto, sin embargo la explotación didáctica es muy pobre, relacionada con la repetición, la copia y lo audiolingual.

3. EXPRESIÓN ORAL

3.1. GENERAL

3.1.1. ¿DISPONE DE SISTEMA DE GRABACIÓN DE VOZ?

Sí.

3.1.2. ¿DISPONE DE SISTEMA DE RECONOCIMIENTO DE HABLA? CARACTERÍSTICAS

Sí. Gráfico espectrográfico de la pronunciación modelo y gráfico de la pronunciación del usuario.

3.1.3. NÚMERO DE GRABACIONES PREVISTAS

Diez.

3.1.4. DURACIÓN MEDIA DE LAS GRABACIONES

Unos cinco segundos, aproximadamente.

3.1.5. ¿EXISTEN OTRAS FORMAS DE EXPRESIÓN ORAL (SUGERIDAS / IMPLÍCITAS / EXTERNAS AL CEDÉ / OTRAS)?

No.

3.1.6. COMENTARIOS ADICIONALES

La duración ofrecida para la grabaciones puede resultar insuficiente si el usuario no comienza su grabación de inmediato.

3.2. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

3.2.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)? CARACTERÍSTICAS / JUSTIFICACIÓN. PRÁCTICA PREDOMINANTE DE VOCABULARIO (DISCRIMINACIÓN / OTROS) / "INTERACCIÓN" VIRTUAL / PRONUNCIACIÓN

No.

3.2.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S)

PRÁCTICA DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS / PRONUNCIACIÓN

Únicamente pronunciación (sonidos y palabras aisladas, a excepción de una de las prácticas consistente en la repetición de fragmentos de trabalenguas).

3.2.3. ¿EXISTEN PRÁCTICAS INTEGRADAS?

No.

3.2.4. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PREVIAS? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

3.2.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S)

Extremadamente pobre, sin contenido didáctico. El usuario escucha el modelo y observa la curva espectrográfica, graba su voz y compara ambas curvas.

¿PRODUCCIONES(ES) SELECTIVA(S)? CARACTERIZACIÓN

Sí, grabación de palabras aisladas, con la única excepción mencionada de fragmentos de trabalenguas (no se contempla necesariamente la comprensión del enunciado producido).

¿PRODUCCIÓN(ES) GLOBAL(ES)? CARACTERIZACIÓN

No.

3.2.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Sin contenido didáctico, irrelevante para el usuario.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Grabaciones relacionadas con los contenidos temáticos de la unidad (los números, el alfabeto, etc.).

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

No.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

No.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

No.

3.2.7. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

No.

3.2.8. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No (véase 3.2.5.)

3.2.9. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No (véase 3.2.5.).

3.2.10. TRATAMIENTO DEL ERROR

No se contempla.

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S). DESCRIPCIÓN (ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE)

Ninguna. El propio usuario debe comparar el sonido modelo y el propio, y ambas gráficas espectrográficas

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

3.2.11. CARACTERÍSTICAS DE LA EVALUACIÓN ESPECTROGRÁFICA

No es evaluación, en rigor, sino simple presentación. La muestra del usuario además queda alterada por el bajo nivel de grabación / recepción (propio del sistema), de modo que resulta difícil cualquier comparación.

Asimismo si el inicio de la grabación no coincide exactamente con el inicio del modelo, toda la curva queda desplazada, lo que nuevamente dificulta la comparación.

3.2.12. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD?

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

3.2.13. COMENTARIOS ADICIONALES

Irrelevante a efectos didácticos y tal vez decepcionante para los usuarios (la sección sólo puede adquirir valor como "modelo" de pronunciación correcta).

4. COMPRENSIÓN LECTORA

4.1. GENERAL

4.1.1. ¿DISPONE DE TEXTOS?

Sí.

4.1.2. ¿DISPONE DE APOYO VISUAL (FOTOGRAFÍAS, DIBUJOS)? ¿ES RELEVANTE / RECURRENTE / CONTEXTUALIZADOR?

Sí. Dibujos y fotografías, en la mayoría de ocasiones. Contextualizador y decorativo.

4.1.3. ¿DISPONE DE VÍDEOS?

No.

4.1.4. NÚMERO DE TEXTOS / PORCENTAJE

24 textos estrictamente relacionados presentados como tales (otros más, accesorios a otros trabajos).

4.1.5. EXTENSIÓN MEDIA DE LOS TEXTOS

De 20 palabras o palabras a 400, aproximadamente.

4.1.6. CARACTERÍSTICAS GRÁFICAS (LEGIBILIDAD)

Buena, excepto en los casos en que no cabe en la pantalla y se debe usar la barra desplazamiento.

4.1.7. COMENTARIOS ADICIONALES

Se puede acceder a los ejercicios relacionados con las lecturas de una sección desde la pantalla inicial de la misma.

4.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

4.2.1. TIPOLOGÍA DOMINANTE Y CARACTERIZACIÓN

TEXTOS NARRATIVOS, DESCRIPTIVOS, INSTRUCTIVOS, ARGUMENTATIVOS, TEXTOS LITERARIOS, OTROS

Textos expositivos para la sección cultural. Diálogos cortos en otras secciones. Breves textos instructivos.

¿TEXTOS / DIÁLOGOS "AUTÉNTICOS"? : NOTICIAS, DIÁLOGOS, TEXTOS NARRATIVOS, DESCRIPTIVOS, OTROS

No.

¿MATERIAL "NO AUTÉNTICO"? CARACTERIZACIÓN, NATURALIDAD

Mediana naturalidad para los textos expositivos. Carácter forzado para los diálogos.

4.2.2. VARIEDADES DEL ESPAÑOL:

Español peninsular estándar.

DIATÓPICAS (CARACTERIZACIÓN)

No como material de comprensión lectora.

DIATRÁTICAS (CARACTERIZACIÓN)

No.

4.2.3. ¿ES POSIBLE DETERMINAR UNA UNIDAD LINGÜÍSTICA? ¿CUÁL? JUSTIFICACIÓN

El discurso. Aunque con carácter forzado para los diálogos.

4.2.4. ¿SE DETERMINAN CRITERIOS DE SELECCIÓN? CARACTERIZACIÓN

Temáticos en la sección cultural y preferentemente funcionales o léxicos para los diálogos.

4.2.5. ¿CARACTERÍSTICAS SOCIOPRAGMÁTICAS (COOPERACIÓN, INFERENCIAS...) PERCEPTIBLES?

CARACTERIZACIÓN. FUNCIÓN DEFINIDA EN LA LECTURA

No.

4.2.6. ¿INCLUYE TRANSCRIPCIÓN / TRADUCCIÓN L1?

No. Sólo un par de textos aparecen con su transcripción.

4.2.7. ¿INCLUYE APOYOS ADICIONALES (DICCIONARIOS, RESÚMENES GRAMATICALES, HIPERTEXTOS, GLOSARIOS, INTERNET)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Glosario multilingüe en español, italiano, francés, portugués, alemán e inglés.

4.2.8. COMENTARIOS ADICIONALES

4.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

4.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

4.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): *INPUT* / EJEMPLO / “PRÁCTICA” (DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS) ¿INTEGRADOS?

Variados. Los textos de mayor extensión se asocian a contenidos culturales, tradiciones o costumbres. Otros son utilizados para señalar aspectos gramaticales.

4.3.3. ¿CONTEXUALIZACIÓN?

No relevante.

4.3.4. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PRE-LECTURA? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

4.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S):

Discriminación verdadero-falso / señalar formas verbales / relacionar contenidos con imágenes, ordenar información.

COMPRENSIÓN SELECTIVA (CARACTERIZACIÓN)

Sí, preferentemente. Señalar formas verbales, discriminar verdadero-falso, etc.

COMPRENSIÓN GLOBAL (CARACTERIZACIÓN)

En pocas ocasiones, y con planteamientos dudosos. Ejemplo: en la Unidad 8 se propone una lectura para reconocer de qué ciudad se trata entre las señaladas en un mapa (el texto puede ser asociado con Granada o Sevilla, pero sólo una es correcta; un problema semejante se establece con Alicante: las informaciones ofrecidas en los textos son válidas para Barcelona o Valencia: el único dato que permite asignarla con Alicante es la mención al turrón, de modo que toda la comprensión lectora queda supeditada a este dato –léxico y cultural–). Asimismo se solicita relacionar biografías de escritoras con su fotografía, sin que la lectura pueda facilitar esa relación.

¿CAPTACIÓN DE ORGANIZADORES DEL DISCURSO? CARACTERIZACIÓN

No. Sólo alguna alusión.

4.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Pobre por lo general. La comprensión lectora se orienta a lo selectivo y al reconocimiento de formas gramaticales. En algunos casos de comprensión general se incurre en errores (véase 4.3.5.).

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Argumental, o funcional (pero sin consistencia didáctica).

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

En muchas lecturas se incide en lo formal, pero sin garantizar la comprensión. Por ejemplo: la unidad 9, el reparto imperfecto / indefinido se lleva a cabo con un listado de verbos a los que hay que asignar valor de narración o de descripción, pero la actividad puede llevarse a cabo simplemente mediante el reconocimiento del tiempo, no a partir de su valor en la lectura.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Irrelevante. No se contempla por lo general, o, cuando sucede, se incurre en errores como el anterior. Otros ejemplo (Lección 4): se propone la lectura de un texto para ordenación del diálogo; el programa sólo da una opción como correcta, pero otras son posibles e incluso más adecuadas.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

Pobre. Véase la tabla correspondiente.

4.3.7. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

No, sólo en un par de ocasiones la audición. En otros casos, la escritura es accesoria para completar el ejercicio.

4.3.8. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S), CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

4.3.9. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No.

4.3.10. TRATAMIENTO DEL ERROR

No se contempla más que la repetición.

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

Cerrada. Se indica en rojo el error o en verde el acierto y se indica el porcentaje de aciertos. A petición, se puede repetir el ejercicio.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

4.3.11. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No explícitamente. Extensión de las lecturas y complejidad del sistema formal.

4.3.12. COMENTARIOS ADICIONALES

5. EXPRESIÓN ESCRITA

5.1. GENERAL

5.1.1. ¿DISPONE DE PANTALLAS PARA LA INCLUSIÓN DE TEXTO(S)?

Sí.

5.1.2. ¿ADMITE GRAFÍAS ESPAÑOLAS? CARACTERÍSTICAS

Sí. Pequeño menú desplegable, presente en todas las pantallas de trabajo. Presenta problemas (que son penalizados) con algunos signos como º, que se exige como abreviatura de "Paseo..." o "número" y que sin embargo no está presente en los teclados anglosajones.

5.1.3. FACILIDAD DE USO

Sí, pero sería preferible que estuviera activado.

5.1.4. NÚMERO DE TEXTOS / PORCENTAJE

Medio-alto.

5.1.5. EXTENSIÓN MEDIA DE LOS TEXTOS

Una o dos palabras. Los enunciados superiores son siempre actividad de copia.

5.1.6. CARACTERÍSTICAS GRÁFICAS (LEGIBILIDAD)

Buena.

5.1.7. COMENTARIOS ADICIONALES

Discrimina mayúsculas y minúsculas.

5.2. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

5.2.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

5.2.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): "PRÁCTICA" DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / REPERTORIO GESTUAL / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS ¿INTEGRADOS?

Práctica gramatical y léxica.

5.2.3. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PRE-ESCRITURA. EJEMPLOS

No.

5.2.4. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S)

Reconocer palabras en audiciones, completar la conjugación verbal, completar diálogos, copiar

REDACCIÓN DE PALABRAS. CARACTERIZACIÓN

Sí, véase arriba.

REDACCIÓN DE "ENUNCIADOS". CARACTERIZACIÓN

Copia literal de fragmentos (respuesta a preguntas). Extremadamente inflexible. Ejemplo: ante una pregunta de selección de información, el programa no da por correcto un número de teléfono si no se ha copiado con las mismas separaciones que el modelo. También incurre en errores en las instrucciones (en la Unidad 1, un mismo ejercicio exige como solución correcta un apellido y otro, los dos).

REDACCIÓN DE TEXTOS. CARACTERIZACIÓN

No procede.

5.2.5. ¿SE CONTEMPLA EL PROCESO DE COMPOSICIÓN? ¿CÓMO?

No.

5.2.6. ¿INCLUYE APOYOS ADICIONALES (DICCIONARIOS, RESÚMENES GRAMATICALES, HIPERTEXTOS, GLOSARIOS, INTERNET)? CARACTERIZACIÓN

Vocabulario bilingüe mencionado.

5.2.7. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Mecánica, sin relación con la expresión escrita.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Práctica repetitiva de elementos gramaticales.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Práctica repetitiva de elementos gramaticales, sin que necesariamente se contemple el significado.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Pobre y/o con errores.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS

SOCIOCULTURAL(ES)

Irrelevante.

5.2.8. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

Lectura previa, audición (accesorias en la mayoría de los casos).

5.2.9. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

5.2.10. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE POSESCRITURA? EJEMPLOS

No.

5.2.11. TRAMIENTO DEL ERROR

No se contempla.

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

Detección de error (en rojo) o acierto (en verde). Muestra del número de aciertos en porcentajes.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

5.2.12. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD?

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

5.2.13. COMENTARIOS ADICIONALES

6. TRABAJO GRAMATICAL

6.1. GENERAL

6.1.1. ¿PRODUCTO ESPECÍFICO PARA EL TRABAJO GRAMATICAL?

No.

6.1.2. PORCENTAJE DE EXPLICACIONES / ACTIVIDADES ESTRICTAMENTE GRAMATICALES

Alto.

6.1.3. METODOLOGÍA PREDOMINANTE

Mecánica, repetitiva, próxima a lo audiolingual.

6.1.4. COMENTARIOS ADICIONALES

6.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

6.2.1. ¿DISPONE DE *INPUTS* EXPLÍCITAMENTE GRAMATICALES? TIPOS.

CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

Sí. Preferentemente relacionados con el sistema verbal, sin demasiada consistencia (por ejemplo, se insiste en el verbo "soler" –subsección propia– pero no en el par "ser / estar").

6.2.2. ¿DISPONE DE EXPLICACIONES GRAMATICALES? TIPOS (IMPLÍCITAS / EXPLÍCITAS). CARACTERÍSTICAS.

No. Sólo apoyos: véase 6.2.5.

6.2.3. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

Sí, enunciados breves o textos.

6.2.5. ¿DISPONE DE APOYOS GRAMATICALES (INTERNOS O EN LÍNEA)? TIPOS.

CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

Sí. El icono información abre una nueva ventana con tablas / cuadros gramaticales (conjugación verbal, expresión de existencia, masculinos y femeninos, artículos). El carácter sumario de las tablas puede dar lugar a errores (por ejemplo: las explicaciones del la inclusión o no del artículo ante el "señor González").

6.2.4. COMENTARIOS ADICIONALES

Las tablas ofrecidas son exactamente las mismas que las del manual *Sueña 1*.

6.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

6.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

6.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): PRÁCTICA / INTEGRADOS

Práctica, reconocimiento, mecánica.

6.3.3. ¿EXISTE(N) PRE-ACTIVIDAD(ES)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

6.3.4. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S): REPETICIÓN-MEMORIZACIÓN / CLOZES / DISCRIMINACIÓN-ELECCIÓN MÚLTIPLE / OTROS

Completar huecos con conjugación, adverbios o similares, señalar los verbos de un texto, relacionar...

6.3.5. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Mecánico, énfasis en lo formal exclusivamente. Sólo en algunos pocos ejemplos, el ejercicio consiste en que el usuario induzca reglas (ortográficas) a partir de la observación.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Indirecto en ocasiones adquiere espacio propio como subsección. En otras, se asocia al contenido de la unidad (los futuros, los pasados).

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Énfasis mecánico en lo formal y en el reconocimiento. En ocasiones (usos del subjuntivo –Unidad 6–) se formula como copia de los tiempos verbales). Otros ejemplos se muestran inflexibles; por ejemplo: los ejercicios con el verbo “soler” no admiten la asociación con “a menudo” –incluido en el repertorio de opciones– en enunciados como “Suele viajar al extranjero a menudo” (que se da como incorrecta).

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Escasa. Cuando se lleva a cabo, no se establecen objetivos didácticos claros. Por ejemplo, la Unidad 4 incluye una audición en la que el usuario debe determinar si el enunciado corresponde a una orden o la petición de un favor; no obstante, la clave del ejercicio se ofrece en razón de si aparece o no el imperativo

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

Irrelevante.

6.3.6. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

No.

6.3.7. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN. TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

6.3.8. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No.

6.3.9. TRATAMIENTO DEL ERROR

No se contempla.

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

Indicación de error mediante códigos de colores y de porcentaje de aciertos (como en otras tablas).

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

6.3.10. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD?

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

6.3.11. COMENTARIOS ADICIONALES

7. TRABAJO LÉXICO

7.1. GENERAL

7.1.1. ¿PRODUCTO ESPECÍFICO PARA EL TRABAJO LÉXICO?

No.

7.1.2. PORCENTAJE DE INTERVENCIONES / ACTIVIDADES ESTRICTAMENTE LÉXICAS

Medio-bajo.

7.1.3. COMENTARIOS ADICIONALES

7.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

7.2.1. CORPUS

DESCRIPCIÓN. AGRUPACIÓN(ES). CARACTERÍSTICAS

Corpus léxico básico, adecuado al nivel inicial, que progresa en inclusión y en variedad.

Agrupaciones comunes en los manuales: relaciones personales, identificación, la clase, las profesiones, la descripción de personas... No obstante, completados estos ítems básicos, el vocabulario se presenta en relaciones temáticas (la ecología, por ejemplo).

7.2.2. VARIEDAD DEL CORPUS

VARIANTES DIATÓPICAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Español peninsular estándar.

VARIANTES DIASTRÁTICAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

7.2.3. ¿INCLUSIÓN DE UNIDADES FRASEOLÓGICAS? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

En ocasiones se presentan, pero no existe trabajo específico.

7.2.4. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

Media-baja. En ocasiones, sólo asociación con el dibujo.

7.2.5. RELEVANCIA

Buena para las unidades iniciales, más dudosa para las siguientes.

7.2.6. FRECUENCIA DE USO

Alta en la mayoría de los casos, pero con excepciones insólitas: la Unidad 2 presenta un ejercicio en el que el usuario debe discriminar entre "barraca", "chalé adosado", "cortijo"...

7.2.7. ¿DISPONE DE APOYOS ICONOGRÁFICOS? TIPOS: DIBUJOS / ANIMACIONES / AUDIOS / VÍDEOS.

CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

Sí. Dibujos. En ocasiones enojosos debido al tamaño demasiado pequeño de las ilustraciones.

7.2.8. ¿DISPONE DE APOYOS (INTERNOS O EN LÍNEA)? TIPOS.

Vocabulario multilingüe ordenado alfabéticamente. Sin embargo, la sección "ayuda", frecuente en el trabajo gramatical, no suele estar disponible para el trabajo léxico.

¿TRADUCCIÓN L1?

No.

7.2.9. COMENTARIOS ADICIONALES

7.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

7.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

7.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): "PRÁCTICA" / MEMORIZACIÓN / CONTEXTUALIZACIÓN / OTROS. ¿INTEGRADOS?

Memorización prevista de piezas léxicas (no se prevén nuevos contextos de uso).

7.3.3. MODO DE PRESENTACIÓN Y CONTEXTUALIZACIÓN

Asociadas a dibujos comúnmente, y dentro de los dibujos, áreas temáticas (tareas domésticas, rutinas).

7.3.4. ¿EXISTE(N) PRE-ACTIVIDAD(ES)? EJEMPLOS

No.

7.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S)

REPETICIÓN-MEMORIZACIÓN / CLOZES / DISCRIMINACIÓN-ELECCIÓN MÚLTIPLE / ASOCIACIONES / OTROS

Discriminación, reconocimiento, *drag and drop*, etc.

7.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

En ocasiones, cuando el texto ofrecido es extenso, no se contempla. En otras es mecánico.

Finalmente a veces es insuficientemente planteado (Unid ad 1: en un ejercicio abierto –sin listado– para establecer nacionalidades, el usuario debe reconocer a la modelo Ester Cañadas o a la actriz Rossy de Palma para completar el espacio de escritura con la palabra "españolas"; lo mismo sucede con otros personajes).

Semejante es el caso del nombre de las tapas y su fotografía (Unidad 4).

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Media, y no siempre apropiado (morfema de género, adverbios de frecuencia).

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Irrelevante.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

Irrelevante.

7.3.7. TRATAMIENTO DEL ERROR

No se contempla.

¿HAY CORRECCIÓN?

No.

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S). DESCRIPCIÓN (ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE)

Indicación de correcto / incorrecto, y del porcentaje de aciertos.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

7.3.8. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

Lectura o audición como actividades accesorias.

7.3.9. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

7.3.10. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No.

7.3.11. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD?

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

7.3.12. COMENTARIOS ADICIONALES

El trabajo léxico se halla francamente desasistido en un producto que se presenta como "curso". La presentación de piezas léxicas descontextualizadas y sin otro apoyo que la traducción (en el vocabulario multilingüe) muestra lagunas importantes para el trabajo de esta sección. Por ejemplo (Unidad 4), el ejercicio de arrastrar los nombres de las partes del cuerpo (con entradas como "muelas", "dientes"), entre o tras, cuenta con una pantalla de ayuda en la que se dice textualmente: " ¡Atención! La nariz, la mano", subrayando los artículos (el listado del ejercicio se ofrece sin artículos). Similares ejemplos se encuentran en juegos léxicos (crucigramas y sopas de letras).

Este tipo de trabajo puede resultar frustrante, si el usuario no dispone de ese vocabulario (y también si lo posee, por el carácter mecánico de la interacción).

8. TRABAJO CULTURAL

8.1. GENERAL

8.1.1. ¿PRODUCTO ESPECÍFICO PARA EL TRABAJO CULTURAL?

No.

8.1.2. DEFINICIÓN DEL CONCEPTO CULTURAL (PRESENTE O LATENTE)

Subunidades compactas entorno a un tema: la navidad, las tapas, las vacaciones, hispanas famosas, viajes por España...

8.1.3. PORCENTAJE DE INTERVENCIONES / ACTIVIDADES ASOCIABLES A "NOCIONES CULTURALES"

Una subsección por cada unidad, agrupada bajo el título de *A nuestra manera* (diez en total).

8.1.4. COMENTARIOS ADICIONALES

Centrado en lo español peninsular.

8.2. MATERIAL CULTURAL

8.2.1. ¿CORPUS DESCRITO?

Sí, véase 8.1.2.

8.2.2. AGRUPACIÓN(ES) DEL CORPUS

Aspectos culturales contemporáneos y exclusivamente españoles

8.2.3. VARIEDAD DEL CORPUS: SOCIALES / GEOGRÁFICAS / HISTÓRICAS / ARTÍSTICAS / LITERARIAS /
TRADICIONES / FESTIVIDADES / OTRAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Historia, costumbres, festividades, turismo

8.2.4. PRESENTACIÓN Y ADECUACIÓN SOCIOPRAGMÁTICA. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Accesorio.

8.2.5. CONTEXTUALIZACIÓN DEL MATERIAL CULTURAL. RELEVANCIA

La lectura es el marco contextualizador, con frecuencia sólo como compiladora de datos.

8.2.6. ¿CATALOGABLE DE ESTEREOTIPO?

Con cierta frecuencia.

8.2.7. FRECUENCIA

Irrelevante, en tanto que material estático: lecturas "costumbristas", datos históricos / turísticos, biografías...

8.2.8. ¿DISPONE DE APOYOS ICONOGRÁFICOS? TIPOS: DIBUJOS / ANIMACIONES / AUDIOS / VÍDEOS.

CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

Sí, decorativos o irrelevantes para el trabajo cultural (por ejemplo, fotografías de personas).

8.2.9. ¿DISPONE DE APOYOS (INTERNOS O EN LÍNEA)? TIPOS. CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

No.

TRADUCCIÓN L1

No.

8.2.10. COMPARACIÓN CON OTRAS MANIFESTACIONES CULTURALES.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

8.2.11. COMENTARIOS ADICIONALES

8.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

8.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

8.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): INFORMACIÓN / PRÁCTICA / INTERACCIÓN.

¿INTEGRADOS?

Aproximación, sin otros objetivos didácticos más allá del conocimiento libresco.

8.3.3. MODO DE PRESENTACIÓN Y CONTEXTUALIZACIÓN

En casi todos los casos, una lectura de mediana o gran extensión acerca del tema abordado.

8.3.4. ¿EXISTE(N) PRE-ACTIVIDAD(ES)? EJEMPLOS

No.

8.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S): RECEPCIÓN PASIVA / INTERACCIÓN.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Recepción prácticamente pasiva. Comprensión lectora, mediante ejercicios de selección de verdadero / falso, selección múltiple / asociación con fotografías (no necesariamente representativas para los usuarios, y que pueden dar lugar al fracaso en la actividad).

8.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Irrelevante para el trabajo cultural. Asociado a la comprensión lectora.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURALES CURRICULARES

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD SOCIOCULTURAL

Cierto uso de estereotipos en las lecturas, especialmente graves cuando el trabajo propuesto se relaciona con ejercicios de verdadero o falso (el programa considera como verdadero que "los jubilados españoles juegan a la petanca en los parques"), pues la percepción es generalizadora.

8.3.7. TRATAMIENTO DEL ERROR

No se contempla.

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

Cerrada. Indicación de correcto e incorrecto y porcentaje de aciertos.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

8.3.8. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

No.

8.3.9. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

8.3.10. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

8.3.11. COMENTARIOS ADICIONALES

A pesar de la gran inversión en los contenidos "culturales" (una sección fija en cada unidad), el tratamiento didáctico de los mismos es decepcionante, por la recurrencia a tópicos y la insuficiencia de recursos para la descodificación del *input* (la lectura) cultural.

9. APRENDER A APRENDER

9.1. CAPACIDAD DE CONTROL SOBRE LECCIONES / UNIDADES / ACTIVIDADES / EJERCICIOS. POSIBILIDAD DE ELECCIÓN DE ITINERARIOS: SELECCIÓN (NEGOCIACIÓN DE OBJETIVOS / PLANIFICACIÓN DEL TRABAJO)

Sí, en parte.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Todas las pantallas permiten la navegación (razonablemente sencilla) hacia otras secciones (si bien los títulos no son siempre representativos).

9.2. ¿INFORMACIÓN EXPLÍCITA ACERCA DE ESTRATEGIAS DE APRENDIZAJE?

No.

DESCRIPCIÓN (EN LIBRO DE INSTRUCCIONES / EN CADA ACTIVIDAD, ETC.). CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

9.3. ¿DESARROLLO RECONOCIBLE DE ESTRATEGIAS?

No. Sólo en algunos pocos ejemplos, el ejercicio consiste en que el usuario induzca reglas (ortográficas) a partir de la observación.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS (INFERENCIAS, MEMORIA, AUTOCONTROL, NEGOCIACIÓN DE SIGNIFICADOS, APLICACIÓN DE CONOCIMIENTOS PREVIOS, COOPERACIÓN ENTRE IGUALES, OTRAS)
Se presume desarrollo de la memorización, la mimesis y cierto énfasis en lo formal prácticamente desvinculado del significado.

9.4. RELACIÓN DEL *FEEDBACK* / RETROALIMENTACIÓN CON LAS ESTRATEGIAS.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede (la ausencia de total de *feedback* puede causar frustración al usuario; además la incorrección de ciertas alternativas posiblemente válidas actúa en detrimento del producto y de la relación del usuario con el programa).

9.5. INSTRUMENTOS DE CONTROL / AUTOCONTROL. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

9.6. CAPACIDAD DE MOTIVACIÓN

Media, fundada en lo atractivo del diseño e ilustraciones, en la variedad de opciones y en la inmediatez del acceso a determinados contenidos.

9.7. CARACTERÍSTICAS DE LA ACCIÓN / INTERACCIÓN (JUEGOS, DESCRIPCIÓN, SIMULACIONES, RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS, INTERACCIONES EXTERNAS, ACTIVIDADES "TRADICIONALES", *FLASHCARDS*, OTROS)

Actividades tradicionales (descritas en anteriores tablas) y juegos (crucigramas y sopas de letras).

9.8. FORMAS DE AGRUPACIÓN PROPUESTAS PARA EL TRABAJO CON EL PRODUCTO

Ninguna.

9.9. CARACTERÍSTICAS DEL CONTENIDO (ACTUAL, REALIDAD, INTERESANTE, DIVERSO, ETC.).

Percepción de diversidad (no siempre con orden claro), percepción de actualidad.

9.10. AFECTIVIDAD DEL ENTORNO

Entorno amable, no amenazante, fácil manejo.

9.11. RELACIÓN GENERAL CON EDAD / FINES ESPECÍFICOS / OTROS

Usuarios adolescentes y adultos.

9.12. "PERCEPCIÓN DE UTILIDAD"

Dudosa, bien por la falta de interés para los usuarios del libro de texto (no hay nada nuevo en el cedé), bien por los limitados apoyos para otros usuarios. No se pueden percibir actividades de aprendizaje, tan solo de práctica (y con severas limitaciones).

9.13. INDICADORES DE PROGRESO. DESCRIPCIÓN / EJEMPLOS

No procede.

9.14. COMENTARIOS ADICIONALES

No es posible acceder a las soluciones de las actividades si no se han completado todas las respuestas, de modo que el usuario no tiene opción a dejar preguntas sin contestar (aunque no las sepa), aunque puede provocar el error para así disponer de corrección. Se trata de un dato que debiera valorarse para analizar su rendimiento didáctico (positivo o negativo).

1. CARACTERIZACIÓN GENERAL

1.1. FICHA

NOMBRE COMERCIAL

Sueña 2. Nivel medio

FABRICANTE / DISTRIBUIDOR

Anaya - Universidad de Alcalá / España.

1.1.1. AUTOR/A

Álvarez, M^a Ángeles; Blanco, Ana; Torrens, M^a Jesús.

1.1.2. AÑO DE COMERCIALIZACIÓN

2002.

1.1.3. SISTEMA OPERATIVO

Windows.

INCOMPATIBILIDAD CON DETERMINADOS SISTEMAS O VERSIONES DE LOS MISMOS

No aparentemente (operativo desde Windows 95 y superiores).

1.1.4. ¿INSTRUCCIONES DE USO. ¿EN EL CD, EN SOPORTE PAPEL?

Dispone de libretto en papel, con descripción sumaria de la estructura del curso y glosario de los iconos de navegación. No hay información para la instalación o funcionamiento.

1.1.5. FACILIDAD DE USO

Sí.

¿AUTOEJECUTABLE?

Sí.

CARACTERÍSTICAS DE INSTALACIÓN

Automática.

¿PRECISA COMPONENTES ADICIONALES?

No, altavoces.

1.1.6. ¿DISPONE EL USUARIO/A DEL CONTROL DEL PROGRAMA EN TODO MOMENTO? EJEMPLOS

Sí.

1.1.7. VELOCIDAD DE USO

Buena (algunas transiciones lentas, pero no perturbadoras).

1.1.8. INTERFAZ: CARACTERÍSTICAS (NAVEGACIÓN CON ICONOS / TEXTOS / OTRO). EJEMPLOS.

Texto con apoyo en iconos. La navegación se centraliza en el menú principal (al que hay que regresar para acceder a la navegación).

1.1.9. ¿LA NAVEGACIÓN DISPONE DE APOYO EN LA L1?

No, indirecta. Menú de ayuda en inglés y portugués.

1.1.10. CALIDAD VISUAL / AUDITIVA

Muy buena, excepto en algunos ejercicios de comprensión lectora en los que hay que usar desplazamientos inferiores.

1.1.11. ¿DISPONE DE APOYO TÉCNICO / DOCENTE EXTERNO (CONEXIÓN A INTERNET / CORREO-E / TUTOR EXTERNO)?

No.

1.1.12. ¿DISPONE DE SISTEMA DE GRABACIÓN DE VOZ?

Sí, rudimentario.

1.1.13. VALORACIÓN GENERAL DEL DISEÑO (ASPECTOS GRÁFICOS)

Textos y dibujos en forma de viñetas estáticas. Agradable y limpio. Es objetable que algunas actividades no se desarrollen en una única pantalla y que se deba avanzar o retroceder para, por ejemplo, ver las soluciones de un único ejercicio (fenómeno aparentemente más común que en *Sueña 1*).

1.1.14. COMENTARIOS ADICIONALES

1.2. GENERALIDADES SOBRE EL PERFIL DIDÁCTICO

1.2.1. TIPO DE PRODUCTO: CURSO / VOCABULARY BUILDER (ORIENTADO AL DESARROLLO LÉXICO) / PRÁCTICA DE ACTIVIDADES O DESTREZAS / ETC.

Organizado como "curso".

1.2.2. NIVEL DECLARADO

Intermedio. Aunque en el CD no se determinan los criterios, el libro de texto se agrupa en cuatro niveles: inicial, medio, avanzado y superior, los mismos que establece el *Plan Curricular del Instituto Cervantes*, en virtud del acuerdo suscrito en 2001 (que no aparece citado en el cedé).

1.2.3. NIVEL PREVISTO Y PERFIL DEL APRENDIZ.

B1-B2.

1.2.4. ¿RELACIONADO CON UN DETERMINADO LIBRO DE TEXTO, ¿CUÁL?

¿FUNCIÓN EN RELACIÓN CON EL LIBRO DE TEXTO?

Sueña 2. Editorial Anaya, 2003. Este dato contrasta con la fecha de edición del cedé: 2002.

¿FUNCIÓN EN RELACIÓN CON EL LIBRO DE TEXTO?

No se especifica

1.2.5. ¿ADSCRIPCIÓN EXPLÍCITA A UN DETERMINADO CURRÍCULUM DE ELE?

Véase 1.2.2.

1.2.6. ¿INSTRUCCIONES ESPECÍFICAS PARA EL DOCENTE?

Muy genéricas e inespecíficas (estudiante o docente), en el folleto en impreso. Sólo en español.

1.2.7. ESTRUCTURA DIDÁCTICA: ¿UNIDADES / LECCIONES, TEMAS, SIN ESTRUCTURA PERCEPTIBLE, OTRA?

Diez unidades / lecciones, con dos ámbitos cada una de ellas, algo más extenso que *Sueña 1*. (1 *Vamos a conocernos* / 2 *Me gusta hacer muchas cosas* / 3 *¿Alguna vez has conocido a algún famoso?* / 4 *¿Qué le ha pasado?* / 5 *¿Qué le pasó?* / 6 *Mirando al futuro* / 7 *Cuidar el cuerpo y el espíritu* / 8 *Hoy cenó con mi jefe* / 9 *¿Habrá alguien en casa?* / 10 *Tenemos nuevas noticias*)

Los títulos de las lecciones / unidades no parecen guardar relación con los contenidos (ejemplo: la unidad 8 – *Hoy cenó con mi jefe*– no incluye ningún contenido referido a ese título: indirectamente se podrían relacionar algunos aspectos como léxico laboral, siglas, órdenes, que sí aparecen, aunque son más perceptibles en libro de texto).

Cada ámbito incluye agrupaciones diversas: temáticas-léxicas / funcionales / gramaticales (sin excesiva consistencia) y dos secciones fijas: *Escritura y fonética* y *A nuestra manera* (de contenidos culturales). Todas ellas se organizan en ejercicios vinculados (desde uno hasta cinco).

1.2.8. METODOLOGÍA / ENFOQUE PREDOMINANTE

Audiolingual en buena parte de las actividades: repetición / memorística (*language centered method*, en términos de Kumaravadivelu).

1.2.9. OBJETIVOS Y CONTENIDOS DECLARADOS. RELACIÓN CON LOS CONTENIDOS

No existe en el cedé.

1.2.10. CONCEPTO DE PROGRESIÓN

La ordenación numérica de las unidades.

1.2.11. COMENTARIOS GENERALES

Son aplicables los establecidos para la tabla de *Sueña 1*, en tanto que reproducción literal de los contenidos del libro de texto, los métodos empleados y los efectos negativos de la transición del material impreso al cederrón. *Sueña 2. Nivel intermedio* es el último de los cedés de esta serie, si bien en su formato libro, dispone de hasta cuatro entregas. No existen, pues, cedé, para los llamados niveles avanzado y superior.

2. COMPRENSIÓN AUDITIVA

2.1. GENERAL

2.1.2. ¿DISPONE DE AUDIOS?

Sí.

2.1.3. ¿DISPONE DE APOYO VISUAL (FOTOGRAFÍAS, DIBUJOS). ¿ES RELEVANTE /
RECURRENTE / CONTEXTUALIZADOR?

Dibujos y fotografías. Preferentemente decorativo, excepto en los casos en que el trabajo de comprensión auditiva se relaciona con asociar audio e imagen. Algunos ejemplos de inadecuado uso (véase 2.3.12.).

2.1.4. ¿DISPONE DE VÍDEOS?

No.

2.1.5. NÚMERO DE AUDICIONES / PORCENTAJE

26 audiciones relacionadas con trabajo de comprensión auditiva (diversas más relacionadas con las sección de *Escritura y fonética*).

2.1.6. CALIDAD DE LAS AUDICIONES: FORMATO, FACILIDAD, RAPIDEZ DE USO

Excelente. Reproducción inmediata. Control de pausa y reproducir.

2.1.7. DURACIÓN MEDIA DE LAS AUDICIONES

Un minuto, aproximadamente.

2.1.8. DICCIÓN

Clara. Forzada y caricaturesca en algunas ocasiones. Inclusión de segmentos producidos (presuntamente) por no nativos.

2.1.9. COMENTARIOS ADICIONALES

2.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

2.2.1. TIPOLOGÍA DOMINANTE Y CARACTERIZACIÓN

Textos monologados (narrativos, descriptivos y en menor medida instructivos).

¿MONÓLOGOS / DIÁLOGOS "AUTÉNTICOS" (NOTICIAS, CANCIONES, TEXTOS LITERARIOS, OTROS)?

Material no auténtico.

¿MATERIAL "NO AUTÉNTICO"?: ¿NATURALIDAD? EJEMPLOS

Material no auténtico. Escasa naturalidad, especialmente en los diálogos (ajeno a las máximas de cantidad).

2.2.2. VARIEDADES DEL ESPAÑOL:

No, español peninsular estándar.

VARIEDADES DIATÓPICAS (CARACTERIZACIÓN)

No.

VARIEDADES DIASTRÁTICAS (CARACTERIZACIÓN)

No.

2.2.3. ¿ES POSIBLE DETERMINAR UNA UNIDAD LINGÜÍSTICA? ¿CUÁL? JUSTIFICACIÓN

Sí, el discurso, aunque no siempre consistente como tal unidad. La frase y la palabra en la sección *Escritura y fonética*.

2.2.4. ¿COMUNICACIÓN NO VERBAL PERCEPTIBLE? ¿FUNCIÓN DEFINIDA EN LA AUDICIÓN?

CARACTERIZACIÓN

No.

2.2.5. ¿CARACTERÍSTICAS SOCIOPRAGMÁTICAS (COOPERACIÓN, INFERENCIAS...)

PERCEPTIBLES? ¿FUNCIÓN DEFINIDA EN LA AUDICIÓN? CARACTERIZACIÓN

No presentes. Escasa naturalidad, especialmente en los diálogos (ajenos a las máximas de cantidad).

Cooperación irrelevante o forzada.

2.2.6. ¿INCLUYE AUDICIONES ASOCIADAS CON PRONUNCIACIÓN EXCLUSIVAMENTE?

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS.

Sí. En la sección *Escritura y fonética*. Discriminación fónica y práctica de la entonación (grabación y repetición para este último caso).

2.2.7. ¿INCLUYE TEXTO: INSTRUCCIONES, TRANSCRIPCIÓN, TRADUCCIÓN L1, SUBTÍTULOS?

No, como ayuda, si bien algunas actividades (las de completar el texto) disponen de la transcripción del audio.

2.2.8. ¿INCLUYE APOYOS ADICIONALES (DICCIONARIOS, RESÚMENES GRAMATICALES, HIPERTEXTOS, GLOSARIOS, INTERNET)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Diccionario alfabético en español, francés, inglés, alemán, italiano y portugués, no asociable con la comprensión auditiva.

2.2.9. COMENTARIOS ADICIONALES

Los audios del cedé se pueden catalogar en dos grupos: uno, relacionado con la comprensión auditiva que toma como unidad el discurso (aunque no siempre de forma consistente) y otro que se asocia con pronunciación y entonación, pero que no requiere comprensión (véase 2.3.12.).

Algunas de las actividades, sobre todo las que implican copia de segmentos de la audición, resultan imposibles de completar si no se detiene el audio o se repite varias veces.

2.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

2.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

2.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): INPUT / EJEMPLO / PRÁCTICA (DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / REPERTORIO GESTUAL / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS). ¿INTEGRADOS?

Actividades gramaticales, léxicas o de comprensión (estas últimas basadas en la discriminación: verdadero / falso; selección múltiple, etc.), pronunciación y entonación (reconocimiento).

2.3.3. ¿CONTEXUALIZACIÓN?

Irrelevante.

2.3.4. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PRE-AUDICIÓN? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

2.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S). CARACTERIZACIÓN

Repertorio de actividades basadas en ejercicios de verdadero / falso, selección múltiple, *drag and drop* y completar huecos. Además, actividades asociadas con copia para la sección *Escritura y fonética*).

¿AUDICIÓN(ES) SELECTIVA(S)? CARACTERIZACIÓN

Mayoritariamente.

¿AUDICIÓN(ES) GLOBAL(ES)? CARACTERIZACIÓN

Algunas, con instrucciones confusas o complejas (por ejemplo, Unidad 2: determinar la función predominante –intención o propósito–, de resolución mecánica; o, Unidad 6: clasificación de los futuros en expresión de duda del pasado, del presente o del futuro).

2.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

En general, trabajo pobre y mecánico. Frecuentemente ajustado al nivel esperado del usuario.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

No demasiado estrecha: excepto algunos ejemplos (como el caso de los marcadores temporales –Unidad 2–, donde la vinculación es directa), la relación del trabajo de comprensión auditiva no es muy próxima: los contenidos de la unidad pueden no estar asociados (se puede incluir una narración con una unidad que aborda tiempos de pasados, sin embargo no necesariamente el trabajo que se persigue). En otros no parece existir relación alguna (Unidad 9: el audio sobre el estilo indirecto no presenta ninguna muestra de esos usos). No es preciso activar los conocimientos esperados en la unidad para completar las actividades de comprensión auditiva.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Indirecta: reconocimiento y comprensión global.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Escasas y /o confusas. Véase 2.3.5.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS / REALIDAD SOCIOCULTURAL(ES)

Irrelevante.

2.3.7. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

Comprensión lectora.

2.3.8. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S), CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

2.3.9. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No.

2.3.10. TRATAMIENTO DEL ERROR

No se contempla.

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S). DESCRIPCIÓN (ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE)

Indicación de respuestas acertadas (verde) e incorrectas (rojo) y porcentaje de aciertos.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL FEEDBACK

No procede.

2.3.11. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD?

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

2.3.12. COMENTARIOS ADICIONALES

En general, las actividades relacionadas con la sección *Escritura y fonética* (audios breves en forma de listados) suelen estar relacionadas con el reconocimiento y copia. La mayoría se muestran consistentes, pero existen excepciones. En los casos en que el usuario ha de escribir lo oído se concentran algunos términos poco afortunados: incapacidad para discernir entre palabras homófonas (*votas / botas*), de doble grafía (*México / Méjico* pronunciado como [x]) o incluso palabras inexistentes (**melo*: Unidad 4). También presentan inconsistencia en el trabajo de pares próximos (Unidad 3: el trabajo sobre los grupos [pl] y [br] es coherente en pares como *plazo / brazo*, *copla / cobra*, pero no en **abligo* o **fáblica*, entre otros. En esta sección, las actividades relacionadas con entonación suelen ser inconsistentes o confusas. Comúnmente sólo se propone la audición y repetición (grabación), pero en los casos de discriminación entre enunciados exclamativos, interrogativos y enunciativos, se proponen opciones desafortunadas que pueden confundir al usuario: en la unidad 9, se quiere reconocer (entre una terna de la que se citan los correctos) ejemplos como: *¿Dónde? ¿Está tu tío? / ¿Por qué? ¿Habla?*, ambos insólitos en producciones habituales, *¡Quién ha venido!* (sin presentación introductoria del tipo *Bueno, bueno / Mira... / Pero...*). En la Unidad 8, los dibujos actúan como perturbadores en la audición: el que muestra una recepción de un hotel no coincide con la entonación interrogativa esperable

sino la exclamativa; el que muestra a un adulto con un niño se asocia con una entonación enunciativa (no exclamativa) para *Te prohíbo salir de casa*. Las actividades de la sección *Escritura y fonética* articuladas como listados se modifican si se procede a repetir el ejercicio (los listados de palabras –cuando los hay– se presentan en un nuevo orden).

3. EXPRESIÓN ORAL

3.1. GENERAL

3.1.1. ¿DISPONE DE SISTEMA DE GRABACIÓN DE VOZ?

Sí, rudimentario.

3.1.2. ¿DISPONE DE SISTEMA DE RECONOCIMIENTO DE HABLA? CARACTERÍSTICAS

No.

3.1.3. NÚMERO DE GRABACIONES PREVISTAS

Tres.

3.1.4. DURACIÓN MEDIA DE LAS GRABACIONES

Diez segundos, aproximadamente.

3.1.5. ¿EXISTEN OTRAS FORMAS DE EXPRESIÓN ORAL (SUGERIDAS / IMPLÍCITAS / EXTERNAS AL CEDÉ / OTRAS)?

No.

3.1.6. COMENTARIOS ADICIONALES

Una de la grabaciones no proporciona suficiente tiempo al usuario, a menos que repita muy rápido.

El número de grabaciones previsto es sensiblemente menor que en *Sueña 1*. También, a diferencia de aquél, se incluyen grabaciones más extensas para la práctica de la entonación.

3.2. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

3.2.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)? CARACTERÍSTICAS / JUSTIFICACIÓN. PRÁCTICA PREDOMINANTE DE VOCABULARIO (DISCRIMINACIÓN / OTROS) / "INTERACCIÓN" VIRTUAL / PRONUNCIACIÓN

No constan.

3.2.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S)

PRÁCTICA DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS / PRONUNCIACIÓN

Pronunciación y entonación.

3.2.3. ¿EXISTEN PRÁCTICAS INTEGRADAS?

No.

3.2.4. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PREVIAS? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

3.2.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S)

¿PRODUCCIONES(ES) SELECTIVA(S)? CARACTERIZACIÓN

Repetición de la audición previa.

¿PRODUCCIÓN(ES) GLOBAL(ES)? CARACTERIZACIÓN

Repetición de la audición previa.

3.2.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Simple repetición. El usuario oye el modelo, activa el grabador donde aparece una curva espectrográfica muy básica del mismo, y repite el enunciado. El programa forma la curva espectrográfica del usuario, supuestamente comparable con la del modelo.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

No.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

No.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Reconocimiento y producción de determinadas entonaciones asociadas a una determinada noción: enumeración.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

No procede.

3.2.7. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

Audición previa (no necesariamente comprensión) y lectura, en tanto que el texto se presenta como apoyo de la audición.

3.2.8. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

3.2.9. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No.

3.2.10. TRATAMIENTO DEL ERROR

No se contempla.

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S). DESCRIPCIÓN (ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE)

No.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

Véase 2.3.6.

3.2.11. CARACTERÍSTICAS DE LA EVALUACIÓN ESPECTROGRÁFICA

Irrelevante. Las curvas no son comparables (el volumen, la velocidad de grabación, el inicio de la grabación, el tono del locutor/a / usuario/a dan lugar a gráficos muy diferentes al modelo).

3.2.12. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD?

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

3.2.13. COMENTARIOS ADICIONALES

4. COMPRENSIÓN LECTORA

4.1. GENERAL

4.1.1. ¿DISPONE DE TEXTOS?

Sí.

4.1.2. ¿DISPONE DE APOYO VISUAL (FOTOGRAFÍAS, DIBUJOS)? ¿ES RELEVANTE / RECURRENTE /
CONTEXTUALIZADOR?

Sí, principalmente dibujos. Decorativos y vinculados a las actividades (en este caso, suelen ser pequeños y pueden ser confusos para el usuario).

4.1.3. ¿DISPONE DE VÍDEOS?

No.

4.1.4. NÚMERO DE TEXTOS / PORCENTAJE

18 textos propuestos para comprensión lectora, más algunos más dispuestos para otros fines.

4.1.5. EXTENSIÓN MEDIA DE LOS TEXTOS

De entre 100 a 300 palabras.

4.1.6. CARACTERÍSTICAS GRÁFICAS (LEGIBILIDAD)

Buena.

4.1.7. COMENTARIOS ADICIONALES

4.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

4.2.1. TIPOLOGÍA DOMINANTE Y CARACTERIZACIÓN

TEXTOS NARRATIVOS, DESCRIPTIVOS, INSTRUCTIVOS, ARGUMENTATIVOS, TEXTOS LITERARIOS, OTROS
Preferentemente textos narrativos (vinculados a los temas que abordan los tiempos de pasado, muy numerosos), descripciones. Presentados como biografías, noticias, etc. ficticias.

¿TEXTOS / DIÁLOGOS "AUTÉNTICOS"? : NOTICIAS, DIÁLOGOS, TEXTOS NARRATIVOS, DESCRIPTIVOS, OTROS

Material no auténtico.

¿MATERIAL "NO AUTÉNTICO"? CARACTERIZACIÓN, NATURALIDAD

Material no auténtico. Naturalidad media. Asociado a discurso previsible de clase.

4.2.2. VARIEDADES DEL ESPAÑOL:

DIATÓPICAS (CARACTERIZACIÓN)

No.

DIATRÁTICAS (CARACTERIZACIÓN)

No.

4.2.3. ¿ES POSIBLE DETERMINAR UNA UNIDAD LINGÜÍSTICA? ¿CUÁL? JUSTIFICACIÓN

Sí. El discurso, aunque en su explotación no siempre es utilizado como tal.

4.2.4. ¿SE DETERMINAN CRITERIOS DE SELECCIÓN? CARACTERIZACIÓN

No se determina. Se presume que muchos casos la selección se guíen por criterios gramaticales.

4.2.5. ¿CARACTERÍSTICAS SOCIOPRAGMÁTICAS (COOPERACIÓN, INFERENCIAS...) PERCEPTIBLES?

CARACTERIZACIÓN. FUNCIÓN DEFINIDA EN LA LECTURA

No. Ejemplos aislados en algunas explotaciones.

4.2.6. ¿INCLUYE TRANSCRIPCIÓN / TRADUCCIÓN L1?

No.

4.2.7. ¿INCLUYE APOYOS ADICIONALES (DICIONARIOS, RESÚMENES GRAMATICALES, HIPERTEXTOS, GLOSARIOS, INTERNET)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Sí, diccionario alfabético bilingüe en español, francés, inglés, alemán, italiano y portugués.

Ayuda gramatical en algunos casos.

4.2.8. COMENTARIOS ADICIONALES

4.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

4.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

4.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): *INPUT* / EJEMPLO / "PRÁCTICA" (DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS) ¿INTEGRADOS?

Preferentemente revisión gramatical (sobre todo del sistema verbal).

4.3.3. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

Irrelevante.

4.3.4. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PRE-LECTURA? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

4.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S):

COMPRENSIÓN SELECTIVA (CARACTERIZACIÓN)

Mayoritaria. Actividades lectoras para discriminar informaciones específicas (verdadero / falso, o similares).

COMPRENSIÓN GLOBAL (CARACTERIZACIÓN)

Aceptables ejemplos en los que la selección de respuestas se presenta como interpretación del texto o fragmentos del mismo (Unidad 1). Otros ejemplos en este sentido pueden resultar frustrantes para el usuario: ejemplo (Unidad 5) de lecturas para determinar quién es el asesino a partir de una serie de lecturas de cinco sospechosos: la actividad se limita a escasas preguntas verdadero / falso, que no determinan quién es el asesino (en el libro de texto –pág. 93– las actividades son más ricas y enriquecedoras).

¿CAPTACIÓN DE ORGANIZADORES DEL DISCURSO? CARACTERIZACIÓN

No o irrelevante

4.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Actividades de verdadero / falso, completar huecos (generalmente con verbos), selección múltiple o similares. Con algunas excepciones (véase 4.3.5. o la tabla de trabajo cultural), en muchos casos la comprensión lectora se asocia con lo gramatical.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Consistente en tanto que muchas subsecciones se presentan tituladas con aspectos gramaticales.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Estrecha como práctica mecánica y repetición.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Presente en ocasiones, pero inconsistente (narrar hechos del pasado, describir el pasado, etc.).

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

Vinculado estrechamente: véase la tabla 8, de Trabajo cultural.

4.3.7. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

"Comprensión auditiva", cuando la lectura se presenta junto con audición. Escritura de palabras aisladas en algunos textos.

4.3.8. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S), CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

4.3.9. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No.

4.3.10. TRATAMIENTO DEL ERROR

No se contempla.

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

Cerrada. Indicación de aciertos (en verde) y fallos (en rojo) y porcentaje de aciertos.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

4.3.11. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No perceptible (quizá complejidad léxica y extensión de los textos).

4.3.12. COMENTARIOS ADICIONALES

Las lecturas son más ricas y variadas que en *Sueña 1*, pero las actividades siguen sobre todo vinculadas al sistema formal, de modo que algunas de ellas se pueden completar sin garantías de haber comprendido la lectura.

5. EXPRESIÓN ESCRITA

5.1. GENERAL

5.1.1. ¿DISPONE DE PANTALLAS PARA LA INCLUSIÓN DE TEXTO(S)?

Sí.

5.1.2. ¿ADMITE GRAFÍAS ESPAÑOLAS? CARACTERÍSTICAS

Sí. Menú desplegable que es necesario activar.

5.1.3. FACILIDAD DE USO

Sí. Aunque podría ser mejorado. El menú no dispone del signo ^ª, indispensable para completar al menos una de las actividades (Unidad 2); este signo no se halla presente en los teclados anglosajones.

5.1.4. NÚMERO DE TEXTOS / PORCENTAJE

Medio.

5.1.5. EXTENSIÓN MEDIA DE LOS TEXTOS

Una palabra mayoritariamente.

5.1.6. CARACTERÍSTICAS GRÁFICAS (LEGIBILIDAD)

Buena.

5.1.7. COMENTARIOS ADICIONALES

5.2. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

5.2.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

5.2.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): "PRÁCTICA" DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN /
REPERTORIO GESTUAL / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS
¿INTEGRADOS?

Preferentemente, práctica del sistema verbal. En menos medida, trabajo léxico.

5.2.3. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PRE-ESCRITURA. EJEMPLOS

No.

5.2.4. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S)

REDACCIÓN DE PALABRAS. CARACTERIZACIÓN

Sí. Conjuguar la forma adecuada del verbo o el nombre de un objeto (ejercicio abierto, sin supuestos para
elección), copiar la forma adecuada de entre varias opciones.

REDACCIÓN DE "ENUNCIADOS". CARACTERIZACIÓN

No.

REDACCIÓN DE TEXTOS. CARACTERIZACIÓN

No.

5.2.5. ¿SE CONTEMPLA EL PROCESO DE COMPOSICIÓN? ¿CÓMO?

No.

5.2.6. ¿INCLUYE APOYOS ADICIONALES (DICIONARIOS, RESÚMENES GRAMATICALES, HIPERTEXTOS,
GLOSARIOS, INTERNET)? CARACTERIZACIÓN

Sí. Glosario y apuntes gramaticales.

5.2.7. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Pobre (sin razón de ser en soporte multimedia) y en ocasiones errónea y por ello tal vez frustrante para el
usuario: en especial en los ejercicios estrictamente gramaticales (véase la tabla correspondiente).

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Consistente en tanto que muchas sub-secciones se presentan tituladas con aspectos gramaticales.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Presente: repetitiva y mecánica (con los errores mencionados).

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Irrelevante para la expresión escrita.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS
SOCIOCULTURAL(ES)

Irrelevante.

5.2.8. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

Lectura, aunque no siempre con garantías suficientes de comprensión, y audición (basada en la
discriminación).

5.2.9. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL
AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

5.2.10. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE POSESCRITURA? EJEMPLOS

No.

5.2.11. TRAMIENTO DEL ERROR

No se contempla.

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

Cerrada. Indicación de aciertos (en verde) y fallos (en rojo) y porcentaje de aciertos.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

5.2.12. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD?

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

5.2.13. COMENTARIOS ADICIONALES

6. TRABAJO GRAMATICAL

6.1. GENERAL

6.1.1. ¿PRODUCTO ESPECÍFICO PARA EL TRABAJO GRAMATICAL?

No declarado como tal, pero definible.

6.1.2. PORCENTAJE DE EXPLICACIONES / ACTIVIDADES ESTRICTAMENTE GRAMATICALES

Alto.

6.1.3. METODOLOGÍA PREDOMINANTE

Audiolingual. *Language-centered*: transformación, repetición y memorística.

6.1.4. COMENTARIOS ADICIONALES

A pesar de ser presentado como curso, este producto parece tener más orientación gramatical que *Sueña 1*. Todas las Unidades incluyen numerosas sub-secciones gramaticales –tituladas así explícitamente– preferentemente relacionadas con el sistema verbal (directa o indirectamente, como los contenidos asociados a “expresar obligaciones”, vinculados mayoritariamente al sistema verbal). El tratamiento de otros contenidos gramaticales (preposiciones, conjunciones de causa, etc.) resulta mecánico, de acuerdo con la metodología predominante.

6.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

6.2.1. ¿DISPONE DE *INPUTS* EXPLÍCITAMENTE GRAMATICALES? TIPOS.

CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

Sí. Listado de verbo para seleccionar. Discriminación entre formas correctas e incorrectas (ortografía, verbos, preposiciones). Véase 6.2.4.

6.2.2. ¿DISPONE DE EXPLICACIONES GRAMATICALES? TIPOS (IMPLÍCITAS / EXPLÍCITAS).

CARACTERÍSTICAS.

Sí. Tablas sumarias presentadas como ayuda extraídas del libro de texto.

6.2.3. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

No en la mayoría de los casos.

6.2.5. ¿DISPONE DE APOYOS GRAMATICALES (INTERNOS O EN LÍNEA)? TIPOS.

CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

Sí, los de 6.2.2.

6.2.4. COMENTARIOS ADICIONALES

El material lingüístico directamente relacionado con esta sección se resiente de la falta de contexto o de una selección oportuna de *inputs*. Así, por ejemplo, el trabajo de *ser/estar* presenta casos ambiguos por falta de contextos adecuados, si bien sólo se da por correcta una respuesta (lo mismo es aplicable a *por/para*). Se percibe como unidad base de acción la frase (para el sistema verbal, preposiciones, etc.) y la palabra (para lo ortográfico).

6.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

6.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

6.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): PRÁCTICA / INTEGRADOS

Práctica mecánica de contenidos gramaticales.

6.3.3. ¿EXISTE(N) PRE-ACTIVIDAD(ES)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

6.3.4. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S): REPETICIÓN-MEMORIZACIÓN / CLOZES / DISCRIMINACIÓN-ELECCIÓN MÚLTIPLE / OTROS

Rellenar huecos, pares de respuestas, selección múltiple, *drag and drop* o similares.

Tratamiento mecánico o memorístico (Unidad 2: un listado de verbos ha de ser copiado, se ha de escribir si son regulares o irregulares y la persona en que están conjugados).

6.3.5. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Estrecha, en tanto que muchas de las sub-secciones están organizadas por contenidos gramaticales.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Mecánica y memorística para enunciados sin contraste ("escribe el pretérito imperfecto") o inconsistente cuando existe contraste (*por / para; ser / estar*: pretérito pluscuamperfecto / otros tiempos de pasado).

En muchos casos la explotación de valores de contraste queda diluida por la presentación de opciones agramaticales (formas inexistentes o faltas de concordancia, por ejemplo).

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Irrelevante. Algunos casos en los se que se aborda resulta confusa para el usuario (Unidad 1: clasificación del presente de indicativo como indicador de "acción habitual", "verdad absoluta", "sugerencia", "ofrecimiento", "acción presente" o "presente conversacional", sin embargo la falta de contextos apropiados impide ese trabajo con garantías). Otros casos similares: la expresión de causa y consecuencia (*así que, por eso, porque, es que, como*, etc.) presente en ejemplos que sólo se determinan como tales por los signos de puntuación entre las cláusulas.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

No.

6.3.6. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

Audición, lectura (sin garantías de comprensión), y escritura (en ocasiones como vehículo para completar la actividad).

6.3.7. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN. TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO(A))

No.

6.3.8. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No.

6.3.9. TRATAMIENTO DEL ERROR

No se contempla.

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

Cerrada. Indicación de aciertos (en verde) y fallos (en rojo) y porcentaje de aciertos.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

6.3.10. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD?

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No perceptible. En general, pudiera fundarse en la inclusión de contrastes entre diversas opciones posibles (no agramaticales).

6.3.11. COMENTARIOS ADICIONALES

En algunos casos la presentación de ejemplo da lugar a que el usuario capte reglas defectuosas (incluso en su calidad de reglas provisionales) o que se sienta desconcertado. Unidad 1: el programa da como correcta la forma plural del verbo *estar* en "aquí están el Ayuntamiento y la Generalitat", pero presenta también la forma singular en "aquí está el Parlamento, y también el Museo de Arte Moderno", en este caso por la presencia de la coma.

Ejemplo de tratamiento audiolingual / estructural en ejercicios gramaticales (Unidad 1: transforma de masculino a femenino, o de singular a plural).

Algunos ejemplos en concreto responden a una concepción didáctica extremadamente pobre (el trabajo con el subjuntivo se limita a la conjugación, y el de las condicionales se mueve en presupuestos cercanos).

7. TRABAJO LÉXICO

7.1. GENERAL

7.1.1. ¿PRODUCTO ESPECÍFICO PARA EL TRABAJO LÉXICO?

No.

7.1.2. PORCENTAJE DE INTERVENCIONES / ACTIVIDADES ESTRICTAMENTE LÉXICAS

Medio-bajo.

7.1.3. COMENTARIOS ADICIONALES

7.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

7.2.1. CORPUS

DESCRIPCIÓN. AGRUPACIÓN(ES). CARACTERÍSTICAS

No agrupable en general. Escasas alusiones temáticas / funcionales en la organización de las unidades.

7.2.2. VARIEDAD DEL CORPUS

Español peninsular estándar.

VARIANTES DIATÓPICAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

VARIANTES DIASTRÁTICAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

7.2.3. ¿INCLUSIÓN DE UNIDADES FRASEOLÓGICAS? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No o irrelevante.

7.2.4. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

No especialmente. Buena parte del trabajo léxico se presenta como listados.

7.2.5. RELEVANCIA

No procede. (véase 7.2.1).

7.2.6. FRECUENCIA DE USO

Media-alta, aunque con excepciones insólitas.

7.2.7. ¿DISPONE DE APOYOS ICONOGRÁFICOS? TIPOS: DIBUJOS / ANIMACIONES / AUDIOS / VÍDEOS.

CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

Sí, dibujos. Preferentemente decorativo. Cuando es empleado como parte activa de la actividad resulta confuso y pequeño (asociar vocablos con expresiones o acciones por ejemplo).

7.2.8. ¿DISPONE DE APOYOS (INTERNOS O EN LÍNEA)? TIPOS.

Sí, diccionario alfabético bilingüe en español, francés, inglés, alemán, italiano y portugués.

¿TRADUCCIÓN L1?

No.

7.2.9. COMENTARIOS ADICIONALES

7.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

7.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

7.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): "PRÁCTICA" / MEMORIZACIÓN / CONTEXTUALIZACIÓN / OTROS.
¿INTEGRADOS?

Trabajo memorístico accesorio.

7.3.3. MODO DE PRESENTACIÓN Y CONTEXTUALIZACIÓN

Sin contextualización por lo general: son frecuentes los listados (escritos o auditivos).

7.3.4. ¿EXISTE(N) PRE-ACTIVIDAD(ES)? EJEMPLOS

No.

7.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S)

REPETICIÓN-MEMORIZACIÓN / CLOZES / DISCRIMINACIÓN-ELECCIÓN MÚLTIPLE / ASOCIACIONES / OTROS

Completar huecos, asociar palabras y dibujos, reconocimientos auditivo y similares, más –específicos del trabajo léxico– crucigramas y sopas de letras (descontextualizados).

7.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Irrelevante, porque las Unidades suelen estar asociadas con contenidos gramaticales, o bien se promueve una subsección léxica ("el cuerpo" / "la familia", donde simplemente se incluyen ejercicios).

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

No, excepto los trabajos ortográficos.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

No.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

No procede.

7.3.7. TRATAMIENTO DEL ERROR

No se contempla.

¿HAY CORRECCIÓN?

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S). DESCRIPCIÓN (ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE)

Cerrada. Indicación de aciertos (en verde) y fallos (en rojo) y porcentaje de aciertos.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

7.3.8. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

En ocasiones, audición y lectura; la escritura es a veces el vehículo para completar el ejercicio.

7.3.9. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

7.3.10. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No.

7.3.11. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD?

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

7.3.12. COMENTARIOS ADICIONALES

Diversos ejemplos resultan desafortunados porque la asociación es ambigua (véase 7.2.7.).

8. TRABAJO CULTURAL

8.1. GENERAL

8.1.1. ¿PRODUCTO ESPECÍFICO PARA EL TRABAJO CULTURAL?

No.

8.1.2. DEFINICIÓN DEL CONCEPTO CULTURAL (PRESENTE O LATENTE)

Perceptible como repertorio turístico-cultural español.

8.1.3. PORCENTAJE DE INTERVENCIONES / ACTIVIDADES ASOCIABLES A "NOCIONES CULTURALES"

Una subsección por cada unidad (diez en total), con el título genérico de *A nuestra manera*.

8.1.4. COMENTARIOS ADICIONALES

Algunos de los *inputs* culturales presentados pueden presentar severas inferencias con el conocimiento léxico previsto (*piquillo, chilindrones, etc.*, además de topónimos gastronómicos o cabeceras de prensa, etc.).

8.2. MATERIAL CULTURAL

8.2.1. ¿CORPUS DESCRITO?

No.

8.2.2. AGRUPACIÓN(ES) DEL CORPUS

No perceptible a excepción de su adscripción lo turístico / cultural / anecdótico.

8.2.3. VARIEDAD DEL CORPUS: SOCIALES / GEOGRÁFICAS / HISTÓRICAS / ARTÍSTICAS / LITERARIAS / TRADICIONES / FESTIVIDADES / OTRAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Turístico / cultural / anecdótico: 1 *La familia española actual*, 2 *Los españoles y el tiempo libre*, 3 *Edificios públicos (?)*, 4 *La prensa española*, 5 *La visión de España por un extranjero* (a la manera de *La tesis de Nancy*, de R.J. Sender), 6 *La paella*, 7 *El tango*, 8 *El mercado laboral para los jóvenes españoles*, 9 *Festividades españolas* (las fallas, los carnavales y la Semana Santa) 10 *Gastronomía española*.

8.2.4. PRESENTACIÓN Y ADECUACIÓN SOCIOPRAGMÁTICA. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Por o general en forma de lectura (muchos de los textos son los incluidos en la tabla de comprensión lectora).

8.2.5. CONTEXTUALIZACIÓN DEL MATERIAL CULTURAL. RELEVANCIA

Pobre o nula contextualización: materia autónomo en tanto que postal turística.

8.2.6. ¿CATALOGABLE DE ESTEREOTIPO?

Notablemente.

8.2.7. FRECUENCIA

No procede.

8.2.8. ¿DISPONE DE APOYOS ICONOGRÁFICOS? TIPOS: DIBUJOS / ANIMACIONES / AUDIOS / VÍDEOS.

CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

Sí, dibujos y/o fotografías. Generalmente decorativo. En los casos en que forma parte activa de la actividad su uso didáctico es inconsistente como material cultural o incluso como material léxico (Unidad 3: relacionar un listado de nombres de edificios públicos con fotografías españolas).

8.2.9. ¿DISPONE DE APOYOS (INTERNOS O EN LÍNEA)? TIPOS. CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

No.

TRADUCCIÓN L1

No.

8.2.10. COMPARACIÓN CON OTRAS MANIFESTACIONES CULTURALES.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

8.2.11. COMENTARIOS ADICIONALES

8.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

8.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

8.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): INFORMACIÓN / PRÁCTICA / INTERACCIÓN.

¿INTEGRADOS?

No se puede afirmar que exista un trabajo cultural como tal. La mayoría de actividades han de ser catalogadas como de comprensión lectora.

8.3.3. MODO DE PRESENTACIÓN Y CONTEXTUALIZACIÓN

Preferentemente textos.

8.3.4. ¿EXISTE(N) PRE-ACTIVIDAD(ES)? EJEMPLOS

No.

8.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S): RECEPCIÓN PASIVA / INTERACCIÓN. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Lectura del material y respuestas a preguntas cerradas: comprensión prácticamente literal y selectiva (verdadero / falso, selección entre pares o similares).

8.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Irrelevante como material cultural.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

No.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

No.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

No.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURALES CURRICULARES

No procede. (si bien algunos contenidos se ajustan a algunos de los epígrafes establecidos en el *Plan Curricular del Instituto Cervantes*, aunque no su explotación didáctica).

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD SOCIOCULTURAL

Visión turística y próxima a lo estereotipado.

8.3.7. TRATAMIENTO DEL ERROR

No se contempla.

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

Cerrada. Indicación de aciertos (en verde) y fallos (en rojo) y porcentaje de aciertos.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

8.3.8. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

Comprensión lectora y, en un caso, comprensión auditiva.

8.3.9. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

8.3.10. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

8.3.11. COMENTARIOS ADICIONALES

9. APRENDER A APRENDER

9.1. CAPACIDAD DE CONTROL SOBRE LECCIONES / UNIDADES / ACTIVIDADES / EJERCICIOS. POSIBILIDAD DE ELECCIÓN DE ITINERARIOS: SELECCIÓN (NEGOCIACIÓN DE OBJETIVOS / PLANIFICACIÓN DEL TRABAJO)

Se presenta como secuencia lineal, organizada en unidades. Es costoso determinar la selección que se precisa. Por otra parte, la interacción es mecánica y con base audiolingual.

9.2. ¿INFORMACIÓN EXPLÍCITA ACERCA DE ESTRATEGIAS DE APRENDIZAJE?

No.

DESCRIPCIÓN (EN LIBRO DE INSTRUCCIONES / EN CADA ACTIVIDAD, ETC.).

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

9.3. ¿DESARROLLO RECONOCIBLE DE ESTRATEGIAS?

No, excepto memorización (indirectamente).

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS (INFERENCIAS, MEMORIA, AUTOCONTROL, NEGOCIACIÓN DE SIGNIFICADOS, APLICACIÓN DE CONOCIMIENTOS PREVIOS, COOPERACIÓN ENTRE IGUALES, OTRAS)

No procede.

9.4. RELACIÓN DEL *FEEDBACK* / RETROALIMENTACIÓN CON LAS ESTRATEGIAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

9.5. INSTRUMENTOS DE CONTROL / AUTOCONTROL. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Inexistentes o irrelevantes (porcentaje de aciertos).

9.6. CAPACIDAD DE MOTIVACIÓN

Dudosa, por el carácter mecánico de las actividades, la ausencia de retroalimentación y errores de concepción (anotados en la tabla).

9.7. CARACTERÍSTICAS DE LA ACCIÓN / INTERACCIÓN (JUEGOS, DESCRIPCIÓN, SIMULACIONES, RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS, INTERACCIONES EXTERNAS, ACTIVIDADES "TRADICIONALES", *FLASHCARDS*, OTROS)

En general tradicionales, con la presunta novedad del carácter tecnológico de la interacción: clasificar en grupos, selección verdadero / falso, selección múltiple, escribir en cajas (palabras únicas), *drag and drop* o similares, más juegos (crucigramas y sopas de letras).

9.8. FORMAS DE AGRUPACIÓN PROPUESTAS PARA EL TRABAJO CON EL PRODUCTO

Ninguna.

9.9. CARACTERÍSTICAS DEL CONTENIDO (ACTUAL, REALIDAD, INTERESANTE, DIVERSO, ETC.).

Aceptable, interés medio (turístico o similar).

9.10. AFECTIVIDAD DEL ENTORNO

Alta.

9.11. RELACIÓN GENERAL CON EDAD / FINES ESPECÍFICOS / OTROS

Adecuado para estudiantes adultos, pero presumible aburrido para adolescentes.

9.12. "PERCEPCIÓN DE UTILIDAD"

Media: existe un alto número de actividades, pero la ausencia de *feedback*, los errores de concepción y la falta de explicaciones pueden lesionar esa percepción.

9.13. INDICADORES DE PROGRESO. DESCRIPCIÓN / EJEMPLOS

No.

9.14. COMENTARIOS ADICIONALES

No es posible acceder a las soluciones de las actividades si no se han completado todas las respuestas, de modo que el usuario no tiene opción a dejar preguntas sin contestar (aunque no las sepa), aunque puede provocar el error para así disponer de corrección. Se trata de un dato que debiera valorarse para analizar su rendimiento didáctico (positivo o negativo).

1. CARACTERIZACIÓN GENERAL

1.1. FICHA

NOMBRE COMERCIAL

Tell Me More 1. Principiante

Essential Spanish

Tell Me More 2. Intermedio

Tell Me More 3. Avanzado

Las tablas toman como base el primero de los cedés. Las observaciones particularizadas sobre el segundo y el tercero se explicitan oportunamente. En caso contrario, se entiende que no existen diferencias o que éstas no son significativas (al margen, por supuesto, de las puramente relacionadas con el material lingüístico). Las tablas se presentan también para *Essential Spanish*, calco de *Tell me more 1*.

FABRICANTE / DISTRIBUIDOR

Auralog.

1.1.1. AUTOR/A

No consta. En los créditos (opcionales) a la salida del programa aparecen, por este orden, los nombres del equipo de *software* y diseño, los de marketing y un listado extenso del equipo de *Linguistic content development and localization*, sin detalle del responsable(s) del mismo.

1.1.2. AÑO DE COMERCIALIZACIÓN

2002. Existen versiones posteriores de la serie (no analizadas).

1.1.3. SISTEMA OPERATIVO

Windows 95, 98, NT, Millenium, 2000 o XP.

INCOMPATIBILIDAD CON DETERMINADOS SISTEMAS O VERSIONES DE LOS MISMOS

No detectada. Véase 1.1.11.

1.1.4. ¿INSTRUCCIONES DE USO. ¿EN EL CD, EN SOPORTE PAPEL?

En papel: cuadernillo de 28 páginas exclusivamente en español, notablemente detallado.

1.1.5. FACILIDAD DE USO

Aceptable.

¿AUTOEJECUTABLE?

Inconstante (sí en algunas máquinas, no en otras similares).

CARACTERÍSTICAS DE INSTALACIÓN

El paquete, muy voluminoso, contiene dos discos, uno de eso está nombrado como *Instalador*. En ocasiones (no en todas las pruebas realizadas) hay que navegar en el ordenador y activar el icono del disco para abrir el instalador. Antes de la instalación se solicita el idioma deseado: español, inglés, alemán y francés. El programa solicita un número de licencia para ejecutar la instalación.

Antes de acceder al programa mismo, en el segundo cedé, se solicita la creación de una cuenta y una clave (opcional).

Tell Me More 2 / 3: Si se ha utilizado el disco instalador para el Nivel Principiante, no se precisa para posteriores productos: basta con el cedé del programa.

Tras ser usado el cedé del Nivel Principiante, no se solicita número de licencia. El cedé de *Tell Me More 2* recupera las preferencias (nombre de usuario y "modo") de *Tell Me More 1*

¿PRECISA COMPONENTES ADICIONALES?

Micrófono y altavoces estándar (cualquier otro es, posiblemente, instalado automáticamente, en especial soportes para visualizaciones de Flash).

1.1.6. ¿DISPONE EL USUARIO/A DEL CONTROL DEL PROGRAMA EN TODO MOMENTO? EJEMPLOS

Al iniciar el programa el usuario debe seleccionar uno de los tres siguientes modos de trabajo: modo libre (*Free-to-Roam Mode*), modo guiado (*Guided Mode*) y modo dinámico (*Dynamic Mode*). Es posible modificar la selección una vez iniciado el trabajo en un determinado modo. Existe información en pantalla acerca de las características del modo, pero probablemente es insuficiente en un primer momento (inicial / sin familiaridad con el programa).

Free-to-Roam Mode: organización en seis espacios con navegación libre (recomendado para usuarios con cierta competencia y que deseen trabajar una determinada destreza). Espacio temático (actividades organizadas en torno a temas), Espacio cultural; Espacio de vocabulario, Espacio de gramática, Espacio de comprensión y expresión oral y Espacio de comprensión y expresión escrita. El cuadernillo ofrece sugerencias de itinerarios (se informa de que los temas están ordenados de menor a mayor dificultad, pero toda esa información está exclusivamente en español). Algunas de las opciones técnicas del modo son personalizables (duración, sonidos, cronometro, palabras presentadas...).

Guided Mode: Organizado por lecciones (véase 1.2.7.), y con orientaciones del orden del trabajo: "aprendizaje estructurado". Se anuncian "orientaciones" en el tránsito del trayecto de aprendizaje, que aparecen marcadas con un icono concreto...

Dynamic Mode: presunta adaptación del contenido a los objetivos iniciales y a los resultados obtenidos en cada actividad: tres tipos de objetivos: a) preestablecidos (elección por parte del usuario), b) por competencias (elección por parte de usuario) y c) por áreas (elección por parte del usuario)

Se opta inicialmente por el *modo guiado*, que se adopta como base de la evaluación (con exploraciones adicionales a otros modos). El modo inicial propone a su vez la opción de principiante sin conocimientos o con algunos conocimientos. No se ha podido detectar un cambio automático de un modo a otro: se ha optado por crear cuentas para cada uno de ellos.

Tell Me More 2/3: en algunas de las prestaciones el usuario puede estar más familiarizado si ha usado el cedé anterior y su nivel de competencia (por ejemplo a efectos de recabar información del cuadernillo de instrucciones), lo que puede facilitar ese control.

1.1.7. VELOCIDAD DE USO

Aceptable: medianamente lenta.

1.1.8. INTERFAZ: CARACTERÍSTICAS (NAVEGACIÓN CON ICONOS / TEXTOS / OTRO). EJEMPLOS.

Iconos con texto al superponer el ratón. La navegación únicamente con iconos (en especial el menú) es compleja (algunas figuras geométricas no demasiado claras).

1.1.9. ¿LA NAVEGACIÓN DISPONE DE APOYO EN LA L1?

Sí: opcional. En todas y cada una de las pantallas se activa y superpone una pantalla transparente con información sobre todas y cada una de las acciones de la pantalla: en ocasiones la información es farragosa, pero la activación es opcional (ver la ayuda siempre, no verla nunca –a menos que se cambie la opción– y verla sólo cuando se solicite).

1.1.10. CALIDAD VISUAL / AUDITIVA

Excelente (véase 1.1.13.).

1.1.11. ¿DISPONE DE APOYO TÉCNICO / DOCENTE EXTERNO (CONEXIÓN A INTERNET / CORREO-E / TUTOR EXTERNO)?

Existe acceso a internet, aunque las opciones didácticas para el usuario son mínimas. En cambio sí es posible actualizar el producto (pero se ignora los contenidos de la actualización). Desde uno de los menús se accede a la página web del fabricante (versión en español), desde se pueden descargar actualizaciones del producto y diversos servicios: informaciones sobre países hispanohablantes, modelos de currículum vitae en diversos países, la palabra del día, la frase de la semana... (no se determina la frecuencia de renovación del sitio ni tampoco las aportaciones de la actualizaciones descargadas).

1.1.12. ¿DISPONE DE SISTEMA DE GRABACIÓN DE VOZ?

Sí.

1.1.13. VALORACIÓN GENERAL DEL DISEÑO (ASPECTOS GRÁFICOS)

Muy bueno: sofisticado, actual, aunque los fondos negros y tipografías finas y claras dificultan la lectura; algunos efectos automatizados con *Flash* resultan gratuitos.

1.1.14. COMENTARIOS ADICIONALES

Las nuevas versiones del producto incluyen apoyo docente *online*.

El producto hace un uso temprano de tecnología *Flash*.

1.2. GENERALIDADES SOBRE EL PERFIL DIDÁCTICO

1.2.1. TIPO DE PRODUCTO: CURSO / VOCABULARY BUILDER (ORIENTADO AL DESARROLLO LÉXICO) / PRÁCTICA DE ACTIVIDADES O DESTREZAS / ETC.

Curso.

1.2.2. NIVEL DECLARADO

Principiante, aunque se contempla explícitamente falsos principiantes.

1.2.3. NIVEL PREVISTO Y PERFIL DEL APRENDIZ

Véase 1.2.2. Parte del trabajo rebasa la competencia esperada de un Nivel principiante.

Tell Me More 2 / 3: Algunas actividades se orientan a un aprendiente prácticamente inicial (sobre todo en el trabajo léxico). Algunos *inputs* exigen un nivel de competencia avanzado.

1.2.4. ¿RELACIONADO CON UN DETERMINADO LIBRO DE TEXTO, ¿CUÁL?

¿FUNCIÓN EN RELACIÓN CON EL LIBRO DE TEXTO?

No.

1.2.5. ¿ADSCRIPCIÓN EXPLÍCITA A UN DETERMINADO CURRÍCULUM DE ELE?

No.

1.2.6. ¿INSTRUCCIONES ESPECÍFICAS PARA EL DOCENTE?

No.

1.2.7. ESTRUCTURA DIDÁCTICA: ¿UNIDADES / LECCIONES, TEMAS, SIN ESTRUCTURA PERCEPTIBLE, OTRA?

- MODO LIBRE: organizado como "Espacios temáticos" (se mezclan criterios funcionales, léxicos y gramaticales)

1. Vida familiar, 2. Aspecto físico, 3. Cifras y letras, 4. Fecha y hora, 4. Objetos y animales, 6. Adjetivos, 7.

Llegada a España, 8. La fiesta, 9. Por Madrid. 10. Indicaciones, 11. El ordenador, 12. Diálogo con el jefe

Cada espacio temático dispone de las siguientes secciones:

Pronunciación: Diálogo, Pronunciación de frases, Pronunciación de palabras y Ejercicio de fonética

Actividades: Asociación imagen / palabra, Sopa de letras, Asociación de palabras, La palabra correcta,

Completar las frases, Palabras y temas, Palabras y funciones, Casilla de palabras, Palabra misteriosa,

Crucigrama, Orden de palabras, Ejercicio de gramática, Dictado y Redacción.

Vídeo: Vídeo y preguntas sobre el vídeo.

Biblioteca: Léxico y Explicaciones gramaticales.

- MODO GUIADO: Se articula en dos trayectos: Principiantes sin nociones (incluye los cinco primeros espacios

temáticos, con un total de 65 actividades) y Español completo 1 (todos los espacios anteriores más tres

Talleres culturales: lecciones 5, 10 y 15, con un total de 297 actividades). Esencialmente la diferencia entre este

modo y el anterior reside en el hecho de que el acceso a las actividades es visible siempre en pantalla y muchas

de ellas aparecen bloqueadas hasta que no se completan actividades previas).

- MODO DINÁMICO: filtra los mismos contenidos de acuerdo a los criterios establecidos por el usuario

(predefinidos, habilidades (cuatro destrezas) y conocimiento): el material suministrado parece ser aleatorio.

Tell Me More 2: Quince lecciones (12 + tres Talleres Culturales: lecciones 5, 10 y 15), con los títulos siguientes:

1. Pedir un desayuno, 2. Pedir algo más, 3. Elegir un menú, 4. Elegir un postre, 5. Taller Cultural 1, 6. Reservar

un chالé, 7. Llegar al chالé, 8. Prever el tiempo, 9. Charlar del tiempo, 10. Taller cultural 2, 11. Preparar una

cena, 12. Poner la mesa, 13. Divertirse, 14. Ir a un concierto, 15. Taller cultural.

La estructura de actividades presenta ligeras variaciones: la aparición, en primer lugar de la estructura de la

lección, *Dialogue Comprehension* (que desplaza a *Dialogue exploration*) y que reaparece en penúltimo lugar

(con idénticos contenidos, si bien la elección múltiple se realiza aquí sobre cuatro opciones en lugar de las tres

de la primera serie), y *Text transformation* (ejercicio de transformación gramatical)

Tell Me More 3: 1. En el coche, 2. En la autopista, 3. En el aeropuerto, 4. En el avión, 5. Taller cultural I, 6. En la

estación, 7. En el tren, 8 ¿Adónde va usted?, 9. ¿Algo que declarar?, 10. Taller cultural II, 11. En el hotel, 12. En

la habitación, 13. Visita de la ciudad, 14. Visita del castillo y 15. Taller cultural III.

1.2.8. METODOLOGÍA / ENFOQUE PREDOMINANTE

No detectable: próximo a lo estructural con rasgos nociofuncionales inconsistentes.

Tell Me More 2 / 3: Títulos más próximos a lo situacional / funcional que en *Tell Me More 1*, pero persiste un enfoque estructural.

1.2.9. OBJETIVOS Y CONTENIDOS DECLARADOS. RELACIÓN CON LOS CONTENIDOS

A pesar de que el concepto de selección de itinerarios es muy marcado en la obra, resulta difícil la

determinación de los mismos (en razón en parte con el nivel principiante) y las muestras de lengua y

actividades no se muestran demasiado consistentes (véanse las anotaciones de las tablas).

Tell Me More 2 / 3: No: se presume un importante componente léxico, reiterativo y escasamente relevante, en función de los títulos recogidos.

1.2.10. CONCEPTO DE PROGRESIÓN

Marcado y condicionador: determinados "modos" impiden la libre selección hasta no haber completado

determinadas actividades previas.

La arquitectura del programa contempla una exposición a determinados exponentes orales (con diferentes

tratamientos a lo largo de las lecciones), actividades de afianzamiento (léxico y, en parte, gramaticales) y

ciertas actividades próximas a lo productivo, oral y escrito (globalizadoras, que se pretende que lleguen

arropadas): véase el desarrollo de cada una de las tablas (en especial las de comprensión oral y expresión

escrita).

Tell Me More 2/3: Véase arriba. No establecido, si bien se detecta una formulación estructural: desde piezas aisladas hacia contextos básicos.

1.2.11. COMENTARIOS GENERALES

En su perfil didáctico general el producto es confuso: resulta extremadamente complejo conocer los repertorios y seleccionar las opciones y prestaciones, muy numerosas (que pueden variar en función del modo elegido).

2. COMPRENSIÓN AUDITIVA

2.1. GENERAL

2.1.2. ¿DISPONE DE AUDIOS?

Sí.

2.1.3. ¿DISPONE DE APOYO VISUAL (FOTOGRAFÍAS, DIBUJOS)? ¿ES RELEVANTE / RECURRENTE / CONTEXTUALIZADOR?

Sí: fotografías estáticas y en movimiento; dibujos y pseudoviñetas (dibujos con texto / audio). Calidad irregular o deficiente (en especial los dibujos y viñetas): carácter decorativo, no siempre evidente).

2.1.4. ¿DISPONE DE VÍDEOS?

Sí, en numerosas ocasiones diaporamas; en otros casos el vídeo no aporta la información auditiva sino que ésta proviene de una voz en *off*.

2.1.5. NÚMERO DE AUDICIONES / PORCENTAJE

Numerosas, directa e indirectamente (audiciones de piezas aisladas).

2.1.6. CALIDAD DE LAS AUDICIONES: FORMATO, FACILIDAD, RAPIDEZ DE USO

Audición correcta, aceptablemente rápida.

2.1.7. DURACIÓN MEDIA DE LAS AUDICIONES

En conjunto breve, a excepción del apartado titulado *Vídeo*.

2.1.8. DICCIÓN

Buena, comprensible, con baja expresividad. Comúnmente dos voces: masculina y femenina.

2.1.9. COMENTARIOS ADICIONALES

Algunos vídeos e imágenes que ilustran determinados pasajes no se inscriben en la realidad hispana (el metro de Tokio, por ejemplo, reconocible como tal). Los vídeos y algunas imágenes son expandibles a pantalla completa, pero su calidad en esos casos es deficiente).

2.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

2.2.1. TIPOLOGÍA DOMINANTE Y CARACTERIZACIÓN

Diálogos breves, texto descriptivos / narrativos breves. Parte de los exponentes no parecen responder a contenidos de nivel principiante.

¿MONÓLOGOS / DIÁLOGOS "AUTÉNTICOS" (NOTICIAS, CANCIONES, TEXTOS LITERARIOS, OTROS)?
No.

¿MATERIAL "NO AUTÉNTICO"? ¿NATURALIDAD? EJEMPLOS

Textos no auténticos de irregular consistencia (tratamientos de usted a un niño, formulaciones un tanto surreales: monólogos en que el propio emisor formula y responde preguntas, y cambia de tema sin coherencia; preguntas del tipo *¿Es usted una mujer hermosa?*)

2.2.2. VARIEDADES DEL ESPAÑOL:

Español estándar peninsular, neutro, sin matices.

VARIEDADES DIATÓPICAS (CARACTERIZACIÓN)

Véase arriba.

VARIEDADES DIASTRÁTICAS (CARACTERIZACIÓN)

No detectadas.

2.2.3. ¿ES POSIBLE DETERMINAR UNA UNIDAD LINGÜÍSTICA? ¿CUÁL? JUSTIFICACIÓN

La frase simple, con resultados inconsistentes.

Tell Me More 2 / 3: Esencialmente la frase, pero más fundada en la comprensión lectora que en la auditiva.

2.2.4. ¿COMUNICACIÓN NO VERBAL PERCEPTIBLE? ¿FUNCIÓN DEFINIDA EN LA AUDICIÓN?

CARACTERIZACIÓN

No.

2.2.5. ¿CARACTERÍSTICAS SOCIOPRAGMÁTICAS (COOPERACIÓN, INFERENCIAS...) PERCEPTIBLES?

¿FUNCIÓN DEFINIDA EN LA AUDICIÓN? CARACTERIZACIÓN

No.

2.2.6. ¿INCLUYE AUDICIONES ASOCIADAS CON PRONUNCIACIÓN EXCLUSIVAMENTE? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS.

Sí: son numerosos los casos en los que se pide al usuario que grabe su voz, además de la sección titulada

Ejercicios de fonética, dedicada al trabajo de diversos fonemas y grupos.

2.2.7. ¿INCLUYE TEXTO: INSTRUCCIONES, TRANSCRIPCIÓN, TRADUCCIÓN L1, SUBTÍTULOS?

Sí: todo ello opcional (íconos no demasiado claros).

2.2.8. ¿INCLUYE APOYOS ADICIONALES (DICCIONARIOS, RESÚMENES GRAMATICALES, HIPERTEXTOS, GLOSARIOS, INTERNET)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

En todo momento está disponible el *Diccionario / Glosario*, organizado por temas y subtemas. Algunos ejercicios disponen de un ícono adicional que ofrecen información gramatical complementaria (no siempre evidente).

2.2.9. COMENTARIOS ADICIONALES

Se producen algunos absurdos conceptuales: conversaciones en las que hablan dos hombres y en alguno de los intercambios la voz de uno de ellos es sustituida por la de una mujer.

Tell Me More 2: Falta de naturalidad y sensibilidad sociocultural en los diálogos (un camarero de un hotel de lujo "riñe" a un cliente por las migas de pan que ha dejado en la mesa; aunque con dicción española, los intercambios en un restaurante no se ajustan a los que intervienen en un restaurante español).

2.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

2.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

2.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): INPUT / EJEMPLO / PRÁCTICA (DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / REPERTORIO GESTUAL / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS). ¿INTEGRADOS?

Ejercicios fundados en la repetición, sin apoyos inmediatos a la comprensión (indirectos sobre traducción, directa o diccionario).

Tell Me More 2 / 3: menos determinados si cabe, pues parte de los contenidos (sobre todo los léxicos) se articulan sobre piezas léxicas de nivel inferior al del usuario esperado, pero una parte de los *inputs* de trabajo prevé una mayor competencia del usuario.

2.3.3. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

No, o irrelevante con foto (aporte léxico) o dibujo (en ocasiones insuficiente).

2.3.4. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PRE-AUDICIÓN? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No como tales, si bien muchas de las actividades de cada una de las secuencias se apoyan en los "diálogos" iniciales (texto e imágenes), en especial los contenidos léxicos.

2.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S). CARACTERIZACIÓN

El eje central lo constituyen los diálogos (de *Exploración*, *Expresión* y *Comprensión*) donde a partir de una selección múltiple el usuario progresa en un diálogo pseudoabierto con la máquina, que emite respuestas en función de la opción seleccionada (el desarrollo es parcial ya que se regresa al tronco del diálogo, desde donde nuevamente se puede abrir). Esa estructura inicial se modifica en la sección *Expresión*, en la que las respuestas se deben articular con audio y, finalmente, con *Comprensión*, donde los ítems de selección múltiple sólo validan una única opción (en los casos anteriores, las tres opciones eran plausibles, con presencia de distractores, pero con reacción por parte del programa a esos distractores).
Diversas y tradicionales: dictados, crucigramas con audio, asociaciones, selección múltiple.

Tell Me More 2 / 3: Véase *Tell Me More 1*, si bien a diferencia de él, se ha eliminado la sección *Dialogue*:

Exploration, sustituida por *Dialogue Comprehension*, con opción múltiple donde sólo una opción es correcta. La sección se repite hacia el final de la secuencia de cada lección, en términos prácticamente idénticos, con una opción más (un total de cuatro). Los ítems son escasamente discriminatorios.

¿AUDICIÓN(ES) SELECTIVA(S)? CARACTERIZACIÓN

Preferentemente asociadas con lo léxico y lo fonético.

¿AUDICIÓN(ES) GLOBAL(ES)? CARACTERIZACIÓN

Vinculadas a los *Diálogos*, pero sin garantía de trabajo auditivo, ya que las respuestas han de ser leídas.

Irrelevante en la sección *Vídeo* (a pesar de que se apoya en la memoria auditiva).

2.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Irrelevante en insuficiente, por lo general. En muchos casos (segmentos superiores a la palabra), siempre aparece el texto de la audición de modo que cualquier actividad asociada puede basarse en la comprensión lectora (si bien sin garantías para la misma). En los trabajos de la sección *Vídeo*, las preguntas aparecen en pantalla aparte, de modo que interviene la memoria auditiva.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Básicamente argumental – léxica, a pesar de que muchos constituyentes carecen de consistencia para el nivel.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Irrelevante.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Irrelevante.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS / REALIDAD SOCIOCULTURAL(ES)

No detectable.

2.3.7. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

Comprensión lectora, expresión oral / pronunciación.

2.3.8. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S), CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No aparte de lo descrito.

2.3.9. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No, si bien los diálogos alimentan los ejercicios posteriores (dictados, crucigramas con audio, etc.), con enfoque en lo léxico.

2.3.10. TRATAMIENTO DEL ERROR

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S). DESCRIPCIÓN (ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE)

En los ejercicios más mecánicos, el usuario debe realizar la acción prevista y pulsar la tecla OK y el programa señala el error (el número de repeticiones depende de lo programado). Existe la opción de activar la solución y el programa la proporciona. Los resultados quedan plasmados en el *Results Breakdown*, con indicación de tipo de ejercicio realizado (no la lección), el porcentaje ejercicios completados y el porcentaje de ellos que es correcto.

Tell Me More 2 / 3: Limitadora en *Dialogue Comprehension*.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí (para algunos ejercicios, además, puede ser programada).

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL FEEDBACK

No procede.

2.3.11. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS
Exponentes más complejos, pero no necesariamente coherentes con el nivel de los aprendientes y con el
discurrir del programa mismo.

Tell Me More 2 / 3: Irregular, a diferencia de *Tell Me More 1*, en tanto que la eliminación de la sección *Dialogue
Exploration* no aporta beneficios observables para la progresión (más peso de la repetición).

2.3.12. COMENTARIOS ADICIONALES

3. EXPRESIÓN ORAL

3.1. GENERAL

3.1.1. ¿DISPONE DE SISTEMA DE GRABACIÓN DE VOZ?

Sí.

3.1.2. ¿DISPONE DE SISTEMA DE RECONOCIMIENTO DE HABLA? CARACTERÍSTICAS

Sí. En las grabaciones controladas el sistema ofrece en primer lugar el modelo, en audio y texto, con una curva espectrográfica del mismo. El alumno ha de repetirlo / leerlo tras escuchar un pitido. El programa le ofrecerá la propia gráfica y una pequeña escala marcada hasta siete escalas donde presumiblemente se le indica su grado de corrección. En las actividades libres *Dialogue: Expression* y *Dialogue: Comprehension* no recibe información alguna (excepto el los resultados generales en términos de porcentajes).

3.1.3. NÚMERO DE GRABACIONES PREVISTAS

Diversas pantallas en las secciones *Word Pronunciation*, *Sentence Pronunciation*, *Dialogue: Expression*, *Phonetic Exercises* y *Dialogue: Comprehension*.

3.1.4. DURACIÓN MEDIA DE LAS GRABACIONES

Cinco segundos: así lo exigen además las instrucciones (en algunos casos, el tiempo es muy comprometido por la mayor extensión del enunciado y por la dificultad de articular para un estudiante inicial).

3.1.5. ¿EXISTEN OTRAS FORMAS DE EXPRESIÓN ORAL (SUGERIDAS / IMPLÍCITAS / EXTERNAS AL CEDÉ / OTRAS)?

No.

3.1.6. COMENTARIOS ADICIONALES

En las diversas pruebas realizadas el sistema de reconocimiento se ha mostrado considerablemente fino a las variaciones (según lo mostrado en las escalas 1-7), pero se determinan los valores en que se funda el reconocimiento.

Se incide en pronunciación española (presencia, por ejemplo, de interdental): otras variantes en las producciones reciben menor calificación.

3.2. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

3.2.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)? CARACTERÍSTICAS / JUSTIFICACIÓN. PRÁCTICA PREDOMINANTE DE VOCABULARIO (DISCRIMINACIÓN / OTROS) / "INTERACCIÓN" VIRTUAL / PRONUNCIACIÓN

No declarados.

3.2.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S)

PRÁCTICA DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS / PRONUNCIACIÓN

Pronunciación en la mayoría de los casos. Pronunciación y comprensión en *Dialogue: Comprehension*.

3.2.3. ¿EXISTEN PRÁCTICAS INTEGRADAS?

Las series de *Dialogues: Expression y Comprehension*

3.2.4. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PREVIAS? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No como tales, aunque se presume que las series de *Word y Sentence Pronunciation y Phonetics Exercises* quieren ser capacitadoras de las de *Dialogues*.

3.2.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S)

¿PRODUCCIONES(ES) SELECTIVA(S)? CARACTERIZACIÓN

Asociadas a sus títulos *Word y Sentence Pronunciation* proponen la repetición (*input* auditivo y/o lector) de determinadas piezas (no hay necesariamente atención al significado). El procedimiento es similar para *Phonetics Exercises*.

¿PRODUCCIÓN(ES) GLOBAL(ES)? CARACTERIZACIÓN

Dialogues Expression y Comprehension exigen la lectura para seleccionar el ítem más apropiado y dar lugar a aparente interacción entre usuario y máquina, mucho más ilusoria aquí que en *Dialogues Exploration* (véase Tabla de comprensión auditiva).

3.2.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Concepción tradicional para las producciones selectivas, sin atención al significado y sin discriminación entre lectura y expresión oral propiamente dicha.

Más original en los diálogos mencionados, aunque la resolución del ejercicio es estresante: el usuario no tiene tiempo para leer las opciones. Conceptualmente la sensación de interacción es menor que en el ejercicio de *Dialogue: Exploration*. Por lo demás algunas de las muestras lingüísticas son innecesariamente confusas para el nivel (- *¿Tienes un lápiz? - Hasta dos*).

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Argumental > léxica.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Irrelevantes.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Irrelevantes.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

No detectables.

3.2.7. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

Lectura en los modos indicados arriba.

3.2.8. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

3.2.9. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No, aunque véase 3.2.4.

3.2.10. TRATAMIENTO DEL ERROR

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S). DESCRIPCIÓN (ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE)

El programa ofrece las gráficas mencionadas en 3.1.2, que no resultan informativas para el usuario. El enunciado *I didn't understand you* aparece únicamente vinculado a problemas en la grabación (no se graba en el momento adecuado).

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí, en los ejercicios controlados, cada muestra (y la posibilidad) de grabación se repite hasta que el usuario no la desactiva y va acumulando gráficas. La velocidad exigida es inadecuada.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

3.2.11. CARACTERÍSTICAS DE LA EVALUACIÓN ESPECTOGRÁFICA

Gráfica básica susceptible de ser comparada con la del modelo

3.2.12. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Véase 3.2.4.

3.2.13. COMENTARIOS ADICIONALES

4. COMPRENSIÓN LECTORA

4.1. GENERAL

4.1.1. ¿DISPONE DE TEXTOS?

Sí.

4.1.2. ¿DISPONE DE APOYO VISUAL (FOTOGRAFÍAS, DIBUJOS)? ¿ES RELEVANTE / RECURRENTE / CONTEXTUALIZADOR?

Una fotografía / dibujo para cada uno de los textos citados en 4.1.4.

4.1.3. ¿DISPONE DE VÍDEOS?

No.

4.1.4. NÚMERO DE TEXTOS / PORCENTAJE

En rigor, sólo se puede hablar de 71 textos, agrupados bajo el epígrafe *Cultural Texts* (véase tabla 8), el resto son básicamente transcripciones de audios o enunciados de preguntas (por lo general asociadas también a los contenidos culturales).

4.1.5. EXTENSIÓN MEDIA DE LOS TEXTOS

Unas doscientas palabras.

4.1.6. CARACTERÍSTICAS GRÁFICAS (LEGIBILIDAD)

Aceptable.

4.1.7. COMENTARIOS ADICIONALES

El programa determina con icono la destreza preferente trabajada en el ejercicio en cuestión y acostumbra a asociar con lectura todo el trabajo de vocabulario (crucigramas, asociaciones de palabra e imagen y similares). Se descarta esta asociación, y en esta tabla sólo se aborda el trabajo con textos (otros datos se reservan para la tabla de léxico).

4.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

4.2.1. TIPOLOGÍA DOMINANTE Y CARACTERIZACIÓN

TEXTOS NARRATIVOS, DESCRIPTIVOS, INSTRUCTIVOS, ARGUMENTATIVOS, TEXTOS LITERARIOS, OTROS

Descriptivos / narrativos.

¿TEXTOS / DIÁLOGOS "AUTÉNTICOS"? : NOTICIAS, DIÁLOGOS, TEXTOS NARRATIVOS, DESCRIPTIVOS, OTROS

No.

¿MATERIAL "NO AUTÉNTICO"? CARACTERIZACIÓN, NATURALIDAD

Sí: aceptable, pero inadecuados para el nivel del usuario previsto. A pesar de que se mantiene en general el tono de frases breves, aparecen numerosos exponentes lingüísticos (gramaticales y léxicos) que resultan inabordables (construcciones pasivas, pasivas reflejas, repertorio de pasados, etc.).

4.2.2. VARIETADES DEL ESPAÑOL:

DIATÓPICAS (CARACTERIZACIÓN)

Español estándar peninsular.

DIATRÁTICAS (CARACTERIZACIÓN)

Español estándar peninsular.

4.2.3. ¿ES POSIBLE DETERMINAR UNA UNIDAD LINGÜÍSTICA? ¿CUÁL? JUSTIFICACIÓN

No, a lo sumo la frase (por su brevedad), pero no se impone como unidad de trabajo.

4.2.4. ¿SE DETERMINAN CRITERIOS DE SELECCIÓN? CARACTERIZACIÓN

Con arreglo a dispares criterios "culturales" (véase la tabla 8).

4.2.5. ¿CARACTERÍSTICAS SOCIOPRAGMÁTICAS (COOPERACIÓN, INFERENCIAS...) PERCEPTIBLES?

CARACTERIZACIÓN. FUNCIÓN DEFINIDA EN LA LECTURA

No.

4.2.6. ¿INCLUYE TRANSCRIPCIÓN / TRADUCCIÓN L1?

Traducción opcional para los textos extensos; no para las preguntas que pueden entrañar complicaciones de comprensión similares.

4.2.7. ¿INCLUYE APOYOS ADICIONALES (DICIONARIOS, RESÚMENES GRAMATICALES, HIPERTEXTOS, GLOSARIOS, INTERNET)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No directamente: se puede acceder al *Glosario* (con entradas enciclopédicas) o al *Diccionario*, exclusivamente.

4.2.8. COMENTARIOS ADICIONALES

Material lingüístico inapropiado para el nivel.

4.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

4.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

4.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): *INPUT* / EJEMPLO / "PRÁCTICA" (DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS) ¿INTEGRADOS?

Presunto *input* para los ejercicios denominados *Taller Cultural* (véase tabla 8).

4.3.3. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

No.

4.3.4. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PRE-LECTURA? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No: se ofrece un sumario del texto y la activación opcional del texto completo.

4.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S):

COMPRENSIÓN SELECTIVA (CARACTERIZACIÓN)

Véase tabla 8.

COMPRENSIÓN GLOBAL (CARACTERIZACIÓN)

Véase tabla 8.

¿CAPTACIÓN DE ORGANIZADORES DEL DISCURSO? CARACTERIZACIÓN

No.

4.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Enteramente inadecuada por la inadecuación del material lingüísticos (no disponible, además, en el momento de realizar los ejercicios). Sólo el apartado *Riddles* (véase tabla 8) guarda relación con los textos.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Sin relación.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Sin relación.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Sin relación.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

Véase tabla 8.

4.3.7. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

No.

4.3.8. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S), CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

4.3.9. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No.

4.3.10. TRATAMIENTO DEL ERROR

Véase tabla 8.

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

Véase tabla 8.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Véase tabla 8.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

4.3.11. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No detectado.

4.3.12. COMENTARIOS ADICIONALES

5. EXPRESIÓN ESCRITA

5.1. GENERAL

5.1.1. ¿DISPONE DE PANTALLAS PARA LA INCLUSIÓN DE TEXTO(S)?

Sí, repartidas entre las denominadas *Dictation*, *Sentence Practice* y *Written Expression*.

5.1.2. ¿ADMITE GRAFÍAS ESPAÑOLAS? CARACTERÍSTICAS

Sí, en pantalla (también aceptadas con un teclado español).

5.1.3. FACILIDAD DE USO

Aceptable, pero torpe en los casos en se trata de completar palabras o frases letra a letra (no se contemplan aquí como actividades de expresión escrita, sino de léxico).

5.1.4. NÚMERO DE TEXTOS / PORCENTAJE

En cada una de las lecciones (a excepción de las de *Taller Cultural*) existe una secuencia de *Dictation*, *Sentence Practice* y *Written Expression*.

5.1.5. EXTENSIÓN MEDIA DE LOS TEXTOS

Desde una frase breve (*Dictation*, *Sentence Practice*) hasta un texto corto (mínimo de 30 palabras) en *Written Expression*.

Tell Me More 2: la exigencia de *Written Expression* es de 40 palabras.

Tell Me More 3: la exigencia de *Written Expression* es de 50 a 70 palabras. En algunos casos se emplea un breve vídeo sin sonido.

5.1.6. CARACTERÍSTICAS GRÁFICAS (LEGIBILIDAD)

Buenas: pantalla generosa, cuerpo grande, pero trazo fino y colores no contrastados (véase 1.1.13.).

5.1.7. COMENTARIOS ADICIONALES

Algunos planteamiento son insólitos: en uno de los trabajos de *Written Expression* (lección 8) se debe resumir una breve secuencia en que se ven las muñecas de dos hombres que caminan esposados.

5.2. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

5.2.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

5.2.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): "PRÁCTICA" DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / REPERTORIO GESTUAL / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS

¿INTEGRADOS?

Dictation: práctica de reconocimiento auditivo.

Sentence Practice: transformaciones gramaticales mecánicas / estructurales.

Written Expression: práctica abierta (descripción de una fotografía) de reaparición de los exponentes de la lección (preferentemente léxicos), con un mínimo de 30 palabras.

Tell Me More 2 / 3: práctica abierta (descripción de una fotografía o, en *Tell Me More 3*, un breve vídeo) de reaparición de los exponentes de la lección (preferentemente léxicos), con un mínimo de 40 palabras (*Tell Me More 2*) o 50-70 (*Tell Me More 3*).

5.2.3. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PRE-ESCRITURA? EJEMPLOS

No, si bien parte de los exponentes se considera como de reaparición.

5.2.4. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S)

Pantallas de escritura según lo descrito en 5.2.2.

REDACCIÓN DE PALABRAS. CARACTERIZACIÓN

No en las categorías consideradas aquí.

REDACCIÓN DE "ENUNCIADOS". CARACTERIZACIÓN

Véase 5.2.2.

REDACCIÓN DE TEXTOS. CARACTERIZACIÓN

Véase 5.2.2.

5.2.5. ¿SE CONTEMPLA EL PROCESO DE COMPOSICIÓN? ¿CÓMO?

No, pero la sección *Written Expression* prevé la revisión a partir de las correcciones ofrecidas.

5.2.6. ¿INCLUYE APOYOS ADICIONALES (DICCIONARIOS, RESÚMENES GRAMATICALES, HIPERTEXTOS, GLOSARIOS, INTERNET)? CARACTERIZACIÓN

Acceso a *Diccionario*, *Glosario*, *Grammar Explanations* y *Conjugation Tools*.

5.2.7. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Acción mecánica (almacenada) en *Dictation*; estructural en *Sentence Practice*, pero considerablemente original en *Written Expression*: la escritura es libre y el programa ofrece correcciones (algunas acertadas, otras no) y un sistema de valoración del producto final (sobre 100), que no se funda exclusivamente sobre la aparición o no de piezas léxicas clave vinculadas a la descripción de la fotografía.

Tell Me More 3: La extensión de los textos y la subjetividad de vídeos y fotos impide al parecer que el programa califique la producción del usuario: se limita a ofrecer una "solución" que no es susceptible de ser comparada.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Argumental.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Irrelevante.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Irrelevante.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS

SOCIOCULTURAL(ES)

No detectable.

5.2.8. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

Sólo trabajo de audición en *Dictation*.

5.2.9. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

5.2.10. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE POSESCRITURA? EJEMPLOS

No, aunque *Written Expression* admite revisión a partir de las correcciones proporcionadas por el programa.

5.2.11. TRAMIENTO DEL ERROR

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

Mecánico en *Dictation* y *Sentence Practice* (coincidencia con lo almacenado, incluidas las mayúsculas, los acentos, y los signos de puntuación), pero original en *Written Expression*: véase 5.2.7.

Tell Me More 2 / 3: deficiente en *Written Expression*: no se ofrece ningún tipo de valoración (como sucedía con el cedé 1): Si se consulta la "solución", se marca como un botón rojo, como si fuera incorrecto (se prueba con textos correctos y textos próximos a la "solución").

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL FEEDBACK

No procede.

5.2.12. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Sí, entendida como de mayor a menor tutela con (presuntas) actividades afianzadoras.

5.2.13. COMENTARIOS ADICIONALES

6. TRABAJO GRAMATICAL

6.1. GENERAL

6.1.1. ¿PRODUCTO ESPECÍFICO PARA EL TRABAJO GRAMATICAL?

No.

6.1.2. PORCENTAJE DE EXPLICACIONES / ACTIVIDADES ESTRICTAMENTE GRAMATICALES

Limitado. Cada lección (excepto las de *Trabajo Cultural*) incluye las secciones *Words and Function*, *Grammar Practice*, *Word Order* y *Sentence Practice*, vinculadas a lo gramatical.

6.1.3. METODOLOGÍA PREDOMINANTE

Estructural.

6.1.4. COMENTARIOS ADICIONALES

6.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

6.2.1. ¿DISPONE DE *INPUTS* EXPLÍCITAMENTE GRAMATICALES? TIPOS. CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

No, aparte de los propios ejercicios mencionados.

6.2.2. ¿DISPONE DE EXPLICACIONES GRAMATICALES? TIPOS (IMPLÍCITAS / EXPLÍCITAS). CARACTERÍSTICAS.

Sí, *Conjugation Tool* y *Grammar Explanations*, organizado en cinco niveles (Elementary, Basic, Average, Advanced y Specialised), con diferentes categorías y subcategorías. Resulta difícil de manipular para un aprendiente no especializado. Las explicaciones son de corte estructural y normativo. En ocasiones se acompañan de ilustraciones (pseudoviñetas con audio, donde simplemente aparece el exponente aunque en muchos la aparición no es demasiado significativa).

6.2.3. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

Insuficiente: véase 6.2.2.

6.2.5. ¿DISPONE DE APOYOS GRAMATICALES (INTERNOS O EN LÍNEA)? TIPOS. CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

En algunos casos, determinados ejercicios disponen de un icono adicional que remite directamente a una de las explicaciones gramaticales. No ha sido posible determinar la consistencia en la aparición de estos apoyos.

6.2.4. COMENTARIOS ADICIONALES

Los contenidos que aparecen en las *Grammar Explanations* sobrepasan los niveles de un nivel de Principiante y muchos de ellos no son contemplados en los exponentes objeto de trabajo.

6.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

6.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

6.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): PRÁCTICA / INTEGRADOS

Práctica mecánica presumiblemente afianzadora de producciones posteriores.

6.3.3. ¿EXISTE(N) PRE-ACTIVIDAD(ES)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No, al margen del aludido concepto de progresión.

6.3.4. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S): REPETICIÓN-MEMORIZACIÓN / CLOZES / DISCRIMINACIÓN-ELECCIÓN MÚLTIPLE / OTROS

Words and Function: diversas pantallas (número limitado) de *drag and drop* para seleccionar todas las apariciones de un misma categoría gramatical (pronombre personales, participios...) presentes en un texto (se proporciona traducción de los mismos).

Grammar Practice: diversas pantallas (número limitado) de escritura para la transformación gramatical de un sintagma (singular > plural, presente > presente continuo...).

Word Order: diversas pantallas (número limitado) de *drag and drop* para ordenar los constituyentes de una frase

Sentence Practice: estructura idéntica a la de *Grammar Practice*, pero fundada en frases breves.

Tell Me More 2 / 3: el segmento *Text Transformation* propone textos breves que han de ser sometidos a algún tipo de modificación mediante la reescritura: formulación en negativo, cambio de tiempo, paso a formas impersonales, etc. (resultados no naturales). Se trata de un sección no incluida en el cedé 1.

Word Order propone frases algo más extensas, con lo que el número de posibilidades de ordenación aumenta, pero el programa no valida formas correctas que no tenga almacenadas (las mismas que las aparecidas en el diálogo).

6.3.5. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Ejercicios estructurales, sin atención al significado, mecánicos.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Ejercicios estructurales, sin atención al significado, mecánicos.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Argumentales.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

No detectable.

6.3.6. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

Escritura mecánica.

6.3.7. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

6.3.8. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No, aunque se presume cierta progresión en el desarrollo descrito.

6.3.9. TRATAMIENTO DEL ERROR

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

Mecánicas: se señala el error tras pulsar OK.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí, antes de pulsar y que se muestre la solución.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

6.3.10. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Véanse 6.3.4. y 6.3.8.

6.3.11. COMENTARIOS ADICIONALES

7. TRABAJO LÉXICO

7.1. GENERAL

7.1.1. ¿PRODUCTO ESPECÍFICO PARA EL TRABAJO LÉXICO?

No.

7.1.2. PORCENTAJE DE INTERVENCIONES / ACTIVIDADES ESTRICTAMENTE LÉXICAS

Cada una de las lecciones articula en los primeros lugares las siguientes actividades vinculadas con el trabajo léxico:

Word Searches: sopa de letras.

Picture / Word Association: asociación.

Word Association: emparejamientos léxicos.

Word Pronunciation: grabación / repetición de palabras (sin atención al significado).

The Right Word: completar un hueco con la palabra adecuada (selección múltiple).

Mystery Phrase: completar letras (tipo ahorcado) a partir de una definición.

Fill-in-the-Blanks: similar a *The Right Word* (*drag and drop*).

Crossword Puzzle: crucigrama con audio.

7.1.3. COMENTARIOS ADICIONALES

Algunos de los ejercicios de léxico presentan opcionalmente una pantalla superpuesta para escuchar, grabar, conjugar si procede, y activar el *Diccionario*.

7.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

7.2.1. CORPUS

DESCRIPCIÓN. AGRUPACIÓN(ES). CARACTERÍSTICAS

En el *Glosario* (con audio), las entradas se agrupan en cinco niveles (Elementary: 152 palabras; Basic: 828 palabras; Average: 1387 palabras, Advanced: 598 palabras y Specialised: 302 palabras). Es posible que se comparta el *Glosario* con otros productos de la serie, pues ese repertorio –que incluye nombres propios– no aparece en el cedé. Cada nivel se reparte en cuatro familias léxicas (*Vida cotidiana*, *Esfera intelectual*, *Esfera social* y *Esfera profesional* –epígrafes en español) y éstas a su vez en amplio repertorio de subcategorías. El vocabulario aparece organizado, pero el acceso no es rentable en lo didáctico.

7.2.2. VARIEDAD DEL CORPUS

VARIANTES DIATÓPICAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Español estándar peninsular.

VARIANTES DIASTRÁTICAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Repertorios de uso infrecuente o culto (*adafina*, *agave*, *geoglifo*, *cimborrio*... o nociones como Plan Ayala o Guillermo de Orange).

7.2.3. ¿INCLUSIÓN DE UNIDADES FRASEOLÓGICAS? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Incluidas en el *Glosario*, pero sin explicación satisfactoria en muchos casos; sólo se ofrece la traducción: *a la francesa* > *in the French way*, *like the French do*. Tampoco en las apariciones en los propios *inputs* de los ejercicios (*no ve ni torta*).

7.2.4. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

No.

7.2.5. RELEVANCIA

Baja en las actividades.

7.2.6. FRECUENCIA DE USO

Irregular.

7.2.7. ¿DISPONE DE APOYOS ICONOGRÁFICOS? TIPOS: DIBUJOS / ANIMACIONES / AUDIOS / VÍDEOS.

CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

No para la presentación específica de léxico (las secuencias de imágenes que aparecen el diálogo inicial de exploración son confusas (*lávate los dientes* > imagen de un cocodrilo).

7.2.8. ¿DISPONE DE APOYOS (INTERNOS O EN LÍNEA)? TIPOS.

No, aparte de lo descrito.

¿TRADUCCIÓN L1?

Sí.

7.2.9. COMENTARIOS ADICIONALES

A diferencia del *Glosario*, el *Diccionario* es notablemente reducido en número de entradas, que disponen traducción, alguna información morfológica y variaciones léxicas. El hecho crea cierta inseguridad en el usuario, en especial con el trabajo de los textos culturales (véase tabla 8).

7.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

7.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

7.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): "PRÁCTICA" / MEMORIZACIÓN / CONTEXTUALIZACIÓN / OTROS.
¿INTEGRADOS?

Memorización.

7.3.3. MODO DE PRESENTACIÓN Y CONTEXTUALIZACIÓN

Inicialmente en el primer diálogo, los términos suelen tener una contextualización lingüística insuficiente y un apoyo gráfico confuso.

7.3.4. ¿EXISTE(N) PRE-ACTIVIDAD(ES)? EJEMPLOS

No, si bien se presume un cierto grado de progresión para afianzar actividades productivas.

7.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S)

REPETICIÓN-MEMORIZACIÓN / CLOZES / DISCRIMINACIÓN-ELECCIÓN MÚLTIPLE / ASOCIACIONES / OTROS

Véase 7.1.2.

7.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Actividades mecánicas, presuntamente lúdicas.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Argumental, pero sin contextualización suficiente.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

No detectada.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

No detectada.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

No detectada.

7.3.7. TRATAMIENTO DEL ERROR

Mecánico, coincidencia con la forma almacenada.

¿HAY CORRECCIÓN?

Sí, indicación en color rojo.

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S). DESCRIPCIÓN (ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE)

No procede.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

7.3.8. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

Audición en algunas de las actividades (otras son personalizables)

7.3.9. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No

7.3.10. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No, aparte de la reaparición de términos en diversas actividades.

7.3.11. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Presunta progresión en la reaparición que conduce a actividades productivas menos tuteladas en el conjunto de la lección.

7.3.12. COMENTARIOS ADICIONALES

8. TRABAJO CULTURAL

8.1. GENERAL

8.1.1. ¿PRODUCTO ESPECÍFICO PARA EL TRABAJO CULTURAL?

No.

8.1.2. DEFINICIÓN DEL CONCEPTO CULTURAL (PRESENTE O LATENTE)

No determinable.

8.1.3. PORCENTAJE DE INTERVENCIONES / ACTIVIDADES ASOCIABLES A "NOCIONES CULTURALES"

En el "Modo guiado", tres lecciones (5, 10 y 15), con tres secciones cada una. Véase 8.2.9.

8.1.4. COMENTARIOS ADICIONALES

Tell Me More 2 / 3: reproduce los textos y actividades de *Tell Me More 1*. Sensación de monotonía y desazón, pues el nivel sigue siendo avanzado en muchos casos (recuérdese que *Tell Me More 3* no es en rigor un producto para nivel avanzado: se formula tras unas 100 horas de estudio).

8.2. MATERIAL CULTURAL

8.2.1. ¿CORPUS DESCRITO?

No.

8.2.2. AGRUPACIÓN(ES) DEL CORPUS

Tres secciones (*Patchworks*, *Riddles* y *Mapmania*), agrupadas tal y como establece en 8.2.3. Véase 8.2.9.

8.2.3. VARIEDAD DEL CORPUS: SOCIALES / GEOGRÁFICAS / HISTÓRICAS / ARTÍSTICAS / LITERARIAS / TRADICIONES / FESTIVIDADES / OTRAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Hechos históricos o personajes famosos las dos primeras secciones, trabajo con mapas mudos (de Europa y de España, preferentemente) la tercera.

8.2.4. PRESENTACIÓN Y ADECUACIÓN SOCIOPRAGMÁTICA. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

8.2.5. CONTEXTUALIZACIÓN DEL MATERIAL CULTURAL. RELEVANCIA

No.

8.2.6. ¿CATALOGABLE DE ESTEREOTIPO?

No, aunque incidencia en imaginaria evidente.

8.2.7. FRECUENCIA

Baja o No procede.

8.2.8. ¿DISPONE DE APOYOS ICONOGRÁFICOS? TIPOS: DIBUJOS / ANIMACIONES / AUDIOS / VÍDEOS. CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

La sección *Patchworks* se apoya en fotografías o dibujos, escasamente informativos para las tareas propuestas.

8.2.9. ¿DISPONE DE APOYOS (INTERNOS O EN LÍNEA)? TIPOS. CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

El menú superior da acceso a 71 pantallas de "Cultural Texts" (de unas 200 palabras cada uno de ellos), repartidos entre geografía, historia, tradiciones, gastronomía, literatura, arte y arquitectura, ocio y socioeconomía (desde los totonacos a Julio Iglesias: algunas informaciones son efímeras). Los textos cuentan con traducción en la L1, pero carecen de cualquier otro apoyo. Los exponentes lingüísticos sobrepasan el nivel de los aprendientes. Son estos textos (y estas mismas imágenes) los que articulan los ejercicios descritos en 8.3.

TRADUCCIÓN L1

No.

8.2.10. COMPARACIÓN CON OTRAS MANIFESTACIONES CULTURALES. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

8.2.11. COMENTARIOS ADICIONALES

Material cultural inaceptable, véase 8.3.

8.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

8.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

8.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): INFORMACIÓN / PRÁCTICA / INTERACCIÓN. ¿INTEGRADOS?

No determinables. Próximos a *Hechos y referentes culturales*, pero con datos irrelevantes para el mundo hispano (se aborda geografía de Europa y el mundo, o discriminaciones de imágenes entre Brigitte Bardot y Frida Kahlo, entre otros muchos ejemplos semejantes).

8.3.3. MODO DE PRESENTACIÓN Y CONTEXTUALIZACIÓN

Véase 8.2.2. No existe contextualización. El redactado de las preguntas de la sección *Riddles* sobrepasa la competencia lingüística esperada de los aprendientes meta.

8.3.4. ¿EXISTE(N) PRE-ACTIVIDAD(ES)? EJEMPLOS

Véase 8.2.9.

8.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S): RECEPCIÓN PASIVA / INTERACCIÓN. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Escritura (pulsando letra a letra en pantalla, sobre guía establecida con el número de letras previsto) para *Riddles*; variedades de *drag and drop* (generalmente sólo dos o tres elementos para las otras dos secciones).

8.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Totalmente inadecuada por la formulación lingüística, por los contenidos presentados y por el tipo de actividades, mecánicas y monótonas.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Inexistente.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Inexistente.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Inexistente.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURALES CURRICULARES

Inexistente.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD SOCIOCULTURAL

Véase 8.2.3.

8.3.7. TRATAMIENTO DEL ERROR

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

En las pantallas de "escritura" el programa marca en rojo si las letras pulsadas son correctas (y ofrece pistas complejas que "restan" puntuación a la pregunta). En las demás actividades se marca en color rojo la respuesta incorrecta y se procede por exclusión.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí (en la mayoría de pantallas se puede volver a la inmediatamente anterior).

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

8.3.8. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

No.

8.3.9. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

8.3.10. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

8.3.11. COMENTARIOS ADICIONALES

9. APRENDER A APRENDER

9.1. CAPACIDAD DE CONTROL SOBRE LECCIONES / UNIDADES / ACTIVIDADES / EJERCICIOS. POSIBILIDAD DE ELECCIÓN DE ITINERARIOS: SELECCIÓN (NEGOCIACIÓN DE OBJETIVOS / PLANIFICACIÓN DEL TRABAJO)

Alto, con grandes prestaciones tecnológicas, pero de administración confusa en el nivel de principiantes.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Es posible regular un gran repertorio de opciones, desde tres opciones de presentación de las ayudas, hasta el número de horas que el usuario invertirá cada día de la semana, lo que permite al programa calcular qué día finalizará el trabajo con el cedé y qué día está previsto que realice una actividad en concreto... La opcionalidad alcanza a la decisión de las destrezas que se desea reforzar para que el programa presente automáticamente ciertos contenidos y en cierto orden. Sin embargo, visto el perfil del producto, las decisiones son inconsistentes ya que la catalogación que hace de las actividades no aparece justificada (por ejemplo, el cedé califica como de *reading* una actividad de crucigrama basado en audio, a modo de dictado).

9.2. ¿INFORMACIÓN EXPLÍCITA ACERCA DE ESTRATEGIAS DE APRENDIZAJE?

No.

DESCRIPCIÓN (EN LIBRO DE INSTRUCCIONES / EN CADA ACTIVIDAD, ETC.).

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

9.3. ¿DESARROLLO RECONOCIBLE DE ESTRATEGIAS?

No, incluso puede resultar desconcertante para el usuario.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS (INFERENCIAS, MEMORIA, AUTOCONTROL, NEGOCIACIÓN DE SIGNIFICADOS, APLICACIÓN DE CONOCIMIENTOS PREVIOS, COOPERACIÓN ENTRE IGUALES, OTRAS)

No detectable.

9.4. RELACIÓN DEL *FEEDBACK* / RETROALIMENTACIÓN CON LAS ESTRATEGIAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

9.5. INSTRUMENTOS DE CONTROL / AUTOCONTROL. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Prestaciones tecnológicas para ajustar niveles de dificultad, número de repeticiones o similares, pero la batería de resultados parciales y finales que ofrece el cedé es pobre: porcentaje de actividades completadas y porcentaje de actividades correctas.

9.6. CAPACIDAD DE MOTIVACIÓN

Baja: producto confuso, inadecuado para usuarios sin un nivel medio-alto de informática, series largas de ejercicios monótonos, angustia para la comprensión (derivada de la falta de atención a las muestras de lengua incluidas).

9.7. CARACTERÍSTICAS DE LA ACCIÓN / INTERACCIÓN (JUEGOS, DESCRIPCIÓN, SIMULACIONES, RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS, INTERACCIONES EXTERNAS, ACTIVIDADES "TRADICIONALES", *FLASHCARDS*, OTROS)

Repertorio tradicional (véase 1.2.7.) conceptualmente no bien resuelto, sobre todo en lo lingüístico.

9.8. FORMAS DE AGRUPACIÓN PROPUESTAS PARA EL TRABAJO CON EL PRODUCTO

No se detallan.

9.9. CARACTERÍSTICAS DEL CONTENIDO (ACTUAL, REALIDAD, INTERESANTE, DIVERSO, ETC.).

Irrelevante.

9.10. AFECTIVIDAD DEL ENTORNO

Aceptable en el diseño; negativa en la confusión con las prestaciones tecnológicas (incluidos los usuarios expertos que suelen buscar más inmediatez).

9.11. RELACIÓN GENERAL CON EDAD / FINES ESPECÍFICOS / OTROS

No detectable.

9.12. "PERCEPCIÓN DE UTILIDAD"

Baja, atribuible sobre todo al tipo de interacción (repetición en la mayoría de los casos) y al escaso apoyo en la comprensión.

9.13. INDICADORES DE PROGRESO. DESCRIPCIÓN / EJEMPLOS

Véase 9.5.

9.14. COMENTARIOS ADICIONALES

Numerosísimas opciones para la configuración personalizada del programa, entre otras un diario en el que se activan las horas de dedicación por días de la semana, lo que da como resultado una fecha final del trabajo: 53 horas y 30 minutos si se seleccionan todas las cuatro destrezas como prioridades de aprendizaje.

Tell Me More 2: 54 horas y media.

Tell Me More 3: 51.

1. CARACTERIZACIÓN GENERAL

1.1. FICHA

NOMBRE COMERCIAL

Tesoros. A Multimedia-based Course on CD-ROM

FABRICANTE / DISTRIBUIDOR

McGraw Hill Publishing Company y Boecillo Editora Multimedia, s.a. (España): cinco cedés.

1.1.1. AUTOR/A

Autores que figuran en portada: Blasco, Javier (Universidad de Valladolid); Hernández, César (Universidad de Valladolid); Blake, Robert J. (University of California Davis). Otros autores citados en los créditos: Alonso, Pilar; Álvarez, Palmar; Celma, Pilar; Sanz, Beatriz; Mendizábal, Nieves; Sastre, M^a Ángeles; Hoyos, Carmen; Karp, Adam; Varela, Eva.

1.1.2. AÑO DE COMERCIALIZACIÓN

El *copyright* es de 2000 (existen versiones posteriores en formato DVD-Rom). La fecha que aparece en el cuadernillo es 2001. El sitio web de la editorial en Estados Unidos refiere 2002.

1.1.3. SISTEMA OPERATIVO

Windows y Mac.

INCOMPATIBILIDAD CON DETERMINADOS SISTEMAS O VERSIONES DE LOS MISMOS

La versión analizada se presenta incompatible con el sistema OX de Mac (existen versiones posteriores que sí lo son), pero funciona en sistemas previos. La prueba se realiza en un pecé con Windows XP.

1.1.4. ¿INSTRUCCIONES DE USO. ¿EN EL CD, EN SOPORTE PAPEL?

Sí, en un cuadernillo que acompaña al producto y en el archivo *Readme* (junto al programa instalador).

1.1.5. FACILIDAD DE USO

Excelente.

¿AUTOEJECUTABLE?

No. Se debe explorar el cedé y activar el archivo *Setup*.

CARACTERÍSTICAS DE INSTALACIÓN

Básicas, muy rápidas. Se crea un acceso directo en el escritorio.

¿PRECISA COMPONENTES ADICIONALES?

Micrófono, altavoces y el programa *QuickTime* (el resto de requerimientos han de ser considerados estándar para un ordenador doméstico).

1.1.6. ¿DISPONE EL USUARIO/A DEL CONTROL DEL PROGRAMA EN TODO MOMENTO? EJEMPLOS

Sí. Todos los elementos de navegación están en pantalla. Las instrucciones iniciales, en forma de película muy detallada, resulta útiles y afectivas. Durante una acción (audio, por ejemplo) las acciones directas quedan detenidas, aunque se puede parar la audición.

1.1.7. VELOCIDAD DE USO

Buena.

1.1.8. INTERFAZ: CARACTERÍSTICAS (NAVEGACIÓN CON ICONOS / TEXTOS / OTRO). EJEMPLOS.

Textos e iconos.

1.1.9. ¿LA NAVEGACIÓN DISPONE DE APOYO EN LA L1?

Sí, en inglés (en versiones posteriores a la analizada se dispone de versión en portugués).

1.1.10. CALIDAD VISUAL / AUDITIVA

Muy buena: una vez instalado el programa permite (opcionalmente y casi automáticamente) una configuración de pantalla óptima 800 x 600.

1.1.11. ¿DISPONE DE APOYO TÉCNICO / DOCENTE EXTERNO (CONEXIÓN A INTERNET / CORREO-E / TUTOR EXTERNO)?

Existe apoyo técnico y docente (por ejemplo, posibles exámenes) en <http://www.tesoros.es>

Se prevé el envío de ejercicios al profesor/a mediante correo electrónico

Existe igualmente acceso a una página web desde el menú de las secciones (<http://www.estudioenred.com>) pero ésta se muestra inactiva.

Existe igualmente el *Online Learning Center* (con entradas diferenciadas para docentes y discentes, la primera con registro; la segunda, no):

http://highered.mcgraw-hill.com/sites/0072320664/information_center_view0/

Se accede a ejercicios nuevos, enlaces a páginas web y nuevos cuestionarios.

1.1.12. ¿DISPONE DE SISTEMA DE GRABACIÓN DE VOZ?

Sí.

1.1.13. VALORACIÓN GENERAL DEL DISEÑO (ASPECTOS GRÁFICOS)

Articulado como cómic animado. Buena definición y correcta distribución de los elementos en la pantalla. Tipografías bien resueltas.

1.1.14. COMENTARIOS ADICIONALES

Contenidos repartidos en cinco cedés, que conforman el curso (la distribución es ordenada) y es posible acceder a las secciones de Gramática y Vocabulario completas desde cualquiera de los cedés.

Muy diversas opciones tecnológicas, que se detallan en las tablas correspondientes.

Desarrollado con Macromedia (*Director*)

Se dispone de nombre de acceso para personalizar el perfil de los usuarios y guardar sus resultados.

Se prevé –opcionalmente– enseñanza tutelada (se contempla la figura del docente, por ejemplo en el envío de producciones escritas semiabiertas).

El cedé es curso de referencia del web de la Fundación de la Lengua española.

1.2. GENERALIDADES SOBRE EL PERFIL DIDÁCTICO

1.2.1. TIPO DE PRODUCTO: CURSO / VOCABULARY BUILDER (ORIENTADO AL DESARROLLO LÉXICO) / PRÁCTICA DE ACTIVIDADES O DESTREZAS / ETC.

Curso.

1.2.2. NIVEL DECLARADO

No se declara explícitamente (en informaciones accesorias –web– se establece A1, A2).

1.2.3. NIVEL PREVISTO Y PERFIL DEL APRENDIZ

A partir de nivel inicial. En contenidos gramaticales se llega hasta los tiempos subjuntivo.

1.2.4. ¿RELACIONADO CON UN DETERMINADO LIBRO DE TEXTO, ¿CUÁL?

¿FUNCIÓN EN RELACIÓN CON EL LIBRO DE TEXTO?

Sí, la serie del mismo título, con diversos componentes (además de un programa de evaluación electrónico), pero en tales materiales no los comercializa la editorial española: sólo el cedé, presentado como “curso”.

1.2.5. ¿ADSCRIPCIÓN EXPLÍCITA A UN DETERMINADO CURRÍCULUM DE ELE?

No explícitamente.

1.2.6. ¿INSTRUCCIONES ESPECÍFICAS PARA EL DOCENTE?

Sí.

1.2.7. ESTRUCTURA DIDÁCTICA: ¿UNIDADES / LECCIONES, TEMAS, SIN ESTRUCTURA PERCEPTIBLE, OTRA? 16 lecciones establecidas (más una intermedia de repaso): se sugieren itinerarios marcados, pero se dispone de libertad de elección.

Todas las lecciones constan de lo siguiente:

a) Historia; sinopsis de la aventura (en español e inglés), secuencia animada en cómic (audio, texto y eventualmente traducción, donde los términos marcados están hipervinculados a aspectos gramaticales o léxicos, según el tipo de hipervínculo), ejercicios de comprensión sobre el audio.

b) Tareas: *Grabadora* (completar una grabación, que incluye ejercicio de lectura previa), *Computadora* (que comporta la “recepción” de un correo electrónico con instrucciones para el juego, que debe ser contestado), *Vídeo* (audición y actividades de un tema cultural relacionado con los países en los que discurre la aventura), *Atlas cultural* (informaciones objetivas –datos– de los países hispanohablantes, incluido Estados Unidos, con numerosos hipervínculos: también a internet).

c) Vocabulario: activación progresiva de áreas de vocabulario (véanse las áreas en la tabla de léxico): audición (dibujo y audio) y ejercicios diversos (dificultad –número de apoyos– progresiva).

e) Gramática: Explicaciones gramaticales (audio y traducción, con hipervínculos a diversos índices funcionales) y ejercicios (con explicaciones intercaladas).

1.2.8. METODOLOGÍA / ENFOQUE PREDOMINANTE

Enfoque comunicativo, entornos funcionales y articulación como aventura interactiva.

1.2.9. OBJETIVOS Y CONTENIDOS DECLARADOS. RELACIÓN CON LOS CONTENIDOS

No. Producto en general bien articulado, aunque en ocasiones la secuenciación de actividades dentro de una misma lección aparece descompensada.

1.2.10. CONCEPTO DE PROGRESIÓN

Sólido en relación con los exponentes lingüísticos presentados.

1.2.11. COMENTARIOS GENERALES

Las pantallas de ejercicios aparecen superpuestas a la pantalla principal, de modo que el regreso al punto de trabajo comporta ir cerrando ventanas.

2. COMPRENSIÓN AUDITIVA

2.1. GENERAL

2.1.2. ¿DISPONE DE AUDIOS?

Sí.

2.1.3. ¿DISPONE DE APOYO VISUAL (FOTOGRAFÍAS, DIBUJOS)? ¿ES RELEVANTE / RECURRENTE / CONTEXTUALIZADOR?

Sí. Gran despliegue de medios gráficos. Además de la propia secuencia de dibujos animados, se ofrece apoyo visual a numerosos términos (la relación visual no es siempre la adecuada, pero se fija con la traducción). La sección de vocabulario que incluye audios también cuenta con ilustraciones.

2.1.4. ¿DISPONE DE VÍDEOS?

Sí: en la sección *Tareas > Vídeo* de contenido cultural.

2.1.5. NÚMERO DE AUDICIONES / PORCENTAJE

Muy alto: se dispone de audios en las viñetas como conjunto y en segmento; en los vídeos; en la sección de vocabulario; y también en numerosos ejercicios (sobre todo de gramática, donde el audio actúa como validador de respuesta correcta)

2.1.6. CALIDAD DE LAS AUDICIONES: FORMATO, FACILIDAD, RAPIDEZ DE USO

Muy buena en todos los casos, menos en los vídeos (de calidad visual baja y audición algo deficiente).

2.1.7. DURACIÓN MEDIA DE LAS AUDICIONES

Variada: unos pocos minutos las viñetas y los vídeos; asociada a palabras o frases.

2.1.8. DICCIÓN

Extremadamente lenta en las lecciones iniciales, más natural en unidades posteriores.

2.1.9. COMENTARIOS ADICIONALES

2.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

2.2.1. TIPOLOGÍA DOMINANTE Y CARACTERIZACIÓN

Diálogos breves en diversas situaciones en las viñetas. Enunciados descriptivos en los vídeos
¿MONÓLOGOS / DIÁLOGOS "AUTÉNTICOS" (NOTICIAS, CANCIONES, TEXTOS LITERARIOS, OTROS)?
No.

¿MATERIAL "NO AUTÉNTICO"?: ¿NATURALIDAD? EJEMPLOS

Razonable en las viñetas animadas. Auténtico o próximo a lo auténtico en los vídeos.

2.2.2. VARIETADES DEL ESPAÑOL:

Sí.

VARIETADES DIATÓPICAS (CARACTERIZACIÓN)

Diferente muestras del español de todos los países latinoamericanos y de España, aunque el predominio es del español estándar peninsular (el que usan los principales protagonistas de la aventura). No es detectable un trabajo específico sobre las variedades fonéticas en los ejercicios de comprensión auditiva.

VARIETADES DIASTRÁTICAS (CARACTERIZACIÓN)

No detectadas.

2.2.3. ¿ES POSIBLE DETERMINAR UNA UNIDAD LINGÜÍSTICA? ¿CUÁL? JUSTIFICACIÓN

El intercambio completo.

2.2.4. ¿COMUNICACIÓN NO VERBAL PERCEPTIBLE? ¿FUNCIÓN DEFINIDA EN LA AUDICIÓN?

CARACTERIZACIÓN

No.

2.2.5. ¿CARACTERÍSTICAS SOCIOPRAGMÁTICAS (COOPERACIÓN, INFERENCIAS...) PERCEPTIBLES?

¿FUNCIÓN DEFINIDA EN LA AUDICIÓN? CARACTERIZACIÓN

No.

2.2.6. ¿INCLUYE AUDICIONES ASOCIADAS CON PRONUNCIACIÓN EXCLUSIVAMENTE? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS.

No.

2.2.7. ¿INCLUYE TEXTO: INSTRUCCIONES, TRANSCRIPCIÓN, TRADUCCIÓN L1, SUBTÍTULOS?

Sí. Se puede optar a la traducción en inglés de numerosas muestras.

2.2.8. ¿INCLUYE APOYOS ADICIONALES (DICCIONARIOS, RESÚMENES GRAMATICALES, HIPERTEXTOS, GLOSARIOS, INTERNET)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Sí. Existe un acceso permanente al diccionario, agrupado por redes léxicas (véase la tabla correspondiente) y al menú de gramática y vocabulario (aunque sin acceso directo).

2.2.9. COMENTARIOS ADICIONALES

Se presentan muestras de lengua en las que los personajes no son de origen hispano y su español corresponde (en dicción y entonación) al de hablantes no nativos.

Algunas de las muestras correspondientes a hablantes de otros países latinoamericanos no resultan auténticas (¿imitaciones?).

2.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

2.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No

2.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): *INPUT* / EJEMPLO / PRÁCTICA (DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / REPERTORIO GESTUAL / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS). ¿INTEGRADOS?

Integrados: comprensión general y fina, interpretación, refuerzo de léxico y gramática.

2.3.3. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

Sí, aceptable en la mayoría de los casos (más irregular en la sección de vocabulario).

2.3.4. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PRE-AUDICIÓN? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Las audiciones de las viñetas se presentan en dos modos; una, la secuencia completa y la presentación de cada una de las viñetas segmentada en bocadillos y con diversos apoyos (en los términos con hipervínculos:

traducción e ilustración): después de ese proceso se accede a las actividades de comprensión.

Las actividades asociadas a vídeos no cuentan con apoyos para el propio audio.

Las audiciones para palabras aisladas se articulan casi siempre como dictado, aunque también como asociaciones de parejas (preferentemente en la sección *Vocabulario*).

Otras audiciones (por ejemplo, los ejemplos de la sección gramática) no cuentan con actividades vinculadas a la audición.

2.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S). CARACTERIZACIÓN

Véase 3.2.4. Para las audiciones de viñetas, selección múltiple (dos o tres preguntas con tres ítems) para cada una de las viñetas. Para los vídeos, una única batería de dos o tres preguntas de selección múltiple.

¿AUDICIÓN(ES) SELECTIVA(S)? CARACTERIZACIÓN

Sí. En todos los casos referidos a vocabulario. También en determinados ítems.

¿AUDICIÓN(ES) GLOBAL(ES)? CARACTERIZACIÓN

Sí, en algunos de los ítems vinculados a audiciones largas.

2.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Razonable: buena selección de ítems (aunque se pueden detectar algunos problemas con vocabulario desconocido o de baja frecuencia), bien arropado para poder solucionar la actividad (véase 2.3.10).

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Estrechas en la recurrencia de exponentes.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Indirecta, pero perceptible para el material auditivo (secuenciado al principio de la unidad).

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Indirecta, pero perceptible.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS / REALIDAD SOCIOCULTURAL(ES)

Apuntada en los vídeos indirectamente, si bien los contenidos de los vídeos apuntan siempre al siguiente destino de la aventura (en la lección siguiente).

2.3.7. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

Indirectamente, producción oral. Lectura / escritura en ejercicios diversos (enunciados breves, preferentemente vocabulario).

2.3.8. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S), CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

2.3.9. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No estrictamente para la comprensión auditiva.

2.3.10. TRATAMIENTO DEL ERROR

En los fragmentos extensos (vídeos), tras el primer error, se ofrece el audio del pasaje donde se halla la respuesta adecuada (no necesariamente literal); tras el segundo error, aparece un pequeño texto en forma de pista, que parafrasea la respuesta esperada.

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S). DESCRIPCIÓN (ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE)

Se ofrece la respuesta correcta: cerrada (aunque se ofrecen datos justificativos como lo citado arriba).

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí, hasta tres veces antes de que el programa ofrezca la respuesta correcta.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

Véase arriba.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

2.3.11. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Asociado a los contenidos léxicos y gramaticales, no necesariamente a los tipos de *inputs*.

2.3.12. COMENTARIOS ADICIONALES

Posible descompensación entre el trabajo con viñetas y el de vídeos.

3. EXPRESIÓN ORAL

3.1. GENERAL

3.1.1. ¿DISPONE DE SISTEMA DE GRABACIÓN DE VOZ?

Sí.

3.1.2. ¿DISPONE DE SISTEMA DE RECONOCIMIENTO DE HABLA? CARACTERÍSTICAS

No.

3.1.3. NÚMERO DE GRABACIONES PREVISTAS

Las grabaciones se asocian a las viñetas (seis como media en cada lección), y se propone una grabación para la mayoría de los diversos "bocadillos" que conforman las viñetas.

3.1.4. DURACIÓN MEDIA DE LAS GRABACIONES

El de una frase.

3.1.5. ¿EXISTEN OTRAS FORMAS DE EXPRESIÓN ORAL (SUGERIDAS / IMPLÍCITAS / EXTERNAS AL CEDÉ / OTRAS)?

No explícitamente.

3.1.6. COMENTARIOS ADICIONALES

3.2. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

3.2.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)? CARACTERÍSTICAS / JUSTIFICACIÓN. PRÁCTICA PREDOMINANTE DE VOCABULARIO (DISCRIMINACIÓN / OTROS) / "INTERACCIÓN" VIRTUAL / PRONUNCIACIÓN

Práctica de pronunciación: comparación para asemejarse al modelo.

3.2.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S)

PRÁCTICA DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS / PRONUNCIACIÓN

Práctica de pronunciación: comparación para asemejarse al modelo.

3.2.3. ¿EXISTEN PRÁCTICAS INTEGRADAS?

No.

3.2.4. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PREVIAS? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Sí, antes de proceder a la grabación (para que se abra el grabador), el usuario ha de completar un ejercicio de *drag and drop* para completar los fragmentos de diálogo (procedentes de las viñetas): el proceso "obliga" a la lectura / comprensión del fragmento.

3.2.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S)

¿PRODUCCIONES(ES) SELECTIVA(S)? CARACTERIZACIÓN

Sí. En la mayoría de los casos, repetición de una frase completa o semi completa, pero no necesariamente enunciados (se graban bocadillos o fragmentos de bocadillos).

¿PRODUCCIÓN(ES) GLOBAL(ES)? CARACTERIZACIÓN

No.

3.2.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Pobre (repetición y autocomparación, sin retroalimentación) en relación con el resto de contenidos, pero motivador en tanto que se ha de completar necesariamente esa sección (al menos una parte) para disponer de información para avanzar en la aventura.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Se incide sobre los contenidos presentados.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

No marcada, pero presente.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Marcada.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

Irrelevante.

3.2.7. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

Comprensión lectora (véase 3.2.4.), audición de fragmento.

3.2.8. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No, para la grabación.

3.2.9. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No.

3.2.10. TRATAMIENTO DEL ERROR

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S). DESCRIPCIÓN (ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE)

No procede.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No procede.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

3.2.11. CARACTERÍSTICAS DE LA EVALUACIÓN ESPECTOGRÁFICA

No procede.

3.2.12. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Acorde con los contenidos gramaticales (y funcionales).

3.2.13. COMENTARIOS ADICIONALES

Los modelos citados en 3.2.1. y 3.2.2. varían en su dicción según en el país en que se encuentren los personajes de la aventura.

4. COMPRENSIÓN LECTORA

4.1. GENERAL

4.1.1. ¿DISPONE DE TEXTOS?

Sí.

4.1.2. ¿DISPONE DE APOYO VISUAL (FOTOGRAFÍAS, DIBUJOS)? ¿ES RELEVANTE / RECURRENTE / CONTEXTUALIZADOR?

Sí (dibujos o pseudo realia), contextualizador.

4.1.3. ¿DISPONE DE VÍDEOS?

No (para la comprensión lectora).

4.1.4. NÚMERO DE TEXTOS / PORCENTAJE

Alto en general (con desigual explotación). Mayor concentración en *Tareas*.

4.1.5. EXTENSIÓN MEDIA DE LOS TEXTOS

Textos breves en la sección de gramática. De mayor extensión en *Atlas cultural*.

4.1.6. CARACTERÍSTICAS GRÁFICAS (LEGIBILIDAD)

Muy buena: excelente resolución y buena elección de fuentes.

4.1.7. COMENTARIOS ADICIONALES

4.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

4.2.1. TIPOLOGÍA DOMINANTE Y CARACTERIZACIÓN

TEXTOS NARRATIVOS, DESCRIPTIVOS, INSTRUCTIVOS, ARGUMENTATIVOS, TEXTOS LITERARIOS, OTROS
Textos descriptivos en los relacionados con el *Atlas cultural*. Tipología diversa, pero predominio de los descriptivos.

El primer contacto (en el orden de la secuencia) con la comprensión lectora es la transcripción de los diálogos, muy arropada con traducción e ilustraciones (además de los audios segmentados).

¿TEXTOS / DIÁLOGOS "AUTÉNTICOS"?: NOTICIAS, DIÁLOGOS, TEXTOS NARRATIVOS, DESCRIPTIVOS, OTROS

No.

¿MATERIAL "NO AUTÉNTICO"? CARACTERIZACIÓN, NATURALIDAD

La serie más atractiva se halla en *Tareas > Computadora*, que consiste en la recepción de un correo-e, que debe ser leído y contestado (en ejercicios semiabiertos que son almacenados en disco duro del ordenador). Otros textos relevantes (en extensión) son los de *Tareas > Atlas cultural* (densos en hipervínculos pero escasos en explotaciones) y determinados textos de *Gramática*, que comportan comprensión.

4.2.2. VARIEDADES DEL ESPAÑOL:

DIATÓPICAS (CARACTERIZACIÓN)

No para los textos escritos.

DIATRÁTICAS (CARACTERIZACIÓN)

No para los textos escritos.

4.2.3. ¿ES POSIBLE DETERMINAR UNA UNIDAD LINGÜÍSTICA? ¿CUÁL? JUSTIFICACIÓN

El discurso para aquellos que comportan mayor carga de actividades. Unidades fragmentarias menores para el resto.

4.2.4. ¿SE DETERMINAN CRITERIOS DE SELECCIÓN? CARACTERIZACIÓN

Los relacionados con los países en que discurre la aventura en el caso de *Atlas Cultural*.

4.2.5. ¿CARACTERÍSTICAS SOCIOPRAGMÁTICAS (COOPERACIÓN, INFERENCIAS...) PERCEPTIBLES?

CARACTERIZACIÓN. FUNCIÓN DEFINIDA EN LA LECTURA

No detectadas.

4.2.6. ¿INCLUYE TRANSCRIPCIÓN / TRADUCCIÓN L1?

Sí, en determinados casos (*Tareas > Computadora*): mayor en las lecciones iniciales; en la sección *Atlas cultural* determinadas palabras ofrecen la traducción simplemente posando el cursor del ratón.

Para la lectura de los diálogos (*Historia*), véase 4.1.1.

4.2.7. ¿INCLUYE APOYOS ADICIONALES (DICCIONARIOS, RESÚMENES GRAMATICALES, HIPERTEXTOS, GLOSARIOS, INTERNET)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Sí: sobre todo en la sección *Tareas > Atlas cultural*: acceso permanente al diccionario (con agrupaciones léxicas), actividades complementarias (que incluyen lecturas) en internet, hipervínculos. Otros apoyos son visuales y con texto accesorio (ciertos hipervínculos abren un ventana con una imagen que apoya la definición y amplía algunos contenidos).

4.2.8. COMENTARIOS ADICIONALES

El hecho de que los textos que intervienen en la sección *Tareas > Computadora* guarden una cierta conexión entre sí en todas las lecciones contribuye a generar interés y a formar expectativas.

4.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

4.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

4.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): *INPUT* / EJEMPLO / "PRÁCTICA" (DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS) ¿INTEGRADOS?

Generalmente integrados: comprensión global / comprensión selectiva, con intervención indirecta de exponentes gramaticales y léxicos de la lección y acumulados.

4.3.3. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

Sí, en el seno de la aventura (y *pseudorealia*).

4.3.4. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PRE-LECTURA? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No (instrucciones y anuncio), la secuenciación de los constituyentes de cada lección no lo facilita.

4.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S):

En el caso más significativo, *Tareas > Computadora*, la lectura comporta comprensión global que se articula en diversos ejercicios asociados por lo general con la escritura en práctica semiabierta (en ocasiones reconstrucción de textos).

COMPRENSIÓN SELECTIVA (CARACTERIZACIÓN)

Preferentemente en las actividades de *Atlas Cultural*.

COMPRENSIÓN GLOBAL (CARACTERIZACIÓN)

Exigida para *Tareas > Computadora* (véase arriba).

¿CAPTACIÓN DE ORGANIZADORES DEL DISCURSO? CARACTERIZACIÓN

Indirectamente: trabajo explícito en algunas secciones de gramática que pueden ser extrapoladas.

4.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Excelente concepción en interacción, concepción y desarrollo en las actividades de *Tareas > Computadora*.

Insuficiente para los textos de *Atlas Cultural* que comportan una gran inversión en lectura pero se salda con muy pocas actividades, si bien el proceso está arropado, y debe entenderse como procurador de aprendizaje.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Básicamente argumental, vinculada al desarrollo de la aventura.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Indirecta, pero perceptible en los exponentes de la lección.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Indirecta, pero perceptible en los exponentes de la lección.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

Marcada en la sección *Atlas Cultural*.

4.3.7. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

Sí: audición y especialmente escritura.

4.3.8. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S), CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

Posibilidades abiertas en las lecturas y actividades programadas en el sitio web de la editorial.

4.3.9. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

Sí, véase arriba 4.3.8. Por otra parte todos los textos escritos y recibidos, se almacenan en un fichero al que el alumno tiene acceso en todo momento desde la sección *Tareas > Computadora*.

4.3.10. TRATAMIENTO DEL ERROR

En función de la formulación del ejercicio: las prácticas semiabiertas son almacenadas en el propio cedé

(4.3.9.), pero se copian automáticamente (formato Word) en una carpeta ubicada en el escritorio del ordenador. El docente puede acceder a esos archivos o bien recibirlos por correo-e.

En actividades cerradas, se formulan con tres opciones y con vinculación al *input* auditivo presentado (véase 2.3.10.).

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

Véase arriba.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí, hasta tres veces, cuando el programa ofrece la respuesta correcta.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

4.3.11. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Vinculado a los exponentes trabajados, no al perfil de las actividades.

4.3.12. COMENTARIOS ADICIONALES

5. EXPRESIÓN ESCRITA

5.1. GENERAL

5.1.1. ¿DISPONE DE PANTALLAS PARA LA INCLUSIÓN DE TEXTO(S)?

Sí.

5.1.2. ¿ADMITE GRAFÍAS ESPAÑOLAS? CARACTERÍSTICAS

Teclado español y listado amplio de teclas en la pantalla.

5.1.3. FACILIDAD DE USO

Bueno.

5.1.4. NÚMERO DE TEXTOS / PORCENTAJE

Alto. Muchas de las actividades de *Tareas*, *Gramática* y *Vocabulario* se resuelven con el uso del teclado en diferentes modalidades.

5.1.5. EXTENSIÓN MEDIA DE LOS TEXTOS

Repartido en textos "extensos" (en la sección *Tareas > Computadora*) de carácter semiabierto y textos breves, redacción de palabras mayoritariamente.

5.1.6. CARACTERÍSTICAS GRÁFICAS (LEGIBILIDAD)

Muy buena.

5.1.7. COMENTARIOS ADICIONALES

Se debe pulsar la tecla retorno después de haber concluido la introducción de texto. En algunos casos, insólitamente, el texto introducido debe concluir con un punto (de otro modo la respuesta se considera incorrecta). Se penaliza la falta de acentos y la falta de mayúsculas iniciales.

5.2. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

5.2.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

5.2.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): "PRÁCTICA" DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / REPERTORIO GESTUAL / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS

¿INTEGRADOS?

En los ejercicios semiabiertos, práctica integrada con relevancia para la comprensión lectora.

En los ejercicios cerrados, práctica léxica / gramatical.

5.2.3. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PRE-ESCRITURA? EJEMPLOS

En muchos casos, la audición (retomando información previa o en forma de dictado); en otros, comprensión lectora.

5.2.4. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S)

Redactado de partes de enunciado en fragmentos ya establecidos. Reformulación de lecturas o frases, siguiendo un modelo. Ordenación de elementos de una frase. Escritura de palabras aisladas (con atención al vocabulario o al léxico).

REDACCIÓN DE PALABRAS. CARACTERIZACIÓN

Sí, véase arriba.

REDACCIÓN DE "ENUNCIADOS". CARACTERIZACIÓN

Sí, véase arriba.

REDACCIÓN DE TEXTOS. CARACTERIZACIÓN

Sí, (semiabiertos) véase arriba. La percepción de "texto" es en algunos casos muy alta, ya que todo el redactado va apareciendo en una pantalla aparte.

5.2.5. ¿SE CONTEMPLA EL PROCESO DE COMPOSICIÓN? ¿CÓMO?

Indirectamente. Propuestas de modelos, capacidad de modificar los enunciados tras completar lecciones o sesiones posteriores. Intervención indirecta de gramática.

5.2.6. ¿INCLUYE APOYOS ADICIONALES (DICCIONARIOS, RESÚMENES GRAMATICALES, HIPERTEXTOS, GLOSARIOS, INTERNET)? CARACTERIZACIÓN

Sí. Los señalados en otras secciones: acceso a diccionario y a la Gramática y el Vocabulario, que incorporan.

5.2.7. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Excelente en la mayoría de los casos, interactiva e integradora, con cierto balance entre forma y significado.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Marcada sobre todo por los exponentes gramaticales.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Muy marcada en la sección de *Gramática*.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Irregular: ciertas asociaciones en la sección gramatical, aunque por lo general el peso corresponde a la corrección formal.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS

SOCIOCULTURAL(ES)

No detectada.

5.2.8. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

Sí, comprensión lectora (preferentemente en actividades semiabiertas) y comprensión auditiva (preferentemente en actividades cerradas).

5.2.9. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

5.2.10. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE POSESCRITURA? EJEMPLOS

Opcionalmente, se pueden retomar actividades semiabiertas.

5.2.11. TRAMIENTO DEL ERROR

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

En los ejercicios cerrados, la respuesta incorrecta se marca en rojo (en ocasiones la parte del enunciado que se considera incorrecta) y la correcta en verde. La audición de la frase actúa también como validadora de la corrección.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí, hasta tres veces antes de ofrecer la respuesta correcta.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

5.2.12. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Vinculado sobre todo a exponentes gramaticales.

5.2.13. COMENTARIOS ADICIONALES

Algunos redactados cerrados (con modelo, con constituyentes o transformaciones) comportan decisiones de escritura (inclusión o no de artículo, formas verbales, etc., no necesariamente objeto central de la actividad).

Los textos semiabiertos (véase 5.1.5.) no disponen de corrección (así se anuncia) y quedan almacenados tanto en el cedé (sección *Tareas*, para posibles revisiones) como en el escritorio (formato Word rtf) para acceso del docente (directamente o en envío por correo-e).

6. TRABAJO GRAMATICAL

6.1. GENERAL

6.1.1. ¿PRODUCTO ESPECÍFICO PARA EL TRABAJO GRAMATICAL?

No.

6.1.2. PORCENTAJE DE EXPLICACIONES / ACTIVIDADES ESTRICTAMENTE GRAMATICALES

Alto, concentrado en la sección *Gramática*, con explicaciones en inglés exclusivamente y ejemplos en español (en ocasiones traducidos).

6.1.3. METODOLOGÍA PREDOMINANTE

Presentación estructural, con importante incidencia de lo morfológico. Buena capacidad para inferencias y analogías.

6.1.4. COMENTARIOS ADICIONALES

Todos los ejemplos de las explicaciones gramaticales están vinculados a un archivo de audio.

6.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

6.2.1. ¿DISPONE DE *INPUTS* EXPLÍCITAMENTE GRAMATICALES? TIPOS. CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

Presentación de informaciones gramaticales exclusivamente. Baja contextualización. Pobre relación explícita con otras secciones del cedé:

Lección 1: 1. Los sustantivos singulares: Género y artículos / 2. Los sustantivos y artículos: Formas plurales / 3. El tiempo presente de los verbos *-ar* y negación; palabras interrogativas.

Lección 2: 4. El tiempo presente del verbo *ser* / 5. Los adjetivos: Género, número y colocación / 6. El tiempo presente de los verbos *-er* e *-ir*.

Lección 3: 7. Los adjetivos posesivos (átonos) / 8. *Tener, venir, preferir, querer* y *poder* / 9. *Ir; ir + a +* infinitivo.

Lección 4: 10. Saber y conocer; la *a* personal / 11. El tiempo presente de verbos con cambios radicales / 12. Los pronombres reflexivos.

Lección 5: 13. El presente progresivo: *estar y -ndo* / 14. Resumen de los usos de *ser* y *estar* / 15. Los comparativos.

Lección 6: 16. Los pronombres de complemento directo / 17. Palabras indefinidas y negativas / 18. Los mandatos formales.

Lección 7: 19. Los pronombres de complemento indirecto; *dar* y *decir* / 20. *Gustar* / 21. El pretérito de verbos regulares y de *dar, hacer, ir* y *ser*.

Lección 8: 22. El pretérito de verbos irregulares / 23. El pretérito de verbos con cambios radicales / 24. Los pronombres de complemento dobles.

Lección 9: 25. El imperfecto de verbos regulares e irregulares / 26. Usando el pretérito y el imperfecto.

Lección 10: 27. El participio pasado utilizado como adjetivo / 28. Las formas perfectas: Presente perfecto del indicativo.

Lección 11: 29. Los mandatos informales (*tú*) / 30. Las acciones recíprocas con pronombres reflexivos.

Lección 12: 31. El presente de subjuntivo: Introducción / 32. El uso del subjuntivo: voluntad / 33. El uso del subjuntivo: Emociones.

Lección 13: 34. El uso del subjuntivo: Duda y negación / 35. El subjuntivo con antecedentes inexistentes e indefinidos.

Lección 14: 36. El subjuntivo con conjunciones de contingencia y propósito / 37. El subjuntivo e indicativo con conjunciones de tiempo.

Lección 15: 38. Las formas verbales del futuro / 39. Las formas verbales del condicional.

6.2.2. ¿DISPONE DE EXPLICACIONES GRAMATICALES? TIPOS (IMPLÍCITAS / EXPLÍCITAS). CARACTERÍSTICAS.

Véase arriba.

6.2.3. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

Pobre: sección considerablemente autónoma.

6.2.5. ¿DISPONE DE APOYOS GRAMATICALES (INTERNOS O EN LÍNEA)? TIPOS. CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

No, más que los presentados en la sección. Las actividades aparecen superpuestas en la pantalla de gramática (para aclaraciones se debe cerrar la pantalla: los ejercicios resueltos se mantienen).

6.2.4. COMENTARIOS ADICIONALES

Ejercicios de factura brillante: arrastrar conectores para después seleccionar modo verbal (aunque es un ejercicio cerrado); otros presentan incongruencias (*Las dos abrir y leer el libro*: la única forma aceptada es la de primera persona del plural; no se acepta la tercera).

Determinadas secciones del cedé contienen explicaciones gramaticales accesorias, pequeño icono que abre una ventana nueva e informa de algún dato y de en qué lección se desarrolla).

6.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

6.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

6.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): PRÁCTICA / INTEGRADOS

Práctica de las explicaciones gramaticales vinculadas directamente (presencia de ciertas prácticas integradas o con recuperación de constituyentes anteriores).

6.3.3. ¿EXISTE(N) PRE-ACTIVIDAD(ES)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No estrictamente, pero sí se observa cierto esfuerzo por secuenciar contenidos morfológicos para dar paso a otras actividades más "complejas".

6.3.4. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S): REPETICIÓN-MEMORIZACIÓN / CLOZES / DISCRIMINACIÓN-ELECCIÓN MÚLTIPLE / OTROS

Ejercicios muy variados: completar huecos con escritura (incluyendo o transformaciones), *drag and drop*, selección múltiple (menú desplegable), combinaciones de las anteriores.

6.3.5. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Actividades consistentes tanto en los aspectos morfológicos (medianamente repetitivas) como en otros en los que intervienen aspectos relacionados con el significado. En ese caso, la pertinencia responde a la buena selección de textos.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Irregular, en ocasiones no lo suficientemente explícita con otras secciones.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Muy marcada, con formulaciones muy directas: aceptables para el nivel del usuario meta.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Irregular. No marcada explícitamente.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

No detectada o anecdótica, sin relevancia.

6.3.6. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

Sí. Especialmente la lectura (tanto en ejercicios cerrados como semiabiertos). En diferente medida, la audición vinculada al trabajo léxico.

6.3.7. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

6.3.8. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No (no se evalúan las actividades en el sitio web de la editorial).

6.3.9. TRATAMIENTO DEL ERROR

En los ejercicios cerrados se concede hasta tres intentos antes de ofrecer la solución. Se marcan en rojo las respuestas incorrectas (y quedan marcadas en rojo si no se resuelve correctamente). En otros casos se impide el movimiento (*drag and drop*) si la respuesta no es la adecuada.

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

Cerrada.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí, hasta tres veces.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

6.3.10. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Sí, en relación con los contenidos lingüísticos y en ocasiones con la capacidad de interpretación el texto objeto de trabajo, lo que comporta instrucciones más complejas, menos mecánicas.

6.3.11. COMENTARIOS ADICIONALES

7. TRABAJO LÉXICO

7.1. GENERAL

7.1.1. ¿PRODUCTO ESPECÍFICO PARA EL TRABAJO LÉXICO?

No.

7.1.2. PORCENTAJE DE INTERVENCIONES / ACTIVIDADES ESTRICTAMENTE LÉXICAS

Alto, además de las prestaciones notables del *Diccionario*, el cedé ofrece una sección íntegra al léxico.

7.1.3. COMENTARIOS ADICIONALES

Presentación en una gran lámina (pantallas con desplazamiento horizontal a modo de mapa), donde se están seleccionadas las áreas de la lección y destacadas las de las lecciones previas, que se pueden revisar. Para acceder a áreas de lecciones posteriores se debe hacer desde un menú diferente.

7.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

7.2.1. CORPUS

DESCRIPCIÓN. AGRUPACIÓN(ES). CARACTERÍSTICAS

Presentado en la sección *Vocabulario* en los siguientes apartados:

Lección 1: *En la universidad / En la clase*; Lección 2: *En la biblioteca / La familia*; Lección 3: *En el zoo y el jardín botánico / En el banco*; Lección 4: *En la oficina / En la casa*; Lección 5: *En el consultorio médico / En la agencia de viajes*; Lección 6: *En el restaurante / Ir de compras (I): librería, fotografía, supermercado, pastelería*; Lección 7: *El clima y el calendario / Correos y teléfonos*; Lección 8: *Ir de compras (II): ropa, calzado, complementos / En el hotel*; Lección 9: *El transporte (I): en el tren y en el autobús / El transporte (II): en el taller*; Lección 10: *El transporte (III): en el avión, el barco y el metro / El periódico, la radio y la televisión*; Lección 11: *En el mapa / Actividades profesionales*; Lección 12: *Espectáculos / Deportes*; Lección 13: *En el museo / En la farmacia*; Lección 14: *En el quiosco / En la peluquería, la lavandería, la mercería y la droguería*. En la sección *Diccionario* (5000 entradas), se pueden establecer búsquedas por orden alfabético o redes léxicas con subredes (similar a las presentaciones del *Vocabulario*); por ejemplo, *Clima* y *calendario* se divide en clima, medida del tiempo y verbos; *En clase*, se divide en personal, espacio, diplomas y notas, actividades, materia, las lenguas y el lenguaje, descripción de personas y verbos. Cada entrada léxica del listado de la subsección, dispone de audio en versión castellana y versión latinoamericana (no marcada), traducción e ilustración (irregular).

7.2.2. VARIEDAD DEL CORPUS

VARIANTES DIATÓPICAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Irrelevantes. Presencia básica de español estándar peninsular (variedades sólo en la pronunciación, o incluso términos peninsulares inusuales en Latinoamérica son pronunciados con dicción castellana).

VARIANTES DIASTRÁTICAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No detectadas.

7.2.3. ¿INCLUSIÓN DE UNIDADES FRASEOLÓGICAS? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No: segmentos y sintagmas (*venta anticipada, segunda clase, agua mineral con gas...*).

7.2.4. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

Baja, no se presentan contextos de aparición.

7.2.5. RELEVANCIA

Alta en la mayoría de los casos.

7.2.6. FRECUENCIA DE USO

Alta en la mayoría de los casos.

7.2.7. ¿DISPONE DE APOYOS ICONOGRÁFICOS? TIPOS: DIBUJOS / ANIMACIONES / AUDIOS / VÍDEOS.

CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

Sí, (véase 7.2.1.) dibujos asociados con la traducción. Problemas detectados en la relación con el poder significativo de los dibujos, incapaces de representar el concepto, o con cruces de significados (*balancear* presenta a un funambulista en una sección dedicada a los bancos), o se crea confusión cuando una ilustración se emplea para más de un concepto. También sucede con algunas de las traducciones: *Necesito una foto (I am interested in)*, *Necesito un detective (I need)*.

7.2.8. ¿DISPONE DE APOYOS (INTERNOS O EN LÍNEA)? TIPOS.

Las actividades disponen de acceso al *Diccionario*.

¿TRADUCCIÓN L1?

Sí en el diccionario y en la sección de *Vocabulario*.

7.2.9. COMENTARIOS ADICIONALES

Se retoma vocabulario, se intercalan informaciones sobre vocabulario (y gramática) y se apunta en qué tema aparecerán

7.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

7.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

7.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): "PRÁCTICA" / MEMORIZACIÓN / CONTEXTUALIZACIÓN / OTROS.
¿INTEGRADOS?

Práctica y retención de piezas léxicas (escaso énfasis en lo productivo).

7.3.3. MODO DE PRESENTACIÓN Y CONTEXTUALIZACIÓN

Véase 7.2.

7.3.4. ¿EXISTE(N) PRE-ACTIVIDAD(ES)? EJEMPLOS

No, si bien se pueden considerar como preactividades las primeras partes de la secuencia (véase 7.3.11.).

7.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S)

REPETICIÓN-MEMORIZACIÓN / CLOZES / DISCRIMINACIÓN-ELECCIÓN MÚLTIPLE / ASOCIACIONES / OTROS

Medianamente variadas: diversas modalidades de escritura (dictado de términos, ordenación de letras...), asociación de parejas..., pero predominio de la vinculación con la ilustración.

7.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Pertinente en su concepto de retención, pero insuficiente en el número de ítems trabajados y en la falta de presentaciones y trabajos contextualizados.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

No.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

No.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

No, indirectamente en las redes léxicas presentadas.

7.3.7. TRATAMIENTO DEL ERROR

En los ejercicios de escritura, se señalan en rojo los errores y en verde los aciertos, que además se validan con el audio. Se admiten tres intentos, tras los cuales la forma incorrecta se sustituye por la correcta, aunque queda marcada en rojo. En los ejercicios de asociación (*match o drag and drop*) la asociación incorrecta no funciona.

¿HAY CORRECCIÓN?

Véase arriba.

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S). DESCRIPCIÓN (ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE)

Véase arriba.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí: tres intentos.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

7.3.8. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

Audición (no necesariamente vinculada a la comprensión).

7.3.9. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No, aunque en todos los casos son posibles.

7.3.10. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No.

7.3.11. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Sí, en general se adopta una secuencia que presenta audio y texto (*drag and drop* con las ilustraciones) > audio, ilustración y escritura del término del que se presentan las letras en desorden > audio e ilustración para escribir el término.

7.3.12. COMENTARIOS ADICIONALES

El repertorio de ítems objeto de trabajo en las actividades es relativamente bajo.

8. TRABAJO CULTURAL

8.1. GENERAL

8.1.1. ¿PRODUCTO ESPECÍFICO PARA EL TRABAJO CULTURAL?

No.

8.1.2. DEFINICIÓN DEL CONCEPTO CULTURAL (PRESENTE O LATENTE)

Hechos y referentes culturales generales de los países latinoamericanas.

8.1.3. PORCENTAJE DE INTERVENCIONES / ACTIVIDADES ASOCIABLES A "NOCIONES CULTURALES"
Medio-bajo. En la sección *Tareas*, las subsecciones *Vídeo* y *Atlas cultural* (ésta última sin actividades asociadas).

8.1.4. COMENTARIOS ADICIONALES

Nueva York, origen de la "aventura" es presentado como uno más de los territorios "hispanos".

8.2. MATERIAL CULTURAL

8.2.1. ¿CORPUS DESCRITO?

Anunciado en el *Tour* inicial: informaciones de los países latinoamericanos y España.

8.2.2. AGRUPACIÓN(ES) DEL CORPUS

Articulados en los países citados (algunos de los cuales son escenario de la "aventura").

8.2.3. VARIEDAD DEL CORPUS: SOCIALES / GEOGRÁFICAS / HISTÓRICAS / ARTÍSTICAS / LITERARIAS / TRADICIONES / FESTIVIDADES / OTRAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Tareas > Vídeo: generalidades y anécdotas (no uniformes) de los países latinoamericanos y España.

La sección *Tareas* > *Atlas cultural* incluye (enlazadas entre sí) tres secciones: a) Cultura (datos esenciales / territorio / conoce a...), b) Costumbres (típico / gastronomía / sociedad) y c) Web (acceso a informaciones y actividades en el web de la editorial citado arriba), todas ellas formuladas como textos.

8.2.4. PRESENTACIÓN Y ADECUACIÓN SOCIOPRAGMÁTICA. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Aceptable como conocimientos generales estándar: escasa aportación informativa.

8.2.5. CONTEXTUALIZACIÓN DEL MATERIAL CULTURAL. RELEVANCIA

Aceptable, pero sin otro rendimiento que el de conocimiento pseudo enciclopédico.

8.2.6. ¿CATALOGABLE DE ESTEREOTIPO?

No, pero con barniz folclórico, de fácil recepción.

8.2.7. FRECUENCIA

Aceptable.

8.2.8. ¿DISPONE DE APOYOS ICONOGRÁFICOS? TIPOS: DIBUJOS / ANIMACIONES / AUDIOS / VÍDEOS.

CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

Sí. Decorativos, excepto en los hipervínculos.

8.2.9. ¿DISPONE DE APOYOS (INTERNOS O EN LÍNEA)? TIPOS. CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

Se establecen hipervínculos que abren una nueva ventana con ilustraciones y/o texto breve (en ocasiones con valor de definición; en otras con información añadida).

TRADUCCIÓN L1

Los textos de *Atlas cultural* disponen de traducción de algunos de los términos (marcados como hipervínculos específicos).

8.2.10. COMPARACIÓN CON OTRAS MANIFESTACIONES CULTURALES. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No, o irrelevante.

8.2.11. COMENTARIOS ADICIONALES

La calidad de los *Videos* es deficiente (visual y auditiva).

8.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

8.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

Información receptiva.

8.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): INFORMACIÓN / PRÁCTICA / INTERACCIÓN. ¿INTEGRADOS?

Información receptiva.

8.3.3. MODO DE PRESENTACIÓN Y CONTEXTUALIZACIÓN

Texto / vídeo (véase 8.2.3.).

8.3.4. ¿EXISTE(N) PRE-ACTIVIDAD(ES)? EJEMPLOS

No.

8.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S): RECEPCIÓN PASIVA / INTERACCIÓN. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Recepción pasiva en el caso de *Atlas cultural* y breve cuestionario de selección múltiple (dos preguntas con cuatro ítems cada una) en el caso de *Vídeo* (véase tabla 2, de comprensión auditiva).

8.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Insuficiente, en ambas secciones por la inversión que comporta y por las posibilidades que se descartan con un material aceptable.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Irrelevantes; en algunos casos.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

No.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

No.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURALES CURRICULARES

No procede. Relacionable con Hechos y referentes culturales.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD SOCIOCULTURAL

Adecuada, diversa, pero generalmente poco informativa para el perfil del usuario. Valiosa por el hecho de estar presentada en español, pero sin garantías de comprensión en el caso de los *Vídeos*.

8.3.7. TRATAMIENTO DEL ERROR

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

No procede para el *Atlas cultural*. Para los *Vídeos*, véase 2.3.10.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

No procede, para el *Atlas cultural*. Para los *Vídeos*, véase 2.3.10.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

8.3.8. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

No, con valor de actividad.

8.3.9. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

8.3.10. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Existe conexión a internet desde la sección *Atlas*, con nuevas informaciones y cuestionarios.

8.3.11. COMENTARIOS ADICIONALES

9. APRENDER A APRENDER

9.1. CAPACIDAD DE CONTROL SOBRE LECCIONES / UNIDADES / ACTIVIDADES / EJERCICIOS. POSIBILIDAD DE ELECCIÓN DE ITINERARIOS: SELECCIÓN (NEGOCIACIÓN DE OBJETIVOS / PLANIFICACIÓN DEL TRABAJO) CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Alta (tras cierta familiarización con la estructura del cedé). Buena información en el *Tour inicial*. Fácil navegación (a pesar de los cambios de cedés) con los contenidos clave presentes en todos ellos o hipervinculados. Apoyo fundamental en inglés.

9.2. ¿INFORMACIÓN EXPLÍCITA ACERCA DE ESTRATEGIAS DE APRENDIZAJE?

Ciertas informaciones en el *Tour inicial* y en las instrucciones de cada capítulo (no sistemático).

DESCRIPCIÓN (EN LIBRO DE INSTRUCCIONES / EN CADA ACTIVIDAD, ETC.).

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Véase arriba.

9.3. ¿DESARROLLO RECONOCIBLE DE ESTRATEGIAS?

Sí.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS (INFERENCIAS, MEMORIA, AUTOCONTROL, NEGOCIACIÓN DE SIGNIFICADOS, APLICACIÓN DE CONOCIMIENTOS PREVIOS, COOPERACIÓN ENTRE IGUALES, OTRAS)

Capacidad de inferencia y analogía en áreas gramaticales; memorización y asociación visual (repetición) en el tratamiento del vocabulario; reflexión en las indicaciones de incorrección (en especial en escritura cuando se señala la parte incorrecta de un enunciado y en audición, cuando se presenta el fragmento clave para la respuesta).

9.4. RELACIÓN DEL *FEEDBACK* / RETROALIMENTACIÓN CON LAS ESTRATEGIAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Irrelevante (véase 9.13.).

9.5. INSTRUMENTOS DE CONTROL / AUTOCONTROL. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Véase 9.13.

9.6. CAPACIDAD DE MOTIVACIÓN

Alta. La sección *Historia* mantiene cierto suspense y se van coleccionando pistas y, sobre todo, “recompensas” cuando se van completando tareas, que resultan indispensables para completar la clave del juego (un pequeño texto que se resuelve con la colección de recompensas). El hecho de mantener constancia del proceso y proseguir el trabajo es asimismo motivador. Igualmente el entorno gráfico y el dinamismo de las actividades.

9.7. CARACTERÍSTICAS DE LA ACCIÓN / INTERACCIÓN (JUEGOS, DESCRIPCIÓN, SIMULACIONES, RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS, INTERACCIONES EXTERNAS, ACTIVIDADES “TRADICIONALES”, *FLASHCARDS*, OTROS)

Clásicas (arrastrar, selección múltiple, verdadero / falso, asociar, selección en menús desplegables, etc.), pero con percepción de variedad, sobre todo por el gran trabajo visual.

9.8. FORMAS DE AGRUPACIÓN PROPUESTAS PARA EL TRABAJO CON EL PRODUCTO

No se detallan, pero es posible el trabajo individual y perfectamente apto el trabajo cooperativo (se prevé en versiones más recientes del producto: trabajo en intranet, albergado en plataformas tipo Moodle).

9.9. CARACTERÍSTICAS DEL CONTENIDO (ACTUAL, REALIDAD, INTERESANTE, DIVERSO, ETC.).

Ameno, divertido, con suspense, informal en la *Historia* (“aventura”) compensado con la sección de *Gramática*, más formal.

9.10. AFECTIVIDAD DEL ENTORNO

Alta.

9.11. RELACIÓN GENERAL CON EDAD / FINES ESPECÍFICOS / OTROS

Excelente para grupos jóvenes en situación de enseñanza reglada, como aprendizaje o revisión (en este caso para dinamizar el uso de tiempo). Bueno en otros casos.

9.12. “PERCEPCIÓN DE UTILIDAD”

Alta: véanse 9.6 y 9.13.

9.13. INDICADORES DE PROGRESO. DESCRIPCIÓN / EJEMPLOS

El programa cuenta con unas estadísticas en el programa y en forma de documento descargado al ordenador que informa de numerosos datos de todas las secciones del cedé: tareas posibles, llevadas a cabo, completadas en el primer, segundo o tercer intento, falladas, porcentajes, y detalle del tipo de tareas. El docente puede consultar ese documento.

9.14. COMENTARIOS ADICIONALES

1. CARACTERIZACIÓN GENERAL

1.1. FICHA

NOMBRE COMERCIAL

The Rosetta Stone Spanish Explorer

FABRICANTE / DISTRIBUIDOR

Farfield Language Technologies, Estados Unidos.

1.1.1. AUTOR/A

No consta. Los créditos (en el cedé mismo, y sólo activos si se solicitan desde una subpantalla) refieren los participantes en todas las series de idiomas. La única alusión sobre español es el nombre de los locutores/as (junto a los de las restantes lenguas).

1.1.2. AÑO DE COMERCIALIZACIÓN

2000.

1.1.3. SISTEMA OPERATIVO

Windows y Mac.

INCOMPATIBILIDAD CON DETERMINADOS SISTEMAS O VERSIONES DE LOS MISMOS

No consta. Sin embargo, el programa es anterior a la existencia del sistema Windows XP (quizá por esta razón el cedé presenta algunos problemas de instalación y actuación en esta plataforma). El comportamiento en Mac es estable en el ordenador G4 (9.2.2.) en el que fue probado.

1.1.4. ¿INSTRUCCIONES DE USO. ¿EN EL CD, EN SOPORTE PAPEL?

Sí. Libro en inglés de 49 páginas en el interior del envoltorio producto. Documentación exhaustiva en el cedé (formato .pdf), fácilmente localizable en los ordenadores Mac, pero de mucho más compleja localización en pecés. El librito resulta fundamental para conocer todas las prestaciones del cedé, ya que si bien la navegación es intuitiva, el acceso a esas prestaciones no lo es.

1.1.5. FACILIDAD DE USO

Media (véanse más detalles en apartados posteriores).

¿AUTOEJECUTABLE?

Sí, en ordenadores Mac. La autoinstalación no funcionó en el pecé en que fue probado.

CARACTERÍSTICAS DE INSTALACIÓN

Inmediata en ordenadores Mac, el cedé se abre para mostrar el instalador y la carpeta de documentación (.pdf) en varias lenguas (con información de la instalación y transcripciones de los audios). Exige reiniciar el ordenador.

Muy problemática en Windows. No actúa el instalador ni tampoco el atajo. Es necesario explorar el contenido del cedé y acceder al instalador. Instalación lenta y con algunos mensajes de error. Ruidos en los audios (algunas incompatibilidades detectadas en el librito de instrucciones) Exige reiniciar el ordenador.

¿PRECISA COMPONENTES ADICIONALES?

Sí. Micrófono y altavoces. En Windows, para acceder al sistema de reconocimiento de voz se precisa Pentium 100 o superior. El programa instala tipografías propias en el disco duro y solicita autorización para instalar *QuickTime* y *Acrobat Reader* (versiones obsoletas). En Macintosh parece reconocer los componentes ya presentes, pues no instala estos programas.

1.1.6. ¿DISPONE EL USUARIO/A DEL CONTROL DEL PROGRAMA EN TODO MOMENTO?

EJEMPLOS

Sí, con sistemas de acceso a niveles "verticales" desde los que hay que regresar (accesos directos) o bien "horizontales" para avanzar una sección (actividad). Este sistema de navegación es demasiado sensible: con frecuencia se avanza más de una actividad si no se suelta el ratón de inmediato.

1.1.7. VELOCIDAD DE USO

Aceptable-buena.

1.1.8. INTERFAZ: CARACTERÍSTICAS (NAVEGACIÓN CON ICONOS / TEXTOS / OTRO).

EJEMPLOS

Texto (en inglés) e iconos (los iconos incluyen texto si se posa el cursor sobre los mismos).

1.1.9. ¿LA NAVEGACIÓN DISPONE DE APOYO EN LA L1?

Sí.

1.1.10. CALIDAD VISUAL / AUDITIVA

Visual: aceptable. Pantalla pequeña (resolución de 640 x 480 píxels) y en ocasiones abigarrada.

Auditiva: buena.

1.1.11. ¿DISPONE DE APOYO TÉCNICO / DOCENTE EXTERNO (CONEXIÓN A INTERNET / CORREO-E / TUTOR EXTERNO)?

No.

1.1.12. ¿DISPONE DE SISTEMA DE GRABACIÓN DE VOZ?

Sí.

1.1.13. VALORACIÓN GENERAL DEL DISEÑO (ASPECTOS GRÁFICOS)

Aceptable-buena. Interfaz "moderna", algo recargada en los menús, pero más limpia en las actividades.

Tipografía clara. Con apoyo constante en fotografías, de aceptable calidad

Es posible "personalizar" algunas opciones: el sonido de acierto / error (hasta seis modelos para cada) y el icono para acierto / error (dos modelos para cada uno). El acceso a estas prestaciones no es obvio.

1.1.14. COMENTARIOS ADICIONALES

En la portada del menú, el usuario puede "registrarse" para que su actividad quede guardada para otras sesiones.

El menú general incluye una lección de demostración de otros 26 idiomas lo que permite comprobar que se trata de un patrón modelo para todos los productos de esta compañía, con ligeras variaciones (en el caso del

latín, se omiten piezas léxicas relacionadas con objetos actuales).

Recientemente la empresa ha lanzado nuevas series con títulos diferentes que comprenden niveles consecutivos. *The Rosetta Stone* es, pues, un cedé aislado: sólo para principiantes). El análisis del mismo no entra a valorar otros productos más recientes (si bien el concepto patrón-modelo para diversas lenguas persiste a tenor de la información del sitio web de la empresa).

Las unidades de demostración del sitio web de la empresa muestran sólo ligeros cambios para el nivel inicial (el único de la serie que se analiza): las fotografías tienen mejor calidad, se reconocen en ellas personas con apariencia física hispana, se ha simplificado un poco la navegación y la interacción se facilita con nuevos mecanismos (por ejemplo, aparece un pequeño teclado en pantalla para escribir textos sin tener que recurrir al código ASCII).

1.2. GENERALIDADES SOBRE EL PERFIL DIDÁCTICO

1.2.1. TIPO DE PRODUCTO: CURSO / VOCABULARY BUILDER (ORIENTADO AL DESARROLLO LÉXICO) / PRÁCTICA DE ACTIVIDADES O DESTREZAS / ETC.

Curso.

1.2.2. NIVEL DECLARADO

No consta.

1.2.3. NIVEL PREVISTO Y PERFIL DEL APRENDIZ

A1. Inicial absoluto, presumiblemente anglófono (pues las instrucciones se presentan sólo en inglés, a pesar de que el cedé tiene amplia difusión internacional).

1.2.4. ¿RELACIONADO CON UN DETERMINADO LIBRO DE TEXTO, ¿CUÁL?

¿FUNCIÓN EN RELACIÓN CON EL LIBRO DE TEXTO?

No.

1.2.5. ¿ADSCRIPCIÓN EXPLÍCITA A UN DETERMINADO CURRÍCULUM DE ELE?

No.

1.2.6. ¿INSTRUCCIONES ESPECÍFICAS PARA EL DOCENTE?

No, indicaciones razonablemente detalladas para el usuario en el libretto introductorio.

1.2.7. ESTRUCTURA DIDÁCTICA: ¿UNIDADES / LECCIONES, TEMAS, SIN ESTRUCTURA PERCEPTIBLE, OTRA?

Dos partes, con 11 unidades cada una:

PARTE 1

1 *Sustantivos y preposiciones*, 2 *Verbos: el tiempo presente progresivo*, 3 *Adjetivos descriptivos*, 4 *Los números 1-10*, 5 *Singular y plural; sustantivos y verbos en el presente progresivo*, 6 *Los números y la hora*, 7 *Preguntas y respuestas; ser y estar*, 8 *Comidas, comiendo y bebiendo, complementos directos*, 9 *La ropa, llevar ropa; complementos directos*, 10 *Quién, qué, dónde, cuál; palabras interrogativas*, 11 *Repaso de la primera parte*.

PARTE 2

1 *Más verbos: el presente progresivo*, 2 *Personas y animales; el pronombre relativo "que"*, 3 *Grande y pequeño; sustantivos y adjetivos descriptivos*, 4 *Formas y colores; adjetivos descriptivos: comparativos*, 5 *La izquierda y la derecha: el artículo (sic) posesivo "su"*, 6 *La negación de los verbos*, 7 *Sujetos compuestos*, 8 *Preposiciones*, 9 *La cabeza y la cara; posesión con "de"*, 10 *El presente perfecto y el futuro con "ir a"*, 11 *Repaso de la segunda parte*.

Cada sección se compone de cinco segmentos: a) *Listening and reading* (compuesto de *Preview*, cuatro ejercicios y un número variable de *Test* –entre uno y cuatro–), b) *Listening* (compuesto de *Preview*, dos ejercicios y un número variable de *Test* –entre uno y cuatro–), c) *Reading* (compuesto de *Preview*, dos ejercicios y un número variable de *Test* –entre uno y cuatro–), d) *Speaking* (compuesto de *Preview* y un ejercicio, sin test) y e) *Writing* (compuesto de *Preview*, dos ejercicios y un *Test*).

Después de haber completado un test, éste queda registrado en la portada de la lección y sus datos (fecha de realización, porcentaje de aciertos y tiempo empleado) son imprimibles.

El segmento denominado *Preview* se articula como "teoría", pues contiene todos los audios de la unidad, sin que se espere acción por parte del usuario (aparte de la audición y/o lectura). Todos los *Preview* de una misma unidad son idénticos.

La mayoría de las destrezas asociadas a las secciones cuentan con un *Tutorial*, pero no aporta información relevante (muy similar al *Preview*).

1.2.8. METODOLOGÍA / ENFOQUE PREDOMINANTE

Audiolingual.

1.2.9. OBJETIVOS Y CONTENIDOS DECLARADOS. RELACIÓN CON LOS CONTENIDOS

Énfasis sobre la producción oral, "sin traducción" y "sin estudiar gramática".

Secuenciación de contenidos insólita. Selección de contenidos (títulos) inconsistente: se alude a conceptos gramaticales (con errores severos; por ejemplo: las unidades que aluden a complementos directos se fundan sobre todo en atributos), léxicos y, en menor medida, funcionales.

1.2.10. CONCEPTO DE PROGRESIÓN

Mayor complejidad y extensión del *input* ofrecido.

1.2.11. COMENTARIOS GENERALES

En general, este cedé se muestra como un conjunto denso y con contenidos variados (incluidos los interactivos), pero se funda en presupuestos didácticos audiolinguales y presenta graves carencias en la organización y secuenciación de contenidos (por ejemplo, la unidad 1, presenta las preposiciones –en rigor locuciones adverbiales en su mayoría–, pero no se contemplan saludos o presentaciones. Los trabajos de comprensión auditiva y el léxico son, aun en sus limitaciones, los principales activos del cedé.

La presentación agrupada en destrezas –integrada (comprensión lectora y auditiva combinadas), comprensión auditiva, comprensión lectora, expresión oral, expresión escrita–, es sensata para que el usuario pueda trazar itinerarios propios. Sin embargo, la ejecución decepciona en tanto que el trabajo previsto para todas las destrezas toma los mismos *inputs* y modelos (en especial las destrezas productivas, basadas en repetición y copia). Todo ello puede dar lugar a fatiga y desmotivación.

2. COMPRENSIÓN AUDITIVA

2.1. GENERAL

2.1.2. ¿DISPONE DE AUDIOS?

Sí.

2.1.3. ¿DISPONE DE APOYO VISUAL (FOTOGRAFÍAS, DIBUJOS). ¿ES RELEVANTE /
RECURRENTE / CONTEXTUALIZADOR?

Sí, fotografías. Todo el trabajo de comprensión auditiva se funda en la visualización. Las fotografías son relevantes en casi todos los casos (según la información del producto, el cedé contiene más de 900).

2.1.4. ¿DISPONE DE VÍDEOS?

No.

2.1.5. NÚMERO DE AUDICIONES / PORCENTAJE

40 audiciones en cada unidad (las unidades 11 y 22 no incluyen audios diferentes).

2.1.6. CALIDAD DE LAS AUDICIONES: FORMATO, FACILIDAD, RAPIDEZ DE USO

Buena, de reproducción inmediata, integradas en el programa compilador (*Director*, de Macromedia).

2.1.7. DURACIÓN MEDIA DE LAS AUDICIONES

Entre dos palabras (determinante y nombre) hasta poco más de una docena de palabras.

2.1.8. DICCIÓN

Hablantes nativos (al menos dos locutores reconocibles: voz masculina y voz femenina).

Dicción clara, próxima a lo natural, pero asociada a dicción de clase.

2.1.9. COMENTARIOS ADICIONALES

En relación con lo citado en 1.2.12., el trabajo de comprensión auditiva se presenta a la práctica como *flashcards* orales.

En ocasiones los textos sobre las fotografías dificultan ver el detalle de las mismas, que con frecuencia es relevante para la audición.

El volumen es modificable desde el propio programa, sin necesidad de acceder al sistema del ordenador.

2.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

2.2.1. TIPOLOGÍA DOMINANTE Y CARACTERIZACIÓN

Sintagma, frase y "segmento de diálogo" (en todos los casos material descontextualizado).

¿MONÓLOGOS / DIÁLOGOS "AUTÉNTICOS" (NOTICIAS, CANCIONES, TEXTOS LITERARIOS, OTROS)?

No.

¿MATERIAL "NO AUTÉNTICO"?: ¿NATURALIDAD? EJEMPLOS

Sí. Próximo al discurso de clase.

2.2.2. VARIEDADES DEL ESPAÑOL:

No, español estándar latinoamericano.

VARIEDADES DIATÓPICAS (CARACTERIZACIÓN)

Algunas pronunciaciones (escasas) próximas a la norma peninsular.

VARIEDADES DIASTRÁTICAS (CARACTERIZACIÓN)

No.

2.2.3. ¿ES POSIBLE DETERMINAR UNA UNIDAD LINGÜÍSTICA? ¿CUÁL? JUSTIFICACIÓN

El sintagma y la frase (el denominado "segmento de diálogo" ha de ser entendido como "frase", en cuanto que el segundo enunciado suele ser transformación del primero: *¿Es la avioneta amarilla? / Sí, es la avioneta amarilla*).

2.2.4. ¿COMUNICACIÓN NO VERBAL PERCEPTIBLE? ¿FUNCIÓN DEFINIDA EN LA AUDICIÓN?

CARACTERIZACIÓN

No.

2.2.5. ¿CARACTERÍSTICAS SOCIOPRAGMÁTICAS (COOPERACIÓN, INFERENCIAS...) PERCEPTIBLES?

¿FUNCIÓN DEFINIDA EN LA AUDICIÓN? CARACTERIZACIÓN

No.

2.2.6. ¿INCLUYE AUDICIONES ASOCIADAS CON PRONUNCIACIÓN EXCLUSIVAMENTE? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS.

No, aunque el trabajo de producción oral se asocia a la pronunciación.

2.2.7. ¿INCLUYE TEXTO: INSTRUCCIONES, TRANSCRIPCIÓN, TRADUCCIÓN L1, SUBTÍTULOS?

Transcripción, pero no traducción a pesar de ser un producto presumiblemente dirigido a estudiantes anglófonos.

2.2.8. ¿INCLUYE APOYOS ADICIONALES (DICIONARIOS, RESÚMENES GRAMATICALES, HIPERTEXTOS, GLOSARIOS, INTERNET)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

2.2.9. COMENTARIOS ADICIONALES

2.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

2.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

2.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): INPUT / EJEMPLO / PRÁCTICA (DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / REPERTORIO GESTUAL / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS). ¿INTEGRADOS?

Reconocimiento léxico, fundado en el apoyo principal de las fotografías y, secundario, del texto-transcripción.

2.3.3. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

No, a excepción del apoyo visual, todo el material lingüístico aparece sin contexto.

2.3.4. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PRE-AUDICIÓN? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No, en rigor. La sección *Preview* es un listado de audiciones, activado a voluntad del usuario para el que no se prevé otra acción que la audición / lectura. A su vez la sección *Listening and reading* es un entrenamiento de la sección *Listening* (sin texto).

2.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S). CARACTERIZACIÓN

El usuario puede abordar el trabajo de comprensión auditiva desde la sección *Listening and reading* o desde *Listening*. Tras la audición (*Preview*), en la sección el usuario aborda, en la sección *Listening and reading* cuatro ejercicios conforme siempre a la siguiente tipología: a) un audio y su transcripción para seleccionar la foto correcta entre cuatro propuestas; b) cuatro audios, una fotografía y cuatro textos para identificar el que corresponde al audio y a la fotografía; c) un audio y cuatro textos (sin fotografías) para identificar el texto del audio) y d) cuatro audios (que van resaltando una a una las cuatro casillas) y un texto para que el usuario señale la casilla oportuna. En los cuatro modelos intervienen los mismos audios, fotografías y textos (que son además los de la sección *Preview*). Puede oír los textos las veces que desee.

A continuación, el usuario puede abordar una serie de test (entre uno y cuatro), con idénticos planteamientos, pero sin posibilidad de repetir si yerra, cada test contiene más de veinte audios. El programa otorga una puntuación, al parecer relacionada con el tiempo en que se produce la respuesta (una opción que se puede activar o desactivar a voluntad del usuario).

En la sección *Listening*, se varían las opciones a) y d) pero sin texto (en el caso d, se combina con b) pues se ofrece una fotografía, pero no texto).

¿AUDICIÓN(ES) SELECTIVA(S)? CARACTERIZACIÓN

Sí. Bien porque se trate de audiciones cortas, de discriminación entre otras imágenes o texto, bien porque en las audiciones extensas la corrección se suele basar en la comprensión de una única palabra.

¿AUDICIÓN(ES) GLOBAL(ES)? CARACTERIZACIÓN

No.

2.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Los planteamientos son aburridos y repetitivos y escasamente motivadores (en alguna de las opciones, la actividad no garantiza la comprensión auditiva sólo la lectora). Por otra parte, el *input* inicial no ofrece garantías de comprensión: sólo de memorización (ajustado a los modelos *flashcards*).

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Relación léxica.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Irrelevante. Las unidades que son asociables con contenidos formales se basan en el reconocimiento (memorización del audio-texto-imagen).

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Inexistente.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS / REALIDAD SOCIOCULTURAL(ES)

Inexistente.

2.3.7. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

Lectura en la sección *Listening and reading*, como apoyo indirecto a la memorización.

2.3.8. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S), CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

2.3.9. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No, exceptuando los test citados.

2.3.10. TRATAMIENTO DEL ERROR

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S). DESCRIPCIÓN (ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE)

Se indica acierto o error. No se ofrece la respuesta correcta.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí, en los ejercicios. No en los test.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL FEEDBACK

Irrelevante: pantalla final con cómputo de errores y aciertos. En los test se asigna una puntuación (véase 2.3.5.), y se ofrece el resultado final y el tiempo empleado.

2.3.11. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD?

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Únicamente la complejidad establecida en las opciones a), b), c) y d) de los ejercicios test.

2.3.12. COMENTARIOS ADICIONALES

Lo apuntado en 2.3.6. respecto a la repetición se puede ejemplificar en cualquier unidad: así en la unidad 2.4., se ofrecen cuatro fotografías (dos mujeres, una con un sombrero blanco y otra con un sombrero negro; y dos hombres, también con sombreros blanco y negro): se proponen hasta doce audios similares (enunciados afirmativos y negativos, y con variaciones del color del sombrero para identificar la fotografía).

3. EXPRESIÓN ORAL

3.1. GENERAL

3.1.1. ¿DISPONE DE SISTEMA DE GRABACIÓN DE VOZ?

Sí.

3.1.2. ¿DISPONE DE SISTEMA DE RECONOCIMIENTO DE HABLA? CARACTERÍSTICAS

Sí. Medianamente sofisticado. Dos gráficas: armónicos y tonalidad, con aceptable resolución. Después de la reproducción del modelo se activa la grabación con sus gráficas de modo automático y se detiene cuando deja de recibir sonido. El sistema es muy apto para que el estudiante no tenga que preocuparse de pulsar botones en el momento de la grabación; no obstante la grabación puede permanecer abierta durante algunos segundos más si el micrófono percibe, por ejemplo, la respiración o ruidos de fondo (en este caso la reproducción suele ser defectuosa).

3.1.3. NÚMERO DE GRABACIONES PREVISTAS

Cuarenta por cada unidad.

3.1.4. DURACIÓN MEDIA DE LAS GRABACIONES

Entre dos y una docena de palabras, aproximadamente.

3.1.5. ¿EXISTEN OTRAS FORMAS DE EXPRESIÓN ORAL (SUGERIDAS / IMPLÍCITAS / EXTERNAS AL CEDÉ / OTRAS)?

No.

3.1.6. COMENTARIOS ADICIONALES

Es técnicamente muy destacable que el modelo propuesto para la grabación puede ser reproducido a tres velocidades diferentes: normal, lenta y muy lenta (sin pérdida notable de "naturalidad"). No obstante, la activación de esta opción no es fácil de encontrar en pantalla (si bien existen instrucciones en el libreto que acompaña al producto).

El sistema de grabación y visualización de gráficas general presenta algunos problemas en ordenadores Windows si no se cierra la ventana de grabación (hasta el punto de cerrar abruptamente el programa).

Durante la evaluación no se detectaron estos problemas en el ordenador Macintosh usado.

El volumen es modificable desde el propio programa, sin necesidad de acceder al sistema del ordenador.

3.2. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

3.2.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)? CARACTERÍSTICAS / JUSTIFICACIÓN. PRÁCTICA PREDOMINANTE DE VOCABULARIO (DISCRIMINACIÓN / OTROS) / "INTERACCIÓN" VIRTUAL / PRONUNCIACIÓN

No.

3.2.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S)

PRÁCTICA DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS / PRONUNCIACIÓN

Práctica de pronunciación.

3.2.3. ¿EXISTEN PRÁCTICAS INTEGRADAS?

No.

3.2.4. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PREVIAS? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

3.2.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S)

¿PRODUCCIONES(ES) SELECTIVA(S)? CARACTERIZACIÓN

El usuario debe seleccionar la sección *Speaking* de la unidad. El programa ofrece cuatro fotografías por pantalla y el usuario puede seleccionar la(s) que desee. El programa abre la ventana de grabación descrita en 3.1.2.

¿PRODUCCIÓN(ES) GLOBAL(ES)? CARACTERIZACIÓN

Repetición del audio ofrecido en la sección *Preview* (la misma que las restantes destrezas).

3.2.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Repetición del *input* y audición, y comparar ambas gráficas.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Preferentemente léxicas, pero no existe producción sino sólo repetición.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

No.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

No.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

No procede.

3.2.7. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

La audición previa (que no precisa comprensión).

3.2.8. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

3.2.9. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No.

3.2.10. TRATAMIENTO DEL ERROR

El programa se dota de un pequeño marcador (de difícil localización), con una escala de nueve segmentos: tres en rojo, tres en amarillo y tres en verde. Acabada la grabación este marcador indica la "proximidad" de la producción grabada del usuario y la del hablante nativo (en todas las pruebas realizadas durante el análisis, nunca logré pasar del segmento rojo cuando el modelo era una voz femenina; las "puntuaciones" fueron mejores en caso de modelos masculinos, pero los ruidos ambientales podían modificar sensiblemente los resultados).

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S). DESCRIPCIÓN (ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE)

Ninguna.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí, ilimitadas.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

3.2.11. CARACTERÍSTICAS DE LA EVALUACIÓN ESPECTOGRÁFICA

La resolución es lo suficientemente aceptable como para que tal comparación sea posible, si bien el rendimiento de la misma para usuarios no avezados en informática o fonética resulta poco relevante. En el libreto existen instrucciones para la lectura del espectograma, si bien por una parte son difíciles de entender para alguien no experto y, por otra, parecen manifestar que sólo existe una posible pronunciación. La comparación exhaustiva puede frustrar al usuario, que no conseguirá el detalle del nativo.

3.2.12. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD?

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No. Únicamente la extensión de los enunciados.

3.2.13. COMENTARIOS ADICIONALES

El libreto ofrece sugerencias como la de "imitar" al hablante modelo, reconociendo las diferencias del espectrograma de alguien con una pronunciación excelente que no imite al modelo.

El despliegue tecnológico para el trabajo de producción oral es sumamente relevante, pero los contenidos pedagógicos son insuficientes (repetición, sin producción en la que intervenga el contenido) e incluso frustrantes (véanse 3.2.10. y 3.2.11.).

4. COMPRENSIÓN LECTORA

4.1. GENERAL

4.1.1. ¿DISPONE DE TEXTOS?

Sí, los correspondientes a las *flashcards*.

4.1.2. ¿DISPONE DE APOYO VISUAL (FOTOGRAFÍAS, DIBUJOS)? ¿ES RELEVANTE / RECURRENTE / CONTEXTUALIZADOR?

Sí, fotografías, del todo relevantes para la comprensión ya que en ellas se funda.

4.1.3. ¿DISPONE DE VÍDEOS?

No.

4.1.4. NÚMERO DE TEXTOS / PORCENTAJE

Tantos como audios.

4.1.5. EXTENSIÓN MEDIA DE LOS TEXTOS

Un sintagma (determinante y nombre) o una frase.

4.1.6. CARACTERÍSTICAS GRÁFICAS (LEGIBILIDAD)

Media.

4.1.7. COMENTARIOS ADICIONALES

4.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

4.2.1. TIPOLOGÍA DOMINANTE Y CARACTERIZACIÓN

TEXTOS NARRATIVOS, DESCRIPTIVOS, INSTRUCTIVOS, ARGUMENTATIVOS, TEXTOS LITERARIOS, OTROS

No procede.

¿TEXTOS / DIÁLOGOS "AUTÉNTICOS"? : NOTICIAS, DIÁLOGOS, TEXTOS NARRATIVOS, DESCRIPTIVOS, OTROS

No.

¿MATERIAL "NO AUTÉNTICO"? CARACTERIZACIÓN, NATURALIDAD

No procede.

4.2.2. VARIEDADES DEL ESPAÑOL:

DIATÓPICAS (CARACTERIZACIÓN)

Español estándar mexicano (neutro).

DIATRÁTICAS (CARACTERIZACIÓN)

No.

4.2.3. ¿ES POSIBLE DETERMINAR UNA UNIDAD LINGÜÍSTICA? ¿CUÁL? JUSTIFICACIÓN

El sintagma y la frase.

4.2.4. ¿SE DETERMINAN CRITERIOS DE SELECCIÓN? CARACTERIZACIÓN

No.

4.2.5. ¿CARACTERÍSTICAS SOCIOPRAGMÁTICAS (COOPERACIÓN, INFERENCIAS...) PERCEPTIBLES?

CARACTERIZACIÓN. FUNCIÓN DEFINIDA EN LA LECTURA

No.

4.2.6. ¿INCLUYE TRANSCRIPCIÓN / TRADUCCIÓN L1?

No.

4.2.7. ¿INCLUYE APOYOS ADICIONALES (DICCIONARIOS, RESÚMENES GRAMATICALES, HIPERTEXTOS, GLOSARIOS, INTERNET)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

4.2.8. COMENTARIOS ADICIONALES

El material lingüístico es el mismo que le empleado para otras destrezas.

4.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

4.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

4.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): *INPUT* / EJEMPLO / "PRÁCTICA" (DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS) ¿INTEGRADOS?

Práctica de vocabulario (el trabajo con enunciados más extensos –frases– se suele orientar al reconocimiento de una de las piezas léxicas).

4.3.3. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

No.

4.3.4. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PRE-LECTURA? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

4.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S):

COMPRENSIÓN SELECTIVA (CARACTERIZACIÓN)

Sí. Muy semejante a otras secciones, pero en general se ofrecen cuatro textos y una fotografía.

COMPRENSIÓN GLOBAL (CARACTERIZACIÓN)

No (muy escasos ejemplos, como sucede en la unidad referida a comparaciones, en que se debe prestar atención a los dos elementos de la comparación).

¿CAPTACIÓN DE ORGANIZADORES DEL DISCURSO? CARACTERIZACIÓN

No.

4.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Aburrida e irrelevante si el usuario ha seguido el trayecto propuesto (los *inputs* son los mismos)

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Irrelevante.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

No.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

No.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

No.

4.3.7. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

No, sólo en la sección *Listening and reading* (véase tabla de comprensión auditiva).

4.3.8. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S), CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

4.3.9. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No, excepto los test mencionados.

4.3.10. TRATAMIENTO DEL ERROR

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

Se indica acierto o error. No se ofrece la respuesta correcta.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí, aunque no en los test.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

4.3.11. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No, aparte de la extensión de algunos enunciados.

4.3.12. COMENTARIOS ADICIONALES

Exceptuando algunos casos aislados no se puede catalogar el trabajo propuesto como de comprensión lectora

El material lingüístico es el mismo que el empleado para otras destrezas. No existen aportaciones nuevas en la sección *Reading* en la relación con la previa *Listening and reading*.

5. EXPRESIÓN ESCRITA

5.1. GENERAL

5.1.1. ¿DISPONE DE PANTALLAS PARA LA INCLUSIÓN DE TEXTO(S)?

Sí.

5.1.2. ¿ADMITE GRAFÍAS ESPAÑOLAS? CARACTERÍSTICAS

No. Se han de generar con el teclado (o código ASCII).

5.1.3. FACILIDAD DE USO

No procede.

5.1.4. NÚMERO DE TEXTOS / PORCENTAJE

Dos ejercicios por unidad (cuarenta entradas) más los correspondientes test.

5.1.5. EXTENSIÓN MEDIA DE LOS TEXTOS

Hasta una docena de palabras, aproximadamente.

5.1.6. CARACTERÍSTICAS GRÁFICAS (LEGIBILIDAD)

Buena.

5.1.7. COMENTARIOS ADICIONALES

El libretto de instrucciones ofrece un listado de los códigos ASCII necesarios para el teclado español (y otras lenguas).

5.2. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

5.2.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

5.2.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): "PRÁCTICA" DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN /
REPERTORIO GESTUAL / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS
¿INTEGRADOS?

Comprensión auditiva.

5.2.3. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PRE-ESCRITURA. EJEMPLOS

No (el usuario conoce bien los dictados si ha seguido el trayecto propuesto en el menú).

5.2.4. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S)

Dictados: se parte de las pantallas generales de *flashcards* y audios. En una de las opciones el usuario
selecciona el audio que desea escribir; en la otra, el programa activa los audios automáticamente.

REDACCIÓN DE PALABRAS. CARACTERIZACIÓN

Dictado.

REDACCIÓN DE "ENUNCIADOS". CARACTERIZACIÓN

Dictado.

REDACCIÓN DE TEXTOS. CARACTERIZACIÓN

No.

5.2.5. ¿SE CONTEMPLA EL PROCESO DE COMPOSICIÓN? ¿CÓMO?

No.

5.2.6. ¿INCLUYE APOYOS ADICIONALES (DICCIONARIOS, RESÚMENES GRAMATICALES, HIPERTEXTOS,
GLOSARIOS, INTERNET)? CARACTERIZACIÓN

No.

5.2.7. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Razonable como trabajo de comprensión auditiva.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Irrelevante para la expresión escrita (vinculación léxica con el título de la unidad).

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

No.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

No.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS
SOCIOCULTURAL(ES)

No.

5.2.8. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

Comprensión auditiva.

5.2.9. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL
AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

5.2.10. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE POSESCRITURA? EJEMPLOS

No, a excepción de los test mencionados.

5.2.11. TRAMIENTO DEL ERROR

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

El programa señala la porción de texto en la que aparece un error (por orden de aparición); una vez
solucionado el primero, hace lo propio con cada uno de los siguientes errores. El usuario puede elegir entre
corrección tolerante (no corrige el uso indebido de mayúsculas) o estricta (corrige las mayúsculas). En una de
las opciones el programa asigna una puntuación (sin determinar qué criterios sigue).

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí en los ejercicios, pero no en los test.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

Cuando procede, pantalla final con porcentaje de aciertos.

5.2.12. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD?

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

5.2.13. COMENTARIOS ADICIONALES

El programa contrasta el enunciado almacenado con el escrito por el usuario. Ello afecta también a la inclusión
o no de punto final.

6. TRABAJO GRAMATICAL

6.1. GENERAL

6.1.1. ¿PRODUCTO ESPECÍFICO PARA EL TRABAJO GRAMATICAL?

No.

6.1.2. PORCENTAJE DE EXPLICACIONES / ACTIVIDADES ESTRICTAMENTE GRAMATICALES

No procede.

6.1.3. METODOLOGÍA PREDOMINANTE

No procede. (pero en las actividades con título gramatical se percibe un tratamiento audiolingual, como en el resto del cedé).

6.1.4. COMENTARIOS ADICIONALES

6.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

6.2.1. ¿DISPONE DE *INPUTS* EXPLÍCITAMENTE GRAMATICALES? TIPOS.
CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

No, a pesar de que algunas de las unidades tienen títulos preferentemente gramaticales.

6.2.2. ¿DISPONE DE EXPLICACIONES GRAMATICALES? TIPOS (IMPLÍCITAS / EXPLÍCITAS).
CARACTERÍSTICAS.

No.

6.2.3. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

No procede.

6.2.5. ¿DISPONE DE APOYOS GRAMATICALES (INTERNOS O EN LÍNEA)? TIPOS.

CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

No.

6.2.4. COMENTARIOS ADICIONALES

Presencia de errores del tipo el "artículo posesivo *su*", pero sobre todo conceptuales: la unidad dedicada a *ser* y *estar* (unos pocos ejemplos) refiere ejemplos de estar + gerundio; no se abordan los pasados, pero sí la perífrasis de futuro *ir a*; se confunden preposiciones y adverbios.

6.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

6.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No (explícitamente la publicidad del cedé alude a un modo de aprender español sin necesidad de gramática).

6.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): PRÁCTICA / INTEGRADOS

No.

6.3.3. ¿EXISTE(N) PRE-ACTIVIDAD(ES)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

6.3.4. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S): REPETICIÓN-MEMORIZACIÓN / CLOZES / DISCRIMINACIÓN-ELECCIÓN MÚLTIPLE / OTROS

No procede.

6.3.5. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

No procede.

6.3.6. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

No.

6.3.7. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN. TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

6.3.8. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No.

6.3.9. TRATAMIENTO DEL ERROR

No procede.

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

No procede.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

No procede.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No procede.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

6.3.10. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD?

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

6.3.11. COMENTARIOS ADICIONALES

7. TRABAJO LÉXICO

7.1. GENERAL

7.1.1. ¿PRODUCTO ESPECÍFICO PARA EL TRABAJO LÉXICO?

Sí, aunque no declarado como tal.

7.1.2. PORCENTAJE DE INTERVENCIONES / ACTIVIDADES ESTRICTAMENTE LÉXICAS

Todas.

7.1.3. COMENTARIOS ADICIONALES

7.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

7.2.1. CORPUS

DESCRIPCIÓN. AGRUPACIÓN(ES). CARACTERÍSTICAS

Agrupación en 20 unidades sin excesiva cohesión semántica (por ejemplo, la Unidad 1 se titula "sustantivos").

7.2.2. VARIEDAD DEL CORPUS

Español estándar mexicano.

VARIANTES DIATÓPICAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

VARIANTES DIASTRÁTICAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

7.2.3. ¿INCLUSIÓN DE UNIDADES FRASEOLÓGICAS? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

7.2.4. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

No.

7.2.5. RELEVANCIA

Dudosa.

7.2.6. FRECUENCIA DE USO

Media (y baja en algunos casos si se tiene en cuenta la secuenciación y las ausencias).

7.2.7. ¿DISPONE DE APOYOS ICONOGRÁFICOS? TIPOS: DIBUJOS / ANIMACIONES / AUDIOS / VÍDEOS.

CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

Sí. Fotografía, relevantes para el trabajo léxico.

7.2.8. ¿DISPONE DE APOYOS (INTERNOS O EN LÍNEA)? TIPOS.

No.

¿TRADUCCIÓN L1?

No.

7.2.9. COMENTARIOS ADICIONALES

Errática selección y distribución del material lingüístico. Se incluye vocabulario de baja frecuencia en unidades iniciales, y se excluyen del cedé repertorios como saludos, presentaciones, etc.

7.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

7.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No

7.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): "PRÁCTICA" / MEMORIZACIÓN / CONTEXTUALIZACIÓN / OTROS.
¿INTEGRADOS?

Memorización de piezas léxicas.

7.3.3. MODO DE PRESENTACIÓN Y CONTEXTUALIZACIÓN

Flashcards: fotografía y/o texto audio. No existe contextualización.

7.3.4. ¿EXISTE(N) PRE-ACTIVIDAD(ES)? EJEMPLOS

No.

7.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S)

REPETICIÓN-MEMORIZACIÓN / CLOZES / DISCRIMINACIÓN-ELECCIÓN MÚLTIPLE / ASOCIACIONES / OTROS

Previa memorización visual, actividades varias de discriminación, relación o similares.

7.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Irrelevante debido a la inconsistencia en la selección y secuenciación del material.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

No procede.

7.3.7. TRATAMIENTO DEL ERROR

¿HAY CORRECCIÓN?

Se indica acierto o error. No se ofrece la respuesta correcta.

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S). DESCRIPCIÓN (ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE)

No procede.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

7.3.8. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

Todas, en función del tipo de destreza seleccionado.

7.3.9. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

7.3.10. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No, a excepción de los test mencionados.

7.3.11. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD?

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No, a excepción de la combinación progresiva de ítems léxicos aparecidos.

7.3.12. COMENTARIOS ADICIONALES

8. TRABAJO CULTURAL

8.1. GENERAL

8.1.1. ¿PRODUCTO ESPECÍFICO PARA EL TRABAJO CULTURAL?

No.

8.1.2. DEFINICIÓN DEL CONCEPTO CULTURAL (PRESENTE O LATENTE)

No procede.

8.1.3. PORCENTAJE DE INTERVENCIONES / ACTIVIDADES ASOCIABLES A "NOCIONES CULTURALES"

No procede.

8.1.4. COMENTARIOS ADICIONALES

Fotografías no relacionadas con el mundo hispano, estándar para todos los idiomas, si bien la pronunciación y la selección léxica se adscriben a México.

8.2. MATERIAL CULTURAL

8.2.1. ¿CORPUS DESCRITO?

No procede.

8.2.2. AGRUPACIÓN(ES) DEL CORPUS

No procede.

8.2.3. VARIEDAD DEL CORPUS: SOCIALES / GEOGRÁFICAS / HISTÓRICAS / ARTÍSTICAS / LITERARIAS / TRADICIONES / FESTIVIDADES / OTRAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

8.2.4. PRESENTACIÓN Y ADECUACIÓN SOCIOPRAGMÁTICA. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

8.2.5. CONTEXTUALIZACIÓN DEL MATERIAL CULTURAL. RELEVANCIA

No procede.

8.2.6. ¿CATALOGABLE DE ESTEREOTIPO?

No procede.

8.2.7. FRECUENCIA

No procede.

8.2.8. ¿DISPONE DE APOYOS ICONOGRÁFICOS? TIPOS: DIBUJOS / ANIMACIONES / AUDIOS / VÍDEOS. CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

No procede.

8.2.9. ¿DISPONE DE APOYOS (INTERNOS O EN LÍNEA)? TIPOS. CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

No procede.

TRADUCCIÓN L1

No procede.

8.2.10. COMPARACIÓN CON OTRAS MANIFESTACIONES CULTURALES. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

8.2.11. COMENTARIOS ADICIONALES

8.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

8.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No procede.

8.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): INFORMACIÓN / PRÁCTICA / INTERACCIÓN. ¿INTEGRADOS?

No procede.

8.3.3. MODO DE PRESENTACIÓN Y CONTEXTUALIZACIÓN

No procede.

8.3.4. ¿EXISTE(N) PRE-ACTIVIDAD(ES)? EJEMPLOS

No procede.

8.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S): RECEPCIÓN PASIVA / INTERACCIÓN. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

8.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURALES CURRICULARES

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD SOCIOCULTURAL

No procede.

8.3.7. TRATAMIENTO DEL ERROR

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

No procede.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

No procede.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No procede.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

8.3.8. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

No procede.

8.3.9. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No procede.

8.3.10. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

8.3.11. COMENTARIOS ADICIONALES

9. APRENDER A APRENDER

9.1. CAPACIDAD DE CONTROL SOBRE LECCIONES / UNIDADES / ACTIVIDADES / EJERCICIOS. POSIBILIDAD DE ELECCIÓN DE ITINERARIOS: SELECCIÓN (NEGOCIACIÓN DE OBJETIVOS / PLANIFICACIÓN DEL TRABAJO)

Las posibilidades de control y selección de trayectos propios son buenas (incluida la del trabajo de una determinada destreza). Notable autonomía del usuario, si bien los test o el desarrollo de algún tipo de ejercicio está trazado de antemano.

9.2. ¿INFORMACIÓN EXPLÍCITA ACERCA DE ESTRATEGIAS DE APRENDIZAJE? DESCRIPCIÓN (EN LIBRO DE INSTRUCCIONES / EN CADA ACTIVIDAD, ETC.). CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Sólo algunas sugerencias en el libreto, sobre modos de abordar determinadas actividades.

9.3. ¿DESARROLLO RECONOCIBLE DE ESTRATEGIAS?

No, excepto la memorización.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS (INFERENCIAS, MEMORIA, AUTOCONTROL, NEGOCIACIÓN DE SIGNIFICADOS, APLICACIÓN DE CONOCIMIENTOS PREVIOS, COOPERACIÓN ENTRE IGUALES, OTRAS)

La carencia total de contextos y el hecho de tratarse de usuarios iniciales dan como consecuencia que el trabajo con las *flashcards* deba organizarse con base en la memoria (preferentemente visual). A ello se añade el carácter extremadamente repetitivo, pues el mismo *input* es usado en todas las subsecciones (destrezas).

9.4. RELACIÓN DEL FEEDBACK / RETROALIMENTACIÓN CON LAS ESTRATEGIAS.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

9.5. INSTRUMENTOS DE CONTROL / AUTOCONTROL. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Irrelevantes. Pantallas finales al completar cada ejercicio y posibilidad de exportar los resultados en formato de texto (información únicamente de fecha de la actividad, número –no título– y porcentaje de acierto).

9.6. CAPACIDAD DE MOTIVACIÓN

Dudosa, en especial por el carácter repetitivo.

9.7. CARACTERÍSTICAS DE LA ACCIÓN / INTERACCIÓN (JUEGOS, DESCRIPCIÓN, SIMULACIONES, RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS, INTERACCIONES EXTERNAS, ACTIVIDADES “TRADICIONALES”, *FLASHCARDS*, OTROS)

Flashcards.

9.8. FORMAS DE AGRUPACIÓN PROPUESTAS PARA EL TRABAJO CON EL PRODUCTO

Individual (sugerida, pero justificada por la posibilidad de “registrarse”).

9.9. CARACTERÍSTICAS DEL CONTENIDO (ACTUAL, REALIDAD, INTERESANTE, DIVERSO, ETC.).

Progresivamente monótono.

9.10. AFECTIVIDAD DEL ENTORNO

Cuidado y agradable, aunque algunas prestaciones pueden desconcertar / pasar inadvertidas al usuario.

9.11. RELACIÓN GENERAL CON EDAD / FINES ESPECÍFICOS / OTROS

Adolescentes y adultos (apto para niños, si bien la estética no es la más adecuada ni el modo de operar de algunos ejercicios).

9.12. “PERCEPCIÓN DE UTILIDAD”

Dudosa.

9.13. INDICADORES DE PROGRESO. DESCRIPCIÓN / EJEMPLOS

Véase 9.5.

9.14. COMENTARIOS ADICIONALES

1. CARACTERIZACIÓN GENERAL

1.1. FICHA

NOMBRE COMERCIAL

Vida Urbana

*Curso multimedia para el aprendizaje autónomo
de español avanzado*

FABRICANTE / DISTRIBUIDOR

Universidad Politécnica de Valencia.

1.1.1. AUTOR/A

Dirección: Ana Gimeno; Contenidos: Cristina Navarro y Ana Gimeno; Programación informática: Peter Brown y Salvador Benimeli.

1.1.2. AÑO DE COMERCIALIZACIÓN

2004.

1.1.3. SISTEMA OPERATIVO

Windows (se ha realizado la prueba con el sistema operativo Windows XP).

INCOMPATIBILIDAD CON DETERMINADOS SISTEMAS O VERSIONES DE LOS MISMOS

Funcionamiento irregular en la máquina en que se evalúa: cierres inesperados del programa al activar la grabación de voz (se recibe que una notificación que avisa de un error de *script*).

1.1.4. ¿INSTRUCCIONES DE USO. ¿EN EL CD, EN SOPORTE PAPEL?

Documento pdf con instrucciones en varios idiomas.

1.1.5. FACILIDAD DE USO

Aceptable (excepto en 1.1.3.): las prestaciones del producto son muy numerosas y aunque están bien organizadas se precisa tiempo para familiarizarse con la navegación.

¿AUTOEJECUTABLE?

No.

CARACTERÍSTICAS DE INSTALACIÓN

Notablemente lenta en la versión completa (peso mayor pero no precisa el cedé en sesiones posteriores y se le presupone un funcionamiento más rápido pues se halla en el disco duro). Existen instalaciones para ordenadores en red e instalación simplificada.

¿PRECISA COMPONENTES ADICIONALES?

Sí, incluidos en el programa: indispensable *QuickTime*.

1.1.6. ¿DISPONE EL USUARIO/A DEL CONTROL DEL PROGRAMA EN TODO MOMENTO? EJEMPLOS

Tiene acceso a todos los menús y submenús, pero la densidad de los contenidos dificulta la selección y la organización. Programa "inteligente": capaz de "recordar" al usuario que ha introducido su apellido e inicial (así se solicita) para establecer los contenidos ya visitados.

1.1.7. VELOCIDAD DE USO

Aceptable: carga inicial muy lenta (con música algo estridente para, por ejemplo, un aula).

1.1.8. INTERFAZ: CARACTERÍSTICAS (NAVEGACIÓN CON ICONOS / TEXTOS / OTRO). EJEMPLOS.

Básicamente textos.

1.1.9. ¿LA NAVEGACIÓN DISPONE DE APOYO EN LA L1?

No (se trata de un curso de nivel avanzado).

1.1.10. CALIDAD VISUAL / AUDITIVA

Calidad visual aceptable (aunque véase 1.1.13.). Calidad auditiva, buena.

1.1.11. ¿DISPONE DE APOYO TÉCNICO / DOCENTE EXTERNO (CONEXIÓN A INTERNET / CORREO-E / TUTOR EXTERNO)?

No.

1.1.12. ¿DISPONE DE SISTEMA DE GRABACIÓN DE VOZ?

Sí.

1.1.13. VALORACIÓN GENERAL DEL DISEÑO (ASPECTOS GRÁFICOS)

Baja legibilidad en los textos (numerosos), pantallas reducidas y simultáneas.

1.1.14. COMENTARIOS ADICIONALES

Desarrollado con *Macromedia Director*.

1.2. GENERALIDADES SOBRE EL PERFIL DIDÁCTICO

1.2.1. TIPO DE PRODUCTO: CURSO / VOCABULARY BUILDER (ORIENTADO AL DESARROLLO LÉXICO) / PRÁCTICA DE ACTIVIDADES O DESTREZAS / ETC.

Curso.

1.2.2. NIVEL DECLARADO

Avanzado.

1.2.3. NIVEL PREVISTO Y PERFIL DEL APRENDIZ

El declarado, tanto por contenidos / explicaciones gramaticales como por repertorios léxico. Estudiantes presumiblemente universitarios, jóvenes (se incorpora la *Guía Joven*, editada por el Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales).

1.2.4. ¿RELACIONADO CON UN DETERMINADO LIBRO DE TEXTO, ¿CUÁL?

¿FUNCIÓN EN RELACIÓN CON EL LIBRO DE TEXTO?

No.

1.2.5. ¿ADSCRIPCIÓN EXPLÍCITA A UN DETERMINADO CURRÍCULUM DE ELE?

No.

1.2.6. ¿INSTRUCCIONES ESPECÍFICAS PARA EL DOCENTE?

No, se declara como "aprendizaje autónomo".

1.2.7. ESTRUCTURA DIDÁCTICA: ¿UNIDADES / LECCIONES, TEMAS, SIN ESTRUCTURA PERCEPTIBLE, OTRA? Dieciséis temas, subdivididos en diversas "situaciones" (en las que se señalan los contenidos principales):

1. *El papeleo*: a) El papeleo (trabajo con relacionantes y *Cuando* + indicativo / subjuntivo).

2. *En el banco*: a) Cambiar dinero, b) Abrir un cuenta, c) Hacer una transferencia (*Cuando* + indicativo / subjuntivo, revisión de *ser* y *estar*).

3. *El alojamiento*: a) Un hotelito barato, b) Busco piso, c) Las condiciones del casero, d) Compartir piso (presentación y práctica de *ser* y *estar*, indicativo / subjuntivo; condicionales; vocabulario del ámbito doméstico; conversaciones telefónicas: anuncios y solicitar información).

4. *El transporte*: a) El transporte (vocabulario específico de transportes; *ser* y *estar*).

5. *En la calle*: a) ¿Hay una cabina por aquí?, b) Oye, perdona... (estilo indirecto; *ir* / *venir*, *traer* / *llevar*, revisión *ser* y *estar*).

6. *El tiempo libre*: a) El tiempo libre (expresión de planes y proposiciones; expresiones coloquiales, *ser* y *estar*)

7. *Salir*: a) Salir (expresión de consejos; *ser* y *estar*).

8. *De compras*: a) ¿Qué chollo, b) La cesta de la compra, c) Necesitas una mercería (expresar emociones; expresiones coloquiales; *ser* y *estar*; vocabulario; vocabulario especializado en frutas y verduras y compras).

9. *Resolver problemas*: a) ¡La lavadora!, b) No hay mal que por bien no venga, c) Mi cartera, d) Ni por tierra, ni por aire, ni por mar, e) ¡No funciona!, f) Lo siento, g) Lo he visto todo (vocabulario sobre profesionales; formular una reclamación; revisión general de *ser* y *estar*; refranes; hipótesis; aconsejar; formular una denuncia; expresar la causa; expresar el tiempo; refranes y modismos; disculparse; relatar un suceso).

10. *Cita con el médico*: a) No me encuentro bien, b) No encuentro la receta (describir síntomas; aconsejar; vocabulario especializado: enfermedades; condicionales improbables).

11. *En el trabajo*: a) Primer día de trabajo; b) Trabajo nuevo; c) Hablar con un compañero (aconsejar; hacer una recomendación; preguntar; dar instrucciones; condicionales).

12. *Llamar por teléfono*: a) Llamadas de trabajo; b) Llamadas personales, c) Más ejercicios (conversaciones telefónicas: ejercicios orales; contestar al teléfono).

13. *Comer fuera*: a) En casa de unos amigos, b) Un cafetito, c) En el restaurante (prácticas orales; práctica del imperativo).

14. *Charlar*: a) Charlar (práctica oral; *ser* y *estar*).

15. *Temas de conversación*: a) Aprender una lengua extranjera (reflexionar sobre la lengua, cómo aprendemos vocabulario, la importancia de los errores).

16. Evaluación final: (70 preguntas; 30 preguntas cronometradas: 25 segundos; 50 preguntas cronometradas: 15 segundos).

1.2.8. METODOLOGÍA / ENFOQUE PREDOMINANTE

Enfoque comunicativo-situacional. Implícitamente enfoque por tareas, acumulación de información para un viaje (de estudios) a España.

1.2.9. OBJETIVOS Y CONTENIDOS DECLARADOS. RELACIÓN CON LOS CONTENIDOS

Compacta y bien organizada: todas las unidades (excepto la 15 y la 16, empiezan con diálogo y concluyen con una práctica oral). Las cuestiones de gramática y funcionales se plantean con una presentación dialogada, ejercicios diversos de observación y práctica (en todos los momentos se puede acceder a determinadas lecciones / explicaciones teóricas).

1.2.10. CONCEPTO DE PROGRESIÓN

No explícito: el propio del nivel (especialmente perceptible en los trabajos más gramaticales) y el incremento del trabajo de expresión oral a partir de la unidad 12 (hasta la 15).

1.2.11. COMENTARIOS GENERALES

Producto bien orientado en concepción didáctica, con planteamiento sensatos y moderación tecnológica.

Dispone de una sección denominada "Consulta" desde la que se accede a un *Diccionario* (Glosario, en rigor, con definiciones y audio de los términos más "especializados" que aparecen en el cedé); unas lecciones de *Gramática y comunicación*, la mencionada *Guía Joven*, editada por el Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales, un mapa de España y una sección *Panorámicas* de fotografías de realidad virtual (sin rendimiento didáctico).

2. COMPRENSIÓN AUDITIVA

2.1. GENERAL

2.1.2. ¿DISPONE DE AUDIOS?

Sí

2.1.3. ¿DISPONE DE APOYO VISUAL (FOTOGRAFÍAS, DIBUJOS)? ¿ES RELEVANTE / RECURRENTE / CONTEXTUALIZADOR?

Sí.

2.1.4. ¿DISPONE DE VÍDEOS?

No, en rigor. Los diálogos iniciales de cada unidad se acompañan una secuencia animada de fotografías.

2.1.5. NÚMERO DE AUDICIONES / PORCENTAJE

Se presenta como constante un diálogo en cada una de las Unidades (a excepción de la 15 y la 16), hasta un total de 35, pero en las Unidades 12, 13 y 14, con mayor trabajo de expresión oral, las muestras auditivas aumentan (en cada una de las situaciones hay varias).

2.1.6. CALIDAD DE LAS AUDICIONES: FORMATO, FACILIDAD, RAPIDEZ DE USO

Aceptable: formato integrado en el programa compilador del cedé (*Director*). Actúan con buena rapidez, pero el número de prestaciones (2.1.9.) resulta algo confuso.

2.1.7. DURACIÓN MEDIA DE LAS AUDICIONES

Como media, en torno a uno / dos minutos (algunos no alcanzan el minuto). En algunos casos (Unidades 12, 13 y 14), el mismo diálogo se puede ofrecer con varias alterativas: diferentes opciones a una misma situación.

2.1.8. DICCIÓN

Clara, escolar.

2.1.9. COMENTARIOS ADICIONALES

La formulación técnica de los audios dispone de una serie de apoyos: en la pantalla, se puede detallar la "secuencia" (comúnmente una), el fragmento (que se corresponde con las intervenciones del diálogo), control de volumen, opción de subtítulos (en pantalla aparte, que aparecen simultáneamente al diálogo –no es estrictamente la transcripción–).

Se encuentran también audiciones los archivos de audio (una palabra) asociados al *Diccionario* y a algunos ejercicios de léxico (también de una sola palabra).

2.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

2.2.1. TIPOLOGÍA DOMINANTE Y CARACTERIZACIÓN

Diálogos.

¿MONÓLOGOS / DIÁLOGOS "AUTÉNTICOS" (NOTICIAS, CANCIONES, TEXTOS LITERARIOS, OTROS)?

No.

¿MATERIAL "NO AUTÉNTICO"?: ¿NATURALIDAD? EJEMPLOS

Sí. Concebido como material de aula: escasa naturalidad. Los diálogos cuentan con la intervención de un estudiante extranjero que se desenvuelve en las situaciones propuestas; sin embargo, la competencia de ese estudiante es la de un nativo.

2.2.2. VARIEDADES DEL ESPAÑOL:

Español peninsular estándar (con algunas situaciones familiares coloquiales).

VARIEDADES DIATÓPICAS (CARACTERIZACIÓN)

No.

VARIEDADES DIASTRÁTICAS (CARACTERIZACIÓN)

Véase arriba.

2.2.3. ¿ES POSIBLE DETERMINAR UNA UNIDAD LINGÜÍSTICA? ¿CUÁL? JUSTIFICACIÓN

El intercambio dialógico completo, justificado entre otras razones por el hecho de que es el objeto de la producción del usuario (la práctica oral con la que concluye la unidad).

2.2.4. ¿COMUNICACIÓN NO VERBAL PERCEPTIBLE? ¿FUNCIÓN DEFINIDA EN LA AUDICIÓN?

CARACTERIZACIÓN

No, imágenes estáticas en secuencias animadas (lo que dificulta reparar en repertorios gestuales).

2.2.5. ¿CARACTERÍSTICAS SOCIOPRAGMÁTICAS (COOPERACIÓN, INFERENCIAS...) PERCEPTIBLES?

¿FUNCIÓN DEFINIDA EN LA AUDICIÓN? CARACTERIZACIÓN

Sí, en algunos casos. En ocasiones se incluye información explícita o retroalimentación a partir de los ejercicios asociados.

2.2.6. ¿INCLUYE AUDICIONES ASOCIADAS CON PRONUNCIACIÓN EXCLUSIVAMENTE? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS.

No detectadas

2.2.7. ¿INCLUYE TEXTO: INSTRUCCIONES, TRANSCRIPCIÓN, TRADUCCIÓN L1, SUBTÍTULOS?

Opcional, es posible activar los subtítulos en una pantalla adicional: la transcripción aparece simultáneamente a la emisión oral y marcada en colores diferentes asociados con cada uno de los interlocutores. No se ofrece traducción.

2.2.8. ¿INCLUYE APOYOS ADICIONALES (DICCIONARIOS, RESÚMENES GRAMATICALES, HIPERTEXTOS, GLOSARIOS, INTERNET)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No. La consulta al *Diccionario* o al documento *Gramática y comunicación* no resultan relevantes para el trabajo de comprensión oral.

2.2.9. COMENTARIOS ADICIONALES

2.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

2.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

2.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): INPUT / EJEMPLO / PRÁCTICA (DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / REPERTORIO GESTUAL / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS). ¿INTEGRADOS?

Comprensión / interpretación del mensaje oral y presentación de situaciones comunicativas.

2.3.3. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

Suficiente.

2.3.4. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PRE-AUDICIÓN? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Existe una pantalla previa de texto con información acerca de lo que se va a escuchar o alguna instrucción semejante.

2.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S). CARACTERIZACIÓN

Variadas y considerablemente abiertas: generalmente adoptan de selección múltiple (discriminación entre –en ocasiones– un número muy amplio de ítems) pero también otras fórmulas: completar oralmente y de modo simultáneo un diálogo similar al mostrado (reaccionar ante preguntas orales), completar un texto (*drag and drop* o escritura) similar al presentado en la audición inicial, clasificación de expresiones o actitudes similares a las expresadas.

¿AUDICIÓN(ES) SELECTIVA(S)? CARACTERIZACIÓN

No necesariamente: se apuesta por el significado ya que no se persigue el reconocimiento literal. En los casos de audición específica el trabajo propone la captación del significado

¿AUDICIÓN(ES) GLOBAL(ES)? CARACTERIZACIÓN

Preferentemente, ya que se retoma la situación propuesta para ofrecer otra comunicativamente similar en la que se insertan las actividades.

2.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Excelente, en la capacidad de transferir las situaciones en las que se inscribe el intercambio a otras nuevas donde los exponentes resultan relevantes.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Marcada: las situaciones son transferidas a otras comunicativamente equivalentes.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Marcada: las situaciones presentan y promueven la observación de los elementos formales que se incluyen en el índice de las mismas.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Marcada: las establecidas en el índice, solidariamente con los contenidos formales.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS / REALIDAD SOCIOCULTURAL(ES)

Razonable: se presentan textos introductorios, las situaciones son verosímiles como tales, en ocasiones se produce retroalimentación pragmática (ejemplo: 2.1., el programa descarta una opción de selección múltiple con el siguiente mensaje "¡Cuidado! Debes ser más amable, esta opción es poco cortés").

2.3.7. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

Sí. Producción oral (véase 2.3.5.), comprensión escrita (algunos de los textos en los que se incide sobre la interpretación del significado en nuevos contextos) y expresión escrita (en la ejecución de determinadas actividades).

2.3.8. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S), CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

2.3.9. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

Se retoman buena parte de los contenidos del audio para otras actividades y expansiones gramaticales.

Reaparecen determinados contenidos en otras unidades.

2.3.10. TRATAMIENTO DEL ERROR

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S). DESCRIPCIÓN (ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE)

En la mayoría de los casos se señala que la opción es correcta con una X de color rojo, en los casos contrarios se marca en verde. En pocas ocasiones se ofrece retroalimentación.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí, una vez más antes de que el programa ofrezca la solución.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

En algunos casos, de orden pragmático.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL FEEDBACK

Ocasional, con indicaciones de orden pragmático. Determinadas pantallas ofrecen el número de aciertos sobre el total de preguntas.

2.3.11. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Asociado con los exponentes lingüísticos y funcionales.

2.3.12. COMENTARIOS ADICIONALES

3. EXPRESIÓN ORAL

3.1. GENERAL

3.1.1. ¿DISPONE DE SISTEMA DE GRABACIÓN DE VOZ?

Sí.

3.1.2. ¿DISPONE DE SISTEMA DE RECONOCIMIENTO DE HABLA? CARACTERÍSTICAS

No.

3.1.3. NÚMERO DE GRABACIONES PREVISTAS

Todas las "situaciones" (excepto en las Unidades 15 y 16) concluyen con una práctica oral. Además otras Unidades, sobre todos las 12, 13 y 14, proponen un mayor número de oportunidades para la grabación.

3.1.4. DURACIÓN MEDIA DE LAS GRABACIONES

Segmentos breves (relacionados con las situaciones).

3.1.5. ¿EXISTEN OTRAS FORMAS DE EXPRESIÓN ORAL (SUGERIDAS / IMPLÍCITAS / EXTERNAS AL CEDÉ / OTRAS)?

Sí, una pantalla previa a la grabación invita a "grabar el diálogo completo con un compañero o compañera".

3.1.6. COMENTARIOS ADICIONALES

Las instrucciones para la grabación son notablemente complejas. Durante las pruebas se han detectado errores que han dado lugar a que el programa se cierre súbitamente.

3.2. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

3.2.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)? CARACTERÍSTICAS / JUSTIFICACIÓN. PRÁCTICA PREDOMINANTE DE VOCABULARIO (DISCRIMINACIÓN / OTROS) / "INTERACCIÓN" VIRTUAL / PRONUNCIACIÓN

Práctica abierta (pseudo)abierta de producciones aceptables en situaciones propuestas.

3.2.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S)

PRÁCTICA DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS / PRONUNCIACIÓN

Prácticas integradas.

3.2.3. ¿EXISTEN PRÁCTICAS INTEGRADAS?

Se pretende hacer intervenir todos los contenidos funcionales y gramaticales de la Unidad en la producción final.

3.2.4. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PREVIAS? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

La mayor parte de las actividades planteadas se formulan como capacitadoras para la producción oral al final de cada unidad.

3.2.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S)

Se reparte en producciones semicontroladas: interacción con un audio en tiempo real y habiendo recibido instrucciones en texto (pregunta, petición...) de manera que el conjunto parece verosímil. Producciones abiertas antes una situación (se sugiere que los usuarios lo preparen con algún compañero antes de grabar una situación a modo de juego de rol).

¿PRODUCCIONES(ES) SELECTIVA(S)? CARACTERIZACIÓN

No.

¿PRODUCCIÓN(ES) GLOBAL(ES)? CARACTERIZACIÓN

Sí.

3.2.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Pertinente y bien arropada para las limitaciones de un cedé.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Marcada, articulada por la situaciones presentadas.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Perceptible, en especial en los casos en que se sugieren acciones semicontroladas.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Marcada, en especial en los casos en que se sugieren acciones semicontroladas.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

No procede.

3.2.7. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

No procede.

3.2.8. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

Véase 3.2.5.

3.2.9. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No, en la medida en que se articulan como tareas finales.

3.2.10. TRATAMIENTO DEL ERROR

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S). DESCRIPCIÓN (ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE)

Es posible activar una pantalla de *Solución* en la que se presentan posibles opciones a la producción oral.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

Se proponen posibles textos con opciones a los enunciados.

3.2.11. CARACTERÍSTICAS DE LA EVALUACIÓN ESPECTOGRÁFICA

No procede..

3.2.12. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No detectada.

3.2.13. COMENTARIOS ADICIONALES

4. COMPRENSIÓN LECTORA

4.1. GENERAL

4.1.1. ¿DISPONE DE TEXTOS?

Sí.

4.1.2. ¿DISPONE DE APOYO VISUAL (FOTOGRAFÍAS, DIBUJOS)? ¿ES RELEVANTE / RECURRENTE / CONTEXTUALIZADOR?

No, por lo general: alguna imagen estática (fotografía) referida a la "situación" en que se inscribe la lectura, o sin ilustraciones en pantallas propias.

4.1.3. ¿DISPONE DE VÍDEOS?

No.

4.1.4. NÚMERO DE TEXTOS / PORCENTAJE

Irregular: todas las unidades disponen de una lectura de introducción con información de aspectos socioculturales de la realidad española en la que se desenvuelven las situaciones propuestas, pero no se incluye explotación didáctica de esos textos.

4.1.5. EXTENSIÓN MEDIA DE LOS TEXTOS

Variable: a partir de pocas líneas hasta más de doscientas cincuenta palabras, aproximadamente.

4.1.6. CARACTERÍSTICAS GRÁFICAS (LEGIBILIDAD)

Deficientes, sin apoyos gráficos o afectivos, sin formato. Tipografía austera. Pantallas de tamaño mediano.

4.1.7. COMENTARIOS ADICIONALES

Los textos en general (desde instrucciones hasta lecturas o explicaciones) contienen un número perceptible de erratas tipográficas.

La oferta de lectura incluye la *Guía Joven* editada por Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales, además de las explicaciones gramaticales incluidas en *Gramática y comunicación*.

Las acciones relacionadas articuladas como *drag and drop* (en forma de ordenación de frases o de completar huecos) suelen presentar problemas técnicos de precisión en el área de depositar.

4.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

4.2.1. TIPOLOGÍA DOMINANTE Y CARACTERIZACIÓN

TEXTOS NARRATIVOS, DESCRIPTIVOS, INSTRUCTIVOS, ARGUMENTATIVOS, TEXTOS LITERARIOS, OTROS

Textos expositivos informativos; pseudodiálogos para el trabajo gramatical y/o de otras destrezas.

¿TEXTOS / DIÁLOGOS "AUTÉNTICOS"? : NOTICIAS, DIÁLOGOS, TEXTOS NARRATIVOS, DESCRIPTIVOS, OTROS

No, a excepción de la *Guía Joven*, que no recibe explotación.

¿MATERIAL "NO AUTÉNTICO"? CARACTERIZACIÓN, NATURALIDAD

Sí: textos expositivos y diálogos de razonable verosimilitud (menor en los diálogos).

4.2.2. VARIETADES DEL ESPAÑOL:

DIATÓPICAS (CARACTERIZACIÓN)

Español estándar peninsular.

DIATRÁTICAS (CARACTERIZACIÓN)

Español estándar peninsular.

4.2.3. ¿ES POSIBLE DETERMINAR UNA UNIDAD LINGÜÍSTICA? ¿CUÁL? JUSTIFICACIÓN

Enunciado completo, cualquiera que sea su tipología.

4.2.4. ¿SE DETERMINAN CRITERIOS DE SELECCIÓN? CARACTERIZACIÓN

La selección responde mayoritariamente a situar los contextos socioculturales de la situación presentada. Los textos dialógicos acostumbran a enfocar en algunos de los recursos gramaticales que intervienen en la misma.

4.2.5. ¿CARACTERÍSTICAS SOCIOPRAGMÁTICAS (COOPERACIÓN, INFERENCIAS...) PERCEPTIBLES?

CARACTERIZACIÓN. FUNCIÓN DEFINIDA EN LA LECTURA

La función se percibe sobre todo en los diálogos, como objeto de observación gramatical (y léxica. Sobre este particular, la selección resulta apropiada.

4.2.6. ¿INCLUYE TRANSCRIPCIÓN / TRADUCCIÓN L1?

No.

4.2.7. ¿INCLUYE APOYOS ADICIONALES (DICCIONARIOS, RESÚMENES GRAMATICALES, HIPERTEXTOS, GLOSARIOS, INTERNET)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

4.2.8. COMENTARIOS ADICIONALES

4.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

4.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

4.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): INPUT / EJEMPLO / "PRÁCTICA" (DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS) ¿INTEGRADOS?

Por una parte, información de los entornos socioculturales en que se desenvuelve la situación. Igualmente, lecturas que se asocian con la comprensión auditiva en forma de ordenación de frases de un enunciado completo (*drag and drop*). Por otra, *input* para la observación y la práctica gramatical. Finalmente, otros textos, no se vinculan a actividades, simplemente promueven la comprensión global y alcanzar una nueva información, indirectamente vinculada con la situación o con los objetivos de la unidad.

4.3.3. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

Retroalimentada por las situaciones de la unidad.

4.3.4. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PRE-LECTURA? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Variable: en ocasiones es el *input* auditivo; en otras, existe otro texto que propone los objetivos de la lectura (pero no actividades, en rigor).

4.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S):

Véase 4.3.2.

COMPRESIÓN SELECTIVA (CARACTERIZACIÓN)

Observación y reflexión gramatical (a veces realizando los objetos sobre los que se pretende incidir).

COMPRESIÓN GLOBAL (CARACTERIZACIÓN)

Captación global de algunos textos (sin actividades asociadas).

¿CAPTACIÓN DE ORGANIZADORES DEL DISCURSO? CARACTERIZACIÓN

No estrictamente, a menos que formen parte de la observación / reflexión gramatical.

4.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Adecuado como observación / acción gramatical. Razonable (para el nivel) en los que se propone una lectura sin actividad directa asociada.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

En general vinculado con las situaciones propuestas.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Muy marcada, cuando se presenta como objeto de observación gramatical.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Vinculado con las situaciones propuestas.

RELACIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

Marcada en los casos de presentación de los entornos socioculturales en que se desenvuelven las situaciones.

4.3.7. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

En ocasiones, la comprensión auditiva, en los casos en que se transfieren a nuevas situaciones.

4.3.8. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S), CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No detectadas.

4.3.9. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

Actividades de práctica gramatical.

4.3.10. TRATAMIENTO DEL ERROR

En los casos en que se proponen actividades, se acostumbra a señalar el error con una X de color rojo o con una marca verde (a veces se acompaña de una felicitación al pie de la pantalla: "muy bien").

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

Cerrada, en la forma indicada. Únicamente en algunos pocos casos se ofrece una retroalimentación de orden pragmático.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Solamente dos intentos.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No. El usuario puede acceder a las soluciones, pero no contienen detalles.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL FEEDBACK

No procede.

4.3.11. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Asociado con las situaciones. No directamente implicado con las lecturas. El usuario dispone de un indicador de respuestas correctas en la serie que realiza.

4.3.12. COMENTARIOS ADICIONALES

5. EXPRESIÓN ESCRITA

5.1. GENERAL

5.1.1. ¿DISPONE DE PANTALLAS PARA LA INCLUSIÓN DE TEXTO(S)?

Sí.

5.1.2. ¿ADMITE GRAFÍAS ESPAÑOLAS? CARACTERÍSTICAS

Sí: con teclado español con teclas en pantalla.

5.1.3. FACILIDAD DE USO

Media. Muchas de las pantallas de escritura se vinculan con la redacción de una palabra. Hay que pulsar sobre el hueco para que se active un espacio señalado con interrogantes de color rojo. En ese momento hay que escribir la forma esperada en un recuadro al pie de la pantalla y pulsar "retorno".

5.1.4. NÚMERO DE TEXTOS / PORCENTAJE

Medio, bajo, asociados a ejercicios de gramática.

5.1.5. EXTENSIÓN MEDIA DE LOS TEXTOS

Una palabra, pero existen ejercicios abiertos, en que se propone la redacción de frases enteras a partir de modelos propuestos en los que el usuario debe introducir alguna modificación gramatical (en estos casos la pantalla de escritura es abierta y no se aplica 5.1.3.).

5.1.6. CARACTERÍSTICAS GRÁFICAS (LEGIBILIDAD)

Media: entorno poco afectivo, pantallas pequeñas y tipografías también pequeñas.

5.1.7. COMENTARIOS ADICIONALES

5.2. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

5.2.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

5.2.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): "PRÁCTICA" DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / REPERTORIO GESTUAL / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS
¿INTEGRADOS?

Asociados a prácticas gramaticales.

5.2.3. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PRE-ESCRITURA? EJEMPLOS

No actividades en rigor, pero las lecturas y las audiciones actúan como capacitadoras de estas prácticas.

5.2.4. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S)

REDACCIÓN DE PALABRAS. CARACTERIZACIÓN

Redacción de una palabra atendiendo a requerimientos formales.

REDACCIÓN DE "ENUNCIADOS". CARACTERIZACIÓN

Redacción de frases en las que existen ya (no ordenados) parte de los constituyentes de las mismas y en los que el usuario debe llevar a cabo alguna modificación gramatical.

REDACCIÓN DE TEXTOS. CARACTERIZACIÓN

No procede.

5.2.5. ¿SE CONTEMPLA EL PROCESO DE COMPOSICIÓN? ¿CÓMO?

No.

5.2.6. ¿INCLUYE APOYOS ADICIONALES (DICCIONARIOS, RESÚMENES GRAMATICALES, HIPERTEXTOS, GLOSARIOS, INTERNET)? CARACTERIZACIÓN

Existen un apoyo gramatical en la sección *Consulta (Gramática y comunicación)*, cuya lectura es aconsejada antes de la realización de algún ejercicio gramatical.

5.2.7. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Razonable, en la medida en que se trata de ejercicios vinculados con lo gramatical (no se genera discurso escrito).

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Vinculado a las situaciones.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Marcada y pertinente: se contempla observación y acción vinculada a la misma (y eventualmente, explicación).

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Marcada: todos los exponentes que se abordan guardan relación más o menos directa con las situaciones en que se presentan.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS

SOCIOCULTURAL(ES)

Indirecta y diluida.

5.2.8. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

Indirectamente, comprensión auditiva. Directamente, comprensión lectora.

5.2.9. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

5.2.10. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE POSESCRITURA? EJEMPLOS

No. Se retoma el trabajo gramatical, pero no significa vinculación con la tarea escrita.

5.2.11. TRAMIENTO DEL ERROR

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

En la redacción de una única palabra, la corrección es cerrada en forma de correcto o no correcto (el programa exige acentos, pero acepta y no penaliza la escritura con mayúsculas): la corrección se propone en la pantalla "Soluciones".

En las redacciones de carácter "abierto", la pantalla "Soluciones" ofrece posibles alternativas para que el usuario, forma autónoma, las compare con su producción.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí: la forma señala como incorrecta se puede activar nuevamente según lo descrito en 5.1.3.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No (excepto en algún caso excepcional citado).

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

5.2.12. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No detectado (relacionado con los exponentes lingüísticos objeto de trabajo).

5.2.13. COMENTARIOS ADICIONALES

6. TRABAJO GRAMATICAL

6.1. GENERAL

6.1.1. ¿PRODUCTO ESPECÍFICO PARA EL TRABAJO GRAMATICAL?

No.

6.1.2. PORCENTAJE DE EXPLICACIONES / ACTIVIDADES ESTRICTAMENTE GRAMATICALES

Alto, en la medida en que las propuestas de lectura y escritura guardan estrecha relación con lo gramatical.

También las situaciones propuestas promueven la adscripción de contenidos gramaticales.

6.1.3. METODOLOGÍA PREDOMINANTE

Comunicativa-situacional.

6.1.4. COMENTARIOS ADICIONALES

6.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

6.2.1. ¿DISPONE DE *INPUTS* EXPLÍCITAMENTE GRAMATICALES? TIPOS. CARACTERÍSTICAS.
CONTEXTUALIZACIÓN

Directa e indirectamente: preferentemente lecturas con los exponentes objeto de trabajo o como objeto para la observación / reflexión (así se anuncia explícitamente).

6.2.2. ¿DISPONE DE EXPLICACIONES GRAMATICALES? TIPOS (IMPLÍCITAS / EXPLÍCITAS).
CARACTERÍSTICAS.

Implícitas, muestras con *inputs* realizados objeto de observación.

6.2.3. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

Marcada, en las situaciones que articulan las unidades (véase la distribución de los contenidos gramaticales en 1.2.7.).

6.2.5. ¿DISPONE DE APOYOS GRAMATICALES (INTERNOS O EN LÍNEA)? TIPOS. CARACTERÍSTICAS.
CONTEXTUALIZACIÓN

Desde la sección *Consulta* se accede a *Gramática y comunicación* a un repertorio de explicaciones gramaticales (articuladas sobre todo como series de ejemplos) acerca de los siguientes temas: 1) Alternancia Indicativo / Subjuntivo, 2) Recomendar, aconsejar, 3) Condiciones, 4) Recados, 5) Ir / venir y llevar / traer, 6) Hipótesis, 7) Expresar la causa, 8) Tardar / durar y 9) Ser / estar. Las propuestas con ejemplos son reflexivas e proponen conocimiento inductivo. Las explicaciones se acercan a usos, pero en ocasiones son complejas y algo conservadoras

6.2.4. COMENTARIOS ADICIONALES

El trabajo sobre *ser* y *estar* es insistente en el conjunto de la obra.

6.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

6.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

6.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): PRÁCTICA / INTEGRADOS

Práctica integrada con otras destrezas, y vinculada a situaciones mediante audios y lecturas.

6.3.3. ¿EXISTE(N) PRE-ACTIVIDAD(ES)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Las asociadas a audios y lecturas, y entre estas últimas singularmente las que proponen observación de un determinado fenómeno gramatical.

6.3.4. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S): REPETICIÓN-MEMORIZACIÓN / CLOZES / DISCRIMINACIÓN-ELECCIÓN MÚLTIPLE / OTROS

Completar huecos (*drag and drop*), escritura cerrada para completar huecos; escritura abierta que comporta transformaciones gramaticales (verbales, inclusión de relacionantes para asociar dos frases)...

6.3.5. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Vinculados con los contenidos situacionales, adecuados en contextualización.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Adecuadas en la medida en que surgen de la observación y son fruto de la inducción.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Adecuada (aunque menos perceptible) en la medida que todas las situaciones se vinculan con contenidos funcionales.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

Irrelevante.

6.3.6. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

Comprensión lectora, comprensión auditiva.

6.3.7. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

6.3.8. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

Los temas gramaticales se retoman a lo largo del cedé, y se consolidan con nuevos ejercicios.

6.3.9. TRATAMIENTO DEL ERROR

En los ejercicios cerrados, se admite un número limitado de respuestas (dos); en los ejercicios abiertos, el programa muestra (se debe activar) un posible repertorio de opciones correctas.

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

No, se sustenta en la reflexión del aprendiente.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí, dos ocasiones para los ejercicios cerrados; ilimitado (hasta que se activa la solución y se cierra la pantalla de actividades) para los ejercicios abiertos.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

En algunos casos intenta promover la reflexión del aprendiente. En otros (pocos) se ofrece retroalimentación de orden sociopragmático: la opción correcta (entre otras opciones todas ellas morfosintácticamente válidas) se legitima por su uso en un determinado contexto (por ejemplo, criterios de cortesía): son éstos de los pocos casos de este género en el cedé.

6.3.10. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No, a excepción de la derivada de la propia complejidad gramatical y de aquellos asuntos gramaticales que se retoman en unidades posteriores (de los que destacan los usos del subjuntivo y sobre todo *ser* y *estar*).

6.3.11. COMENTARIOS ADICIONALES

El trabajo gramatical es también abordado en forma de preguntas de selección múltiple en la Unidad de evaluación (16) con componentes de las anteriores unidades. Se realiza con limitación de tiempo.

7. TRABAJO LÉXICO

7.1. GENERAL

7.1.1. ¿PRODUCTO ESPECÍFICO PARA EL TRABAJO LÉXICO?

No.

7.1.2. PORCENTAJE DE INTERVENCIONES / ACTIVIDADES ESTRICTAMENTE LÉXICAS

Repartidas por casi todas las unidades como ejercicios de vocabulario específico asociado a los contenidos de la unidad.

7.1.3. COMENTARIOS ADICIONALES

7.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

7.2.1. CORPUS

DESCRIPCIÓN. AGRUPACIÓN(ES). CARACTERÍSTICAS

Asociado a las situaciones que se proponen (documentación, la banca, las enfermedades, los alimentos, el ámbito doméstico, etc.). Modismos y refranes, agrupados como tales (unidades 6, 8 y 9) aunque con vinculación más difusa con las situaciones presentadas.

7.2.2. VARIEDAD DEL CORPUS

VARIANTES DIATÓPICAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No. Español estándar peninsular.

VARIANTES DIASTRÁTICAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Muestras razonablemente estándar en la Unidad 6 (expresiones coloquiales). No notorias en las audiciones.

7.2.3. ¿INCLUSIÓN DE UNIDADES FRASEOLÓGICAS? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Sí, repertorios limitados en las Unidades indicadas en 7.2.1., se procura la interpretación de las mismas vinculadas a las audiciones iniciales. Los textos (sobre todo frases) se apoyan en aquellas situaciones, aunque no las reproducen literalmente.

7.2.4. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

Baja en la presentación del material estrictamente léxico. Contextualización indirecta respecto a las situaciones: de hecho parece que el trabajo con el léxico apuesta por la descontextualización para la fijación.

7.2.5. RELEVANCIA

Alta en las situaciones previstas.

7.2.6. FRECUENCIA DE USO

Alta en las situaciones previstas, en especial las que comportan determinados intercambios comunicativos medianamente ritualizados (bancos, médicos...).

7.2.7. ¿DISPONE DE APOYOS ICONOGRÁFICOS? TIPOS: DIBUJOS / ANIMACIONES / AUDIOS / VÍDEOS.

CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

No (algún ejercicio / presentación se apoya en el audio de la palabra).

7.2.8. ¿DISPONE DE APOYOS (INTERNOS O EN LÍNEA)? TIPOS.

Se dispone de un *Glosario* (en menú y pantalla propios) con audio que incluye los términos "menos conocidos".

¿TRADUCCIÓN L1?

No.

7.2.9. COMENTARIOS ADICIONALES

7.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

7.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No

7.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): "PRÁCTICA" / MEMORIZACIÓN / CONTEXTUALIZACIÓN / OTROS.
¿INTEGRADOS?

Reconocimiento / memorización de piezas léxicas aisladas.

7.3.3. MODO DE PRESENTACIÓN Y CONTEXTUALIZACIÓN

En los ejercicios, descontextualizada para las piezas léxicas. En expresiones y refranes, contextualización en frase.

En ambos casos, referencias al *input* auditivo inicial.

7.3.4. ¿EXISTE(N) PRE-ACTIVIDAD(ES)? EJEMPLOS

En algún caso, observación / audición, sin práctica directa asociadas.

7.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S)

REPETICIÓN-MEMORIZACIÓN / CLOZES / DISCRIMINACIÓN-ELECCIÓN MÚLTIPLE / ASOCIACIONES / OTROS

En el caso de piezas léxicas, la única tipología de actividad es la del juego del ahorcado (didácticamente mejora si se opta por solicitar "pista", ya que en ese caso se ofrece la definición del término). En el caso de expresiones y refranes, selección múltiple orientada al significado.

7.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Bajo rendimiento en el caso de las piezas léxicas aisladas. Aceptable (sobre todo por la aparición previa) en los casos de expresiones y modismos.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Marcada: vocabulario percibido como necesario para la situación descrita.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Irrelevante.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Marcada en el caso de expresiones y refranes, asociadas con intercambios informales sobre todo.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

Perceptible en algunos de los usos de expresiones, razonablemente asociados con exponentes funcionales.

7.3.7. TRATAMIENTO DEL ERROR

¿HAY CORRECCIÓN?

Tratamiento cerrado (correcto / incorrecto) para refranes y modismos. Sin corrección para los ejercicios léxicos basados en el juego del ahorcado: se ofrece solución.

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S). DESCRIPCIÓN (ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE)

Cerrada.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Número limitado de intentos en los ejercicios cerrado. En la opción del juego del ahorcado, limitada a los intentos del juego (el programa reconoce si ya se ha usado la letra, infructuosamente, con anterioridad en la misma palabra).

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CHARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

Fórmulas del tipo "muy bien" para los aciertos o cuando se ha completado una palabra.

7.3.8. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

No en el vocabulario aislado (remotamente la comprensión lectora). Comprensión lectora en expresiones y refranes.

7.3.9. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CHARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

7.3.10. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No detectadas.

7.3.11. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CHARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No para el trabajo léxico en general. El trabajo con expresiones y refranes no aparece en las primeras unidades.

7.3.12. COMENTARIOS ADICIONALES

El trabajo léxico es también abordado en forma de preguntas de selección múltiple en la Unidad de evaluación (16) con componentes de las anteriores unidades. Se realiza con limitación de tiempo.

8. TRABAJO CULTURAL

8.1. GENERAL

8.1.1. ¿PRODUCTO ESPECÍFICO PARA EL TRABAJO CULTURAL?

No

8.1.2. DEFINICIÓN DEL CONCEPTO CULTURAL (PRESENTE O LATENTE)

Todas las unidades cuentan con una introducción en forma de texto escrito en la que en muchos casos se proporcionan informaciones (próximos a los *Saberes y comportamientos socioculturales*) asociadas a las situaciones que se presentan en la Unidad.

8.1.3. PORCENTAJE DE INTERVENCIONES / ACTIVIDADES ASOCIABLES A "NOCIONES CULTURALES"

Bajo. La información proporcionada se prevé como informativa, no como interactiva.

8.1.4. COMENTARIOS ADICIONALES

8.2. MATERIAL CULTURAL

8.2.1. ¿CORPUS DESCRITO?

No.

8.2.2. AGRUPACIÓN(ES) DEL CORPUS

Véase 8.1.2..

8.2.3. VARIEDAD DEL CORPUS: SOCIALES / GEOGRÁFICAS / HISTÓRICAS / ARTÍSTICAS / LITERARIAS / TRADICIONES / FESTIVIDADES / OTRAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Sociales, según lo apuntado en 8.1.2.

8.2.4. PRESENTACIÓN Y ADECUACIÓN SOCIOPRAGMÁTICA. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Aislada: el peso de los *Saberes socioculturales* es mucho mayor que el los *Comportamientos*.

8.2.5. CONTEXTUALIZACIÓN DEL MATERIAL CULTURAL. RELEVANCIA

Contextualización asociada con la situación de cada una de las unidades. Reconocible como auténtica / verosímil.

8.2.6. ¿CATALOGABLE DE ESTEREOTIPO?

No.

8.2.7. FRECUENCIA

Alta en las situaciones de las unidades.

8.2.8. ¿DISPONE DE APOYOS ICONOGRÁFICOS? TIPOS: DIBUJOS / ANIMACIONES / AUDIOS / VÍDEOS. CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

No: sólo detectable en las audiciones (que se resienten de naturalidad: véase 2.2.1.).

8.2.9. ¿DISPONE DE APOYOS (INTERNOS O EN LÍNEA)? TIPOS. CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

No.

TRADUCCIÓN L1

No.

8.2.10. COMPARACIÓN CON OTRAS MANIFESTACIONES CULTURALES. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

8.2.11. COMENTARIOS ADICIONALES

El cedé incluye la *Guía Joven* editada por el Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales, en la sección *Consulta*. No se articula ningún trabajo con ella, pero en la Unidad 16, de Evaluación, se incluye alguna pregunta próxima a esos contenidos de *Saberes y comportamientos culturales*.

El cedé contiene una mapa de España y una colección de fotografías de realidad virtual de diversas ciudades españolas. No se propone ningún tipo de trabajo con ellas (se acercan al simple *gadget* tecnológico).

A pesar de estar editado en 2004, algunos de los audios y textos del cedé aluden a pesetas (aunque hay referencias a euros).

8.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

8.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

8.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): INFORMACIÓN / PRÁCTICA / INTERACCIÓN. ¿INTEGRADOS?

Recepción más o menos pasiva. Contextualización de muestras auditivas.

8.3.3. MODO DE PRESENTACIÓN Y CONTEXTUALIZACIÓN

Textos al inicio de cada situación. Contextualizados e integrados en el conjunto de la unidad.

8.3.4. ¿EXISTE(N) PRE-ACTIVIDAD(ES)? EJEMPLOS

No.

8.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S): RECEPCIÓN PASIVA / INTERACCIÓN. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Véase 8.3.2.

8.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Sobre el material, véase 8.1.2. Sobre las acciones, No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Sobre el material, véase 8.1.2. Sobre las acciones, no procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURALES CURRICULARES

Sobre el material, véase 8.1.2. Sobre las acciones, no procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD SOCIOCULTURAL

Sobre el material, véase 8.1.2. Sobre las acciones, no procede.

8.3.7. TRATAMIENTO DEL ERROR

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

No procede.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

No procede.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No procede.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

8.3.8. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

No procede.

8.3.9. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

8.3.10. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

8.3.11. COMENTARIOS ADICIONALES

Algunas de las actividades (preferentemente gramaticales) se ajustan a criterio próximos a lo sociocultural (selección múltiple asociada con valores de uso entre formas todas correctas) y también alguna muestra de retroalimentación propone criterios de corrección que adoptan e informan de esos usos (se descarta una forma correcta por ser poco cortés, por ejemplo).

9. APRENDER A APRENDER

9.1. CAPACIDAD DE CONTROL SOBRE LECCIONES / UNIDADES / ACTIVIDADES / EJERCICIOS. POSIBILIDAD DE ELECCIÓN DE ITINERARIOS: SELECCIÓN (NEGOCIACIÓN DE OBJETIVOS / PLANIFICACIÓN DEL TRABAJO)

Sí, razonablemente, aunque la densidad de contenidos lo complica.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Una vez seleccionada una unidad desde el índice, se muestra el repertorio de situaciones y cada una de ellas muestra a su vez la secuencia, bien descrita, de los contenidos que se abordarán. El aprendiente debería seguir el orden de secuenciación, pues resulta sólido.

9.2. ¿INFORMACIÓN EXPLÍCITA ACERCA DE ESTRATEGIAS DE APRENDIZAJE?

Sí: medianamente explícita; existe una unidad (15: *Temas de conversación*) que aborda estos contenidos.

DESCRIPCIÓN (EN LIBRO DE INSTRUCCIONES / EN CADA ACTIVIDAD, ETC.).

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Se usan textos atribuidos a estudiantes donde se exponen diversas visiones sobre el aprendizaje de una lengua, la adquisición del vocabulario y el papel de los errores.

9.3. ¿DESARROLLO RECONOCIBLE DE ESTRATEGIAS?

Sí.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS (INFERENCIAS, MEMORIA, AUTOCONTROL, NEGOCIACIÓN DE SIGNIFICADOS, APLICACIÓN DE CONOCIMIENTOS PREVIOS, COOPERACIÓN ENTRE IGUALES, OTRAS) Observación, inducción, analogías y transferencias (especialmente detectable en lo relacionado con la gramática y la comprensión auditiva).

9.4. RELACIÓN DEL *FEEDBACK* / RETROALIMENTACIÓN CON LAS ESTRATEGIAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Irrelevante en la mayoría de los casos.

9.5. INSTRUMENTOS DE CONTROL / AUTOCONTROL. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Indicador de respuestas correctas sobre el total en bastantes de los ejercicios, pero no acumulados. El programa reconoce al usuario y le permite acceder al estado previo en que cerró la sesión anterior.

9.6. CAPACIDAD DE MOTIVACIÓN

Alta, para un aprendiente del perfil descrito. Los estudiantes sin ese perfil deben abstraer los contenidos con mayor peso gramatical.

9.7. CARACTERÍSTICAS DE LA ACCIÓN / INTERACCIÓN (JUEGOS, DESCRIPCIÓN, SIMULACIONES, RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS, INTERACCIONES EXTERNAS, ACTIVIDADES "TRADICIONALES", *FLASHCARDS*, OTROS)

Las acciones más relevantes se fundan y más numerosas se fundan en la selección múltiple con opciones bien seleccionadas. Las pantallas de escritura (cerrada y abierta) son también significativas (véase la tabla de escritura).

9.8. FORMAS DE AGRUPACIÓN PROPUESTAS PARA EL TRABAJO CON EL PRODUCTO

En solitario, aunque se sugieren trabajos conjuntos con compañeros/as en producciones orales.

9.9. CARACTERÍSTICAS DEL CONTENIDO (ACTUAL, REALIDAD, INTERESANTE, DIVERSO, ETC.).

Razonable: véase 9.11.

9.10. AFECTIVIDAD DEL ENTORNO

Baja: pantallas austeras, a veces sobrecargadas, falta de elementos videográficos y tipografía aburrida.

9.11. RELACIÓN GENERAL CON EDAD / FINES ESPECÍFICOS / OTROS

Excelente para el perfil planteado: estudiantes universitarios de nivel avanzado que desean viajar a España.

9.12. "PERCEPCIÓN DE UTILIDAD"

Sí, tanto en la gramática como en la capacidad de retroalimentación de las propias unidades, donde se retoman contenidos.

9.13. INDICADORES DE PROGRESO. DESCRIPCIÓN / EJEMPLOS

Posiblemente confiado a la Unidad 16, de Evaluación final.

9.14. COMENTARIOS ADICIONALES

La Unidad aparece como aislada y se sitúa al final del cedé: faltan razones y motivaciones para abordarla (sólo se incluye una actividad próxima a la comprensión lectora), en especial con aprendiente de nivel avanzado con larga trayectoria de aprendizaje. Debieran haberse intercalado estos contenidos entre las unidades previas, apoyadas en el carácter abierto y de observación del cedé.

1. CARACTERIZACIÓN GENERAL

1.1. FICHA

NOMBRE COMERCIAL

Vistas. Introducción a la lengua española (2 cedés)

Aventuras. Primer curso de lengua española (1 cedé) *

Panorama. Introducción a la lengua española (2 cedés) *

A partir de *Vistas* la editorial ha desarrollado dos series más (*Panorama* y *Aventuras*, por ese orden de aparición). De *Panorama* se informa en el material impreso que es una versión "reducida" de *Vistas: the brief version of Vistas (...)* intended for courses with reduced contact hours or those in which instructor prefers to cover fewer lessons in an academic year. Los contenidos y filosofía de ambos productos son prácticamente idénticos. También lo es la autoría.

En el material impreso de *Aventuras* (en la edición anotada del libro del profesor) se repasan las obras de la editorial y se recuerda la dependencia de *Panorama* con *Vistas*, pero no se informa de las relaciones de *Aventuras* con esas obras: se dice, por el contrario, lo siguiente: *Aventuras our new introductory college Spanish program that shares the hallmark user-friendly and video-integrated approach of Vistas and Panorama, yet offer its OWN DISTINCTIVE CONTENT, design, and full complement of coordinated print and technology components.* Tales planteamientos, medianamente aceptables para el material impreso, no lo son para el cedé, con deudas muy marcadas con *Vistas* y *Panorama*.

Se renuncia por ello a hacer tablas diferenciadas, pero también, para no generar conflictos de seguimiento, a mezclar datos de uno y otro productos, durante la confección de la presente. Los datos diferenciadores se añadirán, cuando proceda, al final de cada uno de los apartados, o bien en los subapartados precedidos del signo ▶, previendo que el lector dispondrá de suficiente información como para captar los trazos diferenciadores de ambas obras.

FABRICANTE / DISTRIBUIDOR

Vista Higher Learning.

1.1.1. AUTOR/A

Blanco, José A.; Dellinger, Mary Ann; Donley, Philip; García, María Isabel.

▶ AVENTURAS: Donley, Philip Redwine; Benavides, José Luis; Márquez, Solivia.

1.1.2. AÑO DE COMERCIALIZACIÓN

2002.

▶ AVENTURAS: 2003.

▶ PANORAMA: 2003.

1.1.3. SISTEMA OPERATIVO

Windows (95, 98, NT 4.0, Me y 2000) y Macintosh (8, 9 y superior, según declaración del fabricante, no obstante no actúa en los sistemas operativos MacOX, aunque por la fecha de publicación debiera ser posible). La prueba se realiza en Windows XP.

INCOMPATIBILIDAD CON DETERMINADOS SISTEMAS O VERSIONES DE LOS MISMOS

Véase arriba.

1.1.4. ¿INSTRUCCIONES DE USO. ¿EN EL CD, EN SOPORTE PAPEL?

Unas hojas en la caja del cedé con información concisa, pero clara, acerca de la instalación y del funcionamiento del programa.

1.1.5. FACILIDAD DE USO

Bueno.

¿AUTOEJECUTABLE?

No.

CARACTERÍSTICAS DE INSTALACIÓN

Se debe explorar el cedé y activar el archivo *Setup*. La instalación es rápida y no causa ningún problema. Se genera automáticamente un icono en el escritorio.

▶ AVENTURAS: No precisa instalación (excepto *QuickTime*): se activa desde el icono del proyector de *Macromedia*.

¿PRECISA COMPONENTES ADICIONALES?

QuickTime (incluido en el cedé), *Macromedia Shockwave 8.0* (no incluido) y navegador de internet.

Altavoces.

1.1.6. ¿DISPONE EL USUARIO/A DEL CONTROL DEL PROGRAMA EN TODO MOMENTO? EJEMPLOS

Medianamente: secuencias sugeridas, navegación horizontal y regreso a menús jerárquicos (la libertad de uso aparece relacionada con el buen conocimiento que el usuario tenga del libro de texto). La barra horizontal inferior ofrece el despliegue de menús y submenús (poco precisa: es muy pequeña).

1.1.7. VELOCIDAD DE USO

Buena. Transiciones lentas (en especial aquellas en las que interviene el vídeo o a partir de la acción del usuario se genera alguna reacción, por ejemplo, la aparición de un personaje animado que informa de si la respuesta es correcta o no).

1.1.8. INTERFAZ: CARACTERÍSTICAS (NAVEGACIÓN CON ICONOS / TEXTOS / OTRO). EJEMPLOS.

Mayoritariamente textos (y preferentemente en inglés).

1.1.9. ¿LA NAVEGACIÓN DISPONE DE APOYO EN LA L1?

Sí.

1.1.10. CALIDAD VISUAL / AUDITIVA

Excelente: gran resolución de pantalla.

1.1.11. ¿DISPONE DE APOYO TÉCNICO / DOCENTE EXTERNO (CONEXIÓN A INTERNET / CORREO-E / TUTOR EXTERNO)?

La editorial dispone del sitio web <http://www.vistasonline.com> donde existen entradas para estudiantes (con acceso a recursos y diversos ejercicios complementarios –de visualización irregular por estar desarrollados para la internet–) y para docentes (éstos encuentran un variado repertorio de recursos, incluidos planes de clase, pruebas, programaciones, etc., que señalan la integración del cedé).

1.1.12. ¿DISPONE DE SISTEMA DE GRABACIÓN DE VOZ?

Sí.

1.1.13. VALORACIÓN GENERAL DEL DISEÑO (ASPECTOS GRÁFICOS)

Bueno: buena disposición en la pantalla, con ilustraciones amables y fotografías (no necesariamente útiles ni eficaces). En algunos casos el cuerpo de los textos es algo pequeño. La navegación es razonable, pero no ideal, ya que la navegación dentro de la misma lección no es visible.

1.1.14. COMENTARIOS ADICIONALES

El programa está desarrollado con *Director (Macromedia)*.

Las lecciones 1-9 se hallan en el cedé 1 y las lecciones 10-18 en el cedé 2.

1.2. GENERALIDADES SOBRE EL PERFIL DIDÁCTICO

1.2.1. TIPO DE PRODUCTO: CURSO / VOCABULARY BUILDER (ORIENTADO AL DESARROLLO LÉXICO) / PRÁCTICA DE ACTIVIDADES O DESTREZAS / ETC.

Curso.

1.2.2. NIVEL DECLARADO

Inicial.

1.2.3. NIVEL PREVISTO Y PERFIL DEL APRENDIZ

Inicial.

1.2.4. ¿RELACIONADO CON UN DETERMINADO LIBRO DE TEXTO, ¿CUÁL?

¿FUNCIÓN EN RELACIÓN CON EL LIBRO DE TEXTO?

Sí. *Vistas*, de los autores citados junto con Elaine K. Horwitz. El cedé forma parte inseparable de un conjunto extenso de materiales impresos (únicamente el libro de texto tiene 636 páginas; el del actividades, más de 400) y en otros soportes (incluido vídeo y otros recursos electrónicos). Similares planteamientos para *Panorama* y *Aventuras*.

1.2.5. ¿ADSCRIPCIÓN EXPLÍCITA A UN DETERMINADO CURRÍCULUM DE ELE?

No explicitado en el cedé, aunque se ajusta a los requerimientos de los *American Standards*.

1.2.6. ¿INSTRUCCIONES ESPECÍFICAS PARA EL DOCENTE?

En el libro de texto y en el sitio web (véase 1.2.11.).

1.2.7. ESTRUCTURA DIDÁCTICA: ¿UNIDADES / LECCIONES, TEMAS, SIN ESTRUCTURA PERCEPTIBLE, OTRA?

Dieciocho lecciones, presentadas en inglés (estructura idéntica a la del libro; se señalan los contenidos más relevantes a modo de orientación):

1. *Hola, ¿qué tal?*: saludos, presentaciones y expresiones de cortesía / nombres y artículos, números del 0-30, presente de *ser*, las horas.

2. *En la Universidad*: el aula y la vida académica, asignaturas, días de la semana, horarios / presente de los verbos en -ar, preguntas, presente de *estar*, números del 31-100.

3. *La familia*: la familia, identificación de personas, profesiones / adjetivos descriptivos y adjetivos posesivos, presente de los verbos en -er e -ir: *tener* y *venir*.

4. *Los pasatiempos* (el ocio y el tiempo libre): actividades de ocio, deportes, lugares urbanos / el presente de *ir*, los presentes con irregularidad en la raíz, verbos irregulares en la 1ª persona del singular, expresiones para el tiempo meteorológico.

5. *Las vacaciones*: viajes y vacaciones, meses y estaciones, números ordinales / *estar* con condiciones y emociones, el presente progresivo, *ser* y *estar*, pronombres de complemento directo, números desde el 101.

6. *De compras*: vestidos y compras, regateo, colores, adjetivos / pretéritos regulares, pronombres de complemento indirecto, adjetivos y pronombres demostrativos.

7. *La rutina diaria*: rutinas diarias, higiene personal, expresiones de tiempo / verbos reflexivos, palabras negativas e indefinidos, el pasado de *ser* e *ir*, *gustar* y verbos similares.

8. *La comida*: comida, alimentos y descripciones de alimentos / pretéritos que cambian la raíz, pronombres de doble complemento, *saber* y *conocer*, comparaciones y superlativos, pronombres tras preposiciones.

9. *Las fiestas*: fiestas y celebraciones, relaciones / *dar* y *decir*, pretéritos irregulares, verbos con cambio de significado en el pretérito, ¿qué? y ¿cuál?

10. *En el consultorio*: salud y términos médicos, partes del cuerpo, síntomas y enfermedades / el imperfecto, construcciones con *se*, adverbios, expresiones de tiempo con *hacer*.

11. *La tecnología*: el automóvil, productos electrónicos e informáticos / el indefinido y el imperfecto, *por* y *para*, adjetivos y pronombres posesivos tónicos.

12. *La vivienda*: partes de la casa, decoración, la mesa, tareas de la casa / pronombres de relativo, presente de subjuntivo, subjuntivo con verbos de voluntad o influencia, imperativos formales.

13. *La naturaleza*: naturaleza, medio ambiente y reciclaje / el subjuntivo con verbos de emoción, el subjuntivo con negaciones, dudas..., conjunciones que requieren subjuntivo.

14. *En la ciudad*: tareas diarias, dinero, bancos, correos / subjuntivo en oraciones de relativo, conjunciones seguidas de subjuntivo, participios usados como adjetivos.

15. *El bienestar*: ejercicio físico y alimentación / el pretérito perfecto compuesto de indicativo y de subjuntivo y el pretérito perfecto compuesto de subjuntivo.

16. *El mundo del trabajo*: profesiones, espacios de trabajo, entrevistas de trabajo / el futuro simple y el futuro compuesto, y el pretérito imperfecto de subjuntivo.

17. *Un festival de arte*: artes, películas y televisión / el condicional simple y compuesto y el pluscuamperfecto de subjuntivo.

18. *Las actualidades*: acontecimientos presentes y política, los medios de comunicación, desastres naturales / condicionales con *si* y resumen de usos del subjuntivo.

Cada una de las lecciones dispone de la siguiente estructura, propuesta en jerarquía vertical (navegación intuitiva / sugerida).

Contextos: Vocabulario y estructuras elementales.

Fotonovela: input audiovisual.

Pronunciación: actividades de grabación (hasta la unidad 9) / *Ortografía* (a partir de la unidad 10): dictado de palabras aisladas.

Estructura: componente gramatical.

Panorama: informaciones culturales muy generales.

Quiz: Test sin correcciones inmediatas, de las que se ofrece un resumen de aciertos, errores, porcentajes, soluciones y referencias al material impreso una vez concluida la batería de ejercicios.

Además existen las secciones fijas de *Dictionary*, *Verb Wheel*, *Grammar Terms*, *www* y *Help*.

► AVENTURAS: Los títulos y la organización del cedé son diferentes pero los contenidos son prácticamente idénticos. En aventuras se reparten del siguiente modo:

Preparación: se acogen aquí los contenidos de vocabulario de *Vistas*.

Pronunciación (hasta la lección 9) / *Ortografía* (a partir de la lección 10).

Aventuras: los vídeos de *Vistas* y *Panorama*.

Gramática.

Quiz.

Aventuras en los países hispanos (sólo en las lecciones pares, empezando por los Estados Unidos):

Informaciones culturales generales, mejor ordenadas gráficamente que en *Vistas* y *Panorama*, y con una sección final (*¿Qué aprendiste?*) que incluye alguna actividad (véase la tabla 8) y detalles para buscar en el sitio web de la editorial.

1.2.8. METODOLOGÍA / ENFOQUE PREDOMINANTE

Planteamientos estructurales.

1.2.9. OBJETIVOS Y CONTENIDOS DECLARADOS. RELACIÓN CON LOS CONTENIDOS

Ajustados a lo gramatical, en especial la sección *Estructura*.

1.2.10. CONCEPTO DE PROGRESIÓN

Fundado en la progresión de los contenidos gramaticales.

1.2.11. COMENTARIOS GENERALES

Los contenidos del libro de texto y del cedé son (casi) idénticos: se debe determinar el papel específico del cedé con respecto al material impreso.

► AVENTURAS: Los contenidos quedan acogidos en un único cedé, con 16 lecciones. Se suprimen las dos últimas lecciones de *Vistas* y el argumento de la *Fotonovela* (aquí denominado *Aventuras*) queda truncado: también algunos contenidos. Contrasta con las quince lecciones del libro de texto. La última del cedé carece de vídeo.

► PANORAMA: Los contenidos se reparten en dos cedés (cedé 1: lecciones 1-9; cedé 2: lecciones 10-15). Se suprimen las tres últimas lecciones: queda trucado el argumento de la *Fotonovela* (en *Vistas* el viaje se completa con el regreso de los estudiantes tras su viaje) y quedan sin cubrir los contenidos de esas lecciones (algunos de ellos relevantes para el nivel y objetivos curriculares, como los usos del futuro). Los contenidos cubiertos son los mismos que *Aventuras*.

2. COMPRENSIÓN AUDITIVA

2.1. GENERAL

2.1.2. ¿DISPONE DE AUDIOS?

Sí.

2.1.3. ¿DISPONE DE APOYO VISUAL (FOTOGRAFÍAS, DIBUJOS)? ¿ES RELEVANTE / RECURRENTE / CONTEXTUALIZADOR?

Imágenes en la sección *Fotonovela*. No en otras secciones.

2.1.4. ¿DISPONE DE VÍDEOS?

Sí, concentrados en la sección *Fotonovela*. Otros audios (palabras y oraciones) en la sección *Pronunciación* (en estos casos no se aborda la comprensión).

La sección de vídeos, como su nombre indica, agrupa la "historia" de cuatro estudiantes hispanohablantes (de Puerto Rico, de México, de Ecuador y de España) de la Universidad de San Francisco en un viaje organizado por Ecuador.

2.1.5. NÚMERO DE AUDICIONES / PORCENTAJE

Un vídeo en cada una de las lecciones, audios breves en la sección *Ortografía* (a partir de la lección 10).

2.1.6. CALIDAD DE LAS AUDICIONES: FORMATO, FACILIDAD, RAPIDEZ DE USO

Buena (aunque las transiciones son lentas en el caso de los vídeos), integradas en el programa compilador.

2.1.7. DURACIÓN MEDIA DE LAS AUDICIONES

Unos tres minutos, aproximadamente.

2.1.8. DICCIÓN

Buena, clara, sin enfoque de ningún tipo en el caso de las variedades regionales (y con dudas acerca de la autenticidad de la pronunciación de la estudiante "española").

2.1.9. COMENTARIOS ADICIONALES

Los audiovisuales son los mismos que los incluidos en el vídeo (soporte tradicional no digitalizado) que acompaña a la serie.

2.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

2.2.1. TIPOLOGÍA DOMINANTE Y CARACTERIZACIÓN

Conversaciones / diálogos entre los miembros del viaje, donde se incluyen algunos de los exponentes objeto de trabajo en la sección *Estructura* (posterior a *Fotonovela*). No obstante, el exponente en cuestión no es puesto de relieve en ninguno de los casos (ni singularmente en las muestras no en las actividades asociadas).

La sección *Contextos* dispone de los audios de las piezas léxicas presentadas.

¿MONÓLOGOS / DIÁLOGOS "AUTÉNTICOS" (NOTICIAS, CANCIONES, TEXTOS LITERARIOS, OTROS)?

Material no auténtico.

¿MATERIAL "NO AUTÉNTICO"?: ¿NATURALIDAD? EJEMPLOS

Sí.

2.2.2. VARIEDADES DEL ESPAÑOL:

Razonable naturalidad, aunque los intercambios resultan algo forzados, sin buena negociación de turnos.

Actuación buena con aparente espontaneidad.

VARIEDADES DIATÓPICAS (CARACTERIZACIÓN)

Varietades del español latinoamericano (véase 2.1.8): muestras no excluyentes.

VARIEDADES DIASTRÁTICAS (CARACTERIZACIÓN)

No detectadas.

2.2.3. ¿ES POSIBLE DETERMINAR UNA UNIDAD LINGÜÍSTICA? ¿CUÁL? JUSTIFICACIÓN

No resulta fácil debido al modo de presentación

2.2.4. ¿COMUNICACIÓN NO VERBAL PERCEPTIBLE? ¿FUNCIÓN DEFINIDA EN LA AUDICIÓN?

CARACTERIZACIÓN

No.

2.2.5. ¿CARACTERÍSTICAS SOCIOPRAGMÁTICAS (COOPERACIÓN, INFERENCIAS...) PERCEPTIBLES?

¿FUNCIÓN DEFINIDA EN LA AUDICIÓN? CARACTERIZACIÓN

No detectadas.

2.2.6. ¿INCLUYE AUDICIONES ASOCIADAS CON PRONUNCIACIÓN EXCLUSIVAMENTE? CARACTERIZACIÓN

Y EJEMPLOS.

Sí. La sección *Fotonovela* incluye como segundo ejercicio la repetición / grabación (audio) de un fragmento del vídeo.

2.2.7. ¿INCLUYE TEXTO: INSTRUCCIONES, TRANSCRIPCIÓN, TRADUCCIÓN L1, SUBTÍTULOS?

Sí. Transcripción y, una vez activada la pantalla de transcripción, se accede a la de traducción.

2.2.8. ¿INCLUYE APOYOS ADICIONALES (DICCIONARIOS, RESÚMENES GRAMATICALES, HIPERTEXTOS, GLOSARIOS, INTERNET)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Las secciones fijas de *Dictionary*, *Verb wheel* y *Grammar Terms*, irrelevantes para la comprensión auditiva en general y para los trabajos propuestos.

2.2.9. COMENTARIOS ADICIONALES

La falta de contextos da lugar a problemas en algunos ejercicios de audio (dictados). Por ejemplo, en la lección 10, el dictado de *Ortografía* produce [bes] con dicción posiblemente mexicana, pero la única forma escrita aceptada es *vez*, no el verbo *ver*.

2.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

2.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

2.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): *INPUT* / EJEMPLO / PRÁCTICA (DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / REPERTORIO GESTUAL / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS). ¿INTEGRADOS?

Irrelevantes, véase 2.3.5. y 2.3.6.

2.3.3. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

Argumental –el viaje– y en general pobre para los exponentes presumiblemente objeto de trabajo.

2.3.4. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PRE-AUDICIÓN? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Véase 2.3.5.

2.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S). CARACTERIZACIÓN

En lo que corresponde a presentación del material, los vídeos aparecen fragmentados en segmentos de entre 15 y 20 segundos (algunos de los cortes no son especialmente “limpios”) para que sean escuchados (con transcripción y traducción opcionales) de este modo (en ningún momento se presenta el vídeo completo). En la sección *Activities*, la mayoría de las unidades adoptan la misma fórmula: secuencia de cinco preguntas breves en forma de texto sobre las que el estudiante debe determinar *¿Quién lo ha dicho?* Pulsado sobre la fotografía en miniatura de cuatro personajes. La segunda actividad es la de grabación(audio) de un fragmento del vídeo (véase la tabla 3). Las excepciones son escasas y se articulan como selección múltiple de preguntas más abiertas (es posible en esos casos incluir otras muestras lingüísticas en el enunciado y otras opciones de actividades: las correcciones no cambian: véase).

Los ejercicios de dictado (sección *Ortografía*) de una única palabra o una frase larga inciden sobre el reconocimiento fonético, sin atención necesaria a la comprensión.

¿AUDICIÓN(ES) SELECTIVA(S)? CARACTERIZACIÓN

Preferentemente (véase arriba).

¿AUDICIÓN(ES) GLOBAL(ES)? CARACTERIZACIÓN

No.

2.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

No parece justificada la segmentación de los vídeos: el reproductor dispone de mandos para rebobinar, pausar o parar... La actividad se funda en la lectura de la transcripción o traducción. El ejercicio de determinar quién dijo determinada frase es absurdo en términos didácticos: por la pobreza de su concepción, porque en muchas ocasiones los planos audiovisuales son lejanos y no es posible determinar quién ha dicho qué (excepto si se reconoce la voz del sujeto, además en la pantalla de vídeo asociada al ejercicio sólo se visualiza un fragmento (los segmentos citados) sin embargo, las preguntas se refieren al conjunto de todos los vídeos (al cual no se puede acceder).

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Argumental.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Presencia, irrelevante –no existe trabajo con ella– y no realizada de alguno de los *inputs* gramaticales de la sección *Estructura*.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Irrelevante.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS / REALIDAD SOCIOCULTURAL(ES)

Irrelevante.

2.3.7. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

Lectura para la comprensión de las preguntas (en la sección de vídeos).

2.3.8. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S), CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

2.3.9. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No, con el trabajo de comprensión auditiva.

2.3.10. TRATAMIENTO DEL ERROR

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S). DESCRIPCIÓN (ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE)

Las actividades relacionadas con vídeos se fundan en selección múltiple: un personaje animado indica que la respuesta no es correcta, pero no ofrece la solución (que se puede alcanzar por exclusión: hay cuatro opciones).

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

2.3.11. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No en relación con los ejercicios ofrecidos (excepto en la sección de dictado donde se incrementa la extensión de las frases).

2.3.12. COMENTARIOS ADICIONALES

3. EXPRESIÓN ORAL

3.1. GENERAL

3.1.1. ¿DISPONE DE SISTEMA DE GRABACIÓN DE VOZ?

Sí.

3.1.2. ¿DISPONE DE SISTEMA DE RECONOCIMIENTO DE HABLA? CARACTERÍSTICAS

No.

3.1.3. NÚMERO DE GRABACIONES PREVISTAS

Cada una de las lecciones dispone de dos series en la sección *Pronunciación*: la de repetición de palabras y la repetición de frases. En la sección *Fotonovela*, una de las actividades consiste en una grabación de un fragmento del vídeo (repetición).

3.1.4. DURACIÓN MEDIA DE LAS GRABACIONES

No se detecta como limitada, pero se presupone que la misma duración que el modelo.

3.1.5. ¿EXISTEN OTRAS FORMAS DE EXPRESIÓN ORAL (SUGERIDAS / IMPLÍCITAS / EXTERNAS AL CEDÉ / OTRAS)?

No en el cedé.

3.1.6. COMENTARIOS ADICIONALES

El sistema de grabación no se activa hasta que el usuario crea una carpeta de almacenamiento para los sonidos grabados: el procedimiento no ha sido anunciado con anterioridad y resulta poco amable (el cuadro de diálogo).

3.2. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

3.2.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)? CARACTERÍSTICAS / JUSTIFICACIÓN. PRÁCTICA PREDOMINANTE DE VOCABULARIO (DISCRIMINACIÓN / OTROS) / "INTERACCIÓN" VIRTUAL / PRONUNCIACIÓN

No se establecen.

3.2.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S)

PRÁCTICA DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS / PRONUNCIACIÓN

Pronunciación: sin atención al significado para comparación con la producción del modelo.

3.2.3. ¿EXISTEN PRÁCTICAS INTEGRADAS?

No.

3.2.4. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PREVIAS? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Existe una presentación de los sonidos que se van a trabajar (consonánticos, vocálicos, tonicidad...), con explicaciones en inglés (audio en español de los ejemplos: siempre palabras aisladas) y con la indicación de los sonidos más próximos en ese idioma). No se exploran de modo sistemático otras muestras de audio que han aparecido en la unidad. En la sección *Fotonovela*, el procedimiento de grabación viene precedido de la audición (aunque no hay tampoco garantías de comprensión: véase tabla 2).

3.2.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S)

Lectura de las explicaciones mencionadas y audición de los términos, para después pasar a las secciones "Práctica" (repetición de palabras aisladas, algunas complejas: nombres propios geográficos mexicanos) y "Oraciones" (repetición de frases, algunas de ellas articuladas como diálogos).

¿PRODUCCIONES(ES) SELECTIVA(S)? CARACTERIZACIÓN

Véase arriba.

¿PRODUCCIÓN(ES) GLOBAL(ES)? CARACTERIZACIÓN

No, en rigor, porque no se atiende al significado.

3.2.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Insuficiente: el trabajo de producción oral se funda en la pronunciación exclusivamente. Por otra parte, no se incide en absoluto en la comprensión.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Irregular o inexistente, en algunos casos se recuperan elementos léxicos, pero no en otros.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

No detectada.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

No detectada.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

No detectada.

3.2.7. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

No.

3.2.8. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

3.2.9. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No.

3.2.10. TRATAMIENTO DEL ERROR

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S). DESCRIPCIÓN (ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE)

No se ofrece en el cedé: el usuario compara su producción con la del hablante nativo. Por lo demás, el archivo de las grabaciones del usuario se solapa en la carpeta designada (véase 3.1.6.), de manera que sólo se conserva el más reciente (un archivo .wav nombrado automáticamente como *UserSound*).

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

3.2.11. CARACTERÍSTICAS DE LA EVALUACIÓN ESPECTOGRÁFICA

No procede.

3.2.12. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No detectada.

3.2.13. COMENTARIOS ADICIONALES

4. COMPRENSIÓN LECTORA

4.1. GENERAL

4.1.1. ¿DISPONE DE TEXTOS?

Sí. Los textos como tales se concentran en la sección *Panorama*, de contenidos culturales (y las transcripciones de los vídeos y sus preguntas).

4.1.2. ¿DISPONE DE APOYO VISUAL (FOTOGRAFÍAS, DIBUJOS)? ¿ES RELEVANTE / RECURRENTE / CONTEXTUALIZADOR?

Ilustrativo. Véase la tabla 8.

4.1.3. ¿DISPONE DE VÍDEOS?

No.

4.1.4. NÚMERO DE TEXTOS / PORCENTAJE

Tres o cuatro textos breves en cada una de las lecciones.

4.1.5. EXTENSIÓN MEDIA DE LOS TEXTOS

Unas 75 palabras como media.

4.1.6. CARACTERÍSTICAS GRÁFICAS (LEGIBILIDAD)

Buena.

4.1.7. COMENTARIOS ADICIONALES

El material impreso dispone de una sección específicamente dedicada a lectura (*Adelante*), que no existe en el cedé. Muchos de los textos son los mismos que los presentados en el libro de texto. Para ninguno de los textos principales se proponen trabajos de comprensión lectora, lo cual afecta a la tabla 4.3. Los restantes textos se entienden asociados a otros trabajos.

► AVENTURAS: Los textos de la sección *Aventuras en los países hispánicos* (breves) disponen de una serie de preguntas de comprensión, por lo general muy literales: véase la tabla 8

4.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

4.2.1. TIPOLOGÍA DOMINANTE Y CARACTERIZACIÓN

TEXTOS NARRATIVOS, DESCRIPTIVOS, INSTRUCTIVOS, ARGUMENTATIVOS, TEXTOS LITERARIOS, OTROS

Textos descriptivos / expositivos.

¿TEXTOS / DIÁLOGOS "AUTÉNTICOS"? : NOTICIAS, DIÁLOGOS, TEXTOS NARRATIVOS, DESCRIPTIVOS, OTROS

No.

¿MATERIAL "NO AUTÉNTICO"? CARACTERIZACIÓN, NATURALIDAD

No. Naturalidad correcta, sin vinculación detectada con los exponentes ni léxicos ni gramaticales de la lección.

4.2.2. VARIEDADES DEL ESPAÑOL:

DIATÓPICAS (CARACTERIZACIÓN)

Español estándar, sin variedades detectables, excepto en que los contenidos relatan aspectos locales de un determinado país: en ese caso pueden contener piezas léxicas relacionadas.

DIATRÁTICAS (CARACTERIZACIÓN)

No.

4.2.3. ¿ES POSIBLE DETERMINAR UNA UNIDAD LINGÜÍSTICA? ¿CUÁL? JUSTIFICACIÓN

El texto.

4.2.4. ¿SE DETERMINAN CRITERIOS DE SELECCIÓN? CARACTERIZACIÓN

Sólo "argumentales" con los países hispanohablantes. Sin vinculación detectada con otros exponentes.

4.2.5. ¿CARACTERÍSTICAS SOCIOPRAGMÁTICAS (COOPERACIÓN, INFERENCIAS...) PERCEPTIBLES?

CARACTERIZACIÓN. FUNCIÓN DEFINIDA EN LA LECTURA

No.

4.2.6. ¿INCLUYE TRANSCRIPCIÓN / TRADUCCIÓN L1?

Sólo traducción de algunas palabras. No se observa un criterio claro del porqué de la traducción de unos términos y no de otros. Las lecciones finales contienen la traducción de términos presumiblemente conocidos, y algunas de las lecciones iniciales no traducen otros términos posiblemente desconocidos.

4.2.7. ¿INCLUYE APOYOS ADICIONALES (DICIONARIOS, RESÚMENES GRAMATICALES, HIPERTEXTOS, GLOSARIOS, INTERNET)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Acceso permanente a *Verb wheel*, *Grammar Terms* y *Dictionary*, sin relevancia para el trabajo de comprensión lectora.

4.2.8. COMENTARIOS ADICIONALES

► AVENTURAS: Véase la Tabla 8.

4.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

4.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No

4.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): *INPUT* / EJEMPLO / "PRÁCTICA" (DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS) ¿INTEGRADOS?

Recepción: sin garantías de comprensión (no en el cedé).

4.3.3. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

Muy pobre

4.3.4. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PRE-LECTURA? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No

4.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S):

Ninguna en el cedé

COMPRENSIÓN SELECTIVA (CARACTERIZACIÓN)

No procede.

COMPRENSIÓN GLOBAL (CARACTERIZACIÓN)

No procede.

¿CAPTACIÓN DE ORGANIZADORES DEL DISCURSO? CARACTERIZACIÓN

No procede.

4.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

No procede.

4.3.7. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

No procede.

4.3.8. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S), CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No procede.

4.3.9. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No procede.

4.3.10. TRATAMIENTO DEL ERROR

No procede.

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

No procede.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

No procede.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No procede.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

4.3.11. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

4.3.12. COMENTARIOS ADICIONALES

▶ AVENTURAS: Los textos de la sección *Aventuras en los países hispánicos* (breves) disponen de una serie de preguntas de comprensión, por lo general muy literales: véase la tabla 8.

5. EXPRESIÓN ESCRITA

5.1. GENERAL

5.1.1. ¿DISPONE DE PANTALLAS PARA LA INCLUSIÓN DE TEXTO(S)?

Sí.

5.1.2. ¿ADMITE GRAFÍAS ESPAÑOLAS? CARACTERÍSTICAS

Con teclado o en pantalla.

5.1.3. FACILIDAD DE USO

Excelente.

5.1.4. NÚMERO DE TEXTOS / PORCENTAJE

Muy bajo, disperso.

5.1.5. EXTENSIÓN MEDIA DE LOS TEXTOS

Una letra, una palabra o un grupo breve.

5.1.6. CARACTERÍSTICAS GRÁFICAS (LEGIBILIDAD)

Buena.

5.1.7. COMENTARIOS ADICIONALES

Todas las pantallas de escritura se vinculan a otros trabajos, principalmente el trabajo gramatical y el léxico.

Los contenidos de la presente tabla lo reflejan en la incapacidad de completar todos sus apartados.

5.2. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

5.2.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

5.2.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): "PRÁCTICA" DE GRAMÁTICA / FUNCIÓN / REPERTORIO GESTUAL / VOCABULARIO / CONTENIDOS SOCIOPRAGMÁTICOS

¿INTEGRADOS?

Asociados a lo gramatical y lo léxico, escasa incidencia sobre el significado (véanse las tablas correspondientes).

5.2.3. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE PRE-ESCRITURA? EJEMPLOS

No.

5.2.4. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S)

REDACCIÓN DE PALABRAS. CARACTERIZACIÓN

Completar con una o pocas palabras enunciados, descontextualizados o con contextos breves –una frase–, asociados con la conjugación verbal, con propuestas cerradas (conjugación de un determinado verbo) o semiabiertas (repertorio cerrado de verbos). Existen también otros modelos similares –mecánicos– de trabajos de escritura, en algunos casos con apoyo de la traducción: (*as much as*) *No estudio ___ tú;* (*as*) *Mis amigos parecen ___ simpáticos como Uds. / (the most intelligent) Marisa es ___ de todas / (with him) quiero ir ___ / (with you pl. form) Preferimos estar ___ / etc.*

REDACCIÓN DE "ENUNCIADOS". CARACTERIZACIÓN

No: los ejercicios que comportan la redacción de alguna frase se basan en la ordenación de sintagmas y, eventualmente, alguna transformación gramatical.

REDACCIÓN DE TEXTOS. CARACTERIZACIÓN

No.

5.2.5. ¿SE CONTEMPLA EL PROCESO DE COMPOSICIÓN? ¿CÓMO?

No.

5.2.6. ¿INCLUYE APOYOS ADICIONALES (DICIONARIOS, RESÚMENES GRAMATICALES, HIPERTEXTOS, GLOSARIOS, INTERNET)? CARACTERIZACIÓN

Verb Wheel, Grammar Terms y Dictionary, ninguno de ellos especialmente relevante para la tarea de escritura, solamente para la resolución de aspectos gramaticales.

5.2.7. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Razonable en el concepto de petición de lo morfológico. Pobre en otros aspectos.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

No procede. en relación con la expresión escrita (los contenidos gramaticales no se vinculan esencialmente con otros contenidos ni con las unidades).

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Estrecha (pero la expresión escrita no es más que la vehiculadora).

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

No detectada.

RELACIÓN DE LA(S) ACTIVIDAD(ES) / ACCIÓN(ES) CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

No detectada.

5.2.8. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

No.

5.2.9. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

5.2.10. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) DE POSESCRITURA? EJEMPLOS

No.

5.2.11. TRAMIENTO DEL ERROR

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

Asociado con el tratamiento de la gramática. No se ofrecen soluciones. El programa emite una voz de aprobación ("muy bien", "bravo", "excelente") si todas las respuestas escritas son correctas. En el caso contrario, se borrarán las propuestas y se recibe un mensaje del tipo "inténtalo de nuevo". En la sección *Quiz*, no se ofrecen soluciones ni tampoco se indican las incorrecciones hasta completar la serie de ejercicios; sólo entonces se ofrece una información de los errores, las soluciones, algunos porcentajes y las páginas del material impreso en que se puede hallar información acerca del error.

EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

5.2.12. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Asociado al programa gramatical.

5.2.13. COMENTARIOS ADICIONALES

6. TRABAJO GRAMATICAL

6.1. GENERAL

6.1.1. ¿PRODUCTO ESPECÍFICO PARA EL TRABAJO GRAMATICAL?

No.

6.1.2. PORCENTAJE DE EXPLICACIONES / ACTIVIDADES ESTRICTAMENTE GRAMATICALES

Una de las secciones, la titula *Estructura*, se dedica a contenidos gramaticales (presentación y ejercicios), según los contenidos establecidos. La sección *Quiz* dispone de ejercicios similares a los que se relatan después.

6.1.3. METODOLOGÍA PREDOMINANTE

Estructural.

6.1.4. COMENTARIOS ADICIONALES

La sección *Estructura* es la única que carece de información en el menú *Help*.

6.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

6.2.1. ¿DISPONE DE *INPUTS* EXPLÍCITAMENTE GRAMATICALES? TIPOS. CARACTERÍSTICAS.
CONTEXTUALIZACIÓN

Sí, a partir de las explicaciones, se proponen una serie de ejercicios de tipología reducida y concepción esencialmente mecánica.

6.2.2. ¿DISPONE DE EXPLICACIONES GRAMATICALES? TIPOS (IMPLÍCITAS / EXPLÍCITAS).
CARACTERÍSTICAS.

Sí. El repertorio gramatical de cada lección se reparte en diversos epígrafes (que se corresponden con los descritos en 1.2.7.). Algunos de ellos disponen de una sección denominada *Tutorial* (un vídeo en el que en una pizarra se muestran determinadas explicaciones gramaticales en inglés, de corte tradicional y descriptivo, subrayado lo semanticista: véase 6.2.4. Parte de las explicaciones inciden en la presentación del funcionamiento del fenómeno en inglés (con ejemplos también en inglés). Tal formulación parece más próxima a garantizar la comprensión de la explicación y la metalengua asociada que a la voluntad de que el usuario genere analogías y comparaciones.

6.2.3. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

Muy pobre o nula

6.2.5. ¿DISPONE DE APOYOS GRAMATICALES (INTERNOS O EN LÍNEA)? TIPOS. CARACTERÍSTICAS.
CONTEXTUALIZACIÓN

En el soporte, se dispone de la *Verb wheel*, de ejecución rápida que ofrece la conjugación verbal (algo no banal ya que parte de los ejercicios gira en torno a ella) y el *Glossary of Grammatical Terms*, en el que se contienen breves descripciones y macrorreglas generalizadoras de dudoso valor

6.2.4. COMENTARIOS ADICIONALES

La mayor parte de los segmentos no disponen de ese *Tutorial* con explicaciones, de lo que se infiere que el apoyo para completar los ejercicios proviene del material impreso

6.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

6.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No declarados.

6.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): PRÁCTICA / INTEGRADOS

Recepción pasiva de explicaciones y práctica controlada centrada en la morfología.

6.3.3. ¿EXISTE(N) PRE-ACTIVIDAD(ES)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Se presenta en todos los casos un ejercicio denominado *Inténtalo*, que es similar a los posteriores (dos actividades por serie), aunque muy centrado en lo morfológico.

► AVENTURAS: El segmento *Inténtalo* ha sido sustituido por *¡Manos a la obra!*

6.3.4. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S): REPETICIÓN-MEMORIZACIÓN / CLOZES / DISCRIMINACIÓN-ELECCIÓN MÚLTIPLE / OTROS

Pantallas de escritura breve (en ocasiones letra a letra, a modo de crucigrama, pero sin apariencia formal), ahorcados, *drag and drop* (en diversas formas), *memory cards*.

6.3.5. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

Enfoque exclusivo en la morfología con escasa o nula atención al significado. Presencia de ejercicios con respuesta ambigua (*Eres ___ / sólo se acepta la forma simpático, no simpática*) o confusos (con fotografías o dibujos). En muchos de los casos los problemas estriban en el material lingüístico presentado. Mucho de los ejercicios resultan extremadamente repetitivos.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Argumental en la mayoría de los casos (las unidades no son cohesionadas)

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Mecánica, y en todos los casos insuficiente. Las mayoría de los ejercicios expresan su dependencia del material impreso. Otros, con la memorización de los personajes de los nombres y algunas características de los personajes de la *Fotonovela*.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

No detectada.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

No detectada.

6.3.6. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

No.

6.3.7. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO(A))

No.

6.3.8. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No.

6.3.9. TRATAMIENTO DEL ERROR

En diversos ejercicios (por ejemplo, *drag and drop*) el programa impide los desplazamientos incorrectos; en otros casos; en otros casos (por ejemplo, escritura), se dispone de un botón opcional (*Check your answers*), que borra las respuestas incorrectas (puede mantener las letras correctas en el caso de que se haya escrito en casillas), pero en ningún caso ofrece las soluciones.

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

Véase arriba.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL FEEDBACK

Un voz indica "Lo siento, inténtalo otra vez" o "No" en los casos de respuesta errónea o "Excelente" en los casos de acierto.

La sección *Quiz* no ofrece comunicación durante todas las baterías de ejercicios (el usuario desconoce si sus respuestas son correctas). Al finalizar la serie, se le ofrecen detalles de las respuestas correctas e incorrectas, porcentajes, las soluciones y las páginas del libro de texto en las que puede encontrar información adicional en caso de error. En este sentido el programa se muestra "inteligente" ya que informa, siempre en inglés, de lo que el usuario realmente escribió: (*tipo de ejercicio*) *Incorrect.. You typed "LO" / nothing in the slot for: "El camarero se lo trae" For more help, check pages (núm. de página)*. La información ofrecida se puede guardar o imprimir.

6.3.10. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Asociado al plan gramatical (véase 1.2.7.).

6.3.11. COMENTARIOS ADICIONALES

7. TRABAJO LÉXICO

7.1. GENERAL

7.1.1. ¿PRODUCTO ESPECÍFICO PARA EL TRABAJO LÉXICO?

No.

7.1.2. PORCENTAJE DE INTERVENCIONES / ACTIVIDADES ESTRICTAMENTE LÉXICAS

Todas las lecciones constan de la sección *Contextos*, en la que se centra el trabajo de vocabulario: la presentación principal adopta forma de láminas con términos (palabra o sin sintagma, generalmente) superpuestos y con audios activos (enunciación neutra).

7.1.3. COMENTARIOS ADICIONALES

El cedé dispone de acceso a *Diccionario bilingüe* (se trata de un glosario con entradas algo dispares: por ejemplo *ácido fólico*, *pelapapas*), con acceso mediante búsqueda (pantalla con signos del español, incluidas las mayúsculas, a pesar de que actúa en minúsculas exclusivamente). Se ofrece categoría gramatical del término. Los resultados son medianamente restringidos. Es especialmente enojoso el sistema de autorrelleno del campo de búsqueda (que de alguna manera entra en colisión con la opción de que sea el alumno el que lleve a cabo la búsqueda, sin acceso a listados).

7.2. MATERIAL LINGÜÍSTICO

7.2.1. CORPUS

DESCRIPCIÓN. AGRUPACIÓN(ES). CARACTERÍSTICAS

No hay descripción explícita, pero se agrupan según lo enumerado en 1.2.7. Las piezas léxicas guardan relación argumental con la unidad. La selección es muy reducida.

7.2.2. VARIEDAD DEL CORPUS

VARIANTES DIATÓPICAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No, español estándar próximo a la variedad centroamericana, pero no excluyente.

VARIANTES DIASTRÁTICAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No o no detectadas.

7.2.3. ¿INCLUSIÓN DE UNIDADES FRASEOLÓGICAS? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Presentación de palabras, pero también de unidades mayores (hasta frases breves).

7.2.4. ¿CONTEXTUALIZACIÓN?

Pobre en esta sección, sin contextos lingüísticos.

7.2.5. RELEVANCIA

Buena.

7.2.6. FRECUENCIA DE USO

Alta.

7.2.7. ¿DISPONE DE APOYOS ICONOGRÁFICOS? TIPOS: DIBUJOS / ANIMACIONES / AUDIOS / VÍDEOS.

CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

Sí, dibujos en la presentación del vocabulario (agradables en general) pero insuficientes para la aprehensión del léxico por sí mismos o bien porque los términos propuestos son complejos (*el pastel de chocolate, el flan de caramelo...*).

7.2.8. ¿DISPONE DE APOYOS (INTERNOS O EN LÍNEA)? TIPOS.

El *Diccionario* está activo en todas las pantallas.

¿TRADUCCIÓN L1?

Sí: traducción de todos los términos de la lámina, sin opción a que el usuario seleccione los deseados.

7.2.9. COMENTARIOS ADICIONALES

Parte de las ilustraciones son obra de Pere Virgili, ilustrador de la serie *Gente*.

7.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

7.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No.

7.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): "PRÁCTICA" / MEMORIZACIÓN / CONTEXTUALIZACIÓN / OTROS.
¿INTEGRADOS?

Presentación de vocabulario y memorización de piezas léxicas.

7.3.3. MODO DE PRESENTACIÓN Y CONTEXTUALIZACIÓN

Asociado con dibujos (y audio), sin contexto lingüístico.

7.3.4. ¿EXISTE(N) PRE-ACTIVIDAD(ES)? EJEMPLOS

No.

7.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S)

REPETICIÓN-MEMORIZACIÓN / CLOZES / DISCRIMINACIÓN-ELECCIÓN MÚLTIPLE / ASOCIACIONES / OTROS

Cada sección de *Contextos* incluye cuatro series de actividades (mayoritariamente una pantalla cada serie, aunque hay excepciones) con una tipología muy limitada: asociación de los términos presentados con su dibujo (*drag and drop*), crucigrama (que como novedad incluye las definiciones como frases con hueco, aunque la definición puede ser compleja: *La hija de mi padrastro, pero no de mi madre es mi...*), descubrir el término intruso en series de cuatro palabras, *memory cards* sobre términos aparecidos...

7.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

Deficiente: el trabajo relacionado con imágenes resulta pobre ya que las imágenes carecen de precisión suficiente.

No se proporcionan contextos en las presentaciones. El único trabajo relacionado con el significado se asienta en la traducción (no selectiva: cuando el usuario elige la opción "Translate" se cambian todos los rótulos de las imágenes).

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

Irrelevante.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

Irrelevante en la mayoría de los casos; en ciertas ocasiones ni siquiera se recuperan en la sección *Estructura* (por ejemplo la Unidad 3, dedica la sección de vocabulario a la familia, pero no se utiliza en los ejemplos gramaticales).

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD / LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURAL(ES)

No detectada.

7.3.7. TRATAMIENTO DEL ERROR

En determinadas actividades no se produce tratamiento de ningún tipo (se procede por exclusión, por ejemplo las actividades de *drag and drop*, aunque en algunos casos los ítems que se deben arrastrar son numerosos y el proceso de exclusión puede ser largo). En otros ejercicios, un personaje animado anuncia si la respuesta es correcta o no, pero tampoco ofrece la solución. Finalmente, algunos otros ejercicios disponen de un sistema de verificación de respuestas que borra las incorrectas (y a veces –los crucigramas– la opción de mostrar las respuestas).

Para el tratamiento del error en la sección *Quiz*, véase 6.3.9.

¿HAY CORRECCIÓN?

Véase arriba.

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S). DESCRIPCIÓN (ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE)

Véase arriba.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

Sí.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

7.3.8. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

No.

7.3.9. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No.

7.3.10. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? EJEMPLOS

No.

7.3.11. ¿SE ESTABLECE CONCEPTO DE PROGRESIÓN / COMPLEJIDAD? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Asociada a las áreas temáticas.

7.3.12. COMENTARIOS ADICIONALES

El sistema de navegación de los ejercicios resulta antipático: después de completar una serie el programa devuelve al usuario a la pantalla de presentación de léxico (aun en los casos en que el ejercicio y la presentación no guardan relación, de modo que tal regreso no puede ser considerado como retroalimentación).

8. TRABAJO CULTURAL

8.1. GENERAL

8.1.1. ¿PRODUCTO ESPECÍFICO PARA EL TRABAJO CULTURAL?

No.

8.1.2. DEFINICIÓN DEL CONCEPTO CULTURAL (PRESENTE O LATENTE)

Contenidos breves próximos a repertorios turísticos.

8.1.3. PORCENTAJE DE INTERVENCIONES / ACTIVIDADES ASOCIABLES A "NOCIONES CULTURALES"

Se concentran en la sección *Panorama* (una en cada lección). Presentaciones (lecturas ilustradas con un mapa y algunas fotografías) sobre los países hispanohablantes: con apartados que varían entre "ciudades", "historia", "costumbres", "música", "artesanía", etc. Los textos se sitúan entre las 50 y las 100 palabras y disponen de términos destacados de los que se ofrece la traducción al inglés.

8.1.4. COMENTARIOS ADICIONALES

No existen actividades asociadas ni a las lecturas ni a los contenidos mismos. Los contenidos de la presente tabla son por ello limitados.

El planteamiento es algo decepcionante ya que el punto de partida es el mapa del país, donde se activan algunas de las ciudades del mismo: el texto que informa de la ciudad varía, pero el resto de informaciones (de hecho, referidas al país) se mantiene. El conjunto es pobre, pues, en cantidad de información.

8.2. MATERIAL CULTURAL

8.2.1. ¿CORPUS DESCRITO?

No en el cedé.

8.2.2. AGRUPACIÓN(ES) DEL CORPUS

Asociado a los países hispanohablantes (véase 8.2.11.). Las muestras lectoras incluyen contenidos fuera de la competencia prevista del usuario: por ejemplo, el uso de pasados en la biografía de Tito Puente en la Lección 1.

8.2.3. VARIEDAD DEL CORPUS: SOCIALES / GEOGRÁFICAS / HISTÓRICAS / ARTÍSTICAS / LITERARIAS / TRADICIONES / FESTIVIDADES / OTRAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Diversos.

8.2.4. PRESENTACIÓN Y ADECUACIÓN SOCIOPRAGMÁTICA. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Irrelevante.

8.2.5. CONTEXTUALIZACIÓN DEL MATERIAL CULTURAL. RELEVANCIA

Baja.

8.2.6. ¿CATALOGABLE DE ESTEREOTIPO?

No.

► AVENTURAS: Cierta tendencia a lo folclórico. La subsección *Costumbres* está representada en el caso de España exclusivamente por la Tomatina.

8.2.7. FRECUENCIA

Media, algunos datos objetivos son reconocibles; otros, más subjetivos, son más dudosos, y se entiende que se aproximan a los intereses de los usuarios meta.

8.2.8. ¿DISPONE DE APOYOS ICONOGRÁFICOS? TIPOS: DIBUJOS / ANIMACIONES / AUDIOS / VÍDEOS.

CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

Fotografías ilustrativas.

8.2.9. ¿DISPONE DE APOYOS (INTERNOS O EN LÍNEA)? TIPOS. CARACTERÍSTICAS. CONTEXTUALIZACIÓN

No.

TRADUCCIÓN L1

Si, algunos términos de las lecturas, sin un criterio especialmente claro.

8.2.10. COMPARACIÓN CON OTRAS MANIFESTACIONES CULTURALES. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

8.2.11. COMENTARIOS ADICIONALES

El primero de los países enumerados en Estados Unidos (en su mapa sólo están activas las ciudades de Nueva York –de la que únicamente se informa de Tito Puente–, San Francisco y San Antonio; de España sólo se ofrece “testo” en el mapa, de Barcelona y Sevilla).

► AVENTURAS: Algunas de las pantallas resultan frustrantes. Ciertos países disponen de sección propia (Estados Unidos, México, España...) pero para otros son compartidas. Así, por ejemplo, en una misma sección se reparten Perú, Ecuador, Colombia y Perú; en el mapa inicial, al pulsar sobre un país o sobre la bandera del mismo, se modifica la información (datos básicos), de manera que parece que se vaya a acceder a lecturas diferenciadas, sin embargo no es así.

8.3. CONCEPCIÓN DIDÁCTICA

8.3.1. ¿OBJETIVO(S) DECLARADO(S)?

No, no existen actividades en esta sección.

8.3.2. OBJETIVO(S) MANIFIESTO(S): INFORMACIÓN / PRÁCTICA / INTERACCIÓN. ¿INTEGRADOS?

Recepción pasiva, sin medios para la comprensión de lectora.

▶ AVENTURAS: Sí dispone de explotación; en la sección *Aventuras en los países hispánicos* se formulan dos series de baterías de ejercicios *Activity 1* y *Activity 2*, en la subsección *¿Qué aprendiste?* La primera serie está constituida por una batería de diez pantallas / preguntas articuladas como selección múltiple: se ofrece una frase procedente de las lecturas y se debe marcar uno (entre cuatro) de los términos. El problema estriba en que los textos son sumamente breves y la sensación de repetición es notable. *Activity 2* es similar: se ofrecen dos pantallas con huecos que se deben completar con un listado ubicado en la izquierda. De nuevo persiste la sensación de repetición.

No se ofrece corrección en ninguna de las series: en *Activity 1*, se debe proceder por exclusión entre los supuestos (el mismo personaje animado indica si la respuesta es correcta o no); en *Activity 2*, el procedimiento de *drag and drop* impide las respuestas incorrectas. No se ofrece explicación.

8.3.3. MODO DE PRESENTACIÓN Y CONTEXTUALIZACIÓN

Textos breves (véase 8.1.3.).

8.3.4. ¿EXISTE(N) PRE-ACTIVIDAD(ES)? EJEMPLOS

No procede.

8.3.5. ACCIÓN(ES) PREVISTA(S): RECEPCIÓN PASIVA / INTERACCIÓN. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

8.3.6. ANÁLISIS DE LA ACCIÓN (ADECUACIÓN / PERTINENCIA / ETC.)

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON EL TEMA / LA UNIDAD DIDÁCTICA

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS DEL SISTEMA FORMAL

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS FUNCIONALES

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURALES CURRICULARES

No procede.

RELACIÓN DEL MATERIAL / ACCIONES CON LA REALIDAD SOCIOCULTURAL

No procede.

8.3.7. TRATAMIENTO DEL ERROR

CORRECCIÓN(ES) PREVISTA(S): DESCRIPCIÓN ABIERTA / CERRADA / INTERPRETABLE

No procede.

¿EXISTE POSIBILIDAD DE REPETICIÓN?

No procede.

¿SE OFRECE EXPLICACIÓN / JUSTIFICACIÓN?

No procede.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS DEL *FEEDBACK*

No procede.

8.3.8. ¿SE INTEGRAN OTRAS DESTREZAS? ¿CUÁLES?, ¿CÓMO?

No procede.

8.3.9. ¿SE PREVÉ ALGÚN TIPO DE INTERACCIÓN? TIPO(S). CARACTERIZACIÓN (EN SOLITARIO / EN EL AULA / FUERA DEL AULA / CON COMPAÑERO/A)

No procede.

8.3.10. ¿EXISTE(N) ACTIVIDAD(ES) POSTERIOR(ES)? CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

8.3.11. COMENTARIOS ADICIONALES

9. APRENDER A APRENDER

9.1. CAPACIDAD DE CONTROL SOBRE LECCIONES / UNIDADES / ACTIVIDADES / EJERCICIOS. POSIBILIDAD DE ELECCIÓN DE ITINERARIOS: SELECCIÓN (NEGOCIACIÓN DE OBJETIVOS / PLANIFICACIÓN DEL TRABAJO)

Limitada.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

Sólo como material supeditado al libro de texto.

9.2. ¿INFORMACIÓN EXPLÍCITA ACERCA DE ESTRATEGIAS DE APRENDIZAJE?

No detectada.

DESCRIPCIÓN (EN LIBRO DE INSTRUCCIONES / EN CADA ACTIVIDAD, ETC.).

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No procede.

9.3. ¿DESARROLLO RECONOCIBLE DE ESTRATEGIAS?

No, excepto memorización en estructuras verbales y , en parte, léxico.

CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS (INFERENCIAS, MEMORIA, AUTOCONTROL, NEGOCIACIÓN DE SIGNIFICADOS, APLICACIÓN DE CONOCIMIENTOS PREVIOS, COOPERACIÓN ENTRE IGUALES, OTRAS)

Actividades repetitivas de fijación de la conjugación.

9.4. RELACIÓN DEL *FEEDBACK* / RETROALIMENTACIÓN CON LAS ESTRATEGIAS. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No existe retroalimentación, excepto en la pantalla final de *Quiz*. Sin relación con estrategias.

9.5. INSTRUMENTOS DE CONTROL / AUTOCONTROL. CARACTERIZACIÓN Y EJEMPLOS

No.

9.6. CAPACIDAD DE MOTIVACIÓN

Baja o nula para un usuario que conozca el material impreso. Muy baja por su insuficiencia didáctica para un usuario que no conozca el material impreso.

9.7. CARACTERÍSTICAS DE LA ACCIÓN / INTERACCIÓN (JUEGOS, DESCRIPCIÓN, SIMULACIONES, RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS, INTERACCIONES EXTERNAS, ACTIVIDADES "TRADICIONALES", *FLASHCARDS*, OTROS)

Básicos: juegos como crucigramas o el ahorcado; *memory cards*, selección múltiple y pantallas abierta de escritura.

9.8. FORMAS DE AGRUPACIÓN PROPUESTAS PARA EL TRABAJO CON EL PRODUCTO

No establecidas.

9.9. CARACTERÍSTICAS DEL CONTENIDO (ACTUAL, REALIDAD, INTERESANTE, DIVERSO, ETC.).

Razonable para la *Fotonovela* (aunque ya conocida presumiblemente), pobre y austero para el resto de contenidos.

9.10. AFECTIVIDAD DEL ENTORNO

Aceptable.

9.11. RELACIÓN GENERAL CON EDAD / FINES ESPECÍFICOS / OTROS

No relevante; en todo caso, no demasiado significativa para estudiantes universitarios (excepción del tono general de la *Fotonovela*).

9.12. "PERCEPCIÓN DE UTILIDAD"

Baja o nula en relación con el material impreso.

9.13. INDICADORES DE PROGRESO. DESCRIPCIÓN / EJEMPLOS

No procede., a excepción de los datos ofrecidos en la sección *Quiz* (que ofrece porcentajes de aciertos por ser la única sección que ofrece corrección).

9.14. COMENTARIOS ADICIONALES